

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :

www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53,
1000 Bruxelles - Directeur : Wilfried Verzezen

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

185e ANNEE



Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :

www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Directeur : Wilfried Verzezen

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

N. 292

185e JAARGANG

VENDREDI 13 NOVEMBRE 2015

VRIJDAG 13 NOVEMBER 2015

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 114/2015 du 17 septembre 2015, p. 68454.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 114/2015 vom 17. September 2015, S. 68472.

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 115/2015 du 17 septembre 2015, p. 68482.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 115/2015 vom 17. September 2015, S. 68491.

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 116/2015 du 17 septembre 2015, p. 68506.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 116/2015 vom 17. September 2015, S. 68514.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 114/2015 van 17 september 2015, bl. 68463.

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 115/2015 van 17 september 2015, bl. 68486.

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 116/2015 van 17 september 2015, bl. 68497.

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

21 MAI 2015. — Loi portant assentiment aux Amendements aux articles 25 et 26 de la Convention sur la protection et l'utilisation des cours d'eau transfrontières et des lacs internationaux, adoptés à Madrid le 28 novembre 2003, p. 68524.

Service public fédéral Intérieur

15 MAI 2014. — Loi portant des dispositions diverses. — Traduction allemande d'extraits, p. 68527.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

15. MAI 2014 — Gesetz zur Festlegung verschiedener Bestimmungen — Deutsche Übersetzung von Auszügen, S. 68527.

Service public fédéral Intérieur

4 AOUT 2014. — Arrêté royal déterminant les modalités d'exercice par la province de missions au profit de la zone de secours et modifiant divers arrêtés royaux pris en exécution de la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile. — Traduction allemande, p. 68546.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

4. AUGUST 2014 — Königlicher Erlass zur Bestimmung der Modalitäten der Ausführung von Aufträgen durch die Provinz zugunsten der Hilfeleistungszone und zur Abänderung verschiedener Königlicher Erlasse zur Ausführung des Gesetzes vom 15. Mai 2007 über die zivile Sicherheit — Deutsche Übersetzung, S. 68546.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

26 OCTOBRE 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 13 janvier 2014, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière, relative au statut de la délégation syndicale, p. 68549.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

26 OCTOBRE 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 17 décembre 2014, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière, portant éclaircissement de la convention collective de travail du 11 février 2008 relative à la détermination des salaires minimums dans le secteur horeca, p. 68555.

Service public fédéral Sécurité sociale et Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

23 OCTOBRE 2015. — Arrêté royal portant exécution de l'article 40 de la loi-programme du 27 avril 2007, en faveur de la promotion de l'emploi dans le secteur de la culture du champignon, p. 68557.

Service public fédéral Sécurité sociale

10 SEPTEMBRE 2015. — Arrêté ministériel modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques. — Errata, p. 68559.

Service public fédéral Sécurité sociale

17 SEPTEMBRE 2015. — Arrêté ministériel modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques. — Errata, p. 68560.

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

21 MEI 2015. — Wet houdende instemming met de Wijzigingen van de artikelen 25 en 26 van het Verdrag inzake de bescherming en het gebruik van grensoverschrijdende waterlopen en internationale meren, aangenomen te Madrid op 28 november 2003, bl. 68524.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

15 MEI 2014. — Wet houdende diverse bepalingen. — Duitse vertaling van uittreksels, bl. 68527.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

4 AUGUSTUS 2014. — Koninklijk besluit tot bepaling van de modaliteiten van de uitvoering door de provincie van opdrachten ten gunste van de hulpverleningszone en tot wijziging van diverse koninklijke besluiten genomen in uitvoering van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid. — Duitse vertaling, bl. 68546.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

26 OKTOBER 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 januari 2014, gesloten in het Paritair Comité voor het hotelbedrijf, betreffende het statuut van de syndicale afvaardiging, bl. 68549.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

26 OKTOBER 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 december 2014, gesloten in het Paritair Comité voor het hotelbedrijf, tot verduidelijking van de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 februari 2008 tot vaststelling van de minimumlonen in de horecasector, bl. 68555.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid en Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

23 OKTOBER 2015. — Koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 40 van de programmawet van 27 april 2007, tot bevordering van de tewerkstelling in de sector van de champignonenteelt, bl. 68557.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

10 SEPTEMBER 2015. — Ministerieel besluit tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten. — Errata, bl. 68559.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

17 SEPTEMBER 2015. — Ministerieel besluit tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten. — Errata, bl. 68560.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

16 OCTOBRE 2015. — Arrêté royal portant octroi d'une deuxième augmentation de la dotation pour 2015 en faveur de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, p. 68560.

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 118/2015 du 17 septembre 2015, p. 68567.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

16 OKTOBER 2015. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een tweede verhoging van de dotatie voor 2015 ten bate van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, bl. 68560.

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 118/2015 van 17 september 2015, bl. 68561.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 118/2015 vom 17. September 2015, S. 68573.

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 119/2015 du 17 septembre 2015, p. 68590.

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 119/2015 van 17 september 2015, bl. 68580.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 119/2015 vom 17. September 2015, S. 68600.

Gouvernements de Communauté et de Région

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Communauté française

Franse Gemeenschap

Ministère de la Communauté française

Ministerie van de Franse Gemeenschap

21 OCTOBRE 2015. — Décret portant assentiment à la Convention-cadre du Conseil de l'Europe sur la valeur du patrimoine culturel pour la société, faite à Faro le 27 octobre 2005, p. 68612.

21 OKTOBER 2015. — Decreet houdende instemming met de Kaderconventie van de Raad van Europa over de bijdrage van cultureel erfgoed aan de samenleving, opgemaakt in Faro op 27 oktober 2005, bl. 68612.

Ministère de la Communauté française

Ministerie van de Franse Gemeenschap

29 OCTOBRE 2015. — Arrêté ministériel approuvant le dossier de référence de la section intitulée « Certificat d'aptitudes pédagogiques » (981020S36D3) classée dans le domaine des sciences psychologiques et de l'éducation de l'enseignement supérieur de promotion sociale de type court, p. 68613.

29 OKTOBER 2015. — Ministerieel besluit tot goedkeuring van het referentiedossier van de afdeling « Getuigschrift van pedagogische bekwaamheid » (981020S36D3), gerangschikt op het niveau van de psychologische en opvoedingswetenschappen van het hoger onderwijs voor sociale promotie van het korte type, bl. 68614.

Ministère de la Communauté française

Ministerie van de Franse Gemeenschap

29 OCTOBRE 2015. — Arrêté ministériel approuvant le dossier de référence de l'unité d'enseignement intitulée « Citoyenneté » (code 050202U11D1) classée au niveau de l'enseignement secondaire inférieur de transition de l'enseignement de promotion sociale, p. 68614.

29 OKTOBER 2015. — Ministerieel besluit tot goedkeuring van het referentiedossier van de onderwijseenheid « Burgerzin » (code 050202U11D1), gerangschikt op het niveau van het lager secundair overgangsonderwijs voor sociale promotie, bl. 68615.

*Région wallonne**Waals Gewest**Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

16. OKTOBER 2015 — Ministerialerlass zur Bestimmung der Werte des Reduktionsfaktors für die Lüftung nach Anhang A1 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 15. Mai 2014 zur Ausführung des Dekrets vom 28. November 2013 über die Energieeffizienz von Gebäuden, S. 68622.

Service public de Wallonie

16 OCTOBRE 2015. — Arrêté ministériel déterminant les valeurs du facteur de réduction pour la ventilation visé à l'annexe A1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 mai 2014 portant exécution du décret du 28 novembre 2013 relatif à la performance énergétique des bâtiments, p. 68615.

*Région de Bruxelles-Capitale**Région de Bruxelles-Capitale*

29 OCTOBRE 2015. — Arrêté ministériel accordant délégation de pouvoir et de signature pour l'octroi de subventions pour des travaux de conservation à un bien classé et de restauration relatifs au petit patrimoine, p. 68639.

Autres arrêtés*Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement*

Carrière extérieure. — Désignations, p. 68640.

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

Consulats étrangers en Belgique, p. 68640.

Service public fédéral Intérieur

Conseil d'Etat. — Nomination d'un premier auditeur, p. 68641.

Service public fédéral Intérieur

Tombola. — Autorisation, p. 68641.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Juridictions du travail. — Démission, p. 68641.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Règlement général pour la protection du travail. — Agrément de laboratoires. — Arrêté royal du 31 mars 1992, p. 68641.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Règlement général pour la protection du travail. — Agrément de laboratoires. — Arrêté royal du 31 mars 1992, p. 68644.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Direction générale Relations collectives de travail. — Arrêtés concernant les membres des commissions paritaires, p. 68644.

Waalse Overheidsdienst

16 OKTOBER 2015. — Ministerieel besluit tot bepaling van de waarden van de verminderingsfactor voor de ventilatie bedoeld in bijlage A1 bij het besluit van de Waalse Regering van 15 mei 2014 tot uitvoering van het decreet van 28 november 2013 betreffende de energieprestatie van gebouwen, bl. 68630.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

29 OKTOBER 2015. — Ministerieel besluit tot delegatie van bevoegdheid en tekenbevoegdheid voor de toekenning van subsidies voor werken tot behoud van een beschermd goed en restauratiewerken aan klein erfgoed, bl. 68639.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking*

Buitenlandse carrière. — Aanstellingen, bl. 68640.

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

Buitenlandse consulaten in België, bl. 68640.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Raad van State. — Benoeming tot eerste auditeur, bl. 68641.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Tombola. — Vergunning, bl. 68641.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Arbeidsgerechten. — Ontslag, bl. 68641.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming. — Erkenning van laboratoria. — Koninklijk besluit van 31 maart 1992, bl. 68641.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming. — Erkenning van laboratoria. — Koninklijk besluit van 31 maart 1992, bl. 68644.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen. — Besluiten betreffende de leden van de paritaire comités, bl. 68644.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire, p. 68650.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire. — Ordres nationaux, p. 68651.

Service public fédéral Justice

Notariat, p. 68651.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Ordres nationaux. — Nomination, p. 68652.

Gouvernements de Communauté et de Région

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 68650.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde. — Nationale Orden, bl. 68651.

Federale Overheidsdienst Justitie

Notariaat, bl. 68651.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Nationale Orden. — Benoeming, bl. 68652.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Région wallonne

Waals Gewest

Wallonische Region

Service public de Wallonie

Aménagement du territoire, p. 68652.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

Raumordnung, S. 68652.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003001352, p. 68653.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003001480, p. 68653.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE 2774080684, p. 68654.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2015054011, p. 68654.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2015062051, p. 68655.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets GB 0001003745, p. 68655.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 301175, p. 68656.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 301214, p. 68656.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 601188, p. 68657.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 649108, p. 68657.

*Région de Bruxelles-Capitale**Région de Bruxelles-Capitale*

10 SEPTEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant désignation d'un agent chargé de surveiller l'exécution de l'ordonnance du 27 avril 1995 relative aux services de taxis et aux services de location de voitures avec chauffeur, p. 68658.

Région de Bruxelles-Capitale

Agence Régionale pour la Propreté, « Bruxelles-Propreté ». — Personnel. — Transfert, p. 68658.

Région de Bruxelles-Capitale

Arrêtés concernant la ville, les communes et les CPAS, p. 68658.

Avis officiels*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Sélection comparative d'experts achats ICT (m/f) (niveau B), francophones, pour l'Agence fédérale des Médicaments et Produits de Santé (AFG15118), p. 68659.

*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale**Recrutement. — Résultat*

Sélection comparative de managers de qualité pour le laboratoire, néerlandophones, p. 68660.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Juridictions du travail. — Avis aux organisations représentatives, p. 68660.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

10 SEPTEMBER 2015. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende aanwijzing van één beambte belast met het toezicht over de uitvoering van de ordonnantie van 27 april 1995 betreffende de taxidiensten en de diensten voor het verhuren van voertuigen met chauffeur, bl. 68658.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Gewestelijk Agentschap voor Netheid, « Net Brussel ». — Personeel. — Overplaatsing, bl. 68658.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Besluiten betreffende de stad, de gemeenten en de OCMW's, bl. 68658.

Officiële berichten*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Vergelijkende selectie van Franstalige deskundigen aankopen ICT (m/v) (niveau B), voor het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten (FAGG) (AFG15118), bl. 68659.

*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid**Werving. — Uitslag*

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige kwaliteitsmanagers laboratorium, bl. 68660.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Arbeidsgerechten. — Bericht aan de representatieve organisaties, bl. 68660.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Communauté flamande**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse Milieumaatschappij*

Vacaturetekst. — Contractueel Teamverantwoordelijke Meetnet Water - Adjunct van de directeur (A111) voor het team Meetnet Oppervlakte-water IJzer, Leie en Brugse Polder voor de dienst Meetnet Oppervlakte-water van de afdeling Rapportering Water met standplaats Oostende. Ref: 15 38 ARW CGS A, bl. 68661.

Ordres du jour**Agenda's***Parlement francophone bruxellois**Assemblée de la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale*

Séance plénière, p. 68662.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie**Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie**Föderaler Öffentlicher Dienst Wirtschaft, K.M.B., Mittelstand und Energie*

Liste d'entreprises pour lesquelles il a été procédé, au sein de la Banque-Carrefour des Entreprises, au retrait de la radiation d'office effectuée en vertu de l'article III.42 du Code de droit économique, p. 68663.

Lijst van ondernemingen waarvoor in de Kruispuntbank van Ondernemingen werd overgegaan tot de intrekking van de ambtshalve doorhaling uitgevoerd overeenkomstig artikel III.42 van het Wetboek van economisch recht, bl. 68663.

Liste der Unternehmen, für welche die Zwangslöschung gemäß dem Artikel III.42 des Wirtschaftsgesetzbuches entzogen wurde, S. 68663.

Les Publications légales et Avis divers**De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten**

Ils ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 68664 à 68728.

Deze worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 68664 tot 68728.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2015/204429]

Extrait de l'arrêt n° 114/2015 du 17 septembre 2015

Numéros du rôle : 5925, 5948 et 5949

En cause : les recours en annulation totale ou partielle de la loi du 26 décembre 2013 « portant modifications de la loi du 11 avril 2003 sur les provisions constituées pour le démantèlement des centrales nucléaires et pour la gestion des matières fissiles irradiées dans ces centrales », introduits par la SA « Electrabel », la SA « EDF Luminus » et la SA « EDF Belgium ».

La Cour constitutionnelle, composée des présidents J. Spreutels et A. Alen, et des juges E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet et R. Leysen, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président J. Spreutels,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet des recours et procédure*

a. Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 11 juin 2014 et parvenue au greffe le 12 juin 2014, un recours en annulation totale ou partielle (l'article 3 et, en ce qu'ils concernent la contribution de répartition complémentaire, les articles 2, 2°, et 4 à 6) de la loi du 26 décembre 2013 portant modifications de la loi du 11 avril 2003 sur les provisions constituées pour le démantèlement des centrales nucléaires et pour la gestion des matières fissiles irradiées dans ces centrales (publiée au *Moniteur belge* du 31 décembre 2013, deuxième édition) a été introduit par la SA « Electrabel », assistée et représentée par Me F. Lefèvre, Me L. Swartenbroux et Me X. Taton, avocats au barreau de Bruxelles.

b. Par requêtes adressées à la Cour par lettres recommandées à la poste le 30 juin 2014 et parvenues au greffe le 1^{er} juillet 2014, des recours en annulation de la loi du 26 décembre 2013 précitée ont été introduits par la SA « EDF Luminus » et la SA « EDF Belgium », assistées et représentées par Me B. Martens et Me M. Bourgys, avocats au barreau de Bruxelles.

Ces affaires, inscrites sous les numéros 5925, 5948 et 5949 du rôle de la Cour, ont été jointes.

(...)

II. *En droit*

(...)

Quant aux dispositions attaquées

B.1.1. Le recours dans l'affaire n° 5925 porte, à titre principal, sur la loi du 26 décembre 2013 « portant modifications de la loi du 11 avril 2003 sur les provisions constituées pour le démantèlement des centrales nucléaires et pour la gestion des matières fissiles irradiées dans ces centrales » et, à titre subsidiaire, sur les articles 2, 2°, et 3 à 6 de cette loi, en ce qu'ils visent la contribution de répartition complémentaire. Les recours dans les affaires n°s 5948 et 5949 portent sur la même loi, dans sa totalité.

B.1.2. Les articles 2 à 6 de la loi du 26 décembre 2013 précitée disposent :

« Art. 2. A l'article 14, § 8, de la loi du 11 avril 2003 sur les provisions constituées pour le démantèlement des centrales nucléaires et pour la gestion de matières fissiles irradiées dans ces centrales, inséré par la loi-programme du 22 décembre 2008 et modifié en dernier lieu par la loi du 27 décembre 2012, les modifications suivantes sont apportées :

1° un alinéa, rédigé comme suit, est inséré entre les alinéas 7 et 8 :

' Pour l'année 2013, le montant global de la contribution de répartition de base est fixé à 250 millions d'euros. Ce montant sera affecté au budget des Voies et Moyens. ';

2° deux alinéas, rédigés comme suit, sont insérés entre les anciens alinéas 16 et 17, devenus 18 et 21 :

' Pour l'année 2013, la société de provisionnement nucléaire transfère la contribution de répartition de base visée à l'alinéa 8, et la contribution de répartition complémentaire visée à l'alinéa 10, selon les mêmes modalités que celles prévues à l'alinéa 11 et au plus tard le 31 décembre 2013. En dérogation aux dispositions de l'alinéa 11, la contribution de répartition de base visée à l'alinéa 8 et la contribution de répartition complémentaire visée à l'alinéa 10, sont transférées sur le compte bancaire 679-2003169-22 à l'attention du SPF Finances.

Par dérogation à l'alinéa 12, pour l'année 2013, le montant de la contribution de répartition de base et complémentaire individuelle doit être payé par les exploitants nucléaires visés à l'article 2, 5°, et toute autre société visée à l'article 24, § 1^{er}, à la société de provisionnement nucléaire au plus tard pour le 31 janvier 2014. '.

Art. 3. Dans l'article 14, § 8, de la même loi, inséré par la loi-programme du 22 décembre 2008 et modifié en dernier lieu par la loi du 27 décembre 2012, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les anciens alinéas 8 et 9, devenus 9 et 11 :

' Le montant global de la contribution de répartition complémentaire est fixé pour l'année 2013 à 350 millions d'euros. Sur ce montant, une réduction dégressive est appliquée, comme précisée au paragraphe 11, lequel détermine également les autres règles relatives à la perception. Le montant net ainsi perçu sera affecté au budget des Voies et Moyens. '.

Art. 4. A l'article 14, § 11, alinéa 4, de la même loi, inséré par la loi du 27 décembre 2012, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots ' alinéas 9, 15 et 16 ' sont remplacés par les mots ' alinéas 11, 17 et 18 ';

2° les mots ' alinéas 9, 17 et 18 ' sont remplacés par les mots ' alinéas 11, 21 et 22 '.

Art. 5. L'article 14 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 27 décembre 2012 est complété par un paragraphe 12, rédigé comme suit :

' § 12. Pour l'année 2013, une réduction de 12,48 pourcents est appliquée au montant brut de la contribution de répartition de base visée au paragraphe 8, alinéa 8, et au montant brut de la contribution de répartition complémentaire visée au paragraphe 8, alinéa 10. Ce pourcentage correspond au temps d'indisponibilité du parc nucléaire pour des raisons de sécurité, telles que constatées par l'Agence Fédérale de Contrôle Nucléaire, à partir du 26 juillet 2012 pour la centrale nucléaire de Doel 3 et à partir du 13 septembre 2012 pour la centrale nucléaire de Tihange 2. '.

Art. 6. Dans l'article 22bis, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la même loi, inséré par la loi-programme du 22 décembre 2008 et modifié en dernier lieu par la loi du 27 décembre 2012, les mots 'alinéas 1^{er} à 10' sont remplacés par les mots 'alinéas 1^{er} à 12' ».

B.2.1. La loi attaquée établit pour l'année 2013 une contribution de répartition, à charge des exploitants nucléaires visés à l'article 2, 5^o, de la loi du 11 avril 2003 précitée et des sociétés ayant une quote-part dans la production industrielle d'électricité à partir de la fission de combustibles nucléaires visées par l'article 24, § 1^{er}, de cette même loi. Trois sociétés sont redevables de cette contribution de répartition pour l'année 2013; il s'agit des trois sociétés requérantes. La part de la contribution de répartition due par chacun des redevables est calculée au prorata de leurs quotes-parts dans la production industrielle d'électricité par fission de combustibles nucléaires de la dernière année civile écoulée, soit la production de 2012.

Une contribution de répartition d'un montant de 250 millions d'euros a été acquittée par les mêmes contribuables en 2008, 2009, 2010 et 2011, en vertu, respectivement, de la loi-programme du 22 décembre 2008, de la loi-programme du 23 décembre 2009, de la loi du 29 décembre 2010 portant des dispositions diverses et de la loi du 8 janvier 2012 portant des dispositions diverses en matière d'énergie et de développement durable. Par son arrêt n^o 32/2010 du 30 mars 2010, la Cour a rejeté les recours en annulation des articles 60 à 66 de la loi-programme du 22 décembre 2008 instaurant la première contribution de répartition. Les dispositions des lois précitées instaurant les contributions de répartition pour les années 2009 à 2011 n'ont pas fait l'objet de recours en annulation devant la Cour.

Une contribution de répartition de base d'un montant de 250 millions d'euros et une contribution de répartition complémentaire d'un montant, avant dégrèvement progressif, de 350 millions d'euros ont également été acquittées par les mêmes contribuables en 2012, en vertu de la loi du 27 décembre 2012 portant modifications de la loi du 11 avril 2003 sur les provisions constituées pour le démantèlement des centrales nucléaires et pour la gestion des matières fissiles irradiées dans ces centrales. Par son arrêt n^o 106/2014 du 17 juillet 2014, la Cour a rejeté les recours en annulation dirigés contre cette loi.

B.2.2. Les dispositions attaquées prévoient que la contribution de répartition pour l'année 2013 présente deux composantes : une contribution de répartition de base, d'un montant de 250 millions d'euros, et une contribution de répartition complémentaire, d'un montant de 350 millions d'euros. Un dégrèvement dégressif par tranches du montant de la contribution de répartition complémentaire est prévu. En outre, une réduction de 12,48 % est appliquée au montant brut des deux contributions de répartition, en raison de l'arrêt prolongé des réacteurs de Doel 3 et de Tihange 2 au cours de l'année 2012 pour des raisons de sécurité. Il résulte de l'application de ces mesures que, d'après les chiffres cités par la partie requérante dans l'affaire n^o 5925, le montant de la contribution de répartition de base est de 218,80 millions d'euros et celui de la contribution de répartition complémentaire de 262,35 millions d'euros.

B.3.1. L'exposé des motifs relatif à la loi attaquée indique :

« Le présent projet de loi vise à conférer à l'Etat les moyens de sa politique générale socio-économique, directement ou indirectement liés à la politique énergétique pour répondre aux exigences et objectifs européens, ainsi que pour renforcer la cohésion sociale énergétique qui s'est considérablement dégradée par l'effet combiné de la crise et de la hausse des prix de l'énergie. De plus, la présente contribution vise à assurer la transition de la société belge vers les énergies d'avenir moins émettrices de CO₂ et largement basées sur les sources d'énergie renouvelables, à l'image de la politique actuellement mise en œuvre en Allemagne » (*Doc. parl.*, Chambre, 2013-2014, DOC 53-3227/001, p. 3).

B.3.2. L'article 14, § 8, alinéa 2, de la loi du 11 avril 2003 précitée, non modifié par la loi attaquée, indique que les objectifs poursuivis par le législateur au moyen de la contribution de répartition sont les suivants : « financer la politique énergétique du pays et les mesures adoptées par le Gouvernement et destinées à couvrir les dépenses rendues nécessaires pour intervenir en faveur des investissements sur le marché de la production d'électricité, [...] couvrir des dépenses et investissements en matière d'énergie nucléaire, [...] renforcer la sécurité d'approvisionnement, [...] lutter contre la hausse des prix énergétiques et enfin [...] améliorer la concurrence sur le marché énergétique dans l'intérêt des consommateurs et de l'industrie ».

B.3.3. Afin de rencontrer ces objectifs, le législateur entend « capter la rente nucléaire de la filière nucléaire au cours de l'année 2013 » par l'instauration d'une contribution de répartition de base et d'une contribution de répartition complémentaire (*ibid.*, p. 3), dès lors qu'il a constaté que « les ressources perçues grâce aux contributions de répartition 'de base' instaurées » pour les années 2008 à 2013 étaient « insuffisantes pour répondre à l'ensemble des besoins de la politique socio-économique énergétique et pour capter adéquatement la rente permettant ainsi de restaurer un climat concurrentiel adéquat entre les acteurs du marché » (*ibid.*, p. 34).

B.3.4. Au sujet de la « rente nucléaire », il est précisé dans l'exposé des motifs :

« Au-delà de la simple détermination du montant de la rente nucléaire, une attention particulière doit être portée à la notion même de rente nucléaire. A cet égard, il convient de distinguer clairement la notion de rente ou de surprofits, de la notion de bénéfices. Ainsi, le concept de surprofit ou rente s'applique à l'activité de l'entreprise qui rapporte plus que ce qui est nécessaire pour assurer la continuité de cette activité.

Le retrait du surprofit ne signifie donc pas que les producteurs nucléaires ne peuvent plus faire de bénéfices sur les activités nucléaires. Au contraire, l'objectif de la mesure des pouvoirs publics consiste à éliminer au maximum le surprofit, et uniquement le surprofit. La rentabilité et la continuité des activités des redevables ne peuvent être menacées.

Concrètement, ceci signifie que le bénéfice réalisé avec les activités nucléaires est qualifié pour partie de rémunération équitable et pour l'autre de surprofit. L'objectif n'est donc pas de capter les profits de l'exploitation, mais bien de capter la dite 'rente nucléaire', à savoir les surprofits réalisés, sans affecter pour autant les bénéfices raisonnables réalisés.

Le législateur capte la rente nucléaire tout en permettant que les contributions de répartition nucléaire de base et complémentaire soient considérées comme des charges fiscalement déductibles. Il y a donc lieu de relativiser l'impact de ces contributions de répartition pour l'évaluer en montant 'net'.

Il est donc nécessaire de bien distinguer la rémunération équitable des acteurs du nucléaire de la rente, laquelle est un excédent sur lequel les pouvoirs publics ont la faculté de prélever une contribution dont il est question dans le présent projet de loi » (*ibid.*, pp. 40-41).

Quant aux demandes qu'il soit procédé à une mesure d'instruction

B.4.1. Par lettre recommandée du 2 avril 2015, les parties requérantes dans les affaires n^{os} 5948 et 5949 ont sollicité de la Cour qu'elle ordonne au Conseil des ministres de produire une étude de la CREG, datée du 12 mars 2015, relative à « une mise à jour de la structure de coûts de la production d'électricité par les centrales nucléaires en Belgique, de l'évaluation économique de la production nucléaire d'électricité ainsi que d'une estimation des bénéfices tirés de ces activités ». Par lettres recommandées des 12 et 13 mai 2015, les parties requérantes dans toutes les affaires jointes ont transmis à la Cour une version non confidentielle de ce document, expurgée des secrets d'affaires qu'il pouvait contenir. Par le même courrier du 12 mai 2015, les parties requérantes dans les affaires n^{os} 5948 et 5949 réitérèrent leur demande que la Cour ordonne la communication du même rapport dans sa version complète. Par son courrier du 13 mai 2015, la partie requérante dans l'affaire n^o 5925 déclare qu'elle adhère à cette demande.

B.4.2. L'étude précitée a été réalisée « à l'aide des informations fournies par l'exploitant nucléaire et les sociétés détenant une part du parc de production nucléaire » et présente une « estimation des revenus et des coûts de la production issue des centrales nucléaires pour l'année 2014 ». La CREG précise que « la production d'électricité issue de centrales nucléaires a été influencée en 2014 par les arrêts imprévus de Doel 3 et Tihange 2 (à compter de mars 2014) et de Doel 4 (d'août 2014 à décembre 2014) » (p. 3).

B.4.3. Dès lors que la loi attaquée établit une contribution de répartition pour l'année 2013 et que l'étude précitée porte sur l'année 2014, il n'y a pas lieu de faire droit à ces demandes.

Quant aux moyens pris de la violation du principe d'égalité et de non-discrimination considéré isolément

B.5. Les deux premiers moyens dans l'affaire n° 5925 sont pris de la violation des articles 10, 11 et 172 de la Constitution. Dans le premier moyen, la partie requérante soutient que la contribution de répartition, considérée en ses composantes de base et complémentaire, crée une discrimination entre les redevables de cette contribution et tous les autres contribuables professionnels belges, en ce compris les autres acteurs du secteur de l'énergie en Belgique. Ce moyen vise, à titre principal, la contribution de répartition en ses deux composantes et, à titre subsidiaire, la contribution de répartition complémentaire. Dans le deuxième moyen, la partie requérante soutient que la contribution de répartition crée une discrimination entre elle-même et les deux autres exploitants nucléaires.

B.6. Les dispositions fiscales attaquées poursuivent essentiellement un objectif budgétaire, lié à la mise en œuvre de la politique énergétique du Gouvernement. Lorsque, dans une telle matière, le législateur fait le choix d'imposer une contribution à certaines catégories de personnes, sa démarche s'inscrit donc dans l'ensemble de sa politique en matière économique, fiscale et énergétique.

La Cour ne pourrait censurer les différences de traitement qui découlent des choix que le législateur a faits que si ceux-ci étaient manifestement dépourvus de justification raisonnable.

B.7.1. Il ressort des travaux préparatoires de la loi attaquée que le législateur considère que les exploitants nucléaires et les sociétés ayant une quote-part dans la production industrielle d'électricité à partir de la fission de combustibles nucléaires bénéficiaient d'une situation avantageuse parmi les producteurs d'électricité et les acteurs du secteur énergétique. Cette situation avantageuse provient du fait qu'ils bénéficient « de coûts de production exceptionnellement bas de l'électricité produite par fission de combustibles nucléaires; de coûts bas et stables de l'énergie primaire et de la stabilité de la production », ainsi que du fait que « ces exploitants et sociétés ont également bénéficié d'un amortissement 'accélééré' des centrales nucléaires » (*Doc. parl.*, Chambre, 2013-2014, DOC 53-3227/001, pp. 3-8).

Cette situation privilégiée est documentée par plusieurs études réalisées à la demande du Gouvernement, notamment, d'une part, par la Commission de régulation de l'électricité et du gaz et, d'autre part, par la Banque nationale de Belgique. Bien que ces deux études divergent quant au mode de calcul à utiliser pour chiffrer l'avantage dont bénéficient les sociétés concernées et quant au montant de la rente nucléaire qui en résulte, elles s'accordent sur l'existence de profits considérables bénéficiant aux exploitants et sociétés visés par la contribution attaquée.

B.7.2. Il ressort aussi des travaux préparatoires de la loi attaquée que le législateur entend également, par la contribution de répartition, « répondre aux dysfonctionnements du marché de l'énergie en matière de sécurité d'approvisionnement, de dépenses et investissements en matière d'énergie nucléaire, de renforcement de la concurrence dans le cadre du marché intérieur européen, de cohésion sociale et de moyens de la politique générale socio-économique du pays [liée] directement ou indirectement avec la politique énergétique », dysfonctionnements dont il a constaté qu'ils « n'ont cessé de s'aggraver au cours de l'année 2013 » (*ibid.*, p. 15).

B.8. Les mesures fiscales peuvent poursuivre à la fois un objectif budgétaire général et des objectifs plus particuliers, liés à certaines politiques que le législateur entend mettre en œuvre. Il ne résulte pas du fait que le législateur poursuit un objectif budgétaire d'intérêt général qu'il ne pourrait pas distinguer certaines catégories de contribuables qui se trouvent dans une situation spécifique au regard tant de l'objet de la mesure que des objectifs particuliers qu'elle poursuit également.

Enfin, la circonstance que le produit de la contribution de répartition est versé au budget général des voies et moyens ne prive pas le législateur de la faculté de désigner les redevables de cette contribution en utilisant un critère de distinction pertinent par rapport aux divers objectifs qu'il poursuit.

B.9.1. Il découle des considérations citées en B.7 que le législateur a pu considérer que les exploitants nucléaires et les autres sociétés ayant une quote-part dans la production industrielle d'électricité par fission de combustibles nucléaires se trouvent dans une situation différente de celle des personnes auxquelles la partie requérante se compare, qu'il s'agisse de l'ensemble des sociétés contribuables en Belgique ou des sociétés actives dans le domaine de la production et de la fourniture d'énergie. Le critère retenu n'est dès lors pas dénué de pertinence, tant en ce qui concerne la contribution de répartition dans son ensemble qu'en ce qui concerne la contribution de répartition complémentaire.

B.9.2. La mesure n'est, par ailleurs, pas disproportionnée par rapport à l'ampleur des moyens nécessaires à l'Etat fédéral pour mener à bien les objectifs rappelés en B.3.2. Quant à la question de l'éventuel défaut de proportionnalité de la mesure par rapport à la capacité contributive des contribuables, elle se confond avec le troisième moyen de la partie requérante et est examinée ci-après.

B.9.3. Le premier moyen dans l'affaire n° 5925 n'est pas fondé.

B.10. Dans le deuxième moyen, la partie requérante dénonce une discrimination entre elle-même et les autres exploitants nucléaires en ce que le dégrèvement dégressif qui concerne la contribution de répartition complémentaire ne profiterait qu'aux deux autres contribuables et lui porterait en revanche préjudice.

B.11.1. La contribution de répartition complémentaire est modalisée en fonction des risques liés à la taille du parc de production industrielle d'électricité par fission de combustibles nucléaires des redevables. Le législateur a ainsi voulu « tenir compte, d'une part, de l'effet d'échelle dont profitent les redevables ayant une part ou une quote-part importante dans la production d'électricité par fission de combustibles nucléaires et, d'autre part, de l'importance des coûts fixes du secteur de la production d'électricité par fission de combustibles nucléaires, lesquels constituent la part la plus importante des coûts totaux de fonctionnement » (*Doc. parl.*, Chambre, 2013-2014, DOC 53-3227/001, p. 44).

B.11.2. Le dégrèvement progressif par tranches bénéficie à l'ensemble des redevables de la contribution de répartition. La réduction est accordée à chaque exploitant nucléaire et à chaque société ayant une quote-part dans la production et est appliquée sur les quatre premières tranches, qui représentent ensemble de 0 à 30 % de la production. Sur les parts de production se situant au-delà de 30 %, il n'y a pas de réduction. Il en résulte que les redevables ayant une part dans la production totale d'électricité par fission de combustibles nucléaires plus élevée que 30 % ne bénéficient d'une réduction que sur les premiers 30 % et non sur le reste, alors que les redevables dont la part s'élève à moins de 30 % bénéficient d'une réduction sur la totalité de leur production.

Le critère de distinction ainsi retenu entre les différents contribuables concernés par la contribution de répartition n'est pas sans justification raisonnable. Le législateur a en effet pu considérer qu'un redevable dont la part dans la production d'électricité par fission de combustibles nucléaires dépasse 30 % se trouve dans une situation objectivement différente, par rapport aux risques liés à la taille du parc de production et par rapport aux coûts fixes de ce secteur de production d'électricité, de celle d'un redevable dont la part est inférieure à 30 %. Par ailleurs, il ne saurait être reproché au législateur de n'avoir pas pris en considération les parts ou quotes-parts dont disposent les sociétés concernées ou les sociétés qui leur sont liées hors du territoire belge.

B.11.3. Enfin, la mesure qui consiste à prévoir la modalisation de la contribution de répartition complémentaire n'entraîne pas d'effets disproportionnés dans le chef des redevables détenant le plus grand nombre de parts dans la production d'électricité par fission de combustibles nucléaires dès lors que chaque contribuable bénéficie des mêmes réductions sur les parts qui représentent moins de 30 % de la production totale.

B.12. Le deuxième moyen dans l'affaire n° 5925 n'est pas fondé.

Quant aux moyens pris de la violation du droit de propriété

B.13.1. La partie requérante dans l'affaire n° 5925 prend un troisième moyen de la violation de l'article 16 de la Constitution, lu conjointement avec l'article 1^{er} du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme, combinés ou non avec les articles 10, 11 et 172 de la Constitution. Elle considère que l'ingérence dans le droit au respect des biens qu'implique la contribution de répartition attaquée ne poursuit aucun objectif légitime d'intérêt général et qu'elle impose une charge excessive et confiscatoire qui est manifestement disproportionnée.

B.13.2. Les parties requérantes dans les affaires n°s 5948 et 5949 prennent un premier moyen de la violation des articles 10, 11 et 16 de la Constitution, combinés ou non avec l'article 1^{er} du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme, lu conjointement avec l'article 14 de cette Convention ainsi qu'avec le principe de liberté de commerce et d'industrie consacré par l'article 23 de la Constitution et les articles II.3 et II.4 du Code de droit économique. Elles estiment que la charge imposée par la contribution de répartition attaquée est excessive au point qu'elle s'apparente à une mesure confiscatoire.

B.13.3. La Cour examine ces moyens conjointement.

B.14.1. L'article 16 de la Constitution dispose :

« Nul ne peut être privé de sa propriété que pour cause d'utilité publique, dans les cas et de la manière établis par la loi, et moyennant une juste et préalable indemnité ».

L'article 1^{er} du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme dispose :

« Toute personne physique ou morale a droit au respect de ses biens. Nul ne peut être privé de sa propriété que pour cause d'utilité publique et dans les conditions prévues par la loi et les principes généraux du droit international.

Les dispositions précédentes ne portent pas atteinte au droit que possèdent les Etats de mettre en vigueur les lois qu'ils jugent nécessaires pour réglementer l'usage des biens conformément à l'intérêt général ou pour assurer le paiement des impôts ou d'autres contributions ou des amendes ».

Cette disposition de droit international ayant une portée analogue à celle de l'article 16 de la Constitution, les garanties qu'elle contient forment un ensemble indissociable avec celles qui sont inscrites dans cette disposition constitutionnelle, de sorte que la Cour en tient compte lors de son contrôle des dispositions attaquées.

B.14.2. Un impôt constitue, en principe, une ingérence dans le droit au respect des biens.

Cette ingérence n'est compatible avec ce droit que si elle est raisonnablement proportionnée au but poursuivi, c'est-à-dire si elle ne rompt pas le juste équilibre entre les exigences de l'intérêt général et celles de la protection de ce droit. Même si le législateur fiscal dispose d'une large marge d'appréciation, un impôt viole dès lors ce droit s'il fait peser sur le contribuable une charge excessive ou porte fondamentalement atteinte à sa situation financière (CEDH, 31 janvier 2006, *Dukmedjian c. France*, §§ 52-58; décision, 15 décembre 2009, *Tardieu de Maleissye e.a. c. France*; 16 mars 2010, *Di Belmonte c. Italie*, §§ 38 à 40).

B.14.3. La contribution de répartition constitue une ingérence dans le droit au respect des biens des exploitants nucléaires et des autres sociétés qui détiennent une part de la production industrielle d'électricité par fission de combustibles nucléaires.

B.15.1. Ainsi qu'il est dit en B.3.1 et B.3.2, la contribution de répartition poursuit un objectif lié au financement de la politique générale socio-économique, directement ou indirectement liée à la politique énergétique que le législateur entend mener. Un tel objectif est légitime et relève de l'intérêt général.

La mesure consistant à capter les surprofits réalisés par les exploitants nucléaires et par les sociétés ayant une quote-part dans la production industrielle d'électricité par fission de combustibles nucléaires, soit la « rente nucléaire », est pertinente par rapport à l'objectif de procurer à l'Etat les moyens de sa politique en matière énergétique.

B.15.2. La circonstance que le produit de la contribution de répartition est versé au budget général des voies et moyens et non dans un fonds spécialement dédié au financement de la politique énergétique ne porte pas atteinte au fait que cette contribution participe à la réalisation d'un objectif légitime d'intérêt général. Lorsqu'il entend lever des moyens en vue de la réalisation d'objectifs spécifiques d'une politique déterminée, le législateur n'est en effet pas tenu d'isoler ces moyens au sein du budget.

B.15.3. Le caractère récurrent, depuis 2008, de la contribution de répartition n'est pas de nature à mettre en cause le caractère légitime et d'intérêt général de l'objectif poursuivi par le législateur. En effet, vu l'ampleur des besoins en cette matière, il peut être admis que le législateur estime devoir disposer du produit de la contribution de répartition plusieurs années consécutives pour mener à bien les politiques envisagées.

Par ailleurs, le fait que, comme le soulignent les parties requérantes, le marché de l'énergie a évolué depuis 2008 ou que certains des objectifs énoncés par l'article 14, § 8, de la loi du 11 avril 2003 sont en bonne voie d'être réalisés n'implique pas nécessairement que les objectifs généraux en matière énergétique que le législateur s'était assignés à ce moment ne devraient plus être poursuivis, même si les moyens à mettre en œuvre doivent être adaptés à l'évolution de la situation.

B.16.1. Il ressort des travaux préparatoires de la loi attaquée que le montant de la contribution de répartition pour 2013, en ses composantes de base et complémentaire, a été déterminé par le législateur en tenant compte de la capacité contributive des redevables et de l'existence, dans leur chef, de surprofits considérables générés par l'activité de production d'électricité par fission de combustibles nucléaires :

« Cette appréciation s'est faite en prenant en considération le contexte historique et futur, en ce compris les avantages dont ont bénéficié ces exploitants nucléaires et sociétés, ainsi qu'en fonction de l'évaluation de la charge fiscale effective supportée par ce secteur et de la révision de l'analyse des coûts et bénéfices générés par ce secteur industriel ayant des spécificités » (*Doc. parl.*, Chambre, 2013-2014, DOC 53-3227/001, pp. 48-49).

B.16.2. La contribution de répartition n'est donc pas calculée sur la base du chiffre d'affaires ou du bénéfice réalisé par les redevables au cours de l'année d'imposition mais bien par rapport à leur capacité contributive. Celle-ci est évaluée par le législateur, notamment, en prenant en considération la « rente nucléaire », qui est estimée par rapport à l'ensemble de la capacité de production d'électricité par fission de combustibles nucléaires installée sur le territoire belge.

L'augmentation du montant de la contribution de répartition pour 2013, par la création d'une contribution complémentaire, par rapport aux montants retenus avant 2012 est justifiée par la circonstance que le législateur est mieux informé, à la suite notamment de la réalisation des études de la Commission de régulation de l'électricité et du gaz et de la Banque nationale de Belgique, au sujet des surprofits produits par la production d'électricité par fission de combustibles nucléaires. Ainsi qu'il est dit en B.7.1, même si les études disponibles divergent quant aux modes de calcul retenus et donc quant aux montants de la rente, elles démontrent toutes deux l'existence de celle-ci et elles en évaluent toutes deux le montant à un niveau supérieur au montant fixé par le législateur pour la contribution de répartition, en ses deux composantes, pour l'année 2013.

B.16.3. Par ailleurs, le législateur a tenu compte, pour l'année 2013, des arrêts forcés des unités de production de Doel 3 et de Tihange 2 pour des raisons de sécurité, qui ont eu pour conséquence de rendre indisponible une partie de la capacité installée de production au cours de l'année.

B.16.4. Enfin, les contributions de répartition nucléaire de base et complémentaire sont considérées comme des charges fiscalement déductibles (*Doc. parl.*, Chambre, 2013-2014, DOC 53-3227/003, p. 5). S'il est exact que la déductibilité fiscale d'une charge n'a pas pour conséquence de recréer un profit dans le chef du redevable, elle a néanmoins pour effet d'en atténuer l'impact sur sa situation financière.

B.16.5. Le législateur a donc pu estimer que le montant qu'il fixait pour la contribution de répartition pour l'année 2013, soit 250 millions d'euros pour la contribution de base et 350 millions d'euros pour la contribution complémentaire, sur lesquels s'appliquent la réduction proportionnelle à l'indisponibilité de la capacité installée de production en 2012 et la réduction dégressive pour ce qui concerne la contribution complémentaire, ne faisait pas peser sur les redevables une charge excessive et ne portait pas fondamentalement atteinte à leur situation financière, de sorte que le juste équilibre entre les exigences de l'intérêt général et celles du droit au respect des biens n'était pas rompu.

B.17.1. Le premier moyen dans les affaires n^{os} 5948 et 5949 est encore pris de la violation du principe de la liberté de commerce et d'industrie, « consacré par l'article 23 de la Constitution et par les articles II.3 et II.4 du Code de droit économique ».

Il ressort des travaux préparatoires de l'article 23 de la Constitution que le Constituant n'a pas entendu consacrer la liberté de commerce et d'industrie ou la liberté d'entreprendre dans les notions de « droit au travail » et de « libre choix d'une activité professionnelle » (*Doc. parl.*, Sénat, SE 1991-1992, n^o 100-2/3^o, p. 15; n^o 100-2/4^o, pp. 93 à 99; n^o 100-2/9^o, pp. 3 à 10). Une telle approche découle également du dépôt de différentes propositions de « révision de l'article 23, alinéa 3, de la Constitution, en vue de le compléter par un 6^o garantissant la liberté de commerce et d'industrie » (*Doc. parl.*, Sénat, 2006-2007, n^o 3-1930/1; Sénat, SE 2010, n^o 5-19/1; Chambre, 2014-2015, DOC 54-0581/001).

En ce qu'il est pris de la violation de l'article 23 de la Constitution, le moyen n'est pas fondé.

B.17.2. L'article II.3 du Code de droit économique dispose :

« Chacun est libre d'exercer l'activité économique de son choix ».

B.17.3. La Cour n'est pas compétente pour contrôler des dispositions législatives au regard de dispositions législatives qui ne sont pas des règles répartitrices de compétence.

B.17.4. La loi du 28 février 2013, qui a introduit l'article II.3, précité, du Code de droit économique, a abrogé le décret dit d'Allarde des 2-17 mars 1791. Ce décret, qui garantissait la liberté de commerce et d'industrie, a servi régulièrement de norme de référence à la Cour dans son contrôle du respect des articles 10 et 11 de la Constitution.

B.17.5. La liberté d'entreprendre, visée par l'article II.3 du Code de droit économique, doit s'exercer « dans le respect des traités internationaux en vigueur en Belgique, du cadre normatif général de l'union économique et de l'unité monétaire tel qu'établi par ou en vertu des traités internationaux et de la loi » (article II.4 du même Code).

La liberté d'entreprendre doit par conséquent être lue en combinaison avec les dispositions de droit de l'Union européenne applicables, ainsi qu'avec l'article 6, § 1^{er}, VI, alinéa 3, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, au regard duquel la Cour peut effectuer directement un contrôle, en tant que règle répartitrice de compétence.

Enfin, la liberté d'entreprendre est également garantie par l'article 16 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne.

B.17.6. Par conséquent, la Cour est compétente pour contrôler les dispositions attaquées au regard des articles 10 et 11 de la Constitution, combinés avec la liberté d'entreprendre.

B.17.7. Il ressort de ce qui est dit en B.15 et B.16 que la contribution de répartition attaquée n'est pas sans justification raisonnable.

B.17.8. Le troisième moyen dans l'affaire n^o 5925 et le premier moyen dans les affaires n^{os} 5948 et 5949 ne sont pas fondés.

Quant aux moyens pris de la violation du principe d'égalité, combiné avec le principe de la non-rétroactivité des lois et avec le principe de la sécurité juridique

B.18.1. Les quatrième et cinquième moyens dans l'affaire n^o 5925 sont pris de la violation des articles 10, 11 et 172 de la Constitution, combinés avec le principe de la non-rétroactivité des lois, avec le principe de la sécurité juridique et avec le principe de la légitime confiance. Le quatrième moyen dans les affaires n^{os} 5948 et 5949 est pris de la violation des mêmes dispositions et principes, combinés en outre avec l'article 1^{er} du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme.

B.18.2. Une règle de droit fiscal ne peut être qualifiée de rétroactive que si elle s'applique à des faits, actes et situations qui étaient définitifs au moment où elle est publiée.

Les parties requérantes considèrent que la contribution de répartition attaquée vise en réalité des profits réalisés au cours de l'année 2007 (quatrième moyen dans les affaires n^{os} 5948 et 5949), qu'elle aboutit à rejeter l'accélération des amortissements admis au cours de la période allant de 1976 à 2006 (quatrième moyen dans l'affaire n^o 5925) et qu'elle taxe en réalité les surprofits réalisés en 2012 (cinquième moyen dans l'affaire n^o 5925).

B.19. La contribution de répartition attaquée, en ses composantes de base et complémentaire, est due par les personnes qui, à la date de la publication de la loi attaquée, détenaient une part de la production industrielle d'électricité par fission de combustibles nucléaires.

La contribution de répartition est prélevée, non pas par application d'un taux sur les profits effectivement générés par la production d'électricité par fission de combustibles nucléaires au cours d'une période donnée, mais bien par application d'une fraction exprimant un rapport entre le montant à recueillir, fixé par le législateur, et la part de chaque redevable dans cette production au cours de l'année N-1, sans que les revenus ou profits générés par cette production n'interviennent dans le calcul de l'impôt.

En ce qui concerne le quatrième moyen dans les affaires n^{os} 5948 et 5949

B.20.1. Les parties requérantes font grief au législateur d'avoir fondé son appréciation de leur capacité contributive, laquelle a déterminé le montant global de la contribution de répartition pour l'année 2013, sur des données qui datent de l'année 2007. Elles estiment qu'il s'en déduit que la contribution de répartition vise en réalité les profits générés par la production d'électricité par fission de combustibles nucléaires au cours de l'année 2007, de sorte que la contribution de répartition est rétroactive. A tout le moins, elles estiment que le législateur a violé les principes de sécurité juridique et de légitime confiance en se basant sur des données de 2007 pour estimer les profits générés en 2013.

B.20.2. Il résulte de ce qui est dit en B.19 que les dispositions attaquées n'ont ni pour objet ni pour effet de taxer des revenus ou des profits obtenus au cours de l'année 2007, de sorte qu'elles n'ont pas la portée rétroactive que leur prêtent les parties requérantes.

B.20.3. Pour le surplus, il ne peut être fait grief au législateur de s'être appuyé sur les études existantes pour justifier la contribution de répartition qu'il entendait imposer pour l'année 2013 au regard de la rente nucléaire estimée et donc de la capacité contributive des redevables.

Enfin, dès lors qu'il a retenu, pour la fixation de la contribution de répartition attaquée, un montant inférieur à toutes les estimations disponibles, estimations qui étaient connues des parties requérantes, le législateur n'a pas porté atteinte aux principes de sécurité juridique ou de légitime confiance.

B.20.4. Le quatrième moyen dans les affaires n^{os} 5948 et 5949 n'est pas fondé.

En ce qui concerne le quatrième moyen dans l'affaire n^o 5925

B.21.1. La partie requérante estime que la contribution de répartition revient en réalité à redresser la situation fiscale des redevables, en rejetant *a posteriori* les amortissements légalement comptabilisés par les exploitants nucléaires et qui avaient été admis à l'époque par l'administration fiscale.

B.21.2. Il résulte de ce qui est dit en B.19 que les dispositions attaquées n'ont ni pour objet ni pour effet de taxer les profits générés par la production d'électricité par fission de combustibles nucléaires tout au long de l'exploitation des centrales nucléaires. Elles n'ont pas non plus pour objet ou pour effet de modifier la situation fiscale passée des redevables, ou de remettre en cause les principes retenus pour l'amortissement des centrales. L'application des dispositions attaquées n'a en effet pas pour conséquence que l'impôt acquitté par les sociétés concernées durant la période d'amortissement des centrales ou après celle-ci doive être recalculé. L'amortissement « accéléré » sur vingt ans des centrales nucléaires et son impact sur la situation fiscale des redevables ne sont donc nullement remis en question par la contribution de répartition attaquée.

B.21.3. L'amortissement « accéléré » a été présenté, au cours des travaux préparatoires de la loi attaquée, comme constituant une des causes à l'origine de la constitution de la rente nucléaire :

« Ces exploitants et sociétés ont également bénéficié d'un amortissement 'accéléré' des centrales nucléaires, connu de tous et encore souligné par diverses études récentes, notamment de la [Commission de Régulation de l'Electricité et du Gaz] et du groupe GEMIX [...]. Cet amortissement 'accéléré' permet de diminuer encore davantage les coûts de production, déjà bas, de l'électricité produite par fission de combustibles nucléaires, renforçant dès lors considérablement la position avantageuse des exploitants nucléaires visés à l'article 2, 5^o, de la loi du 11 avril 2003 et des sociétés visées par l'article 24, § 1^{er}, de cette même loi par rapport aux autres producteurs d'électricité.

Les avantages tirés de ces amortissements 'accélérés' sont d'autant plus considérables qu'ils n'ont pas été répercutés aux clients finals depuis la libéralisation » (*Doc. parl.*, Chambre, 2013-2014, DOC 53-3227/001, p. 8).

B.21.4. De ce que le législateur prend argument de la façon dont les centrales nucléaires ont été amorties fiscalement dans le passé pour démontrer la proportionnalité de la contribution de répartition au regard de la capacité contributive actuelle des redevables, il ne saurait être déduit que les dispositions qu'il adopte ont pour effet de revoir, rétroactivement, la situation fiscale passée de ces contribuables.

B.21.5. Le quatrième moyen dans l'affaire n^o 5925 n'est pas fondé.

En ce qui concerne le cinquième moyen dans l'affaire n^o 5925

B.22.1. La partie requérante présente ce moyen à titre subsidiaire, dans l'hypothèse où il faudrait considérer que la contribution de répartition attaquée revient à prélever les profits générés par la production industrielle d'électricité par fission de combustibles nucléaires au cours de l'année 2012. Elle estime que dans cette hypothèse, la contribution de répartition revêt un caractère rétroactif et porte également atteinte à la sécurité juridique.

B.22.2. Ainsi qu'il est dit en B.19, les dispositions attaquées n'établissent pas un impôt prélevé par application d'un taux sur les profits générés par la production d'électricité par fission de combustibles nucléaires au cours d'une année déterminée. La contribution de répartition ne vise donc pas à prélever la rente nucléaire créée au cours de l'année 2012.

B.22.3. De ce que le législateur a pris en considération les arrêts forcés de certaines unités de production au cours de l'année 2012 pour diminuer le montant de la contribution de répartition, dans ses deux composantes, il ne saurait être déduit que celle-ci a pour objet de prélever les profits générés par la production industrielle d'électricité par fission de combustibles nucléaires au cours de cette année. En effet, l'année N-1 est prise en considération pour déterminer la part de chaque redevable dans la production totale d'électricité nucléaire. Dès lors que le législateur a constaté qu'un pourcentage de la capacité de production nucléaire, dans son ensemble, avait été rendu indisponible au cours de cette année N-1, de sorte que cette capacité totale était moins importante que ce qu'elle était au cours des années précédentes, il était justifié qu'il diminue le montant total de la contribution de répartition qu'il entendait percevoir d'un pourcentage équivalent. Ce faisant, il n'a pas appliqué au montant de la contribution de répartition une diminution calculée en fonction de la production réelle au cours de l'année 2012, mais bien en fonction du pourcentage de l'outil total de production qui avait été rendu indisponible. Il s'en déduit que la prise en compte par le législateur de l'indisponibilité temporaire de certaines unités de production au cours de l'année 2012 ne rend pas la contribution de répartition pour l'année 2013 équivalente à un impôt sur les revenus générés en 2012, de sorte que les dispositions attaquées n'ont pas de portée rétroactive.

B.22.4. Le cinquième moyen dans l'affaire n^o 5925 n'est pas fondé.

Quant aux moyens pris de la violation du principe d'égalité, combiné avec le droit de l'Union européenne

En ce qui concerne le sixième moyen dans l'affaire n^o 5925 et le troisième moyen dans les affaires n^{os} 5948 et 5949

B.23.1. Le sixième moyen dans l'affaire n^o 5925 est pris de la violation des articles 10 et 11 de la Constitution, lus en combinaison avec l'article 3, paragraphes 1, 2 et 15, de la directive 2009/72/CE du Parlement européen et du Conseil du 13 juillet 2009 concernant des règles communes pour le marché intérieur de l'électricité et abrogeant la directive 2003/54/CE. La partie requérante estime que les dispositions attaquées mettent à charge des exploitants nucléaires des obligations de service public prohibées par les dispositions susdites.

B.23.2. Le troisième moyen dans les affaires n^{os} 5948 et 5949 est pris de la violation des articles 10 et 11 de la Constitution, lus en combinaison avec l'article 3, paragraphes 1 et 2, de la directive 2009/72/CE précitée. Les parties requérantes font grief aux dispositions attaquées de créer une discrimination, en ce qui concerne les droits et obligations des entreprises d'électricité, interdite par la directive précitée sans préjudice des obligations de service public. Elles considèrent que la contribution de répartition n'est nullement formulée comme une obligation de service public imposée par la loi attaquée aux entreprises concernées. Elles demandent à la Cour de poser à la Cour de justice de l'Union européenne une question préjudicielle.

B.24. L'article 3, paragraphes 1, 2 et 15, de la directive 2009/72/CE précitée dispose :

« Obligations de service public et protection des consommateurs

1. Les Etats membres, sur la base de leur organisation institutionnelle et dans le respect du principe de subsidiarité, veillent à ce que les entreprises d'électricité, sans préjudice du paragraphe 2, soient exploitées conformément aux principes de la présente directive, en vue de réaliser un marché de l'électricité concurrentiel, sûr et durable sur le plan environnemental, et s'abstiennent de toute discrimination pour ce qui est des droits et des obligations de ces entreprises.

2. En tenant pleinement compte des dispositions pertinentes du traité, en particulier de son article 86, les Etats membres peuvent imposer aux entreprises du secteur de l'électricité, dans l'intérêt économique général, des obligations de service public qui peuvent porter sur la sécurité, y compris la sécurité d'approvisionnement, la régularité, la qualité et le prix de la fourniture, ainsi que la protection de l'environnement, y compris l'efficacité énergétique, l'énergie produite à partir de sources d'énergie renouvelables et la protection du climat. Ces obligations sont clairement définies, transparentes, non discriminatoires et vérifiables et garantissent aux entreprises d'électricité de la Communauté un égal accès aux consommateurs nationaux. En matière de sécurité d'approvisionnement, d'efficacité énergétique/gestion de la demande et pour atteindre les objectifs environnementaux et les objectifs concernant l'énergie produite à partir de sources d'énergie renouvelables, visés au présent paragraphe, les Etats membres peuvent mettre en œuvre une planification à long terme, en tenant compte du fait que des tiers pourraient vouloir accéder au réseau.

[...]

15. Les Etats membres informent la Commission, lors de la mise en œuvre de la présente directive, de toutes les mesures qu'ils ont prises pour remplir les obligations de service universel et de service public, y compris la protection des consommateurs et la protection de l'environnement, et de leurs effets éventuels sur la concurrence nationale et internationale, que ces mesures nécessitent ou non une dérogation à la présente directive. Ils notifient ensuite à la Commission, tous les deux ans, toute modification apportée à ces mesures, que celles-ci nécessitent ou non une dérogation à la présente directive ».

B.25.1. Ainsi que la partie requérante dans l'affaire n^o 5925 le relève elle-même, la nature de la contribution de répartition attaquée est incompatible avec la notion d'obligation de service public au sens de l'article 3, paragraphe 2, précité, de la directive 2009/72/CE. En effet, le paiement d'une somme d'argent au budget de l'Etat, à titre d'impôt, ne s'apparente pas à un service rendu par l'entreprise d'électricité et portant sur la sécurité, la régularité, la qualité et le prix de la fourniture ou encore sur la protection de l'environnement.

B.25.2. La circonstance que la société de provisionnement nucléaire soit chargée d'avancer à l'Etat, en vertu de l'article 13, alinéas 3 et 5, de la loi du 11 avril 2003, la contribution de répartition de base et la contribution de répartition complémentaire « dans le cadre d'une obligation de service public » n'a pas pour conséquence que l'obligation de s'acquitter de ces contributions de répartition dans le chef des redevables doive également être qualifiée d'obligation de service public.

Par ailleurs, en prévoyant que la société de provisionnement nucléaire perçoit, dès qu'elle a versé le montant de la contribution, ce montant auprès des redevables « conformément à leurs obligations de service public », l'article 13, alinéa 3, précité n'a pas pour objet de créer une nouvelle obligation de service public dans leur chef qui consisterait à payer cette contribution.

B.25.3. La contribution de répartition attaquée ne peut donc être qualifiée d'obligation de service public au sens de la directive 2009/72/CE, de sorte que celle-ci ne lui est pas applicable.

B.26. Le sixième moyen dans l'affaire n^o 5925 n'est pas fondé.

B.27.1. Lorsqu'une question qui porte sur l'interprétation du droit de l'Union est soulevée dans une affaire pendante devant une juridiction nationale dont les décisions ne sont pas susceptibles d'un recours juridictionnel de droit interne, cette juridiction est tenue, conformément à l'article 267, troisième alinéa, du TFUE, de poser cette question à la Cour de justice. Ce renvoi n'est cependant pas nécessaire lorsque cette juridiction a constaté « que la question soulevée n'est pas pertinente ou que la disposition communautaire en cause a déjà fait l'objet d'une interprétation de la part de la Cour ou que l'application correcte du droit communautaire s'impose avec une telle évidence qu'elle ne laisse place à aucun doute raisonnable » (CJCE, 6 octobre 1982, C-283/81, *CILFIT*, point 21).

B.27.2. La critique des parties requérantes revient à soutenir que la contribution de répartition attaquée est discriminatoire et, pour cette raison, contraire au paragraphe 1^{er} de l'article 3 de la directive 2009/72/CE précitée.

Pour les motifs exprimés en B.7 à B.9, les dispositions attaquées ne créent pas de différences de traitement injustifiées entre producteurs d'électricité. Pour les motifs exposés en B.15 à B.17, elles ne créent pas une charge déraisonnable dans le chef des redevables.

B.27.3. Les dispositions attaquées sont donc compatibles avec les articles 10 et 11 de la Constitution, combinés avec l'article 3, § 1^{er}, de la directive 2009/72/CE précitée.

B.27.4. En conséquence, il n'y a pas lieu de poser à cet égard une question préjudicielle à la Cour de justice de l'Union européenne.

B.28. Le troisième moyen dans les affaires n^{os} 5948 et 5949 n'est pas fondé.

En ce qui concerne le septième moyen dans l'affaire n^o 5925

B.29. Le septième moyen dans l'affaire n^o 5925 est pris de la violation des articles 10 et 11 de la Constitution, lus en combinaison avec les articles 107 et 108 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne (TFUE). La partie requérante estime que les dispositions attaquées créent une aide d'Etat illégale à deux égards.

Dans la première branche de ce moyen, elle fait valoir qu'il s'agirait d'une aide d'Etat en faveur des producteurs d'électricité au départ d'autres sources que la fission de combustibles nucléaires, dans la mesure où ils ne sont pas redevables de la contribution de répartition attaquée. Dans la seconde branche de ce moyen, elle fait valoir que la réduction dégressive de la contribution de répartition complémentaire serait une aide d'Etat illégale au profit des exploitants nucléaires et des sociétés ayant une quote-part dans la production d'électricité par fission de combustibles nucléaires autres qu'elle-même.

B.30.1. Les articles 107 et 108 du TFUE disposent :

« Art. 107. 1. Sauf dérogations prévues par les traités, sont incompatibles avec le marché intérieur, dans la mesure où elles affectent les échanges entre Etats membres, les aides accordées par les Etats ou au moyen de ressources d'Etat sous quelque forme que ce soit qui faussent ou qui menacent de fausser la concurrence en favorisant certaines entreprises ou certaines productions.

[...]

Art. 108. 1. La Commission procède avec les Etats membres à l'examen permanent des régimes d'aides existant dans ces Etats. Elle propose à ceux-ci les mesures utiles exigées par le développement progressif ou le fonctionnement du marché intérieur.

2. Si, après avoir mis les intéressés en demeure de présenter leurs observations, la Commission constate qu'une aide accordée par un Etat ou au moyen de ressources d'Etat n'est pas compatible avec le marché intérieur aux termes de l'article 107, ou que cette aide est appliquée de façon abusive, elle décide que l'Etat intéressé doit la supprimer ou la modifier dans le délai qu'elle détermine.

Si l'Etat en cause ne se conforme pas à cette décision dans le délai imparti, la Commission ou tout autre Etat intéressé peut saisir directement la Cour de justice de l'Union européenne, par dérogation aux articles 258 et 259.

Sur demande d'un Etat membre, le Conseil, statuant à l'unanimité, peut décider qu'une aide, instituée ou à instituer par cet Etat, doit être considérée comme compatible avec le marché intérieur, en dérogation des dispositions de l'article 107 ou des règlements prévus à l'article 109, si des circonstances exceptionnelles justifient une telle décision. Si, à l'égard de cette aide, la Commission a ouvert la procédure prévue au présent paragraphe, premier alinéa, la demande de l'Etat intéressé adressée au Conseil aura pour effet de suspendre ladite procédure jusqu'à la prise de position du Conseil.

Toutefois, si le Conseil n'a pas pris position dans un délai de trois mois à compter de la demande, la Commission statue.

3. La Commission est informée, en temps utile pour présenter ses observations, des projets tendant à instituer ou à modifier des aides. Si elle estime qu'un projet n'est pas compatible avec le marché intérieur, aux termes de l'article 107, elle ouvre sans délai la procédure prévue au paragraphe précédent. L'Etat membre intéressé ne peut mettre à exécution les mesures projetées, avant que cette procédure ait abouti à une décision finale.

4. La Commission peut adopter des règlements concernant les catégories d'aides d'Etat que le Conseil a déterminées, conformément à l'article 109, comme pouvant être dispensées de la procédure prévue au paragraphe 3 du présent article ».

B.30.2. Les articles 107 et 108 du TFUE précités exposent les règles qui doivent être suivies lors de l'octroi d'aides d'Etat.

Dans la mesure où le grief de la partie requérante porte sur le défaut de notification des dispositions attaquées à la Commission en violation de l'article 108, paragraphe 3, du TFUE, la Cour doit examiner si les contributions de répartition de base et complémentaire doivent être qualifiées d'aide d'Etat nouvelle et si, dans l'affirmative, elles devaient être notifiées à la Commission avant d'être mises à exécution.

B.31.1. L'article 107, paragraphe 1, du TFUE prohibe, en principe, les aides accordées aux entreprises par les Etats, qui faussent ou qui menacent de fausser la concurrence en favorisant certaines entreprises ou certaines productions, dans la mesure où elles affectent les échanges entre Etats membres.

B.31.2. Pour qu'une mesure puisse être qualifiée d'aide d'Etat, quatre conditions cumulatives doivent être remplies. « Premièrement, il doit s'agir d'une intervention de l'Etat ou au moyen de ressources d'Etat. Deuxièmement, cette intervention doit être susceptible d'affecter les échanges entre Etats membres. Troisièmement, elle doit accorder un avantage à son bénéficiaire. Quatrièmement, elle doit fausser ou menacer de fausser la concurrence » (CJUE, 10 juin 2010, C-140/09, *Fallimento Traghetti del Mediterraneo*, point 31).

A cet égard, selon une jurisprudence constante de la Cour de justice, « la notion d'aide est plus générale que celle de subvention, étant donné qu'elle comprend non seulement des prestations positives, telles que les subventions elles-mêmes, mais également des interventions d'Etat qui, sous des formes diverses, allègent les charges qui normalement grèvent le budget d'une entreprise et qui, par là, sans être des subventions au sens strict du mot, sont de même nature et ont des effets identiques » (CJUE, 4 juin 2015, C-5/14, *Kernkraftwerke Lippe-Ems GmbH c. Hauptzollamt Osnabrück*, point 71).

B.31.3. Il ressort également de la jurisprudence de la Cour de justice que « l'article 107, paragraphe 1, TFUE interdit les aides ' favorisant certaines entreprises ou certaines productions ', c'est-à-dire les aides sélectives » et qu'en ce qui concerne « l'appréciation de la condition de sélectivité, il résulte d'une jurisprudence constante que l'article 107, paragraphe 1, TFUE impose de déterminer si, dans le cadre d'un régime juridique donné, une mesure nationale est de nature à favoriser certaines entreprises ou certaines productions par rapport à d'autres, qui se trouveraient, au regard de l'objectif poursuivi par ledit régime, dans une situation factuelle et juridique comparable » (CJUE, 4 juin 2015, C-5/14, *Kernkraftwerke Lippe-Ems GmbH c. Hauptzollamt Osnabrück*, points 73-74).

B.32.1. Ainsi qu'il est dit en B.7.1, les exploitants nucléaires et les sociétés ayant une quote-part dans la production d'électricité par fission de combustibles nucléaires ne se trouvent pas, au regard de l'objet et de l'objectif de la contribution de répartition, dans une situation factuelle et juridique comparable à celle des autres producteurs d'électricité.

B.32.2. Il ressort par ailleurs de ce qui est dit en B.11 que la différence de traitement entre les redevables de la contribution de répartition causée par la dégressivité de l'impôt s'appliquant à la contribution de répartition complémentaire est justifiée par la situation différente dans laquelle se trouvent ces contribuables.

B.33.1. Il résulte de ce qui précède que les dispositions attaquées ne répondent pas au critère de la sélectivité qui est constitutif des aides d'Etat au sens de l'article 107, paragraphe 1, du TFUE. La contribution de répartition de base et la contribution de répartition complémentaire ne constituent donc pas des aides d'Etat au sens de cette disposition, de sorte qu'elles ne devaient pas être notifiées à la Commission en application de l'article 108, paragraphe 3, du même Traité.

B.33.2. Le septième moyen dans l'affaire n° 5925 n'est pas fondé.

En ce qui concerne le deuxième moyen dans les affaires n°s 5948 et 5949

B.34.1. Le deuxième moyen dans les affaires n°s 5948 et 5949 est pris de la violation des articles 10 et 11 de la Constitution, combinés avec l'article 3, paragraphe 4, de la directive 2005/89/CE du Parlement européen et du Conseil du 18 janvier 2006 « concernant des mesures visant à garantir la sécurité de l'approvisionnement en électricité et les investissements dans les infrastructures » et avec le « principe de non-expropriation ». Les parties requérantes estiment que les dispositions attaquées imposent une charge déraisonnable aux exploitants des centrales nucléaires et aux sociétés qui détiennent une quote-part dans la production d'énergie par fission nucléaire et qu'elles découragent, par conséquent, tout investissement dans l'infrastructure de production d'énergie pourtant nécessaire pour assurer la sécurité d'approvisionnement du pays.

Les parties requérantes demandent à la Cour de poser à la Cour de justice de l'Union européenne une question préjudicielle.

B.34.2. En tant qu'il est pris de la violation du « principe de non-expropriation », le moyen dénonce une atteinte au droit de propriété des parties requérantes, de sorte qu'il se confond avec le premier moyen pris par les mêmes parties. Pour les motifs exposés en B.14 à B.17, le moyen n'est pas fondé en ce qu'il est pris de la violation de ce principe.

B.35. L'article 3, paragraphe 4, de la directive 2005/89/CE du Parlement européen et du Conseil du 18 janvier 2006 précitée dispose :

« Les Etats membres veillent à ce que toute mesure adoptée conformément à la présente directive ne soit pas discriminatoire et ne constitue pas une charge déraisonnable pour les acteurs du marché, y compris les nouveaux arrivants aux Etats destinataires ayant une faible part de marché. Avant de prendre des mesures, les Etats membres tiennent aussi compte de leur impact sur le coût de l'électricité pour les clients finals ».

B.36.1. Ainsi qu'il est dit en B.27.1, il n'est pas nécessaire d'interroger la Cour de justice de l'Union européenne lorsque la question posée n'est pas pertinente pour la solution à donner au litige ou lorsque l'application correcte du droit communautaire s'impose avec une telle évidence qu'elle ne laisse place à aucun doute raisonnable.

B.36.2. Sans qu'il soit nécessaire d'examiner la question de savoir si les dispositions attaquées constituent une « mesure adoptée conformément » à la directive précitée, il suffit de constater que l'article 3, paragraphe 4, précité, interdit aux Etats destinataires de créer des discriminations entre producteurs d'électricité et de leur imposer des charges déraisonnables en vue d'assurer la sécurité d'approvisionnement en électricité.

B.37.1. Pour les motifs exposés en B.7 à B.9, les dispositions attaquées ne créent pas de différences de traitement injustifiées entre producteurs d'électricité. Pour les motifs exposés en B.15 à B.17, elles ne créent pas une charge déraisonnable dans le chef des redevables.

B.37.2. Les dispositions attaquées sont donc compatibles avec les articles 10 et 11 de la Constitution, combinés avec l'article 3, paragraphe 4, de la directive 2005/89/CE du Parlement européen et du Conseil du 18 janvier 2006 précitée.

B.37.3. En conséquence, il n'y a pas lieu de poser à cet égard une question préjudicielle à la Cour de justice de l'Union européenne.

B.37.4. Le deuxième moyen dans les affaires n^{os} 5948 et 5949 n'est pas fondé.

En ce qui concerne le cinquième moyen dans les affaires n^{os} 5948 et 5949

B.38.1. Le cinquième moyen dans les affaires n^{os} 5948 et 5949 est pris de la violation des articles 10, 11 et 172, alinéa 1^{er}, de la Constitution, combinés ou non avec les principes de non-rétroactivité, de sécurité juridique et de légitime confiance ainsi qu'avec les articles 4, paragraphe 2, et 21, paragraphe 5, de la directive 2003/96/CE du Conseil du 27 octobre 2003 restructurant le cadre communautaire de taxation des produits énergétiques et de l'électricité et l'article 1^{er}, paragraphe 2, de la directive 2008/118/CE du Conseil du 16 décembre 2008 relative au régime général d'accise et abrogeant la directive 92/12/CEE. Les parties requérantes invitent la Cour à poser à la Cour de justice une question préjudicielle.

Ce moyen est pris à titre subsidiaire, dans l'hypothèse où la contribution de répartition attaquée ne devrait pas être qualifiée d'impôt sur les surprofits générés par la production d'électricité par fission de combustibles nucléaires, mais qu'elle devrait être qualifiée de taxe sur les produits d'électricité au sens de la directive 2003/96/CE précitée.

B.38.2. Les dispositions attaquées créent un impôt de répartition. Il s'agit d'un impôt direct, frappant une situation permanente au cours de la période considérée, à savoir la possession d'une quote-part dans la production industrielle d'électricité à partir de la fission de combustibles nucléaires.

B.38.3. La directive 2003/96/CE précitée fixe des niveaux minima de taxation des produits énergétiques et de l'électricité. L'article 4, paragraphe 2, de la directive dispose :

« Aux fins de la présente directive, on entend par ' niveau de taxation ' le montant total d'impôts indirects (à l'exception de la TVA) perçu, calculé directement ou indirectement sur la quantité de produits énergétiques et d'électricité au moment de la mise à la consommation ».

La directive 2008/118/CE précitée établit le régime général des droits d'accise frappant directement ou indirectement la consommation des divers produits, parmi lesquels les produits énergétiques et l'électricité relevant de la directive 2003/96/CE (article 1^{er}, paragraphe 1, a.).

Afin de déterminer si la contribution de répartition attaquée est susceptible de relever de l'article 1^{er}, paragraphe 1, de la directive 2008/118/CE ou de l'article 1^{er}, paragraphe 2, de celle-ci, il convient de vérifier si elle « constitue une taxe indirecte frappant directement ou indirectement la consommation de l'électricité visée par la directive 2003/96 » (CJUE, 4 juin 2015, C-5/14, *Kernkraftwerke Lippe-Ems GmbH c. Hauptzollamt Osnabrück*, point 60).

B.38.4. La contribution de répartition attaquée n'a ni pour objet ni pour effet de taxer, directement ou indirectement, l'électricité au moment de la mise à la consommation ou de soumettre l'électricité à un droit d'accise. Le montant global de la contribution de répartition n'est pas calculé en fonction de la quantité d'électricité nucléaire produite ou consommée mais est fixé par le législateur. Ce montant ne varie pas suivant les chiffres de la production ou de la consommation d'électricité nucléaire. Il en résulte que la directive 2003/96/CE et la directive 2008/118/CE précitées ne sont pas applicables aux dispositions attaquées. Il n'y a pas lieu de poser à la Cour de justice de l'Union européenne la question suggérée par les parties.

B.39. Le cinquième moyen dans les affaires n^{os} 5948 et 5949 n'est pas fondé.

Par ces motifs,

la Cour

rejette les recours.

Ainsi rendu en langue française, en langue néerlandaise et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 17 septembre 2015.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux

Le président,

J. Spreutels

GRONDWETTELIJK HOF

[2015/204429]

Uittreksel uit arrest nr. 114/2015 van 17 september 2015

Rolnummers : 5925, 5948 en 5949

In zake : de beroepen tot gehele of gedeeltelijke vernietiging van de wet van 26 december 2013 « tot wijziging van de wet van 11 april 2003 betreffende de voorzieningen aangelegd voor de ontmanteling van de kerncentrales en voor het beheer van splijtstoffen bestraald in deze kerncentrales », ingesteld door de nv « Electrabel », de nv « EDF Luminus » en de nv « EDF Belgium ».

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters J. Spreutels en A. Alen, en de rechters E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet en R. Leysen, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter J. Spreutels,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de beroepen en rechtspleging*

a. Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 11 juni 2014 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 12 juni 2014, is beroep tot gehele of gedeeltelijke vernietiging (artikel 3 en, in zoverre zij betrekking hebben op de aanvullende repartitiebijdrage, de artikelen 2, 2^o, en 4 tot 6) van de wet van 26 december 2013 tot wijziging van de wet van 11 april 2003 betreffende de voorzieningen aangelegd voor de ontmanteling van de kerncentrales en voor het beheer van splijtstoffen bestraald in deze kerncentrales (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2013, tweede editie) ingesteld door de nv « Electrabel », bijgestaan en vertegenwoordigd door Mr. F. Lefèvre, Mr. L. Swartenbroux en Mr. X. Taton, advocaten bij de balie te Brussel.

b. Bij verzoekschriften die aan het Hof zijn toegezonden bij op 30 juni 2014 ter post aangetekende brieven en ter griffie zijn ingekomen op 1 juli 2014, zijn beroepen tot vernietiging van voormelde wet van 26 december 2013 ingesteld door de nv « EDF Luminus » en de nv « EDF Belgium », bijgestaan en vertegenwoordigd door Mr. B. Martens en Mr. M. Bourgy, advocaten bij de balie te Brussel.

Die zaken, ingeschreven onder de nummers 5925, 5948 en 5949 van de rol van het Hof, werden samengevoegd.

(...)

II. *In rechte*

(...)

Ten aanzien van de bestreden bepalingen

B.1.1. Het beroep in de zaak nr. 5925 betreft, in hoofdorde, de wet van 26 december 2013 « tot wijziging van de wet van 11 april 2003 betreffende de voorzieningen aangelegd voor de ontmanteling van de kerncentrales en voor het beheer van splijtstoffen bestraald in deze kerncentrales » en, in ondergeschikte orde, de artikelen 2, 2^o, en 3 tot 6 van die wet, in zoverre zij de aanvullende repartitiebijdrage beogen. De beroepen in de zaken nrs. 5948 en 5949 hebben betrekking op dezelfde wet in haar geheel.

B.1.2. De artikelen 2 tot 6 van de voormelde wet van 26 december 2013 bepalen :

« Art. 2. In artikel 14, § 8, van de wet van 11 april 2003 betreffende de voorzieningen aangelegd voor de ontmanteling van de kerncentrales en voor het beheer van splijtstoffen bestraald in deze kerncentrales, ingevoegd bij de programmawet van 22 december 2008 en laatst gewijzigd bij de wet van 27 december 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o tussen het zevende en het achtste lid wordt een lid ingevoegd, luidende :

‘ Het globaal bedrag van de basisrepartitiebijdrage voor het jaar 2013 wordt vastgesteld op 250 miljoen euro. Dit bedrag zal worden aangewend voor de Rijksmiddelenbegroting. ’;

2^o tussen het vroegere zestiende en zeventiende lid, die het achttiende en eenentwintigste lid zijn geworden, worden twee leden ingevoegd, luidende :

‘ Voor het jaar 2013 draagt de kernprovisievennootschap de basisrepartitiebijdrage bedoeld in het achtste lid, alsook de aanvullende repartitiebijdrage bedoeld in het tiende lid, over, volgens dezelfde modaliteiten als deze voorzien in het elfde lid en uiterlijk op 31 december 2013. In afwijking van de bepalingen van het elfde lid worden de basisrepartitiebijdrage bedoeld in het achtste lid, en de aanvullende repartitiebijdrage bedoeld in het tiende lid, overgeschreven op bankrekening 679-2003169-22 ter attentie van de FOD Financiën.

In afwijking van het twaalfde lid moet, voor het jaar 2013, het bedrag van de basisrepartitiebijdrage en de individuele aanvullende repartitiebijdrage worden betaald door de kernexploitanten bedoeld in artikel 2, 5^o, en elke andere vennootschap bedoeld in artikel 24, § 1, aan de kernprovisievennootschap op uiterlijk 31 januari 2014. ’.

Art. 3. In artikel 14, § 8, van dezelfde wet, ingevoegd bij de programmawet van 22 december 2008 en laatst gewijzigd bij de wet van 27 december 2012, wordt tussen het vroegere achtste lid, dat het negende lid wordt, en het vroegere negende lid, dat het elfde lid wordt, een lid ingevoegd, luidende :

‘ Het globaal bedrag van de aanvullende repartitiebijdrage voor het jaar 2013 is vastgesteld op 350 miljoen euro. Op dat bedrag wordt een degressieve vermindering toegepast zoals gepreciseerd in paragraaf 11, [die] ook de andere nadere regels inzake de inning bepaalt. Het aldus geïnde nettobedrag zal worden aangewend voor de Rijksmiddelenbegroting. ’.

Art. 4. In artikel 14, § 11, vierde lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 27 december 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o de woorden ‘ negende, vijftiende en zestiende lid ’ worden vervangen door de woorden ‘ elfde, zeventiende en achttiende lid ’;

2^o de woorden ‘ negende, zeventiende en achttiende lid ’ worden vervangen door de woorden ‘ elfde, eenentwintigste en tweëntwintigste lid ’.

Art. 5. Artikel 14 van dezelfde wet, laatst gewijzigd bij de wet van 27 december 2012, wordt aangevuld met een paragraaf 12, luidende :

‘ § 12. Voor het jaar 2013, wordt een vermindering toegepast ten belope van 12,48 procent op het brutobedrag van de basisrepartitiebijdrage bedoeld in paragraaf 8, achtste lid, en op het brutobedrag van de aanvullende repartitiebijdrage bedoeld in paragraaf 8, tiende lid. Dit percentage stemt overeen met de periode van onbeschikbaarheid van het nucleaire park omwille van de door het Federaal Agentschap voor de Nucleaire Controle vastgestelde veiligheidsredenen, vanaf 26 juli 2012 wat betreft de kerncentrale Doel 3 en vanaf 13 september 2012 wat betreft de kerncentrale Tihange 2. ’.

Art. 6. In artikel 22bis [.] § 1, eerste lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de programmawet van 22 december 2008 en laatst gewijzigd door de wet van 27 december 2012, worden de woorden ‘ eerste tot tiende lid ’ vervangen door de woorden ‘ eerste tot twaalfde lid ».

B.2.1. De bestreden wet stelt voor het jaar 2013 een repartitiebijdrage in ten laste van de kernexploitanten bedoeld in artikel 2, 5°, van de voormelde wet van 11 april 2003 en de in artikel 24, § 1, van diezelfde wet bedoelde vennootschappen die een aandeel hebben in de industriële elektriciteitsproductie door splijting van kernbrandstoffen. Drie vennootschappen zijn die repartitiebijdrage voor het jaar 2013 verschuldigd; het gaat om de drie verzoekende vennootschappen. Het gedeelte van de repartitiebijdrage dat door elk van de bijdrageplichtigen is verschuldigd, wordt berekend naar rato van hun aandeel in de industriële elektriciteitsproductie door splijting van kernbrandstoffen van het laatste kalenderjaar, dat wil zeggen de productie van 2012.

Een repartitiebijdrage ten bedrage van 250 miljoen euro is door dezelfde belastingplichtigen betaald in 2008, 2009, 2010 en 2011, respectievelijk krachtens de programmawet van 22 december 2008, de programmawet van 23 december 2009, de wet van 29 december 2010 houdende diverse bepalingen en de wet van 8 januari 2012 houdende diverse bepalingen inzake energie en duurzame ontwikkeling. Bij zijn arrest nr. 32/2010 van 30 maart 2010 heeft het Hof de beroepen tot vernietiging van de artikelen 60 tot 66 van de programmawet van 22 december 2008, die de eerste repartitiebijdrage instellen, verworpen. De bepalingen van de voormelde wetten die de repartitiebijdragen voor de jaren 2009 tot 2011 instellen, hebben niet het voorwerp uitgemaakt van beroepen tot vernietiging voor het Hof.

Een basisrepartitiebijdrage ten bedrage van 250 miljoen euro en een aanvullende repartitiebijdrage ten bedrage van, vóór progressieve ontheffing, 350 miljoen euro zijn eveneens door dezelfde belastingplichtigen betaald in 2012, krachtens de wet van 27 december 2012 tot wijziging van de wet van 11 april 2003 betreffende de voorzieningen aangelegd voor de ontmanteling van de kerncentrales en voor het beheer van splijtstoffen bestaand in deze kerncentrales. Bij zijn arrest nr. 106/2014 van 17 juli 2014 heeft het Hof de beroepen tot vernietiging gericht tegen die wet verworpen.

B.2.2. De bestreden bepalingen voorzien erin dat de repartitiebijdrage voor het jaar 2013 uit twee bestanddelen bestaat: een basisrepartitiebijdrage, ten bedrage van 250 miljoen euro, en een aanvullende repartitiebijdrage, ten bedrage van 350 miljoen euro. Er is voorzien in een degressieve ontheffing in schijven van het bedrag van de aanvullende repartitiebijdrage. Bovendien wordt, wegens het om veiligheidsredenen verlengd stilliggen van de reactoren Doel 3 en Tihange 2 in de loop van het jaar 2012, een vermindering ten belope van 12,48 pct. toegepast op het brutobedrag van de beide repartitiebijdragen. Uit de toepassing van die maatregelen volgt dat, volgens de cijfers aangehaald door de verzoekende partij in de zaak nr. 5925, het bedrag van de basisrepartitiebijdrage 218,80 miljoen euro bedraagt en dat van de aanvullende repartitiebijdrage 262,35 miljoen euro.

B.3.1. In de memorie van toelichting met betrekking tot de bestreden wet wordt vermeld :

« Dit ontwerp van wet beoogt om de Staat de middelen ter beschikking te stellen voor haar algemeen sociaal-economisch beleid rechtstreeks of onrechtstreeks gelinkt aan het energiebeleid, teneinde tegemoet te komen aan de Europese vereisten en doelstellingen alsook om de sociale energiecohesie te versterken die aanzienlijk werd aangetast door de combinatie van de economische crisis en de verhoging van de energieprijzen. Bovendien beoogt deze bijdrage om de overgang van de Belgische samenleving naar de toekomstige energie die minder CO₂ uitstoot en die grotendeels gebaseerd is op hernieuwbare energie te verzekeren, naar het voorbeeld van het beleid dat nu gevoerd wordt in Duitsland » (*Parl. St.*, Kamer, 2013-2014, DOC 53-3227/001, p. 3).

B.3.2. In artikel 14, § 8, tweede lid, van de voormelde wet van 11 april 2003, niet gewijzigd bij de bestreden wet, wordt aangegeven dat, door middel van de repartitiebijdrage, de wetgever de volgende doelstellingen nastreeft : « 's lands energiepolitiek en de maatregelen genomen door de regering [...] financieren en [...] de uitgaven [...] dekken die nodig zijn om tussen te komen ten gunste van de investeringen op de elektriciteitsproductie markt, [...] dekking van uitgaven en investeringen inzake kernenergie, [...] versterking van de bevoorradingszekerheid, [...] bestrijding van de stijgende energieprijzen en ten slotte [...] verbetering van de mededinging op de energiemarkt in het voordeel van de consumenten en de industrie ».

B.3.3. Teneinde tegemoet te komen aan die doelstellingen, wenst de wetgever « de nucleaire rente van het nucleaire circuit in de loop van het jaar 2013 af te romen » door het instellen van een basisrepartitiebijdrage en een aanvullende repartitiebijdrage (*ibid.*, p. 3), aangezien hij heeft vastgesteld dat « de middelen geïnd dankzij de 'basis'-repartitiebijdragen ingesteld » voor de jaren 2008 tot 2013 « onvoldoende waren om te beantwoorden aan het geheel van de noden van het sociaal-economische energiebeleid en om op adequate manier de rente af te romen, welke [hem] zou toestaan om een adequaat concurrentieel klimaat te herstellen tussen de marktactoren » (*ibid.*, p. 34).

B.3.4. Met betrekking tot de « nucleaire rente » wordt in de memorie van toelichting gepreciseerd :

« Bovenop de loutere vaststelling van het bedrag van de nucleaire rente, dient bijzondere aandacht te worden geschonken aan het begrip zelf van nucleaire rente. Te dezen past het om het begrip rente of overwinsten, duidelijk te onderscheiden van het begrip winsten. Zodoende wordt het begrip overwinst of rente toegepast op de activiteit van de onderneming die meer opbrengt dan noodzakelijk is om de continuïteit van deze activiteit te garanderen.

De afroming van de overwinst betekent dus niet dat de nucleaire producenten geen winsten meer kunnen maken op de nucleaire activiteiten. Integendeel, de doelstelling van de maatregelen van de publieke overheden bestaat erin om maximaal de overwinst uit te schakelen, doch uitsluitend de overwinst. Het rendement en de continuïteit van de activiteiten van de bijdrageplichtigen mogen niet worden bedreigd.

Concreet betekent dit dat de winst die wordt gemaakt met de nucleaire activiteiten deels wordt beschouwd als billijke vergoeding en deels als overwinst. Het doel is dus niet om de winsten van de exploitatie door de bijdrageplichtige af te romen, maar wel om de zogezegde 'nucleaire rente' af te romen, te weten de gerealiseerde overwinsten, zonder evenwel te raken aan de gerealiseerde redelijke winsten.

Bij de inning van de nucleaire rente draagt de wetgever er zorg voor dat de basis- en aanvullende nucleaire repartitiebijdragen beschouwd zouden worden als fiscaal aftrekbare lasten. Bij de evaluatie van het 'netto' bedrag moet de impact van deze repartitiebijdragen dus relativerend worden.

Het is dus noodzakelijk om de billijke vergoeding van de nucleaire spelers goed te onderscheiden van de rente, die een overschot betreft waarvoor de publieke overheden de mogelijkheid hebben om een bijdrage te heffen en waarvan sprake is in huidig ontwerp van wet » (*ibid.*, pp. 40-41).

Ten aanzien van de verzoeken om over te gaan tot een onderzoeksmaatregel

B.4.1. Bij aangetekende brief van 2 april 2015 hebben de verzoekende partijen in de zaken nrs. 5948 en 5949 het Hof verzocht om de Ministerraad te gelasten een studie van de CREG van 12 maart 2015 betreffende « een update van de kostenstructuur van de elektriciteitsproductie door de nucleaire centrales in België, de economische waardering van de nucleaire elektriciteitsproductie en een raming van de winsten uit deze activiteiten » voor te leggen. Bij aangetekende brieven van 12 en 13 mei 2015 hebben de verzoekende partijen in alle samengevoegde zaken het Hof een niet-vertrouwelijke versie van dat document overgezonden, ontdaan van de zakengegevens die het kon bevatten. Bij dezelfde brief van 12 mei 2015 herhalen de verzoekende partijen in de zaken nrs. 5948 en 5949 hun verzoek dat het Hof de inzage van hetzelfde verslag in de volledige versie ervan zou gelasten. Bij haar brief van 13 mei 2015 verklaart de verzoekende partij in de zaak nr. 5925 dat zij zich aansluit bij dat verzoek.

B.4.2. De voormelde studie werd verricht « aan de hand van informatie bezorgd door de kernexploitant en de vennootschappen die een aandeel hebben in het nucleaire productiepark » en biedt een « raming [...] van de opbrengsten en de kosten van de productie uit de nucleaire centrales voor het jaar 2014 ». De CREG precificeert dat « de productie van elektriciteit uit kerncentrales [...] in 2014 [is] beïnvloed door de ongeplande stilstanden van Doel 3 en Tihange 2 (vanaf maart 2014) en Doel 4 (vanaf augustus 2014 tot december 2014) » (p. 3).

B.4.3. Aangezien de bestreden wet een repartitiebijdrage invoert voor het jaar 2013 en de voormelde studie betrekking heeft op het jaar 2014, dienen die verzoeken niet te worden ingewilligd.

Ten aanzien van de middelen afgeleid uit de schending van het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie, afzonderlijk beschouwd

B.5. De eerste twee middelen in de zaak nr. 5925 zijn afgeleid uit de schending van de artikelen 10, 11 en 172 van de Grondwet. In het eerste middel betoogt de verzoekende partij dat de repartitiebijdrage, beschouwd in het basisbestanddeel en het aanvullende bestanddeel ervan, een discriminatie tot stand brengt tussen diegenen welke die bijdrage verschuldigd zijn en alle andere Belgische professionele belastingplichtigen, met inbegrip van de andere spelers van de energiesector in België. Dat middel beoogt, in hoofdorde, de repartitiebijdrage in haar beide bestanddelen en, in ondergeschikte orde, de aanvullende repartitiebijdrage. In het tweede middel betoogt de verzoekende partij dat de repartitiebijdrage een discriminatie doet ontstaan tussen haarzelf en de twee andere kernexploitanten.

B.6. Met de bestreden fiscale bepalingen wordt in hoofdzaak een begrotingsdoelstelling nagestreefd, die verband houdt met de uitvoering van het energiebeleid van de Regering. Wanneer de wetgever, in zulk een aangelegenheid, ervoor kiest een bijdrage op te leggen aan bepaalde categorieën van personen, past zijn benaderingswijze dus in het geheel van zijn economisch, fiscaal en energiebeleid.

Het Hof zou de verschillen in behandeling die het gevolg zijn van de beleidskeuzen die hij heeft gemaakt, alleen kunnen afkeuren indien voor die beleidskeuzen klaarblijkelijk geen redelijke verantwoording bestaat.

B.7.1. Uit de parlementaire voorbereiding van de bestreden wet blijkt dat de wetgever ervan uitgaat dat de kernexploitanten en de vennootschappen die een aandeel hebben in de industriële productie van elektriciteit door splijting van kernbrandstoffen in het verleden een voordelige situatie onder de elektriciteitsproducenten en de spelers op de energiemarkt genoten. Die voordelige situatie komt voort uit het feit dat zij voordeel halen uit « uitzonderlijk lage productiekosten van de elektriciteit die geproduceerd wordt door splijting van kernbrandstoffen; lage en stabiele kosten voor primaire energie; en productiestabiliteit », alsook uit het feit dat « deze exploitanten en vennootschappen [...] eveneens van een 'versnelde' afschrijving van de kerncentrales [hebben] genoten » (*Parl. St.*, Kamer, 2013-2014, DOC 53-3227/001, pp. 3-8).

Die bevoorrechte situatie is gedocumenteerd door verscheidene studies gerealiseerd op verzoek van de Regering, met name, enerzijds, door de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas en, anderzijds, door de Nationale Bank van België. Hoewel die beide studies verschillen ten aanzien van de berekeningswijze die dient te worden gebruikt om het voordeel te becijferen dat de betrokken vennootschappen genieten, en ten aanzien van het bedrag van de nucleaire rente die daaruit voortvloeit, zijn zij het eens over het bestaan van aanzienlijke winsten die ten goede komen aan de door de bestreden bijdrage beoogde exploitanten en vennootschappen.

B.7.2. Uit de parlementaire voorbereiding van de bestreden wet blijkt ook dat, met de repartitiebijdrage, de wetgever eveneens een antwoord wenst te bieden op « de gebrekkige werking van de energiemarkt inzake bevoorradingszekerheid, uitgaven en investeringen inzake kernenergie, versterking van de mededinging in het kader van de Europese interne markt, de sociale cohesie en middelen voor het algemeen sociaal-economisch beleid rechtstreeks of onrechtstreeks gelinkt aan het energiebeleid », gebrekkige werking waarvan hij heeft vastgesteld dat zij « onophoudelijk tijdens het jaar 2013 verergerd is » (*ibid.*, p. 15).

B.8. Met de fiscale maatregelen kunnen tegelijkertijd een algemene begrotingsdoelstelling en meer bijzondere doelstellingen die verband houden met een bepaald beleid dat de wetgever wenst te voeren, worden nagestreefd. Uit het feit dat de wetgever een begrotingsdoelstelling van algemeen belang nastreeft, volgt niet dat hij geen onderscheid zou kunnen maken tussen bepaalde categorieën van belastingplichtigen die zich in een specifieke situatie bevinden ten aanzien van zowel het voorwerp van de maatregel als de bijzondere doelstellingen die eveneens ermee worden nagestreefd.

Ten slotte ontzegt de omstandigheid dat de opbrengst van de repartitiebijdrage in het algemeen budget van de rijksmiddelenbegroting wordt gestort, de wetgever niet de mogelijkheid om, door een criterium van onderscheid te gebruiken dat relevant is ten opzichte van de verschillende doelstellingen die hij nastreeft, diegenen aan te wijzen welke die bijdrage verschuldigd zijn.

B.9.1. Uit de in B.7 aangehaalde overwegingen volgt dat de wetgever vermocht te oordelen dat de kernexploitanten en de andere vennootschappen die een aandeel hebben in de industriële productie van elektriciteit door splijting van kernbrandstoffen zich in een situatie bevinden die verschillend is van die van de personen met wie de verzoekende partij zich vergelijkt, ongeacht of het gaat om alle in België belastingplichtige vennootschappen of om de vennootschappen die actief zijn op het gebied van de productie en de levering van energie. Het in aanmerking genomen criterium is bijgevolg niet zonder relevantie, zowel wat de repartitiebijdrage in haar geheel betreft, als wat de aanvullende repartitiebijdrage betreft.

B.9.2. De maatregel is daarenboven niet onevenredig ten opzichte van de omvang van de middelen die voor de federale Staat nodig zijn om de in B.3.2 in herinnering gebrachte doelstellingen te verwezenlijken. De kwestie van het eventuele gebrek aan evenredigheid van de maatregel ten opzichte van de bijdragecapaciteit van de belastingplichtigen valt samen met het derde middel van de verzoekende partij en wordt hierna onderzocht.

B.9.3. Het eerste middel in de zaak nr. 5925 is niet gegrond.

B.10. In het tweede middel klaagt de verzoekende partij een discriminatie tussen haarzelf en de andere kernexploitanten aan, in zoverre de degressieve ontheffing die de aanvullende repartitiebijdrage betreft, slechts ten goede zou komen aan de twee andere belastingplichtigen en haar integendeel zou benadelen.

B.11.1. De aanvullende repartitiebijdrage wordt gemodaliseerd naar gelang van de risico's in verband met de grootte van het park voor de industriële elektriciteitsproductie door splijting van kernbrandstoffen van de bijdrageplichtigen. Aldus heeft de wetgever rekening willen houden « met, enerzijds, het schaafeffect waarvan de bijdrageplichtigen die een belangrijk deel of aandeel hebben in de productie van elektriciteit door middel van splijting van kernbrandstoffen genieten en, anderzijds, het belang van de vaste kosten van de sector van de elektriciteitsproductie door middel van de splijting van kernbrandstoffen dewelke het belangrijkste deel van de totale werkingskosten uitmaken » (*Parl. St.*, Kamer, 2013-2014, DOC 53-3227/001, p. 44).

B.11.2. De degressieve ontheffing in schijven komt ten goede aan al diegenen die de repartitiebijdrage verschuldigd zijn. De vermindering wordt toegekend aan elke kernexploitant en aan elke vennootschap die een aandeel in de productie heeft en wordt toegepast op de eerste vier schijven, die samen 0 tot 30 pct. van de productie vertegenwoordigen. Op het aandeel in de productie boven 30 pct. is er geen vermindering. Daaruit volgt dat de bijdrageplichtigen die een aandeel in de totale elektriciteitsproductie door splijting van kernbrandstoffen hoger dan 30 pct. hebben, slechts op de eerste 30 pct. een vermindering genieten en niet op de rest, terwijl de bijdrageplichtigen wier aandeel minder dan 30 pct. bedraagt, een vermindering op de totaliteit van hun productie genieten.

Het aldus in aanmerking genomen criterium van onderscheid tussen de verschillende belastingplichtigen op wie de repartitiebijdrage betrekking heeft, is niet zonder redelijke verantwoording. De wetgever kon immers ervan uitgaan dat een bijdrageplichtige van wie het aandeel in de elektriciteitsproductie door splijting van kernbrandstoffen meer dan 30 pct. bedraagt, zich ten opzichte van de risico's in verband met de grootte van het productiepark en ten opzichte van de vaste kosten van die sector van elektriciteitsproductie, in een objectief andere situatie bevindt dan een bijdrageplichtige van wie het aandeel in die productie minder dan 30 pct. bedraagt. Bovendien zou de wetgever niet kunnen worden verweten geen rekening te hebben gehouden met de aandelen waarover de betrokken vennootschappen of de vennootschappen die buiten het Belgische grondgebied met hen verbonden zijn, beschikken.

B.11.3. Ten slotte brengt de maatregel die erin bestaat te voorzien in de modalisering van de aanvullende repartitiebijdrage geen onevenredige gevolgen met zich mee voor de bijdrageplichtigen die de meeste aandelen in de elektriciteitsproductie door splijting van kernbrandstoffen bezitten, aangezien elke belastingplichtige op de aandelen die minder dan 30 pct. van de totale productie uitmaken, dezelfde verminderingen geniet.

B.12. Het tweede middel in de zaak nr. 5925 is niet gegrond.

Ten aanzien van de middelen afgeleid uit de schending van het eigendomsrecht

B.13.1. De verzoekende partij in de zaak nr. 5925 leidt een derde middel af uit de schending van artikel 16 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, al dan niet in samenhang gelezen met de artikelen 10, 11 en 172 van de Grondwet. Zij gaat ervan uit dat met de inmenging in het recht op het ongestoord genot van de eigendom die de bestreden repartitiebijdrage impliceert, geen enkel wettig doel van algemeen belang wordt nagestreefd en dat ermee een overdreven last wordt opgelegd die neerkomt op een verbeurdverklaring en die klaarblijkelijk onevenredig is.

B.13.2. De verzoekende partijen in de zaken nrs. 5948 en 5949 leiden een eerste middel af uit de schending van de artikelen 10, 11 en 16 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, in samenhang gelezen met artikel 14 van dat Verdrag, alsook met het beginsel van vrijheid van handel en nijverheid verankerd in artikel 23 van de Grondwet en de artikelen II.3 en II.4 van het Wetboek van economisch recht. Ze zijn van mening dat de door de bestreden repartitiebijdrage opgelegde last zodanig overdreven is dat zij neerkomt op een verbeurdverklarende maatregel.

B.13.3. Het Hof onderzoekt die middelen gezamenlijk.

B.14.1. Artikel 16 van de Grondwet bepaalt :

« Niemand kan van zijn eigendom worden ontzet dan ten algemenen nutte, in de gevallen en op de wijze bij de wet bepaald en tegen billijke en voorafgaande schadeloosstelling ».

Artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de rechten van de mens bepaalt :

« Alle natuurlijke of rechtspersonen hebben recht op het ongestoord genot van hun eigendom. Niemand zal van zijn eigendom worden beroofd behalve in het algemeen belang en met inachtneming van de voorwaarden neergelegd in de wet en in de algemene beginselen van het internationaal recht.

De voorgaande bepalingen zullen echter op geen enkele wijze het recht aantasten dat een Staat heeft om die wetten toe te passen welke hij noodzakelijk oordeelt om toezicht uit te oefenen op het gebruik van eigendom in overeenstemming met het algemeen belang of om de betaling van belastingen of andere heffingen en boeten te verzekeren ».

Aangezien die internationaalrechtelijke bepaling een draagwijdte heeft die analoog is met die van artikel 16 van de Grondwet, vormen de erin vervatte waarborgen een onlosmakelijk geheel met diegene die zijn ingeschreven in die grondwetsbepaling, zodat het Hof, bij zijn toetsing van de bestreden bepalingen, rekening houdt met de eerstgenoemde.

B.14.2. Een belasting vormt in beginsel een inmenging in het recht op het ongestoord genot van de eigendom.

Die inmenging is enkel verenigbaar met dat recht indien ze een redelijk verband van evenredigheid heeft tot het nagestreefde doel, dit wil zeggen indien ze het billijke evenwicht tussen de vereisten van het algemeen belang en die van de bescherming van dat recht niet verbreekt. Ofschoon de fiscale wetgever over een ruime beoordelingsmarge beschikt, schendt een belasting bijgevolg dat recht, indien ze op de belastingplichtige een overdreven last doet wegen of fundamenteel afbreuk doet aan zijn financiële situatie (EHRM, 31 januari 2006, *Dukmedjian* t. Frankrijk, §§ 52-58; beslissing, 15 december 2009, *Tardieu de Maleissye e.a.* t. Frankrijk; 16 maart 2010, *Di Belmonte* t. Italië, §§ 38-40).

B.14.3. De repartitiebijdrage vormt een inmenging in het recht op het ongestoord genot van de eigendom van de kernexploitanten en van de andere vennootschappen die een aandeel hebben in de industriële productie van elektriciteit door splijting van kernbrandstoffen.

B.15.1. Zoals in B.3.1 en B.3.2 is vermeld, wordt met de repartitiebijdrage een doelstelling nagestreefd die verband houdt met de financiering van het algemeen sociaal-economisch beleid, rechtstreeks of onrechtstreeks gelinkt aan het energiebeleid dat de wetgever wenst te voeren. Een dergelijke doelstelling is wettig en in het algemeen belang.

De maatregel die erin bestaat de overwinsten te belasten die worden gerealiseerd door de kernexploitanten en door de vennootschappen die een aandeel hebben in de industriële elektriciteitsproductie door splijting van kernbrandstoffen, dat wil zeggen de « nucleaire rente », is relevant ten opzichte van de doelstelling de Staat de middelen van zijn beleid inzake energie te verschaffen.

B.15.2. De omstandigheid dat de opbrengst van de repartitiebijdrage wordt gestort in het algemeen budget van de rijksmiddelenbegroting en niet in een fonds dat speciaal is bestemd voor de financiering van het energiebeleid, doet geen afbreuk aan het feit dat die bijdrage een wettige doelstelling van algemeen belang helpt te verwezenlijken. Wanneer hij over middelen wenst te beschikken met het oog op de verwezenlijking van specifieke doelstellingen van een welbepaald beleid, is de wetgever immers niet ertoe gehouden die middelen binnen de begroting af te zonderen.

B.15.3. Het, sinds 2008, terugkerende karakter van de repartitiebijdrage kan de legitimiteit en het algemeen belang van de door de wetgever nagestreefde doelstelling niet in het gedrang brengen. Gelet op de omvang van de noden in die aangelegenheid, kan immers worden aanvaard dat de wetgever van mening is dat hij verscheidene opeenvolgende jaren over de opbrengst van de repartitiebijdrage dient te beschikken om het beleid dat hij voor ogen heeft, tot een goed einde te brengen.

Overigens impliceert het feit dat, zoals de verzoekende partijen onderstrepen, de energiemarkt sinds 2008 is geëvolueerd of dat sommige van de in artikel 14, § 8, van de wet van 11 april 2003 vermelde doelstellingen wellicht zullen worden gerealiseerd, niet noodzakelijk dat de algemene doelstellingen inzake energie die de wetgever zich op dat ogenblik had gesteld, niet langer zouden moeten worden nagestreefd, zelfs indien de aan te wenden middelen aan de evolutie van de toestand moeten worden aangepast.

B.16.1. Uit de parlementaire voorbereiding van de bestreden wet blijkt dat het bedrag van de repartitiebijdrage voor 2013, in het basisbestanddeel en het aanvullende bestanddeel ervan, door de wetgever is bepaald rekening houdend met de bijdragecapaciteit van de bijdrageplichtigen en met het bestaan bij hen van aanzienlijke overwinsten die zijn gegenereerd door de activiteit van elektriciteitsproductie door splijting van kernbrandstoffen :

« Deze keuze is gemaakt rekening houdend met de historische en toekomstige context, met inbegrip van de voordelen waarvan deze kernexploitanten en vennootschappen hebben genoten alsook in functie van de evaluatie van de effectieve fiscale last gedragen door deze sector en de herziening van de analyse van de kosten en winsten gegenereerd door deze industriële sector met al haar eigen kenmerken » (*Parl. St.*, Kamer, 2013-2014, DOC 53-3227/001, pp. 48-49).

B.16.2. De repartitiebijdrage wordt dus niet berekend op basis van het omzetcijfer dat, of van de winst die, door de bijdrageplichtigen in de loop van het aanslagjaar wordt gerealiseerd, maar wel ten opzichte van hun bijdragecapaciteit. Die wordt door de wetgever geschat, met name door rekening te houden met de « nucleaire rente », die wordt geraamd ten opzichte van de totale op het Belgische grondgebied geïnstalleerde capaciteit inzake elektriciteitsproductie door splijting van kernbrandstoffen.

De verhoging, door het in het leven roepen van een aanvullende bijdrage, van het bedrag van de repartitiebijdrage voor 2013 ten opzichte van de bedragen waarmee vóór 2012 rekening is gehouden, wordt verantwoord door de omstandigheid dat, met name ingevolge het uitvoeren van de studies van de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas en van de Nationale Bank van België, de wetgever beter geïnformeerd is over de overwinsten die worden gegenereerd door de elektriciteitsproductie door splijting van kernbrandstoffen. Ook al verschillen de beschikbare studies ten aanzien van de in aanmerking genomen berekeningswijzen en dus ten aanzien van de bedragen van de rente, toch tonen zij, zoals in B.7.1 is vermeld, allebei het bestaan ervan aan en schatten zij allebei het bedrag ervan hoger in dan het bedrag dat door de wetgever is vastgelegd voor de repartitiebijdrage, in de beide bestanddelen ervan, voor het jaar 2013.

B.16.3. Daarenboven heeft de wetgever, voor het jaar 2013, rekening gehouden met de – om veiligheidsredenen – gedwongen stilleggingen van de productie-eenheden Doel 3 en Tihange 2, die tot gevolg hebben gehad een gedeelte van de geïnstalleerde productiecapaciteit in de loop van het jaar onbeschikbaar te maken.

B.16.4. Ten slotte worden de basis- en aanvullende nucleaire repartitiebijdragen als fiscaal aftrekbare lasten beschouwd (*Parl. St.*, Kamer, 2013-2014, DOC 53-3227/003, p. 5). Hoewel het juist is dat de fiscale aftrekbaarheid van een last niet tot gevolg heeft bij de bijdrageplichtige opnieuw een winst te doen ontstaan, heeft zij niettemin tot gevolg de impact ervan op zijn financiële situatie te verzachten.

B.16.5. De wetgever vermocht dus te oordelen dat het bedrag dat hij vastlegde voor de repartitiebijdrage voor het jaar 2013, namelijk 250 miljoen euro voor de basisbijdrage en 350 miljoen euro voor de aanvullende bijdrage, waarop de vermindering in verhouding tot de onbeschikbaarheid van de geïnstalleerde productiecapaciteit in 2012 en de degressieve vermindering voor wat de aanvullende bijdrage betreft van toepassing zijn, op de bijdrageplichtigen geen overdreven last deed wegen en niet fundamenteel afbreuk deed aan hun financiële situatie, zodat het billijke evenwicht tussen de vereisten van het algemeen belang en die van het recht op het ongestoord genot van de eigendom niet werd verbroken.

B.17.1. Het eerste middel in de zaken nrs. 5948 en 5949 is voorts afgeleid uit de schending van het beginsel van de vrijheid van handel en nijverheid « verankerd in artikel 23 van de Grondwet en in de artikelen II.3 en II.4 van het Wetboek van economisch recht ».

Uit de parlementaire voorbereiding van artikel 23 van de Grondwet blijkt dat de Grondwetgever de vrijheid van handel en nijverheid of de vrijheid van ondernemen niet heeft willen verankeren in de begrippen « recht op arbeid » en « vrije keuze van beroepsarbeid » (*Parl. St.*, Senaat, BZ 1991-1992, nr. 100-2/3°, p. 15; nr. 100-2/4°, pp. 93 tot 99; nr. 100-2/9°, pp. 3 tot 10). Eenzelfde benadering blijkt eveneens uit de indiening van verschillende voorstellen tot « herziening van artikel 23, derde lid, van de Grondwet, teneinde het aan te vullen met een 6°, ter vrijwaring van de vrijheid van handel en nijverheid » (*Parl. St.*, Senaat, 2006-2007, nr. 3-1930/1; Senaat, BZ 2010, nr. 5-19/1; Kamer, 2014-2015, DOC 54-0581/001).

In zoverre het is afgeleid uit de schending van artikel 23 van de Grondwet, is het middel niet gegrond.

B.17.2. Artikel II.3 van het Wetboek van economisch recht bepaalt :

« Iedereen is vrij om enige economische activiteit naar keuze uit te oefenen ».

B.17.3. Het Hof is niet bevoegd om wettelijke bepalingen te toetsen aan andere wettelijke bepalingen die geen bevoegdheidsverdelende regels zijn.

B.17.4. De wet van 28 februari 2013 die het voormelde artikel II.3 van het Wetboek van economisch recht heeft ingevoerd, heeft het zogenaamde decreet d'Allarde van 2-17 maart 1791 opgeheven. Dat decreet, dat de vrijheid van handel en nijverheid waarborgde, heeft het Hof meermaals in zijn toetsing aan de artikelen 10 en 11 van de Grondwet betrokken.

B.17.5. De vrijheid van ondernemen, bedoeld in artikel II.3 van het Wetboek van economisch recht, moet worden uitgeoefend « met inachtneming van de in België van kracht zijnde internationale verdragen, van het algemeen normatief kader van de economische unie en de monetaire eenheid zoals vastgesteld door of krachtens de internationale verdragen en de wet » (artikel II.4 van hetzelfde Wetboek).

De vrijheid van ondernemen dient derhalve in samenhang te worden gelezen met de toepasselijke bepalingen van het Europese Unierecht, alsook met artikel 6, § 1, VI, derde lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, waaraan het Hof, als bevoegdheidsverdelende regel, rechtstreeks vermag te toetsen.

Ten slotte wordt de vrijheid van ondernemen eveneens gewaarborgd door artikel 16 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie.

B.17.6. Het Hof is derhalve bevoegd om de bestreden bepalingen te toetsen aan de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met de vrijheid van ondernemen.

B.17.7. Uit hetgeen in B.15 en B.16 is vermeld, blijkt dat de bestreden repartitiebijdrage niet zonder redelijke verantwoording is.

B.17.8. Het derde middel in de zaak nr. 5925 en het eerste middel in de zaken nrs. 5948 en 5949 zijn niet gegrond.

Ten aanzien van de middelen afgeleid uit de schending van het gelijkheidsbeginsel, in samenhang gelezen met het beginsel van de niet-retroactiviteit van de wetten en met het rechtszekerheidsbeginsel

B.18.1. Het vierde en het vijfde middel in de zaak nr. 5925 zijn afgeleid uit de schending van de artikelen 10, 11 en 172 van de Grondwet, in samenhang gelezen met het beginsel van de niet-retroactiviteit van de wetten, met het rechtszekerheidsbeginsel en met het beginsel van het gewettigd vertrouwen. Het vierde middel in de zaken nrs. 5948 en 5949 is afgeleid uit de schending van dezelfde bepalingen en beginselen, bovendien in samenhang gelezen met artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de rechten van de mens.

B.18.2. Een fiscaalrechtelijke regel kan slechts als retroactief worden aangemerkt indien hij van toepassing is op feiten, handelingen en situaties die definitief waren op het ogenblik dat hij is bekendgemaakt.

De verzoekende partijen gaan ervan uit dat de bestreden repartitiebijdrage in werkelijkheid winsten beoogt die in de loop van het jaar 2007 zijn gerealiseerd (vierde middel in de zaken nrs. 5948 en 5949), dat zij ertoe leidt de versnelde afschrijvingen die in de loop van de periode van 1976 tot 2006 zijn aanvaard, te verwerpen (vierde middel in de zaak nr. 5925) en dat zij in werkelijkheid overwinsten belast die in 2012 zijn gerealiseerd (vijfde middel in de zaak nr. 5925).

B.19. De bestreden repartitiebijdrage, in het basisbestanddeel en het aanvullende bestanddeel ervan, is verschuldigd door personen die, op de datum van de bekendmaking van de bestreden wet, een aandeel hadden in de industriële productie van elektriciteit door splijting van kernbrandstoffen.

De repartitiebijdrage wordt geheven, niet door toepassing van een tarief op de winsten die in de loop van een gegeven periode daadwerkelijk zijn gegenereerd door de productie van elektriciteit door splijting van kernbrandstoffen, maar wel door toepassing van een breuk die een verhouding uitdrukt tussen het te innen bedrag, vastgelegd door de wetgever, en het aandeel van elke bijdrageplichtige in die productie in de loop van het jaar N-1, zonder dat de inkomsten of winsten die door die productie zijn gegenereerd, in aanmerking worden genomen bij de berekening van de belasting.

Wat het vierde middel in de zaken nrs. 5948 en 5949 betreft

B.20.1. De verzoekende partijen verwijten de wetgever zijn beoordeling van hun bijdragecapaciteit, die het totaalbedrag van de repartitiebijdrage voor het jaar 2013 heeft bepaald, te hebben gebaseerd op gegevens die dateren van het jaar 2007. Ze zijn van mening dat daaruit kan worden afgeleid dat de repartitiebijdrage in werkelijkheid de winsten beoogt die door de productie van elektriciteit door splijting van kernbrandstoffen zijn gegenereerd in de loop van het jaar 2007, zodat de repartitiebijdrage retroactief is. Op zijn minst zijn ze van mening dat de wetgever het rechtszekerheidsbeginsel en het beginsel van het gewettigd vertrouwen heeft geschonden door zich op gegevens van 2007 te baseren om de in 2013 gegenereerde winsten te ramen.

B.20.2. Uit hetgeen in B.19 is vermeld, volgt dat de bestreden bepalingen noch tot doel noch tot gevolg hebben inkomsten of winsten te belasten die in de loop van het jaar 2007 zijn verkregen, zodat zij niet de retroactieve draagwijdte hebben die de verzoekende partijen eraan toedichten.

B.20.3. Voor het overige kan de wetgever niet worden verweten zich op de bestaande studies te hebben gebaseerd om de repartitiebijdrage te verantwoorden die hij wenste op te leggen voor het jaar 2013 ten aanzien van de geraamde nucleaire rente en dus ten aanzien van de bijdragecapaciteit van de bijdrageplichtigen.

Aangezien hij voor het vastleggen van de bestreden repartitiebijdrage een bedrag in aanmerking heeft genomen dat lager is dan alle beschikbare ramingen, ramingen die de verzoekende partijen bekend waren, heeft de wetgever ten slotte geen afbreuk gedaan aan het rechtszekerheidsbeginsel of het beginsel van het gewettigd vertrouwen.

B.20.4. Het vierde middel in de zaken nrs. 5948 en 5949 is niet gegrond.

Wat het vierde middel in de zaak nr. 5925 betreft

B.21.1. De verzoekende partij is van mening dat de repartitiebijdrage in werkelijkheid erop neerkomt de fiscale situatie van de bijdrageplichtigen te herzien door *a posteriori* de afschrijvingen te verwerpen die de kernexploitanten op wettelijke wijze in hun boekhouding hadden opgenomen en die indertijd door de belastingadministratie waren aanvaard.

B.21.2. Uit hetgeen in B.19 is vermeld, volgt dat de bestreden bepalingen noch tot doel noch tot gevolg hebben de winsten te belasten die gedurende heel de exploitatie van de kerncentrales zijn gegenereerd door de productie van elektriciteit door splijting van kernbrandstoffen. Ze hebben evenmin tot doel of tot gevolg de voorbije fiscale situatie van de bijdrageplichtigen te wijzigen, of de principes die in aanmerking zijn genomen voor de afschrijving van de centrales ter discussie te stellen. De toepassing van de bestreden bepalingen heeft immers niet tot gevolg dat de belasting die tijdens de periode van afschrijving van de centrales of daarna door de betrokken vennootschappen is betaald, moet worden herberekend. De « versnelde » afschrijving van de kerncentrales over twintig jaar en de weerslag ervan op de fiscale situatie van de bijdrageplichtigen worden door de bestreden repartitiebijdrage dus geenszins ter discussie gesteld.

B.21.3. De « versnelde » afschrijving is tijdens de parlementaire voorbereiding van de bestreden wet voorgesteld als een van de oorzaken die aan het ontstaan van de nucleaire rente ten grondslag liggen :

« Deze exploitanten en vennootschappen hebben eveneens van een ' versnelde ' afschrijving van de kerncentrales genoten, wat door iedereen gekend is en nog door verscheidene recente studies wordt benadrukt, met name van de [Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas] en de GEMIX Groep [...]. Deze ' versnelde ' afschrijving maakt het mogelijk de productiekosten voor elektriciteit geproduceerd door splitsing van kernbrandstof die reeds laag zijn nog meer te verminderen, hetgeen zodoende de voordelige positie van de kernexploitanten bedoeld bij artikel 2, 5°, van de wet van 11 april 2003 en de vennootschappen bedoeld bij artikel 24, § 1, van dezelfde wet ten opzichte van de andere elektriciteitsproducenten aanzienlijk versterkt.

De voordelen uit deze ' versnelde ' afschrijvingen zijn eens te meer aanzienlijk aangezien zij niet werden doorberekend aan de eindafnemers sedert de liberalisering » (*Parl. St., Kamer, 2013-2014, DOC 53-3227/001, p. 8*).

B.21.4. Uit het feit dat de wetgever de manier waarop de kerncentrales in het verleden fiscaal zijn afgeschreven, als argument gebruikt om de evenredigheid aan te tonen van de repartitiebijdrage ten aanzien van de huidige bijdragecapaciteit van de bijdrageplichtigen, kan niet worden afgeleid dat de bepalingen die hij aanneemt, tot gevolg hebben de voorbije fiscale situatie van die belastingplichtigen retroactief te herzien.

B.21.5. Het vierde middel in de zaak nr. 5925 is niet gegrond.

Wat het vijfde middel in de zaak nr. 5925 betreft

B.22.1. De verzoekende partij voert dat middel in ondergeschikte orde aan, in het geval dat ervan zou dienen te worden uitgegaan dat de bestreden repartitiebijdrage erop neerkomt de winsten te innen die in de loop van het jaar 2012 zijn gegenereerd door de industriële elektriciteitsproductie door splijting van kernbrandstoffen. Ze is van mening dat de repartitiebijdrage in dat geval een retroactief karakter heeft en eveneens afbreuk doet aan de rechtszekerheid.

B.22.2. Zoals in B.19 is vermeld, voeren de bestreden bepalingen geen belasting in die wordt geheven door toepassing van een tarief op de winsten die in de loop van een bepaald jaar zijn gegenereerd door de productie van elektriciteit door splijting van kernbrandstoffen. De repartitiebijdrage strekt dus niet ertoe de nucleaire rente te innen die in de loop van het jaar 2012 is ontstaan.

B.22.3. Uit het feit dat de wetgever rekening heeft gehouden met de gedwongen stilleggingen van bepaalde productie-eenheden in de loop van het jaar 2012 om het bedrag van de repartitiebijdrage in zijn beide bestanddelen te verminderen, zou niet kunnen worden afgeleid dat die tot doel heeft de winsten gegenereerd door de industriële productie van elektriciteit door splijting van kernbrandstoffen in de loop van dat jaar te innen. Het jaar N-1 wordt immers in aanmerking genomen om het aandeel van elke bijdrageplichtige in de totale productie van nucleaire elektriciteit te bepalen. Aangezien de wetgever heeft vastgesteld dat een percentage van de nucleaire productiecapaciteit in haar geheel in de loop van dat jaar N-1 onbeschikbaar was gemaakt, zodat die totale capaciteit minder aanzienlijk was dan hetgeen zij was in de loop van de voorgaande jaren, was het verantwoord dat hij het totaalbedrag van de repartitiebijdrage die hij wou innen, met een gelijkwaardig percentage verminderde. Daarbij heeft hij op het bedrag van de repartitiebijdrage geen vermindering toegepast die berekend was rekening houdend met de werkelijke productie in de loop van het jaar 2012, maar wel rekening houdend met het percentage van het totale productieapparaat dat onbeschikbaar was gemaakt. Daaruit vloeit voort dat de inaanmerkingneming, door de wetgever, van de tijdelijke onbeschikbaarheid van bepaalde productie-eenheden in de loop van het jaar 2012 de repartitiebijdrage voor het jaar 2013 niet gelijkwaardig maakt met een belasting op de inkomsten gegenereerd in 2012, zodat de bestreden bepalingen geen retroactieve draagwijdte hebben.

B.22.4. Het vijfde middel in de zaak nr. 5925 is niet gegrond.

Ten aanzien van de middelen afgeleid uit de schending van het gelijkheidsbeginsel, in samenhang gelezen met het recht van de Europese Unie

Wat het zesde middel in de zaak nr. 5925 en het derde middel in de zaken nrs. 5948 en 5949 betreft

B.23.1. Het zesde middel in de zaak nr. 5925 is afgeleid uit de schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 3, leden 1, 2 en 15, van de Richtlijn 2009/72/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 juli 2009 betreffende gemeenschappelijke regels voor de interne markt voor elektriciteit en tot intrekking van Richtlijn 2003/54/EG. De verzoekende partij is van mening dat de bestreden bepalingen de kernexploitanten openbaredienstverplichtingen opleggen die door voormelde bepalingen zijn verboden.

B.23.2. Het derde middel in de zaken nrs. 5948 en 5949 is afgeleid uit de schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 3, leden 1 en 2, van de voormelde richtlijn 2009/72/EG. De verzoekende partijen verwijten de bestreden bepalingen, wat de rechten en plichten van de elektriciteitsbedrijven betreft, een bij de voormelde richtlijn verboden discriminatie in het leven te roepen, onverminderd de openbaredienstverplichtingen. Zij gaan ervan uit dat de repartitiebijdrage geenszins is geformuleerd als een openbaredienstverplichting die bij de bestreden wet aan de betrokken ondernemingen is opgelegd. Zij vragen het Hof aan het Hof van Justitie van de Europese Unie een prejudiciële vraag te stellen.

B.24. Artikel 3, leden 1, 2 en 15, van de voormelde richtlijn 2009/72/EG bepaalt :

« Openbaredienstverplichtingen en bescherming van de afnemer

1. De lidstaten waarborgen op basis van hun institutionele organisatie en met inachtneming van het subsidiariteitsbeginsel dat elektriciteitsbedrijven, onverminderd lid 2, volgens de beginselen van deze richtlijn worden geëxploiteerd met het oog op de totstandbrenging van een door concurrentie gekenmerkte, zekere en in milieuopzicht duurzame elektriciteitsmarkt; wat hun rechten en plichten betreft, mogen zij deze bedrijven niet verschillend behandelen.

2. Met volledige inachtneming van de toepasselijke bepalingen van het Verdrag, met name artikel 86, mogen de lidstaten in het algemeen economisch belang aan elektriciteitsbedrijven openbaredienstverplichtingen opleggen, die betrekking kunnen hebben op de zekerheid, waaronder de leverings- en voorzieningszekerheid, de regelmaat, de kwaliteit en de prijs van de leveringen zijn begrepen, alsmede op de bescherming van het milieu, met inbegrip van energie-efficiëntie, energie uit hernieuwbare bronnen en bescherming van het klimaat. Deze verplichtingen zijn duidelijk gedefinieerd, transparant, niet-discriminerend en controleerbaar en waarborgen de gelijke toegang voor communautaire elektriciteitsbedrijven tot nationale consumenten. Met betrekking tot leverings- en voorzieningszekerheid en energie-efficiëntie/vraagzijdebeheer, alsmede ter verwezenlijking van milieudoelstellingen en doelstellingen voor energie uit hernieuwbare bronnen in de zin van dit lid, kunnen de lidstaten gebruikmaken van planning op lange termijn, daarbij rekening houdend met de mogelijkheid dat derden toegang tot het systeem wensen.

[...]

15. De lidstaten delen de Commissie na de implementatie van deze richtlijn alle maatregelen mee die zijn vastgesteld om universeledienstverlening en openbaredienstverleningsverplichtingen in het leven te roepen, met inbegrip van consumentenbeschermings- en milieubeschermingsmaatregelen, en van de mogelijke gevolgen van die maatregelen voor de nationale en internationale concurrentie, ongeacht of deze maatregelen een ontheffing van deze richtlijn vereisen. Zij stellen de Commissie vervolgens om de twee jaar in kennis van alle wijzigingen van de maatregelen, ongeacht of deze maatregelen een ontheffing van deze richtlijn vereisen ».

B.25.1. Zoals de verzoekende partij in de zaak nr. 5925 zelf doet opmerken, is de aard van de bestreden repartitiebijdrage onverenigbaar met het begrip openbaredienstverplichting in de zin van het voormelde artikel 3, lid 2, van de richtlijn 2009/72/EG. De betaling, als belasting, van een som geld die terechtkomt in de begroting van de Staat is immers niet vergelijkbaar met een dienst die door het elektriciteitsbedrijf is verleend en die betrekking heeft op de zekerheid, de regelmaat, de kwaliteit en de prijs van de leveringen of nog op de bescherming van het milieu.

B.25.2. De omstandigheid dat, krachtens artikel 13, derde en vijfde lid, van de wet van 11 april 2003, de kernprovisievennootschap ermee belast is, « in het kader van een openbare dienstverplichting », de basisrepartitiebijdrage en de aanvullende repartitiebijdrage aan de Staat voor te schieten, heeft niet tot gevolg dat de verplichting voor de bijdrageplichtigen om die repartitiebijdragen te betalen eveneens als openbaredienstverplichting moet worden aangemerkt.

Door te bepalen dat de kernprovisievennootschap, vanaf het ogenblik dat zij het bedrag van de bijdrage heeft gestort, dat bedrag bij de bijdrageplichtigen int « overeenkomstig hun openbare dienstverplichtingen », heeft het voormelde artikel 13, derde lid, voor het overige niet tot doel voor hen een nieuwe openbaredienstverplichting in het leven te roepen die erin zou bestaan die bijdrage te betalen.

B.25.3. De bestreden repartitiebijdrage kan dus niet als openbaredienstverplichting in de zin van de richtlijn 2009/72/EG worden aangemerkt, zodat die niet erop van toepassing is.

B.26. Het zesde middel in de zaak nr. 5925 is niet gegrond.

B.27.1. Wanneer een vraag die betrekking heeft op de uitlegging van het Unierecht wordt opgeworpen in een zaak aanhangig bij een nationale rechterlijke instantie waarvan de beslissingen volgens het nationale recht niet vatbaar zijn voor hoger beroep, is die instantie, overeenkomstig artikel 267, derde alinea, van het VWEU, gehouden die vraag te stellen aan het Hof van Justitie. Die verwijzing is evenwel niet nodig wanneer die rechterlijke instantie heeft vastgesteld « dat de opgeworpen vraag niet relevant is of dat de betrokken gemeenschapsbepaling reeds door het Hof is uitgelegd of dat de juiste toepassing van het gemeenschapsrecht zo evident is, dat redelijkerwijze geen ruimte voor twijfel kan bestaan » (HvJ, 6 oktober 1982, C-283/81, *CILFIT*, punt 21).

B.27.2. De kritiek van de verzoekende partijen komt erop neer te betogen dat de bestreden repartitiebijdrage discriminerend is en, om die reden, in strijd met lid 1 van artikel 3 van de voormelde richtlijn 2009/72/EG.

Om de redenen vermeld in B.7 tot B.9, doen de bestreden bepalingen geen onverantwoorde verschillen in behandeling onder elektriciteitsproducenten ontstaan. Om de redenen uiteengezet in B.15 tot B.17, doen zij bij de bijdrageplichtigen geen onredelijke last ontstaan.

B.27.3. De bestreden bepalingen zijn dus bestaansbaar met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 3, lid 1, van de voormelde richtlijn 2009/72/EG.

B.27.4. Bijgevolg is er geen reden om daaromtrent een prejudiciële vraag te stellen aan het Hof van Justitie van de Europese Unie.

B.28. Het derde middel in de zaken nrs. 5948 en 5949 is niet gegrond.

Wat het zevende middel in de zaak nr. 5925 betreft

B.29. Het zevende middel in de zaak nr. 5925 is afgeleid uit de schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met de artikelen 107 en 108 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie (VWEU). De verzoekende partij is van mening dat de bestreden bepalingen in twee opzichten een illegale staatssteun invoeren.

In het eerste onderdeel van dat middel voert ze aan dat het zou gaan om een staatssteun ten voordele van de producenten van elektriciteit op basis van andere bronnen dan de splijting van kernbrandstoffen, in zoverre zij de bestreden repartitiebijdrage niet verschuldigd zijn. In het tweede onderdeel van dat middel voert ze aan dat de degressieve vermindering van de aanvullende repartitiebijdrage een illegale staatssteun zou zijn ten voordele van andere kernexploitanten en vennootschappen die een aandeel hebben in de elektriciteitsproductie door splijting van kernbrandstoffen, dan zijzelf.

B.30.1. De artikelen 107 en 108 van het VWEU bepalen :

« Art. 107. 1. Behoudens de afwijkingen waarin de Verdragen voorzien, zijn steunmaatregelen van de staten of in welke vorm ook met staatsmiddelen bekostigd, die de mededinging door begunstiging van bepaalde ondernemingen of bepaalde producties vervalsen of dreigen te vervalsen, onverenigbaar met de interne markt, voorzover deze steun het handelsverkeer tussen de lidstaten ongunstig beïnvloedt.

[...]

Art. 108. 1. De Commissie onderwerpt te zamen met de lidstaten de in die staten bestaande steunregelingen aan een voortdurend onderzoek. Zij stelt de dienstige maatregelen voor, welke de geleidelijke ontwikkeling of de werking van de interne markt vereist.

2. Indien de Commissie, na de belanghebbenden te hebben aangemaand hun opmerkingen te maken, vaststelt dat een steunmaatregel door een staat of met staatsmiddelen bekostigd, volgens artikel 107 niet verenigbaar is met de interne markt of dat van deze steunmaatregel misbruik wordt gemaakt, bepaalt zij dat de betrokken staat die steunmaatregel moet opheffen of wijzigen binnen de door haar vast te stellen termijn.

Indien deze staat dat besluit niet binnen de gestelde termijn nakomt, kan de Commissie of iedere andere belanghebbende staat zich in afwijking van de artikelen 258 en 259 rechtstreeks tot het Hof van Justitie van de Europese Unie wenden.

Op verzoek van een lidstaat kan de Raad met eenparigheid van stemmen beslissen dat een door die staat genomen of te nemen steunmaatregel in afwijking van de bepalingen van artikel 107 of van de in artikel 109 bedoelde verordeningen als verenigbaar moet worden beschouwd met de interne markt, indien buitengewone omstandigheden een dergelijk besluit rechtvaardigen. Als de Commissie met betrekking tot deze steunmaatregel de in de eerste alinea van dit lid vermelde procedure heeft aangevangen wordt deze door het verzoek van de betrokken staat aan de Raad geschorst, totdat de Raad zijn standpunt heeft bepaald.

Evenwel, indien de Raad binnen een termijn van drie maanden te rekenen van het verzoek zijn standpunt niet heeft bepaald, beslist de Commissie.

3. De Commissie wordt van elk voornemen tot invoering of wijziging van steunmaatregelen tijdig op de hoogte gebracht, om haar opmerkingen te kunnen maken. Indien zij meent dat zulk een voornemen volgens artikel 107 onverenigbaar is met de interne markt, vangt zij onverwijld de in het vorige lid bedoelde procedure aan. De betrokken lidstaat kan de voorgenomen maatregelen niet tot uitvoering brengen voordat die procedure tot een eindbeslissing heeft geleid.

4. De Commissie kan verordeningen vaststellen betreffende de soorten van staatssteun waaromtrent de Raad overeenkomstig artikel 109 heeft bepaald dat zij van de in lid 3 van dit artikel bedoelde procedure kunnen worden vrijgesteld ».

B.30.2. In de voormelde artikelen 107 en 108 van het VWEU worden de regels uiteengezet die moeten worden gevolgd bij het toekennen van staatssteun.

In zoverre de grief van de verzoekende partij betrekking heeft op de ontstentenis van kennisgeving van de bestreden bepalingen aan de Commissie met schending van artikel 108, lid 3, van het VWEU, dient het Hof na te gaan of de basis- en aanvullende repartitiebijdragen als nieuwe staatssteun moeten worden aangemerkt en of, indien dat het geval is, ze bij de Commissie moesten worden aangemeld alvorens tot uitvoering te worden gebracht.

B.31.1. Artikel 107, lid 1, van het VWEU verbiedt, in beginsel, staatssteun toegekend aan ondernemingen die de mededinging door begunstiging van bepaalde ondernemingen of bepaalde producties vervalst of dreigt te vervalsen, voor zover die steun het handelsverkeer tussen de lidstaten ongunstig beïnvloedt.

B.31.2. Opdat een maatregel als staatssteun kan worden gekwalificeerd, moeten vier cumulatieve voorwaarden zijn vervuld. « In de eerste plaats moet het gaan om een maatregel van de staat of met staatsmiddelen bekostigd. In de tweede plaats moet deze maatregel het handelsverkeer tussen de lidstaten ongunstig kunnen beïnvloeden. In de derde plaats moet de maatregel de begunstigde een voordeel verschaffen. In de vierde plaats moet hij de mededinging vervalsen of dreigen te vervalsen » (HvJ, 10 juni 2010, C-140/09, *Fallimento Traghetti del Mediterraneo*, punt 31).

In dat verband heeft, volgens vaste rechtspraak van het Hof van Justitie, « het begrip ' steun ' een algemenere strekking dan het begrip ' subsidie ', daar het niet alleen positieve prestaties zoals de subsidies zelf omvat, maar ook overheidsmaatregelen die, in verschillende vormen, de lasten verlichten die *normaliter* op het budget van een onderneming drukken en daardoor - zonder subsidies in de strikte zin van het woord te zijn - van dezelfde aard zijn en identieke gevolgen hebben » (HvJ, 4 juni 2015, C-5/14, *Kernkraftwerke Lippe-Ems GmbH t. Hauptzollamt Osnabrück*, punt 71).

B.31.3. Uit de rechtspraak van het Hof van Justitie blijkt eveneens dat « artikel 107, lid 1, VWEU [...] steunmaatregelen die ' bepaalde ondernemingen of bepaalde producties ' begunstigen, dat wil zeggen selectieve steunmaatregelen [, verbiedt] » en dat « wat de beoordeling van de selectiviteitsvoorwaarde betreft, [...] uit vaste rechtspraak [blijkt] dat ingevolge artikel 107, lid 1, VWEU moet worden vastgesteld of een nationale maatregel binnen het kader van een welbepaalde rechtsregeling bepaalde ondernemingen of bepaalde producties kan begunstigen ten opzichte van andere die zich, gelet op de doelstelling van de betrokken regeling, in een feitelijk en juridisch vergelijkbare situatie bevinden » (HvJ, 4 juni 2015, C-5/14, *Kernkraftwerke Lippe-Ems GmbH t. Hauptzollamt Osnabrück*, punten 73-74).

B.32.1. Zoals in B.7.1 is vermeld, bevinden de kernexploitanten en de vennootschappen die een aandeel hebben in de elektriciteitsproductie door splijting van kernbrandstoffen zich ten aanzien van het voorwerp en de doelstelling van de repartitiebijdrage niet in een feitelijke en juridische situatie die vergelijkbaar is met die van de andere elektriciteitsproducenten.

B.32.2. Uit B.11 blijkt overigens dat het verschil in behandeling onder diegenen die de repartitiebijdrage verschuldigd zijn, dat wordt veroorzaakt door de degressiviteit van de belasting die van toepassing is op de aanvullende repartitiebijdrage, wordt verantwoord door de verschillende situatie waarin die belastingplichtigen zich bevinden.

B.33.1. Uit het voorgaande volgt dat de bestreden bepalingen niet voldoen aan het criterium van de selectiviteit dat is vereist voor staatssteun in de zin van artikel 107, lid 1, van het VWEU. De basisrepartitiebijdrage en de aanvullende repartitiebijdrage vormen dus geen staatssteun in de zin van die bepaling, zodat geen kennis ervan diende te worden gegeven aan de Commissie met toepassing van artikel 108, lid 3, van hetzelfde Verdrag.

B.33.2. Het zevende middel in de zaak nr. 5925 is niet gegrond.

Wat het tweede middel in de zaken nrs. 5948 en 5949 betreft

B.34.1. Het tweede middel in de zaken nrs. 5948 en 5949 is afgeleid uit de schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 3, lid 4, van de richtlijn 2005/89/EG van het Europees Parlement en de Raad van 18 januari 2006 «inzake maatregelen om de zekerheid van de elektriciteitsvoorziening en de infrastructuurinvesteringen te waarborgen» en met het «beginsel van niet-onteiening». De verzoekende partijen zijn van mening dat de bestreden bepalingen een onredelijke belasting opleggen aan de exploitanten van de kerncentrales en aan de vennootschappen die een aandeel hebben in de energieproductie door kernsplijting en dat zij bijgevolg elke investering in de energieproductie-infrastructuur ontmoedigen, die nochtans noodzakelijk is om de bevoorradingszekerheid van het land te waarborgen.

De verzoekende partijen vragen het Hof aan het Hof van Justitie van de Europese Unie een prejudiciële vraag te stellen.

B.34.2. In zoverre het is afgeleid uit de schending van het «beginsel van niet-onteiening», klaagt het middel een aantasting van het eigendomsrecht van de verzoekende partijen aan, zodat het samenvalt met het eerste middel dat door dezelfde partijen is aangevoerd. Om de in B.14 tot B.17 uiteengezette redenen, is het middel niet gegrond in zoverre het is afgeleid uit de schending van dat beginsel.

B.35. Artikel 3, lid 4, van de voormelde richtlijn 2005/89/EG van het Europees Parlement en de Raad van 18 januari 2006 bepaalt :

«De lidstaten zorgen ervoor dat de overeenkomstig deze richtlijn vastgestelde maatregelen niet discriminerend zijn en geen onredelijke belasting voor de marktdeelnemers, met inbegrip van nieuwkomers op de markt en bedrijven met een klein marktaandeel, vormen. De lidstaten houden tevens reeds vóór de vaststelling van de maatregelen rekening met het effect daarvan op de elektriciteitskosten voor de eindafnemers».

B.36.1. Zoals in B.27.1 is vermeld, is het niet nodig het Hof van Justitie van de Europese Unie te ondervragen wanneer de gestelde vraag niet relevant is voor de oplossing die aan het geschil dient te worden gegeven of wanneer de juiste toepassing van het gemeenschapsrecht zo evident is, dat redelijkerwijze geen ruimte voor twijfel kan bestaan.

B.36.2. Zonder dat het nodig is de vraag te onderzoeken of de bestreden bepalingen «overeenkomstig [de voormelde] richtlijn vastgestelde maatregelen» vormen, volstaat het vast te stellen dat het voormelde artikel 3, lid 4, de Staten-adressaten verbiedt discriminaties onder elektriciteitsproducenten in het leven te roepen en hun onredelijke belastingen op te leggen teneinde de elektriciteitsbevoorradingszekerheid te waarborgen.

B.37.1. Om de in B.7 tot B.9 uiteengezette redenen, doen de bestreden bepalingen geen onverantwoorde verschillen in behandeling onder elektriciteitsproducenten ontstaan. Om de in B.15 tot B.17 uiteengezette redenen, doen zij geen onredelijke belasting voor de bijdrageplichtigen ontstaan.

B.37.2. De bestreden bepalingen zijn dus bestaanbaar met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 3, lid 4, van de voormelde richtlijn 2005/89/EG van het Europees Parlement en de Raad van 18 januari 2006.

B.37.3. Bijgevolg is er geen reden om daaromtrent een prejudiciële vraag te stellen aan het Hof van Justitie van de Europese Unie.

B.37.4. Het tweede middel in de zaken nrs. 5948 en 5949 is niet gegrond.

Wat het vijfde middel in de zaken nrs. 5948 en 5949 betreft

B.38.1. Het vijfde middel in de zaken nrs. 5948 en 5949 is afgeleid uit de schending van de artikelen 10, 11 en 172, eerste lid, van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met de beginselen van niet-retroactiviteit, rechtszekerheid en gewettigd vertrouwen, alsook met de artikelen 4, lid 2, en 21, lid 5, van de richtlijn 2003/96/EG van de Raad van 27 oktober 2003 tot herstructurering van de communautaire regeling voor de belasting van energieproducten en elektriciteit en artikel 1, lid 2, van de richtlijn 2008/118/EG van de Raad van 16 december 2008 houdende een algemene regeling inzake accijns en houdende intrekking van Richtlijn 92/12/EEG. De verzoekende partijen vragen het Hof aan het Hof van Justitie een prejudiciële vraag te stellen.

Dat middel wordt in ondergeschikte orde aangevoerd, voor het geval dat de bestreden repartitiebijdrage niet zou worden gekwalificeerd als een belasting op de overwinsten gegenereerd door de productie van elektriciteit door splijting van kernbrandstoffen, maar dat zij zou worden aangemerkt als belasting op elektriciteit in de zin van de voormelde richtlijn 2003/96/EG.

B.38.2. Met de bestreden bepalingen wordt een repartitiebelasting in het leven geroepen. Het gaat om een directe belasting die een permanente situatie in de loop van het beschouwde tijdvak treft, namelijk het bezitten van een aandeel in de industriële productie van elektriciteit op basis van de splijting van kernbrandstoffen.

B.38.3. De voormelde richtlijn 2003/96/EG legt minimumniveaus vast voor de belasting van energieproducten en elektriciteit. Artikel 4, lid 2, van de richtlijn bepaalt :

«Voor de toepassing van deze richtlijn wordt onder 'belastingniveau' verstaan het totaal van alle geheven indirecte belastingen (BTW uitgezonderd), rechtstreeks of niet-rechtstreeks berekend over de hoeveelheid energieproducten en elektriciteit op het tijdstip van uitslag tot verbruik».

Bij de voormelde richtlijn 2008/118/EG wordt de algemene regeling vastgesteld ter zake van de directe of indirecte heffing van accijns op het verbruik van diverse goederen, waaronder energieproducten en elektriciteit vallende onder de richtlijn 2003/96/EG (artikel 1, lid 1, onder a)).

Om te bepalen of de bestreden repartitiebijdrage onder artikel 1, lid 1, of artikel 1, lid 2, van de richtlijn 2008/118/EG kan vallen, moet worden bepaald of die bijdrage «een indirecte belasting is die direct of indirect wordt geheven op het verbruik van de onder richtlijn 2003/96 vallende elektriciteit» (HvJ, 4 juni 2015, C-5/14, *Kernkraftwerke Lippe-Ems GmbH t. Hauptzollamt Osnabrück*, punt 60).

B.38.4. De bestreden repartitiebijdrage heeft noch tot doel, noch tot gevolg elektriciteit rechtstreeks of onrechtstreeks te belasten op het tijdstip van uitslag tot verbruik of elektriciteit aan accijns te onderwerpen. Het totaalbedrag van de repartitiebijdrage wordt niet berekend op basis van de geproduceerde of verbruikte hoeveelheid nucleaire elektriciteit, maar wordt door de wetgever vastgelegd. Dat bedrag varieert niet volgens de cijfers van de productie of het verbruik van nucleaire elektriciteit. Daaruit volgt dat de voormelde richtlijnen 2003/96/EG en 2008/118/EG niet van toepassing zijn op de bestreden bepalingen. Er is geen reden om het Hof van Justitie van de Europese Unie de door de partijen voorgestelde vraag te stellen.

B.39. Het vijfde middel in de zaken nrs. 5948 en 5949 is niet gegrond.

Om die redenen,
het Hof
verwerpt de beroepen.

Aldus gewezen in het Frans, het Nederlands en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 17 september 2015.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux

De voorzitter,
J. Spreutels

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2015/204429]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 114/2015 vom 17. September 2015

Geschäftsverzeichnisnummern. 5925, 5948 und 5949

In Sachen: Klagen auf völlige oder teilweise Nichtigerklärung des Gesetzes vom 26. Dezember 2013 «zur Abänderung des Gesetzes vom 11. April 2003 über die Rückstellungen für die Stilllegung von Kernkraftwerken und die Verwaltung des in diesen Kraftwerken bestrahlten Spaltmaterials», erhoben von der «Electrabel» AG, der «EDF Luminus» AG und der «EDF Belgium» AG.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten J. Spreutels und A. Alen, und den Richtern E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet und R. Leysen, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Präsidenten J. Spreutels,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. Gegenstand der Klagen und Verfahren

a. Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 11. Juni 2014 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 12. Juni 2014 in der Kanzlei eingegangen ist, erhob Klage auf völlige oder teilweise (Artikel 3 und – insofern sie sich auf den Zusatzverteilungsbeitrag beziehen – die Artikel 2 Nr. 2 und 4 bis 6) Nichtigerklärung des Gesetzes vom 26. Dezember 2013 zur Abänderung des Gesetzes vom 11. April 2003 über die Rückstellungen für die Stilllegung von Kernkraftwerken und die Verwaltung des in diesen Kraftwerken bestrahlten Spaltmaterials (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 31. Dezember 2013, zweite Ausgabe): die «Electrabel» AG, unterstützt und vertreten durch RÅin F. Lefèvre, RÅin L. Swartenbroux und RA X. Taton, in Brüssel zugelassen.

b. Mit Klageschriften, die dem Gerichtshof mit am 30. Juni 2014 bei der Post aufgegebenen Einschreibebriefen zugesandt wurden und am 1. Juli 2014 in der Kanzlei eingegangen sind, erhoben Klagen auf Nichtigerklärung des vorerwähnten Gesetzes vom 26. Dezember 2013: die «EDF Luminus» AG und die «EDF Belgium» AG, unterstützt und vertreten durch RA B. Martens und RÅin M. Bourgy, in Brüssel zugelassen.

Diese unter den Nummern 5925, 5948 und 5949 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragenen Rechtssachen wurden verbunden.

(...)

II. Rechtliche Würdigung

(...)

In Bezug auf die angefochtenen Bestimmungen

B.1.1. Die Klage in der Rechtssache Nr. 5925 betrifft hauptsächlich das Gesetz vom 26. Dezember 2013 «zur Abänderung des Gesetzes vom 11. April 2003 über die Rückstellungen für die Stilllegung von Kernkraftwerken und die Verwaltung des in diesen Kernkraftwerken bestrahlten Spaltmaterials» und hilfsweise die Artikel 2 Nr. 2 und 3 bis 6 dieses Gesetzes, insofern sie den Zusatzverteilungsbeitrag betreffen. Die Klagen in den Rechtssachen Nrn. 5948 und 5949 betreffen dasselbe Gesetz insgesamt.

B.1.2. Die Artikel 2 bis 6 des vorerwähnten Gesetzes vom 26. Dezember 2013 bestimmen:

«Art. 2. In Artikel 14 § 8 des Gesetzes vom 11. April 2003 über die Rückstellungen für die Stilllegung von Kernkraftwerken und die Verwaltung des in diesen Kernkraftwerken bestrahlten Spaltmaterials, eingefügt durch das Programmgesetz vom 22. Dezember 2008 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 27. Dezember 2012, werden folgende Änderungen vorgenommen:

1. Zwischen Absatz 7 und Absatz 8 wird ein Absatz mit folgendem Wortlaut eingefügt:

‘ Der Gesamtbetrag des Basisverteilungsbeitrags für das Jahr 2013 wird auf 250 Millionen Euro festgesetzt. Dieser Betrag wird dem Einnahmenhaushaltsplan zugeführt. ’

2. Zwischen den früheren Absätzen 16 und 17, die zu Absatz 18 beziehungsweise und Absatz 21 geworden sind, werden zwei Absätze mit folgendem Wortlaut eingefügt:

‘ Für das Jahr 2013 überträgt die Gesellschaft für nukleare Rückstellungen den Basisverteilungsbeitrag im Sinne von Absatz 8 und den Zusatzverteilungsbeitrag im Sinne von Absatz 10 gemäß den gleichen Modalitäten, wie sie in Absatz 11 vorgesehen sind, und spätestens am 31. Dezember 2013. In Abweichung von den Bestimmungen von Absatz 11 werden der Basisverteilungsbeitrag im Sinne von Absatz 8 und der Zusatzverteilungsbeitrag im Sinne von Absatz 10 auf das Bankkonto 679-2003169-22 zu Händen des FÖD Finanzen überwiesen.

In Abweichung von Absatz 12 muss für das Jahr 2013 der Betrag des Basisverteilungsbeitrags und des individuellen Zusatzverteilungsbeitrags durch den Kernkraftbetreiber im Sinne von Artikel 2 Nr. 5 und gleich welche andere Gesellschaft im Sinne von Artikel 24 § 1 spätestens am 31. Januar 2014 an die Gesellschaft für nukleare Rückstellungen gezahlt werden. ’

Art. 3. In Artikel 14 § 8 desselben Gesetzes, eingefügt durch das Programmgesetz vom 22. Dezember 2008 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 27. Dezember 2012, wird zwischen dem früheren Absatz 8, der zu Absatz 9 wird, und dem früheren Absatz 9, der zu Absatz 11 wird, ein Absatz mit folgendem Wortlaut eingefügt:

‘ Der Gesamtbetrag des Zusatzverteilungsbeitrags für das Jahr 2013 wird auf 350 Millionen Euro festgesetzt. Auf diesen Betrag wird eine degressive Verringerung angewandt gemäß Paragraph 11, in dem ebenfalls die anderen Regeln bezüglich der Einnahme festgelegt sind. Der somit erhobene Nettobetrag wird dem Einnahmenhaushaltsplan zugeführt. ’

Art. 4. In Artikel 14 § 11 Absatz 4 desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 27. Dezember 2012, werden die folgenden Änderungen vorgenommen:

1. Die Wortfolge ‘ Absätze 9, 15 und 16 ’ wird ersetzt durch die Wortfolge ‘ Absätze 11, 17 und 18 ’.

2. Die Wortfolge ‘ Absätze 9, 17 und 18 ’ wird ersetzt durch die Wortfolge ‘ Absätze 11, 21 und 22 ’.

Art. 5. Artikel 14 desselben Gesetzes, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 27. Dezember 2012, wird ergänzt um einen Paragraphen 12 mit folgendem Wortlaut:

‘ § 12. Für das Jahr 2013 wird eine Verringerung um 12,48 Prozent auf den Bruttobetrag des Basisverteilungsbeitrags im Sinne von Paragraph 8 Absatz 8 und auf den Bruttobetrag des Zusatzverteilungsbeitrags im Sinne von Paragraph 8 Absatz 10 angewandt. Dieser Prozentsatz entspricht der Dauer der Nichtverfügbarkeit des Kernkraftparks aus Sicherheitsgründen, so wie sie durch die Förderagentur für Nuklearkontrolle festgestellt wurden, ab dem 26. Juli 2012 für das Kernkraftwerk Doel 3 und ab dem 13. September 2012 für das Kernkraftwerk Tihange 2. ’

Art. 6. In Artikel 22bis § 1 Absatz 1 desselben Gesetzes, eingefügt durch das Programmgesetz vom 22. Dezember 2008 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 27. Dezember 2012, wird die Wortfolge ‘ Absätze 1 bis 10 ’ ersetzt durch die Wortfolge ‘ Absätze 1 bis 12 ».

B.2.1. Durch das angefochtene Gesetz wird für das Jahr 2013 ein Verteilungsbeitrag eingeführt zu Lasten der Kernkraftbetreiber im Sinne von Artikel 2 Nr. 5 des vorerwähnten Gesetzes vom 11. April 2003 und der in Artikel 24 § 1 desselben Gesetzes erwähnten Gesellschaften, die einen Anteil an der industriellen Elektrizitätsproduktion durch Spaltung von Nuklearbrennstoffen haben. Drei Gesellschaften sind zur Leistung dieses Verteilungsbeitrags für das Jahr 2013 verpflichtet; es handelt sich um die drei klagenden Gesellschaften. Der Anteil des Verteilungsbeitrags, den jede der Beitragspflichtigen schuldet, wird im Verhältnis zu ihren Anteilen an der industriellen Elektrizitätsproduktion durch Spaltung von Nuklearbrennstoffen im letzten abgelaufenen Kalenderjahr berechnet, das heißt der Produktion von 2012.

Ein Verteilungsbeitrag in Höhe von 250 Millionen Euro wurde in den Jahren 2008, 2009, 2010 und 2011 durch dieselben Beitragspflichtigen aufgrund des Programmgesetzes vom 22. Dezember 2008, des Programmgesetzes vom 23. Dezember 2009, des Gesetzes vom 29. Dezember 2010 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen beziehungsweise des Gesetzes vom 8. Januar 2012 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Sachen Energie und nachhaltige Entwicklung gezahlt. Durch seinen Entscheid Nr. 32/2010 vom 30. März 2010 hat der Gerichtshof die Klagen auf Nichtigerklärung der Artikel 60 bis 66 des Programmgesetzes vom 22. Dezember 2008, mit denen der erste Verteilungsbeitrag eingeführt wurde, zurückgewiesen. Gegen die Bestimmungen der vorerwähnten Gesetze, mit denen die Verteilungsbeiträge für die Jahre 2009 bis 2011 eingeführt wurden, wurden keine Nichtigkeitsklagen vor dem Gerichtshof eingereicht.

Ein Basisverteilungsbeitrag in Höhe von 250 Millionen Euro und ein Zusatzverteilungsbeitrag in Höhe von 350 Millionen Euro vor der progressiven Verringerung wurden ebenfalls durch dieselben Steuerpflichtigen im Jahr 2012 gezahlt aufgrund des Gesetzes vom 27. Dezember 2012 zur Abänderung des Gesetzes vom 11. April 2003 über die Rückstellungen für die Stilllegung von Kernkraftwerken und die Verwaltung des in diesen Kernkraftwerken bestrahlten Spaltmaterials. Durch seinen Entscheid Nr. 106/2014 vom 17. Juli 2014 hat der Gerichtshof die gegen dieses Gesetz gerichteten Nichtigkeitsklagen zurückgewiesen.

B.2.2. In den angefochtenen Bestimmungen ist vorgesehen, dass der Verteilungsbeitrag für das Jahr 2013 zwei Bestandteile umfasst: einen Basisverteilungsbeitrag in Höhe von 250 Millionen Euro und einen Zusatzverteilungsbeitrag in Höhe von 350 Millionen Euro. Es ist eine degressive Verringerung in Teilbeträgen des Betrags des Zusatzverteilungsbeitrags vorgesehen. Außerdem wird eine Verringerung um 12,48 Prozent auf den Bruttobetrag der beiden Verteilungsbeiträge angewandt wegen der verlängerten Abschaltung der Reaktoren Doel 3 und Tihange 2 im Laufe des Jahres 2012 aus Sicherheitsgründen. Aus der Anwendung dieser Maßnahmen ergibt sich, dass gemäß den von der klagenden Partei in der Rechtssache Nr. 5925 angeführten Zahlen der Betrag des Basisverteilungsbeitrags sich auf 218,80 Millionen Euro und derjenige des Zusatzverteilungsbeitrags sich auf 262,35 Millionen Euro beläuft.

B.3.1. In der Begründung zum angefochtenen Gesetz wird angeführt:

«Dieser Gesetzentwurf bezweckt, dem Staat die Mittel für seine allgemeine wirtschaftlich-soziale Politik zu besorgen, die direkt oder indirekt mit der Energiepolitik zusammenhängen, damit er die europäischen Anforderungen und Ziele erfüllen kann, und damit die soziale Energiekohäsion verstärkt werden kann, die sich durch die kombinierte Wirkung der Wirtschaftskrise und der Erhöhung des Energiepreises erheblich verschlechtert hat. Außerdem bezweckt dieser Beitrag, den Übergang der belgischen Gesellschaft zu Zukunftsenergien mit weniger CO₂-Ausstoß, die weitgehend auf erneuerbaren Energiequellen beruhen, zu gewährleisten, dies nach dem Beispiel der Politik, die derzeit in Deutschland geführt wird» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2013-2014, DOC 53-3227/001, S. 3).

B.3.2. In Artikel 14 § 8 Absatz 2 des vorerwähnten Gesetzes vom 11. April 2003, der nicht durch das angefochtene Gesetz abgeändert wurde, heißt es, dass die Ziele, die der Gesetzgeber mit dem Verteilungsbeitrag verfolgt, die Folgenden sind: «die Finanzierung der Energiepolitik des Landes und der von der Regierung beschlossenen Maßnahmen zur Deckung der notwendig gewordenen Ausgaben für die Beteiligung an den Investitionen auf dem Markt der Elektrizitätsproduktion, zur Deckung der Ausgaben und Investitionen auf dem Gebiet der Kernenergie, zur Stärkung der Versorgungssicherheit, zur Bekämpfung der Erhöhung der Energiepreise und schließlich zur Verbesserung des Wettbewerbs auf dem Energiemarkt im Interesse der Verbraucher und der Industrie».

B.3.3. Um diese Ziele zu verwirklichen, möchte der Gesetzgeber «den Nuklearertrag der Kernkraftbranche während des Jahres 2013 abschöpfen» durch die Einführung eines Basisverteilungsbeitrags und eines Zusatzverteilungsbeitrags (ebenda, S. 3), da er festgestellt hat, dass «die Mittel, die durch die ‘ Basis ’-Verteilungsbeiträge erhoben wurden, die eingeführt worden waren» für die Jahre 2008 bis 2013, «nicht ausreichen, um den gesamten Bedarf der wirtschaftlich-sozialen Energiepolitik zu decken und auf angemessene Weise den Ertrag abzuschöpfen, der es somit ermöglicht, ein angemessenes Wettbewerbsklima zwischen den Marktteilnehmern wiederherzustellen» (ebenda, S. 34).

B.3.4. In Bezug auf den «nuklearen Ertrag» wurde in der Begründung präzisiert:

«Über die bloße Feststellung des Betrags des nuklearen Ertrags hinaus ist der eigentliche Begriff des nuklearen Ertrags besonders zu beachten. Diesbezüglich ist deutlich zu unterscheiden zwischen dem Begriff Ertrag oder Überprofit und dem Begriff der Gewinne. So betrifft das Konzept des Überprofits oder des Ertrags die Tätigkeit des Unternehmens, die mehr einbringt als zur Gewährleistung der Kontinuität dieser Tätigkeit notwendig ist.

Die Abschöpfung des Überprofits bedeutet also nicht, dass die Nuklearerzeuger keine Gewinne mehr auf die nuklearen Tätigkeiten erzielen könnten. Im Gegenteil: Das Ziel der Maßnahmen der Behörden besteht darin, den Überprofit maximal zu beseitigen, doch ausschließlich den Überprofit. Die Rentabilität und die Kontinuität der Tätigkeiten der Beitragspflichtigen dürfen nicht bedroht werden.

Dies bedeutet konkret, dass der mit nuklearen Tätigkeiten erzielte Gewinn zu einem Teil als angemessene Vergütung und zum anderen Teil als Überprofit bezeichnet wird. Es wird also nicht bezweckt, die Betriebsgewinne abzuschöpfen, sondern vielmehr, den so genannten ' nuklearen Ertrag ' abzuschöpfen, das heißt die erzielten Überprofite, ohne die erzielten vernünftigen Gewinne zu beeinträchtigen.

Der Gesetzgeber schöpft den nuklearen Ertrag ab und ermöglicht es gleichzeitig, die Basis- und Zusatznuklearverteilungsbeiträge als steuerlich abzugsfähige Aufwendungen zu betrachten. Die Auswirkungen dieser Verteilungsbeiträge sind also zu relativieren, um ihren ' Netto '-Betrag zu beurteilen.

Es muss also deutlich unterschieden werden zwischen der fairen Vergütung der Marktteilnehmer im Bereich der Kernkraft und dem Ertrag, der ein Überschuss ist, von dem die öffentliche Hand einen Beitrag entnehmen kann, der Gegenstand dieses Gesetzentwurfs ist» (ebenda, SS. 40-41).

In Bezug auf die Anträge auf Durchführung einer Untersuchungsmaßnahme

B.4.1. Per Einschreiben vom 2. April 2015 haben die klagenden Parteien in den Rechtssachen Nrn. 5948 und 5949 bei dem Gerichtshof beantragt, dass dieser den Ministerrat anweist, eine Studie der CREG vom 12. März 2015 bezüglich «einer Aktualisierung der Kostenstruktur der Stromerzeugung durch Kernkraftwerke in Belgien, der wirtschaftlichen Bewertung der nuklearen Stromerzeugung sowie einer Schätzung der Gewinne aus diesen Tätigkeiten» vorzulegen. Per Einschreiben vom 12. und 13. Mai 2015 haben die klagenden Parteien in allen verbundenen Rechtssachen dem Gerichtshof eine nichtvertrauliche Fassung dieses Dokuments übermittelt, aus dem die etwaigen Geschäftsgeheimnisse gestrichen worden waren. Mit demselben Brief vom 12. Mai 2015 haben die klagenden Parteien in den Rechtssachen Nrn. 5948 und 5949 ihren Antrag wiederholt, dass der Gerichtshof die Übermittlung desselben Berichts in der vollständigen Fassung anordnet. In ihrem Brief vom 13. Mai 2015 hat die klagende Partei in der Rechtssache Nr. 5925 erklärt, sich diesem Antrag anzuschließen.

B.4.2. Die vorerwähnte Studie wurde « anhand der Informationen des Kernkraftbetreibers und der Gesellschaften, die einen Anteil am Park der Kernkraftproduktion besitzen» erstellt und enthält eine « Schätzung der Einkünfte und Kosten der Produktion aus den Kernkraftwerken für das Jahr 2014». Die CREG präzisiert, dass «die Stromerzeugung aus den Kernkraftwerken im Jahr 2014 durch die unvorhergesehenen Abschaltungen von Doel 3 und Tihange 2 (ab März 2014) und von Doel 4 (ab August 2014 bis Dezember 2014) beeinflusst wurde» (S. 3).

B.4.3. Da durch das angefochtene Gesetz ein Verteilungsbeitrag für das Jahr 2013 eingeführt wird und die vorerwähnte Studie das Jahr 2014 betrifft, ist diesen Anträgen nicht stattzugeben.

In Bezug auf die aus einem Verstoß gegen den Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung – getrennt betrachtet – abgeleiteten Klagegründe

B.5. Die ersten zwei Klagegründe in der Rechtssache Nr. 5925 sind abgeleitet aus einem Verstoß gegen die Artikel 10, 11 und 172 der Verfassung. Im ersten Klagegrund führt die klagende Partei an, dass der Verteilungsbeitrag, wenn man seine Basis- und Zusatzbestandteile betrachte, eine Diskriminierung zwischen den Zahlungspflichtigen dieses Beitrags und allen anderen belgischen gewerblichen Steuerpflichtigen einschließlich der anderen Teilnehmer des Energiesektors in Belgien einführe. Dieser Klagegrund betrifft hauptsächlich den Verteilungsbeitrag in seinen beiden Bestandteilen und hilfsweise den Zusatzverteilungsbeitrag. Im zweiten Klagegrund führt die klagende Partei an, dass der Verteilungsbeitrag eine Diskriminierung zwischen ihr und den beiden anderen Kernkraftbetreibern einführe.

B.6. Die angefochtenen Steuerbestimmungen dienen im Wesentlichen einem Haushaltsziel, das mit der Verwirklichung der Energiepolitik der Regierung zusammenhängt. Wenn der Gesetzgeber in einer solchen Angelegenheit beschließt, gewissen Kategorien von Personen einen Beitrag aufzuerlegen, ist seine Vorgehensweise also Teil seiner gesamten Wirtschafts-, Steuer- und Energiepolitik.

Der Gerichtshof könnte die sich aus den Entscheidungen des Gesetzgebers ergebenden Behandlungsunterschiede nur missbilligen, wenn sie offensichtlich nicht vernünftig gerechtfertigt wären.

B.7.1. Aus den Vorarbeiten zu dem angefochtenen Gesetz geht hervor, dass der Gesetzgeber der Auffassung ist, dass die Kernkraftbetreiber und die Gesellschaften, die einen Anteil an der industriellen Elektrizitätsproduktion durch Spaltung von Nuklearelementen haben, in der Vergangenheit eine vorteilhafte Situation unter den Elektrizitätserzeugern und den Teilnehmern des Energiemarktes genossen haben. Diese vorteilhafte Situation ergibt sich daraus, dass sie in den Genuss von «besonders niedrigen Produktionskosten für die Stromerzeugung durch Spaltung von Kernbrennstoffen, niedrigen und stabilen Kosten der Primärenergie und Produktionsstabilität» gelangen, und daraus, dass «diese Betreiber und Gesellschaften ebenfalls in den Vorteil einer ' beschleunigten ' Abschreibung der Kernkraftwerke gelangt sind» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2013-2014, DOC 53-3227/001, SS. 3-8).

Diese privilegierte Situation wird durch verschiedene Studien dokumentiert, die auf Antrag der Regierung insbesondere durch die Elektrizitäts- und Gasregulierungskommission einerseits und die Belgische Nationalbank andererseits erstellt wurden. Obwohl diese beide Studien hinsichtlich der Berechnungsweise zur Bezifferung des Vorteils der betreffenden Gesellschaften und hinsichtlich des Betrags des sich daraus ergebenden nuklearen Ertrags unterschiedlich sind, stimmen sie doch darin überein, dass es erhebliche Gewinne zugunsten der Betreiber und Gesellschaften, auf die sich der angefochtene Beitrag bezieht, gibt.

B.7.2. Aus den Vorarbeiten zu dem angefochtenen Gesetz geht auch hervor, dass der Gesetzgeber mit dem Verteilungsbeitrag ebenfalls beabsichtigte, eine Antwort zu bieten auf «die Funktionsstörungen des Energiemarktes hinsichtlich der Versorgungssicherheit, der Ausgaben und Investitionen im Bereich der Kernenergie, der Stärkung des Wettbewerbs im Rahmen des europäischen Binnenmarktes, der sozialen Kohäsion und der Mittel für die allgemeine wirtschaftlich-soziale Politik, die direkt oder indirekt mit der Energiepolitik zusammenhängt», wobei er festgestellt hat, dass diese Funktionsstörungen «während des Jahres 2013 ständig zugenommen haben» (ebenda, S. 15).

B.8. Die Steuermaßnahmen können sowohl einem allgemeinen Haushaltsziel als auch besonderen Zielen in Verbindung mit einer bestimmten Politik, die der Gesetzgeber verwirklichen möchte, dienen. Aus dem Umstand, dass der Gesetzgeber ein gemeinnütziges Haushaltsziel verfolgt, ergibt sich nicht, dass er nicht zwischen gewissen Kategorien von Steuerpflichtigen unterscheiden könnte, die sich in einer spezifischen Situation hinsichtlich sowohl des Zwecks der Maßnahme als auch der ebenfalls von ihm angestrebten besonderen Ziele befinden.

Schließlich entzieht der Umstand, dass das Ergebnis des Verteilungsbeitrags in den allgemeinen Einnahmenhaushalt des Staates eingezahlt wird, dem Gesetzgeber nicht die Möglichkeit, die Zahlungspflichtigen dieses Beitrags zu bestimmen, indem er ein Unterscheidungskriterium anwendet, das in Bezug auf seine verschiedenen Ziele relevant ist.

B.9.1. Aus den in B.7 angeführten Erwägungen ergibt sich, dass der Gesetzgeber den Standpunkt vertreten konnte, dass die Kernkraftbetreiber und die anderen Gesellschaften, die einen Anteil an der industriellen Elektrizitätsproduktion durch Spaltung von Nuklearenbrennstoffen haben, sich in einer Situation befinden, die sich von derjenigen der Personen unterscheidet, mit der sich die klagende Partei vergleicht, ungeachtet dessen, ob es sich um sämtliche steuerpflichtigen Gesellschaften in Belgien oder um Gesellschaften, die im Bereich der Erzeugung und der Lieferung von Energie tätig sind, handelt. Das angewandte Kriterium entbehrt folglich nicht einer Relevanz, sowohl hinsichtlich des Verteilungsbeitrags insgesamt, als auch hinsichtlich des Zusatzverteilungsbeitrags.

B.9.2. Die Maßnahme ist im Übrigen nicht unverhältnismäßig gegenüber dem Umfang der Mittel, die der Föderalstaat benötigt, um seine in B.3.2 in Erinnerung gerufenen Ziele zu verwirklichen. Die Frage der etwaigen Unverhältnismäßigkeit der Maßnahme gegenüber der Beitragsfähigkeit der Steuerpflichtigen deckt sich mit dem dritten Klagegrund der klagenden Partei und wird nachstehend geprüft.

B.9.3. Der erste Klagegrund in der Rechtssache Nr. 5925 ist unbegründet.

B.10. Im zweiten Klagegrund bemängelt die klagende Partei eine Diskriminierung zwischen ihr und den anderen Kernkraftbetreibern, insofern die degressive Verringerung in Bezug auf den Zusatzverteilungsbeitrag nur den anderen Steuerpflichtigen zugute komme und sie hingegen benachteilige.

B.11.1. Der Zusatzverteilungsbeitrag wird modalisiert entsprechend den Risiken in Verbindung mit der Größe des Parks für die industrielle Elektrizitätsproduktion durch Spaltung von Nuklearenbrennstoffen der Gesellschaften, die zur Zahlung des Verteilungsbeitrags verpflichtet sind. Der Gesetzgeber wollte somit «einerseits dem Größenvorteil Rechnung tragen, der den Beitragspflichtigen mit einem bedeutenden Anteil oder einer bedeutenden Beteiligung an der Elektrizitätsproduktion durch Spaltung von Nuklearenbrennstoffen zugute kommt, und andererseits der Höhe der Festkosten des Sektors der Elektrizitätsproduktion durch Spaltung von Nuklearenbrennstoffen, die den größten Teil der gesamten Funktionskosten darstellen» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2013-2014, DOC 53-3227/001, S. 44).

B.11.2. Die degressive Verringerung in Teilbeträgen kommt sämtlichen Zahlungspflichtigen des Verteilungsbeitrags zugute. Die Verringerung wird jedem Kernkraftbetreiber und jeder Gesellschaft, die einen Anteil an der Produktion besitzt, gewährt und wird auf die ersten vier Teilbeträge angewandt, die zusammen 0 bis 30 Prozent der Produktion ausmachen. Auf die Produktionsanteile über 30 Prozent gibt es keine Verringerung. Folglich erhalten die Beitragspflichtigen mit einem Anteil an der gesamten Elektrizitätserzeugung durch Spaltung von Nuklearenbrennstoffen von mehr als 30 Prozent nur eine Ermäßigung auf die ersten 30 Prozent und nicht auf den restlichen Anteil, während die Beitragspflichtigen, deren Anteil weniger als 30 Prozent beträgt, eine Verringerung auf ihre gesamte Produktion erhalten.

Das somit zwischen den verschiedenen Steuerpflichtigen, die von dem Verteilungsbeitrag betroffen sind, angewandte Unterscheidungskriterium entbehrt nicht einer vernünftigen Rechtfertigung. Der Gesetzgeber konnte nämlich den Standpunkt vertreten, dass ein Beitragspflichtiger, dessen Anteil an der Elektrizitätsproduktion durch Spaltung von Nuklearenbrennstoffen mehr als 30 Prozent beträgt, sich in einer objektiv unterschiedlichen Situation hinsichtlich der Risiken in Verbindung mit der Größe des Produktionsparks und hinsichtlich der Festkosten des Sektors der Elektrizitätserzeugung befindet im Vergleich zur Situation eines Beitragspflichtigen, dessen Anteil an der Produktion weniger als 30 Prozent beträgt. Im Übrigen kann dem Gesetzgeber nicht vorgeworfen werden, nicht die Anteile berücksichtigt zu haben, die die betroffenen Gesellschaften oder die mit ihnen außerhalb des belgischen Staatsgebiets verbundenen Gesellschaften besitzen.

B.11.3. Schließlich hat die Maßnahme der Modalisierung des Zusatzverteilungsbeitrags keine unverhältnismäßigen Folgen für die Beitragspflichtigen, die die meisten Anteile an der Elektrizitätsproduktion durch Spaltung von Kernbrennstoffen besitzen, da jeder Steuerpflichtige die gleichen Ermäßigungen auf die Anteile erhält, die weniger als 30 Prozent der Gesamtproduktion ausmachen.

B.12. Der zweite Klagegrund in der Rechtssache Nr. 5925 ist unbegründet.

In Bezug auf die aus einem Verstoß gegen das Eigentumsrecht abgeleiteten Klagegründe

B.13.1. Die klagende Partei in der Rechtssache Nr. 5925 leitet einen dritten Klagegrund ab aus einem Verstoß gegen Artikel 16 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention, gegebenenfalls in Verbindung mit den Artikeln 10, 11 und 172 der Verfassung. Sie ist der Auffassung, dass die Einmischung in das Recht auf Achtung des Eigentums durch den angefochtenen Verteilungsbeitrag keinerlei legitimes Ziel des Allgemeininteresses diene und eine übermäßige Belastung auferlege, die einer Einziehung gleichkomme und offensichtlich unverhältnismäßig sei.

B.13.2. Die klagenden Parteien in den Rechtssachen Nrn. 5948 und 5949 leiten einen ersten Klagegrund ab aus einem Verstoß gegen die Artikel 10, 11 und 16 der Verfassung, gegebenenfalls in Verbindung mit Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention, in Verbindung mit Artikel 14 derselben Konvention, sowie mit dem in Artikel 23 der Verfassung und in den Artikeln II.3 und II.4 des Wirtschaftsgesetzbuches verankerten Grundsatz der Handels- und Gewerbefreiheit. Sie sind der Auffassung, dass die durch den angefochtenen Verteilungsbeitrag auferlegte Belastung derart übertrieben sei, dass sie einer Einziehung gleichkomme.

B.13.3. Der Gerichtshof prüft die Klagegründe gemeinsam.

B.14.1. Artikel 16 der Verfassung bestimmt:

«Niemandem darf sein Eigentum entzogen werden, es sei denn zum Nutzen der Allgemeinheit, in den Fällen und in der Weise, die das Gesetz bestimmt, und gegen gerechte und vorherige Entschädigung».

Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention bestimmt:

«Jede natürliche oder juristische Person hat ein Recht auf Achtung ihres Eigentums. Niemandem darf sein Eigentum entzogen werden, es sei denn, dass das öffentliche Interesse es verlangt, und nur unter den durch Gesetz und durch die allgemeinen Grundsätze des Völkerrechts vorgesehenen Bedingungen.

Die vorstehenden Bestimmungen beeinträchtigen jedoch in keiner Weise das Recht des Staates, diejenigen Gesetze anzuwenden, die er für die Regelung der Benutzung des Eigentums im Einklang mit dem Allgemeininteresse oder zur Sicherung der Zahlung der Steuern oder sonstigen Abgaben oder von Geldstrafen für erforderlich hält».

Da diese Bestimmung des internationalen Rechts eine analoge Tragweite hat wie diejenige von Artikel 16 der Verfassung, bilden die darin enthaltenen Garantien ein untrennbares Ganzes mit denjenigen, die in dieser Verfassungsbestimmung festgelegt sind, weshalb der Gerichtshof bei der Prüfung der angefochtenen Bestimmungen die Erstgenannte berücksichtigt.

B.14.2. Eine Steuer stellt grundsätzlich eine Einmischung in das Recht auf Achtung des Eigentums dar.

Diese Einmischung ist nur mit diesem Recht vereinbar, wenn sie in einem vernünftigen Verhältnis zum Ziel steht, das heißt, wenn sie das gerechte Gleichgewicht zwischen den Erfordernissen des Allgemeininteresses und denjenigen des Schutzes dieses Rechts nicht beeinträchtigt. Selbst wenn der Steuergesetzgeber über eine breite Ermessensbefugnis verfügt, verstößt eine Steuer also gegen dieses Recht, wenn sie dem Steuerpflichtigen eine übermäßige Last auferlegt oder seine finanzielle Situation grundlegend beeinträchtigt (EuGHMR, 31. Januar 2006, *Dukmedjan* gegen Frankreich, §§ 52-58; Entscheidung, 15. Dezember 2009, *Tardieu de Maleissye u.a.* gegen Frankreich; 16. März 2010, *Di Belmonte* gegen Italien, §§ 38-40).

B.14.3. Der Verteilungsbeitrag stellt eine Einmischung in das Recht auf Achtung des Eigentums der Kernkraftbetreiber und der anderen Gesellschaften, die einen Anteil an der industriellen Elektrizitätsproduktion durch Spaltung von Kernbrennstoffen besitzen, dar.

B.15.1. Wie in B.3.1 und B.3.2 dargelegt wurde, dient der Verteilungsbeitrag einem Ziel in Verbindung mit der Finanzierung der allgemeinen wirtschaftlich-sozialen Politik, die direkt oder indirekt mit der durch den Gesetzgeber angestrebten Energiepolitik verbunden ist. Ein solches Ziel ist legitim und gehört zum Allgemeininteresse.

Die Maßnahme der Abschöpfung der Überprofite, die durch die Kernkraftbetreiber und durch die Gesellschaften, die einen Anteil an der industriellen Elektrizitätsproduktion durch Spaltung von Kernbrennstoffen haben, erzielt werden – das heißt der «nukleare Ertrag» –, ist relevant hinsichtlich des Ziels, dem Staat die Mittel seiner Energiepolitik zu verschaffen.

B.15.2. Der Umstand, dass das Ergebnis des Verteilungsbeitrags in den allgemeinen Einnahmenhaushalt eingezahlt wird und nicht in einen Fonds, der spezifisch für die Finanzierung der Energiepolitik bestimmt ist, beeinträchtigt nicht die Tatsache, dass dieser Beitrag der Verwirklichung eines legitimen Ziels des Allgemeininteresses dient. Wenn der Gesetzgeber über Mittel verfügen möchte, um spezifische Ziele einer bestimmten Politik zu verwirklichen, ist er nämlich nicht verpflichtet, diese Mittel innerhalb des Haushalts abzutrennen.

B.15.3. Die periodische Wiederholung des Verteilungsbeitrags seit 2008 kann die Legitimität und die Gemeinnützigkeit der Zielsetzung des Gesetzgebers nicht in Frage stellen. In Anbetracht des Bedarfs auf diesem Gebiet kann nämlich angenommen werden, dass der Gesetzgeber der Auffassung ist, in verschiedenen aufeinander folgenden Jahren über das Ergebnis des Verteilungsbeitrags verfügen zu müssen, um die ins Auge gefassten politischen Maßnahmen durchzuführen.

Im Übrigen bedeutet der Umstand, dass - wie die klagenden Parteien hervorheben - der Energiemarkt sich seit 2008 entwickelt hat oder dass gewisse Ziele, die in Artikel 14 § 8 des Gesetzes vom 11. April 2003 erwähnt sind, auf einem gut Weg der Verwirklichung sind, nicht notwendigerweise, dass die allgemeinen Ziele im Energiebereich, die der Gesetzgeber sich damals gesetzt hatte, nicht mehr verfolgt werden müssten, selbst wenn die anzuwendenden Mittel der Entwicklung der Situation angepasst werden müssen.

B.16.1. Aus den Vorarbeiten zu dem angefochtenen Gesetz geht hervor, dass der Betrag des Verteilungsbeitrags für 2013 in seinem Basis- und Zusatzbestandteil durch den Gesetzgeber festgelegt wurde unter Berücksichtigung der Belastbarkeit der Beitragspflichtigen und des Vorhandenseins erheblicher Überprofite bei ihnen, die durch die Tätigkeit der Elektrizitätsproduktion durch Spaltung von Kernbrennstoffen erzielt wurden:

«Diese Einschätzung erfolgte unter Berücksichtigung des historischen und künftigen Kontextes, einschließlich der Vorteile, die diese Kernkraftbetreiber und Gesellschaften genossen haben, sowie entsprechend der Bewertung der tatsächlichen Steuerlast dieses Sektors und der Revision der Analyse der Kosten und Gewinne dieses Industriesektors mit spezifischen Merkmalen» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2013-2014, DOC 53-3227/001, SS. 48-49).

B.16.2. Der Verteilungsbeitrag wird also nicht aufgrund des Umsatzes oder des Gewinns der Beitragspflichtigen während des Steuerjahres berechnet, sondern vielmehr im Verhältnis zu ihrer Belastbarkeit. Diese wird durch den Gesetzgeber beurteilt, insbesondere unter Berücksichtigung des «nuklearen Ertrags», der im Verhältnis zur gesamten Kapazität der Elektrizitätsproduktion durch Spaltung von Kernbrennstoffen auf dem belgischen Staatsgebiet eingeschätzt wird.

Die Erhöhung des Betrags des Verteilungsbeitrags für 2013 durch den Zusatzbeitrag im Verhältnis zu den vor 2012 berücksichtigten Beträgen wird damit begründet, dass der Gesetzgeber insbesondere im Anschluss an die Erstellung der Studien der Elektrizitäts- und Gasregulierungskommission und der Belgischen Nationalbank besser informiert ist über die Überprofite aus der Elektrizitätsproduktion durch Spaltung von Kernbrennstoffen. Wie in B.7.1 dargelegt wurde, beweisen diese beiden verfügbaren Studien, auch wenn sie unterschiedliche Berechnungsweisen und somit unterschiedliche Beträge des Ertrags enthalten, dass diese Erträge bestehen, und in beiden Studien wird der Betrag höher veranschlagt als der Betrag, den der Gesetzgeber für den Verteilungsbeitrag mit seinen zwei Bestandteilen in Bezug auf das Jahr 2013 festgelegt hat.

B.16.3. Im Übrigen hat der Gesetzgeber für das Jahr 2013 die Zwangsabschaltungen der Produktionseinheiten Doel 3 und Tihange 2 aus Sicherheitsgründen berücksichtigt, die zur Folge hatten, dass ein Teil der installierten Produktionskapazität im Laufe des Jahres nicht verfügbar war.

B.16.4. Schließlich werden der Basis- und der Zusatznuklearverteilungsbeitrag als steuerlich abzugsfähige Aufwendungen betrachtet (*Parl. Dok.*, Kammer, 2013-2014, DOC 53-3227/003, S. 5). Es trifft zwar zu, dass die steuerliche Abzugsfähigkeit einer Aufwendung nicht zur Folge hat, wieder einen Gewinn zugunsten des Beitragspflichtigen zu schaffen, doch sie hat zur Folge, deren Auswirkungen auf seine finanzielle Situation abzumildern.

B.16.5. Der Gesetzgeber konnte also den Standpunkt vertreten, dass der von ihm für den Verteilungsbeitrag des Jahres 2013 festgelegte Betrag, nämlich 250 Millionen Euro für den Basisbeitrag und 350 Millionen Euro für den Zusatzbeitrag, auf die die proportionale Verringerung wegen der Nichtverfügbarkeit der installierten Produktionskapazität im Jahr 2012 und die degressive Verringerung für den Zusatzbeitrag angewandt wurden, den Beitragspflichtigen keine übermäßige Belastung auferlegte und ihre finanzielle Situation nicht grundlegend beeinträchtigte, so dass das faire Gleichgewicht zwischen den Erfordernissen des Allgemeininteresses und denjenigen des Rechtes auf Achtung des Eigentums nicht unterbrochen wurde.

B.17.1. Der erste Klagegrund in den Rechtssachen Nrn. 5948 und 5949 ist außerdem abgeleitet aus einem Verstoß gegen den «in Artikel 23 der Verfassung und in den Artikeln II.3 und II.4 des Wirtschaftsgesetzbuches verankerten» Grundsatz der Handels- und Gewerbefreiheit.

Aus den Vorarbeiten zu Artikel 23 der Verfassung geht hervor, dass der Verfassungsgeber die Handels- und Gewerbefreiheit oder die Unternehmensfreiheit nicht in den Begriffen «Recht auf Arbeit» und «freie Wahl der Berufstätigkeit» verankern wollte (*Parl. Dok.*, Senat, Sondersitzungsperiode 1991-1992, Nr. 100-2/3°, S. 15; Nr. 100-2/4°, SS. 93 bis 99; Nr. 100-2/9°, SS. 3 bis 10). Das gleiche Konzept geht auch aus dem Einreichen verschiedener Vorschläge zur «Reform von Artikel 23 Absatz 3 der Verfassung zwecks Ergänzung um eine Nr. 6 zur Wahrung der Handels- und Gewerbefreiheit» hervor (*Parl. Dok.*, Senat, 2006-2007, Nr. 3-1930/1; Senat, Sondersitzungsperiode 2010, Nr. 5-19/1; Kammer, 2014-2015, DOC 54-0581/001).

Insofern er aus einem Verstoß gegen Artikel 23 der Verfassung abgeleitet ist, ist der Klagegrund unbegründet.

B.17.2. Artikel II.3 des Wirtschaftsgesetzbuches bestimmt:

«Ein jeder ist frei, die wirtschaftliche Tätigkeit seiner Wahl auszuüben».

B.17.3. Der Gerichtshof ist nicht befugt, Gesetzesbestimmungen anhand anderer Gesetzesbestimmungen zu prüfen, die keine Regeln der Zuständigkeitsverteilung sind.

B.17.4. Das Gesetz vom 28. Februar 2013, das den vorerwähnten Artikel II.3 des Wirtschaftsgesetzbuches eingeführt hat, hat das so genannte d'Allarde-Dekret vom 2.-17. März 1791 aufgehoben. Dieses Dekret, das die Handels- und Gewerbefreiheit gewährleistete, hat der Gerichtshof mehrmals in seine Prüfung anhand der Artikel 10 und 11 der Verfassung einbezogen.

B.17.5. Die Unternehmensfreiheit im Sinne von Artikel II.3 des Wirtschaftsgesetzbuches ist «unter Achtung der in Belgien geltenden internationalen Verträge, des allgemeinen rechtlichen Rahmens der Wirtschaftsunion und der Währungseinheit, so wie er durch oder aufgrund der internationalen Verträge und des Gesetzes festgelegt ist» auszuüben (Artikel II.4 desselben Gesetzbuches).

Die Unternehmensfreiheit ist also in Verbindung mit den anwendbaren Bestimmungen des Rechts der Europäischen Union zu betrachten, sowie mit Artikel 6 § 1 VI Absatz 3 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, anhand dessen der Gerichtshof – als Regel der Zuständigkeitsverteilung – eine direkte Prüfung vornehmen darf.

Schließlich wird die Unternehmensfreiheit ebenfalls durch Artikel 16 der Charta der Grundrechte der Europäischen Union gewährleistet.

B.17.6. Der Gerichtshof ist also befugt, die angefochtenen Bestimmungen anhand der Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit der Unternehmensfreiheit zu prüfen.

B.17.7. Aus dem in B.14 und B.15 Erwähnten geht hervor, dass der angefochtene Verteilungsbeitrag nicht einer vernünftigen Rechtfertigung entbehrt.

B.17.8. Der dritte Klagegrund in der Rechtssache Nr. 5925 und der erste Klagegrund in den Rechtssachen Nrn. 5948 und 5949 sind unbegründet.

In Bezug auf die aus einem Verstoß gegen den Gleichheitsgrundsatz in Verbindung mit dem Grundsatz der Nichtrückwirkung der Gesetze und dem Grundsatz der Rechtssicherheit abgeleiteten Klagegründe

B.18.1. Der vierte und der fünfte Klagegrund in der Rechtssache Nr. 5925 sind abgeleitet aus einem Verstoß gegen die Artikel 10, 11 und 172 der Verfassung in Verbindung mit dem Grundsatz der Nichtrückwirkung der Gesetze, mit dem Grundsatz der Rechtssicherheit und mit dem Grundsatz des rechtmäßigen Vertrauens. Der vierte Klagegrund in den Rechtssachen Nrn. 5948 und 5949 ist abgeleitet aus einem Verstoß gegen dieselben Bestimmungen und Grundsätze, darüber hinaus in Verbindung mit Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention.

B.18.2. Eine steuerrechtliche Regel kann nur als rückwirkend bezeichnet werden, wenn sie sich auf Fakten, Handlungen und Situationen bezieht, die endgültig waren zu dem Zeitpunkt ihrer Veröffentlichung.

Die klagenden Parteien sind der Auffassung, dass der angefochtene Verteilungsbeitrag in Wirklichkeit Gewinne betreffe, die im Laufe des Jahres 2007 erzielt worden seien (vierter Klagegrund in den Rechtssachen Nrn. 5948 und 5949), dass er dazu führe, die während des Zeitraums von 1976 bis 2006 erlaubte Beschleunigung der Abschreibungen abzulehnen (vierter Klagegrund in der Rechtssache Nr. 5925) und dass damit in Wirklichkeit die 2012 erzielten Überprofite besteuert würden (fünfter Klagegrund in der Rechtssache Nr. 5925).

B.19. Der angefochtene Verteilungsbeitrag wird in seinem Basis- und Zusatzbestandteil durch die Personen geschuldet, die am Datum der Veröffentlichung des angefochtenen Gesetzes einen Anteil an der industriellen Elektrizitätsproduktion durch Spaltung von Kernbrennstoffen besaßen.

Der Verteilungsbeitrag wird nicht durch Anwendung eines Satzes auf die während eines bestimmten Zeitraums tatsächlich durch die Elektrizitätsproduktion durch Spaltung von Kernbrennstoffen erzielten Gewinne erhoben, sondern vielmehr durch Anwendung eines Bruchs, der Ausdruck eines Verhältnisses zwischen dem zu erhebenden Betrag, der durch den Gesetzgeber festgelegt wird, und dem Anteil eines Beitragspflichtigen an dieser Produktion im Laufe des Jahres N-1 ist, ohne dass die durch diese Produktion erzielten Einkünfte oder Gewinne in die Berechnung der Steuer einbezogen werden.

Was den vierten Klagegrund in den Rechtssachen Nrn. 5948 und 5949 betrifft

B.20.1. Die klagenden Parteien bemängeln, dass der Gesetzgeber seine Einschätzung ihrer Belastbarkeit, mit der er den Gesamtbetrag des Verteilungsbeitrags für das Jahr 2013 bestimmt habe, auf Daten gestützt habe, die aus dem Jahr 2007 stammten. Sie sind der Auffassung, dass der Verteilungsbeitrag folglich in Wirklichkeit die Gewinne betreffe, die durch die Elektrizitätsproduktion durch Spaltung von Kernbrennstoffen im Laufe des Jahres 2007 erzielt worden seien, so dass der Verteilungsbeitrag rückwirkend sei. Sie sind zumindest der Auffassung, dass der Gesetzgeber gegen den Grundsatz der Rechtssicherheit und den Grundsatz des rechtmäßigen Vertrauens verstoßen habe, indem er sich auf Daten von 2007 gestützt habe, um die im Jahr 2013 generierten Gewinne zu veranschlagen.

B.20.2. Aus dem in B.19 Erwähnten geht hervor, dass die angefochtenen Bestimmungen weder zum Zweck noch zur Folge haben, Einkünfte oder Gewinne zu besteuern, die im Laufe des Jahres 2007 erzielt wurden, so dass sie nicht die rückwirkende Tragweite haben, die ihnen die klagenden Parteien beimessen.

B.20.3. Außerdem kann dem Gesetzgeber nicht vorgeworfen werden, sich auf die bestehenden Studien gestützt zu haben, um den Verteilungsbeitrag zu begründen, den er für das Jahr 2013 hinsichtlich des geschätzten nuklearen Ertrags und somit hinsichtlich der Belastbarkeit der Beitragspflichtigen auferlegen wollte.

Da er zur Festlegung des angefochtenen Verteilungsbeitrags einen niedrigeren Betrag als alle verfügbaren Schätzungen angenommen hat, die den klagenden Parteien bekannt waren, hat der Gesetzgeber nicht den Grundsatz der Rechtssicherheit oder den Grundsatz des rechtmäßigen Vertrauens verletzt.

B.20.4. Der vierte Klagegrund in den Rechtssachen Nrn. 5948 und 5949 ist unbegründet.

Was den vierten Klagegrund in der Rechtssache Nr. 5925 betrifft

B.21.1. Die klagende Partei ist der Auffassung, dass der Verteilungsbeitrag in Wirklichkeit darauf hinauslaufe, die steuerliche Situation der Beitragspflichtigen anzupassen, indem *a posteriori* die gesetzmäßig durch die Kernkraftbetreiber gebuchten Abschreibungen, die damals durch die Steuerverwaltung angenommen worden seien, abgelehnt würden.

B.21.2. Aus dem in B.19 Erwähnten geht hervor, dass die angefochtenen Bestimmungen weder zum Ziel noch zur Folge haben, die Gewinne zu besteuern, die während des gesamten Betriebs der Kernkraftwerke durch die Elektrizitätsproduktion durch Spaltung von Kernbrennstoffen erzielt wurden. Sie haben ebenfalls nicht zum Ziel oder zur Folge, die vergangene steuerliche Situation der Beitragspflichtigen zu ändern, oder die für die Abschreibung der Kraftwerke angenommenen Prinzipien in Frage zu stellen. Die Anwendung der angefochtenen Bestimmungen hat nämlich nicht zur Folge, dass die Steuer, die durch die betroffenen Gesellschaften während des Zeitraums der Abschreibung der Kraftwerke oder danach entrichtet wurde, neu berechnet werden müsste. Die «beschleunigte» Abschreibung der Kernkraftwerke über zwanzig Jahre und ihre Auswirkung auf die steuerliche Situation der Beitragspflichtigen werden also keineswegs durch den angefochtenen Verteilungsbeitrag in Frage gestellt.

B.21.3. Die «beschleunigte» Abschreibung wurde während der Vorarbeiten zu dem angefochtenen Gesetz als eine der Ursachen für die Entstehung des nuklearen Ertrags beschrieben:

«Diese Betreiber und Gesellschaften sind ebenfalls in den Vorteil einer ' beschleunigten ' Abschreibung der Kernkraftwerke gelangt, die allgemein bekannt war und noch durch verschiedene jüngere Studien hervorgehoben wurde, insbesondere diejenige der [Elektrizitäts- und Gasregulierungskommission] und der GEMIX-Gruppe [...]. Diese ' beschleunigte ' Abschreibung ermöglicht es, die bereits geringen Produktionskosten der durch Spaltung von Kernbrennstoffen erzeugten Elektrizität noch weiter zu verringern, so dass die vorteilhafte Position der Kernkraftbetreiber im Sinne von Artikel 2 Nr. 5 des Gesetzes vom 11. April 2003 und der Gesellschaften im Sinne von Artikel 24 § 1 desselben Gesetzes im Verhältnis zu den anderen Elektrizitätsproduzenten erheblich verstärkt wird.

Die Vorteile aus dieser ' beschleunigten ' Abschreibung sind umso beträchtlicher, als sie seit der Liberalisierung nicht an die Endkunden weitergegeben wurden» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2013-2014, DOC 53-3227/001, S. 8).

B.21.4. Aus dem Umstand, dass der Gesetzgeber die Weise, auf die die Kernkraftwerke in der Vergangenheit steuerlich abgeschrieben wurden, als Argument benutzt, um die Verhältnismäßigkeit des Verteilungsbeitrags gegenüber der heutigen Belastbarkeit der Beitragspflichtigen zu beweisen, kann nicht abgeleitet werden, dass die von ihm angenommenen Bestimmungen zur Folge hätten, die vergangene steuerliche Situation dieser Steuerpflichtigen rückwirkend zu ändern.

B.21.5. Der vierte Klagegrund in der Rechtssache Nr. 5925 ist unbegründet.

Was den fünften Klagegrund in der Rechtssache Nr. 5925 betrifft

B.22.1. Die klagende Partei führt diesen Klagegrund hilfsweise an, falls davon auszugehen sei, dass der angefochtene Verteilungsbeitrag darauf hinauslaufe, die Gewinne, die durch die industrielle Elektrizitätsproduktion durch Spaltung von Kernbrennstoffen im Laufe des Jahres 2012 erzielt worden seien, zu entnehmen. Sie sind der Auffassung, dass der Verteilungsbeitrag in diesem Fall rückwirkender Art sei und ebenfalls die Rechtssicherheit beeinträchtige.

B.22.2. Wie in B.19 dargelegt wurde, führen die angefochtenen Bestimmungen keine Steuer ein, die in Anwendung eines Satzes auf die während eines bestimmten Jahres durch die Elektrizitätsproduktion durch Spaltung von Kernbrennstoffen erzielten Gewinne erhoben wird. Der Verteilungsbeitrag dient also nicht dazu, den nuklearen Ertrag, der im Laufe des Jahres 2012 entstanden ist, zu entnehmen.

B.22.3. Aus dem Umstand, dass der Gesetzgeber die erzwungenen Abschaltungen von bestimmten Produktionseinheiten im Laufe des Jahres 2012 berücksichtigt hat, um den Betrag des Verteilungsbeitrags in seinen beiden Bestandteilen zu verringern, kann nicht abgeleitet werden, dass dieser bezwecke, die durch die industrielle Stromerzeugung durch Spaltung von Kernbrennstoffen generierten Gewinne im Laufe dieses Jahres abzuschöpfen. Das Jahr N-1 wird nämlich berücksichtigt, um den Anteil der einzelnen Beitragspflichtigen an der gesamten Stromerzeugung aus Kernenergie zu bestimmen. Da der Gesetzgeber festgestellt hat, dass ein Prozentsatz der Kapazität der nuklearen Stromerzeugung insgesamt während dieses Jahres N-1 un verfügbar geworden war, so dass diese Gesamtkapazität geringer war als während der vorherigen Jahre, war es gerechtfertigt, dass er den Gesamtbetrag des Verteilungsbeitrags, den er erheben wollte, um einen gleichwertigen Prozentsatz verringert hat. Auf diese Weise hat er auf den Betrag des Verteilungsbeitrags nicht eine Verringerung angewandt, die entsprechend der tatsächlichen Produktion im Laufe des Jahres 2012 berechnet wurde, sondern vielmehr entsprechend dem Prozentsatz des gesamten Produktionsapparats, der un verfügbar geworden war. Folglich macht die Berücksichtigung der Nichtverfügbarkeit bestimmter Produktionseinheiten im Laufe des Jahres 2012 durch den Gesetzgeber den Verteilungsbeitrag für das Jahr 2013 nicht gleichwertig mit einer Steuer auf die 2012 generierten Einkünfte, so dass die angefochtenen Bestimmungen keine Rückwirkung haben.

B.22.4. Der fünfte Klagegrund in der Rechtssache Nr. 5925 ist unbegründet.

In Bezug auf die aus einem Verstoß gegen den Gleichheitsgrundsatz in Verbindung mit dem Recht der Europäischen Union abgeleiteten Klagegründe

Was den sechsten Klagegrund in der Rechtssache Nr. 5925 und den dritten Klagegrund in den Rechtssachen Nrn. 5948 und 5949 betrifft

B.23.1. Der sechste Klagegrund in der Rechtssache Nr. 5925 ist abgeleitet aus einem Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 3 Absätze 1, 2 und 15 der Richtlinie 2009/72/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 13. Juli 2009 über gemeinsame Vorschriften für den Elektrizitätsbinnenmarkt und zur Aufhebung der Richtlinie 2003/54/EG. Die klagende Partei ist der Auffassung, dass die angefochtenen Bestimmungen den Kernkraftbetreibern gemeinwirtschaftliche Verpflichtungen auferlegten, die durch die vorerwähnten Bestimmungen verboten seien.

B.23.2. Der dritte Klagegrund in den Rechtssachen Nrn. 5948 und 5949 ist abgeleitet aus einem Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 3 Absätze 1 und 2 der vorerwähnten Richtlinie 2009/72/EG. Die klagenden Parteien bemängeln, dass durch die angefochtenen Bestimmungen eine Diskriminierung eingeführt werde in Bezug auf die Rechte und Pflichten der Elektrizitätsunternehmen, die durch die vorerwähnte Richtlinie verboten sei, unbeschadet der gemeinwirtschaftlichen Verpflichtungen. Sie sind der Auffassung, dass der Verteilungsbeitrag keineswegs als eine gemeinwirtschaftliche Verpflichtung formuliert sei, die durch das angefochtene Gesetz den betroffenen Unternehmen auferlegt werde. Sie bitten den Gerichtshof, dem Gerichtshof der Europäischen Union eine Vorabentscheidungsfrage zu stellen.

B.24. Artikel 3 Absätze 1, 2 und 15 der vorerwähnten Richtlinie 2009/72/EG bestimmt:

«Gemeinwirtschaftliche Verpflichtungen und Schutz der Kunden

(1) Die Mitgliedstaaten gewährleisten entsprechend ihrem institutionellen Aufbau und unter Beachtung des Subsidiaritätsprinzips, dass Elektrizitätsunternehmen unbeschadet des Absatzes 2 nach den in dieser Richtlinie festgelegten Grundsätzen und im Hinblick auf die Errichtung eines wettbewerbsbestimmten, sicheren und unter ökologischen Aspekten nachhaltigen Elektrizitätsmarkts betrieben werden und dass diese Unternehmen hinsichtlich der Rechte und Pflichten nicht diskriminiert werden.

(2) Die Mitgliedstaaten können unter uneingeschränkter Beachtung der einschlägigen Bestimmungen des Vertrags, insbesondere des Artikels 86, den Elektrizitätsunternehmen im allgemeinen wirtschaftlichen Interesse Verpflichtungen auferlegen, die sich auf Sicherheit, einschließlich Versorgungssicherheit, Regelmäßigkeit, Qualität und Preis der Versorgung sowie Umweltschutz, einschließlich Energieeffizienz, Energie aus erneuerbaren Quellen und Klimaschutz, beziehen können. Solche Verpflichtungen müssen klar festgelegt, transparent, nichtdiskriminierend und überprüfbar sein und den gleichberechtigten Zugang von Elektrizitätsunternehmen der Gemeinschaft zu den nationalen Verbrauchern sicherstellen. In Bezug auf die Versorgungssicherheit, die Energieeffizienz/Nachfragesteuerung sowie zur Erreichung der Umweltziele und der Ziele für die Energie aus erneuerbaren Quellen im Sinne dieses Absatzes können die Mitgliedstaaten eine langfristige Planung vorsehen, wobei die Möglichkeit zu berücksichtigen ist, dass Dritte Zugang zum Netz erhalten wollen.

[...]

(15) Bei der Umsetzung dieser Richtlinie unterrichten die Mitgliedstaaten die Kommission über alle Maßnahmen, die sie zur Gewährleistung der Grundversorgung und Erfüllung gemeinwirtschaftlicher Verpflichtungen, einschließlich des Verbraucher- und des Umweltschutzes, getroffen haben, und deren mögliche Auswirkungen auf den nationalen und internationalen Wettbewerb, und zwar unabhängig davon, ob für diese Maßnahmen eine Ausnahme von dieser Richtlinie erforderlich ist oder nicht. Sie unterrichten die Kommission anschließend alle zwei Jahre über Änderungen der Maßnahmen unabhängig davon, ob für diese Maßnahmen eine Ausnahme von dieser Richtlinie erforderlich ist oder nicht».

B.25.1. Wie die klagende Partei in der Rechtssache Nr. 5925 selbst anführt, ist die Beschaffenheit des angefochtenen Verteilungsbeitrags unvereinbar mit dem Begriff der gemeinwirtschaftlichen Verpflichtung im Sinne des vorerwähnten Artikels 3 Absatz 2 der Richtlinie 2009/72/EG. Die Zahlung einer Geldsumme an den Staatshaushalt als Steuer ist nämlich nicht einer Dienstleistung gleichzusetzen, die durch das Elektrizitätsunternehmen erbracht würde und sich auf die Sicherheit, die Regelmäßigkeit, die Qualität und den Preis der Versorgung oder auf den Umweltschutz beziehen würde.

B.25.2. Der Umstand, dass die Gesellschaft für nukleare Rückstellungen aufgrund von Artikel 13 Absätze 3 und 5 des Gesetzes vom 11. April 2003 verpflichtet ist, dem Staat «im Rahmen einer gemeinwirtschaftlichen Verpflichtung» den Basisverteilungsbeitrag und den Zusatzverteilungsbeitrag vorzustrecken, hat nicht zur Folge, dass die Verpflichtung zur Entrichtung dieser Verteilungsbeiträge auf Seiten der Steuerpflichtigen ebenfalls als gemeinwirtschaftliche Verpflichtung einzustufen ist.

Indem festgelegt ist, dass die Gesellschaft für nukleare Rückstellungen ab dem Zeitpunkt, wo sie den Betrag des Beitrags überwiesen hat, diesen Betrag bei den Beitragspflichtigen erhebt «gemäß ihren gemeinwirtschaftlichen Verpflichtungen», bezweckt der vorerwähnte Artikel 13 Absatz 3 im Übrigen nicht, eine neue gemeinwirtschaftliche Verpflichtung ihrerseits einzuführen, die in der Zahlung dieses Beitrags bestehen würde.

B.25.3. Der angefochtene Verteilungsbeitrag kann also nicht als gemeinwirtschaftliche Verpflichtung im Sinne der Richtlinie 2009/72/EG eingestuft werden, so dass diese nicht darauf anwendbar ist.

B.26. Der sechste Klagegrund in der Rechtssache Nr. 5925 ist unbegründet.

B.27.1. Wird eine Frage über die Auslegung des Unionsrechts in einem schwebenden Verfahren bei einem einzelstaatlichen Gericht gestellt, dessen Entscheidungen selbst nicht mehr mit Rechtsmitteln des innerstaatlichen Rechts angefochten werden können, ist dieses Gericht gemäß Artikel 267 Absatz 3 des AEUV zur Anrufung des Gerichtshofes der Europäischen Union verpflichtet. Diese Anrufung ist jedoch nicht erforderlich, wenn das betreffende Gericht festgestellt hat, «dass die gestellte Frage nicht entscheidungserheblich ist, dass die betreffende gemeinschaftsrechtliche Bestimmung bereits Gegenstand einer Auslegung durch den Gerichtshof war oder dass die richtige Anwendung des Gemeinschaftsrechts derart offenkundig ist, dass für einen vernünftigen Zweifel keinerlei Raum bleibt» (EuGH, 6. Oktober 1982, C-283/81, *CILFIT*, Randnr. 21).

B.27.2. Die Kritik der klagenden Parteien läuft auf die Aussage hinaus, dass der angefochtene Verteilungsbeitrag diskriminierend sei und aus diesem Grund im Widerspruch zu Absatz 1 von Artikel 3 der vorerwähnten Richtlinie 2009/72/EG stehe.

Aus den in B.7 bis B.9 angeführten Gründen führen die angefochtenen Bestimmungen keine ungerechtfertigten Behandlungsunterschiede zwischen Stromerzeugern ein. Aus den in B.15 bis B.17 dargelegten Gründen schaffen sie keine unvernünftige Belastung für die Beitragspflichtigen.

B.27.3. Die angefochtenen Bestimmungen sind daher vereinbar mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 3 Absatz 1 der vorerwähnten Richtlinie 2009/72/EG.

B.27.4. Es besteht folglich kein Grund, diesbezüglich dem Gerichtshof der Europäischen Union eine Vorabentscheidungsfrage zu stellen.

B.28. Der dritte Klagegrund in den Rechtssachen Nrn. 5948 und 5949 ist unbegründet.

Was den siebten Klagegrund in der Rechtssache Nr. 5925 betrifft

B.29. Der siebte Klagegrund in der Rechtssache Nr. 5925 ist abgeleitet aus einem Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit den Artikeln 107 und 108 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union (AEUV). Die klagende Partei ist der Auffassung, dass die angefochtenen Bestimmungen in zweierlei Hinsicht eine illegale staatliche Beihilfe einführen.

Im ersten Teil dieses Klagegrunds führt sie an, dass es sich um eine staatliche Beihilfe zugunsten der Produzenten von Elektrizität auf der Grundlage anderer Quellen als der Spaltung von Kernbrennstoffen handele, insofern sie nicht zur Zahlung des angefochtenen Verteilungsbeitrags verpflichtet seien. Im zweiten Teil dieses Klagegrunds führt sie an, dass die degressive Verringerung des Zusatzverteilungsbeitrags eine illegale staatliche Beihilfe zugunsten der anderen Kernkraftbetreiber und Gesellschaften, die einen Anteil an der industriellen Elektrizitätsproduktion durch Spaltung von Kernbrennstoffen hätten, als sie selbst sei.

B.30.1. Die Artikel 107 und 108 des AEUV bestimmen:

«Art. 107. (1) Soweit in den Verträgen nicht etwas anderes bestimmt ist, sind staatliche oder aus staatlichen Mitteln gewährte Beihilfen gleich welcher Art, die durch die Begünstigung bestimmter Unternehmen oder Produktionszweige den Wettbewerb verfälschen oder zu verfälschen drohen, mit dem Binnenmarkt unvereinbar, soweit sie den Handel zwischen Mitgliedstaaten beeinträchtigen.

[...]

Art. 108. (1) Die Kommission überprüft fortlaufend in Zusammenarbeit mit den Mitgliedstaaten die in diesen bestehenden Beihilferegulungen. Sie schlägt ihnen die zweckdienlichen Maßnahmen vor, welche die fortschreitende Entwicklung und das Funktionieren des Binnenmarkts erfordern.

(2) Stellt die Kommission fest, nachdem sie den Beteiligten eine Frist zur Äußerung gesetzt hat, dass eine von einem Staat oder aus staatlichen Mitteln gewährte Beihilfe mit dem Binnenmarkt nach Artikel 107 unvereinbar ist oder dass sie missbräuchlich angewandt wird, so beschließt sie, dass der betreffende Staat sie binnen einer von ihr bestimmten Frist aufzuheben oder umzugestalten hat.

Kommt der betreffende Staat diesem Beschluss innerhalb der festgesetzten Frist nicht nach, so kann die Kommission oder jeder betroffene Staat in Abweichung von den Artikeln 258 und 259 den Gerichtshof der Europäischen Union unmittelbar anrufen.

Der Rat kann einstimmig auf Antrag eines Mitgliedstaats beschließen, dass eine von diesem Staat gewährte oder geplante Beihilfe in Abweichung von Artikel 107 oder von den nach Artikel 109 erlassenen Verordnungen als mit dem Binnenmarkt vereinbar gilt, wenn außergewöhnliche Umstände einen solchen Beschluss rechtfertigen. Hat die Kommission bezüglich dieser Beihilfe das in Unterabsatz 1 dieses Absatzes vorgesehene Verfahren bereits eingeleitet, so bewirkt der Antrag des betreffenden Staates an den Rat die Aussetzung dieses Verfahrens, bis der Rat sich geäußert hat.

Äußert sich der Rat nicht binnen drei Monaten nach Antragstellung, so beschließt die Kommission.

(3) Die Kommission wird von jeder beabsichtigten Einführung oder Umgestaltung von Beihilfen so rechtzeitig unterrichtet, dass sie sich dazu äußern kann. Ist sie der Auffassung, dass ein derartiges Vorhaben nach Artikel 107 mit dem Binnenmarkt unvereinbar ist, so leitet sie unverzüglich das in Absatz 2 vorgesehene Verfahren ein. Der betreffende Mitgliedstaat darf die beabsichtigte Maßnahme nicht durchführen, bevor die Kommission einen abschließenden Beschluss erlassen hat.

(4) Die Kommission kann Verordnungen zu den Arten von staatlichen Beihilfen erlassen, für die der Rat nach Artikel 109 festgelegt hat, dass sie von dem Verfahren nach Absatz 3 ausgenommen werden können».

B.30.2. In den vorerwähnten Artikeln 107 und 108 des AEUV sind die Regeln dargelegt, die bei der Gewährung von staatlichen Beihilfen einzuhalten sind.

Insofern der Beschwerdegrund der klagenden Partei sich auf die nicht erfolgte Mitteilung der angefochtenen Bestimmungen an die Kommission unter Verletzung von Artikel 108 Absatz 3 des AEUV bezieht, muss der Gerichtshof prüfen, ob die Basis- und Zusatzverteilungsbeiträge als neue staatliche Beihilfe einzustufen sind und ob sie bejahendenfalls der Kommission mitgeteilt werden mussten, bevor sie zur Ausführung gebracht wurden.

B.31.1. Artikel 107 Absatz 1 des AEUV verbietet grundsätzlich staatliche Beihilfen zugunsten von Unternehmen, die den Wettbewerb durch die Begünstigung bestimmter Unternehmen oder Produktionszweige verfälschen oder zu verfälschen drohen, soweit diese Beihilfen den Handel zwischen Mitgliedstaaten beeinträchtigen.

B.31.2. Damit eine Maßnahme als staatliche Beihilfe eingestuft werden kann, müssen vier Voraussetzungen sämtlich erfüllt sein. «Erstens muss es sich um eine staatliche Maßnahme oder eine Maßnahme unter Inanspruchnahme staatlicher Mittel handeln. Zweitens muss diese Maßnahme geeignet sein, den Handel zwischen Mitgliedstaaten zu beeinträchtigen. Drittens muss dem Begünstigten durch sie ein Vorteil gewährt werden. Viertens muss sie den Wettbewerb verfälschen oder zu verfälschen drohen» (EuGH, 10. Juni 2010, C-140/09, *Fallimento Traghetti del Mediterraneo*, Randnr. 31).

In diesem Zusammenhang ist nach ständiger Rechtsprechung des Europäischen Gerichtshofes «der Begriff der Beihilfe weiter als der Begriff der Subvention, da er nicht nur positive Leistungen wie etwa die Subventionen selbst, sondern auch staatliche Maßnahmen umfasst, die in verschiedener Form die Belastungen vermindern, die ein Unternehmen regelmäßig zu tragen hat, und die somit, obwohl sie keine Subventionen im strengen Sinne des Wortes darstellen, diesen nach Art und Wirkungen gleichstehen» (EuGH, 4. Juni 2015, C-5/14, *Kernkraftwerke Lippe-Ems GmbH gegen Hauptzollamt Osnabrück*, Randnr. 71).

B.31.3. Aus der Rechtsprechung des Europäischen Gerichtshofes geht ebenfalls hervor, dass «nach Art. 107 Abs. 1 AEUV [...] Beihilfen, die bestimmte Unternehmen oder bestimmte Produktionszweige begünstigen, d.h. selektive Beihilfen, unzulässig [sind]» und dass «was die Beurteilung der Voraussetzung der Selektivität betrifft, [...] nach ständiger Rechtsprechung gemäß Art. 107 Abs. 1 AEUV festgestellt werden [muss], ob eine nationale Maßnahme im Rahmen einer bestimmten rechtlichen Regelung geeignet ist, bestimmte Unternehmen oder Produktionszweige gegenüber anderen Unternehmen oder Produktionszweigen, die sich im Hinblick auf das mit der betreffenden Regelung verfolgte Ziel in einer vergleichbaren tatsächlichen und rechtlichen Situation befinden, zu begünstigen» (EuGH, 4. Juni 2015, C-5/14, *Kernkraftwerke Lippe-Ems GmbH gegen Hauptzollamt Osnabrück*, Randnrn. 73-74).

B.32.1. Wie in B.7.1 dargelegt wurde, befinden die Kernkraftbetreiber und die Gesellschaften, die einen Anteil an der Elektrizitätsproduktion durch Spaltung von Kernbrennstoffen besitzen, sich hinsichtlich des Gegenstands und des Ziels des Verteilungsbeitrags nicht in einer Situation, die faktisch und juristisch mit derjenigen der anderen Elektrizitätsproduzenten vergleichbar wäre.

B.32.2. Aus dem in B.11 Erwähnten geht im Übrigen hervor, dass der Behandlungsunterschied zwischen denjenigen, die den Verteilungsbeitrag schulden, der durch die degressive Beschaffenheit der Steuer bezüglich des Zusatzverteilungsbeitrags entsteht, durch die unterschiedliche Situation gerechtfertigt ist, in der sich diese Steuerpflichtigen befinden.

B.33.1. Aus dem Vorstehenden geht hervor, dass die angefochtenen Bestimmungen nicht das Kriterium der Selektivität erfüllen, das für die staatlichen Beihilfen im Sinne von Artikel 107 Absatz 1 des AEUV gilt. Der Basisverteilungsbeitrag und der Zusatzverteilungsbeitrag stellen also keine staatliche Beihilfe im Sinne dieser Bestimmung dar, so dass sie der Kommission nicht in Anwendung von Artikel 108 Absatz 3 desselben Vertrags mitgeteilt werden mussten.

B.33.2. Der siebte Klagegrund in der Rechtssache Nr. 5925 ist unbegründet.

Was den zweiten Klagegrund in den Rechtssachen Nrn. 5948 und 5949 betrifft

B.34.1. Der zweite Klagegrund in den Rechtssachen Nrn. 5948 und 5949 ist abgeleitet aus einem Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 3 Absatz 4 der Richtlinie 2005/89/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Januar 2006 über Maßnahmen zur Gewährleistung der Sicherheit der Elektrizitätsversorgung und von Infrastrukturinvestitionen und mit dem «Grundsatz der Nichtenteignung». Die klagenden Parteien sind der Auffassung, dass die angefochtenen Bestimmungen den Betreibern der Kernkraftwerke und den Gesellschaften, die einen Anteil an der Stromerzeugung durch Spaltung von Kernbrennstoffen besäßen, eine unvernünftige Belastung auferlegten und dass sie folglich von jeder Investition in die Infrastruktur zur Energieproduktion abschreckten, die jedoch notwendig sei zur Gewährleistung der Versorgungssicherheit des Landes.

Die klagenden Parteien bitten den Gerichtshof, dem Gerichtshof der Europäischen Union eine Vorabentscheidungsfrage zu stellen.

B.34.2. Insofern er aus einem Verstoß gegen den «Grundsatz der Nichtenteignung» abgeleitet ist, wird im Klagegrund eine Verletzung des Eigentumsrechtes der klagenden Parteien angeprangert, so dass er sich mit dem durch dieselben Parteien angeführten ersten Klagegrund deckt.

Aus den in B.14 bis B.17 angeführten Gründen ist der Klagegrund unbegründet, insofern er aus einem Verstoß gegen diesen Grundsatz abgeleitet ist.

B.35. Artikel 3 Absatz 4 der vorerwähnten Richtlinie 2005/89/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Januar 2006 bestimmt:

«Die Mitgliedstaaten stellen sicher, dass die gemäß dieser Richtlinie getroffenen Maßnahmen nicht diskriminierend sind und keine unzumutbare Belastung für die Marktteilnehmer einschließlich neuer Marktteilnehmer und Unternehmen mit geringen Marktanteilen darstellen. Daneben berücksichtigen die Mitgliedstaaten – noch vor ihrer Annahme – die Auswirkungen der Maßnahmen auf die Kosten von Elektrizität für den Endverbraucher».

B.36.1. Wie in B.27.1 dargelegt wurde, ist es nicht erforderlich, den Gerichtshof der Europäischen Union zu befragen, wenn die gestellte Frage nicht relevant ist zur Lösung der Streitsache oder wenn die korrekte Anwendung des Gemeinschaftsrechtes so evident ist, dass vernünftigerweise kein Raum für Zweifel besteht.

B.36.2. Ohne dass geprüft werden muss, ob die angefochtenen Bestimmungen «gemäß» der vorerwähnten Richtlinie «getroffene Maßnahmen» sind, genügt die Feststellung, dass der vorerwähnte Artikel 3 Absatz 4 es den Staaten, die Adressaten sind, verbietet, Diskriminierungen zwischen Stromerzeugern einzuführen und ihnen unvernünftige Belastungen aufzuerlegen, um die Stromversorgungssicherheit zu gewährleisten.

B.37.1. Aus den in B.7 bis B.9 dargelegten Gründen führen die angefochtenen Bestimmungen nicht zu ungerechtfertigten Behandlungsunterschieden zwischen Stromerzeugern. Aus den in B.15 bis B.17 dargelegten Gründen lassen sie keine unvernünftige Belastung für die Beitragspflichtigen entstehen.

B.37.2. Die angefochtenen Bestimmungen sind daher vereinbar mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 3 Absatz 4 der vorerwähnten Richtlinie 2005/89/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Januar 2006.

B.37.3. Folglich besteht kein Grund, diesbezüglich dem Gerichtshof der Europäischen Union eine Vorabentscheidungsfrage zu stellen.

B.37.4. Der zweite Klagegrund in den Rechtssachen Nrn. 5948 und 5949 ist unbegründet.

Was den fünften Klagegrund in den Rechtssachen Nrn. 5948 und 5949 betrifft

B.38.1. Der fünfte Klagegrund in den Rechtssachen Nrn. 5948 und 5949 ist abgeleitet aus einem Verstoß gegen die Artikel 10, 11 und 172 Absatz 1 der Verfassung, gegebenenfalls in Verbindung mit den Grundsätzen der Nichtrückwirkung, der Rechtssicherheit und des rechtmäßigen Vertrauens, sowie mit den Artikeln 4 Absatz 2 und 21 Absatz 5 der Richtlinie 2003/96/EG des Rates vom 27. Oktober 2003 zur Restrukturierung der gemeinschaftlichen Rahmenvorschriften zur Besteuerung von Energieerzeugnissen und elektrischem Strom und Artikel 1 Absatz 2 der Richtlinie 2008/118/EG des Rates vom 16. Dezember 2008 über das allgemeine Verbrauchsteuersystem und zur Aufhebung der Richtlinie 92/12/EWG. Die klagenden Parteien bitten den Gerichtshof, dem Europäischen Gerichtshof eine Vorabentscheidungsfrage zu stellen.

Dieser Klagegrund wird hilfsweise angeführt für den Fall, dass der angefochtene Verteilungsbeitrag nicht als eine Steuer auf durch die Stromerzeugung durch Spaltung von Kernbrennstoffen erzielte Überprofite, sondern als Steuer auf Elektrizität im Sinne der vorerwähnten Richtlinie 2003/96/EG zu bezeichnen wäre.

B.38.2. Mit den angefochtenen Bestimmungen wird eine Verteilungssteuer eingeführt. Es handelt sich um eine direkte Steuer, mit der eine ständige Situation im Laufe des berücksichtigten Zeitraums belegt wird, nämlich der Besitz eines Anteils an der industriellen Stromerzeugung durch Spaltung von Kernbrennstoffen.

B.38.3. In der vorerwähnten Richtlinie 2003/96/EG werden die Mindesthöhen der Besteuerung der Energieprodukte und der Elektrizität festgelegt. Artikel 4 Absatz 2 der Richtlinie bestimmt:

«Im Sinne dieser Richtlinie bezeichnet der Begriff ' Steuerbetrag ' die Gesamtheit der als indirekte Steuern (mit Ausnahme der Mehrwertsteuer) erhobenen Abgaben, die zum Zeitpunkt der Überführung in den freien Verkehr direkt oder indirekt anhand der Menge an Energieerzeugnissen und elektrischem Strom berechnet werden».

Mit der vorerwähnten Richtlinie 2008/118/EG wird ein allgemeines System für die Verbrauchssteuern festgelegt, die mittelbar oder unmittelbar auf den Verbrauch verschiedener Waren erhoben werden, darunter Energieerzeugnisse und elektrischer Strom gemäß Richtlinie 2003/96/EG (Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe a).

Um zu ermitteln, ob der angefochtene Verteilungsbeitrag unter Artikel 1 Absatz 1 oder unter Artikel 1 Absatz 2 der Richtlinie 2008/118/EG fällt, ist zunächst zu prüfen, ob dieser Beitrag «eine indirekte Steuer darstellt, die unmittelbar oder mittelbar auf den Verbrauch von von der Richtlinie 2003/96 erfasstem elektrischem Strom erhoben wird» (EuGH, 4. Juni 2015, C-5/14, *Kernkraftwerke Lippe-Ems GmbH gegen Hauptzollamt Osnabrück*, Randnr. 60).

B.38.4. Der angefochtene Verteilungsbeitrag hat weder zum Zweck noch zur Folge, direkt oder indirekt die Elektrizität zu besteuern zu dem Zeitpunkt ihrer Überführung in den freien Verkehr, oder für die Elektrizität eine Verbrauchssteuer aufzuerlegen. Der Gesamtbetrag des Verteilungsbeitrags wird nicht entsprechend der erzeugten oder verbrauchten Menge von Elektrizität aus Kernenergie berechnet, sondern durch den Gesetzgeber festgelegt. Dieser Betrag schwankt nicht entsprechend den Produktions- oder Verbrauchszahlen der Elektrizität aus Kernenergie. Folglich sind die vorerwähnten Richtlinien 2003/96/EG und 2008/118/EG nicht auf die angefochtenen Bestimmungen anwendbar. Dem Gerichtshof der Europäischen Union ist die durch die Parteien vorgeschlagene Frage nicht zu stellen.

B.39. Der fünfte Klagegrund in den Rechtssachen Nrn. 5948 und 5949 ist unbegründet.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

weist die Klagen zurück.

Erlassen in französischer, niederländischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 17. September 2015.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux

Der Präsident,
J. Spreutels

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2015/204430]

Extrait de l'arrêt n° 115/2015 du 17 septembre 2015

Numéro du rôle : 5950

En cause : le recours en annulation de l'article 21 de la loi-programme (I) du 26 décembre 2013 (statut social des artistes), introduit par l'ASBL « Concertation Permanente des Employeurs des Arts de la Scène en Communauté française de Belgique » et autres.

La Cour constitutionnelle, composée des présidents J. Spreutels et A. Alen, et des juges J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, P. Nihoul et R. Leysen, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président J. Spreutels, après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet du recours et procédure*

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 30 juin 2014 et parvenue au greffe le 1^{er} juillet 2014, un recours en annulation de l'article 21 de la loi-programme (I) du 26 décembre 2013 (statut social des artistes), publiée au *Moniteur belge* du 31 décembre 2013, deuxième édition, a été introduit par l'ASBL « Concertation Permanente des Employeurs des Arts de la Scène en Communauté française de Belgique », l'ASBL « Réunion des Auteurs chorégraphes », Paul Biot et Alexandre Wajnberg, assistés et représentés par Me S. Capiiau, avocat au barreau de Bruxelles.

(...)

II. *En droit*

(...)

Quant à la recevabilité

B.1.1. Le Conseil des ministres soulève une exception d'irrecevabilité de la requête tirée du défaut d'exposé clair et précis des moyens.

B.1.2. Les moyens indiquent quelles sont les normes de référence que les parties requérantes estiment violées. Ils sont suffisamment compréhensibles et le Conseil des ministres a d'ailleurs été en mesure d'y répondre de façon circonstanciée dans son mémoire en réponse.

L'exception est rejetée.

Quant à la disposition attaquée

B.2.1. Le recours en annulation porte sur l'article 21 de la loi-programme (I) du 26 décembre 2013, qui remplace les deux premiers paragraphes de l'article 1^{er}bis de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs.

Cet article 1^{er}bis, inséré dans la loi du 27 juin 1969 par la loi-programme du 24 décembre 2002, établit une présomption d'assujettissement à la sécurité sociale des travailleurs salariés des artistes qui fournissent des prestations ou produisent des œuvres sur commande, contre rémunération, tout en n'étant pas liés par un contrat de travail avec le donneur d'ordre. La présomption d'assujettissement à la sécurité sociale des travailleurs salariés peut être renversée par l'artiste lorsqu'il prouve que les prestations ou productions ne sont pas fournies dans des conditions socio-économiques similaires à celles dans lesquelles se trouve un travailleur par rapport à son employeur. L'artiste est alors assujéti à la sécurité sociale des travailleurs indépendants.

B.2.2. En raison du caractère atypique de leur activité professionnelle, beaucoup d'artistes se trouvaient, avant l'entrée en vigueur de l'article 1^{er}bis précité, dans l'impossibilité d'être assujéti à la sécurité sociale des travailleurs salariés, alors que leur situation ne correspondait pas à celle d'un travailleur indépendant. C'est donc en vue d'améliorer la protection sociale des artistes qui ne pouvaient s'insérer dans aucun des statuts classiques de la sécurité sociale que le législateur a créé, par l'article 1^{er}bis de la loi du 27 juin 1969, un statut spécifique pour les artistes.

B.2.3. L'exposé des motifs de la loi-programme du 24 décembre 2002 indique en effet, au sujet de l'article 1^{er}bis :

« Après trois décennies d'insécurité juridique, après deux décennies de protection sociale imparfaite pour certains artistes et après plus d'une décennie d'impossibilité d'affiliation comme artiste de spectacles indépendant, l'adaptation de l'actuelle assimilation 'irréfragable' poursuit l'objectif suivant : intégrer à nouveau les artistes dans un régime de sécurité sociale efficace, soit le régime des travailleurs salariés, soit le régime des travailleurs indépendants, soit les deux (par exemple sur la base d'une activité indépendante accessoire).

En raison de ce que l'on appelle la liberté artistique des artistes, il est généralement admis que la condition d'autorité ou de subordination juridique peut parfois être difficilement démontrée en ce qui concerne les activités des artistes.

Cet article permet toutefois d'étendre le champ d'application du régime de sécurité sociale des travailleurs salariés aux artistes qui fournissent leurs prestations artistiques ou qui créent leurs œuvres artistiques contre paiement d'une rémunération. Cette extension n'est toutefois pas applicable lorsque l'artiste démontre que cette activité n'est pas exercée dans des 'conditions socioéconomiques similaires' à celles dans lesquelles se trouve un travailleur par rapport à son employeur.

Contrairement à une relation de travail ordinaire, l'existence d'une autorité ou d'une subordination juridique ne doit donc pas être démontrée pour les activités d'un artiste. Il suffit de constater que l'artiste fournit des prestations artistiques et/ou crée des œuvres artistiques pour que l'assimilation soit applicable » (*Doc. parl.*, Chambre, 2002-2003, DOC 50-2124/001, pp. 35-36).

B.2.4. Ce statut concerne tous les artistes, qu'ils soient interprètes ou créateurs, qui travaillent contre rémunération sur commande d'un donneur d'ordre mais qui ne sont pas liés par un contrat de travail avec celui-ci, en raison de la nature particulière de la relation qui existe entre eux, relation généralement caractérisée par son caractère *intuitu personae* et par l'absence de subordination hiérarchique.

B.2.5. Avant leur remplacement par la disposition attaquée, les paragraphes 1^{er} et 2 de l'article 1^{er}bis de la loi du 27 juin 1969 précitée, introduits par l'article 170 de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002, disposaient :

« § 1^{er}. La présente loi est également applicable aux personnes qui, sans être liées par un contrat de travail, fournissent des prestations artistiques et/ou produisent des œuvres artistiques contre paiement d'une rémunération pour le compte du donneur d'ordre, personne physique ou morale, à moins que la personne qui fournit ces prestations artistiques et/ou produit ces œuvres artistiques ne prouve que ces prestations et/ou ces œuvres artistiques ne sont pas fournies dans des conditions socio-économiques similaires à celles dans lesquelles se trouve un travailleur par rapport à son employeur. Cette disposition n'est toutefois pas applicable lorsque la personne qui fournit la prestation artistique ou qui produit l'œuvre artistique fournit cette prestation artistique ou produit cette œuvre artistique à l'occasion d'événements de sa famille.

La personne physique ou morale de qui la personne qui fournit la prestation artistique ou qui produit l'œuvre artistique reçoit la rémunération est considérée comme étant l'employeur.

§ 2. Par ' fourniture de prestations artistiques et/ou production des œuvres artistiques ' il faut entendre la création et/ou l'exécution ou l'interprétation d'œuvres artistiques dans le secteur de l'audiovisuel et des arts plastiques, de la musique, de la littérature, du spectacle, du théâtre et de la chorégraphie ».

B.2.6. La disposition attaquée remplace ces paragraphes 1^{er} et 2 de l'article 1^{er bis} de la loi du 27 juin 1969 par les dispositions suivantes :

« § 1^{er}. La présente loi est également applicable aux personnes qui, ne pouvant être liées par un contrat de travail parce qu'un ou plusieurs des éléments essentiels à l'existence dudit contrat au sens de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail sont inexistantes, fournissent des prestations ou produisent des œuvres de nature artistique, contre paiement d'une rémunération pour le compte d'un donneur d'ordre, personne physique ou morale. Dans ce cas, le donneur d'ordre est assimilé à l'employeur et doit assumer les obligations visées aux articles 21 et suivants.

Le caractère artistique de ces prestations ou œuvres doit être attesté par le biais d'un visa artiste délivré par la commission Artistes.

A condition que, lors de sa demande de visa artiste, le demandeur adresse à la commission Artistes une déclaration sur l'honneur attestant que la condition visée à l'alinéa précédent est satisfaite, il est présumé exercer son activité conformément au présent article. Cette présomption vaut pour une durée de trois mois renouvelable une fois et ce, dès réception d'un accusé de réception délivré par la commission Artistes attestant de la recevabilité de sa demande. En cas de refus du visa avant l'expiration de la période susvisée, la présomption tombe à partir de la date du refus.

Lorsque ces prestations ne sont pas fournies dans des conditions socio-économiques similaires à celles dans lesquelles se trouve un travailleur par rapport à son employeur, la commission Artistes peut délivrer à l'intéressé qui en fait la demande une déclaration d'activités indépendantes.

La présente disposition n'est toutefois pas applicable lorsque la personne fournit la prestation de nature artistique à l'occasion d'événements de sa famille.

§ 2. Pour déterminer le caractère artistique d'une prestation ou œuvre, il est tenu compte, notamment, du secteur d'activités dans lequel la prestation ou l'œuvre a été créée ou exécutée. Outre ce critère, la Commission Artistes évalue, sur la base d'une méthodologie déterminée dans son règlement d'ordre intérieur confirmé par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, si l'intéressé fournit des 'prestations ou produit des œuvres de nature artistique' au sens du présent article ».

L'article 21 de la loi du 20 juillet 2015 portant dispositions diverses en matières sociales (*Moniteur belge*, 21 août 2015, deuxième édition) modifie cet article 1^{er bis}. Ces modifications entrent en vigueur le 1^{er} juillet 2015. L'article 21 de la loi-programme (I) du 26 décembre 2013 ayant pu produire des effets antérieurement à cette date, le recours n'a pas perdu son objet.

B.2.7. L'exposé des motifs de la loi-programme (I) du 26 décembre 2013 indique, au sujet de la disposition attaquée, qu'elle s'inscrit dans un chapitre qui « a pour but de donner suite aux avis n° 1.744 et 1.810 du Conseil national du travail concernant le secteur artistique » (*Doc. parl.*, Chambre, 2013-2014, DOC 53-3147/001, p. 16). Ces avis relevaient qu'« un certain nombre d'abus à la réglementation » (avis n° 1.744, p. 1) avaient été constatés quant au statut social spécifique des artistes et que celui-ci présentait un certain nombre de lacunes (*ibid.*, p. 6).

B.2.8. Il ressort encore des travaux préparatoires que la modification de l'article 1^{er bis} de la loi du 27 juin 1969 par la disposition attaquée vise à « éclaircir les conditions d'occupation des artistes professionnels de spectacle et créateurs qui ne peuvent être occupés dans le cadre d'un contrat de travail, ni dans les liens d'un contrat entrant dans le cadre de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire ou la mise de travailleurs à disposition d'utilisateurs, ni sous le statut de travailleur indépendant » (*Doc. parl.*, Chambre, 2013-2014, DOC 53-3147/010, p. 7).

B.2.9. La disposition attaquée maintient la présomption d'affiliation à la sécurité sociale des travailleurs salariés des artistes interprètes ou créateurs qui fournissent des prestations ou produisent des œuvres contre rémunération pour le compte d'un donneur d'ordre avec lequel ils ne sont pas liés par un contrat de travail. Comme par le passé, la présomption peut être renversée par l'artiste lorsqu'il prouve que les prestations ne sont pas fournies dans des conditions socio-économiques similaires à celles dans lesquelles se trouve un travailleur par rapport à son employeur. Dans ce cas, l'artiste est assujéti à la sécurité sociale des travailleurs indépendants.

B.2.10. Les principales modifications introduites par la disposition attaquée concernent l'instauration du « visa artiste » et le rôle de la « Commission Artistes ». Le « visa artiste » permet à son titulaire de prouver sa qualité d'assujéti à la sécurité sociale des travailleurs salariés sous couvert du régime de l'article 1^{er bis} de la loi du 27 juin 1969. Il est délivré aux artistes qui en font la demande par la Commission Artistes, créée par l'article 172 de la loi-programme du 24 décembre 2002. En vue de la délivrance de ce visa, la Commission Artistes doit déterminer si les prestations ou œuvres du demandeur revêtent un caractère artistique en tenant compte, d'une part, du secteur d'activités dans lequel elles s'inscrivent et, d'autre part, de la méthodologie fixée par son règlement d'ordre intérieur, lequel doit être confirmé par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

Par ailleurs, alors que l'article 1^{er bis}, avant sa modification par la disposition attaquée, désignait la personne qui payait la rémunération à l'artiste comme étant l'employeur pour l'accomplissement des obligations lui incombant, c'est désormais le donneur d'ordre qui revêt cette qualité.

Quant au fond

En ce qui concerne le premier moyen

B.3. Les parties requérantes prennent un premier moyen de la violation des articles 10 et 11 de la Constitution. Elles font grief à la disposition attaquée, en ce qu'elle institue le « visa artiste » et l'obligation de l'obtenir pour pouvoir bénéficier de l'assujétissement à la sécurité sociale des travailleurs salariés sans être lié par un contrat de travail, de créer une discrimination entre artistes en fonction du secteur d'activités dans lequel ils travaillent. Elles reprochent également à la disposition attaquée de ne pas garantir l'absence de discrimination entre artistes parce que le champ d'application du statut créé par l'article 1^{er bis} de la loi du 27 juin 1969 est laissé à l'appréciation de la Commission Artistes, laquelle évalue la nature artistique de leur activité sur la base d'une méthodologie déterminée par cette commission dans son règlement d'ordre intérieur confirmé par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres. Enfin, elles font encore grief à la disposition attaquée de ne pas garantir l'absence de discrimination entre artistes selon leur rôle linguistique.

B.4.1. Avant sa modification par la disposition attaquée, l'article 1^{er bis} de la loi du 27 juin 1969 ne chargeait aucune instance spécifique de vérifier le caractère artistique des prestations ou œuvres produites par les personnes assujéties à la sécurité sociale des travailleurs salariés sans être liées par un contrat de travail. Le champ d'application de cette disposition était uniquement délimité par une énumération exhaustive des secteurs concernés, à savoir « le secteur de l'audiovisuel et des arts plastiques, de la musique, de la littérature, du spectacle, du théâtre et de la chorégraphie ».

La Commission Artistes voyait ses missions limitées à l'information des artistes, à l'examen, d'initiative ou sur demande, de la situation réellement indépendante des artistes affiliés auprès d'une caisse sociale pour indépendants et à la délivrance de déclarations d'activité indépendante aux artistes qui en faisaient la demande. Elle ne se prononçait donc jamais sur le caractère artistique des prestations fournies ou des œuvres produites par les artistes relevant du statut de l'article 1^{er}bis de la loi du 27 juin 1969.

B.4.2. Dans son avis n° 1.744 du 13 octobre 2010, le Conseil national du travail a relevé plusieurs lacunes entachant le statut social de l'artiste. Une partie de ces lacunes découlait, selon le Conseil, de l'article 1^{er}bis de la loi du 27 juin 1969 lui-même, et ce, « en raison de la difficulté de circonscrire la notion de prestation artistique » (p. 6), ce qui a eu pour conséquence « de faire entrer des prestations n'ayant pas de caractère artistique dans le champ d'application de l'article 1^{er}bis précité sous prétexte que le secteur dans lequel cette prestation est fournie est le secteur artistique » (p. 10). Ainsi qu'il ressort des travaux préparatoires cités en B.2.7, la disposition attaquée a pour objet de répondre à ces constatations du Conseil national du travail.

B.5.1. Confronté à la difficulté d'établir dans un texte législatif les critères précis permettant de différencier les activités artistiques de celles qui ne le sont pas, le législateur a confié à une autorité administrative le pouvoir de décider, cas par cas, si les personnes affiliées à la sécurité sociale des travailleurs salariés sur la base de l'article 1^{er}bis de la loi du 27 juin 1969 pouvaient prétendre à ce statut. Ce faisant, il a délégué à cette autorité le pouvoir de déterminer le champ d'application de cette disposition.

B.5.2. A ce sujet, le Conseil d'Etat avait observé :

« Cette commission se voit ainsi attribuer un pouvoir réglementaire étendu qui n'est pas conciliable avec les modalités selon lesquelles le pouvoir réglementaire doit être exercé en vertu de la Constitution. Il faut dès lors conclure que le législateur doit lui-même prévoir au moins un certain nombre de critères permettant d'apprécier si une activité déterminée doit ou non être considérée comme une prestation ou une œuvre ayant un caractère artistique et que la mise en œuvre de ce dispositif ne peut en principe être déléguée qu'au Roi, le cas échéant après avoir recueilli l'avis de la Commission Artistes. La commission susvisée ne peut toutefois en aucun cas être chargée de l'ensemble de cette matière » (*Doc. parl.*, Chambre, 2013-2014, DOC 53-3147/001, p. 77).

B.5.3. En réponse à cette observation, le législateur a précisé, d'une part, que la Commission Artistes devait tenir compte du secteur d'activités dans lequel s'exerçait l'activité de l'artiste et, d'autre part, qu'elle devait préciser la méthodologie qu'elle met en œuvre dans son règlement d'ordre intérieur, lequel doit être confirmé par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

B.6.1. Contrairement à la disposition antérieure, l'article 1^{er}bis de la loi du 27 juin 1969, tel qu'il a été modifié par la disposition attaquée, n'établit plus de liste de secteurs d'activités dans lesquels des activités artistiques doivent se déployer pour donner accès à leur auteur ou créateur au statut social des artistes. L'exposé des motifs de la disposition attaquée cite toutefois, à titre d'exemple, « le secteur de l'audiovisuel et des arts plastiques, de la musique, de la littérature, du spectacle, du théâtre et de la chorégraphie » (*Doc. parl.*, Chambre, 2013-2014, DOC 53-3147/001, p. 17), qui sont les secteurs qui étaient cités par la disposition antérieure.

Il en résulte que la notion de « secteur artistique » peut être interprétée, compte tenu de celle qui était mise en œuvre sous l'ancienne législation et à laquelle le législateur s'est ainsi référé, comme visant les différentes disciplines dans lesquelles les artistes déploient leurs activités et il ne s'agit dès lors pas, contrairement à ce que soutiennent les parties requérantes, d'une notion indéterminée qui pourrait renvoyer « aux secteurs économiques » ou encore « au champ de compétences des commissions paritaires ».

B.6.2. En conséquence, l'utilisation par le législateur de la notion de « secteurs d'activité » comme critère devant être pris en considération par la Commission Artistes ne crée pas de différence de traitement entre artistes selon le secteur dans lequel ils exercent leur art. Une éventuelle différence de traitement sur la base du secteur d'activité concerné ne pourrait découler que de l'exécution de la disposition attaquée par la Commission Artistes, soit par l'adoption de son règlement d'ordre intérieur, soit à l'occasion du refus d'octroi du visa artistes.

B.6.3. En outre, la circonstance que les secteurs considérés comme artistiques pour l'application de l'article 1^{er}bis de la loi du 27 juin 1969 ne sont plus énumérés de manière exhaustive dans la loi permet que des formes d'expressions artistiques novatrices, ne se déployant pas dans un de ces secteurs traditionnels, ouvrent l'assujettissement au régime de la sécurité sociale des travailleurs salariés, alors que cela n'aurait pas été possible sous l'ancienne législation. La prise en compte du « secteur d'activité » par la Commission Artistes ne crée donc pas, en elle-même, de différence de traitement entre artistes selon le secteur dans lequel ils s'exercent.

B.7. En prévoyant que la Commission Artistes prend ses décisions d'octroi ou de refus de visa artiste sur la base d'une méthodologie déterminée par son règlement d'ordre intérieur, la disposition attaquée ne crée pas non plus de différences de traitement entre artistes. Il reviendrait, le cas échéant, au Conseil d'Etat, section du contentieux administratif, d'annuler l'arrêté royal confirmant ledit règlement dans l'hypothèse où celui-ci contiendrait une discrimination.

Par ailleurs, les décisions prises par la Commission Artistes sont susceptibles de recours devant le tribunal du travail (article 23, 2° de la loi-programme (I) du 26 décembre 2013 introduisant un paragraphe 5 dans l'article 172 de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002). Il reviendrait, le cas échéant, à cette juridiction de juger d'une éventuelle discrimination commise à l'occasion du refus d'un visa artiste.

B.8.1. Enfin, le grief relatif à l'absence de garantie contre les discriminations éventuelles entre les artistes selon leur rôle linguistique est étranger à la disposition attaquée. Celle-ci ne prévoit en effet aucune différence de traitement entre artistes selon la langue qu'ils pratiquent puisqu'au contraire, elle vise la Commission dans son ensemble et prévoit que celle-ci adopte une méthodologie dans son règlement d'ordre intérieur. La disposition attaquée ne permet dès lors pas l'adoption de critères ou de méthodologies différents selon la langue de l'artiste demandeur.

L'organisation de la Commission en chambres linguistiques, laquelle, au demeurant, n'implique pas nécessairement que des différences de traitement entre artistes seraient créées par celles-ci, est fixée par l'article 4, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 26 mars 2014 « complétant le statut social des artistes et fixant les modalités d'octroi du visa artiste et de la carte artiste », dont l'examen échappe à la compétence de la Cour.

B.8.2. A nouveau, il reviendrait, le cas échéant, au Conseil d'Etat ou aux juridictions du travail de se prononcer sur d'éventuelles discriminations selon le régime linguistique créées soit par le règlement d'ordre intérieur de la commission, soit par les décisions individuelles prises par celle-ci.

B.9. Pour le surplus, dans la mesure où elles invoquent la violation de l'article 23 de la Constitution dans leur mémoire en réponse, les parties requérantes soulèvent un moyen nouveau qui, pour ce motif, n'est pas recevable.

B.10. Le premier moyen n'est pas fondé.

En ce qui concerne le deuxième moyen

B.11. Les parties requérantes prennent un deuxième moyen de la violation des articles 10, 11 et 23 de la Constitution, lus en combinaison avec les articles 16 et 34 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne (ci-après : la Charte) et avec les articles 18, 45 et 46 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne (ci-après : TFUE).

B.12. Elles font d'abord grief à la disposition attaquée de soumettre l'exercice d'une activité artistique, professionnelle ou non, à une autorisation administrative individuelle, ce qui constituerait une restriction à la liberté de choisir une activité professionnelle associée à un statut social spécifique.

B.13.1. La disposition attaquée n'a ni pour objet ni pour effet de soumettre l'exercice d'une activité artistique à une autorisation administrative individuelle. En instituant le visa artiste, l'article 1^{er}bis de la loi du 27 juin 1969 n'empêche aucunement l'expression artistique quelle qu'elle soit. Le refus d'un visa artiste n'interdit pas au demandeur d'exercer son activité artistique. Il signifie uniquement que ce demandeur ne répond pas aux critères institués par l'article 1^{er}bis précité pour être affilié à la sécurité sociale des travailleurs salariés sur la base de cette disposition, soit parce que les éléments essentiels à l'existence d'un contrat de travail au sens de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail sont présents dans la relation qui le lie au donneur d'ordre, soit parce qu'il ne fournit pas les prestations ou l'œuvre dans des conditions socio-économiques similaires à celles dans lesquelles se trouve un travailleur par rapport à son employeur. Dans le premier cas, il doit être affilié à la sécurité sociale des travailleurs salariés comme tout autre travailleur lié par un contrat de travail à son employeur, dans le second cas, il doit être affilié à la sécurité sociale des travailleurs indépendants.

En ce qu'il fait grief à la disposition attaquée de soumettre l'exercice d'une activité artistique à une autorisation administrative individuelle, le moyen n'est pas fondé.

B.13.2. L'article 23, alinéa 3, de la Constitution, garantit notamment « le droit au travail et au libre choix d'une activité professionnelle » et « le droit à la sécurité sociale ».

L'article 34 de la Charte dispose notamment que « l'Union reconnaît et respecte le droit d'accès aux prestations de sécurité sociale [...] selon les règles établies par le droit de l'Union et les législations et pratiques nationales ». La même disposition garantit à toute personne qui réside et se déplace légalement à l'intérieur de l'Union le droit aux prestations de sécurité sociale et aux avantages sociaux, conformément au droit de l'Union et aux législations et pratiques nationales. L'article 18 du TFUE prohibe toute discrimination fondée sur la nationalité dans le domaine d'application des traités.

B.13.3. Aucune de ces dispositions ne garantit, comme telles, la liberté de choisir un système de protection sociale déterminé ou la liberté de choisir une activité professionnelle associée à un statut social spécifique.

Pour le surplus, la disposition attaquée n'a ni pour objet ni pour effet de priver certaines personnes du droit à la sécurité sociale. Elle crée un statut spécifique, à côté des statuts existants et qui demeurent accessibles aux artistes qui se trouvent dans une situation socio-économique correspondant à ces statuts. Ce faisant, le législateur entend améliorer l'accès à la sécurité sociale des artistes qui, comme il est exposé en B.2.2, ne peuvent s'inscrire dans un régime existant. Il ne saurait lui être reproché d'avoir veillé à ce que ce statut spécifique s'applique à la catégorie de personnes à laquelle il est destiné en mettant en œuvre un mécanisme d'identification de ces personnes.

En ce qu'il fait grief à la disposition attaquée de limiter la liberté de choisir une activité professionnelle associée à un statut social spécifique, le moyen n'est pas fondé.

B.14. Les parties requérantes font encore grief à la disposition attaquée de créer une discrimination contraire aux articles 45, 46 et 56 du TFUE à l'égard des artistes établis dans un autre Etat membre de l'Union qui viennent exercer temporairement en Belgique une activité artistique, dans la mesure où la sécurité sociale belge leur est applicable en vertu des règlements européens. Elles considèrent que, étant donné la durée de la procédure d'octroi du visa artiste, l'obtention de celui-ci par les artistes étrangers est illusoire, de sorte qu'ils ne pourraient pas exercer leur activité en Belgique sous le couvert de l'article 1^{er}bis de la loi du 27 juin 1969. Elles ajoutent qu'il en découle également une restriction à la liberté d'entreprise dans le chef des organisateurs de spectacles et des donneurs d'ordre, qui ne pourraient engager en dehors des liens d'un contrat de travail sous l'article 1^{er}bis que des artistes qui ont préalablement obtenu le visa artiste.

B.15.1. Les articles 45 et 46 du TFUE garantissent le droit à la libre circulation dans l'Union.

L'article 56 du même traité interdit les restrictions à la libre prestation des services.

L'article 16 de la Charte dispose :

« La liberté d'entreprise est reconnue conformément au droit de l'Union et aux législations et pratiques nationales ».

B.15.2. La disposition attaquée ne contient aucune différence de traitement sur la base de la nationalité. Dans les cas où cette disposition serait applicable, en vertu des dispositions de droit européen pertinentes, aux artistes résidant dans un autre Etat membre de l'Union européenne et travaillant occasionnellement en Belgique, le système du visa artiste qu'elle met en place n'est pas de nature à représenter un obstacle à l'accès, par ces artistes, au statut spécifique de sécurité sociale qu'elle institue. En effet, l'article 1^{er}bis, § 1^{er}, alinéa 3, de la loi du 27 juin 1969 prévoit que l'artiste qui fait la demande de visa est présumé répondre aux conditions de l'assujettissement à la sécurité sociale des travailleurs salariés à condition qu'il adresse à la Commission Artistes une déclaration sur l'honneur en ce sens. Cette présomption est valable trois mois renouvelables une fois et permet à l'artiste de travailler sous ce statut social dès qu'il obtient l'accusé de réception de la Commission Artistes.

Rien ne s'oppose, dans la disposition attaquée, à ce que des artistes fassent une demande de visa au départ de l'étranger, en prévision de l'exécution d'une prestation ou d'une œuvre commandée par un donneur d'ordre résidant en Belgique. Par ailleurs, le visa artiste a une durée de validité de cinq ans renouvelables, de sorte que les artistes résidant dans un autre Etat membre et travaillant régulièrement en Belgique peuvent, le cas échéant, bénéficier de l'assujettissement précité dans les conditions de la disposition attaquée comme les artistes résidant en Belgique.

B.15.3. Dès lors que la disposition attaquée ne forme pas d'obstacle à l'obtention du visa artiste par les artistes résidant dans un autre Etat membre de l'Union européenne qui seraient soumis, en vertu des dispositions pertinentes du droit européen, à la sécurité sociale belge, elle n'entraîne aucune limitation à la liberté d'entreprise dans le chef des donneurs d'ordre qui souhaitent faire travailler ces artistes pour leur compte.

B.15.4. Eu égard à ce qui précède, il n'y a pas lieu de faire droit à la demande des parties requérantes d'interroger la Cour de justice de l'Union européenne.

B.16. Le deuxième moyen n'est pas fondé.

En ce qui concerne le troisième moyen

B.17.1. Les parties requérantes prennent un troisième moyen de la violation des articles 10 et 11 de la Constitution, lus en combinaison avec le principe de sécurité juridique et avec les articles 12 et 14 de la Constitution. Elles font grief à la disposition attaquée, en ce qu'elle désigne « le donneur d'ordre » comme étant « l'employeur » et donc la personne à qui incombent les obligations découlant de l'affiliation au statut social des travailleurs salariés, d'utiliser une notion « floue », de sorte qu'elle ne permettrait pas de désigner avec précision la personne redevable des cotisations de sécurité sociale.

B.17.2. Les articles 12 et 14 de la Constitution établissent le principe de légalité en matière pénale, qui comprend notamment une exigence de clarté de la loi pénale.

Ce principe procède de l'idée que la loi pénale doit être formulée en des termes qui permettent à chacun de savoir, au moment où il adopte un comportement, si celui-ci est ou non punissable. Il exige que le législateur indique, en des termes suffisamment précis, clairs et offrant la sécurité juridique, quels faits sont sanctionnés, afin, d'une part, que celui qui adopte un comportement puisse évaluer préalablement, de manière satisfaisante, quelle sera la conséquence pénale de ce comportement et afin, d'autre part, que ne soit pas laissé au juge un trop grand pouvoir d'appréciation.

B.17.3. Les articles 218 à 220 du Code pénal social punissent d'une sanction de niveau 2, qui peut être une amende pénale, les employeurs, leurs préposés ou leurs mandataires qui n'ont pas versé les cotisations de sécurité sociale conformément à leurs obligations légales.

La détermination de l'employeur, qui est la personne à qui incombe l'obligation de paiement des cotisations, relève donc du principe de légalité en matière pénale.

B.18.1. Avant sa modification par la disposition attaquée, l'article 1^{er}bis de la loi du 27 juin 1969 désignait la personne qui payait la rémunération à l'artiste comme étant l'employeur. Cette personne n'étant pas nécessairement le donneur d'ordre, il en résultait, dans certains cas, une relation impliquant trois personnes différentes, l'artiste, le donneur d'ordre et l'employeur.

Dans son avis n° 1.744 précité, le Conseil national du travail indique qu'il a observé que « l'hypothèse de relation triangulaire dans le cadre de la relation de travail de nature artistique induite implicitement par l'article 1^{er}bis précité crée une certaine confusion dans le secteur artistique, quant à la notion d'employeur » et qu'« un usage abusif est né de cette confusion dès lors que le donneur d'ordre n'est pas nécessairement considéré comme l'employeur car le premier réunit uniquement dans son chef le lien d'autorité avec l'artiste dans la mesure où il définit ce qu'il souhaite obtenir comme œuvre ou prestation artistique et que le second se limite à rémunérer l'artiste sans avoir de lien d'autorité avec l'artiste » (p. 9).

B.18.2. Comme il est dit en B.2.7, les modifications apportées à l'article 1^{er}bis de la loi du 27 juin 1969 visent à remédier aux problèmes d'application du statut exposés par le Conseil national du travail dans l'avis précité. Le législateur pouvait, pour rencontrer la difficulté évoquée, mettre fin à la relation triangulaire en désignant le donneur d'ordre comme étant l'employeur de l'artiste pour l'application de cette législation.

B.19. La notion de donneur d'ordre n'est ni floue ni indéterminée. Même si, selon les situations, il peut s'agir de personnes ayant des professions diverses, il ressort clairement de l'économie du système mis en place par la disposition attaquée que le donneur d'ordre est la personne qui commande la prestation ou l'œuvre de l'artiste contre une rémunération déterminée et qui définit les caractéristiques qu'elle en attend.

Le principe de légalité en matière pénale et le principe de sécurité juridique ne sont pas violés par la désignation du donneur d'ordre comme étant l'employeur au sens de la loi du 27 juin 1969.

B.20.1. Pour le surplus, la critique des parties requérantes selon laquelle la disposition ne prévoit aucun critère objectif et pertinent permettant de déterminer son champ d'application se confond avec le premier moyen et n'est pas fondée pour les motifs indiqués en B.6 à B.8.

B.20.2. Enfin, le système du visa artiste créé par la disposition attaquée induit une augmentation de la sécurité juridique dans le chef des donneurs d'ordre dès lors qu'il indique que l'artiste qui en est titulaire est assujéti à la sécurité sociale des travailleurs salariés et que, en corollaire, le donneur d'ordre qui lui commande une œuvre ou une prestation est tenu aux obligations découlant de ce statut mises à charge de l'employeur.

B.21. Le troisième moyen n'est pas fondé.

Par ces motifs,

la Cour

rejette le recours.

Ainsi rendu en langue française, en langue néerlandaise et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 17 septembre 2015.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux

Le président,

J. Spreutels

GRONDWETTELIJK HOF

[2015/204430]

Uittreksel uit arrest nr. 115/2015 van 17 september 2015

Rolnummer : 5950

In zake : het beroep tot vernietiging van artikel 21 van de programmawet (I) van 26 december 2013 (sociaal statuut der kunstenaars), ingesteld door de vzw « Concertation Permanente des Employeurs des Arts de la Scène en Communauté française de Belgique » en anderen.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters J. Spreutels en A. Alen, en de rechters J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, P. Nihoul en R. Leysen, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter J. Spreutels, wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van het beroep en rechtspleging*

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 30 juni 2014 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 1 juli 2014, is beroep tot vernietiging ingesteld van artikel 21 van de programmawet (I) van 26 december 2013 (sociaal statuut der kunstenaars), bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2013, tweede editie, door de vzw « Concertation Permanente des Employeurs des Arts de la Scène en Communauté française de Belgique », de vzw « Réunion des Auteurs chorégraphes », Paul Biot en Alexandre Wajnberg, bijgestaan en vertegenwoordigd door Mr. S Capiou, advocaat bij de balie te Brussel.

(...)

II. *In rechte*

(...)

Ten aanzien van de ontvankelijkheid

B.1.1. De Ministerraad werpt een exceptie van niet-ontvankelijkheid van het verzoekschrift op die is afgeleid uit de ontstentenis van een duidelijke en nauwkeurige uiteenzetting van de middelen.

B.1.2. In de middelen wordt aangegeven welke referentienormen volgens de verzoekende partijen geschonden zijn. Zij zijn voldoende begrijpelijk en de Ministerraad is overigens in staat geweest daarop omstandig te antwoorden in zijn memorie van antwoord.

De exceptie wordt verworpen.

Ten aanzien van de bestreden bepaling

B.2.1. Het beroep tot vernietiging heeft betrekking op artikel 21 van de programmawet (I) van 26 december 2013, dat de eerste twee paragrafen vervangt van artikel 1bis van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.

Dat artikel 1bis, ingevoegd in de wet van 27 juni 1969 bij de programmawet van 24 december 2002, voert een vermoeden van onderwerping aan de sociale zekerheid van de werknemers in voor de kunstenaars die in opdracht en tegen betaling van een loon prestaties leveren of werken produceren, zonder te zijn gebonden door een arbeidsovereenkomst met de opdrachtgever. Het vermoeden van onderwerping aan de sociale zekerheid van de werknemers kan door de kunstenaar worden omgekeerd wanneer hij aantoont dat de prestaties of producties niet zijn geleverd onder socio-economische voorwaarden die vergelijkbaar zijn met die welke gelden voor een werknemer ten opzichte van zijn werkgever. De kunstenaar is dan onderworpen aan de sociale zekerheid van de zelfstandigen.

B.2.2. Wegens het atypische karakter van hun beroepsactiviteit verkeerden veel kunstenaars, vóór de inwerking-treding van het voormelde artikel 1bis, in de onmogelijkheid om te worden onderworpen aan de sociale zekerheid van de werknemers, terwijl hun situatie niet overeenstemde met die van een zelfstandige. De wetgever heeft dus, met artikel 1bis van de wet van 27 juni 1969, een specifiek statuut voor de kunstenaars ingevoerd teneinde de sociale bescherming te verbeteren van de kunstenaars die in geen enkele van de klassieke statuten van de sociale zekerheid thuishoorden die de wetgever heeft gecreëerd.

B.2.3. In de memorie van toelichting van de programmawet van 24 december 2002 wordt immers in verband met artikel 1bis aangegeven :

« Na drie decennia van rechtsonzekerheid, na twee decennia van gebrekkige sociale bescherming voor sommige artiesten en na méér dan één decennium van onmogelijkheid zich als zelfstandige schouwspelartiest in te schrijven, heeft de aanpassing van van de thans bestaande ' onweerlegbare ' gelijkstelling het volgende doel : de artiesten terug in een werkzaam systeem van sociale zekerheid loodsen, hetzij in de werknemersregeling, hetzij in de zelfstandigen-regeling, hetzij in beide (bijvoorbeeld via zelfstandige in bijberoep).

Omwille van de zogenaamde artistieke vrijheid van kunstenaars, wordt over het algemeen aangenomen dat bij de activiteiten van kunstenaars het bestaan van de vereiste band van gezag of juridische ondergeschiktheid soms moeilijk kan worden aangetoond.

Op basis van dit artikel wordt het toepassingsgebied van de sociale zekerheidsregeling der werknemers evenwel uitgebreid tot de kunstenaars die hun artistieke prestaties en/of artistieke werken uitvoeren of leveren tegen de betaling van een loon. Die uitbreiding is echter niet van toepassing indien de kunstenaar aantoont dat dit niet geschiedt in ' gelijkaardige socio-economische voorwaarden ' als die waarin een werknemer zich ten opzichte van zijn werkgever bevindt.

In tegenstelling tot bij een normale arbeidsverhouding, dient voor de activiteiten van een kunstenaar het bestaan van gezag of een juridische ondergeschiktheid dus niet aangetoond te worden. Het volstaat vast te stellen dat de kunstenaar artistieke prestaties verricht en/of artistieke werken levert opdat de gelijkstelling van toepassing zou zijn » (*Parl. St.*, Kamer, 2002-2003, DOC 50-2124/001, pp. 35-36).

B.2.4. Dat statuut betreft alle kunstenaars, ongeacht of zij iets interpreteren of creëren, die tegen betaling van een loon in opdracht van een opdrachtgever werken, maar die niet gebonden zijn door een arbeidsovereenkomst met die persoon, wegens de bijzondere aard van de relatie tussen hen, relatie die doorgaans gekenmerkt wordt door het *intuitu personae*-karakter ervan en door de afwezigheid van een hiërarchische ondergeschiktheid.

B.2.5. Vóór de vervanging ervan door de bestreden bepaling luidden de paragrafen 1 en 2 van artikel 1bis van de voormelde wet van 27 juni 1969, ingevoerd bij artikel 170 van de programmawet (I) van 24 december 2002 :

« § 1. Deze wet vindt eveneens toepassing op de personen die, zonder door een arbeidsovereenkomst te zijn verbonden, tegen betaling van een loon artistieke prestaties leveren en/of artistieke werken produceren in opdracht van een natuurlijke of rechtspersoon, tenzij de persoon die de artistieke prestatie levert of het artistieke werk produceert, bewijst dat deze artistieke prestaties en/of werken niet worden geleverd in gelijkaardige socio-economische voorwaarden als die waarin een werknemer zich ten opzichte van zijn werkgever bevindt. Deze bepaling vindt echter geen toepassing wanneer de persoon die de artistieke prestatie levert of het artistieke werk produceert, deze artistieke prestatie levert of dit artistieke werk produceert ter gelegenheid van gebeurtenissen van zijn of haar familie.

De natuurlijke persoon of rechtspersoon van wie de persoon die de artistieke prestatie levert of het artistieke werk produceert, het loon ontvangt, wordt beschouwd als de werkgever.

§ 2. Onder ' het leveren van artistieke prestaties en/of het produceren artistieke werken ' dient te worden verstaan de creatie en/of uitvoering of interpretatie van artistieke oeuvres in de audiovisuele en de beeldende kunsten, in de muziek, de literatuur, het spektakel, het theater en de choreografie ».

B.2.6. De bestreden bepaling vervangt die paragrafen 1 en 2 van artikel 1bis van de wet van 27 juni 1969 door de volgende bepalingen :

« § 1. Deze wet vindt eveneens toepassing op de personen die, omdat ze niet door een arbeidsovereenkomst kunnen zijn verbonden daar een of meerdere essentiële elementen voor het bestaan van de overeenkomst in de zin van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten ontbreken en die tegen betaling van een loon prestaties leveren of werken produceren van artistieke aard, in opdracht van een natuurlijke persoon of rechtspersoon. In dat geval wordt de opdrachtgever als de werkgever beschouwd en moet hij de verplichtingen bedoeld in de artikelen 21 en volgende naleven.

De artistieke aard van deze prestaties of werken moet worden aangetoond door middel van een visum kunstenaar afgeleverd door de commissie Kunstenaars.

Op voorwaarde dat, bij zijn aanvraag voor een visum kunstenaar, de aanvrager de commissie Kunstenaars een verklaring op erewoord bezorgt, waarbij wordt verklaard dat de voorwaarde bedoeld in het vorige lid is vervuld, wordt hij verondersteld zijn activiteit overeenkomstig dit artikel uit te oefenen. Dit vermoeden geldt voor een duur van drie maanden en kan eenmaal hernieuwd worden, na ontvangst van een ontvangstbewijs van de commissie Kunstenaars waarbij de aanvraag ontvankelijk wordt verklaard. In geval van weigering van het visum voor het verstrijken van voornoemde termijn, vervalt het vermoeden vanaf de datum van de weigering.

Wanneer deze prestaties niet worden geleverd in gelijkaardige socio-economische voorwaarden als die waarin een werknemer zich ten opzichte van zijn werkgever bevindt, kan de commissie Kunstenaars de betrokkene die daarom verzoekt een verklaring van zelfstandige activiteiten afleveren.

Deze bepaling vindt echter geen toepassing wanneer de persoon de prestatie van artistieke aard levert ter gelegenheid van gebeurtenissen van zijn of haar familie.

§ 2. Om de artistieke aard van een prestatie of werk vast te stellen, wordt inzonderheid rekening gehouden met de activiteitensector waarin de prestatie of het werk werd gecreëerd of uitgevoerd. Daarnaast oordeelt de commissie Kunstenaars op basis van een methodologie bepaald in haar huishoudelijk reglement bekrachtigd bij een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad of de betrokkene 'prestaties levert of werken produceert van artistieke aard' in de zin van dit artikel ».

Artikel 21 van de wet van 20 juli 2015 houdende diverse bepalingen inzake sociale zaken (*Belgisch Staatsblad*, 21 augustus 2015, tweede editie) wijzigt dat artikel *1bis*. Die wijzigingen treden in werking op 1 juli 2015. Aangezien artikel 21 van de programmawet (I) van 26 december 2013 gevolgen vermocht te hebben vóór die datum, heeft het beroep zijn voorwerp niet verloren.

B.2.7. In de memorie van toelichting van de programmawet (I) van 26 december 2013 wordt in verband met de bestreden bepaling aangegeven dat die is opgenomen in een hoofdstuk dat « tot doel [heeft] om gevolg te geven aan de adviezen nr. 1.744 en 1.810 van de Nationale Arbeidsraad over de artistieke sector » (*Parl. St.*, Kamer, 2013-2014, DOC 53-3147/001, p. 16). In die adviezen werd opgemerkt dat « er in een aantal gevallen misbruiken zijn wat betreft de regelgeving » (advies nr. 1.744, p. 1) inzake het specifieke sociale statuut van de kunstenaars en dat dat laatste een zeker aantal lacunes vertoonde (*ibid.*, p. 6).

B.2.8. Uit de parlementaire voorbereiding blijkt nog dat de wijziging van artikel *1bis* van de wet van 27 juni 1969 bij de bestreden bepaling ertoe strekt « de tewerkstellingsvoorwaarden voor professionele schouwspelartiesten en ontwerpers te verduidelijken die niet kunnen worden tewerkgesteld in het kader van een arbeidsovereenkomst, noch met een overeenkomst die binnen het kader valt van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid of het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers, noch met het statuut van zelfstandige » (*Parl. St.*, Kamer, 2013-2014, DOC 53-3147/010, p. 7).

B.2.9. De bestreden bepaling behoudt het vermoeden van de aansluiting bij de sociale zekerheid van de werknemers voor de kunstenaars die interpreteren of creëren en prestaties verrichten of werken leveren tegen betaling van een loon voor rekening van een opdrachtgever met wie zij niet zijn gebonden door een arbeidsovereenkomst. Zoals in het verleden kan het vermoeden worden omgekeerd door de kunstenaar wanneer hij aantoonde dat de prestaties niet zijn verricht onder socio-economische voorwaarden die vergelijkbaar zijn met die welke gelden voor een werknemer ten opzichte van zijn werkgever. In dat geval is de kunstenaar onderworpen aan de sociale zekerheid van de zelfstandigen.

B.2.10. De voornaamste wijzigingen die de bestreden bepaling aanbrengt, hebben betrekking op de invoering van een « visum kunstenaar » en op de rol van de « Commissie Kunstenaars ». Het « visum kunstenaar » maakt het de houder ervan mogelijk zijn hoedanigheid van onderworpen aan de sociale zekerheid van de werknemers onder het stelsel van artikel *1bis* van de wet van 27 juni 1969 aan te tonen. Het wordt verstrekt aan de kunstenaars die het aanvragen via de Commissie Kunstenaars, opgericht bij artikel 172 van de programmawet van 24 december 2002. Met het oog het uitreiken van dat visum moet de Commissie Kunstenaars nagaan of de prestaties of werken van de aanvrager een artistieke aard hebben rekening houdend met, enerzijds, de activiteitensector ervan en, anderzijds, de methodologie bepaald in haar huishoudelijk reglement, dat moet worden bekrachtigd bij een in de Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

Overigens, terwijl artikel *1bis*, vóór de wijziging ervan bij de bestreden bepaling, de persoon die het loon aan de kunstenaar betaalde, aanwees als de werkgever voor het nakomen van zijn verplichtingen, is het voortaan de opdrachtgever die die hoedanigheid heeft.

Ten gronde

Wat het eerste middel betreft

B.3. De verzoekende partijen leiden een eerste middel af uit de schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet. Zij verwijten de bestreden bepaling, in zoverre zij het « visum kunstenaar » invoert, alsook de verplichting om het te verkrijgen teneinde de onderwerping aan de sociale zekerheid van de werknemers te kunnen genieten zonder te zijn gebonden door een arbeidsovereenkomst, een discriminatie in te voeren onder de kunstenaars naar gelang van de activiteitensector waarin zij werken. Zij verwijten de bestreden bepaling eveneens dat zij niet garandeert dat er geen discriminatie onder kunstenaars is, omdat het toepassingsgebied van het bij artikel *1bis* van de wet van 27 juni 1969 ingevoerde statuut wordt overgelaten aan het oordeel van de Commissie Kunstenaars, die de artistieke aard van hun activiteit beoordeelt op basis van een methodologie die door die Commissie wordt bepaald in haar huishoudelijk reglement bekrachtigd bij een na overleg in de Ministerraad vastgesteld koninklijk besluit. Ten slotte verwijten zij de bestreden bepaling nog dat zij niet waarborgt dat onder de kunstenaars geen discriminatie wordt ingevoerd naar gelang van hun taalrol.

B.4.1. Vóór de wijziging ervan bij de bestreden bepaling belastte artikel *1bis* van de wet van 27 juni 1969 geen enkele specifieke instantie ermee de artistieke aard na te gaan van de prestaties of werken geleverd door de personen die zijn onderworpen aan de sociale zekerheid van de werknemers zonder te zijn gebonden door een arbeidsovereenkomst. Het toepassingsgebied van die bepaling was uitsluitend afgebakend door een exhaustieve opsomming van de betrokken sectoren, namelijk « de audiovisuele en de beeldende kunsten, [...] de muziek, de literatuur, het spektakel, het theater en de choreografie ».

De opdrachten van de Commissie Kunstenaars waren beperkt tot het informeren van de kunstenaars, het onderzoeken, op eigen initiatief of op verzoek, van de werkelijk zelfstandige situatie van de bij een sociale kas voor zelfstandigen aangesloten kunstenaars en het afgeven van een zelfstandigheidsverklaring aan de kunstenaars die daarom verzochten. Zij sprak zich dus nooit uit over de artistieke aard van de prestaties of werken van de kunstenaars die vallen onder het statuut van artikel *1bis* van de wet van 27 juni 1969.

B.4.2. In zijn advies nr. 1.744 van 13 oktober 2010 heeft de Nationale Arbeidsraad gewezen op verschillende lacunes in het sociaal statuut van de kunstenaar. Een deel van die lacunes vloeide volgens de Raad voort uit artikel *1bis* van de wet van 27 juni 1969 zelf, « vanwege de moeilijkheid om [het begrip] 'artistieke prestatie' [...] te omschrijven » (p. 6), hetgeen ertoe heeft geleid dat « niet-artistieke prestaties onder het toepassingsgebied van artikel *1bis* [werden] gebracht onder het voorwendsel dat die prestaties worden geleverd in de artistieke sector » (p. 10). Zoals blijkt uit de in B.2.7 aangehaalde parlementaire voorbereiding heeft de bestreden bepaling tot doel tegemoet te komen aan die vaststellingen van de Nationale Arbeidsraad.

B.5.1. De wetgever, die werd geconfronteerd met de moeilijkheid om in een wetgevende tekst de precieze criteria vast te stellen die het mogelijk maken de artistieke activiteiten te onderscheiden van die welke dat niet zijn, heeft aan een administratieve overheid de bevoegdheid toegekend om geval per geval te beslissen of de op grond van artikel 1bis van de wet van 27 juni 1969 bij de sociale zekerheid van de werknemers aangesloten personen aanspraak konden maken op dat statuut. Hiermee heeft hij aan die overheid de bevoegdheid gedelegeerd om het toepassingsgebied van die bepaling vast te stellen.

B.5.2. In dat verband had de Raad van State opgemerkt :

« Op die wijze wordt aan die commissie een verregaande verordenende bevoegdheid verleend die niet verenigbaar is met de wijze waarop de verordenende bevoegdheid krachtens de Grondwet dient te worden uitgeoefend. De conclusie is dan ook dat de wetgever zelf minstens in een aantal criteria dient te voorzien aan de hand waarvan kan worden uitgemaakt of een bepaalde activiteit al dan niet moet worden beschouwd als een prestatie of werk van artistieke aard en dat de nadere uitwerking van die regeling in beginsel enkel aan de Koning kan worden gedelegeerd, in voorkomend geval na het advies te hebben ingewonnen van de Commissie Kunstenaars. In geen geval echter kan deze aangelegenheid in haar geheel worden overgelaten aan laatstgenoemde commissie » (*Parl. St., Kamer, 2013-2014, DOC 53-3147/001, p. 77*).

B.5.3. In antwoord op die opmerking heeft de wetgever gepreciseerd dat, enerzijds, de Commissie Kunstenaars rekening moest houden met de activiteitensector waarin de kunstenaar werd uitgeoefend en, anderzijds, zij de door haar aangewende methodologie moest preciseren in haar huishoudelijk reglement, dat moet worden bekrachtigd bij een na overleg in de Ministerraad vastgesteld koninklijk besluit.

B.6.1. In tegenstelling tot de vroegere bepaling bevat artikel 1bis van de wet van 27 juni 1969, zoals gewijzigd bij de bestreden bepaling, niet langer een lijst van de activiteitensectoren waarin de artistieke activiteiten moeten worden uitgeoefend opdat de persoon die interpreteert of creëert toegang zou krijgen tot het sociaal statuut van de kunstenaars. In de memorie van toelichting van de bestreden bepaling wordt evenwel, bij wijze van voorbeeld, verwezen naar « de audiovisuele sector en de sector van de plastische kunsten, de muziek, de literatuur, het schouwspel, het theater en de choreografie » (*Parl. St., Kamer, 2013-2014, DOC 53-3147/001, p. 17*), die de sectoren zijn die reeds werden vermeld in de vroegere bepaling.

Hieruit vloeit voort dat het begrip « artistieke sector », rekening houdend met het begrip dat gold onder de vroegere wetgeving en waarnaar de wetgever aldus heeft verwezen, zo kan worden geïnterpreteerd dat het de verschillende disciplines beoogt waarin de kunstenaars hun activiteiten uitoefenen, en het betreft dus niet, in tegenstelling tot wat de verzoekende partijen aanvoeren, een vaag begrip dat zou kunnen verwijzen naar « de economische sectoren » of nog naar « het bevoegdheidsdomein van de paritaire comités ».

B.6.2. Het gebruik, door de wetgever, van het begrip « activiteitensectoren » als criterium dat in aanmerking moet worden genomen door de Commissie Kunstenaars, creëert dus geen verschil in behandeling onder kunstenaars naar gelang van de sector waarin zij hun kunst beoefenen. Een eventueel verschil in behandeling op basis van de betrokken activiteitensector zou alleen kunnen voortvloeien uit de uitvoering van de bestreden bepaling door de Commissie Kunstenaars, ofwel door de aanneming van haar huishoudelijk reglement, ofwel bij de weigering om het visum kunstenaar uit te reiken.

B.6.3. Bovendien maakt het gegeven dat de sectoren die als artistieke sectoren worden beschouwd voor de toepassing van artikel 1bis van de wet van 27 juni 1969 niet meer op exhaustieve wijze worden opgesomd in de wet, het mogelijk dat vernieuwende kunstuitingen, die niet vallen onder een van die traditionele sectoren, aanleiding kunnen geven tot de onderwerping aan het socialezekerheidsstelsel van de werknemers, terwijl dat onder de vroegere wetgeving niet mogelijk zou zijn geweest. De inaanmerkingneming van de « activiteitensector » door de Commissie Kunstenaars creëert dus op zich geen verschil in behandeling onder kunstenaars naar gelang van de sector waarin zij werkzaam zijn.

B.7. Door te bepalen dat de Commissie Kunstenaars haar beslissingen tot toekenning of tot weigering van het visum kunstenaar neemt op basis van een methodologie die is bepaald in haar huishoudelijk reglement, voert de bestreden bepaling evenmin verschillen in behandeling in onder kunstenaars. Het zou in voorkomend geval aan de Raad van State, afdeling bestuursrechtspraak, staan om het koninklijk besluit nietig te verklaren dat dit reglement bekrachtigt indien dat laatste een discriminatie zou bevatten.

De beslissingen van de Commissie Kunstenaars zijn overigens vatbaar voor beroep voor de arbeidsrechtbank (artikel 23, 2°, van de programmawet (I) van 26 december 2013 dat een paragraaf 5 invoegt in artikel 172 van de programmawet (I) van 24 december 2002). In voorkomend geval zou het aan dat rechtscollege staan te oordelen over een eventuele discriminatie bij de weigering van een visum kunstenaar.

B.8.1. Ten slotte staat de grief met betrekking tot de ontstentenis van een waarborg tegen de eventuele discriminaties onder kunstenaars naar gelang van hun taalrol, los van de bestreden bepaling. Die laatste voert immers geen enkel verschil in behandeling onder kunstenaars in naar gelang van de taal die zij gebruiken, omdat zij integendeel de Commissie in haar geheel beoogt en bepaalt dat die een methodologie in haar huishoudelijk reglement aanneemt. De bestreden bepaling maakt het bijgevolg niet mogelijk om verschillende criteria of methodologieën aan te nemen naar gelang van de taal van de kunstenaar die het visum aanvraagt.

De organisatie van de Commissie in taalkamers, die overigens niet noodzakelijkerwijs impliceert dat daarbij verschillen in behandeling onder kunstenaars zouden worden ingevoerd, is bepaald bij artikel 4, § 1, van het koninklijk besluit van 26 maart 2014 « tot aanvulling van het sociaal statuut der kunstenaars en tot vaststelling van de nadere regels voor de toekenning van het visum kunstenaar en van de kunstenaarskaart », waarvan het onderzoek aan de bevoegdheid van het Hof ontsnapt.

B.8.2. In voorkomend geval zou het opnieuw aan de Raad van State of aan de arbeidsgerechten staan om zich uit te spreken over eventuele discriminaties naar gelang van het taalstelsel die zouden voortvloeien uit ofwel het huishoudelijk reglement van de Commissie, ofwel uit de individuele beslissingen die zij heeft genomen.

B.9. Voor het overige, in zoverre zij in hun memorie van antwoord de schending van artikel 23 van de Grondwet aanvoeren, werpen de verzoekende partijen een nieuw middel op dat om die reden niet ontvankelijk is.

B.10. Het eerste middel is niet gegrond.

Wat het tweede middel betreft

B.11. De verzoekende partijen leiden een tweede middel af uit de schending van de artikelen 10, 11 en 23 van de Grondwet, in samenhang gelezen met de artikelen 16 en 34 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie (hierna : het Handvest) en met de artikelen 18, 45 en 46 van het Verdrag betreffende de werking van Europese Unie (hierna : VWEU).

B.12. Allereerst verwijten zij de bestreden bepaling de uitoefening van een artistieke activiteit, al dan niet beroepsmatig, te onderwerpen aan een individuele administratieve toelating, hetgeen een beperking zou inhouden van de vrijheid om een beroepsactiviteit te kiezen die aan een specifiek sociaal statuut is gekoppeld.

B.13.1. De bestreden bepaling heeft noch tot doel, noch tot gevolg de uitoefening van een artistieke activiteit te onderwerpen aan een individuele administratieve toelating. Door het visum kunstenaar in te voeren, belet artikel *1bis* van de wet van 27 juni 1969 geenszins de artistieke uiting, welke die ook moge zijn. De weigering van een visum kunstenaar verbiedt de aanvrager niet om zijn artistieke activiteit uit te oefenen. Zij betekent alleen dat die aanvrager niet beantwoordt aan de criteria die zijn ingevoerd bij het voormelde artikel *1bis* om zich op basis van die bepaling aan te sluiten bij de sociale zekerheid van de werknemers, ofwel omdat de elementen die essentieel zijn voor het bestaan van een arbeidsovereenkomst in de zin van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten aanwezig zijn in de relatie die hem bindt met de opdrachtgever, ofwel omdat hij de prestaties of het werk niet levert onder socio-economische voorwaarden die vergelijkbaar zijn met die welke gelden voor een werknemer ten opzichte van zijn werkgever. In het eerste geval moet hij aangesloten zijn bij de sociale zekerheid van de werknemers zoals iedere andere werknemer die door een arbeidsovereenkomst is gebonden aan zijn werkgever, en in het tweede geval moet hij zijn aangesloten bij de sociale zekerheid van de zelfstandigen.

In zoverre het middel de bestreden bepaling verwijt de uitoefening van een artistieke activiteit te onderwerpen aan een individuele administratieve vergunning, is het niet gegrond.

B.13.2. Artikel 23, derde lid, van de Grondwet waarborgt met name « het recht op arbeid en op de vrije keuze van beroepsarbeid » en « het recht op sociale zekerheid ».

Artikel 34 van het Handvest bepaalt met name dat « de Unie [...] onder de door het recht van de Unie en de nationale wetgevingen en praktijken gestelde voorwaarden het recht op toegang tot socialezekerheidsvoorzieningen [erkent en eerbiedigt] ». Dezelfde bepaling waarborgt iedere persoon die legaal in de Unie verblijft en zich daar legaal verplaatst het recht op socialezekerheidsvoorzieningen en sociale voordelen overeenkomstig het recht van de Unie en de nationale wetgevingen en praktijken. Artikel 18 van het VWEU verbiedt elke discriminatie op grond van nationaliteit binnen de werkingssfeer van de verdragen.

B.13.3. Geen enkele van die bepalingen waarborgt als dusdanig de vrijheid om een bepaald stelsel van sociale bescherming te kiezen of de vrijheid om een met een specifiek sociaal statuut verbonden beroepsactiviteit te kiezen.

Voor het overige heeft de bestreden bepaling noch tot doel, noch tot gevolg sommige personen het recht op sociale zekerheid te ontzeggen. Zij creëert een specifiek statuut naast de bestaande statuten, die toegankelijk blijven voor de kunstenaars die zich in een socio-economische situatie bevinden die met die statuten overeenstemt. Hiermee wil de wetgever de toegang tot de sociale zekerheid verbeteren voor de kunstenaars die, zoals is uiteengezet in B.2.2, niet kunnen worden opgenomen in een bestaand stelsel. Er kan hem niet worden verweten erover te hebben gewaakt dat dat specifieke statuut van toepassing is op de categorie van personen voor wie het is bestemd door een mechanisme voor de identificatie van die personen in te voeren.

In zoverre het de bestreden bepaling verwijt de vrijheid te beperken om een met een specifiek sociaal statuut verbonden beroepsactiviteit te kiezen, is het middel niet gegrond.

B.14. De verzoekende partijen verwijten de bestreden bepaling voorts een discriminatie in te voeren die in strijd is met de artikelen 45, 46 en 56 van het VWEU ten aanzien van de kunstenaars die in een andere lidstaat van de Unie zijn gevestigd en tijdelijk in België een artistieke activiteit komen uitoefenen, in zoverre de Belgische sociale zekerheid op hen van toepassing is op grond van de Europese reglementen. Zij zijn van mening dat, gelet op de duur van de procedure voor de toekenning van het visum kunstenaar, het verkrijgen ervan door de buitenlandse kunstenaars illusoir is, zodat zij hun activiteit niet in België zouden kunnen uitoefenen op grond van artikel *1bis* van de wet van 27 juni 1969. Zij voegen eraan toe dat hieruit eveneens een beperking voortvloeit van de vrijheid van ondernemen voor de organisatoren van schouwspelen en de opdrachtgevers die buiten het kader van een arbeidsovereenkomst onder artikel *1bis* alleen kunstenaars zouden kunnen tewerkstellen die vooraf het visum kunstenaar hebben verkregen.

B.15.1. De artikelen 45 en 46 van het VWEU waarborgen het recht op vrij verkeer binnen de Unie.

Artikel 56 van hetzelfde Verdrag verbiedt de beperkingen van de vrije dienstverrichting.

Artikel 16 van het Handvest bepaalt :

« De vrijheid van ondernemerschap wordt erkend overeenkomstig het recht van de Unie en de nationale wetgevingen en praktijken ».

B.15.2. De bestreden bepaling bevat geen enkel verschil in behandeling op grond van de nationaliteit. In de gevallen waarin zij, krachtens de relevante bepalingen van het Europees recht, van toepassing zou zijn op de kunstenaars die in een andere lidstaat van de Europese Unie verblijven en occasioneel in België werken, is het systeem van het visum kunstenaar dat zij invoert, niet van dien aard dat zij de toegang van die artiesten tot het daarbij ingevoerde specifieke socialezekerheidsstatuut zou kunnen belemmeren. Artikel *1bis*, § 1, derde lid, van de wet van 27 juni 1969 bepaalt immers dat de kunstenaar die het visum aanvraagt, wordt vermoed te beantwoorden aan de voorwaarden voor de onderwerping aan de sociale zekerheid van de werknemers op voorwaarde dat hij in die zin aan de Commissie Kunstenaars een verklaring op erewoord bezorgt. Dat vermoeden geldt voor een duur van drie maanden, eenmaal hernieuwbaar, en maakt het de kunstenaar mogelijk om onder dat sociaal statuut te werken zodra hij het ontvangstbewijs van de Commissie Kunstenaars ontvangt.

In de bestreden bepaling belet niets dat kunstenaars een visum vanuit het buitenland aanvragen, met het oog op de uitoefening van een prestatie of de levering van een werk op bestelling van een in België verblijvende opdrachtgever. Het visum kunstenaar heeft overigens een geldigheidsduur van vijf jaar, hernieuwbaar, zodat de kunstenaars die in een andere lidstaat verblijven en regelmatig in België werken, in voorkomend geval de voormelde onderwerping kunnen genieten onder de voorwaarden van de bestreden bepaling zoals de in België verblijvende kunstenaars.

B.15.3. Aangezien de bestreden bepaling niet belet dat de kunstenaars die in een andere lidstaat van de Europese Unie verblijven het visum kunstenaar verkrijgen, waarbij die kunstenaars krachtens de relevante bepalingen van het Europees recht onderworpen zouden zijn aan de Belgische sociale zekerheid, beperkt zij geenszins de vrijheid van ondernemen van de opdrachtgevers welke die kunstenaars voor hun rekening willen laten werken.

B.15.4. Gelet op hetgeen voorafgaat, dient niet te worden ingegaan op de vraag van de verzoekende partijen om aan het Hof van Justitie van de Europese Unie een vraag te stellen.

B.16. Het tweede middel is niet gegrond.

Wat het derde middel betreft

B.17.1. De verzoekende partijen leiden een derde middel af uit de schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met het beginsel van rechtszekerheid en met de artikelen 12 en 14 van de Grondwet. Zij verwijten de bestreden bepaling, in zoverre zij « de opdrachtgever » aanwijst als « de werkgever » en dus de persoon die moet voldoen aan de verplichtingen die voortvloeien uit de aansluiting bij het sociaal statuut van de werknemers, gebruik te maken van een « vaag » begrip, zodat zij niet zou toelaten de persoon die de socialezekerheidsbijdragen verschuldigd is, nauwkeurig aan te wijzen.

B.17.2. De artikelen 12 en 14 van de Grondwet stellen het wettigheidsbeginsel in strafzaken vast, beginsel dat met name vereist dat de strafwet duidelijk is.

Dat beginsel in strafzaken gaat bovendien uit van de idee dat de strafwet moet worden geformuleerd in bewoordingen op grond waarvan eenieder, op het ogenblik waarop hij een gedrag aanneemt, kan uitmaken of dat gedrag al dan niet strafbaar is. Het eist dat de wetgever in voldoende nauwkeurige, duidelijke en rechtszekerheid biedende bewoordingen bepaalt welke feiten strafbaar worden gesteld, zodat, enerzijds, diegene die een gedrag aanneemt, vooraf op afdoende wijze kan inschatten wat het strafrechtelijke gevolg van dat gedrag kan zijn en, anderzijds, aan de rechter geen al te grote beoordelingsbevoegdheid wordt gelaten.

B.17.3. De artikelen 218 tot 220 van het Sociaal Strafwetboek bestraffen de werkgevers, hun aangestelden of lasthebbers die de socialezekerheidsbijdragen niet hebben gestort overeenkomstig hun wettelijke verplichtingen, met een sanctie van niveau 2, die een strafrechtelijke geldboete kan zijn.

Het bepalen van de werkgever, die de persoon is die moet voldoen aan de verplichting tot betaling van de bijdragen, valt dus onder het wettigheidsbeginsel in strafzaken.

B.18.1. Vóór de wijziging ervan bij de bestreden bepaling wees artikel 1bis van de wet van 27 juni 1969 de persoon die het loon aan de kunstenaar betaalde, aan als de werkgever. Die persoon was niet noodzakelijk de opdrachtgever, zodat hieruit in sommige gevallen een relatie voortvloeide waarbij drie verschillende personen betrokken waren, namelijk de kunstenaar, de opdrachtgever en de werkgever.

In zijn voormelde advies nr. 1.744 geeft de Nationale Arbeidsraad aan dat hij heeft opgemerkt dat « de hypothese van een driehoeksverhouding in het kader van de arbeidsverhouding van artistieke aard, die impliciet kan worden afgeleid uit het voornoemde artikel 1bis, in de artistieke sector een zekere verwarring creëert wat het begrip 'werkgever' betreft » en dat « een verkeerd gebruik [is] ontstaan, daar de opdrachtgever niet noodzakelijk wordt beschouwd als de werkgever; wat de opdrachtgever betreft, is er alleen een gezagsrelatie met de kunstenaar, aangezien hij aangeeft welk artistiek werk of welke artistieke prestatie hij wil krijgen, terwijl de werkgever de kunstenaar alleen maar betaalt zonder een gezagsrelatie met hem te hebben » (p. 9).

B.18.2. Zoals is vermeld in B.2.7, beogen de wijzigingen in artikel 1bis van de wet van 27 juni 1969 de problemen in verband met de toepassing van het statuut te verhelpen die de Nationale Arbeidsraad in het voormelde advies heeft uiteengezet. De wetgever vermocht, om aan die moeilijkheid tegemoet te komen, een einde te maken aan de driehoeksverhouding door voor de toepassing van die wetgeving de opdrachtgever aan te wijzen als de werkgever van de kunstenaar.

B.19. Het begrip « opdrachtgever » is niet vaag, noch onbepaald. Zelfs indien het, naar gelang van de situaties, kan gaan om personen die verschillende beroepen uitoefenen, blijkt uit de economie van het bij de bestreden bepaling ingevoerde systeem duidelijk dat de opdrachtgever de persoon is die de prestatie of het werk van de kunstenaar tegen betaling van een bepaald loon bestelt en die de door hem verwachte kenmerken ervan definieert.

Het wettigheidsbeginsel in strafzaken en het beginsel van rechtszekerheid zijn niet geschonden door de aanwijzing van de opdrachtgever als de werkgever in de zin van de wet van 27 juni 1969.

B.20.1. Voor het overige valt de kritiek van de verzoekende partijen volgens welke de bepaling niet voorziet in een objectief en relevant criterium om het toepassingsgebied ervan te kunnen bepalen, samen met het eerste middel en is die niet gegrond om de in B.6 tot B.8 aangegeven redenen.

B.20.2. Ten slotte draagt het systeem van het visum kunstenaar dat bij de bestreden bepaling is ingevoerd, bij tot een grotere rechtszekerheid voor de opdrachtgevers aangezien het aangeeft dat de kunstenaar die houder ervan is, onderworpen is aan de sociale zekerheid van de werknemers en, als gevolg daarvan, de opdrachtgever die een werk of een prestatie bij hem bestelt, gehouden is tot de uit dat statuut voortvloeiende verplichtingen voor de werkgever.

B.21. Het derde middel is niet gegrond.

Om die redenen,

Het Hof

verwerpt het beroep.

Aldus gewezen in het Frans, het Nederlands en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 17 september 2015.

De griffier,

P.-Y. Dutilleux

De voorzitter,

J. Spreutels

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2015/204430]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 115/2015 vom 17. September 2015

Geschäftsverzeichnisnummer 5950

In Sachen: Klage auf Nichtigklärung von Artikel 21 des Programmgesetzes (I) vom 26. Dezember 2013 (Sozialstatut der Künstler), erhoben von der VoG «Concertation Permanente des Employeurs des Arts de la Scène en Communauté française de Belgique» und anderen.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten J. Spreutels und A. Alen, und den Richtern J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, P. Nihoul und R. Leysen, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Präsidenten J. Spreutels,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Klage und Verfahren*

Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 30. Juni 2014 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 1. Juli 2014 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben Klage auf Nichtigerklärung von Artikel 21 des Programmgesetzes (I) vom 26. Dezember 2013 (Sozialstatut der Künstler), veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 31. Dezember 2013, zweite Ausgabe: die VoG «Concertation Permanente des Employeurs des Arts de la Scène en Communauté française de Belgique», die VoG «Réunion des Auteurs chorégraphes», Paul Biot und Alexandre Wajnberg, unterstützt und vertreten durch RÄin S. Capiiau, in Brüssel zugelassen.

(...)

II. *Rechtliche Würdigung*

(...)

In Bezug auf die Zulässigkeit

B.1.1. Der Ministerrat führt eine Einrede der Nichtzulässigkeit der Klageschrift an, die aus dem Fehlen einer deutlichen und präzisen Darlegung der Klagegründe abgeleitet ist.

B.1.2. In den Klagegründen sind die Referenznormen angegeben, gegen die nach Auffassung der klagenden Parteien verstoßen werde. Sie sind ausreichend verständlich, und der Ministerrat war im Übrigen in der Lage, in seinem Erwidierungsschriftsatz umfassend darauf zu antworten.

Die Einrede wird abgewiesen.

In Bezug auf die angefochtene Bestimmung

B.2.1. Die Nichtigkeitsklage bezieht sich auf Artikel 21 des Programmgesetzes (I) vom 26. Dezember 2013, der die ersten zwei Paragraphen von Artikel 1bis des Gesetzes vom 27. Juni 1969 zur Revision des Erlassgesetzes vom 28. Dezember 1944 über die soziale Sicherheit der Arbeitnehmer ersetzt.

Mit diesem Artikel 1bis, der durch das Programmgesetz vom 24. Dezember 2002 in das Gesetz vom 27. Juni 1969 eingefügt wurde, wird eine Vermutung der Sozialversicherungspflicht als Arbeitnehmer für die Künstler, die im Auftrag und gegen Zahlung einer Entlohnung Leistungen erbringen oder Werke produzieren, ohne mit dem Auftraggeber durch einen Arbeitsvertrag verbunden zu sein, eingeführt. Die Vermutung der Sozialversicherungspflicht als Arbeitnehmer kann durch die Künstler widerlegt werden, wenn sie nachweisen, dass die Leistungen oder Produktionen nicht unter sozioökonomischen Bedingungen erbracht werden, die denjenigen gleichen, in denen sich ein Arbeitnehmer seinem Arbeitgeber gegenüber befindet. Die Künstler sind dann sozialversicherungspflichtig als Selbstständiger.

B.2.2. Wegen ihrer atypischen Berufstätigkeit war es vielen Künstlern vor dem Inkrafttreten des vorerwähnten Artikels 1bis unmöglich, dem Sozialversicherungssystem der Arbeitnehmer beizutreten, während ihre Situation nicht derjenigen von selbstständig Erwerbstätigen entsprach. Der Gesetzgeber hat daher mit Artikel 1bis des Gesetzes vom 27. Juni 1969 ein spezifisches Statut für die Künstler eingeführt, um den sozialen Schutz der Künstler zu verbessern, die keinem der durch den Gesetzgeber geschaffenen herkömmlichen Statute der Sozialversicherung angehörten.

B.2.3. In der Begründung des Programmgesetzes vom 24. Dezember 2002 wurde nämlich im Zusammenhang mit Artikel 1bis angeführt:

«Nach drei Jahrzehnten der Rechtsunsicherheit, nach zwei Jahrzehnten des unzureichenden Sozialschutzes gewisser Künstler und nach mehr als einem Jahrzehnt der Unmöglichkeit, sich als selbstständiger darstellender Künstler einzuschreiben, dient die Anpassung der heute bestehenden 'unwiderlegbaren' Gleichstellung folgendem Ziel: die Künstler wieder in ein effizientes Sozialversicherungssystem eingliedern, entweder dem System der Arbeitnehmer oder dem System der selbstständig Erwerbstätigen, oder aber beiden (beispielsweise auf der Grundlage einer nebenberuflichen Tätigkeit als selbstständig Erwerbstätiger).

Wegen der so genannten künstlerischen Freiheit der Künstler wird allgemein davon ausgegangen, dass die Bedingung der Weisungsbefugnis oder der rechtlichen Unterordnung bisweilen für die Tätigkeiten der Künstler schwer nachzuweisen ist.

Durch diesen Artikel lässt sich jedoch der Anwendungsbereich des Sozialversicherungssystems der Arbeitnehmer auf die Künstler ausdehnen, die ihre künstlerischen Leistungen und/oder künstlerischen Werke liefern oder produzieren gegen Zahlung einer Entlohnung. Diese Erweiterung gilt jedoch nicht, wenn der Künstler nachweist, dass diese Tätigkeit nicht unter 'den gleichen sozioökonomischen Bedingungen' ausgeübt wird wie denjenigen, denen ein Arbeitnehmer seinem Arbeitgeber gegenüber ausgesetzt ist.

Im Gegensatz zu einem gewöhnlichen Arbeitsverhältnis muss das Bestehen einer Weisungsbefugnis oder einer rechtlichen Unterordnung für die Tätigkeiten eines Künstlers also nicht nachgewiesen werden. Es reicht aus, festzustellen, dass der Künstler künstlerische Leistungen erbringt und/oder künstlerische Werke schafft, damit die Gleichstellung gilt» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2002-2003, DOC 50-2124/001, SS. 35-36).

B.2.4. Dieses Statut betrifft alle Künstler, ungeachtet dessen, ob sie darstellen oder kreieren, die gegen Entlohnung für Rechnung eines Auftraggebers arbeiten, mit diesem jedoch nicht durch einen Arbeitsvertrag verbunden sind, aufgrund der besonderen Beschaffenheit des zwischen ihnen bestehenden Verhältnisses, das im Allgemeinen durch seine Beschaffenheit *intuitu personae* und durch das Nichtvorhandensein einer hierarchischen Unterordnung gekennzeichnet ist.

B.2.5. Vor ihrer Ersetzung durch die angefochtene Bestimmung lauteten die Paragraphen 1 und 2 von Artikel 1bis des vorerwähnten Gesetzes vom 27. Juni 1969, eingefügt durch Artikel 170 des Programmgesetzes (I) vom 24. Dezember 2002:

«§ 1. Vorliegendes Gesetz findet auch Anwendung auf Personen, die, ohne durch einen Arbeitsvertrag gebunden zu sein, gegen Zahlung einer Entlohnung für Rechnung des Auftraggebers, der eine natürliche oder eine juristische Person sein kann, künstlerische Leistungen erbringen und/oder künstlerische Werke produzieren, es sei denn, die Person, die diese künstlerischen Leistungen erbringt und/oder diese künstlerischen Werke produziert, erbringt den Nachweis, dass diese künstlerischen Leistungen und/oder künstlerischen Werke nicht unter den gleichen sozioökonomischen Bedingungen geliefert werden wie denjenigen, denen ein Arbeitnehmer seinem Arbeitgeber gegenüber ausgesetzt ist. Diese Bestimmung findet jedoch keine Anwendung, wenn die Person, die die künstlerische Leistung erbringt oder das künstlerische Werk produziert, diese künstlerische Leistung oder dieses künstlerische Werk anlässlich von Ereignissen in ihrer Familie erbringt beziehungsweise produziert.

Die natürliche oder juristische Person, von der die Person, die die künstlerische Leistung erbringt oder das künstlerische Werk produziert, die Entlohnung erhält, wird als Arbeitgeber betrachtet.

§ 2. Unter 'Erbringung künstlerischer Leistungen und/oder Produktion künstlerischer Werke' ist die Kreation und/oder die Darbietung oder Interpretation künstlerischer Werke in den Bereichen audiovisuelle und bildende Künste, Musik, Literatur, Schauspiel, Bühnenbildgestaltung und Choreographie zu verstehen».

B.2.6. Die angefochtene Bestimmung ersetzt diese Paragraphen 1 und 2 von Artikel *1bis* des Gesetzes vom 27. Juni 1969 durch folgende Bestimmungen:

«§ 1. Vorliegendes Gesetz findet auch Anwendung auf Personen, die, da sie nicht durch einen Arbeitsvertrag gebunden sein können, weil eines oder mehrere der Merkmale, die für das Bestehen dieses Vertrags im Sinne des Gesetzes vom 3. Juli 1978 über die Arbeitsverträge wesentlich sind, nicht vorhanden sind, gegen Zahlung einer Entlohnung für Rechnung eines Auftraggebers, der eine natürliche oder eine juristische Person sein kann, Leistungen künstlerischer Art erbringen oder Werke künstlerischer Art produzieren. In diesem Fall wird der Auftraggeber dem Arbeitgeber gleichgestellt und muss er die in den Artikeln 21 und folgenden erwähnten Verpflichtungen einhalten.

Die künstlerische Art dieser Leistungen oder Werke muss anhand eines von der Künstlerkommission ausgestellten Scheins bescheinigt werden.

Sofern der Antragsteller bei seinem Antrag auf einen Künstlerschein der Künstlerkommission eine eidesstattliche Erklärung übermittelt, in der er angibt, dass die im vorhergehenden Absatz erwähnte Bedingung erfüllt ist, wird davon ausgegangen, dass er seine Tätigkeit gemäß dem vorliegenden Artikel ausübt. Diese Vermutung gilt für einen einmal erneuerbaren Zeitraum von drei Monaten ab Erhalt einer von der Künstlerkommission ausgestellten Empfangsbestätigung, mit der die Zulässigkeit seines Antrags bescheinigt wird. Wird der Schein vor Ablauf des vorerwähnten Zeitraums verweigert, gilt die Vermutung ab dem Datum der Verweigerung nicht mehr.

Wenn diese Leistungen nicht unter sozioökonomischen Bedingungen erbracht werden, die denjenigen gleichen, in denen sich ein Arbeitnehmer seinem Arbeitgeber gegenüber befindet, kann die Künstlerkommission dem Betreffenden, der darum ersucht, eine Erklärung über selbständige Tätigkeiten ausstellen.

Vorliegende Bestimmung findet jedoch keine Anwendung, wenn die Person die Leistung künstlerischer Art anlässlich von Ereignissen in ihrer Familie erbringt.

§ 2. Zur Bestimmung der künstlerischen Art einer Leistung oder eines Werks wird insbesondere der Tätigkeitssektor berücksichtigt, in dem die Leistung oder das Werk kreiert oder dargeboten worden ist. Zusätzlich zu diesem Kriterium beurteilt die Künstlerkommission auf der Grundlage einer Methodik, die in ihrer Geschäftsordnung, bestätigt durch einen im Ministerrat beratenen königlichen Erlass, festgelegt worden ist, ob der Betreffende 'Leistungen oder Werke künstlerischer Art' im Sinne des vorliegenden Artikels erbringt beziehungsweise produziert».

Artikel 21 des Gesetzes vom 20. Juli 2015 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in sozialen Angelegenheiten (*Belgisches Staatsblatt*, 21. August 2015, zweite Ausgabe) ändert diesen Artikel *1bis* ab. Diese Änderungen treten am 1. Juli 2015 in Kraft. Da Artikel 21 des Programmgesetzes (I) vom 26. Dezember 2013 vor diesem Datum Folgen zeitigen konnte, ist die Klage nicht gegenstandslos geworden.

B.2.7. In der Begründung zum Programmgesetz (I) vom 26. Dezember 2013 hieß es bezüglich der angefochtenen Bestimmung, dass sie Bestandteil eines Kapitels ist, das «dazu dient, den Stellungnahmen Nrn. 1.744 und 1.810 des Nationalen Arbeitsrates zum künstlerischen Sektor Folge zu leisten» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2013-2014, DOC 53-3147/001, S. 16). In diesen Stellungnahmen wurde bemerkt, dass «eine gewisse Anzahl von Missbräuchen der Regelung» (Stellungnahme Nr. 1.744, S. 1) in Bezug auf das spezifische Sozialstatut der Künstler festgestellt wurde und dass dieses Statut gewisse Lücken aufwies (ebenda, S. 6).

B.2.8. Aus den Vorarbeiten geht hervor ferner, dass die Änderung von Artikel *1bis* des Gesetzes vom 27. Juni 1969 durch die angefochtene Bestimmung bezweckt, «die Beschäftigungsbedingungen der professionellen darstellender Künstler und Kunstschaffenden zu verdeutlichen, die weder im Rahmen eines Arbeitsvertrags, noch durch die Verbindungen eines Vertrags im Rahmen des Gesetzes vom 24. Juli 1987 über die zeitweilige Arbeit, die Leiharbeit und die Arbeitnehmerüberlassung, noch unter dem Statut als selbstständig Erwerbstätiger beschäftigt werden können» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2013-2014, DOC 53-3147/010, S. 7).

B.2.9. In der angefochtenen Bestimmung wird die Vermutung des Anschlusses an die Sozialversicherung der Arbeitnehmer der Künstler aufrechterhalten, die interpretieren oder kreieren und Leistungen erbringen oder Werke produzieren gegen Zahlung einer Entlohnung für Rechnung eines Auftraggebers, mit dem sie nicht durch einen Arbeitsvertrag verbunden sind. Wie in der Vergangenheit kann die Vermutung durch den Künstler widerlegt werden, wenn er nachweist, dass die Leistungen nicht unter ähnlichen sozioökonomischen Bedingungen erbracht werden wie diejenigen eines Arbeitnehmers gegenüber seinem Arbeitgeber. In diesem Fall unterliegt der Künstler der Sozialversicherungspflicht der selbstständig Erwerbstätigen.

B.2.10. Die wichtigsten Änderungen, die durch die angefochtene Bestimmung eingeführt wurden, betreffen die Einführung des «Künstlerscheins» und die Rolle der «Künstlerkommission». Durch den «Künstlerschein» kann der Inhaber seine Eigenschaft als Sozialversicherungspflichtiger als Arbeitnehmer gemäß der Regelung von Artikel *1bis* des Gesetzes vom 27. Juni 1969 nachweisen. Er wird den Künstlern ausgestellt, die ihn bei der durch Artikel 172 des Programmgesetzes vom 24. Dezember 2002 eingesetzten Künstlerkommission beantragen. Im Hinblick auf die Ausstellung dieses Scheins muss die Künstlerkommission feststellen, ob die Leistungen oder Werke des Antragstellers künstlerischer Art sind unter Berücksichtigung einerseits des Tätigkeitssektors, zu dem sie gehören, und andererseits der in ihrer Geschäftsordnung festgelegten Methodik, die durch einen im Ministerrat beratenen königlichen Erlass bestätigt werden muss.

Im Übrigen besitzt, während durch Artikel *1bis* vor seiner Abänderung durch die angefochtene Bestimmung die Person, die dem Künstler die Entlohnung zahlte, als Arbeitgeber für die Einhaltung der ihm obliegenden Verpflichtungen bestimmt wurde, fortan der Auftraggeber diese Eigenschaft.

Zur Hauptsache

In Bezug auf den ersten Klagegrund

B.3. Die klagenden Parteien leiten einen ersten Klagegrund ab aus einem Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung. Sie bemängeln, dass die angefochtene Bestimmung, insofern durch sie der «Künstlerschein» und die Verpflichtung, ihn zu erhalten, um in den Vorteil der Sozialversicherungspflicht als Arbeitnehmer gelangen zu können, ohne durch einen Arbeitsvertrag gebunden zu sein, eingeführt würden, zu einer Diskriminierung zwischen Künstlern auf der Grundlage des Tätigkeitssektors, in dem sie arbeiteten, führe. Sie bemängeln ebenfalls, dass durch die angefochtene Bestimmung nicht die Nichtdiskriminierung unter Künstler gewährleistet werde, weil der Anwendungsbereich des durch Artikel *1bis* des Gesetzes vom 27. Juni 1969 eingeführten Statuts dem Ermessen der Künstlerkommission überlassen werde, die die künstlerische Beschaffenheit ihrer Tätigkeit beurteile auf der Grundlage einer Methodik, die durch die Kommission in ihrer Geschäftsordnung festgelegt sei, die durch einen im Ministerrat beratenen königlichen Erlass bestätigt werde. Schließlich bemängeln sie, dass die angefochtene Bestimmung nicht die Nichtdiskriminierung zwischen Künstlern gemäß ihrer Sprachrolle gewährleiste.

B.4.1. Vor seiner Abänderung durch die angefochtene Bestimmung wurde durch Artikel *1bis* des Gesetzes vom 27. Juni 1969 keine spezifische Instanz damit beauftragt, die künstlerische Beschaffenheit der Leistungen oder Werke der Personen zu prüfen, die der Sozialversicherungspflicht der Arbeitnehmer unterlagen, ohne durch einen Arbeitsvertrag gebunden zu sein. Der Anwendungsbereich dieser Bestimmung wurde nur durch eine erschöpfende Auflistung der betreffenden Bereiche begrenzt, nämlich «audiovisuelle und bildende Künste, Musik, Literatur, Schauspiel, Bühnenbildgestaltung und Choreographie».

Die Aufgaben der Künstlerkommission waren begrenzt auf die Information der Künstler, die Prüfung der effektiv selbstständigen Situation der einer Sozialversicherungskasse für Selbstständige angeschlossenen Künstler auf eigene Initiative oder auf Antrag, und auf die Ausstellung der Bescheinigung der Tätigkeit als selbstständig Erwerbstätiger an die Künstler, die sie beantragten. Sie äußerte sich also nie zur künstlerischen Beschaffenheit der Leistungen oder Werke der Künstler, für die das Statut von Artikel *1bis* des Gesetzes vom 27. Juni 1969 galt.

B.4.2. In seiner Stellungnahme Nr. 1.744 vom 13. Oktober 2010 hat der Nationale Arbeitsrat auf verschiedene Lücken im Sozialstatut der Künstler hingewiesen. Ein Teil dieser Lücken ergab sich nach Auffassung des Rates aus Artikel *1bis* des Gesetzes vom 27. Juni 1969 selbst «wegen der Schwierigkeit, den Begriff der künstlerischen Leistungen zu bestimmen» (S. 6), was zur Folge hatte, dass «andere als künstlerische Leistungen zum Anwendungsbereich des vorerwähnten Artikels *1bis* gehörten unter dem Vorwand, dass der Sektor, in dem diese Leistungen erbracht wurden, der Kunstsektor sei» (S. 10). Wie aus den in B.2.7 angeführten Vorarbeiten hervorgeht, bezweckt die angefochtene Bestimmung, diesen Feststellungen des Nationalen Arbeitsrates Folge zu leisten.

B.5.1. Der Gesetzgeber, der mit der Schwierigkeit konfrontiert war, in einem Gesetzestext präzise Kriterien festzulegen, anhand deren die künstlerischen Tätigkeiten von den anderen zu unterscheiden sind, hat einer Verwaltungsbehörde die Befugnis erteilt, von Fall zu Fall zu entscheiden, ob die Personen, die dem Sozialversicherungssystem der Arbeitnehmer aufgrund von Artikel *1bis* des Gesetzes vom 27. Juni 1969 angeschlossenen waren, dieses Statut beanspruchen konnten. Somit hat er dieser Behörde die Befugnis erteilt, den Anwendungsbereich dieser Bestimmung festzulegen.

B.5.2. Hierzu hatte der Staatsrat bemerkt:

«Dieser Kommission wird somit eine weitgehende verordnende Befugnis erteilt, die nicht mit den Modalitäten vereinbar ist, nach denen die verordnende Befugnis aufgrund der Verfassung ausgeübt werden muss. Folglich ist zu schlussfolgern, dass der Gesetzgeber selbst zumindest eine gewisse Anzahl von Kriterien vorsehen muss, anhand deren beurteilt werden kann, ob eine bestimmte Tätigkeit als eine Leistung oder ein Werk von künstlerischer Beschaffenheit zu betrachten ist oder nicht, und dass die Umsetzung dieser Regelung grundsätzlich nur dem König übertragen werden kann, gegebenenfalls nachdem eine Stellungnahme der Künstlerkommission eingeholt wurde. Auf keinen Fall darf diese Angelegenheit insgesamt jedoch der letztgenannten Kommission anvertraut werden» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2013-2014, DOC 53-3147/001, S. 77).

B.5.3. Zur Beantwortung dieser Anmerkung hat der Gesetzgeber einerseits präzisiert, dass die Künstlerkommission den Tätigkeitssektor berücksichtigen musste, in dem die Tätigkeit des Künstlers ausgeübt wurde, und dass sie andererseits die von ihr angewandte Methodik in ihrer Geschäftsordnung präzisieren musste, die durch einen im Ministerrat beratenen königlichen Erlass bestätigt werden musste.

B.6.1. Im Gegensatz zu der früheren Bestimmung ist in Artikel *1bis* des Gesetzes vom 27. Juni 1969 in der durch die angefochtene Bestimmung abgeänderten Fassung keine Liste von Tätigkeitssektoren mehr festgelegt, in denen die künstlerischen Tätigkeiten ausgeübt werden müssen, damit ihr Autor oder Darsteller Zugang zum Sozialstatut der Künstler erhält. In der Begründung der angefochtenen Bestimmung ist jedoch als Beispiel «der Sektor der audiovisuellen und bildenden Künste, der Musik, der Literatur, des Schauspiels, der Bühnenbildgestaltung und der Choreographie» erwähnt (*Parl. Dok.*, Kammer, 2013-2014, DOC 53-3147/001, S. 17), also Sektoren, die in der früheren Bestimmung angeführt wurden.

Folglich kann der Begriff «künstlerischer Sektor» unter Berücksichtigung des Begriffs, der mit den früheren Rechtsvorschriften umgesetzt wurde und auf den der Gesetzgeber somit verwiesen hat, so ausgelegt werden, dass er sich auf die verschiedenen Fachrichtungen bezieht, in denen die Künstler ihre Tätigkeiten ausüben, und es handelt sich also im Gegensatz zu dem, was die klagenden Parteien anführen, nicht um einen unbestimmten Begriff, mit dem auf «Wirtschaftssektoren» oder aber auf «den Zuständigkeitsbereich der paritätischen Ausschüsse» verwiesen werden könnte.

B.6.2. Indem der Gesetzgeber den Begriff «Tätigkeitssektoren» als Kriterium verwendet, das durch die Künstlerkommission berücksichtigt werden muss, wird folglich kein Behandlungsunterschied zwischen Künstlern je nach dem Sektor, in dem sie ihre Kunst ausüben, eingeführt. Ein etwaiger Behandlungsunterschied auf der Grundlage des betreffenden Tätigkeitssektors könnte sich nur aus der Ausführung der angefochtenen Bestimmung durch die Künstlerkommission ergeben, entweder durch die Annahme ihrer Geschäftsordnung oder anlässlich der Verweigerung der Ausstellung des Künstlerscheins.

B.6.3. Außerdem wird es durch den Umstand, dass die als künstlerisch erachteten Sektoren zur Anwendung von Artikel *1bis* des Gesetzes vom 27. Juni 1969 nicht mehr auf erschöpfende Weise im Gesetz aufgelistet werden, ermöglicht, dass innovative künstlerische Ausdrucksformen, die sich nicht in einem dieser traditionellen Sektoren entfalten, den Weg zum Anschluss an das Sozialversicherungssystem der Arbeitnehmer eröffnen, während dies in Anwendung der früheren Rechtsvorschriften nicht möglich gewesen wäre. Die Berücksichtigung des «Tätigkeitssektors» durch die Künstlerkommission führt also an sich nicht zu einem Behandlungsunterschied zwischen Künstlern je nach dem Sektor, in dem sie tätig sind.

B.7. Indem vorgesehen ist, dass die Künstlerkommission ihre Entscheidungen über die Erteilung oder die Verweigerung des Künstlerscheins auf der Grundlage einer Methodik trifft, die in ihrer Geschäftsordnung festgelegt ist, führt die angefochtene Bestimmung ebenfalls nicht zu Behandlungsunterschieden zwischen Künstlern. Es würde gegebenenfalls der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates obliegen, den königlichen Erlass zur Bestätigung der besagten Ordnung für nichtig zu erklären, falls diese eine Diskriminierung beinhalten würde.

Im Übrigen kann gegen die Entscheidungen der Künstlerkommission Klage bei dem Arbeitsgerichtshof eingereicht werden (Artikel 23 Nr. 2 des Programmgesetzes (I) vom 26. Dezember 2013, mit dem ein Paragraph 5 in Artikel 172 des Programmgesetzes (I) vom 24. Dezember 2002 eingefügt wird). Es würde gegebenenfalls diesem Gericht obliegen, über eine etwaige Diskriminierung anlässlich der Verweigerung eines Künstlerscheins zu urteilen.

B.8.1. Schließlich steht die Beschwerde bezüglich des Fehlens einer Garantie gegen die etwaigen Diskriminierungen zwischen Künstlern je nach ihrer Sprachrolle nicht im Zusammenhang mit der angefochtenen Bestimmung. Diese beinhaltet nämlich keinen Behandlungsunterschied zwischen Künstlern je nach der von ihnen benutzten Sprache, denn sie betrifft im Gegenteil die gesamte Kommission und sieht vor, dass diese in ihrer Geschäftsordnung eine Methodik annimmt. Durch die angefochtene Bestimmung können folglich keine unterschiedlichen Kriterien oder Methodiken je nach der Sprache des antragstellenden Künstlers angenommen werden.

Die Organisation der Kommission in Sprachkammern, die im Übrigen nicht notwendigerweise voraussetzt, dass hierdurch Behandlungsunterschiede zwischen Künstlern eingeführt würden, ist in Artikel 4 § 1 des königlichen Erlasses vom 26. März 2014 « zur Ergänzung des Sozialstatuts der Künstler und zur Festlegung der Modalitäten für die Gewährung des Künstlerscheins und der Künstlerkarte » festgelegt, dessen Prüfung nicht zum Zuständigkeitsbereich des Gerichtshofes gehört.

B.8.2. Gegebenenfalls würde es auch diesbezüglich dem Staatsrat oder den Arbeitsgerichten obliegen, sich zu etwaigen Diskriminierungen aufgrund der Sprachenregelung, die entweder durch die Geschäftsordnung der Kommission oder durch Einzelentscheidungen von ihr eingeführt würden, zu äußern.

B.9. Überdies führen die klagenden Parteien, insofern sie in ihrem Erwidierungsschriftsatz einen Verstoß gegen Artikel 23 der Verfassung anführen, einen neuen Klagegrund an, der aus diesem Grund unzulässig ist.

B.10. Der erste Klagegrund ist unbegründet.

In Bezug auf den zweiten Klagegrund

B.11. Die klagenden Parteien leiten einen zweiten Klagegrund ab aus einem Verstoß gegen die Artikel 10, 11 und 23 der Verfassung in Verbindung mit den Artikeln 16 und 34 der Charta der Grundrechte der Europäischen Union (nachstehend: die Charta) und mit den Artikeln 18, 45 und 46 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union (nachstehend: AEUV).

B.12. Zunächst bemängeln sie, dass durch die angefochtene Bestimmung die Ausübung einer gegebenenfalls beruflichen künstlerischen Tätigkeit von einer individuellen administrativen Zulassung abhängig gemacht werde, was einer Einschränkung der Freiheit, eine Berufstätigkeit in Verbindung mit einem spezifischen Sozialstatut zu wählen, darstelle.

B.13.1. Die angefochtene Bestimmung hat weder zum Ziel, noch zur Folge, die Ausübung einer künstlerischen Tätigkeit von einer individuellen administrativen Zulassung abhängig zu machen. Durch die Einführung des Künstlerscheins verhindert Artikel 1*bis* des Gesetzes vom 27. Juni 1969 keineswegs den künstlerischen Ausdruck gleich welcher Art. Durch die Verweigerung eines Künstlerscheins wird es dem Antragsteller nicht verboten, eine künstlerische Tätigkeit auszuüben. Sie bedeutet nur, dass dieser Antragsteller nicht die durch den die vorerwähnten Artikel 1*bis* eingeführten Kriterien erfüllt, um dem Sozialversicherungssystem der Arbeitnehmer auf der Grundlage dieser Bestimmung angeschlossene zu werden, entweder weil die wesentlichen Elemente für das Bestehen eines Arbeitsvertrags im Sinne des Gesetzes vom 3. Juli 1978 über die Arbeitsverträge in seinem Verhältnis zum Auftraggeber vorhanden sind, oder weil er keine Leistungen erbringt oder Werke produziert unter ähnlichen sozioökonomischen Bedingungen wie denjenigen, die für einen Arbeitnehmer im Verhältnis zu seinem Arbeitgeber gelten. Im ersten Fall muss er dem Sozialversicherungssystem der Arbeitnehmer angeschlossen sein wie jeder andere Arbeitnehmer, der durch einen Arbeitsvertrag mit seinem Arbeitgeber verbunden ist, und im zweiten Fall muss er dem Sozialversicherungssystem der selbstständig Erwerbstätigen angeschlossen sein.

Insofern im Klagegrund bemängelt wird, dass die angefochtene Bestimmung die Ausübung einer künstlerischen Tätigkeit von einer individuellen administrativen Zulassung abhängig mache, ist er unbegründet.

B.13.2. Artikel 23 Absatz 3 der Verfassung gewährleistet insbesondere « das Recht auf Arbeit und auf freie Wahl der Berufstätigkeit » und « das Recht auf soziale Sicherheit ».

Artikel 34 der Charta bestimmt insbesondere, dass « die Union [...] das Recht auf Zugang zu den Leistungen der sozialen Sicherheit [...] nach Maßgabe des Unionsrechts und der einzelstaatlichen Rechtsvorschriften und Gepflogenheiten [anerkennt und achtet] ». Dieselbe Bestimmung gewährleistet jedem Menschen, der in der Union seinen rechtmäßigen Wohnsitz hat und seinen Aufenthalt rechtmäßig wechselt, das Recht auf die Leistungen der sozialen Sicherheit und die sozialen Vergünstigungen nach dem Unionsrecht und den einzelstaatlichen Rechtsvorschriften und Gepflogenheiten. Artikel 18 des AEUV verbietet jede Diskriminierung aus Gründen der Staatsangehörigkeit im Anwendungsbereich der Verträge.

B.13.3. Keine dieser Bestimmungen gewährleistet als solche die Freiheit, ein bestimmtes Sozialversicherungssystem zu wählen, oder die Freiheit, eine Berufstätigkeit in Verbindung mit einem spezifischen Sozialstatut zu wählen.

Im Übrigen hat die angefochtene Bestimmung weder zum Ziel, noch zur Folge, gewissen Personen das Recht auf die soziale Sicherheit zu entziehen. Sie führt ein spezifisches Statut neben den bestehenden Statuten ein, die weiterhin den Künstlern zugänglich sind, die sich in einer dieser Statuten entsprechenden sozioökonomischen Situation befinden. Auf diese Weise möchte der Gesetzgeber den Zugang zur Sozialversicherung für Künstler verbessern, die, wie in B.2.2 dargelegt wurde, nicht in ein bestehendes System aufgenommen werden können. Es kann ihm nicht vorgeworfen werden, darauf geachtet zu haben, dass dieses spezifische Statut für die Kategorie von Personen gilt, für die es bestimmt ist, indem ein Mechanismus zur Identifikation dieser Personen angewandt wird.

Insofern darin bemängelt wird, dass die angefochtene Bestimmung die Freiheit, eine mit einem spezifischen Sozialstatut verbundene Berufstätigkeit zu wählen, einschränke, ist der Klagegrund unbegründet.

B.14. Die klagenden Parteien bemängeln außerdem, dass durch die angefochtene Bestimmung eine im Widerspruch zu den Artikeln 45, 46 und 56 des AEUV stehende Diskriminierung eingeführt werde gegenüber in einem anderen Mitgliedstaat der Union niedergelassenen Künstlern, die zeitweilig in Belgien eine künstlerische Tätigkeit ausüben, insofern die belgische Sozialversicherung kraft der europäischen Verordnungen auf sie anwendbar sei. Sie sind der Auffassung, dass angesichts der Dauer des Verfahrens für die Gewährung des Künstlerscheins dessen Erhalt durch die ausländischen Künstler illusorisch sei, so dass sie ihre Tätigkeit in Belgien nicht in Anwendung von Artikel 1*bis* des Gesetzes vom 27. Juni 1969 ausüben könnten. Sie fügen hinzu, dass sich daraus eine Einschränkung der Unternehmensfreiheit für die Veranstalter von Bühnenvorstellungen und die Auftraggeber ergebe, die außerhalb des Rahmens eines Arbeitsvertrags gemäß Artikel 1*bis* nur Künstler verpflichten könnten, die vorher den Künstlerschein erhalten hätten.

B.15.1. Die Artikel 45 und 46 des AEUV gewährleisten das Recht auf Freizügigkeit innerhalb der Union.

Artikel 56 desselben Vertrags verbietet die Beschränkungen des freien Dienstleistungsverkehrs.

Artikel 16 der Charta bestimmt:

« Die unternehmerische Freiheit wird nach dem Unionsrecht und den einzelstaatlichen Rechtsvorschriften und Gepflogenheiten anerkannt ».

B.15.2. Die angefochtene Bestimmung enthält keinen Behandlungsunterschied auf der Grundlage der Staatsangehörigkeit. Falls diese Bestimmung aufgrund der relevanten Bestimmungen des europäischen Rechts auf Künstler anwendbar wäre, die in einem anderen Mitgliedstaat der Europäischen Union ansässig sind und gelegentlich in Belgien arbeiten, könnte das somit eingeführte System des Künstlerscheins kein Hindernis für den Zugang dieser Künstler zu dem damit eingerichteten spezifischen Sozialversicherungsstatut darstellen. In Artikel 1*bis* § 1 Absatz 3 des Gesetzes vom 27. Juni 1969 ist nämlich vorgesehen, dass bei einem Künstler, der den Schein beantragt, davon ausgegangen wird, dass er die Bedingungen für den Beitritt zur Sozialversicherung der Arbeitnehmer erfüllt, vorausgesetzt, dass er eine eidesstattliche Erklärung in diesem Sinne bei der Künstlerkommission abgibt. Diese Vermutung gilt während drei Monaten und ist einmal verlängerbar, und sie ermöglicht es dem Künstler, unter diesem Sozialstatut zu arbeiten, sobald er die Empfangsbestätigung der Künstlerkommission erhalten hat.

In der angefochtenen Bestimmung spricht nichts dagegen, dass Künstler einen Schein vom Ausland aus beantragen im Hinblick auf die Ausführung einer Leistung oder die Produktion eines Werks auf Bestellung eines in Belgien ansässigen Auftraggebers. Im Übrigen hat der Künstlerschein eine verlängerbare Gültigkeitsdauer von fünf Jahren, so dass die in einem anderen Mitgliedstaat ansässigen Künstler, die regelmäßig in Belgien arbeiten, gegebenenfalls in den Vorteil des vorerwähnten Beitritts unter den Bedingungen der angefochtenen Bestimmung gelangen können wie die in Belgien ansässigen Künstler.

B.15.3. Da die angefochtene Bestimmung nicht verhindert, dass die in einem anderen Mitgliedstaat der Europäischen Union niedergelassenen Künstler, die aufgrund der relevanten Bestimmungen des europäischen Rechts dem belgischen Sozialversicherungssystem unterliegen würden, den Künstlerschein erhalten, führt sie nicht zu einer Einschränkung der Unternehmensfreiheit für Auftraggeber, die diese Künstler für ihre Rechnung arbeiten lassen möchten.

B.15.4. Unter Berücksichtigung des Vorstehenden braucht dem Antrag der klagenden Parteien auf Befragung des Gerichtshofes der Europäischen Union nicht stattgegeben zu werden.

B.16. Der zweite Klagegrund ist unbegründet.

In Bezug auf den dritten Klagegrund

B.17.1. Die klagenden Parteien leiten einen dritten Klagegrund ab aus einem Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit dem Grundsatz der Rechtssicherheit und mit den Artikeln 12 und 14 der Verfassung. Sie bemängeln, dass in der angefochtenen Bestimmung, insofern der «Auftraggeber» als der «Arbeitgeber» und somit als die Person bezeichnet werde, der die Verpflichtungen aufgrund des Beitritts zum Sozialstatut der Arbeitnehmer oblägen, ein «vager» Begriff verwendet werde, so dass diese Bestimmung es nicht ermögliche, präzise die Person zu bestimmen, die Sozialversicherungsbeiträge zahlen müsse.

B.17.2. In den Artikeln 12 und 14 der Verfassung ist das Legalitätsprinzip in Strafsachen festgelegt, das unter anderem ein Erfordernis der Klarheit des Strafgesetzes beinhaltet.

Dieses Prinzip geht außerdem aus dem Gedanken hervor, dass das Strafrecht so formuliert sein muss, dass jeder zu dem Zeitpunkt, wo er ein Verhalten annimmt, wissen kann, ob dieses strafbar ist oder nicht. Es erfordert, dass der Gesetzgeber in ausreichend präzisen, klaren und Rechtssicherheit bietenden Formulierungen angibt, welche Handlungen bestraft werden, damit einerseits derjenige, der ein Verhalten annimmt, vorher in ausreichender Weise beurteilen kann, welche strafrechtlichen Folgen dieses Verhalten haben wird, und damit andererseits dem Richter keine zu große Ermessensbefugnis überlassen wird.

B.17.3. Durch die Artikel 218 bis 220 des Sozialstrafgesetzbuches werden die Arbeitgeber, ihre Angestellten oder Beauftragten, die die Sozialversicherungsbeiträge nicht gemäß ihren gesetzlichen Verpflichtungen gezahlt haben, mit einer Sanktion der Stufe 2 bestraft, die eine strafrechtliche Geldbuße sein kann.

Die Bestimmung des Arbeitgebers, das heißt der Person, der die Verpflichtung zur Zahlung der Beiträge obliegt, unterliegt also dem Legalitätsprinzip in Strafsachen.

B.18.1. Vor seiner Abänderung durch die angefochtene Bestimmung wurde in Artikel *1bis* des Gesetzes vom 27. Juni 1969 die Person, die dem Künstler die Entlohnung zahlte, als der Arbeitgeber bestimmt. Da diese Person nicht notwendigerweise der Auftraggeber ist, ergab sich daraus in gewissen Fällen eine Beziehung unter drei verschiedenen Personen, nämlich dem Künstler, dem Auftraggeber und dem Arbeitgeber.

In seiner vorerwähnten Stellungnahme Nr. 1.744 hat der Nationale Arbeitsrat angeführt, er habe festgestellt, dass «der Fall eines Dreiecksverhältnisses im Rahmen des Arbeitsverhältnisses künstlerischer Art, das implizit durch den vorerwähnten Artikel *1bis* eingeführt wird, zu einer gewissen Verwirrung im Kunstsektor hinsichtlich des Begriffs 'Arbeitgeber' führt» und dass «eine missbräuchliche Anwendung durch diese Verwirrung entstanden ist, da der Auftraggeber nicht notwendigerweise als der Arbeitgeber betrachtet wird, zumal der Erstere nur die Weisungsverbindung zum Künstler besitzt, insofern er das bestimmt, was er als künstlerisches Werk oder als künstlerische Leistung erhalten möchte, und der Letztere sich darauf beschränkt, den Künstler zu entlohnen, ohne die Weisungsbefugnis über den Künstler zu haben» (S. 9).

B.18.2. Wie in B.2.7 angeführt wurde, wird mit den Änderungen von Artikel *1bis* des Gesetzes vom 27. Juni 1969 bezweckt, die Probleme bei der Anwendung des Statuts zu beheben, die durch den Nationalen Arbeitsrat in der vorerwähnten Stellungnahme beschrieben wurden. Der Gesetzgeber konnte zur Behebung der angeführten Schwierigkeiten dem Dreiecksverhältnis ein Ende setzen, indem er für die Anwendung dieser Rechtsvorschriften den Auftraggeber als Arbeitgeber des Künstlers bestimmte.

B.19. Der Begriff «Auftraggeber» ist weder vage, noch unbestimmt. Selbst wenn es sich je nach Situation um Personen mit unterschiedlichen Berufen handeln kann, geht aus dem Konzept des mit der angefochtenen Bestimmung eingeführten Systems klar hervor, dass der Auftraggeber die Person ist, die die Leistung oder das Werk des Künstlers gegen eine bestimmte Entlohnung bestellt und die Merkmale bestimmt, die sie davon erwartet.

Gegen das Legalitätsprinzip in Strafsachen und den Grundsatz der Rechtssicherheit wird durch die Bestimmung des Auftraggebers als Arbeitgeber im Sinne des Gesetzes vom 27. Juni 1969 nicht verstoßen.

B.20.1. Im Übrigen deckt sich die Kritik der klagenden Parteien, wonach in der Bestimmung kein objektives und relevantes Kriterium vorgesehen sei, anhand dessen ihr Anwendungsbereich ermittelt werden könne, mit dem ersten Klagegrund und ist sie aus den in B.6 bis B.8 angeführten Gründen unbegründet.

B.20.2. Schließlich führt das mit der angefochtenen Bestimmung geschaffene System des Künstlerscheins zu einer Erhöhung der Rechtssicherheit auf Seiten der Auftraggeber, da angegeben ist, dass der Künstler, der den Schein besitzt, dem Sozialversicherungssystem der Arbeitnehmer unterliegt und dass im Gegenzug der Auftraggeber, der bei ihm ein Werk oder eine Leistung bestellt, den Verpflichtungen unterliegt, die sich aus diesem Statut zu Lasten des Arbeitgebers ergeben.

B.21. Der dritte Klagegrund ist unbegründet.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

weist die Klage zurück.

Erlassen in französischer, niederländischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 17. September 2015.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux

Der Präsident,
J. Spreutels

GRONDWETTELIJK HOF

[2015/204431]

Uittreksel uit arrest nr. 116/2015 van 17 september 2015

Rolnummer : 5951

In zake : het beroep tot vernietiging van de artikelen 70, § 4, en 97 (*partim*) van de wet van 26 december 2013 betreffende de invoering van een eenheidsstatuut tussen arbeiders en bedienden inzake de opzeggingstermijnen en de carenzdag en begeleidende maatregelen, ingesteld door het Algemeen Christelijk Vakverbond en anderen.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters A. Alen en J. Spreutels, en de rechters E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet en R. Leysen, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter A. Alen,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van het beroep en rechtspleging*

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 30 juni 2014 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 2 juli 2014, is beroep tot vernietiging ingesteld van de artikelen 70, § 4, en 97 (*partim*) van de wet van 26 december 2013 betreffende de invoering van een eenheidsstatuut tussen arbeiders en bedienden inzake de opzeggingstermijnen en de carenzdag en begeleidende maatregelen (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2013, derde editie) door het Algemeen Christelijk Vakverbond (ACV), het Algemeen Belgisch Vakverbond (ABVV), de Algemene Centrale der Liberale Vakbonden van België (ACLVB), ACV Bouw - Industrie & Energie (ACV BIE), de Algemene Centrale van het ABVV (AC ABVV), Marc Leemans, Rudy De Leeuw, Jan Vercamst, Stefaan Vanthourenhout, Alain Clauwaert, Robby De Ridder, Sonny Bickx, Jenny Vastenaekel, Mohamed Akhattout, Steven Van Rosendael en Marnix Buyse, allen bijgestaan en vertegenwoordigd door Mr. J. Buelens, advocaat bij de balie te Brussel.

(...)

II. *In rechte*

(...)

*Ten aanzien van artikel 70, § 4, van de wet van 26 december 2013**Wat de bestreden bepaling betreft*

B.1.1. De verzoekende partijen vorderen in het eerste middel de vernietiging van artikel 70, § 4, van de wet van 26 december 2013 betreffende de invoering van een eenheidsstatuut tussen arbeiders en bedienden inzake de opzeggingstermijnen en de carenzdag en begeleidende maatregelen (hierna : Wet Eenheidsstatuut).

B.1.2. Reeds bij zijn arrest nr. 56/93 van 8 juli 1993 oordeelde het Hof dat het verschil in behandeling tussen arbeiders en bedienden wat de opzeggingstermijnen betreft (artikel 59 *versus* artikel 82 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten), op basis van de aard van het verrichte werk (manuele *versus* intellectuele arbeid), berustte « op een criterium dat de invoering ervan op dit ogenblik bezwaarlijk objectief en redelijk zou kunnen verantwoord worden » (B.6.2.1).

Het Hof stelde in dat arrest eveneens vast dat de wetgever maatregelen had genomen om de niveaus van bescherming tegen ontslag verleend aan de arbeiders en aan de bedienden dichter bij elkaar te doen aansluiten (B.6.2.2) en kwam tot de slotsom « dat de sedert decennia op gang gekomen verving van de aangeklaagde ongelijkheid slechts geleidelijk kan plaatsvinden ». Het feit dat het onverantwoord zou zijn om op dat moment een dergelijk onderscheid in te voeren, werd niet voldoende geacht om de plotselinge afschaffing ervan te rechtvaardigen (B.6.3.1) en de handhaving van het onderscheid werd bijgevolg niet klaarblijkelijk onevenredig bevonden met « een doelstelling die slechts in opeenvolgende stadia kan worden bereikt » (B.6.3.2).

B.1.3. Met de Wet Eenheidsstatuut heeft de wetgever gevolg willen geven aan het arrest nr. 125/2011 van 7 juli 2011 van het Hof.

Bij dat arrest, gewezen op prejudiciële vragen, was het Hof van oordeel dat de tot dan toe bestaande verschillen in behandeling tussen arbeiders en bedienden in de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten (hierna : Arbeidsovereenkomstenwet), meer bepaald op het stuk van de opzeggingstermijnen in geval van ontslag en wat de regeling van de carenzdag betreft, in strijd waren met het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie.

B.1.4. Bij hetzelfde arrest nr. 125/2011 stelde het Hof vast dat sinds het voormelde arrest nr. 56/93 nieuwe maatregelen waren genomen die ertoe strekken de twee categorieën van werknemers dichter bij elkaar te brengen (B.3.3).

Het Hof oordeelde niettemin :

« B.4.3. De tijd waarover de wetgever vermag te beschikken om een vastgestelde ongrondwettige situatie te verhelpen is echter niet onbegrensd. Het doel van een geleidelijke harmonisatie van de statuten van de arbeiders en de bedienden waaraan de wetgever de voorkeur heeft gegeven boven een plotselinge afschaffing van het onderscheid tussen die beroepscategorieën, inzonderheid in een aangelegenheid waar de normen kunnen evolueren ten gevolge van collectieve onderhandelingen, verantwoordt niet langer, achttien jaar nadat het Hof heeft vastgesteld dat het in het geding zijnde criterium van onderscheid niet meer pertinent kon worden geacht, dat sommige verschillen in behandeling, zoals die welke voor de verwijzende rechter zijn aangevoerd, nog geruime tijd kunnen worden behouden, waardoor een toestand van manifeste ongrondwettigheid zou worden bestendigd ».

Het Hof was voorts van oordeel :

« B.6. Uit hetgeen voorafgaat vloeit voort dat de prejudiciële vragen bevestigend moeten worden beantwoord, maar dat de gevolgen van de in het geding zijnde bepalingen tot uiterlijk 8 juli 2013 moeten worden gehandhaafd. De wetgever zal immers, sedert het voormelde arrest nr. 56/93 van 8 juli 1993, over een voldoende lange termijn hebben kunnen beschikken om de harmonisatie van de statuten van arbeiders en bedienden te voltooien ».

B.1.5. In de memorie van toelichting bij het wetsontwerp dat de Wet Eenheidsstatuut is geworden, wordt vermeld :

« Bewust van de belangrijke gevolgen van dergelijke beslissing op de rechtszekerheid in het kader van de arbeidsbetrekkingen, heeft het Hof de wijsheid gehad om een termijn toe te kennen die op 8 juli 2013 verstrijkt, om tot de opheffing van deze ongerechtvaardigde verschillen te komen.

Na intense onderhandelingen met de sociale partners, heeft de minister van Werk op 5 juli 2013 uiteindelijk een compromisvoorstel uitgebracht. De Kern heeft de door de minister van Werk uitgewerkte tekst goedgekeurd op 8 juli 2013.

Dit wetsontwerp beoogt dit compromis uit te werken. Het is grotendeels de bedoeling om de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten te wijzigen in haar bepalingen betreffende de opzeggingstermijnen en de carenzdag » (*Parl. St.*, Kamer, 2013-2014, DOC 53-3144/001, p. 4).

De Wet Eenheidsstatuut is afgekondigd op 26 december 2013, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2013, en in werking getreden op 1 januari 2014, met uitzondering van artikel 96 ervan, dat in werking treedt op een datum bepaald door de Koning.

Krachtens artikel 111 van de Wet Eenheidsstatuut blijven de opzeggingen betekend vóór de inwerkingtreding van die wet « al hun gevolgen behouden ».

B.2.1. Bij de artikelen 34 en 50 van de Wet Eenheidsstatuut zijn de artikelen 59 en 82 van de Arbeidsovereenkomstenwet, die de opzeggingstermijnen bepaalden voor respectievelijk de arbeiders en de bedienden, opgeheven.

In artikel 37/2 van de Arbeidsovereenkomstenwet, ingevoegd bij artikel 3 van de Wet Eenheidsstatuut, worden de opzeggingstermijnen met ingang van 1 januari 2014 bepaald als volgt :

« § 1. Wanneer de opzegging wordt gegeven door de werkgever, wordt de opzeggingstermijn vastgesteld op :

- twee weken wat de werknemers betreft die minder dan drie maanden anciënniteit tellen;
- vier weken wat de werknemers betreft die tussen drie maanden en minder dan zes maanden anciënniteit tellen;
- zes weken wat de werknemers betreft die tussen zes maanden en minder dan negen maanden anciënniteit tellen;
- zeven weken wat de werknemers betreft die tussen negen maanden en minder dan twaalf maanden anciënniteit tellen;
- acht weken wat de werknemers betreft die tussen twaalf maanden en minder dan vijftien maanden anciënniteit tellen;
- negen weken wat de werknemers betreft die tussen vijftien maanden en minder dan achttien maanden anciënniteit tellen;
- tien weken wat de werknemers betreft die tussen achttien maanden en minder dan eenentwintig maanden anciënniteit tellen;
- elf weken wat de werknemers betreft die tussen eenentwintig maanden en minder dan vierentwintig maanden anciënniteit tellen;
- twaalf weken wat de werknemers betreft die tussen twee jaar en minder dan drie jaar anciënniteit tellen;
- dertien weken wat de werknemers betreft die tussen drie jaar en minder dan vier jaar anciënniteit tellen;
- vijftien weken wat de werknemers betreft die tussen vier jaar en minder dan vijf jaar anciënniteit tellen.

Vanaf vijf jaar anciënniteit wordt de opzeggingstermijn verder opgebouwd met drie weken per begonnen jaar anciënniteit.

Vanaf twintig jaar anciënniteit wordt de opzeggingstermijn verder opgebouwd met twee weken per begonnen jaar anciënniteit.

Vanaf eenentwintig jaar anciënniteit wordt de opzeggingstermijn verder opgebouwd met één week per begonnen jaar anciënniteit.

§ 2. Wanneer de opzegging wordt gegeven door de werknemer, wordt de opzeggingstermijn vastgesteld op :

- één week wat de werknemers betreft die minder dan drie maanden anciënniteit tellen;
- twee weken wat de werknemers betreft die tussen drie maanden en minder dan zes maanden anciënniteit tellen;
- drie weken wat de werknemers betreft die tussen zes maanden en minder dan twaalf maanden anciënniteit tellen;
- vier weken wat de werknemers betreft die tussen twaalf maanden en minder dan achttien maanden anciënniteit tellen;
- vijf weken wat de werknemers betreft die tussen achttien maanden en minder dan vierentwintig maanden anciënniteit tellen;
- zes weken wat de werknemers betreft die tussen twee jaar en minder dan vier jaar anciënniteit tellen;
- zeven weken wat de werknemers betreft die tussen vier jaar en minder dan vijf jaar anciënniteit tellen;
- negen weken wat de werknemers betreft die tussen vijf jaar en minder dan zes jaar anciënniteit tellen;
- tien weken wat de werknemers betreft die tussen zes jaar en minder dan zeven jaar anciënniteit tellen;
- twaalf weken wat de werknemers betreft die tussen zeven jaar en minder dan acht jaar anciënniteit tellen;
- dertien weken wat de werknemers betreft die acht jaar of meer anciënniteit tellen.

§ 3. De werknemer die door zijn werkgever werd ontslagen door middel van een opzeggingstermijn, kan aan de overeenkomst een einde maken mits een verkorte opzeggingstermijn wanneer hij een andere dienstbetrekking heeft gevonden.

Deze opzegging wordt ter kennis gebracht overeenkomstig artikel 37, § 1, tweede tot derde lid.

De opzeggingstermijn wordt vastgelegd op :

- één week wat de werknemer betreft die minder dan drie maanden anciënniteit telt;
- twee weken wat de werknemer betreft die tussen drie maanden en minder dan zes maanden anciënniteit telt;
- drie weken wat de werknemer betreft die tussen zes maanden en minder dan een jaar anciënniteit telt;
- vier weken wat de werknemer betreft die een jaar of meer anciënniteit telt.

De opzeggingstermijnen, bedoeld in vorig lid, nemen een aanvang overeenkomstig artikel 37/1 ».

Artikel 37/3 van de Arbeidsovereenkomstenwet, ingevoegd bij artikel 4 van de Wet Eenheidsstatuut, bepaalt :

« Van de opzeggingstermijnen bepaald in artikel 37/2, kan niet worden afgeweken bij een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in een paritair comité of paritair subcomité ».

B.2.2. Vóór de opheffing ervan bij de artikelen 36, respectievelijk 40, van de Wet Eenheidsstatuut, diende bij het bepalen van de opzeggingstermijnen voor arbeiders ook rekening te worden gehouden met de artikelen 61 en 65/3 van de Arbeidsovereenkomstenwet.

Die artikelen bepaalden :

« Art. 61. § 1. Op voorstel van het paritair comité of van de Nationale Arbeidsraad kan de Koning de opzeggingstermijnen wijzigen in het belang van bepaalde bijzondere categorieën van werknemers of voor de opzeggingen die om sociale of economische redenen zijn gedaan.

[...] ».

« Art. 65/3. § 1. In geval van toepassing van de bepalingen voorzien door of krachtens de artikelen 60 en 61, moeten de bij artikel 65/2 vastgestelde termijnen niet worden gerespecteerd.

§ 2. De paritaire comités en de paritaire subcomités, bevoegd voor de werkgevers en de werklieden waarop een koninklijk besluit van toepassing is dat krachtens artikel 61 de opzeggingstermijnen bepaalt en in werking getreden is voor 1 januari 2012, onderzoeken vóór 1 januari 2013 of deze opzeggingstermijnen niet moeten aangepast worden in dezelfde verhouding als deze die gebruikt werd voor artikel 65/2.

Bij ontstentenis van een voorstel van een paritair comité of een paritair subcomité worden de opzeggingstermijnen, voorzien krachtens artikel 61, en lager dan die vastgelegd in artikel 65/2, door de Koning verhoogd vanaf 1 januari 2013 in dezelfde verhouding als deze die gebruikt werd voor artikel 65/2 zonder de opzegtermijnen vastgelegd in artikel 65/2 te kunnen overschrijden.

[...] ».

Op grond van die bepalingen konden derhalve bij koninklijk besluit voor bepaalde sectoren, afwijkende opzeggingstermijnen worden bepaald.

B.2.3. Bovendien heeft de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 75 betreffende de opzeggingstermijnen van de werklieden, in werking getreden op 1 januari 2000, eveneens een afwijking ingevoerd van artikel 59 van de Arbeidsovereenkomstenwet door de opzeggingstermijn in geval van ontslag van een arbeider te verlengen volgens diens anciënniteit.

Die intersectorale collectieve overeenkomst, gesloten binnen de Nationale Arbeidsraad, is van toepassing op alle werkgevers van de privésector.

B.2.4. Rekening houdend met het bestaan van dergelijke bijzondere regelingen voor bepaalde sectoren heeft de wetgever een specifieke overgangsmaatregel genomen, die is vervat in artikel 70, § 1, van de Wet Eenheidsstatuut :

« In afwijking van artikel 37/2, § 1 en 2, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten en artikel 67, moeten, voor de opzeggingen ter kennis gebracht tussen 1 januari 2014 en 31 december 2017, de opzeggingstermijnen bepaald in paragraaf 2 worden nageleefd, indien de opzeggingstermijn, in geval van opzegging gegeven door de werkgever, op 31 december 2013 werd vastgesteld door de Koning op basis van de artikelen 61 of 65/3, § 2, van voornoemde wet van 3 juli 1978 en op die datum lager was dan de termijn bepaald in paragraaf 2, eerste lid.

Het eerste lid is niet van toepassing wanneer de opzeggingstermijn, vastgesteld door de Koning op basis van de artikelen 61 of 65/3, § 2, van voornoemde wet van 3 juli 1978 en lager dan paragraaf 2, eerste lid, slechts betrekking heeft op een anciënniteit beperkt tot één jaar.

Dit artikel is evenwel niet van toepassing op de bij koninklijk besluit vastgestelde opzeggingstermijnen in het kader van een herstructurering, met het oog op een rustpensioen of in het kader van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag ».

In die sectoren, waar de opzeggingstermijnen op 31 december 2013, in geval van opzegging door de werkgever, vastgesteld bij koninklijk besluit krachtens de artikelen 61 of 65/3, § 2, van de Arbeidsovereenkomstenwet, lager waren dan die bepaald in artikel 70, § 2, van de Wet Eenheidsstatuut, heeft de wetgever die opzeggingstermijnen opgetrokken naar het niveau bepaald bij dat artikel 70, § 2.

B.2.5. Artikel 70, § 2, van de Wet Eenheidsstatuut bepaalt :

« De na te leven opzeggingstermijnen in geval van kennisgeving van een opzegging door de werkgever in de omstandigheden bedoeld in paragraaf 1, zijn de volgende :

- twee weken wat de werknemers betreft die minder dan drie maanden anciënniteit tellen;
- vier weken wat de werknemers betreft die tussen drie maanden en minder dan zes maanden anciënniteit tellen;
- vijf weken wat de werknemers betreft die tussen zes maanden en minder dan vijf jaar anciënniteit tellen;
- zes weken wat de werknemers betreft die tussen vijf jaar en minder dan tien jaar anciënniteit tellen;
- acht weken wat de werknemers betreft die tussen tien jaar en minder dan vijftien jaar anciënniteit tellen;
- twaalf weken wat de werknemers betreft die tussen vijftien jaar en minder dan twintig jaar anciënniteit tellen;
- zestien weken wat de werknemers betreft die minstens twintig jaar anciënniteit tellen.

De na te leven opzeggingstermijnen in geval van kennisgeving van een opzegging door de werknemer in de omstandigheden bedoeld in paragraaf 1, zijn de volgende :

- een week wat de werknemers betreft die minder dan drie maanden anciënniteit tellen;
- twee weken wat de werknemers betreft die tussen drie maanden en minder dan vijf jaar anciënniteit tellen;
- drie weken wat de werknemers betreft die tussen vijf jaar en minder dan tien jaar anciënniteit tellen;
- vier weken wat de werknemers betreft die tussen tien jaar en minder dan vijftien jaar anciënniteit tellen;
- zes weken wat de werknemers betreft die tussen vijftien jaar en minder dan twintig jaar anciënniteit tellen;
- acht weken wat de werknemers betreft die minstens twintig jaar anciënniteit tellen ».

B.2.6. Voor de sectoren waarvoor de specifieke overgangsmaatregel van artikel 70, § 1, van de Wet Eenheidsstatuut geldt, dienen de opzeggingstermijnen in geval van een opzegging tussen 1 januari 2014 en 31 december 2017 niet bepaald te worden overeenkomstig de algemene opzeggingsregeling, maar overeenkomstig artikel 70, § 2, van die wet.

« Werknemers die op 31 december 2013 aanspraak maken op een opzeggingstermijn die lager ligt dan het in cao nr. 75 vervatte algemeen minimum (omdat deze lagere termijnen in hun sector naderhand werden afgesproken) zullen meteen overstappen naar de hogere termijnen die op hen vroeger ook al van toepassing waren : voor hen zullen de opzeggingstermijnen bepaald bij cao nr. 75 dus retroactief gelden. Hun vroeger opgebouwde anciënniteit zal meteen worden berekend alsof hun opzeggingstermijnen steeds volgens cao nr. 75 waren bepaald » (*Parl. St., Kamer, 2013-2014, DOC 53-3144/004, p. 9*).

Voor de betrokken sectoren dienen de opzeggingstermijnen in geval van een opzegging vanaf 1 januari 2018 te worden bepaald overeenkomstig de algemene opzeggingsregeling van artikel 37/2, § 1 en 2, van de Arbeidsovereenkomstenwet (*Parl. St., Kamer, 2013-2014, DOC 53-3144/001, p. 45*).

Volgens de memorie van toelichting wordt « de geleidelijke overgang naar de nieuwe opzeggingstermijnen [...] voor de hier geïndiceerde sectoren gerechtvaardigd geacht door het feit dat een onmiddellijke sprong naar de nieuwe opzeggingstermijnen de werkgelegenheid in de sector ernstig zou kunnen ontwrichten » (*Parl. St., Kamer, 2013-2014, DOC 53-3144/001, p. 45*).

B.2.7. Artikel 70, § 3, van de Wet Eenheidsstatuut bepaalt voorts :

« Bij collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in een paritair comité of een paritair subcomité kunnen de bij paragraaf 2 bepaalde opzeggingstermijnen sneller evolueren in de richting van de opzeggingstermijnen bepaald in artikel 37/2, § 1 en 2 van voornoemde wet van 3 juli 1978 ».

B.3. Het in het eerste middel bestreden artikel 70, § 4, van de Wet Eenheidsstatuut bepaalt :

« In afwijking van paragraaf 1, zijn de opzeggingstermijnen bepaald in paragraaf 2 van toepassing, op de werkgevers en de werknemers, indien cumulatief aan de volgende voorwaarden is voldaan :

1° de opzeggingstermijn werd op 31 december 2013 vastgesteld door de Koning op basis van de artikelen 61 of 65/3, § 2, van voornoemde wet van 3 juli 1978 en was op die datum lager dan de termijn bepaald in de tweede paragraaf;

2° de werknemer heeft geen vaste plaats van tewerkstelling;

3° de werknemer voert gewoonlijk op tijdelijke en mobiele werkplaatsen één of meer van volgende activiteiten uit :

- a) graafwerken;
- b) grondwerken;
- c) funderings- en verstevigingswerken;
- d) waterbouwkundige werken;
- e) wegenwerken;
- f) landbouwwerken;
- g) plaatsing van nutsleidingen;
- h) bouwwerken;
- i) montage en demontage van, inzonderheid geprefabriceerde elementen, liggers en kolommen;
- j) inrichtings- of uitrustingswerken;
- k) verbouwingswerken;
- l) vernieuwbouw;
- m) herstellingswerken;
- n) ontmantelingswerken;
- o) sloopwerken;
- p) instandhoudingswerken;
- q) onderhouds-, schilder- en reinigingswerken;
- r) saneringswerken;
- s) afwerkingswerkzaamheden behorende bij één of meer werken bedoeld in de punten a) tot r) ».

Wat de ontoevankelijkheid betreft

B.4.1. De verzoekende partijen vorderen in hun respectieve hoedanigheden van representatieve werknemersorganisaties (eerste tot en met vijfde verzoekende partij), van voorzitters van die vakorganisaties (zesde tot en met tiende verzoekende partij), van vakbondsafgevaardigden (elfde tot en met zestiende verzoekende partij) of ook uit eigen naam als werknemer (elfde tot en met zestiende verzoekende partij) de vernietiging van artikel 70, § 4, van de Wet Eenheidsstatuut.

B.4.2. De Ministerraad voert in eerste instantie aan dat geen van de verzoekende partijen doet blijken van het rechtens vereiste belang bij haar beroep.

B.4.3. Zonder dat het nodig is het belang van elk van de verzoekende partijen in elk van de aangevoerde hoedanigheden te onderzoeken, volstaat het vast te stellen dat de elfde verzoekende partij, die haar arbeidsovereenkomst voor arbeiders bij een onderneming die ressorteert onder het paritair comité nr. 124 voor het bouwbedrijf voorlegt, alsook loonfiches waarin onder rubriek 3211 een « mobiliteitsvergoeding passagier » is opgenomen, aldus voldoende aannemelijk maakt dat zij als arbeider valt onder het toepassingsgebied van de bestreden bepaling, die haar rechtstreeks en ongunstig kan raken doordat zij niet gerechtigd is op de algemene opzeggingstermijnen waarin artikel 3 van de bestreden wet voorziet.

B.5.1. De verzoekende partijen voeren aan dat artikel 70, § 4, van de Wet Eenheidsstatuut in strijd is met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 26 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten, doordat het de werknemers die onder de bestreden bepaling vallen, verschillend behandelt zonder dat daarvoor objectieve en pertinente criteria en een redelijke verantwoording bestaan, en zonder dat het evenredigheidsbeginsel in acht wordt genomen.

De verzoekende partijen voeren bovendien de schending aan van de artikelen 10, 11 en 23 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 26 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten, met artikel 4, lid 4, van het herziene Europees Sociaal Handvest, met artikel 31 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie en met artikel 7 van het Internationaal Verdrag inzake economische, sociale en culturele rechten. Die bepalingen waarborgen het recht van alle werknemers op een redelijke opzeggingstermijn, als onderdeel van het recht op een billijke en gelijke beloning, alsook het recht op menselijke waardigheid.

De verzoekende partijen klagen een eerste verschil in behandeling aan tussen, enerzijds, de werknemers (arbeiders) die cumulatief beantwoorden aan de drie criteria van artikel 70, § 4, van de Wet Eenheidsstatuut en die onder een uitzonderingsstelsel vallen, en, anderzijds, alle andere werknemers, voor wie de algemene, in artikel 3 van die wet bepaalde uniforme opzeggingstermijnen gelden.

De verzoekende partijen klagen een tweede verschil in behandeling aan tussen, enerzijds, de werknemers (arbeiders) die cumulatief beantwoorden aan de criteria van artikel 70, § 4, van de Wet Eenheidsstatuut en die voor onbepaalde tijd onder een uitzonderingsstelsel vallen, en, anderzijds, alle andere werknemers of de werknemers die onder artikel 70, § 1, van die wet vallen en die uiterlijk na 31 december 2017 eveneens recht hebben op de uniforme opzeggingstermijnen.

B.5.2. In tegenstelling tot wat de Ministerraad aanvoert, maken de verzoekende partijen voldoende duidelijk welke categorieën van personen in het licht van de toetsing aan het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie moeten worden vergeleken, zijnde de werknemers die vallen onder de niet in de tijd beperkte regeling van artikel 70, § 4, van de Wet Eenheidsstatuut, ten opzichte van, enerzijds, de werknemers die vallen onder de algemene opzeggingsregeling van artikel 3 van die wet en, anderzijds, de werknemers die vallen onder de in de tijd beperkte overgangsregeling van artikel 70, § 1, van die wet.

B.5.3. In tegenstelling tot wat de Ministerraad nog aanvoert, is het middel ook voldoende duidelijk in zoverre het niet alleen de schending aanvoert van de artikelen 10 en 11, maar ook van artikel 23 van de Grondwet en van de in het middel aangehaalde verdragsrechtelijke bepalingen, in samenhang gelezen met de voormelde grondwetsbepalingen.

Het onderzoek van de aangevoerde schending van de voormelde grondwetsbepalingen, in samenhang gelezen met de aangehaalde verdragsrechtelijke bepalingen, is afhankelijk van de draagwijdte van de bestreden bepaling en wordt bij het onderzoek ten gronde gevoegd.

Ten gronde

B.6. Bij zijn arrest nr. 125/2011 heeft het Hof geoordeeld dat de artikelen 52, § 1, tweede tot vierde lid, en 59 van de Arbeidsovereenkomstenwet in strijd waren met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet. Die bepalingen hielden een verschil in behandeling in tussen arbeiders en bedienden wat betreft de opzeggingstermijnen en wat betreft de carendag.

Het Hof was met name van oordeel dat het niet langer verantwoord was, achttien jaar nadat het in zijn arrest nr. 56/93 had geoordeeld dat het criterium van onderscheid tussen arbeiders en bedienden op basis van de manuele *versus* intellectuele arbeid niet objectief en redelijk verantwoord was, dat de voormelde verschillen « nog geruime tijd kunnen worden behouden, waardoor een toestand van manifeste ongrondwettigheid zou worden bestendig ».

B.7. Het bestreden artikel 70, § 4, van de Wet Eenheidsstatuut sluit de werknemers die beantwoorden aan de drie daarin vermelde criteria uit van de algemene – voor arbeiders en bedienden uniforme – regeling van de opzeggingstermijnen die in het in B.2.1 geciteerde artikel 3 van die wet zijn vastgelegd en die zijn ingevoegd in artikel 37/2 van de Arbeidsovereenkomstenwet.

Weliswaar wordt de situatie van de betrokken werknemers verbeterd wat de opzeggingstermijnen betreft, doordat ook voor hen – zoals voor de werknemers die vallen onder het toepassingsgebied van artikel 70, § 1, van de Wet Eenheidsstatuut – voortaan de nieuwe opzeggingstermijnen gelden van artikel 70, § 2, van die wet, geciteerd in B.2.5.

Bij een anciënniteit van de werknemers tot drie maanden zijn de opzeggingstermijnen nog dezelfde, maar na verloop van tijd zijn er steeds belangrijkere verschillen tussen de regeling van artikel 70, § 2 en 4, van de Wet Eenheidsstatuut en de algemene regeling van artikel 3 ervan. Bij een anciënniteit van achttien maanden belooft het verschil tussen de eerste regeling (vijf weken) en de tweede (tien weken) al het dubbele. Bij een anciënniteit van twintig jaar belooft de maximale opzeggingstermijn in artikel 70, § 2, zestien weken, terwijl in de algemene regeling de termijnen blijven toenemen tot 82 weken – meer dan het vijfvoudige – bij veertig jaar anciënniteit.

B.8. Worden onderworpen aan de maatregel van artikel 70, § 4, van de Wet Eenheidsstatuut, de werknemers die cumulatief voldoen aan de volgende voorwaarden :

- de opzeggingstermijn op 31 december 2013 werd vastgesteld door de Koning op basis van de artikelen 61 of 65/3, § 2, van voormelde wet van 3 juli 1978 en die opzeggingstermijn was op die datum lager dan de termijn bepaald in paragraaf 2;

- geen vaste plaats van tewerkstelling hebben;

- gewoonlijk op tijdelijke en mobiele werkplaatsen een of meer van de in dat artikel opgesomde activiteiten uitvoeren.

De parlementaire voorbereiding van de Wet Eenheidsstatuut doet blijken dat de arbeiders van de bouwsector – of althans een groot deel daarvan – worden beoogd (*Parl. St.*, Kamer, 2013-2014, DOC 53-3144/004, pp. 9, 12, 14, 16-19, 22, 27, 29 en 32-33; Senaat, 2013-2014, nr. 5-2396/2, pp. 10, 14, 20 en 25).

B.9. Het eerste criterium voor de toepassing van artikel 70, § 4, van de Wet Eenheidsstatuut bestaat erin dat voor de betrokken werknemer op 31 december 2013 (de datum voorafgaand aan de inwerkingtreding van de bestreden wet) door de Koning op basis van de artikelen 61 of 65/3, § 2, van de Arbeidsovereenkomstenwet een opzeggingstermijn was bepaald die lager was dan de termijn bepaald in artikel 70, § 2, van de Wet Eenheidsstatuut.

Op basis van artikel 61 van de Arbeidsovereenkomstenwet waren voor de arbeiders uit de bouwsector specifieke, van artikel 59, tweede en derde lid, van die wet afwijkende opzeggingstermijnen vastgesteld.

Artikel 2 van het koninklijk besluit van 13 januari 1982 « tot vaststelling van de opzeggingstermijnen in de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor het bouwbedrijf ressorteren » bepaalde :

« Is de overeenkomst voor onbepaalde tijd gesloten, dan heeft ieder der partijen het recht om die te beëindigen door opzegging aan de andere onder de volgende voorwaarden :

a) wanneer het werklieden betreft die minder dan zes maand ononderbroken in dienst van dezelfde onderneming zijn, is de door de werkgever in acht te nemen opzeggingstermijn op drie dagen en deze welke door de werkmans dient nageleefd, op één werkdag vastgesteld;

b) wanneer het werklieden betreft die van zes maand tot minder dan drie jaar ononderbroken in dienst van dezelfde onderneming zijn, is de door de werkgever in acht te nemen opzeggingstermijn op veertien dagen en deze welke door de werkmans dient nageleefd, op zeven dagen vastgesteld.

[...] ».

Bij koninklijk besluit van 10 december 2012 « tot vaststelling van de opzeggingstermijnen voor de werklieden, waarop artikel 65/1 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten van toepassing is, van de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor het bouwbedrijf ressorteren (PC 124) », dat in werking is getreden op 1 januari 2013, werden de opzeggingstermijnen voor die arbeiders bepaald als volgt :

« Art. 3. In afwijking van de bepalingen van artikel 59, tweede en derde lid, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten wordt, wanneer de opzegging van de werkgever uitgaat, de te geven opzeggingstermijn bij het beëindigen van de arbeidsovereenkomst voor werklieden, gesloten voor onbepaalde tijd, vastgesteld op :

a) vier werkdagen wat de werklieden betreft die minder dan zes maanden anciënniteit in de onderneming tellen;

b) zestien dagen wat de werklieden betreft die tussen zes maanden en minder dan drie jaren anciënniteit in de onderneming tellen;

c) tweeëndertig dagen wat de werklieden betreft die tussen drie en minder dan twintig jaren anciënniteit in de onderneming tellen;

d) vierenzestig dagen wat de werklieden betreft die twintig of meer jaren anciënniteit in de onderneming tellen. Voor de toepassing van dit artikel wordt als werkdag beschouwd, iedere kalenderdag, met uitzondering van de zondagen, feestdagen en dagen waarop, krachtens de voor de bouwrijverheid geldende reglementering, niet mag worden gewerkt ».

Voor de arbeiders die ressorteerden uit de bouwsector (paritair comité nr. 124) waren er dus op 31 december 2013 opzeggingstermijnen die lager waren dan die welke zijn vastgesteld bij artikel 70, § 2, van de Wet Eenheidsstatuut.

B.10. De toepassing van het eerste criterium van artikel 70, § 4, van de Wet Eenheidsstatuut heeft betrekking op werknemers die ressorteren onder een van de paritaire comités in sectoren waarvoor opzeggingstermijnen zijn vastgesteld die op 31 december 2013 lager waren dan die van de sectoren waarvoor de op 10 februari 2000 bij koninklijk besluit algemeen bindend verklaarde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 75, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, betreffende de opzeggingstermijnen van de werklieden (*Belgisch Staatsblad*, 26 februari 2000), van toepassing was, nu de opzeggingstermijnen van die cao nr. 75 bij ontslag door de werkgever voor een arbeider met een anciënniteit van zes maanden of meer, dezelfde zijn als die van artikel 70, § 2, van de Wet Eenheidsstatuut alsook van het vroegere artikel 59 van de Arbeidsovereenkomstenwet, zoals aangevuld bij artikel 4 van de wet van 22 april 2003, wanneer de opzegging uitging van een werkgever die niet onder het toepassingsgebied valt van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités.

Die regelingen hebben alle gemeen dat zij betrekking hebben op de situatie van arbeiders (werklieden), niet van bedienden, wat de opzeggingstermijnen betreft.

Het door de wetgever gekozen eerste criterium van artikel 70, § 4, van de Wet Eenheidsstatuut blijft derhalve, zij het onrechtstreeks, gebaseerd op het onderscheid tussen arbeiders en bedienden.

B.11. Het eerste criterium van artikel 70, § 4, van de Wet Eenheidsstatuut, in de hypothese van een opzegging door de werkgever, is hetzelfde als dat voor de toepassing van artikel 70, § 1, van die wet, dat niet is bestreden.

Het verschil tussen de regeling van artikel 70, § 4, en die van artikel 70, § 1, van de Wet Eenheidsstatuut bestaat erin dat de eerste regeling permanent is en de tweede een overgangsregeling inhoudt. De regeling van artikel 70, § 1, heeft immers betrekking op de opzeggingen die tussen 1 januari 2014 en 31 december 2017 ter kennis zijn gebracht. Voor de in artikel 70, § 1, bedoelde werknemers (arbeiders) dienen de opzeggingstermijnen in geval van een opzegging vanaf 1 januari 2018 te worden bepaald overeenkomstig de algemene opzeggingsregeling van artikel 37/2 van de Arbeidsovereenkomstenwet, ingevoegd bij artikel 3 van de bestreden wet.

B.12. Zoals blijkt uit de parlementaire voorbereiding is de tot stand gebrachte regeling het resultaat van een zeer moeizaam bereikt compromis in een aangelegenheid waarvoor niet alleen voor de verschillen in de opzeggingstermijnen, maar ook voor de andere historisch gegroeide verschillen tussen arbeiders en bedienden oplossingen dienden te worden gezocht.

Het Hof houdt zowel rekening met de aard van de betrokken sociaal-economische aangelegenheid, waarin de inbreng van de sociale partners zo kenmerkend is voor het Belgisch sociaal overlegmodel, als met het gegeven dat de aanpassing van de opzeggingstermijnen in het belang van de arbeiders gepaard gaat met de vrees dat in volle tijden van crisis op de arbeidsmarkt nog meer betrekkingen verloren zouden gaan.

B.13. Indien het derhalve nog redelijk verantwoord zou zijn dat, voor die sectoren waar de sociale partners en de wetgever inmiddels inspanningen hebben gedaan om de verschillen tussen arbeiders en bedienden inzake de opzeggingstermijnen te milderen door middel van de voormelde cao nr. 75 en de wet van 12 april 2011 « houdende aanpassing van de wet van 1 februari 2011 houdende verlenging van de crisismaatregelen en uitvoering van het interprofessioneel akkoord, en tot uitvoering van het compromis van de Regering met betrekking tot het ontwerp van interprofessioneel akkoord », bij artikel 70, § 1, van de Wet Eenheidsstatuut is voorzien in een overgangsregeling die de gelijkstelling tussen de arbeiders en bedienden op het stuk van de opzeggingstermijnen tegen 1 januari 2018 voltooit, kan evenwel niet worden aangenomen dat voor de categorie van arbeiders die in artikel 70, § 4, van de Wet Eenheidsstatuut is beoogd, een in de tijd onbeperkte discriminatie van die arbeiders op het stuk van de opzeggingstermijnen wordt gehandhaafd zonder dat daarvoor een redelijke verantwoording bestaat.

B.14.1. De verantwoording van het voorontwerp van de bestreden bepaling luidde aanvankelijk als volgt :

« ' [...]

De in deze sector gehanteerde opzeggingstermijnen worden gecompenseerd door de schaarste aan betrokken werknemers, waarop zowel van werkgevers- als van werknemerszijde al sinds lang wordt gewezen.

Met het oog op de werkgelegenheid, de gezondheid en veiligheid van werknemers en de kwaliteit van de arbeid, kan deze uitzondering voor de betrokken activiteiten die aan de voorwaarden voldoen worden geëvalueerd. ' »

Wat laatstgenoemde regeling betreft, wordt aan die verantwoording door de gemachtigde nog het volgende toegevoegd :

' Naast de schaarste op de arbeidsmarkt, is de uitzondering gerechtvaardigd door het zeer specifieke stelsel van waarborg van bestaanszekerheid dat deze bouwarbeiders beschermt, en dat gekoppeld is aan een tewerkstelling in de sector (niet gekoppeld aan één werkgever). Verlies van werk wordt zo opgevangen. ' » (*Parl. St.*, Kamer, 2013-2014, DOC 53-3144/001, p. 112).

De Raad van State merkte hieromtrent op :

« 10.3. Het is zeer de vraag of de ontworpen afwijking op de harmonisering van de opzeggingstermijnen in het licht van de rechtspraak van het Grondwettelijk Hof wel toelaatbaar is (zie ook *supra*, opmerking 8.2). Die vraag klemt des te meer wanneer die afwijkende regeling niet beperkt is in de tijd en bovendien enkel geldt voor een specifieke sector (artikel 70, § 4, van het ontwerp).

Wat de nieuwe vorm van ongelijke behandeling betreft die uit die afwijkende regeling voortvloeit, komt vooral de verantwoording voor de regeling die niet beperkt is in de tijd als problematisch voor. Aangezien een schaarste op de arbeidsmarkt in de meeste gevallen een tijdelijk probleem is, of minstens een gegeven is dat evolutief van aard is, wordt niet ingezien waarom die regeling niet in de tijd kan worden beperkt. Bovendien is het niet duidelijk waarom die regeling dan enkel geldt voor de in artikel 70, § 4, van het ontwerp bepaalde werknemers en bijvoorbeeld niet ook voor andere werknemers in knelpuntberoepen » (*ibid.*, pp. 112-113).

B.14.2. De memorie van toelichting heeft derhalve de aanvankelijke verantwoording als volgt gepreciseerd :

« De toepassing van de korte opzeggingstermijnen voor werknemers tewerkgesteld op tijdelijke en mobiele werkplaatsen wordt verantwoord door doelstemming [lees : de doelstelling] om voor deze werknemers de sociale bescherming die gepaard gaat met arbeidsovereenkomsten van onbepaalde duur te handhaven.

Deze werknemers hebben vandaag immers over het algemeen een arbeidsovereenkomst van onbepaalde duur, ondanks de tijdelijke aard van hun werkzaamheden op de plaatsen van tewerkstelling/werven. Ze genieten dus van een volledige sociale bescherming - in het bijzonder de bestaanszekerheid - die verbonden is aan een contract van onbepaalde duur. Deze situatie is mogelijk omwille van de korte opzeggingstermijnen die tot op vandaag op deze werknemers van toepassing zijn.

Bij gebrek aan een uitzonderingsregeling, zou een verlenging van de opzeggingstermijnen ingevolge de toepassing van de nieuwe geharmoniseerde opzegging, tot gevolg hebben dat het gebruik van overeenkomsten van onbepaalde duur zou stoppen. Op deze manier zou het sociaal statuut van werknemers tewerkgesteld op plaatsen van tewerkstelling/tijdelijke en mobiele werkplaatsen verzwakt worden. De overeenkomst van onbepaalde duur zal er op grote schaal vervangen worden door vormen van tijdelijke arbeid (niet-opeenvolgende overeenkomsten van bepaalde duur, overeenkomsten voor een duidelijk omschreven werk, eerder seizoensgebonden overeenkomsten,...).

Het verschil in behandeling van de werknemers gevisieerd door het uitzonderingsregime ten aanzien van andere werknemers (die werken op vaste plaatsen van tewerkstelling) is objectief gemotiveerd door de noodzaak de sociale bescherming van deze categorie van werknemers te bewaren » (*ibid.*, pp. 45-46).

B.14.3. De aldus uiteengezette redenen kunnen het in de tijd onbeperkte karakter van de bestreden maatregel niet redelijk verantwoord maken. Bovendien betreft die maatregel enkel die specifieke categorie van arbeiders en brengt hij geen gelijkstelling met de situatie van de bedienden mee.

Ook al heeft de beoogde categorie van arbeiders « over het algemeen een arbeidsovereenkomst van onbepaalde duur, ondanks de tijdelijke aard van hun werkzaamheden », dan nog zou daaruit niet kunnen worden afgeleid dat die categorie van arbeiders, meer dan andere categorieën van werknemers, het risico loopt dat bij een aanpassing van de opzeggingstermijnen, minstens tot het niveau van het overgangsstelsel van artikel 70, § 1, van de Wet Eenheidsstatuut, de overeenkomsten van onbepaalde duur « op grote schaal vervangen worden door vormen van tijdelijke arbeid ».

Indien men evenwel tot zulk een vaststelling zou komen, zou het aan de wetgever staan om maatregelen te nemen ter bestrijding van de eventuele neveneffecten van de harmonisatie van de opzeggingstermijnen voor arbeiders en bedienden, zonder dat het evenwel noodzakelijk is die harmonisatie ter discussie te stellen.

B.15. Door het hanteren van de twee andere criteria van artikel 70, § 4, van de Wet Eenheidsstatuut – de vereiste van een tewerkstelling zonder vaste plaats en de vereiste « gewoonlijke » uitoefening van de in dat artikel opgesomde activiteiten op tijdelijke en mobiele werkplaatsen – doet de bestreden maatregel bovendien in de bouwsector nieuwe verschillen in behandeling ontstaan tussen werknemers van die sector, op basis van criteria die geen voldoende pertinent verband houden met het aangegeven doel dat erin zou bestaan de sociale bescherming van die specifieke categorie van personen te vrijwaren.

Uit de parlementaire voorbereiding blijkt niet – en de Ministerraad toont niet aan – welke objectieve gegevens zouden verantwoorden dat de nood aan sociale bescherming zich het meest zou doen gevoelen voor enkel die arbeiders die zich in een situatie bevinden die overeenstemt met de drie criteria vermeld in artikel 70, § 4, van de Wet Eenheidsstatuut.

Weliswaar bepaalt artikel 70, § 3, van de Wet Eenheidsstatuut dat de bij paragraaf 2 vastgestelde opzeggings-termijnen door middel van een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in een paritair comité of in een paritair subcomité « sneller [kunnen] evolueren in de richting van de opzeggingstermijnen bepaald in artikel 37/2, §§ 1 en 2 van voornoemde wet van 3 juli 1978 », maar met die loutere mogelijkheid wordt de discriminatie van de overige arbeiders nochtans niet verholpen.

B.16. De bestreden maatregel van artikel 70, § 4, van de Wet Eenheidsstatuut - die een permanent verschil in behandeling laat voortbestaan tussen arbeiders en bedienden wat de opzeggingstermijnen betreft - berust niet op een redelijke verantwoording.

Het eerste middel is gegrond in zoverre het de schending aanvoert van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet. Artikel 70, § 4, van de Wet Eenheidsstatuut dient te worden vernietigd.

B.17. Nu een onderzoek van de overige in het eerste middel aangehaalde referentienormen niet kan leiden tot een ruimere vernietiging, is er geen aanleiding om het middel in dat opzicht te onderzoeken.

B.18.1. De Ministerraad en de tussenkomenende partij vragen dat het Hof, indien het zou besluiten tot de vernietiging van de bestreden bepaling, de gevolgen ervan zou handhaven gedurende een zekere tijd.

B.18.2. Er blijft krachtens de huidige regeling van artikel 70, § 1, van de Wet Eenheidsstatuut nog altijd een substantieel verschil bestaan tussen arbeiders en bedienden wat hun opzeggingstermijnen betreft, maar dat verschil houdt ten minste op te bestaan op 1 januari 2018. De regeling van dat artikel zal in ieder geval op de meeste arbeiders uit de bouwsector van toepassing zijn.

Wat het voorliggende verschil in behandeling betreft, zou een niet-gemoduleerde vernietiging van het bestreden artikel 70, § 4, leiden tot een aanzienlijke rechtsonzekerheid en een groot aantal werkgevers die, door die vernietiging, onmiddellijk zouden worden geconfronteerd met de verplichting om heel wat langere opzeggingstermijnen dan die welke bij de bestreden bepaling zijn vastgesteld in acht te nemen, in ernstige financiële moeilijkheden kunnen brengen.

B.19. De gevolgen van het vernietigde artikel 70, § 4, moeten derhalve tot uiterlijk 31 december 2017 worden gehandhaafd.

Ten aanzien van artikel 97 van de wet van 26 december 2013

Wat de bestreden bepaling betreft

B.20. In het tweede middel, gericht tegen artikel 97 van de Wet Eenheidsstatuut, klagen de verzoekende partijen aan dat zowel de werknemers die vallen onder de regeling van artikel 70, § 4, van die wet als de werknemers die vallen onder de regeling van artikel 70, § 1 ervan worden uitgesloten van de ontslagcompensatievergoeding die krachtens de bestreden bepaling aan andere werknemers wordt toegekend. Werknemers die vallen onder de regeling van artikel 70, § 1, van de Wet Eenheidsstatuut, blijven tot 31 december 2017 verstoken van die vergoeding, terwijl werknemers die vallen onder de regeling van artikel 70, § 4, van die wet voor onbepaalde tijd worden uitgesloten.

De verzoekende partijen voeren een schending aan van de artikelen 10, 11 en 23 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 26 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten, met artikel 4, lid 4, van het herziene Europees Sociaal Handvest, met artikel 31 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie en met artikel 7 van het Internationaal Verdrag inzake economische, sociale en culturele rechten.

B.21. Artikel 97 van de Wet Eenheidsstatuut bepaalt :

« In artikel 7 van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 1 februari 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1, derde lid, wordt aangevuld met de bepalingen onder zf), luidende :

’ zf) met behulp van de instellingen opgericht krachtens punt i), onder de voorwaarden en de nadere regels die door de Koning worden vastgesteld, de uitbetaling verzekeren van een ontslagcompensatievergoeding aan werknemers waarvan de duur van de opzeggingstermijn of van de overeenstemmende opzeggingsvergoeding overeenkomstig de wetgeving minstens gedeeltelijk moet worden bepaald op basis van de anciënniteit verworven als arbeider in de periode gelegen vóór 1 januari 2014. ’;

2° er wordt een § 1sexies ingevoegd, luidende :

’ § 1sexies. De vergoeding bedoeld in § 1, derde lid, zf), compenseert, volgens de regels bepaald door de Koning, het verschil tussen enerzijds de opzeggingstermijn of de overeenstemmende opzeggingsvergoeding die de werkgever moet toekennen en anderzijds de opzeggingstermijn of de overeenstemmende opzeggingsvergoeding die de werkgever zou toegekend hebben alsof de totale anciënniteit van de werknemer volledig verworven was na 31 december 2013.

De vergoeding wordt slechts toegekend indien de werknemer gelijktijdig aan de volgende voorwaarden voldoet :

1° de begindatum van zijn ononderbroken arbeidsovereenkomst is gelegen vóór 1 januari 2014;

2° de arbeidsovereenkomst bedoeld in 1° is een arbeidsovereenkomst voor werklieden in de zin van artikel 2 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, of in de zin van artikel 7bis van de wet van 20 juli 2001 tot bevordering van buurtdiensten en -banen, of bedoeld door Titel V van de voormelde wet van 3 juli 1978;

3° hij voldoet aan één van de volgende voorwaarden :

a) zijn anciënniteit in de onderneming bedraagt ten minste dertig jaar op de dag waarop de wet van 26 december 2013 betreffende de invoering van een eenheidsstatuut tussen arbeiders en bedienden inzake de opzeggingstermijnen en de carenzdag en begeleidende maatregelen wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*;

b) zijn anciënniteit in de onderneming bedraagt op 1 januari 2014 ten minste twintig jaar;

c) zijn anciënniteit in de onderneming bedraagt op 1 januari 2015 ten minste vijftien jaar;

d) zijn anciënniteit in de onderneming bedraagt op 1 januari 2016 ten minste tien jaar;

e) zijn anciënniteit in de onderneming bedraagt op 1 januari 2017 minder dan tien jaar;

4° hij wordt ontslagen na 31 december 2013.

De werknemer op wie artikel 70 van voormelde wet van toepassing is, is uitgesloten van het toepassingsgebied van de ontslagcompensatievergoeding.

[...]’;

[...]».

Artikel 97 van de Wet Eenheidsstatuut voorziet in een ontslagcompensatievergoeding voor werknemers van wie de duur van de opzeggingstermijn of van de overeenstemmende opzeggingsvergoeding overeenkomstig de wetgeving minstens gedeeltelijk moet worden bepaald op basis van de anciënniteit verworven als arbeider in de periode gelegen vóór 1 januari 2014.

De bestreden bepaling sluit evenwel de werknemers op wie artikel 70 van de Wet Eenheidsstatuut van toepassing is uit van die ontslagcompensatievergoeding.

Wat de ontvankelijkheid betreft

B.22.1. De Ministerraad voert in eerste instantie aan dat geen van de verzoekende partijen doet blijken van het rechts vereiste belang om een vernietiging van artikel 97 van de Wet Eenheidsstatuut te vorderen. In zijn memorie van wederantwoord voert de Ministerraad aan dat de verzoekende partijen die zich beroepen op hun hoedanigheid van werknemer in de bouwsector hoogstens kunnen aantonen dat zij onder de werkingssfeer van artikel 70, § 1, van de Wet Eenheidsstatuut vallen en een belang kunnen hebben om artikel 97 van die wet aan te vechten nu die bepaling hen de ontslagcompensatievergoeding ontzegt.

B.22.2. Zonder dat het nodig is het belang van elk van de verzoekende partijen in elk van de aangevoerde hoedanigheden te onderzoeken, volstaat het vast te stellen dat de elfde verzoekende partij, die haar arbeidsovereenkomst voor arbeiders bij een onderneming die ressorteert onder het paritair comité nr. 124 voor het bouwbedrijf voorlegt, aldus voldoende aannemelijk maakt dat zij behoort tot de categorie van personen die krachtens de bestreden bepaling worden uitgesloten van de ontslagcompensatievergoeding waarin artikel 97 van de Wet Eenheidsstatuut voorziet.

Die verzoekende partij doet derhalve blijken van een belang om die uitsluiting aan te vechten.

B.23.1. In tegenstelling tot wat de Ministerraad aanvoert, kunnen de in artikel 70 van de Wet Eenheidsstatuut bedoelde werknemers in het licht van het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie worden vergeleken met andere werknemers, wanneer het erop aankomt te bepalen of zij al dan niet aanspraak zouden kunnen maken op de ontslagcompensatievergoeding.

B.23.2. In tegenstelling tot wat de Ministerraad nog aanvoert, is het middel ook voldoende duidelijk in zoverre het niet alleen de schending aanvoert van de artikelen 10 en 11, maar ook van artikel 23 van de Grondwet en van de in het middel aangehaalde verdragsrechtelijke bepalingen, in samenhang gelezen met de voormelde grondwetsbepalingen.

Het onderzoek van de aangevoerde schending van de voormelde grondwetsbepalingen, in samenhang gelezen met de aangehaalde verdragsrechtelijke bepalingen, is evenwel afhankelijk van de draagwijdte van de bestreden bepaling en wordt bij het onderzoek ten gronde gevoegd.

Ten gronde

B.24.1. In de memorie van toelichting wordt de bestreden bepaling als volgt verantwoord :

« Door artikel 97 wordt aan de RVA een bijkomende taak toegewezen, namelijk het betalen van de ontslagcompensatievergoeding.

Voor (ex-)arbeiders die een anciënniteit bewijzen die gedeeltelijk vóór 1 januari 2014 en gedeeltelijk vanaf 1 januari 2014 gelegen is, wordt de opzeggingstermijn of daarmee overeenstemmende opzeggingsvergoeding gedeeltelijk berekend volgens de oude wetgeving voor wat de anciënniteit betreft vóór 1 januari 2014, en gedeeltelijk volgens de nieuwe wetgeving voor wat de anciënniteit betreft vanaf 1 januari 2014. De bedoeling is evenwel niet dat deze werknemers voor altijd het ‘nadeel’ van de anciënniteit vóór 1 januari 2014 ondervinden. Daarom zullen zij volgens een bepaald tijdpad worden geïntegreerd in de nieuwe wetgeving. Vanaf een bepaald ogenblik zal men er van uitgaan dat hun anciënniteit volledig verworven is onder de nieuwe wetgeving, zelfs al is die voor een stuk verworven vóór 1 januari 2014.

De werkgever zal de werknemer in dat geval evenwel geen opzeggingstermijn of -vergoeding toekennen volgens de nieuwe wetgeving, maar wel nog steeds de berekening maken op basis van een stuk anciënniteit vóór 1 januari 2014 en een stuk anciënniteit vanaf 1 januari 2014.

De RVA zal het verschil tussen het bedrag dat de werkgever betaalt en het bedrag waarop de werknemer volgens de nieuwe wetgeving recht heeft, bijpassen in de vorm van een ontslagcompensatievergoeding.

[...]

Er is ook toegevoegd dat de werknemers die tijdelijk of definitief onder een afwijkende regeling inzake opzegtermijnen vallen, niet gerechtigd zijn op de ontslagcompensatievergoeding » (*Parl. St.*, Kamer, 2013-2014, DOC 53-3144/001, pp. 56-57).

B.24.2. In het verslag van de Commissie voor Sociale Zaken van de Kamer van volksvertegenwoordigers is vermeld :

« Werknemers die onder de uitzonderingsregeling vallen, hebben geen recht op de ontslagcompensatievergoeding : omdat de nieuwe opzeggingstermijnen voor hen niet gelden, is er geen reden om de niet-toepassing van die termijnen in het verleden te compenseren. Deze werknemers blijven wel aanspraak maken op de ontslaguitkering » (*Parl. St.*, Kamer, 2013-2014, DOC 53-3144/004, p. 10, en Senaat, 2013-2014, nr. 5-2396/2, p. 11).

B.25. De artikelen 67, 68 en 69 van de Wet Eenheidsstatuut, die een algemeen overgangstelsel inhouden voor de werknemers die reeds in dienst waren vóór de inwerkingtreding van de Wet Eenheidsstatuut, bepalen :

« Art. 67. De na te leven opzeggingstermijn in geval van ontslag door de werkgever of ontslag door de werknemer van werknemers wier arbeidsovereenkomst een aanvang heeft genomen vóór 1 januari 2014, wordt vastgesteld door de twee termijnen die berekend worden zoals respectievelijk bepaald in de artikelen 68 en 69, op te tellen.

Art. 68. Het eerste deel wordt berekend in functie van de ononderbroken dienstanciënniteit verworven op 31 december 2013.

Die termijn wordt vastgesteld op basis van de wettelijke, reglementaire en conventionele regels die gelden op 31 december 2013 en die van toepassing zijn in geval van opzegging ter kennis gebracht op deze datum.

Voor de bedienden van wie het jaarlijks loon 32.254 euro overschrijdt op 31 december 2013, wordt die termijn, in afwijking van het tweede lid, vastgesteld op een maand per begonnen jaar anciënniteit bij opzegging door de werkgever, met een minimum van drie maanden.

Voor de bedienden van wie het jaarlijks loon 32.254 euro overschrijdt op 31 december 2013, wordt die termijn, bij opzegging door de bediende, in afwijking van het tweede lid, vastgesteld op anderhalve maand per begonnen periode van vijf jaar anciënniteit, met een maximum van vier en een halve maand indien zijn jaarlijks loon 64.508 euro niet overschrijdt op 31 december 2013 of zes maanden indien zijn jaarlijks loon op 31 december 2013 64.508 euro overschrijdt.

Art. 69. Het tweede deel wordt berekend in functie van de ononderbroken dienstanciënniteit verworven vanaf 1 januari 2014.

De termijn wordt vastgesteld volgens de wettelijke of reglementaire regels die gelden op het ogenblik van de kennisgeving van de opzegging.

[...] ».

B.26.1. Zoals blijkt uit de in B.24.1 geciteerde parlementaire voorbereiding, is de ontslagcompensatievergoeding van toepassing op werknemers van wie de opzeggingstermijn of de daarmee overeenstemmende opzeggingsvergoeding ten minste gedeeltelijk wordt vastgesteld op basis van de anciënniteit die als arbeider werd verworven in de periode voorafgaand aan 1 januari 2014, en voor wie ervan zal worden uitgegaan dat de anciënniteit volledig na die datum werd verworven zodat de opzeggingstermijn of de daarmee overeenstemmende opzeggingsvergoeding wordt berekend op grond van de nieuwe wetgeving, die voor hen gunstiger is. De wetgever heeft geoordeeld dat het aangewezen was de last van langere opzeggingstermijnen of hogere opzeggingsvergoedingen niet alleen aan de werkgever op te leggen. Zo mag die laatste de anciënniteit van een werknemer en bijgevolg de opzeggingstermijn of opzeggingsvergoeding gedeeltelijk op basis van de vroegere wetgeving en gedeeltelijk op basis van de nieuwe berekenen, terwijl de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening het verschil tussen het aldus berekende bedrag en het bedrag waarop de werknemer volgens de nieuwe wet recht heeft, moet bijpassen.

B.26.2. Werknemers op wie artikel 70 van de Wet Eenheidsstatuut van toepassing is, zijn uitgesloten van het toepassingsgebied van het bestreden artikel 97 omdat, zoals de Ministerraad opmerkt, de opzeggingstermijnen of de daarmee overeenstemmende opzeggingsvergoedingen beantwoorden aan regels die afwijken van de nieuwe bepalingen die voor alle werknemers gelden. Zoals in de parlementaire voorbereiding van de bestreden bepaling erop is gewezen, was er, doordat de nieuwe opzeggingstermijnen niet op die categorie van toepassing waren, geen reden om in enige compensatie, van welke aard ook, te voorzien.

Zoals in B.16 is vermeld, berust de maatregel van artikel 70, § 4, van de Wet Eenheidsstatuut, die een permanent verschil in behandeling laat voortbestaan tussen arbeiders en bedienden wat de opzeggingstermijnen betreft, evenwel niet op een redelijke verantwoording, en schendt hij bijgevolg de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

De huidige regeling van artikel 70, § 1, van de Wet Eenheidsstatuut laat een substantieel verschil voortbestaan tussen arbeiders en bedienden wat de opzeggingstermijnen betreft, maar dat verschil houdt ten minste op te bestaan met ingang van 1 januari 2018.

B.26.3. Aangezien de werknemers die met die bepalingen te maken hebben een anciënniteit kunnen hebben verworven volgens de vroegere wetgeving en de nadelen daarvan kunnen ondervinden voor wat betreft de berekening van de opzeggingstermijn of de overeenstemmende opzeggingsvergoeding, terwijl de nieuwe opzeggingstermijnen op hen moeten worden toegepast vanaf 1 januari 2018, moeten zij de vergoeding kunnen genieten die ertoe strekt de niet-toepassing van de nieuwe termijnen voor de periode die aan die datum voorafgaat, te compenseren.

B.26.4. De Ministerraad voert nog aan dat de arbeiders die vallen onder de afwijkende regeling van artikel 70 van de Wet Eenheidsstatuut bepaalde voordelen blijven genieten, zoals de bij de wet van 12 april 2011 ingevoerde ontsluitkering (artikel 98 van de Wet Eenheidsstatuut) en eventuele aanvullende vergoedingen (artikel 94 van de Wet Eenheidsstatuut). Het volstaat evenwel niet om te wijzen op een aantal maatregelen die in bepaalde omstandigheden in het voordeel kunnen zijn van die werknemers om te dezen het verschil in behandeling wat de ontslagcompensatievergoeding betreft te kunnen verantwoorden.

B.27. De bestreden maatregel berust derhalve niet op een redelijke verantwoording.

Het tweede middel is gegrond in zoverre het de schending aanvoert van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet. In artikel 97 van de Wet Eenheidsstatuut dient het volgende lid te worden vernietigd : « De werknemer op wie artikel 70 van voormelde wet van toepassing is, is uitgesloten van het toepassingsgebied van de ontslagcompensatievergoeding ».

B.28. Nu een onderzoek van de overige in het tweede middel aangehaalde referentienormen niet kan leiden tot een ruimere vernietiging, is er geen aanleiding om het middel in dat opzicht te onderzoeken.

B.29. De Ministerraad en de tussenkomende partij vragen dat het Hof, indien het zou besluiten tot de vernietiging van de bestreden bepaling, de gevolgen ervan zou handhaven gedurende een zekere tijd.

B.30. Rekening houdend met het feit dat de gevolgen van artikel 70, § 4, van de Wet Eenheidsstatuut worden gehandhaafd tot 31 december 2017, dienen de gevolgen van het vernietigde lid van artikel 97 tot die datum te worden gehandhaafd.

Om die redenen,

het Hof

- vernietigt artikel 70, § 4, van de wet van 26 december 2013 betreffende de invoering van een eenheidsstatuut tussen arbeiders en bedienden inzake de opzeggingstermijnen en de carenzdag en begeleidende maatregelen;

- vernietigt in artikel 97 van dezelfde wet, het lid « De werknemer op wie artikel 70 van voormelde wet van toepassing is, is uitgesloten van het toepassingsgebied van de ontslagcompensatievergoeding. »;

- handhaaft de gevolgen van de vernietigde bepalingen tot 31 december 2017.

Aldus gewezen in het Nederlands, het Frans en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 17 september 2015.

De griffier,

P.-Y. Dutilleux

De voorzitter,

A. Alen

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2015/204431]

Extrait de l'arrêt n° 116/2015 du 17 septembre 2015

Numéro du rôle : 5951

En cause : le recours en annulation des articles 70, § 4, et 97 (*partim*) de la loi du 26 décembre 2013 concernant l'introduction d'un statut unique entre ouvriers et employés en ce qui concerne les délais de préavis et le jour de carence ainsi que de mesures d'accompagnement, introduit par la Confédération des syndicats chrétiens et autres.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents A. Alen et J. Spreutels, et des juges E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet et R. Leysen, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président A. Alen,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet du recours et procédure*

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 30 juin 2014 et parvenue au greffe le 2 juillet 2014, un recours en annulation des articles 70, § 4, et 97 (*partim*) de la loi du 26 décembre 2013 concernant l'introduction d'un statut unique entre ouvriers et employés en ce qui concerne les délais de préavis et le jour de carence ainsi que de mesures d'accompagnement (publiée au *Moniteur belge* du 31 décembre 2013, troisième édition) a été introduit par la Confédération des syndicats chrétiens (CSC), la Fédération générale du travail de Belgique (FGTB), la Centrale générale des syndicats libéraux de Belgique (CGSLB), la CSC Bâtiment- Industrie et Energie (CSC BIE), la Centrale générale FGTB (CG FGTB), Marc Leemans, Rudy De Leeuw, Jan Vercamst, Stefaan Vanthourenhout, Alain Clauwaert, Robby De Ridder, Sonny Bickx, Jenny Vastenaekel, Mohamed Akhattout, Steven Van Roosendael et Marnix Buysse, tous assistés et représentés par Me J. Buelens, avocat au barreau de Bruxelles.

(...)

II. *En droit*

(...)

Quant à l'article 70, § 4, de la loi du 26 décembre 2013

En ce qui concerne la disposition attaquée

B.1.1. Dans le premier moyen, les parties requérantes demandent l'annulation de l'article 70, § 4, de la loi du 26 décembre 2013 concernant l'introduction d'un statut unique entre ouvriers et employés en ce qui concerne les délais de préavis et le jour de carence ainsi que de mesures d'accompagnement (ci-après : la loi sur le statut unique).

B.1.2. Par son arrêt n° 56/93 du 8 juillet 1993, la Cour avait déjà jugé que la différence de traitement entre ouvriers et employés en ce qui concerne les délais de préavis (article 59 par comparaison à l'article 82 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail), sur la base de la nature du travail effectué (travail manuel par opposition au travail intellectuel), reposait sur « un critère qui pourrait difficilement justifier de manière objective et raisonnable qu'elle fût instaurée aujourd'hui » (B.6.2.1).

Dans cet arrêt, la Cour constatait également que le législateur avait pris des mesures afin de rapprocher les niveaux de protection contre le licenciement accordés aux ouvriers et aux employés (B.6.2.2) et concluait que « le processus d'effacement de l'inégalité dénoncée, entamé depuis des décennies, ne peut être que progressif ». Le fait qu'il serait injustifié d'instituer à ce moment une telle distinction a été jugé insuffisant pour justifier sa brusque abolition (B.6.3.1), et le maintien de la distinction a dès lors été considéré comme n'étant pas manifestement disproportionné « à un objectif qui ne peut être atteint que par étapes successives » (B.6.3.2).

B.1.3. En adoptant la loi sur le statut unique, le législateur a entendu donner suite à l'arrêt n° 125/2011 du 7 juillet 2011 de la Cour.

Par cet arrêt, rendu sur questions préjudicielles, la Cour a jugé que les différences de traitement existant jusque-là entre ouvriers et employés dans la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail (ci-après : la loi relative aux contrats de travail), plus précisément en matière de délais de préavis en cas de licenciement et en ce qui concerne le régime du jour de carence, étaient contraires au principe d'égalité et de non-discrimination.

B.1.4. Dans le même arrêt n° 125/2011, la Cour a constaté que depuis l'arrêt n° 56/93 précité, de nouvelles mesures avaient été prises tendant à rapprocher davantage les deux catégories de travailleurs (B.3.3).

La Cour a néanmoins jugé :

« B.4.3. Le temps dont peut disposer le législateur pour remédier à une situation jugée inconstitutionnelle n'est cependant pas illimité. L'objectif d'une harmonisation progressive des statuts des ouvriers et des employés jugée préférable par le législateur à une brusque suppression de la distinction de ces catégories professionnelles, spécialement dans une matière où les normes peuvent évoluer grâce à la négociation collective, ne justifie plus, dix-huit ans après que la Cour eut constaté que le critère de distinction en cause ne pouvait plus être considéré comme pertinent, que certaines différences de traitement, comme celles qui sont invoquées devant le juge *a quo*, puissent encore être longtemps maintenues, perpétuant ainsi une situation d'inconstitutionnalité manifeste ».

La Cour a en outre jugé :

« B.6. Il résulte de ce qui précède que les questions préjudicielles appellent une réponse affirmative mais que les effets des dispositions en cause doivent être maintenus jusqu'au 8 juillet 2013 au plus tard. Le législateur, depuis l'arrêt n° 56/93 précité du 8 juillet 1993, aura en effet pu disposer d'un délai suffisant pour achever l'harmonisation des statuts des ouvriers et des employés ».

B.1.5. L'exposé des motifs du projet devenu la loi sur le statut unique mentionne :

« Conscient des effets retentissants d'une telle décision sur la sécurité juridique dans le cadre des relations de travail, la Cour a eu la sagesse d'accorder un délai, expirant le 8 juillet 2013, afin d'aboutir à l'effacement de ces différences injustifiées.

Après d'intenses négociations avec les partenaires sociaux, la ministre de l'Emploi a, le 5 juillet 2013, finalement dégagé une proposition de compromis. Le Comité ministériel restreint a approuvé le texte élaboré par la ministre de l'Emploi le 8 juillet 2013.

Le présent projet de loi a pour objectif de mettre en œuvre ce compromis. Il vise en grande partie à modifier la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail dans ses dispositions relatives aux délais de préavis et au jour de carence » (*Doc. parl.*, Chambre, 2013-2014, DOC 53-3144/001, p. 4).

La loi sur le statut unique a été promulguée le 26 décembre 2013, publiée au *Moniteur belge* du 31 décembre 2013 et est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2014, à l'exception de son article 96, qui entre en vigueur à une date fixée par le Roi.

En vertu de l'article 111 de la loi sur le statut unique, les préavis notifiés avant l'entrée en vigueur de cette loi « continuent à sortir tous leurs effets ».

B.2.1. Les articles 34 et 50 de la loi sur le statut unique ont abrogé les articles 59 et 82 de la loi relative aux contrats de travail, qui fixaient les délais de préavis applicables, pour l'un, aux ouvriers et, pour l'autre, aux employés.

L'article 37/2 de la loi relative aux contrats de travail, inséré par l'article 3 de la loi sur le statut unique, fixe les délais de préavis, à compter du 1^{er} janvier 2014, de la manière suivante :

« § 1^{er}. Lorsque le congé est donné par l'employeur, le délai de préavis est fixé à :

- deux semaines quand il s'agit de travailleurs comptant moins de trois mois d'ancienneté;
- quatre semaines quand il s'agit de travailleurs comptant entre trois mois et moins de six mois d'ancienneté;
- six semaines quand il s'agit de travailleurs comptant entre six mois et moins de neuf mois d'ancienneté;
- sept semaines quand il s'agit de travailleurs comptant entre neuf et moins de douze mois d'ancienneté;
- huit semaines quand il s'agit de travailleurs comptant entre douze mois et moins de quinze mois d'ancienneté;
- neuf semaines quand il s'agit de travailleurs comptant entre quinze mois et moins de dix-huit mois d'ancienneté;
- dix semaines quand il s'agit de travailleurs comptant entre dix-huit mois et moins de vingt-et-un mois d'ancienneté;
- onze semaines quand il s'agit de travailleurs comptant entre vingt-et-un mois et moins de vingt-quatre mois d'ancienneté;
- douze semaines quand il s'agit de travailleurs qui comptent entre deux ans et moins de trois ans d'ancienneté;
- treize semaines quand il s'agit de travailleurs qui comptent entre trois ans et moins de quatre ans d'ancienneté;
- quinze semaines quand il s'agit de travailleurs comptant entre quatre ans et moins de cinq ans d'ancienneté.

A partir de cinq ans d'ancienneté, le délai de préavis augmente ensuite sur la base de trois semaines par année d'ancienneté entamée.

A partir de la vingtième année d'ancienneté, le délai de préavis augmente ensuite de deux semaines par année d'ancienneté entamée.

A partir de vingt-et-un ans d'ancienneté, le délai de préavis augmente ensuite sur la base d'une semaine par année d'ancienneté entamée.

§ 2. Lorsque le congé est donné par le travailleur, le délai de préavis est fixé à :

- une semaine quand il s'agit de travailleurs comptant moins de trois mois d'ancienneté;
- deux semaines quand il s'agit de travailleurs comptant entre trois mois et moins de six mois d'ancienneté;
- trois semaines quand il s'agit de travailleurs comptant entre six mois et moins de douze mois d'ancienneté;
- quatre semaines quand il s'agit de travailleurs comptant entre douze mois et moins de dix-huit mois d'ancienneté;
- cinq semaines quand il s'agit de travailleurs comptant entre dix-huit mois et moins de vingt-quatre mois d'ancienneté;
- six semaines quand il s'agit de travailleurs comptant entre deux ans et moins de quatre ans d'ancienneté;
- sept semaines quand il s'agit de travailleurs comptant entre quatre ans et moins de cinq ans d'ancienneté;
- neuf semaines quand il s'agit de travailleurs comptant entre cinq ans et moins de six ans d'ancienneté;
- dix semaines quand il s'agit de travailleurs comptant entre six ans et moins de sept ans d'ancienneté;
- douze semaines quand il s'agit de travailleurs comptant entre sept ans et moins de huit ans d'ancienneté;
- treize semaines quand il s'agit de travailleurs comptant huit ans d'ancienneté ou plus.

§ 3. Le travailleur auquel l'employeur a donné congé moyennant un délai de préavis peut, lorsqu'il a trouvé un autre emploi, résilier le contrat moyennant un préavis réduit.

Ce congé est notifié dans les formes prévues à l'article 37, § 1^{er}, alinéas 2 à 3.

Le délai de préavis est fixé à :

- une semaine quand il s'agit d'un travailleur comptant moins de trois mois d'ancienneté;
- deux semaines quand il s'agit d'un travailleur comptant entre trois et moins de six mois d'ancienneté;
- trois semaines quand il s'agit d'un travailleur comptant entre six et moins d'un an d'ancienneté;
- quatre semaines quand il s'agit d'un travailleur comptant un an d'ancienneté ou plus.

Les délais de préavis visés à l'alinéa précédent prennent cours conformément à l'article 37/1 ».

L'article 37/3 de la loi relative aux contrats de travail, inséré par l'article 4 de la loi sur le statut unique, dispose :

« Il ne peut être dérogé aux délais de préavis prévus à l'article 37/2 par convention collective de travail conclue au sein d'une commission paritaire ou d'une sous-commission paritaire ».

B.2.2. Avant qu'ils soient abrogés respectivement par les articles 36 et 40 de la loi sur le statut unique, il fallait aussi tenir compte, pour fixer les délais de préavis des ouvriers, des articles 61 et 65/3 de la loi relative aux contrats de travail.

Ces articles disposaient :

« Art. 61. § 1^{er}. Sur proposition de la commission paritaire ou du Conseil national du travail, le Roi peut modifier les délais de préavis dans l'intérêt de certaines catégories spéciales de travailleurs ou en ce qui concerne les préavis donnés pour des motifs économiques ou sociaux.

[...] ».

« Art. 65/3. § 1^{er}. En cas d'application des dispositions prévues par ou en vertu des articles 60 et 61, il n'y a pas lieu de respecter les délais prévus à l'article 65/2.

§ 2. Les commissions paritaires et les sous-commissions paritaires compétentes pour les employeurs et les ouvriers auxquels s'appliquent un arrêté royal déterminant des délais de préavis en vertu de l'article 61 et entré en vigueur avant le 1^{er} janvier 2012, examinent, avant le 1^{er} janvier 2013, s'il y a lieu d'adapter ces délais de préavis dans la même proportion que celle utilisée à l'article 65/2.

A défaut de proposition émise par une commission paritaire ou une sous-commission paritaire, les délais de préavis fixés en vertu de l'article 61 et inférieurs à ceux fixés dans l'article 65/2 sont augmentés par le Roi à partir du 1^{er} janvier 2013 dans la même proportion que celle utilisée pour l'article 65/2 sans pouvoir dépasser les délais de préavis fixés à l'article 65/2.

[...] ».

Sur la base de ces dispositions, des délais de préavis dérogatoires pouvaient par conséquent être fixés par arrêté royal pour des secteurs déterminés.

B.2.3. En outre, la convention collective de travail n° 75 relative aux délais de préavis des ouvriers, entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2000, a également instauré une dérogation à l'article 59 de la loi relative aux contrats de travail en allongeant le délai de préavis à observer en cas de licenciement d'un ouvrier en fonction de son ancienneté.

Conclue au sein du Conseil national du travail, cette convention collective intersectorielle s'applique à tous les employeurs du secteur privé.

B.2.4. Compte tenu de l'existence de telles réglementations particulières pour des secteurs déterminés, le législateur a adopté une mesure transitoire spécifique, qui est prévue par l'article 70, § 1^{er}, de la loi sur le statut unique :

« Par dérogation à l'article 37/2, §§ 1^{er} et 2, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail et à l'article 67, et pour les congés notifiés entre le 1^{er} janvier 2014 et le 31 décembre 2017, les délais de préavis visés au § 2 devront être respectés si le délai de préavis, en cas de congé notifié par l'employeur, était au 31 décembre 2013 déterminé par le Roi en vertu des articles 61 ou 65/3, § 2, de la loi du 3 juillet 1978 précitée et était à cette date inférieur au délai fixé au § 2, alinéa 1^{er}.

L'alinéa 1^{er} n'est pas applicable lorsque le délai de préavis déterminé par le Roi en vertu des articles 61 ou 65/3, § 2, de la loi du 3 juillet 1978 précitée et inférieur au § 2, alinéa 1^{er}, concerne uniquement une ancienneté limitée à un an.

Le présent article ne s'applique toutefois pas aux délais de préavis fixés par arrêté royal dans le cadre d'une restructuration ou en vue d'une pension ou d'un régime de chômage avec complément d'entreprise ».

Dans les secteurs dans lesquels, en cas de congé donné par l'employeur, les délais de préavis fixés par le Roi en vertu des articles 61 ou 65/3, § 2, de la loi relative aux contrats de travail, étaient au 31 décembre 2013 inférieurs à ceux prévus par l'article 70, § 2, de la loi sur le statut unique, le législateur a relevé ces délais de préavis au niveau fixé par l'article 70, § 2.

B.2.5. L'article 70, § 2, de la loi sur le statut unique dispose :

« Les délais de préavis à respecter en cas de notification d'un congé par l'employeur dans les conditions prévues au paragraphe 1^{er} sont les suivants :

- deux semaines quand il s'agit de travailleurs comptant moins de trois mois d'ancienneté;
- quatre semaines quand il s'agit de travailleurs comptant entre trois mois et moins de six mois d'ancienneté;
- cinq semaines quand il s'agit de travailleurs comptant entre six mois et moins de cinq ans d'ancienneté;
- six semaines quand il s'agit de travailleurs comptant entre cinq ans et moins de dix ans d'ancienneté;
- huit semaines quand il s'agit de travailleurs comptant dix ans et moins de quinze ans d'ancienneté;
- douze semaines quand il s'agit de travailleurs comptant entre quinze ans et moins de vingt ans d'ancienneté;
- seize semaines quand il s'agit de travailleurs comptant au moins vingt ans d'ancienneté.

Les délais de préavis à respecter en cas de notification d'un congé par le travailleur dans les conditions prévues au paragraphe 1^{er} sont les suivants :

- une semaine quand il s'agit de travailleurs comptant moins de trois mois d'ancienneté;
- deux semaines quand il s'agit de travailleurs comptant entre trois mois et moins de cinq ans d'ancienneté;
- trois semaines quand il s'agit de travailleurs comptant entre cinq ans et moins de dix ans d'ancienneté;
- quatre semaines quand il s'agit de travailleurs comptant dix ans et moins de quinze ans d'ancienneté;
- six semaines quand il s'agit de travailleurs comptant entre quinze ans et moins de vingt ans d'ancienneté;
- huit semaines quand il s'agit de travailleurs comptant au moins vingt ans d'ancienneté ».

B.2.6. Pour les secteurs dans lesquels s'applique la mesure transitoire spécifique de l'article 70, § 1^{er}, de la loi sur le statut unique, les délais de préavis ne doivent pas être fixés conformément au régime général de licenciement mais conformément à l'article 70, § 2, de cette loi, en cas de congé notifié entre le 1^{er} janvier 2014 et le 31 décembre 2017.

« Les travailleurs qui bénéficient au 31 décembre 2013 d'un délai de préavis inférieur au minimum général prévu par la cct n° 75 (parce que ces délais inférieurs ont été convenus par la suite dans leur secteur), passeront directement aux délais supérieurs qui leur étaient déjà également applicables antérieurement : dans leur cas, les délais de préavis prévus par la cct n° 75 auront donc un effet rétroactif. L'ancienneté qu'ils ont acquise antérieurement sera directement calculée comme si leurs délais de préavis étaient déterminés par la cct n° 75 » (*Doc. parl.*, Chambre, 2013-2014, DOC 53-3144/004, p. 9).

Pour les secteurs concernés, les délais de préavis en cas de congé notifié à partir du 1^{er} janvier 2018 doivent être fixés conformément au régime général de licenciement de l'article 37/2, §§ 1^{er} et 2, de la loi relative aux contrats de travail (*Doc. parl.*, Chambre, 2013-2014, DOC 53-3144/001, p. 45).

Selon l'exposé des motifs, « le passage progressif vers les nouveaux délais de préavis pour les secteurs ciblés, est justifié par le fait qu'un passage immédiat vers les nouveaux délais de préavis pourrait porter atteinte à l'emploi dans le secteur » (*Doc. parl.*, Chambre, 2013-2014, DOC 53-3144/001, p. 45).

B.2.7. L'article 70, § 3, de la loi sur le statut unique dispose en outre :

« Une évolution plus rapide des délais de préavis prévus au paragraphe 2 vers les délais de préavis fixés à l'article 37/2, §§ 1^{er} et 2, de la loi du 3 juillet 1978 précitée peut être prévue par convention collective de travail conclue au sein d'une commission paritaire ou d'une sous-commission paritaire ».

B.3. L'article 70, § 4, de la loi sur le statut unique, attaqué dans le premier moyen, dispose :

« Par dérogation au § 1^{er}, les délais de préavis visés au paragraphe 2, sont d'application aux employeurs et aux travailleurs qui remplissent cumulativement les conditions suivantes :

1° le délai de préavis était au 31 décembre 2013 déterminé par le Roi en vertu des articles 61 ou 65/3, § 2, de la loi du 3 juillet 1978 précitée et était à cette date inférieur au délai fixé au paragraphe 2;

2° le travailleur n'a pas de lieu fixe de travail;

3° le travailleur accomplit habituellement dans des lieux de travail temporaires ou mobiles une ou plusieurs des activités suivantes :

- a) travaux d'excavation;
- b) travaux de terrassement;
- c) travaux de fondation et de renforcement;
- d) travaux hydrauliques;
- e) travaux de voirie;
- f) travaux agricoles;
- g) pose de conduits utilitaires;
- h) travaux de construction;
- i) travaux de montage et démontage, notamment d'éléments préfabriqués, de poutres et de colonnes;

- j) travaux d'aménagement ou d'équipement;
- k) travaux de transformation;
- l) travaux de rénovation;
- m) travaux de réparation;
- n) travaux de démantèlement;
- o) travaux de démolition;
- p) travaux de maintenance;
- q) travaux d'entretien, de peinture et de nettoyage;
- r) travaux d'assainissement;
- s) travaux de finition se rapportant à un ou plusieurs travaux visés aux points a) à r) ».

En ce qui concerne la recevabilité

B.4.1. En leurs qualités respectives d'organisation représentative des travailleurs (les première à cinquième parties requérantes), de président de ces organisations syndicales (les sixième à dixième parties requérantes), de délégué syndical (onzième à seizième parties requérantes) ou également en leur nom personnel en tant que travailleur (onzième à seizième parties requérantes), les parties requérantes poursuivent l'annulation de l'article 70, § 4, de la loi sur le statut unique.

B.4.2. Le Conseil des ministres fait valoir en premier lieu qu'aucune des parties requérantes ne justifie de l'intérêt requis à son recours.

B.4.3. Sans qu'il soit nécessaire d'examiner l'intérêt qu'aurait chaque partie requérante en chacune des qualités alléguées, il suffit de constater que la onzième partie requérante, qui produit son contrat de travail d'ouvrier dans une entreprise relevant de la commission paritaire n° 124 pour le secteur de la construction, ainsi que des fiches de salaire qui mentionnent, sous la rubrique 3211, une « indemnité de mobilité passager », démontre ainsi à suffisance qu'elle relève, en tant qu'ouvrier, du champ d'application de la disposition attaquée, laquelle est susceptible de l'affecter directement et défavorablement en ce qu'elle n'a pas droit aux délais de préavis généraux prévus par l'article 3 de la loi attaquée.

B.5.1. Les parties requérantes allèguent que l'article 70, § 4, de la loi sur le statut unique est contraire aux articles 10 et 11 de la Constitution, combinés ou non avec l'article 26 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques, en ce qu'il traite différemment les travailleurs qui relèvent de la disposition attaquée, sans que cela soit motivé par des critères objectifs et pertinents et par une justification raisonnable, et sans que le principe de proportionnalité soit respecté.

Les parties requérantes invoquent en outre la violation des articles 10, 11 et 23 de la Constitution, combinés ou non avec l'article 26 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques, avec l'article 4.4 de la Charte sociale européenne révisée, avec l'article 31 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne et avec l'article 7 du Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels. Ces dispositions garantissent le droit de tous les travailleurs à un délai de préavis raisonnable en tant qu'élément du droit à une rémunération équitable et égale, ainsi que le droit à la dignité humaine.

Les parties requérantes dénoncent une première différence de traitement entre, d'une part, les travailleurs (ouvriers) qui remplissent cumulativement les trois critères prévus par l'article 70, § 4, de la loi sur le statut unique et qui relèvent d'un régime d'exception, et, d'autre part, tous les autres travailleurs, auxquels s'appliquent les délais de préavis généraux, uniformes, prévus par l'article 3 de cette loi.

Les parties requérantes dénoncent une seconde différence de traitement entre, d'une part, les travailleurs (ouvriers) qui remplissent cumulativement les critères de l'article 70, § 4, de la loi sur le statut unique et qui relèvent pour une durée indéterminée d'un régime d'exception et, d'autre part, tous les autres travailleurs ou les travailleurs qui relèvent de l'article 70, § 1^{er}, de cette loi et qui auront également droit aux délais de préavis uniformes, au plus tard après le 31 décembre 2017.

B.5.2. Contrairement à ce qu'allègue le Conseil des ministres, les parties requérantes précisent à suffisance les catégories de personnes qui doivent être comparées dans le cadre du contrôle au regard du principe d'égalité et de non-discrimination, à savoir les travailleurs qui relèvent du régime non limité dans le temps de l'article 70, § 4, de la loi sur le statut unique par rapport, d'une part, aux travailleurs qui relèvent du régime général de préavis de l'article 3 de cette loi et, d'autre part, aux travailleurs qui relèvent du régime transitoire limité dans le temps de l'article 70, § 1^{er}, de cette loi.

B.5.3. Contrairement à ce qu'affirme encore le Conseil des ministres, le moyen est aussi suffisamment précis dans la mesure où il n'allègue pas seulement la violation des articles 10 et 11 mais également celle de l'article 23 de la Constitution et des dispositions conventionnelles citées dans le moyen, combinées avec les dispositions constitutionnelles précitées.

L'examen de la violation alléguée des dispositions constitutionnelles précitées, combinées avec les dispositions conventionnelles citées, dépend de la portée de la disposition attaquée et est joint à l'examen de l'affaire quant au fond.

En ce qui concerne le fond

B.6. Par son arrêt n° 125/2011, la Cour a jugé que les articles 52, § 1^{er}, alinéas 2 à 4, et 59 de la loi relative aux contrats de travail étaient contraires aux articles 10 et 11 de la Constitution. Ces dispositions impliquaient une différence de traitement entre les ouvriers et les employés en ce qui concerne les délais de préavis et le jour de carence.

La Cour estimait en effet qu'il n'était plus justifié, dix-huit ans après qu'elle eut déjà constaté dans son arrêt n° 56/93 que le critère de distinction entre ouvriers et employés fondé sur la nature manuelle ou intellectuelle du travail n'était plus objectif et raisonnablement justifié, que les différences précitées « puissent encore être longtemps maintenues, perpétuant ainsi une situation d'inconstitutionnalité manifeste ».

B.7. L'article 70, § 4, attaqué, de la loi sur le statut unique exclut les travailleurs qui remplissent les trois critères qui y sont mentionnés du régime général, uniforme pour les ouvriers et employés, des délais de préavis qui ont été fixés dans l'article 3 de cette loi, cité en B.2.1, et qui ont été insérés dans l'article 37/2 de la loi relative aux contrats de travail.

La situation des travailleurs concernés a certes été améliorée en ce qui concerne les délais de préavis, puisque désormais les nouveaux délais de préavis de l'article 70, § 2, de cette loi, cité en B.2.5, leur sont également applicables – comme aux travailleurs qui relèvent du champ d'application de l'article 70, § 1^{er}, de la loi sur le statut unique.

En ce qui concerne une ancienneté des travailleurs jusqu'à trois mois, les délais de préavis sont encore les mêmes, mais après écoulement d'un certain temps, des différences toujours plus importantes apparaissent entre le régime de l'article 70, §§ 2 et 4, de la loi sur le statut unique et le régime général de l'article 3 de celle-ci. En cas d'ancienneté de dix-huit mois, la différence entre le premier régime (cinq semaines) et le second (dix semaines) s'élève déjà au double. Pour une ancienneté de vingt ans, le délai de préavis maximal prévu par l'article 70, § 2, est de seize semaines alors que, dans le régime général, les délais continuent d'augmenter à 82 semaines – un peu plus de 5 fois plus – en cas d'ancienneté de quarante ans.

B.8. Sont soumis à la mesure de l'article 70, § 4, de la loi sur le statut unique, les travailleurs qui remplissent cumulativement les conditions suivantes :

- le délai de préavis était, au 31 décembre 2013, déterminé par le Roi en vertu des articles 61 ou 65/3, § 2, de la loi relative aux contrats de travail et ce délai de préavis était à cette date inférieur au délai fixé par le paragraphe 2;
- ne pas avoir de lieu fixe de travail;
- accomplir habituellement dans des lieux de travail temporaires ou mobiles une ou plusieurs des activités énumérées dans cet article.

Les travaux préparatoires de la loi sur le statut unique font apparaître que les ouvriers du secteur de la construction, ou du moins une majeure partie de ceux-ci, sont visés (*Doc. parl.*, Chambre, 2013-2014, DOC 53-3144/004, pp. 9, 12, 14, 16-19, 22, 27, 29 et 32-33; Sénat, 2013-2014, n° 5-2396/2, pp. 10, 14, 20 et 25).

B.9. Le premier critère d'application de l'article 70, § 4, de la loi sur le statut unique consiste en ce qu'au 31 décembre 2013 (la date précédant la date d'entrée en vigueur de la loi attaquée), pour le travailleur concerné, un délai de préavis a été fixé par le Roi sur la base des articles 61 ou 65/3, § 2, de la loi relative aux contrats de travail qui était inférieur au délai prévu par l'article 70, § 2, de la loi sur le statut unique.

Sur la base de l'article 61 de la loi relative aux contrats de travail, des délais de préavis spécifiques, dérogoires à l'article 59, alinéas 2 et 3, étaient fixés pour les ouvriers travaillant dans le secteur de la construction.

L'article 2 de l'arrêté royal du 13 janvier 1982 « fixant les délais de préavis pour les entreprises relevant de la Commission paritaire de la construction » disposait :

« Lorsque le contrat a été conclu pour une durée indéterminée, chacune des parties peut le résilier moyennant un congé donné à l'autre dans les conditions suivantes :

- a) s'il s'agit d'ouvriers comptant moins de six mois de service ininterrompu dans la même entreprise, le délai de préavis à observer par l'employeur est fixé à trois jours ouvrables, et celui à respecter par l'ouvrier à un jour ouvrable;
- b) s'il s'agit d'ouvriers comptant de six mois à moins de trois ans de service ininterrompu dans la même entreprise, le délai de préavis à respecter par l'employeur est fixé à quatorze jours, et celui à observer par l'ouvrier à sept jours.

[...] ».

L'arrêté royal du 10 décembre 2012 « fixant les délais de préavis pour les ouvriers, auxquels s'applique l'article 65/1 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de la construction (CP 124) », entré en vigueur le 1^{er} janvier 2013, a fixé les délais de préavis pour ces ouvriers de la manière suivante :

« Art. 3. Par dérogation aux dispositions de l'article 59, alinéas 2 et 3, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, lorsque le congé est donné par l'employeur, le délai de préavis à respecter pour mettre fin à un contrat de travail d'ouvrier, conclu pour une durée indéterminée, est fixé à :

- a) quatre jours ouvrables quand il s'agit d'ouvriers comptant moins de six mois d'ancienneté dans l'entreprise;
 - b) seize jours quand il s'agit d'ouvriers comptant entre six mois et moins de trois ans d'ancienneté dans l'entreprise;
 - c) trente-deux jours quand il s'agit d'ouvriers comptant entre trois ans et moins de vingt ans d'ancienneté dans l'entreprise;
 - d) soixante-quatre jours quand il s'agit d'ouvriers comptant vingt ans ou plus d'ancienneté dans l'entreprise.
- Pour l'application du présent article, est considéré comme jour ouvrable, chaque jour civil, à l'exception des dimanches, des jours fériés, et des jours pendant lesquels il ne peut être travaillé en vertu d'une réglementation s'appliquant à l'industrie de la construction ».

Pour les ouvriers qui ressortissent au secteur de la construction (commission paritaire n° 124), il y avait donc au 31 décembre 2013 des délais de préavis qui étaient inférieurs à ceux qui ont été fixés par l'article 70, § 2, de la loi sur le statut unique.

B.10. L'application du premier critère de l'article 70, § 4, de la loi sur le statut unique concerne des travailleurs qui ressortissent à l'une des commissions paritaires concernant des secteurs dans lesquels les délais de préavis fixés étaient inférieurs au 31 décembre 2013 à ceux des secteurs auxquels est applicable la convention collective n° 75, conclue au sein du Conseil national du travail, relative aux délais de préavis des ouvriers et rendue obligatoire par l'arrêté royal du 10 février 2000 (*Moniteur belge*, 26 février 2000), dès lors qu'en cas de licenciement donné par l'employeur, les délais de préavis de cette CCT n° 75 sont, pour un ouvrier ayant une ancienneté de six mois ou plus, les mêmes que ceux de l'article 70, § 2, de la loi sur le statut unique ainsi que de l'ancien article 59 de la loi relative aux contrats de travail, complété par l'article 4 de la loi du 22 avril 2003, lorsque le licenciement émanait d'un employeur ne relevant pas du champ d'application de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires.

Ces régimes ont tous comme point commun d'avoir trait à la situation d'ouvriers, non d'employés, en ce qui concerne les délais de préavis.

Le premier critère choisi par le législateur dans l'article 70, § 4, de la loi sur le statut unique reste donc, fût-ce de manière indirecte, fondé sur la distinction entre ouvriers et employés.

B.11. Dans l'hypothèse d'un préavis donné par l'employeur, le premier critère de l'article 70, § 4, de la loi sur le statut unique est le même que celui qui est nécessaire pour l'application de l'article 70, § 1^{er}, de cette loi, lequel n'est pas attaqué.

La différence entre le régime de l'article 70, § 4, et celui de l'article 70, § 1^{er}, de la loi sur le statut unique consiste en ce que le premier régime est permanent et que le second contient un régime transitoire. Le régime de l'article 70, § 1^{er}, concerne en effet les préavis qui sont notifiés entre le 1^{er} janvier 2014 et le 31 décembre 2017. Pour les travailleurs (ouvriers) visés par l'article 70, § 1^{er}, les délais de préavis en cas de congé donné à partir du 1^{er} janvier 2018 doivent être fixés conformément au régime général de préavis prévu par l'article 37/2 de la loi relative aux contrats de travail, inséré par l'article 3 de la loi attaquée.

B.12. Comme il ressort des travaux préparatoires, le régime mis en œuvre est le résultat d'un compromis qui a été très difficile à atteindre dans une matière pour laquelle il fallait trouver des solutions non seulement pour les différences en matière de délais de préavis mais également pour les autres différences entre ouvriers et employés, qui sont le fruit de l'histoire.

La Cour tient compte tant de la nature de la matière socio-économique concernée, dans laquelle l'apport des partenaires sociaux est tellement caractéristique du modèle belge de concertation sociale, que de la circonstance que l'adaptation des délais de préavis dans l'intérêt des ouvriers s'accompagne de la crainte que soient perdus encore davantage d'emplois en pleine période de crise sur le marché du travail.

B.13. Par conséquent, s'il est encore raisonnablement justifié que, dans les secteurs où les partenaires sociaux et le législateur ont réalisé dans l'intervalle des efforts pour réduire les différences entre les ouvriers et les employés en matière de délais de préavis par le biais de la CCT n° 75 précitée et de la loi du 12 avril 2011 « modifiant la loi du 1^{er} février 2011 portant la prolongation de mesures de crise et l'exécution de l'accord interprofessionnel, et exécutant le compromis du Gouvernement relatif au projet d'accord interprofessionnel », l'article 70, § 1^{er}, de la loi sur le statut unique prévoit un régime transitoire qui achève l'harmonisation entre ouvriers et employés en matière de délais de préavis au 1^{er} janvier 2018, il ne peut toutefois être admis de maintenir, en ce qui concerne la catégorie des ouvriers visée par l'article 70, § 4, de la loi sur le statut unique, une discrimination illimitée dans le temps de ces travailleurs en matière de délais de préavis, sans qu'il existe pour ce faire une justification raisonnable.

B.14.1. La justification initiale de l'avant-projet de la disposition attaquée était la suivante :

« ' [...] »

Les délais de préavis utilisés dans ce secteur compensent la pénurie de travailleurs concernés sur laquelle on insiste depuis longtemps, aussi bien de la part des employeurs que des travailleurs.

L'exception pour les activités qui remplissent les conditions peut être évaluée au regard de l'emploi, de la santé et de la sécurité des travailleurs ainsi que la qualité du travail '.

En ce qui concerne ce dernier régime, le délégué a encore complété cette justification comme suit :

' Outre la pénurie sur le marché du travail, l'exception est justifiée par le système très spécifique de garantie de sécurité d'existence qui protège ces travailleurs dans le secteur de la construction et qui est lié à l'emploi dans le secteur (et non lié à un seul employeur). La perte de travail est ainsi compensée. ' » (*Doc. parl.*, Chambre, 2013-2014, DOC 53-3144/001, p. 112).

Le Conseil d'Etat a observé à ce sujet :

« 10.3. A la lumière de la jurisprudence de la Cour constitutionnelle, il est fort douteux que la dérogation en projet à l'harmonisation des délais de préavis puisse être considérée comme admissible (voir également ci-dessus, l'observation 8.2). Cette question est d'autant plus prégnante que ce régime dérogatoire n'est pas limité dans le temps et qu'il ne vise en outre qu'un secteur spécifique (article 70, § 4, du projet).

En ce qui concerne la nouvelle forme de traitement discriminatoire qui découle de ce régime dérogatoire, c'est principalement la justification du régime non limité dans le temps qui apparaît comme problématique. Une pénurie sur le marché du travail étant le plus souvent un problème temporaire, ou à tout le moins un fait de nature évolutive, on n'aperçoit pas pourquoi ce régime ne peut pas être limité dans le temps. En outre, on n'aperçoit pas non plus pourquoi ce régime ne s'applique qu'aux travailleurs visés à l'article 70, § 4, du projet et non pas par exemple à d'autres travailleurs de professions critiques » (*ibid.*, pp. 112-113) ».

B.14.2. L'exposé des motifs a dès lors précisé la justification initiale comme suit :

« L'application de délais de préavis réduits aux travailleurs occupés sur des lieux de travail/chantiers temporaires ou mobiles est motivée par l'objectif de maintenir pour ces travailleurs la protection sociale qui se rattache au contrat de travail à durée indéterminée.

En effet, ces travailleurs bénéficient aujourd'hui, en règle générale, d'un contrat de travail à durée indéterminée, malgré la nature temporaire de leurs prestations sur les lieux de travail/chantiers. Ils bénéficient dès lors de toute la protection sociale – en particulier de la sécurité d'existence – qui est attachée à l'existence d'un contrat de travail à durée indéterminée. Cette situation a été rendue possible par la brièveté des délais de préavis applicables jusqu'à présent aux travailleurs concernés.

A défaut de régime dérogatoire, l'allongement des délais de préavis, qui résultera de l'application du nouveau régime harmonisé, aura pour effet de supprimer le recours au contrat de travail à durée indéterminée et de précariser ainsi le statut social du travailleur occupé sur des lieux de travail/chantiers temporaires ou mobiles. Le contrat à durée indéterminée y sera largement remplacé par des formes de travail temporaires (contrats à durée déterminée avec interruptions, contrats pour un travail nettement définis, contrats pour des prestations plus saisonnières,...).

La différence de traitement des travailleurs visés par le régime dérogatoire par rapport aux autres travailleurs (occupés sur des lieux de travail fixes) est objectivement motivée par le besoin de préserver la protection sociale de cette catégorie de travailleurs » (*ibid.*, pp. 45-46).

B.14.3. Les motifs ainsi exposés ne peuvent raisonnablement justifier le caractère illimité dans le temps de la mesure attaquée. En outre, cette mesure ne concerne que cette catégorie spécifique d'ouvriers et n'emporte pas une harmonisation avec la situation des employés.

Si la catégorie d'ouvriers visée bénéficie, « en règle générale, d'un contrat de travail à durée indéterminée, malgré la nature temporaire de leurs prestations », il ne pourrait en être déduit que cette catégorie d'ouvriers, plus que d'autres catégories de travailleurs, court le risque qu'en cas d'adaptation des délais de préavis, à tout le moins au niveau du système transitoire de l'article 70, § 1^{er}, de la loi sur le statut unique, les contrats à durée indéterminée soient « largement remplacés par des formes de travail temporaires ».

Si toutefois un tel constat devait être opéré, il appartiendrait au législateur d'adopter les mesures destinées à lutter contre les éventuels effets secondaires que pourrait entraîner l'harmonisation des délais de préavis entre ouvriers et employés sans qu'il soit pour autant nécessaire de mettre en cause cette harmonisation.

B.15. En utilisant les deux autres critères de l'article 70, § 4, de la loi sur le statut unique, à savoir, la condition d'un emploi sans lieu fixe de travail et la condition de l'exercice « habituel » des activités énumérées dans cet article dans des lieux de travail temporaires ou mobiles, la mesure attaquée fait, qui plus est, naître dans le secteur de la construction de nouvelles différences de traitement entre les travailleurs de ce secteur, sur la base de critères qui ne sont pas liés de manière suffisamment pertinente avec le but indiqué qui consisterait à préserver la protection sociale de cette catégorie spécifique de personnes.

Les travaux préparatoires ne font pas apparaître – et le Conseil des ministres ne démontre pas – quelles circonstances objectives justifieraient que le besoin de protection sociale soit le plus criant uniquement pour les ouvriers qui sont dans la situation correspondant aux trois critères mentionnés dans l'article 70, § 4, de la loi sur le statut unique.

L'article 70, § 3, de la loi sur le statut unique dispose certes que les délais de préavis établis dans son paragraphe 2 peuvent connaître, par convention collective de travail conclue au sein d'une commission paritaire ou d'une sous-commission paritaire, « une évolution plus rapide [...] vers les délais de préavis fixés à l'article 37/2, §§ 1^{er} et 2, de la loi du 3 juillet 1978 précitée », mais cette simple possibilité ne remédie toutefois pas à la discrimination vis-à-vis des autres ouvriers.

B.16. La mesure attaquée de l'article 70, § 4, de la loi sur le statut unique, qui laisse perdurer une différence de traitement permanente entre ouvriers et employés en ce qui concerne les délais de préavis, ne repose pas sur une justification raisonnable.

Dans la mesure où il allègue la violation des articles 10 et 11 de la Constitution, le premier moyen est fondé. L'article 70, § 4, de la loi sur le statut unique doit être annulé.

B.17. Dès lors qu'un examen des autres normes de référence citées dans le premier moyen ne saurait mener à une annulation plus étendue, il n'y a pas lieu d'examiner le moyen à cet égard.

B.18.1. Le Conseil des ministres et la partie intervenante demandent à la Cour, si elle décidait d'annuler la disposition attaquée, d'en maintenir les effets pendant un certain temps.

B.18.2. En vertu du régime actuel de l'article 70, § 1^{er}, de la loi sur le statut unique, une différence substantielle entre les ouvriers et les employés persiste encore en ce qui concerne les délais de préavis, mais cette différence cesse à tout le moins d'exister le 1^{er} janvier 2018. Le régime de cet article sera en tout état de cause applicable à la plupart des ouvriers du secteur de la construction.

En ce qui concerne la différence de traitement soumise à la Cour, l'annulation non modulée de l'article 70, § 4, attaqué entraînerait une insécurité juridique considérable et pourrait engendrer des difficultés financières graves pour un grand nombre d'employeurs qui, du fait de cette annulation, seraient immédiatement confrontés à l'obligation de respecter des délais de préavis bien plus importants que ceux qui sont fixés par la disposition attaquée.

B.19. Les effets de l'article 70, § 4, annulé doivent dès lors être maintenus jusqu'au 31 décembre 2017 au plus tard.

Quant à l'article 97 de la loi du 26 décembre 2013

En ce qui concerne la disposition attaquée

B.20. Dans le second moyen, dirigé contre l'article 97 de la loi sur le statut unique, les parties requérantes dénoncent le fait que tant les travailleurs qui relèvent du régime prévu par l'article 70, § 4, de cette loi que les travailleurs qui relèvent du régime prévu par son article 70, § 1^{er}, sont exclus de l'indemnité compensatoire de licenciement qui est accordée aux autres travailleurs en vertu de la disposition attaquée. Les travailleurs qui relèvent du régime prévu par l'article 70, § 1^{er}, de la loi sur le statut unique restent privés de cette indemnité jusqu'au 31 décembre 2017, tandis que les travailleurs qui relèvent du régime prévu par l'article 70, § 4, de cette loi en sont exclus pour une durée indéterminée.

Les parties requérantes allèguent la violation des articles 10, 11 et 23 de la Constitution, combinés ou non avec l'article 26 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques, avec l'article 4.4 de la Charte sociale européenne révisée, avec l'article 31 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne et avec l'article 7 du Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels.

B.21. L'article 97 de la loi sur le statut unique dispose :

« A l'article 7 de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, modifié en dernier lieu par la loi du 1^{er} février 2011, les modifications suivantes sont apportées :

1^o le § 1^{er}, alinéa 3, est complété par les dispositions suivantes sous zf) :

' zf) avec l'aide des organismes institués en vertu du point i), aux conditions et modalités fixées par le Roi, assurer le paiement d'une indemnité en compensation du licenciement aux travailleurs dont la durée du délai de préavis ou dont la durée de l'indemnité de congé correspondante doit, conformément à la législation, être déterminée, au moins partiellement, sur la base de l'ancienneté acquise comme ouvrier dans la période située avant le 1^{er} janvier 2014. » ;

2^o il est inséré un § 1sexies rédigé comme suit :

' § 1sexies. L'indemnité visée au § 1^{er}, alinéa 3, zf), compense, selon les règles établies par le Roi, la différence entre d'une part le délai de préavis ou l'indemnité de congé correspondante que l'employeur doit octroyer, et d'autre part le délai de préavis ou l'indemnité de congé correspondante que l'employeur aurait octroyé comme si l'ancienneté totale du travailleur avait été acquise après le 31 décembre 2013.

L'indemnité n'est octroyée que si le travailleur satisfait simultanément aux conditions suivantes :

1^o la date de début de son contrat de travail ininterrompu se situe avant le 1^{er} janvier 2014;

2^o le contrat de travail visé en 1^o est un contrat de travail d'ouvrier au sens de l'article 2 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, ou au sens de l'article 7bis de la loi du 20 juillet 2001 visant à favoriser le développement de services et d'emplois de proximité, ou visé par le Titre V de la loi précitée du 3 juillet 1978;

3^o il satisfait à l'une des conditions suivantes :

a) son ancienneté dans l'entreprise au jour de la publication au *Moniteur belge* de la loi du 26 décembre 2013 concernant l'introduction d'un statut unique entre ouvriers et employés en ce qui concerne les délais de préavis et le jour de carence ainsi que de mesures d'accompagnement, s'élève à au moins trente ans;

b) son ancienneté dans l'entreprise au 1^{er} janvier 2014 s'élève à au moins vingt ans;

c) son ancienneté dans l'entreprise au 1^{er} janvier 2015 s'élève à au moins quinze ans;

d) son ancienneté dans l'entreprise au 1^{er} janvier 2016 s'élève à au moins dix ans;

e) son ancienneté dans l'entreprise au 1^{er} janvier 2017 s'élève à moins de dix ans;

4^o il est licencié après le 31 décembre 2013.

Le travailleur auquel s'applique l'article 70 de la loi précitée, est exclu du champ d'application de l'indemnité en compensation du licenciement.

[...] » ;

[...] ».

L'article 97 de la loi sur le statut unique prévoit une indemnité compensatoire de licenciement pour les travailleurs dont la durée du délai de préavis ou de l'indemnité de congé correspondante doit au moins être partiellement fixée, conformément à la législation, sur la base de l'ancienneté acquise en tant qu'ouvrier dans la période antérieure au 1^{er} janvier 2014.

La disposition attaquée exclut cependant de cette indemnité compensatoire de licenciement les travailleurs auxquels l'article 70 de la loi sur le statut unique est applicable.

En ce qui concerne la recevabilité

B.22.1. Le Conseil des ministres fait valoir en premier lieu qu'aucune des parties requérantes ne justifie de l'intérêt requis pour demander l'annulation de l'article 97 de la loi sur le statut unique. Dans son mémoire en réplique, le Conseil des ministres soutient que les parties requérantes qui se prévalent de leur qualité de travailleur dans le secteur de la construction peuvent tout au plus démontrer qu'elles relèvent du champ d'application de l'article 70, § 1^{er}, de la loi sur le statut unique et qu'elles peuvent avoir un intérêt à attaquer l'article 97 de cette loi dès lors que cette disposition les prive de l'indemnité compensatoire de licenciement.

B.22.2. Sans qu'il soit nécessaire d'examiner l'intérêt qu'aurait chaque partie requérante en chacune des qualités alléguées, il suffit de constater que la onzième partie requérante, qui produit son contrat de travail d'ouvrier dans une entreprise relevant de la commission paritaire n^o 124 pour le secteur de la construction, démontre ainsi à suffisance qu'elle appartient à la catégorie des personnes qui, en vertu de la disposition attaquée, sont exclues de l'indemnité compensatoire de licenciement prévue par l'article 97 de la loi sur le statut unique.

Cette partie requérante justifie par conséquent d'un intérêt à attaquer cette exclusion.

B.23.1. Contrairement à ce qu'allègue le Conseil des ministres, les travailleurs visés par l'article 70 de la loi sur le statut unique peuvent être comparés, au regard du principe d'égalité et de non-discrimination, à d'autres travailleurs lorsqu'il s'agit de déterminer s'ils peuvent bénéficier ou non de l'indemnité compensatoire de licenciement.

B.23.2. Contrairement à ce qu'affirme encore le Conseil des ministres, le moyen est aussi suffisamment précis dans la mesure où il n'allègue pas seulement la violation des articles 10 et 11 mais également celle de l'article 23 de la Constitution et des dispositions conventionnelles citées dans le moyen, combinées avec les dispositions constitutionnelles précitées.

L'examen de la violation alléguée des dispositions constitutionnelles précitées, combinées avec les dispositions conventionnelles citées, dépend toutefois de la portée de la disposition attaquée et est joint à l'examen de l'affaire quant au fond.

En ce qui concerne le fond

B.24.1. L'exposé des motifs justifie la disposition attaquée comme suit :

« L'article 97 attribue une tâche supplémentaire à l'ONEM, à savoir le paiement de l'indemnité en compensation du licenciement.

Pour les (ex-)ouvriers qui apportent la preuve d'une ancienneté située partiellement avant le 1^{er} janvier 2014 et partiellement à partir du 1^{er} janvier 2014, le délai de préavis ou l'indemnité de congé correspondante est en partie calculé en vertu de l'ancienne législation pour ce qui concerne l'ancienneté avant le 1^{er} janvier 2014 et en partie en vertu de la nouvelle législation pour ce qui concerne l'ancienneté à partir du 1^{er} janvier 2014. L'objectif n'est cependant pas que ces travailleurs subissent définitivement le 'désavantage' de l'ancienneté avant le 1^{er} janvier 2014. C'est pourquoi ceux-ci seront intégrés dans la nouvelle législation suivant un calendrier déterminé. A partir d'un certain moment, on va partir du principe que leur ancienneté a été entièrement acquise sous la nouvelle législation, même si celle-ci a été en partie acquise avant le 1^{er} janvier 2014.

Dans ce cas, l'employeur n'octroiera toutefois pas un délai de préavis ou une indemnité de congé en vertu de la nouvelle législation mais continuera de faire le calcul sur la base d'une partie d'ancienneté avant le 1^{er} janvier 2014 et d'une partie d'ancienneté à partir du 1^{er} janvier 2014.

L'ONEM compensera la différence entre le montant payé par l'employeur et le montant auquel le travailleur a droit en vertu de la nouvelle législation, sous la forme d'une indemnité en compensation du licenciement.

[...]

Il a également été ajouté que les travailleurs qui tombent dans un régime dérogatoire temporaire ou définitif quant aux délais de préavis, n'ont pas droit à l'indemnité en compensation du licenciement » (*Doc. parl.*, Chambre, 2013-2014, DOC 53-3144/001, pp. 56-57).

B.24.2. Dans le rapport de la commission des Affaires sociales de la Chambre des représentants, il est indiqué :

« Les travailleurs relevant du régime d'exception n'ont pas droit à l'indemnité en compensation du licenciement : dès lors que les nouveaux délais de préavis ne s'appliquent pas à eux, il n'y a aucune raison de compenser la non-application de ces délais dans le passé. Ces travailleurs continuent néanmoins à avoir droit à l'allocation de licenciement » (*Doc. parl.*, Chambre, 2013-2014, DOC 53-3144/004, p. 10, et Sénat, 2013-2014, n° 5-2396/2, p. 11).

B.25. Les articles 67, 68 et 69 de la loi sur le statut unique, qui comprennent un système transitoire général pour les travailleurs qui étaient déjà en service avant l'entrée en vigueur de la loi sur le statut unique, disposent :

« Art. 67. Le délai de préavis à respecter en cas de licenciement ou de démission de travailleurs dont le contrat de travail a pris cours avant le 1^{er} janvier 2014 est constitué en additionnant deux délais calculés comme prévu respectivement aux articles 68 et 69.

Art. 68. La première partie est calculée en fonction de l'ancienneté de service ininterrompue acquise au 31 décembre 2013.

Ce délai est déterminé sur la base des règles légales, réglementaires et conventionnelles en vigueur au 31 décembre 2013 applicables en cas de congé notifié à cette date.

Pour les employés dont la rémunération annuelle dépasse 32.254 euros au 31 décembre 2013, ce délai est, par dérogation à l'alinéa 2, fixé à un mois par année d'ancienneté entamée en cas de congé donné par l'employeur, avec un minimum de trois mois.

Pour les employés dont la rémunération annuelle dépasse 32.254 euros au 31 décembre 2013, ce délai est, en cas de démission, par dérogation à l'alinéa 2, fixé à un mois et demi par période de cinq années d'ancienneté entamée, avec un maximum de quatre mois et demi lorsque sa rémunération annuelle ne dépasse pas 64.508 euros au 31 décembre 2013 ou six mois lorsque sa rémunération annuelle au 31 décembre 2013 est supérieure 64.508 euros.

Art. 69. La seconde partie est calculée en fonction de l'ancienneté de service ininterrompue acquise à partir du 1^{er} janvier 2014.

Le délai est déterminé selon les règles légales ou réglementaires applicables au moment de la notification du congé.

[...] ».

B.26.1. Comme cela ressort des travaux préparatoires cités en B.24.1, l'indemnité compensatoire de licenciement s'applique aux travailleurs dont la durée du délai de préavis ou l'indemnité de congé correspondante est au moins partiellement fixée sur la base de l'ancienneté acquise en tant qu'ouvrier dans la période antérieure au 1^{er} janvier 2014 et pour lesquels il sera considéré que l'ancienneté a été entièrement acquise après cette date de manière à ce que les délais de préavis ou l'indemnité de congé correspondante soient calculés en vertu de la nouvelle législation, plus favorable à leur égard. Le législateur a considéré qu'il convenait de ne pas imposer la charge de délais plus longs ou d'indemnités de congé plus importantes au seul employeur. Ainsi ce dernier est-il admis à calculer l'ancienneté du travailleur et, partant, le délai de préavis ou l'indemnité de congé, partiellement sur la base de l'ancienne législation et partiellement sur la base de la nouvelle tandis que l'Office national de l'emploi doit compenser la différence entre le montant ainsi calculé et celui auquel le travailleur a droit en application de la loi nouvelle.

B.26.2. Les travailleurs qui entrent dans le champ d'application de l'article 70 de la loi sur le statut unique sont exclus du champ d'application de l'article 97 attaqué dès lors que, comme l'observe le Conseil des ministres, les délais de préavis ou les indemnités de congé correspondantes répondent à des règles qui dérogent aux dispositions nouvelles s'appliquant à l'ensemble des travailleurs. Comme il a été relevé dans les travaux préparatoires de la disposition attaquée, les nouveaux délais de préavis ne s'appliquant pas à cette catégorie, il n'y avait pas lieu d'opérer une quelconque compensation.

Toutefois, comme il est dit en B.16, la mesure prévue par l'article 70, § 4, de la loi sur le statut unique, qui laisse perdurer une différence de traitement permanente entre ouvriers et employés en ce qui concerne les délais de préavis, ne repose pas sur une justification raisonnable et, partant, viole les articles 10 et 11 de la Constitution.

Quant au régime actuel de l'article 70, § 1^{er}, de la loi sur le statut unique, il laisse subsister une différence substantielle entre les ouvriers et les employés en ce qui concerne les délais de préavis, mais cette différence cesse à tout le moins d'exister à partir du 1^{er} janvier 2018.

B.26.3. Dès lors que les travailleurs concernés par ces dispositions peuvent avoir acquis une ancienneté en vertu de l'ancienne législation et en subir les désavantages quant au calcul du délai de préavis ou de l'indemnité de congé correspondante tandis que les nouveaux délais de préavis doivent leur être appliqués à dater du 1^{er} janvier 2018, ils doivent pouvoir bénéficier de l'indemnité visant à compenser la non-application des nouveaux délais pour la période antérieure à cette date.

B.26.4. Le Conseil des ministres affirme encore que les ouvriers qui relèvent du régime dérogatoire de l'article 70 de la loi sur le statut unique continuent de bénéficier de certains avantages, tels que l'allocation de licenciement introduite par la loi du 12 avril 2011 (article 98 de la loi sur le statut unique) et d'éventuelles indemnités complémentaires (article 94 de la loi sur le statut unique). Il ne suffit toutefois pas de renvoyer à quelques mesures qui peuvent être avantageuses pour ces travailleurs dans certaines circonstances pour justifier en l'espèce la différence de traitement en ce qui concerne l'indemnité compensatoire de licenciement.

B.27. La mesure attaquée ne repose dès lors pas sur une justification raisonnable.

Le second moyen est fondé dans la mesure où il dénonce la violation des articles 10 et 11 de la Constitution. Dans l'article 97 de la loi sur le statut unique, l'alinéa suivant doit être annulé : « Le travailleur auquel s'applique l'article 70 de la loi précitée, est exclu du champ d'application de l'indemnité en compensation du licenciement ».

B.28. Dès lors qu'un examen des autres normes de référence citées dans le second moyen ne saurait mener à une annulation plus étendue, il n'y a pas lieu d'examiner le moyen à cet égard.

B.29. Le Conseil des ministres et la partie intervenante demandent à la Cour, si elle décidait d'annuler la disposition attaquée, d'en maintenir les effets pendant une certaine période.

B.30. Compte tenu de ce que les effets de l'article 70, § 4, de la loi sur le statut unique sont maintenus jusqu'au 31 décembre 2017, il y a lieu de maintenir les effets de l'alinéa annulé de l'article 97 jusqu'à cette date.

Par ces motifs,

la Cour

- annule l'article 70, § 4, de la loi du 26 décembre 2013 concernant l'introduction d'un statut unique entre ouvriers et employés en ce qui concerne les délais de préavis et le jour de carence ainsi que de mesures d'accompagnement;

- annule dans l'article 97 de la même loi, l'alinéa « Le travailleur auquel s'applique l'article 70 de la loi précitée, est exclu du champ d'application de l'indemnité en compensation du licenciement. »;

- maintient les effets des dispositions annulées jusqu'au 31 décembre 2017.

Ainsi rendu en langue néerlandaise, en langue française et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 17 septembre 2015.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux

Le président,

A. Alen

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2015/204431]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 116/2015 vom 17. September 2015

Geschäftsverzeichnisnummer 5951

In Sachen: Klage auf Nichtigerklärung der Artikel 70 § 4 und 97 (teilweise) des Gesetzes vom 26. Dezember 2013 über die Einführung eines Einheitsstatuts für Arbeiter und Angestellte, was Kündigungsfristen und Karenztag betrifft, und von Begleitmaßnahmen, erhoben von den Christlichen Gewerkschaften und anderen.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten A. Alen und J. Spreutels, und den Richtern E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet und R. Leysen, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Präsidenten A. Alen,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Klage und Verfahren*

Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 30. Juni 2014 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 2. Juli 2014 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben Klage auf Nichtigerklärung der Artikel 70 § 4 und 97 (teilweise) des Gesetzes vom 26. Dezember 2013 über die Einführung eines Einheitsstatuts für Arbeiter und Angestellte, was Kündigungsfristen und Karenztag betrifft, und von Begleitmaßnahmen (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 31. Dezember 2013, dritte Ausgabe): die Christlichen Gewerkschaften, die Sozialistischen Gewerkschaften, die Liberalen Gewerkschaften, die «ACV Bouw - Industrie & Energie (ACV BIE)», die «Algemene Centrale van het ABVV (AC ABVV)», Marc Leemans, Rudy De Leeuw, Jan Vercamst, Stefaan Vanthourenhout, Alain Clauwaert, Robby De Ridder, Sonny Bickx, Jenny Vastenaekel, Mohamed Akhattout, Steven Van Roosendaal und Marnix Buyse, alle unterstützt und vertreten durch RA J. Buelens, in Brüssel zugelassen.

(...)

II. *Rechtliche Würdigung*

(...)

In Bezug auf Artikel 70 § 4 des Gesetzes vom 26. Dezember 2013

Was die angefochtene Bestimmung betrifft

B.1.1. Die klagenden Parteien beantragen im ersten Klagegrund die Nichtigerklärung von Artikel 70 § 4 des Gesetzes vom 26. Dezember 2013 über die Einführung eines Einheitsstatuts für Arbeiter und Angestellte, was Kündigungsfristen und Karenztag betrifft, und von Begleitmaßnahmen (nachstehend: Gesetz über das Einheitsstatut).

B.1.2. Bereits in seinem Entscheid Nr. 56/93 vom 8. Juli 1993 hat der Gerichtshof geurteilt, dass der Behandlungsunterschied zwischen Arbeitern und Angestellten hinsichtlich der Kündigungsfristen (Artikel 59 beziehungsweise Artikel 82 des Gesetzes vom 3. Juli 1978 über die Arbeitsverträge) aufgrund der Art der geleisteten Arbeit (manuelle beziehungsweise intellektuelle Arbeit) auf einem Kriterium beruhte, «das für diesen Unterschied, würde er heute eingeführt, kaum eine objektive und angemessene Rechtfertigung bieten könnte» (B.6.2.1).

In diesem Entscheid hat der Gerichtshof ebenfalls festgestellt, dass der Gesetzgeber Maßnahmen ergriffen hatte, um das Maß des Kündigungsschutzes für Arbeiter und Angestellte anzunähern (B.6.2.2) und geschlussfolgert, dass «die seit Jahrzehnten in Gang gekommene Verblassung des beanstandeten Unterschieds nur allmählich erfolgen» kann. Der Umstand, dass es ungerechtfertigt wäre, zu diesem Zeitpunkt einen solchen Unterschied einzuführen, wurde als unzureichend angesehen, um seine plötzliche Abschaffung zu rechtfertigen (B.6.3.1), und daher wurde die Aufrechterhaltung des Unterschieds als «einem Ziel, das erst stufenweise erreicht werden kann» nicht offensichtlich unangemessen angesehen (B.6.3.2).

B.1.3. Mit dem Gesetz über das Einheitsstatut hat der Gesetzgeber dem Entscheid des Gerichtshofes Nr. 125/2011 vom 7. Juli 2011 Folge leisten wollen.

In diesem Entscheid, der auf Vorabentscheidungsfragen hin erlassen wurde, war der Gerichtshof der Ansicht, dass die bis dahin bestehenden Behandlungsunterschiede zwischen Arbeitern und Angestellten im Gesetz vom 3. Juli 1979 über die Arbeitsverträge (nachstehend: Gesetz über die Arbeitsverträge) insbesondere im Bereich der Kündigungsfristen im Falle der Entlassung sowie in Bezug auf die Regelung des Karenztages im Widerspruch zum Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung standen.

B.1.4. In demselben Entscheid Nr. 125/2011 hat der Gerichtshof festgestellt, dass seit dem vorerwähnten Entscheid Nr. 56/93 neue Maßnahmen ergriffen worden waren, um die beiden Kategorien von Arbeitnehmern stärker anzunähern (B.3.3).

Der Gerichtshof urteilte jedoch:

«B.4.3. Die Zeit, über die der Gesetzgeber verfügen kann, um eine als verfassungswidrig angesehene Situation zu beheben, ist jedoch nicht unbegrenzt. Das Ziel einer schrittweisen Harmonisierung des Statuts der Arbeiter und der Angestellten, das in den Augen des Gesetzgebers einer plötzlichen Abschaffung des Unterschieds zwischen diesen Berufskategorien vorzuziehen ist, insbesondere in einer Angelegenheit, in der die Normen sich dank der kollektiven Verhandlungen entwickeln können, rechtfertigt es nicht mehr, achtzehn Jahre nach der Feststellung des Hofes, dass das betreffende Unterscheidungskriterium nicht mehr als sachdienlich angesehen werden konnte, dass gewisse Behandlungsunterschiede, wie diejenigen, die vor dem vorliegenden Richter angeführt werden, noch lange aufrechterhalten werden, und dass man somit eine eindeutig verfassungswidrige Situation fort dauern lässt».

Der Gerichtshof erkannte ferner:

«B.6. Aus dem Vorstehenden geht hervor, dass die präjudiziellen Fragen bejahend zu beantworten sind, dass die Folgen der fraglichen Bestimmungen jedoch spätestens bis zum 8. Juli 2013 aufrechtzuerhalten sind. Der Gesetzgeber konnte nämlich seit dem vorerwähnten Urteil Nr. 56/93 vom 8. Juli 1993 über eine ausreichende Frist verfügen, um die Harmonisierung des Statuts von Arbeitern und Angestellten zu Ende zu führen».

B.1.5. In der Begründung zu dem Gesetzentwurf, aus dem das Gesetz über das Einheitsstatut entstanden ist, heißt es:

«Im Bewusstsein der bedeutenden Folgen einer solchen Entscheidung für die Rechtssicherheit im Rahmen der Arbeitsbeziehungen war der Gerichtshof so weise, eine am 8. Juli 2013 ablaufende Frist zu gewähren für die Behebung dieser ungerechtfertigten Unterschiede.

Nach intensiven Verhandlungen mit den Sozialpartnern hat der Minister der Beschäftigung am 5. Juli 2013 schließlich einen Kompromissvorschlag vorgelegt. Das Kernkabinett hat den durch den Minister der Beschäftigung ausgearbeiteten Text am 8. Juli 2013 genehmigt.

Dieser Gesetzentwurf bezweckt, diesen Kompromiss auszuarbeiten. Es wird großenteils beabsichtigt, das Gesetz vom 3. Juli 1978 über die Arbeitsverträge in dessen Bestimmungen bezüglich der Kündigungsfristen und des Karenztages zu ändern» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2013-2014, DOC 53-3144/001, S. 4).

Das Gesetz über das Einheitsstatut wurde am 26. Dezember 2013 ausgefertigt und im *Belgischen Staatsblatt* vom 31. Dezember 2013 veröffentlicht, und es ist am 1. Januar 2014 in Kraft getreten, mit Ausnahme seines Artikels 96, der an einem vom König festzulegenden Datum in Kraft tritt.

Aufgrund von Artikel 111 des Gesetzes über das Einheitsstatut bleiben vor Inkrafttreten dieses Gesetzes notifizierte Kündigungen «voll und ganz wirksam».

B.2.1. Durch die Artikel 34 und 50 des Gesetzes über das Einheitsstatut wurden die Artikel 59 und 82 des Gesetzes über die Arbeitsverträge, in denen die Kündigungsfristen für Arbeiter beziehungsweise Angestellte festgelegt worden waren, aufgehoben.

In Artikel 37/2 des Gesetzes über die Arbeitsverträge, eingefügt durch Artikel 3 des Gesetzes über das Einheitsstatut, werden die Kündigungsfristen mit Wirkung vom 1. Januar 2014 wie folgt festgelegt:

«§ 1. Wird die Kündigung vom Arbeitgeber ausgesprochen, wird die Kündigungsfrist wie folgt festgelegt:

- zwei Wochen für Arbeitnehmer mit einem Dienstalter von weniger als drei Monaten,
- vier Wochen für Arbeitnehmer mit einem Dienstalter zwischen drei Monaten und weniger als sechs Monaten,
- sechs Wochen für Arbeitnehmer mit einem Dienstalter zwischen sechs Monaten und weniger als neun Monaten,
- sieben Wochen für Arbeitnehmer mit einem Dienstalter zwischen neun Monaten und weniger als zwölf Monaten,
- acht Wochen für Arbeitnehmer mit einem Dienstalter zwischen zwölf Monaten und weniger als fünfzehn Monaten,
- neun Wochen für Arbeitnehmer mit einem Dienstalter zwischen fünfzehn Monaten und weniger als achtzehn Monaten,
- zehn Wochen für Arbeitnehmer mit einem Dienstalter zwischen achtzehn Monaten und weniger als einundzwanzig Monaten,
- elf Wochen für Arbeitnehmer mit einem Dienstalter zwischen einundzwanzig Monaten und weniger als vierundzwanzig Monaten,
- zwölf Wochen für Arbeitnehmer mit einem Dienstalter zwischen zwei Jahren und weniger als drei Jahren,
- dreizehn Wochen für Arbeitnehmer mit einem Dienstalter zwischen drei Jahren und weniger als vier Jahren,
- fünfzehn Wochen für Arbeitnehmer mit einem Dienstalter zwischen vier Jahren und weniger als fünf Jahren.

Ab einem Dienstalter von fünf Jahren erhöht sich die Kündigungsfrist dann um drei Wochen pro begonnenes Jahr Dienstalter.

Ab einem Dienstalter von zwanzig Jahren erhöht sich die Kündigungsfrist dann um zwei Wochen pro begonnenes Jahr Dienstalter.

Ab einem Dienstalter von einundzwanzig Jahren erhöht sich die Kündigungsfrist dann um eine Woche pro begonnenes Jahr Dienstalter.

§ 2. Wird die Kündigung vom Arbeitnehmer ausgesprochen, wird die Kündigungsfrist wie folgt festgelegt:

- eine Woche für Arbeitnehmer mit einem Dienstalter von weniger als drei Monaten,
- zwei Wochen für Arbeitnehmer mit einem Dienstalter zwischen drei Monaten und weniger als sechs Monaten,

- drei Wochen für Arbeitnehmer mit einem Dienstalter zwischen sechs Monaten und weniger als zwölf Monaten,
- vier Wochen für Arbeitnehmer mit einem Dienstalter zwischen zwölf Monaten und weniger als achtzehn Monaten,
- fünf Wochen für Arbeitnehmer mit einem Dienstalter zwischen achtzehn Monaten und weniger als vierundzwanzig Monaten,
- sechs Wochen für Arbeitnehmer mit einem Dienstalter zwischen zwei Jahren und weniger als vier Jahren,
- sieben Wochen für Arbeitnehmer mit einem Dienstalter zwischen vier Jahren und weniger als fünf Jahren,
- neun Wochen für Arbeitnehmer mit einem Dienstalter zwischen fünf Jahren und weniger als sechs Jahren,
- zehn Wochen für Arbeitnehmer mit einem Dienstalter zwischen sechs Jahren und weniger als sieben Jahren,
- zwölf Wochen für Arbeitnehmer mit einem Dienstalter zwischen sieben Jahren und weniger als acht Jahren,
- dreizehn Wochen für Arbeitnehmer mit einem Dienstalter von acht Jahren oder mehr.

§ 3. Der Arbeitnehmer, dem der Arbeitgeber unter Einhaltung einer Kündigungsfrist gekündigt hat, kann, wenn er eine andere Beschäftigung gefunden hat, den Vertrag unter Einhaltung einer verkürzten Kündigungsfrist kündigen. Diese Kündigung wird in der in Artikel 37 § 1 Absatz 2 bis 3 vorgesehenen Form notifiziert.

Die Kündigungsfrist wird wie folgt festgelegt:

- eine Woche für Arbeitnehmer mit einem Dienstalter von weniger als drei Monaten,
- zwei Wochen für Arbeitnehmer mit einem Dienstalter zwischen drei Monaten und weniger als sechs Monaten,
- drei Wochen für Arbeitnehmer mit einem Dienstalter zwischen sechs Monaten und weniger als einem Jahr,
- vier Wochen für Arbeitnehmer mit einem Dienstalter von einem Jahr oder mehr.

Die im vorhergehenden Absatz erwähnten Kündigungsfristen beginnen gemäß Artikel 37/1».

Artikel 37/3 des Gesetzes über die Arbeitsverträge, eingefügt durch Artikel 4 des Gesetzes über das Einheitsstatut, bestimmt:

«Von den in Artikel 37/2 vorgesehenen Kündigungsfristen kann nicht durch ein innerhalb einer paritätischen Kommission oder einer paritätischen Unterkommission abgeschlossenes kollektives Arbeitsabkommen abgewichen werden».

B.2.2. Vor ihrer Aufhebung durch die Artikel 36 beziehungsweise 40 des Gesetzes über das Einheitsstatut waren bei der Bestimmung der Kündigungsfristen für Arbeiter auch die Artikel 61 und 65/3 des Gesetzes über die Arbeitsverträge zu berücksichtigen.

Diese Artikel bestimmten:

«Art. 61. § 1. Auf Vorschlag der paritätischen Kommission oder des Nationalen Arbeitsrates kann der König im Interesse bestimmter Sonderkategorien von Arbeitnehmern oder für Kündigungen aus wirtschaftlichen oder sozialen Gründen die Kündigungsfristen ändern.

[...]».

«Art. 65/3. § 1. Bei Anwendung der durch und aufgrund der Artikel 60 und 61 vorgesehenen Bestimmungen müssen die in Artikel 65/2 vorgesehenen Fristen nicht eingehalten werden.

§ 2. Die paritätischen Kommissionen und die paritätischen Unterkommissionen, die für die Arbeitgeber und die Arbeiter zuständig sind, auf die ein königlicher Erlass anwendbar ist, der aufgrund von Artikel 61 die Kündigungsfristen festlegt und vor dem 1. Januar 2012 in Kraft getreten ist, untersuchen vor dem 1. Januar 2013, ob diese Kündigungsfristen nicht in demselben Verhältnis wie dem in Artikel 65/2 verwendeten Verhältnis angepasst werden müssen.

In Ermangelung eines Vorschlags einer paritätischen Kommission oder einer paritätischen Unterkommission werden die Kündigungsfristen, die aufgrund von Artikel 61 festgelegt sind und kürzer sind als diejenigen, die in Artikel 65/2 festgelegt sind, vom König ab dem 1. Januar 2013 in demselben Verhältnis wie dem in Artikel 65/2 verwendeten Verhältnis verlängert, ohne die in Artikel 65/2 festgelegten Kündigungsfristen überschreiten zu können.

[...]».

Aufgrund dieser Bestimmungen konnten also durch königlichen Erlass für bestimmte Sektoren abweichende Kündigungsfristen festgelegt werden.

B.2.3. Außerdem wurde mit dem kollektiven Arbeitsabkommen Nr. 75 über Kündigungsfristen für Arbeiter, das am 1. Januar 2000 in Kraft getreten ist, ebenfalls eine Abweichung zu Artikel 59 des Gesetzes über die Arbeitsverträge eingeführt, indem die im Falle der Entlassung eines Arbeiters entsprechend seinem Dienstalter einzuhaltende Kündigungsfrist verlängert wurde.

Dieses intersektorielle kollektive Arbeitsabkommen, das innerhalb des Nationalen Arbeitsrates geschlossen wurde, gilt für alle Arbeitgeber des Privatsektors.

B.2.4. Unter Berücksichtigung des Vorhandenseins solcher Sonderregelungen für gewisse Sektoren hat der Gesetzgeber eine spezifische Übergangsmaßnahme ergriffen, die in Artikel 70 § 1 des Gesetzes über das Einheitsstatut enthalten ist:

«In Abweichung von Artikel 37/2 §§ 1 und 2 des Gesetzes vom 3. Juli 1978 über die Arbeitsverträge und von Artikel 67 müssen für Kündigungen, die zwischen dem 1. Januar 2014 und dem 31. Dezember 2017 notifiziert werden, die in § 2 erwähnten Kündigungsfristen eingehalten werden, wenn die Kündigungsfrist im Falle einer vom Arbeitgeber ausgesprochenen Kündigung am 31. Dezember 2013 vom König aufgrund von Artikel 61 oder 65/3 § 2 des vorerwähnten Gesetzes vom 3. Juli 1978 festgelegt und an diesem Datum kürzer als die in § 2 Absatz 1 festgelegte Frist war.

Absatz 1 ist nicht anwendbar, wenn die vom König aufgrund von Artikel 61 oder 65/3 § 2 des vorerwähnten Gesetzes vom 3. Juli 1978 festgelegte Kündigungsfrist, die kürzer ist als diejenige von § 2 Absatz 1, sich nur auf ein Dienstalter bezieht, das auf ein Jahr beschränkt ist.

Vorliegender Artikel findet jedoch keine Anwendung auf die durch königlichen Erlass festgelegten Kündigungsfristen im Rahmen einer Umstrukturierung oder im Hinblick auf eine Pension oder eine Regelung der Arbeitslosigkeit mit Betriebszuschlag».

In diesen Sektoren, in denen die Kündigungsfristen zum 31. Dezember 2013 im Falle der Kündigung durch den Arbeitgeber, festgelegt durch königlichen Erlass kraft der Artikel 61 oder 65/3 § 2 des Gesetzes über die Arbeitsverträge, niedriger waren als diejenigen, die in Artikel 70 § 2 des Gesetzes über das Einheitsstatut vorgesehen sind, hat der Gesetzgeber diese Kündigungsfristen auf das in diesem Artikel 70 § 2 festgelegte Niveau angehoben.

B.2.5. Artikel 70 § 2 des Gesetzes über das Einheitsstatut bestimmt:

«Bei einer vom Arbeitgeber notifizierten Kündigung unter den in § 1 vorgesehenen Bedingungen sind folgende Kündigungsfristen einzuhalten:

- zwei Wochen für Arbeitnehmer mit einem Dienstalter von weniger als drei Monaten,

- vier Wochen für Arbeitnehmer mit einem Dienstalter zwischen drei Monaten und weniger als sechs Monaten,
- fünf Wochen für Arbeitnehmer mit einem Dienstalter zwischen sechs Monaten und weniger als fünf Jahren,
- sechs Wochen für Arbeitnehmer mit einem Dienstalter zwischen fünf Jahren und weniger als zehn Jahren,
- acht Wochen für Arbeitnehmer mit einem Dienstalter zwischen zehn Jahren und weniger als fünfzehn Jahren,
- zwölf Wochen für Arbeitnehmer mit einem Dienstalter zwischen fünfzehn Jahren und weniger als zwanzig Jahren,
- sechzehn Wochen für Arbeitnehmer mit einem Dienstalter von mindestens zwanzig Jahren.

Bei einer vom Arbeitnehmer notifizierten Kündigung unter den in § 1 vorgesehenen Bedingungen sind folgende Kündigungsfristen einzuhalten:

- eine Woche für Arbeitnehmer mit einem Dienstalter von weniger als drei Monaten,
- zwei Wochen für Arbeitnehmer mit einem Dienstalter zwischen drei Monaten und weniger als fünf Jahren,
- drei Wochen für Arbeitnehmer mit einem Dienstalter zwischen fünf Jahren und weniger als zehn Jahren,
- vier Wochen für Arbeitnehmer mit einem Dienstalter zwischen zehn Jahren und weniger als fünfzehn Jahren,
- sechs Wochen für Arbeitnehmer mit einem Dienstalter zwischen fünfzehn Jahren und weniger als zwanzig Jahren,
- acht Wochen für Arbeitnehmer mit einem Dienstalter von mindestens zwanzig Jahren».

B.2.6. In den Sektoren, für die die spezifische Übergangsmaßnahme von Artikel 70 § 1 des Gesetzes über das Einheitsstatut gilt, müssen die Kündigungsfristen im Fall einer Kündigung zwischen dem 1. Januar 2014 und dem 31. Dezember 2017 nicht gemäß der allgemeinen Kündigungsregelung, sondern gemäß Artikel 70 § 2 dieses Gesetzes festgelegt werden.

«Arbeitnehmer, die am 31. Dezember 2013 Anspruch auf eine Kündigungsfrist haben, die kürzer ist als das im kollektiven Arbeitsabkommen Nr. 75 vorgesehene allgemeine Minimum (weil diese kürzeren Fristen in ihrem Sektor im Nachhinein vereinbart wurden), werden sofort zu den längeren Fristen übergehen, die auch bereits zuvor auf sie Anwendung fanden; für sie werden die im kollektiven Arbeitsabkommen Nr. 75 festgelegten Kündigungsfristen also rückwirkend gelten. Ihr zuvor aufgebautes Dienstalter wird so mitberechnet, als ob ihre Kündigungsfristen bereits gemäß dem kollektiven Arbeitsabkommen Nr. 75 festgelegt worden wären» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2013-2014, DOC 53-3144/004, S. 9).

Für die betreffenden Sektoren müssen die Kündigungsfristen im Fall einer Kündigung ab dem 1. Januar 2018 gemäß der allgemeinen Kündigungsregelung von Artikel 37/2 §§ 1 und 2 des Gesetzes über die Arbeitsverträge festgelegt werden (*Parl. Dok.*, Kammer, 2013-2014, DOC 53-3144/001, S. 45).

Gemäß der Begründung erachtet man «den allmählichen Übergang zu den neuen Kündigungsfristen [...] für die hier erwähnten Sektoren als gerechtfertigt durch den Umstand, dass ein sofortiger Sprung zu den neuen Kündigungsfristen die Arbeitsplätze im Sektor ernsthaft gefährden könnte» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2013-2014, DOC 53-3144/001, S. 45).

B.2.7. Ferner bestimmt Artikel 70 § 3 des Gesetzes über das Einheitsstatut:

«Durch ein innerhalb einer paritätischen Kommission oder einer paritätischen Unterkommission abgeschlossenes kollektives Arbeitsabkommen kann vorgesehen werden, dass die in § 2 erwähnten Kündigungsfristen sich schneller in Richtung der in Artikel 37/2 §§ 1 und 2 des vorerwähnten Gesetzes vom 3. Juli 1978 festgelegten Kündigungsfristen entwickeln».

B.3. Der im ersten Klagegrund angefochtene Artikel 70 § 4 des Gesetzes über das Einheitsstatut bestimmt:

«In Abweichung von § 1 sind die in § 2 erwähnten Kündigungsfristen auf Arbeitgeber und Arbeitnehmer anwendbar, wenn gleichzeitig folgende Bedingungen erfüllt sind:

1. Die Kündigungsfrist war am 31. Dezember 2013 vom König aufgrund von Artikel 61 oder 65/3 § 2 des vorerwähnten Gesetzes vom 3. Juli 1978 festgelegt und war an diesem Datum kürzer als die in § 2 festgelegte Frist.

2. Der Arbeitnehmer hat keine feste Arbeitsstätte.

3. Der Arbeitnehmer übt gewöhnlich an zeitlich begrenzten oder ortsveränderlichen Arbeitsstätten eine oder mehrere der folgenden Tätigkeiten aus:

- a) Aushubarbeiten,
- b) Erdarbeiten,
- c) Fundamentierungs- und Verstärkungsarbeiten,
- d) Wasserbauarbeiten,
- e) Straßen- und Wegebauarbeiten,
- f) landwirtschaftliche Arbeiten,
- g) Verlegung von Nutzleitungen,
- h) Bauarbeiten im engeren Sinne,
- i) Errichtung und Abbau insbesondere von Fertigbauelementen, Trägern und Säulen,
- j) Einrichtungs- oder Ausstattungsarbeiten,
- k) Umbauarbeiten,
- l) Renovierungsarbeiten,
- m) Reparaturarbeiten,
- n) Abbauarbeiten,
- o) Abbrucharbeiten,
- p) Wartungsarbeiten,
- q) Instandhaltungs-, Maler- und Reinigungsarbeiten,
- r) Sanierungsarbeiten,
- s) Endfertigungsarbeiten im Zusammenhang mit einer oder mehreren der unter den Buchstaben a) bis r) erwähnten Arbeiten».

Was die Zulässigkeit betrifft

B.4.1. Die klagenden Parteien beantragen in ihrer jeweiligen Eigenschaft als repräsentative Arbeitnehmerorganisationen (erste bis fünfte klagende Partei), als Vorsitzende dieser Organisationen (sechste bis zehnte klagende Partei), als Gewerkschaftsvertreter (elfte bis sechzehnte klagende Partei) oder auch in ihrem eigenen Namen als Arbeitnehmer (elfte bis sechzehnte klagende Partei) die Nichtigerklärung von Artikel 70 § 4 des Gesetzes über das Einheitsstatut.

B.4.2. Der Ministerrat führt zunächst an, dass keine der klagenden Parteien das rechtlich erforderliche Interesse an ihrer Klage nachweise.

B.4.3. Ohne dass es notwendig ist, das Interesse einer jeden klagenden Partei in jeder der angeführten Eigenschaften zu prüfen, reicht die Feststellung, dass die elfte klagende Partei, die ihren Arbeitsvertrag für Arbeiter bei einem der paritätischen Kommission Nr. 124 für das Bauwesen unterstehenden Unternehmen sowie Lohnzettel, in denen unter der Rubrik 3211 eine « Mobilitätsentschädigung als Fahrgast » angegeben ist, vorlegt, somit ausreichend annehmbar macht, dass auf sie als Arbeiter die angefochtene Bestimmung anwendbar ist, die sich direkt und nachteilig auf sie auswirken kann, da sie keinen Anspruch auf die allgemeinen Kündigungsfristen im Sinne von Artikel 3 des angefochtenen Gesetzes hat.

B.5.1. Die klagenden Parteien führen an, dass Artikel 70 § 4 des Gesetzes über das Einheitsstatut im Widerspruch zu den Artikeln 10 und 11 der Verfassung, gegebenenfalls in Verbindung mit Artikel 26 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte, stehe, indem dadurch die Arbeitnehmer, auf die die angefochtene Bestimmung Anwendung finde, unterschiedlich behandelt würden, ohne dass es hierfür objektive und sachdienliche Kriterien und eine vernünftige Rechtfertigung gebe und ohne dass der Grundsatz der Verhältnismäßigkeit eingehalten werde.

Die klagenden Parteien führen überdies einen Verstoß gegen die Artikel 10, 11 und 23 der Verfassung an, gegebenenfalls in Verbindung mit Artikel 26 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte, mit Artikel 4 Absatz 4 der revidierten Europäischen Sozialcharta, mit Artikel 31 der Charta der Grundrechte der Europäischen Union und mit Artikel 7 des Internationalen Paktes über wirtschaftliche, soziale und kulturelle Rechte. Diese Bestimmungen gewährleisten das Recht aller Arbeitnehmer auf eine angemessene Kündigungsfrist, als Bestandteil des Rechtes auf eine gerechte und gleiche Entlohnung, sowie das Recht auf Menschenwürde.

Die klagenden Parteien prangern einen ersten Behandlungsunterschied an zwischen einerseits den Arbeitnehmern (Arbeitern), die gleichzeitig die drei Kriterien von Artikel 70 § 4 des Gesetzes über das Einheitsstatut erfüllen und auf die eine Ausnahmeregelung Anwendung finde, und andererseits allen anderen Arbeitnehmern, für die die allgemeine, in Artikel 3 dieses Gesetzes festgelegten einheitlichen Kündigungsfristen gelten würden.

Die klagenden Parteien prangern einen zweiten Behandlungsunterschied an zwischen einerseits den Arbeitnehmern (Arbeitern), die gleichzeitig die Kriterien von Artikel 70 § 4 des Gesetzes über das Einheitsstatut erfüllen und auf die für unbestimmte Zeit eine Ausnahmeregelung anwendbar sei, und andererseits allen anderen Arbeitnehmern oder den Arbeitnehmern, auf die Artikel 70 § 1 dieses Gesetzes Anwendung finde und die spätestens nach dem 31. Dezember 2017 ebenfalls Anspruch auf die einheitlichen Kündigungsfristen hätten.

B.5.2. Im Gegensatz zu dem, was der Ministerrat anführt, verdeutlichen die klagenden Parteien hinlänglich, welche Kategorien von Personen im Lichte der Prüfung anhand des Grundsatzes der Gleichheit und Nichtdiskriminierung miteinander zu vergleichen seien, nämlich die Arbeitnehmer, auf die die zeitlich nicht begrenzte Regelung von Artikel 70 § 4 des Gesetzes über das Einheitsstatut Anwendung findet, gegenüber einerseits den Arbeitnehmern, auf die die allgemeine Kündigungsregelung von Artikel 3 dieses Gesetzes Anwendung findet, und andererseits den Arbeitnehmern, auf die die zeitlich begrenzte Übergangsregelung von Artikel 70 § 1 dieses Gesetzes Anwendung findet.

B.5.3. Im Gegensatz zu dem, was der Ministerrat ferner anführt, ist der Klagegrund auch ausreichend deutlich, insofern darin nicht nur ein Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, sondern auch gegen Artikel 23 der Verfassung und gegen die im Klagegrund angeführten Vertragsbestimmungen in Verbindung mit den vorerwähnten Verfassungsbestimmungen geltend gemacht wird.

Die Prüfung des angeführten Verstoßes gegen die vorerwähnten Verfassungsbestimmungen in Verbindung mit den angeführten Vertragsbestimmungen hängt ab von der Tragweite der angefochtenen Bestimmung und wird der Prüfung der Sache selbst hinzugefügt.

Zur Hauptsache

B.6. In seinem Entscheid Nr. 125/2011 hat der Gerichtshof geurteilt, dass Artikel 52 § 1 Absätze 2 bis 4 und Artikel 59 des Gesetzes über die Arbeitsverträge in Widerspruch zu den Artikeln 10 und 11 der Verfassung standen. Diese Bestimmungen enthielten einen Behandlungsunterschied zwischen Arbeitern und Angestellten in Bezug auf die Kündigungsfristen und den Karenztag.

Der Gerichtshof vertrat insbesondere den Standpunkt, dass es nicht länger gerechtfertigt war, dass achtzehn Jahre nach seinem Entscheid Nr. 56/93, in dem er geurteilt hatte, dass das Unterscheidungskriterium zwischen Arbeitern und Angestellten auf der Grundlage der manuellen Arbeit gegenüber der intellektuellen Arbeit nicht objektiv und vernünftig gerechtfertigt war, die vorerwähnten Unterschiede «noch lange aufrechterhalten werden, und dass man somit eine eindeutig verfassungswidrige Situation fort dauern lässt».

B.7. Durch den angefochtenen Artikel 70 § 4 des Gesetzes über das Einheitsstatut werden die Arbeitnehmer, die die drei darin angeführten Kriterien erfüllen, aus der allgemeinen – für Arbeiter und Angestellte einheitlichen – Regelung der Kündigungsfristen ausgeschlossen, die in dem in B.2.1 zitierten Artikel 3 dieses Gesetzes festgelegt sind und die in Artikel 37/2 des Gesetzes über die Arbeitsverträge eingefügt wurden.

Zwar wird die Situation der betreffenden Arbeitnehmer hinsichtlich der Kündigungsfristen verbessert, indem auch für sie – ebenso wie für die Arbeitnehmer, die in den Anwendungsbereich von Artikel 70 § 1 des Gesetzes über das Einheitsstatut fallen – fortan die neuen, in B.2.5 zitierten Kündigungsfristen von Artikel 70 § 2 dieses Gesetzes gelten.

Bei einem Dienstalter der Arbeitnehmer bis drei Monate sind die Kündigungsfristen noch die gleichen, doch im Laufe der Zeit gibt es immer größere Unterschiede zwischen der Regelung von Artikel 70 §§ 2 und 4 des Gesetzes über das Einheitsstatut und der allgemeinen Regelung von dessen Artikel 3. Bei einem Dienstalter von achtzehn Monaten beträgt der Unterschied zwischen der ersten Regelung (fünf Wochen) und der zweiten Regelung (zehn Wochen) bereits das Doppelte. Bei einem Dienstalter von zwanzig Jahren beträgt die maximale Kündigungsfrist in Artikel 70 § 2 sechzehn Wochen, während in der allgemeinen Regelung die Fristen weiter zunehmen bis auf 82 Wochen – mehr als das Fünffache – bei vierzig Jahren Dienstalter.

B.8. Die Maßnahme von Artikel 70 § 4 des Gesetzes über das Einheitsstatut wird angewandt auf die Arbeitnehmer, die gleichzeitig folgende Bedingungen erfüllen:

- die Kündigungsfrist war am 31. Dezember 2013 vom König aufgrund von Artikel 61 oder 65/3 § 2 des vorerwähnten Gesetzes vom 3. Juli 1978 festgelegt und war an diesem Datum kürzer als die in Paragraph 2 festgelegte Frist;
- keine feste Arbeitsstätte haben;
- gewöhnlich an zeitlich begrenzten oder ortsveränderlichen Arbeitsstätten eine oder mehrere der in diesem Artikel aufgelisteten Tätigkeiten ausüben.

Aus den Vorarbeiten zum Gesetz über das Einheitsstatut ist ersichtlich, dass die Arbeiter des Bausektors – oder zumindest ein großer Teil davon – davon betroffen sind (*Parl. Dok.*, Kammer, 2013-2014, DOC 53-3144/004, SS. 9, 12, 14, 16-19, 22, 27, 29 und 32-33; Senat, 2013-2014, Nr. 5-2396/2, SS. 10, 14, 20 und 25).

B.9. Das erste Kriterium für die Anwendung von Artikel 70 § 4 des Gesetzes über das Einheitsstatut besteht darin, dass für die betreffenden Arbeitnehmer am 31. Dezember 2013 (das Datum des Inkrafttretens des angefochtenen Gesetzes) durch den König auf der Grundlage der Artikel 61 oder 65/3 § 2 des Gesetzes über die Arbeitsverträge eine Kündigungsfrist festgelegt war, die kürzer war als die in Artikel 70 § 2 des Gesetzes über das Einheitsstatut festgelegte Frist.

Auf der Grundlage von Artikel 61 des Gesetzes über die Arbeitsverträge waren für die Arbeiter aus dem Bausektor spezifische, von Artikel 59 Absätze 2 und 3 dieses Gesetzes abweichende Kündigungsfristen festgelegt.

Artikel 2 des königlichen Erlasses vom 13. Januar 1982 «zur Festlegung der Kündigungsfristen in den Unternehmen, die der paritätischen Kommission für das Bauwesen unterstehen» bestimmte:

«Wenn es sich um einen unbefristeten Vertrag handelt, hat jede der Parteien das Recht, diesen zu beenden durch eine Kündigung an die andere Partei unter folgenden Bedingungen:

a) Wenn es sich um Arbeiter handelt, die weniger als sechs Monate ununterbrochen bei demselben Unternehmen beschäftigt sind, beträgt die durch den Arbeitgeber einzuhaltende Kündigungsfrist drei Tage und diejenige, die durch die Arbeiter einzuhalten ist, einen Werktag.

b) Wenn es sich um Arbeiter handelt, die zwischen sechs Monate und drei Jahre ununterbrochen bei demselben Unternehmen beschäftigt sind, beträgt die durch den Arbeitgeber einzuhaltende Kündigungsfrist vierzehn Tage und diejenige, die durch die Arbeiter einzuhalten ist, sieben Tage.

[...].»

Durch den königlichen Erlass vom 10. Dezember 2012 «zur Festlegung der Kündigungsfristen für die Arbeiter, auf die Artikel 65/1 des Gesetzes vom 3. Juli 1978 über die Arbeitsverträge Anwendung findet, der Unternehmen, die der paritätischen Kommission für das Bauwesen angehören (PK 124)», der am 1. Januar 2013 in Kraft getreten ist, wurden die Kündigungsfristen für diese Arbeiter wie folgt festgelegt:

«Art. 3. In Abweichung von den Bestimmungen von Artikel 59 Absätze 2 und 3 des Gesetzes vom 3. Juli 1978 über die Arbeitsverträge wird, wenn die Kündigung vom Arbeitgeber ausgeht, die zu gewährende Kündigungsfrist bei der Beendigung eines unbefristeten Arbeitsvertrags für Arbeiter festgelegt auf:

a) vier Werktage für Arbeiter, die weniger als sechs Monate Dienstalter im Unternehmen aufweisen;

b) sechzehn Tage für Arbeiter, die zwischen sechs Monate und weniger als drei Jahre Dienstalter im Unternehmen aufweisen;

c) zweiunddreißig Tage für Arbeiter, die zwischen drei und weniger als zwanzig Jahre Dienstalter im Unternehmen aufweisen;

d) vierundsechzig Tage für Arbeiter, die zwanzig oder mehr Jahre Dienstalter im Unternehmen aufweisen. Zur Anwendung dieses Artikels gilt als Werktag jeder Kalendertag, mit Ausnahme der Sonntage, Feiertage und der Tage, an denen aufgrund der für das Baugewerbe geltenden Regelung nicht gearbeitet werden darf».

Für die Arbeiter, die dem Bausektor angehören (paritätische Kommission Nr. 124) gab es also am 31. Dezember 2013 Kündigungsfristen, die kürzer waren als diejenigen, die in Artikel 70 § 2 des Gesetzes über das Einheitsstatut festgelegt sind.

B.10. Die Anwendung des ersten Kriteriums von Artikel 70 § 4 des Gesetzes über das Einheitsstatut bezieht sich auf Arbeitnehmer, die einer der paritätischen Kommissionen in Sektoren unterstehen, für die Kündigungsfristen festgelegt sind, die am 31. Dezember 2013 kürzer waren als diejenigen der Sektoren, auf die das im Nationalen Arbeitsrat geschlossene und am 10. Februar 2000 durch königlichen Erlass für verbindlich erklärte kollektive Arbeitsabkommen Nr. 75 über die Kündigungsfristen der Arbeiter (*Belgisches Staatsblatt*, 26. Februar 2000) Anwendung fand, da die Kündigungsfristen dieses kollektiven Arbeitsabkommens Nr. 75 im Falle der Kündigung durch den Arbeitgeber für einen Arbeiter mit einem Dienstalter von sechs Monaten oder mehr die gleichen sind wie diejenigen von Artikel 70 § 2 des Gesetzes über das Einheitsstatut sowie des früheren Artikels 59 des Gesetzes über die Arbeitsverträge, ergänzt durch Artikel 4 des Gesetzes vom 22. April 2003, wenn die Kündigung von einem Arbeitgeber ausging, auf den nicht das Gesetz vom 5. Dezember 1968 über die kollektiven Arbeitsabkommen und die paritätischen Kommissionen Anwendung fand.

Diesen Regelungen ist allen gemein, dass sie sich auf die Situation von Arbeitern und nicht von Angestellten beziehen, was die Kündigungsfristen betrifft.

Das durch den Gesetzgeber gewählte erste Kriterium von Artikel 70 § 4 des Gesetzes über das Einheitsstatut beruht daher, und sei es indirekt, weiterhin auf dem Unterschied zwischen Arbeitern und Angestellten.

B.11. Das erste Kriterium von Artikel 70 § 4 des Gesetzes über das Einheitsstatut ist im Falle einer Kündigung durch den Arbeitgeber das gleiche wie dasjenige zur Anwendung von Artikel 70 § 1 dieses Gesetzes, der nicht angefochten wird.

Der Unterschied zwischen der Regelung von Artikel 70 § 4 und derjenigen von Artikel 70 § 1 des Gesetzes über das Einheitsstatut besteht darin, dass die erste Regelung dauerhaft ist und die zweite eine Übergangsregelung beinhaltet. Die Regelung von Artikel 70 § 1 bezieht sich nämlich auf die Kündigungen, die zwischen dem 1. Januar 2014 und dem 31. Dezember 2017 notifiziert werden. Für die in Artikel 70 § 1 erwähnten Arbeiter müssen die Kündigungsfristen im Fall einer Kündigung ab dem 1. Januar 2018 gemäß der allgemeinen Kündigungsregelung von Artikel 37/2 des Gesetzes über die Arbeitsverträge, eingefügt durch Artikel 3 des angefochtenen Gesetzes, festgelegt werden.

B.12. Wie aus den Vorarbeiten hervorgeht, ist die zustande gebrachte Regelung das Ergebnis eines sehr mühsam erreichten Kompromisses in einer Angelegenheit, in der nicht nur für die Unterschiede in den Kündigungsfristen, sondern auch für die anderen, historisch gewachsenen Unterschiede zwischen Arbeitern und Angestellten Lösungen gesucht werden mussten.

Der Gerichtshof berücksichtigt sowohl die Beschaffenheit der betreffenden wirtschaftlich-sozialen Angelegenheit, in der der Beitrag der Sozialpartner so kennzeichnend für das belgische Modell der sozialen Konzertierung ist, als auch den Umstand, dass die Anpassung der Kündigungsfristen im Interesse der Arbeiter mit der Befürchtung einhergeht, dass in vollen Krisenzeiten auf dem Arbeitsmarkt noch mehr Arbeitsplätze verloren gehen würden.

B.13. Falls es daher noch vernünftig gerechtfertigt wäre, dass für die Sektoren, in denen die Sozialpartner und die Arbeitgeber mittlerweile Anstrengungen unternommen haben, um die Unterschiede zwischen Arbeitern und Angestellten hinsichtlich der Kündigungsfristen zu verringern durch das vorerwähnte kollektive Arbeitsabkommen Nr. 75 und das Gesetz vom 12. April 2011 «zur Abänderung des Gesetzes vom 1. Februar 2011 zur Verlängerung von Krisenmaßnahmen und zur Ausführung des überberuflichen Abkommens und zur Ausführung des Kompromisses der Regierung in Bezug auf den Entwurf des überberuflichen Abkommens», in Artikel 70 § 1 des Gesetzes über das Einheitsstatut eine Übergangsregelung vorgesehen ist, die die Gleichstellung zwischen Arbeitern und Angestellten hinsichtlich der Kündigungsfristen zum 1. Januar 2018 vollzieht, ist es jedoch nicht annehmbar, dass für die Kategorie der Arbeiter im Sinne von Artikel 70 § 4 des Gesetzes über das Einheitsstatut eine zeitlich unbegrenzte Diskriminierung dieser Arbeiter hinsichtlich der Kündigungsfristen aufrechterhalten wird, ohne dass hierfür eine vernünftige Rechtfertigung besteht.

B.14.1. Die Begründung des Vorentwurfs der angefochtenen Bestimmung lautete ursprünglich wie folgt:

«' [...]

Die in diesem Sektor praktizierten Kündigungsfristen werden ausgeglichen durch den Mangel an betreffenden Arbeitnehmern, auf den sowohl von Seiten der Arbeitgeber als auch von Seiten der Arbeitnehmer seit langem hingewiesen wird.

Im Hinblick auf die Beschäftigung, die Gesundheit und die Sicherheit der Arbeitnehmer und die Qualität der Arbeit kann diese Ausnahme für die betreffenden Tätigkeiten, die die Bedingungen erfüllen, beurteilt werden. ' »

Was die letztgenannte Regelung betrifft, wird dieser Begründung durch den Beauftragten noch Folgendes hinzugefügt:

' Neben dem Mangel auf dem Arbeitsmarkt ist die Ausnahme gerechtfertigt durch das sehr spezifische Garantiesystem für die Existenzsicherheit, das diese Bauarbeiter schützt und das mit einer Beschäftigung im Sektor verbunden ist (nicht an einen Arbeitgeber gebunden). So wird der Verlust des Arbeitsplatzes aufgefangen. ' » (Parl. Dok., Kammer, 2013-2014, DOC 53-3144/001, S. 112).

Der Staatsrat hat hierzu bemerkt:

«10.3. Es stellt sich sehr die Frage, ob die geplante Abweichung von der Harmonisierung der Kündigungsfristen im Lichte der Rechtsprechung des Verfassungsgerichtshofes zulässig ist (siehe auch *supra*, Anmerkung 8.2). Diese Frage ist umso schwieriger, wenn diese abweichende Regelung nicht zeitlich begrenzt ist und überdies für einen spezifischen Sektor gilt (Artikel 70 § 4 des Entwurfs).

Was die neue Form der ungleichen Behandlung betrifft, die sich aus dieser abweichenden Regelung ergibt, erweist sich vor allem die Begründung für die zeitlich nicht begrenzte Regelung als problematisch. Da der Mangel auf dem Arbeitsmarkt in den meisten Fällen ein zeitweiliges Problem ist oder zumindest ein Umstand, der sich entwickelt, ist nicht einzusehen, warum diese Regelung nicht zeitlich begrenzt werden kann. Darüber hinaus ist nicht deutlich, warum diese Regelung dann nur für die in Artikel 70 § 4 des Entwurfs erwähnten Arbeitnehmer gilt und beispielsweise nicht auch für andere Arbeitnehmer in problematischen Berufen» (ebenda, SS. 112-113).

B.14.2. In der Begründung wurde daher die ursprüngliche Rechtfertigung wie folgt präzisiert:

«Die Anwendung der kurzen Kündigungsfristen für Arbeitnehmer, die an zeitlich begrenzten oder ortsveränderlichen Arbeitsstätten beschäftigt sind, wird gerechtfertigt durch das Ziel, für diese Arbeitnehmer den mit unbefristeten Arbeitsverträgen einhergehenden Sozialschutz aufrechtzuerhalten.

Diese Arbeitnehmer verfügen derzeit nämlich im Allgemeinen über einen unbefristeten Arbeitsvertrag, trotz der zeitweiligen Beschaffenheit ihrer Tätigkeiten an den Arbeitsstätten beziehungsweise auf den Baustellen. Sie genießen also einen vollständigen Sozialschutz - insbesondere die Existenzsicherheit -, der mit einem unbefristeten Vertrag einhergeht. Diese Situation ist möglich durch die kurzen Kündigungsfristen, die bisher für diese Arbeitnehmer gelten.

In Ermangelung einer Ausnahmeregelung hätte eine Verlängerung der Kündigungsfristen infolge der Anwendung der neuen harmonisierten Kündigungsregelung zur Folge, dass die Anwendung von unbefristeten Verträgen ein Ende haben würde. Auf diese Weise würde das Sozialstatut der Arbeitnehmer, die an Arbeitsstätten beziehungsweise zeitlich begrenzten oder ortsveränderlichen Arbeitsstätten beschäftigt sind, geschwächt. Unbefristete Verträge würden im großen Umfang durch Formen der zeitlich begrenzten Arbeit ersetzt (nicht aufeinander folgende befristete Verträge, Verträge für eine deutlich beschriebene Arbeit, eher saisongebundene Verträge, usw.).

Die unterschiedliche Behandlung der Arbeitnehmer im Sinne der Ausnahmeregelung im Vergleich zu anderen Arbeitnehmern (die an festen Arbeitsstätten arbeiten) ist objektiv durch die Notwendigkeit begründet, den Sozialschutz dieser Kategorie von Arbeitnehmern aufrechtzuerhalten» (ebenda, SS. 45-46).

B.14.3. Die somit dargelegten Gründe können die zeitlich unbegrenzte Beschaffenheit der angefochtenen Maßnahme nicht vernünftig rechtfertigen. Außerdem betrifft diese Maßnahme nur diese spezifische Kategorie von Arbeitnehmern und führt nicht zu einer Gleichstellung mit der Situation der Angestellten.

Zwar verfügt die betreffende Kategorie von Arbeitnehmern «im Allgemeinen über einen unbefristeten Arbeitsvertrag, trotz der zeitweiligen Beschaffenheit ihrer Tätigkeiten», doch daraus kann nicht abgeleitet werden, dass diese Kategorie von Arbeitnehmern, mehr als andere Kategorien von Arbeitnehmern, Gefahr läuft, dass bei einer Anpassung der Kündigungsfristen, zumindest an das Niveau des Übergangssystems von Artikel 70 § 1 des Gesetzes über das Einheitsstatut, die unbefristeten Verträge «im großen Umfang durch Formen der zeitlich begrenzten Arbeit ersetzt» werden.

Wenn man jedoch zu einer solchen Feststellung gelangt, obliegt es dem Gesetzgeber, Maßnahmen zu ergreifen zur Bekämpfung der etwaigen Nebenwirkungen der Harmonisierung der Kündigungsfristen für Arbeiter und Angestellte, ohne dass es jedoch notwendig ist, diese Harmonisierung zur Diskussion zu stellen.

B.15. Durch die Anwendung der zwei anderen Kriterien von Artikel 70 § 4 des Gesetzes über das Einheitsstatut – das Erfordernis einer Beschäftigung ohne feste Arbeitsstätte und das Erfordernis der «gewöhnlichen» Ausübung der in diesem Artikel aufgezählten Tätigkeiten an zeitlich begrenzten und ortsveränderlichen Arbeitsstätten – lässt die angefochtene Maßnahme überdies im Bausektor neue Behandlungsunterschiede zwischen den Arbeitnehmern dieses Sektors entstehen auf der Grundlage von Kriterien, die keinen ausreichend relevanten Zusammenhang mit dem Ziel aufweisen, dass darin bestehen würde, den Sozialschutz dieser spezifischen Kategorie von Personen aufrechtzuerhalten.

Aus den Vorarbeiten geht nicht hervor – und der Ministerrat weist nicht nach –, welche objektiven Fakten es rechtfertigen würden, dass die Notwendigkeit eines Sozialschutzes am stärksten zu spüren wäre nur für die Arbeiter, die sich in einer Situation befinden, die den drei Kriterien im Sinne von Artikel 70 § 4 des Gesetzes über das Einheitsstatut entspricht.

Zwar bestimmt Artikel 70 § 3 des Gesetzes über das Einheitsstatut, dass die in Paragraph 2 festgelegten Kündigungsfristen sich durch ein in einer paritätischen Kommission oder in einer paritätischen Unterkommission geschlossenes kollektives Arbeitsabkommen «schneller in Richtung der in Artikel 37/2 §§ 1 und 2 des vorerwähnten Gesetzes vom 3. Juli 1978 festgelegten Kündigungsfristen entwickeln» können, doch durch diese bloße Möglichkeit wird die Diskriminierung der anderen Arbeiter noch nicht beseitigt.

B.16. Die angefochtene Maßnahme von Artikel 70 § 4 des Gesetzes über das Einheitsstatut – die einen dauerhaften Behandlungsunterschied zwischen Arbeitern und Angestellten in Bezug auf die Kündigungsfristen fortbestehen lässt – beruht nicht auf einer vernünftigen Rechtfertigung.

Der erste Klagegrund ist begründet, insofern darin ein Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung angeführt wird. Artikel 70 § 4 des Gesetzes über das Einheitsstatut ist für nichtig zu erklären.

B.17. Da eine Prüfung der übrigen, im ersten Klagegrund angeführten Referenznormen nicht zu einer weitergehenden Nichtigerklärung führen kann, besteht kein Anlass, den Klagegrund diesbezüglich zu prüfen.

B.18.1. Der Ministerrat und die intervenierende Partei beantragen, dass der Gerichtshof, falls er die Nichtigerklärung der angefochtenen Bestimmung beschließen sollte, deren Folgen während einer gewissen Zeit aufrechterhalten solle.

B.18.2. Aufgrund der bestehenden Regelung von Artikel 70 § 1 des Gesetzes über das Einheitsstatut besteht immer noch ein wesentlicher Unterschied zwischen Arbeitern und Angestellten, was ihre Kündigungsfristen betrifft, doch dieser Unterschied endet zumindest am 1. Januar 2018. Die Regelung dieses Artikels wird in jedem Fall auf die meisten Arbeiter aus dem Bausektor Anwendung finden.

In Bezug auf den vorliegenden Behandlungsunterschied würde eine nicht modulierte Nichtigerklärung des angefochtenen Artikels 70 § 4 zu einer erheblichen Rechtsunsicherheit führen und könnte sie eine große Anzahl von Arbeitgebern, die durch diese Nichtigerklärung unmittelbar mit der Verpflichtung konfrontiert würden, wesentlich längere Kündigungsfristen zu berücksichtigen als diejenigen, die in der angefochtenen Bestimmung festgelegt sind, in ernsthafte finanzielle Schwierigkeiten bringen.

B.19. Die Folgen des für nichtig erklärten Artikels 70 § 4 sind daher spätestens bis zum 31. Dezember 2017 aufrechtzuerhalten.

In Bezug auf Artikel 97 des Gesetzes vom 26. Dezember 2013

Was die angefochtene Bestimmung betrifft

B.20. Im zweiten Klagegrund, der gegen Artikel 97 des Gesetzes über das Einheitsstatut gerichtet ist, bemängeln die klagenden Parteien, dass sowohl die Arbeitnehmer, auf die die Regelung von Artikel 70 § 4 dieses Gesetzes Anwendung finde, als auch die Arbeitnehmer, auf die die Regelung von Artikel 70 § 1 Anwendung finde, von der Entlassungsausgleichsentschädigung ausgeschlossen würden, die aufgrund der angefochtenen Bestimmung anderen Arbeitnehmern gewährt werde. Arbeitnehmern, auf die die Regelung von Artikel 70 § 1 des Gesetzes über das Einheitsstatut Anwendung finde, werde weiterhin bis zum 31. Dezember 2017 diese Entschädigung vorenthalten, während Arbeitnehmern, auf die die Regelung von Artikel 70 § 4 dieses Gesetz Anwendung finde, für unbestimmte Zeit ausgeschlossen würden.

Die klagenden Parteien führen einen Verstoß an gegen die Artikel 10, 11 und 23 der Verfassung, gegebenenfalls in Verbindung mit Artikel 26 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte, mit Artikel 4 Absatz 4 der revidierten Europäischen Sozialcharta, mit Artikel 31 der Charta der Grundrechte der Europäischen Union und mit Artikel 7 des Internationalen Paktes über wirtschaftliche, soziale und kulturelle Rechte.

B.21. Artikel 97 des Gesetzes über das Einheitsstatut bestimmt:

«Artikel 7 des Erlassgesetzes vom 28. Dezember 1944 über die soziale Sicherheit der Arbeitnehmer, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 1. Februar 2011, wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 1 Absatz 3 wird durch folgende Bestimmungen unter Buchstabe *z*) ergänzt:

' *z*) mit Hilfe der aufgrund von Buchstabe *i*) geschaffenen Einrichtungen gemäß den vom König festgelegten Bedingungen und Modalitäten zu gewährleisten, dass den Arbeitnehmern, für die die Dauer der Kündigungsfrist oder der entsprechenden Entlassungsentschädigung gemäß den Rechtsvorschriften mindestens teilweise auf der Grundlage des im Zeitraum vor dem 1. Januar 2014 als Arbeiter erworbenen Dienstalters bestimmt werden muss, eine Entlassungsausgleichsentschädigung gezahlt wird. '

2. Ein § 1*sexies* mit folgendem Wortlaut wird eingefügt:

' § 1*sexies*. Die in § 1 Absatz 3 Buchstabe *z*) erwähnte Entschädigung ist ein Ausgleich gemäß den vom König festgelegten Regeln für die Differenz zwischen einerseits der Kündigungsfrist oder der entsprechenden Entlassungsentschädigung, die der Arbeitgeber gewähren muss, und andererseits der Kündigungsfrist oder der entsprechenden Entlassungsentschädigung, die der Arbeitgeber gewährt hätte, wenn das gesamte Dienstalter des Arbeitnehmers nach dem 31. Dezember 2013 erworben worden wäre.

Die Entschädigung wird nur gewährt, wenn der Arbeitnehmer gleichzeitig folgende Bedingungen erfüllt:

1. Das Beginndatum seines ununterbrochenen Arbeitsvertrags liegt vor dem 1. Januar 2014.

2. Der in Nr. 1 erwähnte Arbeitsvertrag ist ein Arbeitsvertrag für Arbeiter im Sinne von Artikel 2 des Gesetzes vom 3. Juli 1978 über die Arbeitsverträge oder im Sinne von Artikel 7*bis* des Gesetzes vom 20. Juli 2001 zur Förderung der Entwicklung von Dienstleistungen und Arbeitsplätzen im Nahbereich oder erwähnt in Titel V des vorerwähnten Gesetzes vom 3. Juli 1978.

3. Er genügt einer der folgenden Bedingungen:

a) Sein Dienstalter im Unternehmen am Tag der Veröffentlichung des Gesetzes vom 26. Dezember 2013 über die Einführung eines Einheitsstatuts für Arbeiter und Angestellte, was Kündigungsfristen und Karenztag betrifft, und von Begleitmaßnahmen im *Belgischen Staatsblatt* beträgt mindestens dreißig Jahre.

b) Sein Dienstalter im Unternehmen am 1. Januar 2014 beträgt mindestens zwanzig Jahre.

c) Sein Dienstalter im Unternehmen am 1. Januar 2015 beträgt mindestens fünfzehn Jahre.

d) Sein Dienstalter im Unternehmen am 1. Januar 2016 beträgt mindestens zehn Jahre.

e) Sein Dienstalter im Unternehmen am 1. Januar 2017 beträgt weniger als zehn Jahre.

4. Er wird nach dem 31. Dezember 2013 entlassen.

Der Arbeitnehmer, auf den Artikel 70 des vorerwähnten Gesetzes anwendbar ist, ist vom Anwendungsbereich der Entlassungsausgleichsentschädigung ausgeschlossen.

[...]';

[...]».

In Artikel 97 des Gesetzes über das Einheitsstatut ist eine Entlassungsausgleichsentschädigung für Arbeitnehmer vorgesehen, deren Dauer der Kündigungsfrist oder der entsprechenden Kündigungsentschädigung gemäß den Rechtsvorschriften zumindest teilweise auf der Grundlage des Dienstalters festgelegt werden muss, das als Arbeitnehmer im Zeitraum vor dem 1. Januar 2014 erworben wurde.

Die angefochtene Bestimmung schließt jedoch die Arbeitnehmer, auf die Artikel 70 des Gesetzes über das Einheitsstatut Anwendung findet, von dieser Entlassungsausgleichsentschädigung aus.

Was die Zulässigkeit betrifft

B.22.1. Der Ministerrat führt zunächst an, dass keine der klagenden Parteien das rechtlich erforderliche Interesse nachweise, um eine Nichtigkeitsklage von Artikel 97 des Gesetzes über das Einheitsstatut zu beantragen. In seinem Gegenerwiderungsschriftsatz führt der Ministerrat an, dass die klagenden Parteien, die sich auf ihre Eigenschaft als Arbeitnehmer im Bausektor beriefen, höchstens nachweisen könnten, dass auf sie Artikel 70 § 1 des Gesetzes über das Einheitsstatut Anwendung finde, und ein Interesse daran haben könnten, Artikel 97 dieses Gesetzes anzufechten, da diese Bestimmung ihnen die Entlassungsausgleichsentschädigung vorenthalte.

B.22.2. Ohne dass es notwendig ist, das Interesse einer jeden klagenden Partei in jeder der angeführten Eigenschaften zu prüfen, reicht die Feststellung, dass die elfte klagende Partei, die ihren Arbeitsvertrag für Arbeiter bei einem der paritätischen Kommission Nr. 124 für das Bauwesen unterstehenden Unternehmen vorlegt, somit ausreichend annehmbar macht, dass sie zu der Kategorie von Personen gehört, die aufgrund der angefochtenen Bestimmung von der in Artikel 97 des Gesetzes über das Einheitsstatut vorgesehenen Entlassungsausgleichsentschädigung ausgeschlossen werden.

Diese klagende Partei weist daher ein Interesse nach, diesen Ausschluss anzufechten.

B.23.1. Im Gegensatz zu dem, was der Ministerrat anführt, können die in Artikel 70 des Gesetzes über das Einheitsstatut erwähnten Arbeitnehmer im Lichte des Grundsatzes der Gleichheit und Nichtdiskriminierung mit anderen Arbeitnehmern verglichen werden, wenn festgestellt werden muss, ob sie Anspruch auf die Entlassungsausgleichsentschädigung haben können oder nicht.

B.23.2. Im Gegensatz zu dem, was der Ministerrat ferner anführt, ist der Klagegrund auch ausreichend deutlich, insofern darin nicht nur ein Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, sondern auch gegen deren Artikel 23 und gegen die im Klagegrund angeführten Vertragsbestimmungen in Verbindung mit den vorerwähnten Verfassungsbestimmungen geltend gemacht wird.

Die Prüfung des angeführten Verstoßes gegen die vorerwähnten Verfassungsbestimmungen in Verbindung mit den angeführten Vertragsbestimmungen hängt jedoch von der Tragweite der angefochtenen Bestimmung ab und wird der Prüfung der Sache selbst hinzugefügt.

Zur Hauptsache

B.24.1. In der Begründung wird die angefochtene Bestimmung wie folgt gerechtfertigt:

«Durch Artikel 97 wird dem LAAB (Landesamt für Arbeitsbeschaffung) eine zusätzliche Aufgabe erteilt, nämlich die Auszahlung der Entlassungsausgleichsentschädigung.

Für (ehemalige) Arbeiter, die ein Dienstalter nachweisen, das teilweise vor dem 1. Januar 2014 und teilweise nach dem 1. Januar 2014 erworben wurde, wird die Kündigungsfrist oder die entsprechende Kündigungsentschädigung teilweise nach den früheren Rechtsvorschriften für das Dienstalter vor dem 1. Januar 2014 und teilweise nach den neuen Rechtsvorschriften für das Dienstalter ab dem 1. Januar 2014 berechnet. Es wird jedoch nicht bezweckt, dass diese Arbeitnehmer immer den 'Nachteil' des Dienstalters vor dem 1. Januar 2014 erleiden. Daher werden sie nach einem bestimmten Zeitverlauf in die neue Regelung integriert. Ab einem bestimmten Zeitpunkt wird davon ausgegangen, dass sie ihr Dienstalter vollständig gemäß der neuen Regelung erworben haben, selbst wenn es teilweise vor dem 1. Januar 2014 erworben wurde.

Die Arbeitgeber gewähren den Arbeitnehmern in diesem Fall jedoch keine Kündigungsfrist oder -entschädigung gemäß der neuen Regelung, sondern sie nehmen die Berechnung auf der Grundlage eines Teils des Dienstalters vor dem 1. Januar 2014 und eines Teils des Dienstalters ab dem 1. Januar 2014 vor.

Das LAAB wird den Unterschied zwischen dem Betrag, den der Arbeitgeber zahlt, und dem Betrag, auf den der Arbeitnehmer gemäß der neuen Regelung Anspruch gehabt hätte, anpassen in der Form einer Entlassungsausgleichsentschädigung.

[...]

Es wird auch hinzugefügt, dass die Arbeitnehmer, auf die zeitweilig oder endgültig eine abweichende Regelung bezüglich der Kündigungsfristen Anwendung findet, keinen Anspruch auf die Entlassungsausgleichsentschädigung haben» (*Parl. St.*, Kammer, 2013-2014, DOC 53-3144/001, SS. 56-57).

B.24.2. In dem Bericht des Kammerausschusses für Soziales heißt es:

«Arbeitnehmer, auf die die Ausnahmeregelung Anwendung findet, haben keinen Anspruch auf die Entlassungsausgleichsentschädigung; da die neuen Kündigungsfristen für sie nicht gelten, gibt es keinen Anlass, die Nichtanwendung dieser Fristen in der Vergangenheit auszugleichen. Diese Arbeitnehmer haben weiterhin Anspruch auf die Kündigungsentschädigung» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2013-2014, DOC 53-3144/004, S. 10; Senat, 2013-2014, Nr. 5-2396/2, S. 11).

B.25. Die Artikel 67, 68 und 69 des Gesetzes über das Einheitsstatut, die eine allgemeine Übergangsregelung für Arbeitnehmer enthalten, die bereits vor dem Inkrafttreten des Gesetzes über das Einheitsstatut im Dienst waren, bestimmen:

«Art. 67. Für Arbeitnehmer, deren Arbeitsvertrag vor dem 1. Januar 2014 zu laufen begonnen hat, ergibt sich die bei Entlassung oder Kündigung durch den Arbeitnehmer einzuhaltende Kündigungsfrist aus der Addition zweier Fristen, die wie in den Artikeln 68 und 69 vorgesehen berechnet werden.

Art. 68. Der erste Teil wird entsprechend dem am 31. Dezember 2013 erworbenen ununterbrochenen Dienstalter berechnet.

Diese Frist wird auf der Grundlage der in Gesetzen, Verordnungen und Abkommen festgelegten Regeln bestimmt, die am 31. Dezember 2013 gelten und im Falle einer an diesem Datum notifizierten Kündigung anwendbar sind.

Für Angestellte, deren jährliche Entlohnung am 31. Dezember 2013 32.254 EUR übersteigt, ist diese Frist bei einer Kündigung durch den Arbeitgeber in Abweichung von Absatz 2 auf einen Monat pro begonnenes Jahr Dienstalter festgelegt, mit einem Minimum von drei Monaten.

Für Angestellte, deren jährliche Entlohnung am 31. Dezember 2013 32.254 EUR übersteigt, ist diese Frist bei einer Kündigung durch den Angestellten in Abweichung von Absatz 2 auf anderthalb Monate pro begonnenen Zeitraum von fünf Jahren Dienstalter festgelegt, mit einem Maximum von viereinhalb Monaten, wenn seine jährliche Entlohnung am 31. Dezember 2013 64.508 EUR nicht übersteigt, oder sechs Monaten, wenn seine jährliche Entlohnung am 31. Dezember 2013 64.508 EUR übersteigt.

Art. 69. Der zweite Teil wird entsprechend dem ab dem 1. Januar 2014 erworbenen ununterbrochenen Dienstalter berechnet.

Diese Frist wird gemäß den Gesetzes- oder Ordnungsregeln bestimmt, die zum Zeitpunkt der Notifizierung der Kündigung anwendbar sind.

[...]».

B.26.1. Wie aus den in B.24.1 zitierten Vorarbeiten hervorgeht, findet die Entlassungsausgleichsentschädigung Anwendung auf Arbeitnehmer, bei denen die Kündigungsfrist oder die entsprechende Kündigungsentschädigung zumindest teilweise auf der Grundlage des Dienstalters festgelegt wird, das als Arbeiter im Zeitraum vor dem 1. Januar 2014 erworben wurde, und bei denen davon ausgegangen wird, dass das Dienstalter vollständig nach diesem Datum erworben wurde, so dass die Kündigungsfrist oder die entsprechende Kündigungsentschädigung auf der Grundlage der für sie günstigeren neuen Rechtsvorschriften berechnet wird. Der Gesetzgeber war der Auffassung, dass es angebracht war, die Last der längeren Kündigungsfristen oder höheren Kündigungsentschädigungen nicht nur den Arbeitgebern aufzuerlegen. So können die Letztgenannten das Dienstalter eines Arbeitnehmers und folglich die Kündigungsfrist oder Kündigungsentschädigung teilweise auf der Grundlage der früheren Rechtsvorschriften und teilweise auf der Grundlage der neuen Rechtsvorschriften berechnen, während das Landesamt für Arbeitsbeschaffung den Unterschied zwischen dem somit berechneten Betrag und dem Betrag, auf den der Arbeitnehmer gemäß dem neuen Gesetz Anspruch hat, ausgleichen muss.

B.26.2. Arbeitnehmer, auf die Artikel 70 des Gesetzes über das Einheitsstatut Anwendung findet, sind vom Anwendungsbereich des angefochtenen Artikels 97 ausgeschlossen, weil, wie der Ministerrat anmerkt, die Kündigungsfristen oder die entsprechenden Kündigungsentschädigungen Regeln entsprechen, die von den neuen, für alle Arbeitnehmer geltenden Bestimmungen abweichen. Wie in den Vorarbeiten zu der angefochtenen Bestimmung angeführt wurde, bestand, da die neuen Kündigungsfristen nicht auf diese Kategorie anwendbar waren, kein Anlass, irgendeinen Ausgleich gleich welcher Art vorzusehen.

Wie in B.16 angeführt wurde, beruht die Maßnahme von Artikel 70 § 4 des Gesetzes über das Einheitsstatut, die einen ständigen Behandlungsunterschied zwischen Arbeitern und Angestellten hinsichtlich der Kündigungsfristen fortbestehen lässt, jedoch nicht auf einer vernünftigen Rechtfertigung und verstößt sie folglich gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung.

Die derzeitige Regelung von Artikel 70 § 1 des Gesetzes über das Einheitsstatut lässt einen wesentlichen Unterschied zwischen Arbeitern und Angestellten in Bezug auf Kündigungsfristen fortbestehen, doch dieser Unterschied endet zumindest mit Wirkung vom 1. Januar 2018.

B.26.3. Da die Arbeitnehmer, die mit diesen Bestimmungen zu tun haben, ein Dienstalter gemäß den früheren Rechtsvorschriften erworben haben können und deren Nachteile hinsichtlich der Berechnung der Kündigungsfrist oder der entsprechenden Kündigungsentschädigung erleiden können, während die neuen Kündigungsfristen ab dem 1. Januar 2018 auf sie angewandt werden müssen, müssen sie die Entschädigung erhalten können, die dazu dient, die Nichtanwendung der neuen Fristen für den Zeitraum vor diesem Datum auszugleichen.

B.26.4. Der Ministerrat führt ferner an, dass die Arbeiter, auf die die abweichende Regelung von Artikel 70 des Gesetzes über das Einheitsstatut Anwendung finde, weiterhin bestimmte Vorteile genießen, wie die durch das Gesetz vom 12. April 2011 eingeführte Kündigungszulage (Artikel 98 des Gesetzes über das Einheitsstatut) und etwaigen ergänzenden Entschädigungen (Artikel 94 des Gesetzes über das Einheitsstatut). Es genügt jedoch nicht, auf eine Reihe von Maßnahmen zu verweisen, die unter bestimmten Umständen für diese Arbeitnehmer von Vorteil sein können, um in diesem Fall den Behandlungsunterschied in Bezug auf die Entlassungsausgleichsentschädigung rechtfertigen zu können.

B.27. Die angefochtene Maßnahme beruht also nicht auf einer vernünftigen Rechtfertigung.

Der zweite Klagegrund ist begründet, insofern darin ein Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung angeführt wird. In Artikel 97 des Gesetzes über das Einheitsstatut ist der folgende Absatz für nichtig zu erklären: «Der Arbeitnehmer, auf den Artikel 70 des vorerwähnten Gesetzes anwendbar ist, ist vom Anwendungsbereich der Entlassungsausgleichsentschädigung ausgeschlossen.»

B.28. Da eine Prüfung anhand der anderen, im zweiten Klagegrund angeführten Referenznormen nicht zu einer weitergehenden Nichtigerklärung führen kann, besteht kein Anlass, den Klagegrund diesbezüglich zu prüfen.

B.29. Der Ministerrat und die intervenierende Partei beantragen, dass der Gerichtshof, falls er die Nichtigerklärung der angefochtenen Bestimmung beschließen sollte, deren Folgen während einer gewissen Zeit aufrechterhalten solle.

B.30. Unter Berücksichtigung des Umstandes, dass die Folgen von Artikel 70 § 4 des Gesetzes über das Einheitsstatut bis zum 31. Dezember 2017 aufrechterhalten werden, sind die Folgen des für nichtig erklärten Absatzes von Artikel 97 bis zu diesem Datum aufrechtzuerhalten.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

- erklärt Artikel 70 § 4 des Gesetzes vom 26. Dezember 2013 über die Einführung eines Einheitsstatuts für Arbeiter und Angestellte, was Kündigungsfristen und Karenztag betrifft, und von Begleitmaßnahmen für nichtig;

- erklärt in Artikel 97 desselben Gesetzes den Absatz «Der Arbeitnehmer, auf den Artikel 70 des vorerwähnten Gesetzes anwendbar ist, ist vom Anwendungsbereich der Entlassungsausgleichsentschädigung ausgeschlossen.» für nichtig;

- erhält die Folgen der für nichtig erklärten Bestimmungen bis zum 31. Dezember 2017 aufrecht.

Erlassen in niederländischer, französischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 17. September 2015.

Der Kanzler,

P.-Y. Dutilleux

Der Präsident,

A. Alen

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C – 2015/15128]

21 MAI 2015. — Loi portant assentiment aux Amendements aux articles 25 et 26 de la Convention sur la protection et l'utilisation des cours d'eau transfrontières et des lacs internationaux, adoptés à Madrid le 28 novembre 2003 (1) (2) (3)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2. Les Amendements aux articles 25 et 26 de la Convention sur la protection et l'utilisation des cours d'eau transfrontières et des lacs internationaux, adoptés à Madrid le 28 novembre 2003, sortiront leur plein et entier effet.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du Sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 21 mai 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,
D. REYNDERS

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
Mme M. DE BLOCK

La Ministre de l'Environnement,
Mme M.-C. MARGHEM

Le Secrétaire d'Etat à la Mer du Nord,
adjoint à la Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
B. TOMMELEIN

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

K. GEENS

Notes

(1) Chambre des représentants (www.lachambre.be) :
Documents : 54-0977.

Compte rendu intégral : 08/04/2015.

(2) Voir Décret de la Région flamande du 13 mars 2009 (*Moniteur belge* du 15 avril 2009 – Ed. 2), Décret de la Région wallonne du 9 janvier 2014 (*Moniteur belge* du 22 janvier 2014), Ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 mars 2013 (*Moniteur belge* du 15 avril 2013 – Ed. 2).

(3) Etats liés

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C – 2015/15128]

21 MEI 2015. — Wet houdende instemming met de Wijzigingen van de artikelen 25 en 26 van het Verdrag inzake de bescherming en het gebruik van grensoverschrijdende waterlopen en internationale meren, aangenomen te Madrid op 28 november 2003 (1) (2) (3)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2. De Wijzigingen van de artikelen 25 en 26 van het Verdrag inzake de bescherming en het gebruik van grensoverschrijdende waterlopen en internationale meren, aangenomen te Madrid op 28 november 2003, zullen volkomen gevolg hebben.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 21 mei 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,
D. REYNDERS

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
Mevr. M. DE BLOCK

De Minister van Leefmilieu,
Mevr. M.-C. MARGHEM

De Staatssecretaris voor de Noordzee,
toegevoegd aan de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
B. TOMMELEIN

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

K. GEENS

Nota's

(1) Kamer van volksvertegenwoordigers (www.dekamer.be) :
Stukken : 54-0977.

Integraal verslag : 08/04/2015.

(2) Zie Decreet van het Vlaamse Gewest van 13 maart 2009 (*Belgisch Staatsblad* van 15 april 2009 – Ed. 2), Decreet van het Waalse Gewest van 9 januari 2014 (*Belgisch Staatsblad* van 22 januari 2014), Ordonnantie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest van 28 maart 2013 (*Belgisch Staatsblad* van 15 april 2013 – Ed. 2).

(3) Gebonden Staten

VERTALING

Amendements aux articles 25 et 26 de la Convention sur la protection et l'utilisation des cours d'eau transfrontalières et des lacs internationaux

La Réunion des Parties,

Exprimant la ferme conviction que la coopération entre les Etats riverains des cours d'eau transfrontières et des lacs internationaux contribue à la paix et à la sécurité ainsi qu'à une gestion durable de l'eau, et qu'elle est dans l'intérêt de chacun;

Désirant promouvoir la coopération dans les bassins hydrographiques partout dans le monde et partager son expérience avec d'autres régions du monde;

Wijzigingen van de artikelen 25 en 26 van het Verdrag inzake de bescherming en het gebruik van grensoverschrijdende waterlopen en internationale meren

De Vergadering van de Partijen,

Het vaste vertrouwen uitsprekend dat samenwerking tussen Oeverstaten inzake grensoverschrijdende waterlopen en internationale meren bijdraagt tot vrede en veiligheid en tot duurzaam waterbeheer, en alle partijen tot voordeel strekt;

Geleid door de wens samenwerking binnen stroomgebieden in de gehele wereld te bevorderen en haar ervaring te delen met andere regio's van de wereld;

Souhaitant en conséquence permettre aux Etats qui n'appartiennent pas à la région de la CEE de devenir Parties à la Convention, comme cela est déjà prévu dans d'autres conventions de la CEE relatives à l'environnement (à savoir la Convention sur l'accès à l'information, la participation du public au processus décisionnel et l'accès à la justice en matière d'environnement, et la Convention sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière) ainsi que dans le Protocole sur la responsabilité civile et l'indemnisation en cas de dommages causés par les effets transfrontières d'accidents industriels sur les eaux transfrontières,

1. Adopte les amendements à la Convention suivants :

a) A l'article 25, après le paragraphe 2, insérer un nouveau paragraphe libellé comme suit :

"3. Tout autre Etat non visé au paragraphe 2, qui est Membre de l'Organisation des Nations Unies, peut adhérer à la Convention avec l'accord de la Réunion des Parties. Dans son instrument d'adhésion, ledit Etat indique avoir obtenu l'accord de la Réunion des Parties pour adhérer à la Convention, et précise la date à laquelle il a reçu notification de cet accord. La Réunion des Parties n'examinera aucune demande émanant de Membres de l'Organisation des Nations Unies qui sollicitent son accord pour adhérer à la Convention avant que le présent paragraphe ne soit entré en vigueur à l'égard de tous les Etats et de toutes les organisations qui étaient Parties à la Convention au 28 novembre 2003.

et renuméroter en conséquence les paragraphes suivants;

b) Au paragraphe 3 de l'article 26, après "visé à l'article 23" insérer "ou au paragraphe 3 de l'article 25";

2. Invite les Parties à la Convention à déposer rapidement leurs instruments d'acceptation de l'amendement;

3. Demande instamment à tout Etat ou organisation qui ratifierait, accepterait ou approuverait la Convention de ratifier, accepter ou approuver simultanément l'amendement susmentionné;

4. Encourage les Etats qui n'appartiennent pas à la région de la CEE, en particulier les Etats limitrophes de la région, à adhérer à la Convention et, à cet effet, à solliciter l'accord de la Réunion des Parties;

5. Invite les Etats membres de l'Organisation des Nations Unies intéressés à prendre part à ses réunions en qualité d'observateurs et à participer aux activités entreprises dans le cadre du programme de travail exécuté au titre de la Convention;

6. Invite les Etats limitrophes de la région de la CEE qui ne l'ont pas encore fait à conclure dans les meilleurs délais des accords de coopération technique et des accords bilatéraux ou multilatéraux avec les Etats riverains membres de la CEE, conformément aux dispositions de la partie II de la Convention.

Derhalve de wens uitsprekend dat het Staten buiten de VN/ECE-regio wordt toegestaan Partij bij het Verdrag te worden, zoals reeds is voorzien in andere milieuvverdragen van de VN/ECE (d.w.z. het Verdrag betreffende toegang tot informatie, inspraak in besluitvorming en toegang tot de rechter inzake milieuaangelegenheden en het Verdrag inzake milieu-effectrapportage in grensoverschrijdend verband) alsmede in het Protocol betreffende civiele aansprakelijkheid en vergoeding van schade ten gevolge van de grensoverschrijdende gevolgen van industriële ongevallen op grensoverschrijdende wateren,

1. Neemt de volgende wijzigingen van het Verdrag aan :

a) In artikel 25 wordt na het tweede lid het volgende nieuwe lid toegevoegd :

"3. Elke andere, niet in het voorgaande tweede lid bedoelde Staat die lid is van de Verenigde Naties kan tot het Verdrag toetreden na goedkeuring door de Vergadering van de Partijen. In zijn akte van toetreding verklaart een dergelijke Staat dat zijn toetreding tot het Verdrag is goedgekeurd door de Vergadering van de Partijen en vermeldt hij de datum waarop de goedkeuring is verkregen. Elk dergelijk verzoek tot toetreding door leden van de Verenigde Naties wordt pas ter goedkeuring aan de Vergadering van de Partijen voorgelegd nadat dit lid in werking is getreden voor alle Staten en organisaties die op 28 november 2003 Partij waren bij het Verdrag."

en worden de volgende leden dienovereenkomstig hernummerd;

b) In artikel 26, derde lid, wordt na "in artikel 23" "of in artikel 25, derde lid" toegevoegd;

2. Roept de Partijen bij het Verdrag op tot spoedige nederlegging van hun akten van aanvaarding van de wijziging;

3. Verzoekt elke Staat of organisatie die het Verdrag bekrachtigt, aanvaardt of goedkeurt met klem tezelfdertijd de bovenstaande wijziging te bekrachtigen, te aanvaarden of goed te keuren;

4. Moedigt Staten buiten de VN/ECE-regio, met name Staten die aan deze regio grenzen, aan toe te treden tot het Verdrag en hiertoe om goedkeuring door de Vergadering van de Partijen te verzoeken;

5. Nodigt belanghebbende leden van de Verenigde Naties uit als waarnemer deel te nemen aan haar bijeenkomsten en deel te nemen aan de werkzaamheden uit hoofde van het werkprogramma van het Verdrag;

6. Nodigt de aan de VN/ECE-regio grenzende Staten uit, voorzover zij hiertoe nog niet zijn overgegaan, onverwijld overeenkomsten inzake technische samenwerking en bilaterale of multilaterale overeenkomsten te sluiten met de Oeverstaten van de VN/ECE, in overeenstemming met de bepalingen van Deel II van het Verdrag.

LISTE DES ETATS LIES

ETAT	CONSENTEMENT	DATE DE CONSENTEMENT	ENTRÉE EN VIGUEUR
ALBANIE	Adhésion	29/05/2014	27/08/2014
ALLEMAGNE	Acceptation	15/11/2012	06/02/2013
AUTRICHE	Acceptation	19/11/2012	17/02/2013
AZERBAÏDJAN	Acceptation	07/01/2014	07/04/2014
BELARUS	Acceptation	13/02/2013	14/05/2013
BELGIQUE	Acceptation	27/08/2015	25/11/2015
BOSNIE-HERZEGOVINE	Acceptation	27/01/2010	06/02/2013
BULGARIE	Acceptation	05/11/2012	06/02/2013
CROATIE	Acceptation	31/07/2008	06/02/2013
DANEMARK	Approbation	05/01/2012	06/02/2013
ESPAGNE	Acceptation	24/09/2009	06/02/2013
ESTONIE	Acceptation	11/06/2009	06/02/2013
FINLANDE	Acceptation	11/12/2007	06/02/2013
FRANCE	Approbation	27/07/2009	06/02/2013
GRECE	Acceptation	05/06/2013	03/09/2013
HONGRIE	Acceptation	20/06/2005	06/02/2013

ETAT	CONSENTEMENT	DATE DE CONSENTEMENT	ENTRÉE EN VIGUEUR
ITALIE	Ratification	29/12/2011	06/02/2013
KAZAKHSTAN	Acceptation	17/06/2015	15/09/2015
LETTONIE	Acceptation	09/03/2009	06/02/2013
LIECHTENSTEIN	Acceptation	04/06/2012	06/02/2013
LITUANIE	Acceptation	28/03/2012	06/02/2013
LUXEMBOURG	Ratification	10/05/2006	06/02/2013
MACEDOINE (EX-REP. YUGOSLAVE DE)	Adhésion	28/07/2015	26/10/2015
MOLDAVIE	Acceptation	06/02/2007	06/02/2013
MONTÉNÉGRO	Adhésion	23/06/2014	21/09/2014
NORVEGE	Approbation	25/06/2012	06/02/2013
OUZBEKISTAN	Acceptation	28/11/2011	06/02/2013
PAYS-BAS	Acceptation	12/01/2006	06/02/2013
POLOGNE	Ratification	31/01/2005	06/02/2013
PORTUGAL	Approbation	08/11/2012	06/02/2013
ROUMANIE	Acceptation	13/06/2006	06/02/2013
RUSSIE	Acceptation	06/02/2013	07/05/2013
SERBIE	Adhésion	27/08/2010	06/02/2013
SLOVAQUIE	Acceptation	14/03/2013	12/06/2013
SLOVENIE	Acceptation	05/09/2013	04/12/2013
SUEDE	Acceptation	20/05/2004	06/02/2013
SUISSE	Acceptation	12/05/2011	06/02/2013
TCHEQUE REP.	Acceptation	29/01/2008	06/02/2013
Union Européenne	Acceptation	20/12/2013	20/03/2014

STAAT	INSTEMMING	DATUM INSTEMMING	INWERKINGTREDING
ALBANIE	Toetreding	29/05/2014	27/08/2014
AZERBEIDZJAN	Aanvaarding	07/01/2014	07/04/2014
BELARUS	Aanvaarding	13/02/2013	14/05/2013
BOSNIË EN HERZEGOVINA	Aanvaarding	27/01/2010	06/02/2013
BULGARIJE	Aanvaarding	05/11/2012	06/02/2013
BELGIE	Aanvaarding	27/08/2015	25/11/2015
DENEMARKEN	Goedkeuring	05/01/2012	06/02/2013
DUITSLAND	Aanvaarding	15/11/2012	06/02/2013
ESTLAND	Aanvaarding	11/06/2009	06/02/2013
Europese Unie	Aanvaarding	20/12/2013	20/03/2014
FINLAND	Aanvaarding	11/12/2007	06/02/2013
FRANKRIJK	Goedkeuring	27/07/2009	06/02/2013
GRIEKENLAND	Aanvaarding	05/06/2013	03/09/2013
HONGARIJE	Aanvaarding	20/06/2005	06/02/2013
ITALIE	Bekrachtiging	29/12/2011	06/02/2013
KAZACHSTAN	Aanvaarding	17/06/2015	15/09/2015
KROATIE	Aanvaarding	31/07/2008	06/02/2013
LETLAND	Aanvaarding	09/03/2009	06/02/2013
LIECHTENSTEIN	Aanvaarding	04/06/2012	06/02/2013
LITOUWEN	Aanvaarding	28/03/2012	06/02/2013
LUXEMBURG	Bekrachtiging	10/05/2006	06/02/2013
MACEDONIE (VOORMALIGE JOEGOSLAVISCHE REP.)	Toetreding	28/07/2015	26/10/2015
MOLDAVIË	Aanvaarding	06/02/2007	06/02/2013
MONTENEGRO	Toetreding	23/06/2014	21/09/2014

STAAT	INSTEMMING	DATUM INSTEMMING	INWERKINGTREDING
NEDERLAND	Aanvaarding	12/01/2006	06/02/2013
NOORWEGEN	Goedkeuring	25/06/2012	06/02/2013
OEZBEKISTAN	Aanvaarding	28/11/2011	06/02/2013
OOSTENRIJK	Aanvaarding	19/11/2012	17/02/2013
POLEN	Bekrachtiging	31/01/2005	06/02/2013
PORTUGAL	Goedkeuring	08/11/2012	06/02/2013
ROEMENIE	Aanvaarding	13/06/2006	06/02/2013
RUSLAND	Aanvaarding	06/02/2013	07/05/2013
SERVIË	Toetreding	27/08/2010	06/02/2013
SLOVAKIJE	Aanvaarding	14/03/2013	12/06/2013
SLOVENIE	Aanvaarding	05/09/2013	04/12/2013
SPANJE	Aanvaarding	24/09/2009	06/02/2013
TSJECHISCHE REP.	Aanvaarding	29/01/2008	06/02/2013
ZWEDEN	Aanvaarding	20/05/2004	06/02/2013
ZWITSERLAND	Aanvaarding	12/05/2011	06/02/2013

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2015/00644]

15 MAI 2014. — Loi portant des dispositions diverses
Traduction allemande d'extraits

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande des articles 1 à 104 de la loi du 15 mai 2014 portant des dispositions diverses (*Moniteur belge* du 19 juin 2014).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2015/00644]

15 MEI 2014. — Wet houdende diverse bepalingen
Duitse vertaling van uittreksels

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de artikelen 1 tot 104 van de wet van 15 mei 2014 houdende diverse bepalingen (*Belgisch Staatsblad* van 19 juni 2014).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C - 2015/00644]

15. MAI 2014 — Gesetz zur Festlegung verschiedener Bestimmungen — Deutsche Übersetzung von Auszügen

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung der Artikel 1 bis 104 des Gesetzes vom 15. Mai 2014 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST SOZIALE SICHERHEIT

15. MAI 2014 — Gesetz zur Festlegung verschiedener Bestimmungen

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

TITEL 1 — Einleitende Bestimmung

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 78 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

TITEL 2 — Verjährung

KAPITEL 1 — Lohnempfänger

Art. 2 - Im Gesetz vom 28. April 2003 über ergänzende Pensionen und das Besteuerungssystem für diese Pensionen und für bestimmte Zusatzleistungen im Bereich der sozialen Sicherheit wird Artikel 55 wie folgt ersetzt:

„Art. 55 - Klagen von einem Arbeitnehmer und/oder Versorgungsanwärter gegen einen Versorgungsträger und/oder eine Versorgungseinrichtung, die aus einer ergänzenden Altersversorgung oder ihrer Verwaltung entstehen oder damit zusammenhängen, verjähren nach einer Frist von fünf Jahren ab dem Tag, nach dem der geschädigte Arbeitnehmer oder Versorgungsanwärter von dem Ereignis, das die Klage begründet, oder dem Schaden und der Identität der haftbaren Person Kenntnis erlangt hat oder nach vernünftigem Ermessen Kenntnis hätte erlangen müssen.

Klagen von einem Versorgungsempfänger gegen einen Versorgungsträger und/oder eine Versorgungseinrichtung, die aus einer ergänzenden Altersversorgung oder ihrer Verwaltung entstehen oder damit zusammenhängen, verjähren nach einer Frist von fünf Jahren ab dem Tag, nach dem der Versorgungsempfänger entweder zugleich vom Bestehen der ergänzenden Altersversorgung, von seiner Eigenschaft als Versorgungsempfänger und von dem Ereignis, durch das die Leistungen einforderbar werden, oder dem Schaden und der Identität der haftbaren Person Kenntnis erlangt hat oder nach vernünftigem Ermessen Kenntnis hätte erlangen müssen.

Die Verjährung läuft nicht gegen Minderjährige, Entmündigte und andere Handlungsunfähige.

Die Verjährung läuft ebenso wenig gegen Arbeitnehmer, Versorgungsanwärter oder -empfänger, denen es durch höhere Gewalt unmöglich ist, innerhalb der vorerwähnten Verjährungsfrist zu handeln.

Die Bestimmungen des vorliegenden Artikels haben zwingenden Charakter.“

Art. 3 - Die durch Artikel 2 eingeführten neuen Verjährungsfristen laufen erst ab Inkrafttreten von Artikel 2, wenn die Klage vorher entstanden ist. Die Gesamtlaufzeit der Verjährungsfrist darf die Dauer der ursprünglichen Verjährungsfrist ab der Begebenheit, die Anlass zu der Klage gegeben hat, nicht überschreiten.

Art. 4 - Das Inkrafttreten von Artikel 2 kann nicht dazu führen, dass eine neue Verjährungsfrist für bereits verjährte Klagen einsetzt.

KAPITEL 2 — *Selbständige*

Art. 5 - In Titel II Kapitel 1 Abschnitt 4 des Programmgesetzes (I) vom 24. Dezember 2002 wird ein Unterabschnitt 8/1 mit der Überschrift "Verjährung" eingefügt.

Art. 6 - In Unterabschnitt 8/1 desselben Gesetzes, eingefügt durch Artikel 5, wird ein Artikel 62/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 62/1 - Klagen von einem Selbständigen und/oder Versorgungsanwärter gegen eine Versorgungseinrichtung, die aus einer ergänzenden Altersversorgung oder ihrer Verwaltung entstehen oder damit zusammenhängen, verjähren nach einer Frist von fünf Jahren ab dem Tag, nach dem der geschädigte Selbständige oder Versorgungsanwärter von dem Ereignis, das die Klage begründet, oder dem Schaden und der Identität der haftbaren Person Kenntnis erlangt hat oder nach vernünftigem Ermessen Kenntnis hätte erlangen müssen.

Klagen von einem Versorgungsempfänger gegen eine Versorgungseinrichtung, die aus einer ergänzenden Altersversorgung oder ihrer Verwaltung entstehen oder damit zusammenhängen, verjähren nach einer Frist von fünf Jahren ab dem Tag, nach dem der Versorgungsempfänger entweder zugleich vom Bestehen der ergänzenden Altersversorgung, von seiner Eigenschaft als Versorgungsempfänger und von dem Ereignis, durch das die Leistungen einforderbar werden, oder dem Schaden und der Identität der haftbaren Person Kenntnis erlangt hat oder nach vernünftigem Ermessen Kenntnis hätte erlangen müssen.

Die Verjährung läuft nicht gegen Minderjährige, Entmündigte und andere Handlungsunfähige.

Die Verjährung läuft ebenso wenig gegen Selbständige, Versorgungsanwärter oder -empfänger, denen es durch höhere Gewalt unmöglich ist, innerhalb der vorerwähnten Verjährungsfrist zu handeln.

Die Bestimmungen des vorliegenden Artikels haben zwingenden Charakter.“

Art. 7 - Die durch Artikel 6 eingeführten neuen Verjährungsfristen laufen erst ab Inkrafttreten von Artikel 6, wenn die Klage vorher entstanden ist. Die Gesamtlaufzeit der Verjährungsfrist darf die Dauer der ursprünglichen Verjährungsfrist ab der Begebenheit, die Anlass zu der Klage gegeben hat, nicht überschreiten.

Art. 8 - Das Inkrafttreten von Artikel 6 kann nicht dazu führen, dass eine neue Verjährungsfrist für bereits verjährte Klagen einsetzt.

TITEL 3 — **Mitteilung von Daten in Bezug auf ergänzende Altersversorgungsleistungen an Lohnempfänger, Selbständige und Beamte**

KAPITEL 1 — *Abänderungen der Rechtsvorschriften über die Datenbank "Aufbau ergänzender Altersversorgungsleistungen"*

Art. 9 - In Titel XI des Programmgesetzes (I) vom 27. Dezember 2006 wird die Überschrift von Kapitel VII wie folgt ersetzt:

"Kapitel VII - Schaffung einer Datenbank in Bezug auf ergänzende Altersversorgungsleistungen und Mitteilung von Daten in Bezug auf ergänzende Altersversorgungsleistungen an Lohnempfänger, Selbständige und Beamte“.

Art. 10 - In Titel XI Kapitel VII desselben Gesetzes wird die Überschrift von Abschnitt 1 wie folgt ersetzt: "Begriffsbestimmungen“.

Art. 11 - Artikel 305 desselben Gesetzes wird wie folgt ersetzt:

"Art. 305 - Für die Anwendung des vorliegenden Kapitels versteht man unter:

1. DB2P: Datenbank in Bezug auf ergänzende Altersversorgungsleistungen,
2. GEA: Gesetz vom 28. April 2003 über ergänzende Pensionen und das Besteuerungssystem für diese Pensionen und für bestimmte Zusatzleistungen im Bereich der sozialen Sicherheit,
3. GEAS: Titel II Kapitel 1 Abschnitt 4 des Programmgesetzes (I) vom 24. Dezember 2002,
4. GEA Unternehmensleiter: Titel 4 des Gesetzes vom 15. Mai 2014 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen,
5. ergänzender Altersversorgung: die ergänzende Altersversorgung, wie in Artikel 3 § 1 Nr. 1 des GEA, in Artikel 42 Nr. 1 des GEAS oder in Artikel 35 Nr. 1 des GEA Unternehmensleiter erwähnt, sowie belgische und ausländische Vorteile, die eine gesetzliche Pension ergänzen sollen und nicht unter die Anwendung des GEA, GEAS oder GEA Unternehmensleiter fallen, einem Lohnempfänger, Selbständigen oder Beamten aber aufgrund anderer Gesetzes-, Verordnungs- oder Satzungsbestimmungen, eines Arbeitsvertrags oder einer Arbeitsordnung, eines kollektiven Arbeitsabkommens, eines individuellen Abkommens oder jedes anderen Dokuments gewährt werden,
6. Altersversorgungszusage: die Verpflichtung eines Versorgungsträgers, zugunsten eines beziehungsweise mehrerer Lohnempfänger, Selbständiger oder Beamter und/oder deren Rechtsnachfolger eine ergänzende Altersversorgung aufzubauen,
7. Versorgungsträger: Versorgungsträger, wie in Artikel 3 § 1 Nr. 5 des GEA beziehungsweise in Artikel 35 Nr. 5 des GEA Unternehmensleiter erwähnt, Selbständige, die ein Altersversorgungsabkommen in Anwendung des GEAS unterzeichnen und natürliche oder juristische Personen beziehungsweise andere Einheiten, die Lohnempfängern, Selbständigen oder Beamten eine ergänzende Altersversorgung gewähren, die nicht unter die Anwendung des GEA, GEAS oder GEA Unternehmensleiter fällt,
8. Altersversorgungseinrichtung: Altersversorgungseinrichtungen, die in Artikel 3 § 1 Nr. 16 des GEA beziehungsweise in Artikel 42 Nr. 2 des GEAS und in Artikel 35 Nr. 12 des GEA Unternehmensleiter erwähnt sind und Einrichtungen, die mit der Durchführung einer Versorgungszusage beauftragt sind, die nicht unter die Anwendung des GEA, GEAS oder GEA Unternehmensleiter fällt,

9. Solidaritätseinrichtung: juristische Personen, die mit der Durchführung von Solidaritätszusagen beauftragt sind, wie in Titel II Kapitel IX des GEA erwähnt, und Träger von Solidaritätsregelungen, wie in Artikel 56 des GEAS erwähnt,

10. erdienten Rücklagen: in Artikel 3 § 1 Nr. 13 des GEA erwähnte erdiente Rücklagen, Rücklagen, die aus der Übertragung der in Artikel 32 § 1 Nr. 1, 2 und 3 Buchstabe b) des GEA erwähnten Rücklagen hervorgehen, Rücklagen, die aus der Anwendung von Artikel 33 des GEA hervorgehen, in Artikel 42 Nr. 8 des GEAS erwähnte erdiente Rücklagen, in Artikel 35 Nr. 10 des GEA Unternehmensleiter erwähnte erdiente Rücklagen und Rücklagen, auf die Lohnempfänger, Selbständige oder Beamte gemäß anderen Gesetzes-, Verordnungs- oder Satzungsbestimmungen, einem Arbeitsvertrag, einer Arbeitsordnung, einem kollektiven Arbeitsabkommen, einem individuellen Abkommen oder jedem anderen Dokument gegebenenfalls unter Einhaltung bestimmter Bedingungen zu einem bestimmten Zeitpunkt Anspruch haben,

11. erdienten Leistungen: in Artikel 3 § 1 Nr. 12 des GEA und in Artikel 42 Nr. 8/1 des GEAS erwähnte erdiente Leistungen, in Artikel 35 Nr. 11 des GEA Unternehmensleiter erwähnte erdiente Leistungen und Leistungen, auf die Lohnempfänger, Selbständige oder Beamte bei Erreichen des Ruhestandsalters gemäß anderen Gesetzes-, Verordnungs- oder Satzungsbestimmungen, einem Arbeitsvertrag, einer Arbeitsordnung, einem kollektiven Arbeitsabkommen, einem individuellen Abkommen oder jedem anderen Dokument gegebenenfalls unter Einhaltung bestimmter Bedingungen Anspruch erheben können,

12. Ruhestandsalter: Ruhestandsalter, das in der Altersversorgungsordnung oder dem Altersversorgungsabkommen angegeben ist oder wie es aus den Gesetzes-, Verordnungs- oder Satzungsbestimmungen, einem Arbeitsvertrag, einer Arbeitsordnung, einem kollektiven Arbeitsabkommen, einem individuellen Abkommen oder jedem anderen Dokument hervorgeht,

13. FSMA: die Autorität Finanzielle Dienste und Märkte, die durch Artikel 44 des Gesetzes vom 2. August 2002 über die Aufsicht über den Finanzsektor und die Finanzdienstleistungen eingesetzt worden ist.

Art. 12 - In Titel XI Kapitel VII desselben Gesetzes wird Abschnitt 2 zu Abschnitt 4.

Art. 13 - In Titel XI Kapitel VII desselben Gesetzes wird nach Artikel 305 ein Abschnitt 2 mit der Überschrift "Datenbank in Bezug auf ergänzende Altersversorgungsleistungen" eingefügt, der den Artikel 306 umfasst.

Art. 14 - Artikel 306 desselben Gesetzes wird wie folgt ersetzt:

"Art. 306 - § 1 - Die Datenbank in Bezug auf ergänzende Altersversorgungsleistungen DB2P wird eingerichtet, die Daten in Bezug auf ergänzende Altersversorgungsleistungen enthält, sofern diese Daten für die Verwirklichung der in § 2 erwähnten Zielsetzungen erforderlich sind.

Vorangehender Absatz findet ebenfalls Anwendung auf die in Artikel 3 § 1 Nr. 17 des GEA erwähnten Solidaritätszusagen und die in Artikel 42 Nr. 9 des GEAS erwähnten Solidaritätsregelungen.

Der König legt nach Stellungnahme der FSMA die Liste der in Absatz 1 erwähnten Daten fest, die an DB2P übermittelt werden müssen.

§ 2 - Unbeschadet der Anwendung des Gesetzes vom 15. Januar 1990 über die Errichtung und Organisation einer Zentralen Datenbank der sozialen Sicherheit und seiner Ausführungserlasse vereint DB2P alle relevanten Daten, die von Altersversorgungseinrichtungen, Solidaritätseinrichtungen oder Versorgungsträgern zu folgenden Zwecken übermittelt werden:

1. Anwendung der Bestimmungen des GEA und seiner Ausführungserlasse über die ergänzende Altersversorgung für Lohnempfänger seitens der FSMA oder anderer dazu ermächtigter Einrichtungen,

2. Anwendung der Bestimmungen des GEAS und seiner Ausführungserlasse über die ergänzende Altersversorgung für Selbständige seitens der FSMA oder anderer dazu ermächtigter Einrichtungen,

3. Anwendung der Bestimmungen des GEA Unternehmensleiter und seiner Ausführungserlasse über die ergänzende Altersversorgung für selbständige Unternehmensleiter seitens der FSMA oder anderer dazu ermächtigter Einrichtungen,

4. Anwendung der Artikel 59 und 60 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 und der Artikel 34 und 35 des Königlichen Erlasses zur Ausführung dieses Gesetzbuches seitens der zuständigen Dienste des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen oder anderer dazu ermächtigter Einrichtungen,

5. Ausführung der in Abschnitt 3 erwähnten Verpflichtungen im Rahmen der Informationspflicht,

6. Ausführung der Verpflichtungen im Rahmen der Informationspflicht, die die VoG SIGeDIS aufgrund von Artikel 26 § 6 des GEA, von Artikel 48 § 4 des GEAS und von Artikel 39 § 5 des GEA Unternehmensleiter übernommen hat,

7. Einziehung und Kontrolle der Einziehung des in Artikel 38 § 3ter Absatz 1, § 3duodecies und § 3terdecies des Gesetzes vom 29. Juni 1981 zur Festlegung der allgemeinen Grundsätze der sozialen Sicherheit für Lohnempfänger erwähnten Sonderbeitrags durch die Einziehungseinrichtungen,

8. Einziehung und Kontrolle der Anwendung des in Titel 6 Kapitel 1 Abschnitt 2 des Programmgesetzes vom 22. Juni 2012 erwähnten Sonderbeitrags durch das Landesinstitut der Sozialversicherungen für Selbständige.

DB2P ist öffentlichen Einrichtungen zugänglich, die mit der Kontrolle der in den Nummern 1, 2, 3, 4, 7 und 8 erwähnten Rechtsvorschriften beauftragt sind, insofern dies für die Erfüllung dieser Aufgaben notwendig ist.

Die in DB2P enthaltenen Daten können ebenfalls zu historischen, statistischen oder wissenschaftlichen Zwecken und im Hinblick auf die vorbereitende politische Arbeit verwendet werden.

§ 3 - Die an DB2P übermittelten Daten haben bis zum Beweis des Gegenteils Beweiskraft zu Lasten des Versorgungsträgers, des Arbeitgebers, der Versorgungseinrichtung beziehungsweise der Solidaritätseinrichtung. Der Beweis des Gegenteils kann gemäß den Beweisregeln erbracht werden, die in dem rechtlichen Rahmen, in dem die Daten verwendet werden, gelten.

Der König bestimmt, in welchen Fällen, in welchen Fristen und gemäß welchen Modalitäten die in DB2P enthaltenen Daten geändert werden können.

§ 4 - Verliert ein Steuerpflichtiger den Anspruch auf Abzug als Werbungskosten, weil die in Artikel 59 § 1 Absatz 1 Nr. 5 oder in Artikel 60 Nr. 3 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 enthaltene Bedingung von dem für die Informationserteilung Verantwortlichen nicht erfüllt worden ist, kann er beim betreffenden für die Erteilung Verantwortlichen Schadenersatz fordern. Ist der Schaden teilweise oder vollständig Folge seines eigenen Handelns beziehungsweise seiner eigenen Nachlässigkeit, wird die Haftung verhältnismäßig zwischen dem Steuerpflichtigen und dem für die Erteilung Verantwortlichen aufgeteilt.

§ 5 - Die Artikel 14 und 15 des Gesetzes vom 15. Januar 1990 über die Errichtung und Organisation einer Zentralen Datenbank der sozialen Sicherheit sind anwendbar auf die Übermittlung persönlicher Daten an DB2P oder ausgehend von DB2P.

§ 6 - DB2P wird von der VoG SIGeDIS verwaltet, die gemäß Artikel 12 des Königlichen Erlasses vom 12. Juni 2006 zur Ausführung von Titel III Kapitel II des Gesetzes vom 23. Dezember 2005 über den Solidaritätspakt zwischen den Generationen geschaffen worden ist."

Art. 15 - In Titel XI Kapitel VII desselben Gesetzes wird nach Artikel 306 ein Abschnitt 3 mit folgender Überschrift eingefügt: "Mitteilung von Daten in Bezug auf ergänzende Altersversorgungsleistungen an Lohnempfänger, Selbständige oder Beamte".

Art. 16 - In Abschnitt 3, eingefügt durch Artikel 15, wird ein Unterabschnitt 1 mit folgender Überschrift eingefügt: "Allgemeine Bestimmungen".

Art. 17 - In Unterabschnitt 1, eingefügt durch Artikel 16, wird ein Artikel 306/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 306/1 - Lohnempfänger, Selbständige und Beamte haben in DB2P Zugang zu den Daten in Bezug auf ihre ergänzende(n) Altersversorgungsleistung(en) gemäß den in den Artikeln 306/2 bis 306/8 festgelegten Modalitäten. Sie können diese Daten zum ersten Mal spätestens am 31. Dezember 2016 einsehen.

Für die Anwendung des vorliegenden Abschnitts versteht man unter Lohnempfängern, Selbständigen oder Beamten ebenfalls ehemalige Lohnempfänger, Selbständige oder Beamte.

Diese Daten werden mindestens einmal pro Jahr aktualisiert. Die Daten vor Aktualisierung bleiben jeweils einsehbar.

Lohnempfänger, Selbständige oder Beamte können ihre Daten über eine gesicherte Webanwendung einsehen, die den Standards der Zentralen Datenbank der sozialen Sicherheit entspricht und von der VoG SIGeDIS entwickelt und verwaltet wird."

Art. 18 - In Unterabschnitt 1, eingefügt durch Artikel 16, wird ein Artikel 306/2 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 306/2 - § 1 - Jedes Jahr setzt die VoG SIGeDIS Lohnempfänger, Selbständige oder Beamte davon in Kenntnis, dass sie in DB2P aktualisierte Daten in Bezug auf ihre ergänzende(n) Altersversorgungsleistung(en) einsehen können. Diese Benachrichtigung erfolgt über das sichere elektronische Postfach der sozialen Sicherheit.

Der König kann sowohl die Modalitäten dieser Mitteilung als auch die Modalitäten in Bezug auf den Zugang von Lohnempfängern, Selbständigen oder Beamten zu DB2P vom sicheren elektronischen Postfach aus festlegen.

Lohnempfänger, Selbständige oder Beamte können der VoG SIGeDIS eine E-Mail-Adresse übermitteln, an die die VoG SIGeDIS eine Nachricht über den Empfang einer Benachrichtigung im sicheren elektronischen Postfach sendet.

§ 2 - Einmal pro Jahr sendet die VoG SIGeDIS an das vorerwähnte Postfach von Lohnempfängern, Selbständigen und Beamten eine Unterlage, die die in Artikel 306/1 erwähnten Daten umfasst. Diese Unterlage kann ausgedruckt werden."

Art. 19 - In Unterabschnitt 1, eingefügt durch Artikel 16, wird ein Artikel 306/3 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 306/3 - Versorgungseinrichtungen oder, in Ermangelung einer Versorgungseinrichtung, Versorgungsträger übermitteln der VoG SIGeDIS vor dem 30. September jeden Jahres die im Rahmen der in Artikel 306 § 2 Nr. 5 erwähnten Informationspflicht erforderlichen Daten."

Art. 20 - In Abschnitt 3, eingefügt durch Artikel 15, wird ein Unterabschnitt 2 mit der Überschrift "Inhalt der Mitteilung" eingefügt.

Art. 21 - In Unterabschnitt 2, eingefügt durch Artikel 20, wird ein Artikel 306/4 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 306/4 - Die in Artikel 306/1 erwähnte Mitteilung ist wie folgt strukturiert:

1. Mitteilung von globalisierten Daten über die ergänzenden Altersversorgungsleistungen, wobei die verschiedenen Altersversorgungszusagen, -ordnungen und -abkommen des betreffenden Lohnempfängers, Selbständigen oder Beamten berücksichtigt werden,

2. Mitteilung der in Nr. 1 erwähnten Daten, aufgeteilt nach Statut eines Lohnempfängers, Selbständigen oder Beamten, in dem die ergänzende Altersversorgung aufgebaut wird oder worden ist, wobei der in Artikel 306/5 Nr. 2 erwähnte Rentenbetrag ausgenommen ist,

3. auf der Grundlage der in Nr. 2 erwähnten Aufteilung nach Statut, Mitteilung der in Nr. 2 erwähnten und ergänzten Daten. Diese Daten werden pro Versorgungsträger einerseits und pro Versorgungseinrichtung andererseits aufgeschlüsselt. In dieser ausführlichen Mitteilung werden die Daten entsprechend den verschiedenen Altersversorgungszusagen, -ordnungen und -abkommen aufgespalten."

Art. 22 - In Unterabschnitt 2, eingefügt durch Artikel 20, wird ein Artikel 306/5 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 306/5 - Die in Artikel 306/4 Nr. 1 erwähnte Mitteilung umfasst folgende globalisierte Daten:

1. den Betrag der erdienten Rücklagen zum 1. Januar des betreffenden Jahres, berechnet auf der Grundlage der personenbezogenen Daten und der Parameter der ergänzenden Altersversorgungsleistung, die zum letzten Neuberechnungsdatum berücksichtigt worden sind, das in der Versorgungsordnung beziehungsweise im Versorgungsabkommen oder, in Ermangelung einer Versorgungsordnung beziehungsweise eines Versorgungsabkommens, in Gesetzes-, Verordnungs- und Satzungsbestimmungen, im Arbeitsvertrag, in der Arbeitsordnung, im kollektiven Arbeitsabkommen, im individuellen Abkommen oder in jedem anderen Dokument, durch das eine ergänzende Altersversorgung gewährt wird, festgelegt ist,

2. den Betrag der geschätzten monatlichen Rente, wobei angenommen wird, dass:

— dem Lohnempfänger, Selbständigen oder Beamten die Rente ab dem Alter von fünfundsechzig Jahren bis zu seinem Tod ausbezahlt wird,

— die in Nr. 1 erwähnten Rücklagen die Rücklagen sind, die zum Zeitpunkt, zu dem der betreffende Lohnempfänger, Selbständige oder Beamte das Alter von fünfundsechzig Jahren erreicht, verfügbar sind und in eine Rente umgewandelt werden auf der Grundlage eines Koeffizienten, der sich aus der Anwendung der folgenden Parameter ergibt:

a) prospektive und geschlechtsneutrale Sterbetafeln, die aufgrund der neuesten demographischen Studien der Generaldirektion der Statistik und der Wirtschaftsinformation des Föderalen Öffentlichen Dienstes Wirtschaft, KMB, Mittelstand und Energie und des Föderalen Planbüros bestimmt werden und die zum Zeitpunkt des Inkrafttretens des vorliegenden Titels gelten,

b) Zinssatz, der dem durchschnittlichen Zinssatz der linearen Schuldverschreibungen (OLO) mit einer Laufzeit von zehn Jahren für die letzten sechs Kalenderjahre vor Inkrafttreten des vorliegenden Titels entspricht,

c) jährliche Indexierung der monatlichen Rente von 2 Prozent pro Jahr und Übertragbarkeit dieser monatlichen Rente in Höhe von 80 Prozent zugunsten einer anderen Person gleichen Alters.

Der vorerwähnte Koeffizient wird zum ersten Mal von der FSMA festgelegt und von ihr auf der Grundlage der vorerwähnten, am 1. Januar des Jahres der Revision geltenden Parameter alle fünf Jahre revidiert,

3. den Betrag der Leistung bei Tod vor Erreichen des Ruhestandsalters zum 1. Januar des betreffenden Jahres, berechnet auf der Grundlage der personenbezogenen Daten und der Parameter der ergänzenden Altersversorgungsleistung, die zum letzten Neuberechnungsdatum berücksichtigt worden sind, das in der Versorgungsordnung beziehungsweise im Versorgungsabkommen oder, in Ermangelung einer Versorgungsordnung beziehungsweise eines Versorgungsabkommens, aufgrund von Gesetzes-, Verordnungs- und Satzungsbestimmungen, des Arbeitsvertrags, der Arbeitsordnung, des kollektiven Arbeitsabkommens, des individuellen Abkommens oder jedes anderen Dokuments, durch das eine solche Leistung gewährt wird, festgelegt ist.

Es wird ebenfalls angegeben, ob eine Waisenrente oder eine ergänzende Leistung bei Tod infolge eines Unfalls besteht."

Art. 23 - In Unterabschnitt 2, eingefügt durch Artikel 20, wird ein Artikel 306/6 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 306/6 - Die in Artikel 306/4 Nr. 3 erwähnten Mitteilungen umfassen folgende Daten, die pro Versorgungsträger und pro Versorgungseinrichtung aufgeschlüsselt werden:

1. den Betrag der erdienten Rücklagen zum 1. Januar des betreffenden Jahres, berechnet auf der Grundlage der personenbezogenen Daten und der Parameter der ergänzenden Altersversorgungsleistung, die zum letzten Neuberechnungsdatum berücksichtigt worden sind, das in der Versorgungsordnung beziehungsweise im Versorgungsabkommen oder, in Ermangelung einer Versorgungsordnung beziehungsweise eines Versorgungsabkommens, in Gesetzes-, Verordnungs- und Satzungsbestimmungen, im Arbeitsvertrag, in der Arbeitsordnung, im kollektiven Arbeitsabkommen, im individuellen Abkommen oder in jedem anderen Dokument, durch das eine ergänzende Altersversorgung gewährt wird, festgelegt ist. Wenn es sich um einen Betrag von Rücklagen handelt, die gegebenenfalls nur unter Einhaltung von Bedingungen erdient werden, müssen diese Bedingungen angegeben werden. Das Neuberechnungsdatum wird ebenfalls angegeben sowie gegebenenfalls der aufgrund von Artikel 24 des GEA oder Artikel 47 Absatz 2 des GEAS garantierte Betrag, wenn der Betrag der erdienten Rücklagen niedriger als dieser Betrag ist.

Zudem werden der vom Versorgungsträger finanzierte Betrag der erdienten Rücklagen und der vom Lohnempfänger, Selbständigen oder Beamten finanzierte Betrag der erdienten Rücklagen angegeben,

2. falls die erdienten Leistungen berechnet werden können, ihren Betrag zum 1. Januar des betreffenden Jahres, der auf der Grundlage der personenbezogenen Daten und der Parameter der ergänzenden Altersversorgungsleistung berechnet wird, die zum letzten Neuberechnungsdatum berücksichtigt worden sind, das in der Versorgungsordnung beziehungsweise im Versorgungsabkommen oder, in Ermangelung einer Versorgungsordnung beziehungsweise eines Versorgungsabkommens, in Gesetzes-, Verordnungs- und Satzungsbestimmungen, im Arbeitsvertrag, in der Arbeitsordnung, im kollektiven Arbeitsabkommen, im individuellen Abkommen oder in jedem anderen Dokument, durch das eine ergänzende Altersversorgung gewährt wird, festgelegt ist. Das Neuberechnungsdatum wird ebenso wie das Datum der Einforderbarkeit der Leistungen angegeben,

3. den Betrag der geschätzten Leistung zum 1. Januar des betreffenden Jahres, die in Artikel 26 § 1 Nr. 1 des GEA, in Artikel 48 § 1 Nr. 1 des GEAS und in Artikel 39 § 1 Nr. 1 Ziffer 3 des GEA Unternehmensleiter erwähnt ist. Das für die Schätzung der Leistung verwendete Neuberechnungsdatum wird ebenfalls angegeben,

4. den Betrag der Leistung bei Tod vor Erreichen des Ruhestandsalters zum 1. Januar des betreffenden Jahres, berechnet auf der Grundlage der personenbezogenen Daten und der Parameter der ergänzenden Altersversorgungsleistung, die zum letzten Neuberechnungsdatum berücksichtigt worden sind, das in der Versorgungsordnung beziehungsweise im Versorgungsabkommen oder, in Ermangelung einer Versorgungsordnung beziehungsweise eines Versorgungsabkommens, in Gesetzes-, Verordnungs- und Satzungsbestimmungen, im Arbeitsvertrag, in der Arbeitsordnung, im kollektiven Arbeitsabkommen, im individuellen Abkommen oder in jedem anderen Dokument, durch das diese Leistung gewährt wird, festgelegt ist. Das Neuberechnungsdatum wird ebenfalls angegeben.

Es wird ebenfalls angegeben, ob eine Waisenrente oder eine ergänzende Leistung bei Tod infolge eines Unfalls besteht,

5. den aktuellen Finanzierungsstand der erdienten Rücklagen zum 1. Januar des betreffenden Jahres und gegebenenfalls der in Artikel 24 des GEA oder in Artikel 47 Absatz 2 des GEAS erwähnten Garantie.

Auf Antrag der Versorgungseinrichtung wird ein Link zu ihrer gesicherten Webanwendung vorgesehen. Der König kann die Modalitäten in Bezug auf diesen Link bestimmen."

Art. 24 - In Unterabschnitt 2, eingefügt durch Artikel 20, wird ein Artikel 306/7 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 306/7 - Die in Artikel 306/1 erwähnten Mitteilungen müssen klar und verständlich dargelegt werden."

Art. 25 - In Unterabschnitt 2, eingefügt durch Artikel 20, wird ein Artikel 306/8 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

„Art. 306/8 - Lohnempfänger, Selbständige oder Beamte, die eine ergänzende Altersversorgung aufbauen, können in DB2P die Versorgungsordnung beziehungsweise das Versorgungsabkommen oder, in Ermangelung einer Versorgungsordnung beziehungsweise eines Versorgungsabkommens, die Gesetzes-, Verordnungs- und Satzungsbestimmungen, den Arbeitsvertrag, die Arbeitsordnung, das kollektive Arbeitsabkommen, das individuelle Abkommen oder jedes andere Dokument, durch das die ergänzende Altersversorgung gewährt wird, einsehen.

Der König kann die Möglichkeit der Einsichtnahme in die vorerwähnten Dokumente auf andere Lohnempfänger, Selbständige oder Beamte als diejenigen ausdehnen, für die eine ergänzende Altersversorgung aufgebaut wird.

Art. 26 - In Abschnitt 3, eingefügt durch Artikel 15, wird ein Unterabschnitt 3 mit folgender Überschrift eingefügt: „Informationspflicht zu Lasten der VoG SIGeDIS in Sachen ergänzende Altersversorgungsleistungen“.

Art. 27 - In Unterabschnitt 3, eingefügt durch Artikel 26, wird ein Artikel 306/9 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

„Art. 306/9 - Wenn die VoG SIGeDIS feststellt, dass ergänzende Altersversorgungsleistungen einem Lohnempfänger, Selbständigen oder Beamten nicht binnen sechs Monaten nach Einsetzen der gesetzlichen Pension in Bezug auf die Berufstätigkeit, die zum Aufbau der ergänzenden Altersversorgung geführt hat, ausgezahlt worden sind, setzt die VoG SIGeDIS den Lohnempfänger, Selbständigen oder Beamten unverzüglich per Brief davon in Kenntnis und gibt an, an welche Versorgungseinrichtung(en) oder, in Ermangelung einer Versorgungseinrichtung, an welche(n) Versorgungsträger sich der betreffende Lohnempfänger, Selbständige oder Beamte wenden muss, um die Auszahlung dieser Leistungen zu erhalten.“

Art. 28 - Vorliegendes Kapitel tritt am 1. Januar 2016 in Kraft.

KAPITEL 2 — *Abänderungen der Rechtsvorschriften über die ergänzende Altersversorgung für Lohnempfänger*

Art. 29 - Artikel 26 des Gesetzes vom 28. April 2003 über ergänzende Pensionen und das Besteuerungssystem für diese Pensionen und für bestimmte Zusatzleistungen im Bereich der sozialen Sicherheit, ersetzt durch das Gesetz vom 27. April 2007 und abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 3. März 2011, wird wie folgt ersetzt:

„Art. 26 - § 1 - Versorgungseinrichtungen beziehungsweise Versorgungsträger selbst, wenn sie darum ersuchen, übermitteln den Versorgungsanwärtern, die noch nicht ausgeschieden sind, einmal jährlich einen Rentenauszug, der folgende Angaben umfasst:

1. in einem ersten Teil ausschließlich folgende Angaben:

1) den Betrag der erdienten Rücklagen zum 1. Januar des betreffenden Jahres, berechnet auf der Grundlage der personenbezogenen Daten und der Parameter der ergänzenden Altersversorgungsleistung, die zum letzten Neuberechnungsdatum, das in der Versorgungsordnung beziehungsweise dem Versorgungsabkommen festgelegt ist, berücksichtigt worden sind. Das Neuberechnungsdatum wird ebenfalls angegeben sowie gegebenenfalls der aufgrund von Artikel 24 garantierte Betrag, wenn der Betrag der erdienten Rücklagen niedriger als dieser Betrag ist.

Zudem werden der vom Versorgungsträger finanzierte Betrag der erdienten Rücklagen und der vom Arbeitnehmer finanzierte Betrag der erdienten Rücklagen angegeben,

2) falls die erdienten Leistungen berechnet werden können, ihren Betrag zum 1. Januar des betreffenden Jahres, berechnet auf der Grundlage der personenbezogenen Daten und der Parameter der ergänzenden Altersversorgungsleistung, die zum letzten Neuberechnungsdatum, das in der Versorgungsordnung beziehungsweise dem Versorgungsabkommen festgelegt ist, berücksichtigt worden sind. Das Neuberechnungsdatum wird ebenso wie das Datum der Einforderbarkeit der erdienten Leistungen angegeben,

3) den Betrag der Leistung bei Erreichen des Ruhestandsalters zum 1. Januar des betreffenden Jahres, berechnet auf der Grundlage folgender Angaben:

a. der Versorgungsanwärter bleibt bis zum Ruhestandsalter Mitglied des Personals,

b. die personenbezogenen Daten und Parameter der ergänzenden Altersversorgungsleistung, die zum letzten Neuberechnungsdatum berücksichtigt worden sind, das in der Versorgungsordnung beziehungsweise dem Versorgungsabkommen festgelegt ist. Das Neuberechnungsdatum sowie gegebenenfalls der Ertrag werden angegeben.

Es wird verdeutlicht, dass es sich um eine Schätzung handelt, die nicht als Notifizierung eines Anspruchs auf ergänzende Altersversorgung gilt,

4) den Betrag der Leistung bei Tod vor Erreichen des Ruhestandsalters zum 1. Januar des betreffenden Jahres, berechnet auf der Grundlage der personenbezogenen Daten und der Parameter der ergänzenden Altersversorgungsleistung, die zum letzten Neuberechnungsdatum, das in der Versorgungsordnung beziehungsweise dem Versorgungsabkommen festgelegt ist, berücksichtigt worden sind. Das Neuberechnungsdatum wird angegeben.

Es wird ebenfalls bestimmt, ob eine Waisenrente oder eine ergänzende Leistung bei Tod infolge eines Unfalls besteht,

2. in einem zweiten Teil mindestens folgende Angaben:

1) den aktuellen Finanzierungsstand der erdienten Rücklagen und der in Artikel 24 erwähnten Garantie zum 1. Januar des betreffenden Jahres,

2) die in Nr. 1 Ziffer 1 erwähnten Beträge in Bezug auf das Vorjahr,

3) die Variablen, die für die Berechnung der in Nr. 1 Ziffer 1 und 2 erwähnten Beträge berücksichtigt werden.

Bei der im vorliegenden Paragraphen erwähnten Übermittlung informiert die Versorgungseinrichtung oder gegebenenfalls der Versorgungsträger den Versorgungsanwärter darüber, dass:

— der Text der Versorgungsordnung auf einfache Anfrage bei der Person verfügbar ist, die gemäß der Versorgungsordnung mit der Zurverfügungstellung beauftragt ist,

— er die Daten in Bezug auf seine ergänzende(n) Altersversorgungsleistung(en) in der durch Artikel 306 des Programmgesetzes (I) vom 27. Dezember 2006 geschaffenen Datenbank in Bezug auf ergänzende Altersversorgungsleistungen einsehen kann.

Die Übermittlung kann unter folgenden Bedingungen auf elektronischem Wege erfolgen:

- Der auf elektronischem Wege einsehbarer Rentenauszug muss ausgedruckt werden können.
- Der auf elektronischem Wege einsehbarer Rentenauszug muss von der Versorgungseinrichtung auf einem dauerhaften Datenträger aufbewahrt werden.
- Falls die elektronische Übermittlung den Zugang zu einer gesicherten Website voraussetzt, die nicht von einem Computer aus eingesehen werden kann, der nicht zum Versorgungsträger gehört, stellt der Versorgungsträger den Arbeitnehmern, die in seinem Unternehmen keinen Zugang zu einem Computer haben, innerhalb des Unternehmens die erforderlichen Mittel zur Verfügung, um in aller Vertraulichkeit den Rentenauszug einzusehen.

Wenn der Rentenauszug elektronisch übermittelt wird, behält der im vorliegenden Paragraphen erwähnte Versorgungsanwärter das Recht, eine künftige Übermittlung des Rentenauszugs in Papierform zu beantragen.

§ 2 - Versorgungseinrichtungen beziehungsweise Versorgungsträger selbst, wenn sie darum ersuchen, übermitteln dem Versorgungsanwärter auf einfache Anfrage eine Übersicht über die Entwicklung:

- des Betrags der erdienten Rücklagen, gegebenenfalls unter Angabe des Betrags, der den in Artikel 24 erwähnten Garantien entspricht,
- des Betrags der erdienten Leistungen und das Datum, an dem diese einforderbar sind, falls diese Leistungen berechnet werden können.

Diese Übersicht kann auf den Zeitraum des Anschlusses bei der Versorgungseinrichtung und den Zeitraum nach dem 1. Januar 1996 begrenzt werden.

§ 3 - Bei der Pensionierung oder wenn andere Leistungen einforderbar werden, informieren Versorgungseinrichtungen oder Versorgungsträger selbst, wenn sie darum ersuchen, den Empfänger beziehungsweise dessen Rechtsnachfolger über die zu gewährenden Leistungen und die Auszahlungsmöglichkeiten.

§ 4 - Die in den Paragraphen 1 bis 3 erwähnten Mitteilungen enthalten ebenfalls folgende Angaben:

1. die Kenndaten des Versorgungsanwärters beziehungsweise des Interessierenden, einschließlich der Erkennungsnummer der sozialen Sicherheit (ENSS); dies gilt nicht für Empfänger einer Leistung im Todesfall,
2. gegebenenfalls die Kenndaten des Versorgungsträgers, einschließlich der Unternehmensnummer bei der Zentralen Datenbank der Unternehmen (ZDU),
3. die Kenndaten der Versorgungseinrichtung, einschließlich der Unternehmensnummer bei der Zentralen Datenbank der Unternehmen (ZDU),
4. die Kenndaten der Versorgungszusage.

Der König kann die Liste mit den in Absatz 1 erwähnten Angaben ergänzen.

Wenn Versorgungsträger oder Versorgungseinrichtungen Versorgungsanwärtern beziehungsweise Interessierenden zusätzliche Informationen übermitteln möchten, muss dies in einem klar abgetrennten Teil erfolgen.

§ 5 - Die FSMA kann eine einheitliche Präsentationsweise festlegen, die für die im vorliegenden Artikel erwähnten Mitteilungen zu verwenden ist.

§ 6 - Versorgungsträger beziehungsweise Versorgungseinrichtungen können ganz oder teilweise von der Ausführung der im vorliegenden Artikel auferlegten Verpflichtungen befreit werden, sofern die VoG SIGeDIS, gegründet gemäß Artikel 12 des Königlichen Erlasses vom 12. Juni 2006 zur Ausführung von Titel III Kapitel II des Gesetzes vom 23. Dezember 2005 über den Solidaritätspakt zwischen den Generationen, sich auf Grundlage einer Vereinbarung mit dem Versorgungsträger beziehungsweise der Versorgungseinrichtung verpflichtet, die Ausführung dieser Verpflichtungen zu übernehmen.

§ 7 - Versorgungseinrichtungen übermitteln der VoG SIGeDIS, gegründet gemäß Artikel 12 des Königlichen Erlasses vom 12. Juni 2006 zur Ausführung von Titel III Kapitel II des Gesetzes vom 23. Dezember 2005 über den Solidaritätspakt zwischen den Generationen, die Daten, die in Bezug auf die in Artikel 306 § 2 Nr. 5 des Programmgesetzes (I) vom 27. Dezember 2006 erwähnte Informationspflicht erforderlich sind."

Art. 30 - Artikel 29 tritt am 1. Januar 2016 in Kraft.

KAPITEL 3 — *Abänderungen der Rechtsvorschriften über die ergänzende Altersversorgung für Selbständige*

Art. 31 - In Artikel 42 des Programmgesetzes (I) vom 24. Dezember 2002, abgeändert durch das Gesetz vom 22. Dezember 2003, das Gesetz vom 27. Oktober 2006, das Gesetz vom 24. Juli 2008, das Gesetz vom 28. April 2010 und den Königlichen Erlass vom 3. März 2011, wird eine Nr. 8/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"8/1. erdienten Leistungen: Leistungen, auf die der Versorgungsanwärter bei Erreichen des Ruhestandsalters gemäß dem Altersversorgungsabkommen Anspruch erheben kann, wenn er seine erdienten Rücklagen ohne weitere Beitragszahlung bei der Altersversorgungseinrichtung belässt."

Art. 32 - Artikel 48 desselben Gesetzes, abgeändert durch das Gesetz vom 27. Oktober 2006 und das Gesetz vom 27. Dezember 2006, wird wie folgt ersetzt:

"Art. 48 - § 1 - Versorgungseinrichtungen übermitteln Versorgungsanwärtern, die im Vorjahr einen Beitrag gezahlt haben, einmal jährlich einen Rentenauszug, der folgende Angaben umfasst:

1. in einem ersten Teil ausschließlich folgende Angaben:

- 1) den Betrag der erdienten Rücklagen zum 1. Januar des betreffenden Jahres.

Der aufgrund von Artikel 47 Absatz 2 garantierte Betrag wird ebenfalls angegeben, wenn der Betrag der erdienten Rücklagen niedriger als dieser Betrag ist,

- 2) falls die erdienten Leistungen berechnet werden können, ihren Betrag zum 1. Januar des betreffenden Jahres und das Datum ihrer Einforderbarkeit,

3) den Betrag der Leistung bei Erreichen des Ruhestandsalters zum 1. Januar des betreffenden Jahres, berechnet in der Annahme, dass der Versorgungsanwärter bis zum Ruhestandsalter Beiträge zahlt, die den im Vorjahr gezahlten Beiträgen entsprechen.

Es wird verdeutlicht, dass es sich um eine Schätzung handelt, die nicht als Notifizierung eines Anspruchs auf ergänzende Altersversorgung gilt,

4) den Betrag der Leistung bei Tod vor Erreichen des Ruhestandsalters zum 1. Januar des betreffenden Jahres unter Berücksichtigung des Versorgungsabkommens,

2. in einem zweiten Teil mindestens folgende Angaben:

- 1) den aktuellen Finanzierungsstand der erdienten Rücklagen und der in Artikel 47 Absatz 2 erwähnten Garantie zum 1. Januar des betreffenden Jahres,
- 2) die in Nr. 1 Ziffer 1 erwähnten Beträge in Bezug auf das Vorjahr,
- 3) die Variablen, die für die Berechnung der in Nr. 1 Ziffer 1 und 2 erwähnten Beträge berücksichtigt werden,
- 4) den Betrag der im Laufe des vorhergehenden Jahres eingezahlten Beiträge, aufgeschlüsselt nach Vorteilen,
- 5) gegebenenfalls die Informationen über die vom König festgelegte Gewinnbeteiligung,
- 6) gegebenenfalls den Betrag der dem Versorgungsanwärter im Laufe des vorhergehenden Geschäftsjahres zur Last gelegten Zuschläge,
- 7) gegebenenfalls den im Laufe des vorhergehenden Geschäftsjahres garantierten Zinssatz.

Bei der im vorliegenden Paragraphen erwähnten Übermittlung informiert die Versorgungseinrichtung den Versorgungsanwärter darüber, dass er die Daten in Bezug auf seine ergänzende(n) Altersversorgungsleistung(en) in der durch Artikel 306 des Programmgesetzes (I) vom 27. Dezember 2006 geschaffenen Datenbank in Bezug auf ergänzende Altersversorgungsleistungen einsehen kann.

Die Übermittlung kann unter folgenden Bedingungen auf elektronischem Wege erfolgen:

- Der auf elektronischem Wege einsehbare Rentenauszug muss ausgedruckt werden können.
- Der auf elektronischem Wege einsehbare Rentenauszug muss von der Versorgungseinrichtung auf einem dauerhaften Datenträger aufbewahrt werden.

Wenn der Rentenauszug elektronisch übermittelt wird, behält der im vorliegenden Paragraphen erwähnte Versorgungsanwärter das Recht, eine künftige Übermittlung des Rentenauszugs in Papierform zu beantragen.

§ 2 - Versorgungseinrichtungen übermitteln dem Versorgungsanwärter auf einfache Anfrage eine Übersicht über die Entwicklung der erdienten Rücklagen, gegebenenfalls unter Angabe des Betrags, der der in Artikel 47 Absatz 2 erwähnten Garantie entspricht. Diese Übersicht kann auf den Zeitraum des Anschlusses bei der Versorgungseinrichtung und den Zeitraum nach Inkrafttreten des vorliegenden Gesetzes begrenzt werden.

§ 3 - Bei der Pensionierung oder wenn andere Leistungen einforderbar werden, informieren Versorgungseinrichtungen den Empfänger beziehungsweise bei Tod dessen Rechtsnachfolger über die zu gewährenden Leistungen und die Auszahlungsmöglichkeiten.

§ 4 - Versorgungseinrichtungen können ganz oder teilweise von der Ausführung der im vorliegenden Artikel auferlegten Verpflichtungen befreit werden, sofern die VoG SIGeDIS, gegründet gemäß Artikel 12 des Königlichen Erlasses vom 12. Juni 2006 zur Ausführung von Titel III Kapitel II des Gesetzes vom 23. Dezember 2005 über den Solidaritätspakt zwischen den Generationen, sich auf Grundlage einer Vereinbarung mit der Versorgungseinrichtung verpflichtet, die Ausführung dieser Verpflichtungen zu übernehmen.

§ 5 - Versorgungseinrichtungen übermitteln der VoG SIGeDIS, gegründet gemäß Artikel 12 des Königlichen Erlasses vom 12. Juni 2006 zur Ausführung von Titel III Kapitel II des Gesetzes vom 23. Dezember 2005 über den Solidaritätspakt zwischen den Generationen, die Daten, die in Bezug auf die in Artikel 306 § 2 Nr. 5 des Programmgesetzes (I) vom 27. Dezember 2006 erwähnte Informationspflicht erforderlich sind."

Art. 33 - In Artikel 47 Absatz 1 desselben Gesetzes werden nach dem Wort "Rücklagen" die Wörter "und erdienten Leistungen" eingefügt.

Art. 34 - Die Artikel 31 bis einschließlich 33 treten am 1. Januar 2016 in Kraft.

TITEL 4 — Ergänzende Altersversorgung für Unternehmensleiter

KAPITEL 1 — Begriffsbestimmungen

Art. 35 - Für die Anwendung des vorliegenden Titels versteht man unter:

1. ergänzender Altersversorgung: eine Ruhestandsrente und/oder bei Tod des Altersversorgungsanwärters vor oder nach Erreichen des Ruhestandsalters eine Hinterbliebenenrente oder den ihr entsprechenden Kapitalwert, die auf der Grundlage von Einzahlungen, die in einer Altersversorgungsordnung beziehungsweise einem Altersversorgungsabkommen festgelegt sind, als Ergänzung einer aufgrund einer gesetzlichen Regelung der sozialen Sicherheit festgelegten Pension aufgebaut wird,

2. Altersversorgungszusage: die Zusage eines Altersversorgungsträgers, zugunsten eines oder mehrerer Unternehmensleiter eine ergänzende Altersversorgung aufzubauen,

3. Altersversorgungsregelung: kollektive Altersversorgungszusagen,

4. individueller Altersversorgungszusage: Altersversorgungszusagen zugunsten eines Unternehmensleiters und/oder dessen Rechtsnachfolger,

5. Altersversorgungsträger: juristische Personen, die eine Altersversorgungszusage erteilen,

6. Unternehmensleiter: in Artikel 32 Absatz 1 Nr. 1 und 2 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 erwähnte natürliche Personen,

7. Altersversorgungsanwärter: Unternehmensleiter, die über eine Altersversorgungszusage verfügen, sowie ehemalige Unternehmensleiter, die weiterhin derzeitige oder aufgeschobene Ansprüche gemäß der Altersversorgungsordnung beziehungsweise dem Altersversorgungsabkommen geltend machen,

8. Altersversorgungsordnung: Regelungen, in denen Rechte und Pflichten des Altersversorgungsträgers, des Altersversorgungsanwärters und dessen Rechtsnachfolger und der Altersversorgungseinrichtung sowie die Regeln für die Durchführung der Altersversorgungsregelung festgelegt sind,

9. Altersversorgungsabkommen: Abkommen, in denen Rechte und Pflichten des Altersversorgungsträgers, des Altersversorgungsanwärters und dessen Rechtsnachfolger und der Altersversorgungseinrichtung sowie die Regeln für die Durchführung der individuellen Altersversorgungszusage festgelegt sind,

10. erdienten Rücklagen: Rücklagen, auf die Altersversorgungsanwärter gemäß der Altersversorgungsordnung beziehungsweise dem Altersversorgungsabkommen zu einem bestimmten Zeitpunkt Anspruch haben,

11. erdienten Leistungen: Leistungen, auf die Altersversorgungsanwärter bei Erreichen des Ruhestandsalters gemäß der Altersversorgungsordnung beziehungsweise dem Altersversorgungsabkommen Anspruch erheben können, wenn sie im Falle ihres Ausscheidens als Unternehmensleiter beim Altersversorgungsträger ihre erdienten Rücklagen bei der Altersversorgungseinrichtung belassen,

12. Altersversorgungseinrichtung: in Artikel 2 § 1 beziehungsweise § 3 Nr. 5 des Gesetzes vom 9. Juli 1975 über die Kontrolle der Versicherungsunternehmen oder in Artikel 2 Nr. 1 des Gesetzes vom 27. Oktober 2006 erwähnte Einrichtungen, die mit der Durchführung der Altersversorgungszusage beauftragt sind,

13. Ruhestandsalter: das in der Altersversorgungsordnung beziehungsweise dem Altersversorgungsabkommen angegebene Ruhestandsalter,

14. Gesetz vom 27. Oktober 2006: das Gesetz vom 27. Oktober 2006 über die Kontrolle der Einrichtungen der betrieblichen Altersversorgung,

15. Rechtsvorschriften über die aufsichtsrechtliche Kontrolle: das Gesetz vom 9. Juli 1975 über die Kontrolle der Versicherungsunternehmen und das Gesetz vom 27. Oktober 2006 sowie deren Ausführungserlasse,

16. FSMA: die Autorität Finanzielle Dienste und Märkte, die durch Artikel 44 des Gesetzes vom 2. August 2002 über die Aufsicht über den Finanzsektor und die Finanzdienstleistungen eingesetzt worden ist,

17. Bank: die im Gesetz vom 22. Februar 1998 zur Festlegung des Grundlagenstatuts der Belgischen Nationalbank erwähnte Belgische Nationalbank.

KAPITEL 2 — *Allgemeine Bestimmungen in Bezug auf Versorgungszusagen*

Art. 36 - § 1 - Versorgungszusagen unterliegen einer Versorgungsordnung beziehungsweise einem Versorgungsabkommen.

§ 2 - Unbeschadet der Angaben, die aufgrund anderer Gesetzes- oder Ordnungsbestimmungen vermerkt sein müssen, muss in der Versorgungsordnung beziehungsweise dem Versorgungsabkommen das Ruhestandsalter festgelegt sein.

§ 3 - Der Text der Versorgungsordnung beziehungsweise des Versorgungsabkommens wird dem Versorgungsanwärter auf einfache Anfrage übermittelt. In der Versorgungsordnung beziehungsweise dem Versorgungsabkommen wird bestimmt, ob der Versorgungsträger oder die Versorgungseinrichtung mit dieser Übermittlung beauftragt ist.

Art. 37 - Unbeschadet der Bestimmungen von Artikel 3 § 3 Nr. 1 und 2 des Gesetzes vom 27. Oktober 2006 vertraut der Versorgungsträger die Durchführung der Versorgungszusage einer Versorgungseinrichtung an.

KAPITEL 3 - *Erdiente Rücklagen, erdiente Leistungen, Information von Versorgungsanwärtern und Auszahlung der Leistungen*

Art. 38 - Versorgungsanwärter haben gemäß der Versorgungsordnung beziehungsweise dem Versorgungsabkommen Anspruch auf die erdienten Rücklagen und Leistungen.

Art. 39 - § 1 - Versorgungseinrichtungen beziehungsweise Versorgungsträger selbst, wenn sie darum ersuchen, übermitteln den Unternehmensleitern von Versorgungsträgern einmal jährlich einen Rentenauszug, der folgende Angaben umfasst:

1. in einem ersten Teil ausschließlich folgende Angaben:

1) den Betrag der erdienten Rücklagen zum 1. Januar des betreffenden Jahres, berechnet auf der Grundlage der personenbezogenen Daten und der Parameter der ergänzenden Altersversorgungsleistung, die zum letzten Neuberechnungsdatum, das in der Versorgungsordnung beziehungsweise dem Versorgungsabkommen festgelegt ist, berücksichtigt worden sind. Das Neuberechnungsdatum wird ebenfalls angegeben.

Zudem werden der vom Versorgungsträger finanzierte Betrag der erdienten Rücklagen und der vom Unternehmensleiter finanzierte Betrag der erdienten Rücklagen angegeben,

2) falls die erdienten Leistungen berechnet werden können, ihren Betrag zum 1. Januar des betreffenden Jahres, berechnet auf der Grundlage der personenbezogenen Daten und der Parameter der ergänzenden Altersversorgungsleistung, die zum letzten Neuberechnungsdatum, das in der Versorgungsordnung beziehungsweise dem Versorgungsabkommen festgelegt ist, berücksichtigt worden sind. Das Neuberechnungsdatum wird ebenso wie das Datum der Einforderbarkeit der erdienten Leistungen angegeben,

3) den Betrag der Leistung bei Erreichen des Ruhestandsalters zum 1. Januar des betreffenden Jahres, berechnet auf der Grundlage folgender Angaben:

a. der Versorgungsanwärter verfügt bis zum Ruhestandsalter über eine Versorgungszusage,

b. die personenbezogenen Daten und Parameter der ergänzenden Altersversorgungsleistung, die zum letzten Neuberechnungsdatum berücksichtigt worden sind, das in der Versorgungsordnung beziehungsweise dem Versorgungsabkommen festgelegt ist. Das Neuberechnungsdatum sowie gegebenenfalls der Ertrag werden angegeben.

Es wird verdeutlicht, dass es sich um eine Schätzung handelt, die nicht als Notifizierung eines Anspruchs auf ergänzende Altersversorgung gilt,

4) den Betrag der Leistung bei Tod vor Erreichen des Ruhestandsalters zum 1. Januar des betreffenden Jahres, berechnet auf der Grundlage der personenbezogenen Daten und der Parameter der ergänzenden Altersversorgung, die zum letzten Neuberechnungsdatum, das in der Versorgungsordnung beziehungsweise dem Versorgungsabkommen festgelegt ist, berücksichtigt worden sind. Das Neuberechnungsdatum wird angegeben.

Es wird ebenfalls bestimmt, ob eine Waisenrente oder eine ergänzende Leistung bei Tod infolge eines Unfalls besteht,

2. in einem zweiten Teil mindestens folgende Angaben:

1) den aktuellen Finanzierungsstand der erdienten Rücklagen zum 1. Januar des betreffenden Jahres,

2) die in Nr. 1 Ziffer 1 erwähnten Beträge in Bezug auf das Vorjahr,

3) die Variablen, die für die Berechnung der in Nr. 1 Ziffer 1 und 2 erwähnten Beträge berücksichtigt werden.

Bei der im vorliegenden Paragraphen erwähnten Übermittlung informiert die Versorgungseinrichtung oder gegebenenfalls der Versorgungsträger den Versorgungsanwärter darüber, dass:

— der Text der Versorgungsordnung auf einfache Anfrage bei der Person verfügbar ist, die gemäß der Versorgungsordnung mit der Zurverfügungstellung beauftragt ist,

— er die Daten in Bezug auf seine ergänzende(n) Altersversorgungsleistung(en) in der durch Artikel 306 des Programmgesetzes (I) vom 27. Dezember 2006 geschaffenen Datenbank in Bezug auf ergänzende Altersversorgungsleistungen einsehen kann.

Die Übermittlung kann unter folgenden Bedingungen auf elektronischem Wege erfolgen:

— Der auf elektronischem Wege einsehbare Rentenauszug muss ausgedruckt werden können.

— Der auf elektronischem Wege einsehbare Rentenauszug muss von der Versorgungseinrichtung auf einem dauerhaften Datenträger aufbewahrt werden.

Wenn der Rentenauszug elektronisch übermittelt wird, behält der im vorliegenden Paragraphen erwähnte Unternehmensleiter das Recht, eine künftige Mitteilung des Rentenauszugs in Papierform zu beantragen.

§ 2 - Bei der Pensionierung oder wenn andere Leistungen einforderbar werden, informieren Versorgungseinrichtungen oder Versorgungsträger selbst, wenn sie darum ersuchen, den Empfänger beziehungsweise dessen Rechtsnachfolger über die zu gewährenden Leistungen und die Auszahlungsmöglichkeiten.

§ 3 - Die in den Paragraphen 1 bis 2 erwähnten Mitteilungen enthalten ebenfalls folgende Angaben:

1. die Kenndaten des Versorgungsanwärters beziehungsweise des Interessehabenden, einschließlich der Erkennungsnummer der sozialen Sicherheit (ENSS); dies gilt nicht für Empfänger einer Leistung im Todesfall,

2. gegebenenfalls die Kenndaten des Versorgungsträgers, einschließlich der Unternehmensnummer bei der Zentralen Datenbank der Unternehmen (ZDU),

3. die Kenndaten der Versorgungseinrichtung, einschließlich der Unternehmensnummer bei der Zentralen Datenbank der Unternehmen (ZDU),

4. die Kenndaten der Versorgungszusage.

Der König kann die Liste mit den in Absatz 1 erwähnten Angaben ergänzen.

Wenn der Versorgungsträger oder die Versorgungseinrichtung dem Versorgungsanwärter beziehungsweise dem Interessehabenden zusätzliche Informationen übermitteln möchte, muss dies in einem klar abgetrennten Teil erfolgen.

§ 4 - Die FSMA kann eine einheitliche Präsentationsweise festlegen, die für die im vorliegenden Artikel erwähnten Mitteilungen zu verwenden ist.

§ 5 - Versorgungsträger beziehungsweise Versorgungseinrichtungen können ganz oder teilweise von der Ausführung der im vorliegenden Artikel auferlegten Verpflichtungen befreit werden, sofern die VoG SIGeDIS, gegründet gemäß Artikel 12 des Königlichen Erlasses vom 12. Juni 2006 zur Ausführung von Titel III Kapitel II des Gesetzes vom 23. Dezember 2005 über den Solidaritätspakt zwischen den Generationen, sich auf Grundlage einer Vereinbarung mit dem Versorgungsträger beziehungsweise der Versorgungseinrichtung verpflichtet, die Ausführung dieser Verpflichtungen zu übernehmen.

§ 6 - Versorgungseinrichtungen übermitteln der VoG SIGeDIS, gegründet gemäß Artikel 12 des Königlichen Erlasses vom 12. Juni 2006 zur Ausführung von Titel III Kapitel II des Gesetzes vom 23. Dezember 2005 über den Solidaritätspakt zwischen den Generationen, die Daten, die in Bezug auf die in Artikel 306 § 2 Nr. 5 des Programmgesetzes (I) vom 27. Dezember 2006 erwähnte Informationspflicht erforderlich sind.

Art. 40 - § 1 - Unbeschadet der Bestimmungen von § 2 und des Rechts von Unternehmensleitern, im Falle ihres Ausscheidens als Unternehmensleiter beim Versorgungsträger ihre Rücklagen an eine Versorgungseinrichtung zu übertragen, die die Rücklagen gemäß dem vorliegenden Titel verwaltet, können Versorgungsanwärter erst zum Zeitpunkt ihrer Pensionierung beziehungsweise ab dem Zeitpunkt, an dem sie das Alter von sechzig Jahren erreicht haben, das Recht auf Rückkauf ihrer Rücklagen ausüben oder die Auszahlung ihrer Leistungen erhalten, sofern die Versorgungsordnung beziehungsweise das Versorgungsabkommen dies ausdrücklich vorsieht.

§ 2 - Vorschüsse auf Leistungen, Verpfändungen von Versorgungsansprüchen als Garantie für ein Darlehen und die Verwendung des Rückkaufwertes zur Wiederherstellung eines Hypothekarkredits dürfen nur zugelassen werden, um Versorgungsanwärtern zu ermöglichen, auf dem Gebiet des Europäischen Wirtschaftsraums unbewegliche Güter, die steuerpflichtige Einkünfte erzeugen, zu erwerben, zu bauen, zu verbessern, instand zu setzen oder umzubauen. Diese Vorschüsse und Anleihen müssen zurückgezahlt werden, sobald diese Güter nicht mehr Teil des Vermögens des Versorgungsanwärters sind.

Sind in Versorgungsordnungen beziehungsweise Versorgungsabkommen Vorschüsse auf Leistungen, Verpfändungen von Versorgungsansprüchen oder die Möglichkeit, den Rückkaufwert zur Wiederherstellung eines Hypothekarkredits zu verwenden, vorgesehen, müssen die in Absatz 1 erwähnten Einschränkungen ausdrücklich in der Versorgungsordnung beziehungsweise dem Versorgungsabkommen vermerkt sein.

KAPITEL 4 — *Transparenz*

Art. 41 - Versorgungseinrichtungen arbeiten eine schriftliche Erklärung über die Grundsätze ihrer Anlagepolitik aus. Sie überprüfen sie mindestens alle drei Jahre und unverzüglich nach jeder wesentlichen Änderung der Anlagepolitik.

In dieser Erklärung wird zumindest auf die angewandten Verfahren zur Bewertung des Anlagerisikos, das Risikomanagement und die Strategie in Bezug auf die Mischung der Vermögenswerte je nach Art und Dauer der Versorgungszusagen eingegangen.

Versorgungseinrichtungen teilen der FSMA binnen einem Monat jegliche Änderung der Erklärung über die Grundsätze der Anlagepolitik mit.

Die FSMA kann im Wege einer Regelung präzisere Regeln in Bezug auf den Inhalt und die Form dieser Erklärung festlegen.

Art. 42 - § 1 - Versorgungseinrichtungen erstellen jedes Jahr einen Bericht über die Verwaltung der Versorgungszusagen. Dieser Bericht wird den Versorgungsträgern zur Verfügung gestellt, die ihn auf einfache Anfrage den Versorgungsanwärtern übermitteln.

Der Bericht muss Informationen über die folgenden Punkte beinhalten:

1. Art der Finanzierung der Versorgungszusage und strukturelle Veränderungen dieser Finanzierung,

2. lang- und kurzfristige Anlagestrategie und inwiefern soziale, ethische und ökologische Aspekte berücksichtigt werden,

3. Anlageerträge,

4. Kostenstruktur,
5. gegebenenfalls Gewinnbeteiligung.

§ 2 - Versorgungseinrichtungen übermitteln Versorgungsanwärtern, ihren Rechtsnachfolgern beziehungsweise ihren Vertretern auf einfache Anfrage:

1. die Erklärung über die in Artikel 41 erwähnten Grundsätze der Anlagepolitik,
2. den Jahresabschluss und den Jahresbericht der Versorgungseinrichtung sowie gegebenenfalls den Jahresabschluss und den Jahresbericht in Bezug auf die betreffende Versorgungszusage,
3. gegebenenfalls die Auswahl von möglichen Anlageformen und das Anlagenportfolio sowie Informationen über das Risikopotenzial und die mit den Anlagen verbundenen Kosten, sofern der Versorgungsanwärter das Anlagerisiko trägt.

Die FSMA kann im Wege einer Regelung Inhalt und Form der im vorliegenden Paragraphen erwähnten Informationen bestimmen.

KAPITEL 5 — Kontrolle

Art. 43 - Die Kontrolle der Einhaltung der Bestimmungen des vorliegenden Titels und seiner Ausführungserlasse wird der FSMA anvertraut.

Art. 44 - Im Hinblick auf die Kontrolle der Einhaltung der Bestimmungen des vorliegenden Titels und seiner Ausführungserlasse übermitteln Versorgungseinrichtungen der FSMA die Liste der von ihnen verwalteten Versorgungszusagen, die Kenndaten der betreffenden Versorgungsträger und die Informationen über die verwalteten Zusagen, die die FSMA bestimmt.

Die FSMA legt fest, wie häufig, mit welchem Inhalt und auf welchem Datenträger die in Absatz 1 erwähnten Informationen übermittelt werden.

Insofern die in Absatz 1 erwähnten Informationen von Versorgungseinrichtungen gemäß den von der VoG SIGeDIS bestimmten Anweisungen für die Meldung an die durch Artikel 306 des Programmgesetzes (I) vom 27. Dezember 2006 geschaffene Datenbank in Bezug auf ergänzende Altersversorgungsleistungen übermittelt werden, gilt die in Absatz 1 erwähnte Mitteilungspflicht als erfüllt.

Art. 45 - Im Hinblick auf die Kontrolle der Einhaltung der Bestimmungen des vorliegenden Titels und seiner Ausführungserlasse legen Versorgungseinrichtungen und Versorgungsträger auf Ersuchen der FSMA alle Informationen und Unterlagen vor.

Zu demselben Zweck kann die FSMA am belgischen Sitz von Versorgungseinrichtungen und Versorgungsträgern Inspektionen durchführen oder Kopien aller Informationen in deren Besitz anfertigen, nachdem sie gegebenenfalls die zuständigen Behörden des Herkunftsmitgliedstaates darüber informiert hat.

Zu demselben Zweck sind Agenten, Makler oder Zwischenpersonen verpflichtet, der FSMA auf einfache Anfrage alle erforderlichen Informationen in Bezug auf die den Bestimmungen des vorliegenden Titels unterliegenden Versorgungsregelungen beziehungsweise Versorgungsabkommen zur Verfügung zu stellen.

Die FSMA kann für die Ausführung der vorangehenden drei Absätze Mitglieder ihres Personals oder selbständige, zu diesem Zweck bevollmächtigte Sachverständige abordnen, die ihr Bericht erstatten.

Art. 46 - § 1 - Stellt die FSMA fest, dass die in Artikel 45 erwähnten Versorgungseinrichtungen und Versorgungsträger die Bestimmungen des vorliegenden Titels oder seiner Ausführungserlasse nicht einhalten, legt sie eine Frist fest, in der diesem Missstand abgeholfen werden muss.

Wenn dem Missstand nach Ablauf dieser Frist nicht abgeholfen worden ist, kann die FSMA, unabhängig von den anderen durch oder aufgrund des Gesetzes vorgesehenen Maßnahmen, dem Versorgungsträger, den Versorgungsanwärtern und Begünstigten der Versorgungsregelungen oder Versorgungsabkommen beziehungsweise deren Vertretern ihre Anmahnungen mitteilen.

Unter den im vorliegenden Artikel vorgesehenen Bedingungen kann die FSMA ihre Anmahnungen im *Belgischen Staatsblatt* oder in der Presse veröffentlichen.

Die Kosten für Mitteilung und Veröffentlichung gehen zu Lasten des verwarnten Organs.

§ 2 - Bleiben die in Artikel 45 erwähnten Versorgungseinrichtungen und Personen nach Ablauf der in § 1 erwähnten Frist säumig, kann die FSMA, nachdem die Einrichtung beziehungsweise die Person ihre Verteidigungsmittel hat geltend machen können, ihr ein Zwangsgeld auferlegen, das pro Kalendertag Verzug 50.000 EUR und bei Missachtung ein und derselben Anmahnung 2.500.000 EUR nicht übersteigen darf.

§ 3 - Unbeschadet der anderen durch vorliegenden Titel oder durch andere Gesetze und Verordnungen vorgesehenen Maßnahmen kann die FSMA, wenn sie einen Verstoß gegen die Bestimmungen des vorliegenden Titels oder seiner Ausführungserlasse und -verordnungen feststellt, der verantwortlichen Person eine administrative Geldbuße auferlegen, die für ein und dieselbe Tat oder für ein und dieselbe Gesamtheit von Taten 2.500.000 EUR nicht übersteigen darf.

§ 4 - In Anwendung des vorliegenden Artikels auferlegte Zwangsgelder und Geldbußen werden von der Kataster-, Registrierungs- und Domänenverwaltung zugunsten der Staatskasse eingenommen.

§ 5 - Die FSMA bringt der Bank die Beschlüsse zur Kenntnis, die sie in Anwendung der Paragraphen 1 und 2 im Hinblick auf eine Versorgungseinrichtung trifft, die der Kontrolle der Bank unterliegt.

Art. 47 - Die FSMA erstellt alle zwei Jahre einen Bericht über die im vorliegenden Titel und in seinen Ausführungserlassen erwähnten Angelegenheiten.

Art. 48 - Zugelassene Kommissare und Versicherungsmathematiker, die gemäß den Rechtsvorschriften über die aufsichtsrechtliche Kontrolle bestimmt sind, bringen der FSMA alle Fakten und Beschlüsse zur Kenntnis, von denen sie im Rahmen ihres Auftrags erfahren haben und die einen Verstoß gegen die Bestimmungen des vorliegenden Titels und seiner Ausführungserlasse darstellen.

Die Mitteilung in gutem Glauben der in Absatz 1 erwähnten Fakten und Beschlüsse durch zugelassene Kommissare und Versicherungsmathematiker an die FSMA gilt nicht als Verstoß gegen irgendeine durch Vertrag oder eine Gesetzes-, Verordnungs- beziehungsweise Verwaltungsbestimmung auferlegte Einschränkung in Sachen Informationsverbreitung und bringt für die betreffenden Personen keinerlei Haftung in Bezug auf den Inhalt dieser Mitteilung mit sich.

Art. 49 - Der in Artikel 60 des Programmgesetzes (I) vom 24. Dezember 2002 erwähnte Rat für die freie ergänzende Altersversorgung für Selbständige ist mit der regelmäßigen Überwachung der Anwendung der Bestimmungen des vorliegenden Titels und mit der periodischen Bewertung seiner Anwendung beauftragt. Auf Ersuchen oder auf eigene Initiative kann der Rat Stellungnahmen oder Empfehlungen für die FSMA beziehungsweise die zuständigen Minister verfassen. Zudem wird er mit allen Aufgaben betraut, die ihm aufgrund eines Gesetzes oder vom König zugewiesen werden.

Art. 50 - Die in Artikel 61 des Programmgesetzes (I) vom 24. Dezember 2002 erwähnte Kommission für die freie ergänzende Altersversorgung für Selbständige ist beauftragt, Stellungnahmen über Erlasse abzugeben, die in Ausführung des vorliegenden Titels gefasst werden, und über jegliche Fragen in Bezug auf die Anwendung des vorliegenden Titels und seiner Ausführungserlasse zu beraten, die ihm von den zuständigen Ministern, dem Rat für die freie ergänzende Altersversorgung für Selbständige und der FSMA vorgelegt werden.

Die vorerwähnte Kommission für die freie ergänzende Altersversorgung für Selbständige kann auf eigene Initiative Stellungnahmen über jegliche Probleme in Bezug auf die Anwendung des vorliegenden Titels und seiner Ausführungserlasse abgeben.

KAPITEL 6 — *Strafbestimmungen*

Art. 51 - Mit einer Gefängnisstrafe von einem Monat bis zu fünf Jahren und mit einer Geldbuße von 25 bis zu 250 EUR oder mit nur einer dieser Strafen werden Verwalter, Geschäftsführer beziehungsweise Beauftragte von Versorgungseinrichtungen und Versorgungsträger beziehungsweise ihre Beauftragten belegt, die der FSMA beziehungsweise der von ihr bevollmächtigten Person wissentlich und willentlich falsche Erklärungen über die Anwendung des vorliegenden Titels abgeben haben oder die sich geweigert haben, die in Anwendung des vorliegenden Titels oder seiner Ausführungserlasse angeforderten Informationen zu übermitteln.

Dieselben Sanktionen finden Anwendung auf Verwalter, Kommissare, die bestimmten Versicherungsmathematiker, Direktoren, Geschäftsführer beziehungsweise Beauftragte von Versorgungseinrichtungen und Versorgungsträger beziehungsweise ihre Beauftragten, die den durch vorliegenden Titel oder seine Ausführungserlasse auferlegten Verpflichtungen nicht nachgekommen sind oder die bei der Durchführung von Versorgungsregelungen beziehungsweise Versorgungsabkommen mitgewirkt haben, die gegen vorliegenden Titel oder seine Ausführungserlasse verstoßen.

Alle Bestimmungen von Buch I des Strafgesetzbuches, einschließlich Kapitel VII und Artikel 85, finden Anwendung auf die im vorliegenden Titel beschriebenen Straftaten, wobei der Betrag der Geldbuße nicht unter 40 Prozent der im vorliegenden Kapitel bestimmten Mindestbeträge liegen darf.

KAPITEL 7 — *Verjährung*

Art. 52 - Klagen von einem Unternehmensleiter und/oder Versorgungsanwärter gegen einen Versorgungsträger und/oder eine Versorgungseinrichtung, die aus einer ergänzenden Altersversorgung oder ihrer Verwaltung entstehen oder damit zusammenhängen, verjähren nach einer Frist von fünf Jahren ab dem Tag, nach dem der geschädigte Unternehmensleiter oder Versorgungsanwärter von dem Ereignis, das die Klage begründet, oder dem Schaden und der Identität der haftbaren Person Kenntnis erlangt hat oder nach vernünftigem Ermessen Kenntnis hätte erlangen müssen.

Klagen von einem Versorgungsempfänger gegen einen Versorgungsträger und/oder eine Versorgungseinrichtung, die aus einer ergänzenden Altersversorgung oder ihrer Verwaltung entstehen oder damit zusammenhängen, verjähren nach einer Frist von fünf Jahren ab dem Tag, nach dem der Versorgungsempfänger entweder zugleich vom Bestehen der ergänzenden Altersversorgung, von seiner Eigenschaft als Versorgungsempfänger und von dem Ereignis, durch das die Leistungen einforderbar werden, oder von dem Schaden und der Identität der haftbaren Person Kenntnis erlangt hat oder nach vernünftigem Ermessen Kenntnis hätte erlangen müssen.

Die Verjährung läuft nicht gegen Minderjährige, Entmündigte und andere Handlungsunfähige.

Die Verjährung läuft ebenso wenig gegen Unternehmensleiter, Versorgungsanwärter oder -empfänger, denen es durch höhere Gewalt unmöglich ist, innerhalb der vorerwähnten Verjährungsfrist zu handeln.

Die Bestimmungen des vorliegenden Artikels haben zwingenden Charakter.

KAPITEL 8 — *Inkrafttreten und Übergangsbestimmungen*

Art. 53 - Die Bestimmungen des vorliegenden Titels, Artikel 40 ausgenommen, finden keine Anwendung auf:

1. individuelle Altersversorgungszusagen, die den in Artikel 32 Absatz 1 Nr. 1 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 erwähnten Unternehmensleitern erteilt werden, und zwar:

— in Höhe des versicherten Kapitals einer vor dem 1. Juli 2012 zur Finanzierung dieser Zusage abgeschlossenen Unternehmensleiterversicherung,

— darüber hinaus in Höhe des Betrags der in Artikel 66 des Programmgesetzes vom 22. Juni 2012 erwähnten internen Rückstellung, es sei denn, diese interne Rückstellung ist an eine Versorgungseinrichtung übertragen worden,

2. individuelle Altersversorgungszusagen, die den in Artikel 32 Absatz 1 Nr. 2 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 erwähnten Unternehmensleitern erteilt werden und vor dem 16. November 2003 bestanden, und zwar:

— in Höhe des versicherten Kapitals einer vor dem 1. Juli 2012 zur Finanzierung dieser Zusage abgeschlossenen Unternehmensleiterversicherung,

— darüber hinaus in Höhe des Betrags der in Artikel 66 des Programmgesetzes vom 22. Juni 2012 erwähnten internen Rückstellung, es sei denn, diese interne Rückstellung ist an eine Versorgungseinrichtung übertragen worden.

Art. 54 - Die durch Artikel 52 eingeführten Verjährungsfristen laufen erst ab Inkrafttreten von Artikel 52, wenn die Klage vorher entstanden ist. Die Gesamtlaufzeit der Verjährungsfrist darf die Dauer der ursprünglichen Verjährungsfrist ab der Begebenheit, die Anlass zu der Klage gegeben hat, nicht überschreiten.

Art. 55 - Das Inkrafttreten von Artikel 52 kann nicht dazu führen, dass eine neue Verjährungsfrist für bereits verjährte Klagen einsetzt.

Art. 56 - Die Artikel 40, 41 und 42 treten am 1. Januar 2015 in Kraft und Artikel 39 tritt am 1. Januar 2016 in Kraft.

TITEL 5 — Ausscheiden

Art. 57 - Artikel 3 des Gesetzes vom 28. April 2003 über ergänzende Pensionen und das Besteuerungssystem für diese Pensionen und für bestimmte Zusatzleistungen im Bereich der sozialen Sicherheit, abgeändert durch das Gesetz vom 27. Oktober 2006, den Königlichen Erlass vom 3. März 2011 und das Gesetz vom 5. Mai 2014, wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 1 Nr. 11 wird wie folgt ersetzt:

“11. Ausscheiden:

a) wenn der Versorgungsträger eine in Nr. 5 Buchstabe a) erwähnte juristische Person ist:

1) entweder die Beendigung des Arbeitsvertrags aus einem anderen Grund als Tod oder Pensionierung. Die Beendigung des Arbeitsvertrags aus einem anderen Grund als Tod oder Pensionierung, gefolgt von dem Abschluss eines Arbeitsvertrags mit einem anderen Arbeitgeber, der unter den Anwendungsbereich derselben Versorgungsregelung wie der ehemalige Arbeitgeber fällt, gilt jedoch nicht als Ausscheiden, sofern im Falle einer Versorgungsregelung mit mehreren Versorgungsträgern eine Vereinbarung im Sinne von Artikel 33/2 besteht, in der die Übernahme der Rechte und Pflichten geregelt ist,

2) oder das Ende der Zugehörigkeit aufgrund der Tatsache, dass der Arbeitnehmer die Bedingungen für den Anschluss bei einer Versorgungsregelung nicht mehr erfüllt, ohne dass dies mit der Beendigung des Arbeitsvertrags aus einem anderen Grund als Tod oder Pensionierung einhergeht,

3) oder das Ende der Zugehörigkeit aufgrund der Tatsache, dass der Arbeitgeber oder, im Falle einer Übertragung des Arbeitsvertrags, der neue Arbeitgeber nicht mehr unter den Anwendungsbereich des kollektiven Arbeitsabkommens fällt, durch das die Versorgungsregelung eingeführt worden ist,

b) wenn der Versorgungsträger ein Arbeitgeber ist:

1) entweder die Beendigung des Arbeitsvertrags aus einem anderen Grund als Tod oder Pensionierung. Die Beendigung des Arbeitsvertrags aus einem anderen Grund als Tod oder Pensionierung, gefolgt von dem Abschluss eines Arbeitsvertrags mit einem anderen Arbeitgeber, der bei derselben Versorgungsregelung mit mehreren Versorgungsträgern wie der vorherige Arbeitgeber angeschlossen ist, gilt jedoch nicht als Ausscheiden, sofern eine Vereinbarung im Sinne von Artikel 33/2 besteht, in der die Übernahme der Rechte und Pflichten geregelt ist,

2) oder das Ende der Zugehörigkeit aufgrund der Tatsache, dass der Arbeitnehmer die Bedingungen für den Anschluss bei einer Versorgungsregelung nicht mehr erfüllt, ohne dass dies mit der Beendigung des Arbeitsvertrags aus einem anderen Grund als Tod oder Pensionierung einhergeht,

3) oder die Übertragung eines Arbeitnehmers im Rahmen des Übergangs eines Unternehmens, einer Niederlassung oder eines Teils eines Unternehmens beziehungsweise einer Niederlassung an ein anderes Unternehmen beziehungsweise eine andere Niederlassung infolge einer vertraglichen Übertragung oder einer Fusion, wobei die Altersversorgungsregelung des Arbeitnehmers nicht übertragen wird.”

2. Paragraph 1 wird durch eine Nr. 25 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

“25. Versorgungsregelung mit mehreren Versorgungsträgern: eine von mehreren Versorgungsträgern eingeführte identische Versorgungsregelung, deren Durchführung derselben beziehungsweise denselben Versorgungseinrichtungen anvertraut wird.”

Art. 58 - Artikel 5 desselben Gesetzes, abgeändert durch das Gesetz vom 27. Oktober 2006, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 2 wird Absatz 2 aufgehoben.

2. Ein § 2/1 mit folgendem Wortlaut wird eingefügt:

“§ 2/1 - Unbeschadet der Angaben, die aufgrund anderer Gesetzes- und Verordnungsbestimmungen vermerkt sein müssen, muss in der Versorgungsordnung einer Versorgungsregelung mit mehreren Versorgungsträgern neben der Tatsache, dass es sich um eine Versorgungsregelung mit mehreren Versorgungsträgern handelt, und neben den Versorgungsträgern, die diese Regelung einführen, angegeben werden, ob eine Vereinbarung im Sinne von Artikel 33/2 besteht, in der die Übernahme der Rechte und Pflichten geregelt ist.

Wenn keine Vereinbarung im Sinne von Artikel 33/2 besteht, in der die Übernahme der Rechte und Pflichten geregelt ist, wird in der Versorgungsordnung der Versorgungsregelung mit mehreren Versorgungsträgern auf die Konsequenzen hingewiesen, die sich in Ermangelung dieser Vereinbarung ergeben können.

Wenn eine Vereinbarung im Sinne von Artikel 33/2 besteht, in der die Übernahme der Rechte und Pflichten geregelt ist, wird in der Versorgungsordnung der Versorgungsregelung mit mehreren Versorgungsträgern auf den Gegenstand dieser Vereinbarung hingewiesen, und zwar auf die Aufhebung der Auswirkungen, die aufgrund der Beendigung des Arbeitsvertrags aus einem anderen Grund als Tod oder Pensionierung für den Versorgungsanwärter entstehen, und die Modalitäten dieser Aufhebung. Eine Kopie der Vereinbarung im Sinne von Artikel 33/2, in der die Übernahme der Rechte und Pflichten geregelt ist, wird der Versorgungsordnung beigelegt.”

Art. 59 - Artikel 30 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 1 werden die Wörter “beim Ausscheiden” durch die Wörter “bei Ausscheiden” ersetzt.

2. Der Artikel wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

“Der im vorangehenden Absatz erwähnte Ausgleich muss spätestens bei Eintreten eines der folgenden Ereignisse vorgenommen werden: in Artikel 32 erwähnte Übertragung der verdienten Rücklagen, Pensionierung oder Aufhebung der Versorgungszusage.”

Art. 60 - In dasselbe Gesetz wird ein Artikel 33/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 33/1 - § 1 - Bei Ausscheiden im Sinne von Artikel 3 § 1 Nr. 11 Buchstabe *a*) Ziffer 2 und Buchstabe *b*) Ziffer 2 wird die Anwendung der Bestimmungen der Artikel 24, 29, 30, 31, 32 und 33 bis zur Beendigung des Arbeitsvertrags aus einem anderen Grund als Tod oder Pensionierung aufgeschoben.

In Abweichung vom vorangehenden Absatz kann ein Arbeitnehmer bei Ausscheiden im Sinne von Artikel 3 § 1 Nr. 11 Buchstabe *a*) Ziffer 2 und Buchstabe *b*) Ziffer 2 die verdienten Rücklagen, gegebenenfalls erhöht bis zu den in Anwendung von Artikel 24 garantierten Beträgen, an eine Auffangstruktur übertragen, sofern der Arbeitnehmer nicht mehr über eine Deckung des Todesfallrisikos verfügt und in der Versorgungsordnung gemäß Artikel 32 § 2 eine Auffangstruktur vorgesehen ist.

Bei einer im vorangehenden Absatz erwähnten Übertragung sind in Abweichung von Absatz 1 die Artikel 24, 29 und 30 auf die Übertragung anwendbar.

§ 2 - In Artikel 3 § 1 Nr. 5 Buchstabe *a*) erwähnten Versorgungsträgern teilen Arbeitgeber das in Artikel 3 § 1 Nr. 11 Buchstabe *a*) Ziffer 2 erwähnte Ausscheiden spätestens dreißig Tage nach dem Ausscheiden schriftlich mit.

Versorgungsträger teilen ihrerseits Versorgungseinrichtungen das im Sinne von Artikel 3 § 1 Nr. 11 Buchstabe *a*) Ziffer 2 erwähnte Ausscheiden spätestens dreißig Tage nach der in Absatz 1 erwähnten Mitteilung schriftlich mit.

Versorgungseinrichtungen verfügen anschließend über eine Frist von dreißig Tagen, um Versorgungsanwärter schriftlich über das Ausscheiden, die Tatsache, ob die Deckung des Todesfallrisikos aufrechterhalten wird oder nicht, und, falls die Deckung des Todesfallrisikos nicht aufrechterhalten wird, die Konsequenzen der Nichtaufrechterhaltung der Deckung des Todesfallrisikos und ihr Recht, gemäß § 1 Absatz 2 die verdienten Rücklagen gegebenenfalls an eine Auffangstruktur zu übertragen, zu informieren.

Wenn Versorgungsanwärter in Anwendung von § 1 Absatz 2 das Recht haben, die verdienten Rücklagen an eine Auffangstruktur zu übertragen, und sie eine Frist von dreißig Tagen nach Versendung der in Absatz 3 erwähnten Mitteilung durch die Versorgungseinrichtung haben verstreichen lassen, wird davon ausgegangen, dass sie sich nicht für die Übertragung der vorerwähnten verdienten Rücklagen an die Auffangstruktur entschieden haben.

§ 3 - In Artikel 3 § 1 Nr. 5 Buchstabe *b*) erwähnte Versorgungsträger teilen Versorgungseinrichtungen das in Artikel 3 § 1 Nr. 11 Buchstabe *b*) Ziffer 2 erwähnte Ausscheiden spätestens dreißig Tage nach dem Ausscheiden schriftlich mit.

Versorgungseinrichtungen verfügen anschließend über eine Frist von dreißig Tagen, um Versorgungsanwärter schriftlich über das Ausscheiden, die Tatsache, ob die Deckung des Todesfallrisikos aufrechterhalten wird oder nicht, und, falls die Deckung des Todesfallrisikos nicht aufrechterhalten wird, die Konsequenzen der Nichtaufrechterhaltung der Deckung des Todesfallrisikos und ihr Recht, gemäß § 1 Absatz 2 die verdienten Rücklagen gegebenenfalls an eine Auffangstruktur zu übertragen, zu informieren.

Wenn Versorgungsanwärter in Anwendung von § 1 Absatz 2 das Recht haben, die verdienten Rücklagen an eine Auffangstruktur zu übertragen, und sie eine Frist von dreißig Tagen nach Versendung der in Absatz 2 erwähnten Mitteilung durch die Versorgungseinrichtung haben verstreichen lassen, wird davon ausgegangen, dass sie sich nicht für die Übertragung der vorerwähnten verdienten Rücklagen an die Auffangstruktur entschieden haben.

Art. 61 - In dasselbe Gesetz wird ein Artikel 33/2 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 33/2 - § 1 - Versorgungsträger einer Versorgungsregelung mit mehreren Versorgungsträgern können eine Vereinbarung schließen, deren Gegenstand die Aufhebung der Auswirkungen ist, die aufgrund der Beendigung aus einem anderen Grund als Tod oder Pensionierung des Arbeitsvertrags eines Versorgungsanwärters bei dem Versorgungsträger einer Versorgungsregelung mit mehreren Versorgungsträgern entstehen, der einen neuen Arbeitsvertrag mit einem Versorgungsträger abschließt, der derselben Versorgungsregelung mit mehreren Versorgungsträgern angeschlossen ist.

§ 2 - In der in § 1 erwähnten Vereinbarung ist die Übernahme aller Rechte und Pflichten des Versorgungsträgers, den ein Versorgungsanwärter verlässt, seitens des Versorgungsträgers, dem der betreffende Versorgungsanwärter beitrifft, einschließlich der Übernahme der in Artikel 24 erwähnten Garantien, geregelt.

Die Modalitäten für diese Übernahme werden in dieser Vereinbarung festgelegt.

In § 1 erwähnte Vereinbarungen und die durch sie geregelte Übernahme aller Rechte und Pflichten sind Versorgungsanwärttern gegenüber wirksam. Versorgungsanwärter können dem Versorgungsträger gegenüber, dem sie beitreten, alle Rechte geltend machen, die sie dem Versorgungsträger gegenüber geltend machen konnten, den sie verlassen. Der Versorgungsträger, den ein Versorgungsanwärter verlässt, bleibt jedoch im Falle eines Versäumnisses des Versorgungsträgers, dem der betreffende Versorgungsanwärter beitrifft, dem Versorgungsanwärter gegenüber gesamtschuldnerisch haftbar.

§ 3 - Versorgungsanwärter müssen binnen dreißig Tagen nach Übernahme der Rechte und Pflichten schriftlich über diese Übernahme und ihre Auswirkungen informiert werden. In dieser Mitteilung ist insbesondere anzugeben, dass die Übernahme für die Versorgungsanwärter keinerlei Änderung ihrer Versorgungszusage mit sich bringt und die aus der Altersversorgungsregelung hervorgehenden Rechte und Pflichten in ihrer Gesamtheit von dem Versorgungsträger übernommen werden, dem sie ab dem Datum der Übernahme beitreten. Es wird ebenfalls mitgeteilt, dass der Versorgungsträger, den sie verlassen, im Falle eines Versäumnisses des Versorgungsträgers, dem sie beitreten, gesamtschuldnerisch haftbar bleibt.

In der Vereinbarung wird bestimmt, ob der Versorgungsträger, den ein Versorgungsanwärter verlässt, der Versorgungsträger, dem ein Versorgungsanwärter beitrifft, oder die Versorgungseinrichtung den Versorgungsanwärttern diese Information übermittelt."

TITEL 6 — Begriff Ruhestandsalter

KAPITEL 1 — Abänderungen des Programmgesetzes (I) vom 24. Dezember 2002

Art. 62 - Artikel 42 des Programmgesetzes (I) vom 24. Dezember 2002, abgeändert durch das Gesetz vom 22. Dezember 2003, das Gesetz vom 9. Juli 2004, das Gesetz vom 27. Oktober 2006, das Gesetz vom 24. Juli 2008, das Gesetz vom 28. April 2010, den Königlichen Erlass vom 25. März 2003 und den Königlichen Erlass vom 3. März 2011, wird wie folgt abgeändert:

1. In Nr. 1 werden die Wörter "der Pensionierung" durch die Wörter "Erreichen des Ruhestandsalters" ersetzt.
2. Der Artikel wird durch eine Nr. 15 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"15. Ruhestandsalter: das im Altersversorgungsabkommen angegebene Ruhestandsalter."

Art. 63 - In Artikel 44 § 1 desselben Gesetzes wird zwischen Absatz 1 und Absatz 2 ein Absatz mit folgendem Wortlaut eingefügt:

“Unbeschadet der Angaben, die aufgrund anderer Gesetzes- oder Verordnungsbestimmungen vermerkt sein müssen, muss im Versorgungsabkommen das Ruhestandsalter festgelegt sein.”

Art. 64 - In Artikel 47 Absatz 2 desselben Gesetzes werden die Wörter “vor der Pensionierung” durch die Wörter “vor Erreichen des Ruhestandsalters” ersetzt.

Art. 65 - In Artikel 48 § 3 Absatz 1 desselben Gesetzes werden die Wörter “bei ihrer Pensionierung” durch die Wörter “bei Erreichen des Ruhestandsalters” ersetzt.

KAPITEL 2 - Abänderungen des Gesetzes vom 28. April 2003 über ergänzende Pensionen und das Besteuerungssystem für diese Pensionen und für bestimmte Zusatzleistungen im Bereich der sozialen Sicherheit

Art. 66 - Artikel 3 § 1 des Gesetzes vom 28. April 2003 über ergänzende Pensionen und das Besteuerungssystem für diese Pensionen und für bestimmte Zusatzleistungen im Bereich der sozialen Sicherheit, abgeändert durch das Gesetz vom 27. Dezember 2006, den Königlichen Erlass vom 3. März 2011 und das Gesetz vom 5. Mai 2014, wird wie folgt abgeändert:

1. In Nr. 1 werden die Wörter “der Pensionierung” durch die Wörter “Erreichen des Ruhestandsalters” ersetzt.

2. Der Paragraph wird durch eine Nr. 26 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

“26. Ruhestandsalter: das Ruhestandsalter, das in der Altersversorgungsordnung beziehungsweise dem Altersversorgungsabkommen angegeben ist.”

Art. 67 - In Artikel 5 desselben Gesetzes, abgeändert durch das Gesetz vom 27. Oktober 2006, werden die Paragraphen 2/2 und 2/3 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

“§ 2/2 - Unbeschadet der Angaben, die aufgrund anderer Gesetzes- oder Verordnungsbestimmungen vermerkt sein müssen, muss in der Versorgungsordnung beziehungsweise dem Versorgungsabkommen das Ruhestandsalter festgelegt sein.

§ 2/3 - Der Text der Versorgungsordnung beziehungsweise des Versorgungsabkommens wird Versorgungsanwärttern auf einfache Anfrage übermittelt. In der Versorgungsordnung beziehungsweise dem Versorgungsabkommen wird bestimmt, ob der Versorgungsträger, der Arbeitgeber oder die Versorgungseinrichtung mit dieser Übermittlung beauftragt ist.”

Art. 68 - In Artikel 18 desselben Gesetzes, ersetzt durch das Gesetz vom 27. Oktober 2006, werden die Wörter “der Pensionierung” durch die Wörter “Erreichen des Ruhestandsalters” ersetzt.

Art. 69 - Artikel 19 desselben Gesetzes, abgeändert durch das Gesetz vom 27. Oktober 2006, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 4 Absatz 2 werden die Wörter “zum Zeitpunkt der Pensionierung” aufgehoben.

2. Die Wörter “der Pensionierung” werden jeweils durch die Wörter “Erreichen des Ruhestandsalters” ersetzt.

Art. 70 - In Artikel 21 desselben Gesetzes werden die Wörter “der Pensionierung” durch die Wörter “Erreichen des Ruhestandsalters” ersetzt.

Art. 71 - In Artikel 22 desselben Gesetzes werden die Wörter “der Pensionierung” durch die Wörter “Erreichen des Ruhestandsalters” ersetzt.

Art. 72 - Artikel 24 desselben Gesetzes, abgeändert durch das Gesetz vom 27. Oktober 2006, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 werden die Wörter “der Pensionierung” durch die Wörter “Erreichen des Ruhestandsalters” ersetzt.

2. In § 2 Absatz 1 werden die Wörter “der Pensionierung” durch die Wörter “Erreichen des Ruhestandsalters” ersetzt.

3. In § 2 Absatz 3 werden die Wörter “der Pensionierung” durch die Wörter “Erreichen des Ruhestandsalters” ersetzt.

TITEL 7 — Sonstige Abänderungsbestimmungen

Art. 73 - Artikel 38 § 3*duodecies* des Gesetzes vom 29. Juni 1981 zur Festlegung der allgemeinen Grundsätze der sozialen Sicherheit für Lohnempfänger, ersetzt durch das Gesetz vom 27. Dezember 2012, wird wie folgt abgeändert:

1. In Buchstabe A Absatz 1 wird das Wort “Arbeitgeber” durch die Wörter “in Artikel 3 § 1 Nr. 5 des Gesetzes vom 28. April 2003 über ergänzende Pensionen und das Besteuerungssystem für diese Pensionen und für bestimmte Zusatzleistungen im Bereich der sozialen Sicherheit erwähnte Versorgungsträger” ersetzt.

2. In Buchstabe A Absatz 3 Nr. 1 Absatz 2 wird der Satz “Bis zum Beitragsjahr 2014 sind unter ergänzender Ruhestands- oder Hinterbliebenenversorgung nicht die Leistungen zu verstehen, die gegebenenfalls auf Ebene des Beschäftigungszweigs aufgebaut werden, dem der Arbeitgeber für den betreffenden Arbeitnehmer angehört” gestrichen.

3. In Buchstabe A Absatz 3 Nr. 2 Absatz 2 wird der Satz “Bis zum Beitragsjahr 2014 ist unter der vorerwähnten Todesfalldeckung nicht die Deckung zu verstehen, die gegebenenfalls auf Ebene des Beschäftigungszweigs gebildet wird, dem der Arbeitgeber für den betreffenden Arbeitnehmer angehört” gestrichen.

4. In Buchstabe A Absatz 5 werden die Wörter “vom Arbeitgeber” durch die Wörter “von dem in Artikel 3 § 1 Nr. 5 des Gesetzes vom 28. April 2003 über ergänzende Pensionen und das Besteuerungssystem für diese Pensionen und für bestimmte Zusatzleistungen im Bereich der sozialen Sicherheit erwähnten Versorgungsträger” ersetzt.

5. In Buchstabe A Absatz 5 zweiter Satz werden die Wörter “des Arbeitgebers” gestrichen.

6. In Buchstabe A Absatz 5 zweiter Satz werden zwischen den Wörtern “am Betrag X,” und den Wörtern “wenn dieser Anteil” die Wörter “den der Versorgungsanwärter nicht getragen hat,” eingefügt.

7. In Buchstabe A wird Absatz 6 gestrichen.

8. In Buchstabe D Absatz 2 werden die Wörter "die Arbeitgeber und die sektoriellen Altersversorgungsträger" durch die Wörter "die in Artikel 3 § 1 Nr. 5 des Gesetzes vom 28. April 2003 über ergänzende Pensionen und das Besteuerungssystem für diese Pensionen und für bestimmte Zusatzleistungen im Bereich der sozialen Sicherheit erwähnten Altersversorgungsträger" ersetzt.

9. In Buchstabe D Absatz 2 werden die Wörter "des Arbeitgebers" durch die Wörter "des in Artikel 3 § 1 Nr. 5 des Gesetzes vom 28. April 2003 über ergänzende Pensionen und das Besteuerungssystem für diese Pensionen und für bestimmte Zusatzleistungen im Bereich der sozialen Sicherheit erwähnten Versorgungsträgers" ersetzt.

10. In Buchstabe D Absatz 2 werden die Wörter "für den 28. Februar 2013 von den Arbeitgebern und für den 28. Februar 2014 von den sektoriellen Altersversorgungsträgern" durch die Wörter "für den 28. Februar 2013 von den Versorgungsträgern, die in Artikel 3 § 1 Nr. 5 Buchstabe b) des Gesetzes vom 28. April 2003 über ergänzende Pensionen und das Besteuerungssystem für diese Pensionen und für bestimmte Zusatzleistungen im Bereich der sozialen Sicherheit erwähnt sind, und für den 28. Februar 2014 von den Versorgungsträgern, die in Artikel 3 § 1 Nr. 5 Buchstabe a) desselben Gesetzes erwähnt sind," ersetzt.

11. In Buchstabe E wird das Wort "Arbeitgebern" durch die Wörter "in Artikel 3 § 1 Nr. 5 des Gesetzes vom 28. April 2003 über ergänzende Pensionen und das Besteuerungssystem für diese Pensionen und für bestimmte Zusatzleistungen im Bereich der sozialen Sicherheit erwähnten Versorgungsträgern" ersetzt.

12. Ein Buchstabe K mit folgendem Wortlaut wird eingefügt:

"Für die in Artikel 3 § 1 Nr. 5 Buchstabe a) des Gesetzes vom 28. April 2003 über ergänzende Pensionen und das Besteuerungssystem für diese Pensionen und für bestimmte Zusatzleistungen im Bereich der sozialen Sicherheit erwähnten Versorgungsträger tritt vorliegender Paragraph ab dem Beitragsjahr 2014 in Kraft."

Art. 74 - Artikel 73 wird wirksam mit 1. Januar 2014.

Art. 75 - In Artikel 49 § 2 des Programmgesetzes (I) vom 24. Dezember 2002 werden die Wörter "der Europäischen Union" durch die Wörter "des Europäischen Wirtschaftsraums" ersetzt.

Art. 76 - In Artikel 52bis Absatz 2 desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 27. Oktober 2006, werden die Wörter "Altersversorgungsverbindlichkeiten" durch die Wörter "Verbindlichkeiten in Bezug auf die ergänzende Altersversorgung" ersetzt.

Art. 77 - In Artikel 53 § 2 Nr. 2 desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 27. Oktober 2006, werden die Wörter "der Versorgungsregelung" durch die Wörter "in Bezug auf die ergänzende Altersversorgung" ersetzt.

Art. 78 - Artikel 58bis desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 27. Oktober 2006 und abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 3. März 2011, wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Insofern die in Absatz 1 erwähnten Informationen von Versorgungseinrichtungen und von der Durchführung der Solidaritätsregelungen betroffenen juristischen Personen gemäß den von der VoG SIGeDIS bestimmten Anweisungen für die Meldung an die durch Artikel 306 des Programmgesetzes (I) vom 27. Dezember 2006 geschaffene Datenbank in Bezug auf ergänzende Altersversorgungsleistungen übermittelt werden, gilt die in Absatz 1 erwähnte Berichterstattungspflicht als erfüllt."

Art. 79 - In Artikel 61 § 2 Nr. 3 desselben Gesetzes werden die Wörter "Beratenden Ausschuss für den Pensionssektor" durch die Wörter "Föderalen Beirat für Ältere" ersetzt.

Art. 80 - In Artikel 6 § 1 des Gesetzes vom 28. April 2003 über ergänzende Pensionen und das Besteuerungssystem für diese Pensionen und für bestimmte Zusatzleistungen im Bereich der sozialen Sicherheit wird Absatz 2 wie folgt ersetzt:

"Versorgungsträger dürfen in den letzten sechsunddreißig Monaten vor der Pensionierung, dem Einsetzen einer Regelung der Arbeitslosigkeit mit Betriebszuschlag beziehungsweise dem Einsetzen eines Zeitraums, während dessen die in Artikel 114 Nr. 3 Buchstabe a) des Gesetzes vom 27. Dezember 2006 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen erwähnten Zusatzentschädigungen zu bestimmten Leistungen der sozialen Sicherheit ausgezahlt werden, keine individuelle Versorgungszusage erteilen."

Art. 81 - Artikel 13 desselben Gesetzes, abgeändert durch das Gesetz vom 10. Mai 2007, wird wie folgt abgeändert:

1. Der zweite Satz von Absatz 1 wird Absatz 2.

2. Der heutige Absatz 2, der Absatz 3 wird, wird wie folgt ersetzt:

"Solange Versorgungsanwärter Mitglied des Personals sind, verfügen sie über eine Versorgungszusage sowie gegebenenfalls eine an die Versorgungszusage gebundene Solidaritätszusage."

Art. 82 - In Artikel 27 § 2 desselben Gesetzes werden die Wörter "der Europäischen Union" durch die Wörter "des Europäischen Wirtschaftsraums" ersetzt.

Art. 83 - In Artikel 41bis Absatz 2 desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 27. Oktober 2006, wird das Wort "Altersversorgungsverbindlichkeiten" durch das Wort "Versorgungszusagen" ersetzt.

Art. 84 - Artikel 49bis desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 27. Oktober 2006 und abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 3. März 2011, wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Insofern die in Absatz 1 erwähnten Informationen von Versorgungseinrichtungen und den von der Durchführung der Solidaritätszusagen betroffenen juristischen Personen gemäß den von der VoG SIGeDIS bestimmten Anweisungen für die Meldung an die durch Artikel 306 des Programmgesetzes (I) vom 27. Dezember 2006 geschaffene Datenbank in Bezug auf ergänzende Altersversorgungsleistungen übermittelt werden, gilt die in Absatz 1 erwähnte Berichterstattungspflicht als erfüllt."

Art. 85 - In Artikel 53 § 2 Nr. 4 desselben Gesetzes werden die Wörter "Beratenden Ausschuss für den Pensionssektor" durch die Wörter "Föderalen Beirat für Ältere" ersetzt.

TITEL 8 — Gemeinsame Bestimmungen für die Titel 3 bis 7

Art. 86 - Die formale Anpassung der bestehenden Altersversorgungsordnungen und -abkommen an die Bestimmungen der Titel 3 bis 7 muss bis zum 1. Juli 2017 abgeschlossen sein.

Art. 87 - Ab 2016 erhält jeder Bürger im Laufe des Jahres, in dem er das Alter von 45 Jahren erreicht, per Brief eine individuelle Mitteilung, die sowohl seine Ansprüche auf gesetzliche Pension als auch auf ergänzende Altersversorgung betrifft. In Bezug auf die Ansprüche auf gesetzliche Pension umfasst die Mitteilung eine Laufbahnübersicht und eine Schätzung dieser Ansprüche. In Bezug auf die Ansprüche auf ergänzende Altersversorgung sind in dieser Mitteilung die in Artikel 306/1 des Programmgesetzes (I) vom 27. Dezember 2006 erwähnten Daten enthalten, so wie sie am 1. Januar des betreffenden Jahres verfügbar sind. In dieser individuellen Mitteilung wird angegeben, wie die Daten in Sachen gesetzliche Pension und ergänzende Altersversorgung auf elektronischem Wege eingesehen werden können.

Falls ein Bürger sich nicht für eine Übermittlung der in Absatz 1 erwähnten individuellen Mitteilung auf elektronischem Wege entschieden hat, oder er seine Daten in Bezug auf die Ansprüche auf gesetzliche Pension und/oder ergänzende Altersversorgung während des Zeitraums zwischen dem Alter von 45 und 50 Jahren nicht auf elektronischem Wege eingesehen hat, wird ihm ab 2016 die in Absatz 1 erwähnte überarbeitete individuelle Mitteilung am Ende dieses Zeitraums per Brief übermittelt. Dasselbe gilt für die Zeiträume zwischen dem Alter von 50 und 55 Jahren, zwischen dem Alter von 55 und 60 Jahren und zwischen dem Alter von 60 und 65 Jahren, wenn sich der Bürger am Ende dieser Zeiträume immer noch nicht für eine Übermittlung der in Absatz 1 erwähnten individuellen Mitteilung auf elektronischem Wege entschieden hat oder er die Daten in Bezug auf seine Ansprüche auf gesetzliche Pension und/oder ergänzende Altersversorgung immer noch nicht auf elektronischem Wege eingesehen hat.

Der König kann die Modalitäten für die Übermittlung der in vorliegendem Artikel erwähnten individuellen Mitteilung bestimmen.

TITEL 9 — Sonderbestimmung für Betriebsrevisoren

Art. 88 - Artikel 8 § 2 des Gesetzes vom 22. Juli 1953 zur Gründung eines Instituts der Betriebsrevisoren und zur Organisation der öffentlichen Aufsicht über den Beruf des Betriebsrevisors, koordiniert am 30. April 2007, wird aufgehoben.

Art. 89 - Artikel 88 wird wirksam mit 1. April 2014.

TITEL 10 — Abänderung der Rechtsvorschriften über Hinterbliebenenpensionen im öffentlichen Sektor**KAPITEL 1 — Abänderungen des Gesetzes vom 15. Mai 1984 zur Festlegung von Maßnahmen zur Harmonisierung der Pensionsregelungen**

Art. 90 - Artikel 2 des Gesetzes vom 15. Mai 1984 zur Festlegung von Maßnahmen zur Harmonisierung der Pensionsregelungen, abgeändert durch das Gesetz vom 21. Mai 1991, den Königlichen Erlass vom 16. Juli 1998 und das Gesetz vom 3. Februar 2003, wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 1 wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

“Für die Bestimmung der in Absatz 1 erwähnten Mindestdauer von einem Jahr Ehe wird gegebenenfalls die Dauer des der Eheschließung unmittelbar vorangegangenen gesetzlichen Zusammenwohnens zwischen dem hinterbliebenen und dem verstorbenen Ehepartner berücksichtigt. Es wird jedoch allein die in Artikel 1476 des Zivilgesetzbuches erwähnte Erklärung über das gesetzliche Zusammenwohnen berücksichtigt.”

3. Paragraph 3 wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

“§ 3 - Hinterbliebene Ehepartner können keinen Anspruch gemäß dem vorliegenden Kapitel erheben, wenn sie aufgrund von Straftaten an der Person ihres Ehepartners erbunwürdig gemäß Artikel 727 § 1 Nr. 1 oder Nr. 3 des Zivilgesetzbuches sind.”

Art. 91 - In Buch I Titel I desselben Gesetzes wird ein Kapitel *Iibis* mit der Überschrift “Übergangentschädigung” eingefügt.

Art. 92 - In Kapitel *Iibis*, eingefügt durch Artikel 91, wird ein Artikel 5/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

“Art. 5/1 - § 1 - Vorliegendes Kapitel findet ausschließlich Anwendung auf die hinterbliebenen Ehepartner eines ab dem 1. Januar 2015 verstorbenen Ehepartners, die zum Zeitpunkt des Todes jünger als fünfundvierzig Jahre sind.

Das in Absatz 1 vorgesehene Alter von fünfundvierzig Jahren wird angehoben auf:

— fünfundvierzig Jahre und sechs Monate, wenn der Ehepartner im Zeitraum zwischen dem 1. Januar 2016 und dem 31. Dezember 2016 verstirbt,

— sechsundvierzig Jahre, wenn der Ehepartner im Zeitraum zwischen dem 1. Januar 2017 und dem 31. Dezember 2017 verstirbt,

— sechsundvierzig Jahre und sechs Monate, wenn der Ehepartner im Zeitraum zwischen dem 1. Januar 2018 und dem 31. Dezember 2018 verstirbt,

— siebenundvierzig Jahre, wenn der Ehepartner im Zeitraum zwischen dem 1. Januar 2019 und dem 31. Dezember 2019 verstirbt,

— siebenundvierzig Jahre und sechs Monate, wenn der Ehepartner im Zeitraum zwischen dem 1. Januar 2020 und dem 31. Dezember 2020 verstirbt,

— achtundvierzig Jahre, wenn der Ehepartner im Zeitraum zwischen dem 1. Januar 2021 und dem 31. Dezember 2021 verstirbt,

— achtundvierzig Jahre und sechs Monate, wenn der Ehepartner im Zeitraum zwischen dem 1. Januar 2022 und dem 31. Dezember 2022 verstirbt,

— neunundvierzig Jahre, wenn der Ehepartner im Zeitraum zwischen dem 1. Januar 2023 und dem 31. Dezember 2023 verstirbt,

— neunundvierzig Jahre und sechs Monate, wenn der Ehepartner im Zeitraum zwischen dem 1. Januar 2024 und dem 31. Dezember 2024 verstirbt,

— fünfzig Jahre, wenn der Ehepartner nach dem 31. Dezember 2024 verstirbt.“

§ 2 - Durch einen im Ministerrat beratenen Erlass kann der König hinterbliebenen Ehepartnern, die das in § 1 Absatz 1 erwähnte Alter erreichen, unter den von Ihm bestimmten Bedingungen erlauben, die Bestimmungen des vorliegenden Kapitels in Sachen Übergangentschädigung geltend zu machen.

§ 3 - Durch einen im Ministerrat beratenen Erlass kann der König unter den von Ihm bestimmten Bedingungen die Gewährung der Übergangentschädigung auf gesetzlich Zusammenwohnende ausweiten, die nicht durch eine Verwandtschaft, Verschwägerung oder Adoption miteinander verbunden sind, die zu einem im Zivilgesetzbuch vorgesehenen Eheverbot führt.“

Art. 93 - In dasselbe Kapitel *Ibis* wird ein Artikel 5/2 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

“Art. 5/2 - Für die in Artikel 5/1 erwähnten hinterbliebenen Ehepartner wird die Auszahlung der gemäß Kapitel II bestimmten Hinterbliebenenpension ab dem Datum des Einsetzens dieser Pension bis zu dem Zeitpunkt ausgesetzt, zu dem der Interessent tatsächlich eine Ruhestandspension bezieht.

Wenn Empfänger einer Hinterbliebenenpension Anspruch auf eine belgische und eine ausländische Ruhestandspension erheben können, wird für die Anwendung von Absatz 1 ausschließlich die belgische Pension berücksichtigt.

Im Falle einer Pensionierung wegen körperlicher Untauglichkeit des Empfängers einer Hinterbliebenenpension, wird diese ab dem ersten Tag des Monats nach dem in Artikel 5/3 Absatz 2 erwähnten Zeitraum ausgezahlt.

Wenn Empfänger einer Hinterbliebenenpension bei Erreichen des gesetzlichen Ruhestandsalters keinen Anspruch auf eine Ruhestandspension erheben können, wird ihnen die Hinterbliebenenpension ab dem ersten Tag des Monats nach dem Monat, in dem dieser Empfänger das gesetzliche Ruhestandsalter erreicht, ausgezahlt.“

Art. 94 - In dasselbe Kapitel *Ibis* wird ein Artikel 5/3 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

“Art. 5/3 - Hinterbliebenen Ehepartnern wird anstelle der Auszahlung der Hinterbliebenenpension eine zeitweilige Übergangentschädigung gewährt, die dem Betrag der Hinterbliebenenpension entspricht.

Die Übergangentschädigung wird hinterbliebenen Ehepartnern ab dem ersten Tag des Monats nach dem Monat, in dem ihr Ehepartner verstorben ist, für eine Dauer von zwölf Monaten gewährt. Wenn jedoch zum Zeitpunkt des Todes ein Kind zu Lasten ist, für das einer der Ehepartner Familienbeihilfen bezog, oder wenn binnen dreihundert Tagen nach dem Tod ein Kind geboren wird, wird die Entschädigung für eine Dauer von vierundzwanzig Monaten gewährt.“

Art. 95 - In dasselbe Kapitel *Ibis* wird ein Artikel 5/4 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

“Art. 5/4 - § 1 - Die Wiederverheiratung des Empfängers einer Übergangentschädigung führt zur Aussetzung der Auszahlung dieser Entschädigung vom ersten Tag des Monats nach dem Monat der Wiederverheiratung bis zum ersten Tag des Monats nach dem Monat, in dem der Ehepartner oder Ex-Ehepartner, mit dem der hinterbliebene Ehepartner eine neue Ehe geschlossen hat, verstorben ist.

§ 2 - Aufgrund aufeinanderfolgender Eheschließungen:

— darf der hinterbliebene Ehepartner nur je eine einzige Übergangentschädigung beziehen, und zwar die höchste,

— ist die Kumulierung einer Hinterbliebenenpension und einer Übergangentschädigung nicht erlaubt. In diesem Fall wird allein der höchste Vorteil ausgezahlt.

Für die Anwendung des vorliegenden Paragraphen:

— werden Pensionen und Entschädigungen berücksichtigt, die im Rahmen einer der in Artikel 38 des Gesetzes vom 5. August 1978 zur Festlegung von Wirtschafts- und Haushaltsreformen erwähnten Pensionsregelungen gewährt werden,

— gelten Pensionen oder Entschädigungen, die sich aus verschiedenen Tätigkeiten eines selben Ehepartners ergeben, einschließlich der als Lohnempfänger oder Selbständiger ausgeübten Tätigkeiten, als eine einzige Pension oder Entschädigung.“

Art. 96 - In dasselbe Kapitel *Ibis* wird ein Artikel 5/5 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

“Art. 5/5 - § 1 - Nicht anwendbar auf die Übergangentschädigung sind:

— die Artikel 4 § 3, 8 und 14,

— Artikel 12 des Gesetzes vom 9. Juli 1969 zur Abänderung und Ergänzung der Rechtsvorschriften über die Ruhestands- und Hinterbliebenenpensionen der Bediensteten des öffentlichen Sektors,

— die Bestimmungen von Titel 8 Kapitel 1 des Programmgesetzes vom 28. Juni 2013.

§ 2 - Die Artikel 118 bis 133 des Gesetzes vom 26. Juni 1992 zur Festlegung sozialer und sonstiger Bestimmungen finden Anwendung auf die Übergangentschädigung.“

Art. 97 - Im selben Gesetz wird Artikel 6 Absatz 3 durch folgende Bestimmung ersetzt:

“Geschiedene Ehepartner können keinen Anspruch gemäß dem vorliegenden Kapitel erheben, wenn sie aufgrund von Straftaten an der Person ihres Ex-Ehepartners erbunwürdig gemäß Artikel 727 § 1 Nr. 1 oder Nr. 3 des Zivilgesetzbuches sind.“

Art. 98 - In dasselbe Gesetz wird ein Artikel 6/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

„Art. 6/1 - Wenn die Person, die den Anspruch eröffnet, ab dem 1. Januar 2015 verstirbt und der geschiedene Ehepartner zum Zeitpunkt des Todes jünger als fünfundvierzig Jahre ist, wird die Hinterbliebenenpension des geschiedenen Ehepartners vom Datum des Einsetzens dieser Pension bis zum Datum des Einsetzens der Ruhestandspension ausgesetzt.

Dasselbe gilt für den geschiedenen Ehepartner, wenn es zum Zeitpunkt des Todes einen hinterbliebenen Ehepartner unter fünfundvierzig Jahren gibt.

Das Alter von fünfundvierzig Jahren wird gemäß den in Artikel 5/1 festgelegten Modalitäten auf fünfzig Jahre angehoben.

Geschiedenen Ehepartnern kann keine Hinterbliebenenpension ausbezahlt werden, solange sie das Alter von fünfundvierzig Jahren nicht erreicht haben, es sei denn, sie erbringen den Nachweis, dass sie zu mindestens 66 Prozent bleibend arbeitsunfähig sind oder ein Kind zu Lasten haben. Der König bestimmt die Modalitäten zur Anerkennung der bleibenden Arbeitsunfähigkeit und den Begriff des Kindes zu Lasten im Sinne des vorliegenden Absatzes.

Wenn Empfänger einer Hinterbliebenenpension Anspruch auf eine belgische und eine ausländische Ruhestandspension erheben können, wird für die Anwendung von Absatz 1 ausschließlich die belgische Pension berücksichtigt.“

Art. 99 - In Artikel 22 Absatz 1 desselben Gesetzes werden die Wörter „Pensionen, die Rechtsnachfolgern“ durch die Wörter „Pensionen oder Entschädigungen, die Rechtsnachfolgern“ ersetzt.

KAPITEL 2 — Inkrafttreten - Übergangsbestimmung

Art. 100 - Vorliegender Titel tritt am 1. Januar 2015 in Kraft.

Art. 101 - § 1 - In Abweichung von Artikel 100 wird Artikel 90 Nr. 1 wirksam mit 1. Januar 2000 und findet ausschließlich Anwendung auf Todesfälle ab diesem Datum.

§ 2 - Wenn der Tod vor dem 1. April 2011 eingetreten ist, hängt die Anwendung der durch Artikel 90 Nr. 1 angebrachten Abänderungen von der Einreichung eines Antrags ab, der als am Sterbedatum eingereicht gilt.

§ 3 - Die Anwendung der Paragraphen 1 und 2 darf nicht zu einer Kürzung oder Streichung einer bereits gewährten Hinterbliebenenpension führen, ungeachtet des Berechtigten, der diese bezieht, und dies gegebenenfalls unter Vorbehalt der in § 4 vorgesehenen Bestimmungen.

§ 4 - Wenn in Anwendung von Artikel 9 Absatz 2 des Gesetzes vom 15. Mai 1984 zur Festlegung von Maßnahmen zur Harmonisierung der Pensionsregelungen einem Kind, das als Vater und Mutter den verstorbenen Bediensteten und den hinterbliebenen Ehepartner hat, eine Waisenpension gewährt worden ist, darf dieser hinterbliebene Ehepartner keinen Anspruch auf die Auszahlung seiner Hinterbliebenenpension erheben, solange der Anspruch auf Waisenpension besteht. Ab dem ersten Tag des Monats nach der Veröffentlichung des vorliegenden Gesetzes:

— kann jedoch die Pension als hinterbliebener Ehepartner ausbezahlt werden,

— wird jedoch die Auszahlung der Waisenpension eingestellt.

TITEL 11 — Abänderung des Gesetzes vom 26. Mai 2002 über das Recht auf soziale Eingliederung

Art. 102 - Artikel 32 des Gesetzes vom 26. Mai 2002 über das Recht auf soziale Eingliederung wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 werden die Wörter „eine Subvention, die 50 %“ durch die Wörter „eine Subvention, die 55 %“ ersetzt.

2. In § 2 werden die Wörter „auf 60 %“ durch die Wörter „auf 65 %“ ersetzt.

3. In § 3 werden die Wörter „auf 65 % erhöht“ durch die Wörter „auf 70 % erhöht“ ersetzt.

4. In § 5 werden die Wörter „von 50 % beziehungsweise 60 %“ durch die Wörter „von 55 % beziehungsweise 65 %“ ersetzt.

Art. 103 - In Artikel 33 desselben Gesetzes werden die Wörter „70 % des Betrags“ durch die Wörter „75 % des Betrags“ ersetzt.

Art. 104 - Die Bestimmungen des vorliegenden Titels treten am 1. Juli 2014 in Kraft.

(...)

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 15. Mai 2014

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Pensionen
A. DE CROO

Die Ministerin des Mittelstands, der KMB, der Selbständigen und der Landwirtschaft
Frau S. LARUELLE

Mit dem Staatssiegel versehen:

Die Ministerin der Justiz
Frau A. TURTELBOOM

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2015/00652]

4 AOUT 2014. — Arrêté royal déterminant les modalités d'exercice par la province de missions au profit de la zone de secours et modifiant divers arrêtés royaux pris en exécution de la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 4 août 2014 déterminant les modalités d'exercice par la province de missions au profit de la zone de secours et modifiant divers arrêtés royaux pris en exécution de la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile (*Moniteur belge* du 20 octobre 2014).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2015/00652]

4 AUGUSTUS 2014. — Koninklijk besluit tot bepaling van de modaliteiten van de uitvoering door de provincie van opdrachten ten gunste van de hulpverleningszone en tot wijziging van diverse koninklijke besluiten genomen in uitvoering van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 4 augustus 2014 tot bepaling van de modaliteiten van de uitvoering door de provincie van opdrachten ten gunste van de hulpverleningszone en tot wijziging van diverse koninklijke besluiten genomen in uitvoering van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid (*Belgisch Staatsblad* van 20 oktober 2014).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2015/00652]

4. AUGUST 2014 — Königlicher Erlass zur Bestimmung der Modalitäten der Ausführung von Aufträgen durch die Provinz zugunsten der Hilfeleistungszone und zur Abänderung verschiedener Königlicher Erlasse zur Ausführung des Gesetzes vom 15. Mai 2007 über die zivile Sicherheit — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 4. August 2014 zur Bestimmung der Modalitäten der Ausführung von Aufträgen durch die Provinz zugunsten der Hilfeleistungszone und zur Abänderung verschiedener Königlicher Erlasse zur Ausführung des Gesetzes vom 15. Mai 2007 über die zivile Sicherheit.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

4. AUGUST 2014 — Königlicher Erlass zur Bestimmung der Modalitäten der Ausführung von Aufträgen durch die Provinz zugunsten der Hilfeleistungszone und zur Abänderung verschiedener Königlicher Erlasse zur Ausführung des Gesetzes vom 15. Mai 2007 über die zivile Sicherheit

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Gesetzes vom 15. Mai 2007 über die zivile Sicherheit, der Artikel 21/1 und 224 Absatz 2;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 10. Juli 2013 über die Methode zur Berechnung der Anzahl Stimmen, über die ein Zonenratsmitglied im Rat der Hilfeleistungszone verfügt;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 14. Oktober 2013 zur Festlegung des Inhalts und der Mindestbedingungen für die in Artikel 5 Absatz 3 des Gesetzes vom 15. Mai 2007 über die zivile Sicherheit erwähnte Risikoanalyse;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 26. Februar 2014 zur Festlegung der Einteilung der Zonen in Kategorien erwähnt in Artikel 4/1 des Gesetzes vom 15. Mai 2007 über die zivile Sicherheit;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 28. Februar 2014 über die Bedingungen, unter denen ein Zonenratsmitglied einer Hilfeleistungszone, das wegen einer Behinderung sein Mandat nicht alleine wahrnehmen kann, sich für die Ausübung dieses Mandats von einer Vertrauensperson beistehen lassen kann;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 26. März 2014 zur Festlegung des Funktionsprofils eines Kommandanten einer Hilfeleistungszone und der Modalitäten für seine Auswahl und seine Bewertung;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 28. März 2014 über den rechtlichen Beistand und die Sachschadenersatzleistung für die Personalmitglieder der Hilfeleistungszonen;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 25. April 2014;

Aufgrund des Gutachtens 56.217/2 des Staatsrates vom 21. Mai 2014, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag des Ministers des Innern

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

KAPITEL I — Allgemeine Bestimmungen

Artikel 1 - Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses versteht man unter:

1. "Gesetz vom 15. Mai 2007": das Gesetz vom 15. Mai 2007 über die zivile Sicherheit,

2. "Zone": die Hilfeleistungszone, erwähnt in Artikel 14 des Gesetzes vom 15. Mai 2007,

3. "Partnerschaftsabkommen": das Partnerschaftsabkommen zwischen der Zone und der Provinz, erwähnt in Artikel 21/1 des Gesetzes vom 15. Mai 2007.

KAPITEL II — *Modalitäten der Ausführung von Aufträgen durch die Provinz zugunsten der Hilfeleistungszone*

Art. 2 - Das Partnerschaftsabkommen hat eine Dauer von höchstens sechs Jahren, die erneuert werden kann.

Art. 3 - Im Partnerschaftsabkommen wird angegeben, welche Aufträge gratis und welche gegen Bezahlung ausgeführt werden.

Art. 4 - Im Partnerschaftsabkommen werden die mit seiner Ausführung einhergehenden Rechte und Pflichten der Zone und der Provinz aufgezählt.

KAPITEL III — *Abänderungsbestimmungen*

Art. 5 - Artikel 2 des Königlichen Erlasses vom 10. Juli 2013 über die Methode zur Berechnung der Anzahl Stimmen, über die ein Zonenratsmitglied im Rat der Hilfeleistungszone verfügt, wird wie folgt ersetzt:

„Art. 2 - Am 1. Januar 2015 treten in Kraft:

1. Artikel 51 Absatz 1, 2 und 3 des Gesetzes vom 15. Mai 2007 über die zivile Sicherheit,
2. der vorliegende Erlass.

In Abweichung von Absatz 1 treten Artikel 51 Absatz 1, 2 und 3 des Gesetzes vom 15. Mai 2007 über die zivile Sicherheit und der vorliegende Erlass für die in Artikel 220 § 1 Absatz 2 dieses Gesetzes erwähnten vorläufigen Zonen an dem vom Rat bestimmten Datum, an dem die Feuerwehrdienste in die Zone integriert werden, und spätestens am 1. Januar 2016 in Kraft.

Der für Inneres zuständige Minister lässt in Anwendung von Absatz 2 im *Belgischen Staatsblatt* die Bekanntmachung veröffentlichen, in der das Datum vermerkt ist, an dem Artikel 51 Absatz 1, 2 und 3 des Gesetzes vom 15. Mai 2007 über die zivile Sicherheit und der vorliegende Erlass für die vorläufigen Zonen in dem in Absatz 2 erwähnten Fall in Kraft treten.“

Art. 6 - Artikel 8 des Königlichen Erlasses vom 14. Oktober 2013 zur Festlegung des Inhalts und der Mindestbedingungen für die in Artikel 5 Absatz 3 des Gesetzes vom 15. Mai 2007 über die zivile Sicherheit erwähnte Risikoanalyse wird wie folgt ersetzt:

„Art. 8 - Am 1. Januar 2015 treten in Kraft:

1. Artikel 5 des Gesetzes vom 15. Mai 2007,
2. der vorliegende Erlass.

In Abweichung von Absatz 1 treten Artikel 5 des Gesetzes vom 15. Mai 2007 und der vorliegende Erlass für die in Artikel 220 § 1 Absatz 2 dieses Gesetzes erwähnten vorläufigen Zonen an dem vom Rat bestimmten Datum, an dem die Feuerwehrdienste in die Zone integriert werden, und spätestens am 1. Januar 2016 in Kraft.

Der für Inneres zuständige Minister lässt in Anwendung von Absatz 2 im *Belgischen Staatsblatt* die Bekanntmachung veröffentlichen, in der das Datum vermerkt ist, an dem Artikel 5 des Gesetzes vom 15. Mai 2007 und der vorliegende Erlass für die vorläufigen Zonen in dem in Absatz 2 erwähnten Fall in Kraft treten.“

Art. 7 - Artikel 6 des Königlichen Erlasses vom 26. Februar 2014 zur Festlegung der Einteilung der Zonen in Kategorien erwähnt in Artikel 4/1 des Gesetzes vom 15. Mai 2007 über die zivile Sicherheit wird wie folgt ersetzt:

„Art. 6 - Am 1. Januar 2015 treten in Kraft:

1. Artikel 14/1 des Gesetzes vom 15. Mai 2007,
2. der vorliegende Erlass.

In Abweichung von Absatz 1 treten Artikel 14/1 des Gesetzes vom 15. Mai 2007 und der vorliegende Erlass für die in Artikel 220 § 1 Absatz 2 dieses Gesetzes erwähnten vorläufigen Zonen an dem vom Rat bestimmten Datum, an dem die Feuerwehrdienste in die Zone integriert werden, und spätestens am 1. Januar 2016 in Kraft.

Der für Inneres zuständige Minister lässt in Anwendung von Absatz 2 im *Belgischen Staatsblatt* die Bekanntmachung veröffentlichen, in der das Datum vermerkt ist, an dem Artikel 14/1 des Gesetzes vom 15. Mai 2007 und der vorliegende Erlass für die vorläufigen Zonen in dem in Absatz 2 erwähnten Fall in Kraft treten.“

Art. 8 - Artikel 2 des Königlichen Erlasses vom 28. Februar 2014 über die Bedingungen, unter denen ein Zonenratsmitglied einer Hilfeleistungszone, das wegen einer Behinderung sein Mandat nicht alleine wahrnehmen kann, sich für die Ausübung dieses Mandats von einer Vertrauensperson beistehen lassen kann, wird wie folgt ersetzt:

„Art. 2 - Am 1. Januar 2015 treten in Kraft:

1. Artikel 32 des Gesetzes vom 15. Mai 2007 über die zivile Sicherheit,
2. der vorliegende Erlass.

In Abweichung von Absatz 1 treten Artikel 32 des Gesetzes vom 15. Mai 2007 über die zivile Sicherheit und der vorliegende Erlass für die in Artikel 220 § 1 Absatz 2 des Gesetzes vom 15. März 2007 über die zivile Sicherheit erwähnten vorläufigen Zonen an dem vom Rat bestimmten Datum, an dem die Feuerwehrdienste in die Zone integriert werden, und spätestens am 1. Januar 2016 in Kraft.

Der für Inneres zuständige Minister lässt in Anwendung von Absatz 2 im *Belgischen Staatsblatt* die Bekanntmachung veröffentlichen, in der das Datum vermerkt ist, an dem Artikel 32 des Gesetzes vom 15. Mai 2007 über die zivile Sicherheit und der vorliegende Erlass für die vorläufigen Zonen in dem in Absatz 2 erwähnten Fall in Kraft treten.“

Art. 9 - Artikel 18 des Königlichen Erlasses vom 26. März 2014 zur Festlegung des Funktionsprofils eines Kommandanten einer Hilfeleistungszone und der Modalitäten für seine Auswahl und seine Bewertung wird wie folgt abgeändert:

1. Die Wörter "gleichzeitig mit dem Königlichen Erlass, in dem festgestellt wird, dass die in Artikel 220 des Gesetzes vom 15. Mai 2007 über die zivile Sicherheit erwähnten Bedingungen erfüllt sind," werden durch die Wörter "am 1. Januar 2015" ersetzt.

2. Der Artikel wird durch zwei Absätze mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"In Abweichung von Absatz 1 treten die Artikel 109 bis 112 und 114 bis 116 des Gesetzes vom 15. Mai 2007 und die Artikel 7 bis 13 des vorliegenden Erlasses für die in Artikel 220 § 1 Absatz 2 des Gesetzes vom 15. Mai 2007 erwähnten vorläufigen Zonen an dem vom Rat bestimmten Datum, an dem die Feuerwehrdienste in die Zone integriert werden, und spätestens am 1. Januar 2016 in Kraft.

Der für Inneres zuständige Minister lässt in Anwendung von Absatz 2 im *Belgischen Staatsblatt* die Bekanntmachung veröffentlichen, in der das Datum vermerkt ist, an dem die Artikel 109 bis 112 und 114 bis 116 des Gesetzes vom 15. Mai 2007 und die Artikel 7 bis 13 des vorliegenden Erlasses für die vorläufigen Zonen in dem in Absatz 2 erwähnten Fall in Kraft treten."

Art. 10 - Artikel 12 des Königlichen Erlasses vom 28. März 2014 über den rechtlichen Beistand und die Sachschadenersatzleistung für die Personalmitglieder der Hilfeleistungszone wird wie folgt ersetzt:

"Art. 12 - Am 1. Januar 2015 treten in Kraft:

1. die Artikel 159 bis 166 des Gesetzes vom 15. Mai 2007,
2. der vorliegende Erlass.

In Abweichung von Absatz 1 treten die Artikel 159 bis 166 des Gesetzes vom 15. Mai 2007 und der vorliegende Erlass für die in Artikel 220 § 1 Absatz 2 des Gesetzes vom 15. Mai 2007 erwähnten vorläufigen Zonen an dem vom Rat bestimmten Datum, an dem die Feuerwehrdienste in die Zone integriert werden, und spätestens am 1. Januar 2016 in Kraft.

Der für Inneres zuständige Minister lässt in Anwendung von Absatz 2 im *Belgischen Staatsblatt* die Bekanntmachung veröffentlichen, in der das Datum vermerkt ist, an dem die Artikel 159 bis 166 des Gesetzes vom 15. Mai 2007 und der vorliegende Erlass für die vorläufigen Zonen in dem in Absatz 2 erwähnten Fall in Kraft treten."

KAPITEL IV — Schlussbestimmungen

Art. 11 - § 1 - Am 1. Januar 2015 treten in Kraft:

1. die Artikel 3, 4, 6 § 1 Absatz 1 und §§ 2 und 3, 7 bis 10, 16, 18 bis 20, 21/1 bis 22, 24 bis 31, 33 bis 50, 52 bis 67 Absatz 1 Nr. 1 bis 3 und 5 und Absatz 2 und 3, 72, 100 bis 105, 107 bis 108, 117 bis 118, 120 bis 155, 167, 175 bis 176, 177/1, 180 bis 200, 202 bis 205, 209, 218 bis 219/1, 222 bis 223 des Gesetzes vom 15. Mai 2007,
2. der vorliegende Erlass.

In Abweichung von Absatz 1 treten die Artikel 3, 4, 6 § 1 Absatz 1 und §§ 2 und 3, 7 bis 10, 16, 18 bis 20, 21/1 bis 22, 24 bis 31, 33 bis 50, 52 bis 67 Absatz 1 Nr. 1 bis 3 und 5 und Absatz 2 und 3, 72, 100 bis 105, 107 bis 108, 117 bis 118, 120 bis 155, 167, 175 bis 176, 177/1, 180 bis 200, 202 bis 205, 209, 218 bis 219/1, 222 bis 223 des Gesetzes vom 15. Mai 2007 und der vorliegende Erlass für die in Artikel 220 § 1 Absatz 2 des Gesetzes vom 15. Mai 2007 erwähnten vorläufigen Zonen an dem vom Rat bestimmten Datum, an dem die Feuerwehrdienste in die Zone integriert werden, und spätestens am 1. Januar 2016 in Kraft.

Der für Inneres zuständige Minister lässt in Anwendung von Absatz 2 im *Belgischen Staatsblatt* die Bekanntmachung veröffentlichen, in der das Datum vermerkt ist, an dem die Artikel 3, 4, 6 § 1 Absatz 1 und §§ 2 und 3, 7 bis 10, 16, 18 bis 20, 21/1 bis 22, 24 bis 31, 33 bis 50, 52 bis 67 Absatz 1 Nr. 1 bis 3 und 5 und Absatz 2 und 3, 72, 100 bis 105, 107 bis 108, 117 bis 118, 120 bis 155, 167, 175 bis 176, 177/1, 180 bis 200, 202 bis 205, 209, 218 bis 219/1, 222 bis 223 des Gesetzes vom 15. Mai 2007 und der vorliegende Erlass für die vorläufigen Zonen in dem in Absatz 2 erwähnten Fall in Kraft treten.

§ 2 - Artikel 71 des Gesetzes vom 15. Mai 2007 tritt am zehnten Tag nach der Veröffentlichung des vorliegenden Erlasses im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 12 - Der für Inneres zuständige Minister ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 4. August 2014

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister des Innern
M. WATHELET

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2015/203751]

26 OCTOBRE 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 13 janvier 2014, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière, relative au statut de la délégation syndicale (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière;
Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 13 janvier 2014, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière, relative au statut de la délégation syndicale.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 octobre 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire de l'industrie hôtelière

Convention collective de travail du 13 janvier 2014

Statut de la délégation syndicale
(Convention enregistrée le 26 mars 2014
sous le numéro 120392/CO/302)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie hôtelière qui occupent en moyenne au moins 50 travailleurs. Le nombre moyen de travailleurs s'élève à 45 à partir du 1^{er} janvier 2015 et à 40 à partir du 1^{er} janvier 2016.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, il y a lieu d'entendre par "travailleurs" : les travailleurs masculins et féminins.

Pour le calcul du nombre moyen de travailleurs, mentionné au premier alinéa, il y a lieu d'entendre par "entreprise" : l'entité juridique ou l'unité technique d'exploitation telle que visée dans le cadre de la loi d'août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail.

Pour le calcul du nombre moyen de travailleurs, mentionné au premier alinéa, il y a lieu d'entendre par "travailleur" : toute personne liée à l'entreprise par un contrat de travail ou d'apprentissage ainsi que le travailleur intérimaire sauf si l'employeur peut prouver qu'il remplace un travailleur dont le contrat de travail est suspendu.

Ne sont pas considérés comme "travailleur" :

- le travailleur lié par un contrat de remplacement conclu conformément aux dispositions de l'article 11ter de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail;

- le travailleur qui remplace un travailleur dont le contrat de travail est complètement suspendu dans le cadre du système de crédit-temps, visé à la convention collective de travail n° 103, conclue au sein du Conseil national du travail.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2015/203751]

26 OKTOBER 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 januari 2014, gesloten in het Paritair Comité voor het hotelbedrijf, betreffende het statuut van de syndicale afvaardiging (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het hotelbedrijf;
Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 13 januari 2014, gesloten in het Paritair Comité voor het hotelbedrijf, betreffende het statuut van de syndicale afvaardiging.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 oktober 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor het hotelbedrijf

Collectieve arbeidsovereenkomst van 13 januari 2014

Statuut van de syndicale afvaardiging
(Overeenkomst geregistreerd op 26 maart 2014
onder het nummer 120392/CO/302)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. De collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het hotelbedrijf, welke gemiddeld minstens 50 werknemers tewerkstellen. Het gemiddeld aantal werknemers bedraagt 45 vanaf 1 januari 2015 en 40 vanaf 1 januari 2016.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "werknemers" verstaan : de mannelijke en vrouwelijke werknemers.

Voor de berekening van het gemiddeld aantal werknemers, vermeld in het eerste lid, dient te worden verstaan onder "onderneming" : de juridische entiteit of de technische bedrijfseenheid zoals bepaald in de wet van augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk.

Voor de berekening van het gemiddeld aantal werknemers, vermeld in het eerste lid, dient te worden verstaan onder "werknemer" : iedere persoon die verbonden is met de onderneming door een arbeids- of leerovereenkomst; alsook de uitzendkracht tenzij de werkgever kan aantonen dat hij een werknemer vervangt waarvan de arbeidsovereenkomst is geschorst.

Worden niet als "werknemer" beschouwd :

- de werknemer die verbonden is door een vervangingsovereenkomst gesloten overeenkomstig artikel 11ter van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten;

- de werknemer die een werknemer vervangt wiens arbeidsovereenkomst volledig geschorst is in het kader van het stelsel van tijdskrediet, bedoeld in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 gesloten in de Nationale Arbeidsraad.

La moyenne de travailleurs, mentionnée au premier alinéa, se calcule :

- en divisant par 365 le nombre de jours calendriers pendant lesquels chaque travailleur a été inscrit au registre du personnel, au cours d'une période de quatre trimestres qui précèdent le trimestre au cours duquel la demande d'institution d'une délégation syndicale s'est faite, conformément à l'article 7, alinéa 3 de la présente convention collective de travail;

- lorsque l'horaire réel d'un travailleur n'atteint pas 1/2 de l'horaire qui serait le sien s'il était occupé à temps plein, le nombre de jours calendriers pendant lesquels il est inscrit au registre du personnel, est divisé par deux. S'il existe une contestation à ce sujet, le président de la commission paritaire peut investiguer à la demande de la partie la plus diligente.

On entend par "horaire réel" non pas le nombre d'heures prévues au contrat de travail, mais la durée de travail qui est prestée normalement par le travailleur.

En cas de suspension de l'exécution du contrat, il faudra tenir compte du régime de travail antérieur à la suspension.

CHAPITRE II. — Principes généraux

Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue entre les organisations représentatives de travailleurs et d'employeurs représentées à la Commission paritaire de l'industrie hôtelière, en exécution et conformément à la convention collective de travail, intervenue le 24 mai 1971 au sein du Conseil national du travail concernant le statut des délégations syndicales du personnel des entreprises.

Elle règle les principes essentiels concernant la compétence et les modalités de fonctionnement des délégations syndicales du personnel pour les entreprises dépendant de ladite commission paritaire.

Art. 3. Les chefs d'entreprise reconnaissent que les membres de leur personnel, syndiqués auprès de l'une des organisations représentatives de travailleurs signataires, soient représentés auprès d'eux par une délégation syndicale.

Art. 4. Les travailleurs reconnaissent la nécessité d'une autorité légitime des chefs d'entreprise et mettent leur honneur à exécuter consciencieusement leur travail.

Les employeurs respectent la dignité des travailleurs et mettent leur honneur à les traiter avec justice. Ils s'engagent à ne porter, directement ou indirectement, aucune entrave à leur liberté d'association, ni au libre développement de leur organisation dans l'entreprise.

Art. 5. Les chefs d'entreprise s'engagent à n'exercer aucune pression sur le personnel pour l'empêcher de se syndiquer et à ne pas consentir aux travailleurs non syndiqués d'autres prérogatives qu'aux travailleurs syndiqués.

Art. 6. Les organisations représentatives de travailleurs, ainsi que les délégations syndicales, s'engagent à recommander à leurs membres d'exécuter consciencieusement leur travail, de témoigner en toutes circonstances d'un esprit de justice, d'équité et de conciliation qui conditionne les bonnes relations sociales dans l'entreprise, d'observer les pratiques des relations paritaires conformes à l'esprit de la présente convention collective de travail et de ne pas entraver l'action de la direction de l'entreprise et de ses représentants aux différents échelons.

Les employeurs et les travailleurs s'engagent également à assurer le respect de la législation sociale, des conventions collectives de travail et du règlement de travail.

Les interlocuteurs sociaux s'engagent à ne pas utiliser abusivement la protection contre le licenciement des délégués syndicaux.

Het gemiddeld aantal werknemers, vermeld in het eerste lid, wordt berekend :

- door het aantal kalenderdagen waarop elke werknemer is ingeschreven in het personeelsregister, gedurende een periode van de vier trimesters die het trimester voorafgaan waarin de vraag tot oprichting van een syndicale afvaardiging is geschiedt zoals voorzien in artikel 7, 3de lid van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst, te delen door 365;

- wanneer het werkelijk uurrooster van een werknemer niet 1/2de bereikt van het uurrooster dat het zijne zou geweest zijn indien hij voltijds tewerkgesteld was, wordt het aantal kalenderdagen waarop hij in het personeelsregister ingeschreven werd, gedeeld door twee. Indien hierover een betwisting bestaat, kan de voorzitter van het paritair comité op verzoek van de meest gerede partij een onderzoek instellen.

Onder "werkelijk uurrooster" dient niet verstaan te worden de in de arbeidsovereenkomst voorziene uurregeling, maar de arbeidsduur die normaal door de werknemer wordt gepresteerd.

In geval van schorsing van de uitvoering van de overeenkomst moet rekening gehouden worden met het arbeidsstelsel dat de schorsing voorafging.

HOOFDSTUK II. — Algemene principes

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt aangegaan door de representatieve werknemers- en werkgeverorganisaties vertegenwoordigd in het Paritair Comité voor het hotelbedrijf, ter uitvoering van en overeenkomstig de op 24 mei 1971 in de Nationale Arbeidsraad tot stand gekomen collectieve arbeidsovereenkomst betreffende het statuut van de syndicale afvaardigingen van het personeel der ondernemingen.

Zij bepaalt de essentiële principes betreffende de bevoegdheid en de werkingsmodaliteiten van de syndicale afvaardigingen van het personeel voor de ondernemingen welke van vermeld paritair comité afhangen.

Art. 3. De ondernemingshoofden erkennen dat de leden van hun personeel, die zijn aangesloten bij één van de ondertekenende representatieve werknemersorganisaties, bij hen zijn vertegenwoordigd door een syndicale afvaardiging.

Art. 4. De werknemers erkennen de noodzakelijkheid van een wettig gezag van de ondernemingshoofden en zij maken ervan een erepunt hun werk plichtsgetrouw uit te voeren.

De werkgevers eerbiedigen de waardigheid van de werknemers en zij maken ervan een erepunt hen met rechtvaardigheid te behandelen. Zij verbinden zich ertoe hun vrijheid van vereniging en de vrije ontplooiing van hun organisatie in de onderneming, direct of indirect, niet te hinderen.

Art. 5. De ondernemingshoofden verbinden zich ertoe geen enkele druk uit te oefenen op het personeel om hen te beletten bij een vakbond aan te sluiten en aan de niet-aangesloten werknemers geen andere voorrechten dan aan de aangesloten werknemers toe te kennen.

Art. 6. De representatieve werknemersorganisaties, evenals de syndicale afvaardigingen, verbinden zich ertoe hun aangeslotenen aan te bevelen hun werk gewetensvol uit te voeren, in alle omstandigheden blijk te geven van zin voor rechtvaardigheid, billijkheid en verzoening, welke bepalend zijn voor de goede sociale verhoudingen in de onderneming, de praktijken van paritaire verhoudingen, welke met de geest van deze collectieve arbeidsovereenkomst stroken, na te leven en de actie van vertegenwoordigers van om het even welke rang, niet te belemmeren.

De werkgevers en de werknemers verbinden er zich eveneens toe de eerbiediging van de sociale wetgeving van de collectieve arbeidsovereenkomsten, alsmede van het arbeidsreglement, te verzekeren.

De sociale gesprekspartners engageren er zich toe geen misbruik te maken van de ontslagbescherming van de syndicaal afgevaardigden.

CHAPITRE III

Instauration et composition de la délégation syndicale

Art. 7. Seules les organisations représentatives de travailleurs reconnues visées à l'article 2 sont habilitées à présenter des candidats pour la désignation d'une délégation syndicale.

Elles se mettent d'accord entre elles, en recourant éventuellement à l'initiative conciliatrice du président de la commission paritaire, pour la désignation, dans les entreprises, d'une délégation syndicale commune, compte tenu du nombre de membres qu'elle doit comporter, et de celui qui revient à chaque organisation représentée, à raison de l'effectif de ses affiliés dans l'entreprise; 10 p.c. du personnel concerné de l'entreprise doit être affilié au moment de la demande d'institution d'une délégation syndicale telle que visée à l'alinéa suivant.

La demande d'institution d'une délégation syndicale doit être faite, par écrit, au chef d'entreprise par au moins une des organisations représentatives de travailleurs reconnues.

Le chef d'entreprise doit réagir à cette demande dans un délai de 15 jours ouvrables.

Les délégués syndicaux sont proposés pour l'autorité dont ils devront disposer dans l'exercice de leur mandat et pour leur compétence, qui comporte une bonne connaissance de l'entreprise et de la branche d'activité.

Le chef d'entreprise peut toujours s'opposer, pour des motifs sérieux, à la désignation ou au maintien d'un délégué.

Dans ce cas, le chef d'entreprise fait connaître les motifs d'opposition aux organisations représentatives de travailleurs en cause, dans les quinze jours ouvrables qui suivent la communication de la liste proposée.

En cas de désaccord entre les parties concernant l'instauration de la délégation syndicale, le différend est soumis au président de la commission paritaire qui tranche, après avoir entendu les parties éventuellement assistées de leur conseil.

En cas de désaccord entre les parties concernant la désignation ou le maintien de délégués syndicaux, le différend est soumis au bureau de conciliation de la commission paritaire qui tranche, après avoir entendu les parties éventuellement assistées de leur conseil.

Art. 8. La délégation syndicale est composée de délégués effectifs et de délégués suppléants.

Les délégués suppléants n'exercent leur mandat qu'en cas de remplacement d'un délégué effectif :

1. en cas d'empêchement de celui-ci, résultant d'une suspension de son contrat;
2. lorsque le membre effectif est décédé;
3. lorsque le membre effectif ne remplit plus les conditions déterminées à l'article 12 de la présente convention collective de travail;
4. lorsque le mandat du membre effectif est venu à échéance.

Art. 9. Le nombre de délégués est fixé comme suit :

- dans les entreprises qui occupent de 45 à 49 travailleurs (à partir du 1^{er} janvier 2015) et de 40 à 49 travailleurs (à partir du 1^{er} janvier 2016) : 3 délégués effectifs;

- dans les entreprises occupant de 50 à 99 travailleurs : 3 délégués effectifs et 3 délégués suppléants dont au moins 1 fait partie du conseil d'entreprise ou du comité pour la prévention et la protection du travail;

- dans les entreprises occupant de 100 à 249 travailleurs : 5 délégués effectifs et 5 délégués suppléants dont au moins 2 font partie du conseil d'entreprise ou du comité pour la prévention et la protection du travail;

- dans les entreprises occupant 250 travailleurs et plus : 7 délégués effectifs et 7 délégués suppléants dont au moins 3 font partie du conseil d'entreprise ou du comité pour la prévention et la protection au travail;

- dans les entreprises où il existe des accords plus avantageux en ce qui concerne le nombre de délégués, ces accords sont maintenus.

HOOFDSTUK III

Oprichting en samenstelling van de syndicale afvaardiging

Art. 7. Alleen de in artikel 2 bedoelde erkende representatieve werknemersorganisaties zijn gerechtigd om kandidaten voor te stellen voor de aanwijzing van een syndicale afvaardiging.

Zij stellen zich onderling akkoord, eventueel door beroep te doen op het verzoeningsinitiatief van de voorzitter van het paritair comité, voor de aanwijzing, in de ondernemingen, van een gemeenschappelijke syndicale afvaardiging, rekening houdend met het aantal leden dat zij moet omvatten en van het aan iedere vertegenwoordigde organisatie toekomend aantal in verhouding tot het effectief van haar aangesloten in de onderneming; 10 pct. van het betrokken personeel van de onderneming moet aangesloten zijn op het ogenblik van de vraag tot oprichting van een syndicale afvaardiging bedoeld in het volgend lid.

De vraag tot oprichting van een syndicale afvaardiging moet schriftelijk worden ingediend bij het ondernemingshoofd door minstens één van de erkende representatieve werknemersorganisaties.

Het ondernemingshoofd dient op deze vraag te reageren binnen een termijn van 15 werkdagen.

De syndicale afgevaardigden worden voorgesteld, rekening houdend met het gezag waarover zij moeten beschikken bij de uitoefening van hun mandaat en met hun bevoegdheid welke een goede kennis van de onderneming en van de bedrijfstak omvat.

Het ondernemingshoofd mag zich steeds verzetten, uit hoofde van ernstige redenen, tegen de aanduiding of het behoud van een afgevaardigde.

In dit geval, laat het ondernemingshoofd aan de betrokken representatieve werknemersorganisaties de reden kennen van zijn verzet, en dit binnen de vijftien werkdagen welke volgen op de mededeling van de voorgestelde lijst.

In geval tussen de partijen geen akkoord wordt bereikt over de oprichting van de syndicale delegatie, wordt de betwisting aan de voorzitter van het paritair comité voorgelegd, die ter zake beslist na de partijen, eventueel bijgestaan door hun raadgever, te hebben gehoord.

In geval tussen de partijen geen akkoord wordt bereikt over de aanduiding of het behoud van de syndicaal afgevaardigden, wordt de betwisting aan het verzoeningsbureau van het paritair comité voorgelegd, die ter zake beslist na de partijen, eventueel bijgestaan door hun raadgever, te hebben gehoord.

Art. 8. De syndicale afvaardiging is samengesteld uit effectieve afgevaardigden en uit plaatsvervangende afgevaardigden.

De plaatsvervangende afgevaardigden oefenen hun mandaat slechts uit ter vervanging van een effectief lid :

1. indien dit lid is belet wegens een onderbreking van zijn arbeids-overeenkomst;
2. indien het effectief lid is overleden;
3. indien het effectief lid de in artikel 12 van deze collectieve arbeidsovereenkomst bepaalde voorwaarden niet meer vervult;
4. indien het mandaat van een effectief lid is vervallen.

Art. 9. Het aantal leden is als volgt vastgesteld :

- in de ondernemingen welke 45 tot 49 werknemers (vanaf 1 januari 2015) en 40 tot 49 werknemers (vanaf 1 januari 2016) tewerkstellen : 3 effectieve afgevaardigden;

- in de ondernemingen welke 50 tot 99 werknemers tewerkstellen : 3 effectieve afgevaardigden en 3 plaatsvervangende afgevaardigden waarvan minstens 1 behoort tot de ondernemingsraad of het comité voor preventie en bescherming op het werk;

- in de ondernemingen welke 100 tot 249 werknemers tewerkstellen : 5 effectieve afgevaardigden en 5 plaatsvervangende afgevaardigden waarvan minstens 2 behoren tot de ondernemingsraad of het comité voor preventie en bescherming op het werk;

- in de ondernemingen welke 250 en meer werknemers tewerkstellen : 7 effectieve afgevaardigden en 7 plaatsvervangende afgevaardigden waarvan minstens 3 behoren tot de ondernemingsraad of het comité voor preventie en bescherming op het werk;

- in de ondernemingen waar gunstigere overeenkomsten bestaan betreffende het aantal afgevaardigden, blijven deze overeenkomsten behouden.

Art. 10. Si le mandat d'un délégué syndical prend fin, l'organisation représentative des travailleurs à laquelle celui-ci est affilié a le droit, après avoir informé l'employeur et sans préjudice des dispositions de l'article 7, de désigner une personne qui terminera le mandat.

Art. 11. Lors de la désignation des délégués, les organisations représentatives de travailleurs veillent, dans la mesure du possible, à ce que les diverses divisions de l'entreprise et catégories de personnel ou d'équipes en service soient représentées.

Art. 12. Pour pouvoir remplir les fonctions de délégué effectif ou suppléant, les travailleurs doivent satisfaire aux conditions suivantes :

1. être de nationalité belge ou ressortissant d'un Etat membre de la Communauté économique européenne ou être titulaire d'une carte de travail;
2. être âgé de dix-huit ans accomplis;
3. travailler depuis six mois consécutifs dans l'entreprise au moment de la désignation;
4. ne pas être en période de préavis;
5. être affilié à l'une des organisations représentatives de travailleurs visées à l'article deux.

CHAPITRE IV. — *Compétence de la délégation syndicale*

Art. 13. La compétence de la délégation syndicale concerne entre autres :

1. les relations de travail;
2. les négociations en vue de la conclusion des conventions collectives de travail ou accords collectifs au sein de l'entreprise, sans préjudice des conventions collectives de travail ou accords conclus à d'autres niveaux;
3. l'application, dans l'entreprise, de la législation sociale, des conventions collectives de travail, du règlement de travail et des contrats individuels de travail;
4. le respect des principes généraux précisés aux articles 2 à 6 de la présente convention collective de travail.

Art. 14. La délégation syndicale a le droit d'être reçue par le chef d'entreprise ou par son représentant, à l'occasion de tout litige ou différend de caractère individuel ou collectif survenant dans l'entreprise.

Le même droit lui appartient en cas de menace de pareils litiges ou différends.

Art. 15. Toute réclamation individuelle est présentée en suivant la voie hiérarchique habituelle par le travailleur intéressé, assisté, à sa demande, par son délégué syndical.

La délégation syndicale a le droit d'être reçue à l'occasion de tous litiges ou différends de caractère individuel, qui n'ont pu être résolus par cette voie.

Art. 16. En vue de prévenir les litiges ou différends visés aux articles 14 et 15, la délégation syndicale entière doit être informée, préalablement, par le chef d'entreprise, des changements susceptibles de modifier les conditions contractuelles ou habituelles de travail et de rémunération, à l'exclusion des informations à caractère individuel.

Art. 17. Le chef d'entreprise ou son représentant reçoit la délégation syndicale au plus tard dans les huit jours qui suivent l'introduction de la demande.

CHAPITRE V. — *Statut des membres de la délégation syndicale*

Art. 18. La durée du mandat des membres de la délégation syndicale est fixée à quatre ans. Les mandats sont renouvelables.

Si l'organisation représentative de travailleurs intéressée n'a pas communiqué son intention de modification dans les quatorze jours après l'expiration du mandat, le mandat du délégué sortant est tacitement prorogé.

Art. 19. Le mandat du délégué syndical prend fin :

- a) à l'expiration de son contrat de travail conclu pour une durée déterminée;
- b) à l'expiration de son contrat de travail conclu pour un travail déterminé;

Art. 10. Indien het mandaat van een syndicale afgevaardigde een einde neemt, heeft de representatieve werknemersorganisatie waarbij deze afgevaardigde is aangesloten, het recht, na kennisgeving aan de werkgever en onverminderd de bepalingen van artikel 7, een persoon aan te duiden die het mandaat zal voleindigen.

Art. 11. Bij de aanwijzing van de afgevaardigden, zorgen de representatieve werknemersorganisaties in de mate van het mogelijke ervoor dat de verschillende afdelingen van de onderneming en de bestaande personeels- of ploegencategorieën zijn vertegenwoordigd.

Art. 12. Om de functies van effectief of plaatsvervangend afgevaardigde te kunnen vervullen, moeten de werknemers voldoen aan de volgende voorwaarden :

1. van Belgische nationaliteit of een onderdaan van een lidstaat van de Europese Economische Gemeenschap of houder van een arbeidskaart zijn;
2. de leeftijd van ten volle achttien jaar hebben bereikt;
3. sinds zes opeenvolgende maanden in de onderneming werken op het ogenblik van de aanwijzing;
4. niet in opzeggingstermijn zijn;
5. aangesloten zijn bij één van de representatieve werknemersorganisaties bedoeld in artikel twee.

HOOFDSTUK IV. — *Bevoegdheid van de syndicale afvaardiging*

Art. 13. De bevoegdheid van de syndicale afvaardiging heeft onder meer betrekking op :

1. de arbeidsverhoudingen;
2. de onderhandelingen met het oog op het sluiten van collectieve arbeidsovereenkomsten of akkoorden in de schoot van de onderneming, onverminderd de collectieve arbeidsovereenkomsten of akkoorden gesloten op andere vlakken;
3. de toepassing, in de onderneming, van de sociale wetgeving, de collectieve arbeidsovereenkomsten, het arbeidsreglement en de individuele arbeidsovereenkomsten;
4. het eerbiedigen van de algemene principes vastgesteld bij de artikelen 2 tot en met 6 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 14. De syndicale afvaardiging heeft het recht door het ondernemingshoofd of door zijn vertegenwoordiger te worden ontvangen, naar aanleiding van ieder geschil of betwisting van individuele of collectieve aard, welk(e) in de onderneming voorkomt.

Hetzelfde recht komt haar toe, wanneer dergelijke geschillen of betwistingen dreigen uit te breken.

Art. 15. Iedere individuele klacht wordt door de betrokken werknemer, op aanvraag bijgestaan door zijn syndicale afgevaardigde, langs de gewone hiërarchische weg voorgelegd.

De syndicale afvaardiging heeft het recht te worden ontvangen naar aanleiding van alle geschillen of betwistingen van individuele aard, welke niet langs deze zijde konden worden opgelost.

Art. 16. Teneinde de geschillen of betwistingen bedoeld bij de artikelen 14 en 15 te voorkomen, moet de hele syndicale afvaardiging voorafgaandelijk door het ondernemingshoofd worden ingelicht over de veranderingen welke de contractuele of gebruikelijke arbeids- en loonsvoorwaarden zouden kunnen wijzigen, met uitsluiting van de inlichtingen van individuele aard.

Art. 17. Het ondernemingshoofd of zijn vertegenwoordiger ontvangt de syndicale afvaardiging ten laatste binnen de acht dagen welke volgen op het indienen van de aanvraag.

HOOFDSTUK V. — *Statuut van de leden van de syndicale afvaardiging*

Art. 18. De duur van het mandaat van de leden van de syndicale afvaardiging wordt vastgesteld op vier jaar. De mandaten zijn hernieuwbaar.

Indien de betrokken representatieve werknemersorganisatie haar voornemen tot wijziging niet binnen de veertien dagen na het verstrijken van het mandaat heeft meegedeeld, wordt het mandaat van de uittrekkende afgevaardigde stilzwijgend verlengd.

Art. 19. Het mandaat van de syndicale afvaardiging neemt een einde :

- a) na verloop van zijn arbeidsovereenkomst afgesloten voor bepaalde duur;
- b) na verloop van zijn arbeidsovereenkomst afgesloten voor een bepaald werk;

c) par rupture du contrat de travail du chef du travailleur, sauf lorsqu'il s'agit d'une rupture du contrat émanant du travailleur pour faute grave du chef de l'employeur;

d) en cas de décès du travailleur;

e) en cas de force majeure si les conséquences ont un caractère définitif;

f) lorsque l'employeur et le travailleur sont d'accord pour mettre un terme au contrat;

g) lorsqu'il est relevé de son mandat par l'organisation représentative de travailleurs qui l'a désigné.

Art. 20. Le mandat de délégué syndical ne peut entraîner ni préjudice, ni avantages spéciaux pour celui qui l'exerce.

Les délégués syndicaux jouissent des promotions et avancements normaux de la catégorie de travailleurs à laquelle ils appartiennent.

Art. 21. Les membres de la délégation syndicale ne peuvent pas être licenciés pour des motifs inhérents à l'exercice normal de leur mandat et conformes à la présente convention collective de travail.

Les membres de la délégation syndicale ne peuvent être licenciés - sauf licenciement pour motif grave - que pour des motifs économiques ou techniques reconnus, étrangers à l'activité syndicale.

L'employeur qui envisage de licencier un délégué syndical, sauf pour motif grave, en avise préalablement la délégation syndicale, ainsi que la personne qui a présenté la candidature de ce délégué.

Une information motivée doit se faire par lettre recommandée et sort ses effets le troisième jour suivant la date de son expédition.

L'organisation représentative de travailleurs intéressée dispose d'un délai de 14 jours calendriers pour notifier son refus motivé d'admettre la validité du licenciement envisagé. Cette notification se fait par lettre recommandée à la poste; la période de 14 jours calendriers débute le jour où la lettre envoyée par l'employeur produit ses effets.

L'absence de réaction de l'organisation représentative de travailleurs intéressée est considérée comme une acceptation de la validité du licenciement envisagé.

Si l'organisation représentative de travailleurs intéressée refuse d'admettre la validité du licenciement envisagé, la partie la plus diligente a la faculté de soumettre le cas à l'appréciation du bureau de conciliation de la commission paritaire; l'exécution de la mesure de licenciement ne peut intervenir pendant la durée de cette procédure.

Si le bureau de conciliation n'a pu arriver à une décision unanime dans les trente jours suivant la demande de conciliation, le litige concernant la validité des motifs invoqués par l'employeur pour justifier le licenciement est éventuellement soumis au tribunal du travail.

Art. 22. En cas de licenciement d'un délégué syndical pour motif grave, l'organisation représentative de travailleurs concernée doit en être informée immédiatement.

Art. 22bis. La durée de la protection est limitée à la durée du mandat des membres de la délégation syndicale.

Art. 23. Une indemnité forfaitaire est due par l'employeur dans les cas suivants :

1. s'il licencie un délégué syndical sans respecter la procédure prévue à l'article 21;

2. si, au terme de cette procédure, la validité des motifs de licenciement, au regard de la disposition de l'article 21, alinéa premier, n'est pas reconnue par le bureau de conciliation ou par le tribunal du travail;

3. si l'employeur a licencié le délégué pour motif grave et que le tribunal du travail a déclaré le licenciement non fondé;

4. si le contrat a pris fin en raison d'une faute grave de l'employeur, qui constitue, pour le délégué, un motif de résiliation immédiate du contrat.

L'indemnité forfaitaire est égale à la rémunération brute d'un an, sans préjudice de l'application des dispositions légales en la matière.

c) bij de verbreking van de arbeidsovereenkomst op initiatief van de werknemer met uitzondering van de verbreking van de arbeidsovereenkomst door de werknemer om een dringende reden in hoofde van de werkgever;

d) bij het overlijden van de werknemer;

e) door overmacht indien de gevolgen ervan een definitief karakter hebben;

f) bij het akkoord van de werkgever en werknemer om de arbeidsovereenkomst te beëindigen;

g) wanneer hij van zijn mandaat wordt ontheven door de representatieve werknemersorganisatie welke hem heeft aangesteld.

Art. 20. Het mandaat van syndicaal afgevaardigde mag geen aanleiding geven tot enig nadeel noch tot speciale voordelen voor degene die het uitoefent.

De syndicale afgevaardigden genieten de normale promoties en bevorderingen van de categorie werknemers waartoe zij behoren.

Art. 21. De leden van de syndicale afvaardiging mogen niet worden afgedankt om redenen welke verband houden met de normale uitoefening van hun mandaat en welke stroken met deze collectieve arbeidsovereenkomst.

De leden van de syndicale afvaardiging mogen - behoudens een ontslag om dringende reden - niet worden afgedankt dan om erkende economische of technische redenen vreemd aan de vakbondsactiviteit.

De werkgever die overweegt een syndicale afgevaardigde af te danken, dringende reden uitgezonderd, moet hiervan de syndicale afvaardiging voorafgaandelijk in kennis stellen, evenals de indiener van de kandidatuur van deze afgevaardigde.

Een gemotiveerde kennisgeving moet worden betekend per aangezekend schrijven en wordt van kracht op de derde dag na haar verzending.

De betrokken representatieve werknemersorganisatie beschikt over een termijn van 14 kalenderdagen om zijn gemotiveerde weigering voor de erkenning van de geldigheid van het voorgenomen ontslag te betekenen. Deze betekening gebeurt bij een ter post aangetekend schrijven; de periode van 14 kalenderdagen neemt een aanvang de dag dat het schrijven toegezonden door de werkgever van kracht wordt.

Het uitblijven van reactie vanwege de betrokken representatieve werknemersorganisatie wordt beschouwd als een erkenning van de geldigheid van de voorgenomen afdanking.

Indien de betrokken representatieve werknemersorganisatie weigert de geldigheid van de voorgenomen afdanking te erkennen, staat de meest gerede partij vrij het geval voor te leggen aan de beoordeling van het verzoeningscomité van het paritair comité; de uitvoering van de afdankingsmaatregel mag tijdens de duur van de procedure niet worden getroffen.

Indien het verzoeningscomité niet tot een eenparige beslissing is kunnen komen binnen de 30 dagen na de aanvraag tot verzoening, kan het geschil inzake de geldigheid van redenen, door de werkgever ingeroepen om de afdanking te rechtvaardigen, eventueel aan de arbeidsrechtbank worden voorgelegd.

Art. 22. In geval van afdanking van een syndicale afgevaardigde wegens dringende reden, moet de betrokken representatieve werknemersorganisatie hiervan onmiddellijk op de hoogte worden gebracht.

Art. 22bis. De duurtijd van de bescherming is beperkt tot de duurtijd van het mandaat van de leden van de syndicale afvaardiging.

Art. 23. De werkgever is een forfaitaire vergoeding verschuldigd in de volgende gevallen :

1. indien hij een syndicale afgevaardigde afdankt zonder de procedure te eerbiedigen voorzien in artikel 21;

2. indien, bij het einde van deze procedure, de geldigheid van de ontslagredenen, ten opzichte van de bepaling van artikel 21, eerste alinea, door het verzoeningscomité of door de arbeidsrechtbank niet wordt erkend;

3. indien de werkgever de afgevaardigde ontslagen heeft uit hoofde van dringende reden en de arbeidsrechtbank het ontslag als ongegrond heeft verklaard;

4. indien de arbeidsovereenkomst een einde heeft genomen uit hoofde van een ernstige fout van de werkgever, welke voor de afgevaardigde een reden vormt voor onmiddellijke verbreking van de overeenkomst.

De forfaitaire vergoeding is gelijk aan het brutoloon van één jaar, onverminderd de toepassing van de wettelijke beschikkingen terzake.

Cette indemnité n'est pas due lorsque le délégué syndical bénéficie de l'indemnité prévue aux articles 16, 17 et 18 de la loi du 19 mars 1991 portant un régime de licenciement particulier pour les délégués du personnel aux conseils d'entreprise et aux comités pour la prévention et la protection au travail, ainsi que pour les candidats-délégués du personnel.

CHAPITRE VI

Conditions d'exercice du mandat de délégué syndical

Art. 24. La délégation syndicale peut, après avoir consulté la direction et sans que cela puisse perturber l'organisation du travail, procéder oralement ou par écrit à toutes communications utiles au personnel.

Ces communications doivent avoir un caractère professionnel ou syndical et se rapporter à l'entreprise. Si elles sont faites par écrit, elles doivent être portées au préalable à la connaissance du chef d'entreprise.

Des réunions du personnel peuvent avoir lieu dans l'établissement, de commun accord entre la direction et la délégation syndicale. Le jour, l'heure et la durée de ces réunions sont fixés, soit après la journée de travail, soit pendant les pauses.

L'organisation de ces réunions ne peut en aucun cas entraver le fonctionnement du service. Les réunions doivent porter sur des objets bien déterminés et se limiter au personnel concerné.

Art. 25. En vue de préparer les réunions avec la direction, la délégation syndicale peut se réunir pendant les heures de service selon les modalités fixées de commun accord entre la direction et la délégation syndicale. La délégation syndicale dispose d'un crédit de deux heures par mois pour ces réunions préparatoires.

L'entreprise donne à la délégation syndicale l'usage d'un local - soit en permanence, soit occasionnellement - afin de lui permettre de remplir adéquatement sa mission.

Art. 26. La direction d'une entreprise consulte la délégation syndicale lorsque d'importantes modifications sont envisagées, influençant directement l'organisation du travail et les conditions de travail.

La direction et la délégation syndicale s'engagent à se concerter chaque fois que l'une des parties sollicite un entretien. Cet entretien doit avoir lieu dans les huit jours qui suivent la demande. Les heures consacrées à ces réunions sont considérées comme heures de travail normales. Toutefois aucun sursalaire n'est payé si le temps de réunion dépasse les heures normales de travail.

CHAPITRE VII. — Règlement d'un différend

Art. 27. Lorsqu'un différend surgit dans l'entreprise, la délégation syndicale et la direction utilisent tous les moyens possibles pour régler ce différend par la négociation.

Lorsque l'intervention d'une délégation syndicale n'a pas permis d'aboutir à un accord pour le règlement d'un différend, les délégués peuvent faire appel aux représentants permanents de leurs organisations représentatives de travailleurs.

L'employeur peut se faire assister par des représentants de son organisation professionnelle.

Après épuisement des moyens de négociation, la délégation syndicale peut faire porter le différend devant le président de la commission paritaire.

Tout recours au président doit se faire par l'intermédiaire d'une des organisations représentatives signataires de la présente convention collective de travail.

Un préavis de grève ne peut être notifié que par écrit et, pour les entreprises membres des associations signataires de la présente convention collective de travail, après que le bureau de conciliation se soit prononcé.

Le préavis de grève a une durée d'au moins huit jours et commence à courir le jour suivant la notification. Pendant cette période, le personnel est tenu de continuer normalement le travail.

CHAPITRE VIII. — Dispositions finales

Art. 28. Toute contestation concernant l'exécution de la présente convention collective de travail peut être soumise, par la partie la plus diligente, au président de la commission paritaire.

De vergoeding is niet verschuldigd wanneer de syndicale afgevaardigde de vergoeding geniet voorzien in de artikelen 16, 17 en 18 van de wet van 19 maart 1991 houdende bijzondere ontslagregeling voor de personeelsafgevaardigden in de ondernemingsraden en in de comités voor preventie en bescherming op het werk alsmede voor de kandidaat-personeelsafgevaardigden.

HOOFDSTUK VI

Uitoefeningsvoorwaarden van het mandaat van syndicaal afgevaardigde

Art. 24. De syndicale afvaardiging kan, na de directie geraadpleegd te hebben en zonder hierdoor de organisatie van het werk te storen, mondeling of schriftelijk overgaan tot alle mededelingen welke nuttig zijn voor het personeel.

Deze mededelingen moeten van professionele of van syndicale aard zijn en verband houden met de onderneming. Indien zij schriftelijk gebeuren moeten zij voorafgaandelijk ter kennis worden gebracht van het ondernemingshoofd.

Mits gemeenschappelijk akkoord tussen de directie en de syndicale afvaardiging, mogen er in de onderneming personeelsvergaderingen plaatshebben. Dag, uur en duur van deze vergaderingen worden bepaald, hetzij na de arbeidsdag, hetzij tijdens de rusttijden.

Het organiseren van deze vergaderingen mag in geen geval de werking van de dienst belemmeren. De vergaderingen moeten betrekking hebben op goed omschreven onderwerpen en zich beperken tot het betrokken personeel.

Art. 25. Met het oog op de vergaderingen met de directie, mag de syndicale afvaardiging tijdens de diensturen vergaderen volgens de tussen de directie en de syndicale afvaardiging in gemeenschappelijk overleg bepaalde modaliteiten. De syndicale afvaardiging beschikt over een krediet van twee uren per maand voor deze voorbereidende vergaderingen.

De onderneming stelt een lokaal ter beschikking van de syndicale afvaardiging - hetzij permanent, hetzij tijdelijk - teneinde in staat te stellen haar taak behoorlijk te vervullen.

Art. 26. De directie van een onderneming raadpleegt de syndicale afvaardiging indien belangrijke wijzigingen worden overwogen welke rechtstreeks de arbeidsorganisatie en de arbeidsvoorwaarden beïnvloeden.

De directie en de syndicale afvaardiging verbinden zich ertoe samen overleg te plegen telkens één van beide partijen om een onderhoud verzoekt. Dit onderhoud moet binnen de acht dagen, volgend op het verzoek, plaats hebben. De uren, welke aan deze vergaderingen worden besteed, worden beschouwd als normale werkuren. Er wordt evenwel geen overloon betaald indien de vergadering de normale arbeidsuren overschrijdt.

HOOFDSTUK VII. — Regeling van een geschil

Art. 27. Wanneer er in de onderneming een geschil ontstaat, wenden de syndicale afvaardiging en de directie alle mogelijke middelen aan teneinde het geschil door onderhandeling te regelen.

Wanneer de tussenkomst van de syndicale afvaardiging niet tot een vergelijk heeft geleid voor het regelen van een geschil, kunnen de afgevaardigden beroep doen op de vrijgestelden van hun representatieve werknemersorganisaties.

De werkgever mag zich laten bijstaan door vertegenwoordigers van zijn beroepsvereniging.

Nadat alle middelen tot onderhandeling zijn uitgeput, mag de syndicale afvaardiging het geschil voorleggen aan de voorzitter van het paritair comité.

Ieder beroep op de voorzitter moet gebeuren door bemiddeling van één van de ondertekenende representatieve organisaties van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Een stakingsaanzegging mag slechts schriftelijk gebeuren en, voor de ondernemingen welke zijn aangesloten bij de verenigingen welke deze collectieve arbeidsovereenkomst hebben ondertekend, nadat het verzoeningsbureau zich heeft uitgesproken.

De stakingsaanzegging bedraagt minstens acht dagen en gaat in op de dag welke volgt op de betekening. Tijdens deze periode moet het personeel normaal doorwerken.

HOOFDSTUK VIII. — Slotbepalingen

Art. 28. Elk geschil in verband met de uitvoering van deze collectieve arbeidsovereenkomst kan door de meest gerede partij aan de voorzitter van het paritair comité worden voorgelegd.

Art. 29. Pendant la durée de la présente convention collective de travail, y compris la durée du préavis de dénonciation, les parties s'engagent à ne pas recourir à la grève ou au lock-out sans avoir épuisé les procédures reprises au chapitre VII.

Art. 30. La convention collective de travail du 27 août 2001, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière, en exécution du protocole d'accord du 29 juin 2001, relative au statut des délégations syndicales, rendue obligatoire par l'arrêté royal du 19 juin 2003, modifiée par la convention collective de travail du 23 octobre 2007, et enregistrée sous le numéro 58954/CO/302, est remplacée par la présente convention collective de travail.

Art. 31. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2014. Elle est conclue pour une durée indéterminée et peut être dénoncée par chaque partie, moyennant un délai de préavis de six mois, signifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière et aux organisations y représentées.

L'organisation représentative qui prend l'initiative de la dénonciation s'engage à en indiquer les motifs et à déposer, simultanément, des propositions d'amendements que les autres organisations représentatives signataires s'engagent à discuter au sein de la commission paritaire dans un délai d'un mois après leur réception.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 26 octobre 2015.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Art. 29. Tijdens de duur van deze collectieve arbeidsovereenkomst, met inbegrip van de duur van de opzeggingstermijn, verbinden de partijen er zich toe niet in staking of tot een lock-out over te gaan zonder te hebben gebruik gemaakt van de procedures voorzien in hoofdstuk VII.

Art. 30. De collectieve arbeidsovereenkomst van 27 augustus 2001, gesloten in het Paritair Comité voor het hotelbedrijf, in uitvoering van het protocolakkoord van 29 juni 2001 betreffende het statuut van de syndicale afvaardiging, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 19 juni 2003, gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 oktober 2007, en geregistreerd onder het nummer 58954/CO/302, wordt vervangen door onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 31. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2014. Zij is gesloten voor een onbepaalde tijd. Ze kan worden opgezegd door elk van de partijen, mits een opzeggingstermijn van zes maanden, bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het hotelbedrijf en aan de daarin vertegenwoordigde organisaties.

De representatieve organisatie welke het initiatief van de opzegging neemt, verbindt er zich toe de redenen aan te geven en gelijktijdig voorstellen tot wijziging in te dienen, waartoe de andere ondertekenende representatieve organisaties zich verbinden deze binnen de termijn van één maand na hun ontvangst in het paritair comité te bespreken.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 26 oktober 2015.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[C - 2015/12192]

26 OCTOBRE 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 17 décembre 2014, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière, portant éclaircissement de la convention collective de travail du 11 février 2008 relative à la détermination des salaires minimums dans le secteur horeca (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière;
Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 17 décembre 2014, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière, portant éclaircissement de la convention collective de travail du 11 février 2008 relative à la détermination des salaires minimums dans le secteur horeca.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 octobre 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[C - 2015/12192]

26 OKTOBER 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 december 2014, gesloten in het Paritair Comité voor het hotelbedrijf, tot verduidelijking van de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 februari 2008 tot vaststelling van de minimumlonen in de horecasector (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het hotelbedrijf;
Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 17 december 2014, gesloten in het Paritair Comité voor het hotelbedrijf, tot verduidelijking van de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 februari 2008 tot vaststelling van de minimumlonen in de horecasector.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 oktober 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Annexe

Commission paritaire de l'industrie hôtelière*Convention collective de travail du 17 décembre 2014*

Eclaircissement de la convention collective de travail du 11 février 2008 relative à la détermination des salaires minimums dans le secteur horeca

(Convention enregistrée le 5 février 2015
sous le numéro 125200/CO/302)

Article 1^{er}. Afin de clarifier la convention collective de travail du 11 février 2008, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière, relative à la détermination des salaires minimums dans le secteur horeca, enregistrée sous le numéro 87298, le tableau ci-joint est annexé à cette convention collective de travail. Ce tableau clarifie le calcul des salaires minimums applicables à compter du 1^{er} décembre 2014.

Art. 2. La présente convention collective de travail présente le même champ d'application et les mêmes durée de validité et modalités de dénonciation que la convention collective de travail qu'elle clarifie.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 26 octobre 2015.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETER

Annexe à la convention collective de travail du 17 décembre 2014, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière, portant éclaircissement de la convention collective de travail du 11 février 2008 relative à la détermination des salaires minimums dans le secteur horeca

Bijlage

Paritair Comité voor het hotelbedrijf*Collectieve arbeidsovereenkomst van 17 december 2014*

Verduidelijking van de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 februari 2008 tot vaststelling van de minimumlonen in de horecasector

(Overeenkomst geregistreerd op 5 februari 2015
onder het nummer 125200/CO/302)

Artikel 1. Ter verduidelijking van de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 februari 2008, gesloten in het Paritair Comité voor het hotelbedrijf, tot vaststelling van de minimumlonen in de horecasector, geregistreerd onder het nummer 87298, wordt de tabel in bijlage aan deze collectieve arbeidsovereenkomst toegevoegd. Deze tabel verduidelijkt de berekende toe te passen minimumlonen vanaf 1 december 2014.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft hetzelfde toepassingsgebied en dezelfde uitwerkingsduur en opzegmodaliteiten als de collectieve arbeidsovereenkomst die ze verduidelijkt.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 26 oktober 2015.

De Minister van Werk,
K. PEETER

Bijlage aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 december 2014, gesloten in het Paritair Comité voor het hotelbedrijf, tot verduidelijking van de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 februari 2008 tot vaststelling van de minimumlonen in de horecasector

	CAT. I	CAT. II	CAT. III	CAT. IV	CAT. V	CAT. VI	CAT. VII	CAT. VIII	CAT. IX
0	11,2404	11,2404	11,3054	11,8022	12,4784	12,8086	14,5636	15,6900	16,6862
1	11,7444	11,7444	11,8530	12,3466	12,9273	13,3099	14,7444	15,8767	16,8801
2	11,9767	11,9767	12,0876	12,6360	13,1948	13,6285	14,9165	16,0562	17,0641
3	12,1954	12,1954	12,3479	12,8648	13,4034	13,8824	15,0898	16,2328	17,2445
4	12,3522	12,3522	12,5510	12,9826	13,5508	14,0785	15,2598	16,4112	17,4304
5	12,3522	12,3522	12,6361	13,1532	13,6367	14,2061	15,4343	16,5922	17,6166
6	12,3522	12,3522	12,7232	13,1532	13,7226	14,3378	15,6056	16,7697	17,7995
7	12,3522	12,3522	12,7232	13,3235	13,8082	14,4694	15,7820	16,9519	17,9873
8	12,3522	12,3522	12,7232	13,3235	13,8941	14,5974	15,9589	17,1354	18,1738
9	12,4636	12,4636	12,8350	13,4414	14,0152	14,7232	16,1013	17,2888	18,3369
10	12,4636	12,4636	12,8350	13,4450	14,0187	14,7290	16,1091	17,2968	18,3446
11	12,4636	12,4636	12,8350	13,4490	14,0224	14,7343	16,1171	17,3042	18,3524
12	12,4636	12,4636	12,8350	13,4523	14,0258	14,7395	16,1246	17,3120	18,3598
13	12,4636	12,4636	12,8350	13,4559	14,0294	14,7447	16,1281	17,3154	18,3633
14	12,5749	12,5749	12,9469	13,5703	14,1508	14,8709	16,2716	17,4702	18,5277
15	12,5749	12,5749	12,9469	13,5743	14,1540	14,8764	16,2803	17,4795	18,5371
16	12,5749	12,5749	12,9469	13,5743	14,1540	14,8764	16,2854	17,4846	18,5427
17	12,5749	12,5749	12,9469	13,5743	14,1540	14,8764	16,2905	17,4904	18,5479
18	12,5749	12,5749	12,9469	13,5743	14,1540	14,8764	16,2905	17,4904	18,5479
19	12,6862	12,6862	13,0586	13,6853	14,2719	14,9971	16,4258	17,6358	18,7037
20	12,6862	12,6862	13,0586	13,6853	14,2719	14,9971	16,4258	17,6358	18,7037
21	12,6862	12,6862	13,0586	13,6908	14,2778	15,0035	16,4299	17,6402	18,7084
22	12,6862	12,6862	13,0586	13,6908	14,2778	15,0035	16,4299	17,6402	18,7084
23	12,6862	12,6862	13,0586	13,6908	14,2778	15,0035	16,4349	17,6459	18,7138
24	12,7972	12,7972	13,1706	13,8021	14,3955	15,1241	16,5700	17,7917	18,8695
25	12,7972	12,7972	13,1706	13,8021	14,3955	15,1241	16,5700	17,7917	18,8695
26	12,7972	12,7972	13,1706	13,8077	14,4016	15,1300	16,5743	17,7961	18,8743
27	12,7972	12,7972	13,1706	13,8077	14,4016	15,1300	16,5743	17,7961	18,8743

	CAT. I	CAT. II	CAT. III	CAT. IV	CAT. V	CAT. VI	CAT. VII	CAT. VIII	CAT. IX
28	12,7972	12,7972	13,1706	13,8077	14,4016	15,1300	16,5797	17,8012	18,8797
29	12,9086	12,9086	13,2824	13,9185	14,5192	15,2511	16,7143	17,9476	19,0353
30	12,9086	12,9086	13,2824	13,9185	14,5192	15,2511	16,7143	17,9476	19,0353
31	12,9086	12,9086	13,2824	13,9247	14,5250	15,2571	16,7185	17,9518	19,0401
32	12,9086	12,9086	13,2824	13,9247	14,5250	15,2571	16,7185	17,9518	19,0401
33	12,9086	12,9086	13,2824	13,9247	14,5250	15,2571	16,7240	17,9569	19,0454
34	13,0198	13,0198	13,3943	14,0355	14,6428	15,3777	16,8593	18,1031	19,2011
35	13,0198	13,0198	13,3943	14,0355	14,6428	15,3777	16,8593	18,1031	19,2011
36	13,0198	13,0198	13,3943	14,0414	14,6488	15,3841	16,8635	18,1076	19,2053
37	13,0198	13,0198	13,3943	14,0414	14,6488	15,3841	16,8635	18,1076	19,2053
38	13,0198	13,0198	13,3943	14,0414	14,6488	15,3841	16,8683	18,1128	19,2111
39	13,1310	13,1310	13,5061	14,1523	14,7661	15,5049	17,0034	18,2588	19,3668
40	13,1310	13,1310	13,5061	14,1523	14,7661	15,5049	17,0034	18,2588	19,3668
41	13,1310	13,1310	13,5061	14,1585	14,7724	15,5109	17,0078	18,2633	19,3711
42	13,1310	13,1310	13,5061	14,1585	14,7724	15,5109	17,0078	18,2633	19,3711
43	13,1310	13,1310	13,5061	14,1585	14,7724	15,5109	17,0126	18,2685	19,3766
44	13,2421	13,2421	13,6181	14,2693	14,8897	15,6314	17,1479	18,4147	19,5327
45	13,2421	13,2421	13,6181	14,2693	14,8897	15,6314	17,1479	18,4147	19,5327

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 26 octobre 2015.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 26 oktober 2015.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE ET SERVICE
PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION
SOCIALE**

[2015/205222]

**23 OCTOBRE 2015. — Arrêté royal portant exécution de l'article 40 de
la loi-programme du 27 avril 2007, en faveur de la promotion de
l'emploi dans le secteur de la culture du champignon**

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté royal qui est soumis à Votre signature a pour objet, en application de l'article 40 de la loi-programme du 27 avril 2007, de prolonger, pour les années 2014, 2015 et 2016, la période d'octroi du montant forfaitaire de 400.000 euros prévu pour promouvoir l'emploi dans le secteur de la culture du champignon. Ce montant, versé par la gestion globale de la sécurité sociale au Fonds social et de garantie pour l'horticulture, permettra d'octroyer des primes de 7.500 euros maximum aux entreprises actives du secteur, à la condition qu'une convention collective de travail, rendue obligatoire par le Roi, soit conclue au sein de la commission paritaire compétente.

L'article 40 précité permet, en effet, au Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, de prolonger cette mesure à partir de l'année 2011. Pour la période allant de 2008 à 2010 et la période allant de 2011 à 2013, des conventions collectives de travail rendues obligatoires ont été conclues. Les partenaires sociaux du secteur se sont mis d'accord pour conclure une nouvelle convention collective de travail prochainement couvrant la période 2014-2016.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID
EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2015/205222]

**23 OKTOBER 2015. — Koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 40
van de programmawet van 27 april 2007, tot bevordering van de
tewerkstelling in de sector van de champignonenteelt**

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van koninklijk besluit dat U ter ondertekening wordt voorgelegd heeft tot doel, bij toepassing van artikel 40 van de programmawet van 27 april 2007, de periode van toekenning van het voorziene forfaitair bedrag van 400.000 euro voor de bevordering van de tewerkstelling in de sector van de champignonenteelt te verlengen voor de jaren 2014, 2015 en 2016. Dankzij dit bedrag, dat door het globaal beheer van de sociale zekerheid wordt gestort aan het Waarborg- en sociaal fonds voor het tuinbouwbedrijf, zullen premies van 7.500 EUR maximum kunnen toegekend worden aan ondernemingen die in de sector actief zijn, op voorwaarde dat een door de Koning algemeen verbindend verklaarde collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in het bevoegd paritair comité.

Voormeld artikel 40 geeft de Koning immers de mogelijkheid deze maatregel vanaf het jaar 2011 te verlengen bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad. Voor de periode van 2008 tot 2010 en de periode van 2011 tot 2013 werden bij koninklijk besluit algemeen verbindend verklaarde collectieve arbeidsovereenkomsten gesloten. De sociale partners van de sector zijn het eens geworden om een nieuwe collectieve arbeidsovereenkomst voor de periode 2014-2016 eerlang te sluiten.

La prolongation autorise qu'une prime d'occupation puisse être versée également pour les années postérieures à 2013 pour autant qu'une nouvelle CCT soit conclue.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
les très respectueux
et très fidèles serviteurs,
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS
La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE BLOCK

23 OCTOBRE 2015. — Arrêté royal portant exécution de l'article 40 de la loi-programme du 27 avril 2007, en faveur de la promotion de l'emploi dans le secteur de la culture du champignon

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 108 de la Constitution;

Vu la loi-programme du 27 avril 2007, l'article 40;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 23 avril 2015;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office national de sécurité sociale, donné le 5 juin 2015;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 18 juin 2015;

Vu l'analyse d'impact de la réglementation réalisée conformément aux articles 6 et 7 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses en matière de simplification administrative;

Vu l'avis n° 58.103/1/V du Conseil d'Etat, donné le 15 septembre 2015, en application de l'article 84, § 1, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi et de la Ministre des Affaires sociales et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La période d'octroi du montant forfaitaire de 400.000 euros, visé à l'article 40 de la loi-programme du 27 avril 2007, est prolongée pour les années 2014, 2015 et 2016.

L'utilisation de ce montant est subordonnée à la condition qu'une convention collective de travail rendue obligatoire par Nous couvrant au moins la période du 1^{er} janvier 2014 au 31 décembre 2016 soit conclue pour les entreprises actives dans la production primaire des champignons et que cette convention renforce le système de primes d'emploi qui existe déjà.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2014.

Art. 3. Le ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions et le Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 octobre 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS.
La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE BLOCK

Dankzij de verlenging kan een tewerkstellingspremie ook worden gestort voor de jaren na 2013, voor zover een nieuwe CAO wordt gesloten.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaars,
De Minister van Werk,
K. PEETERS
De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE BLOCK

23 OKTOBER 2015. — Koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 40 van de programmawet van 27 april 2007, tot bevordering van de tewerkstelling in de sector van de champignonteelt

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 108 van de Grondwet;

Gelet op de programmawet van 27 april 2007, artikel 40;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 23 april 2015;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, gegeven op 5 juni 2015;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister voor Begroting, gegeven op 18 juni 2015;

Gelet op de regelgevingsimpactanalyse uitgevoerd overeenkomstig de artikelen 6 en 7 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging;

Gelet op het advies nr. 58.103/1/V van de Raad van State, gegeven op 15 september 2015, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Werk en van de Minister van Sociale Zaken en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De toekenningsperiode van het forfaitaire bedrag van 400.000 euro, bedoeld in artikel 40 van de programmawet van 27 april 2007, wordt verlengd voor de jaren 2014, 2015 en 2016.

De aanwending van dat bedrag is afhankelijk gesteld van de voorwaarde dat er een door Ons algemeen verbindend verklaarde collectieve arbeidsovereenkomst voor minstens de periode van 1 januari 2014 tot 31 december 2016 wordt afgesloten voor de ondernemingen die actief zijn in de primaire champignonproductie en dat deze overeenkomst het reeds bestaande systeem van tewerkstellingspremies versterkt.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2014.

Art. 3. De minister bevoegd voor Sociale Zaken en de Minister bevoegd voor Werk zijn, ieder met wat hen betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, op 23 oktober 2015

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS.
De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE BLOCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[C – 2015/22396]

10 SEPTEMBRE 2015. — Arrêté ministériel modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques. — Errata

Au *Moniteur belge* du 18 septembre 2015, Ed. 2 :

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2015/22396]

10 SEPTEMBER 2015. — Ministerieel besluit tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* van 18 september 2015, Ed. 2 :

à la page 58652, lire

op blz. 58652, lees

MICARDISPLUS		SCS BOEHRINGER INGELHEIM COMM.V		ATC: C09DA07				
B-224	1732-114	28 comprimés, 40 mg / 12,5 mg	28 tabletten, 40 mg / 12,5 mg	R	18,04	15,60	4,75	6,29
	1732-114				10,6300	8,7200		
B-224 *	0772-418	1 comprimé, 40 mg / 12,5 mg	1 tablet, 40 mg / 12,5 mg	R	0,4900	0,4018	+0,0882	+0,0882
B-224 **	0772-418	1 comprimé, 40 mg / 12,5 mg	1 tablet, 40 mg / 12,5 mg	R	0,4025	0,3300		
B-224 ***	0772-418	1 comprimé, 40 mg / 12,5 mg	1 tablet, 40 mg / 12,5 mg	R	0,4868	0,3998	0,1696	0,2246

au lieu de

in plaats van

MICARDISPLUS		SCS BOEHRINGER INGELHEIM COMM.V		ATC: C09DA07				
B-224	1732-114	28 comprimés, 40 mg / 12,5 mg	28 tabletten, 40 mg / 12,5 mg	R	18,04	15,60	4,75	6,29
	1732-114				10,6300	8,7200		
B-224 *	0772-418	1 comprimé, 40 mg / 12,5 mg	1 tablet, 40 mg / 12,5 mg	R	0,4900	0,4018	+0,0000	+0,0882
B-224 **	0772-418	1 comprimé, 40 mg / 12,5 mg	1 tablet, 40 mg / 12,5 mg	R	0,4025	0,3300		
B-224 ***	0772-418	1 comprimé, 40 mg / 12,5 mg	1 tablet, 40 mg / 12,5 mg	R	0,4868	0,3998	0,1696	0,2246

à la page 58652, lire

op blz. 58652, lees

MOMETASONE FUROATE CIPLA 50 µg		CIPLA EUROPE		ATC: R01AD09				
B-103	3342-979	140 doses suspension pour pulvérisation nasale, 50 µg	140 doses neusspray, suspensie, 50 µg	G	10,38	10,38	1,23	2,06
	3342-979				4,6500	4,6500		
B-103 *	7713-803	1 flacon pulvérisateur, 50 µg	1 spuitbus, 50 µg	G	6,0000	6,0000		
B-103 **	7713-803	1 flacon pulvérisateur, 50 µg	1 spuitbus, 50 µg	G	4,9300	4,9300		

au lieu de

in plaats van

MOMETASONE FUROATE CIPLA 50 µg		CIPLA EUROPE		ATC: R01AD09				
B-103	3342-979	140 doses suspension pour pulvérisation nasale, 50 µg	140 doses neusspray, suspensie, 50 µg	G	10,49	10,49	1,26	2,09
	3342-979				4,7400	4,7400		
B-103 *	7713-803	1 flacon pulvérisateur, 50 µg	1 spuitbus, 50 µg	G	6,1200	6,1200		
B-103 **	7713-803	1 flacon pulvérisateur, 50 µg	1 spuitbus, 50 µg	G	5,0200	5,0200		

à la page 58653, lire

op blz. 58653, lees

BRINZOLAMID SANDOZ 10 mg/ml		SANDOZ		ATC: S01EC04				
B-168	3178-704	1 flacon compte-gouttes 5 ml collyre en suspension, 10 mg/ml	1 container met druppelpipet 5 ml oogdruppels, suspensie, 10 mg/ml	G				
	3178-704							

au lieu de

in plaats van

BRINZOLAMID SANDOZ 10 mg/ml		SANDOZ		ATC: S01EC04				
B-168	3178-704	1 flacon compte-gouttes 5 ml collyre en suspension, 10 mg/ml	1 container met druppelpipet 5 ml oogdruppels, suspensie, 10 mg/ml	G				
	3178-704							
B-168	3178-712	3 flacons compte-gouttes 5 ml collyre en suspension, 10 mg/ml	3 containers met druppelpipet 5 ml oogdruppels, suspensie, 10 mg/ml	G				
	3178-712							
B-168 *	7708-738	1 flacon compte-gouttes 5 ml collyre en suspension, 10 mg/ml	1 container met druppelpipet 5 ml oogdruppels, suspensie, 10 mg/ml	G				
B-168 **	7708-738	1 flacon compte-gouttes 5 ml collyre en suspension, 10 mg/ml	1 container met druppelpipet 5 ml oogdruppels, suspensie, 10 mg/ml	G				

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[C – 2015/22397]

17 SEPTEMBRE 2015. — Arrêté ministériel modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques. — Errata

Au *Moniteur belge* du 21 septembre 2015 :

à la page 59028, lire

A-20 *	7700-909	1 comprimé pelliculé, 150 mg / 300 mg	1 filmomhulde tablet, 150 mg / 300 mg	G	2,3127	2,3127		
A-20 **	7700-909	1 comprimé pelliculé, 150 mg / 300 mg	1 filmomhulde tablet, 150 mg / 300 mg	G	2,2534	2,2534		
A-20 ***	7700-909	1 comprimé pelliculé, 150 mg / 300 mg	1 filmomhulde tablet, 150 mg / 300 mg	G	2,3593	2,3593	0,0000	0,0000

au lieu de

A-20 *	7700-909	1 comprimé pelliculé, 150 mg / 300 mg	1 filmomhulde tablet, 150 mg / 300 mg	G	2,4564	2,4564		
A-20 **	7700-909	1 comprimé pelliculé, 150 mg / 300 mg	1 filmomhulde tablet, 150 mg / 300 mg	G	2,3972	2,3972		
A-20 ***	7700-909	1 comprimé pelliculé, 150 mg / 300 mg	1 filmomhulde tablet, 150 mg / 300 mg	G	2,5072	2,5072	0,0000	0,0000

à la page 59030, lire

A-20 *	7700-909	1 comprimé pelliculé, 150 mg / 300 mg	1 filmomhulde tablet, 150 mg / 300 mg	G	2,3127	2,3127		
A-20 **	7700-909	1 comprimé pelliculé, 150 mg / 300 mg	1 filmomhulde tablet, 150 mg / 300 mg	G	2,2534	2,2534		
A-20 ***	7700-909	1 comprimé pelliculé, 150 mg / 300 mg	1 filmomhulde tablet, 150 mg / 300 mg	G	2,3593	2,3593	0,0000	0,0000

au lieu de

A-20 *	7700-909	1 comprimé pelliculé, 150 mg / 300 mg	1 filmomhulde tablet, 150 mg / 300 mg	G	2,4564	2,4564		
A-20 **	7700-909	1 comprimé pelliculé, 150 mg / 300 mg	1 filmomhulde tablet, 150 mg / 300 mg	G	2,3972	2,3972		
A-20 ***	7700-909	1 comprimé pelliculé, 150 mg / 300 mg	1 filmomhulde tablet, 150 mg / 300 mg	G	2,5072	2,5072	0,0000	0,0000

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

[C – 2015/24251]

16 OCTOBRE 2015. — Arrêté royal portant octroi d'une deuxième augmentation de la dotation pour 2015 en faveur de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 février 2000 relative à la création de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, modifiée en dernier lieu par la loi du 15 décembre 2013;

Vu la loi du 19 décembre 2014 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2015, le programme 25.54.5;

Vu l'arrêté royal du 23 août 2015 portant répartition partielle, pour ce qui concerne des dédommagements et des frais de justice, les cellules stratégiques du gouvernement précédent et Optifed, du crédit provisionnel inscrit au programme 03-41-1 du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2015 et destiné à couvrir des dépenses de toute nature découlant de la réforme des carrières, du financement de la contribution belge dans le nouveau siège de l'OTAN, de l'exécution du plan concernant les premiers emplois dans les SPF et le BIRB, de l'indice des prix à la consommation, et autres divers;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 7 septembre 2015;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[C – 2015/24251]

16 OKTOBER 2015. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een tweede verhoging van de dotatie voor 2015 ten bate van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 4 februari 2000 houdende oprichting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, laatst gewijzigd bij de wet van 15 december 2013;

Gelet op de wet van 19 december 2014 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2015, programma 25.54.5;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 augustus 2015 houdende gedeeltelijke verdeling, betreffende schadevergoedingen en gerechtskosten, de beleidscellen van de vorige regering en Optifed, van het provisioneel krediet ingeschreven in het programma 03-41-1 van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2015 en bestemd tot het dekken van allerhande uitgaven voortvloeiend uit de loopbaanhervorming, de financiering van het Belgisch aandeel in de nieuwe NAVO-zetel, de uitvoering van het plan inzake startbanen bij de FOD's en het BIRB, de wijziging van het indexcijfer van de consumptieprijzen, en andere diversen;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 7 september 2015;

Considérant la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, les articles 121 à 124;

Sur la proposition de la Ministre de la Santé publique et du Ministre de l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Une dotation d'un montant de cent quarante-sept mille cinq cent nonante-quatre euros (147.594,00 euros) à imputer au budget du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement pour l'exercice 2015, adresse budgétaire 25.54.51.4140.01, est attribuée à l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire (AFSCA), numéro d'entreprise 0267 387 230.

Art. 2. Ce montant sera, après réception d'une note de créance, versé au compte 679-2009627-78 de l'AFSCA, CA – Botanique – Food Safety Center, Boulevard du Jardin botanique 55 à 1000 Bruxelles.

Le paiement est conditionné à l'envoi d'une déclaration de créance à l'adresse suivante :

SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

Service d'encadrement Budget et Contrôle de gestion

Eurostation II

Place Victor Horta 40, bte 10

1060 Bruxelles.

Art. 3. La justification de l'utilisation de la dotation se fera conformément aux prescriptions de l'article 6, § 3, de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

Art. 4. Le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions et le ministre qui a l'Agriculture dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 octobre 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,
Maggie DE BLOCK

Le Ministre de l'Agriculture,
Willy BORSUS

Overwegende de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, de artikelen 121 tot 124;

Op de voordracht van de Minister van Volksgezondheid en de Minister van Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Een dotatie met een bedrag van honderd zevenenveertig duizend vijfhonderd vierennegentig euro (147.594,00 euro), aan te rekenen op de begroting van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu voor het begrotingsjaar 2015, budgettaire adres 25.54.51.4140.01, wordt toegekend aan het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (FAVV), ondernemingsnummer 0267 387 230.

Art. 2. Dit bedrag zal na ontvangst van een schuldvordering gestort worden op rekening 679-2009627-78 van het FAVV, AC – Kruidtuin – Food Safety Center, Kruidtuinlaan 55 te 1000 Brussel.

De betaling heeft als voorwaarde dat een schuldvordering moet worden toegezonden op volgend adres :

FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

Stafdienst Budget en Beheerscontrole

Eurostation II

Victor Hortaplein 40, bus 10

1060 Brussel.

Art. 3. De rechtvaardiging van het gebruik van de dotatie zal geschieden overeenkomstig de voorschriften van artikel 6, § 3, van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

Art. 4. De minister bevoegd voor Volksgezondheid en de minister bevoegd voor Landbouw zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 16 oktober 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
Maggie DE BLOCK

De Minister van Landbouw,
Willy BORSUS

GRONDWETTELIJK HOF

[2015/204432]

Uittreksel uit arrest nr. 118/2015 van 17 september 2015

Rolnummer : 6016

In zake : het beroep tot vernietiging van de artikelen 17, 1^o en 3^o, 20, 1^o en 5^o, en 24, 1^o en 3^o, van het decreet van het Vlaamse Gewest van 4 april 2014 houdende wijziging van diverse decreten met betrekking tot de ruimtelijke ordening en het grond- en pandenbeleid, ingesteld door de vzw « Aktiekomitee Red de Voorkempen » en anderen.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters A. Alen en J. Spreutels, en de rechters E. De Groot, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût en T. Giet, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter A. Alen,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van het beroep en rechtspleging*

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 30 juli 2014 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 31 juli 2014, is beroep tot vernietiging ingesteld van de artikelen 17, 1^o en 3^o, 20, 1^o en 5^o, en 24, 1^o en 3^o, van het decreet van het Vlaamse Gewest van 4 april 2014 houdende wijziging van diverse decreten met betrekking tot de ruimtelijke ordening en het grond- en pandenbeleid (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 15 april 2014) door de vzw « Aktiekomitee Red de Voorkempen », de vzw « Ademloos », de vzw « Straatago », H.B., L.P., M.A., D.M., L.M., A.M. en D.B., bijgestaan en vertegenwoordigd door Mr. P. Vande Castele, advocaat bij de balie te Antwerpen.

(...)

II. *In rechte*

(...)

Ten aanzien van de bestreden bepalingen

B.1. De verzoekende partijen vorderen de vernietiging van de artikelen 17, 1° en 3°, 20, 1° en 5°, en 24, 1° en 3°, van het decreet van het Vlaamse Gewest van 4 april 2014 houdende wijziging van diverse decreten met betrekking tot de ruimtelijke ordening en het grond- en pandenbeleid. Die artikelen wijzigen de artikelen 2.2.7, 2.2.10 en 2.2.14 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening (hierna : VCRO), en bepalen :

« Art. 17. In artikel 2.2.7 van dezelfde codex, gewijzigd bij het decreet van 18 november 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 2 wordt vervangen door wat volgt :

’ § 2. De Vlaamse Regering onderwerpt het ontwerp van gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan aan een openbaar onderzoek dat binnen dertig dagen na de voorlopige vaststelling, vermeld in § 1, minstens wordt aangekondigd door een bericht in het *Belgisch Staatsblad*. Deze termijn is een termijn van orde.

De Vlaamse Regering stelt nadere regels voor het openbaar onderzoek vast.

De Vlaamse Regering kan beslissen tot een individuele kennisgeving van het openbaar onderzoek aan de eigenaars van percelen waarop het planningsinitiatief betrekking heeft. ’ ;

[...]

3° er wordt een paragraaf 10 toegevoegd, die luidt als volgt :

§ 10. De Vlaamse Regering kan, met het oog op het herstel van een onregelmatigheid, het besluit houdende definitieve vaststelling van het gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan geheel of gedeeltelijk intrekken en hernemen, waarbij het wettigheidsgebrek wordt rechtgezet.

De bepalingen van §§ 7 en 8 zijn onverminderd van toepassing, met uitzondering van de vervaltermijn van honderdtachtig dagen. ’ ».

« Art. 20. In artikel 2.2.10 van dezelfde codex worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 2 wordt vervangen door wat volgt :

’ § 2. De deputatie onderwerpt het ontwerp van provinciaal ruimtelijk uitvoeringsplan aan een openbaar onderzoek dat binnen dertig dagen na de voorlopige vaststelling, vermeld in § 1, minstens wordt aangekondigd door een bericht in het *Belgisch Staatsblad*. Deze termijn is een termijn van orde.

De Vlaamse Regering stelt nadere regels voor het openbaar onderzoek vast.

De deputatie kan beslissen tot een individuele kennisgeving van het openbaar onderzoek aan de eigenaars van percelen waarop het planningsinitiatief betrekking heeft. ’ ;

[...]

5° er wordt een paragraaf 9 toegevoegd, die luidt als volgt :

’ § 9. De provincieraad kan, met het oog op het herstel van een onregelmatigheid, het besluit houdende definitieve vaststelling van het provinciaal ruimtelijk uitvoeringsplan geheel of gedeeltelijk intrekken en hernemen, waarbij het wettigheidsgebrek wordt rechtgezet.

De bepalingen van §§ 6 en 7 zijn onverminderd van toepassing, met uitzondering van de vervaltermijn van honderdtachtig dagen. ’ ».

« Art. 24. In artikel 2.2.14 van dezelfde codex, gewijzigd bij het decreet van 11 mei 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 2 wordt vervangen door wat volgt :

’ § 2. Het college van burgemeester en schepenen onderwerpt het ontwerp van gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan aan een openbaar onderzoek dat binnen dertig dagen na de voorlopige vaststelling, vermeld in § 1, minstens wordt aangekondigd door een bericht in het *Belgisch Staatsblad*. Deze termijn is een termijn van orde.

De Vlaamse Regering stelt nadere regels voor het openbaar onderzoek vast.

Het college van burgemeester en schepenen kan beslissen tot een individuele kennisgeving van het openbaar onderzoek aan de eigenaars van percelen waarop het planningsinitiatief betrekking heeft. ’ ;

[...]

3° er wordt een paragraaf 9 toegevoegd, die luidt als volgt :

’ § 9. De gemeenteraad kan, met het oog op het herstel van een onregelmatigheid, het besluit houdende definitieve vaststelling van het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan geheel of gedeeltelijk intrekken en hernemen, waarbij het wettigheidsgebrek wordt rechtgezet.

De bepalingen van §§ 6 en 7 zijn onverminderd van toepassing, met uitzondering van de vervaltermijn van honderdtachtig dagen. ’ ».

B.2. De artikelen 17, 1°, 20, 1°, en 24, 1°, van het bestreden decreet zijn nog niet in werking getreden. Overeenkomstig artikel 118 van hetzelfde decreet treden die bepalingen in werking « op een door de Vlaamse Regering te bepalen datum ».

Ten aanzien van de ontvankelijkheid

B.3.1. De Vlaamse Regering betwist het belang van de verzoekende partijen bij de vernietiging van de bestreden bepalingen.

B.3.2. De Grondwet en de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof vereisen dat elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die een beroep tot vernietiging instelt doet blijken van een belang. Van het vereiste belang doen slechts blijken de personen wier situatie door de bestreden norm rechtstreeks en ongunstig zou kunnen worden geraakt; bijgevolg is de *actio popularis* niet toelaatbaar.

Wanneer een vereniging zonder winstoogmerk die niet haar persoonlijk belang aanvoert, voor het Hof optreedt, is vereist dat haar maatschappelijk doel van bijzondere aard is en, derhalve, onderscheiden van het algemeen belang; dat zij een collectief belang verdedigt; dat haar maatschappelijk doel door de bestreden norm kan worden geraakt; dat ten slotte niet blijkt dat dit maatschappelijk doel niet of niet meer werkelijk wordt nagestreefd.

B.3.3. De vzw « Aktiekomitee Red de Voorkempen » heeft overeenkomstig artikel 2, § 1, van haar statuten onder meer tot doel « het behoud en het herstel van de eigen aard, de verscheidenheid en het ongeschonden karakter en de duurzaamheid van het leefmilieu in het administratief arrondissement Antwerpen ».

De vzw « Ademloos » heeft overeenkomstig artikel 3 van haar statuten onder meer tot doel « het bevorderen en verdedigen van de natuur, het natuurbehoud, de volksgezondheid, de leefbaarheid en de levenskwaliteit, de duurzame leefomgeving en de bereikbaarheid en dat alles in de provincie Antwerpen, en in het bijzonder in de gemeentes Zwijndrecht, Burcht en Antwerpen en omliggende gebieden ».

De vzw « Straatego » heeft overeenkomstig artikel 4 van haar statuten onder meer tot doel « via burgerparticipatie bijdragen tot de bescherming en bevordering van de leefkwaliteit van het (stedelijk) leefmilieu, in zijn breedste betekenis en samenhang, van wijk tot wereld, en ook voor de toekomstige generaties, op basis van duurzaamheid en dierbaarheid ».

B.3.4. Het maatschappelijk doel van de verzoekende vzw's is onderscheiden van het algemeen belang en wordt ook daadwerkelijk uitgeoefend, zoals onder meer blijkt uit de beroepen tot vernietiging die zij in het verleden bij het Hof en de Raad van State hebben ingediend.

De bestreden bepalingen kunnen hun maatschappelijk doel rechtstreeks en ongunstig raken, in zoverre zij de verplichting tot bekendmaking van het openbaar onderzoek inzake een ontwerp van RUP zouden beperken en de overheid de mogelijkheid zouden bieden om een RUP in te trekken en te hernemen zonder een nieuw openbaar onderzoek te organiseren.

B.3.5. Aangezien de eerste drie verzoekende partijen doen blijken van een belang om in rechte op te treden, dient het Hof niet te onderzoeken of de andere verzoekende partijen eveneens beschikken over het rechtens vereiste belang.

B.4.1. Volgens de Vlaamse Regering zijn alle middelen gedeeltelijk niet ontvankelijk omdat zij niet voldoende duidelijk zouden zijn uiteengezet. Zij wijst erop dat in een aantal onderdelen een schending van de artikelen 10, 11 en 23 van de Grondwet, in samenhang gelezen met andere grondwetsbepalingen, verdragsbepalingen, richtlijnen en algemene rechtsbeginselen, wordt aangevoerd, zonder dat de verzoekende partijen preciseren in welk opzicht die bepalingen en beginselen geschonden zouden zijn.

B.4.2. Om te voldoen aan de vereisten van artikel 6 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof moeten de middelen van het verzoekschrift niet alleen te kennen geven welke van de regels waarvan het Hof de naleving waarborgt, zouden zijn geschonden, maar ook welke de bepalingen zijn die deze regels zouden schenden, en uiteenzetten in welk opzicht die regels door de bedoelde bepalingen zouden zijn geschonden.

Wanneer een schending van het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie wordt aangevoerd, moet in de regel worden gepreciseerd welke categorieën van personen met elkaar moeten worden vergeleken en in welk opzicht de bestreden bepaling een verschil in behandeling teweegbrengt dat discriminerend zou zijn.

Wanneer echter een schending van het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie, in samenhang gelezen met een ander grondrecht, wordt aangevoerd, volstaat het te preciseren in welk opzicht dat grondrecht is geschonden. De categorie van personen van wie dat grondrecht zou zijn geschonden, moet immers worden vergeleken met de categorie van personen voor wie dat grondrecht is gewaarborgd.

B.4.3. Het Hof onderzoekt de middelen in zoverre zij aan de voormelde vereisten voldoen.

B.5. De excepties worden verworpen.

Ten aanzien van het eerste middel

B.6. Het eerste middel is afgeleid uit de schending door de artikelen 17, 1^o, 20, 1^o, en 24, 1^o, van het bestreden decreet van de artikelen 10, 11 en 23 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met andere grondwetsbepalingen, verdragsbepalingen, richtlijnen en algemene rechtsbeginselen.

De verzoekende partijen verwijten de bestreden bepalingen dat zij de wijze van aankondiging van het openbaar onderzoek inzake een ontwerp van gewestelijk, provinciaal of gemeentelijk RUP beperken tot een bericht in het *Belgisch Staatsblad*.

B.7.1. De bestreden bepalingen vervangen de artikelen 2.2.7, § 2, 2.2.10, § 2, en 2.2.14, § 2, van de VCRO. Krachtens die bepalingen, zoals van toepassing tot de datum van inwerkingtreding van de bestreden bepalingen, wordt een ontwerp van gewestelijk, provinciaal of gemeentelijk RUP minstens aangekondigd op de volgende wijzen: door aanplakking in de betrokken gemeente of gemeenten, door een bericht in het *Belgisch Staatsblad* en in ten minste drie dagbladen, door een bericht op de website van de betrokken overheid en, voor een ontwerp van gewestelijk RUP, door een bericht dat driemaal door de openbare radio wordt uitgezonden.

De bestreden bepalingen daarentegen verplichten tot « minstens » een bekendmaking van het openbaar onderzoek inzake een ontwerp van RUP in het *Belgisch Staatsblad*, en machtigen de Vlaamse Regering om nadere regels voor het openbaar onderzoek vast te stellen.

B.7.2. De bedoeling van de decreetgever is in de parlementaire voorbereiding als volgt vermeld:

« Alleen de essentiële elementen van het openbaar onderzoek voor structuurplannen en RUP's worden bepaald in het decreet. De Vlaamse Regering krijgt de machtiging om de nadere regels uit te werken in een uitvoeringsbesluit » (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 2013-2014, nr. 2371/1, p. 8).

Inzake de machtiging aan de Vlaamse Regering om de nadere regels voor het openbaar onderzoek inzake structuurplannen vast te stellen, vermeldt de parlementaire voorbereiding:

« Een decreet – en dus ook de VCRO – dient de essentiële aspecten van regelgeving te regelen. De Vlaamse Regering kan vervolgens de bevoegdheid verkrijgen om de maatregelen uit te voeren waarvan de essentiële elementen vooraf door de decreetgever worden vastgesteld. Essentieel is dat er over een ontwerp van het Ruimtelijk Structuurplan Vlaanderen een openbaar onderzoek wordt georganiseerd, waarbij burgers bezwaren en opmerkingen over het ontwerp kunnen uiten. Ook van belang is dat dit openbaar onderzoek genoegzaam bekendgemaakt wordt. De concrete wijze waarop dit gebeurt en de minimum meldingen zijn echter dermate van een organisatorische aard, dat de regeling hiervan overgelaten kan worden aan de Vlaamse Regering. Deze werkwijze laat een meer flexibele regeling toe die desgevallend ook kan worden aangepast aan specifieke noden, bijvoorbeeld gebruik van nieuwe digitale media » (*ibid.*, p. 15).

Voor de bestreden bepalingen, die betrekking hebben op de regels voor het openbaar onderzoek inzake RUP's, wordt in de parlementaire voorbereiding verwezen naar de voormelde toelichting (*ibid.*, pp. 18, 21 en 24).

B.7.3. Krachtens artikel 118 van het bestreden decreet treden de bestreden bepalingen pas in werking op « een door de Vlaamse Regering te bepalen datum ». Dat is in de parlementaire voorbereiding als volgt verantwoord:

« Vooraleer de wijziging van de bepalingen inzake het openbaar onderzoek bij structuurplannen en RUP's kan in werking treden is een besluit van de Vlaamse Regering vereist, waarin de nadere regels van het openbaar onderzoek worden vastgelegd. Deze bepalingen treden dan ook slechts in werking op een door de Vlaamse Regering te bepalen datum » (*ibid.*, p. 47).

B.8.1. De verzoekende partijen voeren aan dat de bestreden bepalingen afbreuk doen aan het in artikel 23 van de Grondwet vervatte *standstill*-beginsel.

B.8.2. Artikel 23, eerste lid, tweede lid en derde lid, 4°, van de Grondwet bepaalt :

« Ieder heeft het recht een menswaardig leven te leiden.

Daartoe waarborgen de wet, het decreet of de in artikel 134 bedoelde regel, rekening houdend met de overeenkomstige plichten, de economische, sociale en culturele rechten, waarvan ze de voorwaarden voor de uitoefening bepalen.

Die rechten omvatten inzonderheid :

[...]

4° het recht op de bescherming van een gezond leefmilieu ».

B.8.3. Artikel 23 van de Grondwet impliceert inzake de bescherming van het leefmilieu een *standstill*-verplichting, die eraan in de weg staat dat de bevoegde wetgever het beschermingsniveau dat wordt geboden door de van toepassing zijnde wetgeving in aanzienlijke mate vermindert, zonder dat daarvoor redenen zijn die verband houden met het algemeen belang.

B.9.1. In tegenstelling tot wat de verzoekende partijen aangeven, strekken de bestreden bepalingen er niet toe de wijze van bekendmaking van het openbaar onderzoek inzake een ontwerp van RUP te beperken tot een aankondiging in het *Belgisch Staatsblad*. De decreetgever heeft immers bepaald dat het openbaar onderzoek « minstens » in het *Belgisch Staatsblad* moet worden bekendgemaakt, en hij heeft de Vlaamse Regering gemachtigd om aanvullende regels van bekendmaking vast te stellen. De Vlaamse Regering is volgens de decreetgever beter in staat om dergelijke organisatorische regels vast te stellen en om flexibel in te spelen op nieuwe noden.

Door te bepalen dat de bestreden bepalingen pas in werking zullen treden op een door de Vlaamse Regering te bepalen datum, beoogt de decreetgever te voorkomen dat die bepalingen in werking treden vooraleer de Vlaamse Regering aanvullende bekendmakingsregels heeft vastgesteld. Tot op dat ogenblik blijven de huidige bekendmakingsregels gelden.

B.9.2. Het in artikel 23 van de Grondwet vervatte *standstill*-beginsel komt niet in het gedrang door een decretale bepaling die de Regering de bevoegdheid verleent om de wijze van bekendmaking van het openbaar onderzoek inzake een ontwerp van RUP aanvullend te regelen.

In dat verband moet worden opgemerkt dat, wanneer een wetgever een machtiging verleent, aangenomen dient te worden – behoudens aanwijzingen in de tegenovergestelde zin – dat hij de gemachtigde enkel de bevoegdheid verleent om die machtiging aan te wenden in overeenstemming met de Grondwet. Het staat aan de administratieve en aan de justitiële rechter na te gaan in welke mate de gemachtigde de hem toegekende machtiging te buiten zou zijn gegaan.

De aangevoerde schending van het in artikel 23 van de Grondwet vervatte *standstill*-beginsel ligt dus niet besloten in de bestreden bepalingen, doch zou enkel het gevolg kunnen zijn van de wijze waarop de Vlaamse Regering de haar verleende machtiging zou aanwenden.

B.9.3. De verzoekende partijen voeren aan dat de Vlaamse Regering de datum van inwerkingtreding van de bestreden bepalingen zou kunnen bepalen, zonder tegelijkertijd aanvullende bekendmakingsregels vast te stellen.

Ook in dat geval zou de vermeende schending van het in artikel 23 van de Grondwet vervatte *standstill*-beginsel niet vervat zijn in de bestreden decretale bepalingen, doch kan die enkel worden toegeschreven aan het besluit van de Vlaamse Regering in zoverre dat niet in aanvullende bekendmakingsregels zou voorzien.

B.9.4. Het enkele feit dat de regels inzake de bekendmaking van het openbaar onderzoek inzake een ontwerp van RUP krachtens de bestreden bepalingen niet meer worden vastgesteld door de decreetgever zelf, doch wel door de Vlaamse Regering, leidt niet tot een aanzienlijke achteruitgang van het bestaande beschermingsniveau.

B.9.5 In antwoord op de argumentatie van de Vlaamse Regering, beroepen de verzoekende partijen zich in hun memorie van antwoord bijkomend op een schending van het in artikel 23 van de Grondwet vervatte wettigheidsbeginsel, omdat de decreetgever de Vlaamse Regering zou hebben gemachtigd om de « essentiële elementen » van de regelgeving inzake RUP's te bepalen.

Dit bezwaar komt neer op een nieuw middel, dat bijgevolg niet ontvankelijk is.

B.9.6. Uit hetgeen voorafgaat volgt dat de bestreden bepalingen niet in strijd zijn met artikel 23 van de Grondwet. Het onderzoek van die bepalingen met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met de andere aangevoerde grondwetsbepalingen, verdragsbepalingen, richtlijnen en algemene rechtsbeginselen, leidt niet tot een ander resultaat.

B.10.1. De verzoekende partijen voeren voorts een schending aan van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, doordat de bestreden bepalingen de wijze van bekendmaking van het openbaar onderzoek inzake een ontwerp van RUP zouden beperken, terwijl er voor het openbaar onderzoek inzake een ontwerp van ruimtelijk structuurplan een ruimere bekendmaking zou gelden.

B.10.2. Naast de vaststelling in B.9.1 dat de bestreden bepalingen er niet toe strekken de wijze van bekendmaking van het openbaar onderzoek inzake een ontwerp van RUP te beperken, voorzien de artikelen 11, 1°, 13, 1°, en 14, 1°, van het bestreden decreet, op soortgelijke wijze als de bestreden bepalingen, in een wijziging van de regels met betrekking tot het openbaar onderzoek inzake een ontwerp van ruimtelijk structuurplan.

Meer in het bijzonder zullen de regels inzake de bekendmaking van het openbaar onderzoek inzake een ontwerp van ruimtelijk structuurplan niet meer in de artikelen 2.1.3, § 3, 2.1.10, § 2 en 2.1.16, § 2, van de VCRO zelf worden bepaald, maar is de Vlaamse Regering krachtens die gewijzigde bepalingen gemachtigd om de bekendmakingsregels vast te stellen. Net zoals de bestreden bepalingen, treden de voormelde artikelen 11, 1°, 13, 1° en 14, 1°, van het bestreden decreet in werking op een door de Vlaamse Regering te bepalen datum.

Het aangevoerde verschil in behandeling is derhalve onbestaande.

B.10.3. In zoverre de verzoekende partijen aanvoeren dat het verschil in behandeling zich wel zou voordoen indien de Vlaamse Regering zou voorzien in een andere datum van inwerkingtreding voor de bestreden bepalingen inzake de RUP's en voor voormelde bepalingen inzake de ruimtelijke structuurplannen, volstaat het vast te stellen dat dit hypothetische verschil in behandeling niet toe te schrijven is aan de bestreden bepalingen.

B.10.4. De bestreden bepalingen schenden de artikelen 10 en 11 van de Grondwet niet.

B.11. Het eerste middel is niet gegrond.

Ten aanzien van het tweede en het derde middel

B.12. Het tweede en het derde middel zijn afgeleid uit de schending door de artikelen 17, 3°, 20, 5°, en 24, 3°, van het bestreden decreet van de artikelen 10, 11 en 23 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met andere grondwetsbepalingen, verdragsbepalingen, richtlijnen en algemene rechtsbeginselen.

B.13.1. Krachtens de artikelen 2.2.7, § 7, 2.2.10, § 6, en 2.2.14, § 6, van de VCRO dient het gewestelijk, provinciaal of gemeentelijk RUP in beginsel te worden vastgesteld binnen een termijn van 180 dagen na het einde van het openbaar onderzoek. Het betreft een vervaltermijn : indien het RUP niet definitief wordt vastgesteld binnen die termijn, vervalt het ontwerp van RUP.

Bij wijze van uitzondering laten de bestreden bepalingen de bevoegde overheid toe om, met het oog op het herstel van een onregelmatigheid, een besluit houdende definitieve vaststelling van een RUP in te trekken en te hernemen na het verstrijken van deze vervaltermijn.

B.13.2. Artikel 17, 3°, van het bestreden decreet werd als volgt verantwoord :

« De Raad van State heeft in een aantal arresten bevestigd dat de overheid na een vernietigingsarrest van de Raad van State over een nieuwe volle termijn van 180 dagen beschikt om een nieuwe beslissing te nemen, gelet op de terugwerkende kracht van een vernietigingsarrest (zie onder meer R.v.St., 24 februari 2009, nr. 190.762, *Van Ermen en vzw Vrienden van Heverleebos en Meerdaalwoud*).

In een aantal arresten heeft de Raad van State overwogen dat bij een intrekking tijdens de procedure voor de Raad van State om een nieuwe beslissing te nemen met het oog op het verhelpen van een wettigheidsgebrek, de overheid niet in dezelfde situatie verkeert als wanneer zijn beslissing wordt vernietigd door de Raad van State. In geval van een vernietiging wordt het bestuur fictief teruggeplaatst in de situatie van vóór het vernietigde besluit. In het geval van een vrijwillige intrekking daarentegen geldt die fictie niet (zie onder meer R.v.St., 21 augustus 2008, nr. 185.771, *Barra*; R.v.St., 12 november 2008, nr. 187.848, *Watelet*; R.v.St., 18 juni 2009, nr. 194.330, *Barra*; R.v.St., 27 oktober 2009, nr. 197.340, *Thoeye*).

Ook na tussenkomst van een schorsingsarrest is de Raad van State van oordeel dat de overheid niet in de mogelijkheid is om, na de intrekking van het geschorste besluit, een nieuwe beslissing te nemen buiten de oorspronkelijke vervaltermijn (R.v.St., 15 januari 2009, nr. 189.472, *Timmers*).

Dit alles heeft tot gevolg dat wanneer de overheid vaststelt dat een ruimtelijk uitvoeringsplan behept is met een wettigheidsgebrek zij het besluit houdende definitieve vaststelling van het RUP wel kan intrekken volgens de klassieke intrekkingssleer, doch de beslissing tot een nieuwe definitieve vaststelling niet kan hernemen indien de oorspronkelijke vervaltermijn van 180 dagen is verstreken.

De voorliggende aanpassing van de VCRO geeft de overheid de mogelijkheid om het besluit tot definitieve vaststelling te hernemen wanneer zij beslist om de definitieve vaststelling van het RUP in te trekken om een wettigheidsgebrek te verhelpen. Het nieuwe besluit houdende definitieve vaststelling moet genomen worden samen met de beslissing tot intrekking van de vorige vaststelling. Zo niet, dreigt tussen de datum van intrekking en de datum van nieuwe vaststelling een periode van rechtsonzekerheid te ontstaan.

Het spreekt voor zich dat de herneming van de definitieve vaststelling enkel kan voor het rechtzetten van onregelmatigheden/wettigheidsbezwaren. Het hernemen van het besluit kan niet gemotiveerd worden vanuit het feit dat de Vlaamse Regering van gedachte zou veranderd zijn of om wijzigingen door te voeren die niet voortvloeiën uit het openbaar onderzoek. Om die redenen blijven de bepalingen van artikel 2.2.7, § 7, onverminderd van toepassing, met uitzondering van de vervaltermijn van 180 dagen. Dit betekent dat slechts wijzigingen kunnen worden aangebracht, die gebaseerd zijn op of voortvloeiën uit de tijdens het openbaar onderzoek geformuleerde adviezen, opmerkingen en bezwaren » (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 2013-2014, nr. 2371/3, p. 4).

Inzake de artikelen 20, 5°, en 24, 3°, van het bestreden decreet vermeldt de parlementaire voorbereiding :

« Naar analogie met de mogelijkheid tot het hernemen van de beslissing tot definitieve vaststelling van een [gewestelijk] [gewestelijk en provinciaal] RUP om een wettigheidsgebrek te herstellen, wordt ook voor [provinciale] [gemeentelijke] RUP's een dergelijke bestuurlijke lus ingeschreven » (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 2013-2014, nr. 2371/3, pp. 5-6).

Ter gelegenheid van de algemene bespreking van het ontwerp van decreet werd nog uiteengezet dat

« dit amendement over de bestuurlijke lus natuurlijk niet uitsluit dat ook wettigheidsbezwaren die blijken uit een schorsingsarrest van de Raad van State of uit de kennisname van middelen, ontwikkeld voor die Raad, moeten kunnen worden rechtgezet. Met de laatste zin van voormeld citaat wordt bedoeld dat de bestuurlijke lus niet kan worden misbruikt om de inhoud van een GRUP te wijzigen, los van via een openbaar onderzoek of op een andere manier opgemerkte wettigheidsgebreken » (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 2013-2014, nr. 2371/4, pp. 13-14).

Voorts werd benadrukt :

« Met dit ontwerp van decreet maken we het ook mogelijk om, op het moment dat er een schorsingsverzoek is of wanneer er al middelen voor de Raad van State voor een verzoek tot schorsing of vernietiging zijn ontwikkeld waaruit men redelijkerwijze kan afleiden dat het vastgestelde RUP kaduuk is, het vaststellingsbesluit in te trekken en de procedure te hernemen op de plaats waar de onwettigheid zich heeft voorgedaan. Als er ergens een ontbrekend advies is, enzovoort, kan de procedure worden hernomen vanaf het moment dat de adviezen moeten worden ingewonnen. Dan kan het ontbrekend advies alsnog worden verleend. De procedure moet dus niet helemaal vanaf het begin, vanaf de vaststelling van een ontwerp-RUP, worden overgedaan. Dat kan een belangrijke tijdswinst met zich meebrengen. De bestaande intrekkingssleer maakt het al mogelijk na een vernietiging van een definitief vaststellingsbesluit, maar met dit ontwerp van decreet maken we het ook mogelijk op het moment dat er een schorsing is van een RUP of op het moment dat er middelen worden ontwikkeld voor de Raad van State zonder dat de Raad van State zich daarover heeft uitgesproken » (*Hand.*, Vlaams Parlement, 2013-2014, nr. 31, p. 45).

B.14. In het tweede middel voeren de verzoekende partijen aan dat de bestreden bepalingen de bevoegde overheid vrijstellen van de verplichting tot naleving van de vervaltermijn van 180 dagen waarbinnen een RUP na het einde van het openbaar onderzoek in beginsel definitief moet worden vastgesteld, en dus van de verplichting om een nieuw openbaar onderzoek te organiseren. Doordat aldus niet zou worden gewaarborgd dat de overheid een beslissing neemt met actuele kennis van zaken, zouden de bestreden bepalingen afbreuk doen aan het recht op bescherming van de gezondheid en het recht op bescherming van een gezond leefmilieu, gewaarborgd door artikel 23 van de Grondwet en het Verdrag van Aarhus van 25 juni 1998 betreffende toegang tot informatie, inspraak in besluitvorming en toegang tot de rechter inzake milieuaangelegenheden (hierna : Verdrag van Aarhus).

B.15.1. Volgens de Vlaamse Regering is het middel niet ontvankelijk in zoverre het de schending aanvoert van het in artikel 23 van de Grondwet vervatte *standstill*-beginsel, vermits niet wordt uiteengezet waarin de aanzienlijke achteruitgang zou zijn gelegen.

B.15.2. De verzoekende partijen verwijten de artikelen 17, 3°, 20, 5°, en 24, 3°, van het bestreden decreet dat zij de bevoegde overheid vrijstellen van de verplichting tot naleving van de vervaltermijn van 180 dagen, die waarborgt dat de overheid een beslissing neemt met actuele kennis van zaken. De bestreden bepalingen zouden aldus leiden tot een achteruitgang in de kwaliteit van de besluitvorming, veroorzaakt door een gebrek aan actuele kennis van zaken.

B.15.3. De verzoekende partijen zetten bijgevolg voldoende uiteen hoe de bestreden bepalingen het in artikel 23 van de Grondwet vervatte *standstill*-beginsel zouden schenden.

B.16. Er moet worden onderzocht of de vrijstelling van de verplichting tot naleving van de vervaltermijn van 180 dagen afbreuk doet aan artikel 23 van de Grondwet, rekening houdend met de relevante bepalingen van het Verdrag van Aarhus.

B.17. De bestreden regeling, die betrekking heeft op de procedure tot vaststelling van een RUP, ressorteert onder artikel 7 van het Verdrag van Aarhus inzake « inspraak betreffende plannen, programma's en beleid betrekking hebbende op het milieu ».

Artikel 7 van het Verdrag van Aarhus legt de verplichting op om « de voorbereiding van plannen en programma's betrekking hebbende op het milieu » te onderwerpen aan een passende inspraakprocedure waarvan het bepaalde modaliteiten vastlegt. Meer bepaald dienen passende praktische en/of andere voorzieningen voor inspraak voor het publiek te worden getroffen, binnen een transparant en eerlijk kader, na het publiek de benodigde informatie te hebben verstrekt.

De mogelijkheid tot inspraak betreffende RUP's, waartoe de decreetgever zich met de goedkeuring van het Verdrag van Aarhus heeft verbonden, biedt een waarborg voor de vrijwaring van het recht op de bescherming van een gezond leefmilieu en een goede ruimtelijke ordening (artikel 23, derde lid, 4^o, van de Grondwet). De inspraakregeling dient de betrokkenen een effectieve mogelijkheid te bieden om hun opmerkingen en bezwaren kenbaar te maken zodat de bestuursorganen daarmee naar behoren rekening kunnen houden.

B.18.1. Het aannemen van de bestreden bepalingen is verantwoord door de rechtspraak van de Raad van State inzake de mogelijkheid om een beslissing, die aan een bepaalde termijn gebonden is, te hernemen na het verstrijken van die termijn, wanneer die beslissing wordt vernietigd dan wel ingetrokken.

B.18.2. Volgens de Raad van State kan de overheid, indien een termijngebonden beslissing wordt vernietigd en het noodzakelijke rechtsherstel vereist dat die beslissing wordt hernomen, een nieuwe beslissing nemen na het verstrijken van de oorspronkelijke vervaltermijn. In geval van een vernietiging wordt de overheid immers teruggeplaatst in de situatie van vóór het vernietigde besluit, zodat de procedure dient te worden hernomen vanaf het punt waar de vastgestelde onregelmatigheid zich heeft voorgedaan. Na een vernietiging beschikt de overheid aldus opnieuw over de volle termijn om een nieuwe beslissing te nemen (RvSt, 24 februari 2009, nr. 190.762).

Nog volgens de Raad van State is een dergelijke hervatting slechts in overeenstemming te brengen met een zinvol bezwaarrecht en met het zorgvuldigheidsbeginsel, indien de gegevens waarop het bestreden besluit steunt niet achterhaald zijn (*ibid.*).

B.18.3. Wanneer daarentegen de overheid een termijngebonden beslissing intrekt wegens een onregelmatigheid, beschikt die overheid niet over de mogelijkheid om de beslissing te hernemen indien de oorspronkelijke vervaltermijn reeds is verstreken. Aldus stelde de Raad van State dat

« de situatie waarin een bestuur na de intrekking van een beslissing verkeert, niet dezelfde is als wanneer zijn beslissing vernietigd wordt door de toezichhoudende overheid of door de Raad van State. In het laatst vermeld geval wordt het bestuur fictief teruggeplaatst in de situatie van vóór het vernietigd besluit. In geval van vrijwillige intrekking daarentegen geldt die fictie niet. In dergelijk geval kan de ingetrokken beslissing dan ook slechts hernomen worden met inachtneming van de situatie die zich op dat ogenblik aandient » (RvSt, 21 augustus 2008, nr. 185.771).

De Raad van State besloot vervolgens dat de ingetrokken beslissing niet opnieuw kon worden hernomen, vermits de oorspronkelijke vervaltermijn reeds was verstreken en de betrokken regelgeving niet toeliet een nieuwe beslissing te nemen na het verstrijken van die termijn (*ibid.*; zie ook RvSt, 18 juni 2009, nr. 194.330).

B.19.1. De decreetgever heeft, zonder zijn beoordelingsbevoegdheid te buiten te gaan, kunnen oordelen dat de uit die rechtspraak voortvloeiende beperking van de mogelijkheid om een ingetrokken RUP te hernemen, die het gevolg is van de bestaande decretale vervaltermijn, diende te worden opgeheven. Om die reden voorzien de bestreden bepalingen in de mogelijkheid voor de overheid om een besluit tot definitieve vaststelling van een RUP in het geval van een intrekking te hernemen, ook na het verstrijken van de oorspronkelijke vervaltermijn. Aldus zetten de bestreden bepalingen de overheid aan om een vastgesteld wettigheidsgebrek zo snel mogelijk vrijwillig te verhelpen zonder een eventuele vernietiging van het gebrekkige besluit door de Raad van State af te wachten.

B.19.2. De decreetgever heeft die mogelijkheid om een besluit tot definitieve vaststelling van een RUP te hernemen uitdrukkelijk beperkt tot het geval waarin een besluit wordt ingetrokken « met het oog op het herstel van een onregelmatigheid ». Ter gelegenheid van de parlementaire voorbereiding heeft de decreetgever ter zake verduidelijkt dat « de herneming van de definitieve vaststelling enkel kan voor het rechtzetten van onregelmatigheden/wettigheidsbezwaren », dat « slechts wijzigingen kunnen worden aangebracht, die gebaseerd zijn op of voortvloeien uit de tijdens het openbaar onderzoek geformuleerde adviezen, opmerkingen en bezwaren », en dat « ook wettigheidsbezwaren die blijken uit een schorsingsarrest van de Raad van State of uit de kennisname van middelen, ontwikkeld voor die Raad, moeten kunnen worden rechtgezet » (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 2013-2014, nr. 2371/3, p. 4, en nr. 2371/4, pp. 13-14). Daarentegen kan het hernemen van het besluit « niet gemotiveerd worden vanuit het feit dat de Vlaamse Regering ' van gedachte ' zou veranderd zijn of om wijzigingen door te voeren die niet voortvloeien uit het openbaar onderzoek », noch « om de inhoud van een GRUP te wijzigen, los van via een openbaar onderzoek of op een andere manier opgemerkte wettigheidsbezwaren » (*ibid.*).

B.19.3. In tegenstelling tot wat de verzoekende partijen beweren, stellen de bestreden bepalingen de overheid niet vrij van de verplichting om het zorgvuldigheidsbeginsel in acht te nemen en een beslissing te nemen met actuele kennis van zaken. Zoals in het geval van een vernietiging, kan een besluit tot definitieve vaststelling van een RUP in het geval van een vrijwillige intrekking dan ook enkel worden hernomen indien de gegevens op grond waarvan de nieuwe beslissing zal worden genomen, niet achterhaald zijn.

Het besluit waarbij het besluit tot definitieve vaststelling van het RUP wordt ingetrokken en hernomen, maakt een administratieve rechtshandeling uit die kan worden bestreden bij de Raad van State, zodat de Raad van State in voorkomend geval zal kunnen beoordelen of het nieuwe besluit steunt op actuele juridische en feitelijke gegevens.

B.20. Gelet op het feit dat er reeds een openbaar onderzoek over het ingetrokken besluit heeft plaatsgevonden, dat de wijzigingen van dat besluit enkel betrekking kunnen hebben op vastgestelde onregelmatigheden, en dat het hernomen besluit gebaseerd dient te zijn op actuele juridische en feitelijke gegevens, doet de bestreden regeling geen afbreuk aan artikel 7 van het Verdrag van Aarhus. Om dezelfde redenen houden de bestreden bepalingen geen aanzienlijke achteruitgang in van het bestaande beschermingsniveau.

B.21. Uit hetgeen voorafgaat volgt dat de bestreden bepalingen niet in strijd zijn met artikel 23 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 7 van het Verdrag van Aarhus. Het onderzoek van de bestaanbaarheid van die bepalingen met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met de andere aangevoerde grondwetsbepalingen, verdragsbepalingen, richtlijnen en algemene rechtsbeginselen, leidt niet tot een ander resultaat.

B.22. De verzoekende partijen voeren voorts een schending aan van het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie, in zoverre de procedure zoals daarin is voorzien in de bestreden bepalingen verschilt van de algemene procedure voor de definitieve vaststelling van een RUP, doordat de overheid bij het hernemen van een ingetrokken besluit tot definitieve vaststelling van een RUP is vrijgesteld van de verplichting tot naleving van de vervaltermijn van 180 dagen die in beginsel geldt voor de definitieve vaststelling van een RUP.

Gelet op de doelstelling van de decreetgever om de overheid aan te sporen de vastgestelde wettigheidsgebreken zo spoedig mogelijk te verhelpen zonder een vernietiging door de Raad van State af te wachten, zou de mogelijkheid waarin de bestreden bepalingen voorzien om een besluit tot definitieve vaststelling van een RUP te hernemen zinledig zijn indien de vervaltermijn waarbinnen het RUP in beginsel definitief moet worden vastgesteld van toepassing zou zijn. Het is niet zonder redelijke verantwoording dat de procedure voor het hernemen van een besluit tot definitieve vaststelling van een RUP, wat de toepasselijke vervaltermijn betreft, afwijkt van de algemene procedure voor de definitieve vaststelling van een RUP.

B.23. Onder voorbehoud van de interpretatie vermeld in B.20 is het tweede middel niet gegrond.

B.24. In het derde middel voeren de verzoekende partijen aan dat de artikelen 17, 3°, 20, 5°, en 24, 3°, van het bestreden decreet, in de interpretatie dat zij de overheid die een RUP herneemt niet verplichten om tegelijkertijd alle onregelmatigheden te herstellen, een niet-verantwoord verschil in behandeling in het leven roepen tussen de bestreden regeling en de regeling inzake de bestuurlijke lus zoals van toepassing voor de Raad van State en de Raad voor Vergunningsbetwistingen, doordat laatstgenoemde regeling wel verplicht tot het herstel van alle vastgestelde onregelmatigheden. Bovendien menen zij dat die bepalingen in die interpretatie een schending inhouden van de beginselen van proceseconomie, zorgvuldigheid en voorzorg, alsmede van artikel 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, het recht van toegang tot een rechter, artikel 9 van het Verdrag van Aarhus en artikel 11 van de richtlijn 2011/92/EU van het Europees Parlement en de Raad van 13 december 2011 betreffende de milieueffectbeoordeling van bepaalde openbare en particuliere projecten, doordat de rechtsonderhorigen zich opnieuw tot de rechter zullen moeten wenden indien het RUP wordt ingetrokken en vervolgens wordt hernomen zonder het herstel van alle onregelmatigheden.

B.25. Volgens de Vlaamse Regering geven de verzoekende partijen in hun middel een verkeerde draagwijdte aan de bestreden bepalingen. Zij is van oordeel dat, indien een RUP zou zijn aangetast door meerdere onregelmatigheden, de overheid op grond van de bestreden bepalingen zal overgaan tot het herstel van alle vastgestelde en herstelbare onregelmatigheden.

B.26. Krachtens de artikelen 17, 3°, 20, 5°, en 24, 3°, van het bestreden decreet kan de bevoegde overheid een besluit houdende definitieve vaststelling van een RUP intrekken en hernemen « met het oog op het herstel van een onregelmatigheid ».

Uit het gebruik van het weliswaar enkelvoudige begrip « een onregelmatigheid » kan niet worden afgeleid dat de betrokken overheid ermee zou kunnen volstaan om slechts één onregelmatigheid te herstellen indien meerdere onregelmatigheden werden vastgesteld.

Ook bij ontstentenis van een uitdrukkelijke wettelijke bepaling gebieden het zorgvuldigheids- en het rechtszekerheidsbeginsel, die elk bestuurlijk optreden kenmerken, dat de overheid die een besluit tot definitieve vaststelling van een RUP op grond van de bestreden bepalingen intrekt en herneemt, alle vastgestelde onregelmatigheden herstelt, binnen de perken aangegeven in B.20.

B.27. Voorts voeren de verzoekende partijen een schending aan van het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie, in samenhang gelezen met de hoorplicht, doordat de overheid het betrokken publiek dat onregelmatigheden heeft aangeklaagd, niet in staat zou moeten stellen om zijn standpunt over de wijze van herstel mee te delen.

De bestreden bepalingen, die een reglementaire bestuurshandeling betreffen, kunnen geen afbreuk doen aan de hoorplicht, die als beginsel van behoorlijk bestuur enkel van toepassing is op individuele bestuurshandelingen.

B.28. Het derde middel is niet gegrond.

Om die redenen,
het Hof,

onder voorbehoud van de interpretatie vermeld in B.20, verwerpt het beroep.

Aldus gewezen in het Nederlands, het Frans en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 17 september 2015.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux

De voorzitter,
A. Alen

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2015/204432]

Extrait de l'arrêt n° 118/2015 du 17 septembre 2015

Numéro du rôle : 6016

En cause : le recours en annulation des articles 17, 1° et 3°, 20, 1° et 5°, et 24, 1° et 3°, du décret de la Région flamande du 4 avril 2014 modifiant divers décrets relatifs à l'aménagement du territoire et à la politique foncière et immobilière, introduit par l'ASBL « Aktiekomitee Red de Voorkempen » et autres.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents A. Alen et J. Spreutels, et des juges E. De Groot, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût et T. Gief, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président A. Alen,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet du recours et procédure*

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 30 juillet 2014 et parvenue au greffe le 31 juillet 2014, un recours en annulation des articles 17, 1° et 3°, 20, 1° et 5°, et 24, 1° et 3°, du décret de la Région flamande du 4 avril 2014 modifiant divers décrets relatifs à l'aménagement du territoire et à la politique foncière et immobilière (publié au *Moniteur belge* du 15 avril 2014) a été introduit par l'ASBL « Aktiekomitee Red de Voorkempen », l'ASBL « Ademloos », l'ASBL « Straatego », H.B., L.P., M.A., D.M., L.M., A.M. et D.B., assistés et représentés par Me P. Vande Castele, avocat au barreau d'Anvers.

(...)

II. *En droit*

(...)

Quant aux dispositions attaquées

B.1. Les parties requérantes demandent l'annulation des articles 17, 1° et 3°, 20, 1° et 5°, et 24, 1° et 3°, du décret de la Région flamande du 4 avril 2014 modifiant divers décrets relatifs à l'aménagement du territoire et à la politique foncière et immobilière. Ces articles modifient les articles 2.2.7, 2.2.10 et 2.2.14 du Code flamand de l'aménagement du territoire et disposent :

« Art. 17. A l'article 2.2.7, du même Code, modifié par le décret du 18 novembre 2011, les modifications suivantes sont apportées :

1° le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit :

' § 2. Le Gouvernement flamand soumet le projet de plan d'exécution spatial régional à une enquête publique devant être annoncée dans les trente jours suivant la fixation provisoire visée au § 1^{er}, et ce au moins par un avis publié au *Moniteur belge*. Ce délai est un délai d'ordre.

Le Gouvernement flamand fixe les modalités pour l'enquête publique.

Le Gouvernement flamand peut décider de procéder à une notification individuelle de l'enquête publique aux propriétaires des parcelles auxquelles l'initiative de planification a trait. ' ;

[...]

3° il est ajouté un § 10, rédigé comme suit :

' § 10. Le Gouvernement flamand peut, en vue de la réparation d'une irrégularité, retirer ou reprendre entièrement ou partiellement l'arrêté portant fixation définitive du plan d'exécution spatial régional, en vue de rectifier [le] vice de légalité.

Les dispositions des §§ 7 et 8 s'appliquent intégralement, à l'exception du délai [de déchéance] de cent quatre-vingt jours. ' ».

« Art. 20. A l'article 2.2.10 du même Code sont apportées les modifications suivantes :

1° le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit :

' § 2. La Députation soumet le projet de plan d'exécution spatial provincial à une enquête publique devant être annoncée dans les trente jours suivant la fixation provisoire visée au § 1^{er}, et ce au moins par un avis publié au *Moniteur belge*. Ce délai est un délai d'ordre.

Le Gouvernement flamand fixe les modalités pour l'enquête publique.

La Députation peut décider de procéder à une notification individuelle de l'enquête publique aux propriétaires des parcelles auxquelles l'initiative de planification a trait. ' ;

[...]

5° il est ajouté un paragraphe 9, rédigé comme suit :

' § 9. Le Conseil provincial peut, en vue de la réparation d'une irrégularité, retirer ou reprendre entièrement ou partiellement la décision portant fixation définitive du plan d'exécution spatial provincial, en vue de rectifier [le] vice de légalité.

Les dispositions des §§ 6 et 7 s'appliquent intégralement, à l'exception du délai [de déchéance] de cent quatre-vingt jours. ' ».

« Art. 24. A l'article 2.2.14, du même Code, modifié par le décret du 11 mai 2012, sont apportées les modifications suivantes :

1° le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit :

§ 2. Le Collège des Bourgmestre et Echevins soumet le projet de plan d'exécution spatial communal à une enquête publique devant être annoncée dans les trente jours suivant la fixation provisoire visée au § 1^{er}, et ce au moins par un avis publié au *Moniteur belge*. Ce délai est un délai d'ordre.

Le Gouvernement flamand fixe les modalités pour l'enquête publique.

Le Collège des Bourgmestre et Echevins peut décider de procéder à une notification individuelle de l'enquête publique aux propriétaires des parcelles auxquelles l'initiative de planification a trait. ' ;

[...]

3° il est ajouté un paragraphe 9, rédigé comme suit :

' § 9. Le Conseil communal peut, en vue de la réparation d'une irrégularité, retirer ou reprendre entièrement ou partiellement la décision portant fixation définitive du plan d'exécution spatial communal, en vue de rectifier [le] vice de légalité.

Les dispositions des §§ 6 et 7 s'appliquent intégralement, à l'exception du délai [de déchéance] de cent quatre-vingt jours. ' ».

B.2. Les articles 17, 1°, 20, 1°, et 24, 1°, du décret attaqué ne sont pas encore entrés en vigueur. Conformément à l'article 118 du même décret, ces dispositions entrent en vigueur « à une date à fixer par le Gouvernement flamand ».

Quant à la recevabilité

B.3.1. Le Gouvernement flamand conteste l'intérêt des parties requérantes à l'annulation des dispositions attaquées.

B.3.2. La Constitution et la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle imposent à toute personne physique ou morale qui introduit un recours en annulation de justifier d'un intérêt. Ne justifient de l'intérêt requis que les personnes dont la situation pourrait être affectée directement et défavorablement par la norme attaquée; il s'ensuit que l'action populaire n'est pas admissible.

Lorsqu'une association sans but lucratif qui n'invoque pas son intérêt personnel agit devant la Cour, il est requis que son objet social soit d'une nature particulière et, dès lors, distinct de l'intérêt général; qu'elle défende un intérêt collectif; que la norme attaquée soit susceptible d'affecter son objet social; qu'il n'apparaisse pas, enfin, que cet objet social n'est pas ou n'est plus réellement poursuivi.

B.3.3. Conformément à l'article 2, § 1^{er}, de ses statuts, l'ASBL « Aktiekomitee Red de Voorkempen » a notamment pour objet « le maintien et le rétablissement du caractère propre, de la diversité et de l'intégrité ainsi que du caractère durable de l'environnement dans l'arrondissement administratif d'Anvers ».

Conformément à l'article 3 de ses statuts, l'ASBL « Ademloos » a notamment pour objet « de promouvoir et de défendre la nature, la conservation de la nature, la santé publique, la viabilité et la qualité de vie, l'environnement durable et l'accessibilité, et ce dans la province d'Anvers, en particulier dans les communes de Zwijndrecht, de Burcht et d'Anvers et aux alentours ».

Conformément à l'article 4 de ses statuts, l'ASBL « Straatego » a notamment pour objet de « contribuer, par la participation civile, à la protection et à la promotion de la qualité de vie de l'environnement (urbain), au sens le plus large, du quartier au monde entier, et également pour les générations futures, sur la base de la durabilité et du lien social ».

B.3.4. L'objet social des ASBL requérantes est distinct de l'intérêt général et celles-ci poursuivent aussi réellement ledit objet social, comme en témoignent notamment les recours en annulation qu'elles ont introduits dans le passé devant la Cour et devant le Conseil d'Etat.

Les dispositions attaquées peuvent affecter directement et défavorablement leur objet social en ce qu'elles limiteraient l'obligation d'annoncer l'enquête publique relative à un projet de plan d'exécution spatial et permettraient à l'autorité de retirer et de reprendre un plan d'exécution spatial sans organiser une nouvelle enquête publique.

B.3.5. Etant donné que les trois premières parties requérantes justifient d'un intérêt à agir, la Cour n'a pas à examiner si les autres parties requérantes disposent également de l'intérêt requis.

B.4.1. Selon le Gouvernement flamand, tous les moyens seraient partiellement irrecevables au motif qu'ils ne seraient pas exposés de manière suffisamment claire. Il souligne que, dans plusieurs branches, les parties requérantes invoquent une violation des articles 10, 11 et 23 de la Constitution, lus en combinaison avec d'autres dispositions constitutionnelles et conventionnelles, directives et principes généraux de droit, sans préciser en quoi ces dispositions et principes seraient violés.

B.4.2. Pour satisfaire aux exigences de l'article 6 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, les moyens de la requête doivent faire connaître, parmi les règles dont la Cour garantit le respect, celles qui seraient violées ainsi que les dispositions qui violeraient ces règles et exposer en quoi ces règles auraient été transgressées par ces dispositions.

Lorsqu'est invoquée une violation du principe d'égalité et de non-discrimination, il faut en règle générale préciser quelles sont les catégories de personnes qui sont comparées et en quoi la disposition attaquée entraîne une différence de traitement qui serait discriminatoire.

Toutefois, lorsqu'une violation du principe d'égalité et de non-discrimination est alléguée en combinaison avec un autre droit fondamental, il suffit de préciser en quoi ce droit fondamental est violé. La catégorie des personnes dont le droit fondamental en cause serait violé doit être comparée à la catégorie des personnes auxquelles ce droit fondamental est garanti.

B.4.3. La Cour examine les moyens en ce qu'ils satisfont aux exigences précitées.

B.5. Les exceptions sont rejetées.

Quant au premier moyen

B.6. Le premier moyen est pris de la violation, par les articles 17, 1^o, 20, 1^o, et 24, 1^o, du décret attaqué, des articles 10, 11 et 23 de la Constitution, lus isolément ou en combinaison avec d'autres dispositions constitutionnelles et conventionnelles, directives et principes généraux de droit.

Les parties requérantes reprochent aux dispositions attaquées de limiter le mode d'annonce de l'enquête publique relative à un projet de plan d'exécution spatial régional, provincial ou communal à la publication d'un avis au *Moniteur belge*.

B.7.1. Les dispositions attaquées remplacent les articles 2.2.7, § 2, 2.2.10, § 2, et 2.2.14, § 2, du Code flamand de l'aménagement du territoire. En vertu de ces dispositions, telles qu'elles sont applicables jusqu'à la date d'entrée en vigueur des dispositions attaquées, un projet de plan d'exécution spatial régional, provincial ou communal doit au moins être annoncé de la façon suivante : par affichage dans la ou les communes concernées, par un avis au *Moniteur belge* et dans au moins trois quotidiens, par un avis sur le site internet de l'autorité concernée et, pour un projet de plan d'exécution spatial régional, par un avis diffusé trois fois à la radio publique.

Les dispositions attaquées imposent quant à elles « au moins » l'annonce dans le *Moniteur belge* de l'enquête publique relative à un projet de plan d'exécution spatial et habilite le Gouvernement flamand à fixer les modalités de l'enquête publique.

B.7.2 L'objectif du législateur décréteur est décrit comme suit dans les travaux préparatoires :

« Seuls les éléments essentiels de l'enquête publique pour les schémas de structure et les plans d'exécution spatiaux sont fixés dans le décret. Le Gouvernement flamand est habilité à régler les modalités dans un arrêté d'exécution » (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2013-2014, n^o 2371/1, p. 8).

En ce qui concerne l'habilitation conférée au Gouvernement flamand pour fixer les modalités de l'enquête publique relative aux schémas de structure d'aménagement, les travaux préparatoires indiquent :

« Un décret – et donc aussi le Code flamand de l'aménagement du territoire – doit régler les aspects essentiels de la réglementation. Le Gouvernement flamand peut ensuite être habilité à mettre en œuvre les mesures dont les éléments essentiels ont été fixés au préalable par le législateur décréteur. Il est essentiel qu'un projet de schéma de structure d'aménagement pour la Flandre fasse l'objet d'une enquête publique et que les citoyens puissent exprimer leurs griefs et observations concernant le projet. Il est également important que cette enquête publique soit correctement annoncée. Les modalités concrètes et les mentions minimales sont toutefois de nature organisationnelle, de sorte que la réglementation y relative peut être confiée au Gouvernement flamand. Cette méthode permet une réglementation plus souple, laquelle peut également, le cas échéant, être adaptée à des besoins spécifiques, par exemple l'utilisation des nouveaux médias digitaux » (*ibid.*, p. 15).

Pour les dispositions attaquées, qui concernent les règles relatives à l'enquête publique en matière de plans d'exécution spatiaux, les travaux préparatoires font référence à l'explication précitée (*ibid.*, pp. 18, 21 et 24).

B.7.3. En vertu de l'article 118 du décret attaqué, les dispositions attaquées n'entrent en vigueur qu'« à une date à fixer par le Gouvernement flamand ». Cette entrée en vigueur est justifiée comme suit dans les travaux préparatoires :

« Avant que la modification des dispositions relatives à l'enquête publique pour les schémas de structure et les plans d'exécution spatiaux puissent entrer en vigueur, le Gouvernement flamand doit prendre un arrêté par lequel il fixe les modalités de l'enquête publique. Ces dispositions n'entrent dès lors en vigueur qu'à une date à fixer par le Gouvernement flamand » (*ibid.*, p. 47).

B.8.1. Les parties requérantes font valoir que les dispositions attaquées portent atteinte au principe de *standstill* contenu dans l'article 23 de la Constitution.

B.8.2. L'article 23, alinéas 1^{er}, 2 et 3, 4^o, de la Constitution dispose :

« Chacun a le droit de mener une vie conforme à la dignité humaine.

A cette fin, la loi, le décret ou la règle visée à l'article 134 garantissent, en tenant compte des obligations correspondantes, les droits économiques, sociaux et culturels, et déterminent les conditions de leur exercice.

Ces droits comprennent notamment :

[...]

4^o le droit à la protection d'un environnement sain ».

B.8.3. L'article 23 de la Constitution implique, en ce qui concerne la protection de l'environnement, une obligation de *standstill* qui s'oppose à ce que le législateur compétent réduise sensiblement le niveau de protection offert par la législation en vigueur sans qu'existent pour ce faire des motifs liés à l'intérêt général.

B.9.1. Contrairement à ce que font valoir les parties requérantes, les dispositions attaquées ne tendent pas à limiter le mode d'annonce de l'enquête publique concernant un projet de plan d'exécution spatial à la publication d'un avis au *Moniteur belge*. En effet, le législateur décréteur a prévu que l'enquête publique soit « au moins » annoncée dans le *Moniteur belge* et il a habilité le Gouvernement flamand à fixer des règles complémentaires de publicité. Selon le législateur décréteur, le Gouvernement flamand est mieux placé pour fixer de telles règles organisationnelles et pour réagir de manière souple aux nouveaux besoins.

En prévoyant que les dispositions attaquées n'entreront en vigueur qu'à une date à fixer par le Gouvernement flamand, le législateur décréteur a voulu éviter que ces dispositions entrent en vigueur avant que le Gouvernement flamand ait fixé des règles complémentaires de publicité. Tant que cela n'est pas le cas, les règles actuelles de publicité restent applicables.

B.9.2. Une disposition décréteurale qui habilite le Gouvernement à régler complémentirement le mode d'annonce de l'enquête publique relative à un projet de plan d'exécution spatial ne porte pas atteinte au principe de *standstill* contenu dans l'article 23 de la Constitution.

A cet égard, il y a lieu de relever que lorsqu'un législateur délègue, il faut supposer, sauf indications contraires, qu'il entend exclusivement habiliter le délégué à faire de son pouvoir un usage conforme à la Constitution. C'est au juge administratif et au juge judiciaire qu'il appartient de contrôler dans quelle mesure le délégué aurait excédé les termes de l'habilitation qui lui a été conférée.

La violation alléguée du principe de *standstill* contenu dans l'article 23 de la Constitution ne réside donc pas dans les dispositions attaquées mais pourrait uniquement résulter de la manière dont le Gouvernement flamand ferait usage de l'habilitation qui lui est conférée.

B.9.3. Les parties requérantes font valoir que le Gouvernement flamand pourrait fixer la date d'entrée en vigueur des dispositions attaquées sans fixer en même temps des règles complémentaires de publicité.

Dans ce cas non plus, la violation alléguée du principe de *standstill* contenu dans l'article 23 de la Constitution ne résiderait pas dans les dispositions décrétales attaquées, mais elle pourrait uniquement être imputée à l'arrêté du Gouvernement flamand, dans la mesure où celui-ci ne prévoirait pas de règles complémentaires de publicité.

B.9.4. La seule circonstance que, par l'effet des dispositions attaquées, les règles qui concernent la publicité de l'enquête publique relative à un projet de plan d'exécution spatial ne sont plus fixées par le législateur décentral lui-même mais par le Gouvernement flamand n'implique pas une baisse significative du niveau de protection existant.

B.9.5 En réponse à l'argumentation du Gouvernement flamand, les parties requérantes allèguent complémentai-
rement, dans leur mémoire en réponse, la violation du principe de légalité contenu dans l'article 23 de la Constitution, au motif que le législateur décentral aurait habilité le Gouvernement flamand à fixer les « éléments essentiels » de la réglementation relative aux plans d'exécution spatiaux.

Ce grief s'assimile à un moyen nouveau, qui est dès lors irrecevable.

B.9.6. Il résulte de ce qui précède que les dispositions attaquées ne sont pas contraires à l'article 23 de la Constitution. L'examen de la compatibilité de ces dispositions avec les articles 10 et 11 de la Constitution combinés avec les autres dispositions constitutionnelles et conventionnelles, directives et principes généraux de droit invoqués, ne permet pas d'aboutir à une autre conclusion.

B.10.1. Les parties requérantes allèguent encore la violation des articles 10 et 11 de la Constitution en ce que les dispositions attaquées limiteraient le mode d'annonce de l'enquête publique relative à un projet de plan d'exécution spatial alors que l'enquête publique relative à un projet de schéma de structure d'aménagement ferait l'objet d'une annonce plus large.

B.10.2. Outre le constat, fait en B.9.1, que les dispositions attaquées ne tendent pas à limiter le mode d'annonce de l'enquête publique relative à un projet de plan d'exécution spatial, les articles 11, 1^o, 13, 1^o, et 14, 1^o, du décret attaqué prévoient, de manière analogue aux dispositions attaquées, une modification des règles concernant l'enquête publique relative à un projet de schéma de structure d'aménagement.

Plus particulièrement, les règles concernant la publicité de l'enquête publique relative à un projet de schéma de structure d'aménagement ne seront plus fixées par les articles 2.1.3, § 3, 2.1.10, § 2 et 2.1.16, § 2, du Code flamand de l'aménagement du territoire lui-même, mais le Gouvernement flamand est, en vertu de ces nouvelles dispositions, habilité à fixer les règles de publicité. Tout comme les dispositions attaquées, les articles 11, 1^o, 13, 1^o et 14, 1^o, précités, du décret attaqué entrent en vigueur à une date à fixer par le Gouvernement flamand.

La différence de traitement alléguée n'existe donc pas.

B.10.3. En tant que les parties requérantes font valoir que la différence de traitement existerait si le Gouvernement flamand prévoyait une autre date d'entrée en vigueur pour les dispositions attaquées en ce qui concerne les plans d'exécution spatiaux et pour les dispositions précitées en matière de schémas de structure d'aménagement, il suffit de constater que cette différence de traitement ne serait pas imputable aux dispositions attaquées.

B.10.4. Les dispositions attaquées ne violent pas les articles 10 et 11 de la Constitution.

B.11. Le premier moyen n'est pas fondé.

Quant aux deuxième et troisième moyens

B.12. Les deuxième et troisième moyens sont pris de la violation, par les articles 17, 3^o, 20, 5^o, et 24, 3^o, du décret attaqué, des articles 10, 11 et 23 de la Constitution, lus isolément ou en combinaison avec d'autres dispositions constitutionnelles et conventionnelles, directives et principes généraux de droit.

B.13.1. En vertu des articles 2.2.7, § 7, 2.2.10, § 6, et 2.2.14, § 6, du Code flamand de l'aménagement du territoire, le plan d'exécution spatial régional, provincial ou communal doit en principe être fixé dans un délai de 180 jours après la fin de l'enquête publique. Il s'agit d'un délai de déchéance : si le plan d'exécution spatial n'est pas fixé définitivement dans ce délai, le projet de plan d'exécution spatial devient caduc.

A titre exceptionnel, les dispositions attaquées permettent à l'autorité compétente, en vue de la réparation d'une irrégularité, de retirer et de reprendre après l'expiration de ce délai de déchéance un arrêté portant fixation définitive d'un plan d'exécution spatial.

B.13.2. L'article 17, 3^o, du décret attaqué a été justifié comme suit :

« Dans plusieurs arrêts, le Conseil d'Etat a confirmé que l'autorité dispose, après un arrêt d'annulation du Conseil d'Etat, d'un nouveau délai complet de 180 jours pour prendre une nouvelle décision, eu égard à l'effet rétroactif d'un arrêt d'annulation (voy. notamment CE., 24 février 2009, n^o 190.762, *Van Ermen* et ASBL *Vrienden van Heverleebos en Meerdaalwoud*).

Dans plusieurs arrêts, le Conseil d'Etat a considéré qu'en cas de retrait au cours de la procédure devant le Conseil d'Etat, afin de prendre une nouvelle décision en vue de remédier à un vice de légalité, l'autorité ne se trouve pas dans la même situation que lorsque sa décision est annulée par le Conseil d'Etat. En cas d'annulation, l'administration est fictivement replacée dans la situation antérieure à l'arrêté annulé. En cas de retrait volontaire, cette fiction n'existe en revanche pas (voy. notamment CE., 21 août 2008, n^o 185.771, *Barra*; CE., 12 novembre 2008, n^o 187.848, *Watelet*; CE., 18 juin 2009, n^o 194.330, *Barra*; CE., 27 octobre 2009, n^o 197.340, *Thoeye*).

Le Conseil d'Etat estime de même qu'après un arrêté de suspension, l'autorité n'est pas en mesure, après le retrait de l'arrêté suspendu, de prendre une nouvelle décision en dehors du délai de déchéance initial (CE., 15 janvier 2009, n^o 189.472, *Timmers*).

Il s'ensuit que lorsque l'autorité constate qu'un plan d'exécution spatial est entaché d'un vice de légalité, elle peut retirer l'arrêté portant fixation définitive du plan d'exécution spatial, selon la doctrine classique du retrait, mais ne peut reprendre la décision d'une nouvelle fixation définitive lorsque le délai de déchéance initial de 180 jours est expiré.

L'adaptation projetée du Code flamand de l'aménagement du territoire permet à l'autorité de reprendre l'arrêté de fixation définitive lorsqu'elle décide de retirer la fixation définitive du plan d'exécution spatial afin de remédier à un vice de légalité. Le nouvel arrêté portant fixation définitive doit être pris en même temps que la décision de retirer la fixation antérieure. Sinon, il risque d'y avoir une période d'insécurité juridique entre la date du retrait et la date de la nouvelle fixation.

Il est évident que la reprise de la fixation définitive n'est autorisée que pour réparer des irrégularités/griefs d'illégalité. La reprise de l'arrêté ne peut être motivée par le fait que le Gouvernement flamand aurait 'changé d'avis' ou pour apporter des modifications qui ne découlent pas de l'enquête publique. Pour cette raison, les dispositions de l'article 2.2.7, § 7, restent pleinement applicables, à l'exception du délai de déchéance de 180 jours. Cela signifie que seules peuvent être apportées des modifications qui sont basées sur les avis, observations et griefs formulés au cours de l'enquête publique ou qui en découlent » (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2013-2014, n° 2371/3, p. 4).

En ce qui concerne les articles 20, 5°, et 24, 3°, du décret les travaux préparatoires indiquent :

« Par analogie avec la possibilité de reprendre la décision de fixation définitive d'un plan d'exécution spatial [régional] [régional et provincial] afin de réparer un vice de légalité, pareille boucle administrative est également prévue pour les plans d'exécution spatiaux [provinciaux] [communaux] » (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2013-2014, n° 2371/3, pp. 5-6).

Lors de la discussion générale du projet de décret, il a été exposé :

« cet amendement relatif à la boucle administrative n'exclut évidemment pas que des vices de légalité qui ressortent d'un arrêt de suspension du Conseil d'Etat ou de la prise de connaissance de moyens articulés devant le Conseil d'Etat doivent également pouvoir être réparés. Cette dernière phrase de la citation susmentionnée signifie que la boucle administrative ne peut être utilisée abusivement afin de modifier le contenu d'un plan d'exécution spatial régional, indépendamment des griefs d'illégalité constatés via une enquête publique ou d'une autre manière » (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2013-2014, n° 2371/4, pp. 13-14).

Il a encore été souligné :

« Par ce projet de décret, nous permettons également, au moment où une demande de suspension est introduite ou lorsque des moyens permettant raisonnablement de déduire que le plan d'exécution spatial fixé est caduc ont déjà été articulés devant le Conseil d'Etat en vue d'une suspension ou d'une annulation, de retirer l'arrêté de fixation et de reprendre la procédure là où l'illégalité s'est produite. S'il manque quelque part un avis etc., la procédure peut être reprise à partir du moment où les avis doivent être recueillis. L'avis manquant peut alors être donné. La procédure ne doit donc pas être recommencée dès le début, à partir de la fixation d'un projet de plan d'exécution spatial. Ceci peut faire gagner un temps considérable. La doctrine existante en matière de retrait le permet déjà après l'annulation d'un arrêté de fixation définitive, mais, par ce projet de décret, nous permettons également de le faire au moment où un plan d'exécution spatial est suspendu ou au moment où des moyens sont articulés devant le Conseil d'Etat, sans que le Conseil d'Etat se soit prononcé à ce sujet » (*Ann.*, Parlement flamand, 2013-2014, n° 31, p. 45).

B.14. Dans le deuxième moyen, les parties requérantes font valoir que les dispositions attaquées dispensent l'autorité compétente de respecter le délai de déchéance de 180 jours dans lequel un plan d'exécution spatial doit en principe être fixé définitivement après la fin de l'enquête publique, et donc de l'obligation d'organiser une nouvelle enquête publique. Du fait qu'il ne serait ainsi pas garanti que l'autorité prenne une décision sur la base de données actuelles, les dispositions attaquées porteraient atteinte au droit à la protection de la santé et au droit à la protection d'un environnement sain, garantis par l'article 23 de la Constitution et par la Convention d'Aarhus du 25 juin 1998 sur l'accès à l'information, la participation du public au processus décisionnel et l'accès à la justice en matière d'environnement (ci-après : la Convention d'Aarhus).

B.15.1. Selon le Gouvernement flamand, le moyen n'est pas recevable en ce qu'il invoque la violation du principe de *standstill* contenu dans l'article 23 de la Constitution, puisqu'il n'expose pas en quoi les dispositions attaquées opéreraient un recul significatif.

B.15.2. Les parties requérantes reprochent aux articles 17, 3°, 20, 5°, et 24, 3°, du décret attaqué de dispenser l'autorité compétente de respecter le délai de déchéance de 180 jours, qui garantit que l'autorité prenne une décision en tenant compte de données actuelles. Les dispositions attaquées impliqueraient donc une baisse de qualité dans le processus décisionnel, puisqu'il ne serait pas tenu compte des données actuelles.

B.15.3. Les parties requérantes exposent par conséquent à suffisance en quoi les dispositions attaquées violeraient le principe de *standstill* contenu dans l'article 23 de la Constitution.

B.16. Il convient d'examiner si la dispense de l'obligation de respecter le délai de déchéance de 180 jours porte atteinte à l'article 23 de la Constitution, compte tenu des dispositions pertinentes de la Convention d'Aarhus.

B.17. Le régime attaqué, qui concerne la procédure d'établissement d'un plan d'exécution spatial, relève de l'article 7 de la Convention d'Aarhus, qui porte sur « la participation du public en ce qui concerne les plans, programmes et politiques relatifs à l'environnement ».

L'article 7 de la Convention d'Aarhus impose l'obligation de soumettre à une procédure de participation du public, dont il fixe certaines modalités, « l'élaboration des plans et des programmes relatifs à l'environnement ». Plus précisément, des dispositions pratiques et/ou autres voulues doivent être prises pour que le public participe à leur élaboration, dans un cadre transparent et équitable, après lui avoir fourni les informations nécessaires.

La possibilité de participation concernant les plans d'exécution spatiaux, que le législateur décretaal s'est engagé à prévoir en ratifiant la Convention d'Aarhus, offre une garantie pour la sauvegarde du droit à la protection d'un environnement sain et à un bon aménagement du territoire (article 23, alinéa 3, 4°, de la Constitution). Le régime de participation doit offrir aux intéressés une possibilité effective de faire connaître leurs observations et leurs objections, de sorte que les autorités publiques puissent dûment en tenir compte.

B.18.1. L'adoption des dispositions attaquées est justifiée par la jurisprudence du Conseil d'Etat concernant la possibilité de reprendre une décision liée à un délai déterminé après l'expiration de ce délai, lorsque cette décision est annulée ou retirée.

B.18.2. Selon le Conseil d'Etat, lorsqu'une décision qui est liée à un délai est annulée et que l'indispensable réparation en droit exige que cette décision soit reprise, l'autorité peut prendre une nouvelle décision après l'expiration du délai de déchéance initial. En effet, en cas d'annulation, l'autorité est replacée dans la situation antérieure à la décision annulée, de sorte que la procédure doit être reprise à partir du point où l'irrégularité constatée s'est produite. Par conséquent, après une annulation, l'autorité dispose à nouveau du délai intégral pour prendre une nouvelle décision (C.E., 24 février 2009, n° 190.762).

Toujours selon le Conseil d'Etat, pareille reprise n'est compatible avec un droit de contestation effectif et avec le principe de précaution que si les données sur lesquelles la décision attaquée est fondée ne sont pas dépassées (*ibid.*).

B.18.3. En revanche, lorsque l'autorité retire une décision liée à un délai en raison d'une irrégularité, cette autorité ne dispose pas de la possibilité de reprendre la décision si le délai de déchéance initial est déjà expiré. Ainsi, le Conseil d'Etat a jugé :

« La situation dans laquelle se trouve une administration après le retrait d'une décision n'est pas la même que lorsque sa décision est annulée par l'autorité de tutelle ou par le Conseil d'Etat. Dans ce dernier cas, l'administration est fictivement replacée dans la situation antérieure à la décision annulée. En cas de retrait volontaire, cette fiction n'existe en revanche pas. En pareil cas, la décision retirée ne peut dès lors être reprise qu'en tenant compte de la situation actuelle » (C.E., 21 août 2008, n° 185.771 [traduction libre]).

Le Conseil d'Etat a ensuite conclu que la décision retirée ne pouvait être reprise, étant donné que le délai de déchéance initial était déjà expiré et que la réglementation concernée ne permettait pas de prendre une nouvelle décision après l'expiration de ce délai (*ibid.*; voy. également CE., 18 juin 2009, n° 194.330).

B.19.1. Le législateur décrétoal a pu estimer, sans excéder son pouvoir d'appréciation, que la limitation de la possibilité de reprendre un plan d'exécution spatial retiré, qui découle de cette jurisprudence et résulte du délai de déchéance décrétoal existant, devait être supprimée. Les dispositions attaquées prévoient ainsi que l'autorité peut reprendre un arrêté portant fixation définitive d'un plan d'exécution spatial en cas de retrait, même après l'expiration du délai de déchéance initial. Les dispositions attaquées incitent ainsi l'autorité à réparer volontairement le plus vite possible un vice de légalité constaté, sans attendre l'annulation éventuelle, par le Conseil d'Etat, de l'arrêté vicié.

B.19.2. Le législateur décrétoal a expressément limité cette possibilité de reprendre un arrêté portant fixation définitive d'un plan d'exécution spatial au cas où un arrêté est retiré « en vue de la réparation d'une irrégularité ». Dans les travaux préparatoires, le législateur décrétoal a précisé à cet égard que « la reprise de la fixation définitive n'est autorisée que pour réparer des irrégularités/griefs d'illégalité », que « seules peuvent être apportées des modifications qui sont basées sur les avis, observations et griefs formulés au cours de l'enquête publique ou qui en découlent », et que « des vices de légalité qui ressortent d'un arrêt de suspension du Conseil d'Etat ou de la prise de connaissance de moyens articulés devant ce Conseil doivent également pouvoir être réparés » (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2013-2014, n° 2371/3, p. 4 et n° 2371/4, pp. 13-14). En revanche, un arrêté ne peut être repris au motif « que le Gouvernement flamand aurait 'changé d'avis' ou pour apporter des modifications qui ne découlent pas de l'enquête publique » ni « afin de modifier le contenu d'un plan d'exécution spatial régional, indépendamment de griefs d'illégalité constatés via une enquête publique ou d'une autre manière » (*ibid.*).

B.19.3. Contrairement à ce que font valoir les parties requérantes, les dispositions attaquées ne dispensent pas l'autorité de respecter le principe de précaution et de prendre une décision en tenant compte de données actuelles. Comme dans le cas d'une annulation, un arrêté portant fixation définitive d'un plan d'exécution spatial ne peut dès lors, en cas de retrait volontaire, être repris que si les données sur la base desquelles la nouvelle décision sera prise ne sont pas dépassées.

La décision de retrait et de reprise d'un arrêté portant fixation définitive du plan d'exécution spatial constitue un acte administratif qui peut être attaqué devant le Conseil d'Etat, de sorte que celui-ci pourra, le cas échéant, examiner si le nouvel arrêté est fondé sur des éléments juridiques et factuels actuels.

B.20. Etant donné qu'une enquête publique a déjà été organisée au sujet de l'arrêté retiré, que les modifications apportées à cet arrêté peuvent porter sur des irrégularités constatées et que l'arrêté repris doit être fondé sur des éléments juridiques et factuels actuels, les règles attaquées ne portent pas atteinte à l'article 7 de la Convention d'Aarhus. Pour les mêmes raisons, les dispositions attaquées ne constituent pas un recul significatif du niveau de protection existant.

B.21. Il résulte de ce qui précède que les dispositions attaquées ne sont pas contraires à l'article 23 de la Constitution, combiné ou non avec l'article 7 de la Convention d'Aarhus. L'examen de la compatibilité de ces dispositions avec les articles 10 et 11 de la Constitution, combinés avec les autres dispositions constitutionnelles et conventionnelles, directives et principes généraux de droit invoqués, ne conduit pas à une autre conclusion.

B.22. Les parties requérantes allèguent encore la violation du principe d'égalité et de non-discrimination, parce que la procédure prévue par les dispositions attaquées diffère de la procédure générale applicable à la fixation définitive d'un plan d'exécution spatial en ce que l'autorité, lorsqu'elle reprend un arrêté portant fixation définitive d'un plan d'exécution spatial retiré, est dispensée de respecter le délai de déchéance de 180 jours qui s'applique en principe à la fixation définitive d'un plan d'exécution spatial.

Eu égard à l'objectif du législateur décrétoal consistant à inciter l'autorité à réparer au plus vite les vices de légalité constatés, sans attendre une annulation par le Conseil d'Etat, la possibilité que prévoient les dispositions attaquées de reprendre un arrêté portant fixation définitive d'un plan d'exécution spatial serait dénuée d'effectivité si le délai de déchéance dans lequel le plan d'exécution spatial doit en principe être définitivement fixé s'appliquait. Le fait que la procédure de reprise d'un arrêté portant fixation définitive d'un plan d'exécution spatial, en ce qui concerne le délai de déchéance applicable, déroge à la procédure générale en vue de la fixation définitive d'un plan d'exécution spatial n'est pas dénué de justification raisonnable.

B.23. Sous réserve de l'interprétation mentionnée en B.20, le deuxième moyen n'est pas fondé.

B.24. Dans le troisième moyen, les parties requérantes font valoir que les articles 17, 3°, 20, 5°, et 24, 3°, du décret attaqué, dans l'interprétation selon laquelle ils n'obligent pas l'autorité qui reprend un plan d'exécution spatial à réparer toutes les irrégularités en même temps, établissent une différence de traitement injustifiée entre le régime attaqué et le régime relatif à la boucle administrative tel qu'il est applicable devant le Conseil d'Etat et devant le Conseil pour les contestations des autorisations, en ce que le régime cité en dernier lieu contient une obligation de réparer toutes les irrégularités constatées. Elles estiment en outre que, dans cette interprétation, ces dispositions violent les principes d'économie de la procédure, de prévoyance et de précaution ainsi que l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme, le droit d'accès au juge, l'article 9 de la Convention d'Aarhus et l'article 11 de la directive 2011/92/UE du Parlement européen et du Conseil du 13 décembre 2011 concernant l'évaluation des incidences de certains projets publics et privés sur l'environnement, étant donné que les justiciables devront à nouveau s'adresser au juge si le plan d'exécution spatial est retiré puis repris sans que toutes les irrégularités soient réparées.

B.25. Selon le Gouvernement flamand, les parties requérantes donnent, dans leur moyen, une portée erronée aux dispositions attaquées. Il estime que si un plan d'exécution spatial était entaché de plusieurs irrégularités, l'autorité procéderait, sur la base des dispositions attaquées, à la réparation de toutes les irrégularités constatées qui peuvent être réparées.

B.26. En vertu des articles 17, 3°, 20, 5°, et 24, 3°, du décret attaqué, l'autorité compétente peut retirer et reprendre un arrêté portant fixation définitive d'un plan d'exécution spatial « en vue de la réparation d'une irrégularité ».

L'emploi du singulier « une irrégularité » ne permet pas de déduire que l'autorité concernée pourrait se borner à ne réparer qu'une seule irrégularité si plusieurs irrégularités ont été constatées.

Même à défaut d'une disposition législative expresse, le principe de précaution et le principe de la sécurité juridique, qui caractérisent chaque action administrative, commandent que l'autorité qui retire et reprend un arrêté portant fixation définitive d'un plan d'exécution spatial sur la base des dispositions attaquées répare toutes les irrégularités constatées, dans les limites indiquées en B.20.

B.27. Pour le surplus, les parties requérantes allèguent la violation du principe d'égalité et de non-discrimination combiné avec l'obligation d'audition, en ce que l'autorité ne permettrait pas au public concerné qui a dénoncé des irrégularités de communiquer son point de vue concernant le mode de réparation.

Les dispositions attaquées, qui portent sur un acte administratif réglementaire, ne peuvent porter atteinte à l'obligation d'audition, qui, en tant que principe de bonne administration, s'applique uniquement aux actes administratifs individuels.

B.28. Le troisième moyen n'est pas fondé.

Par ces motifs,

la Cour,

sous réserve de l'interprétation mentionnée en B.20, rejette le recours.

Ainsi rendu en langue néerlandaise, en langue française et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 17 septembre 2015.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux

Le président,
A. Alen

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2015/204432]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 118/2015 vom 17. September 2015

Geschäftsverzeichnisnummer 6016

In Sachen: Klage auf Nichtigerklärung der Artikel 17 Nrn. 1 und 3, 20 Nrn. 1 und 5 und 24 Nrn. 1 und 3 des Dekrets der Flämischen Region vom 4. April 2014 zur Abänderung verschiedener Dekrete über die Raumordnung und die Grundstücks- und Immobilienpolitik, erhoben von der VoG «Aktiekomitee Red de Voorkempen» und anderen.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten A. Alen und J. Spreutels, und den Richtern E. De Groot, T. Merckx-Van Goeij, P. Nihoul, F. Daoût und T. Giet, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Präsidenten A. Alen,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. Gegenstand der Klage und Verfahren

Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 30. Juli 2014 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 31. Juli 2014 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben Klage auf Nichtigerklärung der Artikel 17 Nrn. 1 und 3, 20 Nrn. 1 und 5 und 24 Nrn. 1 und 3 des Dekrets der Flämischen Region vom 4. April 2014 zur Abänderung verschiedener Dekrete über die Raumordnung und die Grundstücks- und Immobilienpolitik (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 15. April 2014): die VoG «Aktiekomitee Red de Voorkempen», die VoG «Ademloos» die VoG «Straatago», H.B., L.P., M.A., D.M., L.M., A.M. und D.B., unterstützt und vertreten durch RA P. Vande Castele, in Antwerpen zugelassen.

(...)

II. Rechtliche Würdigung

(...)

In Bezug auf die angefochtenen Bestimmungen

B.1. Die klagenden Parteien beantragen die Nichtigerklärung der Artikel 17 Nrn. 1 und 3, 20 Nrn. 1 und 5 und 24 Nrn. 1 und 3 des Dekrets der Flämischen Region vom 4. April 2014 zur Abänderung verschiedener Dekrete über die Raumordnung und die Grundstücks- und Immobilienpolitik. Durch diese Artikel werden die Artikel 2.2.7, 2.2.10 und 2.2.14 des Flämischen Raumordnungskodex abgeändert; sie bestimmen:

«Art. 17. In Artikel 2.2.7 desselben Kodex, abgeändert durch das Dekret vom 18. November 2011, werden die folgenden Abänderungen vorgenommen:

1. Paragraph 2 wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

' § 2. Die Flämische Regierung unterzieht den Entwurf des regionalen räumlichen Ausführungsplans einer öffentlichen Untersuchung, die innerhalb von dreißig Tagen nach der in § 1 erwähnten vorläufigen Festlegung mindestens durch eine Bekanntmachung im *Belgischen Staatsblatt* angekündigt wird. Diese Frist ist eine Ordnungsfrist.

Die Flämische Regierung legt die Modalitäten für die öffentliche Untersuchung fest.

Die Flämische Regierung kann eine individuelle Notifizierung der öffentlichen Untersuchung an die Eigentümer von Parzellen, auf die sich die Planungsinitiative bezieht, beschließen. '

[...]

3. Es wird ein Paragraph 10 mit folgendem Wortlaut hinzugefügt:

' § 10. Die Flämische Regierung kann im Hinblick auf die Behebung einer Regelwidrigkeit den Erlass zur endgültigen Festlegung des regionalen räumlichen Ausführungsplans insgesamt oder teilweise zurückziehen und wieder aufnehmen, wodurch der Rechtmäßigkeitsmangel behoben wird.

Die Bestimmungen der §§ 7 und 8 finden uneingeschränkt Anwendung, mit Ausnahme der Ausschlussfrist von hundertachtzig Tagen. '

«Art. 20. In Artikel 2.2.10 desselben Kodex werden die folgenden Abänderungen vorgenommen:

1. Paragraph 2 wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

' § 2. Der Ständige Ausschuss unterzieht den Entwurf des provinziellen räumlichen Ausführungsplans einer öffentlichen Untersuchung, die innerhalb von dreißig Tagen nach der in § 1 erwähnten vorläufigen Festlegung mindestens durch eine Bekanntmachung im *Belgischen Staatsblatt* angekündigt wird. Diese Frist ist eine Ordnungsfrist.

Die Flämische Regierung legt die Modalitäten für die öffentliche Untersuchung fest.

Der Ständige Ausschuss kann eine individuelle Notifizierung der öffentlichen Untersuchung an die Eigentümer von Parzellen, auf die sich die Planungsinitiative bezieht, beschließen. '

[...]

5. Es wird ein Paragraph 9 mit folgendem Wortlaut hinzugefügt:

' § 9. Der Provinzialrat kann im Hinblick auf die Behebung einer Regelwidrigkeit den Erlass zur endgültigen Festlegung des provinziellen räumlichen Ausführungsplans insgesamt oder teilweise zurückziehen und wieder aufnehmen, wodurch der Rechtmäßigkeitsmangel behoben wird.

Die Bestimmungen der §§ 6 und 7 finden uneingeschränkt Anwendung, mit Ausnahme der Ausschlussfrist von hundertachtzig Tagen. '».

«Art. 24. In Artikel 2.2.14 desselben Kodex, abgeändert durch das Dekret vom 11. Mai 2012, werden die folgenden Abänderungen vorgenommen:

1. Paragraph 2 wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

' § 2. Das Bürgermeister- und Schöffenkollegium unterzieht den Entwurf des kommunalen räumlichen Ausführungsplans einer öffentlichen Untersuchung, die innerhalb von dreißig Tagen nach der in § 1 erwähnten vorläufigen Festlegung mindestens durch eine Bekanntmachung im *Belgischen Staatsblatt* angekündigt wird. Diese Frist ist eine Ordnungsfrist.

Die Flämische Regierung legt die Modalitäten für die öffentliche Untersuchung fest. Das Bürgermeister- und Schöffenkollegium kann eine individuelle Notifizierung der öffentlichen Untersuchung an die Eigentümer von Parzellen, auf die sich die Planungsinitiative bezieht, beschließen. ';

[...]

3. Es wird ein Paragraph 9 mit folgendem Wortlaut hinzugefügt:

' § 9. Der Gemeinderat kann im Hinblick auf die Behebung einer Regelwidrigkeit den Erlass zur endgültigen Festlegung des kommunalen räumlichen Ausführungsplans insgesamt oder teilweise zurückziehen und wieder aufnehmen, wodurch der Rechtmäßigkeitsmangel behoben wird. Die Bestimmungen von §§ 6 und 7 finden uneingeschränkt Anwendung, mit Ausnahme der Ausschlussfrist von hundertachtzig Tagen. '».

B.2. Die Artikel 17 Nr. 1, 20 Nr. 1 und 24 Nr. 1 des angefochtenen Dekrets sind noch nicht in Kraft getreten. Gemäß Artikel 118 desselben Dekrets treten diese Bestimmungen «an einem durch die Flämische Regierung festzulegenden Datum» in Kraft.

In Bezug auf die Zulässigkeit

B.3.1. Die Flämische Regierung stellt das Interesse der klagenden Parteien an der Nichtigerklärung der angefochtenen Bestimmungen in Abrede.

B.3.2. Die Verfassung und das Sondergesetz vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof erfordern, dass jede natürliche oder juristische Person, die eine Nichtigkeitsklage erhebt, ein Interesse nachweist. Das erforderliche Interesse liegt nur bei jenen Personen vor, deren Situation durch die angefochtene Rechtsnorm unmittelbar und ungünstig beeinflusst werden könnte; demzufolge ist die Popularklage nicht zulässig.

Wenn eine Vereinigung ohne Gewinnerzielungsabsicht, die nicht ihr persönliches Interesse geltend macht, vor dem Gerichtshof auftritt, ist es erforderlich, dass ihr Vereinigungszweck besonderer Art ist und sich daher vom allgemeinen Interesse unterscheidet, dass sie ein kollektives Interesse vertritt, dass die angefochtene Rechtsnorm den Vereinigungszweck beeinträchtigen kann, und dass es sich schließlich nicht zeigt, dass dieser Vereinigungszweck nicht oder nicht mehr tatsächlich erstrebt wird.

B.3.3. Die VoG «Aktiekomitee Red de Voorkempen» verfolgt gemäß Artikel 2 § 1 ihrer Satzung unter anderem das Ziel «der Erhaltung und Wiederherstellung der eigenen Beschaffenheit, der Verschiedenartigkeit und der Unversehrtheit und Dauerhaftigkeit der Umwelt im Verwaltungsbezirk Antwerpen».

Die VoG «Ademloos» verfolgt gemäß Artikel 3 ihrer Satzung unter anderem das Ziel, «die Natur, den Naturerhalt, die Volksgesundheit, die Erlebbarkeit und die Lebensqualität, das nachhaltige Lebensumfeld und die Zugänglichkeit zu fördern und zu verteidigen, und das alles in der Provinz Antwerpen, insbesondere in der Gemeinden Zwijndrecht, Burcht und Antwerpen und den umliegenden Gebieten».

Die VoG «Straatego» verfolgt gemäß Artikel 4 ihrer Satzung unter anderem das Ziel, «durch Bürgerbeteiligung zum Schutz und zur Förderung der Lebensqualität im (städtischen) Umfeld im breitesten Sinne und Zusammenhang beitragen, regional bis weltweit, auch für die zukünftigen Generationen, auf der Grundlage der Nachhaltigkeit und der Wertschätzung».

B.3.4. Der Vereinigungszweck der klagenden VoGs unterscheidet sich vom allgemeinen Interesse und wird tatsächlich erstrebt, wie unter anderem aus den Nichtigkeitsklagen hervorgeht, die sie in der Vergangenheit bei dem Gerichtshof und dem Staatsrat eingereicht haben.

Die angefochtenen Bestimmungen können sich direkt und nachteilig auf ihren Vereinigungszweck auswirken, insofern sie die Verpflichtung zur Veröffentlichung der öffentlichen Untersuchung über einen Entwurf eines räumlichen Ausführungsplans einschränken und der Behörde die Möglichkeit bieten würden, einen räumlichen Ausführungsplan einzuziehen und wieder aufzunehmen, ohne eine erneute öffentliche Untersuchung zu organisieren.

B.3.5. Da die drei ersten klagenden Parteien ein Interesse nachweisen, um vor Gericht aufzutreten, braucht der Gerichtshof nicht zu prüfen, ob die anderen klagenden Parteien ebenfalls über das rechtlich erforderliche Interesse verfügen.

B.4.1. Nach Darlegung der Flämischen Regierung seien alle Klagegründe teilweise unzulässig, weil sie nicht deutlich genug dargelegt worden seien. Sie verweist darauf, dass in einer Reihe von Teilen ein Verstoß gegen die Artikel 10, 11 und 23 der Verfassung in Verbindung mit anderen Verfassungsbestimmungen, Vertragsbestimmungen, Richtlinien und allgemeinen Rechtsgrundsätzen angeführt werde, ohne dass die klagenden Parteien präzisierten, in welcher Hinsicht diese Bestimmungen und Grundsätze verstoßen werde.

B.4.2. Um den Erfordernissen nach Artikel 6 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof zu entsprechen, müssen die in der Klageschrift vorgebrachten Klagegründe nicht nur angeben, welche Vorschriften, deren Einhaltung der Gerichtshof gewährleistet, verletzt wären, sondern auch, welche Bestimmungen gegen diese Vorschriften verstoßen würden, und darlegen, in welcher Hinsicht diese Vorschriften durch die fraglichen Bestimmungen verletzt würden.

Wenn ein Verstoß gegen den Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung angeführt wird, muss in der Regel präzisiert werden, welche Kategorien von Personen miteinander zu vergleichen sind und in welcher Hinsicht die angefochtene Bestimmung zu einem Behandlungsunterschied führt, der diskriminierend wäre.

Wenn ein Verstoß gegen den Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung jedoch in Verbindung mit einem anderen Grundrecht angeführt wird, genügt es zu präzisieren, inwiefern gegen dieses Grundrecht verstoßen würde. Die Kategorie von Personen, für die gegen dieses Grundrecht verstoßen würde, muss nämlich mit der Kategorie von Personen verglichen werden, denen dieses Grundrecht gewährleistet wird.

B.4.3. Der Gerichtshof prüft die Klagegründe, sofern sie die vorerwähnten Anforderungen erfüllen.

B.5. Die Einreden werden abgewiesen.

In Bezug auf den ersten Klagegrund

B.6. Der erste Klagegrund ist abgeleitet aus einem Verstoß durch die Artikel 17 Nr. 1, 20 Nr. 1 und 24 Nr. 1 des angefochtenen Dekrets gegen die Artikel 10, 11 und 23 der Verfassung, gegebenenfalls in Verbindung mit anderen Verfassungsbestimmungen, Vertragsbestimmungen, Richtlinien und allgemeinen Rechtsgrundsätzen.

Die klagenden Parteien bemängeln, dass durch die angefochtenen Bestimmungen die Weise der Ankündigung der öffentlichen Untersuchung über einen Entwurf eines regionalen, provincialen oder kommunalen räumlichen Ausführungsplans auf eine Bekanntmachung im *Belgischen Staatsblatt* begrenzt werde.

B.7.1. Die angefochtenen Bestimmungen ersetzen die Artikel 2.2.7 § 2, 2.2.10 § 2 und 2.2.14 § 2 des Flämischen Raumordnungskodex. Aufgrund dieser Bestimmungen, so wie sie am Datum des Inkrafttretens der angefochtenen Bestimmungen in Kraft waren, wird ein Entwurf eines regionalen, provincialen oder kommunalen räumlichen Ausführungsplans mindestens auf die folgenden Weisen angekündigt: durch Anschläge in der betreffenden Gemeinde beziehungsweise den betreffenden Gemeinden, durch eine Bekanntmachung im *Belgischen Staatsblatt* und in mindestens drei Tageszeitungen, durch eine Mitteilung auf der Website der betreffenden Behörde und, für einen Entwurf eines regionalen räumlichen Ausführungsplans, durch eine Mitteilung, die drei Mal durch den öffentlichen Rundfunk ausgestrahlt wird.

Die angefochtenen Bestimmungen hingegen verpflichten zu «mindestens» einer Veröffentlichung der öffentlichen Untersuchung in Bezug auf einen Entwurf eines räumlichen Ausführungsplans im *Belgischen Staatsblatt* und ermächtigen die Flämische Regierung, die Modalitäten für die öffentliche Untersuchung festzulegen.

B.7.2. Das Ziel des Dekretgebers wurde in den Vorarbeiten wie folgt angegeben:

«Nur die wesentlichen Elementen der öffentlichen Untersuchung für Strukturpläne und räumliche Ausführungspläne werden im Dekret festgelegt. Die Flämische Regierung erhält die Ermächtigung, die Modalitäten in einem Ausführungserlass auszuarbeiten» (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2013-2014, Nr. 2371/1, S. 8).

Bezüglich der Ermächtigung der Flämischen Regierung, die Modalitäten für die öffentliche Untersuchung in Bezug auf Strukturpläne festzulegen, heißt es in den Vorarbeiten:

«Ein Dekret – und daher auch der Flämische Raumordnungskodex – muss die wesentlichen Aspekte der Regelung festlegen. Die Flämische Regierung kann anschließend die Befugnis erhalten, die Maßnahmen auszuführen, deren wesentlichen Elemente zuvor durch den Dekretgeber festgelegt wurden. Wesentlich ist, dass über einen Entwurf des Räumlichen Strukturplans Flandern eine öffentliche Untersuchung organisiert wird, bei der Bürger Einwände und Anmerkungen zum Entwurf äußern können. Wichtig ist auch, dass diese öffentliche Untersuchung ausreichend bekannt gemacht wird. Die konkrete Weise, wie dies geschieht, und die Mindestangaben sind jedoch derart organisatorischer Art, dass deren Regelung der Flämischen Regierung überlassen werden kann. Diese Vorgehensweise ermöglicht eine flexible Regelung, die gegebenenfalls auch spezifischen Erfordernissen angepasst werden kann, beispielsweise der Nutzung neuer digitaler Medien» (ebenda, S. 15).

Für die angefochtenen Bestimmungen, die sich auf die Regeln für die öffentliche Untersuchung über räumliche Ausführungspläne beziehen, wird in den Vorarbeiten auf die vorerwähnte Begründung verwiesen (ebenda, SS. 18, 21 und 24).

B.7.3. Aufgrund von Artikel 118 des angefochtenen Dekrets treten die angefochtenen Bestimmungen erst an «einem durch die Flämische Regierung festzulegenden Datum» in Kraft. Dies wurde in den Vorarbeiten wie folgt begründet:

«Bevor die Abänderung der Bestimmungen über die öffentliche Untersuchung zu Strukturplänen und räumlichen Ausführungsplänen in Kraft treten kann, ist ein Erlass der Flämischen Regierung erforderlich, in dem die Modalitäten der öffentlichen Untersuchung festgelegt werden. Diese Bestimmungen treten daher erst an einem durch die Flämische Regierung festzulegenden Datum in Kraft» (ebenda, S. 47).

B.8.1. Die klagenden Parteien führen an, dass die angefochtenen Bestimmungen den in Artikel 23 der Verfassung enthaltenen Stillhaltegrundsatz verletzen.

B.8.2. Artikel 23 Absätze 1, 2 und 3 Nr. 4 der Verfassung bestimmt:

«Jeder hat das Recht, ein menschenwürdiges Leben zu führen.

Zu diesem Zweck gewährleistet das Gesetz, das Dekret oder die in Artikel 134 erwähnte Regel unter Berücksichtigung der entsprechenden Verpflichtungen die wirtschaftlichen, sozialen und kulturellen Rechte und bestimmt die Bedingungen für ihre Ausübung.

Diese Rechte umfassen insbesondere:

[...]

4. das Recht auf den Schutz einer gesunden Umwelt».

B.8.3. Artikel 23 der Verfassung beinhaltet bezüglich des Umweltschutzes eine Stillhalteverpflichtung, die dem entgegensteht, dass der zuständige Gesetzgeber das Schutzniveau, das durch die geltenden Rechtsvorschriften geboten wird, in erheblichem Maße verringert, ohne dass es hierfür Gründe gibt, die mit dem Allgemeininteresse zusammenhängen.

B.9.1. Im Gegensatz zu dem, was die klagenden Parteien anführen, dienen die angefochtenen Bestimmungen nicht dazu, die Weise der Veröffentlichung der öffentlichen Untersuchung über einen Entwurf eines räumlichen Ausführungsplans auf eine Ankündigung im *Belgischen Staatsblatt* zu beschränken. Der Dekretgeber hat nämlich festgelegt, dass die öffentliche Untersuchung «mindestens» im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht werden muss, und er hat die Flämische Regierung ermächtigt, ergänzende Regeln der Veröffentlichung festzulegen. Die Flämische Regierung ist nach Auffassung des Dekretgebers eher in der Lage, solche organisatorischen Regeln festzulegen und flexibel auf neue Erfordernisse einzugehen.

Indem er festlegt, dass die angefochtenen Bestimmungen erst an einem durch die Flämische Regierung festzulegenden Datum in Kraft treten, möchte der Dekretgeber vermeiden, dass diese Bestimmungen in Kraft treten, bevor die Flämische Regierung ergänzende Veröffentlichungsregeln festgelegt hat. Bis zu diesem Zeitpunkt gelten weiterhin die bestehenden Veröffentlichungsregeln.

B.9.2. Der in Artikel 23 der Verfassung enthaltene Stillhaltegrundsatz wird nicht gefährdet durch eine Dekretsbestimmung, die der Regierung die Befugnis verleiht, die Weise der Veröffentlichung der öffentlichen Untersuchung über einen Entwurf eines räumlichen Ausführungsplans ergänzend zu regeln.

In diesem Zusammenhang ist anzumerken, dass in dem Fall, dass ein Gesetzgeber eine Ermächtigung erteilt, davon auszugehen ist, dass - sofern es keine anders lautenden Hinweise gibt - er dem Ermächtigten nur die Befugnis erteilt, diese Ermächtigung im Einklang mit der Verfassung anzuwenden. Es obliegt dem Verwaltungsrichter und dem ordentlichen Richter zu prüfen, inwiefern der Ermächtigte die ihm erteilte Ermächtigung gegebenenfalls überschritten hat.

Der angeführte Verstoß gegen den in Artikel 23 der Verfassung enthaltenen Stillhaltegrundsatz findet also seine Grundlage nicht in den angefochtenen Bestimmungen, sondern könnte nur die Folge der Weise sein, auf die die Flämische Regierung die ihr erteilte Ermächtigung nutzen würde.

B.9.3. Die klagenden Parteien führen an, dass die Flämische Regierung das Datum des Inkrafttretens der angefochtenen Bestimmungen bestimmen könne, ohne gleichzeitig ergänzende Veröffentlichungsregeln festzulegen.

Auch in diesem Fall würde der vermeintliche Verstoß gegen den in Artikel 23 der Verfassung enthaltenen Stillhaltegrundsatz nicht aus den angefochtenen Dekretsbestimmungen herrühren, sondern könnte dies nur auf den Erlass der Flämischen Regierung zurückgeführt werden, insofern darin keine ergänzenden Veröffentlichungsregeln vorgesehen würden.

B.9.4. Der bloße Umstand, dass die Regeln in Bezug auf die Veröffentlichung der öffentlichen Untersuchung über einen Entwurf eines räumlichen Ausführungsplans aufgrund der angefochtenen Bestimmungen nicht mehr durch den Dekretgeber selbst, sondern durch die Flämische Regierung festgelegt werden, führt nicht zu einer erheblichen Verringerung des bestehenden Schutzniveaus.

B.9.5 In der Beantwortung der Argumentation der Flämischen Regierung berufen sich die klagenden Parteien in ihrem Erwidierungsschriftsatz zusätzlich auf einen Verstoß gegen das in Artikel 23 der Verfassung enthaltene Legalitätsprinzip, weil der Dekretgeber die Flämische Regierung ermächtigt habe, die «wesentlichen Elemente» der Regelung über räumliche Ausführungspläne festzulegen.

Dieser Einwand kommt einem neuen Klagegrund gleich, der folglich unzulässig ist.

B.9.6. Aus dem Vorstehenden ergibt sich, dass die angefochtenen Bestimmungen nicht im Widerspruch zu Artikel 23 der Verfassung stehen. Die Prüfung dieser Bestimmungen anhand der Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit den anderen geltend gemachten Verfassungsbestimmungen, Vertragsbestimmungen, Richtlinien und allgemeinen Rechtsgrundsätzen führt nicht zu einem anderen Ergebnis.

B.10.1. Die klagenden Parteien führen ferner einen Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung an, da die angefochtenen Bestimmungen die Weise der Veröffentlichung der öffentlichen Untersuchung über einen Entwurf eines räumlichen Ausführungsplans einschränkten, während für die öffentliche Untersuchung über einen Entwurf eines räumlichen Strukturplans eine umfassendere Veröffentlichung gelte.

B.10.2. Neben der Feststellung in B.9.1, dass die angefochtenen Bestimmungen nicht dazu dienen, die Weise der Bekanntmachung der öffentlichen Untersuchung über einen Entwurf eines räumlichen Ausführungsplans einzuschränken, ist in den Artikeln 11 Nr. 1, 13 Nr. 1 und 14 Nr. 1 des angefochtenen Dekrets auf gleichartige Weise wie in den angefochtenen Bestimmungen eine Abänderung der Regeln in Bezug auf die öffentliche Untersuchung über einen Entwurf eines räumlichen Strukturplans vorgesehen.

Insbesondere werden die Regeln in Bezug auf die Bekanntmachung der öffentlichen Untersuchung über einen Entwurf eines räumlichen Strukturplans nicht mehr in den Artikeln 2.1.3 § 3, 2.1.10 § 2 und 2.1.16 § 2 des Flämischen Raumordnungskodex selbst festgelegt, sondern ist die Flämische Regierung aufgrund dieser abgeänderten Bestimmungen ermächtigt, die Veröffentlichungsregeln festzulegen. Ebenso wie die angefochtenen Bestimmungen treten die vorerwähnten Artikel 11 Nr. 1, 13 Nr. 1 und 14 Nr. 1 des angefochtenen Dekrets an einem durch die Flämische Regierung festzulegenden Datum in Kraft.

Der angeführte Behandlungsunterschied besteht daher nicht.

B.10.3. Insofern die klagenden Parteien anführen, dass der Behandlungsunterschied sehr wohl zutage treten würde, wenn die Flämische Regierung ein anderes Datum des Inkrafttretens für die angefochtenen Bestimmungen in Bezug auf die räumlichen Ausführungspläne und für die vorerwähnten Bestimmungen über die räumlichen Strukturpläne vorsehen würde, genügt die Feststellung, dass dieser hypothetische Behandlungsunterschied nicht auf die angefochtenen Bestimmungen zurückzuführen ist.

B.10.4. Die angefochtenen Bestimmungen verstoßen nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung.

B.11. Der erste Klagegrund ist unbegründet.

In Bezug auf den zweiten und den dritten Klagegrund

B.12. Der zweite und der dritte Klagegrund sind abgeleitet aus einem Verstoß durch die Artikel 17 Nr. 3, 20 Nr. 5 und 24 Nr. 3 des angefochtenen Dekrets gegen die Artikel 10, 11 und 23 der Verfassung, gegebenenfalls in Verbindung mit anderen Verfassungsbestimmungen, Vertragsbestimmungen, Richtlinien und allgemeinen Rechtsgrundsätzen.

B.13.1. Aufgrund der Artikel 2.2.7 § 7, 2.2.10 § 6 und 2.2.14 § 6 des Flämischen Raumordnungskodex müssen die regionalen, provinziellen oder kommunalen räumlichen Ausführungspläne grundsätzlich innerhalb einer Frist von 180 Tagen nach dem Ende der öffentlichen Untersuchung festgelegt werden. Es handelt sich um eine Ausschlussfrist; wenn der räumliche Ausführungsplan nicht innerhalb dieser Frist endgültig festgelegt wird, verfällt der Entwurf des räumlichen Ausführungsplans.

Ausnahmsweise erlauben die angefochtenen Bestimmungen es der zuständigen Behörde, im Hinblick auf die Behebung einer Regelwidrigkeit einen Erlass zur endgültigen Festlegung eines räumlichen Ausführungsplans zurückzuziehen und wieder aufzunehmen nach Ablauf dieser Ausschlussfrist.

B.13.2. Artikel 17 Nr. 3 des angefochtenen Dekrets wurde wie folgt begründet:

«Der Staatsrat hat in einer Reihe von Entscheiden bestätigt, dass die Behörde nach einem Nichtigkeitsentscheid des Staatsrats über eine neue volle Frist von 180 Tagen verfügt, um eine neue Entscheidung zu treffen, angesichts der Rückwirkung eines Nichtigkeitsentscheids (siehe unter anderem Staatsrat, 24. Februar 2009, Nr. 190.762, *Van Ermen* und *VoG Vrienden van Heverleebos en Meerdaalwoud*).

In einer Reihe von Entscheiden hat der Staatsrat erwogen, dass bei einer Zurückziehung während des Verfahrens vor dem Staatsrat, um eine neue Entscheidung im Hinblick auf die Behebung eines Rechtmäßigkeitsmangels zu treffen, die Behörde sich nicht in der gleichen Lage befindet wie in dem Fall, dass ihre Entscheidung durch den Staatsrat für nichtig erklärt wird. Im Falle einer Nichtigkeitsklärung wird die Verwaltung fiktiv wieder in die vor dem für nichtig erklärten Erlass bestehende Situation zurückversetzt. Im Falle eines freiwilligen Zurückziehens hingegen gilt diese Fiktion nicht (siehe unter anderem Staatsrat, 21. August 2008, Nr. 185.771, *Barra*; Staatsrat, 12. November 2008, Nr. 187.848, *Watelet*; Staatsrat, 18. Juni 2009, Nr. 194.330, *Barra*; Staatsrat, 27. Oktober 2009, Nr. 197.340, *Thoeys*).

Auch nachdem ein Aussetzungsentscheid ergangen ist, vertritt der Staatsrat den Standpunkt, dass es der Behörde nicht möglich ist, nach dem Zurückziehen des ausgesetzten Erlasses eine erneute Entscheidung außerhalb der ursprünglichen Ausschlussfrist zu treffen (Staatsrat, 15. Januar 2009, Nr. 189.472, *Timmers*).

Dies alles hat zur Folge, dass die Behörde, wenn sie feststellt, dass ein räumlicher Ausführungsplan mit einem Rechtmäßigkeitsmangel behaftet ist, ihren Erlass zur endgültigen Festlegung des räumlichen Ausführungsplans wohl gemäß der herkömmlichen Lehre über die Zurückziehung zurückziehen kann, die Entscheidung über eine neue endgültige Festlegung jedoch nicht wieder aufnehmen kann, wenn die ursprüngliche Ausschlussfrist von 180 Tagen abgelaufen ist.

Die vorliegende Anpassung des Flämischen Raumordnungskodex verleiht der Behörde die Möglichkeit, den Erlass zur endgültigen Festlegung wieder aufzunehmen, wenn sie beschließt, die endgültige Festlegung des räumlichen Ausführungsplans zurückzuziehen, um einen Rechtmäßigkeitsmangel zu beheben. Der neue Erlass zur endgültigen Festlegung muss zusammen mit der Entscheidung über die Zurückziehung der vorherigen Festlegung angenommen werden. Andernfalls droht zwischen dem Datum der Zurückziehung und dem Datum der neuen Festlegung ein Zeitraum der Rechtsunsicherheit zu entstehen.

Selbstverständlich ist die Wiederaufnahme der endgültigen Festlegung nur möglich zur Behebung von Regelwidrigkeiten beziehungsweise Rechtmäßigkeitsmängeln. Die Wiederaufnahme des Erlasses kann nicht damit begründet werden, dass die Flämische Regierung ' ihre Meinung geändert ' hätte, oder um Abänderungen durchzuführen, die sich nicht aus der öffentlichen Untersuchung ergeben. Aus diesen Gründen bleiben die Bestimmungen von Artikel 2.2.7 § 7 uneingeschränkt in Kraft, mit Ausnahme der Ausschlussfrist von 180 Tagen. Dies bedeutet, dass nur Abänderungen vorgenommen werden können, die auf den während der öffentlichen Untersuchung geäußerten Stellungnahmen, Anmerkungen und Einwänden beruhen oder sich daraus ergeben» (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2013-2014, Nr. 2371/3, S. 4).

In Bezug auf Artikel 20 Nr. 5 und 24 Nr. 3 des angefochtenen Dekrets wurde in den Vorarbeiten angeführt:

«Analog zu der Möglichkeit, die Entscheidung zur endgültigen Festlegung eines [regionalen] [regionalen und provinziellen] räumlichen Ausführungsplans wieder aufzunehmen, um einen Rechtmäßigkeitsmangel zu beheben, wird auch für [provinziale] [kommunale] räumliche Ausführungspläne eine solche Verwaltungsschleife festgelegt» (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2013-2014, Nr. 2371/3, SS. 5-6).

Anlässlich der allgemeinen Erörterung des Dekretentwurfs wurde auch dargelegt, dass

«dieser Abänderungsantrag bezüglich der Verwaltungsschleife natürlich nicht ausschließt, dass auch Rechtmäßigkeitsmängel, die bei einem Aussetzungsentscheid des Staatsrates oder bei der Kenntnisnahme von vor diesem Rat dargelegten Klagegründen zutage treten, müssen behoben werden können. Mit dem letzten Satz des vorerwähnten Zitats wird bezweckt, dass die Verwaltungsschleife nicht missbraucht werden kann, um den Inhalt eines regionalen räumlichen Ausführungsplans zu ändern, unabhängig von Rechtmäßigkeitsmängeln, die durch eine öffentliche Untersuchung oder auf andere Weise aufgezeigt wurden» (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2013-2014, Nr. 2371/4, SS. 13-14).

Ferner wurde hervorgehoben:

«Mit diesem Dekretentwurf ermöglichen wir es auch, zu dem Zeitpunkt, zu dem ein Aussetzungsantrag vorliegt oder wenn bereits Klagegründe vor dem Staatsrat im Rahmen eines Antrags auf Aussetzung oder Nichtigkeitsklärung dargelegt wurden, aus denen man vernünftigerweise ableiten kann, dass der festgelegte räumliche Ausführungsplan hinfällig ist, den Festlegungserlass zurückzuziehen und das Verfahren an der Stelle, wo die Rechtswidrigkeit vorgekommen ist, wieder aufzunehmen. Wenn irgendeine Stellungnahme fehlt, und so weiter, kann das Verfahren ab dem Zeitpunkt, zu dem die Stellungnahmen eingeholt werden müssen, wieder aufgegriffen werden. Dann kann die fehlende Stellungnahme noch abgegeben werden. Das Verfahren muss also nicht ganz von Anfang an, ab der Festlegung eines Entwurfs eines räumlichen Ausführungsplans, erneut durchgeführt werden. Dies kann einen erheblichen Zeitgewinn mit sich bringen. Die bestehende Lehre über die Zurückziehung ermöglicht es bereits nach der Nichtigkeitsklärung eines endgültigen Festlegungserlasses, doch mit diesem Dekretentwurf ermöglichen wir es auch zu dem Zeitpunkt, zu dem ein räumlicher Ausführungsplan ausgesetzt wird oder Klagegründe vor dem Staatsrat dargelegt werden, ohne dass der Staatsrat sich dazu geäußert hat» (*Ann.*, Flämisches Parlament, 2013-2014, Nr. 31, S. 45).

B.14. Im zweiten Klagegrund führen die klagenden Parteien an, dass die angefochtenen Bestimmungen die zuständige Behörde von der Verpflichtung zur Einhaltung der Ausschlussfrist von 180 Tagen, innerhalb deren ein räumlicher Ausführungsplan nach dem Ende der öffentlichen Untersuchung grundsätzlich endgültig festgelegt werden muss, befreien, und somit von der Verpflichtung, eine erneute öffentliche Untersuchung zu organisieren. Indem somit nicht mehr gewährleistet sei, dass die Behörde in aktueller Kenntnis der Dinge eine Entscheidung treffe, verletzen die angefochtenen Bestimmungen das Recht auf Gesundheitsschutz und das Recht auf den Schutz einer gesunden Umwelt, die durch Artikel 23 der Verfassung und das Übereinkommen von Aarhus vom 25. Juni 1998 über den Zugang zu Informationen, die Öffentlichkeitsbeteiligung an Entscheidungsverfahren und den Zugang zu Gerichten in Umweltangelegenheiten (nachstehend: Aarhus-Übereinkommen) gewährleistet seien.

B.15.1. Nach Darlegung der Flämischen Regierung sei der Klagegrund unzulässig, insofern darin ein Verstoß gegen den in Artikel 23 der Verfassung enthaltenen Stillhaltegrundsatz angeführt werde, da nicht dargelegt werde, worin der erhebliche Rückschritt bestehen würde.

B.15.2. Die klagenden Parteien bemängeln, dass die Artikel 17 Nr. 3, 20 Nr. 5 und 24 Nr. 3 des angefochtenen Dekrets die zuständige Behörde von der Verpflichtung zur Einhaltung der Ausschlussfrist von 180 Tagen befreien, die gewährleiste, dass die Behörde eine Entscheidung in aktueller Kenntnis der Dinge treffe. Die angefochtenen Bestimmungen würden somit zu einem Rückschritt in der Qualität der Beschlussfassung führen, der durch einen Mangel an aktueller Kenntnis der Dinge verursacht werde.

B.15.3. Die klagenden Parteien legen folglich ausreichend deutlich dar, wie die angefochtenen Bestimmungen gegen den in Artikel 23 der Verfassung enthaltenen Stillhaltegrundsatz verstoßen würden.

Es muss geprüft werden, ob die Befreiung von der Verpflichtung zur Einhaltung der Ausschlussfrist von 180 Tagen gegen Artikel 23 der Verfassung verstößt, unter Berücksichtigung der relevanten Bestimmungen des Aarhus-Übereinkommens.

B.17. Die angefochtene Regelung, die sich auf das Verfahren zur Festlegung eines räumlichen Ausführungsplans bezieht, fällt in den Anwendungsbereich von Artikel 7 des Aarhus-Übereinkommens in Bezug auf die «Öffentlichkeitsbeteiligung bei umweltbezogenen Plänen, Programmen und Politiken».

Artikel 7 des Aarhus-Übereinkommens erlegt die Verpflichtung auf, die «Vorbereitung umweltbezogener Pläne und Programme» einem entsprechenden Verfahren der Öffentlichkeitsbeteiligung, für das es gewisse Modalitäten festlegt, zu unterziehen. Im Einzelnen müssen angemessene praktische und/oder sonstige Vorkehrungen dafür getroffen werden, dass die Öffentlichkeit in einem transparenten und fairen Rahmen an ihrer Ausarbeitung beteiligt wird, nachdem ihr zuvor die erforderlichen Informationen zur Verfügung gestellt worden sind.

Die Möglichkeit zur Mitsprache in Bezug auf räumliche Ausführungspläne, zu der sich der Dekretgeber durch die Billigung des Aarhus-Übereinkommens verpflichtet hat, bietet eine Garantie für die Gewährleistung des Rechts auf den Schutz einer gesunden Umwelt und einer guten Raumordnung (Artikel 23 Absatz 3 Nr. 4 der Verfassung). Die Mitspracheregelung muss den Betroffenen eine effektive Möglichkeit bieten, ihre Anmerkungen und Einwände zu äußern, damit die Verwaltungsorgane sie ordnungsgemäß berücksichtigen können.

B.18.1. Die Annahme der angefochtenen Bestimmungen wurde begründet mit der Rechtsprechung des Staatsrates über die Möglichkeit, eine Entscheidung, die an eine bestimmte Frist gebunden ist, wieder aufzunehmen nach Ablauf dieser Frist, wenn diese Entscheidung für nichtig erklärt oder zurückgezogen wurde.

B.18.2. Nach Darlegung des Staatsrates kann die Behörde, wenn eine fristgebundene Entscheidung für nichtig erklärt wird und die notwendige Wiederherstellung des Rechts es erfordert, dass diese Entscheidung wieder aufgenommen wird, eine erneute Entscheidung treffen nach Ablauf der ursprünglichen Ausschlussfrist. Im Falle einer Nichtigerklärung wird die Behörde nämlich wieder in die vor dem für nichtig erklärten Erlass bestehende Situation zurückversetzt, so dass das Verfahren ab dem Zeitpunkt, zu dem die festgestellte Regelwidrigkeit eingetreten ist, wieder aufgenommen werden muss. Nach einer Nichtigerklärung verfügt die Behörde also wieder über die volle Frist, um eine neue Entscheidung zu treffen (Staatsrat, 24. Februar 2009, Nr. 190.762).

Ebenfalls nach Darlegung des Staatsrates ist ein solches Wiederaufnehmen nur mit einem sinnvollen Beschwerderecht und mit dem Grundsatz der Sorgfalt in Einklang zu bringen, wenn die Angaben, auf denen der angefochtene Erlass beruht, nicht überholt sind (ebenda).

B.18.3. Wenn hingegen die Behörde eine fristgebundene Entscheidung wegen einer Regelwidrigkeit zurückzieht, hat diese Behörde nicht die Möglichkeit, die Entscheidung wieder aufzunehmen, wenn die ursprüngliche Ausschlussfrist bereits abgelaufen ist. Der Staatsrat erklärte,

«die Situation, in der sich eine Verwaltung nach der Zurückziehung einer Entscheidung befindet, ist nicht die gleiche wie in dem Fall, dass ihre Entscheidung durch die Aufsichtsbehörde oder durch den Staatsrat für nichtig erklärt wird. Im letztgenannten Fall wird die Verwaltung fiktiv wieder in die vor dem für nichtig erklärten Erlass bestehende Situation zurückversetzt. Im Fall einer freiwilligen Zurückziehung hingegen gilt diese Fiktion nicht. In einem solchen Fall kann die zurückgezogene Entscheidung also nur unter Beachtung der Situation, die zu diesem Zeitpunkt besteht, wieder aufgenommen werden» (Staatsrat, 21. August 2008, Nr. 185.771).

Der Staatsrat hat anschließend geschlussfolgert, dass die zurückgezogene Entscheidung nicht wieder aufgenommen werden konnte, da die ursprüngliche Ausschlussfrist bereits abgelaufen war und die betreffende Regelung es nicht erlaubte, eine neue Entscheidung nach Ablauf dieser Frist zu treffen (ebenda; siehe auch Staatsrat, 18. Juni 2009, Nr. 194.330).

B.19.1. Der Dekretgeber hat, ohne seine Ermessensbefugnis zu überschreiten, den Standpunkt vertreten können, dass die sich aus dieser Rechtsprechung ergebende Einschränkung der Möglichkeit, einen zurückgezogenen räumlichen Ausführungsplan wieder aufzunehmen, die sich aus der bestehenden dekretalen Ausschlussfrist ergibt, aufgehoben werden musste. Aus diesem Grund ist in den angefochtenen Bestimmungen die Möglichkeit für die Behörde vorgesehen, einen Erlass zur endgültigen Festlegung eines räumlichen Ausführungsplans im Fall einer Zurückziehung wieder aufzunehmen, auch nach Ablauf der ursprünglichen Ausschlussfrist. Somit veranlassen die angefochtenen Bestimmungen die Behörde, einen festgestellten Rechtmäßigkeitsmangel möglichst schnell freiwillig zu beheben, ohne eine etwaige Nichtigerklärung des mangelhaften Erlasses durch den Staatsrat abzuwarten.

B.19.2. Der Dekretgeber hat diese Möglichkeit, einen Erlass zur endgültigen Festlegung eines räumlichen Ausführungsplans wieder aufzunehmen, ausdrücklich auf den Fall begrenzt, in dem ein Erlass zurückgezogen wird «im Hinblick auf die Behebung einer Regelwidrigkeit». Anlässlich der Vorarbeiten hat der Dekretgeber diesbezüglich verdeutlicht, dass «die Wiederaufnahme der endgültigen Festlegung nur möglich ist zur Behebung von Regelwidrigkeiten beziehungsweise Rechtmäßigkeitsmängeln», dass «nur Abänderungen vorgenommen werden können, die auf den während der öffentlichen Untersuchung geäußerten Stellungnahmen, Anmerkungen und Einwänden beruhen oder sich daraus ergeben», und dass «auch Rechtmäßigkeitsmängel, die bei einem Aussetzungsentscheid des Staatsrates oder bei der Kenntnisnahme von vor diesem Rat dargelegten Klagegründen zutage treten, müssen behoben werden können» (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2013-2014, Nr. 2371/3, S. 4, und Nr. 2371/4, SS. 13-14). Das Wiederaufnehmen des Erlasses kann hingegen weder «damit begründet werden, dass die Flämische Regierung ' ihre Meinung geändert ' hätte, oder um Abänderungen durchzuführen, die sich nicht aus der öffentlichen Untersuchung ergeben», noch «um den Inhalt eines regionalen räumlichen Ausführungsplans zu ändern, unabhängig von Rechtmäßigkeitsmängeln, die durch eine öffentliche Untersuchung oder auf andere Weise aufgezeigt wurden» (ebenda).

B.19.3. Im Gegensatz zu dem, was die klagenden Parteien anführen, befreien die angefochtenen Bestimmungen die Behörde nicht von der Verpflichtung, den Grundsatz der Sorgfalt einzuhalten und eine Entscheidung in aktueller Kenntnis der Dinge zu treffen. Wie im Falle einer Nichtigerklärung kann ein Erlass zur endgültigen Festlegung eines räumlichen Ausführungsplans im Falle einer freiwilligen Zurückziehung auch nur wieder aufgegriffen werden, wenn die Angaben, auf deren Grundlage die neue Entscheidung getroffen werden soll, nicht überholt sind.

Der Erlass, mit dem der Erlass zur endgültigen Festlegung des räumlichen Ausführungsplans zurückgezogen und wieder aufgenommen wird, ist eine administrative Rechtshandlung, die bei dem Staatsrat angefochten werden kann, so dass der Staatsrat gegebenenfalls darüber urteilen kann, ob der neue Erlass auf aktuellen rechtlichen und faktischen Elementen beruht.

B.20. Angesichts des Umstandes, dass bereits eine öffentliche Untersuchung über den zurückgezogenen Erlass stattgefunden hat, dass die Änderungen an diesem Erlass sich nur auf festgestellte Regelwidrigkeiten beziehen können und dass der wieder aufgenommene Erlass auf aktuellen rechtlichen und faktischen Elementen beruhen muss, verletzt die angefochtene Regelung nicht Artikel 7 des Aarhus-Übereinkommens. Aus den gleichen Gründen beinhalten die angefochtenen Bestimmungen keinen erheblichen Rückschritt im bestehenden Schutzniveau.

B.21. Aus dem Vorstehenden ergibt sich, dass die angefochtenen Bestimmungen nicht im Widerspruch zu Artikel 23 der Verfassung, gegebenenfalls in Verbindung mit Artikel 7 des Aarhus-Übereinkommens, stehen. Die Prüfung der Vereinbarkeit dieser Bestimmungen mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit den anderen angeführten Verfassungsbestimmungen, Vertragsbestimmungen, Richtlinien und allgemeinen Rechtsgrundsätzen führt nicht zu einem anderen Ergebnis.

B.22. Die klagenden Parteien führen ferner einen Verstoß gegen den Grundsatz der Gleichheit und Nicht-diskriminierung an, insofern das in den angefochtenen Bestimmungen vorgesehene Verfahren sich von dem allgemeinen Verfahren für die endgültige Festlegung eines räumlichen Ausführungsplans unterscheidet, indem die Behörde bei der Wiederaufnahme eines zurückgezogenen Erlasses zur endgültigen Festlegung eines räumlichen Ausführungsplans von der Verpflichtung zur Einhaltung der Ausschlussfrist von 180 Tagen, die grundsätzlich für die endgültige Festlegung eines räumlichen Ausführungsplans gelte, befreit sei.

Angesichts der Zielsetzung des Dekretgebers, die Behörde zu veranlassen, die festgestellten Rechtmäßigkeitsmängel möglichst schnell zu beheben, ohne eine Nichtigerklärung durch den Staatsrat abzuwarten, wäre die in den angefochtenen Bestimmungen vorgesehene Möglichkeit, einen Erlass zur endgültigen Festlegung eines räumlichen Ausführungsplans wieder aufzunehmen, sinnlos, wenn die Ausschlussfrist, innerhalb deren der räumliche Ausführungsplan grundsätzlich endgültig festgelegt werden muss, Anwendung fände. Es entbehrt nicht einer vernünftigen Rechtfertigung, dass das Verfahren zur Wiederaufnahme eines Erlasses zur endgültigen Festlegung eines räumlichen Ausführungsplans, in Bezug auf die anwendbare Ausschlussfrist, von dem allgemeinen Verfahren für die endgültige Festlegung eines räumlichen Ausführungsplans abweicht.

B.23. Vorbehaltlich der in B.20 angeführten Auslegung ist der zweite Klagegrund unbegründet.

B.24. Im dritten Klagegrund führen die klagenden Parteien an, dass die Artikel 17 Nr. 3, 20 Nr. 5 und 24 Nr. 3 des angefochtenen Dekrets, ausgelegt in dem Sinne, dass sie die Behörde, die einen räumlichen Ausführungsplan wieder aufnehme, nicht verpflichteten, gleichzeitig alle Regelwidrigkeiten zu beheben, einen ungerechtfertigten Behandlungsunterschied einführen zwischen der angefochtenen Regelung und der Regelung über die Verwaltungsschleife, so wie sie vor dem Staatsrat und dem Rat für Genehmigungsstreitsachen Anwendung finde, indem die letztgenannte Regelung wohl zur Behebung aller festgestellten Regelwidrigkeiten verpflichtete. Außerdem sind sie der Auffassung, dass diese Bestimmungen in dieser Auslegung einen Verstoß gegen die Grundsätze der Verfahrensökonomie, der Sorgfalt und der Vorsorge sowie gegen Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention, das Recht auf Zugang zum Gericht, Artikel 9 des Aarhus-Übereinkommens und Artikel 11 der Richtlinie 2011/92/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 13. Dezember 2011 über die Umweltverträglichkeitsprüfung bei bestimmten öffentlichen und privaten Projekten beinhalten, indem die Rechtsunterworfenen sich erneut an einen Richter wenden müssten, falls der räumliche Ausführungsplan zurückgezogen und anschließend wieder aufgenommen werde ohne Behebung aller Regelwidrigkeiten.

B.25. Nach Darlegung der Flämischen Regierung würden die klagenden Parteien in ihrem Klagegrund den angefochtenen Bestimmungen eine falsche Tragweite beimessen. Sie ist der Auffassung, dass die Behörde, falls ein räumlicher Ausführungsplan mit mehreren Regelwidrigkeiten behaftet sei, aufgrund der angefochtenen Bestimmungen zur Behebung aller festgestellten und behebbaren Regelwidrigkeiten übergehen werde.

B.26. Aufgrund der Artikel 17 Nr. 3, 20 Nr. 5 und 24 Nr. 3 des angefochtenen Dekrets kann die zuständige Behörde einen Erlass zur endgültigen Festlegung eines räumlichen Ausführungsplans zurückziehen und wieder aufnehmen «im Hinblick auf die Behebung einer Regelwidrigkeit».

Aus der Verwendung des zwar einfachen Begriffs «eine Regelwidrigkeit» kann nicht abgeleitet werden, dass es für die betreffende Behörde genügen könnte, nur eine Regelwidrigkeit zu beheben, wenn mehrere Regelwidrigkeiten festgestellt wurden.

Auch in Ermangelung einer ausdrücklichen Gesetzesbestimmung gebieten es der Grundsatz der Sorgfalt und der Grundsatz der Rechtssicherheit, die jedes Handeln der Verwaltung kennzeichnen, dass die Behörde, die einen Erlass zur endgültigen Festlegung eines räumlichen Ausführungsplans aufgrund der angefochtenen Bestimmungen zurückzieht und wieder aufnimmt, alle festgestellten Regelwidrigkeiten behebt, innerhalb der in B.20 angegebenen Grenzen.

B.27. Sodann führen die klagenden Parteien einen Verstoß gegen den Grundsatz der Gleichheit und Nicht-diskriminierung in Verbindung mit der Anhörungspflicht an, indem die Behörde es der betreffenden Öffentlichkeit, die Regelwidrigkeiten bemängelt habe, nicht ermöglichen müsse, ihren Standpunkt zu der Weise der Behebung mitzuteilen.

Die angefochtenen Bestimmungen, die eine Verwaltungshandlung mit Verordnungscharakter betreffen, können nicht die Anhörungspflicht verletzen, die als Grundsatz der guten Verwaltung nur auf individuelle Verwaltungshandlungen anwendbar ist.

B.28. Der dritte Klagegrund ist unbegründet.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

weist die Klage vorbehaltlich der in B.20 erwähnten Auslegung zurück.

Erlassen in niederländischer, französischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 17. September 2015.

Der Kanzler,

P.-Y. Dutilleux

Der Präsident,

A. Alen

GRONDWETTELIJK HOF

[2015/204433]

Uittreksel uit arrest nr. 119/2015 van 17 september 2015

Rolnummer : 6023

In zake : het beroep tot vernietiging van de artikelen 8 tot 11 van het decreet van het Vlaamse Gewest van 25 april 2014 « houdende het rechtsherstel van ruimtelijke uitvoeringsplannen waarvan de planmilieueffectrapportage werd opgesteld met toepassing van het besluit van de Vlaamse Regering van 18 april 2008 betreffende het integratiespoor voor de milieueffectrapportage over een ruimtelijk uitvoeringsplan », ingesteld door de vzw « Aktiekomitee Red de Voorkempen » en anderen.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters A. Alen en J. Spreutels, en de rechters J.-P. Snappe, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, T. Giet en R. Leysen, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter A. Alen,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van het beroep en rechtspleging*

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 21 augustus 2014 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 25 augustus 2014, is beroep tot vernietiging ingesteld van de artikelen 8 tot 11 van het decreet van het Vlaamse Gewest van 25 april 2014 « houdende het rechtsherstel van ruimtelijke uitvoeringsplannen waarvan de planmilieueffectrapportage werd opgesteld met toepassing van het besluit van de Vlaamse Regering van 18 april 2008 betreffende het integratiespoor voor de milieueffectrapportage over een ruimtelijk uitvoeringsplan » (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 12 mei 2014) door de vzw « Aktiekomitee Red de Voorkempen », D.B. en R.P., bijgestaan en vertegenwoordigd door Mr. P. Vande Castele, advocaat bij de balie te Antwerpen.

(...)

II. *In rechte*

(...)

Ten aanzien van de bestreden bepalingen

B.1. De verzoekende partijen vorderen de vernietiging van de artikelen 8 tot 11 van het decreet van het Vlaamse Gewest van 25 april 2014 houdende het rechtsherstel van ruimtelijke uitvoeringsplannen waarvan de planmilieueffectrapportage werd opgesteld met toepassing van het besluit van de Vlaamse Regering van 18 april 2008 betreffende het integratiespoor voor de milieueffectrapportage over een ruimtelijk uitvoeringsplan (hierna : decreet van 25 april 2014).

B.2.1. Het decreet van 25 april 2014 strekt ertoe de onwettigheid te verhelpen die kleeft aan de ruimtelijke uitvoeringsplannen waarvan de planmilieueffectrapportage (hierna : plan-MER) werd opgesteld met toepassing van het besluit van de Vlaamse Regering van 18 april 2008 betreffende het integratiespoor voor de milieueffectrapportage over een ruimtelijk uitvoeringsplan (hierna : Integratiespoorbesluit). Dat besluit, dat inmiddels werd opgeheven, voerde een regeling in die afweek van de algemene regeling voor de opstelling van een plan-MER, zoals neergelegd in het besluit van de Vlaamse Regering van 12 oktober 2007 betreffende de milieueffectrapportage over plannen en programma's (hierna : besluit van 12 oktober 2007).

B.2.2. Bij zijn arresten van 12 augustus 2011 en 10 september 2012 (nrs. 214.791 en 220.536, *Peleman e.a.*) heeft de Raad van State het Integratiespoorbesluit strijdig bevonden met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet en met toepassing van artikel 159 van de Grondwet buiten toepassing gelaten.

De Raad van State stelde vast dat er sprake was van een niet-verantwoord verschil in behandeling op het vlak van de mogelijkheid tot inspraak van het publiek over de inhoudsafbakening van een plan-MER voor een ruimtelijk uitvoeringsplan (hierna : RUP) tussen, enerzijds, de algemene regeling van artikel 7 van het besluit van 12 oktober 2007 en, anderzijds, de afwijkende regeling van artikel 4, § 3, eerste lid, van het Integratiespoorbesluit.

Zowel de algemene regeling als de regeling voor het integratiespoor verplichten de initiatiefnemer om een nota met betrekking tot de reikwijdte, het detailleringniveau en de aanpak van het plan-MER (« de volledig verklaarde kennisgeving », respectievelijk « de volledig verklaarde nota voor publieke consultatie ») ter beschikking te stellen van het publiek, dat binnen een termijn van dertig dagen eventuele opmerkingen aan de administratie kan bezorgen. De onderscheiden besluiten van de Vlaamse Regering bevatten evenwel een verschillende regeling inzake de bekendmaking van de terinzagelegging aan het publiek. In de algemene regeling van artikel 10 van het besluit van 12 oktober 2007 wordt aan de bevoegde administratie de verplichting opgelegd om via een bericht in ten minste één krant of in het gemeentelijk infoblad dat in de betrokken gemeente of gemeenten verspreid wordt, én door aanplakking op de aanplakplaatsen van de betrokken gemeente of gemeenten, te « melden » dat de volledig verklaarde kennisgeving kan worden geraadpleegd op de aangegeven plaatsen, terwijl deze meldingsplicht niet wordt opgelegd in de voor het integratiespoor geldende regeling, en er in laatstgenoemde regeling mee wordt volstaan de betrokken nota voor publieke consultatie ter inzage te leggen op de aangegeven plaatsen.

Volgens de Raad van State heeft dat verschil in behandeling tot gevolg dat het publiek in de regeling voor het integratiespoor op een ernstige wijze wordt beknod in zijn mogelijkheden om met betrekking tot die nota binnen de voorgeschreven termijn zijn opmerkingen en bezwaren te kunnen laten gelden. Nu dat verschil volgens de Raad geen verantwoording vindt in de specificiteit van het integratiespoor, heeft de Raad van State beslist om het Integratiespoorbesluit met toepassing van artikel 159 van de Grondwet wegens niet-overeenstemming met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet buiten toepassing te laten.

B.2.3. Het decreet van 11 mei 2012 « houdende wijziging van diverse bepalingen van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening en wijziging van de regelgeving wat de opheffing van het agentschap Ruimtelijke Ordening betreft » heeft een artikel 7.4.1/2 in de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening (hierna : VCRO) ingevoegd. Die bepaling beoogde de RUP's die volgens het integratiespoor zijn tot stand gekomen, onvatbaar te maken voor de onwettigheid waardoor zij zijn aangetast, hetzij door die plannen geldig te verklaren (§ 1), hetzij door te machtigen die plannen ongewijzigd opnieuw vast te stellen wanneer zij reeds door de Raad van State zijn vernietigd (§ 2).

B.2.4. Bij zijn arrest nr. 114/2013 van 31 juli 2013 heeft het Hof die bepaling vernietigd wegens schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

Het Hof oordeelde :

« B.8. Anders dan de Vlaamse Regering betoogt, betreft de bestreden bepaling geen validatie van een louter vormgebrek. De bestreden bepaling bestendigt het door de Raad van State vastgestelde verschil in behandeling, wat de mogelijkheid tot inspraak over de inhoudsafbakening van een plan MER voor een ruimtelijk uitvoeringsplan betreft, naargelang de procedure van het Integratiespoorbesluit of de algemene procedure wordt gevolgd. De mogelijkheid tot inspraak betreffende ruimtelijke uitvoeringsplannen, waartoe de decreetgever zich met de goedkeuring van het Verdrag van Aarhus ' betreffende toegang tot informatie, inspraak in besluitvorming en toegang tot de rechter inzake milieuaangelegenheden ' heeft verbonden, betreft geen louter vormvereiste. Zij biedt een waarborg voor de vrijwaring

van het recht op de bescherming van een gezond leefmilieu en een goede ruimtelijke ordening (artikel 23, derde lid, 4^o, van de Grondwet) en voor de duurzame ontwikkeling die de decreetgever dient na te streven (artikel 7bis van de Grondwet). De inspraakregeling dient de betrokkenen een effectieve mogelijkheid te bieden om hun opmerkingen en bezwaren kenbaar te maken zodat de bestuursorganen daarmee naar behoren rekening kunnen houden.

De bestendinging van het voormelde verschil in behandeling dient, zoals het verschil in behandeling zelf, bestaanbaar te zijn met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

[...]

B.10. Uit de parlementaire voorbereiding blijkt dat de bestreden bepaling werd aangenomen om de rechts-onzekerheid die het gevolg zou zijn van een arrest van de Raad van State weg te nemen en om het tijdverlies en de hoge kosten die het opnieuw goedkeuren van de ruimtelijke uitvoeringsplannen met zich zou meebrengen, te vermijden.

Die dwingende motieven van algemeen belang kunnen te dezen niet verantwoorden dat op discriminerende wijze afbreuk wordt gedaan aan de rechten van de betrokken belanghebbenden. Weliswaar vermag de decreetgever ruimtelijke uitvoeringsplannen onvatbaar te maken voor de onwettigheid waardoor zij zijn aangetast, hetzij door die plannen geldig te verklaren, hetzij door te machtigen die plannen ongewijzigd opnieuw vast te stellen wanneer zij reeds door de Raad van State zijn vernietigd, maar een dergelijke validatie kan, wanneer zij niet louter een vormgebrek betreft, slechts als uiterste redmiddel worden aangewend.

In het voorliggende geval wordt niet aangetoond dat het opnieuw goedkeuren, door de bevoegde overheden, van de ruimtelijke uitvoeringsplannen die op onwettige wijze tot stand zijn gekomen, nadat de betrokkenen een effectieve mogelijkheid werd geboden om hun opmerkingen en bezwaren kenbaar te maken over de inhoudsafbakening van een plan-MER voor een ruimtelijk uitvoeringsplan, of het voorzien in een afwijkende procedure, door de decreetgever, waarin dezelfde mogelijkheid voor de betrokken personen wordt gewaarborgd, onmogelijk of uiterst moeilijk zou zijn.

B.11. Zoals de Raad van State, stelt het Hof vast dat het verschil in behandeling van de categorieën van personen die aan de ene of de andere procedure zijn onderworpen niet redelijk kan worden verantwoord aangezien daardoor op onevenredige wijze afbreuk wordt gedaan aan de mogelijkheid tot inspraak van bepaalde belanghebbenden bij de totstandkoming van de betrokken ruimtelijke uitvoeringsplannen ».

B.2.5. Het decreet van 25 april 2014 strekt blijkens de parlementaire voorbereiding ertoe om, rekening houdend met het voormelde arrest van het Hof, te voorzien in een gedifferentieerde remediëring, afhankelijk van de stand van het planningsproces, van de wettigheidsbezwaren die kleven aan de RUP's waarvan het plan-MER werd opgesteld volgens het integratiespoor (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 2013-2014, nr. 2271/1, p. 6).

De bestreden artikelen 8 tot 11 van het decreet van 25 april 2014 ressembleren onder hoofdstuk 3 van dat decreet, dat de RUP's betreft die definitief zijn vastgesteld met toepassing van het Integratiespoorbesluit. Het betreft volgens de parlementaire voorbereiding een dertigtal RUP's (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 2013-2014, nr. 2271/1, p. 7).

De bestreden bepalingen luiden :

« Art. 8. Dit hoofdstuk is van toepassing op ruimtelijke uitvoeringsplannen of delen ervan die definitief zijn vastgesteld en waarvoor de planmilieueffectrapportage werd opgestart met toepassing van het Integratiespoorbesluit waarvoor de consultatie over de inhoudsafbakening van het plan-MER niet volgens de algemene regeling, vermeld in artikel 7 van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 oktober 2007 betreffende de milieueffectrapportage over plannen en programma's, heeft plaatsgevonden.

Art. 9. § 1. Voor de gewestelijke, provinciale en gemeentelijke ruimtelijke uitvoeringsplannen of delen ervan waarop dit hoofdstuk overeenkomstig artikel 8 van toepassing is, wordt door de overheid die het ruimtelijk uitvoeringsplan eerder definitief heeft vastgesteld, de volledig verklaarde kennisgeving in de vorm van het goedgekeurde plan-MER onverwijld en op de volgende wijzen ter beschikking gesteld van het publiek :

1^o op de internetsite van de dienst, bevoegd voor milieueffectrapportage;

2^o bij de initiatiefnemer, in voorkomend geval via diens internetsite;

3^o bij de gemeente of gemeenten waarop het ontwerp van ruimtelijk uitvoeringsplan aanzienlijke milieueffecten kan hebben en in voorkomend geval op haar of hun internetsite.

Het openbaar onderzoek wordt aangekondigd via een bericht in ten minste één krant of in het gemeentelijk infoblad dat in de betrokken gemeente of gemeenten verspreid wordt, en door aanplakking op de aanplakplaatsen van de betrokken gemeente of gemeenten. De inspraakmogelijkheden zijn beperkt tot de inhoudsafbakening van het plan-MER zoals bedoeld in artikel 4.2.8, § 1, tweede lid, van het decreet van 5 april 1995 houdende algemene bepalingen inzake milieubeleid. Dat wordt expliciet vermeld bij de aankondiging van het openbaar onderzoek.

§ 2. Bij de aankondiging wordt duidelijk aangegeven dat het publiek eventuele opmerkingen over de volledig verklaarde kennisgeving in de vorm van het goedgekeurde plan-MER binnen een termijn van dertig dagen vanaf de datum van de bekendmaking, kan bezorgen aan de dienst, bevoegd voor milieueffectrapportage.

§ 3. Na beëindiging van de termijn, vermeld in paragraaf 2, beschikt de dienst, bevoegd voor milieueffectrapportage, over vijftig dagen om een beslissing te nemen over, in voorkomend geval :

1^o de reikwijdte, het detailleringsniveau en de inhoudelijke aanpak van het plan-MER, met inbegrip van de methodologie, rekening houdend met de huidige stand van kennis en evaluatiemethoden, de inhoud en de precisiegraad van het plan, de vordering van het besluitvormingsproces en het feit dat sommige aspecten misschien beter in andere fasen van dat proces kunnen worden geëvalueerd om herhaling van de evaluatie te voorkomen;

2^o de bijzondere en aanvullende bijzondere richtlijnen voor het opstellen van het plan-MER;

3^o de goedkeuring van de voorgestelde opstellers van het plan-MER, vermeld in artikel 4.2.9 van het decreet van 5 april 1995 houdende algemene bepalingen inzake milieubeleid;

4^o de goedkeuring van het ongewijzigde plan-MER.

§ 4. Ingeval het plan-MER werd gewijzigd of aangevuld, keurt de dienst, bevoegd voor milieueffectrapportage, binnen de vijftig dagen na indiening ervan dat plan-MER goed of af. In geval van afkeuring van het plan-MER geeft de dienst, bevoegd voor milieueffectrapportage, aan waar het plan-MER tekortschiet.

§ 5. De dienst, bevoegd voor milieueffectrapportage, deelt onverwijld zijn beslissing overeenkomstig § 3, 4^o, of paragraaf 4 mee aan de overheid die het ruimtelijk uitvoeringsplan eerder definitief heeft vastgesteld en de initiatiefnemer.

Tegen de beslissing tot afkeuring van het plan-MER kan de initiatiefnemer een gemotiveerd verzoek tot heroverweging indienen overeenkomstig de procedure vermeld in artikel 4.2.10, § 3, en artikel 4.6.4 van het decreet van 5 april 1995 houdende algemene bepalingen inzake milieubeleid.

Art. 10. § 1. Ingeval er tijdens het openbaar onderzoek vermeld in artikel 9, § 1, geen opmerkingen werden ingediend over de inhoudsafbakening van het plan-MER zoals bedoeld in artikel 4.2.8, § 1, tweede lid, van het decreet van 5 april 1995 houdende algemene bepalingen inzake milieubeleid, en het plan-MER ongewijzigd wordt goedgekeurd in toepassing van artikel 9, § 3, wordt het ruimtelijk uitvoeringsplan of deelplan vanaf de datum van inwerkingtreding ervan van rechtswege geacht te zijn opgesteld met inachtneming van artikel 7 van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 oktober 2007 betreffende de milieueffectenrapportage over plannen en programma's.

§ 2. Ingeval er tijdens het openbaar onderzoek vermeld in artikel 9, § 1, wel opmerkingen werden ingediend over de inhoudsafbakening van het plan-MER zoals bedoeld in artikel 4.2.8, § 1, tweede lid, van het decreet van 5 april 1995 houdende algemene bepalingen inzake milieubeleid en het plan-MER toch ongewijzigd wordt goedgekeurd in toepassing van artikel 9, § 3, wordt het plan-MER samen met de beslissing vermeld in artikel 9, § 3, door de overheid die het ruimtelijk uitvoeringsplan eerder heeft vastgesteld, ter beschikking gesteld van het publiek, met het oog op de raadpleging ervan die minstens zestig dagen duurt. Het openbaar onderzoek verloopt verder volgens de vereisten van artikel 4.2.11, § 1, van het decreet van 5 april 1995 houdende algemene bepalingen inzake milieubeleid.

De inspraak tijdens dit openbaar onderzoek is beperkt tot de beslissing van de dienst, bevoegd voor milieueffectrapportage, vermeld in het eerste lid.

§ 3. In geval van goedkeuring van een gewijzigd of aangevuld plan-MER kan de overheid die het ruimtelijk uitvoeringsplan eerder definitief heeft vastgesteld beslissen dat het gewijzigde plan-MER geen aanleiding geeft tot wijziging van het ruimtelijk uitvoeringsplan of het deelplan. In dat geval wordt deze beslissing samen met het plan-MER en de beslissing vermeld in artikel 9, § 4, door deze overheid ter beschikking gesteld van het publiek, met het oog op de raadpleging ervan die minstens zestig dagen duurt. Het openbaar onderzoek verloopt verder volgens de vereisten van artikel 4.2.11, § 1, van het decreet van 5 april 1995 houdende algemene bepalingen inzake milieubeleid.

De inspraak tijdens dit openbaar onderzoek is beperkt tot de beslissingen van de dienst, bevoegd voor milieueffectrapportage, en van de overheid, vermeld in het eerste lid.

§ 4. Indien de overheid die het ruimtelijk uitvoeringsplan eerder definitief heeft vastgesteld, beslist dat de inspraakreacties die werden ingediend naar aanleiding van het openbaar onderzoek vermeld in paragraaf 2 en paragraaf 3, geen aanleiding geven tot wijziging van het ruimtelijk uitvoeringsplan of het deelplan, stelt deze overheid het RUP definitief vast.

Indien de in het eerste lid vermelde overheid evenwel van oordeel is dat de in het eerste lid vermelde inspraakreacties aanleiding geven tot wijziging van het ruimtelijk uitvoeringsplan, herneemt zij de procedure tot vaststelling van het ruimtelijk uitvoeringsplan of het deelplan, volgens de toepasselijke bepalingen van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening.

Art. 11. De ruimtelijke uitvoeringsplannen, vermeld in artikel 8, worden geldig verklaard. Die geldigverklaring geldt vanaf de beslissing van de overheid die het RUP definitief heeft vastgesteld, om in functie van rechtsherstel de inhoudsafbakening van het plan-MER in openbaar onderzoek te leggen in de zin van artikel 9 en dit tot de inwerkingtreding van het besluit tot definitieve vaststelling van het RUP en voor een periode van maximaal twee jaar vanaf de inwerkingtreding van dit decreet.

De geldigverklaring is beperkt tot de schending van het gelijkheidsbeginsel, doordat het definitief vastgestelde ruimtelijk uitvoeringsplan tot stand gekomen is met toepassing van het Integratiespoorbesluit, voor zover dat besluit een onverantwoorde ongelijke behandeling heeft ingehouden van personen die betrokken wensen te worden bij de publieke consultatie over de inhoudsafbakening van een plan-MER voor een ruimtelijk uitvoeringsplan dat wordt opgesteld volgens de regels die gelden wanneer het integratiespoor wordt gevolgd, en de personen die betrokken wensen te worden bij de publieke consultatie over de inhoudsafbakening van een plan-MER volgens de algemene regeling ».

Ten aanzien van de ontvankelijkheid

B.3.1. De Vlaamse Regering betwist het belang van de verzoekende partijen bij de vernietiging van de bestreden bepalingen.

B.3.2. De verzoekende partijen hebben allen een beroep tot vernietiging ingesteld bij de Raad voor Vergunningsbetwistingen tegen een beslissing houdende toekenning van een stedenbouwkundige vergunning op grond van een RUP dat werd vastgesteld met toepassing van het Integratiespoorbesluit.

De bestreden bepalingen, die ertoe strekken de wettigheidsbezwaren te verhelpen die kleven aan de betrokken RUP's, en die voorzien in een tijdelijke en in bepaalde gevallen retroactieve geldigverklaring daarvan, kunnen ingrijpen in die hangende procedures. In geval van geldigverklaring wordt de rechter immers verhinderd om het betrokken RUP buiten toepassing te laten wegens de onwettigheid waardoor het is aangetast, zijnde de gebrekkige mogelijkheid tot inspraak van het publiek bij de totstandkoming van het plan-MER.

B.3.3. De verzoekende partijen doen derhalve blijken van het vereiste belang.

B.4.1. Volgens de Vlaamse Regering zijn alle middelen gedeeltelijk niet ontvankelijk omdat zij niet voldoende zouden zijn uiteengezet. Bovendien wijst zij erop dat in een aantal onderdelen een schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet wordt aangevoerd zonder dat de verzoekende partijen preciseren welke categorieën van personen moeten worden vergeleken, of in welk opzicht de bestreden bepalingen een verschil in behandeling met zich zouden meebrengen.

B.4.2. Om te voldoen aan de vereisten van artikel 6 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof moeten de middelen van het verzoekschrift niet alleen te kennen geven welke van de regels waarvan het Hof de naleving waarborgt, zouden zijn geschonden, maar ook welke de bepalingen zijn die deze regels zouden schenden, en uiteenzetten in welk opzicht die regels door de bedoelde bepalingen zouden zijn geschonden.

Wanneer een schending van het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie wordt aangevoerd, moet in de regel worden gepreciseerd welke categorieën van personen met elkaar moeten worden vergeleken en in welk opzicht de bestreden bepaling een verschil in behandeling teweegbrengt dat discriminerend zou zijn.

Wanneer echter een schending van het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie, in samenhang gelezen met een ander grondrecht, wordt aangevoerd, volstaat het te preciseren in welk opzicht dat grondrecht is geschonden. De categorie van personen van wie dat grondrecht zou zijn geschonden, moet immers worden vergeleken met de categorie van personen voor wie dat grondrecht is gewaarborgd.

B.4.3. Het Hof onderzoekt de middelen in zoverre zij aan de voormelde vereisten voldoen.

B.5. De excepties worden verworpen.

Ten aanzien van het eerste middel

B.6. Het eerste middel is afgeleid uit de schending door artikel 9 van het decreet van 25 april 2014 van de artikelen 10, 11, 23 en 32 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met andere grondwetsbepalingen, verdragsbepalingen en algemene rechtsbeginselen.

Volgens de verzoekende partijen zou de schending voortvloeien uit (1) de ontstentenis van een actieve openbaarheidsplicht met betrekking tot de « volledig verklaarde kennisgeving », (2) het gebrek aan bekendmaking van het openbaar onderzoek inzake de « volledig verklaarde kennisgeving » in het *Belgisch Staatsblad*, (3) de beperking van de « volledig verklaarde kennisgeving » tot het goedgekeurde plan-MER, (4) de beperking van de inspraakmogelijkheden tot « de inhoudsafbakening van het plan-MER », (5) de ontstentenis van een actieve openbaarheidsplicht met betrekking tot de beslissing van de dienst bevoegd voor milieueffectrapportage (hierna : dienst MER) inzake de goed- of afkeuring van het plan-MER, en (6) het gebrek aan raadpleging van de adviesverlenende instanties.

Ter staving van hun middel vergelijken de verzoekende partijen de bestreden procedure tot herstel van de onwettige RUP's met de algemene procedure voor de opstelling van een plan-MER en een RUP, zoals neergelegd in het decreet van 5 april 1995 houdende algemene bepalingen inzake milieubeleid (hierna : DABM), in de VCRO en in het decreet van 4 april 2014 houdende wijziging van diverse decreten met betrekking tot de ruimtelijke ordening en het grond- en pandenbeleid (hierna : decreet van 4 april 2014).

B.7.1. De bestreden bepalingen strekken ertoe de onwettigheid te herstellen, wat betreft de gebrekkige mogelijkheid tot inspraak inzake de inhoudsafbakening van een plan-MER voor een RUP, wanneer die inspraak volgens het Integratiespoorbesluit heeft plaatsgevonden. Om die reden heeft de decreetgever een afwijkende herstelprocedure ingesteld, waarin het publiek alsnog een mogelijkheid wordt geboden om zijn opmerkingen en bezwaren inzake de inhoudsafbakening van een plan-MER kenbaar te maken, hetgeen in voorkomend geval aanleiding kan geven tot wijziging van het plan-MER en/of van het definitief vastgestelde RUP.

B.7.2. Het bestreden artikel 9 van het decreet van 25 april 2014 bepaalt dat de overheid die het RUP eerder definitief heeft vastgesteld (hierna : de planinitieërende overheid) een nieuwe inspraak organiseert inzake « de volledig verklaarde kennisgeving in de vorm van het goedgekeurde plan-MER ». Volgens de parlementaire voorbereiding vindt dat openbaar onderzoek plaats « op identieke wijze als in de algemene regeling » (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 2013-2014, nr. 2271/1, p. 7). Na het openbaar onderzoek wordt door de dienst MER een nieuwe beslissing genomen over de inhoudsafbakening van het plan-MER en de richtlijnen voor het opstellen ervan, over de goedkeuring van de opstellers van het plan-MER en over de goed- of afkeuring van het al dan niet gewijzigde plan-MER.

B.8. Het verschil in behandeling tussen bepaalde categorieën van personen dat voortvloeit uit de toepassing van verschillende procedureregels in verschillende omstandigheden houdt op zich geen discriminatie in. Van discriminatie zou slechts sprake zijn indien het verschil in behandeling dat voortvloeit uit de toepassing van die procedureregels een onevenredige beperking van de rechten van de daarbij betrokken personen met zich zou meebrengen.

B.9. Zoals het Hof heeft geoordeeld in zijn arrest nr. 114/2013, biedt de mogelijkheid tot inspraak betreffende RUP's, waartoe de decreetgever zich met de goedkeuring van het Verdrag van Aarhus betreffende toegang tot informatie, inspraak in besluitvorming en toegang tot de rechter inzake milieuaangelegenheden (hierna : het Verdrag van Aarhus) heeft verbonden, een waarborg voor de vrijwaring van het recht op de bescherming van een gezond leefmilieu en een goede ruimtelijke ordening (artikel 23, derde lid, 4^o, van de Grondwet) en voor de duurzame ontwikkeling die de decreetgever dient na te streven (artikel 7bis van de Grondwet). De inspraakregeling dient de betrokkenen een effectieve mogelijkheid te bieden om hun opmerkingen en bezwaren kenbaar te maken zodat de bestuursorganen daarmee naar behoren rekening kunnen houden.

B.10. De bestreden regeling, die betrekking heeft op een openbaar onderzoek in het kader van de opstelling van een RUP, ressorteert onder artikel 7 van het Verdrag van Aarhus inzake « inspraak betreffende plannen, programma's en beleid betrekking hebbende op het milieu ». Die bepaling verwijst enkel naar artikel 6, leden 3, 4 en 8, van hetzelfde Verdrag.

In zoverre de verzoekende partijen een schending aanvoeren van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 6, leden 2, 6, 7, 9 en 10, van het Verdrag van Aarhus, is het middel derhalve niet gegrond.

B.11.1. De verzoekende partijen betwisten in de eerste plaats dat artikel 9, § 1, eerste lid, en § 5, van het decreet van 25 april 2014, in tegenstelling tot de regeling vervat in het DABM, niet uitdrukkelijk voorziet in de verplichting om de « volledig verklaarde kennisgeving in de vorm van het goedgekeurde plan-MER », respectievelijk de beslissing van de dienst MER inzake de goed- of afkeuring van het plan-MER ter beschikking te stellen van het publiek « overeenkomstig (hoofdstuk III van) het decreet van 26 maart 2004 betreffende de openbaarheid van bestuur » (eerste en vijfde onderdeel van het eerste middel).

Zoals de Vlaamse Regering betoogt, impliceert dit niet dat het voormelde decreet niet van toepassing zou zijn. Het decreet van 26 maart 2004 betreffende de openbaarheid van bestuur bepaalt immers zelf zijn toepassingsgebied : het is van toepassing *ratione personae* op alle « bestuursinstanties » en « milieu-instanties » binnen het Vlaamse Gewest en de Vlaamse Gemeenschap die zijn opgesomd in artikel 4 van het decreet, zijnde onder meer de diensten, instellingen en rechtspersonen die afhangen van de Vlaamse Gemeenschap of het Vlaamse Gewest, alsmede de gemeenten en de provincies, en *ratione materiae* op « bestuursdocumenten », zijnde « de drager, in welke vorm ook, van informatie waarover een instantie beschikt ».

B.11.2. De dienst MER van de Vlaamse overheid en de planinitieërende overheid ressorteren onder het toepassingsgebied van het decreet van 26 maart 2004. Bijgevolg zijn die instanties onderworpen aan zowel de passieve als de actieve openbaarheid van bestuur zoals daarin is voorzien in dat decreet.

Vermits de bestreden bepaling niet voorziet in een beperking op die algemene verplichting tot openbaarheid van bestuur, geldt de openbaarheidsplicht onverminderd ten aanzien van de « volledig verklaarde kennisgeving in de vorm van het goedgekeurde plan-MER » en de beslissing van de dienst MER inzake de goed- of afkeuring van het plan-MER, zijnde bestuursdocumenten waarover bestuursinstanties beschikken.

Derhalve bestaat het door de verzoekende partijen aangevoerde verschil in behandeling, wat betreft de verplichting tot actieve openbaarheid van bestuur, niet.

B.11.3. Het eerste en het vijfde onderdeel van het eerste middel zijn niet gegrond.

B.12.1. De kritiek van de verzoekende partijen is eveneens gericht tegen het gebrek aan bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, van het openbaar onderzoek inzake de « volledig verklaarde kennisgeving in de vorm van het goedgekeurde plan-MER ». De decreetgever zou aldus een verschil in behandeling instellen tussen, enerzijds, de bestreden bepaling en, anderzijds, de regeling in de VCRO en in het decreet van 4 april 2014, die voor het openbaar onderzoek inzake een ontwerp van RUP wel voorziet in een bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

B.12.2. Het bestreden artikel 9, § 1, van het decreet van 25 april 2014 verplicht tot aankondiging van het openbaar onderzoek met betrekking tot « de volledig verklaarde kennisgeving in de vorm van het goedgekeurde plan-MER » « via een bericht in ten minste één krant of in het gemeentelijk infoblad dat in de betrokken gemeente of gemeenten verspreid wordt, en door aanplakking op de aanplakplaatsen van de betrokken gemeente of gemeenten ».

In tegenstelling tot de door de verzoekende partijen aangevoerde regelingen in de VCRO en in het decreet van 4 april 2014, heeft de bestreden bepaling geen betrekking op de verplichtingen tot openbaarmaking inzake een ontwerp van RUP maar wel op het openbaar onderzoek in het kader van de inhoudsafbakening van een plan-MER. De bestreden bepaling regelt de aankondiging van het openbaar onderzoek aldus op identieke wijze als in de algemene regeling voor de opstelling van een plan-MER, zoals daarin is voorzien in artikel 7 van het besluit van 12 oktober 2007. De laatstgenoemde bepaling voorziet evenmin in een aankondiging van het openbaar onderzoek inzake de « volledig verklaarde kennisgeving » in het *Belgisch Staatsblad*.

B.12.3. De decreetgever is op die wijze tegemoetgekomen aan de door de Raad van State vastgestelde onwettigheid, wat betreft de verschillende wijze van aankondiging van dat openbaar onderzoek in de algemene regeling in het besluit van 12 oktober 2007 en in de regeling van het integratiespoor, zonder daarbij nieuwe verschillen in behandeling in het leven te roepen tussen de algemene regeling en de bestreden herstelprocedure.

Die doelstelling verantwoordt dat de bestreden bepaling evenmin als de algemene regeling verplicht tot aankondiging van het openbaar onderzoek met betrekking tot de « volledig verklaarde kennisgeving » in het *Belgisch Staatsblad*. Het feit dat in andere regelingen, zoals in de VCRO en in het decreet van 4 april 2014, aankondigingen met betrekking tot RUP's wel in het *Belgisch Staatsblad* worden gepubliceerd, doet aan die verantwoording geen afbreuk.

B.12.4. Het tweede onderdeel van het eerste middel is niet gegrond.

B.13.1. Het derde en het vierde onderdeel van het eerste middel hebben betrekking op de draagwijdte van de inspraakmogelijkheden zoals georganiseerd door artikel 9, § 1, van het bestreden decreet. Die bepaling verplicht de overheid die het RUP eerder definitief heeft vastgesteld de « volledig verklaarde kennisgeving in de vorm van het goedgekeurde plan-MER » ter beschikking te stellen van het publiek. Voorts beperkt zij de inspraakmogelijkheid tot de inhoudsafbakening van het plan-MER zoals bedoeld in artikel 4.2.8, § 1, tweede lid, van het DABM.

Volgens de verzoekende partijen zou die bepaling een schending inhouden van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met de vermelde grondwetsbepalingen en bepalingen van internationaal recht, doordat de inspraakmogelijkheid minder ver zou gaan dan in de algemene regeling vervat in het DABM en doordat bij de kennisgeving niet het goedgekeurde RUP ter beschikking wordt gesteld van het publiek.

B.13.2. Uit de totstandkoming van de bestreden bepalingen blijkt dat het de doelstelling van de decreetgever was om de inspraak inzake de inhoudsafbakening van een plan-MER zo veel mogelijk op dezelfde wijze te regelen in de bestreden herstelprocedure als in de algemene regeling, zodat de door de Raad van State en door het Grondwettelijk Hof vastgestelde schending van het gelijkheidsbeginsel wordt hersteld en geen nieuwe verschillen in behandeling in het leven worden geroepen.

B.13.3. De « volledig verklaarde kennisgeving » die krachtens de algemene regeling van artikel 4.2.8 van het DABM ter inzage wordt gelegd, betreft de reikwijdte, het detailleringsniveau en de aanpak van het plan-MER (de zogenaamde « inhoudsafbakening » van het plan-MER). Het spreekt voor zich dat die kennisgeving niet het definitief vastgestelde RUP of het goedgekeurde plan-MER omvat, die op dat ogenblik immers nog niet voorhanden zijn.

Om dezelfde reden is de inspraak in de algemene regeling beperkt tot de inhoudsafbakening van het plan-MER, en kunnen ter gelegenheid van dat openbaar onderzoek nog geen opmerkingen worden ingediend inzake het plan-MER zelf of het definitief vastgestelde RUP. Vermits het plan-MER op dat ogenblik nog niet is opgesteld, kan met de vermelding in artikel 4.2.8, § 5, van het DABM dat « het publiek en de instanties eventuele opmerkingen over het plan-MER [...] kunnen bezorgen » enkel worden bedoeld dat opmerkingen en bezwaren inzake de inhoudsafbakening van het plan-MER kunnen worden ingediend.

B.13.4. Het feit dat in de bestreden herstelprocedure niet de « volledig verklaarde kennisgeving » zoals daarin is voorzien in de algemene regeling ter inzage wordt gelegd, doch wel « de volledig verklaarde kennisgeving in de vorm van het goedgekeurde plan-MER », wordt verantwoord door het bijzondere karakter van die herstelprocedure, die immers een inspraakprocedure organiseert op het ogenblik dat er reeds een goedgekeurd plan-MER voorhanden is. Vermits het goedgekeurde plan-MER is opgesteld op basis van de « volledig verklaarde kennisgeving » en aldus meer actueel is, vermocht de decreetgever te beslissen om de inspraak inzake de inhoudsafbakening van het plan-MER te organiseren op grond van het goedgekeurde plan-MER zelf en niet op grond van de destijds opgestelde kennisgeving.

B.13.5. Het is evenmin zonder redelijke verantwoording dat de decreetgever die inspraakmogelijkheid uitdrukkelijk heeft beperkt tot de inhoudsafbakening van het plan-MER en niet voorziet in de terinzagelegging van het definitief vastgestelde RUP, dit teneinde die inspraak zo veel mogelijk op dezelfde wijze te regelen in de bestreden herstelprocedure als in de algemene regeling (*Parl. St., Vlaams Parlement, 2013-2014, nr. 2271/5, p. 3*). Het bestreden decreet beoogt overigens het rechtsherstel inzake het plan-MER en niet dat van het RUP.

B.13.6. De inspraakmogelijkheden van het publiek zijn overigens niet beperkt tot de kennisgeving bedoeld in artikel 9, § 1, van het bestreden decreet, dat slechts een eerste inspraakmoment organiseert. De mogelijkheid om bezwaren en opmerkingen te formuleren over het ontwerp van RUP zal zich voordoen wanneer dat relevant is, meer bepaald wanneer de reacties in het kader van de herstelprocedure van het plan-MER aanleiding geven tot wijziging van het RUP.

B.13.7. Gelet op hetgeen voorafgaat, zijn het derde en het vierde onderdeel van het eerste middel niet gegrond.

B.14.1. In het laatste onderdeel van het eerste middel voeren de verzoekende partijen aan dat de bestreden bepaling een discriminatie inhoudt doordat de kennisgeving inzake de « volledig verklaarde kennisgeving in de vorm van een goedgekeurd plan-MER » enkel gebeurt aan het publiek en niet aan de adviesverlenende instanties.

B.14.2. Het bestreden decreet beoogt een tekortkoming op te vangen die werd vastgesteld in de vroegere regeling en waarbij de consultatie van het publiek over de inhoudsafbakening van het plan-MER op basis van het Integratiespoorbesluit niet dezelfde waarborgen bood als de algemene regeling vervat in het besluit van 12 oktober 2007.

Wat de raadpleging van de adviesverlenende instanties betreft, dient te worden vastgesteld dat de inhoudsafbakening van een plan-MER dat werd opgesteld met toepassing van het Integratiespoorbesluit destijds reeds voor advies is voorgelegd aan de betrokken overheden en instanties. Het Integratiespoorbesluit voorziet immers in eenzelfde verplichting tot raadpleging van de adviesverlenende instanties inzake de inhoudsafbakening van een plan-MER als de algemene regeling van artikel 4.2.8 van het DABM.

In die omstandigheid is het redelijk verantwoord dat de decreetgever niet heeft voorzien in een nieuwe raadpleging van de adviesverlenende instanties inzake de inhoudsafbakening van het plan-MER.

B.14.3. Het zesde onderdeel van het eerste middel is niet gegrond.

Ten aanzien van het tweede middel

B.15. Het tweede middel is afgeleid uit de schending door artikel 10 van het decreet van 25 april 2014 van de artikelen 10, 11, 23 en 32 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met andere grondwetsbepalingen, verdragsbepalingen en algemene rechtsbeginselen.

Volgens de verzoekende partijen zou de schending voortvloeien uit (1) de ontstentenis van een tweede openbaar onderzoek indien er tijdens het eerste onderzoek geen opmerkingen werden ingediend over de inhoudsafbakening van het plan-MER, (2) het gebrek aan bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van het openbaar onderzoek over de beslissingen van de dienst MER en van de planinitieërende overheid, (3) de beperking van de inspraakmogelijkheden tijdens het tweede openbaar onderzoek tot de beslissing van de dienst MER, (4) het gebrek aan bekendmaking van de beslissing tot definitieve vaststelling van het RUP in het *Belgisch Staatsblad*, (5) het gebrek aan bekendmaking van de beslissing tot goedkeuring van het ongewijzigde plan-MER in het *Belgisch Staatsblad*, en (6) het gebrek aan raadpleging van de adviesverlenende instanties inzake het goedgekeurde plan-MER en het (ontwerp van) RUP.

Ter staving van hun middel vergelijken zij de bestreden procedure tot herstel van de onwettige RUP's met de algemene procedure voor de vaststelling van een RUP, zoals neergelegd in het DABM, in de VCRO en in het decreet van 4 april 2014.

B.16. Het bestreden artikel 10 van het decreet van 25 april 2014 regelt de procedure tot herstel van de betrokken RUP's, nadat een nieuwe inspraak over de inhoudsafbakening van het plan-MER heeft plaatsgevonden en de dienst MER het al dan niet gewijzigde plan-MER heeft goedgekeurd. Krachtens de bestreden bepaling zijn er verschillende hypothesen mogelijk.

Indien er tijdens het openbaar onderzoek inzake de inhoudsafbakening van het plan-MER geen opmerkingen werden ingediend en het plan-MER ongewijzigd wordt goedgekeurd, wordt het RUP vanaf de datum van inwerkingtreding ervan van rechtswege geacht te zijn opgesteld volgens de algemene regeling vervat in het besluit van 12 oktober 2007 (§ 1).

Indien er tijdens het openbaar onderzoek wel opmerkingen werden ingediend en/of het plan-MER wordt gewijzigd, wordt een aanvullend openbaar onderzoek georganiseerd inzake de beslissing van de dienst MER over het plan-MER en, in voorkomend geval, inzake de beslissing van de planinitierende overheid dat het gewijzigde plan-MER geen aanleiding geeft tot wijziging van het RUP of het deelplan (§§ 2 en 3).

De planinitierende overheid kan beslissen dat de reacties die werden ingediend naar aanleiding van dat aanvullend openbaar onderzoek geen aanleiding geven tot wijziging van het RUP of het deelplan. In dat geval stelt zij het RUP definitief vast (§ 4, eerste lid).

Indien de planinitierende overheid oordeelt dat die inspraakreacties wel aanleiding geven tot wijziging van het RUP, hervat zij de procedure tot vaststelling van het RUP overeenkomstig de algemene bepalingen van de VCRO (§ 4, tweede lid).

B.17. Het verschil in behandeling tussen bepaalde categorieën van personen dat voortvloeit uit de toepassing van verschillende procedureregels in verschillende omstandigheden houdt op zich geen discriminatie in. Van discriminatie zou slechts sprake zijn indien het verschil in behandeling dat voortvloeit uit de toepassing van die procedureregels een onevenredige beperking van de rechten van de daarbij betrokken personen met zich zou meebrengen.

B.18. Om dezelfde reden als die welke zijn uiteengezet in B.10, is het middel niet gegrond in zoverre de schending wordt aangevoerd van artikel 6, leden 2, 6, 7, 9 en 10, van het Verdrag van Aarhus.

B.19.1. De verzoekende partijen verwijten het bestreden artikel 10, § 1, van het decreet van 25 april 2014 dat het niet voorziet in een tweede openbaar onderzoek indien er geen opmerkingen over het plan-MER werden ingediend en het plan-MER vervolgens ongewijzigd wordt goedgekeurd.

In dat geval blijkt evenwel dat de door het bestreden decreet ingevoerde herstelprocedure geen invloed heeft gehad op het verdere verloop van de procedure tot vaststelling van het plan-MER en het RUP. Nu er in die omstandigheid geen reden is voor de planinitierende overheid om het definitief vastgestelde RUP te heroverwegen, en rekening houdend met het feit dat er destijds reeds een openbaar onderzoek inzake het plan-MER en het ontwerp van RUP overeenkomstig artikel 4.2.11 van het DABM heeft plaatsgevonden, vermocht de decreetgever te oordelen dat er geen tweede openbaar onderzoek dient te worden ingesteld.

B.19.2. Het eerste onderdeel van het tweede middel is niet gegrond.

B.20.1. In het voormelde geval wordt het definitief vastgestelde RUP, krachtens artikel 10, § 1, van het decreet van 25 april 2014, vanaf de datum van inwerkingtreding ervan van rechtswege geacht te zijn vastgesteld met inachtneming van de algemene regeling van artikel 7 van het besluit van 12 oktober 2007.

De verzoekende partijen betwisten dat de beslissing tot « goedkeuring van het ongewijzigde plan-MER » in dat geval niet wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*. Krachtens artikel 9, § 5, van het decreet van 25 april 2014 wordt die beslissing enkel meegedeeld aan de planinitierende overheid en de initiatiefnemer.

B.20.2. In B.11.2 werd reeds vermeld dat de verplichting tot actieve openbaarheid van bestuur, zoals neergelegd in het decreet van 26 maart 2004 betreffende de openbaarheid van bestuur, onverminderd geldt ten aanzien van de beslissing van de dienst MER inzake de goedkeuring van het plan-MER. In tegenstelling tot wat de verzoekende partijen beweren, zal het publiek in voorkomend geval dan ook kennis kunnen nemen van de beslissing tot goedkeuring van het ongewijzigde plan-MER en eventueel kunnen vaststellen dat het RUP van rechtswege wordt geacht te zijn vastgesteld met inachtneming van de algemene regeling van artikel 7 van het besluit van 12 oktober 2007.

B.20.3. Gelet op het feit dat de RUP's die zijn vastgesteld met toepassing van het Integratiespoorbesluit destijds reeds werden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*, vermocht de decreetgever van oordeel te zijn dat er geen reden is tot de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van de beslissing van de dienst MER inzake de goedkeuring van het ongewijzigde plan-MER.

B.20.4. Het vijfde onderdeel van het tweede middel is niet gegrond.

B.21.1. Indien er tijdens het openbaar onderzoek inzake de inhoudsafbakening van het plan-MER wel opmerkingen werden ingediend, wordt krachtens het bestreden artikel 10, §§ 2 en 3, van het decreet van 25 april 2014 een aanvullend openbaar onderzoek georganiseerd.

Meer in het bijzonder wordt het plan-MER, samen met de beslissing van de dienst MER over de inhoudsafbakening, de richtlijnen voor het opstellen en de opstellers van het plan-MER en over de goedkeuring van het plan-MER, ter beschikking gesteld van het publiek.

Indien een gewijzigd plan-MER wordt goedgekeurd, kan de planinitierende overheid beslissen dat het gewijzigde plan-MER geen aanleiding geeft tot wijziging van het RUP of het deelplan. In dat geval wordt ook laatstgenoemde beslissing ter inzage gelegd.

B.21.2. De verzoekende partijen verwijten de bestreden bepaling het ontbreken van een bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van het openbaar onderzoek over de beslissingen van de dienst MER en van de planinitierende overheid. Voorts bekritisieren zij de beperking van de inspraakmogelijkheden tijdens het tweede openbaar onderzoek tot de beslissing van de dienst MER.

B.21.3. Het aanvullend openbaar onderzoek zoals geregeld door de bestreden bepaling werd ingevoerd teneinde tegemoet te komen aan het advies van de afdeling wetgeving van de Raad van State, waarin het volgende werd opgemerkt :

« De regeling die in de hoofdstukken 2 en 3 van het voorstel van decreet is vervat voorziet in een raadpleging van het publiek betreffende de inhoudsafbakening van het plan-MER, maar niet in een aanvullende publieke raadpleging na de goedkeuring van het al dan niet aangepaste plan-MER en vóór de definitieve vaststelling van het ruimtelijk uitvoeringsplan of de eventuele bevestiging daarvan. Dat betekent dat het publiek niet meer de gelegenheid heeft om opmerkingen te formuleren omtrent de wijze waarop het plan-MER in het licht van de gewijzigde inhoudsafbakening ervan opgesteld blijft of wordt en of daarmee al dan niet rekening wordt gehouden in het definitief vastgestelde ruimtelijk uitvoeringsplan.

Vraag is of hiermee naar behoren wordt tegemoet gekomen aan de vereisten die in verband met de publieke consultatie over de plannen en programma's voortvloeien uit richtlijn 2001/42/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 juni 2001 betreffende de beoordeling van de gevolgen voor het milieu van bepaalde plannen en programma's .

Daarenboven dient, in het licht van de eerbiediging van de grondwettelijke beginselen inzake gelijkheid en niet-discriminatie, een redelijke verantwoording te kunnen worden gegeven voor het verschil dat door het weglaten van de aanvullende raadpleging van het publiek in het voorstel van decreet ontstaat met de algemene regeling van de inspraak van het publiek bij de oorspronkelijke opmaak van een plan-MER.

De indieners van het voorstel van decreet dienen de voorgestelde regeling op dat punt aan een bijkomend onderzoek te onderwerpen » (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 2013-2014, nr. 2271/2, p. 8).

B.21.4. Uiteindelijk heeft de decreetgever de inspraak tijdens dat aanvullend openbaar onderzoek uitdrukkelijk beperkt tot voormelde beslissingen van de dienst MER en, in voorkomend geval, van de planinitierende overheid. Die beperking, zoals daarin is voorzien in het bestreden artikel 10, § 2, tweede lid, en § 3, tweede lid, van het decreet van 25 april 2014, werd in de parlementaire voorbereiding als volgt verantwoord :

« De algemene opmerking van de Raad van State, afdeling Wetgeving, betrof evenwel het gebrek aan een nieuwe inspraakmogelijkheid voor het publiek om ' opmerkingen te formuleren omtrent de wijze waarop het plan-MER in het licht van de gewijzigde inhoudsafbakening ervan opgesteld blijft of wordt en of daarmee al dan niet rekening wordt gehouden in het definitief vastgestelde ruimtelijk uitvoeringsplan '.

De Raad van State, afdeling Wetgeving, schijnt er in zijn advies vanuit te gaan dat een gewijzigde inhoudsafbakening zou kunnen leiden tot een ongewijzigd plan-MER. Een gewijzigde inhoudsafbakening betekent in de praktijk echter hoe dan ook een wijziging van het plan-MER. Bovendien voorzien de toepasselijke decretale bepalingen niet in de mogelijkheid voor het publiek om opmerkingen te formuleren omtrent de vraag of in het definitief vastgestelde ruimtelijk uitvoeringsplan al dan niet rekening wordt gehouden met de inhoudsafbakening van een plan-MER. Een dergelijke bijkomende inspraakmogelijkheid van het publiek in de afwijkende herstelprocedures is, gelet op het gelijkheidsbeginsel, niet aangewezen.

Het amendement beoogt daarom de consultatierondes die in het voorstel van decreet zoals geformuleerd in amendement nr. 1 bijkomend worden voorzien, te beperken tot de wijze waarop de beslissingen van de dienst Mer en, in voorkomend geval, van de overheid die het plan eerder definitief had vastgesteld, omgaan met het plan-MER, zoals goedgekeurd na de nieuwe kennisgevingsprocedure » (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 2013-2014, nr. 2271/5, p. 3).

B.22.1. Het aanvullend openbaar onderzoek zoals daarin is voorzien in de bestreden bepaling maakt deel uit van de afwijkende procedure die de decreetgever heeft ingesteld teneinde de onwettige RUP's die werden vastgesteld met toepassing van het Integratiespoorbesluit te herstellen. Dat openbaar onderzoek strekt ertoe, na de goedkeuring van het al dan niet gewijzigde plan-MER en vóór de definitieve vaststelling van het RUP, aan het publiek de gelegenheid te bieden om opmerkingen te formuleren over de beslissing van de dienst MER inzake het al dan niet gewijzigde plan-MER en, in voorkomend geval, over de beslissing van de planinitierende overheid dat er geen noodzaak is om het RUP te wijzigen.

Dat openbaar onderzoek verschilt van het openbaar onderzoek inzake een ontwerp van RUP zoals geregeld in artikel 4.2.11 van het DABM en in de VCRO. Een dergelijk openbaar onderzoek heeft reeds plaatsgevonden vóór de vaststelling van de betrokken RUP's. Bovendien zal in voorkomend geval een nieuw openbaar onderzoek inzake een ontwerp van RUP worden georganiseerd, indien de planinitierende overheid overeenkomstig artikel 10, § 4, tweede lid, van het decreet van 25 april 2014 van oordeel is dat de in het kader van de herstelprocedure ingediende inspraakreacties aanleiding geven tot wijziging van het RUP, en zij de procedure tot vaststelling van het RUP volgens de toepasselijke bepalingen van de VCRO herneemt.

B.22.2. Vermits het onderscheiden openbare onderzoeken betreft, vermocht de decreetgever te voorzien in verschillende procedureregels ter zake. Het dient evenwel te worden beoordeeld of de verschillen in behandeling die voortvloeien uit de toepassing van die procedureregels geen onevenredige beperking van de rechten van de daarbij betrokken personen met zich meebrengen, inzonderheid wat betreft het recht op inspraak.

B.23.1. De verzoekende partijen betwisten dat het aanvullend openbaar onderzoek niet wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*, terwijl het openbaar onderzoek inzake een ontwerp van RUP krachtens de artikelen 2.2.7, § 2, 2.2.10, § 2, en 2.2.14, § 2, van de VCRO wel wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

B.23.2. Krachtens het bestreden artikel 10, §§ 2 en 3, van het decreet van 25 april 2014 wordt het daarin vermelde openbaar onderzoek georganiseerd « volgens de vereisten van artikel 4.2.11, § 1, van het [DABM] ». Ter uitvoering van laatstgenoemde bepaling, stelt artikel 10 van het besluit van 12 oktober 2007 dat het openbaar onderzoek gelijktijdig wordt aangekondigd via de internetsite van de bevoegde administratie en, in voorkomend geval, van de initiatiefnemer en/of de gemeente, via een bericht in ten minste één krant of in het gemeentelijk infoblad, en door aanplakking op de aanplakplaatsen van de gemeente.

Het publiek wordt aldus op afdoende wijze op de hoogte gebracht van het betrokken openbaar onderzoek, zodat het recht wordt gewaarborgd om binnen de voorgeschreven termijn eventuele opmerkingen te kunnen laten gelden.

B.23.3. Het tweede onderdeel van het tweede middel is niet gegrond.

B.24.1. Voorts betwisten de verzoekende partijen dat de inspraak tijdens het aanvullend openbaar onderzoek wordt beperkt tot de beslissing van de dienst MER, zodat geen opmerkingen zouden kunnen worden ingediend over het definitief vastgestelde RUP, noch over het plan-MER zelf.

B.24.2. Krachtens het bestreden artikel 10, § 2, tweede lid, en § 3, tweede lid, van het decreet van 25 april 2014 worden de inspraakmogelijkheden tijdens het aanvullend openbaar onderzoek uitdrukkelijk beperkt tot de beslissing van de dienst MER over het plan-MER en, indien het plan-MER wordt gewijzigd, tot de beslissing van de planinitierende overheid dat er geen noodzaak is om het RUP te wijzigen.

Volgens de decreetgever wordt aldus aan het publiek de mogelijkheid geboden om opmerkingen in te dienen over « de wijze waarop de beslissingen van de dienst Mer en, in voorkomend geval, van de overheid die het plan eerder definitief had vastgesteld, omgaan met het plan-MER, zoals goedgekeurd na de nieuwe kennisgevingsprocedure » (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 2013-2014, nr. 2271/5, p. 3).

B.24.3. Zoals ook benadrukt door de Vlaamse Regering, leiden de verzoekende partijen uit de voormelde bepalingen verkeerdelijk af dat er geen opmerkingen over het plan-MER zouden kunnen worden ingediend. De inspraak inzake de beslissing van de dienst MER over het plan-MER heeft immers betrekking op de wijze waarop in die beslissing – en dus ook in het plan-MER zelf – rekening wordt gehouden met de opmerkingen die werden ingediend ter gelegenheid van het openbaar onderzoek inzake de inhoudsafbakening van het plan-MER, zodat er wel degelijk opmerkingen over het plan-MER zelf kunnen worden ingediend.

Voorts heeft de inspraak inzake de beslissing van de planinitierende overheid betrekking op de vraag of de laatstgenoemde al dan niet terecht heeft beslist dat het gewijzigde plan-MER geen aanleiding geeft tot wijziging van het RUP. Op die wijze zullen dus ook reeds opmerkingen inzake het definitief vastgestelde RUP kunnen worden ingediend.

Het is niet onredelijk dat er op dit ogenblik nog geen volwaardig nieuw openbaar onderzoek inzake een ontwerp van RUP wordt ingesteld. Een dergelijk openbaar onderzoek heeft immers reeds plaatsgevonden vóór de definitieve vaststelling van het betrokken RUP. Bovendien zal een nieuw openbaar onderzoek inzake een ontwerp van RUP worden georganiseerd, indien de planinitierende overheid oordeelt dat de ingediende opmerkingen en/of het gewijzigde plan-MER aanleiding geven tot wijziging van het betrokken RUP en de procedure tot vaststelling van het RUP volledig wordt hernomen volgens de regeling vervat in de VCRO.

Indien de planinitierende overheid daarentegen oordeelt dat de ingediende opmerkingen geen aanleiding geven tot wijziging van het betrokken RUP, stelt zij het RUP definitief vast. Die beslissing zal het voorwerp kunnen uitmaken van een beroep tot nietigverklaring bij de Raad van State.

B.24.4. Gelet op hetgeen voorafgaat, vermocht de decreetgever de inspraakmogelijkheden tijdens het aanvullend openbaar onderzoek uitdrukkelijk te beperken tot de beslissing van de dienst MER over het plan-MER en, indien het plan-MER wordt gewijzigd, tot de beslissing van de planinitierende overheid dat er geen noodzaak is om het RUP te wijzigen.

B.24.5. Het derde onderdeel van het tweede middel is niet gegrond.

B.25.1. De verzoekende partijen verwijten het bestreden artikel 10, §§ 3 en 4, van het decreet van 25 april 2014 dat het daarin bedoelde openbaar onderzoek enkel beoogt het publiek te raadplegen en, in tegenstelling tot de regeling vervat in artikel 4.2.11, § 2, van het DABM, niet tot een nieuwe raadpleging van de adviesverlenende instanties verplicht.

B.25.2. Krachtens de « algemene regeling » van artikel 4.2.11, § 2, van het DABM worden de documenten die in openbaar onderzoek worden gebracht, zijnde het ontwerp van RUP, het bijbehorende plan-MER en de beslissingen van de dienst MER, op hetzelfde ogenblik voor advies overgezonden aan de betrokken instanties. Voorts wordt in bepaalde gevallen voorzien in een lands- en/of gewestgrensoverschrijdende raadpleging.

Het bestreden decreet beoogt een tekortkoming op te vangen die werd vastgesteld in de vroegere regeling ten aanzien van de raadpleging van het publiek bij de opstelling van een plan-MER voor een RUP, terwijl geen tekortkoming werd vastgesteld ten aanzien van de inspraak van de adviesverlenende instanties. Aldus berust het bekritiseerde verschil in behandeling op een objectief en pertinent criterium van onderscheid.

B.25.3. Artikel 10, § 3 en § 4, eerste lid, van het decreet van 25 april 2014 viseert de situatie waarin de nieuwe inspraakprocedure niet leidt tot een wijziging van het RUP. Indien de aanvullende raadpleging daarentegen wel aanleiding geeft tot een wijziging van het RUP, moet de overheid op grond van artikel 10, § 4, tweede lid, van hetzelfde decreet de procedure tot vaststelling van het RUP volledig hernemen volgens de algemene regels vervat in de VCRO, inclusief de inspraakprocedures voor de adviesverlenende instanties.

Rekening houdend met het bovenstaande is het bekritiseerde verschil in behandeling niet zonder redelijke verantwoording.

B.25.4. Het zesde onderdeel van het tweede middel is niet gegrond.

B.26.1. Tot slot betwisten de verzoekende partijen dat artikel 10, § 4, van het decreet van 25 april 2014 niet voorziet in de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van de beslissing van de planinitierende overheid om het RUP definitief vast te stellen.

B.26.2. Zoals de Vlaamse Regering aangeeft, dient de bestreden bepaling in die zin te worden geïnterpreteerd dat de beslissing tot definitieve vaststelling van het RUP moet worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* overeenkomstig de gemeenschappelijke regeling van de artikelen 2.2.8, 2.2.12 en 2.2.18 van de VCRO.

Aldus geïnterpreteerd, bestaat het bestreden verschil in behandeling niet.

B.26.3. Onder voorbehoud van de interpretatie vermeld in B.26.2, is het vierde onderdeel van het tweede middel niet gegrond.

Ten aanzien van het derde middel

B.27. Het derde middel is afgeleid uit de schending door de artikelen 9 en 10 van het decreet van 25 april 2014 van de artikelen 10, 11, 23 en 32 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met andere grondwetsbepalingen, verdragsbepalingen en algemene rechtsbeginselen.

De verzoekende partijen voeren aan dat de planinitierende overheid krachtens de bestreden bepalingen aan geen enkele dwingende termijn gebonden is voor het herstel van het RUP, terwijl de VCRO bepaalt dat de overheid het RUP definitief moet vaststellen binnen een vervaltermijn van 180 dagen na het openbaar onderzoek, hetgeen waarborgt dat de overheid een beslissing neemt met actuele kennis van zaken.

B.28. Krachtens het bestreden artikel 9 van het decreet van 25 april 2014 dient de planinitierende overheid de volledig verklaarde kennisgeving in de vorm van het goedgekeurde plan-MER « onverwijld » ter beschikking te stellen van het publiek. Het betreft een dwingend voorschrift waarvan de niet-naleving in voorkomend geval door de bevoegde rechtscolleges kan worden afgekeurd.

Bij gebrek aan een decretaal dwingende beslissingstermijn, verplichten de beginselen van behoorlijk bestuur de overheid overigens steeds om binnen een redelijke termijn te handelen en betwistingen daaromtrent kunnen door de bevoegde rechter worden beoordeeld.

B.29. Bovendien worden de RUP's die zijn opgesteld op basis van het ongeldig verklaarde Integratiespoorbesluit, door artikel 11 van het bestreden decreet slechts tijdelijk geldig verklaard en voor een periode van maximaal twee jaar vanaf de inwerkingtreding van dat decreet, zodat de overheid in elk geval tot spoed wordt aangezet om de herstelprocedure tijdig af te ronden.

De ontstentenis van dwingende beslissingstermijnen in de bestreden bepalingen doet bijgevolg niet op onevenredige wijze afbreuk aan de rechten van de betrokken rechtsonderhorigen.

B.30. Het derde middel is niet gegrond.

Ten aanzien van het vierde middel

B.31. Het vierde middel is gericht tegen artikel 11 van het decreet van 25 april 2014, dat voorziet in een voorwaardelijke en tijdelijke geldigverklaring van de onwettige RUP's zoals bedoeld in artikel 8 van hetzelfde decreet. Het middel is afgeleid uit de schending van de artikelen 10, 11, 23 en 32 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met andere grondwetsbepalingen, verdragsbepalingen en algemene rechtsbeginselen.

De verzoekende partijen voeren in essentie aan dat de bestreden bepaling op discriminerende wijze en zonder redelijke verantwoording afbreuk doet aan het gezag van gewijsde van het arrest nr. 114/2013, alsmede aan het recht op toegang tot de rechter.

B.32.1. Zoals is vermeld in B.2.4, heeft het Hof bij zijn arrest nr. 114/2013 artikel 7.4.1/2 van de VCRO vernietigd, dat ertoe strekte de RUP's die werden vastgesteld met toepassing van het Integratiespoorbesluit onvatbaar te maken voor de onwettigheid waardoor zij zijn aangetast.

Het Hof stelde vast dat de betrokken bepaling het door de Raad van State vastgestelde verschil in behandeling bestendigt, wat betreft de mogelijkheid tot inspraak over de inhoudsafbakening van een plan-MER naargelang de algemene procedure of het integratiespoor werd gevolgd. Vermits die onwettigheid geen louter vormgebrek betreft,

kan een dergelijke validatie slechts als uiterste redmiddel worden aangewend. In het voorliggende geval werd evenwel niet aangetoond dat het onmogelijk of uiterst moeilijk zou zijn, hetzij om de betrokken RUP's opnieuw goed te keuren nadat de betrokkenen een effectieve mogelijkheid tot inspraak is geboden, dan wel om te voorzien in een afwijkende procedure die dezelfde waarborgen biedt. Het Hof besloot dan ook dat de bestending van het bestreden verschil in behandeling, wat betreft de mogelijkheid tot inspraak bij de totstandkoming van de betrokken RUP's, niet kon worden verantwoord.

B.32.2. Rekening houdend met dat arrest, heeft de decreetgever in de bestreden bepalingen voorzien in een afwijkende herstelprocedure die ertoe strekt de wettigheidsbezwaren die kleven aan de betrokken RUP's te remediëren door een nieuwe inspraakprocedure te organiseren over de inhoudsafbakening van het plan-MER, hetgeen al dan niet aanleiding kan geven tot wijziging van het plan-MER en/of het vastgestelde RUP. De decreetgever achtte het noodzakelijk om, in afwachting van het doorlopen van die ad-hocprocedure, te voorzien in een tijdelijke geldigverklaring van de betrokken RUP's. Die geldigverklaring gaat slechts in op voorwaarde dat de planinitierende overheid beslist om de herstelprocedure zoals daarin is voorzien in de bestreden bepalingen op te starten, en geldt tot de inwerkingtreding van het besluit houdende definitieve vaststelling van het RUP en uiterlijk tot twee jaar na de inwerkingtreding van het decreet van 25 april 2014.

B.33. De verzoekende partijen stellen ten onrechte dat de geldigverklaring in de praktijk niet zal worden beëindigd. Overeenkomstig de interpretatie vermeld in B.26.2 dient de beslissing tot definitieve vaststelling van het RUP te worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*, zodat die beslissing wel degelijk in werking zal treden en de tijdelijke geldigverklaring op dat ogenblik zal worden beëindigd. In ieder geval geldt de geldigverklaring uiterlijk tot twee jaar na de inwerkingtreding van het decreet van 25 april 2014.

B.34.1. Wat betreft het vermeende verschil in behandeling inzake het recht op toegang tot de rechter, oordeelde het Hof bij zijn arrest nr. 114/2013 :

« B.6. Zoals het Hof reeds herhaaldelijk heeft geoordeeld, kan het bestaan van een beroep bij de Raad van State niet verhinderen dat de onregelmatigheid waardoor de bestreden handeling is aangetast, zou kunnen worden verholpen, zelfs vóór de uitspraak over dat beroep (zie o.a. arrest nr. 166/2008 van 27 november 2008, B.13) en doet de vernietiging door de Raad van State van een bestuurshandeling ten gunste van de verzoekende partijen geen onaantastbaar recht ontstaan om voor altijd te worden vrijgesteld van de toepassing van het geheel of een deel van de bepalingen ervan die in een nieuwe bestuurshandeling zijn vervat, waarvan de grondwettigheid onbetwistbaar zou zijn (zie o.a. arrest nr. 55/2010 van 12 mei 2010, B.11).

Inzonderheid inzake ruimtelijke ordening heeft het Hof geoordeeld dat de vernietiging door de Raad van State van een besluit van een gemeenteraad houdende definitieve vaststelling van een bijzonder plan van aanleg ten gunste van de verzoekende partijen voor de Raad van State geen onaantastbaar recht doet ontstaan om voor altijd te zijn vrijgesteld van iedere regeling, door een bijzonder plan van aanleg of door een ander planningsinstrument, van de bestemming van de percelen waarvan zij eigenaar zijn of die zij exploiteren. Het gezag van gewijsde verhindert niet dat de aangelegenheid die door een door de Raad van State vernietigde akte was geregeld, het voorwerp uitmaakt van een nieuwe regeling, zonder evenwel definitieve rechterlijke beslissingen in het gedrang te kunnen brengen. Zo kan de decreetgever de rechtsgrond leveren die ontbrak bij de akten die door de Raad van State zijn vernietigd (arrest nr. 9/2012 van 25 januari 2012, B.13.3).

B.7. De voorliggende beroepen tot vernietiging bewijzen dat, hoewel het optreden van de decreetgever de verzoekende partijen verhindert om het door de Raad van State onwettig bevonden Integratiespoorbesluit buiten toepassing te doen laten in zoverre het de artikelen 10 en 11 van de Grondwet schendt, dat optreden hun evenwel niet het recht ontzegt de ongrondwettigheid van het decreet waarmee wordt beoogd de gewestelijke, provinciale en gemeentelijke ruimtelijke uitvoeringsplannen onvatbaar te maken voor de onwettigheid waardoor zij zijn aangetast, hetzij door die plannen geldig te verklaren (§ 1), hetzij door te machtigen die plannen ongewijzigd opnieuw vast te stellen wanneer zij reeds door de Raad van State zijn vernietigd (§ 2), aan het Hof voor te leggen. Doordat het Hof een gelijkwaardige toetsing aan de artikelen 10 en 11 van de Grondwet uitoefent, doet de bestreden bepaling geen verschil in behandeling inzake jurisdictionele waarborgen ontstaan ».

B.34.2. Om dezelfde reden dient te worden besloten dat het bestreden artikel 11 van het decreet van 25 april 2014, waarmee wordt beoogd de betrokken RUP's tijdelijk onvatbaar te maken voor de onwettigheid waardoor zij zijn aangetast, geen verschil in behandeling inzake jurisdictionele waarborgen doet ontstaan.

B.35.1. Zoals het Hof bij zijn arrest nr. 114/2013 heeft geoordeeld, vermag de decreetgever weliswaar RUP's onvatbaar te maken voor de onwettigheid waardoor zij zijn aangetast, onder meer door die plannen geldig te verklaren, maar een dergelijke geldigverklaring kan, wanneer zij zoals te dezen niet louter een vormgebrek betreft, slechts als uiterste redmiddel worden aangewend.

B.35.2. Teneinde een zo effectief mogelijke inspraak voor het publiek te waarborgen, heeft de decreetgever in beginsel niet voorzien in een retroactieve werking van het herstel van de betrokken RUP's : krachtens de bestreden bepalingen geldt het nieuw vastgestelde RUP *ex nunc* en niet *ex tunc*. Het rechtsherstel heeft enkel een retroactieve werking indien er tijdens de nieuwe inspraak geen opmerkingen over de inhoudsafbakening van het plan-MER werden ingediend en het plan-MER ongewijzigd wordt goedgekeurd.

Het is in het licht van dat gebrek aan een retroactief rechtsherstel dat de regeling inzake de tijdelijke geldigverklaring als volgt werd verantwoord :

« Precies doordat de decreetgever voor de toekomst een zo hoog mogelijke effectiviteit van de inspraak wil waarborgen, wordt het onmogelijk de plannen die destijds onwettig tot stand zijn gekomen retroactief te herstellen. Deze juridische fictie van de retroactiviteit dreigt immers feitelijk de effectiviteit van de inspraak aan te tasten. Indien wel voorzien zou worden in de retroactieve geldigverklaring, bestaat immers het risico dat de planinitierende overheid de retroactieve geldigverklaring in zijn nieuwe beoordeling gaat meenemen, wat tot gevolg kan hebben dat de planinitierende overheid in de feiten onvoldoende de gemaakte opmerkingen en bezwaren in overweging neemt, hetgeen de effectiviteit van de inspraak doet dalen (zie verantwoording bij amendement nr. 5). Dit geldt *a fortiori* wanneer vergunningen werden afgeleverd op basis van het plan en de vergunningverlenende overheid een potentieel aansprakelijkheidsrisico draagt voor het afleveren van een onwettige vergunning.

Het is aldus onmogelijk om rechtsherstel te bieden voor de periode voordat de planinitierende overheid een nieuwe beslissing neemt, zonder de effectiviteit van de inspraak voor de toekomst te laten dalen. Het is onmogelijk om terug te keren in de tijd. Daarom wordt als ultiem redmiddel voor die periode het plan tijdelijk, onder strikte voorwaarden en met een uiterst beperkt voorwerp, geldig verklaard. Voor die periode is het immers onmogelijk, om rechtsherstel te bieden. In die zin oordeelde het Grondwettelijk Hof in zijn arrest nr. 114/2013 van 31 juli 2013 (B.11) dat de decreetgever als ultiem redmiddel de plannen onvatbaar mag maken voor de onwettigheid wanneer de inspraak voor de betrokken personen onmogelijk of uiterst moeilijk kan worden gewaarborgd. In deze bestaat deze onmogelijkheid tot op het ogenblik dat de overheid na het openbaar onderzoek een nieuwe beslissing heeft genomen.

De tijdelijke geldigverklaring beoogt aldus de kans te bieden aan de overheid om in een sereen klimaat de onwettigheid op het vlak van de inspraak waarmee een RUP [is aangetast] dat tot stand is gekomen op grond van het integratiespoor, *ab ovo* en doorheen de hele besluitvormingsprocedure tot op het ogenblik van de vaststelling, optimaal te herstellen. Het gaat aldus om een tijdelijke bevrozing met een beperkt voorwerp die ertoe strekt de door de Raad van State (arrest nr. 214.791 en nr. 220.536) en het Grondwettelijk Hof (arrest nr. 114/2013) vastgestelde problemen formeel en materieel te herstellen.

Deze tijdelijke, voorwaardelijke geldigverklaring is noodzakelijk om de rechtszekerheid en de continuïteit van de openbare dienst te waarborgen. De geldigverklaring beoogt meer in het bijzonder rechtszekerheid te geven over de planologische toestand tot op het ogenblik dat de planinitierende overheid die beslist heeft om het gebrek te remediëren, een nieuwe beslissing neemt. Zonder die geldigverklaring zou elke vergunning die de overheid aflevert op basis van het onwettig plan immers eveneens behept zijn met een onwettigheid. Het zou er aldus toe leiden dat tot op het ogenblik van het herstel geen enkele wettige vergunning kan afgeleverd worden. Zonder de geldigverklaring zou de vergunningverlenende overheid gedurende die periode aldus de keuze hebben tussen ofwel vergunningen afleveren wetende dat die gebaseerd zijn op een onwettig plan, ofwel een vergunningenstop invoeren in het betrokken gebied. Van een overheid kan men evident niet verwachten dat deze vergunningen aflevert waarvan ze weet dat ze gebaseerd zijn op een onwettig plan. Omgekeerd verzet het beginsel van de continuïteit van de openbare dienst zich tegen een vergunningenstop. Dit beginsel veronderstelt dat een dienst – in deze het verlenen van vergunningen – niet mag worden onderbroken. Zonder tijdelijke geldigverklaring zou echter een beleidsvacuüm ontstaan en zou afbreuk gedaan worden aan de continuïteit van de openbare dienst. Het betrokken onwettig plan blijft immers in de rechtsorde bestaan als kader voor vergunningen, terwijl het onmogelijk is om op basis van dit plan rechtsgeldige vergunningen af te leveren.

Door de geldigverklaring wordt daarenboven vermeden dat overheden die toch vergunningen zouden afleveren op basis van een onwettig plan, hiervoor eventueel aansprakelijk gesteld zouden kunnen worden wanneer naderhand de vergunning onwettig zou worden bevonden omwille van de onwettigheid in het plan dat eraan ten grondslag ligt.

De geldigverklaring biedt aldus de mogelijkheid aan de planinitierende overheid om de inspraak van burgers en het recht op toegang tot de rechter optimaal te vrijwaren naar de toekomst toe, terwijl in afwachting hiervan de nodige rechtszekerheid bekomen wordt en de continuïteit van de openbare dienst gevrijwaard blijft. Deze dwingende redenen van algemeen belang rechtvaardigen *in casu* dat de decreetgever in een voorwaardelijke en tijdelijke geldigverklaring voorziet van de onwettige plannen, met een beperkt voorwerp.

De beperking die deze tijdelijke geldigverklaring met zich meebrengt op het vlak van de toegang tot de Raad van State, wordt beperkt tot het strikt noodzakelijke. De geldigverklaring is voorwaardelijk, tijdelijk en heeft een beperkt voorwerp :

a) voorwaardelijk : de geldigverklaring geldt slechts in het geval dat de planinitierende overheid ook effectief beslist om de in het voorstel van decreet vermelde procedure op te starten. Zodoende wordt verzekerd dat de geldigverklaring er werkelijk toe strekt aan de planinitierende overheid de mogelijkheid te bieden om de gebreken te herstellen;

b) tijdelijk : het tijdelijke karakter van de geldigverklaring impliceert dat de geldigverklaring slechts geldt tot op het ogenblik dat het RUP - al dan niet gewijzigd - opnieuw vastgesteld wordt, dit keer met inachtneming van de inspraakprocedure. Dit impliceert aldus dat de beslissing nadien terug aanvechtbaar wordt voor de Raad van State en het recht op toegang tot de rechter integraal gewaarborgd wordt;

c) beperkt voorwerp : het beperkt voorwerp van de geldigverklaring heeft tot gevolg dat de geldigverklaring beperkt is tot de schending van het gelijkheidsbeginsel op het vlak van inspraak zoals dat vastgesteld werd door de Raad van State. Dit heeft tot gevolg dat de Raad van State zich gedurende de tijdelijke geldigverklaring in lopende gedingen desgevallend kan uitspreken over andere middelen dan deze die betrekking hebben op het geschetste grondwettigheidsprobleem op het vlak van het integratiespoor. Bovendien wordt de tijdelijke geldigverklaring hoe dan ook beëindigd na twee jaar, zodat de Raad van State zich na afloop hiervan desgevallend kan uitspreken over de wettigheid van het RUP, zo ook op het vlak van het geschetste grondwettigheidsprobleem.

Op deze wijze wordt de tijdelijke geldigverklaring aldus beperkt tot hetgeen strikt noodzakelijk is vanuit de vooropgestelde doelstelling » (*Parl. St., Vlaams Parlement, 2013-2014, nr. 2271/5, pp. 5-7*).

B.35.3. In tegenstelling tot het bij het arrest nr. 114/2013 vernietigde artikel 7.4.1/2 van de VCRO, dat voorzag in een algemene geldigverklaring van de onwettige RUP's zonder beperking in de tijd en zonder dat een nieuwe inspraak werd georganiseerd, strekt de bestreden regeling ertoe de onwettige RUP's te herstellen door een nieuwe inspraakmogelijkheid inzake de inhoudsafbakening van het plan-MER te organiseren, waarbij de bekendmaking plaatsvindt op identieke wijze als in de algemene regeling.

Terwijl de decreetgever aldus een procedure heeft ingesteld die ertoe strekt de vastgestelde onwettigheid voor de toekomst te herstellen, stelde hij vast dat het onmogelijk is om rechtsherstel te bieden voor de periode die voorafgaat aan de inwerkingtreding van het herstelde RUP zonder afbreuk te doen aan de effectiviteit van de inspraak. Teneinde voor die periode de rechtszekerheid en de continuïteit van de openbare dienst te waarborgen, achtte de decreetgever het noodzakelijk om te voorzien in een voorwaardelijke, tijdelijke en beperkte geldigverklaring van de onwettige RUP's. Enkel op deze wijze kan volgens de decreetgever worden voorkomen dat de betrokken RUP's of de vergunningen die hun rechtsgrond vinden in die RUP's zouden worden vernietigd en kan worden bewerkstelligd dat nieuwe vergunningen kunnen worden toegekend in afwachting van de inwerkingtreding van het herstelde RUP. De parlementaire voorbereiding vermeldt :

« Met de voorlopige geldigverklaring wordt een billijk evenwicht bereikt tussen het belang dat elke situatie die strijdig is met de Grondwet wordt verholpen (wettigheidsbeginsel) door het organiseren van een nieuwe, afwijkende inspraakprocedure en de terechte bekommernis van de decreetgever dat, hangende de afwijkende procedure, de bestaande toestanden en gewekte verwachtingen niet meer in het gedrang kunnen worden gebracht (rechtszekerheidsbeginsel). Indien de niet-gemoduleerde organisatie van een afwijkende procedure al een voordeel kan hebben, weegt dat voordeel niet op tegen de verstoring die de door de Raad van State vastgestelde ongrondwettigheid van het Integratiespoorbesluit hangende de afwijkingsprocedure voor de rechtsorde met zich zou meebrengen » (*Parl. St., Vlaams Parlement, 2013-2014, nr. 2271/3, p. 13*).

B.35.4. De decreetgever heeft daarbij erover gewaakt om de geldigverklaring te beperken tot hetgeen strikt noodzakelijk is in het licht van voormelde doelstellingen.

Zo gaat de geldigverklaring enkel in op voorwaarde dat de planinitierende overheid beslist om de herstelprocedure op te starten. Bovendien geldt de geldigverklaring slechts tot de inwerkingtreding van het besluit tot definitieve vaststelling van het herstelde RUP, en uiterlijk tot twee jaar na de inwerkingtreding van het decreet van 25 april 2014. Tot slot is volgens artikel 11, tweede lid, van dat decreet de geldigverklaring beperkt tot de door de Raad van State vastgestelde schending van het gelijkheidsbeginsel op het vlak van de inspraak.

B.35.5. Gelet op de voormelde verantwoording, en gelet op het voorwaardelijk, tijdelijk en beperkt karakter van de geldigverklaring zoals voorzien in de bestreden bepaling, kan worden aanvaard dat die geldigverklaring het uiterste redmiddel is om de rechtszekerheid en de continuïteit van de openbare dienst te waarborgen in afwachting van de inwerkingtreding van de herstellende RUP's. Zoals het Hof in zijn arrest nr. 114/2013 heeft geoordeeld, is een geldigverklaring in die omstandigheid toelaatbaar.

B.36. De bestreden bepaling schendt niet de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met het gezag van gewijsde van het arrest nr. 114/2013 en met het recht op toegang tot de rechter.

B.37. Het vierde middel is niet gegrond.

Om die redenen,

het Hof

verwerpt het beroep, onder voorbehoud van de interpretatie vermeld in B.26.2.

Aldus gewezen in het Nederlands, het Frans en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 17 september 2015.

De griffier,

P.-Y. Dutilleux

De voorzitter,

A. Alen

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2015/204433]

Extrait de l'arrêt n° 119/2015 du 17 septembre 2015

Numéro du rôle : 6023

En cause : le recours en annulation des articles 8 à 11 du décret de la Région flamande du 25 avril 2014 « portant la réparation en droit de plans d'exécution spatiaux dont le plan-évaluation des incidences sur l'environnement a été établi en application de l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 avril 2008 relatif au mode d'intégration de l'évaluation des incidences sur l'environnement dans le cadre d'un plan d'exécution spatial », introduit par l'ASBL « Aktiekomitee Red de Voorkempen » et autres.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents A. Alen et J. Spreutels, et des juges J.-P. Snappe, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, T. Giet et R. Leysen, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président A. Alen,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet du recours et procédure*

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 21 août 2014 et parvenue au greffe le 25 août 2014, un recours en annulation des articles 8 à 11 du décret de la Région flamande du 25 avril 2014 « portant la réparation en droit de plans d'exécution spatiaux dont le plan-évaluation des incidences sur l'environnement a été établi en application de l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 avril 2008 relatif au mode d'intégration de l'évaluation des incidences sur l'environnement dans le cadre d'un plan d'exécution spatial » (publié au *Moniteur belge* du 12 mai 2014) a été introduit par l'ASBL « Aktiekomitee Red de Voorkempen », D.B. et R.P., assistés et représentés par Me P. Vande Castele, avocat au barreau d'Anvers.

(...)

II. *En droit*

(...)

Quant aux dispositions attaquées

B.1. Les parties requérantes demandent l'annulation des articles 8 à 11 du décret de la Région flamande du 25 avril 2014 « portant la réparation en droit de plans d'exécution spatiaux dont le plan-évaluation des incidences sur l'environnement a été établi en application de l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 avril 2008 relatif au mode d'intégration de l'évaluation des incidences sur l'environnement dans le cadre d'un plan d'exécution spatial » (ci-après : le décret du 25 avril 2014).

B.2.1. Le décret du 25 avril 2014 tend à remédier à l'illégalité dont sont entachés les plans d'exécution spatiaux dont le plan-évaluation des incidences sur l'environnement » (ci-après : le rapport d'incidence) a été établi en application de l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 avril 2008 relatif au mode d'intégration de l'évaluation des incidences sur l'environnement dans le cadre d'un plan d'exécution spatial (ci-après : l'arrêté relatif au mode d'intégration). Cet arrêté, abrogé dans l'intervalle, instaurait des règles dérogatoires au régime général d'élaboration d'un rapport d'incidence, fixé dans l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 octobre 2007 relatif à l'évaluation des incidences sur l'environnement concernant des plans et des programmes (ci-après : l'arrêté du 12 octobre 2007).

B.2.2. Par ses arrêts des 12 août 2011 et 10 septembre 2012 (n^{os} 214.791 et 220.536, *Peleman e.a.*), le Conseil d'Etat a jugé que l'arrêté relatif au mode d'intégration était contraire aux articles 10 et 11 de la Constitution et en a écarté l'application, en vertu de l'article 159 de la Constitution.

Le Conseil d'Etat a constaté qu'il existait une différence de traitement non justifiée, en ce qui concerne la possibilité de participation du public à la délimitation du contenu d'un rapport d'incidence concernant un plan d'exécution spatial, entre, d'une part, le régime général de l'article 7 de l'arrêté du 12 octobre 2007 et, d'autre part, le régime dérogatoire de l'article 4, § 3, alinéa 1^{er}, de l'arrêté relatif au mode d'intégration.

Ce régime général comme ce régime dérogatoire obligent l'initiateur à mettre à la disposition du public – qui peut transmettre d'éventuelles remarques à l'administration dans un délai de trente jours – une note au sujet de la portée, du niveau de détail et de l'approche du rapport d'incidence (respectivement la « notification déclarée complète » et la « note pour consultation publique, déclarée complète »). Les règles contenues dans les deux arrêtés du Gouvernement flamand diffèrent toutefois en ce qui concerne l'annonce de la consultation publique. Le régime général de l'article 10 de l'arrêté du 12 octobre 2007 impose à l'administration compétente l'obligation d'« annoncer », par un avis publié dans au moins un journal ou dans le bulletin d'information communal diffusé dans la ou les communes concernées et par affichage sur les panneaux d'affichage de la ou des communes concernées, que la notification déclarée complète peut être consultée aux endroits indiqués, alors que les règles contenues dans l'arrêté relatif au mode d'intégration n'imposent pas cette obligation d'annonce, et qu'il suffit, en vertu de ces dernières, de permettre la consultation publique de la note concernée aux endroits indiqués.

Selon le Conseil d'Etat, cette différence de traitement a pour effet que, dans le régime relatif au mode d'intégration, les possibilités, pour le public, de faire valoir ses observations et objections concernant cette note dans le délai prescrit sont gravement restreintes. Puisque, selon lui, cette différence ne trouve aucune justification dans la spécificité du mode d'intégration, le Conseil d'Etat a décidé d'écarter l'application de l'arrêté relatif au mode d'intégration, en vertu de l'article 159 de la Constitution, pour non-conformité aux articles 10 et 11 de la Constitution.

B.2.3. Le décret du 11 mai 2012 « portant modification de diverses dispositions du Code flamand de l'aménagement du territoire et portant modification de la réglementation relative à l'abrogation de la ' Agentschap Ruimtelijke Ordening ' (Agence de l'Aménagement du Territoire) » a inséré un article 7.4.1/2 dans le Code flamand de l'aménagement du territoire. Cette disposition visait à empêcher que les plans d'exécution spatiaux élaborés selon le mode d'intégration puissent être attaqués en raison de l'illégalité dont ils sont entachés, soit par la validation de ces plans (§ 1^{er}), soit par l'habilitation à fixer à nouveau ces plans non modifiés lorsqu'ils ont déjà été annulés par le Conseil d'Etat (§ 2).

B.2.4. Par son arrêt n° 114/2013 du 31 juillet 2013, la Cour a annulé cette disposition, pour violation des articles 10 et 11 de la Constitution.

La Cour a jugé :

« B.8. Contrairement à ce que soutient le Gouvernement flamand, la disposition attaquée ne porte pas sur la validation d'un simple vice de forme. La disposition attaquée fait perdurer la différence de traitement constatée par le Conseil d'Etat, en ce qui concerne la possibilité de participation afférente à la délimitation du contenu d'un rapport sur les incidences environnementales concernant un plan d'exécution spatial, selon qu'on suive la procédure de l'arrêté relatif au mode d'intégration ou la procédure générale. La possibilité de participation concernant les plans d'exécution spatiaux, à laquelle le législateur décrétole s'est engagé en ratifiant la Convention d'Aarhus sur l'accès à l'information, la participation du public au processus décisionnel et l'accès à la justice en matière d'environnement, ne porte pas sur une simple exigence de forme. Elle offre une garantie pour la sauvegarde du droit à la protection d'un environnement sain et à un bon aménagement du territoire (article 23, alinéa 3, 4^o, de la Constitution) et pour le développement durable que doit poursuivre le législateur décrétole (article 7bis de la Constitution). Le régime de participation doit offrir aux intéressés une possibilité effective de faire connaître leurs observations et leurs objections de sorte que les autorités publiques puissent dûment en tenir compte.

Le maintien de la différence de traitement précitée doit, comme la différence de traitement elle-même, être compatible avec les articles 10 et 11 de la Constitution.

[...]

B.10. Il ressort des travaux préparatoires que la disposition attaquée a été adoptée pour faire disparaître l'insécurité juridique qui résulterait d'un arrêt du Conseil d'Etat et pour éviter la perte de temps et les coûts élevés qu'entraînerait le fait d'approuver à nouveau les plans d'exécution spatiaux.

En l'espèce, ces motifs impérieux d'intérêt général ne sauraient justifier qu'il soit porté atteinte de manière discriminatoire aux droits des parties intéressées concernées. Certes, le législateur décrétole peut empêcher que des plans d'exécution spatiaux soient attaqués en raison de l'illégalité dont ils sont entachés, soit en validant ces plans, soit en habilitant à fixer de nouveau ces plans sans modification lorsqu'ils ont déjà été annulés par le Conseil d'Etat, mais une telle validation, quand elle ne concerne pas un simple vice de forme, ne peut constituer qu'un remède ultime.

Dans le cas présent, il n'est pas démontré qu'il serait impossible ou extrêmement difficile, pour les autorités compétentes, d'approuver à nouveau les plans d'exécution spatiaux qui ont été fixés illégalement, après que les intéressés se soient vu offrir une possibilité effective de faire connaître leurs observations et leurs objections quant à la délimitation du contenu du rapport sur les incidences environnementales concernant un plan d'exécution spatial, ou, pour le législateur décrétole, de prévoir une procédure dérogatoire dans laquelle la même possibilité est garantie aux personnes concernées.

B.11. A l'instar du Conseil d'Etat, la Cour constate que la différence de traitement des catégories de personnes qui sont soumises à l'une ou à l'autre procédure ne peut pas être raisonnablement justifiée, étant donné qu'il est porté atteinte de manière disproportionnée à la possibilité de participation de certaines personnes intéressées à l'élaboration des plans d'exécution spatiaux concernés ».

B.2.5. Selon les travaux préparatoires, le décret du 25 avril 2014 tend à prévoir, compte tenu de l'arrêt précité de la Cour, des remèdes différenciés, selon l'état du processus de planification, aux griefs d'illégalité dont sont entachés les plans d'exécution spatiaux dont le rapport d'incidence (désigné ci-après, dans les dispositions attaquées, par : plan MER) a été établi selon le mode d'intégration (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2013-2014, n° 2271/1, p. 6).

Les articles 8 à 11, attaqués, du décret du 25 avril 2014 font partie du chapitre 3, qui concerne les plans d'exécution spatiaux (désignés ci-après, dans les dispositions attaquées, par : RUP) définitivement fixés en application de l'arrêté relatif au mode d'intégration. D'après les travaux préparatoires, une trentaine de plans d'exécution spatiaux sont concernés (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2013-2014, n° 2271/1, p. 7).

Les dispositions attaquées sont libellées comme suit :

« Art. 8. Le présent chapitre s'applique aux plans d'exécution spatiaux ou à des parties de plans d'exécution spatiaux qui ont été fixé(es) définitivement et pour lesquels le plan-évaluation des incidences sur l'environnement [lire : le rapport d'incidence] a été initié en application de l'arrêté relatif au mode d'intégration, pour lesquels la consultation sur la délimitation du contenu du plan MER n'a pas eu lieu selon le règlement général, visé à l'article 7 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 octobre 2007 relatif à l'évaluation des incidences sur l'environnement concernant des plans et des programmes.

Art. 9. § 1. Pour les plans d'exécution spatiaux régionaux, provinciaux et communaux ou des parties de plans d'exécution spatiaux régionaux, provinciaux et communaux auxquels/auxquelles, conformément à l'article 8, le présent chapitre s'applique, l'autorité qui, auparavant, a définitivement fixé le plan d'exécution spatial met la notification déclarée complète sous forme du plan MER approuvé à la disposition du public, sans délai et des manières suivantes :

1° sur le site internet du service, compétent pour l'évaluation des incidences sur l'environnement;

2° auprès de l'initiateur, le cas échéant sur son site internet;

3° auprès de la commune ou des communes sur laquelle/lesquelles le projet de plan d'exécution spatial peut avoir des incidences environnementales considérables et, le cas échéant, sur son site internet ou ses sites internet.

L'enquête publique est annoncée par un avis dans au moins un journal ou dans le bulletin d'informations communal qui est diffusé dans la commune concernée ou les communes concernées, et par affichage aux endroits d'affichage de la commune concernée ou des communes concernées. Les possibilités de participation sont limitées à la délimitation du contenu du plan MER, telle que visée à l'article 4.2.8, § 1^{er}, alinéa deux, du décret du 5 avril 1995 contenant des dispositions générales concernant la politique de l'environnement. Il en est fait mention explicitement lors de l'annonce de l'enquête publique.

§ 2. Lors de l'annonce, il est indiqué clairement que le public peut transmettre des remarques éventuelles sur la notification déclarée complète sous forme du plan MER approuvé, dans un délai de trente jours à partir de la date de la publication, au service, compétent pour l'évaluation des incidences sur l'environnement.

§ 3. Au terme du délai, visé au paragraphe 2, le service, compétent pour l'évaluation des incidences sur l'environnement, dispose de trente-cinq jours pour prendre une décision sur, le cas échéant :

1° la portée, le niveau de détail et l'approche sur le plan du contenu du plan MER, y compris la méthodologie, compte tenu de l'état actuel des connaissances et des méthodes d'évaluation, du contenu et du degré de précision du plan, de l'état d'avancement du processus décisionnel et du fait qu'il serait peut-être mieux d'évaluer certains aspects lors d'autres phases de ce processus pour éviter la répétition de l'évaluation;

2° les directives particulières et directives particulières complémentaires pour l'établissement du plan MER;

3° l'approbation des auteurs proposés du plan MER, visés à l'article 4.2.9 du décret du 5 avril 1995 contenant des dispositions générales concernant la politique de l'environnement;

4° l'approbation du plan MER inchangé.

§ 4. Dans le cas où le plan MER a été modifié ou complété, le service, compétent pour l'évaluation des incidences sur l'environnement, approuve ou désapprouve ce plan MER dans les cinquante jours après son introduction. En cas de désapprobation du plan MER, le service, compétent pour l'évaluation des incidences sur l'environnement, indique où le plan MER n'est pas à la hauteur.

§ 5. Le service, compétent pour l'évaluation des incidences sur l'environnement, communique sa décision sans délai, conformément au § 3, 4°, ou au paragraphe 4, à l'autorité qui, auparavant, a définitivement fixé le plan d'exécution spatial et à l'initiateur.

Contre la décision de désapprobation du plan MER, l'initiateur peut introduire une demande motivée de reconsidération conformément à la procédure visée à l'article 4.2.10, § 3, et à l'article 4.6.4 du décret du 5 avril 1995 contenant des dispositions générales concernant la politique de l'environnement.

Art. 10. § 1^{er}. Dans le cas où, lors de l'enquête publique visée à l'article 9, § 1^{er}, aucune remarque n'a été introduite sur la délimitation du contenu du plan MER telle que visée à l'article 4.2.8, § 1^{er}, alinéa deux, du décret du 5 avril 1995 contenant des dispositions générales concernant la politique de l'environnement, et le plan MER est approuvé inchangé en application de l'article 9, § 3, le plan d'exécution spatial ou plan partiel est, à partir de sa date d'entrée en vigueur, censé avoir été établi en tenant compte de l'article 7 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 octobre 2007 relatif à l'évaluation des incidences sur l'environnement concernant des plans et des programmes.

§ 2. Dans le cas où, lors de l'enquête publique visée à l'article 9, § 1^{er}, des remarques ont été introduites sur la délimitation du contenu du plan MER telle que visée à l'article 4.2.8, § 1^{er}, alinéa deux, du décret du 5 avril 1995 contenant des dispositions générales concernant la politique de l'environnement, et le plan MER est cependant approuvé inchangé en application de l'article 9, § 3, le plan MER est mis à disposition du public avec la décision visée à l'article 9, § 3, par l'autorité qui, auparavant, a fixé le plan d'exécution spatial, en vue de sa consultation qui dure au moins soixante jours. L'enquête publique se déroule ensuite selon les exigences de l'article 4.2.11, § 1^{er}, du décret du 5 avril 1995 contenant des dispositions générales concernant la politique de l'environnement.

La participation lors de cette enquête publique est limitée à la décision du service, compétent pour l'évaluation des incidences sur l'environnement, visé à l'alinéa premier.

§ 3. En cas d'approbation d'un plan MER modifié ou complété, l'autorité qui, auparavant, a définitivement fixé le plan d'exécution spatial, peut décider que le plan MER modifié ne donne pas lieu à la modification du plan d'exécution spatial ou du plan partiel. Dans ce cas, cette décision est mise à disposition du public avec le plan MER et la décision visée à l'article 9, § 4, par cette autorité, en vue de sa consultation qui dure au moins soixante jours. L'enquête publique se déroule ensuite selon les exigences de l'article 4.2.11, § 1^{er}, du décret du 5 avril 1995 contenant des dispositions générales concernant la politique de l'environnement.

La participation lors de cette enquête publique est limitée aux décisions du service, compétent pour l'évaluation des incidences sur l'environnement, et de l'autorité, visée à l'alinéa premier.

§ 4. Lorsque l'autorité qui, auparavant, a définitivement fixé le plan d'exécution spatial, décide que les réactions de participation qui ont été introduites en conséquence de l'enquête publique visée au paragraphe 2 et au paragraphe 3 ne donnent pas lieu à la modification du plan d'exécution spatial ou du plan partiel, cette autorité fixe le RUP définitivement.

Lorsque, cependant, l'autorité visée à l'alinéa premier estime que les réactions de participation visées à l'alinéa premier donnent lieu à la modification du plan d'exécution spatial, elle reprend la procédure de fixation du plan d'exécution spatial ou du plan partiel, selon les dispositions applicables du Code flamand de l'Aménagement du Territoire.

Art. 11. Les plans d'exécution spatiaux, visés à l'article 8, sont déclarés valides. Cette validation s'applique à partir de la décision de l'autorité qui a fixé le RUP définitivement de remettre, en fonction de la réparation en droit, la délimitation du contenu du plan MER à l'enquête publique au sens de l'article 9, et ce jusqu'à l'entrée en vigueur de l'arrêté fixant définitivement le RUP et pour une période de deux ans au maximum à partir de l'entrée en vigueur du présent décret.

La validation est limitée à la violation du principe d'égalité, puisque le plan d'exécution spatial fixé définitivement est réalisé en application de l'arrêté relatif au mode d'intégration, dans la mesure où cet arrêté a impliqué un traitement inégal injustifié de personnes qui souhaitent être associées à la consultation publique sur la délimitation du contenu d'un plan MER pour un plan d'exécution spatial qui est établi selon les règles qui s'appliquent lorsque le mode d'intégration est suivi, et des personnes qui souhaitent être associées à la consultation publique sur la délimitation du contenu d'un plan MER selon le règlement général ».

Quant à la recevabilité

B.3.1. Le Gouvernement flamand conteste l'intérêt des parties requérantes à l'annulation des dispositions attaquées.

B.3.2. Les parties requérantes ont toutes introduit un recours devant le Conseil pour les contestations des autorisations contre une décision d'octroi d'un permis d'urbanisme fondée sur un plan d'exécution spatial fixé en application de l'arrêté relatif au mode d'intégration.

Les dispositions attaquées, qui visent à remédier aux griefs d'illégalité dont sont entachés les plans d'exécution spatiaux concernés et qui prévoient une validation temporaire et, dans certains cas, rétroactive de ces plans, peuvent avoir des répercussions sur ces procédures pendantes. En cas de validation, le juge ne peut en effet écarter l'application du plan d'exécution spatial concerné en raison de l'illégalité dont il est entaché, à savoir la possibilité insuffisante, pour le public, de participer à l'élaboration du rapport d'incidence.

B.3.3. Les parties requérantes justifient dès lors de l'intérêt requis.

B.4.1. Selon le Gouvernement flamand, tous les moyens sont partiellement irrecevables, faute d'un exposé suffisant. Le Gouvernement flamand souligne en outre que plusieurs branches sont prises de la violation des articles 10 et 11 de la Constitution sans que les parties requérantes précisent les catégories de personnes à comparer ni en quoi les dispositions attaquées feraient naître une différence de traitement.

B.4.2. Pour satisfaire aux exigences de l'article 6 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, les moyens de la requête doivent faire connaître, parmi les règles dont la Cour garantit le respect, non seulement celles qui seraient violées, mais aussi les dispositions qui violeraient ces règles, et exposer en quoi ces règles auraient été transgressées par ces dispositions.

Lorsqu'est invoquée une violation du principe d'égalité et de non-discrimination, il faut en règle générale préciser quelles sont les catégories de personnes qui sont comparées et en quoi la disposition attaquée entraîne une différence de traitement qui serait discriminatoire.

Toutefois, lorsqu'une violation du principe d'égalité et de non-discrimination est alléguée en combinaison avec un autre droit fondamental, il suffit de préciser en quoi ce droit fondamental est violé. La catégorie des personnes dont le droit fondamental en cause serait violé doit être comparée à la catégorie des personnes auxquelles ce droit fondamental est garanti.

B.4.3. La Cour examine les moyens pour autant qu'ils satisfassent aux exigences précitées.

B.5. Les exceptions sont rejetées.

Quant au premier moyen

B.6. Le premier moyen est pris de la violation des articles 10, 11, 23 et 32 de la Constitution, lus isolément ou en combinaison avec d'autres dispositions constitutionnelles, dispositions conventionnelles et principes généraux de droit, par l'article 9 du décret du 25 avril 2014.

Selon les parties requérantes, la violation découlerait de (1) l'absence d'une obligation de publicité active en ce qui concerne la « notification déclarée complète », (2) l'absence d'annonce dans le *Moniteur belge* de l'enquête publique relative à la « notification déclarée complète », (3) la limitation de la « notification déclarée complète » au rapport d'incidence approuvé, (4) la limitation des possibilités de participation à la « délimitation du contenu du rapport d'incidence approuvé », (5) l'absence d'une obligation de publicité active en ce qui concerne la décision d'approbation ou de non-approbation du rapport d'incidence, prise par le service compétent pour l'évaluation des incidences sur l'environnement (ci-après : le service des rapports d'incidence), et (6) la non-consultation des instances consultatives.

A l'appui de leur moyen, les parties requérantes comparent la procédure de réparation des plans d'exécution spatiaux irréguliers, attaquée, avec la procédure générale d'élaboration d'un rapport d'incidence et d'un plan d'exécution spatial, telle qu'elle est fixée dans le décret du 5 avril 1995 contenant des dispositions générales concernant la politique de l'environnement (ci-après : le décret sur la politique de l'environnement), dans le Code flamand de l'aménagement du territoire et dans le décret du 4 avril 2014 modifiant divers décrets relatifs à l'aménagement du territoire et à la politique foncière immobilière (ci-après : le décret du 4 avril 2014).

B.7.1. Les dispositions attaquées visent à remédier à l'illégalité qui découle de la possibilité insuffisante de participation à la délimitation du contenu d'un rapport d'incidence concernant un plan d'exécution spatial, lorsque la consultation publique a eu lieu selon les modalités prévues par l'arrêté relatif au mode d'intégration. Pour cette raison, le législateur décretaal a instauré une procédure de réparation dérogatoire, qui offre encore au public une possibilité de faire connaître ses observations et objections concernant la délimitation du contenu d'un rapport d'incidence, ce qui, le cas échéant, peut donner lieu à une modification du rapport d'incidence et/ou du plan d'exécution spatial définitivement fixé.

B.7.2. L'article 9, attaqué, du décret du 25 avril 2014 prévoit que l'autorité qui, auparavant, a définitivement fixé le plan d'exécution spatial (ci-après : l'autorité planificatrice) organise une nouvelle consultation au sujet de la « notification déclarée complète, sous la forme du [rapport d'incidence] approuvé ». D'après les travaux préparatoires, cette enquête publique se déroule « selon les mêmes modalités que dans le cadre du régime général » (*Doc. parl., Parlement flamand, 2013-2014, n° 2271/1, p. 7*). Au terme de l'enquête publique, le service des rapports d'incidence prend une nouvelle décision en ce qui concerne la délimitation du contenu du rapport d'incidence et les directives pour l'établissement de ce rapport, la validation par les auteurs du rapport d'incidence et l'approbation ou la non-approbation du rapport d'incidence modifié ou non.

B.8. La différence de traitement entre certaines catégories de personnes qui découle de l'application de règles procédurales différentes dans des circonstances différentes n'est pas discriminatoire en soi. Il ne pourrait être question de discrimination que si la différence de traitement qui découle de l'application de ces règles de procédure entraînait une limitation disproportionnée des droits des personnes concernées.

B.9. Comme la Cour l'a déjà jugé dans son arrêt n° 114/2013, la possibilité de participation à l'élaboration des plans d'exécution spatiaux, à laquelle le législateur décretaal s'est engagé en ratifiant la Convention d'Aarhus sur l'accès à l'information, la participation du public au processus décisionnel et l'accès à la justice en matière d'environnement, ne porte pas sur une simple exigence de forme. Elle offre une garantie pour la sauvegarde du droit à la protection d'un environnement sain et à un bon aménagement du territoire (article 23, alinéa 3, 4°, de la Constitution) et pour le développement durable que doit rechercher le législateur décretaal (article 7bis de la Constitution). Le régime de participation doit offrir aux intéressés une possibilité effective de faire connaître leurs observations et leurs objections de sorte que les autorités publiques puissent dûment en tenir compte.

B.10. La réglementation attaquée, qui concerne l'enquête publique dans le cadre de l'élaboration d'un plan d'exécution spatial, relève de l'article 7 de la Convention d'Aarhus, portant sur la « participation du public en ce qui concerne les plans, programmes et politiques relatifs à l'environnement ». Cet article renvoie uniquement aux paragraphes 3, 4 et 8 de l'article 6 de cette même Convention.

Dans la mesure où les parties requérantes allèguent la violation des articles 10 et 11 de la Constitution, en combinaison avec l'article 6, paragraphes 2, 6, 7, 9 et 10, de la Convention d'Aarhus, le moyen n'est dès lors pas fondé.

B.11.1. Les parties requérantes dénoncent tout d'abord le fait que l'article 9, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et § 5, du décret du 25 avril 2014 ne prévoit pas explicitement, contrairement à la réglementation contenue dans le décret sur la politique de l'environnement, l'obligation de mettre respectivement à la disposition du public la « notification déclarée complète, sous la forme du rapport d'incidence approuvé » et la décision d'approbation ou de non-approbation du rapport d'incidence, prise par le service des rapports d'incidence, « conformément au (chapitre III du) décret du 26 mars 2004 relatif à la publicité de l'administration » (première et cinquième branches du premier moyen).

Comme le soutient le Gouvernement flamand, ceci n'implique pas que le décret précité ne serait pas applicable. Le décret du 26 mars 2004 relatif à la publicité de l'administration définit en effet lui-même son champ d'application : il s'applique, *ratione personae*, à toutes les « instances administratives » et « instances environnementales » au sein de la Région flamande et de la Communauté flamande, énumérées à l'article 4 du décret, à savoir, entre autres, les services, institutions et personnes morales qui relèvent de la Communauté flamande ou de la Région flamande, ainsi que les communes et les provinces, et, *ratione materiae*, aux « documents administratifs », à savoir « tout support d'information, sous quelque forme que ce soit, dont une instance dispose ».

B.11.2. Le service des rapports d'incidence de l'autorité flamande et l'autorité planificatrice relèvent du champ d'application du décret du 26 mars 2004. Ces instances sont donc soumises à l'obligation de publicité, tant active que passive, de l'administration, au sens de ce décret.

Etant donné que la disposition attaquée ne prévoit pas de limitation de cette obligation générale de publicité de l'administration, celle-ci s'applique sans restriction à la « notification déclarée complète, sous la forme du rapport d'incidence approuvé » et à la décision d'approbation ou de non-approbation du rapport d'incidence, prise par le service des rapports d'incidence, qui sont des documents administratifs dont les instances administratives disposent.

Partant, la différence de traitement relative à l'obligation de publicité active de l'administration, dénoncée par les parties requérantes, n'existe pas.

B.11.3. Le premier moyen en ses première et cinquième branches n'est pas fondé.

B.12.1. Le grief formulé par les parties requérantes est également dirigé contre l'absence d'annonce, dans le *Moniteur belge*, de l'enquête publique concernant la « notification déclarée complète, sous la forme du rapport d'incidence approuvé ». Le législateur décréterait ainsi une différence de traitement entre, d'une part, la disposition attaquée et, d'autre part, les règles contenues dans le Code flamand de l'aménagement du territoire et dans le décret du 4 avril 2014, qui prévoient l'annonce dans le *Moniteur belge* de l'enquête publique concernant un projet de plan d'exécution spatial.

B.12.2. L'article 9, § 1^{er}, attaqué, du décret du 25 avril 2014 prévoit l'obligation d'annoncer l'enquête publique concernant « la notification déclarée complète, sous la forme du rapport d'incidence approuvé », « par un avis publié dans au moins un journal ou dans le bulletin d'informations communal et par affichage sur les panneaux d'affichage de la ou des communes concernées ».

Contrairement aux règles contenues dans le Code flamand de l'aménagement du territoire et dans le décret du 4 avril 2014, qu'invoquent les parties requérantes, la disposition attaquée ne concerne pas les obligations d'annonce des projets de plans d'exécution spatiaux mais bien l'enquête publique organisée dans le cadre de la délimitation du contenu d'un rapport d'incidence. La disposition attaquée règle donc l'annonce de l'enquête publique en des termes identiques à ceux du régime général d'élaboration d'un rapport d'incidence, au sens de l'article 7 de l'arrêté du 12 octobre 2007. Cette dernière disposition ne prévoit pas non plus l'annonce, dans le *Moniteur belge*, de l'enquête publique concernant la « notification déclarée complète ».

B.12.3. Le législateur décréterait ainsi remédié à l'illégalité constatée par le Conseil d'Etat, concernant les modalités de publicité différentes de cette enquête publique prévues par la réglementation générale de l'arrêté du 12 octobre 2007 et par l'arrêté relatif au mode d'intégration, sans faire naître, à cet égard, de nouvelles différences de traitement entre le régime général et la procédure de réparation attaquée.

Cet objectif justifie que la disposition attaquée n'oblige pas plus que le régime général à annoncer l'enquête publique relative à la « notification déclarée complète » dans le *Moniteur belge*. Le fait que d'autres réglementations, telles que celles du Code flamand de l'aménagement du territoire et du décret du 4 avril 2014, prévoient l'annonce concernant les plans d'exécution spatiaux dans le *Moniteur belge* ne porte pas atteinte à cette justification.

B.12.4. Le premier moyen en sa deuxième branche n'est pas fondé.

B.13.1. Les troisième et quatrième branches du premier moyen concernent la portée des possibilités de participation, telles qu'elles sont organisées par l'article 9, § 1^{er}, du décret attaqué. Cette disposition oblige l'autorité qui, auparavant, a définitivement fixé le plan d'exécution spatial à mettre à la disposition du public « la notification déclarée complète, sous forme du rapport d'incidence approuvé ». Elle limite en outre la possibilité de participation à la délimitation du contenu du rapport d'incidence, au sens de l'article 4.2.8, § 1^{er}, alinéa 2, du décret sur la politique de l'environnement.

Selon les parties requérantes, cette disposition violerait les articles 10 et 11 de la Constitution, combinés avec les dispositions constitutionnelles et dispositions de droit international précitées, en ce que la possibilité de participation qu'elle offre ne serait pas aussi étendue que celle que prévoit la réglementation générale contenue dans le décret sur la politique de l'environnement et en ce que, lors de la notification, le plan d'exécution spatial approuvé n'est pas mis à la disposition du public.

B.13.2. Il découle de la genèse des dispositions attaquées que le législateur avait pour objectif de régler la participation à la délimitation du contenu d'un rapport d'incidence autant que possible de la même manière dans la procédure de réparation attaquée et dans la réglementation générale, afin de remédier à la violation du principe d'égalité, constatée par le Conseil d'Etat et par la Cour constitutionnelle, sans faire naître de nouvelles différences de traitement.

B.13.3. La « notification déclarée complète » qui peut être consultée en vertu de la règle générale de l'article 4.2.8 du décret sur la politique de l'environnement concerne la portée, le niveau de détail et l'approche du rapport d'incidence (à savoir la « délimitation du contenu » du rapport d'incidence). Il va de soi que cette notification ne contient pas le plan d'exécution spatial définitivement fixé ni le rapport d'incidence approuvé, qui ne sont pas encore disponibles à ce moment.

Pour la même raison, la règle générale limite la participation à la délimitation du contenu du rapport d'incidence et aucune remarque concernant le rapport d'incidence à proprement parler ou le plan d'exécution spatial définitivement fixé ne peut encore être formulée à l'occasion de cette enquête publique. Etant donné que le rapport d'incidence n'a pas encore été établi à ce moment, la mention, à l'article 4.2.8, § 5, du décret sur la politique de l'environnement, selon laquelle « le public et les instances peuvent faire parvenir des remarques éventuelles concernant le [rapport d'incidence] » ne saurait viser que l'introduction de remarques et objections relatives à la délimitation du contenu du rapport d'incidence.

B.13.4. Le fait que la procédure de réparation attaquée prévoit la consultation publique non pas de la « notification déclarée complète », comme le prévoit la règle générale, mais bien de la « notification déclarée complète, sous la forme du rapport d'incidence approuvé » se justifie par le caractère particulier de cette procédure de réparation, qui organise en effet une consultation au moment où un rapport d'incidence approuvé existe déjà. Le rapport d'incidence approuvé ayant été établi sur la base de la « notification déclarée complète » et étant donc plus actuel, le législateur décréterait pouvait décider d'organiser la participation à la délimitation du contenu du rapport d'incidence sur la base du rapport d'incidence même et non sur la base de la notification rédigée antérieurement.

B.13.5. Il n'est pas non plus sans justification raisonnable que le législateur décréterait ait explicitement restreint cette possibilité de participation à la délimitation du contenu du rapport d'incidence et n'ait pas prévu la consultation du plan d'exécution spatial définitivement établi, et ce afin de régler cette participation autant que possible de la même manière dans la procédure de réparation attaquée et dans la réglementation générale (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2013-2014, n° 2271/5, p. 3). Le décret attaqué vise du reste la réparation en droit du rapport d'incidence et non du plan d'exécution spatial.

B.13.6. Par ailleurs, les possibilités de participation du public ne se limitent pas à la notification visée à l'article 9, § 1^{er}, du décret attaqué, lequel règle uniquement un premier stade de participation. La possibilité de formuler des objections et observations au sujet du projet de plan d'exécution spatial est offerte au moment opportun, plus précisément lorsque les réactions formulées dans le cadre de la procédure de réparation du rapport d'incidence entraînent une modification du plan d'exécution spatial.

B.13.7. Eu égard à ce qui précède, le premier moyen en ses troisième et quatrième branches n'est pas fondé.

B.14.1. Dans la dernière branche du premier moyen, les parties requérantes font valoir que la disposition attaquée fait naître une discrimination, en ce que la consultation de « la notification déclarée complète, sous la forme du rapport d'incidence approuvé, » est uniquement réservée au public et non aux instances consultatives.

B.14.2. Le décret attaqué tend à remédier à une lacune constatée dans l'ancienne réglementation, qui résidait en ce que la participation du public à la délimitation du contenu du rapport d'incidence sur la base de l'arrêté relatif au mode d'intégration n'offrait pas les mêmes garanties que la règle générale contenue dans l'arrêté du 12 octobre 2007.

En ce qui concerne la consultation des instances consultatives, force est de constater que la délimitation du contenu d'un rapport d'incidence établi en application de l'arrêté relatif au mode d'intégration a déjà été soumise pour avis aux autorités et instances concernées, dans une phase antérieure. L'arrêté relatif au mode d'intégration prévoyait en effet, en ce qui concerne la délimitation du contenu d'un rapport d'incidence, la même obligation de consultation des instances consultatives que celle prévue à l'article 4.2.8 du décret sur la politique de l'environnement.

Dans cette circonstance, il est raisonnablement justifié que le législateur décretaal n'ait pas prévu une nouvelle consultation des instances consultatives en ce qui concerne la délimitation du contenu du rapport d'incidence.

B.14.3. Le premier moyen en sa sixième branche n'est pas fondé.

Quant au deuxième moyen

B.15. Le deuxième moyen est pris de la violation des articles 10, 11, 23 et 32 de la Constitution, lus isolément ou en combinaison avec d'autres dispositions constitutionnelles, dispositions conventionnelles et principes généraux de droit, par l'article 10 du décret du 25 avril 2014.

Selon les parties requérantes, la violation découlerait de (1) l'absence d'une seconde enquête publique lorsqu'aucune remarque n'est formulée, lors de la première enquête, au sujet de la délimitation du contenu du rapport d'incidence, (2) l'absence d'annonce dans le *Moniteur belge* de l'enquête publique relative aux décisions du service des rapports d'incidence et de l'autorité planificatrice, (3) la restriction des possibilités de participation lors de la seconde enquête publique à la décision du service des rapports d'incidence, (4) la non-publication, au *Moniteur belge*, de la décision de fixation définitive du plan d'exécution spatial, (5) la non-publication, au *Moniteur belge*, de la décision de validation du rapport d'incidence inchangé, et (6) la non-consultation des instances consultatives en ce qui concerne le rapport d'incidence approuvé et le (projet de) plan d'exécution spatial.

A l'appui de leur moyen, elles comparent la procédure attaquée de réparation des plans d'exécution spatiaux illégaux à la procédure générale d'élaboration d'un plan d'exécution spatial, telle qu'elle est fixée par le décret sur la politique de l'environnement, par le Code flamand de l'aménagement du territoire et par le décret du 4 avril 2014.

B.16. L'article 10, attaqué, du décret du 25 avril 2014 règle la procédure en réparation des plans d'exécution spatiaux concernés, après la tenue d'une nouvelle consultation sur la délimitation du contenu du rapport d'incidence et après approbation, par le service des rapports d'incidence, du rapport d'incidence modifié ou non. En vertu de la disposition attaquée, plusieurs hypothèses sont possibles.

Lorsqu'aucune remarque n'a été formulée lors de l'enquête publique sur la délimitation du contenu du rapport d'incidence et que ce rapport d'incidence est approuvé tel quel, le plan d'exécution spatial est, à partir de sa date d'entrée en vigueur, censé de plein droit avoir été établi selon la règle générale contenue dans l'arrêté du 12 octobre 2007 (§ 1^{er}).

Lorsque des remarques ont été formulées lors de l'enquête publique et/ou lorsque le rapport d'incidence est modifié, une enquête publique complémentaire est organisée concernant la décision du service des rapports d'incidence au sujet du rapport d'incidence et, le cas échéant, concernant la décision de l'autorité planificatrice concluant que le rapport d'incidence modifié ne donne pas lieu à une modification du plan d'exécution spatial ou du plan partiel (§§ 2 et 3).

L'autorité planificatrice peut décider que les réactions formulées lors de cette enquête publique complémentaire ne donnent pas lieu à une modification du plan d'exécution spatial ou du plan partiel. Dans ce cas, elle fixe définitivement le plan d'exécution spatial (§ 4, alinéa 1^{er}).

Lorsque l'autorité planificatrice estime que les réactions formulées motivent une modification du plan d'exécution spatial, elle reprend la procédure de fixation du plan d'exécution spatial ou du plan partiel, selon les dispositions générales du Code flamand de l'aménagement du territoire (§ 4, alinéa 2).

B.17. La différence de traitement entre certaines catégories de personnes qui découle de l'application de règles procédurales différentes dans des circonstances différentes n'est pas discriminatoire en soi. Il ne pourrait être question de discrimination que si la différence de traitement qui découle de l'application de ces règles de procédure entraînait une limitation disproportionnée des droits des personnes concernées.

B.18. Pour le même motif que celui qui est exposé en B.10, le moyen n'est pas fondé, dans la mesure où il est pris de la violation de l'article 6, paragraphes 2, 6, 7, 9 et 10, de la Convention d'Aarhus.

B.19.1. Les parties requérantes dénoncent le fait que l'article 10, § 1^{er}, attaqué, du décret du 25 avril 2014 ne prévoit pas une seconde enquête publique lorsqu'aucune remarque n'est formulée au sujet du rapport d'incidence et que ce rapport est ensuite validé tel quel.

Dans ce cas, il apparaît toutefois que la procédure de réparation instaurée par le décret attaqué n'a eu aucune incidence sur le déroulement ultérieur de la procédure d'établissement du rapport d'incidence et du plan d'exécution spatial. Etant donné qu'il n'y a, dans cette circonstance, aucune raison, pour l'autorité planificatrice, de reconsidérer le plan d'exécution spatial définitivement fixé, et compte tenu du fait qu'une enquête publique concernant le rapport d'incidence et le projet de plan d'exécution spatial a déjà été organisée antérieurement, conformément à l'article 4.2.11 du décret sur la politique de l'environnement, le législateur décretaal pouvait estimer qu'il n'y avait pas lieu d'instaurer une seconde enquête publique.

B.19.2. Le deuxième moyen en sa première branche n'est pas fondé.

B.20.1. Dans le cas précité, le plan d'exécution spatial définitivement fixé est, en vertu de l'article 10, § 1^{er}, du décret du 25 avril 2014, censé de plein droit, à partir de son entrée en vigueur, avoir été établi selon le régime général de l'article 7 de l'arrêté du 12 octobre 2007.

Les parties requérantes contestent le fait que, dans ce cas, la décision d'« approbation du rapport d'incidence inchangé » n'est pas publiée au *Moniteur belge*. En vertu de l'article 9, § 5, du décret du 25 avril 2014, cette décision est uniquement communiquée à l'autorité planificatrice et à l'initiateur.

B.20.2. Comme il est dit en B.11.2, l'obligation de publicité active de l'administration, telle qu'elle est prévue dans le décret du 26 mars 2004 relatif à la publicité de l'administration, s'applique sans restriction à la décision du service des rapports d'incidence sur l'approbation du rapport d'incidence. Contrairement à ce que les parties requérantes affirment, le public pourra donc, le cas échéant, prendre connaissance de la décision de validation du rapport d'incidence inchangé et constater, le cas échéant, que le plan d'exécution spatial est censé de plein droit avoir été établi selon le régime général de l'article 7 de l'arrêté du 12 octobre 2007.

B.20.3. Eu égard au fait que les plans d'exécution spatiaux établis en application de l'arrêté relatif au mode d'intégration ont déjà été publiés antérieurement au *Moniteur belge*, le législateur décrétoal pouvait estimer qu'il n'y avait aucune raison de publier, au *Moniteur belge*, la décision d'approbation du rapport d'incidence inchangé, prise par le service des rapports d'incidence.

B.20.4. Le deuxième moyen en sa cinquième branche n'est pas fondé.

B.21.1. Lorsque des remarques ont été formulées lors de l'enquête publique relative à la délimitation du contenu du rapport d'incidence, une enquête publique complémentaire est organisée, conformément à l'article 10, §§ 2 et 3, attaqué, du décret du 25 avril 2014.

Plus particulièrement, le public peut consulter, à cette occasion, le rapport d'incidence et la décision du service des rapports d'incidence au sujet de la délimitation du contenu, des directives d'élaboration, des auteurs du rapport d'incidence et de la validation du rapport d'incidence.

Lorsqu'un rapport d'incidence modifié est approuvé, l'autorité planificatrice peut décider que le rapport d'incidence modifié ne donne pas lieu à une modification du plan d'exécution spatial ou du plan partiel. Lorsque tel est le cas, le public peut également consulter cette décision.

B.21.2. Les parties requérantes dénoncent le fait que la disposition attaquée ne prévoit pas l'obligation d'annoncer, dans le *Moniteur belge*, l'enquête publique sur les décisions du service des rapports d'incidence et de l'autorité planificatrice. Elles critiquent en outre la restriction des possibilités de participation à la décision du service des rapports d'incidence, lors de la seconde enquête publique.

B.21.3. L'enquête publique complémentaire, telle qu'elle est réglée par la disposition attaquée, a été instaurée en réponse à l'avis de la section de législation du Conseil d'Etat, qui a observé :

« Les règles contenues dans les chapitres 2 et 3 de la proposition de décret prévoient une consultation publique sur la délimitation du contenu du rapport d'incidence, mais pas une consultation publique complémentaire après l'approbation du rapport d'incidence modifié ou non et avant la fixation définitive du plan d'exécution spatial ou de son éventuelle confirmation. Cela signifie que le public n'a plus l'occasion de formuler des observations sur la manière dont la rédaction du rapport d'incidence est modifiée ou non, compte tenu de la délimitation modifiée de son contenu, et sur le fait qu'il en soit tenu compte ou non dans le plan d'exécution définitivement fixé.

La question est de savoir si l'on répond ainsi dûment aux exigences qui, en ce qui concerne la consultation publique sur les plans et programmes, découlent de la directive 2001/42/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 juin 2001 relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement.

Il faut en outre, eu égard aux principes constitutionnels d'égalité et de non-discrimination, que la différence qui naît de l'absence d'une consultation publique complémentaire dans la proposition de décret, par rapport au régime général de la consultation publique lors de l'élaboration initiale d'un rapport d'incidence, puisse être raisonnablement justifiée.

Sur ce point, les auteurs de la proposition de décret doivent réexaminer les règles qu'ils proposent » (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2013-2014, n° 2271/2, p. 8).

B.21.4. Le législateur décrétoal a en définitive explicitement limité la participation, au cours de cette enquête publique complémentaire, aux décisions précitées du service des rapports d'incidence et, le cas échéant, de l'autorité planificatrice. Cette limitation, telle qu'elle est prévue par l'article 10, § 2, alinéa 2, et § 3, alinéa 2, du décret du 25 avril 2014, a été justifiée comme suit dans les travaux préparatoires :

« La remarque générale formulée par la section de législation du Conseil d'Etat concernait toutefois l'absence d'une nouvelle consultation publique pour ' formuler des observations sur la manière dont la rédaction du rapport d'incidence est modifiée ou non, compte tenu de la délimitation modifiée de son contenu, et sur le fait qu'il en soit tenu compte ou non dans le plan d'exécution définitivement fixé '.

Dans son avis, la section de législation du Conseil d'Etat semble partir de l'idée qu'une modification de la délimitation du contenu n'entraînerait pas forcément une modification du rapport d'incidence. Or, dans la pratique, le fait de modifier la délimitation du contenu entraîne forcément aussi une modification du rapport d'incidence. En outre, les dispositions décrétoales applicables ne prévoient pas que le public aie la possibilité de formuler des observations sur la question de savoir si le plan d'exécution spatial définitivement fixé tient compte ou non de la délimitation du contenu d'un rapport d'incidence. Il ne s'indique pas, eu égard au principe d'égalité, de prévoir une telle possibilité de consultation publique complémentaire dans les procédures dérogatoires de réparation.

L'amendement vise dès lors à limiter les tours de consultation supplémentaires prévus dans la proposition de décret, telle qu'elle est formulée dans l'amendement n° 1, à la manière dont les décisions du service des rapports d'incidence et, le cas échéant, de l'autorité qui, auparavant, a définitivement fixé le rapport d'incidence, tiennent compte du rapport d'incidence, tel qu'il a été approuvé au terme de la nouvelle procédure de notification » (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2013-2014, nr. 2271/5, p. 3).

B.22.1. L'enquête publique complémentaire prévue par la disposition attaquée fait partie de la procédure dérogatoire que le législateur décrétoal a instaurée en vue de réparer les plans d'exécution spatiaux irréguliers établis en application de l'arrêté relatif au mode d'intégration. Cette enquête publique tend à permettre au public de formuler, après l'approbation du rapport d'incidence modifié ou non et avant la fixation définitive du plan d'exécution spatial, des remarques sur la décision du service des rapports d'incidence au sujet du rapport d'incidence modifié ou non et, le cas échéant, sur la décision de l'autorité planificatrice concluant qu'il n'est pas nécessaire de modifier le plan d'exécution spatial.

Cette enquête publique diffère de l'enquête publique relative à un projet de plan d'exécution spatial, telle qu'elle est réglée par l'article 4.2.11 du décret sur la politique de l'environnement et dans le Code flamand de l'aménagement du territoire. Une telle enquête publique a déjà eu lieu avant la fixation des plans d'exécution spatiaux concernés. En outre, le cas échéant, une nouvelle enquête publique sur un projet de plan d'exécution spatial sera organisée si l'autorité planificatrice, conformément à l'article 10, § 4, alinéa 2, du décret du 25 avril 2014, estime que les réactions formulées dans le cadre de la procédure de réparation motivent une modification du plan d'exécution spatial et si elle reprend la procédure de fixation du plan d'exécution spatial ou du plan partiel, selon les dispositions applicables du Code flamand de l'aménagement du territoire.

B.22.2. Ces enquêtes publiques étant distinctes, le législateur décrétoal a pu prévoir des règles procédurales différentes en la matière. Il convient toutefois d'apprécier si les différences de traitement qui découlent de l'application de ces règles procédurales n'entraînent pas une limitation disproportionnée des droits des personnes concernées, en particulier en ce qui concerne le droit de participation.

B.23.1. Les parties requérantes contestent l'absence d'annonce de l'enquête publique complémentaire dans le *Moniteur belge*, alors qu'aux termes des articles 2.2.7, § 2, 2.2.10, § 2 et 2.2.14, § 2, du Code flamand de l'aménagement du territoire, l'enquête publique relative à un projet de plan d'exécution spatial est annoncée dans le *Moniteur belge*.

B.23.2. En vertu de l'article 10, §§ 2 et 3, attaqué, du décret du 25 avril 2014, l'enquête publique en cause est organisée « selon les exigences de l'article 4.2.11, § 1^{er}, du [décret sur la politique de l'environnement] ». En exécution de cette dernière disposition, l'article 10 de l'arrêté du 12 octobre 2007 prévoit que l'enquête publique est annoncée simultanément sur le site internet de l'administration compétente et, le cas échéant, sur le site internet de l'initiateur et/ou sur le site internet de la commune, par un avis publié dans au moins un journal ou dans le bulletin d'informations communal et par affichage aux endroits d'affichage de la commune.

Le public est donc suffisamment informé de l'enquête publique en question, de sorte que le droit de faire valoir d'éventuelles remarques dans le délai imparti est garanti.

B.23.3. Le deuxième moyen en sa deuxième branche n'est pas fondé.

B.24.1. Les parties requérantes dénoncent en outre le fait que, lors de l'enquête complémentaire, la participation est limitée à la décision du service des rapports d'incidence, de sorte qu'aucune remarque ne pourrait être formulée au sujet du plan d'exécution spatial définitivement fixé, ni du rapport d'incidence à proprement parler.

B.24.2. En vertu de l'article 10, § 2, alinéa 2, et § 3, alinéa 2, attaqué, du décret du 25 avril 2014, les possibilités de participation lors de l'enquête publique complémentaire sont explicitement limitées à la décision du service compétent sur le rapport d'incidence et, lorsque ce dernier est modifié, à la décision de l'autorité planificatrice concluant qu'il n'est pas nécessaire de modifier le plan d'exécution spatial.

Selon le législateur décréteur, le public a ainsi la possibilité de formuler des observations « sur la manière dont les décisions du service des rapports d'incidence et, le cas échéant, de l'autorité qui, auparavant, a fixé définitivement le plan, tiennent compte du rapport d'incidence, tel qu'il a été approuvé au terme de la nouvelle procédure de notification » (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2013-2014, n° 2271/5, p. 3).

B.24.3. Comme le souligne aussi le Gouvernement flamand, les parties requérantes déduisent à tort des dispositions précitées que le public ne pourrait formuler aucune observation au sujet du rapport d'incidence. La consultation relative à la décision du service compétent concernant le rapport d'incidence porte en effet sur la manière dont cette décision – et donc également le rapport d'incidence à proprement parler – tient compte des observations formulées à l'occasion de l'enquête publique sur la délimitation du contenu du rapport d'incidence, de sorte qu'il est bel et bien possible de formuler des observations sur le rapport d'incidence proprement dit.

Par ailleurs, la consultation concernant la décision de l'autorité planificatrice porte sur la question de savoir si celle-ci a décidé à juste titre ou non que la modification du rapport d'incidence ne donne pas lieu à une modification du plan d'exécution spatial. Ainsi, des remarques peuvent déjà être formulées en ce qui concerne le plan d'exécution spatial définitivement fixé.

Il n'est pas déraisonnable de ne pas avoir encore instauré à ce stade une nouvelle enquête publique complète sur le projet de plan d'exécution spatial. Une telle enquête publique a en effet déjà eu lieu avant la fixation définitive du plan d'exécution spatial concerné. En outre, une nouvelle enquête publique concernant le projet de plan d'exécution spatial sera organisée si l'autorité planificatrice estime que les remarques formulées et/ou le rapport d'incidence modifié amènent à modifier le plan d'exécution spatial concerné et que la procédure de fixation du plan d'exécution spatial est reprise intégralement selon les règles contenues dans le Code flamand de l'aménagement du territoire.

Si l'autorité planificatrice estime en revanche que les remarques formulées ne donnent pas lieu à une modification du plan d'exécution spatial concerné, elle fixe définitivement ce dernier. Cette décision est susceptible d'un recours en annulation devant le Conseil d'Etat.

B.24.4. Eu égard à ce qui précède, le législateur décréteur pouvait explicitement limiter les possibilités de participation, lors de l'enquête publique complémentaire, à la décision du service compétent sur le rapport d'incidence et, lorsque ce dernier est modifié, à la décision de l'autorité planificatrice concluant qu'il n'est pas nécessaire de modifier le plan d'exécution spatial.

B.24.5. Le deuxième moyen en sa troisième branche n'est pas fondé.

B.25.1. Les parties requérantes dénoncent le fait que l'enquête publique visée à l'article 10, §§ 3 et 4, attaqué, du décret du 25 avril 2014 prévoit uniquement une consultation du public et non, contrairement aux règles contenues dans l'article 4.2.11, § 2, du décret sur la politique de l'environnement, l'obligation de consulter à nouveau les instances consultatives.

B.25.2. En vertu du « régime général » de l'article 4.2.11, § 2, du décret sur la politique de l'environnement, les documents qui sont soumis à l'enquête publique, à savoir le projet de plan d'exécution spatial, le rapport d'incidence y afférent et les décisions du service des rapports d'incidence sont simultanément transmis pour avis aux instances concernées. En outre, dans certains cas, il est prévu une consultation internationale et/ou interrégionale.

Le décret attaqué tend à combler une lacune, constatée dans l'ancienne réglementation, en ce qui concerne la consultation du public lors de l'élaboration d'un rapport d'incidence concernant un plan d'exécution spatial, alors qu'aucune lacune n'a été constatée en ce qui concerne la participation des instances consultatives. La différence de traitement dénoncée repose dès lors sur un critère de distinction objectif et pertinent.

B.25.3. L'article 10, § 3 et § 4, alinéa 1^{er}, du décret du 25 avril 2014 concerne la situation dans laquelle la nouvelle consultation publique n'entraîne pas la modification du plan d'exécution spatial. Lorsque, en revanche, l'enquête complémentaire donne lieu à la modification du plan d'exécution spatial, l'autorité doit, sur la base de l'article 10, § 4, alinéa 2, du même décret, reprendre intégralement la procédure de fixation du plan d'exécution spatial, conformément aux règles générales contenues dans le Code flamand de l'aménagement du territoire, y compris les procédures de consultation prévues pour les instances consultatives.

Compte tenu de ce qui précède, la différence de traitement dénoncée n'est pas sans justification raisonnable.

B.25.4. Le deuxième moyen en sa sixième branche n'est pas fondé.

B.26.1. Enfin, les parties requérantes dénoncent le fait que l'article 10, § 4, du décret du 25 avril 2014 ne prévoit pas la publication, au *Moniteur belge*, de la décision de l'autorité planificatrice fixant définitivement le plan d'exécution spatial.

B.26.2. Comme l'indique le Gouvernement flamand, la disposition attaquée doit être interprétée en ce sens que la décision de fixation définitive du plan d'exécution spatial doit être publiée au *Moniteur belge*, conformément aux règles de droit commun contenues dans les articles 2.2.8, 2.2.12 et 2.2.18 du Code flamand de l'aménagement du territoire.

Dans cette interprétation, la différence de traitement n'existe pas.

B.26.3. Sous réserve de l'interprétation mentionnée en B.26.2, le deuxième moyen en sa quatrième branche n'est pas fondé.

Quant au troisième moyen

B.27. Le troisième moyen est pris de la violation des articles 10, 11, 23 et 32 de la Constitution, lus isolément ou en combinaison avec d'autres dispositions constitutionnelles, dispositions conventionnelles et principes généraux de droit, par les articles 9 et 10 du décret du 25 avril 2014.

Les parties requérantes font valoir qu'en vertu des dispositions attaquées, l'autorité planificatrice n'est tenue à aucun délai impératif pour la réparation du plan d'exécution spatial, alors que le Code flamand de l'aménagement du territoire dispose que l'autorité doit fixer définitivement le plan d'exécution spatial dans un délai de 180 jours après l'enquête publique, ce qui garantit que l'autorité prenne une décision en connaissance de la situation actuelle.

B.28. En vertu de l'article 9, attaqué, du décret du 25 avril 2014, l'autorité planificatrice doit, « sans délai », mettre à la disposition du public la notification déclarée complète, sous la forme du rapport d'incidence approuvé. Il s'agit d'une règle impérative, dont le non-respect peut, le cas échéant, être sanctionné par les juridictions compétentes.

En l'absence d'un délai de décision impératif, prévu par voie de décret, les principes de bonne administration imposent par ailleurs toujours à l'autorité d'agir dans un délai raisonnable, et les contestations à ce sujet peuvent être tranchées par le juge compétent.

B.29. En outre, conformément à l'article 11 du décret attaqué, les plans d'exécution spatiaux établis sur la base de l'arrêté relatif au mode d'intégration, déclaré irrégulier, ne sont validés que temporairement et pour une période de deux ans maximum, à partir de l'entrée en vigueur de ce décret, de sorte que l'autorité est en tout état de cause invitée à clôturer la procédure de réparation dans les plus brefs délais.

L'absence de délais de décision impératifs dans les dispositions attaquées ne porte donc pas une atteinte disproportionnée aux droits des justiciables concernés.

B.30. Le troisième moyen n'est pas fondé.

Quant au quatrième moyen

B.31. Le quatrième moyen est dirigé contre l'article 11 du décret du 25 avril 2014, qui prévoit une validation conditionnelle et temporaire des plans d'exécution spatiaux visés à l'article 8 du même décret. Le moyen est pris de la violation des articles 10, 11, 23 et 32 de la Constitution, lus isolément ou en combinaison avec d'autres dispositions constitutionnelles, dispositions conventionnelles et principes généraux de droit.

Les parties requérantes font essentiellement valoir que la disposition attaquée porte une atteinte disproportionnée et sans justification raisonnable à l'autorité de l'arrêt n° 114/2013, ainsi qu'au droit d'accès au juge.

B.32.1. Comme il est dit en B.2.4, la Cour a annulé, par son arrêt n° 114/2013, l'article 7.4.1/2 du Code flamand de l'aménagement du territoire, qui visait à empêcher que les plans d'exécution spatiaux établis en application de l'arrêté relatif au mode d'intégration puissent être attaqués en raison de l'illégalité dont ils sont entachés.

La Cour a constaté que la disposition en question faisait perdurer la différence de traitement constatée par le Conseil d'Etat, en ce qui concerne la possibilité de participation à la délimitation du contenu d'un rapport d'incidence concernant un plan d'exécution spatial, selon qu'il ait été appliquée la procédure de l'arrêté relatif au mode d'intégration ou la procédure générale. Etant donné que cette irrégularité ne concerne pas un simple vice de forme, il ne peut être procédé à une telle validation qu'en dernier recours. En l'espèce, il n'avait toutefois pas été démontré qu'il serait impossible ou extrêmement difficile, soit d'approuver à nouveau les plans d'exécution spatiaux concernés après que les personnes concernées aient effectivement pu participer, soit de prévoir une procédure dérogatoire offrant les mêmes garanties. La Cour a donc conclu que le maintien de la différence de traitement précitée ne pouvait être justifié en ce qui concerne la possibilité de participation à l'élaboration des plans d'exécution spatiaux concernés.

B.32.2. Compte tenu de cet arrêt, le législateur décréta à prévu, dans les dispositions attaquées, une procédure de réparation dérogatoire qui tend à remédier aux illégalités dont sont entachés les plans d'exécution spatiaux en organisant une nouvelle procédure de participation à la délimitation du contenu du rapport d'incidence, ce qui peut donner lieu ou non à une modification du rapport d'incidence et/ou du plan d'exécution spatial fixé. Le législateur décréta à jugé nécessaire de prévoir, dans l'attente du déroulement de cette procédure ad hoc, une validation temporaire des plans d'exécution spatiaux concernés. Cette validation n'est possible qu'à la condition que l'autorité planificatrice décide d'entamer la procédure de réparation telle qu'elle est prévue dans les dispositions attaquées et elle est valable jusqu'à la date d'entrée en vigueur de la décision fixant définitivement le plan d'exécution spatial et deux ans au plus après l'entrée en vigueur du décret du 25 avril 2014.

B.33. Les parties requérantes prétendent à tort que, dans la pratique, il ne sera pas mis un terme à la validation. Conformément à l'interprétation mentionnée en B.26.2, la décision de fixation définitive du plan d'exécution spatial doit être publiée au *Moniteur belge*, de sorte que cette décision entrera effectivement en vigueur et qu'il sera alors mis un terme à la validation temporaire. En tout cas, la validation vaut pour une période de deux ans au maximum, à partir de l'entrée en vigueur du décret du 25 avril 2014.

B.34.1. En ce qui concerne la prétendue différence de traitement en matière de droit d'accès au juge, la Cour a jugé ce qui suit, par son arrêt n° 114/2013 :

« B.6. Comme la Cour l'a déjà jugé à plusieurs reprises, l'existence d'un recours devant le Conseil d'Etat ne saurait empêcher que l'irrégularité dont est entaché l'acte attaqué puisse être redressée avant même qu'il soit statué sur ledit recours (voy. notamment l'arrêt n° 166/2008 du 27 novembre 2008, B.13) et l'annulation par le Conseil d'Etat d'un acte administratif, en faveur des parties requérantes, ne fait pas naître de droit intangible d'être dispensées à jamais de l'application de tout ou partie des dispositions de celui-ci qui sont contenues dans un nouvel acte administratif dont la constitutionnalité serait incontestable (voy. notamment l'arrêt n° 55/2010 du 12 mai 2010, B.11).

En particulier en ce qui concerne l'aménagement du territoire, la Cour a jugé que l'annulation, par le Conseil d'Etat, d'une délibération d'un conseil communal portant fixation définitive d'un plan particulier d'aménagement ne faisait pas naître, en faveur des parties requérantes devant le Conseil d'Etat, le droit intangible d'être dispensées à jamais de tout règlement, par un plan particulier d'aménagement ou par un autre instrument de planification, de l'affectation des parcelles dont elles sont propriétaires ou exploitantes. L'autorité de la chose jugée n'empêche pas que la matière qui était réglée par un acte annulé par le Conseil d'Etat fasse l'objet d'une nouvelle réglementation, sans toutefois pouvoir porter atteinte à des décisions de justice définitives. Ainsi, le législateur décréta peut conférer le fondement juridique qui faisait défaut dans les actes annulés par le Conseil d'Etat (arrêt n° 9/2012 du 25 janvier 2012, B.13.3).

B.7. Les présents recours en annulation démontrent que, même si l'intervention du législateur décréta empêche les parties requérantes de faire écarter l'application de l'arrêté relatif au mode d'intégration, qui a été déclaré illégal par le Conseil d'Etat dans la mesure où il viole les articles 10 et 11 de la Constitution, cette intervention ne les prive toutefois pas du droit de soumettre à la Cour l'inconstitutionnalité du décret qui vise à empêcher que les plans d'exécution spatiaux régionaux, provinciaux et communaux puissent être attaqués en raison de l'illégalité dont ils sont entachés, soit par la validation de ces plans (§ 1^{er}), soit par l'habilitation à fixer à nouveau ces plans sans modification lorsqu'ils ont déjà été annulés par le Conseil d'Etat (§ 2). Du fait que la Cour exerce un contrôle équivalent au regard des articles 10 et 11 de la Constitution, la disposition attaquée ne fait pas naître de différence de traitement en ce qui concerne les garanties juridictionnelles ».

B.34.2. Pour le même motif, il convient de conclure que l'article 11, attaqué, du décret du 25 avril 2014, qui tend à empêcher temporairement que les plans d'exécution spatiaux concernés puissent être attaqués en raison de l'illégalité dont ils sont entachés, ne fait naître aucune différence de traitement en termes de garanties juridictionnelles.

B.35.1. Comme la Cour l'a jugé par son arrêt n° 114/2013, le législateur décréte peut certes empêcher que les plans d'exécution spatiaux puissent être attaqués en raison de l'illégalité dont ils sont entachés, notamment en validant ces plans, mais une telle validation ne peut être utilisée qu'en dernier recours lorsqu'elle ne concerne pas, comme c'est le cas en l'espèce, un simple vice de forme.

B.35.2. Afin de garantir une consultation publique aussi effective que possible, le législateur décréte n'a pas prévu, en principe, une réparation rétroactive des plans d'exécution spatiaux : conformément aux dispositions attaquées, le plan d'exécution spatial nouvellement fixé vaut *ex nunc* et non *ex tunc*. La réparation en droit n'est rétroactive que lorsqu'aucune observation n'a été formulée quant à la délimitation du contenu du rapport d'incidence, lors de la nouvelle consultation, et que le rapport d'incidence est approuvé tel quel.

C'est à la lumière de cette non-rétroactivité de la réparation en droit que les règles relatives à la validation temporaire ont été justifiées comme suit :

« C'est précisément parce que le législateur décréte entend garantir à l'avenir une participation aussi effective que possible qu'une réparation rétroactive des plans illégalement établis à l'époque est impossible. Cette fiction juridique de la rétroactivité risque en effet, dans la pratique, de compromettre l'effectivité de la participation. Si l'on prévoyait une validation rétroactive, l'autorité planificatrice risquerait en effet de tenir compte de la validation rétroactive dans sa nouvelle appréciation, ce qui pourrait l'empêcher de tenir suffisamment compte des observations et objections formulées, ce qui restreindrait l'effectivité de la participation (cf. justification de l'amendement n° 5). Ceci vaut *a fortiori* lorsque des permis ont été délivrés sur la base du plan et que l'autorité qui a délivré ces permis risque de porter la responsabilité de l'octroi d'un permis illégal.

Il est donc impossible d'offrir une réparation en droit pour la période qui précède la prise de décision de l'autorité planificatrice, sans porter atteinte à l'effectivité de la participation à l'avenir. Il est impossible de remonter le temps. C'est pourquoi, en dernier recours, le plan est validé pour cette période, à de strictes conditions et avec une portée extrêmement limitée. Il est en effet impossible d'offrir une réparation en droit pour cette période. Dans ce sens, la Cour constitutionnelle a jugé, par son arrêt n° 114/2013 du 31 juillet 2013 (B.11), que le législateur pouvait, en dernier recours, empêcher que des plans d'exécution spatiaux puissent être attaqués en raison de l'illégalité dont ils sont entachés, lorsqu'il est impossible ou extrêmement difficile de garantir la participation des personnes concernées. En l'espèce, cette impossibilité existe jusqu'au moment où l'autorité prend une nouvelle décision au terme de l'enquête publique.

La validation temporaire vise donc à permettre à l'autorité de réparer de façon optimale, dans un climat serein, depuis le point de départ, et tout au long du processus décisionnel, jusqu'au moment de la fixation définitive, l'illégalité, concernant la consultation, dont est entaché un plan d'exécution spatial établi selon le mode d'intégration. Il s'agit donc d'un gel temporaire et conditionnel, de portée limitée, qui vise à réparer formellement et matériellement les problèmes constatés par le Conseil d'Etat (arrêt n° 214.791 et n° 220.536) et par la Cour constitutionnelle (arrêt n° 114/2013).

Cette validation temporaire, soumise au respect de certaines conditions, est nécessaire pour garantir la sécurité juridique et la continuité du service public. La validation vise plus particulièrement à garantir la sécurité juridique de la situation planologique jusqu'au moment où l'autorité planificatrice qui a décidé de réparer le vice prend une nouvelle décision. Sans cette validation, tout permis que l'autorité délivrerait sur la base du plan illégal serait également entaché d'illégalité. Ceci aurait donc pour effet qu'aucun permis légal ne pourrait être délivré jusqu'au moment de la réparation. Sans la validation, l'autorité qui délivre les permis aurait ainsi, pendant cette période, le choix entre délivrer des permis en sachant que ceux-ci sont basés sur un plan illégal ou instaurer un gel des permis dans la zone concernée. L'on ne peut évidemment attendre d'une autorité qu'elle délivre des permis en sachant que ceux-ci sont basés sur un plan illégal. A l'inverse, le principe de la continuité du service public s'oppose à un gel des permis. Ce principe veut qu'un service – en l'occurrence l'octroi de permis – ne peut être interrompu. L'absence de validation temporaire entraînerait toutefois une absence de politique et porterait atteinte à la continuité du service public. Le plan illégal concerné continue en effet d'exister dans l'ordre juridique en tant que cadre pour les permis, alors qu'il est impossible de délivrer des permis réguliers sur la base de ce plan.

La validation permet en outre d'éviter que les autorités qui délivreraient tout de même des permis sur la base d'un plan illégal puissent éventuellement en être tenues responsables s'il s'avère, par la suite, que le permis est irrégulier en raison de l'illégalité du plan sur lequel il est fondé.

La validation permet donc à l'autorité planificatrice de préserver de manière optimale, pour l'avenir, la participation des citoyens et le droit d'accès au juge, tout en garantissant, dans l'intervalle, la sécurité juridique nécessaire et la continuité du service public. Ces motifs impérieux d'intérêt général justifient, en l'espèce, que le législateur décréte prévienne une validation conditionnelle, temporaire et de portée limitée des plans entachés d'illégalité.

La limitation qu'entraîne cette validation temporaire en ce qui concerne l'accès au Conseil d'Etat est réduite au strict nécessaire. La validation est conditionnelle, temporaire et de portée limitée :

a) conditionnelle : la validation ne vaut que lorsque l'autorité planificatrice a aussi effectivement décidé d'entamer la procédure mentionnée dans la proposition de décret. Ainsi, il est garanti que la validation tend réellement à permettre à l'autorité planificatrice de réparer les vices;

b) temporaire : le caractère temporaire de la validation implique que celle-ci vaut uniquement jusqu'au moment où le plan d'exécution spatial – modifié ou non – est à nouveau fixé, cette fois dans le respect de la procédure de consultation. Cela signifie donc que la décision peut de nouveau être attaquée ultérieurement devant le Conseil d'Etat et que le droit d'accès au juge est intégralement garanti;

c) de portée limitée : la portée limitée de la validation a pour effet de limiter celle-ci à la violation du principe d'égalité en matière de participation, telle qu'elle a été constatée par le Conseil d'Etat. De ce fait, le Conseil d'Etat peut, le cas échéant, au cours de la validation temporaire, statuer, dans des litiges pendants, sur d'autres moyens que ceux qui concernent les problèmes de constitutionnalité évoqués en ce qui concerne le mode d'intégration. En outre, quoi qu'il arrive, il est en outre mis fin à la validation temporaire après deux ans, de sorte que le Conseil d'Etat peut, au terme de ce délai, statuer, le cas échéant, sur la légalité du plan d'exécution spatial, ainsi que sur le problème de constitutionnalité évoqué.

De cette manière, la validation temporaire est limitée au strict nécessaire, eu égard à l'objectif poursuivi » (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2013-2014, n° 2271/5, pp. 5-7).

B.35.3. Contrairement à l'article 7.4.1/2, annulé par l'arrêt n° 114/2013, du Code flamand de l'aménagement du territoire, qui prévoyait une validation générale des plans d'exécution spatiaux irréguliers, sans limite dans le temps et sans qu'une nouvelle consultation soit organisée, la réglementation attaquée vise à réparer les plans d'exécution spatiaux irréguliers en organisant une nouvelle consultation sur la délimitation du contenu du rapport d'incidence, dont l'annonce se fait conformément aux modalités prévues dans le régime général.

Instaurant ainsi une procédure visant à réparer l'illégalité constatée pour l'avenir, le législateur décrétal a constaté qu'il était impossible d'offrir une réparation en droit pour la période qui précède l'entrée en vigueur du plan d'exécution spatial réparé sans porter atteinte à l'effectivité de la consultation publique. Afin de garantir la sécurité juridique et la continuité du service public pour cette période, il a estimé qu'il était nécessaire de prévoir une validation conditionnelle, temporaire et limitée des plans d'exécution spatiaux. C'est l'unique façon, selon lui, d'empêcher l'annulation des plans d'exécution concernés ou des permis qui trouvent leur fondement juridique dans ces plans et de permettre l'octroi de nouveaux permis, dans l'attente de l'entrée en vigueur du plan d'exécution spatial réparé. Selon les travaux préparatoires :

« [la validation temporaire] réalise un juste équilibre entre l'intérêt à remédier à chaque situation contraire à la Constitution (principe de légalité) en organisant une nouvelle procédure de consultation, dérogatoire, et le souci justifié du législateur décrétal que les situations existantes et les attentes suscitées ne puissent plus être remises en cause lorsque la procédure dérogatoire est en cours (principe de la sécurité juridique). A supposer que l'organisation non modulée d'une procédure dérogatoire puisse présenter un avantage, ce dernier ne pèse d'aucun poids face aux problèmes qu'entraînerait pour l'ordre juridique l'inconstitutionnalité de l'arrêté relatif au mode d'intégration, constatée par le Conseil d'Etat, lorsque la procédure dérogatoire est en cours » (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2013-2014, n° 2271/3, p. 13).

B.35.4. Le législateur décrétal a en outre veillé à limiter la validation au strict nécessaire, eu égard aux objectifs précités.

Ainsi, la validation n'a cours qu'à la condition que l'autorité planificatrice décide d'entamer la procédure de réparation. En outre, la validation ne vaut que jusqu'à la date d'entrée en vigueur de la décision de fixation définitive du plan d'exécution spatial réparé et pour une période de deux ans au maximum, à partir de l'entrée en vigueur du décret du 25 avril 2014. Enfin, conformément à l'article 11, alinéa 2, de ce décret, la validation est limitée à la violation du principe d'égalité en ce qui concerne la participation, constatée par le Conseil d'Etat.

B.35.5. Eu égard à la justification précitée et au caractère conditionnel, temporaire et limité de la validation, telle qu'elle est prévue dans la disposition attaquée, il peut être admis que cette validation constitue le dernier recours pour garantir la sécurité juridique et la continuité du service public, dans l'attente de l'entrée en vigueur des plans d'exécution spatiaux réparés. Comme la Cour l'a jugé par son arrêt n° 114/2013, une validation est admissible dans cette circonstance.

B.36. La disposition attaquée ne viole pas les articles 10 et 11 de la Constitution, combinés ou non avec l'autorité de chose jugée de l'arrêt n° 114/2013 et avec le droit d'accès au juge.

B.37. Le quatrième moyen n'est pas fondé.

Par ces motifs,

la Cour

rejette le recours, sous réserve de l'interprétation mentionnée en B.26.2.

Ainsi rendu en langue néerlandaise, en langue française et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 17 septembre 2015.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux

Le président,

A. Alen

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2015/204433]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 119/2015 vom 17. September 2015

Geschäftsverzeichnisnummer 6023

In Sachen: Klage auf Nichtigerklärung der Artikel 8 bis 11 des Dekrets der Flämischen Region vom 25. April 2014 «über die Wiederherstellung des Rechts bei räumlichen Ausführungsplänen, bei denen der Umweltverträglichkeitsbericht in Anwendung des Erlasses der Flämischen Regierung vom 18. April 2008 über das integrierte Verfahren für die Umweltverträglichkeitsprüfung eines räumlichen Ausführungsplans erstellt wurde», erhoben von der VoG «Aktiekomitee Red de Voorkempen» und anderen.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten A. Alen und J. Spreutels, und den Richtern J.-P. Snappe, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, T. Giet und R. Leysen, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Präsidenten A. Alen,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Klage und Verfahren*

Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 21. August 2014 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 25. August 2014 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben Klage auf Nichtigerklärung der Artikel 8 bis 11 des Dekrets der Flämischen Region vom 25. April 2014 «über die Wiederherstellung des Rechts bei räumlichen Ausführungsplänen, bei denen der Umweltverträglichkeitsbericht in Anwendung des Erlasses der Flämischen Regierung vom 18. April 2008 über das integrierte Verfahren für die Umweltverträglichkeitsprüfung eines räumlichen Ausführungsplans erstellt wurde» (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 12. Mai 2014): die VoG «Aktiekomitee Red de Voorkempen», D.B. und R.P., unterstützt und vertreten durch RA P. Vande Castele, in Antwerpen zugelassen.

(...)

II. *Rechtliche Würdigung*

(...)

In Bezug auf die angefochtenen Bestimmungen

B.1. Die klagenden Parteien beantragen die Nichtigerklärung der Artikel 8 bis 11 des Dekrets der Flämischen Region vom 25. April 2014 über die Wiederherstellung des Rechts bei räumlichen Ausführungsplänen, bei denen der Umweltverträglichkeitsbericht in Anwendung des Erlasses der Flämischen Regierung vom 18. April 2008 über das integrierte Verfahren für die Umweltverträglichkeitsprüfung eines räumlichen Ausführungsplans erstellt wurde (nachstehend: Dekret vom 25. April 2014).

B.2.1. Das Dekret vom 25. April 2014 dient dazu, die Gesetzwidrigkeit zu beheben, mit der die räumlichen Ausführungspläne behaftet sind, deren Umweltverträglichkeitsbericht in Anwendung des Erlasses der Flämischen Regierung vom 18. April 2008 über das integrierte Verfahren für die Umweltverträglichkeitsprüfung eines räumlichen Ausführungsplans (nachstehend: Erlass über das integrierte Verfahren) erstellt wurde. Mit diesem Erlass, der mittlerweile aufgehoben wurde, wurde eine Regelung eingeführt, die von der allgemeinen Regelung zur Erstellung eines Umweltverträglichkeitsberichts in der im Erlass der Flämischen Regierung vom 12. Oktober 2007 über die Umweltverträglichkeitsprüfung von Plänen und Programmen (nachstehend: Erlass vom 12. Oktober 2007) festgelegten Fassung abwich.

B.2.2. In seinen Entscheiden vom 12. August 2011 und 10. September 2012 (Nrn. 214.791 und 220.536, *Peleman u.a.*) hat der Staatsrat den Erlass über das integrierte Verfahren für im Widerspruch zu den Artikeln 10 und 11 der Verfassung stehend befunden und gemäß Artikel 159 der Verfassung außer Anwendung gelassen.

Der Staatsrat hat festgestellt, dass ein ungerechtfertigter Behandlungsunterschied hinsichtlich der Möglichkeit der Mitsprache der Öffentlichkeit bezüglich der Abgrenzung des Inhalts eines Umweltverträglichkeitsberichts eines räumlichen Ausführungsplans bestand zwischen einerseits der allgemeinen Regelung von Artikel 7 des Erlasses vom 12. Oktober 2007 und andererseits der abweichenden Regelung von Artikel 4 § 3 Absatz 1 des Erlasses über das integrierte Verfahren.

Sowohl aufgrund der allgemeinen Regelung als auch aufgrund der Regelung für das integrierte Verfahren ist der Initiator verpflichtet, der Öffentlichkeit eine Notiz über die Tragweite, das Maß der Beschreibung in Einzelheiten und die Vorgehensweise des Umweltverträglichkeitsberichts («die für vollständig erklärte Mitteilung», beziehungsweise «die für vollständig erklärte Notiz für die öffentliche Befragung») zur Verfügung zu stellen, die innerhalb einer Frist von dreißig Tagen der Verwaltung etwaige Anmerkungen mitteilen kann. Die verschiedenen Erlasse der flämischen Regierung enthalten jedoch eine unterschiedliche Regelung bezüglich der Veröffentlichung im Hinblick auf die Beteiligung zur Einsichtnahme für die Öffentlichkeit. In der allgemeinen Regelung von Artikel 10 des Erlasses vom 12. Oktober 2007 wird der zuständigen Verwaltung die Verpflichtung auferlegt, durch eine Mitteilung in wenigstens einer Zeitung oder im kommunalen Infoblatt, das in der betreffenden Gemeinde oder den betreffenden Gemeinden verteilt wird, und durch Anschlag an den Anschlagorten der betreffenden Gemeinde oder Gemeinden, zu «melden», dass die für vollständig erklärte Mitteilung an den angegebenen Orten eingesehen werden kann, während diese Meldepflicht nicht in der für das integrierte Verfahren geltenden Regelung auferlegt wird, und es in der letztgenannten Regelung unter anderem genügt, die betreffende Notiz zur öffentlichen Einsichtnahme an den angegebenen Orten bereitzulegen.

Nach Auffassung des Staatsrates hat dieser Behandlungsunterschied zur Folge, dass die Öffentlichkeit in der Regelung für das integrierte Verfahren ernsthaft in ihren Möglichkeiten, zu dieser Notiz innerhalb der vorgesehenen Frist ihre Anmerkungen und Beschwerden geltend zu machen, eingeschränkt wird. Da dieser Unterschied gemäß dem Staatsrat nicht durch die besondere Beschaffenheit des integrierten Verfahrens gerechtfertigt ist, hat der Staatsrat entschieden, den Erlass über das integrierte Verfahren in Anwendung von Artikel 159 der Verfassung wegen Unvereinbarkeit mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung außer Anwendung zu lassen.

B.2.3. Durch das Dekret vom 11. Mai 2012 «zur Abänderung verschiedener Bestimmungen des Flämischen Raumordnungskodex und zur Abänderung der Rechtsvorschriften bezüglich der Aufhebung der ' Agentschap Ruimtelijke Ordening ' (Agentur für Raumordnung)» wurde ein Artikel 7.4.1/2 in den Flämischen Raumordnungskodex eingefügt. Diese Bestimmung bezweckte, die räumlichen Ausführungspläne, die gemäß dem integrierten Verfahren zustande gekommen sind, von der Gesetzwidrigkeit, mit der sie behaftet sind, auszuschließen, entweder indem diese Pläne für gültig erklärt werden (§ 1), oder indem die Ermächtigung erteilt wird, diese Pläne unverändert erneut festzulegen, wenn sie bereits durch den Staatsrat für nichtig erklärt wurden (§ 2).

B.2.4. In seinem Entscheid Nr. 114/2013 vom 31. Juli 2013 hat der Gerichtshof diese Bestimmung wegen Verstoßes gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung für nichtig erklärt.

Der Gerichtshof hat geurteilt:

«B.8. Im Unterschied zu dem, was die Flämische Regierung anführt, betrifft die angefochtene Bestimmung keine Validierung eines bloßen Formfehlers. Die angefochtene Bestimmung erhält den vom Staatsrat festgestellten Behandlungsunterschied bezüglich der Möglichkeit zur Mitsprache bei der Abgrenzung des Inhalts eines Umweltverträglichkeitsberichts für einen räumlichen Ausführungsplan, je nachdem, ob das Verfahren des Erlasses über das integrierte Verfahren oder die allgemeine Regelung angewandt wird, aufrecht. Die Möglichkeit zur Mitsprache in Bezug auf räumliche Ausführungspläne, zu der sich der Dekretgeber mit der Billigung der Aarhus-Konvention «über den Zugang zu Informationen, die Öffentlichkeitsbeteiligung an Entscheidungsverfahren und den Zugang zu Gerichten in Umweltangelegenheiten» verpflichtet hat, betrifft nicht bloß eine Formvorschrift. Sie bietet eine Gewähr für die Einhaltung des Rechtes auf den Schutz einer gesunden Umwelt und eine gute Raumordnung (Artikel 23 Absatz 3 Nr. 4 der Verfassung) und für die nachhaltige Entwicklung, die der Dekretgeber anstreben muss (Artikel 7bis der Verfassung). Die Mitspracheregelung muss den Betroffenen eine tatsächliche Möglichkeit bieten, ihre Anmerkungen und Beschwerden zur Kenntnis zu bringen, damit die Verwaltungsorgane diese ordnungsgemäß berücksichtigen können.

Die Aufrechterhaltung des vorerwähnten Behandlungsunterschieds muss - ebenso wie der Behandlungsunterschied selbst - mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung vereinbar sein.

[...]

B.10. Aus den Vorarbeiten geht hervor, dass die angefochtene Bestimmung angenommen wurde, um die Rechtsunsicherheit, die sich aus einem Entscheid des Staatsrates ergeben hätte, zu beheben sowie den Zeitverlust und die hohen Kosten, die durch die erneute Annahme der räumlichen Ausführungspläne verursacht würden, zu vermeiden.

Diese zwingenden Gründe des Allgemeininteresses können es im vorliegenden Fall nicht rechtfertigen, dass auf diskriminierende Weise die Rechte der betreffenden Interessehabenden verletzt werden. Zwar kann der Dekretgeber räumliche Ausführungspläne von der Gesetzwidrigkeit, mit der sie behaftet sind, ausschließen, indem er entweder diese Pläne für gültig erklärt, oder indem er die Ermächtigung erteilt, diese Pläne unverändert erneut festzulegen, wenn sie bereits vom Staatsrat für nichtig erklärt worden sind, doch eine solche Gültigkeitserklärung kann, wenn sie nicht einen bloßen Formfehler betrifft, nur als äußerstes Mittel angewandt werden.

Im vorliegenden Fall wird nicht nachgewiesen, dass die erneute Annahme der auf gesetzwidrige Weise zustande gekommenen räumlichen Ausführungspläne durch die zuständigen Behörden, nachdem den Betroffenen eine effektive Möglichkeit geboten wurde, ihre Anmerkungen und Beschwerden bezüglich der Abgrenzung des Inhalts eines Umweltverträglichkeitsberichts für einen räumlichen Ausführungsplan zur Kenntnis zu bringen, oder das Vorsehen eines abweichenden Verfahrens durch den Dekretgeber, in dem den betroffenen Personen die gleiche Möglichkeit gewährleistet wird, unmöglich oder äußerst schwierig wäre.

B.11. Ebenso wie der Staatsrat stellt der Gerichtshof fest, dass der Behandlungsunterschied zwischen den Kategorien von Personen, die dem einen oder dem anderen Verfahren unterliegen, nicht vernünftig gerechtfertigt werden kann, da dadurch auf unverhältnismäßige Weise die Möglichkeit zur Mitsprache bestimmter Interessenshabender bei der Ausarbeitung der betreffenden räumlichen Ausführungspläne beeinträchtigt wird».

B.2.5. Das Dekret vom 25. April 2014 bezweckt gemäß den Vorarbeiten, unter Berücksichtigung des vorerwähnten Entscheids des Gerichtshofes, eine differenzierte Abhilfe zu schaffen je nach dem Stand des Planungsvorgangs für die Einwände der Gesetzwidrigkeit bezüglich der räumlichen Ausführungspläne, deren Umweltverträglichkeitsbericht gemäß dem integrierten Verfahren erstellt wurde (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2013-2014, Nr. 2271/1, S. 6).

Die angefochtenen Artikel 8 bis 11 des Dekrets vom 25. April 2014 sind Bestandteil von Kapitel 3 dieses Dekrets, das die räumlichen Ausführungspläne betrifft, die in Anwendung des Erlasses über das integrierte Verfahren endgültig festgelegt wurden. Es handelt sich gemäß den Vorarbeiten um etwa dreißig räumliche Ausführungspläne (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2013-2014, Nr. 2271/1, S. 7).

Die angefochtenen Bestimmungen lauten wie folgt:

«Art. 8. Dieses Kapitel findet Anwendung auf räumliche Ausführungspläne oder Bestandteile davon, die endgültig festgelegt worden sind und bezüglich deren die Erstellung des Umweltverträglichkeitsberichts eingeleitet wurde in Anwendung des Erlasses über das integrierte Verfahren, wofür die Befragung bezüglich der Abgrenzung des Inhalts des Umweltverträglichkeitsberichts nicht gemäß der in Artikel 7 des Erlasses der Flämischen Regierung vom 12. Oktober 2007 über die Umweltverträglichkeitsprüfung von Plänen und Programmen angeführten allgemeinen Regelung erfolgt ist.

Art. 9. § 1. Für die regionalen, provinziellen und kommunalen räumlichen Ausführungspläne oder Bestandteile davon, auf die dieses Kapitel gemäß Artikel 8 Anwendung findet, wird durch die Behörde, die den räumlichen Ausführungsplan zuvor endgültig festgelegt hat, die für vollständig erklärte Mitteilung in der Form des genehmigten Umweltverträglichkeitsberichts unverzüglich und auf die folgenden Weisen der Öffentlichkeit zur Verfügung gestellt:

1. auf der Website der für Umweltverträglichkeitsprüfungen zuständigen Dienststelle;
2. bei dem Initiator, gegebenenfalls über dessen Website;
3. bei der Gemeinde oder den Gemeinden, auf die der Entwurf des räumlichen Ausführungsplans erhebliche Umweltauswirkungen haben kann, und gegebenenfalls auf ihrer Website.

Die öffentliche Befragung wird bekannt gemacht durch eine Mitteilung in wenigstens einer Zeitung oder im kommunalen Infoblatt, das in der betreffenden Gemeinde oder den betreffenden Gemeinden verteilt wird, und durch Anschlag an den Anschlagorten der betreffenden Gemeinde oder Gemeinden. Die Mitsprachemöglichkeiten sind auf die Abgrenzung des Inhalts des Umweltverträglichkeitsberichts im Sinne von Artikel 4.2.8 § 1 Absatz 2 des Dekrets vom 5. April 1995 zur Festlegung allgemeiner Bestimmungen in Sachen Umweltpolitik begrenzt. Dies wird bei der Ankündigung der öffentlichen Befragung ausdrücklich angegeben.

§ 2. Bei der Bekanntmachung wird deutlich angegeben, dass die Öffentlichkeit etwaige Anmerkungen zu der für vollständig erklärten Mitteilung in der Form des genehmigten Umweltverträglichkeitsberichts innerhalb einer Frist von dreißig Tagen ab dem Datum der Veröffentlichung der für Umweltverträglichkeitsprüfungen zuständigen Dienststelle zukommen lassen kann.

§ 3. Nach Ablauf der in Paragraph 2 angegebenen Frist verfügt die für die Umweltverträglichkeitsprüfungen zuständige Dienststelle über fünfunddreißig Tage Zeit, um gegebenenfalls zu entscheiden über:

1. die Tragweite, das Maß der Beschreibung in Einzelheiten und die Vorgehensweise des Umweltverträglichkeitsberichts, einschließlich der Methodik, unter Berücksichtigung des heutigen Kenntnisstandes und der Bewertungsmethoden, des Inhalts und des Präzisionsgrades des Plans, des Voranschreitens des Entscheidungsverfahrens und des Umstandes, dass gewisse Aspekte möglicherweise besser in anderen Phasen dieses Vorgangs bewertet werden können, um eine Wiederholung der Bewertung zu vermeiden;
2. die besonderen und ergänzenden Richtlinien für die Verfassung des Umweltverträglichkeitsberichts;
3. die Genehmigung der vorgeschlagenen Verfasser des Umweltverträglichkeitsberichts im Sinne von Artikel 4.2.9 des Dekrets vom 5. April 1995 zur Festlegung allgemeiner Bestimmungen in Sachen Umweltpolitik;
4. die Genehmigung des unveränderten Umweltverträglichkeitsberichts.

§ 4. Falls der Umweltverträglichkeitsbericht abgeändert oder ergänzt wurde, genehmigt die für die Umweltverträglichkeitsprüfung zuständige Dienststelle diesen Umweltverträglichkeitsbericht innerhalb von fünfzig Tagen nach deren Einreichen oder lehnt ihn ab. Im Falle der Ablehnung des Umweltverträglichkeitsberichts gibt die für die Umweltverträglichkeitsprüfung zuständige Dienststelle an, in welcher Hinsicht der Umweltverträglichkeitsbericht mangelhaft ist.

§ 5. Die für die Umweltverträglichkeitsprüfung zuständige Dienststelle teilt ihre Entscheidung gemäß § 3 Nr. 4 oder § 4 der Behörde, die den räumlichen Ausführungsplan vorher endgültig festgelegt hat, und dem Initiator unverzüglich mit.

Gegen die Entscheidung zur Ablehnung des Umweltverträglichkeitsberichts kann der Initiator einen mit Gründen versehenen Antrag auf erneute Beurteilung einreichen gemäß dem Verfahren im Sinne von Artikel 4.2.10 § 3 und Artikel 4.6.4 des Dekrets vom 5. April 1995 zur Festlegung allgemeiner Bestimmungen in Sachen Umweltpolitik.

Art. 10. § 1. Wenn während der öffentlichen Befragung im Sinne von Artikel 9 § 1 keine Anmerkungen zur Abgrenzung des Inhalts des Umweltverträglichkeitsberichts im Sinne von Artikel 4.2.8 § 1 Absatz 2 des Dekrets vom 5. April 1995 zur Festlegung allgemeiner Bestimmungen in Sachen Umweltpolitik eingereicht wurden und der Umweltverträglichkeitsbericht in Anwendung von Artikel 9 § 3 unverändert angenommen wird, wird davon ausgegangen, dass der räumliche Ausführungsplan oder Teilplan ab dem Datum seines Inkrafttretens von Rechts wegen unter Einhaltung von Artikel 7 des Erlasses der Flämischen Regierung vom 12. Oktober 2007 über die Umweltverträglichkeitsprüfung von Plänen und Programmen aufgestellt wurde.

§ 2. Wenn während der öffentlichen Befragung im Sinne von Artikel 9 § 1 wohl Anmerkungen zur Abgrenzung des Inhalts des Umweltverträglichkeitsberichts im Sinne von Artikel 4.2.8 § 1 Absatz 2 des Dekrets vom 5. April 1995 zur Festlegung allgemeiner Bestimmungen in Sachen Umweltpolitik eingereicht wurden und der Umweltverträglichkeitsbericht wohl in Anwendung von Artikel 9 § 3 unverändert angenommen wird, wird der Umweltverträglichkeitsbericht zusammen mit der in Artikel 9 § 3 erwähnten Entscheidung durch die Behörde, die den räumlichen Ausführungsplan festgelegt hat, der Öffentlichkeit im Hinblick auf dessen Einsichtnahme während mindestens sechzig Tagen bereitgelegt. Die öffentliche Befragung verläuft weiter gemäß den Vorschriften von Artikel 4.2.11 § 1 des Dekrets vom 5. April 1995 zur Festlegung allgemeiner Bestimmungen in Sachen Umweltpolitik.

Die Mitsprache während dieser öffentlichen Befragung ist auf die Entscheidung der für Umweltverträglichkeitsprüfungen zuständigen Dienststelle im Sinne von Absatz 1 begrenzt.

§ 3. Im Falle der Genehmigung eines abgeänderten oder ergänzten Umweltverträglichkeitsberichts kann die Behörde, die den räumlichen Ausführungsplan vorher endgültig festgelegt hat, beschließen, dass der abgeänderte Umweltverträglichkeitsbericht nicht Anlass zur Abänderung des räumlichen Ausführungsplans oder des Teilplans ist.

In diesem Fall wird diese Entscheidung zusammen mit dem Umweltverträglichkeitsbericht und der Entscheidung im Sinne von Artikel 9 § 4 durch diese Behörde der Öffentlichkeit im Hinblick auf deren Einsichtnahme während mindestens sechzig Tagen bereitgelegt. Die öffentliche Befragung verläuft weiter gemäß den Vorschriften von Artikel 4.2.11 § 1 des Dekrets vom 5. April 1995 zur Festlegung allgemeiner Bestimmungen in Sachen Umweltpolitik.

Die Mitsprache während dieser öffentlichen Befragung ist auf die Entscheidungen der für Umweltverträglichkeitsprüfungen zuständigen Dienststelle und der Behörde im Sinne von Absatz 1 begrenzt.

§ 4. Wenn die Behörde, die den räumlichen Ausführungsplan vorher endgültig festgelegt hat, entscheidet, dass die Reaktionen bei der Mitsprache, die anlässlich der öffentlichen Befragung im Sinne von Paragraph 2 und Paragraph 3 eingereicht wurden, nicht Anlass zu einer Abänderung des räumlichen Ausführungsplans oder des Teilplans sind, legt diese Behörde den räumlichen Ausführungsplan endgültig fest.

Wenn die in Absatz 1 angegebene Behörde jedoch der Auffassung ist, dass die Mitsprachereaktionen im Sinne von Absatz 1 Anlass zur Abänderung des räumlichen Ausführungsplans sind, nimmt sie das Verfahren zur Festlegung des räumlichen Ausführungsplans oder Teilplans gemäß den geltenden Bestimmungen des Flämischen Raumordnungskodex wieder auf.

Art. 11. Die räumlichen Ausführungspläne im Sinne von Artikel 8 werden für gültig erklärt. Diese Gültigerklärung ist wirksam ab der Entscheidung der Behörde, die den räumlichen Ausführungsplan zuvor endgültig festgelegt hat, entsprechend der Wiederherstellung des Rechts die Abgrenzung des Inhalts des Umweltverträglichkeitsberichts einer öffentlichen Befragung im Sinne von Artikel 9 zu unterziehen, und dies bis zum Inkrafttreten des Erlasses zur endgültigen Festlegung des räumlichen Ausführungsplans und für einen Zeitraum von höchstens zwei Jahren ab dem Inkrafttreten dieses Dekrets.

Die Gültigerklärung ist auf Verstöße gegen den Gleichheitsgrundsatz begrenzt, durch den der endgültig festgelegte räumliche Ausführungsplan in Anwendung des Erlasses über das integrierte Verfahren zustande gekommen ist, sofern dieser Erlass eine ungerechtfertigte ungleiche Behandlung von Personen beinhaltet hat, die an der öffentlichen Befragung bezüglich der Abgrenzung des Inhalts eines Umweltverträglichkeitsberichts bezüglich eines räumlichen Ausführungsplans beteiligt zu werden wünschen, der gemäß den Regeln aufgestellt wurde, die bei der Einhaltung des integrierten Verfahrens gelten, und der Personen, die an der öffentlichen Befragung bezüglich der Abgrenzung des Inhalts eines Umweltverträglichkeitsberichts gemäß der allgemeinen Regelung beteiligt zu werden wünschen».

In Bezug auf die Zulässigkeit

B.3.1. Die Flämische Regierung stellt das Interesse der klagenden Parteien an der Nichtigerklärung der angefochtenen Bestimmungen in Abrede.

B.3.2. Die klagenden Parteien haben alle eine Nichtigkeitsklage bei dem Rat für Genehmigungsstreitsachen eingereicht gegen eine Entscheidung zur Gewährung einer Städtebaugenehmigung auf der Grundlage eines räumlichen Ausführungsplans, der in Anwendung des Erlasses über das integrierte Verfahren festgelegt wurde.

Die angefochtenen Bestimmungen, die dazu dienen, den Einwänden der Gesetzwidrigkeit abzuwehren, mit denen die betreffenden räumlichen Ausführungspläne behaftet sind, und in denen eine zeitweilige und in gewissen Fällen rückwirkende Gültigerklärung vorgesehen ist, können eine Einmischung in diese anhängigen Verfahren darstellen. Im Fall der Gültigerklärung wird der Richter nämlich daran gehindert, den betreffenden räumlichen Ausführungsplan außer Anwendung zu lassen wegen seiner Gesetzwidrigkeit, nämlich der mangelnden Möglichkeit zur Mitsprache der Öffentlichkeit beim Zustandekommen des Umweltverträglichkeitsberichts.

B.3.3. Die klagenden Parteien weisen daher das erforderliche Interesse nach.

B.4.1. Nach Darlegung der Flämischen Regierung seien alle Klagegründe teilweise unzulässig, weil sie nicht ausreichend dargelegt seien. Sie verweist außerdem darauf, dass in einer Reihe von Teilen ein Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung angeführt werde, ohne dass die klagenden Parteien präzisierten, welche Kategorien von Personen miteinander zu vergleichen seien oder in welcher Hinsicht die angefochtenen Bestimmungen zu einem Behandlungsunterschied führten.

B.4.2. Um den Erfordernissen nach Artikel 6 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof zu entsprechen, müssen die in der Klageschrift vorgebrachten Klagegründe nicht nur angeben, welche Vorschriften, deren Einhaltung der Gerichtshof gewährleistet, verletzt wären, sondern auch, welche Bestimmungen gegen diese Vorschriften verstoßen würden, und darlegen, in welcher Hinsicht diese Vorschriften durch die fraglichen Bestimmungen verletzt würden.

Wenn ein Verstoß gegen den Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung angeführt wird, muss in der Regel präzisiert werden, welche Kategorien von Personen miteinander zu vergleichen sind und in welcher Hinsicht die angefochtene Bestimmung zu einem Behandlungsunterschied führt, der diskriminierend wäre.

Wenn ein Verstoß gegen den Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung jedoch in Verbindung mit einem anderen Grundrecht angeführt wird, genügt es zu präzisieren, inwiefern gegen dieses Grundrecht verstoßen würde. Die Kategorie von Personen, für die gegen dieses Grundrecht verstoßen würde, muss nämlich mit der Kategorie von Personen verglichen werden, denen dieses Grundrecht gewährleistet wird.

B.4.3. Der Gerichtshof prüft die Klagegründe, sofern sie die vorerwähnten Anforderungen erfüllen.

B.5. Die Einreden werden abgewiesen.

In Bezug auf den ersten Klagegrund

B.6. Der erste Klagegrund ist abgeleitet aus einem Verstoß durch Artikel 9 des Dekrets vom 25. April 2014 gegen die Artikel 10, 11, 23 und 32 der Verfassung, gegebenenfalls in Verbindung mit anderen Verfassungsbestimmungen, Vertragsbestimmungen und allgemeinen Rechtsgrundsätzen.

Nach Darlegung der klagenden Parteien ergebe sich der Verstoß aus (1) dem Fehlen einer aktiven Verpflichtung zur Veröffentlichung bezüglich der «für vollständig erklärten Mitteilung», (2) dem Fehlen der Veröffentlichung der öffentlichen Befragung bezüglich der «für vollständig erklärten Mitteilung» im *Belgischen Staatsblatt*, (3) der Begrenzung der «für vollständig erklärten Mitteilung» auf den genehmigten Umweltverträglichkeitsbericht, (4) der Einschränkung der Mitsprachemöglichkeiten auf «die Abgrenzung des Inhalts des Umweltverträglichkeitsberichts», (5) dem Fehlen einer aktiven Verpflichtung zur Veröffentlichung in Bezug auf die Entscheidung der für die Umweltverträglichkeitsprüfung zuständigen Dienststelle (nachstehend: UVP-Dienststelle) über die Genehmigung oder Ablehnung des Umweltverträglichkeitsberichts, und (6) der nicht vorgesehenen Konsultierung der stellungnehmenden Instanzen.

Zur Untermauerung ihres Klagegrunds vergleichen die klagenden Parteien das beanstandete Verfahren zur Wiederherstellung der gesetzwidrigen räumlichen Ausführungspläne mit dem allgemeinen Verfahren für die Erstellung eines Umweltverträglichkeitsberichts und eines räumlichen Ausführungsplans, so wie es festgelegt ist im Dekret vom 5. April 1995 zur Festlegung allgemeiner Bestimmungen in Sachen Umweltpolitik (nachstehend: Umweltpolitikdekret), im Flämischen Raumordnungskodex und im Dekret vom 4. April 2014 zur Abänderung verschiedener Dekrete über die Raumordnung und die Grundstücks- und Immobilienpolitik (nachstehend: Dekret vom 4. April 2014).

B.7.1. Die angefochtenen Bestimmungen dienen dazu, die Gesetzwidrigkeit bezüglich der fehlenden Möglichkeit zur Mitsprache hinsichtlich der Abgrenzung des Inhalts eines Umweltverträglichkeitsberichts für einen räumlichen Ausführungsplan zu beheben, wenn diese Mitsprache gemäß dem Erlass über das integrierte Verfahren stattgefunden hat. Aus diesem Grund hat der Dekretgeber ein abweichendes Wiederherstellungsverfahren eingeführt, wobei der Öffentlichkeit noch eine Möglichkeit geboten wird, ihre Anmerkungen und Beschwerden bezüglich der Abgrenzung des Inhalts eines Umweltverträglichkeitsberichts zu äußern, was gegebenenfalls zu einer Abänderung des Umweltverträglichkeitsberichts und/oder des endgültig festgelegten räumlichen Ausführungsplans führen kann.

B.7.2. Der angefochtene Artikel 9 des Dekrets vom 25. April 2014 bestimmt, dass die Behörde, die den räumlichen Ausführungsplan zuvor endgültig festgelegt hat (nachstehend: die Initiativbehörde), eine neue Mitsprache in Bezug auf «die für vollständig erklärte Mitteilung in der Form des genehmigten Umweltverträglichkeitsberichts» organisiert. Gemäß den Vorarbeiten erfolgt diese öffentliche Befragung «auf identische Weise wie in der allgemeinen Regelung» (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2013-2014, Nr. 2271/1, S. 7). Nach der öffentlichen Befragung wird durch die UVP-Dienststelle eine neue Entscheidung über die Abgrenzung des Inhalts des Umweltverträglichkeitsberichts und die Richtlinien für dessen Erstellung, über die Genehmigung der Verfasser des Umweltverträglichkeitsberichts und über die Genehmigung oder Ablehnung des gegebenenfalls abgeänderten Umweltverträglichkeitsberichts getroffen.

B.8. Der Behandlungsunterschied zwischen bestimmten Kategorien von Personen, der sich aus der Anwendung unterschiedlicher Verfahrensregeln unter unterschiedlichen Umständen ergibt, beinhaltet an sich keine Diskriminierung. Eine Diskriminierung würde nur vorliegen, wenn der Behandlungsunterschied, der sich aus der Anwendung dieser Verfahrensregeln ergibt, eine unverhältnismäßige Einschränkung der Rechte der davon betroffenen Personen mit sich bringen würde.

B.9. Wie der Gerichtshof in seinem Entscheid Nr. 114/2013 geurteilt hat, bietet die Möglichkeit zur Mitsprache in Bezug auf räumliche Ausführungspläne, zu der sich der Dekretgeber mit der Billigung des Übereinkommens von Aarhus über den Zugang zu Informationen, die Öffentlichkeitsbeteiligung an Entscheidungsverfahren und den Zugang zu Gerichten in Umweltangelegenheiten (nachstehend: Aarhus-Übereinkommen) verpflichtet hat, eine Gewähr für die Einhaltung des Rechtes auf den Schutz einer gesunden Umwelt und eine gute Raumordnung (Artikel 23 Absatz 3 Nr. 4 der Verfassung) und für die nachhaltige Entwicklung, die der Dekretgeber anstreben muss (Artikel 7*bis* der Verfassung). Die Mitspracheregulation muss den Betroffenen eine tatsächliche Möglichkeit bieten, ihre Anmerkungen und Beschwerden zur Kenntnis zu bringen, damit die Verwaltungsorgane diese ordnungsgemäß berücksichtigen können.

B.10. Die angefochtene Regelung, die sich auf eine öffentliche Befragung im Rahmen der Erstellung eines räumlichen Ausführungsplans bezieht, unterliegt Artikel 7 des Aarhus-Übereinkommens über die «Öffentlichkeitsbeteiligung bei umweltbezogenen Plänen, Programmen und Politiken». In dieser Bestimmung wird nur auf Artikel 6 Absätze 3, 4 und 8 desselben Übereinkommens verwiesen.

Insofern die klagenden Parteien einen Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 6 Absätze 2, 6, 7, 9 und 10 des Aarhus-Übereinkommens anführen, ist der Klagegrund somit unbegründet.

B.11.1. Die klagenden Parteien fechten zunächst an, dass Artikel 9 § 1 Absatz 1 und § 5 des Dekrets vom 25. April 2014, im Gegensatz zu der im Umweltpolitikdekret enthaltenen Regelung, nicht ausdrücklich die Verpflichtung vorsehe, die «für vollständig erklärte Mitteilung in der Form des genehmigten Umweltverträglichkeitsberichts» beziehungsweise die Entscheidung der UVP-Dienststelle über die Genehmigung oder Ablehnung des Umweltverträglichkeitsberichts der Öffentlichkeit zur Verfügung zu stellen «gemäß dem (Kapitel III des) Dekret(s) vom 26. März 2004 über die Öffentlichkeit der Verwaltung» (erster und fünfter Teil des ersten Klagegrunds).

Wie die Flämische Regierung anführt, beinhaltet dies nicht, dass das vorerwähnte Dekret nicht anwendbar wäre. Im Dekret vom 26. März 2004 über die Öffentlichkeit der Verwaltung selbst ist nämlich dessen Anwendungsbereich festgelegt; es findet Anwendung *ratione personae* auf alle «Verwaltungsinstanzen» und «Umweltinstanzen» innerhalb der Flämischen Region und der Flämischen Gemeinschaft, die in Artikel 4 des Dekrets aufgezählt sind, das heißt unter anderem die Dienste, Einrichtungen und Rechtspersonen, die der Flämischen Gemeinschaft oder der Flämischen Region unterstehen, sowie die Gemeinden und die Provinzen, und *ratione materiae* auf «Verwaltungsdokumente», nämlich «die Träger in gleich welcher Form von Informationen, über die eine Instanz verfügt».

B.11.2. Auf die UVP-Dienststelle der Flämischen Behörde und die Initiativbehörde findet das Dekret vom 26. März 2004 Anwendung. Folglich unterliegen diese Instanzen sowohl der passiven als auch der aktiven Öffentlichkeit der Verwaltung, so wie dies in diesem Dekret vorgesehen ist.

Da in der angefochtenen Bestimmung keine Einschränkung dieser allgemeinen Verpflichtung zur Öffentlichkeit der Verwaltung vorgesehen ist, gilt die Verpflichtung zur Veröffentlichung uneingeschränkt für die «für vollständig erklärte Mitteilung in der Form des genehmigten Umweltverträglichkeitsberichts» und die Entscheidung der UVP-Dienststelle bezüglich der Genehmigung oder Ablehnung des Umweltverträglichkeitsberichts, das heißt Verwaltungsdokumente, über die Verwaltungsinstanzen verfügen.

Folglich besteht der durch die klagenden Parteien angeführte Behandlungsunterschied in Bezug auf die Verpflichtung zur aktiven Öffentlichkeit der Verwaltung nicht.

B.11.3. Der erste und der fünfte Teil des ersten Klagegrunds sind unbegründet.

B.12.1. Die Kritik der klagenden Parteien richtet sich ebenfalls gegen das Fehlen der Veröffentlichung der öffentlichen Befragung über die «für vollständig erklärte Mitteilung in der Form des genehmigten Umweltverträglichkeitsberichts» im *Belgischen Staatsblatt*. Der Dekretgeber habe somit einen Behandlungsunterschied zwischen einerseits der angefochtenen Bestimmung und andererseits der Regelung im Flämischen Raumordnungskodex und im Dekret vom 4. April 2014 eingeführt, in denen für die öffentliche Befragung in Bezug auf den Entwurf eines räumlichen Ausführungsplans wohl eine Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* vorgesehen sei.

B.12.2. Der angefochtene Artikel 9 § 1 des Dekrets vom 25. April 2014 enthält die Verpflichtung zur Ankündigung der öffentlichen Befragung über «die für vollständig erklärte Mitteilung in der Form des genehmigten Umweltverträglichkeitsberichts» «durch eine Mitteilung in wenigstens einer Zeitung oder im kommunalen Infoblatt, das in der betreffenden Gemeinde oder den betreffenden Gemeinden verteilt wird».

Im Gegensatz zu den von den klagenden Parteien angeführten Regelungen im Flämischen Raumordnungskodex und im Dekret vom 4. April 2014 bezieht sich die angefochtene Bestimmung nicht auf die Verpflichtungen zur Veröffentlichung in Bezug auf den Entwurf eines räumlichen Ausführungsplans, sondern vielmehr auf die öffentliche Befragung im Rahmen der Abgrenzung des Inhalts eines Umweltverträglichkeitsberichts. Die angefochtene Bestimmung regelt die Ankündigung der öffentlichen Befragung somit auf identische Weise wie in der allgemeinen Regelung für die Erstellung eines Umweltverträglichkeitsberichts, so wie es in Artikel 7 des Erlasses vom 12. Oktober 2007 vorgesehen ist. In der letztgenannten Bestimmung ist ebenfalls keine Ankündigung der öffentlichen Befragung in Bezug auf die «für vollständig erklärte Mitteilung» im *Belgischen Staatsblatt* vorgesehen.

B.12.3. Der Dekretgeber hat somit die durch den Staatsrat festgestellte Gesetzwidrigkeit in Bezug auf die unterschiedliche Weise der Ankündigung dieser öffentlichen Befragung in der allgemeinen Regelung im Erlass vom 12. Oktober 2007 und in der Regelung des integrierten Verfahrens behoben, ohne dabei neue Behandlungsunterschiede zwischen der allgemeinen Regelung und dem beanstandeten Wiederherstellungsverfahren einzuführen.

Dieses Ziel rechtfertigt es, dass weder in der angefochtenen Bestimmung, noch in der allgemeinen Regelung die Verpflichtung vorgesehen ist, die öffentliche Befragung in Bezug auf die «für vollständig erklärte Mitteilung» im *Belgischen Staatsblatt* zu veröffentlichen. Der Umstand, dass in anderen Regelungen, wie im Flämischen Raumordnungskodex und im Dekret vom 4. April 2014, Ankündigungen in Bezug auf räumlichen Ausführungspläne wohl im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht werden, beeinträchtigt diese Rechtfertigung nicht.

B.12.4. Der zweite Teil des ersten Klagegrunds ist unbegründet.

B.13.1. Der dritte und der vierte Teil des ersten Klagegrunds beziehen sich auf die Tragweite der Mitsprachemöglichkeiten, so wie sie durch Artikel 9 § 1 des angefochtenen Dekrets organisiert sind. Durch diese Bestimmung ist die Behörde, die den räumlichen Ausführungsplan zuvor endgültig festgelegt hat, verpflichtet, die «für vollständig erklärte Mitteilung in der Form des genehmigten Umweltverträglichkeitsberichts» der Öffentlichkeit zur Verfügung zu stellen. Außerdem wird dadurch die Mitsprachemöglichkeit auf die Abgrenzung des Inhalts des Umweltverträglichkeitsberichts im Sinne von Artikel 4.2.8 § 1 Absatz 2 des Umweltpolitikdekrets begrenzt.

Nach Darlegung der klagenden Parteien beinhaltet diese Bestimmung einen Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit den genannten Verfassungsbestimmungen und Bestimmungen des internationalen Rechts, indem die Mitsprachemöglichkeit weniger weit gehe als in der im Umweltpolitikdekret enthaltenen allgemeinen Regelung und indem bei der Mitteilung nicht der genehmigte räumliche Ausführungsplan zur Verfügung gestellt werde.

B.13.2. Aus dem Werdegang der angefochtenen Bestimmungen ist ersichtlich, dass der Dekretgeber beabsichtigte, die Mitsprache über die Abgrenzung des Inhalts eines Umweltverträglichkeitsberichts im beanstandeten Wiederherstellungsverfahren soweit wie möglich auf dieselbe Weise zu regeln wie in der allgemeinen Regelung, damit der durch den Staatsrat und durch den Verfassungsgerichtshof festgestellte Verstoß gegen den Gleichheitsgrundsatz behoben wird und keine neuen Behandlungsunterschiede eingeführt werden.

B.13.3. Die «für vollständig erklärte Mitteilung», die gemäß der allgemeinen Regelung von Artikel 4.2.8 des Umweltpolitikdekrets zur Einsichtnahme vorgelegt wird, betrifft die Tragweite, das Maß der Beschreibung in Einzelheiten und die Vorgehensweise des Umweltverträglichkeitsberichts (die so genannte «Abgrenzung des Inhalts» des Umweltverträglichkeitsberichts). Selbstverständlich beinhaltet diese Mitteilung nicht den endgültig festgelegten räumlichen Ausführungsplan oder den genehmigten Umweltverträglichkeitsbericht, die nämlich zu diesem Zeitpunkt noch nicht vorhanden sind.

Aus dem gleichen Grund ist die Mitsprache in der allgemeinen Regelung auf die Abgrenzung des Inhalts des Umweltverträglichkeitsberichts begrenzt, und können anlässlich dieser öffentlichen Befragung noch keine Anmerkungen zum Umweltverträglichkeitsbericht selbst oder zum endgültig festgelegten räumlichen Ausführungsplan eingereicht werden. Da der Umweltverträglichkeitsbericht zu diesem Zeitpunkt noch nicht erstellt wurde, kann mit den Wörtern in Artikel 4.2.8 § 5 des Umweltpolitikdekrets, dass «die Öffentlichkeit und die Instanzen etwaige Anmerkungen über den Umweltverträglichkeitsbericht [...] einreichen können», nur gemeint sein, dass Anmerkungen und Beschwerden bezüglich der Abgrenzung des Inhalts des Umweltverträglichkeitsberichts eingereicht werden können.

B.13.4. Der Umstand, dass im beanstandeten Wiederherstellungsverfahren nicht die «für vollständig erklärte Mitteilung» im Sinne der allgemeinen Regelung zur Einsichtnahme vorgelegt wird, sondern vielmehr «die für vollständig erklärte Mitteilung in der Form des genehmigten Umweltverträglichkeitsberichts», wird gerechtfertigt durch die besondere Beschaffenheit dieses Wiederherstellungsverfahrens, in dem nämlich ein Mitspracheverfahren organisiert wird zu einem Zeitpunkt, zu dem bereits ein genehmigter Umweltverträglichkeitsbericht vorhanden ist. Da der genehmigte Umweltverträglichkeitsbericht auf der Grundlage der «für vollständig erklärten Mitteilung» erstellt wurde und somit aktueller ist, konnte der Dekretgeber beschließen, die Mitsprache über die Abgrenzung des Inhalts des Umweltverträglichkeitsberichts auf der Grundlage des genehmigten Umweltverträglichkeitsberichts selbst und nicht auf der Grundlage der damals erstellten Mitteilung zu organisieren.

B.13.5. Es entbehrt ebenfalls nicht einer vernünftigen Rechtfertigung, dass der Dekretgeber diese Mitsprachemöglichkeit ausdrücklich auf die Abgrenzung des Inhalts des Umweltverträglichkeitsberichts begrenzt und nicht die Einsichtnahme des endgültig festgelegten räumlichen Ausführungsplans vorgesehen hat, um diese Mitsprache in dem beanstandeten Wiederherstellungsverfahren möglichst auf die gleiche Weise wie in der allgemeinen Regelung zu regeln (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2013-2014, Nr. 2271/5, S. 3). Das angefochtene Dekret bezweckt im Übrigen die Wiederherstellung des Rechts bezüglich des Umweltverträglichkeitsberichts und nicht des räumlichen Ausführungsplans.

B.13.6. Die Mitsprachemöglichkeiten der Öffentlichkeit sind im Übrigen nicht auf die Mitteilung im Sinne von Artikel 9 § 1 des angefochtenen Dekrets begrenzt, in dem nur ein erster Zeitpunkt der Mitsprache organisiert wird. Die Möglichkeit, Beschwerden und Anmerkungen zum Entwurf eines räumlichen Ausführungsplans vorzubringen, ist gegeben, wenn dies relevant ist, nämlich wenn die Reaktionen im Rahmen des Wiederherstellungsverfahrens des Umweltverträglichkeitsberichts Anlass zur Änderung des räumlichen Ausführungsplans geben.

B.13.7. Angesichts des Vorstehenden sind der dritte und der vierte Teil des ersten Klagegrunds unbegründet.

B.14.1. Im letzten Teil des ersten Klagegrunds führen die klagenden Parteien an, dass die angefochtene Bestimmung eine Diskriminierung beinhaltet, indem die Mitteilung der «für vollständig erklärten Mitteilung in der Form eines genehmigten Umweltverträglichkeitsberichts» nur an die Öffentlichkeit und nicht an die stellungnehmenden Instanzen erfolge.

B.14.2. Das angefochtene Dekret bezweckt, einen Mangel aufzufangen, der in der früheren Regelung festgestellt wurde, wobei die Öffentlichkeitsbeteiligung an der Abgrenzung des Inhalts des Umweltverträglichkeitsberichts auf der Grundlage des Erlasses über das integrierte Verfahren nicht die gleichen Garantien bot wie die im Erlass vom 12. Oktober 2007 enthaltene allgemeine Regelung.

Bezüglich der Konsultation der stellungnehmenden Instanzen ist festzustellen, dass die Abgrenzung des Inhalts eines Umweltverträglichkeitsberichts, der in Anwendung des Erlasses über das integrierte Verfahren erstellt wurde, seinerzeit den betreffenden Behörden und Instanzen bereits zur Abgabe einer Stellungnahme vorgelegt wurde. Im Erlass über das integrierte Verfahren war nämlich die gleiche Verpflichtung zur Konsultation der stellungnehmenden Instanzen über die Abgrenzung des Inhalts eines Umweltverträglichkeitsberichts vorgesehen wie in der allgemeinen Regelung von Artikel 4.2.8 des Umweltpolitikdekrets.

Unter diesen Umständen ist es vernünftig gerechtfertigt, dass der Dekretgeber keine erneute Konsultation der stellungnehmenden Instanzen über die Abgrenzung des Inhalts des Umweltverträglichkeitsberichts vorgesehen hat.

B.14.3. Der sechste Teil des ersten Klagegrunds ist unbegründet.

In Bezug auf den zweiten Klagegrund

B.15. Der zweite Klagegrund ist abgeleitet aus einem Verstoß durch Artikel 10 des Dekrets vom 25. April 2014 gegen die Artikel 10, 11, 23 und 32 der Verfassung, gegebenenfalls in Verbindung mit anderen Verfassungsbestimmungen, Vertragsbestimmungen und allgemeinen Rechtsgrundsätzen.

Nach Darlegung der klagenden Parteien ergebe sich der Verstoß aus (1) dem Fehlen einer zweiten öffentlichen Befragung, wenn während der ersten Befragung keine Anmerkungen zur Abgrenzung des Inhalts des Umweltverträglichkeitsberichts eingereicht worden seien, (2) dem Fehlen der Veröffentlichung der öffentlichen Befragung bezüglich der Entscheidungen der UVP-Dienststelle und der Initiativbehörde im *Belgischen Staatsblatt*, (3) der Einschränkung der Mitsprachemöglichkeiten während der zweiten öffentlichen Befragung auf die Entscheidung der UVP-Dienststelle, (4) das Fehlen der Veröffentlichung der Entscheidung zur endgültigen Festlegung des räumlichen Ausführungsplans im *Belgischen Staatsblatt*, (5) das Fehlen der Veröffentlichung der Entscheidung zur Genehmigung des nicht abgeänderten Umweltverträglichkeitsberichts im *Belgischen Staatsblatt*, und (6) das Fehlen der Konsultation der stellungnehmenden Instanzen bezüglich des genehmigten Umweltverträglichkeitsberichts und des (Entwurfs des) räumlichen Ausführungsplans.

Zur Untermauerung ihres Klagegrunds vergleichen sie das beanstandete Verfahren zur Wiederherstellung des gesetzwidrigen räumlichen Ausführungsplans mit dem allgemeinen Verfahren zur Festlegung eines räumlichen Ausführungsplans, so wie es im Umweltpolitikdekret, im Flämischen Raumordnungskodex und im Dekret vom 4. April 2014 vorgesehen ist.

B.16. Der angefochtene Artikel 10 des Dekrets vom 25. April 2014 regelt das Verfahren zur Wiederherstellung des betreffenden räumlichen Ausführungsplans, nachdem eine neue Mitsprache bezüglich der Abgrenzung des Inhalts des Umweltverträglichkeitsberichts stattgefunden hat und die UVP-Dienststelle den gegebenenfalls abgeänderten Umweltverträglichkeitsbericht genehmigt hat. Aufgrund der angefochtenen Bestimmung sind verschiedene Fälle möglich.

Wenn während der öffentlichen Befragung bezüglich der Abgrenzung des Inhalts des Umweltverträglichkeitsberichts keine Anmerkungen eingereicht wurden und der Umweltverträglichkeitsbericht unverändert genehmigt wird, wird davon ausgegangen, dass der räumlichen Ausführungsplan ab dem Datum seines Inkrafttretens von Rechts wegen gemäß der allgemeinen Regelung des Erlasses vom 12. Oktober 2007 aufgestellt wurde (§ 1).

Wenn während der öffentlichen Befragung wohl Anmerkungen eingereicht wurden und/oder der Umweltverträglichkeitsbericht geändert wird, wird eine ergänzende öffentliche Befragung bezüglich der Entscheidung der UVP-Dienststelle über den Umweltverträglichkeitsbericht organisiert und gegebenenfalls bezüglich der Entscheidung der Initiativbehörde, dass der abgeänderte Umweltverträglichkeitsbericht nicht Anlass zur Abänderung des räumlichen Ausführungsplans oder des Teilplans ist (§§ 2 und 3).

Die Initiativbehörde kann beschließen, dass die anlässlich dieser ergänzenden öffentlichen Befragung eingereichten Reaktionen nicht Anlass zur Abänderung des räumlichen Ausführungsplans oder des Teilplans sind. In diesem Fall legt sie den räumlichen Ausführungsplan endgültig fest (§ 4 Absatz 1).

Wenn die Initiativbehörde der Auffassung ist, dass diese Mitsprachereaktionen wohl Anlass zur Abänderung des räumlichen Ausführungsplans sind, nimmt sie das Verfahren zur Festlegung des räumlichen Ausführungsplans gemäß den allgemeinen Bestimmungen des Flämischen Raumordnungskodex wieder auf (§ 4 Absatz 2).

B.17. Der Behandlungsunterschied zwischen bestimmten Kategorien von Personen, der sich aus der Anwendung unterschiedlicher Verfahrensregeln unter unterschiedlichen Umständen ergibt, beinhaltet an sich keine Diskriminierung. Eine Diskriminierung würde nur vorliegen, wenn der Behandlungsunterschied, der sich aus der Anwendung dieser Verfahrensregeln ergibt, eine unverhältnismäßige Einschränkung der Rechte der davon betroffenen Personen mit sich bringen würde.

B.18. Aus denselben Gründen, wie sie in B.10 dargelegt wurden, ist der Klagegrund unbegründet, insofern ein Verstoß gegen Artikel 6 Absätze 2, 6, 7, 9 und 10 des Aarhus-Übereinkommens angeführt wird.

B.19.1. Die klagenden Parteien bemängeln, dass im angefochtenen Artikel 10 § 1 des Dekrets vom 25. April 2014 keine zweite öffentliche Befragung vorgesehen sei, wenn keine Anmerkungen zum Umweltverträglichkeitsbericht eingereicht worden seien und der Umweltverträglichkeitsbericht anschließend unverändert genehmigt werde.

In diesem Fall stellt sich jedoch heraus, dass das mit dem angefochtenen Dekret eingeführte Wiederherstellungsverfahren keinen Einfluss auf den weiteren Verlauf des Verfahrens zur Festlegung des Umweltverträglichkeitsberichts und des räumlichen Ausführungsplans hatte. Da unter diesen Umständen kein Anlass für die Initiativbehörde besteht, den endgültig festgelegten räumlichen Ausführungsplan erneut zu prüfen, und unter Berücksichtigung des Umstands, dass bereits damals eine öffentliche Befragung in Bezug auf den Umweltverträglichkeitsbericht und den Entwurf eines räumlichen Ausführungsplans gemäß Artikel 4.2.11 des Umweltpolitikdekrets stattgefunden haben, konnte der Dekretgeber den Standpunkt vertreten, dass keine zweite öffentliche Befragung vorgesehen werden muss.

B.19.2. Der erste Teil des zweiten Klagegrunds ist unbegründet.

B.20.1. Im vorerwähnten Fall wird davon ausgegangen, dass der endgültig festgelegte räumliche Ausführungsplan aufgrund von Artikel 10 § 1 des Dekrets vom 25. April 2014 ab dem Datum seines Inkrafttretens von Rechts wegen festgelegt ist unter Einhaltung der allgemeinen Regelung von Artikel 7 des Erlasses vom 12. Oktober 2007.

Die klagenden Parteien bemängeln, dass die Entscheidung zur «Genehmigung des nicht abgeänderten Umweltverträglichkeitsberichts» in diesem Fall nicht im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht werde. Aufgrund von Artikel 9 § 5 des Dekrets vom 25. April 2014 werde diese Entscheidung nur der Initiativbehörde und dem Initiator mitgeteilt.

B.20.2. In B.11.2 wurde bereits bemerkt, dass die Verpflichtung zur aktiven Öffentlichkeit der Verwaltung, so wie sie im Dekret vom 26. März 2004 über die Öffentlichkeit der Verwaltung festgelegt ist, uneingeschränkt gilt für die Entscheidung der UVP-Dienststelle über die Genehmigung des Umweltverträglichkeitsberichts. Im Gegensatz zu dem, was die klagenden Parteien anführen, wird die Öffentlichkeit gegebenenfalls dann auch von der Entscheidung zur Genehmigung des nicht abgeänderten Umweltverträglichkeitsberichts Kenntnis nehmen und gegebenenfalls feststellen können, dass davon ausgegangen wird, dass der räumliche Ausführungsplan von Rechts wegen festgelegt wurde unter Einhaltung der allgemeinen Regelung von Artikel 7 des Erlasses vom 12. Oktober 2007.

B.20.3. Angesichts des Umstandes, dass die räumlichen Ausführungspläne, die in Anwendung des Erlasses über das integrierte Verfahren festgelegt werden, seinerzeit bereits im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wurden, konnte der Dekretgeber den Standpunkt vertreten, dass kein Anlass zur Veröffentlichung der Entscheidung der UVP-Dienststelle über die Genehmigung des nicht abgeänderten Umweltverträglichkeitsberichts im *Belgischen Staatsblatt* besteht.

B.20.4. Der fünfte Teil des zweiten Klagegrunds ist unbegründet.

B.21.1. Wenn während der öffentlichen Befragung bezüglich der Abgrenzung des Inhalts des Umweltverträglichkeitsberichts wohl Anmerkungen eingereicht wurden, wird aufgrund des angefochtenen Artikels 10 §§ 2 und 3 des Dekrets vom 25. April 2014 eine ergänzende öffentliche Befragung organisiert.

Insbesondere wird der Umweltverträglichkeitsbericht, zusammen mit der Entscheidung der UVP-Dienststelle über die Abgrenzung des Inhalts, die Richtlinien für die Erstellung und die Autoren des Umweltverträglichkeitsberichts und die Genehmigung des Umweltverträglichkeitsberichts der Öffentlichkeit zur Verfügung gestellt.

Wenn ein abgeänderter Umweltverträglichkeitsbericht genehmigt wird, kann die Initiativbehörde beschließen, dass der abgeänderte Umweltverträglichkeitsbericht nicht Anlass zur Abänderung des räumlichen Ausführungsplans oder des Teilplans ist. In diesem Fall wird auch die letztgenannte Entscheidung zur Einsichtnahme bereitgestellt.

B.21.2. Die klagenden Parteien bemängeln, dass in der angefochtenen Bestimmung keine Veröffentlichung der öffentlichen Befragung über die Entscheidungen der UVP-Dienststelle und der Initiativbehörde im *Belgischen Staatsblatt* vorgesehen sei. Ferner üben sie Kritik an der Einschränkung der Mitsprachemöglichkeiten während der zweiten öffentlichen Befragung über die Entscheidung der UVP-Dienststelle.

B.21.3. Die ergänzende öffentliche Befragung, so wie sie durch die angefochtene Bestimmung geregelt wird, wurde eingeführt, um dem Gutachten der Gesetzgebungsabteilung des Staatsrates Folge zu leisten, in dem Folgendes angemerkt wurde:

«Die in den Kapiteln 2 und 3 des Dekretvorschlags enthaltene Regelung sieht eine Befragung der Öffentlichkeit über die Abgrenzung des Inhalts des Umweltverträglichkeitsberichts vor, jedoch keine ergänzende öffentliche Befragung nach der Genehmigung des gegebenenfalls angepassten Umweltverträglichkeitsberichts und vor der endgültigen Festlegung des räumlichen Ausführungsplans oder dessen etwaiger Bestätigung. Dies bedeutet, dass die Öffentlichkeit nicht mehr die Gelegenheit hat, Anmerkungen zu der Weise zu äußern, auf die der Umweltverträglichkeitsbericht im Lichte seiner abgeänderten Abgrenzung des Inhalts bestehen bleibt oder erstellt wird, und dazu, ob dies gegebenenfalls im endgültig festgelegten räumlichen Ausführungsplan berücksichtigt wird.

Es stellt sich die Frage, ob hiermit ordnungsgemäß die Anforderungen erfüllt werden, die sich im Zusammenhang mit der öffentlichen Befragung über die Pläne und Programme aus der Richtlinie 2001/42/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. Juni 2001 ' über die Prüfung der Umweltauswirkungen bestimmter Pläne und Programme ' ergeben.

Außerdem muss im Lichte der Achtung der Verfassungsgrundsätze der Gleichheit und Nichtdiskriminierung eine vernünftige Rechtfertigung für den Unterschied erteilt werden können, der durch das Weglassen der ergänzenden Befragung der Öffentlichkeit im Dekretvorschlag gegenüber der allgemeinen Regelung der Mitsprache der Öffentlichkeit bei der ursprünglichen Erstellung eines Umweltverträglichkeitsberichts entsteht.

Die Autoren des Dekretentwurfs müssen die vorgeschlagene Regelung in diesem Punkt einer zusätzlichen Prüfung unterziehen» (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2013-2014, Nr. 2271/2, S. 8).

B.21.4. Schließlich hat der Dekretgeber die Mitsprache während dieser ergänzenden öffentlichen Befragung ausdrücklich auf die vorerwähnten Entscheidungen der UVP-Dienststelle und gegebenenfalls der Initiativbehörde begrenzt. Diese Begrenzung, so wie sie in den angefochtenen Artikeln 10 § 2 Absatz 2 und § 3 Absatz 2 des Dekrets vom 25. April 2014 vorgesehen ist, wurde in den Vorarbeiten wie folgt begründet:

«Die allgemeine Anmerkung der Gesetzgebungsabteilung des Staatsrates betraf jedoch das Fehlen einer neuen Mitsprachemöglichkeit für die Öffentlichkeit, um ' Anmerkungen zu der Weise zu äußern, auf die der Umweltverträglichkeitsbericht im Lichte seiner abgeänderten Abgrenzung des Inhalts bestehen bleibt oder erstellt wird, und dazu, ob dies gegebenenfalls im endgültig festgelegten räumlichen Ausführungsplan berücksichtigt wird '.

Die Gesetzgebungsabteilung des Staatsrates scheint in ihrem Gutachten davon auszugehen, dass eine abgeänderte Abgrenzung des Inhalts zu einem unveränderten Umweltverträglichkeitsbericht führen könnte. Eine abgeänderte Abgrenzung des Inhalts bedeutet in der Praxis jedoch in jedem Fall eine Abänderung des Umweltverträglichkeitsberichts. Darüber hinaus ist in den geltenden Dekretsbestimmungen nicht die Möglichkeit für die Öffentlichkeit vorgesehen, Anmerkungen zu der Frage zu äußern, ob in dem endgültig festgelegten räumlichen Ausführungsplan die Abgrenzung des Inhalts eines Umweltverträglichkeitsberichts berücksichtigt wird oder nicht. Eine solche zusätzliche Mitsprachemöglichkeit der Öffentlichkeit im abweichenden Wiederherstellungsverfahren ist angesichts des Gleichheitsgrundsatzes nicht ratsam.

Der Abänderungsantrag bezweckt daher, die Konsultierungsrunden, die im Dekretvorschlag entsprechend dem Abänderungsantrag Nr. 1 zusätzlich vorgesehen werden, auf die Weise zu begrenzen, auf die die Entscheidungen der UVP-Dienststelle und gegebenenfalls der Behörde, die den Plan zuvor endgültig festgelegt hat, den Umweltverträglichkeitsbericht berücksichtigen, so wie er nach dem neuen Mitteilungsverfahren genehmigt wurde» (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2013-2014, Nr. 2271/5, S. 3).

B.22.1. Die ergänzende öffentliche Befragung im Sinne der angefochtenen Bestimmung ist Bestandteil des abweichenden Verfahrens, das der Dekretgeber eingeführt hat, um die gesetzwidrigen räumlichen Ausführungspläne, die in Anwendung des Erlasses über das integrierte Verfahren festgelegt wurden, wiederherzustellen. Diese öffentliche Befragung dient dazu, nach der Genehmigung des gegebenenfalls abgeänderten Umweltverträglichkeitsberichts und vor der endgültigen Festlegung des räumlichen Ausführungsplans der Öffentlichkeit die Gelegenheit zu bieten, Anmerkungen zu der Entscheidung der UVP-Dienststelle bezüglich des gegebenenfalls abgeänderten Umweltverträglichkeitsberichts und gegebenenfalls zu der Entscheidung der Initiativbehörde, dass keine Notwendigkeit zur Änderung des räumlichen Ausführungsplans besteht, zu äußern.

Diese öffentliche Befragung unterscheidet sich von der öffentlichen Befragung über einen Entwurf eines räumlichen Ausführungsplans, so wie sie in Artikel 4.2.11 des Umweltpolitikdekrets und im Flämischen Raumordnungskodex geregelt wird. Eine solche öffentliche Befragung hat bereits vor der Festlegung der betreffenden räumlichen Ausführungsplans stattgefunden. Außerdem wird gegebenenfalls eine neue öffentliche Befragung über einen Entwurf eines räumlichen Ausführungsplans organisiert, wenn die Initiativbehörde gemäß Artikel 10 § 4 Absatz 2 des Dekrets vom 25. April 2014 der Auffassung ist, dass die im Rahmen des Wiederherstellungsverfahrens eingereichten Mitsprachereaktionen Anlass zur Abänderung des räumlichen Ausführungsplans sind, und sie das Verfahren zur Festlegung des räumlichen Ausführungsplans gemäß den geltenden Bestimmungen des Flämischen Raumordnungskodex wieder aufnimmt.

B.22.2. Da es sich um unterschiedliche öffentliche Befragungen handelt, konnte der Dekretgeber diesbezüglich unterschiedliche Verfahrensregeln vorsehen. Es ist jedoch zu beurteilen, ob die Behandlungsunterschiede, die sich aus der Anwendung dieser Verfahrensregeln ergeben, keine unverhältnismäßige Einschränkung der Rechte der davon betroffenen Personen mit sich bringen, insbesondere in Bezug auf das Recht auf Mitsprache.

B.23.1. Die klagenden Parteien bemängeln, dass die ergänzende öffentliche Befragung nicht im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht werde, während die öffentliche Befragung in Bezug auf einen Entwurf eines räumlichen Ausführungsplans aufgrund der Artikel 2.2.7 § 2, 2.2.10 § 2 und 2.2.14 § 2 des Flämischen Raumordnungskodex wohl im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht werde.

B.23.2. Aufgrund des angefochtenen Artikels 10 §§ 2 und 3 des Dekrets vom 25. April 2014 verläuft die darin erwähnte öffentliche Befragung «gemäß den Vorschriften von Artikel 4.2.11 § 1 des [Umweltpolitikdekrets]». Zur Ausführung dieser Bestimmung ist in Artikel 10 des Erlasses vom 12. Oktober 2007 vorgesehen, dass die öffentliche Befragung gleichzeitig auf der Website der zuständigen Verwaltung und gegebenenfalls des Initiators und/oder der Gemeinde durch eine Mitteilung in wenigstens einer Zeitung oder im kommunalen Infoblatt und durch Anschläge an den Anschlagorten der Gemeinde bekannt gemacht wird.

Die Öffentlichkeit wird somit ausreichend über die betreffende öffentliche Befragung in Kenntnis gesetzt, so dass das Recht, innerhalb der vorgesehenen Frist etwaige Anmerkungen geltend zu machen, gewährleistet ist.

B.23.3. Der zweite Teil des zweiten Klagegrunds ist unbegründet.

B.24.1. Außerdem bemängeln die klagenden Parteien, dass die Mitsprache während der ergänzenden öffentlichen Befragung auf die Entscheidung der UVP-Dienststelle begrenzt sei, so dass keine Anmerkungen zum endgültig festgelegten räumlichen Ausführungsplan und zum Umweltverträglichkeitsbericht selbst eingereicht werden könnten.

B.24.2. Aufgrund des angefochtenen Artikels 10 § 2 Absatz 2 und § 3 Absatz 2 des Dekrets vom 25. April 2014 werden die Mitsprachemöglichkeiten während der ergänzenden öffentlichen Befragung ausdrücklich auf die Entscheidung der UVP-Dienststelle über den Umweltverträglichkeitsbericht und, wenn der Umweltverträglichkeitsbericht abgeändert wird, auf die Entscheidung der Initiativbehörde, dass keine Notwendigkeit besteht, den räumlichen Ausführungsplan abzuändern, begrenzt.

Nach Darlegung des Dekretgebers werde der Öffentlichkeit die Möglichkeit geboten, Anmerkungen einzureichen «zu der Weise, auf die in den Entscheidungen der UVP-Dienststelle und gegebenenfalls der Behörde, die den Plan zuvor endgültig festgelegt hat, der Umweltverträglichkeitsbericht berücksichtigt wird, so wie er nach dem neuen Mitteilungsverfahren genehmigt wurde» (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2013-2014, Nr. 2271/5, S. 3).

B.24.3. Wie auch durch die Flämische Regierung hervorgehoben wird, leiten die klagenden Parteien aus den vorerwähnten Bestimmungen fälschlicherweise ab, dass keine Anmerkungen zum Umweltverträglichkeitsbericht eingereicht werden könnten. Die Mitsprache bezüglich der Entscheidung der UVP-Dienststelle über den Umweltverträglichkeitsbericht betrifft nämlich die Weise, auf die in dieser Entscheidung - und folglich auch im Umweltverträglichkeitsbericht selbst - die Anmerkungen berücksichtigt werden, die anlässlich der öffentlichen Befragung bezüglich der Abgrenzung des Inhalts des Umweltverträglichkeitsberichts eingereicht wurden, so dass sehr wohl Anmerkungen zum Umweltverträglichkeitsbericht selbst eingereicht werden können.

Ferner bezieht sich die Mitsprache bezüglich der Entscheidung der Initiativbehörde auf die Frage, ob diese gegebenenfalls zu Recht beschlossen hat, dass der abgeänderte Umweltverträglichkeitsbericht nicht Anlass zur Abänderung des räumlichen Ausführungsplans ist. Auf diese Weise werden also auch bereits Anmerkungen zum endgültig festgelegten räumlichen Ausführungsplan eingereicht werden können.

Es ist nicht unvernünftig, dass zu diesem Zeitpunkt noch keine vollwertige neue öffentliche Befragung über einen Entwurf eines räumlichen Ausführungsplans eingeleitet wird. Eine solche öffentliche Befragung hat nämlich bereits vor der endgültigen Festlegung des betreffenden räumlichen Ausführungsplans stattgefunden. Außerdem wird eine neue öffentliche Befragung über einen Entwurf eines räumlichen Ausführungsplans organisiert, wenn die Initiativbehörde der Auffassung ist, dass die eingereichten Anmerkungen und/oder der abgeänderte Umweltverträglichkeitsbericht Anlass zur Abänderung des betreffenden räumlichen Ausführungsplans sind und das Verfahren zur Festlegung des räumlichen Ausführungsplans vollständig wieder aufgenommen wird gemäß der im Flämischen Raumordnungskodex enthaltenen Regelung.

Wenn die Initiativbehörde hingegen der Auffassung ist, dass die eingereichten Anmerkungen nicht Anlass zur Abänderung des betreffenden räumlichen Ausführungsplans sind, legt sie den räumlichen Ausführungsplan endgültig fest. Diese Entscheidung wird Gegenstand einer Nichtigkeitsklage beim Staatsrat sein können.

B.24.4. Angesichts des Vorstehenden konnte der Dekretgeber die Mitsprachemöglichkeiten während der ergänzenden öffentlichen Befragung ausdrücklich auf die Entscheidung der UVP-Dienststelle über den Umweltverträglichkeitsbericht und, falls der Umweltverträglichkeitsbericht abgeändert wird, auf die Entscheidung der Initiativbehörde, dass keine Notwendigkeit zur Abänderung des räumlichen Ausführungsplans besteht, begrenzen.

B.24.5. Der dritte Teil des zweiten Klagegrunds ist unbegründet.

B.25.1. Die klagenden Parteien bemängeln, dass die im angefochtenen Artikel 10 §§ 3 und 4 des Dekrets vom 25. April 2014 vorgesehene öffentliche Befragung nur bezwecke, die Öffentlichkeit zu befragen, und, im Gegensatz zu der in Artikel 4.2.11 § 2 des Umweltpolitikdekrets enthaltenen Regelung, nicht die Verpflichtung zu einer erneuten Konsultation der stellungnehmenden Instanzen enthalte.

B.25.2. Aufgrund der «allgemeinen Regelung» von Artikel 4.2.11 § 2 des Umweltpolitikdekrets werden die Dokumente, die zur öffentlichen Befragung vorgelegt werden, nämlich der Entwurf eines räumlichen Ausführungsplans, der dazugehörige Umweltverträglichkeitsbericht und die Entscheidungen der UVP-Dienststelle, gleichzeitig den betreffenden Instanzen zur Abgabe einer Stellungnahme übermittelt. Außerdem ist in bestimmten Fällen eine internationale und/oder interregionale Befragung vorgesehen.

Das angefochtene Dekret bezweckt, einen Mangel zu beheben, der in der früheren Regelung bezüglich der Befragung der Öffentlichkeit bei der Erstellung eines Umweltverträglichkeitsberichts für einen räumlichen Ausführungsplan festgestellt wurde, während kein Mangel in Bezug auf die Mitsprache der stellungnehmenden Instanzen festgestellt wurde. Somit beruht der bemängelte Behandlungsunterschied auf einem objektiven und sachdienlichen Unterscheidungskriterium.

B.25.3. Artikel 10 § 3 und § 4 Absatz 1 des Dekrets vom 25. April 2014 betrifft die Situation, in der das neue Mitspracheverfahren nicht zu einer Abänderung des räumlichen Ausführungsplans führt. Wenn die ergänzende Befragung hingegen wohl Anlass zu einer Abänderung des räumlichen Ausführungsplans ist, muss die Behörde aufgrund von Artikel 10 § 4 Absatz 2 desselben Dekrets das Verfahren zur Festlegung des räumlichen Ausführungsplans erneut vollständig wieder aufnehmen gemäß den allgemeinen Regeln des Flämischen Raumordnungskodex, einschließlich der Mitspracheverfahren für die stellungnehmenden Instanzen.

Unter Berücksichtigung des Vorstehenden entbehrt der bemängelte Behandlungsunterschied nicht einer vernünftigen Rechtfertigung.

B.25.4. Der sechste Teil des zweiten Klagegrunds ist unbegründet.

B.26.1. Schließlich bemängeln die klagenden Parteien, dass in Artikel 10 § 4 des Dekrets vom 25. April 2014 nicht die Veröffentlichung der Entscheidung der Initiativbehörde zur endgültigen Festlegung des räumlichen Ausführungsplans im *Belgischen Staatsblatt* vorgesehen sei.

B.26.2. Wie die Flämische Regierung anführt, ist die angefochtene Bestimmung in dem Sinne auszulegen, dass die Entscheidung zur endgültigen Festlegung des räumlichen Ausführungsplans im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht werden muss gemäß der gemeinrechtlichen Regelung der Artikel 2.2.8, 2.2.12 und 2.2.18 des Flämischen Raumordnungskodex.

In dieser Auslegung besteht der angefochtene Behandlungsunterschied nicht.

B.26.3. Vorbehaltlich der Auslegung in B.26.2 ist der vierte Teil des zweiten Klagegrunds unbegründet.

In Bezug auf den dritten Klagegrund

B.27. Der dritte Klagegrund ist abgeleitet aus einem Verstoß durch die Artikel 9 und 10 des Dekrets vom 25. April 2014 gegen die Artikel 10, 11, 23 und 32 der Verfassung, gegebenenfalls in Verbindung mit anderen Verfassungsbestimmungen, Vertragsbestimmungen und allgemeinen Rechtsgrundsätzen.

Die klagenden Parteien führen an, dass die Initiativbehörde aufgrund der angefochtenen Bestimmungen an keinerlei zwingende Frist gebunden sei für die Wiederherstellung des räumlichen Ausführungsplans, während im Flämischen Raumordnungskodex vorgesehen sei, dass die Behörde den räumlichen Ausführungsplan innerhalb einer Ausschlussfrist von 180 Tagen nach der öffentlichen Befragung endgültig festlegen müsse, was gewährleistet, dass die Behörde in aktueller Kenntnis der Dinge eine Entscheidung treffe.

B.28. Aufgrund des angefochtenen Artikels 9 des Dekrets vom 25. April 2014 muss die Initiativbehörde die für vollständig erklärte Mitteilung in der Form des genehmigten Umweltverträglichkeitsberichts «unverzüglich» der Öffentlichkeit zur Verfügung stellen. Es handelt sich um eine zwingende Vorschrift, deren Nichteinhaltung gegebenenfalls durch die zuständigen Rechtsprechungsorgane sanktioniert werden kann.

In Ermangelung einer zwingenden dekretalen Entscheidungsfrist sind die Behörden aufgrund der Grundsätze der guten Verwaltung verpflichtet, innerhalb einer angemessenen Frist zu handeln, und diesbezügliche Streitfälle können durch den zuständigen Richter beurteilt werden.

B.29. Darüber hinaus werden die räumlichen Ausführungspläne, die aufgrund des für ungültig erklärten Erlasses über das integrierte Verfahren aufgestellt wurden, durch Artikel 11 des angefochtenen Dekrets nur zeitweilig und für einen Zeitraum von höchstens zwei Jahren ab dem Inkrafttreten dieses Dekrets für gültig erklärt, so dass die Behörde in jedem Fall veranlasst ist, zügig zu handeln, um das Wiederherstellungsverfahren rechtzeitig abzuschließen.

Das Fehlen zwingender Entscheidungsfristen in den angefochtenen Bestimmungen beeinträchtigt folglich nicht auf unverhältnismäßige Weise die Rechte der betreffenden Rechtsunterworfenen.

B.30. Der dritte Klagegrund ist unbegründet.

In Bezug auf den vierten Klagegrund

B.31. Der vierte Klagegrund ist gegen Artikel 11 des Dekrets vom 25. April 2014 gerichtet, in dem eine bedingte und zeitweilige Gültigerklärung gesetzwidriger räumlicher Ausführungspläne im Sinne von Artikel 8 desselben Dekrets vorgesehen ist. Der Klagegrund ist abgeleitet aus einem Verstoß gegen die Artikel 10, 11, 23 und 32 der Verfassung, gegebenenfalls in Verbindung mit anderen Verfassungsbestimmungen, Vertragsbestimmungen und allgemeinen Rechtsgrundsätzen.

Die klagenden Parteien führen im Wesentlichen an, dass die angefochtene Bestimmung auf diskriminierende Weise und ohne vernünftige Rechtfertigung die materielle Rechtskraft des Entscheids Nr. 114/2013 sowie das Recht auf Zugang zum Gericht beeinträchtigt.

B.32.1. Wie in B.2.4 angeführt wurde, hat der Gerichtshof in seinem Entscheid Nr. 114/2013 Artikel 7.4.1/2 des Flämischen Raumordnungskodex für nichtig erklärt, der dazu diente, die räumlichen Ausführungspläne, die in Anwendung des Erlasses über das integrierte Verfahren festgelegt worden waren, aus der Gesetzwidrigkeit, mit der sie behaftet waren, auszuschließen.

Der Gerichtshof hat festgestellt, dass mit der betreffenden Bestimmung der durch den Staatsrat festgestellte Behandlungsunterschied hinsichtlich der Möglichkeit der Mitsprache über die Abgrenzung des Inhalts eines Umweltverträglichkeitsberichts, je nachdem, ob das allgemeine Verfahren oder das integrierte Verfahren eingehalten wurde, aufrechterhalten wurde. Da diese Gesetzwidrigkeit nicht einen bloßen Formfehler betrifft, kann eine solche Bestätigung nur als äußerstes Mittel angewandt werden. Im vorliegenden Fall wurde jedoch nicht nachgewiesen, dass es unmöglich oder äußerst schwierig wäre, entweder die betreffenden räumlichen Ausführungspläne erneut zu genehmigen, nachdem den Betroffenen eine effektive Mitsprachemöglichkeit geboten wurde, oder ein abweichendes Verfahren vorzusehen, das die gleichen Garantien bietet. Der Gerichtshof hat daher geschlossen, dass die Aufrechterhaltung des beanstandeten Behandlungsunterschieds hinsichtlich der Möglichkeit zur Mitsprache bei dem Zustandekommen der betreffenden räumlichen Ausführungspläne nicht zu rechtfertigen war.

B.32.2. Unter Berücksichtigung dieses Entscheids hat der Dekretgeber in den angefochtenen Bestimmungen ein abweichendes Wiederherstellungsverfahren vorgesehen, das dazu dient, den Einwänden der Gesetzwidrigkeit, mit denen die betreffenden räumlichen Ausführungspläne behaftet waren, abzuwehren, indem ein neues Mitspracheverfahren über die Abgrenzung des Inhalts des Umweltverträglichkeitsberichts organisiert wurde, was gegebenenfalls Anlass zur Abänderung des Umweltverträglichkeitsberichts und/oder des festgelegten räumlichen Ausführungsplans sein kann. Der Dekretgeber hat es als notwendig erachtet, in Erwartung des Durchlaufens dieses Ad-hoc-Verfahrens eine zeitweilige Gültigerklärung der betreffenden räumlichen Ausführungspläne vorzusehen. Diese Gültigerklärung ist nur möglich unter der Bedingung, dass die Initiativbehörde beschließt, das Wiederherstellungsverfahren im Sinne der angefochtenen Bestimmungen einzuleiten, und gilt bis zum Inkrafttreten des Erlasses zur endgültigen Festlegung des räumlichen Ausführungsplans sowie spätestens bis zu zwei Jahren nach dem Inkrafttreten des Dekrets vom 25. April 2014.

B.33. Die klagenden Parteien führen zu Unrecht an, dass der Gültigerklärung in der Praxis kein Ende gesetzt werde. Gemäß der Auslegung in B.26.2 ist die Entscheidung zur endgültigen Festlegung des räumlichen Ausführungsplans im *Belgischen Staatsblatt* zu veröffentlichen, so dass diese Entscheidung tatsächlich in Kraft treten und die zeitweilige Gültigerklärung zu diesem Zeitpunkt beendet werden wird. In jedem Fall gilt die Gültigerklärung spätestens bis zu zwei Jahren nach dem Inkrafttreten des Dekrets vom 25. April 2014.

B.34.1. Bezüglich des vermeintlichen Behandlungsunterschieds hinsichtlich des Rechts auf Zugang zum Gericht hat der Gerichtshof in seinem Entscheid Nr. 114/2013 geurteilt:

«B.6. Wie der Gerichtshof bereits mehrfach geurteilt hat, kann das Bestehen einer Klage bei dem Staatsrat nicht verhindern, dass die Regelwidrigkeit, mit der der angefochtene Akt behaftet ist, selbst vor der Urteilsfällung über diese Klage behoben werden könnte (siehe u.a. Entscheid Nr. 166/2008 vom 27. November 2008, B.13) und lässt die Nichtigerklärung eines Verwaltungsaktes durch den Staatsrat zugunsten der klagenden Parteien kein unantastbares Recht entstehen, für alle Zeit von der Anwendung der Gesamtheit oder eines Teils seiner Bestimmungen, die in einem neuen Verwaltungsakt enthalten sind, dessen Verfassungsmäßigkeit unanfechtbar wäre, befreit zu sein (siehe u.a. Entscheid Nr. 55/2010 vom 12. Mai 2010, B.11).

Insbesondere bezüglich der Raumordnung hat der Gerichtshof geurteilt, dass die Nichtigkeitsklärung eines Beschlusses eines Gemeinderates zur endgültigen Festlegung eines besonderen Raumordnungsplans durch den Staatsrat zugunsten der vor dem Staatsrat klagenden Parteien kein unantastbares Recht entstehen lässt, für alle Zeit von jeglicher Regelung durch einen besonderen Raumordnungsplan oder ein anderes Planungsinstrument bezüglich der Zweckbestimmung der Parzellen, deren Eigentümer sie sind oder die sie bewirtschaften, befreit zu sein. Die Rechtskraft verhindert nicht, dass die Angelegenheit, die durch einen vom Staatsrat für nichtig erklärten Akt geregelt wurde, Gegenstand einer neuen Regelung ist, ohne dass jedoch endgültige Gerichtsentscheidungen in Frage gestellt werden können. So kann der Dekretgeber die Rechtsgrundlage schaffen, die bei den vom Staatsrat für nichtig erklärten Akten fehlte (Entscheid Nr. 9/2012 vom 25. Januar 2012, B.13.3).

B.7. Die vorliegenden Nichtigkeitsklagen beweisen, dass, obwohl das Auftreten des Dekretgebers die klagenden Parteien daran hindert, zu veranlassen, dass der vom Staatsrat für gesetzwidrig befundene Erlass über das integrierte Verfahren außer Anwendung gelassen wird, insofern er gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung verstößt, dieses Auftreten ihnen jedoch nicht das Recht entzieht, die Verfassungswidrigkeit des Dekrets, mit dem bezweckt wird, die regionalen, provinziellen und kommunalen räumlichen Ausführungspläne von der Gesetzwidrigkeit, mit der sie behaftet sind, auszuschließen, entweder indem diese Pläne für gültig erklärt werden (§ 1), oder indem die Ermächtigung erteilt wird, diese Pläne erneut unverändert festzulegen, wenn sie bereits vom Staatsrat für nichtig erklärt wurden (§ 2), dem Gerichtshof zu unterbreiten. Indem der Gerichtshof eine gleichwertige Prüfung anhand der Artikel 10 und 11 der Verfassung vornimmt, lässt die angefochtene Bestimmung keinen Behandlungsunterschied im Bereich der Gerichtsbarkeitsgarantien entstehen».

B.34.2. Aus den gleichen Gründen ist zu schlussfolgern, dass der angefochtene Artikel 11 des Dekrets vom 25. April 2014, mit dem bezweckt wird, die betreffenden räumlichen Ausführungspläne zeitweilig aus der Gesetzwidrigkeit, mit der sie behaftet sind, auszuschließen, keinen Behandlungsunterschied in Bezug auf die Gerichtsbarkeitsgarantien entstehen lässt.

B.35.1. Wie der Gerichtshof in seinem Entscheid Nr. 114/2013 geurteilt hat, darf der Dekretgeber zwar räumliche Ausführungspläne von der Gesetzwidrigkeit, mit der sie behaftet sind, ausschließen, unter anderem indem diese Pläne für gültig erklärt werden, doch eine solche Gültigerklärung kann, wenn sie wie im vorliegenden Fall bloß einen Formfehler betrifft, nur als äußerstes Mittel angewandt werden.

B.35.2. Um eine möglichst effektive Mitsprache für die Öffentlichkeit zu gewährleisten, hat der Dekretgeber grundsätzlich keine Rückwirkung der Wiederherstellung der betreffenden räumlichen Ausführungspläne vorgesehen; aufgrund der angefochtenen Bestimmungen gilt der neu festgelegte räumliche Ausführungsplan *ex nunc* und nicht *ex tunc*. Die Wiederherstellung des Rechts hat nur eine Rückwirkung, wenn während der neuen Mitsprache keine Anmerkungen zur Abgrenzung des Inhalts des Umweltverträglichkeitsberichts eingereicht wurden und der Umweltverträglichkeitsbericht unverändert genehmigt wurde.

Im Lichte dieser nicht rückwirkenden Wiederherstellung des Rechts wurde die Regelung über die zeitweilige Gültigerklärung wie folgt begründet:

«Gerade indem der Dekretgeber für die Zukunft eine möglichst hohe Effizienz der Mitsprache gewährleisten will, wird es unmöglich, die Pläne, die seinerzeit rechtswidrig zustande gekommen sind, rückwirkend wiederherzustellen. Diese juristische Fiktion der Rückwirkung droht nämlich faktisch die Effizienz der Mitsprache zu beeinträchtigen. Wenn hingegen wohl die rückwirkende Gültigerklärung vorgesehen würde, bestünde nämlich die Gefahr, dass die Initiativbehörde die rückwirkende Gültigerklärung in ihrer neuen Beurteilung übernehmen würde, was zur Folge haben könnte, dass die Initiativbehörde faktisch die geäußerten Anmerkungen und Beschwerden unzureichend berücksichtigt, was die Effizienz der Mitsprache verringert (siehe Begründung zum Abänderungsantrag Nr. 5). Dies gilt erst recht, wenn Genehmigungen auf der Grundlage des Plans erteilt wurden und die genehmigende Behörde ein potenzielles Haftungsrisiko für die Erteilung einer gesetzwidrigen Genehmigung trägt.

Folglich ist es unmöglich, eine Wiederherstellung des Rechts für den Zeitraum, bevor die Initiativbehörde eine neue Entscheidung trifft, anzubieten, ohne die Effizienz der Mitsprache für die Zukunft zu verringern. Es ist unmöglich, die Zeit zurückzudrehen. Daher wird als ultimatives Mittel für diesen Zeitraum der Plan zeitweilig, unter strengen Bedingungen und in Bezug auf einen äußerst begrenzten Aspekt für gültig erklärt. Für diesen Zeitraum ist es nämlich unmöglich, eine Wiederherstellung des Rechts anzubieten. In diesem Sinne hat der Verfassungsgerichtshof in seinem Entscheid Nr. 114/2013 vom 31. Juli 2013 (B.11) geurteilt, dass der Dekretgeber als ultimatives Mittel die Pläne von der Gesetzwidrigkeit ausschließen kann, wenn die Mitsprache der betreffenden Personen unmöglich oder äußerst schwierig gewährleistet werden kann. Im vorliegenden Fall besteht diese Unmöglichkeit bis zu dem Zeitpunkt, zu dem die Behörde nach der öffentlichen Befragung eine neue Entscheidung getroffen hat.

Die zeitweilige Gültigerklärung bezweckt somit, der Behörde die Möglichkeit zu bieten, in einem konstruktiven Klima die Gesetzwidrigkeit hinsichtlich der Mitsprache, mit der ein räumlicher Ausführungsplan behaftet ist, der aufgrund des integrierten Verfahrens zustande gekommen ist, *ab ovo* und während des gesamten Entscheidungsverfahrens bis zum Zeitpunkt der Festlegung optimal wiederherzustellen. Es handelt sich also um ein zeitweiliges Einfrieren in Bezug auf einen begrenzten Aspekt mit dem Ziel, die durch den Staatsrat (Entscheide Nr. 214.791 und Nr. 220.536) und den Verfassungsgerichtshof (Entscheid Nr. 114/2013) festgestellten Probleme formell und materiell zu beheben.

Diese zeitweilige, bedingte Gültigerklärung ist notwendig, um die Rechtssicherheit und die Kontinuität des öffentlichen Dienstes zu gewährleisten. Die Gültigerklärung bezweckt insbesondere, Rechtssicherheit bezüglich der planologischen Lage zu bieten bis zu dem Zeitpunkt, zu dem die Initiativbehörde, die beschlossen hat, dem Mangel abzuweichen, eine neue Entscheidung trifft. Ohne diese Gültigerklärung wäre jede Genehmigung, die die Behörde auf der Grundlage des gesetzwidrigen Plans erteilt, nämlich ebenfalls mit einer Gesetzwidrigkeit behaftet. Dies würde somit dazu führen, dass bis zum Zeitpunkt der Wiederherstellung keinerlei gesetzmäßige Genehmigung erteilt werden könnte. Ohne die Gültigerklärung hätte die genehmigende Behörde während dieses Zeitraums also die Wahl, entweder Genehmigungen zu erteilen, wissend, dass diese auf einem gesetzwidrigen Plan beruhen, oder einen Genehmigungsstopp in dem betreffenden Gebiet einzuführen. Von einer Behörde kann man natürlich nicht erwarten, dass sie Genehmigungen erteilt, von denen sie weiß, dass sie auf einem gesetzwidrigen Plan beruhen. Umgekehrt verhindert der Grundsatz der Kontinuität des öffentlichen Dienstes einen Genehmigungsstopp. Dieser Grundsatz setzt voraus, dass ein Dienst - im vorliegenden Fall die Erteilung von Genehmigungen - nicht unterbrochen werden darf. Ohne zeitweilige Gültigerklärung würde jedoch eine Lücke in der Verwaltungsführung entstehen und würde die Kontinuität des öffentlichen Dienstes beeinträchtigen. Der betreffende gesetzwidrige Plan bleibt nämlich in der Rechtsordnung als Rahmen für Genehmigungen bestehen, während es unmöglich ist, auf der Grundlage dieses Plans rechtsgültige Genehmigungen zu erteilen.

Durch die Gültigerklärung wird darüber hinaus verhindert, dass Behörden, die dennoch Genehmigungen auf der Grundlage eines gesetzwidrigen Plans erteilen, hierfür gegebenenfalls haftbar gemacht werden könnten, wenn die Genehmigung im Nachhinein für gesetzwidrig befunden würde wegen der Gesetzwidrigkeit des ihr zugrunde liegenden Plans.

Die Gültigerklärung bietet somit der Initiativbehörde die Möglichkeit, die Mitsprache der Bürger und das Recht auf Zugang zum Gericht optimal für die Zukunft zu gewährleisten, während bis dahin die erforderliche Rechtssicherheit erzielt wird und die Kontinuität des öffentlichen Dienstes gewährleistet bleibt. Diese zwingenden Gründe des Allgemeininteresses rechtfertigen es im vorliegenden Fall, dass der Dekretgeber eine bedingte und zeitweilige Gültigerklärung der gesetzwidrigen Pläne in Bezug auf einen begrenzten Aspekt vorsieht.

Die Einschränkung, die diese zeitweilige Gültigerklärung hinsichtlich des Zugangs zum Staatsrat mit sich bringt, wird auf das strikt Notwendige begrenzt. Die Gültigerklärung ist bedingt, zeitweilig und betrifft einen begrenzten Aspekt:

a) bedingt: Die Gültigerklärung gilt nur für den Fall, dass die Initiativbehörde auch tatsächlich beschließt, das im Dekretvorschlag angeführte Verfahren einzuhalten. Auf diese Weise wird gewährleistet, dass die Gültigerklärung tatsächlich dazu dient, der Initiativbehörde die Möglichkeit zu bieten, die Mängel zu beheben.

b) zeitweilig: Die zeitweilige Beschaffenheit der Gültigerklärung beinhaltet, dass die Gültigerklärung nur bis zu dem Zeitpunkt gilt, zu dem der räumliche Ausführungsplan - gegebenenfalls geändert - erneut festgelegt wird, diesmal unter Einhaltung des Mitspracheverfahrens. Dies bedeutet also, dass die Entscheidung anschließend wieder vor dem Staatsrat anfechtbar wird und das Recht auf Zugang zum Gericht integral gewährleistet wird.

c) begrenzter Aspekt: Der begrenzte Aspekt der Gültigerklärung hat zur Folge, dass die Gültigerklärung auf den Verstoß gegen den Gleichheitsgrundsatz auf Ebene der Mitsprache, so wie er durch den Staatsrat festgestellt wurde, begrenzt ist. Dies hat zur Folge, dass sich der Staatsrat während der zeitweiligen Gültigerklärung in laufenden Verfahren gegebenenfalls zu anderen Klagegründen äußern kann als denjenigen, die sich auf das angeführte Problem der Verfassungsmäßigkeit hinsichtlich des integrierten Verfahrens beziehen. Außerdem wird die zeitweilige Gültigerklärung in jedem Fall nach zwei Jahren beendet, so dass sich der Staatsrat nach Ablauf dieser Frist gegebenenfalls zur Gesetzmäßigkeit des räumlichen Ausführungsplans äußern kann, auch auf Ebene des angeführten Problems der Verfassungsmäßigkeit.

Auf diese Weise wird die zeitweilige Gültigerklärung strikt auf das begrenzt, was für die angestrebte Zielsetzung notwendig ist» (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2013-2014, Nr. 2271/5, SS. 5-7).

B.35.3. In Gegensatz zu dem durch den Entscheid Nr. 114/2013 für nichtig erklärten Artikel 7.4.1/2 des Flämischen Raumordnungskodex, in dem eine allgemeine Gültigerklärung der gesetzwidrigen räumlichen Ausführungspläne ohne zeitliche Begrenzung und ohne Durchführung einer neuen Mitsprache vorgesehen war, dient die angefochtene Regelung dazu, die gesetzwidrigen räumlichen Ausführungspläne wiederherzustellen, indem eine neue Mitsprachemöglichkeit bezüglich der Abgrenzung des Inhalts des Umweltverträglichkeitsberichts organisiert wird, wobei die Veröffentlichung auf die gleiche Weise wie in der allgemeinen Regelung erfolgt.

Während der Dekretgeber somit ein Verfahren eingeführt hat, das dazu dient, die festgestellte Gesetzwidrigkeit in Zukunft zu beheben, hat er festgestellt, dass es unmöglich ist, eine Wiederherstellung des Rechts für den Zeitraum vor dem Inkrafttreten des wiederhergestellten räumlichen Ausführungsplans anzubieten, ohne die Effizienz der Mitsprache zu beeinträchtigen. Um für diesen Zeitraum die Rechtssicherheit und die Kontinuität des öffentlichen Dienstes zu gewährleisten, hat der Dekretgeber es als notwendig erachtet, eine bedingte, zeitweilige und begrenzte Gültigerklärung der gesetzwidrigen räumlichen Ausführungspläne vorzusehen. Nur auf diese Weise kann nach Darlegung des Dekretgebers verhindert werden, dass die betreffenden räumlichen Ausführungspläne oder die Genehmigungen, die rechtlich auf diesem räumlichen Ausführungsplan beruhen, für nichtig erklärt würden, und erreicht werden, dass neue Genehmigungen in Erwartung des Inkrafttretens des wiederhergestellten räumlichen Ausführungsplans erteilt werden können. In den Vorarbeiten wurde angeführt:

«Mit der vorläufigen Gültigerklärung wird ein faires Gleichgewicht zwischen dem Interesse, dass jede Situation, die verfassungswidrig ist, behoben wird (Legalitätsprinzip), indem ein neues, abweichendes Mitspracheverfahren organisiert wird, und der berechtigten Sorge des Dekretgebers, dass während des abweichenden Verfahrens die bestehenden Situationen und geweckten Erwartungen nicht mehr gefährdet werden können (Grundsatz der Rechtssicherheit). Auch wenn die nicht angepasste Organisation eines abweichenden Verfahrens von Vorteil sein kann, wiegt dieser Vorteil nicht die Störung auf, die die durch den Staatsrat festgestellte Verfassungswidrigkeit des Erlasses über das integrierte Verfahren während des abweichenden Verfahrens für die Rechtsordnung mit sich bringen würde» (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2013-2014, Nr. 2271/3, S. 13).

B.35.4. Dabei hat der Dekretgeber darauf geachtet, die Gültigerklärung auf das strikt Notwendige im Lichte der vorerwähnten Ziele zu begrenzen.

So ist die Gültigerklärung nur wirksam unter der Bedingung, dass die Initiativbehörde beschließt, das Wiederherstellungsverfahren einzuleiten. Außerdem gilt die Gültigerklärung nur bis zum Inkrafttreten des Erlasses zur endgültigen Festlegung des wiederhergestellten räumlichen Ausführungsplans, und spätestens bis zu zwei Jahren nach dem Inkrafttreten des Dekrets vom 25. April 2014. Schließlich ist gemäß Artikel 11 Absatz 2 dieses Dekrets die Gültigerklärung auf den durch den Staatsrat festgestellten Verstoß gegen den Gleichheitsgrundsatz auf Ebene der Mitsprache begrenzt.

B.35.5. Angesichts der vorerwähnten Begründung sowie der bedingten, zeitweiligen und begrenzten Beschaffenheit der Gültigerklärung gemäß der angefochtenen Bestimmung kann angenommen werden, dass diese Gültigerklärung das äußerste Mittel ist, um die Rechtssicherheit und die Kontinuität des öffentlichen Dienstes zu gewährleisten in Erwartung des Inkrafttretens der wiederhergestellten räumlichen Ausführungspläne. Wie der Gerichtshof in seinem Entscheid Nr. 114/2013 geurteilt hat, ist eine Gültigerklärung unter diesen Umständen zulässig.

B.36. Die angefochtene Bestimmung verstößt nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, gegebenenfalls in Verbindung mit der materiellen Rechtskraft des Entscheids Nr. 114/2013 und mit dem Recht auf Zugang zum Gericht.

B.37. Der vierte Klagegrund ist unbegründet.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

weist die Klage vorbehaltlich der in B.26.2 erwähnten Auslegung zurück.

Erlassen in niederländischer, französischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 17. September 2015.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux

Der Präsident,
A. Alen

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2015/29571]

**21 OCTOBRE 2015. — Décret portant assentiment à la Convention-cadre
du Conseil de l'Europe sur la valeur du patrimoine culturel pour la société, faite à Faro le 27 octobre 2005**

Le Parlement de la Communauté française a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit:

Article unique. La Convention-cadre du Conseil de l'Europe sur la valeur du patrimoine culturel pour la société, faite à Faro le 27 octobre 2005, sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 21 octobre 2015.

Le Ministre-Président,
Rudy DEMOTTE

La Vice-Présidente et Ministre de l'Education, de la Culture et de l'Enfance,
Joëlle MILQUET

Le Vice-Président, Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche et des Médias,
Jean-Claude MARCOURT

Le Ministre l'Aide à la Jeunesse, des Maisons de justice et de la Promotion de Bruxelles,
Rachid MADRANE

Le Ministre des Sports,
René COLLIN

Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative,
André FLAHAUT

La Ministre de l'Enseignement de Promotion sociale, de la Jeunesse, des Droits des femmes
et de l'Egalité des chances,
Isabelle SIMONIS

Note

Session 2015-2016

Documents du Parlement. Projet de décret, n°177-1. Rapport, n°177-2

Compte-rendu intégral. – Discussion et adoption. Séance du 21 octobre 2015.

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2015/29571]

**21 OKTOBER 2015. — Decreet houdende instemming met de Kaderconventie van de Raad van Europa
over de bijdrage van cultureel erfgoed aan de samenleving, opgemaakt in Faro op 27 oktober 2005**

Het Parlement van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen
volgt :

Enig artikel. De Kaderconventie van de Raad van Europa over de bijdrage van cultureel erfgoed aan de samenleving, opgemaakt in Faro op 27 oktober 2005, zal volkomen gevolg hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 21 oktober 2015.

De Minister-President,
Rudy DEMOTTE

De Vice-Présidente en Minister van Onderwijs, Cultuur en Kind,
Joëlle MILQUET

De Vice-Président, Minister van Hoger Onderwijs, Onderzoek en Media,
Jean-Claude MARCOURT

De Minister van Hulpverlening aan de Jeugd, Justitiehuzen en Promotie van Brussel,
Rachid MADRANE

De Minister van Sport,
René COLLIN

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,
André FLAHAUT

De Minister van Onderwijs voor sociale promotie, Jeugd, Vrouwenrechten en Gelijke Kansen,
Isabelle SIMONIS

Nota

Zitting 2015-2016

Stukken van het Parlement.- Ontwerp van decreet, nr. 177-1. - Verslag nr. 177-2.

Integraal verslag.- Bespreking en aanneming.- Vergadering van 21 oktober 2015.

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2015/29551]

29 OCTOBRE 2015. — Arrêté ministériel approuvant le dossier de référence de la section intitulée « Certificat d'aptitudes pédagogiques » (981020S36D3) classée dans le domaine des sciences psychologiques et de l'éducation de l'enseignement supérieur de promotion sociale de type court

La Ministre de l'Enseignement de promotion sociale,

Vu les lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires coordonnées par l'arrêté du Régent du 31 décembre 1949, notamment l'article 6 modifié par l'article 124 du décret de la Communauté française du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale;

Vu la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement telle que modifiée;

Vu le décret du Conseil de la Communauté française du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale, les articles 43, 44, 45, al. 1^{er}, 47 et 137;

Vu le décret du Parlement de la communauté française du 14 novembre 2008 modifiant le décret du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale, en vue de favoriser l'intégration de son enseignement supérieur à l'espace européen de l'enseignement supérieur, l'article 10;

Vu le décret du 7 novembre 2013 définissant le paysage de l'enseignement supérieur et l'organisation académique des études, les articles 1, 37, alinéa 2, 2^o, 39, 121 et 157;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 1^{er} octobre 1991 relatif à la procédure de correspondance des titres délivrés dans l'enseignement de promotion sociale;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 27 avril 1992 portant délégation de compétences en matière d'enseignement de promotion sociale;

Vu l'approbation du Conseil d'administration de l'Académie de Recherche et d'Enseignement supérieur du 24 mars 2015;

Vu l'approbation du Conseil général de l'enseignement de promotion sociale du 24 septembre 2015,

Arrête :

Article 1^{er}. Le dossier de référence de la section intitulée « Certificat d'aptitudes pédagogiques » (code 981020S36D3) ainsi que les dossiers de référence des unités d'enseignement constitutives de cette section sont approuvés.

Cette section est classée dans le domaine des sciences psychologiques et de l'éducation de l'enseignement supérieur de promotion sociale de type court.

Toutes les unités d'enseignement qui la composent sont classées dans le domaine des sciences psychologiques et de l'éducation de l'enseignement supérieur de promotion sociale de type court.

Art. 2. Le titre délivré à l'issue de la section « Certificat d'aptitudes pédagogiques » (code 981020S36D3) est le « Certificat d'aptitudes pédagogiques ».

Art. 3. La transformation progressive des structures existantes concernées commence au plus tard le 1^{er} janvier 2017.

La section visée par le présent arrêté remplace les sections de « « Certificat d'aptitudes pédagogiques » pour les candidats porteurs d'un diplôme de l'enseignement supérieur » (code 981020S36D2) et « « Certificat d'aptitudes pédagogiques » pour les candidats qui ne sont pas porteurs d'un diplôme de l'enseignement supérieur » (code 981010S36D2).

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} décembre 2015.

Bruxelles, le 29 octobre 2015.

La Ministre de l'Enseignement de Promotion Sociale,
de la Jeunesse, des Droits des femmes et de l'Égalité des chances,
Mme I. SIMONIS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2015/29551]

29 OKTOBER 2015. — Ministerieel besluit tot goedkeuring van het referentiedossier van de afdeling « Getuigschrift van pedagogische bekwaamheid » (981020S36D3), gerangschikt op het niveau van de psychologische en opvoedingswetenschappen van het hoger onderwijs voor sociale promotie van het korte type

De Minister van Onderwijs voor sociale promotie,

Gelet op de wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, gecoördineerd bij het besluit van de Regent van 31 december 1949, inzonderheid op artikel 6, gewijzigd bij artikel 124 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie;

Gelet op de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, zoals gewijzigd;

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschap van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie, de artikelen 43, 44, 45, eerste lid, 47 en 137;

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschap van 14 november 2008 tot wijziging van het decreet van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie, ter bevordering van de integratie van zijn hoger onderwijs in de Europese ruimte van het hoger onderwijs, artikel 10;

Gelet op het decreet van 7 november 2013 tot bepaling van het hogeronderwijslandschap en de academische organisatie van de studies, de artikelen 1, 37, tweede lid, 2°, 39, 121 en 157;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 1 oktober 1991 tot gelijkstelling van de diploma's uitgereikt in het onderwijs voor sociale promotie;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 27 april 1992 houdende bevoegdheids-overdracht inzake het onderwijs voor sociale promotie;

Gelet op de goedkeuring van de Raad voor het onderwijs voor sociale promotie van 24 april 2014;

Gelet op de goedkeuring van de Raad van bestuur van de "Académie de Recherche et d'Enseignement supérieur" van 24 maart 2015;

Gelet op het eensluidend advies van de Algemene Raad voor het Onderwijs voor sociale promotie, gegeven op 24 september 2015;

Besluit :

Artikel 1. Het referentiedossier van de afdeling « Getuigschrift van pedagogische bekwaamheid » (981020S36D3), alsook de referentiedossiers van de onderwijseenheden waaruit die afdeling bestaat, worden goedgekeurd.

Deze afdeling wordt gerangschikt op het niveau van de psychologische en opvoedingswetenschappen van het hoger onderwijs voor sociale promotie van het korte type.

Alle onderwijseenheden waaruit ze bestaat, worden gerangschikt op het niveau van de psychologische en opvoedingswetenschappen van het hoger onderwijs voor sociale promotie van het korte type.

Art. 2. Het bekwaamheidsbewijs dat wordt uitgereikt op het einde van de afdeling « Getuigschrift van pedagogische bekwaamheid » (981020S36D3), is het "Getuigschrift van pedagogische bekwaamheid ».

Art. 3. De geleidelijke omvorming van de betrokken bestaande structuren begint uiterlijk op 1 januari 2017.

De afdeling bedoeld in dit besluit vervangt de afdelingen "Getuigschrift van pedagogische bekwaamheid" voor de kandidaten die houder zijn van een diploma van hoger onderwijs" (code 981020S36D2) en "Getuigschrift van pedagogische bekwaamheid" voor de kandidaten die niet houder zijn van een diploma van hoger onderwijs" (code 981010S36D2).

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 december 2015.

Brussel, 29 oktober 2015.

De Minister van Onderwijs voor sociale promotie,
Jeugd, Vrouwenrechten en Gelijke kansen,
Mevr. I. SIMONIS

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[C – 2015/29552]

29 OCTOBRE 2015. — Arrêté ministériel approuvant le dossier de référence de l'unité d'enseignement intitulée « Citoyenneté » (code 050202U11D1) classée au niveau de l'enseignement secondaire inférieur de transition de l'enseignement de promotion sociale

La Ministre de l'Enseignement de promotion sociale,

Vu le décret du Conseil de la Communauté française du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale, notamment l'article 137;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 27 avril 1992 portant délégation de compétences en matière d'enseignement de promotion sociale;

Vu l'avis conforme du Conseil général de l'enseignement de promotion sociale du 24 septembre 2015,

Arrête :

Article 1^{er}. Le dossier de référence de l'unité d'enseignement intitulée « Citoyenneté » (code 050202U11D1) est approuvé.

Cette unité d'enseignement est classée au niveau de l'enseignement secondaire inférieur de transition de promotion sociale.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} décembre 2015.

Bruxelles, le 29 octobre 2015.

La Ministre de l'Enseignement de Promotion Sociale, de la Jeunesse, des Droits des femmes et de l'Egalité des chances,

Mme I. SIMONIS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2015/29552]

29 OKTOBER 2015. — Ministerieel besluit tot goedkeuring van het referatedossier van de onderwijseenheid « Burgerzin » (code 050202U11D1), gerangschikt op het niveau van het lager secundair overgangsonderwijs voor sociale promotie

De Minister van Onderwijs voor sociale promotie,

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschap van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie, inzonderheid op artikel 137;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 27 april 1992 houdende bevoegdheids-overdracht inzake het onderwijs voor sociale promotie;

Gelet op het eensluidend advies van de Algemene raad voor het onderwijs voor sociale promotie van 24 september 2015,

Besluit :

Artikel 1. Het referatedossier van de onderwijseenheid « Burgerzin » (code 050202U11D1) wordt goedgekeurd.

Deze onderwijseenheid wordt gerangschikt op het niveau van het lager secundair overgangsonderwijs voor sociale promotie.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 december 2015.

Brussel, 29 oktober 2015.

De Minister van Onderwijs voor sociale promotie, Jeugd, Vrouwenrechten en Gelijke Kansen,
Mevr. I. SIMONIS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2015/27220]

16 OCTOBRE 2015. — Arrêté ministériel déterminant les valeurs du facteur de réduction pour la ventilation visé à l'annexe A1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 mai 2014 portant exécution du décret du 28 novembre 2013 relatif à la performance énergétique des bâtiments

Le Ministre des Pouvoirs locaux, de la Ville, du Logement et de l'Energie,

Vu le décret du 28 novembre 2013 relatif à la performance énergétique des bâtiments, les articles 3 et 7;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 mai 2014 portant exécution du décret du 28 novembre 2013 relatif à la performance énergétique des bâtiments, les articles 3 et 4 et l'annexe A1;

Vu le rapport du 6 octobre 2015 établi conformément à l'article 3, 2^o, du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales;

Vu l'avis 58.168/4 du Conseil d'Etat, donné le 28 septembre 2015, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'application du point 7.8.4 de l'annexe A1 à l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 mai 2014 portant exécution du décret du 28 novembre 2013 relatif à la performance énergétique des bâtiments, intitulé « coefficient de déperdition de chaleur par ventilation hygiénique », la détermination des facteurs de réduction pour la ventilation est réalisée conformément à l'annexe du présent arrêté.

Art. 2. Dans les arrêtés ministériels suivants, la durée de validité de l'équivalence octroyée aux systèmes innovants est prolongée jusqu'au 31 décembre 2015 :

- 1^o arrêté ministériel du 26 avril 2013 octroyant une équivalence au produit « C+ EVO II Smartzone CO₂ »;
- 2^o arrêté ministériel du 26 avril 2013 octroyant une équivalence au produit « C+ EVO II »;
- 3^o arrêté ministériel du 26 avril 2013 octroyant une équivalence au produit « C-hydro (simple flux) »;
- 4^o arrêté ministériel du 29 mai 2013 octroyant une équivalence au produit « C-Hygro »;
- 5^o arrêté ministériel du 26 août 2013 octroyant une équivalence au produit « ComfoFan Opti-Air II »;
- 6^o arrêté ministériel du 11 septembre 2013 octroyant une équivalence au produit « Renavent »;
- 7^o arrêté ministériel du 3 octobre 2013 octroyant une équivalence au produit « C+ »;
- 8^o arrêté ministériel du 1^{er} avril 2014 octroyant une équivalence au produit « Ubiflux »;
- 9^o arrêté ministériel du 1^{er} avril 2014 octroyant une équivalence au produit « Bemal A+ »;
- 10^o arrêté ministériel du 1^{er} avril 2014 octroyant une équivalence au produit « C+ Cube »;

- 11° arrêté ministériel du 1^{er} avril 2014 octroyant une équivalence au produit « ComfoFan S Opti-Air »;
- 12° arrêté ministériel du 8 septembre 2014 octroyant une équivalence au produit « Comfort »;
- 13° arrêté ministériel du 8 septembre 2014 octroyant une équivalence au produit « ComfortPlus »;
- 14° arrêté ministériel du 8 septembre 2014 octroyant une équivalence aux produits « Ducotronic » et « DucotronicPlus »;
- 15° arrêté ministériel du 29 janvier 2015 octroyant une équivalence aux produits « GLC-S » et « GLC-FO »;
- 16° arrêté ministériel du 29 janvier 2015 octroyant une équivalence au produit « Jaga Oxygen CO₂ »;
- 17° arrêté ministériel du 3 mars 2015 octroyant une équivalence au produit « C+ »;
- 18° arrêté ministériel du 3 mars 2015 octroyant une équivalence au produit « D+ ».

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2016, à l'exception de l'article 2 qui est applicable lorsque la date de l'accusé de réception de la demande de permis d'urbanisme est antérieure au 1^{er} janvier 2016.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, l'article 1^{er} est applicable pour toute déclaration PEB finale à établir, lorsque la date de l'accusé de réception de la demande de permis d'urbanisme est antérieure au 1^{er} janvier 2016 et lorsqu'il n'est pas fait application d'une équivalence visée à l'article 2.

Namur, le 16 octobre 2015.

P. FURLAN

ANNEXE

1 Définitions et conventions

Système de ventilation à la demande : système de ventilation avec une gestion (à la demande) automatique, équipée au moins des éléments suivants :

- une détection des besoins en ventilation;
- une régulation du débit de ventilation en fonction de ces besoins.

Espaces secs : espaces où des exigences d'alimentation en air neuf sont d'application, tels que un séjour, une chambre à coucher, une chambre d'étude, une chambre de loisirs, et espaces similaires.

Espaces humides : espaces où des exigences d'évacuation en air vers l'extérieur sont d'application, tels que une cuisine, une salle de bain, une buanderie, une toilette, et espaces similaires.

Débit d'alimentation : débit d'alimentation mécanique (des systèmes B et D) et capacité, pour une différence de pression de 2 Pa, des ouvertures d'alimentation réglables (systèmes A et C).

Débit d'évacuation : débit d'évacuation mécanique (des systèmes C et D) et capacité, pour une différence de pression de 2 Pa, des ouvertures d'évacuation réglables (systèmes A et B).

Concentration en CO₂ : dans la suite du texte, les valeurs de concentration en CO₂ sont exprimées en valeur absolue (en ppm). On considère une concentration en CO₂ conventionnelle de 350 ppm dans l'air extérieur. Si le système de ventilation à la demande est également équipé d'un capteur de la concentration en CO₂ dans l'air extérieur ([CO₂]_{out}), les valeurs de concentration en CO₂ mentionnées dans les exigences ci-dessous ([CO₂]) peuvent être corrigées pour en tenir compte comme suit :

$$[\text{CO}_2]_{\text{corr}} = [\text{CO}_2] - 350 + [\text{CO}_2]_{\text{out}} \text{ (ppm)}$$

Position nominale: la position nominale visée à l'annexe B de l'annexe A1 – Méthode PER.

Période hivernale : période de l'année comprise entre le 1^{er} novembre et le 30 avril, ou période de l'année où la température extérieure est inférieure à 15°C, telle que mesurée par un capteur de la température de l'air extérieur.

2 Principe général

L'influence d'un système de ventilation à la demande sur la performance énergétique est exprimée par les facteurs de réduction pour la ventilation, $f_{\text{reduc,vent,heat,seci}}$, $f_{\text{reduc,vent,heat,seci}}$ et $f_{\text{reduc,vent,overh,seci}}$ (§ 7.8.4 de l'annexe A1 - Méthode PER).

Ce texte présente la détermination de ces facteurs de réduction dans les calculs pour les bâtiments résidentiels.

Le facteur de réduction pour la ventilation du secteur énergétique i est égal au facteur de réduction pour la ventilation de la zone de ventilation z dont le secteur énergétique i fait partie, pour les calculs de chauffage, pour les calculs de refroidissement et pour l'indicateur du risque de surchauffe respectivement :

$$f_{\text{reduc,vent,heat,seci}} = f_{\text{reduc,vent,heat,zonez}}$$

$$f_{\text{reduc,vent,heat,seci}} = f_{\text{reduc,vent,cool,zonez}}$$

$$f_{\text{reduc,vent,overh,seci}} = f_{\text{reduc,vent,overh,zonez}}$$

Avec :

$f_{\text{reduc,vent,heat,zonez}}$ un facteur de réduction pour la ventilation dans la zone de ventilation z pour les calculs de chauffage (-);

$f_{\text{reduc,vent,cool,zonez}}$ un facteur de réduction pour la ventilation dans la zone de ventilation z pour les calculs de refroidissement (-);

$f_{\text{reduc,vent,overh,zonez}}$ un facteur de réduction pour la ventilation dans la zone de ventilation z pour l'indicateur du risque de surchauffe (-).

2.1 Facteur de réduction pour les calculs de chauffage

La valeur par défaut pour $f_{\text{reduc,vent,heat,zonez}}$ est 1.

Dans une zone de ventilation z , il est possible d'obtenir une valeur pour le facteur de réduction pour la ventilation plus faible que la valeur par défaut, grâce à un système de ventilation à la demande qui réponde à certaines exigences. La détermination du facteur de réduction pour ventilation à la demande s'effectue tel que décrit au paragraphe 3.

2.2 Facteur de réduction pour les calculs de refroidissement et pour l'indicateur du risque de surchauffe

Si le système de ventilation à la demande est équipé d'un système automatique de désactivation complète de la gestion à la demande, grâce à un ou plusieurs capteurs de température, qui permet de mettre le système de ventilation en position nominale, on a :

$$f_{\text{reduc,vent,cool,zonez}} = f_{\text{reduc,vent,overh,zonez}} = 1$$

Dans tous les autres cas, on a :

$$f_{\text{reduc,vent,cool,zonez}} = f_{\text{reduc,vent,overh,zonez}} = f_{\text{reduc,vent,overh,zonez}}$$

3 Détermination du facteur $f_{\text{reduc,vent,overh,zonez}}$

3.1 Principe

Pour obtenir une valeur pour le facteur de réduction pour la ventilation à la demande plus faible que la valeur par défaut, le système de ventilation à la demande doit répondre aux exigences générales décrites dans le paragraphe 3.2 et aux exigences spécifiques pour l'un des systèmes décrits dans le paragraphe 3.3 ou le paragraphe 3.4.

Si ces exigences générales et spécifiques ne sont pas satisfaites pour la zone de ventilation concernée, on retombe sur la valeur par défaut. Dans l'autre cas, la valeur de $f_{\text{reduc,vent,overh,zonez}}$ est à reprendre dans le Tableau 1 ou le Tableau 2, pour le système correspondant.

3.2 Exigences générales

3.2.1 Fonctionnement automatique et dérogation manuelle

Le système de ventilation à la demande doit fonctionner de manière automatique et, sans intervention de l'utilisateur, satisfaire aux exigences générales et aux exigences spécifiques du système correspondant, décrites ci-dessous.

Il doit également être équipé d'une dérogation manuelle pour permettre à l'utilisateur de mettre temporairement le système en position nominale. Des dérogations manuelles supplémentaires sont également autorisées. Après une telle dérogation manuelle de l'utilisateur, le système doit revenir automatiquement en position de fonctionnement à la demande, après un délai maximum de 12 h.

3.2.2 Débit minimum

En fonctionnement automatique, le débit d'alimentation de chaque espace sec, qui est régulé par la gestion à la demande, doit être égal ou supérieur à 10 % du débit d'alimentation minimum exigé pour cet espace, et le débit d'évacuation de chaque espace humide, qui est régulé par la gestion à la demande, doit être égal ou supérieur à 10 % du débit d'évacuation minimum exigé pour cet espace.

Ces débits minimum peuvent éventuellement être réalisés grâce à un fonctionnement intermittent entre une valeur de débit nul et une valeur de débit plus élevée que 10 % du débit minimum exigé. Le débit moyen sur 15 minutes doit cependant toujours bien satisfaire à cette exigence.

3.2.3 Ventilation mécanique (systèmes B, C et D)

Quel que soit le type de système de ventilation à la demande, toutes les alimentations et évacuations mécaniques doivent être régulées par la gestion à la demande. En l'absence d'exigences spécifiques supplémentaires pour le système correspondant, cette régulation peut être locale, par zone ou centrale.

3.2.4 Incertitude des capteurs de détection

Les capteurs utilisés pour la détection des besoins, comme spécifié dans la suite du texte, doivent avoir une incertitude maximale sur la valeur du paramètre mesuré comme suit :

- Pour les capteurs de concentration en CO₂ : +/- 40 ppm + 5 % de la valeur, entre 300 et 1 200 ppm (exemple pour une exigence de 950 ppm, l'intervalle de tolérance est compris entre 862 ppm et 1 038 ppm);
- Pour les capteurs d'humidité relative (RH) : +/- 5 points de pourcentage d'humidité relative, entre 10 % et 90 % (exemple pour une exigence de 35 % d'humidité relative, l'intervalle de tolérance est compris entre 30 % et 40 % d'humidité relative).

3.2.5 Pièces justificatives

Pour pouvoir déclarer un meilleur facteur $f_{\text{reduc,vent,overh,zonez}}$ que la valeur par défaut, la conformité aux exigences générales et spécifiques doit être démontrée grâce à une ou plusieurs pièces justificatives décrivant le principe de fonctionnement du système et les propriétés de chaque élément de détection et de régulation réellement installé (caractéristiques des produits et/ou caractéristiques du système installé).

3.3 Systèmes A, B, C et D avec régulation de l'alimentation sur base des besoins dans les espaces secs et/ou de l'évacuation sur base des besoins dans les espaces humides

Tableau 1: $f_{\text{reduc,vent,overh,zonez}}$ pour les systèmes de ventilation A, B, C et D avec régulation de l'alimentation sur base des besoins dans les espaces secs et/ou de l'évacuation sur base des besoins dans les espaces humides

Type de détection dans les espaces secs	Type de régulation de l'alimentation dans les espaces secs	$f_{\text{reduc,vent,heat,zonez}}$		
		Détection locale dans les espaces humides avec régulation de l'évacuation		Autre ou aucune détection dans les espaces humides
		Régulation locale	Pas de régulation locale	
CO ₂ - locale : un capteur ou plus dans chaque espace sec	Locale	0,35	0,38	0,42
	2 zones (jour/nuit) ou plus	0,41	0,45	0,49
	Centrale	0,51	0,56	0,61
CO ₂ - locale partielle : un capteur ou plus dans chaque chambre à coucher	centrale	0,60	0,65	0,70
CO ₂ - locale partielle : un capteur ou plus dans le séjour principal et un capteur ou plus dans la chambre à coucher principale	2 zones (jour/nuit) ou plus	0,43	0,48	0,53
	Centrale	0,75	0,81	0,87
CO ₂ - centrale : un capteur ou plus dans le(s) conduit(s) d'évacuation	Centrale	0,81	0,87	0,93
Présence - locale : un capteur ou plus dans chaque espace sec	Locale	0,54	0,60	0,64
	2 zones (jour/nuit) ou plus	0,63	0,67	0,72
	Centrale	0,76	0,82	0,88

Type de détection dans les espaces secs	Type de régulation de l'alimentation dans les espaces secs	$f_{\text{reduc,vent,heat,zonez}}$		
		Détection locale dans les espaces humides avec régulation de l'évacuation		Autre ou aucune détection dans les espaces humides
		Régulation locale	Pas de régulation locale	
Présence - locale partielle : un capteur ou plus dans chaque chambre à coucher	Centrale	0,87	0,93	1,00
Présence - locale partielle : un capteur ou plus dans le séjour principal et un capteur ou plus dans la chambre à coucher principale	2 zones (jour/nuit) ou plus	0,66	0,72	0,78
	Centrale	0,87	0,93	1,00
Autre ou aucune détection dans les espaces secs	Aucune, locale, par zone, ou centrale	0,90	0,95	1,00

Remarque : ce tableau s'applique en principe à tous les types de systèmes A, B, C et D. Il se peut néanmoins que certains types de systèmes à la demande décrits dans ce tableau soient peu pertinents pour certains types de systèmes de ventilation.

3.3.1 Exigences supplémentaires pour les systèmes avec détection des besoins dans les espaces humides

3.3.1.1 Systèmes uniquement basés sur la détection des besoins dans les espaces humides

Tous les systèmes qui appartiennent à la catégorie « autre ou aucune détection dans les espaces secs » (dernière ligne du Tableau 1) doivent en outre satisfaire à l'exigence suivante.

Les débits d'évacuation, qui sont régulés par la gestion à la demande, doivent satisfaire à au moins une des conditions suivantes.

- Le total des débits d'évacuation est, en permanence, égal ou supérieur à 35 % du total des débits d'évacuation minimum exigés. Compte tenu de l'exigence du § 3.2.3, le total des débits d'alimentation mécanique (systèmes B et D) doit également être, en permanence, égal ou supérieur à 35 % du total des débits d'évacuation minimum exigés.
- Le débit d'évacuation de chaque espace humide est, en permanence, égal ou supérieur à 30 % du débit d'évacuation minimum exigé dans cet espace. Compte tenu de l'exigence du § 3.2.3, le total des débits d'alimentation mécanique (systèmes B et D) doit également être, en permanence, égal ou supérieur à 30 % du total des débits d'évacuation minimum exigés.

3.3.1.2 Systèmes avec détection locale dans les espaces humides et régulation de l'évacuation dans les espaces humides

Chaque espace pourvu d'une toilette doit être au moins équipé d'un des concepts suivants pour évaluer la présence :

- détection de présence dans l'espace même,
- capteur VOC, dans l'espace même ou dans un conduit d'évacuation qui dessert uniquement cet espace,
- couplage à l'interrupteur d'éclairage de l'espace, à condition que cet espace soit dépourvu d'un éclairage naturel direct.

Chaque espace humide doit être au moins équipé d'une détection de l'humidité relative, sauf si cet espace a uniquement une fonction toilette. Dans la cuisine, celle-ci peut éventuellement être remplacée par une détection du CO₂. Le système de détection doit être présent dans l'espace même ou dans un conduit d'évacuation qui dessert uniquement cet espace.

La régulation de l'évacuation dans les espaces humides peut être, au choix, local ou centrale, comme spécifié ci-après.

3.3.1.2.1 Régulation locale de l'évacuation dans chaque espace humide

Les débits d'évacuation doivent être régulés indépendamment pour chacun des espaces humides.

Dans chaque espace où la présence est détectée avec un des concepts ci-dessus pour évaluer la présence, le débit d'évacuation doit être égal ou supérieur au débit d'évacuation minimum exigé pendant une période égale ou supérieure à celle décrite dans la remarque 3 de l'article 4.3.1.3 de la norme NBN D 50-001; et il doit être égal ou inférieur à 40 % du débit d'évacuation minimum exigé lorsque la présence n'est pas détectée.

Dans chaque espace avec détection de l'humidité relative, le débit d'évacuation doit être égal ou supérieur au débit d'évacuation minimum exigé lorsque l'humidité relative détectée pour cet espace est supérieure à 70 % pendant la période hivernale ; et il doit être égal ou inférieur à 40 % du débit d'évacuation minimum exigé lorsque cette humidité relative est inférieure à 35 %.

Dans les cuisines avec détection du CO₂, le débit d'évacuation doit être égal ou supérieur au débit d'évacuation minimum exigé lorsque la concentration en CO₂ est supérieure à 950 ppm; et il doit être égal ou inférieur à 40 % du débit d'évacuation minimum exigé lorsque la concentration en CO₂ est inférieure à 550 ppm.

3.3.1.2.2 Régulation centrale de l'évacuation

Les débits d'évacuation de chacun des espaces humides doivent être régulés de manière centrale.

Les débits d'évacuation doivent être régulés sur base des besoins détectés dans tous les espaces humides.

Le total de ces débits d'évacuation doit être égal ou supérieur au total des débits minimum exigés lorsque au moins une des conditions suivantes est remplie :

- la présence est détectée dans un ou plusieurs espaces avec un des concepts ci-dessus pour évaluer la présence;
- l'humidité relative détectée dans un ou plusieurs espaces avec détection d'humidité est supérieure à 70 % pendant la période hivernale ;
- la concentration en CO₂ dans une ou plusieurs cuisines avec détection du CO₂ est supérieure à 950 ppm.

Le total de ces débits d'évacuation doit être égal ou inférieur à 40 % du total des débits minimum exigés lorsque toutes les conditions suivantes sont remplies :

- la présence n'est détectée dans aucun des espaces avec un des concepts ci-dessus pour évaluer la présence;
- l'humidité relative est inférieure à 35 % dans tous les espaces avec détection d'humidité;

- la concentration en CO₂ est inférieure à 550 ppm dans toutes les cuisines avec détection du CO₂.

3.3.1.3 Autres systèmes

Les systèmes suivants tombent dans la catégorie « autre ou aucune détection dans les espaces humides » :

- tous les autres systèmes de détection des besoins dans les espaces humides (notamment les systèmes avec détection centrale de l'humidité dans le conduit d'évacuation commun);
- les systèmes qui ne satisfont pas aux conditions du § 3.3.1.2;
- les systèmes sans aucune détection des besoins dans les espaces humides.

Remarque : voir aussi § 3.3.2.1.

3.3.2 Exigences supplémentaires pour les systèmes avec détection des besoins dans les espaces secs (CO₂ ou détection de présence)

3.3.2.1 Systèmes uniquement basés sur la détection des besoins dans les espaces secs

Tous les systèmes qui appartiennent à la catégorie « autre ou aucune détection dans les espaces humides » (dernière colonne du Tableau 1) doivent en outre satisfaire à l'exigence suivante.

Les débits d'alimentation, qui sont régulés par la gestion à la demande, doivent satisfaire à au moins une des conditions suivantes.

- Le total des débits d'alimentation est, en permanence, égal ou supérieur à 35 % du total des débits d'alimentation minimum exigés. Compte tenu de l'exigence du § 3.2.3, le total des débits d'évacuation mécanique (systèmes C et D) doit également être, en permanence, égal ou supérieur à 35 % du total des débits d'alimentation minimum exigés.
- Le débit d'alimentation de chaque espace sec est, en permanence, égal ou supérieur à 30 % du débit d'alimentation minimum exigé. Compte tenu de l'exigence du § 3.2.3, le total des débits d'évacuation mécanique (systèmes C et D) doit également être, en permanence, égal ou supérieur à 30 % du total des débits d'alimentation minimum exigés.

3.3.2.2 Systèmes avec détection locale dans chaque espace sec

Tous les espaces secs doivent être équipés du même type de capteur :

- Soit détection de la concentration en CO₂ dans l'espace même,
- Soit détection de présence dans l'espace même.

3.3.2.2.1 Régulation locale de l'alimentation dans chaque espace sec

Les débits d'alimentation doivent être régulés indépendamment pour chacun des espaces secs.

Dans chacun des espaces secs, le débit d'alimentation doit être régulé sur base des besoins détectés dans cet espace sec. Ce débit d'alimentation doit être égal ou supérieur au débit d'alimentation minimum exigé lorsque la concentration en CO₂ est supérieure à 950 ppm ou lorsque la présence est détectée dans cet espace sec. Ce débit d'alimentation doit être égal ou inférieur à 40 % du débit d'alimentation minimum exigé lorsque la concentration en CO₂ est inférieure à 550 ppm ou lorsque la présence n'est pas détectée dans cet espace sec.

Remarque : Pour les systèmes A et C, ceci nécessite donc des ouvertures d'alimentation naturelle régulées automatiquement, par exemple avec des ouvertures motorisées. Pour les systèmes B et D, ceci nécessite que l'alimentation mécanique de chaque espace soit régulée, par exemple avec des clapets motorisés, ou encore des ventilateurs différents par espace.

3.3.2.2.2 Régulation de l'alimentation en deux zones (jour/nuit) ou plus

Les débits d'alimentation de chacun des espaces secs doivent être régulés en au moins deux zones différentes, dont une au moins ne contient aucune chambre à coucher (zone jour), et une au moins contient toutes les chambres à coucher (zone nuit). Des zones supplémentaires sont autorisées.

Dans chacune de ces zones, les débits d'alimentation doivent être régulés sur base des besoins les plus élevés détectés dans tous les espaces secs de cette zone. Le total de ces débits d'alimentation doit être égal ou supérieur au total des débits d'alimentation minimum exigés lorsque la concentration en CO₂ est supérieure à 950 ppm ou lorsque la présence est détectée, dans un ou plusieurs espaces secs de cette zone. Le total de ces débits d'alimentation doit être égal ou inférieur à 40 % du total des débits d'alimentation minimum exigés lorsque la concentration en CO₂ est inférieure à 550 ppm dans tous les espaces secs de cette zone ou lorsque la présence n'est détectée dans aucun espace sec de cette zone.

Remarque : Pour les systèmes A et C, ceci nécessite donc des ouvertures d'alimentation naturelle régulées automatiquement, par exemple avec des ouvertures motorisées, et que les ouvertures d'une même zone soient régulées ensembles. Pour les systèmes B et D, ceci nécessite au moins un système de régulation par zone, par exemple un clapet motorisé par zone.

3.3.2.2.3 Régulation centrale de l'alimentation

Les débits d'alimentation de chacun des espaces secs doivent être régulés de manière centrale.

Les débits d'alimentation doivent être régulés sur base des besoins les plus élevés détectés dans tous les espaces secs. Le total de ces débits d'alimentation doit être égal ou supérieur au total des débits d'alimentation minimum exigés lorsque la concentration en CO₂ est supérieure à 950 ppm ou lorsque la présence est détectée dans un ou plusieurs espaces secs. Le total de ces débits d'alimentation doit être égal ou inférieur à 40 % du total des débits d'alimentation minimum exigés lorsque la concentration en CO₂ est inférieure à 550 ppm dans tous les espaces secs de cette zone ou lorsque la présence n'est détectée dans aucun espace sec.

Remarque : Pour les systèmes A et C, ceci nécessite donc des ouvertures d'alimentation naturelle régulées automatiquement, par exemple avec des ouvertures motorisées, et que toutes les ouvertures de la zone de ventilation z soient régulées ensembles. Pour les systèmes B et D, ceci nécessite au moins un système de régulation pour l'ensemble de la zone de ventilation z, par exemple à l'aide d'un ventilateur à débit réglable.

3.3.2.3 Systèmes avec détection locale partielle dans chaque chambre à coucher

Toutes les chambres à coucher doivent être équipées du même type de capteur :

- Soit détection de la concentration en CO₂ dans l'espace même,
- Soit détection de présence dans l'espace même.

3.3.2.3.1 Régulation centrale de l'alimentation

Les débits d'alimentation de chacun des espaces secs doivent être régulés de manière centrale.

Les débits d'alimentation doivent être régulés sur base des besoins les plus élevés détectés dans toutes les chambres à coucher. Le total de ces débits d'alimentation doit être égal ou supérieur au total des débits d'alimentation minimum exigés lorsque la concentration en CO₂ est supérieure à 950 ppm ou lorsque la présence est détectée dans une ou plusieurs chambres à coucher. Le total de ces débits d'alimentation doit être égal ou inférieur à 40 % du total des débits d'alimentation minimum exigés lorsque la concentration en CO₂ est inférieure à 550 ppm dans tous les espaces secs de cette zone ou lorsque la présence n'est détectée dans aucune chambre à coucher. Le total de ces débits d'alimentation doit être, en permanence, égal ou supérieur à 30 % du total des débits d'alimentation minimum exigés pour tous les espaces secs.

Remarque : Pour les systèmes A et C, ceci nécessite donc des ouvertures d'alimentation naturelle régulées automatiquement, par exemple avec des ouvertures motorisées, et que toutes les ouvertures de la zone de ventilation z soient régulées ensembles. Pour les systèmes B et D, ceci nécessite au moins un système de régulation pour l'ensemble de la zone de ventilation z, par exemple à l'aide d'un ventilateur à débit réglable.

3.3.2.4 Systèmes avec détection locale partielle dans le séjour principal et dans la chambre à coucher principale

Le séjour principal et la chambre à coucher principale doivent être équipés du même type de capteur :

- Soit détection de la concentration en CO₂ dans l'espace même,
- Soit détection de présence dans l'espace même.

3.3.2.4.1 Régulation de l'alimentation en deux zones (jour/nuit) ou plus

Les débits d'alimentation de chacun des espaces secs doivent être régulés en au moins deux zones différentes, dont une au moins ne contient aucune chambre à coucher et contient le séjour principal (zone jour), et une au moins contient toutes les chambres à coucher (zone nuit). Des zones supplémentaires sont autorisées à conditions que chaque zone contienne un ou plusieurs espaces équipés du même type de détection que dans le séjour principal et la chambre principale.

Dans chacune de ces zones, les débits d'alimentation doivent être régulés sur base des besoins les plus élevés détectés dans les espaces secs de cette zone, qui sont équipés d'un capteur. Le total de ces débits d'alimentation doit être égal ou supérieur au total des débits d'alimentation minimum exigés lorsque la concentration en CO₂ est supérieure à 950 ppm ou lorsque la présence est détectée dans un ou plusieurs espaces secs de cette zone, qui sont équipés d'un capteur. Le total de ces débits d'alimentation doit être égal ou inférieur à 40 % des débits d'alimentation minimum exigés lorsque la concentration en CO₂ est inférieure à 550 ppm dans tous les espaces secs de cette zone, qui sont équipés d'un capteur, ou lorsque la présence n'est détectée dans aucun des espaces secs de cette zone, qui sont équipés d'un capteur.

Dans chaque zone dans laquelle il y a des espaces secs qui ne sont pas équipés d'un capteur, les débits d'alimentation doivent être, en permanence, égaux ou supérieurs à 30 % des débits d'alimentation minimum exigés.

Remarque : Pour les systèmes A et C, ceci nécessite donc des ouvertures d'alimentation naturelle régulées automatiquement, par exemple avec des ouvertures motorisées, et que les ouvertures d'une même zone soient régulées ensembles. Pour les systèmes B et D, ceci nécessite au moins un système de régulation par zone, par exemple un clapet motorisé par zone.

3.3.2.4.2 Régulation centrale de l'alimentation

Les débits d'alimentation de chacun des espaces secs doivent être régulés de manière centrale.

Les débits d'alimentation doivent être régulés sur base des besoins les plus élevés détectés dans les espaces secs, qui sont équipés d'un capteur. Le total de ces débits d'alimentation doit être égal ou supérieur au total des débits d'alimentation minimum exigés lorsque la concentration en CO₂ est supérieure à 950 ppm ou lorsque la présence est détectée dans un ou plusieurs espaces secs, qui sont équipés d'un capteur. Le total de ces débits d'alimentation doit être égal ou inférieur à 40 % du total des débits d'alimentation minimum exigés lorsque la concentration en CO₂ est inférieure à 550 ppm dans tous les espaces secs de cette zone, qui sont équipés d'un capteur, ou lorsque la présence n'est détectée dans aucun des espaces secs, qui sont équipés d'un capteur.

Les débits d'alimentation doivent être, en permanence, égaux ou supérieurs à 30 % des débits d'alimentation minimum exigés pour tous les espaces secs.

Remarque : Pour les systèmes A et C, ceci nécessite donc des ouvertures d'alimentation naturelle régulées automatiquement, par exemple avec des ouvertures motorisées, et que toutes les ouvertures de la zone de ventilation z soient régulées ensembles. Pour les systèmes B et D, ceci nécessite au moins un système de régulation pour l'ensemble de la zone de ventilation z, par exemple à l'aide d'un ventilateur à débit réglable.

3.3.2.5 Systèmes avec détection centrale dans le(s) conduit(s) d'évacuation

Chaque conduit d'évacuation, ou le cas échéant le conduit d'évacuation commun doit être au moins équipé d'une détection de la concentration en CO₂. Dans ce cas-ci, la détection de présence n'est pas autorisée.

Les débits d'alimentation doivent être régulés sur base des besoins les plus élevés détectés dans les conduits d'évacuation (ou dans le conduit commun). Le total de ces débits d'alimentation doit être égal ou supérieur au total des débits d'alimentation minimum exigés lorsque la concentration en CO₂ est supérieure à 650 ppm. Le total de ces débits d'alimentation doit être égal ou inférieur à 40 % du total des débits d'alimentation minimum exigés lorsque la concentration en CO₂ est inférieure à 450 ppm.

3.3.2.6 Autres systèmes

Les systèmes suivants tombent dans la catégorie « autre ou aucune détection dans les espaces secs » :

- tous les autres systèmes de détection des besoins dans les espaces secs (notamment des systèmes basés sur d'autres types de capteurs, par exemple VOC);
- les systèmes qui ne satisfont pas aux conditions des § 3.3.2.2 à 3.3.2.5;
- les systèmes sans aucune détection des besoins dans les espaces secs.

Remarque : voir aussi § 3.3.1.1.

3.3.3 Exigences supplémentaires pour les systèmes avec détection des besoins dans les espaces humides et avec détection des besoins dans les espaces secs

Pour tous les systèmes qui combinent la détection des besoins dans les espaces humides et la détection des besoins dans les espaces secs :

- les débits d'évacuation sont déterminés prioritairement sur base des exigences correspondantes du § 3.3.1;
- les débits d'alimentation sont déterminés prioritairement sur base des exigences correspondantes du § 3.3.2;
- le total des débits d'alimentation et le total des débits d'évacuation doivent être, en permanence, ajustés sur le total le plus élevé des deux, après application des règles ci-dessus.

3.4 Systèmes C avec régulation de l'évacuation sur base des besoins dans les espaces secs

Avec un système C, il est également possible de réguler l'évacuation sur base des besoins détectés dans les espaces secs.

Il est également possible de prévoir des évacuations mécaniques supplémentaires dans certaines espaces secs (dans tous ou dans les chambres à coucher uniquement).

Avec tous ces systèmes, seules les évacuations sont régulées par la gestion à la demande et non les alimentations.

La régulation de l'évacuation sur base des besoins dans les espaces humides peut également être appliquée en combinaison avec ces systèmes.

Tableau 2: $f_{\text{reduc,vent,heat,zonez}}$ pour les systèmes de ventilation C avec régulation de l'évacuation sur base des besoins dans les espaces secs et éventuellement sur base des besoins dans les espaces humides

Type de détection dans les espaces secs	Type de régulation de l'évacuation	$F_{\text{reduc,vent,heat,zonez}}$		
		Détection locale dans les espaces humides avec régulation de l'évacuation		Autre ou aucune détection dans les espaces humides
		Régulation locale	Pas de régulation locale	
CO ₂ - Locale : Un capteur ou plus dans chaque espace sec	Locale, dans tous les espaces secs	0,43	0,47	0,51
CO ₂ - Locale partielle : Un capteur ou plus dans chaque chambre à coucher	Locale, dans toutes les chambres à coucher	0,50	0,55	0,59
CO ₂ - Locale partielle : Un capteur ou plus dans le conduit d'évacuation commun de toutes les chambres à coucher	1 zone, dans toutes les chambres à coucher	0,61	0,66	0,71
CO ₂ - Locale partielle : Un capteur ou plus dans le séjour principal et un capteur ou plus dans la chambre à coucher principale	2 zones (jour/nuit) ou plus, dans les espaces secs; Ou centrale, dans les espaces secs ou dans les espaces humides	0,79	0,85	0,91
CO ₂ - Centrale : un capteur ou plus dans le(s) conduit(s) d'évacuation	Centrale, dans les espaces secs ou dans les espaces humides	0,81	0,87	0,93
Autre ou aucune détection dans les espaces secs	aucune, locale, par zone ou centrale	0,90	0,95	1

3.4.1 Exigences supplémentaires pour les systèmes avec détection des besoins dans les espaces humides

Voir § 3.3.1

3.4.2 Exigences supplémentaires pour les systèmes avec détection des besoins dans les espaces secs

3.4.2.1 Systèmes uniquement basés sur la détection des besoins dans les espaces secs

Tous les systèmes qui appartiennent à la catégorie « autre ou aucune détection dans les espaces humides » (dernière colonne du tableau) doivent en outre satisfaire à l'exigence suivante.

Le total des débits d'évacuation des espaces humides doit être, en permanence, égal ou supérieur à 40 % du total des débits d'évacuation minimum exigés dans les espaces humides.

3.4.2.2 Systèmes avec détection locale dans chaque espace sec

Chaque espace sec doit être au moins équipé d'une détection de la concentration en CO₂ dans l'espace même ou dans le conduit d'évacuation de cet espace le cas échéant.

3.4.2.2.1 Régulation locale de l'évacuation dans tous les espaces secs (avec évacuations supplémentaires)

Tous les espaces secs doivent être équipés d'une évacuation mécanique supplémentaire.

Les débits d'évacuation doivent être réglés indépendamment pour chacun de ces espaces secs.

Dans chacun de ces espaces secs, le débit d'évacuation doit être réglé sur base des besoins détectés dans cet espace sec, afin d'être égal ou supérieur à 30 m³/h lorsque la concentration en CO₂ est supérieure à 950 ppm; et afin d'être égal ou inférieur à 5 m³/h lorsque la concentration en CO₂ est inférieure à 550 ppm.

3.4.2.3 Systèmes avec détection locale partielle dans chaque chambre à coucher (avec évacuations supplémentaires)

Toutes les chambres à coucher doivent être équipées d'une évacuation mécanique supplémentaire.

Chaque chambre à coucher doit être au moins équipé d'une détection de la concentration en CO₂ dans l'espace même ou dans le conduit d'évacuation de cet espace.

3.4.2.3.1 Régulation locale de l'évacuation dans chaque chambre à coucher

Les débits d'évacuation doivent être réglés indépendamment pour chacune de ces chambres à coucher.

Dans chacune de ces chambres à coucher, le débit d'évacuation doit être réglé sur base des besoins détectés dans cette chambre à coucher, afin d'être égal ou supérieur à 30 m³/h lorsque la concentration en CO₂ est supérieure à 950 ppm; et afin d'être égal ou inférieur à 5 m³/h lorsque la concentration en CO₂ est inférieure à 550 ppm.

3.4.2.4 Systèmes avec détection locale partielle dans le conduit d'évacuation commun à toutes les chambres à coucher (avec évacuations supplémentaires)

Toutes les chambres à coucher doivent être équipées d'une évacuation mécanique supplémentaire.

Le conduit d'évacuation commun qui dessert uniquement toutes les chambres à coucher doit être au moins équipé d'une détection de la concentration en CO₂.

3.4.2.4.1 Régulation de l'évacuation en une zone pour toutes les chambres à coucher

Les débits d'évacuation de chacune des chambres à coucher doivent être réglés en une zone qui contient au moins toutes les chambres à coucher.

Dans cette zone, les débits d'évacuation de toutes les chambres à coucher doivent être réglés sur base des besoins les plus élevés détectés dans le conduit d'évacuation commun des chambres à coucher. Le débit d'évacuation doit être égal ou supérieur à 30 m³/h dans chaque chambre à coucher de cette zone lorsque la concentration en CO₂ est supérieure à 650 ppm. Le débit d'évacuation doit être égal ou inférieur à 5 m³/h dans chaque chambre à coucher de cette zone lorsque la concentration en CO₂ est inférieure à 450 ppm.

3.4.2.5 Systèmes avec détection locale partielle dans le séjour principal et dans la chambre à coucher principale

Le séjour principal et la chambre à coucher principale doivent être chacun au moins équipés d'une détection de la concentration en CO₂ dans l'espace même ou dans le conduit d'évacuation de cet espace le cas échéant.

3.4.2.5.1 Régulation de l'évacuation dans les espaces secs en deux zones (jour/nuit) ou plus (avec évacuations supplémentaires)

Tous les espaces secs doivent être équipés d'une évacuation mécanique supplémentaire.

Les débits d'évacuation de chacun de ces espaces secs doivent être régulés en au moins deux zones différentes, dont une au moins ne contient aucune chambre à coucher et contient le séjour principal (zone jour), et une au moins contient toutes les chambres à coucher (zone nuit). Des zones supplémentaires sont autorisées à conditions que chaque zone contienne un ou plusieurs espaces équipés du même type de détection que dans le séjour principal et la chambre principale.

Dans chacune de ces zones, les débits d'évacuation des espaces secs doivent être régulés sur base des besoins les plus élevés détectés dans les espaces secs de cette zone, qui sont équipés d'un capteur. Le débit d'évacuation doit être égal ou supérieur à 30 m³/h dans chaque espace sec de cette zone lorsque la concentration en CO₂ est supérieure à 950 ppm dans un ou plusieurs espaces secs de cette zone, qui sont équipés d'un capteur. Le débit d'évacuation doit être égal ou inférieur à 5 m³/h dans chaque espace sec de cette zone lorsque la concentration en CO₂ est inférieure à 550 ppm dans tous les espaces secs de cette zone, qui sont équipés d'un capteur.

3.4.2.5.2 Régulation centrale de l'évacuation dans les espaces secs ou dans les espaces humides

Si tous les espaces secs sont équipés d'une évacuation mécanique supplémentaire, les débits de ces évacuations des espaces secs doivent être régulés, de manière centrale, sur base des besoins les plus élevés détectés dans les espaces secs, qui sont équipés d'un capteur. Le débit d'évacuation doit être égal ou supérieur à 30 m³/h dans chaque espace sec lorsque la concentration en CO₂ est supérieure à 950 ppm dans un ou plusieurs espaces secs, qui sont équipés d'un capteur. Le débit d'évacuation doit être égal ou inférieur à 5 m³/h dans chaque espace sec lorsque la concentration en CO₂ est inférieure à 550 ppm dans tous les espaces secs, qui sont équipés d'un capteur.

Si un ou plusieurs espaces secs ne sont pas équipés d'une évacuation mécanique supplémentaire, les débits d'évacuation des espaces humides doivent être régulés, de manière centrale, sur base des besoins les plus élevés détectés dans les espaces secs, qui sont équipés d'un capteur. Le débit d'évacuation doit être égal ou supérieur au débit d'évacuation minimum exigé dans chaque espace humide lorsque la concentration en CO₂ est supérieure à 950 ppm dans un ou plusieurs espaces secs, qui sont équipés d'un capteur. Le débit d'évacuation doit être égal ou inférieur à 40 % du débit d'évacuation minimum exigé dans chaque espace humide lorsque la concentration en CO₂ est inférieure à 550 ppm dans tous les espaces secs, qui sont équipés d'un capteur.

3.4.2.6 Systèmes avec détection centrale dans le conduit d'évacuation commun

Le conduit d'évacuation commun, de la zone de ventilation z, doit être au moins équipé d'une détection de la concentration en CO₂.

3.4.2.6.1 Régulation centrale de l'évacuation dans les espaces secs ou dans les espaces humides

Si tous les espaces secs sont équipés d'une évacuation mécanique supplémentaire, les débits de ces évacuations des espaces secs doivent être régulés, de manière centrale, sur base des besoins détectés dans le conduit d'évacuation commun. Le débit d'évacuation doit être égal ou supérieur à 30 m³/h dans chaque espace sec lorsque la concentration en CO₂ est supérieure à 650 ppm. Le débit d'évacuation doit être égal ou inférieur à 5 m³/h dans chaque espace sec lorsque la concentration en CO₂ est inférieure à 450 ppm.

Si un ou plusieurs espaces secs ne sont pas équipés d'une évacuation mécanique supplémentaire, les débits d'évacuation des espaces humides doivent être régulés, de manière centrale, sur base des besoins détectés dans le conduit d'évacuation commun. Le débit d'évacuation doit être égal ou supérieur au débit d'évacuation minimum exigé dans chaque espace humide lorsque la concentration en CO₂ est supérieure à 650 ppm. Le débit d'évacuation doit être égal ou inférieur à 40 % du débit d'évacuation minimum exigé dans chaque espace humide lorsque la concentration en CO₂ est inférieure à 450 ppm.

3.4.3 Exigences supplémentaires pour les systèmes avec détection des besoins dans les espaces humides et avec détection des besoins dans les espaces secs

Pour tous les systèmes qui combinent la détection des besoins dans les espaces humides et la détection des besoins dans les espaces secs :

- les débits d'évacuation des espaces humides sont déterminés sur base des exigences correspondantes du § 3.4.1;
- les débits d'évacuation des espaces secs et/ou des espaces humides sont déterminés sur base des exigences correspondantes du § 3.4.2;
- en cas de différence entre les deux méthodes de détermination, les débits d'évacuation les plus élevés sont d'application.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 16 octobre 2015 déterminant les valeurs du facteur de réduction pour la ventilation visé à l'annexe A1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 mai 2014 portant exécution du décret du 28 novembre 2013 relatif à la performance énergétique des bâtiments.

Namur, le 16 octobre 2015.

Le Ministre des Pouvoirs locaux, de la Ville, du Logement et de l'Énergie,
P. FURLAN

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[C – 2015/27220]

16. OKTOBER 2015 — Ministerialerlass zur Bestimmung der Werte des Reduktionsfaktors für die Lüftung nach Anhang A1 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 15. Mai 2014 zur Ausführung des Dekrets vom 28. November 2013 über die Energieeffizienz von Gebäuden

Der Minister für lokale Behörden, Städte, Wohnungswesen und Energie,

Aufgrund des Dekrets vom 28. November 2013 über die Energieeffizienz von Gebäuden, Artikel 3 und 7;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 15. Mai 2014 zur Ausführung des Dekrets vom 28. November 2013 über die Energieeffizienz von Gebäuden, Artikel 3, 4 und Anhang A1;

Aufgrund des gemäß Artikel 3 Ziffer 2 des Dekrets vom 11. April 2014 zur Umsetzung der Resolutionen der im September 1995 in Peking organisierten Weltfrauenkonferenz der Vereinten Nationen und zur Integration des Gender Mainstreaming in allen regionalen politischen Vorhaben erstellten Berichts vom 6. Oktober 2015;

Aufgrund des am 28. September 2015 in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Ziffer 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens 58.168/4 des Staatsrats,

Beschließt:

Artikel 1 - Zwecks der Anwendung von Ziffer 7.8.4 des Anhangs A1 zum Erlass der Wallonischen Regierung vom 15. Mai 2014 zur Ausführung des Dekrets vom 28. November 2013 über die Energieeffizienz von Gebäuden mit der Überschrift "Koeffizient der Wärmeverluste durch Hygienelüftung" erfolgt die Bestimmung der Reduktionsfaktoren für die Lüftung in Übereinstimmung mit dem Anhang zu vorliegendem Erlass.

Art. 2 - In den nachstehenden Ministerialerlassen wird die Gültigkeitsdauer der für innovative Systeme erteilten Äquivalenz bis zum 31. Dezember 2015 verlängert:

- 1° Ministerialerlass vom 26. April 2013 zur Gewährung der Gleichstellung für das Produkt "C+ EVO II Smartzone CO₂";
- 2° Ministerialerlass vom 26. April 2013 zur Gewährung der Gleichstellung für das Produkt "C+ EVO II";
- 3° Ministerialerlass vom 26. April 2013 zur Gewährung der Gleichstellung für das Produkt "C-hydro (simple flux)";
- 4° Ministerialerlass vom 29. Mai 2013 zur Erteilung einer Äquivalenz für das Produkt "C-Hygro";
- 5° Ministerialerlass vom 26. August 2013 zur Gewährung der Gleichstellung für das Produkt "ComfoFan Opti-Air II";
- 6° Ministerialerlass vom 11. September 2013 zur Gewährung der Gleichstellung für das Produkt "Renovent";
- 7° Ministerialerlass vom 3. Oktober 2013 zur Gewährung der Gleichstellung für das Produkt "C+";
- 8° Ministerialerlass vom 1. April 2014 zur Gewährung der Gleichstellung für das Produkt "Ubiflux";
- 9° Ministerialerlass vom 1. April 2014 zur Gewährung der Gleichstellung für das Produkt "Bemal A+";
- 10° Ministerialerlass vom 1. April 2014 zur Gewährung der Gleichstellung für das Produkt "C+ Cube";
- 11° Ministerialerlass vom 1. April 2014 zur Gewährung der Gleichstellung für das Produkt "ComfoFan S Opti-Air";
- 12° Ministerialerlass vom 8. September 2014 zur Gewährung der Gleichstellung für das Produkt "Comfort";
- 13° Ministerialerlass vom 8. September 2014 zur Gewährung der Gleichstellung für das Produkt "ComfortPlus";
- 14° Ministerialerlass vom 8. September 2014 zur Gewährung der Gleichstellung für die Produkte "Ducotronic" und "DucotronicPlus";
- 15° Ministerialerlass vom 29. Januar 2015 zur Gewährung der Gleichstellung für die Produkte "GLC-S" und "GLC-FO";
- 16° Ministerialerlass vom 29. Januar 2015 zur Gewährung der Gleichstellung für das Produkt "Jaga Oxygen CO₂";
- 17° Ministerialerlass vom 3. März 2015 zur Gewährung der Gleichstellung für das Produkt "C+";
- 18° Ministerialerlass vom 3. März 2015 zur Gewährung der Gleichstellung für das Produkt "D+";

Art. 3 - Der vorliegende Erlass tritt am 1. Januar 2016 in Kraft, mit Ausnahme von Artikel 2, der anwendbar wird, wenn das Datum der Empfangsbestätigung des Antrags auf eine Städtebaugenehmigung vor dem 1. Januar 2016 liegt.

In Abweichung von Absatz 1 ist Artikel 1 für jede zu erstellende endgültige PEB-Erklärung anwendbar, wenn das Datum der Empfangsbestätigung des Antrags auf eine Städtebaugenehmigung vor dem 1. Januar 2016 liegt und wenn keine Gleichstellung nach Artikel 2 zur Anwendung kommt.

Namur, den 16. Oktober 2015

P. FURLAN

ANHANG

1 Definitionen und Vereinbarungen

Bedarfsgesteuertes Lüftungssystem: ein Lüftungssystem mit automatischer Steuerung (nach Bedarf), das mit mindestens folgenden Elementen ausgestattet ist:

- Erfassung des Lüftungsbedarfs;
- Regelung des Volumenstroms der Lüftung unter Berücksichtigung dieses Bedarfs.

Trockene Räume: Räume, wo Anforderungen an die Frischluftzufuhr gelten, wie z.B. ein Wohnraum, ein Schlafzimmer, ein Studienzimmer, ein Freizeitzimmer und ähnliche Räume.

Feuchte Räume: Räume, wo Anforderungen an die Luftabfuhr nach außen gelten, wie z.B. eine Küche, ein Badezimmer, ein Waschzimmer, eine Toilette und ähnliche Räume.

Zuluftvolumenstrom: Leistung der maschinellen Zuluftanlage (der Systeme B und D) und Leistung der verstellbaren Zuluftöffnungen (Systeme A und C) bei einem Druckunterschied von 2 Pa.

Abluftvolumenstrom: Leistung der maschinellen Abluftanlage (der Systeme C und D) und Leistung der verstellbaren Abluftöffnungen (Systeme A und B) bei einem Druckunterschied von 2 Pa.

CO₂-Konzentration: im weiteren Verlauf des Textes werden die Werte der CO₂-Konzentration als absolute Werte ausgedrückt (in ppm). Man geht von einer konventionellen CO₂-Konzentration von 350 ppm in der Außenluft aus. Wenn das bedarfsgesteuerte Lüftungssystem ebenfalls mit einem Sensor zur CO₂-Messung in der Außenluft ([CO₂]_{out}) ausgestattet ist, so werden die in den nachstehenden Anforderungen angeführten CO₂-Konzentrationswerte ([CO₂]) wie folgt berichtigt:

$$[\text{CO}_2]_{\text{corr}} = [\text{CO}_2] - 350 + [\text{CO}_2]_{\text{out}} \text{ (ppm)}$$

Nennposition: Die in Anhang B des Anhangs A1 – PER-Methode erwähnte Nennposition.

Winter: Jahresperiode zwischen dem 1. November und dem 30. April oder Jahresperiode, in welcher die Außentemperatur unter 15°C liegt, so wie sie durch einen Außentemperatur-Sensor gemessen wird.

2 Allgemeiner Grundsatz

Der Einfluss eines bedarfsgesteuerten Lüftungssystems auf die Energieeffizienz wird durch Reduktionsfaktoren für die Lüftung, $f_{\text{reduc,vent,heat,seci}}$, $f_{\text{reduc,vent,heat,zonei}}$ et $f_{\text{reduc,vent,overh,seci}}$ (§ 7.8.4 des Anhangs A1 – PER-Methode) ausgedrückt.

In diesem Text wird die Bestimmung dieser Reduktionsfaktoren in den Berechnungen für Wohngebäude beschrieben.

Der Reduktionsfaktor für die Lüftung im Energiebereich i entspricht dem Reduktionsfaktor für die Lüftung im Lüftungsbereich z , dem der Energiebereich i gehört, für die Berechnungen in Zusammenhang mit der Heizung, der Kühlung und für den Indikator der Überhitzungsgefahr, d.h.

$$f_{\text{reduc,vent,heat,seci}} = f_{\text{reduc,vent,overh,zonez}}$$

$$f_{\text{reduc,vent,heat,seci}} = f_{\text{reduc,vent,cool,zonez}}$$

$$f_{\text{reduc,vent,overh,seci}} = f_{\text{reduc,vent,overh,zonez}}$$

Dabei ist :

$f_{\text{reduc,vent,overh,zonez}}$ ein Reduktionsfaktor für die Lüftung in dem Lüftungsbereich z für die Berechnungen in Zusammenhang mit der Heizung (-);

$f_{\text{reduc,vent,cool,zonez}}$ ein Reduktionsfaktor für die Lüftung in dem Lüftungsbereich z für die Berechnungen in Zusammenhang mit der Kühlung (-);

$f_{\text{reduc,vent,overh,zonez}}$ ein Reduktionsfaktor für die Lüftung in dem Lüftungsbereich z für den Indikator der Überhitzungsgefahr(-).

2.1 Reduktionsfaktor für die Berechnungen in Zusammenhang mit der Heizung

Der Standardwert für $f_{\text{reduc,vent,overh,zonez}}$ ist 1.

In einem Lüftungsbereich z ist es möglich, durch den Einsatz eines bedarfsgesteuerten Lüftungssystems, das bestimmten Anforderungen genügt, für den Reduktionsfaktor für die Lüftung einen niedrigeren Wert als den Standardwert zu erreichen. Der Reduktionsfaktor für die bedarfsgesteuerte Lüftung wird gemäß § 3 bestimmt.

2.2 Reduktionsfaktor für die Berechnungen in Zusammenhang mit der Kühlung und für den Indikator der Überhitzungsgefahr

Wenn das bedarfsgesteuerte Lüftungssystem mit einer automatischen Vorrichtung zur völligen Deaktivierung der Steuerung nach Bedarf mit Hilfe eines oder mehrerer Temperatursensoren ausgestattet ist, mittels dessen das Lüftungssystem in Nennposition gestellt werden kann, gilt:

$$f_{\text{reduc,vent,cool,zonez}} = f_{\text{reduc,vent,overh,zonez}} = 1$$

In allen anderen Fällen gilt:

$$f_{\text{reduc,vent,cool,zonez}} = f_{\text{reduc,vent,overh,zonez}} = f_{\text{reduc,vent,overh,zonez}}$$

3 Bestimmung des Faktors $f_{\text{reduc,vent,overh,zonez}}$

3.1 Prinzip

Um für den Reduktionsfaktor für die bedarfsgesteuerte Lüftung einen niedrigeren Wert als den Standardwert zu erreichen, muss das bedarfsgesteuerte Lüftungssystem den in § 3.2 beschriebenen allgemeinen Anforderungen und den spezifischen Anforderungen an eines der in § 3.3. oder § 3.4. beschriebenen Systeme genügen.

Wenn diese allgemeinen und spezifischen Anforderungen für den betroffenen Lüftungsbereich nicht erfüllt sind, wird der Standardwert in Betracht genommen. In dem anderen Fall, wird der Wert von $f_{\text{reduc,vent,overh,zonez}}$ nach der Tabelle 1 oder der Tabelle 2 für das entsprechende System bestimmt.

3.2 Allgemeine Anforderungen

3.2.1 Automatischer Betrieb und manuelles Eingreifen

Das bedarfsgesteuerte Lüftungssystem muss automatisch funktionieren, und ohne Eingriff des Benutzers den unten beschriebenen allgemeinen und spezifischen Anforderungen des entsprechenden Systems genügen.

Es muss ebenfalls die Möglichkeit bestehen, manuell einzugreifen, sodass der Benutzer das System zeitweilig in die Nennposition stellen kann. Zusätzliche Möglichkeiten des manuellen Eingreifens werden ebenfalls zugelassen. Nach einem solchen manuellen Eingreifen des Benutzers muss das System nach einer Dauer von höchstens 12 Stunden automatisch in den bedarfsgesteuerten Modus zurückkehren.

3.2.2 Minimaler Volumenstrom

Bei automatischem Betrieb muss der Zuluftvolumenstrom in jedem trockenen Raum, der mit der bedarfsgesteuerten Regelung ausgestattet ist, mindestens 10 % des für diesen Raum erforderlichen minimalen Zuluftvolumenstroms erreichen, und muss der Abluftvolumenstrom in jedem feuchten Raum, der mit der bedarfsgesteuerten Regelung ausgestattet ist, mindestens 10 % des für diesen Raum erforderlichen minimalen Abluftvolumenstroms erreichen.

Diese Mindestleistungswerte können ggf. dank eines intermittierenden Betriebs erreicht werden, der zwischen einem Volumenstrom gleich Null und einem 10 % der erforderlichen Mindestleistung übertreffenden Volumenstrom schwankt. Der durchschnittliche Volumenstrom über 15 Minuten muss dieser Anforderung jedoch immer genügen.

3.2.3 Maschinelle Lüftung (Systeme B, C und D)

Ungeachtet des Typs der bedarfsgesteuerten Lüftung müssen alle maschinellen Zu- und Abluftsysteme anhand einer Bedarfssteuerung geregelt werden. Wenn keine zusätzlichen spezifischen Anforderungen an das entsprechende System vorliegen, kann diese Regelung lokal, nach Bereich oder zentral erfolgen.

3.2.4 Messunsicherheit der Sensoren

Die für die Erfassung des Bedarfs verwendeten Sensoren müssen, wie in dem weiteren Verlauf des Textes bestimmt, die folgende höchste Messunsicherheit bezüglich des Werts des gemessenen Parameters aufweisen:

- Sensoren für die CO₂-Konzentration : +/- 40 ppm + 5 % des Werts, zwischen 300 und 1200 ppm (Beispiel für eine Anforderung von 950 ppm: Toleranz zwischen 862 ppm und 1038 ppm);
- Sensoren für die relative Feuchtigkeit (RH) +/- 5 Punkte des relativen Feuchtigkeitsgehalts, zwischen 10 % und 90 % (Beispiel für eine Anforderung von 35 % relativer Feuchtigkeit : Toleranz zwischen 30 % und 40 % relativer Feuchtigkeit).

3.2.5 Belegstücke

Um einen besseren Faktor

- als den Standardwert angeben zu können, muss die Erfüllung der allgemeinen und spezifischen Anforderungen anhand eines oder mehrerer Belegstücke nachgewiesen werden, die das Funktionsprinzip des Systems und die Eigenschaften jedes tatsächlich eingesetzten Erfassungs- und Regelungselements beschreiben (Merkmale der Produkte und/oder Merkmale des installierten Systems).

3.3 Systeme A, B, C und D mit Zuluftregelung aufgrund des Bedarfs in den trockenen Räumen und/oder mit Abluftregelung aufgrund des Bedarfs in den feuchten Räumen

Tabelle 1: $f_{\text{reduc,vent,overh,zonez}}$ für die Lüftungssysteme A, B, C und D mit bedarfsgesteuerter Zuluftregelung in den trockenen Räumen und/oder bedarfsgesteuerter Abluftregelung in den feuchten Räumen

Art der Erfassung in den trockenen Räumen	Art der Zuluftregelung in den trockenen Räumen	$f_{\text{reduc,vent,heat,zonez}}$		
		Lokale Erfassung in den feuchten Räumen mit Abluftregelung		Andere oder keine Erfassung in den feuchten Räumen
		lokale Regelung	Keine lokale Regelung	
Lokale CO ₂ -Erfassung: ein Sensor oder mehr in jedem trockenen Raum	Lokal	0,35	0,38	0,42
	2 (Tag/Nacht) oder mehr Bereiche	0,41	0,45	0,49
	Zentral	0,51	0,56	0,61
Teilweise lokale CO ₂ -Erfassung: ein Sensor oder mehr in jedem Schlafzimmer	zentral	0,60	0,65	0,70
Teilweise lokale CO ₂ -Erfassung: ein Sensor oder mehr im Hauptwohnraum und ein Sensor oder mehr im Hauptschlafzimmer	2 (Tag/Nacht) oder mehr Bereiche	0,43	0,48	0,53
	Zentral	0,75	0,81	0,87
CO ₂ - zentral: ein Sensor oder mehr in der(n) Abluftleitung(en)	zentral	0,81	0,87	0,93
Präsenz – lokal: ein Sensor oder mehr in jedem trockenen Raum	lokal	0,54	0,60	0,64
	2 (Tag/Nacht) oder mehr Bereiche	0,63	0,67	0,72
	Zentral	0,76	0,82	0,88
Präsenz - lokale Erfassung: ein Sensor oder mehr in jedem Schlafzimmer	zentral	0,87	0,93	1,00
Präsenz – teilweise lokale Erfassung: ein Sensor oder mehr im Hauptwohnraum und ein Sensor oder mehr im Hauptschlafzimmer	2 (Tag/Nacht) oder mehr Bereiche	0,66	0,72	0,78
	zentral	0,87	0,93	1,00
Andere oder keine Erfassung in den trockenen Räumen	Keine, lokal, nach Bereich oder zentral	0,90	0,95	1,00

Bemerkung: Diese Tabelle ist grundsätzlich auf alle Arten von Systemen A, B, C und D anwendbar. Es könnte jedoch sein, dass bestimmte in dieser Tabelle beschriebene Arten von bedarfsgesteuerten Systemen für bestimmte Arten von Lüftungssystemen kaum zweckmäßig sind.

3.3.1 Zusätzliche Anforderungen an die Systeme mit Erfassung des Bedarfs in den feuchten Räumen

3.3.1.1 Systeme, die nur auf die Erfassung des Bedarfs in den feuchten Räumen ausgerichtet sind

Alle Systeme, die zu der Kategorie "andere oder keine Erfassung in den trockenen Räumen" gehören (letzte Zeile der Tabelle 1), müssen außerdem folgender Anforderung gerecht werden.

Die Abluftvolumenströme, die durch die Bedarfssteuerung geregelt werden, müssen mindestens eine der folgenden Anforderungen erfüllen:

- Die gesamten zusammengerechneten Abluftvolumenströme erreichen ständig mindestens 35 % der gesamten minimal geforderten Abluftvolumenströme. Unter Berücksichtigung der Anforderung nach § 3.2.3 müssen die gesamten maschinellen Zuluftvolumenströme (Systeme B und D) ebenfalls ständig mindestens 35 % der gesamten minimal geforderten Abluftvolumenströme erreichen.
- Der Abluftvolumenstrom eines jeden feuchten Raums erreicht ständig mindestens 30 % des in diesem Raum minimal geforderten Abluftvolumenstroms. Unter Berücksichtigung der Anforderung nach § 3.2.3 müssen die gesamten maschinellen Zuluftvolumenströme (Systeme B und D) ebenfalls ständig mindestens 30 % der gesamten minimal geforderten Abluftvolumenströme erreichen.

3.3.1.2 Systeme mit lokaler Erfassung in den feuchten Räumen und Regelung der Abluft in den feuchten Räumen

Jeder mit einer Toilette versehene Raum muss mindestens mit einem der nachstehenden Konzepte ausgestattet sein, um eine Präsenz einzuschätzen:

- Erfassung der Präsenz im Raum selbst,
- VOC-Sensor im Raum selbst oder in einer Abluftleitung, die nur diesen Raum versorgt,
- Kopplung an den Lichtschalter des Raums, unter der Bedingung, dass dieser Raum frei von jeglicher direkter natürlicher Beleuchtung ist.

Jeder feuchte Raum muss mindestens mit einem System zur Erfassung der relativen Luftfeuchtigkeit ausgestattet sein, außer wenn dieser Raum nur als Toilette benutzt wird. In der Küche kann dieses System gegebenenfalls durch ein CO₂-Erfassungssystem ersetzt werden. Das Erfassungssystem muss im Raum selbst oder in einer Abluftleitung, die nur diesen Raum versorgt, vorhanden sein.

Die Regelung der Abluft in den feuchten Räumen kann je nach Wahl lokal oder zentral erfolgen, wie nachstehend näher angegeben.

3.3.1.2.1 Lokale Regelung der Abluft in jedem feuchten Raum

Die Abluftvolumenströme müssen für jeden der feuchten Räume unabhängig voneinander geregelt werden.

In jedem Raum, in dem die Präsenz mit einem der oben erwähnten Konzepte zur Einschätzung der Präsenz erfasst wird, muss der Abluftvolumenstrom mindestens den minimalen Abluftvolumenstrom erreichen, der während eines Zeitraums, der mindestens dem in der Bemerkung 3 des Artikels 4.3.1.3 der Norm NBN D 50-001 beschriebenen Zeitraum entspricht, gefordert wird, und er muss höchstens 40 % des minimal geforderten Abluftvolumenstroms entsprechen, wenn keine Präsenz erfasst wird.

In jedem Raum, in dem die relative Luftfeuchtigkeit erfasst wird, muss der Abluftvolumenstrom mindestens den minimal geforderten Abluftvolumenstrom erreichen, wenn die erfasste relative Luftfeuchtigkeit für diesen Raum während der Winterperiode mehr als 70 % entspricht, und er muss höchstens 40 % des minimal geforderten Abluftvolumenstroms entsprechen, wenn diese relative Feuchtigkeit unter 35 % liegt.

In mit einer CO₂-Erfassung ausgerüsteten Küchen muss der Abluftvolumenstrom mindestens den minimal geforderten Abluftvolumenstrom erreichen, wenn die CO₂-Konzentration über 950 ppm liegt, und er muss höchstens 40 % des minimal geforderten Abluftvolumenstroms entsprechen, wenn die CO₂-Konzentration unter 550 ppm liegt.

3.3.1.2.2 Zentrale Abluftregelung

Die Abluftvolumenströme in jedem der feuchten Räume müssen zentral geregelt werden.

Die Abluftvolumenströme müssen auf der Grundlage des in den feuchten Räumen erfassten Bedarfs reguliert werden.

Die Gesamtheit dieser Abluftvolumenströme muss mindestens die gesamten minimal geforderten Volumenströme erreichen, wenn mindestens eine der folgenden Bedingungen erfüllt ist:

- die Präsenz wird in einem oder mehreren Räumen mit einem der oben erwähnten Konzepte zur Einschätzung der Präsenz erfasst;
- die in einem oder mehreren Räumen mit Feuchtigkeitserfassung erfasste relative Feuchtigkeit beträgt mehr als 70 % während der Winterperiode;
- die CO₂-Konzentration in einer oder mehreren Küchen mit CO₂-Erfassung liegt über 950 ppm.

Die Gesamtheit dieser Abluftvolumenströme muss höchstens 40 % der gesamten minimal geforderten Volumenströme entsprechen, wenn alle nachstehenden Bedingungen erfüllt sind:

- die Präsenz wird in keinem der Räume mit einem der oben erwähnten Konzepte zur Einschätzung der Präsenz erfasst;
- die relative Luftfeuchtigkeit liegt unter 35 % in allen Räumen mit Feuchtigkeitserfassung;
- die CO₂-Konzentration liegt in allen Küchen mit CO₂-Erfassung unter 550 ppm.

3.3.1.3 Andere Systeme

Die nachstehenden Systeme fallen unter die Kategorie "andere oder keine Erfassung in den feuchten Räumen":

- alle anderen Systeme zur Erfassung des Bedarfs in den feuchten Räumen (insbesondere die Systeme mit zentraler Erfassung der Feuchtigkeit in der gemeinsamen Abluftleitung);
- die Systeme, die nicht die Bedingungen nach § 3.3.1.2 erfüllen;
- die Systeme ohne jegliche Erfassung des Bedarfs in den feuchten Räumen.

Bemerkung: Siehe auch § 3.3.2.1.

3.3.2 Zusätzliche Anforderungen an die Systeme mit Erfassung des Bedarfs in den trockenen Räumen (CO₂- oder Präsenzerfassung)

3.3.2.1 Systeme, die nur auf die Erfassung des Bedarfs in den trockenen Räumen ausgerichtet sind

Alle Systeme, die zu der Kategorie "andere oder keine Erfassung in den feuchten Räumen" (letzte Spalte der Tabelle 1) gehören, müssen außerdem folgender Anforderung gerecht werden. Die Zuluftvolumenströme, die durch die Bedarfssteuerung geregelt werden, müssen mindestens eine der folgenden Anforderungen erfüllen. Die gesamten zusammengerechneten Zuluftvolumenströme erreichen ständig mindestens 35 % der gesamten minimal geforderten Zuluftvolumenströme. Unter Berücksichtigung der Anforderung nach § 3.2.3 müssen die gesamten maschinellen Abluftvolumenströme (Systeme C und D) ebenfalls ständig mindestens 35 % der gesamten minimal geforderten Zuluftvolumenströme erreichen. Der Zuluftvolumenstrom eines jeden trockenen Raums erreicht ständig mindestens 30 % des minimal geforderten Zuluftvolumenstroms. Unter Berücksichtigung der Anforderung nach § 3.2.3 müssen die gesamten maschinellen Abluftvolumenströme (Systeme C und D) ebenfalls ständig mindestens 30 % der gesamten minimal geforderten Zuluftvolumenströme erreichen. 3.3.2.2 Systeme mit lokaler Erfassung in jedem trockenen Raum Alle trockenen Räume müssen mit demselben Sensortyp ausgerüstet sein: Entweder Erfassung der CO₂-Konzentration innerhalb des Raums oder Präsenzerfassung innerhalb des Raums.

3.3.2.2.1 Lokale Regelung der Zuluft in jedem trockenen Raum

Die Zuluftvolumenströme müssen für jeden der trockenen Räume unabhängig voneinander geregelt werden.

In jedem der trockenen Räume muss der Zuluftvolumenstrom dem in diesem trockenen Raum erfassten Bedarf entsprechend geregelt werden. Dieser Zuluftvolumenstrom muss mindestens den minimal geforderten Zuluftvolumenstrom erreichen, wenn die CO₂-Konzentration über 950 ppm liegt oder eine Präsenz in diesem trockenen Raum erfasst wird. Dieser Zuluftvolumenstrom muss höchstens 40 % des minimal geforderten Zuluftvolumenstroms entsprechen, wenn die CO₂-Konzentration unter 550 ppm liegt oder keine Präsenz in diesem trockenen Raum erfasst wird.

Bemerkung: Für die Systeme A und C sind also natürliche Zuluftöffnungen erforderlich, die automatisch geregelt werden, wie zum Beispiel unter Einsatz von Motorventilen. Für die Systeme B und D muss der maschinelle Zuluftvolumenstrom jedes Raums geregelt werden, zum Beispiel unter Einsatz von Motorventilen oder von verschiedenen Ventilatoren für jeden Raum.

3.3.2.2 Regelung der Zuluft in zwei (Tag/Nacht) oder mehr Bereichen

Die Zuluftvolumenströme müssen in jedem der trockenen Räume mindestens in zwei verschiedenen Bereichen geregelt werden, von denen mindestens einer kein Schlafzimmer enthält (Tagesbereich) und mindestens einer alle Schlafzimmer enthält (Nachtbereich). Zusätzliche Bereiche sind zulässig.

In jedem dieser Bereiche müssen die Zuluftvolumenströme dem größten in allen trockenen Räumen dieses Bereichs erfassten Bedarf entsprechend geregelt werden. Die gesamten zusammengerechneten Zuluftvolumenströme müssen mindestens die gesamten minimal geforderten Zuluftvolumenströme erreichen, wenn die CO₂-Konzentration über 950 ppm liegt oder in einem oder mehreren trockenen Räumen dieses Bereichs eine Präsenz erfasst wird. Die gesamten Zuluftvolumenströme müssen höchstens 40 % der gesamten minimal geforderten Zuluftvolumenströme entsprechen, wenn die CO₂-Konzentration in allen trockenen Räumen dieses Bereichs unter 550 ppm liegt oder keine Präsenz in den trockenen Räumen dieses Bereichs erfasst wird.

Bemerkung: Für die Systeme A und C sind also natürliche Zuluftöffnungen erforderlich, die automatisch geregelt werden, zum Beispiel unter Einsatz von Motorventilen, und müssen die Öffnungen eines selben Bereichs gemeinsam geregelt werden. Für die Systeme B und D ist wenigstens ein Regelungssystem pro Bereich erforderlich, zum Beispiel in Form eines Motorventils pro Bereich.

3.3.2.3 Zentrale Zuluftregelung

Die Zuluftvolumenströme in jedem der trockenen Räume müssen zentral geregelt werden.

Die Zuluftvolumenströme müssen dem größten in allen trockenen Räumen erfassten Bedarf entsprechend geregelt werden. Die Gesamtheit dieser Zuluftvolumenströme muss mindestens die gesamten minimal geforderten Zuluftvolumenströme erreichen, wenn die CO₂-Konzentration über 950 ppm liegt oder in einem oder mehreren trockenen Räumen eine Präsenz erfasst wird. Die Gesamtheit dieser Zuluftvolumenströme muss höchstens 40 % der gesamten minimal geforderten Zuluftvolumenströme entsprechen, wenn die CO₂-Konzentration in allen trockenen Räumen dieses Bereichs unter 550 ppm liegt oder keine Präsenz in allen trockenen Räumen erfasst wird.

Bemerkung: Für die Systeme A und C sind also natürliche Zuluftöffnungen erforderlich, die automatisch geregelt werden, zum Beispiel unter Einsatz von Motorventilen, und müssen alle Öffnungen des Lüftungsbereichs z gemeinsam geregelt werden. Für die Systeme B und D ist wenigstens ein Regelungssystem für den ganze Lüftungsbereich z erforderlich, zum Beispiel in Form eines Ventilators mit regulierbarem Luftstrom.

3.3.2.3 Systeme mit teilweiser lokaler Erfassung in jedem Schlafzimmer

Alle Schlafzimmer müssen mit demselben Sensortyp ausgerüstet sein:

- Entweder Erfassung der CO₂-Konzentration innerhalb des Raums oder
- Erfassung einer Präsenz innerhalb des Raums.

3.3.2.3.1 Zentrale Zuluftregelung

Die Zuluftvolumenströme in jedem der trockenen Räume müssen zentral geregelt werden.

Die Zuluftvolumenströme müssen dem größten in allen Schlafzimmern erfassten Bedarf entsprechend geregelt werden. Die Gesamtheit dieser Zuluftvolumenströme muss mindestens die gesamten minimal geforderten Zuluftvolumenströme erreichen, wenn die CO₂-Konzentration über 950 ppm liegt oder in einem oder mehreren trockenen Schlafzimmern eine Präsenz erfasst wird. Die Gesamtheit dieser Zuluftvolumenströme muss höchstens 40 % der gesamten minimal geforderten Zuluftvolumenströme entsprechen, wenn die CO₂-Konzentration in allen trockenen Räumen dieses Bereichs unter 550 ppm liegt oder keine Präsenz in keinem Schlafzimmer erfasst wird. Die Gesamtheit dieser Zuluftvolumenströme muss ständig mindestens 30 % der gesamten für alle trockenen Räume minimal geforderten Zuluftvolumenströme erreichen.

Bemerkung: Für die Systeme A und C sind also natürliche Zuluftöffnungen erforderlich, die automatisch geregelt werden, zum Beispiel unter Einsatz von Motorventilen, und müssen alle Öffnungen des Lüftungsbereichs z gemeinsam geregelt werden. Für die Systeme B und D ist wenigstens ein Regelungssystem für den ganzen Lüftungsbereich z erforderlich, zum Beispiel in Form eines Ventilators mit regulierbarem Luftstrom.

3.3.2.4 Systeme mit teilweiser lokaler Erfassung in dem Hauptwohnraum und dem Hauptschlafzimmer

Der Hauptwohnraum und das Hauptschlafzimmer müssen mit demselben Sensortyp ausgerüstet sein:

- Entweder Erfassung der CO₂-Konzentration innerhalb des Raums oder
- Erfassung einer Präsenz innerhalb des Raums.

3.3.2.4.1 Regelung der Zuluft in zwei (Tag/Nacht) oder mehr Bereichen

Die Zuluftvolumenströme müssen in jedem der trockenen Räume mindestens in zwei verschiedenen Bereichen geregelt werden, von denen mindestens einer kein Schlafzimmer, aber den Hauptwohnraum enthält (Tagesbereich) und mindestens einer alle Schlafzimmer enthält (Nachtbereich). Zusätzliche Bereiche sind zulässig, vorausgesetzt, dass jeder Bereich einen oder mehrere Räume enthält, die mit dem gleichen Sensortyp ausgerüstet sind wie der Hauptwohnraum und das Hauptschlafzimmer.

In jedem dieser Bereiche müssen die Zuluftvolumenströme dem größten Bedarf entsprechend, der in allen mit einem Sensor ausgerüsteten trockenen Räumen dieses Bereichs erfasst wird, geregelt werden. Die Gesamtheit dieser Zuluftvolumenströme muss mindestens die gesamten minimal geforderten Zuluftvolumenströme erreichen, wenn die CO₂-Konzentration über 950 ppm liegt oder eine Präsenz in einem oder mehreren mit einem Sensor ausgerüsteten trockenen Räumen dieses Bereichs erfasst wird. Die gesamten Zuluftvolumenströme müssen höchstens 40 % der gesamten minimal geforderten Zuluftvolumenströme entsprechen, wenn die CO₂-Konzentration in allen mit einem Sensor ausgerüsteten trockenen Räumen dieses Bereichs unter 550 ppm liegt oder keine Präsenz in allen mit einem Sensor ausgerüsteten trockenen Räumen dieses Bereichs erfasst wird.

In jedem Bereich, in dem es trockene Räume gibt, die nicht mit einem Sensor ausgerüstet sind, müssen die Zuluftvolumenströme ständig mindestens 30 % der minimal geforderten Zuluftvolumenströme erreichen.

Bemerkung: Für die Systeme A und C sind also natürliche Zuluftöffnungen erforderlich, die automatisch geregelt werden, wie zum Beispiel unter Einsatz von Motorventilen, und müssen die Öffnungen eines selben Bereichs gemeinsam geregelt werden. Für die Systeme B und D ist wenigstens ein Regelungssystem pro Bereich erforderlich, zum Beispiel in Form eines Motorventils pro Bereich.

3.3.2.4.2 Zentrale Zuluftregelung

Die Zuluftvolumenströme in jedem der trockenen Räume müssen zentral geregelt werden.

Die Zuluftvolumenströme müssen dem größten Bedarf entsprechend geregelt werden, der in den mit einem Sensor ausgerüsteten trockenen Räumen erfasst wird. Die Gesamtheit dieser Zuluftvolumenströme muss mindestens die gesamten minimal geforderten Zuluftvolumenströme erreichen, wenn die CO₂-Konzentration über 950 ppm liegt oder wenn eine Präsenz in einem bzw. mehreren trockenen mit einem Sensor ausgestatteten Räumen gemeldet wird. Die Gesamtheit dieser Zuluftvolumenströme muss höchstens 40 % der gesamten minimal geforderten Zuluftvolumenströme entsprechen, wenn die CO₂-Konzentration in allen trockenen, mit einem Sensor ausgestatteten Räume dieses Bereichs unter 550 ppm liegt oder wenn keine Präsenz in jedem der trockenen, mit einem Sensor ausgestatteten Räume gemeldet wird.

Die Zuluftvolumenströme müssen ständig mindestens 30 % der für alle trockenen Räume minimal geforderten Zuluftvolumenströme erreichen.

Bemerkung: Für die Systeme A und C sind also natürliche Zuluftöffnungen erforderlich, die automatisch geregelt werden, wie zum Beispiel unter Einsatz von Motorventilen, und zudem müssen alle Öffnungen des Lüftungsbereichs z gemeinsam geregelt werden. Für die Systeme B und D ist wenigstens ein Regelungssystem für den ganzen Lüftungsbereich z erforderlich, zum Beispiel in Form eines Ventilators mit regulierbarem Luftstrom.

3.3.2.5 Systeme mit zentraler Erfassung in der (den) Abluftleitung(en)

Jede Abluftleitung oder gegebenenfalls die gemeinsame Abluftleitung muss zumindest mit einer Vorrichtung zur Erfassung der CO₂-Konzentration ausgestattet sein. In diesem Fall darf keine Erfassung der Präsenz erfolgen.

Die Zuluftvolumenströme müssen nach dem größten Bedarf geregelt werden, der in den Abluftleitungen (oder in der gemeinsamen Abluftleitung) erfasst wird. Die Gesamtheit dieser Zuluftvolumenströme muss mindestens die gesamten minimal geforderten Zuluftvolumenströme erreichen, wenn die CO₂-Konzentration über 650 ppm liegt. Diese sämtlichen Zuluftvolumenströme müssen höchstens 40 % der gesamten minimal geforderten Zuluftvolumenströme entsprechen, wenn die CO₂-Konzentration unter 450 ppm liegt.

3.3.2.6 Andere Systeme

Die folgenden Systeme fallen unter die Kategorie "andere bzw. keine Erfassung in den trockenen Räumen":

- Alle anderen Systeme zur Erfassung des Bedarfs in den trockenen Räumen (unter anderem Systeme, die auf anderen Arten von Sensoren basieren, wie etwa VOC-Sensoren);
- Systeme, die den in § 3.3.2.2 bis § 3.3.2.5 erwähnten Anforderungen nicht entsprechen;
- Systeme, die keineswegs erlauben, den Bedarf in den trockenen Räumen zu erfassen.

Bemerkung: Siehe auch § 3.3.1.1.

3.3.3. Zusätzliche Anforderungen an die Systeme mit Erfassung des Bedarfs in den feuchten Räumen und mit Erfassung des Bedarfs in den trockenen Räumen

Für die Systeme, die die Erfassung des Bedarfs in den feuchten Räumen und die Erfassung des Bedarfs in den trockenen Räumen kombinieren:

- werden die Abluftvolumenströme vorrangig nach den entsprechenden Anforderungen von § 3.3.1 bestimmt;
- werden die Zuluftvolumenströme vorrangig nach den entsprechenden Anforderungen von § 3.3.2 bestimmt;
- müssen sich die gesamten zusammengerechneten Zuluftvolumenströme und die gesamten zusammengerechneten Abluftvolumenströme ständig nach dem höheren dieser beiden Werte richten, und dies nach Anwendung der oben erwähnten Regeln.

3.4 Systeme C mit Abluftregelung aufgrund des Bedarfs in den trockenen Räumen

Mit einem System C kann auch die Abluftleistung nach dem in den trockenen Räumen erfassten Bedarf geregelt werden.

Es ist ebenfalls möglich, zusätzliche maschinelle Abluftanlagen in bestimmten trockenen Räumen (in allen oder nur in den Schlafzimmern) vorzusehen.

Mit all diesen Anlagen wird nur die Abluftleistung, nicht aber die Zuluftleistung, nach Bedarf geregelt.

Die bedarfsgesteuerte Regelung der Abluftleistung in den feuchten Räumen kann auch in Kombination mit diesen Anlagen erfolgen.

Tabelle 2: $f_{\text{reduc,vent,overh,zonez}}$ für die Lüftungssysteme C mit bedarfsgesteuerter Abluftregelung in den trockenen Räumen und gegebenenfalls in den feuchten Räumen

$f_{\text{reduc,vent,overh,zonez}}$ Art der Erfassung	in den trockenen Räumen	Art der Abluftregelung	Lokale Erfassung in den feuchten Räumen mit	Abluftregelung	Andere oder keine Erfassung in den feuchten Räumen	Lokale Regelung	Keine lokale Regelung
ein Sensor oder mehr in jedem trockenen Raum	Lokal	in allen trockenen Räumen	0,430,470,51	Teilweise lokale CO ₂ -Erfassung:			
ein Sensor oder mehr in jedem Schlafzimmer	Lokal	in allen Schlafzimmern	0,500,550,59	Teilweise lokale CO ₂ -Erfassung:			
ein Sensor oder mehr in der gemeinsamen Abluftleitung aller Schlafzimmer	1 Bereich	in allen Schlafzimmern	0,610,660,71	Teilweise lokale CO ₂ -Erfassung:			
ein Sensor oder mehr im Hauptwohnraum und ein Sensor oder mehr im Hauptschlafzimmer	2 Bereiche	(Tag/Nacht) oder mehr, in den trockenen Räumen;					
Oder zentral, in den trockenen Räumen bzw. in den feuchten Räumen	0,790,850,91	Zentrale CO ₂ -Erfassung:					
ein Sensor oder mehr in der (den) Abluftleitung(en)	Zentral	in den trockenen Räumen bzw. in den feuchten Räumen	0,810,870,93	Andere oder keine Erfassung in den trockenen Räumen	Keinerlei, lokale, nach Bereich oder zentral	0,900,951	

3.4.1 Zusätzliche Anforderungen an die Systeme mit Erfassung des Bedarfs in den feuchten Räumen

Siehe § 3.3.1

3.4.2 Zusätzliche Anforderungen an die Systeme mit Erfassung des Bedarfs in den trockenen Räumen

3.4.2.1 Systeme, die nur auf die Erfassung des Bedarfs in den trockenen Räumen ausgerichtet sind

Alle Systeme, die zu der Kategorie "andere oder keine Erfassung in den feuchten Räumen" (letzte Spalte der Tabelle) gehören, müssen außerdem folgender Anforderung gerecht werden.

Die gesamten zusammengerechneten Abluftvolumenströme in den feuchten Räumen müssen ständig mindestens 40 % der gesamten für die feuchten Räume minimal geforderten Abluftvolumenströme erreichen.

3.4.2.2 Systeme mit lokaler Erfassung in jedem einzelnen trockenen Raum

Jeder trockene Raum muss zumindest mit einer Vorrichtung zur Erfassung der CO₂-Konzentration ausgestattet sein, die sich im Raum selbst oder gegebenenfalls in der Abluftleitung dieses Raumes befindet.

3.4.2.2.1 Lokale Regelung der Abluft in allen trockenen Räumen (mit zusätzlichen Abluftanlagen)

Alle trockenen Räume müssen mit einer zusätzlichen maschinellen Abluftanlage ausgestattet sein.

Die Abluftvolumenströme müssen für jeden dieser trockenen Räume unabhängig voneinander geregelt werden.

In jedem dieser trockenen Räume muss der Abluftvolumenstrom dem in diesem trockenen Raum erfassten Bedarf entsprechend geregelt werden, sodass er mindestens $30 \text{ m}^3/\text{St}$. erreicht, wenn die CO_2 -Konzentration über 950 ppm liegt, und höchstens $5 \text{ m}^3/\text{St}$. entspricht, wenn die CO_2 -Konzentration unter 550 ppm liegt.

3.4.2.3 Systeme mit teilweiser lokaler Erfassung in jedem Schlafzimmer (mit zusätzlichen Abluftanlagen)

Alle Schlafzimmer müssen mit einer zusätzlichen maschinellen Abluftanlage ausgestattet sein.

Jedes Schlafzimmer muss zumindest mit einer Vorrichtung zur Erfassung der CO_2 -Konzentration ausgestattet sein, die sich im Zimmer selbst oder in der Abluftleitung dieses Raumes befindet.

3.4.2.3.1 Lokale Regelung der Abluft in jedem Schlafzimmer

Die Abluftvolumenströme müssen für jedes der Schlafzimmer unabhängig voneinander geregelt werden.

In jedem Schlafzimmer muss der Abluftvolumenstrom aufgrund des in diesem Zimmer erfassten Bedarfs geregelt werden, um mindestens $30 \text{ m}^3/\text{h}$ zu erreichen, wenn die CO_2 -Konzentration über 950 ppm liegt, und um höchstens $5 \text{ m}^3/\text{h}$ zu entsprechen, wenn die CO_2 -Konzentration unter 550 ppm liegt.

3.4.2.4 Systeme mit teilweiser lokaler Erfassung in der für alle Schlafzimmer gemeinsamen Abfuhrleitung (mit zusätzlichen Abluftanlagen)

Alle Schlafzimmer müssen mit einer zusätzlichen maschinellen Abluftanlage ausgestattet sein.

Die gemeinsame Abluftleitung, die nur zur Entlüftung aller Schlafzimmer dient, muss mindestens mit einem CO_2 -Konzentrationssensor ausgerüstet sein.

3.4.2.4.1 Regelung der Abluft in einem Bereich für alle Schlafzimmer

Die Abluftvolumenströme in jedem Schlafzimmer müssen in einem einzelnen Bereich, der mindestens alle Schlafzimmer umfasst, geregelt werden.

In diesem Bereich müssen die Abluftvolumenströme für alle Schlafzimmer aufgrund des höchsten Bedarfs geregelt werden, der in der für alle Schlafzimmer gemeinsamen Abluftleitung erfasst wird. Der Abluftvolumenstrom muss in jedem Schlafzimmer dieses Bereichs mindestens $30 \text{ m}^3/\text{h}$ erreichen, wenn die CO_2 -Konzentration über 650 ppm liegt. Der Abluftvolumenstrom muss in jedem Schlafzimmer dieses Bereichs höchstens $5 \text{ m}^3/\text{h}$ entsprechen, wenn die CO_2 -Konzentration unter 450 ppm liegt.

3.4.2.5 Systeme mit teilweiser lokaler Erfassung im Hauptwohnraum und im Hauptschlafzimmer

Der Hauptwohnraum und das Hauptschlafzimmer müssen beide mindestens mit einem CO_2 -Konzentrationssensor im Raum bzw. Zimmer selbst oder in der Abluftleitung für diesen Raum bzw. dieses Zimmer ausgerüstet sein.

3.4.2.5.1 Regelung der Abluft trockener Räume in zwei (Tag/Nacht) oder in mehr als zwei Bereichen (mit zusätzlichen Abluftanlagen)

Alle trockenen Räume müssen mit einer zusätzlichen maschinellen Abluftanlage ausgestattet sein.

Die Abluftvolumenströme jedes dieser trockenen Räume müssen in mindestens zwei unterschiedlichen Bereichen geregelt werden, wovon mindestens einer kein Schlafzimmer, aber wohl den Hauptwohnraum enthält, und wovon mindestens einer alle Schlafzimmer (Nachtbereich) enthält. Zusätzliche Bereiche sind erlaubt, unter der Bedingung, dass jeder Bereich einen oder mehrere Räume umfasst, die mit demselben Typ von Sensor als im Hauptwohnraum und im Hauptschlafzimmer ausgerüstet sind.

In jedem dieser Bereiche müssen die Abluftvolumenströme der trockenen Räume aufgrund des höchsten Bedarfs geregelt werden, der in den mit einem Sensor ausgerüsteten trockenen Räumen dieses Bereichs erfasst wird. Der Abluftvolumenstrom muss in jedem trockenen Raum dieses Bereichs mindestens $30 \text{ m}^3/\text{h}$ erreichen, wenn die CO_2 -Konzentration in einem oder mehreren mit einem Sensor ausgerüsteten trockenen Räumen dieses Bereichs über 950 ppm liegt. Der Abluftvolumenstrom muss in jedem trockenen Raum dieses Bereichs höchstens $5 \text{ m}^3/\text{h}$ entsprechen, wenn die CO_2 -Konzentration in allen mit einem Sensor ausgerüsteten trockenen Räumen dieses Bereichs unter 550 ppm liegt.

3.4.2.5.2 Zentrale Regelung der Abluft in trockenen Räumen oder in feuchten Räumen

Wenn alle trockenen Räume mit einer zusätzlichen maschinellen Abluftanlage ausgestattet sind, müssen die Abluftvolumenströme in den trockenen Räumen aufgrund des höchsten Bedarfs, die in den mit einem Sensor ausgerüsteten trockenen Räumen erfasst wird, zentral geregelt werden. Der Abluftvolumenstrom muss in jedem trockenen Raum mindestens $30 \text{ m}^3/\text{h}$ erreichen, wenn die CO_2 -Konzentration in einem oder mehreren mit einem Sensor ausgerüsteten trockenen Räumen über 950 ppm liegt. Der Abluftvolumenstrom muss in jedem trockenen Raum höchstens $5 \text{ m}^3/\text{h}$ entsprechen, wenn die CO_2 -Konzentration in allen mit einem Sensor ausgerüsteten, trockenen Räumen unter 550 ppm liegt.

Wenn ein oder mehrere trockene Räume nicht mit einer zusätzlichen maschinellen Abluftanlage ausgestattet sind, müssen die Abluftvolumenströme in den feuchten Räumen aufgrund des höchsten Bedarfs, der in den mit einem Sensor ausgerüsteten trockenen Räumen erfasst wird, zentral geregelt werden. Der Abluftvolumenstrom muss mindestens den in jedem feuchten Raum minimal geforderten Abluftvolumenstrom erreichen, wenn die CO_2 -Konzentration in einem oder mehreren mit einem Sensor ausgerüsteten trockenen Räumen über 950 ppm liegt. Der Abluftvolumenstrom muss höchstens 40% dem in jedem feuchten Raum minimal geforderten Abluftvolumenstrom entsprechen, wenn die CO_2 -Konzentration in allen mit einem Sensor ausgerüsteten, trockenen Räumen unter 550 ppm liegt.

3.4.2.6 Systeme mit zentraler Erfassung in der gemeinsamen Abluftleitung

Die gemeinsame Abluftleitung des Lüftungsbereichs z muss mindestens mit einem CO_2 -Konzentrationssensor ausgerüstet sein.

3.4.2.6.1 Zentrale Regelung der Abluft in den trockenen Räumen oder in den feuchten Räumen

Wenn alle trockenen Räume mit einer zusätzlichen maschinellen Abluftanlage ausgestattet sind, müssen die Abluftvolumenströme in den trockenen Räumen aufgrund des Bedarfs, der in der gemeinsamen Abluftleitung erfasst wird, zentral geregelt werden. Der Abluftvolumenstrom muss in jedem trockenen Raum mindestens $30 \text{ m}^3/\text{h}$ erreichen, wenn die CO_2 -Konzentration über 650 ppm liegt. Der Abluftvolumenstrom muss in jedem trockenen Raum höchstens $5 \text{ m}^3/\text{h}$ entsprechen, wenn die CO_2 -Konzentration unter 450 ppm liegt.

Wenn ein oder mehrere trockene Räume nicht mit einer zusätzlichen maschinellen Abluftanlage ausgestattet sind, muss der Abluftvolumenstrom in den feuchten Räumen aufgrund der Bedürfnisse, die in der gemeinsamen Abluftleitung erfasst werden, zentral geregelt werden. Der Abluftvolumenstrom muss mindestens den in jedem feuchten Raum minimal geforderten Abluftvolumenstrom erreichen, wenn die CO_2 -Konzentration über 650 ppm liegt. Der Abluftvolumenstrom muss höchstens 40% des in jedem feuchten Raum minimal geforderten Abluftvolumenstroms entsprechen, wenn die CO_2 -Konzentration unter 450 ppm liegt.

3.4.3 Zusätzliche Anforderungen an Systeme mit einer Erfassung des Bedarfs in den feuchten Räumen und mit einer Erfassung des Bedarfs in den trockenen Räumen

Für alle Systeme, die sowohl eine Erfassung des Bedarfs in den feuchten Räumen als eine Erfassung des Bedarfs in den trockenen Räumen aufweisen, gilt Folgendes:

- die Abluftvolumenströme für feuchte Räume werden aufgrund der entsprechenden Anforderungen nach § 3.4.1 bestimmt;
- die Abluftvolumenströme für trockene und/oder feuchte Räume werden aufgrund der entsprechenden Anforderungen nach § 3.4.2 bestimmt;
- bei Unterschieden zwischen beiden Bestimmungsmethoden gelten die höheren Werte des Abluftvolumenstroms.

Gesehen, um dem Ministerialerlass vom 16. Oktober 2015 zur Bestimmung der Werte des Reduktionsfaktors für die Lüftung nach Anhang A1 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 15. Mai 2014 zur Ausführung des Dekrets vom 28. November 2013 über die Energieeffizienz von Gebäuden als Anhang beigefügt zu werden.

Namur, den 16. Oktober 2015

Der Minister für lokale Behörden, Städte, Wohnungswesen und Energie,
P. FURLAN

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C – 2015/27220]

16 OKTOBER 2015. — Ministerieel besluit tot bepaling van de waarden van de verminderingfactor voor de ventilatie bedoeld in bijlage A1 bij het besluit van de Waalse Regering van 15 mei 2014 tot uitvoering van het decreet van 28 november 2013 betreffende de energieprestatie van gebouwen

De Minister van de Plaatselijke Besturen, de Stad, Huisvesting en Energie,

Gelet op het decreet van 28 november 2013 betreffende de energieprestatie van gebouwen, artikelen 3 en 7;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 15 mei 2014 tot uitvoering van het decreet van 28 november 2013 betreffende de energieprestatie van gebouwen, artikelen 3 en 4 en bijlage A1;

Gelet op het rapport van 6 oktober 2015 opgemaakt overeenkomstig artikel 3, 2°, van het decreet van 11 april 2014 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 11 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen;

Gelet op het advies nr. 58.168/4 van de Raad van State, gegeven op 28 september 2015, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973,

Besluit :

Artikel 1. Voor de toepassing van punt 7.8.4 van bijlage A1 bij het besluit van de Waalse Regering van 15 mei 2014 tot uitvoering van het decreet van 28 november 2013 betreffende de energieprestatie van gebouwen, met het opschrift « Coëfficiënt van warmteverlies door hygiënische ventilatie », worden de verminderingfactoren voor de ventilatie bepaald overeenkomstig de bijlage bij dit besluit.

Art. 2. In de volgende ministeriële besluiten wordt de geldigheidsduur van de aan innoverende systemen toegekende gelijkwaardigheid verlengd tot 31 december 2015 :

- 1° ministerieel besluit van 26 april 2013 tot toekenning van een gelijkwaardigheid aan het product « C+ EVO II Smartzone CO₂ »;
- 2° ministerieel besluit van 26 april 2013 tot toekenning van een gelijkwaardigheid aan het product « C+ EVO II »;
- 3° ministerieel besluit van 26 april 2013 tot toekenning van een gelijkwaardigheid aan het product « C-hydro (simple flux) »;
- 4° ministerieel besluit van 29 mei 2013 tot toekenning van een gelijkwaardigheid aan het product « C-Hygro »;
- 5° ministerieel besluit van 26 augustus 2013 tot toekenning van een gelijkwaardigheid aan het product « ComfoFan Opti-Air II »;
- 6° ministerieel besluit van 11 september 2013 tot toekenning van een gelijkwaardigheid aan het product « Renovent »;
- 7° ministerieel besluit van 3 oktober 2013 tot toekenning van een gelijkwaardigheid aan het product « C+ »;
- 8° ministerieel besluit van 1 april 2014 tot toekenning van een gelijkwaardigheid aan het product « Ubiflux »;
- 9° ministerieel besluit van 1 april 2014 tot toekenning van een gelijkwaardigheid aan het product « Bemal A+ »;
- 10° ministerieel besluit van 1 april 2014 tot toekenning van een gelijkwaardigheid aan het product « C+ Cube »;
- 11° ministerieel besluit van 1 april 2014 tot toekenning van een gelijkwaardigheid aan het product « ComfoFan S Opti-Air »;
- 12° ministerieel besluit van 8 september 2014 tot toekenning van een gelijkwaardigheid aan het product « Comfort »;
- 13° ministerieel besluit van 8 september 2014 tot toekenning van een gelijkwaardigheid aan het product « ComfortPlus »;
- 14° ministerieel besluit van 8 september 2014 tot toekenning van een gelijkwaardigheid aan de producten « Ducotronic » en « DucotronicPlus »;
- 15° ministerieel besluit van 29 januari 2015 tot toekenning van een gelijkwaardigheid aan de producten « GLC-S » en « GLC-FO »;
- 16° ministerieel besluit van 29 januari 2015 tot toekenning van een gelijkwaardigheid aan het product « Jaga Oxygen CO₂ »;
- 17° ministerieel besluit van 3 maart 2015 tot toekenning van een gelijkwaardigheid aan het product « C+ »;
- 18° ministerieel besluit van 3 maart 2015 tot toekenning van een gelijkwaardigheid aan het product « D+ ».

3.2 Algemene eisen

3.2.1 Automatische werking en manuele interventie

Het vraaggestuurd ventilatiesysteem moet automatisch functioneren en zonder tussenkomst van de gebruiker voldoen aan de algemene eisen en aan de specifieke eisen van het corresponderende systeem die hieronder worden beschreven.

Het systeem moet eveneens uitgerust zijn met een mogelijkheid tot manuele interventie die de gebruiker toelaat om het systeem gedurende een bepaalde tijd in nominale stand te laten functioneren. Bijkomende mogelijkheden tot manuele interventie zijn eveneens toegelaten. Na elke manuele interventie door de gebruiker moet het systeem automatisch terugkeren naar de vraaggestuurde werking en dit binnen een periode van maximaal 12 uur.

3.2.2 Minimaal debiet

Tijdens de automatische werking moet het toevoerdebiet van elke droge ruimte dat door de vraagsturing wordt geregeld, groter zijn dan of gelijk zijn aan 10 % van het minimaal geëiste toevoerdebiet voor de betreffende ruimte. Het afvoerdebiet van elke natte ruimte dat door de vraagsturing wordt geregeld moet groter zijn dan of gelijk zijn aan 10 % van het minimaal geëiste afvoerdebiet voor de betreffende ruimte.

Deze minimale debieten kunnen eventueel gerealiseerd worden door afwisselend te functioneren op een nuldebiet en op een debiet dat hoger is dan 10 % van het minimaal geëiste debiet. Het gemiddelde debiet over 15 minuten moet echter wel steeds aan deze eis voldoen.

3.2.3 Mechanische ventilatie (systemen B, C en D)

Onafhankelijk van het type vraaggestuurd ventilatiesysteem moeten alle mechanische toe- en afvoeren geregeld worden door de vraagsturing. Indien er geen specifieke bijkomende eisen voor het betreffende systeem zijn, kan deze regeling lokaal, per zone of centraal gebeuren.

3.2.4 Onzekerheid op de meting door detectoren

De detectoren die gebruikt worden voor het vaststellen van de behoefte mogen, zoals uitgelegd in het vervolg van de tekst, maximaal de volgende onzekerheid hebben bij het meten van de betreffende parameter:

- Voor detectoren voor CO₂-concentratie : +/- 40 ppm + 5 % van de waarde, tussen 300 en 1200 ppm (bijvoorbeeld voor een eis van 950 ppm, ligt het tolerantie-interval tussen 862 ppm en 1038 ppm);
- Voor detectoren voor relatieve vochtigheid : +/- 5 procentpunten van de relatieve vochtigheid, tussen 10 % en 90 % (bijvoorbeeld voor een eis van 35 % relatieve vochtigheid, ligt het tolerantie-interval tussen 30 % en 40 % relatieve vochtigheid).

3.2.5 Stavingstukken

Om een betere factor $f_{\text{reduc,vent,overh,zonez}}$ te kunnen verklaren, moet de conformiteit met de algemene en specifieke eisen worden aangetoond aan de hand van één of meerdere stavingstukken waarin het werkingsprincipe van het systeem en de eigenschappen van elk element van detectie en regeling, zoals het in realiteit geïnstalleerd is (producteigenschappen en/of eigenschappen van het geïnstalleerde systeem) worden beschreven.

3.3 Systemen A, B, C en D met regeling op de toevoer in functie van de behoefte in de droge ruimten en/of een regeling op de afvoer in functie van de behoefte in de natte ruimten

Tabel: $f_{\text{reduc,vent,overh,zonez}}$ voor ventilatiesystemen A, B, C en D met regeling op de toevoer in functie van de behoefte in de droge ruimten en/of een regeling op de afvoer in functie van de behoefte in de natte ruimten

Type detectie in de droge ruimten	Type regeling van de toevoer in de droge ruimten	$f_{\text{reduc,vent,overh,zonez}}$		
		Lokale detectie in de natte ruimten met lokale regeling		Andere of geen detectie in de natte ruimten
		Lokale regeling	Niet-lokale regeling	
CO ₂ - lokaal : één of meerdere sensoren in elke droge ruimte	Lokaal	0,35	0,38	0,42
	2 (dag/nacht) of meer zones	0,41	0,45	0,49
	Centraal	0,51	0,56	0,61
CO ₂ - semi-lokaal : één of meerdere sensoren in elke slaapkamer	Centraal	0,60	0,65	0,70
CO ₂ - semi-lokaal : één of meerdere sensoren in de belangrijkste leefruimte en één of meerdere sensoren in de belangrijkste slaapkamer	2 (dag/nacht) of meer zones	0,43	0,48	0,53
	Centraal	0,75	0,81	0,87
CO ₂ - centraal : één of meerdere sensoren in het afvoerkanaal of de afvoerkanalen	Centraal	0,81	0,87	0,93
Aanwezigheid-lokaal één of meerdere sensoren in elke droge ruimte	Lokaal	0,54	0,60	0,64
	2 (dag/nacht) of meer zones	0,63	0,67	0,72
	Centraal	0,76	0,82	0,88

Type detectie in de droge ruimten	Type regeling van de toevoer in de droge ruimten	$f_{\text{reduc,vent,overh,zonez}}$		
		Lokale detectie in de natte ruimten met lokale regeling		Andere of geen detectie in de natte ruimten
		Lokale regeling	Niet-lokale regeling	
Aanwezigheid – semi-lokaal : één of meerdere sensoren in elke slaapkamer	Centraal	0,87	0,93	1,00
Aanwezigheid – semi-lokaal : één of meerdere sensoren in de belangrijkste leefruimte en één of meerdere sensoren in de belangrijkste slaapkamer	2 (dag/nacht) of meer zones	0,66	0,72	0,78
	Centraal	0,87	0,93	1,00
Andere of geen detectie in de droge ruimten	Geen, lokaal, per zone of centraal	0,90	0,95	1,00

Opmerking: Deze tabel kan worden toegepast voor elk van de ventilatiesystemen A, B, C en D. Het is echter mogelijk dat het niet aanbevolen of pertinent is om bepaalde types vraagsturing toe te passen in combinatie met bepaalde ventilatiesystemen.

3.3.1 Bijkomende eisen voor systemen met detectie van de behoefte in de natte ruimten

3.3.1.1 Systemen met enkel detectie van de behoefte in de natte ruimten

Alle systemen die behoren tot de categorie "Andere of geen detectie in de droge ruimten" (laatste lijn van Tabel 1) moeten bovendien voldoen aan de volgende eis:

De afvoerdebieten die door de vraagsturing worden geregeld, moeten aan minstens één van de volgende eisen voldoen:

- Het totale afvoerdebiet moet permanent groter zijn dan of gelijk zijn aan 35 % van de som van de minimaal geëiste afvoerdebieten. Rekening houdend met de eis van § 3.2.3 moet ook het totale mechanische toevoerdebiet (systemen B en D) permanent groter zijn dan of gelijk zijn aan 35 % van de som van de minimaal geëiste afvoerdebieten.
- Het afvoerdebiet moet in elke natte ruimte permanent groter zijn dan of gelijk zijn aan 30 % van het minimaal geëiste afvoerdebiet. Rekening houdend met de eis van § 3.2.3 moet ook het totale mechanische toevoerdebiet (systemen B en D) permanent groter zijn dan of gelijk zijn aan 30 % van de som van de minimaal geëiste afvoerdebieten.

3.3.1.2 Systemen met lokale detectie in de natte ruimten en regeling van de afvoer in de natte ruimten

Elke ruimte waarin zich een toilet bevindt, moet minstens uitgerust zijn met één van de volgende concepten om aanwezigheid vast te stellen:

- aanwezigheidsdetectie in de ruimte zelf;
- detectie van VOC in de ruimte zelf of in een afvoerkanaal dat enkel de ruimte bedient;
- koppeling met de lichtschakelaar van de ruimte, op voorwaarde dat er geen rechtstreekse daglichttoetreding in de ruimte is.

Elke natte ruimte moet minstens uitgerust zijn met een detectie van de relatieve vochtigheid, tenzij het om een ruimte gaat die enkel als toilet dient. In de keuken kan hiervan afgeweken worden en volstaat een detectie van de CO₂-concentratie. De betreffende detectoren moeten zich bevinden in de ruimte zelf of in een afvoerkanaal dat enkel de ruimte bedient.

De regeling van de afvoer in de natte ruimten mag naar keuze lokaal of centraal gebeuren, zoals hieronder nader beschreven.

3.3.1.2.1 Lokale regeling van de afvoer in elke natte ruimte

De afvoerdebieten van de natte ruimten moeten onafhankelijk van elkaar worden geregeld.

Op het ogenblik dat aanwezigheid wordt vastgesteld in een ruimte met één van de hierboven vermelde concepten om aanwezigheid vast te stellen, moet het afvoerdebiet groter zijn dan of gelijk zijn aan het minimaal geëiste afvoerdebiet en dit gedurende minimaal de nalooptijd uit opmerking 3 van artikel 4.3.1.3. van norm NBN D 50-001; het afvoerdebiet mag hoogstens 10 % van het minimaal geëiste afvoerdebiet bedragen als geen aanwezigheid wordt vastgesteld.

In elke ruimte met detectie van de relatieve vochtigheid moet het afvoerdebiet groter zijn dan of gelijk zijn aan het minimaal geëiste afvoerdebiet als de relatieve vochtigheid die voor de ruimte wordt gedetecteerd hoger is dan 70 % tijdens de winterperiode. Het afvoerdebiet mag hoogstens 40 % van het minimaal geëiste afvoerdebiet bedragen als de relatieve vochtigheid die voor de ruimte wordt gedetecteerd lager is dan 35 %.

In keukens met detectie van de CO₂-concentratie moet het afvoerdebiet groter zijn dan of gelijk zijn aan het minimaal geëiste afvoerdebiet als de CO₂-concentratie hoger is dan 950 ppm. Het afvoerdebiet mag hoogstens 40 % van het minimaal geëiste afvoerdebiet bedragen als de CO₂-concentratie lager is dan 550 ppm.

3.3.1.2.2 Centrale regeling van de afvoer

Voor elke natte ruimte moet het afvoerdebiet centraal worden geregeld.

De afvoerdebieten moeten worden geregeld op basis van de behoefte die wordt gedetecteerd in alle natte ruimten.

Het totale afvoerdebiet moet groter zijn dan of gelijk zijn aan de som van de minimaal geëiste afvoerdebieten als minstens één van de volgende voorwaarden is vervuld:

- Aanwezigheid wordt vastgesteld in één of meerdere ruimten met één van de hierboven vermelde concepten om aanwezigheid vast te stellen;
- De relatieve vochtigheid is hoger dan 70 % tijdens de winterperiode in één of meerder ruimten met detectie van de relatieve vochtigheid;
- De CO₂-concentratie is hoger dan 950 ppm in één of meerdere keukens met detectie van de CO₂-concentratie.

Het totale afvoerdebiet mag hoogstens 40 % van de som van de minimaal geëiste afvoerdebieten bedragen als elk van de volgende voorwaarden is vervuld:

- In geen enkele ruimte met één van de hierboven vermelde concepten om aanwezigheid vast te stellen, wordt aanwezigheid vastgesteld;
- De relatieve vochtigheid is in alle ruimten met detectie van de relatieve vochtigheid lager dan 35 %;
- De CO₂-concentratie is in alle keukens met detectie van de CO₂-concentratie lager dan 550 ppm.

3.3.1.3 Andere systemen

Volgende systemen vallen onder de categorie "Andere of geen detectie in de natte ruimten":

- Alle andere systemen om de behoefte in natte ruimten vast te stellen (in het bijzonder systemen met centrale detectie van de relatieve vochtigheid in het gemeenschappelijk afvoerkanaal);
- Systemen die niet voldoen aan de eisen uit § 3.3.1.2;
- Systemen zonder detectie van de behoefte in de natte ruimten.

Opmerking: Zie ook § 3.3.2.1.

3.3.2 Bijkomende eisen voor systemen met detectie van de behoefte in de droge ruimten (detectie van de CO₂-concentratie of aanwezigheidsdetectie)

3.3.2.1 Systemen met enkel detectie van de behoefte in de droge ruimten

Alle systemen die behoren tot de categorie "Andere of geen detectie in de natte ruimten" (laatste lijn van Tabel 1) moeten bovendien voldoen aan de volgende eis :

De toevoerdebieten die door de vraagsturing worden geregeld, moeten aan minstens één van de volgende eisen voldoen :

- Het totale toevoerdebiet moet in elke droge ruimte permanent groter zijn dan of gelijk zijn aan 30 % van het minimaal geëiste toevoerdebiet van de ruimte. Rekening houdend met de eis van § 3.2.3 moet ook het totale mechanische afvoerdebiet (systemen C en D) permanent groter zijn dan of gelijk zijn aan 30 % van het totale geëiste toevoerdebiet.
- Het toevoerdebiet moet in elke droge ruimte permanent groter zijn dan of gelijk zijn aan 30 % van het minimaal geëiste toevoerdebiet van de ruimte. Rekening houdend met de eis van § 3.2.3 moet ook het totale mechanische afvoerdebiet (systemen C en D) permanent groter zijn dan of gelijk zijn aan 30 % van het totale geëiste toevoerdebiet.

3.3.2.2 Systemen met lokale detectie in elke droge ruimte

Alle droge ruimten moeten uitgerust zijn met hetzelfde type detector:

- of detector voor de CO₂-concentratie in de ruimte zelf;
- of aanwezigheidsdetectie in de ruimte zelf.

3.3.2.2.1 Lokale regeling van de toevoer in elke droge ruimte

De toevoerdebieten van de droge ruimten moeten onafhankelijk van elkaar worden geregeld.

In elke droge ruimte moet het toevoerdebiet worden geregeld op basis van de behoefte die worden gedetecteerd in de ruimte. Het toevoerdebiet moet groter zijn dan of gelijk zijn aan het minimaal geëiste toevoerdebiet als de CO₂-concentratie hoger is dan 950 ppm of als er aanwezigheid wordt vastgesteld in de droge ruimte. Het toevoerdebiet mag hoogstens 40 % van het minimaal geëiste toevoerdebiet bedragen als de CO₂-concentratie hoger is dan 550 ppm of wanneer er geen aanwezigheid wordt vastgesteld in de droge ruimte.

Opmerking: Voor systemen A en C betekent dit dat de natuurlijke toevoeropeningen automatisch moeten worden geregeld, bij voorbeeld aan de hand van gemotoriseerde kleppen. Voor systemen B en D betekent dit dat de mechanische toevoer in elke ruimte automatisch moet worden geregeld, bij voorbeeld aan de hand van gemotoriseerde kleppen of via verschillende ventilatoren voor elke ruimte.

3.3.2.2.2 Regeling van de toevoer in twee (dag/nacht) of meer zones

De toevoerdebieten van alle droge ruimten moeten in minstens twee verschillende zones worden geregeld. In minstens één van de zones, de dagzone, mag zich geen enkele slaapkamer bevinden. In minstens één van de zones, de nachtzone, moeten zich alle slaapkamers bevinden. Bijkomende zones zijn toegestaan.

In elke zone moeten de toevoerdebieten worden geregeld op basis van de hoogste behoefte die wordt gedetecteerd in alle droge ruimten van die zone. Het totale toevoerdebiet moet groter zijn dan of gelijk zijn aan de som van de minimaal geëiste toevoerdebieten als de CO₂-concentratie hoger is dan 950 ppm of als er aanwezigheid wordt vastgesteld in één of meerdere droge ruimten van de zone. Het totale toevoerdebiet mag hoogstens 40 % van de som van de minimaal geëiste toevoerdebieten bedragen als de CO₂-concentratie lager is dan 550 ppm of wanneer geen aanwezigheid wordt vastgesteld in alle droge ruimten van de zone.

Opmerking: Voor systemen A en C betekent dit dat alle automatisch geregelde natuurlijke toevoeropeningen, bijvoorbeeld gemotoriseerde toevoeropeningen, van de zone tegelijk worden geregeld. Voor systemen B en D betekent dit dat de mechanische toevoer in elke zone automatisch moet worden geregeld, bijvoorbeeld aan de hand van een gemotoriseerde klep per zone.

3.3.2.2.3 Centrale regeling van de toevoer

Voor elke droge ruimte moet het toevoerdebiet centraal worden geregeld.

De toevoerdebieten moeten worden geregeld op basis van de hoogste behoefte die wordt gedetecteerd in alle droge ruimten. Het totale toevoerdebiet moet groter zijn dan of gelijk zijn aan de som van de minimaal geëiste toevoerdebieten als de CO₂-concentratie hoger is dan 950 ppm of als er aanwezigheid wordt vastgesteld in één of meerdere droge ruimten. Het totale toevoerdebiet mag hoogstens 40 % van de som van de minimaal geëiste toevoerdebieten bedragen als de CO₂-concentratie in alle droge ruimten van die zone lager is dan 550 ppm of wanneer geen aanwezigheid wordt vastgesteld in alle droge ruimten van de zone.

Opmerking: Voor systemen A en C betekent dit dat alle automatisch geregelde natuurlijke toevoeropeningen, bijvoorbeeld gemotoriseerde toevoeropeningen, van de ventilatiezone z tegelijk moeten worden geregeld. Voor systemen B en D betekent dit minstens een regelingsysteem voor het geheel van de ventilatiezone z, bij voorbeeld aan de hand van een ventilator met debietsregeling.

3.3.2.3 Systemen met semi-lokale detectie in elke slaapkamer

Alle slaapkamers moeten uitgerust zijn met hetzelfde type detector:

- of detector voor de CO₂-concentratie in de ruimte zelf;
- of aanwezigheidsdetectie in de ruimte zelf.

3.3.2.3.1 Centrale regeling van de toevoer

Voor elke droge ruimte moet het toevoerdebiet centraal worden geregeld.

De toevoerdebieten moeten worden geregeld op basis van de hoogste behoefte die wordt gedetecteerd in alle slaapkamers. Het totale toevoerdebiet moet groter zijn dan of gelijk zijn aan de som van de minimaal geëiste toevoerdebieten als de CO₂-concentratie hoger is dan 950 ppm of als er aanwezigheid wordt vastgesteld in één of meerdere slaapkamers. Het totale toevoerdebiet mag hoogstens 40 % van de som van de minimaal geëiste toevoerdebieten bedragen als de CO₂-concentratie in alle droge ruimten van die zone lager is dan 550 ppm of wanneer geen aanwezigheid wordt vastgesteld in alle slaapkamers. Het totale toevoerdebiet moet permanent groter zijn dan of gelijk zijn aan 30 % van het minimaal geëiste toevoerdebiet van alle droge ruimten.

Opmerking: Voor systemen A en C betekent dit dat alle geregelde natuurlijke toevoeropeningen, bijvoorbeeld gemotoriseerde toevoeropeningen, automatisch worden geregeld en dat de openingen van de ventilatiezone z tegelijk worden geregeld. Voor systemen B en D vereist dit minstens een regelingsstelsel voor het geheel van de ventilatiezone z, bij voorbeeld aan de hand van een ventilator met debietsregeling.

3.3.2.4 Systemen met semi-lokale detectie in de belangrijkste leefruimte en in de belangrijkste slaapkamer

De belangrijkste leefruimte en de belangrijkste slaapkamer moeten uitgerust zijn met hetzelfde type detector

- of detector voor de CO₂-concentratie in de ruimte zelf;
- of aanwezigheidsdetectie in de ruimte zelf.

3.3.2.4.1 Regeling van de toevoer in twee (dag/nacht) of meer zones

De toevoerdebieten van alle droge ruimten moeten in minstens twee verschillende zones worden geregeld. In minstens één van de zones, de dagzone, mag zich geen enkele slaapkamer bevinden. Die dagzone moet ook de belangrijkste leefruimte bevatten. In minstens één van de zones, de nachtzone, moeten zich alle slaapkamers bevinden. Bijkomende zones zijn toegelaten op voorwaarde dat in elke zone één of meerdere ruimten zijn uitgerust met hetzelfde type detector als in de belangrijkste leefruimte en de belangrijkste slaapkamer.

In elke zone moeten de toevoerdebieten worden geregeld op basis van de hoogste behoefte die wordt gedetecteerd in alle droge ruimten van die zone, die zijn uitgerust met een detector. Het totale toevoerdebiet moet groter zijn dan of gelijk zijn aan de som van de minimaal geëiste toevoerdebieten als de CO₂-concentratie hoger is dan 950 ppm of als er aanwezigheid wordt vastgesteld in één of meerdere droge ruimten van de zone, die zijn uitgerust met een detector. Het totale toevoerdebiet mag hoogstens 40 % van de som van de minimaal geëiste toevoerdebieten bedragen als de CO₂-concentratie in alle droge ruimten van de zone, die zijn uitgerust met een detector, lager is dan 550 ppm of wanneer geen aanwezigheid wordt vastgesteld in alle droge ruimten van de zone, die zijn uitgerust met een detector.

In elke zone waarin droge ruimten aanwezig zijn die niet zijn uitgerust met een detector moeten de toevoerdebieten permanent groter zijn dan of gelijk zijn aan 30 % van de minimaal geëiste toevoerdebieten.

Opmerking: Voor systemen A en C betekent dit dat alle automatisch geregelde natuurlijke toevoeropeningen, bijvoorbeeld gemotoriseerde toevoeropeningen, van de zone tegelijk worden geregeld. Voor systemen B en D betekent dit dat de mechanische toevoer in elke zone automatisch moet worden geregeld, bijvoorbeeld aan de hand van een gemotoriseerde klep per zone.

3.3.2.4.2 Centrale regeling van de toevoer

Voor elke droge ruimte moet het toevoerdebiet centraal worden geregeld.

De toevoerdebieten moeten worden geregeld op basis van de hoogste behoefte die wordt gedetecteerd in alle droge ruimten van die zone, die zijn uitgerust met een detector. Het totale toevoerdebiet moet groter zijn dan of gelijk zijn aan de som van de minimaal geëiste toevoerdebieten als de CO₂-concentratie hoger is dan 950 ppm of als er aanwezigheid wordt vastgesteld in één of meerdere droge ruimten, die zijn uitgerust met een detector. Het totale toevoerdebiet moet gelijk zijn aan of lager zijn dan 40 % van de som van de minimaal geëiste toevoerdebieten als de CO₂-concentratie in alle droge ruimten van de zone, die zijn uitgerust met een detector, lager is dan 550 ppm of wanneer geen aanwezigheid wordt vastgesteld in alle droge ruimten van de zone, die zijn uitgerust met een detector.

De toevoerdebieten moeten permanent groter zijn dan of gelijk zijn aan 30 % van het minimaal geëiste toevoerdebiet van alle droge ruimten.

Opmerking: Voor systemen A en C betekent dit dat alle geregelde natuurlijke toevoeropeningen, bijvoorbeeld gemotoriseerde toevoeropeningen, automatisch worden geregeld en dat de openingen van de ventilatiezone z tegelijk worden geregeld. Voor systemen B en D vereist dit minstens een regelingsstelsel voor het geheel van de ventilatiezone z, bij voorbeeld aan de hand van een ventilator met debietsregeling.

3.3.2.5 Systemen met centrale detectie in het afvoerkanaal of de afvoerkanalen

Elk afvoerkanaal of in voorkomend geval het gemeenschappelijk afvoerkanaal moet uitgerust zijn met minstens een detector van de CO₂-concentratie. In dit geval is aanwezigheidsdetectie niet toegelaten.

De toevoerdebieten moeten worden geregeld op basis van de hoogste behoefte die wordt gedetecteerd in de afvoerkanalen (of in het gemeenschappelijke afvoerkanaal). Het totale toevoerdebiet moet gelijk zijn aan of groter zijn dan de som van de minimaal geëiste toevoerdebieten als de CO₂-concentratie hoger is dan 650 ppm. Het totale toevoerdebiet mag hoogstens 40 % van de som van de minimaal geëiste toevoerdebieten bedragen als de CO₂-concentratie lager is dan 450 ppm.

3.3.2.6 Andere systemen

Volgende systemen vallen onder de categorie "Andere of geen detectie in de droge ruimten":

- alle andere systemen om de behoeften in droge ruimten vast te stellen (in het bijzonder systemen met andere types van detector, zoals detectoren voor VOC);
- systemen die niet voldoen aan de eisen uit § 3.3.2.2 tot 3.3.2.5;
- systemen zonder detectie van de behoeften in de droge ruimten.

Opmerking: zie ook § 3.3.1.1.

3.3.3 Bijkomende eisen voor systemen met detectie van de behoeften in de natte ruimten en detectie van de behoeften in de droge ruimten

Voor alle systemen die de detectie van de behoeften in natte ruimten combineren met de detectie van de behoeften in droge ruimten, geldt wat volgt:

- de afvoerdebieten worden prioritair bepaald op basis van de overeenstemmende eisen van § Erreur ! Source du renvoi introuvable.;
- de toevoerdebieten worden prioritair bepaald op basis van de overeenstemmende eisen van § Erreur ! Source du renvoi introuvable.;
- het totale toevoerdebiet en het totale afvoerdebiet moeten daarnaast permanent aangepast zijn aan het hoogste van de twee, na toepassing van bovenstaande regels.

3.4 Ventilatiesystemen C met een regulering op de afvoer in functie van de behoeften in de droge ruimten

In het geval van een ventilatiesysteem C is het ook mogelijk de afvoer te regelen op basis van de in droge ruimten gedetecteerde behoeften.

Het is eveneens mogelijk om bijkomende mechanische afvoeropeningen te plaatsen in bepaalde droge ruimten te voorzien (in allemaal of enkel in alle slaapkamers).

Bij elk van deze systemen, worden enkel de afvoeren geregeld door de vraagsturing. De toevoeren worden niet geregeld.

De regeling van de afvoer van de natte ruimten op basis van de behoeften in die natte ruimten, kan gecombineerd worden met deze systemen.

Tabel 2: $f_{\text{reduc,vent,overh,zonez}}$ voor ventilatiesystemen C met een regeling op de afvoer in functie van de behoeften in die natte ruimten, kan gecombineerd worden met deze systemen.

Type detectie in de droge ruimten	Type regeling van de afvoer	$f_{\text{reduc,vent,heat,zonez}}$		
		Lokale detectie in de natte ruimten met regeling van de afvoer		Andere of geen detectie in de natte ruimten
		Lokale regeling	Niet-lokale regeling	
CO ₂ -lokaal: Eén of meerdere sensoren in elke droge ruimte	Lokaal, in alle droge ruimten	0,43	0,47	0,51
CO ₂ -semi-lokaal: Eén of meerdere sensoren in elke slaapkamer	Lokaal, in alle slaapkamers	0,50	0,55	0,59
CO ₂ -semi-lokaal: Eén of meerdere sensoren in het gemeenschappelijk afvoerkanaal van alle slaapkamers	1 zone in alle slaapkamers	0,61	0,66	0,71
CO ₂ -semi-lokaal: Eén of meerdere sensoren in de belangrijkste leefruimten en één of meerdere sensoren in de belangrijkste slaapkamer	2 (dag/nacht) of meer zones, in de droge ruimten; Of centraal, in de droge of de natte ruimten	0,79	0,85	0,91
CO ₂ -Centraal: één of meerdere sensoren in het afvoerkanaal of de afvoerkanaalen	Centraal, in de droge of de natte ruimten	0,81	0,87	0,93
Andere of geen detectie in de droge ruimten	Geen, lokaal, per zone of centraal	0,90	0,95	1

3.4.1 Bijkomende eisen voor systemen met detectie van de behoeften in de natte ruimten

Zie § 3.3.1

3.4.2 Bijkomende eisen voor systemen met detectie van de behoeften in de droge ruimten

3.4.2.1 Systemen met enkel detectie van de behoeften in de droge ruimten

Alle systemen die behoren tot de categorie "Andere of geen detectie in de natte ruimten" (de laatste kolom van de tabel) moeten bovendien voldoen aan de volgende eis.

Het totale afvoerdebiet van de natte ruimten moet permanent groter zijn dan of gelijk zijn aan 40 % van de som van de geëiste afvoerdebieten in de natte ruimten.

3.4.2.2 Systemen met lokale detectie in elke droge ruimte

Elke droge ruimte moet uitgerust zijn met minstens een detector voor de CO₂-concentratie in de ruimte zelf of, in voorkomend geval, in het afvoerkanaal van de ruimte.

3.4.2.2.1 Lokale regeling van de afvoer in alle droge ruimten (met bijkomende afvoeren)

Alle droge ruimten moeten uitgerust zijn met een bijkomende mechanische afvoer.

De afvoerdebieten van alle droge ruimten moeten onafhankelijk van elkaar worden geregeld.

In elke droge ruimte moet het afvoerdebiet worden geregeld op basis van de in de ruimte gedetecteerde behoeften. Het afvoerdebiet moet groter zijn dan of gelijk zijn aan 30 m³/u als de CO₂-concentratie hoger is dan 950 ppm. Het afvoerdebiet mag hoogstens 5 m³/u bedragen als de CO₂-concentratie lager is dan 550 ppm.

3.4.2.3 Systemen met semi-lokale detectie in elke slaapkamer (met bijkomende afvoeren)

Alle slaapkamers moeten uitgerust zijn met een bijkomende mechanische afvoer.

Elke slaapkamer moet uitgerust zijn met minstens een detector voor de CO₂-concentratie in de ruimte zelf of in het afvoerkanaal van de ruimte.

3.4.2.3.1 Lokale regeling van de afvoer in elke slaapkamer

De afvoerdebieten van alle slaapkamers moeten onafhankelijk van elkaar worden geregeld.

In elke slaapkamer moet het afvoerdebiet worden geregeld op basis van de in de slaapkamer gedetecteerde behoeften. Het afvoerdebiet moet groter zijn dan of gelijk zijn aan 30 m³/u als de CO₂-concentratie hoger is dan 950 ppm. Het afvoerdebiet mag hoogstens 5 m³/u bedragen als de CO₂-concentratie lager is dan 550 ppm.

3.4.2.4 Systemen met semi-lokale detectie in het gemeenschappelijk afvoer kanaal van alle slaapkamers (met bijkomende afvoeren)

Alle slaapkamers moeten uitgerust zijn met een bijkomende mechanische afvoer.

Het gemeenschappelijk afvoer kanaal dat enkel alle slaapkamers bedient, moet uitgerust zijn met minstens een detector voor de CO₂-concentratie.

3.4.2.4.1 Regeling van de afvoer in een zone voor alle slaapkamers

De afvoerdebieten van alle slaapkamers moeten geregeld worden in één zone die minstens alle slaapkamers bevat.

In deze zone moeten de afvoerdebieten van alle slaapkamers worden geregeld op basis van de hoogste behoeften die worden gedetecteerd in het gemeenschappelijk afvoer kanaal van de slaapkamers. In elke slaapkamer van de zone moet het afvoerdebiet groter zijn dan of gelijk zijn aan 30 m³/u als de CO₂-concentratie hoger is dan 650 ppm. In elke slaapkamer van de zone moet het afvoerdebiet kleiner zijn dan of gelijk zijn aan 5 m³/u als de CO₂-concentratie kleiner is dan 450 ppm.

Volgende systemen vallen onder de categorie "Andere of geen detectie in de droge ruimten":

- alle andere systemen om de behoeften in droge ruimten vast te stellen (in het bijzonder systemen met andere types van detector, zoals detectoren voor VOC);
- systemen die niet voldoen aan de eisen uit § 3.3.2.2 tot 3.3.2.5;
- systemen zonder detectie van de behoeften in de droge ruimten.

Opmerking: zie ook § 3.3.1

3.4.1. Bijkomende eisen voor systemen met detectie van de behoeften in de natte ruimten

Zie § 3.3.1

3.4.2. Bijkomende eisen voor systemen met detectie van de behoeften in de natte ruimten

3.4.2.1. Systemen met enkel detectie van de behoeften in de droge ruimten

Alle systemen die behoren tot de categorie "Andere of geen detectie in de natte ruimten" (de laatste kolom van de tabel) moeten bovendien voldoen aan de volgende eis.

Het totale afvoerdebiet van de natte ruimten moet permanent groter zijn dan of gelijk zijn aan 40% van de som van de geëiste afvoerdebieten in de natte ruimten.

3.4.2.2. Systemen met lokale detectie in elke droge ruimte

Elke droge ruimte moet uitgerust zijn met minstens een detector voor de CO₂-concentratie in de ruimte zelf of, in voorkomend geval, in het afvoer kanaal van de ruimte.

3.4.2.2.1. Lokale regeling van de afvoer in alle droge ruimten (met bijkomende afvoeren)

Alle droge ruimten moeten uitgerust zijn met een bijkomende mechanische afvoer.

De afvoerdebieten van alle droge ruimten moeten onafhankelijk van elkaar worden geregeld.

In elke droge ruimte moet het afvoerdebiet worden geregeld op basis van de in de ruimte gedetecteerde behoeften. Het afvoerdebiet moet groter zijn dan of gelijk zijn aan 30 m³/u als de CO₂-concentratie hoger is dan 950 ppm. Het afvoerdebiet mag hoogstens 5 m³/u bedragen als de CO₂-concentratie lager is dan 550 ppm.

3.4.2.3. Systemen met semi-lokale detectie in elke slaapkamer (met bijkomende afvoeren)

Alle slaapkamers moeten uitgerust zijn met een bijkomende mechanische afvoer.

Elke slaapkamer moet uitgerust zijn met minstens een detector voor de CO₂-concentratie in de ruimte zelf of in het afvoer kanaal van de ruimte.

3.4.2.3.1. Lokale regeling van de afvoer in elke slaapkamer

De afvoerdebieten van alle slaapkamers moeten onafhankelijk van elkaar worden geregeld.

In elke slaapkamer moet het afvoerdebiet worden geregeld op basis van de in de slaapkamer gedetecteerde behoeften. Het afvoerdebiet moet groter zijn dan of gelijk zijn aan 30 m³/u als de CO₂-concentratie hoger is dan 950 ppm. Het afvoerdebiet mag hoogstens 5 m³/u bedragen als de CO₂-concentratie lager is dan 550 ppm.

3.4.2.4. Systemen met semi-lokale detectie in het gemeenschappelijk afvoer kanaal van alle slaapkamers (met bijkomende afvoeren)

Alle slaapkamers moeten uitgerust zijn met een bijkomende mechanische afvoer.

Het gemeenschappelijk afvoer kanaal dat enkel alle slaapkamers bedient, moet uitgerust zijn met minstens een detector voor de CO₂-concentratie.

3.4.2.4.1. Regeling van de afvoer in een zone voor alle slaapkamers

De afvoerdebieten van alle slaapkamers moeten geregeld worden in één zone die minstens alle slaapkamers bevat.

In deze zone moeten de afvoerdebieten van alle slaapkamers worden geregeld op basis van de hoogste behoefte die worden gedetecteerd in het gemeenschappelijk afvoerkanaal van de slaapkamers. In elke slaapkamer van de zone moet het afvoerdebiet groter zijn dan of gelijk zijn aan $30 \text{ m}^3/\text{u}$ als de CO_2 -concentratie hoger is dan 650 ppm. In elke slaapkamer van de zone moet het afvoerdebiet kleiner zijn dan of gelijk zijn aan $5 \text{ m}^3/\text{u}$ als de CO_2 -concentratie kleiner is dan 450 ppm.

3.4.2.5. Systemen met semi-lokale detectie in de belangrijkste leefruimte en in de belangrijkste slaapkamer

De belangrijkste leefruimte en de belangrijkste slaapkamer moeten elk uitgerust zijn met minstens een detector voor de CO_2 -concentratie in de ruimte zelf of, in voorkomend geval, in het afvoerkanaal van de ruimte.

3.4.2.5.1. Regeling van de afvoer van de droge ruimten in twee (dag/nacht) of meer zones (met bijkomende afvoeren)

Alle droge ruimten moeten uitgerust zijn met een bijkomende mechanisme afvoer.

De afvoerdebieten van alle droge ruimten moeten in minstens twee verschillende zones worden geregeld. In minstens één van de zones, de dagzone, mag zich geen enkele slaapkamer bevinden en bevindt zich de leefruimte. In minstens één van de zones, de nachtzone, moeten zich alle slaapkamers bevinden. Bijkomende zones zijn toegelaten op voorwaarde dat in elke zone één of meerdere ruimten zijn uitgerust met hetzelfde type detector als in de belangrijkste leefruimte en de belangrijkste slaapkamer.

In elke zone moeten de afvoerdebieten worden geregeld op basis van de hoogste behoefte die wordt gedetecteerd in alle droge ruimten van die zone, die zijn uitgerust met een detector. In elke droge ruimte van de zone moet het afvoerdebiet groter zijn dan of gelijk zijn aan $30 \text{ m}^3/\text{u}$ als de CO_2 -concentratie hoger is dan 950 ppm in één of meerdere droge ruimten van de zone, die zijn uitgerust met een detector. In elke droge ruimte van de zone mag het afvoerdebiet hoogstens $5 \text{ m}^3/\text{u}$ bedragen als de CO_2 -concentratie lager is dan 550 ppm in alle droge ruimten van de zone, die zijn uitgerust met een detector.

3.4.2.5.2. Centrale regeling van de afvoer van de droge ruimten of de natte ruimten

Als alle droge ruimten zijn uitgerust met een bijkomende mechanische afvoer, moeten de debieten van deze afvoeren centraal geregeld worden, op basis van de hoogste behoefte die wordt gedetecteerd in de droge ruimten die zijn uitgerust met een detector. In elke droge ruimte moet het afvoerdebiet groter zijn dan of gelijk zijn aan $30 \text{ m}^3/\text{h}$ als de CO_2 -concentratie hoger is dan 950 ppm in één of meerdere droge ruimten, die zijn uitgerust met een detector. In elke droge ruimte mag het afvoerdebiet hoogstens $5 \text{ m}^3/\text{h}$ bedragen als de CO_2 -concentratie lager is dan 550 ppm in alle droge ruimten, die zijn uitgerust met een detector.

Als één of meerdere droge ruimten niet zijn uitgerust met een bijkomende mechanische afvoer, moeten de debieten van de natte ruimten centraal geregeld worden, op basis van de hoogste behoefte die wordt gedetecteerd in de droge ruimten die zijn uitgerust met een detector. In elke natte ruimte moet het afvoerdebiet groter zijn dan of gelijk zijn aan het minimaal geëiste afvoerdebiet als de CO_2 -concentratie hoger is dan 950 ppm in één of meerdere droge ruimten, die zijn uitgerust met een detector. In elke natte ruimte mag het afvoerdebiet hoogstens 40% van het minimaal geëiste afvoerdebiet bedragen als de CO_2 -concentratie lager is dan 550 ppm in alle droge ruimten, die zijn uitgerust met een detector.

3.4.2.6. Systemen met centrale detectie in het gemeenschappelijk afvoerkanaal

Het gemeenschappelijk afvoerkanaal van de ventilatiezone z moet uitgerust zijn met minstens een detector voor de CO_2 -concentratie.

3.4.2.6.1. Centrale regeling van de afvoer van de droge ruimten of de natte ruimten

Als alle droge ruimten zijn uitgerust met een bijkomende mechanische afvoer, moeten de debieten van deze afvoeren centraal geregeld worden, op basis van de hoogste behoefte die wordt gedetecteerd in het gemeenschappelijk afvoerkanaal. In elke droge ruimte moet het afvoerdebiet groter zijn dan of gelijk zijn aan $30 \text{ m}^3/\text{h}$ als de CO_2 -concentratie hoger is dan 650 ppm. In elke droge ruimte mag het afvoerdebiet groter zijn dan of gelijk zijn aan $5 \text{ m}^3/\text{h}$ als de CO_2 -concentratie hoger is dan 650 ppm.

Als één of meerdere droge ruimten niet zijn uitgerust met een bijkomende mechanische afvoer, moeten de afvoerdebieten van de natte ruimten centraal geregeld worden, op basis van de behoefte die wordt gedetecteerd in het gemeenschappelijk afvoerkanaal. In elke natte ruimte moet het afvoerdebiet groter zijn dan of gelijk zijn aan het minimaal geëiste afvoerdebiet als de CO_2 -concentratie hoger is dan 650 ppm. In elke natte ruimte mag het afvoerdebiet hoogstens 40% van het minimaal geëiste afvoerdebiet bedragen als de CO_2 -concentratie lager is dan 450 ppm.

3.4.3. Bijkomende eisen voor systemen met detectie van de behoefte in de natte ruimten en detectie van de behoefte in de droge ruimten

Voor alle systemen die detectie van de behoefte in de natte ruimten combineren met de detectie van de behoefte in de droge ruimten, geldt:

- De afvoerdebieten van de natte ruimten worden bepaald op basis van de eisen in § 3.4.1;
- De afvoerdebieten van de droge en/of natte ruimten worden bepaald op basis van de eisen in § 3.4.2;
- Indien de twee methodes tot een verschillend resultaat leiden, zijn de hoogste afvoerdebieten van toepassing.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 16 oktober 2015 tot bepaling van de waarden van de verminderingfactor voor de ventilatie bedoeld in bijlage A1 van het besluit van de Waalse Regering van 15 mei 2014 tot uitvoering van het decreet van 28 november 2013 betreffende de energieprestaties van gebouwen.

Namen, 16 oktober 2015.

De Minister van de Plaatselijke Besturen, de Stad, Huisvesting en Energie,

P. FURLAN

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2015/31731]

29 OCTOBRE 2015. — Arrêté ministériel accordant délégation de pouvoir et de signature pour l'octroi de subventions pour des travaux de conservation à un bien classé et de restauration relatifs au petit patrimoine

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Monuments et Sites,

Vu le Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire, articles 240, §§ 1^{er} et 4, et 241, alinéa premier;

Vu l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, modifiée par les ordonnances des 1^{er} juin, 31 janvier 2008 et 16 décembre 2011;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 25 mars 1999 relatif aux délégations de signatures en matières financières accordées aux fonctionnaires généraux du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, articles 2, 1^o et 7;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement, les articles 5, 17^o et 10 modifiés par les arrêtés du Gouvernement du 29 novembre 2001, 22 mai 2008 et 1^{er} juin 2011;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 30 avril 2003 fixant les conditions d'octroi d'une subvention pour des travaux de conservation relatif à un bien classé;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 octobre 2006 portant sur les acteurs financiers, articles 4, 7 et 8;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 juin 2010 fixant les conditions d'octroi d'une subvention pour les travaux de restauration relatifs au petit patrimoine, modifié par l'arrêté du Gouvernement du 31 janvier 2013;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 mai 2014 fixant les conditions d'octroi d'une subvention pour des travaux de conservation relatif à un bien classé;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 juillet 2014 fixant la répartition des compétences entre les ministres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'arrêté ministériel du 12 juillet 2010 accordant délégation de pouvoir et de signature pour l'octroi de subventions pour des travaux de conservation d'un bien classé;

Considérant qu'il est souhaitable dans un souci d'efficacité et de simplification des procédures administratives d'organiser des délégations de pouvoir et de signature à certains fonctionnaires de l'Administration de l'Aménagement du Territoire et du Logement,

Arrête :

Article 1^{er}. Délégation de pouvoir et de signature est donnée au Directeur général de l'Administration de l'Aménagement du Territoire et du Logement pour accorder à concurrence de maximum 15.000,00 euros, des subventions en application des arrêtés du Gouvernement des 30 avril 2003 et 23 mai 2014 fixant les conditions d'octroi d'une subvention pour des travaux de conservation relatifs à un bien classé et du 24 juin 2010 fixant les conditions d'octroi d'une subvention pour les travaux de restauration relatifs au petit patrimoine;

En application de l'article 10 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement, le Directeur général est autorisé à subdéléguer les pouvoirs et signatures visés à l'alinéa précédent à un fonctionnaire revêtu au moins d'un grade de rang A2.

Art. 2. En cas d'absence ou d'empêchement des fonctionnaires visés à l'article 1^{er} du présent arrêté, il est fait application de l'article 7, alinéas 2 et 3 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 25 mars 1999 relatif aux délégations de signatures en matières financières accordées aux fonctionnaires généraux du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2015/31731]

29 OKTOBER 2015. — Ministerieel besluit tot delegatie van bevoegdheid en tekenbevoegdheid voor de toekenning van subsidies voor werken tot behoud van een beschermd goed en restauratiewerken aan klein erfgoed

De minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Monumenten en Landschappen,

Gelet op het Brussels Wetboek van Ruimtelijk Ordening, artikelen 240, §§ 1 en 4, en 241, eerste lid;

Gelet op de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de financiële aangelegenheden aan de ambtenaren-generaal van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, artikel 2, 1^o en 7;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 25 maart 1999 betreffende de delegaties van tekenbevoegdheid voor financiële aangelegenheden aan de ambtenaren-generaal van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, artikel 2, 1^o en 7;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 houdende vaststelling van haar werking en tot vaststelling van de ondertekening van de akten van de Regering, artikel 5, 17^o en 10 gewijzigd bij de regeringsbesluiten van 29 november 2001, 22 mei 2008 en 1 juni 2011;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 30 april 2003 tot vaststelling van de voorwaarden voor het toekennen van een subsidie voor werken tot behoud van een beschermd goed;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 oktober 2006 betreffende de financiële actoren, artikelen 4, 7 en 8;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 juni 2010 tot vaststelling van de voorwaarden voor het toekennen van een subsidie voor restauratiewerken aan klein erfgoed gewijzigd bij regeringsbesluit van 31 januari 2013;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 mei 2014 tot vaststelling van de voorwaarden voor het toekennen van een subsidie voor werken tot behoud van een beschermd goed;

Gelet op het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 juli 2014 tot vaststelling van de bevoegdheden van de ministers van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;

Gelet op ministerieel besluit van 12 juli 2010 tot delegatie van bevoegdheid en tekenbevoegdheid voor de toekenning van subsidies voor behoudswerken aan een beschermd goed;

Overwegende dat het wenselijk is omwille van de doeltreffendheid en de vereenvoudiging van de administratieve procedures om delegatie van bevoegdheid en tekenbevoegdheid aan bepaalde ambtenaren van het Bestuur Ruimtelijke Ordening en Huisvesting te organiseren,

Besluit :

Artikel 1. Delegatie van bevoegdheid en van tekenbevoegdheid wordt gegeven aan de Directeur-generaal van het Bestuur Ruimtelijke Ordening en Huisvesting voor de toekenning van subsidies voor een maximumbedrag van 15.000,00 euro met toepassing van de besluiten van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 30 april 2003 en 23 mei 2014 tot vaststelling van de voorwaarden voor het toekennen van een subsidie voor werken tot behoud van een beschermd goed en van 24 juni 2010 tot vaststelling van de voorwaarden voor het toekennen van een subsidie voor restauratiewerken aan klein erfgoed.

Met toepassing van artikel 10 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 houdende vaststelling van haar werking en tot vaststelling van de ondertekening van de akten van de Regering, is de Directeur-generaal gemachtigd om de bevoegdheden en ondertekeningen bedoeld in de vorige paragraaf over te dragen aan een ambtenaar die ten minste een graad rang A2 bekleedt.

Art. 2. In geval van afwezigheid of verhindering van de ambtenaren bedoeld in de artikel 1 van dit besluit, wordt artikel 7, lid 2 en 3 toegepast van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 25 maart 1999 betreffende de delegaties van tekenbevoegdheid voor financiële aangelegenheden aan de ambtenaren-generaal van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Art. 3. Les fonctionnaires qui utilisent les délégations accordées en vertu du présent arrêté font précéder la mention de leur grade et leur signature de la formule « Au nom du Ministre »;

Art. 4. L'arrêté ministériel du 12 juillet 2010 accordant délégation de pouvoir et de signature pour l'octroi de subventions pour des travaux de conservation d'un bien classé est abrogé.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur à la date de sa signature.

Art. 6. Copie du présent arrêté est notifiée à la Cour de Comptes, à l'Inspection des Finances, au Secrétaire général du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, au Contrôleur des engagements et des liquidations ainsi qu'aux fonctionnaires désignés par le présent arrêté.

Bruxelles, le 29 octobre 2015.

R. VERVOORT

Art. 3. De ambtenaren die gebruikmaken van de bevoegdheden, toegekend krachtens dit besluit, laten de vermelding van hun graad en handtekening voorafgaan door de formule "In naam van de Minister";

Art. 4. Het ministerieel besluit van 12 juli 2010 tot delegatie van bevoegdheid en tekenbevoegdheid voor de toekenning van subsidies voor behoudswerken aan een beschermd goed wordt opgeheven.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op de datum van zijn ondertekening.

Art. 6. Een kopie van dit besluit wordt betekend aan het Rekenhof, aan de Inspectie van Financiën, aan de Secretaris-generaal van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, aan de Controleur van de vastleggingen en de vereffeningen evenals aan de ambtenaren aangeduid door dit besluit.

Brussel, 29 oktober 2015.

R. VERVOORT

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C – 2015/15159]

Carrière extérieure. — Désignations

Par arrêté royal du 16 octobre 2015, M. Michel PARYS, Consul auprès de l'Ambassade de Belgique à Paris, est commissionné comme Consul général de Belgique en France, avec comme circonscription les départements suivants :

Ain, Aisne, Allier, Ardennes, Aube, Bas-Rhin, Calvados, Cantal, Charente, Charente-Maritime, Cher, Corrèze, Côte d'Or, Côtes d'Armor, Creuse, Deux-Sèvres, Doubs, Essonne, Eure, Eure-et-Loir, Finistère, Haut-Rhin, Haute Loire, Haute-Marne, Haute-Saône, Haute-Savoie, Haute-Vienne, Hauts-de-Seine, Ille-et-Vilaine, Indre, Indre-et-Loire, Isère, Jura, Loir-et-Cher, Loire, Loire-Atlantique, Loiret, Maine-et-Loire, Manche, Marne, Mayenne, Meurthe-et-Moselle, Meuse, Morbihan, Moselle, Nièvre, Nord, Oise, Orne, Paris, Pas-de-Calais, Puy-de-Dôme, Rhône, Saône-et-Loire, Sarthe, Savoie, Seine-et-Marne, Seine-Maritime, Seine-Saint-Denis, Somme, Territoire de Belfort, Val de Marne, Val d'Oise, Vendée, Vienne, Vosges, Yonne, Yvelines et les départements Outre-Mer Guadeloupe, Guyane française, Martinique, Mayotte et Réunion, ainsi que les Collectivités Saint-Martin et Saint-Barthélemy.

Par arrêté royal du 16 octobre 2015, M. Luc DE LOBEL est chargé des fonctions de Consul général de Belgique à Marseille, avec comme circonscription les départements suivants :

Alpes-de-Haute-Provence, Hautes-Alpes, Alpes-Maritimes, Ardèche, Ariège, Aveyron, Aude, Bouches-du-Rhône, Corse-du-Sud, Haute-Corse, Dordogne, Drôme, Gard, Haute-Garonne, Gers, Gironde, Hérault, Landes, Lot, Lot et Garonne, Lozère, Pyrénées-Atlantiques, Hautes Pyrénées, Pyrénées-Orientales, Tarn, Tarn-et-Garonne, Var et Vaucluse.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C – 2015/15159]

Buitenlandse carrière. — Aanstellingen

Bij koninklijk besluit van 16 oktober 2015 wordt de heer Michel PARYS, Consul bij de Ambassade van België te Parijs, aangesteld tot Consul-Generaal van België in Frankrijk, met als ressort de volgende departementen :

Ain, Aisne, Allier, Ardennes, Aube, Bas-Rhin, Calvados, Cantal, Charente, Charente-Maritime, Cher, Corrèze, Côte d'Or, Côtes d'Armor, Creuse, Deux-Sèvres, Doubs, Essonne, Eure, Eure-et-Loir, Finistère, Haut-Rhin, Haute Loire, Haute-Marne, Haute-Saône, Haute-Savoie, Haute-Vienne, Hauts-de-Seine, Ille-et-Vilaine, Indre, Indre-et-Loire, Isère, Jura, Loir-et-Cher, Loire, Loire-Atlantique, Loiret, Maine-et-Loire, Manche, Marne, Mayenne, Meurthe-et-Moselle, Meuse, Morbihan, Moselle, Nièvre, Nord, Oise, Orne, Parijs, Pas-de-Calais, Puy-de-Dôme, Rhône, Saône-et-Loire, Sarthe, Savoie, Seine-et-Marne, Seine-Maritime, Seine-Saint-Denis, Somme, Territoire de Belfort, Val de Marne, Val d'Oise, Vendée, Vienne, Vosges, Yonne, Yvelines en de overzeese departementen Guadeloupe, Frans-Guyana, Martinique, Mayotte en Réunion, eveneens de gemeenschappen Saint-Martin en Saint-Barthélemy.

Bij koninklijk besluit van 16 oktober 2015 wordt de heer Luc DE LOBEL belast met de functie van Consul-Generaal van België te Marseille, met als ressort de volgende departementen :

Alpes-de-Haute-Provence, Hautes-Alpes, Alpes-Maritimes, Ardèche, Ariège, Aveyron, Aude, Bouches-du-Rhône, Corse-du-Sud, Haute-Corse, Dordogne, Drôme, Gard, Haute-Garonne, Gers, Gironde, Hérault, Landes, Lot, Lot et Garonne, Lozère, Pyrénées-Atlantiques, Hautes Pyrénées, Pyrénées-Orientales, Tarn, Tarn-et-Garonne, Var en Vaucluse.

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C – 2015/15158]

Consulats étrangers en Belgique

Le 4 novembre 2015, le Baron Ernest de LAMINNE de Bex a reçu l'autorisation nécessaire pour exercer les fonctions de Consul honoraire de la République de Géorgie à Liège avec comme circonscription consulaire la Région wallonne.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C – 2015/15158]

Buitenlandse consulaten in België

Op 4 november 2015 heeft Baron Ernest de LAMINNE de Bex de nodige volmacht ontvangen om het ambt van Ereconsul van de Republiek van Georgië te Luik uit te oefenen, met als consulaire ressort het Waals Gewest.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2015/00656]

Conseil d'Etat. — Nomination d'un premier auditeur

Par arrêté royal du 29 octobre 2015, M. Georges SCOHY, auditeur, est nommé, à partir du 20 décembre 2015, premier auditeur au Conseil d'Etat.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2015/00656]

Raad van State. – Benoeming tot eerste auditeur

Bij koninklijk besluit van 29 oktober 2015 wordt de heer Georges SCOHY, auditeur, met ingang van 20 december 2015 benoemd tot eerste auditeur bij de Raad van State.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2015/00606]

Tombola. — Autorisation

Un arrêté royal du 29 octobre 2015 pris en vertu de la loi du 31 décembre 1851 sur les loteries, autorise l'association sans but lucratif « Special Olympics Belgium » à Bruxelles à organiser une opération de tombola, dans tout le pays, du 1^{er} octobre 2015 au 30 septembre 2016 inclus.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2015/00606]

Tombola. — Vergunning

Bij koninklijk besluit van 29 oktober 2015 genomen krachtens de wet van 31 december 1851, op de loterijen, is vergunning verleend aan de vereniging zonder winstoogmerk « Special Olympics Belgium » te Brussel om van 1 oktober 2015 tot en met 30 september 2016 in het gehele land een tombolaoperatie te organiseren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2015/204628]

Juridictions du travail. — Démission

Par arrêté royal du 26 octobre 2015, démission honorable de ses fonctions de juge social effectif au titre d'employeur au Tribunal du travail de Liège, arrondissement Liège est accordée, à Mme SCHNEYDERS, Jeannine à la fin du mois de mars 2015, au cours duquel elle a atteint la limite d'âge.

L'intéressée est autorisée à porter le titre honorifique de ses fonctions.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2015/204628]

Arbeidsgerechten. — Ontslag

Bij koninklijk besluit van 26 oktober 2015, wordt aan Mevr. SCHNEYDERS Jeannine op het einde van de maand maart 2015, in de loop van dewelke zij de leeftijdsgrens heeft bereikt, rechter in sociale zaken, als werkgever eervol ontslag verleend uit het ambt van werkend rechter in sociale zaken, als werkgever bij de Arbeidsrechtbank van Luik arrondissement Luik.

Belanghebbende wordt ertoe gemachtigd de eretitel van het ambt te voeren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2015/205237]

**Règlement général pour la protection du travail
Agrément de laboratoires. — Arrêté royal du 31 mars 1992**

Par arrêté ministériel du 6 novembre 2015, le laboratoire "AZ Groeninge, afdeling Industriële Toxicologie/Atmosferische monitoring", Reepkaai 4, à 8500 Courtrai, est agréé pour les scopes suivants jusqu'au 31 décembre 2019.

Groupe : 1

Méthode : ATM.TOX.ST

Basée sur : MDHS 14

Acte et principe : Détermination de la concentration de l'air en particules des fractions inhalables et alvéolaires (prélèvement sélectif sur filtre; détermination gravimétrique)

Groupe : 1

Méthode : ATM.TOX.MT

Basée sur : NIOSH 7105

Acte et principe : Détermination de la concentration de l'air en métaux (Pb, Cr, Cd, Cu, Mn, Ni, Zn) dans la fraction inhalable des particules (prélèvement sélectif sur filtre, dissolution, détermination avec ICP-MS)

Groupe : 3

Méthode : ATM.TOX.HS

Basée sur : NIOSH S4

Acte et principe : Détermination de la concentration de l'air en sulfure d'hydrogène (génération de bleu de méthylène et spectrophotométrie)

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2015/205237]

**Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming
Erkenning van laboratoria. — Koninklijk besluit van 31 maart 1992**

Bij ministerieel besluit van 6 november 2015 is het laboratorium AZ Groeninge, afdeling Industriële Toxicologie/Atmosferische monitoring, Reepkaai 4, te 8500 Kortrijk, erkend geworden voor de volgende scopes tot 31 december 2019.

Groep : 1

Methode : ATM.TOX.ST

Gebaseerd op : MDHS 14

Verrichting en principe : Bepaling van de concentratie aan inhaalbare en inadembare (alveolaire) deeltjesfractie in lucht (selectieve monsterneming van deeltjes op een filter, gravimetrie)

Groep : 1

Methode : ATM.TOX.MT

Gebaseerd op : NIOSH 7105

Verrichting en principe : Bepaling van de concentratie aan metalen (Pb, Cr, Cd, Co, Cu, Mn, Ni, Zn) in de inhaalbare fractie in lucht (selectieve monsterneming van deeltjes op een filter, oplossen, bepaling met ICP-MS)

Groep : 3

Methode : ATM.TOX.HS

Gebaseerd op : NIOSH S4

Verrichting en principe : Bepaling van de concentratie van waterstofsulfide in lucht (generatie van methyleenblauw en spectrofotometrie)

Groupe : 3

Méthode : ATM.TOX.Am

Basée sur : Méthode développée et validée au laboratoire

Acte et principe : Détermination de la concentration de l'air en ammoniac (prélèvement dans l'acide chlorhydrique et analyse enzymatique)

Groupe : 4

Méthode : ATM.TOX.SO1

Basée sur : NIOSH 1501

Acte et principe : Détermination de la concentration de l'air en benzène, toluène, xylènes, styrène, éthylbenzène, mesitylène, triméthylbenzène (1,2,3 et 1,2,4) (prélèvement actif sur charbon actif, désorption au disulfure de carbone, chromatographie en phase gazeuse).

Groupe : 4

Méthode : ATM.TOX.SO1

Basée sur : NIOSH 1003/1005 et 1022

Acte et principe : Détermination de la concentration de l'air en dichlorométhane, 1,1,1-trichloroéthane, trichloroéthène, chloroforme, 1,2-dichloroéthane, tetrachlorométhane et 2-chloropropane (prélèvement actif sur charbon actif, désorption au disulfure de carbone, chromatographie en phase gazeuse)

Groupe : 4

Méthode : ATM.TOX.SO1

Basée sur : NIOSH 1500

Acte et principe : Détermination de la concentration de l'air en n-hexane, n-heptane, n-octane, n-pentane (prélèvement actif sur charbon actif, désorption au disulfure de carbone, chromatographie en phase gazeuse)

Groupe : 4

Méthode : ATM.TOX.SO1

Basée sur : S49, NIOSH 1450

Acte et principe : Détermination de la concentration de l'air en acétate d'éthyle, acétate de butyle, acétate d'isopropyle (prélèvement actif sur charbon actif, désorption au disulfure de carbone, chromatographie en phase gazeuse)

Groupe : 4

Méthode : ATM.TOX.SO1

Basée sur : NIOSH 1609

Acte et principe : Détermination de la concentration de l'air en tétrahydrofurane, diéthyléther* (prélèvement actif sur charbon actif, désorption au disulfure de carbone, chromatographie en phase gazeuse)

Groupe : 4

Méthode : ATM.TOX.SO2

Basée sur : NIOSH 1403

Acte et principe : Détermination de la concentration de l'air en éthers de glycol (prélèvement actif sur charbon actif, désorption au disulfure de carbone avec 3 % d'isopropanol, chromatographie en phase gazeuse)

Groupe : 4

Méthode : ATM.TOX.SO3

Basée sur : NIOSH 2004

Acte et principe : Détermination de la concentration de l'air en N,N-diméthylformamide (prélèvement actif sur silica gel, désorption au méthanol, chromatographie en phase gazeuse)

Groupe : 4

Méthode : ATM.TOX.SO5

Basée sur : NIOSH 2000

Acte et principe : Détermination de la concentration de l'air en méthanol (prélèvement actif sur silica gel, désorption à l'eau, chromatographie en phase gazeuse)

Groep : 3

Methode : ATM.TOX.Am

Gebaseerd op : Methode ontwikkeld in het laboratorium; eigen validatie

Verrichting en principe : Bepaling van de concentratie van ammoniak in lucht (monsterneming in zoutzuur en enzymatische bepaling)

Groep : 4

Methode : ATM.TOX.SO1

Gebaseerd op : NIOSH 1501

Verrichting en principe : Bepaling van de concentratie in lucht van benzeen, toluen, ethylbenzeen, xyleen, styreen, mesityleen; 1,2,3-TMB; 1,2,4-TMB (actieve monsterneming op actieve kool, desorptie met koolstofdissulfide, gaschromatografische analyse)

Groep : 4

Methode : ATM.TOX.SO1

Gebaseerd op : NIOSH 1003/1005 en 1022

Verrichting en principe : Bepaling van de concentratie in lucht van dichloormethaan, 1,1,1-trichloorethaan, trichloorethyleen, chloroform, 1,2-dichloorethaan, tetrachloormethaan, 2-chloorpropaan, tetrachlooretheen (actieve monsterneming op actieve kool, desorptie met koolstofdissulfide, gaschromatografische analyse)

Groep : 4

Methode : ATM.TOX.SO1

Gebaseerd op : NIOSH 1500

Verrichting en principe : Bepaling van de concentratie in lucht van n-hexaan, n-heptaan, n-octaan, n-pentaan (actieve monsterneming op actieve kool, desorptie met koolstofdissulfide, gaschromatografische analyse)

Groep : 4

Methode : ATM.TOX.SO1

Gebaseerd op : S49, NIOSH 1450

Verrichting en principe : Bepaling van in lucht van ETaC, BUaC, isopropylacetaat (actieve monsterneming op actieve kool, desorptie met koolstofdissulfide, gaschromatografische analyse)

Groep : 4

Methode : ATM.TOX.SO1

Gebaseerd op : NIOSH 1609

Verrichting en principe : Bepaling van de concentratie in lucht van tetrahydrofuraan, diëthylether (actieve monsterneming op actieve kool, desorptie met koolstofdissulfide, gaschromatografische analyse)

Groep : 4

Methode : ATM.TOX.SO2

Gebaseerd op : NIOSH 1403

Verrichting en principe : Bepaling van de concentratie in lucht van glycoethers (actieve monsterneming op actieve kool, desorptie met 3 % isopropanol in koolstofdissulfide, gaschromatografische analyse)

Groep : 4

Methode : ATM.TOX.SO3

Gebaseerd op : NIOSH 2004

Verrichting en principe : Bepaling van de concentratie N,N-dimethylformamide in lucht (actieve monsterneming op silica gel, desorptie met methanol, gaschromatografische analyse)

Groep : 4

Methode : ATM.TOX.SO5

Gebaseerd op : NIOSH 2000

Verrichting en principe : Bepaling van de concentratie van methanol in lucht (actieve monsterneming op silica gel, desorptie met water, gaschromatografische analyse)

Groupe : 4

Méthode : ATM.TOX.SO11

Basée sur : Compendium Lucht VITO
(Méthode 11)

Acte et principe : Détermination de la concentration de l'air en alcools (éthanol, isopropanol, n-butanol, isobutanol, sec-butanol, tert-butanol et n-propanol) (prélèvement actif sur carboxen 1000, désorption par solvant et analyse par chromatographie en phase gazeuse)

Groupe : 4

Méthode : ATM.TOX.SO11

Basée sur : Compendium Lucht VITO
(Méthode 7)

Acte et principe : Détermination de la concentration dans l'air en cétones (acétone, méthyléthylcétone, méthylisobutylcétone, cyclohexanone et isoforone) (prélèvement actif sur carboxen 1000, désorption par solvant et analyse par chromatographie en phase gazeuse)

Groupe : 4

Méthode : ATM.TOX.EHZ

Basée sur : Méthode développée et validée au laboratoire

Acte et principe : Détermination de la concentration dans l'air en acide 2-éthylhexanoïque (prélèvement dans une solution de NaOH, extraction par solvant et analyse par chromatographie en phase gazeuse)

Groupe : 4

Méthode : ATM.TOX.Ca

Basée sur : OSHA PV 2012

Acte et principe : Détermination de la concentration de l'air en caprolactame (prélèvement par OVS-7, désorption chimique, chromatographie en phase liquide à haute performance)

Groupe : 4

Méthode : ATM.TOX.SO6

Basée sur : NIOSH 1005 - OSHA 29

Acte et principe : Détermination de la concentration de l'air en dichlorométhane, isoflurane, halothane, sevoflurane, enflurane, et desflurane (prélèvement actif sur charbon actif, désorption chimique, chromatographie en phase gazeuse)

Groupe : 5

Méthode : ATM.TOX.AL

Basée sur : NBN T96-202

Acte et principe : Détermination de la concentration de l'air en formaldéhyde, acétaldéhyde et glutaraldéhyde (prélèvement avec dérivation en un composé stable, chromatographie en phase liquide à haute performance)

Groupe : 5

Méthode : ATM.TOX.DI

Basée sur : NIOSH 2535/5521 - MDHS 25

Acte et principe : Détermination de la concentration de l'air en hexaméthylènediisocyanates, toluènediisocyanates (isomères 2,4- et 2,6-), 4,4'-diphénylméthanediisocyanates, isophorondiisocyanates (prélèvement avec dérivation en un composé stable, chromatographie en phase liquide à haute performance et DAD)

Groupe : 5

Méthode : ATM.TOX.EO

Basée sur : NBN T96-201

Acte et principe : Détermination de la concentration de l'air en oxyde d'éthylène (prélèvement actif sur charbon actif, désorption chimique, chromatographie en phase gazeuse)

Groupe : 5

Méthode : ATM.TOX.EO2

Basée sur : 3M application note 3550/3551

Acte et principe : Détermination de la concentration de l'air en oxyde d'éthylène (prélèvement par diffusion sur charbon actif, désorption chimique, chromatographie en phase gazeuse).

Groep : 4

Methode : ATM.TOX.SO11

Gebaseerd op : Compendium Lucht VITO
(Méthode 11)

Verrichting en principe : Bepaling van de concentratie in lucht van alcoholen (ethanol, isopropanol, n-butanol, isobutanol, sec-butanol, tert-butanol en n-propanol) (na monsterneming op carboxen 1000, solventdesorptie en gaschromatografische analyse)

Groep : 4

Methode : ATM.TOX.SO11

Gebaseerd op : Compendium Lucht VITO
(Méthode 7)

Verrichting en principe : Bepaling van de concentratie in lucht van ketonen (acetone, methylethylketon, methylisobutylketon, cyclohexanon en isoforon) (na monsterneming op carboxen 1000, oplosmiddel-desorptie en gaschromatografische analyse)

Groep : 4

Methode : ATM.TOX.EHZ

Gebaseerd op : Methode ontwikkeld in het laboratorium; eigen validatie

Verrichting en principe : Bepaling van de concentratie in lucht van 2-ethylhexaanzuur na monsterneming in natriumhydroxide-oplossing, oplosmiddelextractie en gaschromatografische analyse

Groep : 4

Methode : ATM.TOX.Ca

Gebaseerd op : OSHA PV 2012

Verrichting en principe : Bepaling van de concentratie van caprolactam in lucht (OVS-7 sampler, oplosmiddeldesorptie en vloeistofchromatografie)

Groep : 4

Methode : ATM.TOX.SO6

Gebaseerd op : NIOSH 1005 - OSHA 29

Verrichting en principe : Bepaling van de concentratie van dichloormethaan, isofluraan, halothaan, sevofluraan, enfluraan, en desfluraan in lucht (actieve monsterneming op actieve kool, desorptie met koolstofdissulfide, gaschromatografische analyse)

Groep : 5

Methode : ATM.TOX.AL

Gebaseerd op : NBN T96-202

Verrichting en principe : Bepaling van de concentratie van formaldehyde, acetaldehyde, glutaaraldehyde in lucht (vorming van stabiele derivaat tijdens monsterneming, hoge prestatievloeistofchromatografie)

Groep : 5

Methode : ATM.TOX.DI

Gebaseerd op : NIOSH 2535/5521 - MDHS 25

Verrichting en principe : Bepaling van de concentratie van hexamethyleendiisocyanaat, toluendiisocyanaat (2,4- en 2,6-isomeer) en difenylmethaan-4,4'-diisocyanaat, isophorondiisocyanaat* in lucht (vorming van stabiele derivaat tijdens monsterneming, hoge prestatievloeistofchromatografie en DAD)

Groep : 5

Methode : ATM.TOX.EO

Gebaseerd op : NBN T96-201

Verrichting en principe : Bepaling van de concentratie van ethyleenoxide in lucht (actieve monsterneming op actieve kool, oplosmiddeldesorptie, gaschromatografische analyse)

Groep : 5

Methode : ATM.TOX.EO2

Gebaseerd op : 3M application note 3550/3551

Verrichting en principe : Bepaling van de concentratie van ethyleenoxide in lucht (monsterneming door diffusie op actieve kool, oplosmiddeldesorptie, gaschromatografische analyse)

Groupe : 5
Méthode : ATM.TOX.SO4
Basée sur : NIOSH 1600

Acte et principe : Détermination de la concentration de l'air en disulfure de carbone (prélèvement actif sur charbon actif, désorption chimique, chromatographie en phase gazeuse)

Groupe : 5
Méthode : ATM.TOX.ANI
Basée sur : NIOSH 2514

Acte et principe : Détermination de la concentration de l'air en o-anisidine (prélèvement actif sur XAD-2, désorption chimique, chromatographie en phase liquide à haute performance & DAD)

Groep : 5
Methode : ATM.TOX.SO4
Gebaseerd op : NIOSH 1600

Verrichting en principe : Bepaling van koolstofdissulfide in lucht (actieve monsterneming op actieve kool, oplosmiddeldesorptie en gaschromatografische analyse)

Groep : 5
Methode : ATM.TOX.ANI
Gebaseerd op : NIOSH 2514

Verrichting en principe : Bepaling van de concentratie van o-anisidine in lucht (actieve monsterneming op XAD-2, oplosmiddel desorptie, vloeistofchromatografie & DAD)

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2015/205238]

**Règlement général pour la protection du travail
Agrément de laboratoires. — Arrêté royal du 31 mars 1992**

Par arrêté ministériel du 6 novembre 2015, le laboratoire SPRL Labo Devlieger, Herenweg 10, à 8300 Knokke-Heist avec l'entité Xavier De Cocklaan 32, à 9830 Sint-Martens-Latem, est agréé pour les scopes suivants (voir annexe) jusqu'au 30 septembre 2017.

Groupe : 2
Méthode : M10-037
Basée sur : NBN T96-102

Acte et principe : Le mesurage de la pollution de l'air dans les lieux de travail/le mesurage de la concentration des fibres d'amiante (méthode de la membrane filtrante et microscopie à contraste de phase)

Groupe : 6
Méthode : M10/032
Basée sur : HSG 248

Acte et principe : Identification d'amiante dans les matériaux

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2015/205238]

**Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming
Erkenning van laboratoria. — Koninklijk besluit van 31 maart 1992**

Bij ministerieel besluit van 6 november 2015 is het laboratorium BVBA Labo Devlieger, Herenweg 10, te 8300 Knokke-Heist met vestiging Xavier De Cocklaan 32, te 9830 Sint-Martens-Latem, erkend geworden voor de volgende scopes tot 30 september 2017.

Groep : 2
Methode : M10-037
Gebaseerd op : NBN T96-102

Verrichting en principe : Meten van de luchtverontreiniging in de werkplaatsen/meten van de asbestvezelconcentratie in lucht (membraanfiltermethode en optische fasecontrastmicroscopie)

Groep : 6
Methode : M10/032
Gebaseerd op : HSG 248

Verrichting en principe : Identificatie van asbest in materialen

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2015/205236]

**Direction générale Relations collectives de travail
Arrêtés concernant les membres des commissions paritaires**

Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté de la Région wallonne et de la Communauté germanophone

Par arrêté du Directeur général du 4 novembre 2015, qui produit ses effets le 20 octobre 2015,

Mme Laetitia ELLEBOUDT, à Ham-sur-Heure-Nalinnes, est nommée, en qualité de représentante de l'organisation d'employeurs, membre effectif de la Sous-commission paritaire pour les entreprises de travail adapté de la Région wallonne et de la Communauté germanophone, en remplacement de M. Rudy DEVILLÉ, à Anderlues, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; elle achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire de l'industrie des carrières

Par arrêté du Directeur général du 4 novembre 2015, qui entre en vigueur le 5 novembre 2015,

M. Faouzi BEN HARRATH, à Arlon, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation d'employeurs, membre effectif de la Commission paritaire de l'industrie des carrières, en remplacement de M. Eric LOURTIE, à Les Bons Villers, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2015/205236]

**Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen
Besluiten betreffende de leden van de paritaire comités**

Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen van het Waalse Gewest en van de Duitstalige Gemeenschap

Bij besluit van de Directeur-generaal van 4 november 2015, dat uitwerking heeft met ingang van 20 oktober 2015,

wordt Mevr. Laetitia ELLEBOUDT, te Ham-sur-Heure-Nalinnes, als vertegenwoordigster van de werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Subcomité voor de beschutte werkplaatsen van het Waalse Gewest en van de Duitstalige Gemeenschap, ter vervanging van de heer Rudy DEVILLÉ, te Anderlues, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; zij zal het mandaat van haar voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor het groefbedrijf

Bij besluit van de Directeur-generaal van 4 november 2015, dat in werking treedt op 5 november 2015,

wordt de heer Faouzi BEN HARRATH, te Aarlen, als vertegenwoordiger van een werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor het groefbedrijf, ter vervanging van de heer Eric LOURTIE, te Les Bons Villers, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de petit granit et de calcaire à tailler de la province de Hainaut

Par arrêté du Directeur général du 4 novembre 2015, qui entre en vigueur le 5 novembre 2015,

M. François HEIMANN, à Auderghem, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre suppléant de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de petit granit et de calcaire à tailler de la province de Hainaut, en remplacement de M. Pierre-Yves JUSNIAUX, à Charleroi, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières, cimenteries et fours à chaux de l'arrondissement administratif de Tournai

Par arrêté du Directeur général du 4 novembre 2015, qui entre en vigueur le 5 novembre 2015 :

M. Frédéric DELPLANQUE, à Tournai, membre suppléant de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières, cimenteries et fours à chaux de l'arrondissement administratif de Tournai, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de cette sous-commission, en remplacement de M. Gery POTIER, à Tournai, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Jean-Michel LIEBERSENS, à Tournai, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de cette sous-commission, en remplacement de M. Frédéric DELPLANQUE, à Tournai, qui est nommé membre effectif; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de calcaire non taillé et des fours à chaux, des carrières de dolomies et des fours à dolomies de tout le territoire du Royaume

Par arrêté du Directeur général du 4 novembre 2015, qui entre en vigueur le 5 novembre 2015,

M. Faouzi BEN HARRATH, à Arlon, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation d'employeurs, membre effectif de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de calcaire non taillé et des fours à chaux, des carrières de dolomies et des fours à dolomies de tout le territoire du Royaume, en remplacement de M. Eric LOURTIE, à Les Bons Villers, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire de l'industrie chimique

Par arrêté du Directeur général du 4 novembre 2015, qui entre en vigueur le 5 novembre 2015,

Mme Angeline VAN DEN RIJSE, à Herzele, est nommée, en qualité de représentante d'une organisation de travailleurs, membre effectif de la Commission paritaire de l'industrie chimique, en remplacement de M. Erwin VAN DER HOEVEN, à Gand, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; elle achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire du commerce alimentaire

Par arrêté du Directeur général du 4 novembre 2015, qui entre en vigueur le 5 novembre 2015,

Mme Kathy BERGEN, à Auderghem, est nommée, en qualité de représentante d'une organisation d'employeurs, membre suppléant de la Commission paritaire du commerce alimentaire, en remplacement de Mme Isabelle PEEREMAN, à Enghien, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présentée; elle achèvera le mandat de son prédécesseur.

Paritair Subcomité voor het bedrijf der hardsteengroeven en der groeven van uit te houwen kalksteen in de provincie Henegouwen

Bij besluit van de Directeur-generaal van 4 november 2015, dat in werking treedt op 5 november 2015,

wordt de heer François HEIMANN, te Oudergem, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Subcomité voor het bedrijf der hardsteengroeven en der groeven van uit te houwen kalksteen in de provincie Henegouwen, ter vervanging van de heer Pierre-Yves JUSNIAUX, te Charleroi, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Subcomité voor het bedrijf der kalksteengroeven, cementfabrieken en kalkovens van het administratief arrondissement Doornik

Bij besluit van de Directeur-generaal van 4 november 2015, dat in werking treedt op 5 november 2015 :

wordt de heer Frédéric DELPLANQUE, te Doornik, plaatsvervangend lid van het Paritair Subcomité voor het bedrijf der kalksteengroeven, cementfabrieken en kalkovens van het administratief arrondissement Doornik, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van dit subcomité, ter vervanging van de heer Gery POTIER, te Doornik, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt de heer Jean-Michel LIEBERSENS, te Doornik, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit subcomité, ter vervanging van de heer Frédéric DELPLANQUE, te Doornik, die tot gewoon lid wordt benoemd; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Subcomité voor het bedrijf van de groeven van niet uit te houwen kalksteen en van de kalkovens, van de bitterspaatgroeven en -ovens op het gehele grondgebied van het Rijk

Bij besluit van de Directeur-generaal van 4 november 2015, dat in werking treedt op 5 november 2015,

wordt de heer Faouzi BEN HARRATH, te Aarlen, als vertegenwoordiger van een werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Subcomité voor het bedrijf van de groeven van niet uit te houwen kalksteen en van de kalkovens, van de bitterspaatgroeven en -ovens op het gehele grondgebied van het Rijk, ter vervanging van de heer Eric LOURTIE, te Les Bons Villers, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid

Bij besluit van de Directeur-generaal van 4 november 2015, dat in werking treedt op 5 november 2015,

wordt Mevr. Angeline VAN DEN RIJSE, te Herzele, als vertegenwoordigster van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid, ter vervanging van de heer Erwin VAN DER HOEVEN, te Gent, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; zij zal het mandaat van haar voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor de handel in voedingswaren

Bij besluit van de Directeur-generaal van 4 november 2015, dat in werking treedt op 5 november 2015,

wordt Mevr. Kathy BERGEN, te Oudergem, als vertegenwoordigster van een werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Comité voor de handel in voedingswaren, ter vervanging van Mevr. Isabelle PEEREMAN, te Edingen, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die haar had voorgedragen; zij zal het mandaat van haar voorgangster voleindigen.

Commission paritaire pour la production des pâtes, papiers et cartons

Par arrêté du Directeur général du 4 novembre 2015, qui entre en vigueur le 5 novembre 2015,

M. Tony NEYT, à Zelzate, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de la Commission paritaire pour la production des pâtes, papiers et cartons, en remplacement de M. Gerrit MUYLAERT, à Lede, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire pour les entreprises de valorisation de matières premières de récupération

Par arrêté du Directeur général du 4 novembre 2015, qui entre en vigueur le 5 novembre 2015,

Mme Liesbeth LOWET, à Kapellen, est nommée, en qualité de représentante d'une organisation d'employeurs, membre effectif de la Commission paritaire pour les entreprises de valorisation de matières premières de récupération, en remplacement de Mme Goedroen OSAER, à Aartselaar, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présentée; elle achèvera le mandat de son prédécesseur.

Sous-commission paritaire pour la récupération de produits divers

Par arrêté du Directeur général du 4 novembre 2015, qui entre en vigueur le 5 novembre 2015,

Mme Liesbeth LOWET, à Kapellen, est nommée, en qualité de représentante d'une organisation d'employeurs, membre effectif de la Sous-commission paritaire pour la récupération de produits divers, en remplacement de Mme Goedroen OSAER, à Aartselaar, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présentée; elle achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire de la pêche maritime

Par arrêté du Directeur général du 4 novembre 2015, qui entre en vigueur le 5 novembre 2015 :

M. Geert DE ROUS, à Bruges, membre suppléant de la Commission paritaire de la pêche maritime, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de cette commission, en remplacement de M. Jean-Claude HOLLEBEKE, à Wervik, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

Mme Els DEPOORTER, à Poperinge, est nommée, en qualité de représentante d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de cette commission, en remplacement de M. Geert DE ROUS, à Bruges, qui est nommé membre effectif; elle achèvera le mandat de son prédécesseur.

Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution

Par arrêté du Directeur général du 4 novembre 2015, qui entre en vigueur le 5 novembre 2015,

M. Frank DAMS, à Geel, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, en remplacement de M. Luc VAN DER VINCK, à Anvers, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Paritair Comité voor de voortbrenging van papierpap, papier en karton

Bij besluit van de Directeur-generaal van 4 november 2015, dat in werking treedt op 5 november 2015,

wordt de heer Tony NEYT, te Zelzate, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor de voortbrenging van papierpap, papier en karton, ter vervanging van de heer Gerrit MUYLAERT, te Lede, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor de ondernemingen waar teruggewonnen grondstoffen opnieuw ter waarde worden gebracht

Bij besluit van de Directeur-generaal van 4 november 2015, dat in werking treedt op 5 november 2015,

wordt Mevr. Liesbeth LOWET, te Kapellen, als vertegenwoordigster van een werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor de ondernemingen waar teruggewonnen grondstoffen opnieuw ter waarde worden gebracht, ter vervanging van Mevr. Goedroen OSAER, te Aartselaar, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die haar had voorgedragen; zij zal het mandaat van haar voorgangster voleindigen.

Paritair Subcomité voor de terugwinning van allerlei producten

Bij besluit van de Directeur-generaal van 4 november 2015, dat in werking treedt op 5 november 2015,

wordt Mevr. Liesbeth LOWET, te Kapellen, als vertegenwoordigster van een werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Subcomité voor de terugwinning van allerlei producten, ter vervanging van Mevr. Goedroen OSAER, te Aartselaar, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die haar had voorgedragen; zij zal het mandaat van haar voorgangster voleindigen.

Paritair Comité voor de zeevisserij

Bij besluit van de Directeur-generaal van 4 november 2015, dat in werking treedt op 5 november 2015 :

wordt de heer Geert DE ROUS, te Brugge, plaatsvervangend lid van het Paritair Comité voor de zeevisserij, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Jean-Claude HOLLEBEKE, te Wervik, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt Mevr. Els DEPOORTER, te Poperinge, als vertegenwoordigster van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Geert DE ROUS, te Brugge, die tot gewoon lid wordt benoemd; zij zal het mandaat van haar voorganger voleindigen.

Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie

Bij besluit van de Directeur-generaal van 4 november 2015, dat in werking treedt op 5 november 2015,

wordt de heer Frank DAMS, te Geel, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie, ter vervanging van de heer Luc VAN DER VINCK, te Antwerpen, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Commission paritaire du commerce de détail indépendant

Par arrêté du Directeur général du 4 novembre 2015, qui entre en vigueur le 5 novembre 2015,

Mme Dorien DECRICK, à Pepingen, est nommée, en qualité de représentante d'une organisation d'employeurs, membre effectif de la Commission paritaire du commerce de détail indépendant, en remplacement de Mme Isabelle PEEREMAN, à Enghien, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présentée; elle achèvera le mandat de son prédécesseur.

Sous-commission paritaire pour les moyennes entreprises d'alimentation

Par arrêté du Directeur général du 4 novembre 2015, qui entre en vigueur le 5 novembre 2015,

Mme Dorien DECRICK, à Pepingen, est nommée, en qualité de représentante d'une organisation d'employeurs, membre suppléant de la Sous-commission paritaire pour les moyennes entreprises d'alimentation, en remplacement de Mme Isabelle PEEREMAN, à Enghien, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présentée; elle achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire pour employés des carrières de petit granit

Par arrêté du Directeur général du 4 novembre 2015, qui entre en vigueur le 5 novembre 2015,

M. François HEIMANN, à Auderghem, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre suppléant de la Commission paritaire pour employés des carrières de petit granit, en remplacement de M. Pierre-Yves JUSNIAUX, à Charleroi, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire pour les employés de casino

Par arrêté du Directeur général du 4 novembre 2015, qui entre en vigueur le 5 novembre 2015,

Mme Patricia BEERNAERT, à Saint-Nicolas, est nommée, en qualité de représentante de l'organisation d'employeurs, membre suppléant de la Commission paritaire pour les employés de casino, en remplacement de M. Tom DE CLERCQ, à Erpe-Mere, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présentée; elle achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et de la logistique.

Par arrêté du Directeur général du 4 novembre 2015, qui entre en vigueur le 5 novembre 2015,

M. Wilfried LEMMENS, à Anvers, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre effectif de la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et de la logistique, en remplacement de M. Peter VERSTUYFT, à Mortsel, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel

Bij besluit van de Directeur-generaal van 4 november 2015, dat in werking treedt op 5 november 2015,

wordt Mevr. Dorien DECRICK, te Pepingen, als vertegenwoordigster van een werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel, ter vervanging van Mevr. Isabelle PEEREMAN, te Edingen, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die haar had voorgedragen; zij zal het mandaat van haar voorgangster voleindigen.

Paritair Subcomité voor de middelgrote levensmiddelenbedrijven

Bij besluit van de Directeur-generaal van 4 november 2015, dat in werking treedt op 5 november 2015,

wordt Mevr. Dorien DECRICK, te Pepingen, als vertegenwoordigster van een werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Subcomité voor de middelgrote levensmiddelenbedrijven, ter vervanging van Mevr. Isabelle PEEREMAN, te Edingen, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die haar had voorgedragen; zij zal het mandaat van haar voorgangster voleindigen.

Paritair Comité voor de bedienden uit de hardsteengroeven

Bij besluit van de Directeur-generaal van 4 november 2015, dat in werking treedt op 5 november 2015,

wordt de heer François HEIMANN, te Oudergem, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Comité voor de bedienden uit de hardsteengroeven, ter vervanging van de heer Pierre-Yves JUSNIAUX, te Charleroi, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor de casinobedienden

Bij besluit van de Directeur-generaal van 4 november 2015, dat in werking treedt op 5 november 2015,

wordt Mevr. Patricia BEERNAERT, te Sint-Niklaas, als vertegenwoordigster van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Comité voor de casinobedienden, ter vervanging van de heer Tom DE CLERCQ, te Erpe-Mere, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; zij zal het mandaat van haar voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek

Bij besluit van de Directeur-generaal van 4 november 2015, dat in werking treedt op 5 november 2015,

wordt de heer Wilfried LEMMENS, te Antwerpen, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek, ter vervanging van de heer Peter VERSTUYFT, te Mortsel, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

*Commission paritaire pour les employés du commerce international,
du transport et de la logistique*

Par arrêté du Directeur général du 4 novembre 2015, qui entre en vigueur le 5 novembre 2015,

Mme Anne-Marie DIERCKX, à Oupeye, est nommée, en qualité de représentante d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et de la logistique, en remplacement de Mme Jacqueline STEVENS, à Liège, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présentée; elle achèvera le mandat de son prédécesseur.

Sous-commission paritaire pour le port de Zeebrugge-Bruges

Par arrêté du Directeur général du 4 novembre 2015, qui entre en vigueur le 5 novembre 2015,

M. Yves BUYSE, à Bruges, membre suppléant de la Sous-commission paritaire pour le port de Zeebrugge-Bruges, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre effectif de cette sous-commission, en remplacement de M. Jacques REYNIERS, à Knokke-Heist, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Christophe MONOS, à Ostende, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre suppléant de cette sous-commission, en remplacement de M. Yves BUYSE, à Bruges, qui est nommé membre effectif; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Sous-commission paritaire pour le port de Zeebrugge-Bruges

Par arrêté du Directeur général du 4 novembre 2015, qui entre en vigueur le 5 novembre 2015,

M. Marc LORIDAN, à Schoten, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de la Sous-commission paritaire pour le port de Zeebrugge-Bruges, en remplacement de Mme Ginette DUMAREY, à Ostende, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présentée; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire de l'industrie hôtelière

Par arrêté du Directeur général du 4 novembre 2015, qui entre en vigueur le 5 novembre 2015,

Mme Dorien DECRICK, à Pepingen, est nommée, en qualité de représentante d'une organisation d'employeurs, membre effectif de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière, en remplacement de M. Stijn TERRYN, à Tervuren, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présentée; elle achèvera le mandat de son prédécesseur.

*Sous-commission paritaire pour les services des aides familiales
et des aides seniors de la Communauté flamande*

Par arrêté du Directeur général du 4 novembre 2015, qui entre en vigueur le 5 novembre 2015,

M. Dries VANHEUVERSWYN, à Audenarde, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de la Sous-commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté flamande, en remplacement de M. Bart LABEEUW, à Tielt, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

*Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel,
het vervoer en de logistiek*

Bij besluit van de Directeur-generaal van 4 november 2015, dat in werking treedt op 5 november 2015,

wordt Mevr. Anne-Marie DIERCKX, te Oupeye, als vertegenwoordigster van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek, ter vervanging van Mevr. Jacqueline STEVENS, te Luik, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die haar had voorgedragen; zij zal het mandaat van haar voorgangster voleindigen.

Paritair Subcomité voor de haven van Zeebrugge-Brugge

Bij besluit van de Directeur-generaal van 4 november 2015, dat in werking treedt op 5 november 2015,

wordt de heer Yves BUYSE, te Brugge, plaatsvervangend lid van het Paritair Subcomité voor de haven van Zeebrugge-Brugge, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van dit subcomité, ter vervanging van de heer Jacques REYNIERS, te Knokke-Heist, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt de heer Christophe MONOS, te Oostende, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit subcomité, ter vervanging van de heer Yves BUYSE, te Brugge, die tot gewoon lid wordt benoemd; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Subcomité voor de haven van Zeebrugge-Brugge

Bij besluit van de Directeur-generaal van 4 november 2015, dat in werking treedt op 5 november 2015,

wordt de heer Marc LORIDAN, te Schoten, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Subcomité voor de haven van Zeebrugge-Brugge, ter vervanging van Mevr. Ginette DUMAREY, te Oostende, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die haar had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorgangster voleindigen.

Paritair Comité voor het hotelbedrijf

Bij besluit van de Directeur-generaal van 4 november 2015, dat in werking treedt op 5 november 2015,

wordt Mevr. Dorien DECRICK, te Pepingen, als vertegenwoordigster van een werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor het hotelbedrijf, ter vervanging van de heer Stijn TERRYN, te Tervuren, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; zij zal het mandaat van haar voorgangster voleindigen.

*Paritair Subcomité voor de diensten voor gezins-
en bejaardenhulp van de Vlaamse Gemeenschap*

Bij besluit van de Directeur-generaal van 4 november 2015, dat in werking treedt op 5 november 2015,

wordt de heer Dries VANHEUVERSWYN, te Oudenaarde, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Subcomité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Vlaamse Gemeenschap, ter vervanging van de heer Bart LABEEUW, te Tielt, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Commission paritaire des pompes funèbres

Par arrêté du Directeur général du 4 novembre 2015, qui entre en vigueur le 5 novembre 2015,

M. Bert ENGELAAR, à Asse, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de la Commission paritaire des pompes funèbres, en remplacement de M. Koenraad MAERTENS, à Dilbeek, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire pour les grossistes-répartiteurs de médicaments

Par arrêté du Directeur général du 4 novembre 2015, qui entre en vigueur le 5 novembre 2015,

Mme Kathy BERGEN, à Auderghem, est nommée, en qualité de représentante d'une organisation d'employeurs, membre effectif de la Commission paritaire pour les grossistes-répartiteurs de médicaments, en remplacement de Mme Isabelle PEEREMAN, à Enghien, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présentée; elle achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant

Par arrêté du Directeur général du 4 novembre 2015, qui entre en vigueur le 5 novembre 2015:

M. Bart DE HANTSETTERS, à Dixmude, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation d'employeurs, membre effectif de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant, en remplacement de M. Paul VAN DER STEEN, à Brasschaat, qui est nommé membre suppléant; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Paul VAN DER STEEN, à Brasschaat, membre effectif de cette commission, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation d'employeurs, membre suppléant de cette commission, en remplacement de M. Jozef HEIREMANS, à Schilde, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire pour le secteur socioculturel

Par arrêté du Directeur général du 4 novembre 2015, qui entre en vigueur le 5 novembre 2015,

M. Francis STEVENS, à Ternat, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de la Commission paritaire pour le secteur socioculturel, en remplacement de M. Jean-Michel CAPPOEN, à Waterloo, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Commission paritaire pour l'intermédiation en services bancaires et d'investissement

Par arrêté du Directeur général du 4 novembre 2015, qui entre en vigueur le 5 novembre 2015:

M. Luc COLEBUNDERS, à Schoten, membre suppléant de la Commission paritaire pour l'intermédiation en services bancaires et d'investissement, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation d'employeurs, membre effectif de cette commission, en remplacement de Mme Marleen VENS, à Lokeren, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présentée; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Marc MELLAERTS, à Bertem, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation d'employeurs, membre suppléant de cette commission, en remplacement de M. Luc COLEBUNDERS, à Schoten, qui est nommé membre effectif; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Paritair Comité voor de begrafenisondernemingen

Bij besluit van de Directeur-generaal van 4 november 2015, dat in werking treedt op 5 november 2015,

wordt de heer Bert ENGELAAR, te Asse, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor de begrafenisondernemingen, ter vervanging van de heer Koenraad MAERTENS, te Dilbeek, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor de groothandelaars-verdelers in geneesmiddelen

Bij besluit van de Directeur-generaal van 4 november 2015, dat in werking treedt op 5 november 2015,

wordt Mevr. Kathy BERGEN, te Oudergem, als vertegenwoordigster van een werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor de groothandelaars-verdelers in geneesmiddelen, ter vervanging van Mevr. Isabelle PEEREMAN, te Edingen, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die haar had voorgedragen; zij zal het mandaat van haar voorgangster voleindigen.

Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel

Bij besluit van de Directeur-generaal van 4 november 2015, dat in werking treedt op 5 november 2015 :

wordt de heer Bart DE HANTSETTERS, te Diksmuide, als vertegenwoordiger van een werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel, ter vervanging van de heer Paul VAN DER STEEN, te Brasschaat, die tot plaatsvervangend lid wordt benoemd; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt de heer Paul VAN DER STEEN, te Brasschaat, gewoon lid van dit comité, als vertegenwoordiger van een werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Jozef HEIREMANS, te Schilde, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor de socioculturele sector

Bij besluit van de Directeur-generaal van 4 november 2015, dat in werking treedt op 5 november 2015,

wordt de heer Francis STEVENS, te Ternat, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Comité voor de socioculturele sector, ter vervanging van de heer Jean-Michel CAPPOEN, te Waterloo, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Paritair Comité voor de bemiddeling in bank- en beleggingsdiensten

Bij besluit van de Directeur-generaal van 4 november 2015, dat in werking treedt op 5 november 2015 :

wordt de heer Luc COLEBUNDERS, te Schoten, plaatsvervangend lid van het Paritair Comité voor de bemiddeling in bank- en beleggingsdiensten, als vertegenwoordiger van een werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van dit comité, ter vervanging van Mevr. Marleen VENS, te Lokeren, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die haar had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorgangster voleindigen;

wordt de heer Marc MELLAERTS, te Bertem, als vertegenwoordiger van een werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Luc COLEBUNDERS, te Schoten, die tot gewoon lid wordt benoemd; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

Sous-commission paritaire pour le port de Zeebrugge-Bruges

Par arrêté du Directeur général du 4 novembre 2015, qui entre en vigueur le 1^{er} janvier 2016,

M. Marc ADRIANSENS, à De Haan, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre effectif de la Sous-commission paritaire pour le port de Zeebrugge-Bruges, en remplacement de Mme Erna VIENNE, à Alveringem, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présentée; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

Paritair Subcomité voor de haven van Zeebrugge-Brugge

Bij besluit van de Directeur-generaal van 4 november 2015, dat treedt in werking op 1 januari 2016,

wordt de heer Marc ADRIANSENS, te De Haan, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Subcomité voor de haven van Zeebrugge-Brugge, ter vervanging van Mevr. Erna VIENNE, te Alveringem, van wie het mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die haar had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorgangster voleindigen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2015/205263]

Ordre judiciaire

Par arrêtés royaux du 30 octobre 2015 :

- Mme Lardinois, L., juge au tribunal de première instance du Hainaut est, à sa demande, déchargée de ses fonctions de juge d'instruction à ce tribunal.

- démission honorable de ses fonctions de juge suppléant à la justice de paix du premier canton de Namur est accordée, à sa demande, à M. Haubursin, P.

Par arrêté royal du 29 octobre 2015, Mme Vandenberg, A., juge au tribunal de la famille et de la jeunesse au tribunal de première instance de Liège, est nommée conseiller à la cour d'appel de Liège.

Par arrêtés royaux du 30 octobre 2015, entrant en vigueur à la date de la prestation des serment :

- sont désignés en qualité de premier substitut du procureur du Roi, pour un terme de trois ans, près le parquet d'Anvers :

- Mme Spaas, L.;
- Mme Boumans, S.;
- Mme Dederen, C.;
- Mme Chomé, S.;
- M. De Winter, S.,

substituts du procureur du Roi près ce parquet.

- sont désignés en qualité de procureur de division près le parquet du Luxembourg pour un terme de trois ans :

- M. Cambier, V., substitut du procureur du Roi près ce parquet;
- M. Donnay, E., premier substitut du procureur du Roi près ce parquet;
- Mme Pollet, S., substitut du procureur du Roi près ce parquet.

Par arrêtés royaux du 10 août 2015 et du 23 octobre 2015, la désignation de Mme Picavet, M., juge au tribunal de première instance de Flandre occidentale, aux fonctions de juge des saisies à ce tribunal, est renouvelée pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} octobre 2015.

Par arrêté royal du 29 octobre 2015, la désignation de Mme Rober, V., vice-président au tribunal de première instance de Flandre orientale, aux fonctions de juge d'application des peines pour le ressort de la cour d'appel de Gand, est renouvelée pour un terme de trois ans prenant cours le 1^{er} décembre 2015.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2015/205263]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijke besluiten van 30 oktober 2015 :

- is Mevr. Lardinois, L., rechter in de rechtbank van eerste aanleg Henegouwen, op haar verzoek, ontlast uit haar functie van onderzoeks-rechter in deze rechtbank.

- is aan de heer Haubursin, P., op zijn verzoek, eervol ontslag verleend uit zijn ambt van plaatsvervangend vrederechter van het eerste kanton Namen.

Bij koninklijk besluit van 29 oktober 2015 is Mevr. Vandenberg, A., rechter in de familie-en jeugdrechtbank in de rechtbank van eerste aanleg Luik, benoemd tot raadsheer in het hof van beroep te Luik.

Bij koninklijke besluiten van 30 oktober 2015, die in werking treden op de datum van de eedaflegging :

- zijn aangewezen tot eerste substituut-procureur des Konings, voor een termijn van drie jaar, bij het parket Antwerpen :

- Mevr. Spaas, L.;
- Mevr. Boumans, S.;
- Mevr. Dederen, C.;
- Mevr. Chomé, S.;
- de heer De Winter, S.,

substituten-procureur des Konings bij dit parket.

- zijn aangewezen tot afdelingsprocureur bij het parket te Luxemburg voor een termijn van drie jaar:

- de heer Cambier, V., substituut-procureur des Konings bij dit parket;
- de heer Donnay, E., eerste substituut-procureur des Konings bij dit parket;
- Mevr. Pollet, S., substituut-procureur des Konings bij dit parket.

Bij koninklijke besluiten van 10 augustus 2015 en 23 oktober 2015 is de aanwijzing van Mevr. Picavet, M., rechter in de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, tot de functie van beslagrechter in deze rechtbank, hernieuwd voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 oktober 2015.

Bij koninklijk besluit van 29 oktober 2015 is de aanwijzing van Mevr. Rober, V., ondervoorzitter in de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, tot de functie van rechter in de strafuitvoeringszaken voor het rechtsgebied van het hof van beroep te Gent, hernieuwd voor een termijn van drie jaar met ingang van 1 december 2015.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2015/205265]

Ordre judiciaire. — Ordres nationaux

Par arrêté royal du 7 mai 2015, M. Binot, F., notaire à la résidence d'Oupeye, est nommé Chevalier de l'Ordre de la Couronne.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2015/205265]

Rechterlijke Orde. — Nationale Orden

Bij koninklijk besluit van 7 mei 2015 is de heer Binot, F., notaris ter standplaats Oupeye, benoemd tot Ridder in de Kroonorde.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2015/205264]

Notariat

Par arrêté royal du 4 septembre 2014, entré en vigueur le 30 juin 2015, est acceptée, à sa demande, la démission de M. Binot, F., de ses fonctions de notaire associé à la résidence de Oupeye.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 24 janvier 2015, entrant en vigueur le 17 novembre 2015, est acceptée la démission de M. Van Der Wielen, J., de ses fonctions de notaire à la résidence de Bassenge.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêtés royaux du 3 avril 2015, entrant en vigueur à la date de prestation de serment de son successeur :

- est acceptée, à sa demande, la démission de M. Dufaux, H., de ses fonctions de notaire à la résidence de Drogenbos.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

- est acceptée, à sa demande, la démission de M. Maes, Ch., de ses fonctions de notaire associé à la résidence de Louvain (territoire du deuxième canton).

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêtés royaux du 30 août 2015 et du 23 octobre 2015, entrant en vigueur le 16 novembre 2015, est acceptée la démission de M. Van Eeckhoudt, J., de ses fonctions de notaire à la résidence de Kaprijke.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêtés royaux du 29 octobre 2015, entrant en vigueur à la date de la prestation de serment, laquelle doit intervenir dans les deux mois à partir de ce jour :

- M. Schavemaker, H., licencié en droit, candidat-notaire, est nommé notaire dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles.

La résidence est fixée à Drogenbos.

- M. Adriaens, M., licencié en droit, notaire associé, est nommé notaire dans l'arrondissement judiciaire de Louvain.

La résidence est fixée à Louvain (territoire du deuxième canton).

Par arrêté royal du 30 octobre 2015, entrant en vigueur à la date de la prestation de serment, laquelle doit intervenir dans les deux mois à partir de ce jour, Mme Bozet N., licenciée en droit, notaire associée, est nommée notaire dans l'arrondissement judiciaire de Liège.

La résidence est fixée à Oupeye.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse: rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2015/205264]

Notariaat

Bij koninklijk besluit van 4 september 2014, dat in werking trad op 30 juni 2015, is aan de heer Binot, F., op zijn verzoek, ontslag verleend uit zijn ambt van geassocieerd notaris ter standplaats Oupeye.

Het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 24 januari 2015, dat in werking treedt op 17 november 2015, is aan de heer Van Der Wielen, J., ontslag verleend uit zijn ambt van notaris ter standplaats Bassenge.

Het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijke besluiten van 3 april 2015, die in werking treden op de datum van de eedaflegging van zijn opvolger :

- is aan de heer Dufaux, H., op zijn verzoek, ontslag verleend uit zijn ambt van notaris ter standplaats Drogenbos.

Het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

- is aan de heer Maes, Ch., op zijn verzoek, ontslag verleend uit zijn ambt van geassocieerd notaris ter standplaats Leuven (grondgebied van het tweede kanton).

Het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijke besluiten van 30 augustus 2015 en 23 oktober 2015, die in werking treden op 16 november 2015, is aan de heer Van Eeckhoudt, J., ontslag verleend uit zijn ambt van notaris ter standplaats Kaprijke.

Het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijke besluiten van 29 oktober 2015, die in werking treden op de datum van de eedaflegging, welke dienen te gebeuren binnen de twee maanden te rekenen vanaf heden :

- is de heer Schavemaker H., licentiaat in de rechten, kandidaat-notaris, benoemd tot notaris in het gerechtelijk arrondissement Brussel.

De standplaats is gevestigd te Drogenbos.

- is de heer Adriaens M., licentiaat in de rechten, geassocieerd notaris, benoemd tot notaris in het gerechtelijk arrondissement Leuven.

De standplaats is gevestigd te Leuven (grondgebied van het tweede kanton).

Bij koninklijk besluit van 30 oktober 2015, dat in werking treedt op de datum van de eedaflegging, welke dient te gebeuren binnen de twee maanden te rekenen vanaf heden, is Mevr. Bozet, N., licentiaat in de rechten, geassocieerd notaris, benoemd tot notaris in het gerechtelijk arrondissement Luik.

De standplaats is gevestigd te Oupeye.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres: Wetenschapstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2015/11445]

Ordres nationaux. — Nomination

Par arrêté royal du 29 mai 2015 a été nommé à cette date :

Ordre de Leopold

Chevalier

M. André VAN VARENBERG, Bonlez.

Il portera la décoration civile.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2015/11445]

Nationale Orden. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 29 mei 2015 werd met ingang van deze datum benoemd :

Leopoldsorde

Ridder

De heer André VAN VARENBERG, Bonlez.

Hij zal het burgerlijk ereteken dragen.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/205211]

Aménagement du territoire

BÜLLINGEN-BÜTGENBACH. — Un arrêté ministériel du 15 octobre 2015 autorise l'élaboration d'un plan communal d'aménagement dit "Extension Domäne" sur le territoire des communes de Büllingen et Bütgenbach révisant le plan de secteur de Malmedy-Saint-Vith (planches 50/3, 50/7 et 50/8) en vue de l'inscription :

- d'une zone d'activité économique mixte en extension de la zone d'activité économique mixte inscrite au lieu-dit "Domäne" et située le long de la N632, de part et d'autre de la limite communale des communes de Büllingen et Bütgenbach,

et à titre de compensation planologique :

- de 3 zones agricoles.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2015/205211]

Raumordnung

BÜLLINGEN-BÜTGENBACH. — Durch Ministerialerlass vom 15. Oktober 2015 wird die Ausarbeitung eines kommunalen Raumordnungsplans genannt "Extension Domäne" auf dem Gebiet der Gemeinden Büllingen und Bütgenbach zur Revision des Sektorenplans Malmedy-Sankt Vith (Karten 50/3, 50/7 und 50/8) zugelassen, und zwar zwecks der Eintragung:

- eines gemischten Gewerbegebiets in Erweiterung des am Ort genannt "Domäne" eingetragenen und entlang der N632 beiderseits der Gemeindegrenze der Gemeinden Büllingen und Bütgenbach gelegenen gemischten Gewerbegebiets,

und als raumplanerischer Ausgleich:

- von 3 Agrargebieten.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/205032]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003001352

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, BE 0003001352 de la Région wallonne, vers la France des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Poussières de four à ciment (production de clinker en four rotatif)
Code * :	101306
Quantité maximum prévue :	6 000 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/09/2015 au 31/08/2016
Notifiant :	HOLCIM BELGIQUE 7034 OBOURG
Centre de traitement :	HOLCIM FRANCE USINE DE DANNES 62187 DANNES

Namur, le 23 juillet 2015.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/205029]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003001480

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, BE 0003001480, de la Région wallonne vers l'Allemagne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Gâteaux de filtration (Ni: 5-20 %, Cu: 5-20 %, Fe: 0-30 %, Cr 5-20 %, Cl: 0-5 %, .L..) provenant de la métallurgie du cuivre
Code * :	110205
Quantité maximum prévue :	750 tonnes
Validité de l'autorisation :	11/05/2015 au 10/05/2016
Notifiant :	JEAN GOLDSCHMIDT INTERNATIONAL SA 1000 BRUXELLES
Centre de traitement :	NICKELHUTTE AUE GmbH D-08280 AUE

Namur, le 17 juillet 2015.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/205028]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE 2774080684

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, DE 2774080684, de l'Allemagne vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Déchets de combustibles liquides (solvants organiques en mélange)
Code * :	130703
Quantité maximum prévue :	250 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/04/2015 au 31/03/2016
Notifiant :	REMONDIS INDUSTRIE SERVICE DE 49565 BRAMSCHE
Centre de traitement :	GEOCYCLE 7181 FELUY

Namur, le 17 juillet 2015.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/205031]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2015054011

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR 2015054011, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Boues de rodage et de rectification en mélange
Code * :	190206
Quantité maximum prévue :	800 tonnes
Validité de l'autorisation :	15/07/2015 au 14/07/2016
Notifiant :	COPRIS DEPOLLUTION 54270 ESSEY-LÈS-NANCY
Centre de traitement :	REVATECH 4480 ENGIS

Namur, le 23 juillet 2015.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/205034]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2015062051

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR 2015062051, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Huiles usagées (de machine, d'engrenage, de lubrification et mélange huile-eau (90 % huile)
Code * :	130208
Quantité maximum prévue :	1 500 tonnes
Validité de l'autorisation :	03/08/2015 au 02/08/2016
Notifiant :	CHIMIREC NOREC F-62129 ECQUES
Centre de traitement :	WOS HAUTRAGE 7334 HAUTRAGE

Namur, le 23 juillet 2015.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/205033]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets GB 0001003745

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, GB 0001003745, du Royaume-Uni vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Gâteaux de filtration et boues huileuses (codes déchets divers 191105 et 191211) issues d'industries pétrolières, pharmaceutiques et de l'acier
Code * :	191105
Quantité maximum prévue :	2 000 tonnes
Validité de l'autorisation :	02/07/2015 au 01/07/2016
Notifiant :	FUTURE INDUSTRIAL SERVICES LIMITED L33 7UF KIRBY LIVERPOOL
Centre de traitement :	RECYFUEL 4480 ENGIS

Namur, le 23 juillet 2015.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/205027]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 301175

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, NL 301175, des Pays-Bas vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Cendres de fientes de volailles
Code * :	100101
Quantité maximum prévue :	10 000 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/07/2015 au 30/06/2016
Notifiant :	POMAGRO 3300 TIENEN
Centre de traitement :	POMAGRO (JODOIGNE) 1370 JODOIGNE

Namur, le 17 juillet 2015.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/205025]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 301214

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, NL 301214, des Pays-Bas vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Cendres de fientes de volailles
Code * :	100101
Quantité maximum prévue :	2 000 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/07/2015 au 30/06/2016
Notifiant :	POMAGRO 3300 TIENEN
Centre de traitement :	ETS LEBRUN 7543 MOURCOURT

Namur, le 17 juillet 2015.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/205024]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 601188

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, NL 601188, des Pays-Bas vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Mélanges d'hydrocarbures (0-20 % eau et 80-90 % hydrocarbures notamment carburants et distillats de pétrole- codes divers 130701; 130702; 130703 et 190208)
Code * :	130703
Quantité maximum prévue :	1 500 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/06/2015 au 31/05/2016
Notifiant :	VAN GANSEWINKEL NEDERLAND BV 4782 PM MOERDIJK
Centre de traitement :	GEOCYCLE 7181 FELUY

Namur, le 17 juillet 2015.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/205030]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 649108

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, NL 649108, des Pays-Bas vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Résidus de distillation (mélanges de déchets 64.83 % organiques 4.43 % de matières inorganiques et 30.74 % eau)
Code * :	070107
Quantité maximum prévue :	800 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/05/2015 au 30/04/2016
Notifiant :	REMAT CHEMIE BV NL-5705 CL HELMOND
Centre de traitement :	GEOCYCLE 7181 FELUY

Namur, le 22 juillet 2015.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2015/31750]

10 SEPTEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant désignation d'un agent chargé de surveiller l'exécution de l'ordonnance du 27 avril 1995 relative aux services de taxis et aux services de location de voitures avec chauffeur

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 27 avril 1995 relative aux services de taxis et aux services de location de voitures avec chauffeur, l'article 37 ;

Sur la proposition du Ministre chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Est désigné pour assurer les missions décrites à l'article 37 de l'ordonnance du 27 avril 1995 relative aux services de taxis et aux services de location de voitures avec chauffeur l'agent du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale dont le nom suit : Monsieur Ossama FANDI.

Art. 2. L'agent désigné à l'article précédent est investi d'un mandat de police judiciaire.

Bruxelles, le 10 septembre 2015.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

Rudi VERVOORT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

Pascal SMET

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2015/31750]

10 SEPTEMBER 2015. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende aanwijzing van één beambte belast met het toezicht over de uitvoering van de ordonnantie van 27 april 1995 betreffende de taxidiensten en de diensten voor het verhuren van voertuigen met chauffeur

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 27 april 1995 betreffende de taxidiensten en de diensten voor het verhuren van voertuigen met chauffeur, het artikel 37;

Op voorstel van de Minister belast met Mobiliteit en Openbare Werken,

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Wordt aangewezen om de opdrachten te vervullen omschreven in het artikel 37 van de ordonnantie van 27 april 1995 betreffende de taxidiensten en de diensten voor het verhuren van voertuigen met chauffeur, de beambte van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest waarvan de naam volgt: De Heer Ossama FANDI.

Art. 2. De beambte aangewezen in het voorafgaand artikel bekleedt een mandaat van gerechtelijke politie.

Brussel, 10 september 2015.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

Rudi VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Mobiliteit en Openbare Werken,

Pascal SMET

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2015/31733]

Agence Régionale pour la Propreté, « Bruxelles-Propreté »
Personnel. — Transfert

Par arrêté du Gouvernement de la Région Bruxelles-Capitale du 8 octobre 2015, Mme STEVENS Sophie est engagée par voie de mobilité intra régionale, au 1^{er} octobre 2015, en qualité de Conseillère adjointe (rang 11) à « Bruxelles-Propreté, Agence Régionale pour la Propreté » à un emploi au cadre linguistique francophone.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2015/31733]

Gewestelijk Agentschap voor Netheid, « Net Brussel »
Personeel. — Overplaatsing

Bij besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 8 oktober 2015, wordt Mevr. STEVENS Sophie aangeworven via intraregionale mobiliteit op 1 oktober 2015 in de hoedanigheid van Adjunct-adviseur (rang 11) bij "Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid" in een betrekking binnen het Franstalige taalkader.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2015/31742]

Arrêtés concernant la ville, les communes et les CPAS

BRUXELLES. — Par arrêté du 30 octobre 2015 est approuvée la délibération du 7 septembre 2015 par laquelle le conseil communal de la Ville de Bruxelles décide d'infliger à M. Stéphane BONNET, assistant administratif, la sanction disciplinaire de la démission d'office.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2015/31742]

Besluiten betreffende de stad, de gemeenten en de OCMW's

BRUSSEL. — Bij besluit van 30 oktober 2015 wordt goedgekeurd de beslissing van 7 september 2015 waarbij de gemeenteraad van de Stad Brussel beslist aan de heer Stéphane BONNET, administratief assistent, de disciplinaire sanctie van ontslag van ambtswege op te leggen.

IXELLES. — Par arrêté du 28 octobre 2015 est approuvée la délibération du 7 septembre 2015 par laquelle le collège des bourgmestre et échevins d'Ixelles approuve le mode de passation et le cahier spécial des charges relatifs à l'entretien et dépannages hvac des installations de la commune pour 3 années pour un montant estimé à 550.000,00 EUR T.V.A.C.

ELSENE. — Bij besluit van 28 oktober 2015 wordt goedgekeurd de beslissing van 7 september 2015 waarbij het college van burgemeester en schepenen van Elsene de wijze van gunning en het bestek betreffende het onderhoud en de herstellingen van de hvac-installaties van de gemeente voor een duur van 3 jaar met een onkostenraming ten bedrage van 550.000,00 EUR btwI goedkeurt.

UCCLE. — Par arrêté du 27 octobre 2015 est approuvée la délibération du 3 septembre 2015 par laquelle le collège des bourgmestre et échevins d'Uccle approuve le mode de passation et les conditions du marché relatifs au nettoyage de complexes sportifs et de bâtiments administratifs du 1^{er} janvier 2016 au 31 décembre 2017 (4 lots).

UCCLE. — Par arrêté du 27 octobre 2015 est annulée la délibération du 10 septembre 2015 par laquelle le conseil communal d'Uccle approuve le mode de passation et le cahier spécial des charges relatifs à la rénovation de l'installation de chauffage de l'Institut communal professionnel des Polders.

UCCLE. — Par arrêté du 27 octobre 2015 est annulée la délibération du 10 septembre 2015 par laquelle le conseil communal d'Uccle approuve le mode de passation et le cahier spécial des charges relatifs à la rénovation de la production d'eau chaude du complexe sportif de Neerstalle.

WOLUWE-SAINT-LAMBERT. — Par arrêté du 27 octobre 2015 est approuvée la délibération du 21 septembre 2015 par laquelle le conseil communal de la commune de Woluwe-Saint-Lambert prend acte de l'arrêté ministériel de non-approbation daté du 27 août 2015 relatif à un marché identique et passe à nouveau ce marché public de travaux relatif à la démolition des écoles « Parc Schumann » et « La Charmille » et la reconstruction de l'école « Parc Schumann » et la salle de sport en approuvant le cahier spécial des charges et fixant le mode de passation.

WOLUWE-SAINT-LAMBERT. — Par arrêté du 27 octobre 2015 est approuvée la délibération du 21 septembre 2015 par laquelle le conseil communal de Woluwe-Saint-Lambert prend acte de l'arrêté de non-approbation daté du 27 août 2015 relatif à un marché identique et passe à nouveau ce marché public de travaux relatif au réaménagement de la Place Saint-Lambert en approuvant le cahier spécial des charges et fixant le mode de passation.

WOLUWE-SAINT-PIERRE. — Par arrêté du 27 octobre 2015 est approuvée la délibération du 22 septembre 2015 par laquelle le conseil communal de Woluwe-Saint-Pierre approuve le mode de passation et les conditions du marché relatifs, d'une part, à la réfection des terrains au Parc de Woluwe au cours de l'année 2015 et, d'autre part, de l'entretien desdits terrains durant la période de garantie au cours des années 2016 à 2017.

ZONE DE POLICE 5341. — Par arrêté du 27 octobre 2015 est approuvée la délibération du 14 septembre 2015 par laquelle le conseil de police de la Zone de Police 5341 approuve le mode de passation et le cahier spécial des charges concernant le service externe de prévention et de protection pour un montant estimé à 480.000 EUR (T.V.A.c).

UKKEL. — Bij besluit van 27 oktober 2015 wordt goedgekeurd de beslissing van 3 september 2015 waarbij het college van burgemeester en schepenen van Ukkel de gunningswijze en het bestek betreffende het schoonmaken van sportcomplexen en administratieve gebouwen van 1 januari 2016 tot 31 december 2017 (4 percelen) goedkeurt.

UKKEL. — Bij besluit van 27 oktober 2015 wordt vernietigd de beslissing van 10 september 2015 waarbij de gemeenteraad van Ukkel de gunningswijze en het bestek betreffende de renovatie van de verwarmingsinstallatie van het "Institut communal professionnel des Polders" goedkeurt.

UKKEL. — Bij besluit van 27 oktober 2015 wordt vernietigd de beslissing van 10 september 2015 waarbij de gemeenteraad van Ukkel de gunningswijze en het bestek betreffende de renovatie van de warmwaterinstallatie van het sportcomplex Neerstalle goedkeurt.

SINT-LAMBRECHTS-WOLUWE. — Bij besluit van 27 oktober 2015 wordt goedgekeurd de beslissing van 21 september 2015 waarbij de gemeenteraad van Sint-Lambrechts-Woluwe kennis neemt van het ministerieel niet-goedkeuringsbesluit gedateerd 27 augustus 2015 betreffende een identieke opdracht en deze overheidsopdracht van werken aangaande de afbraak van de scholen "Parc Schumann" en "La Charmille" en de heropbouw van de school "Parc Schumann" en de sportzaal opnieuw plaatst met goedkeuring van het desbetreffende bestek en de vaststelling van de gunningswijze.

SINT-LAMBRECHTS-WOLUWE. — Bij besluit van 27 oktober 2015 wordt goedgekeurd de beslissing van 21 september 2015 waarbij de gemeenteraad van Sint-Lambrechts-Woluwe kennis neemt van het ministerieel niet-goedkeuringsbesluit gedateerd 27 augustus 2015 betreffende een identieke opdracht en deze overheidsopdracht van werken aangaande het opnieuw aanleggen van het Sint-Lambertusplein opnieuw plaatst met goedkeuring van het desbetreffende bestek en de vaststelling van de gunningswijze.

SINT-PIETERS-WOLUWE. — Bij besluit van 27 oktober 2015 wordt goedgekeurd de beslissing van 22 september 2015 waarbij de gemeenteraad van Sint-Pieters-Woluwe de gunningswijze en de voorwaarden van de opdracht betreffende, enerzijds, de herstelling van de velden van het Woluwapark in de loop van het jaar 2015 en, anderzijds, het onderhoud van deze velden gedurende de waarborgperiode in de loop van de jaren 2016 en 2017 goedkeurt.

POLITIEZONE 5341. — Bij besluit van 27 oktober 2015 wordt goedgekeurd de beslissing van 14 september 2015 waarbij de politieraad van de Politiezone 5341 de gunningswijze en het bestek betreffende de externe dienst voor preventie en bescherming voor een geraamd bedrag van 480.000 EUR (btw) goedkeurt.

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2015/205301]

Sélection comparative d'experts achats ICT (m/f) (niveau B), francophones, pour l'Agence fédérale des Médicaments et Produits de Santé (AFG15118)

Une liste de cinq lauréats maximum, valable un an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable quatre ans) présentant un handicap est établie.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2015/205301]

Vergelijkende selectie van Franstalige deskundigen aankopen ICT (m/v) (niveau B), voor het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten (FAGG) (AFG15118)

Na de selectie wordt een lijst met maximum vijf geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die vier jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

. Diplôme de l'enseignement supérieur de type court (formation de base d'un cycle, p.ex. : graduaat, bachelier professionnalisant) de plein exercice ou de promotion sociale.

. Diplôme de candidat/bachelier de transition délivré après un cycle d'au moins deux années d'études.

. Certificats attestant la réussite des deux premières années d'études de l'École royale militaire.

. Diplôme de l'enseignement maritime de cycle supérieur ou de l'enseignement artistique ou technique supérieur du 3^e, 2^e ou 1^{er} degré de plein exercice.

. Diplôme de géomètre expert immobilier, de géomètre des mines ou diplôme d'ingénieur technicien.

2. Expérience requise à la date limite d'inscription : minimum un an d'expérience professionnelle pertinente dans le domaine des achats et/ou des marchés publics avec une expérience spécifique :

. Dans la préparation et le suivi des dossiers d'achats.

ET/OU

. Dans l'application de la législation des marchés publics.

3. Si vous êtes déjà fonctionnaire fédéral et vous ne travaillez pas pour l'organisme qui recrute, téléchargez une preuve de nomination de niveau B (arrêté de nomination, extrait du *Moniteur belge*, preuve de votre employeur, prestation de serment ou arrêté d'accession) avant la date limite d'inscription et mentionnez l'historique complet de votre expérience professionnelle, emploi actuel inclus. Si vous avez déjà téléchargé votre preuve de nomination dans votre CV en ligne, inutile de répéter à nouveau cette opération.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 27 novembre 2015 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR via www.selor.be

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

. diploma van het hoger onderwijs van het korte type (basisopleiding van één cyclus, b.v. : graduaat, professionele bachelor) met volledig leerplan of voor sociale promotie;

. diploma van kandidaat/academische bachelor uitgereikt na een cyclus van tenminste twee jaar studie;

. getuigschrift na het slagen voor de eerste twee studiejaar van de Koninklijke Militaire School;

. diploma van zeevaartonderwijs van de hogere cyclus of van hoger kunst- of technisch onderwijs van de 3e, 2e of 1e graad met volledig leerplan;

. diploma van meetkundig schatter van onroerende goederen, van mijnmeter of van technisch ingenieur.

2. Vereiste ervaring op uiterste inschrijvingsdatum : minimum één jaar relevante professionele ervaring in het domein van aankopen en/of openbare aanbestedingen met volgende verantwoordelijkheden :

. de voorbereiding en opvolging van het aankoopdossier.

EN/OF

. Het toepassen van de wetgeving van openbare aanbestedingen.

3. Als u al federaal ambtenaar bent en nog niet werkt voor de rekruterende instelling, laadt u uw bewijs van benoeming op niveau B (niveau van de selectie) (benoemingsbesluit, uittreksel uit het *Belgisch Staatsblad*, bewijs van de werkgever, bevorderingsbesluit of bewijs van eedaflegging) op vóór de uiterste inschrijvingsdatum en vult u uw volledige professionele ervaring in, inclusief uw huidige job. Als dit bewijs van benoeming al werd opgeladen in uw online-CV, moet u dit niet opnieuw doen.

Solliciteren kan tot 27 november 2015 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via de infolijn 0800-505 54 of op www.selor.be

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

Recrutement. — Résultat

[2015/205302]

Sélection comparative de managers de qualité pour le laboratoire, néerlandophones

La sélection comparative de managers de qualité pour le laboratoire (m/f) (niveau A2), néerlandophones, pour le SPF Finances (ANG15045), a été clôturée le 8 juillet 2015.

Le nombre de lauréat s'élève à un.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

Werving. — Uitslag

[2015/205302]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige kwaliteitsmanagers laboratorium

De vergelijkende selectie van Nederlandstalige kwaliteitsmanagers laboratorium (m/v) (niveau A2), voor de FOD Financiën (ANG15045), werd afgesloten op 8 juli 2015.

Er is één geslaagde.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2015/204883]

Juridictions du travail
Avis aux organisations représentatives

Place vacante d'un juge social effectif au titre d'employeur au tribunal du travail de Liège arrondissement Liège en remplacement de Madame Jeannine SCHNEYDERS

Les organisations représentatives intéressées sont invitées à présenter les candidatures à cette fonction conformément aux articles 2 et 3 de l'arrêté royal du 7 avril 1970 et au plus tard dans les trois mois qui suivent la publication du présent avis.

Ces présentations doivent être adressées au SPF Emploi, Travail et Concertation sociale, Service des Juridictions du travail, rue Ernest Blérot 1, à 1070 Bruxelles.

Les listes seront accompagnées d'un extrait d'acte de naissance pour chacun des candidats présentés.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2015/204883]

Arbeidsgerechten
Bericht aan de representatieve organisaties

Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken, als werkgever bij de arbeidsrechtbank van Luik arrondissement Luik ter vervanging van mevrouw Jeannine SCHNEYDERS

De betrokken organisaties worden verzocht de candidaturen voor te dragen overeenkomstig de artikelen 2 en 3 van het koninklijk besluit van 7 april 1970 en uiterlijk binnen de drie maanden na de bekendmaking van dit bericht.

De voordrachten van de kandidaten moeten worden gericht aan de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, Dienst Arbeidsgerechten, Ernest Blérotstraat 1, 1070 Brussel.

Bij de lijsten wordt voor elk der voorgedragen kandidaten een uittreksel van de geboorteakte gevoegd.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE MILIEUMAATSCHAPPIJ

[C – 2015/36339]

Vacaturetekst. — Contractueel Teamverantwoordelijke Meetnet Water - Adjunct van de directeur (A111) voor het team Meetnet Oppervlaktewater IJzer, Leie en Brugse Polder voor de dienst Meetnet Oppervlaktewater van de afdeling Rapportering Water met standplaats Oostende. Ref: 15 38 ARW CGS A

De uiterste inschrijvingsdatum is 1 december 2015. Het generieke deel vindt plaats op 17 december 2015. Het functiespecifieke deel vindt plaats op 12 januari 2016.

Het gaat over een contract van onbepaalde tijd.

1. OVER ONS

De Vlaamse Milieumaatschappij is een overheidsagentschap dat schadelijke effecten bij watersystemen en de atmosfeer helpt voorkomen, beperken of ongedaan maken. De VMM rapporteert over de toestand van het leefmilieu en draagt bij tot de realisatie van de doelstellingen van het integraal waterbeleid.

De afdeling Rapportering Water is bevoegd voor:

- meten, inventariseren, rapporteren en modelleren van de emissies in water;
- meten, modelleren en rapporteren van de oppervlaktewaterkwaliteit;
- het uitvoeren van en rapporteren over analyses vanuit de VMM- laboratoria.

Wij bieden je de kans om mee te werken aan een beter leefmilieu in Vlaanderen. Als overheidsinstelling bieden we je naast een aantrekkelijk loon en werkzekerheid ook heel wat mogelijkheden tot ontwikkeling, maaltijdcheques, een hospitalisatieverzekering en gratis openbaar vervoer. Bekijk ons aanbod op www.vmm.be/jobs/ons-aanbod.

2. TAAKOMSCHRIJVING

De teamverantwoordelijke meetnet water draagt bij aan de doelstellingen van de diensten Meetnet

Afvalwater en Meetnet Oppervlaktewater.

De Dienst Meetnet Oppervlaktewater staat in voor kwaliteitsbewaking van het oppervlaktewater aan de hand de resultaten van de meetnetten fysico-chemie, biologie (macro-invertebraten, macrofyten, fytoplankton, diatomeeën), hydromorfologie, waterbodem en bacteriologie.

De Dienst Meetnet Afvalwater brengt de verontreinigingsbronnen in kaart aan de hand van de resultaten van de bemonstering van RWZI's, bedrijven, het meetnet riooloverstorten en de inventaris van diffuse bronnen.

Deze vacature situeert zich binnen de Dienst Meetnet Oppervlaktewater. De teamverantwoordelijke zal instaan voor de coördinatie, organisatie en supervisie van de dagelijkse taken binnen de meetnetten oppervlaktewater om een efficiënte en continue werking van het team te garanderen. Daarnaast draagt de teamverantwoordelijke de eindverantwoordelijkheid voor de uitvoering van de meetnetten oppervlaktewater, het opvolgen van specifieke projecten, de sturing van de medewerkers water en de verwerking en rapportering van de resultaten met als doel correcte informatie te verzamelen over de kwaliteit van het oppervlaktewater.

Vanuit een vakinhoudelijke specialisatie staat de teamverantwoordelijke in voor het delen van de kennis met de collega's teamverantwoordelijken en de medewerkers van de dienst.

Onze organisatiecultuur wordt geïnspireerd door vijf waarden: klantgerichtheid, betrouwbaarheid, voortdurend verbeteren, samenwerken en milieusparend gedrag.

Voor deze functie is het bovendien belangrijk dat je

- verbanden legt en oorzaken ziet
- standpunten inneemt en overziet de consequenties daarvan
- operationele taken en problemen in een ruimere context plaatst
- initiatieven neemt die aantonen dat hij anticipeert op gebeurtenissen (proactief)
- richting geeft op het niveau van taken en de uitvoering daarvan.

3. WAARAAN MOET IK VOLDOEN?

Om in aanmerking te kunnen komen voor deze functie moet je in het bezit zijn van een master- of ingenieursdiploma aanleunend bij een wetenschappelijke richting of gelijkwaardig door ervaring.

Voor deze functie is het bovendien belangrijk dat je

- gespecialiseerde kennis hebt van de bemonsteringstechnieken, van meet-, regel- en analysetechnieken binnen de meetnetten water,
- uitstekende kennis bezit m.b.t. kwaliteitsaspecten oppervlaktewater,
- goede kennis hebt van het milieu, in het bijzonder wat betreft het wetgevend kader voor de aspecten water
- goede kennis van de courante pc-toepassingen (Windows, MS Office, ...) en gespecialiseerde meetnettensoftware.
- beschikt over de capaciteiten om meetgegevens te verwerken, analyseren, valideren en rapporteren.

4. HOE SOLLICITEREN?

Solliciteren kan je door een brief of mail te sturen samen met de ingevulde biografische vragenlijst. Vergeet het referentienummer niet als onderwerp te zetten in je mail of brief. Je bezorgt je mail of brief en de biografische vragenlijst uiterlijk op 1 december 2015.

Alleen volledig ingevulde biografische vragenlijsten worden in aanmerking genomen. Gelieve tevens na je inschrijving een kopie van je diploma op te sturen indien geen personeelslid VMM.

Mail je sollicitatie naar vacatures@vmm.be

Of per post:

Vlaamse Milieumaatschappij

HR Diensten

Mevrouw Ann Meert

Dr. De Moorstraat 24-26

9300 AALST

tel.: 053-72 67 61 of 053-72 67 08 (ev. aanvragen vragenlijst)

5. HEB JE NOG VRAGEN?

Als je vragen hebt over de functieomschrijving, neem dan contact op met de heer Martin Verdievel, diensthoofd Meetnet Oppervlaktewater, tel: 053-72 65 90

Vragen over het reglement en de procedure stuur je naar vacatures@vmm.be.

De selectie zal plaatsvinden in onze kantoren te 9320 Erembodegem, A. Van De Maelestraat 96.

ORDRES DU JOUR — AGENDA'S

PARLEMENT FRANCOPHONE BRUXELLOIS

Assemblée de la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale

[C – 2015/31751]

Séance plénière

Ordre du jour

Vendredi 13 novembre 2015, à 9 h 30 et à 14 heures

Rue du Lombard 69 - Salle des séances plénières du Parlement bruxellois

1. Communications

2. Projet de décret

Projet de décret portant assentiment à l'accord de coopération du 15 juillet 2014 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne, la Région de Bruxelles-Capitale, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone, la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale et la Commission communautaire française, concernant les modalités de fonctionnement de l'Institut interfédéral de Statistique, du Conseil d'administration et des Comités scientifiques de l'Institut des Comptes nationaux

- Rapporteur : à désigner

- Discussion générale

- Discussion des articles

3. Interpellations

3.1. de Mme Viviane Teitelbaum adressée à Mme Fadila Laanan, ministre-présidente du Gouvernement, concernant l'intégration de la dimension de genre dans les lignes politiques de la Commission communautaire française

3.2. de M. Gaëtan Van Goidsenhoven adressée à Mme Fadila Laanan, ministre-présidente en charge de l'Enseignement, concernant les conditions de travail à la Haute École Lucia de Brouckère et le dépôt de plaintes par les organisations syndicales de cet établissement

3.3. de M. Gaëtan Van Goidsenhoven adressée à Mme Fadila Laanan, ministre-présidente du Gouvernement, concernant le nouvel emblème de la COCOF et sa place dans l'identité visuelle de l'institution

3.4. de M. Alain Maron adressée à M. Rudi Vervoort, ministre en charge de la Cohésion sociale, concernant les déclarations de M. Vervoort du 18 octobre dernier sur la mise en place d'un parcours d'accueil obligatoire pour les primo-arrivants et l'augmentation de la capacité d'accueil pour le dispositif Commission communautaire française

3.5. de M. Alain Maron adressée à M. Rudi Vervoort, ministre en charge de la Cohésion sociale, concernant le processus en cours de réforme du décret sur la cohésion sociale et de réforme du FIPI

3.6. de Mme Caroline Désir adressée à Mme Cécile Jodogne, ministre en charge de la Santé, concernant la prise en charge des travailleurs dépressifs

3.7. de M. Jamal Ikazban adressée à Mme Cécile Jodogne, ministre en charge de la Santé, et à Mme Céline Fremault, ministre en charge de la Famille, concernant la demande de l'urgence d'un Plan contre Alzheimer émanant des associations d'aide aux familles

3.8. de M. André du Bus de Warnaffe adressée à Mme Céline Fremault, ministre en charge des Relations internationales, concernant l'exposition Europalia Turquie

3.9. de Mme Fatoumata Sidibé adressée à Mme Céline Fremault, ministre en charge de l'Action sociale, concernant une approche interculturelle du vieillissement

4. Questions orales

4.1. de Mme Michèle Carthé adressée à Mme Fadila Laanan, ministre-présidente en charge de la Culture, concernant la cohérence de la rémunération et des indemnités du personnel et des mandataires des Centres culturels bruxellois

4.2. de Mme Viviane Teitelbaum adressée à Mme Fadila Laanan, ministre-présidente en charge de la Culture, concernant le matrimoine

4.3. de M. Alain Maron adressée à Mme Fadila Laanan, ministre-présidente en charge de l'Accueil de la petite enfance, concernant l'octroi d'un subside de 20.000 euros au Samu social

4.4. de M. Michel Colson adressée à Mme Fadila Laanan, ministre-présidente du Gouvernement, concernant l'Examen Périodique Universel

5. Question(s) d'actualité

(Conformément à l'article 89.4 du Règlement, les questions d'actualité doivent parvenir à la présidence au plus tard à 11 heures)

fixée(s) à 14 heures.

6. Vote

des points dont la discussion est terminée, à partir de 12 h 30.

Les membres sont priés de se munir des documents qui leur ont été adressés

(ceux-ci peuvent être consultés sur le site internet du Parlement dans la mesure de leur disponibilité).

Toute information complémentaire peut être obtenue au 02-504 96 21

ANNEXE au *Moniteur belge* du 13 novembre 2015 – BIJLAGE tot het *Belgisch Staatsblad* van 13 november 2015

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENER-
GIE**

[C – 2015/205218]

Liste d'entreprises pour lesquelles il a été procédé, au sein de la Banque-Carrefour des Entreprises, au retrait de la radiation d'office effectuée en vertu de l'article III.42 du Code de droit économique

Pour toute question, nous vous invitons à consulter le site internet du SPF Economie (www.economie.fgov.be) ou à contacter le helpdesk de la Banque-Carrefour des Entreprises au 02/277 64 00.

N° ent. 0415.475.150

IMMOBILIÈRE DU VIEUX-BRUXELLES

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 16/10/2015

N° ent. 0466.723.913

TCB HOLDING

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 28/10/2015

N° ent. 0878.378.748

CINEDIFFUSION

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 25/10/2015

N° ent. 0881.505.514

DOMOTECH DEVELOPMENT

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 27/10/2015

N° ent. 0889.684.790

GREJETHY

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 23/10/2015

N° ent. 0892.941.121

PISUKE

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 28/10/2015.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONO-
MIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENER-
GIE**

[C – 2015/205218]

Lijst van ondernemingen waarvoor in de Kruispuntbank van Ondernemingen werd overgegaan tot de intrekking van de ambtshalve doorhaling uitgevoerd overeenkomstig artikel III.42 van het Wetboek van economisch recht

Als u vragen hebt, kunt u de website van de FOD Economie (www.economie.fgov.be) raadplegen of de helpdesk van de Kruispuntbank van Ondernemingen (02/277 64 00) contacteren.

Ond. Nr. 0415.475.150

IMMOBILIÈRE DU VIEUX-BRUXELLES

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 16/10/2015

Ond. Nr. 0466.723.913

TCB HOLDING

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 28/10/2015

Ond. Nr. 0878.378.748

CINEDIFFUSION

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 25/10/2015

Ond. Nr. 0881.505.514

DOMOTECH DEVELOPMENT

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 27/10/2015

Ond. Nr. 0889.684.790

GREJETHY

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 23/10/2015

Ond. Nr. 0892.941.121

PISUKE

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 28/10/2015.

**FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST
WIRTSCHAFT, K.M.B., MITTELSTAND
UND ENERGIE**

[C – 2015/205218]

Liste der Unternehmen, für welche die Zwangslöschung gemäß dem Artikel III.42 des Wirtschaftsgesetzbuches entzogen wurde

Haben Sie weitere Fragen? Besuchen Sie die Website des FÖD Wirtschaft (www.economie.fgov.be) oder rufen Sie den Helpdesk der zentralen Datenbank der Unternehmen (02/277 64 00) an.

Unt. nr. 0415.475.150

IMMOBILIÈRE DU VIEUX-BRUXELLES

Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 16/10/2015

Unt. nr. 0466.723.913

TCB HOLDING

Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 28/10/2015

Unt. nr. 0878.378.748

CINEDIFFUSION

Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 25/10/2015

Unt. nr. 0881.505.514

DOMOTECH DEVELOPMENT

Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 27/10/2015

Unt. nr. 0889.684.790

GREJETHY

Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 23/10/2015

Unt. nr. 0892.941.121

PISUKE

Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 28/10/2015

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

Ruimtelijke Ordening

Stad Sint-Truiden

Bekendmaking openbaar onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen brengt ter kennis dat de beraadslaging over de voorlopige vaststelling van de afschaffing en verlegging van de voetwegen 23 en 40 van de Atlas der Buurtwegen van Zepperen (Sint-Truiden) van goedgekeurd door het schepencollege van 20-05-1846 en door de provincie van 11-09-1846, voor éénieder ter inzage ligt gedurende een termijn van dertig dagen op het administratief centrum, gelijkvloers, loket bouwvergunningen, Kazernestraat 13, te 3800 Sint-Truiden.

Dit openbaar onderzoek start op 16-11-2015 en eindigt op 16-12-2015.

Eventuele schriftelijke bezwaren of opmerkingen met betrekking tot dit onderwerp moeten uiterlijk op 16-12-2015 aan de dienst ruimtelijke ordening, Kazernestraat 13, te 3800 Sint-Truiden, bij ter post aangetekende brief worden verstuurd of tijdens de openingsuren (dinsdag, woensdag, donderdag, vrijdag en zaterdagvoormiddag, van 8 tot 12 uur; dinsdagnamiddag van 13 uur tot 18 u. 30 m.; woensdagnamiddag, van 13 uur tot 15 u. 30 m.) worden afgegeven tegen ontvangstbewijs.

(24870)

Stad Lokeren

Bericht openbaar onderzoek

Het College van Burgemeester en Schepenen van de Stad Lokeren.

Overeenkomstig artikel 2.2.14 § 2 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening en zijn latere wijzigingen :

Brengt ter kennis van de bevolking dat het Gemeentelijk Ruimtelijk Uitvoeringsplan "Dranken Van Eetvelde", bestaande uit een grafisch plan en stedenbouwkundige voorschriften werd opgemaakt volgens de wettelijke bepalingen en door de gemeenteraad voorlopig vastgesteld in zitting van 26 oktober 2015, op de technische dienst (afdeling ruimtelijke ordening), Groentemarkt 1, 9160 Lokeren, ter inzage ligt van de bevolking, dit overeenkomstig het bepaalde in artikel 2.2.14 § 2, van 23 november 2015 t.e.m. 21 januari 2016, alle werkdagen, van 9 tot 12 uur en van 13 u. 30 m. tot 17 uur, dinsdag, van 9 tot 12 uur en van 13 u. 30 m. tot 19 uur, met uitzondering van vrijdagnamiddag, zaterdag, zondag, wettelijke en plaatselijke feest- en verlofdagen.

Opmerkingen en bezwaren worden uiterlijk de laatste dag van het openbaar onderzoek, zijnde 21 januari 2016, toegezonden aan de gemeentelijke commissie voor ruimtelijke ordening (GECORO), p/a Groentemarkt 1, 9160 Lokeren, per aangetekende brief of afgegeven tegen ontvangstbewijs.

Lokeren, 13 november 2015.

(24871)

Stad Eeklo

*Openbaar onderzoek « Afschaffen Buurtwegen »
Bekendmaking*

Het college van burgemeester en schepenen deelt mee dat de procedure wordt ingesteld voor de afschaffing van het nog resterende deel van buurtweg 44 « Balkstraat », waardoor deze buurtweg in totaliteit zal afgeschaft worden. De afschaffing werd reeds voorgesteld door de gemeenteraad in zitting van 19 oktober 2015. Dit resterende deel van de buurtweg is op het terrein sedert vele jaren volledig verdwenen en heeft bijgevolg sedertdien geen enkele functie meer.

Het college van burgemeester en schepenen, maakt bekend dat een openbaar onderzoek is ingesteld betreffende voormeld onderwerp. Het detailplan ligt ter inzage op de stedelijke aankoopdienst, Industrielaan 2, te 9900 Eeklo, vanaf dinsdag 10 november 2015, tot en met donderdag 10 december 2015, elke werkdag van 9 tot 12 u. 30 m.

Personen die bezwaar willen indienen tegen de voorgestelde afschaffing, worden verzocht dit schriftelijk mee te delen aan het college van burgemeester en schepenen, Industrielaan 2, te 9900 Eeklo tegen uiterlijk donderdag 10 december 2015, om 12 uur. Diezelfde dag en uur zal een afgevaardigde van het college van burgemeester en schepenen aanwezig zijn op de stedelijke aankoopdienst om er de mondelinge bezwaren en opmerkingen te aanhoren en te registreren.

Eeklo, 10 november 2015.

(24996)

**Assemblées générales
et avis aux actionnaires****Algemene vergaderingen
en berichten aan aandeelhouders****IMMO ALLEUR, société anonyme**

Siège social : avenue de l'Informatique 9B, 4432 Alleur

Par résolution du 30 septembre 2015, l'assemblée générale extraordinaire de la SA IMMO ALLEUR acte le transfert du siège social de l'avenue de l'Informatique 9B, à 4432 ALLEUR, vers la place du Haut Pré 10, à 4000 LIEGE, pour les besoins de l'administration provisoire.

(24872)

ING (B) Collect Portfolio, SICAV de droit belge (Catégorie instruments financiers et liquidités), avenue Marnix 23, 1000 Bruxelles

Numéro d'entreprise : 0444.774.494

Avis de convocation à l'assemblée générale annuelle

Les actionnaires de ING (B) Collect Portfolio (ci-après « la Société ») sont invités à participer à l'assemblée générale annuelle qui se tiendra le 3 décembre 2015, à 14 heures, au siège social de la Société, avenue Marnix 23, à 1000 Bruxelles, pour délibérer sur l'ordre du jour suivant :

1) Lecture du rapport du conseil d'administration sur l'exercice clôturé le 30 septembre 2015.

2) Lecture du rapport du commissaire sur l'exercice clôturé le 30 septembre 2015.

3) Approbation des comptes annuels.

Proposition de décision : l'assemblée approuve, globalement et par compartiment, les comptes annuels de l'exercice clôturé le 30 septembre 2015.

4) Affectation des résultats.

Proposition de décision : l'assemblée accepte la proposition du conseil d'administration relative à l'affectation des résultats par compartiment de l'exercice clôturé le 30 septembre 2015.

5) Décharge aux administrateurs et au commissaire.

Proposition de décision : l'assemblée donne décharge, globalement et par compartiment, aux administrateurs et au commissaire pour l'exercice de leur mandat au cours de l'exercice clôturé le 30 septembre 2015.

6) Divers.

Les actionnaires de la Société qui désirent assister à l'assemblée générale annuelle ou s'y faire représenter sont priés de se conformer aux dispositions des statuts relatives au dépôt d'actions et à la représentation. Ils doivent notamment utiliser le formulaire de procuration arrêté par le conseil d'administration. Ce formulaire peut être obtenu au siège social de la Société, avenue Marnix 23, à 1000 Bruxelles (tél. 02-504 47 12). Les actions et les procurations doivent être déposées au moins six jours ouvrables avant l'assemblée au siège de la Société ou auprès de l'entité en charge du service financier.

Le service financier est assuré par RBC Investor Services Belgium, place Rogier 11, à 1210 Bruxelles.

Le conseil d'administration de la Société.
(24873)

ING (B) Collect Portfolio, BEVEK naar Belgisch recht (Categorie financiële instrumenten en liquide middelen), Marnixlaan 23, 1000 Brussel

Ondernemingsnummer : 0444.774.494

Oproepingsbericht voor de jaarlijkse algemene vergadering

De aandeelhouders van ING (B) Collect Portfolio (hierna « de Vennootschap ») worden uitgenodigd tot het bijwonen van de jaarlijkse algemene vergadering die plaats zal vinden op 3 december 2015, om 14 uur, op de maatschappelijke zetel van de Vennootschap, Marnixlaan 23, 1000 Brussel, om te beraadslagen over de volgende agenda-punten :

1) Lezing van het verslag van de raad van bestuur voor het boekjaar afgesloten op 30 september 2015.

2) Lezing van het verslag van de commissaris voor het boekjaar afgesloten op 30 september 2015.

3) Goedkeuring van de jaarrekeningen.

Voorstel tot beslissing : de vergadering keurt de globale jaarrekening alsook de jaarrekening van elk compartiment goed voor het boekjaar afgesloten op 30 september 2015.

4) Toewijzing van de resultaten.

Voorstel tot beslissing : de vergadering aanvaardt het voorstel van de Raad van Bestuur betreffende de toewijzing van de resultaten per compartiment van het boekjaar afgesloten op 30 september 2015.

5) Kwijting te verlenen aan de bestuurders en de commissaris.

Voorstel tot beslissing : de vergadering beslist, globaal en per compartiment, kwijting te verlenen aan de bestuurders en aan de commissaris voor de uitoefening van hun mandaat tijdens het boekjaar afgesloten op 30 september 2015.

6) Allerlei.

De aandeelhouders van de Vennootschap die wensen deel te nemen aan de Jaarlijkse Algemene Vergadering of die zich willen laten vertegenwoordigen, worden verzocht zich te houden aan de bepalingen van de statuten inzake de neerlegging van aandelen en inzake de vertegenwoordiging. Zij moeten met name het formulier van volmacht gebruiken dat door de Raad van Bestuur werd opgesteld. Dit formulier kan worden bekomen op de maatschappelijke zetel van de Vennootschap, Marnixlaan 23, 1000 Brussel (tel. 02-504 47 12). Aandelen en volmachten moeten ten minste zes werkdagen voor de Vergadering worden neergelegd op de zetel van de Vennootschap of bij de instelling belast met de financiële dienst.

De financiële dienst wordt verzekerd door RBC Investor Services Belgium, Rogierplein 11, 1210 Brussel.

De raad van bestuur van de Vennootschap.
(24873)

NN (B) Invest, SICAV de droit belge (Catégorie placements satisfaisant aux conditions de la Directive 2009/65/CE), avenue Marnix 23, 1000 Bruxelles

Numéro d'entreprise : 0466.252.472

Avis de convocation à l'assemblée générale annuelle

Les actionnaires de NN (B) Invest (ci-après « la Société ») sont invités à participer à l'assemblée générale annuelle qui se tiendra le 1^{er} décembre 2015, à 15 h 30 m, au siège social de la Société, avenue Marnix 23, à 1000 Bruxelles, pour délibérer sur l'ordre du jour suivant :

1) Lecture du rapport du conseil d'administration sur l'exercice clôturé le 30 septembre 2015.

2) Lecture du rapport du commissaire sur l'exercice clôturé le 30 septembre 2015.

3) Approbation des comptes annuels.

Proposition de décision : l'assemblée approuve, globalement et par compartiment, les comptes annuels de l'exercice clôturé le 30 septembre 2015.

4) Affectation des résultats.

Proposition de décision : l'assemblée accepte la proposition du conseil d'administration relative à l'affectation des résultats par compartiment de l'exercice clôturé le 30 septembre 2015.

5) Décharge aux administrateurs et au commissaire.

Proposition de décision : l'assemblée donne décharge, globalement et par compartiment, aux administrateurs et au commissaire pour l'exercice de leur mandat au cours de l'exercice clôturé le 30 septembre 2015.

6) Divers.

Les actionnaires de la Société qui désirent assister à l'assemblée générale annuelle ou s'y faire représenter sont priés de se conformer aux dispositions des statuts relatives au dépôt d'actions et à la représentation. Ils doivent notamment utiliser le formulaire de procuration arrêté par le conseil d'administration. Ce formulaire peut être obtenu au siège social de la Société, avenue Marnix 23, à 1000 Bruxelles (tél. 02-504 47 12). Les actions et les procurations doivent être déposées au moins six jours ouvrables avant l'assemblée au siège de la Société ou auprès de l'entité en charge du service financier.

Le service financier est assuré par RBC Investor Services Belgium, place Rogier 11, à 1210 Bruxelles.

Le conseil d'administration de la Société.
(24874)

NN (B) Invest. BEVEK naar Belgisch recht (Categorie beleggingen die voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG), Marnixlaan 23, 1000 Brussel

Ondernemingsnummer : 0466.252.472

Oproepingsbericht voor de jaarlijkse algemene vergadering

De aandeelhouders van NN (B) Invest (hierna « de Vennootschap ») worden uitgenodigd tot het bijwonen van de jaarlijkse algemene vergadering die plaats zal vinden op 1 december 2015, om 15 u. 30 m., op de maatschappelijke zetel van de Vennootschap, Marnixlaan 23, 1000 Brussel, om te beraadslagen over de volgende agendapunten :

1) Lezing van het verslag van de raad van bestuur voor het boekjaar afgesloten op 30 september 2015.

2) Lezing van het verslag van de commissaris voor het boekjaar afgesloten op 30 september 2015.

3) Goedkeuring van de jaarrekeningen.

Voorstel tot beslissing : de vergadering keurt de globale jaarrekening alsook de jaarrekening van elk compartiment goed voor het boekjaar afgesloten op 30 september 2015.

4) Toewijzing van de resultaten.

Voorstel tot beslissing : de Vergadering aanvaardt het voorstel van de raad van bestuur betreffende de toewijzing van de resultaten per compartiment van het boekjaar afgesloten op 30 september 2015.

5) Kwijting te verlenen aan de bestuurders en de commissaris.

Voorstel tot beslissing : de vergadering beslist, globaal en per compartiment, kwijting te verlenen aan de bestuurders en aan de commissaris voor de uitoefening van hun mandaat tijdens het boekjaar afgesloten op 30 september 2015.

6) Allerlei.

De aandeelhouders van de Vennootschap die wensen deel te nemen aan de jaarlijkse algemene vergadering of die zich willen laten vertegenwoordigen, worden verzocht zich te houden aan de bepalingen van de statuten inzake de neerlegging van aandelen en inzake de vertegenwoordiging. Zij moeten met name het formulier van volmacht gebruiken dat door de Raad van Bestuur werd opgesteld. Dit formulier kan worden bekomen op de maatschappelijke zetel van de Vennootschap, Marnixlaan 23, 1000 Brussel (tel. 02-504 47 12). Aandelen en volmachten moeten ten minste zes werkdagen voor de Vergadering worden neergelegd op de zetel van de Vennootschap of bij de instelling belast met de financiële dienst.

De financiële dienst wordt verzekerd door RBC Investor Services Belgium, Rogierplein 11, 1210 Brussel.

De raad van bestuur van de Vennootschap.
(24874)

Arenberg Kinderbijslagfonds - VZW in vereffening, Arenbergstraat 24, te 2000 Antwerpen

Ondernemingsnummer : 0409.866.570

Buitengewone Algemene Vergadering van dinsdag 15 december 2015, om 10 uur, Arenbergstraat 24, 2000 Antwerpen

Agenda

1. Voorstel van inbreng om niet onder authentieke vorm van een algemeenheid opgemaakt door de vereffenaar van de VZW in vereffening « ARENBERG KINDERBIJSLAGFONDS » en de raad van bestuur van de VZW « GROUP S - Kinderbijslagfonds voor Werknemers » betreffende de inbreng door de eerste aan de tweede van de totaliteit van haar actief en passief op 01/01/2016, overeenkomstig artikel 760 van het Wetboek van vennootschappen, zoals gewijzigd door artikel 58 van de wet op de VZW's, IVZW'S en stichtingen.

2. Schriftelijk verslag opgesteld door de vereffenaar van de VZW in vereffening « ARENBERG KINDERBIJSLAGFONDS » omtrent de stand van het vermogen op 30 juni 2015 van de VZW's « ARENBERG KINDERBIJSLAGFONDS » en « GROUP S - Kinderbijslagfonds voor Werknemers » en op de wenselijkheid van de inbreng van algemeenheid.

3. Beperkt nazicht opgesteld door de b.v.b.a. E.A. Wilmet & Cie, Place Ernest Dubois, 16, te 1390 Grez Doiceau, Bedrijfsrevisor van de VZW « GROUP S - KINDERBIJSLAGFONDS VOOR WERKNEMERS », op de stand van het vermogen van de VZW « GROUP S - Kinderbijslagfonds voor Werknemers ».

Mogelijkheid voor de leden om een kopij te verkrijgen van het hoger-vermelde inbrengvoorstel (1.1.) en verslag (1.2.) zonder kosten.

4. Voorstel tot inbreng van de algemeenheid van het actief en passief vermogen van de VZW in vereffening « ARENBERG KINDERBIJSLAGFONDS », niets uitgezonderd noch voorbehouden, op 1 januari 2016, aan de VZW « GROUP 5 Kinderbijslagfonds voor Werknemers » onder opschortende voorwaarde van de aanvaarding van deze inbreng door deze laatste vereniging.

5. Omschrijving van het overgedragen vermogen en bepaling van de voorwaarden van de overdracht.

6. Benoeming van een lasthebber ad hoc teneinde de overdracht van het actief en het passief uit te voeren in de akte van aanvaarding van de inbreng door de VZW « GROUP 5 - Kinderbijslagfonds voor Werknemers ».

7. Modaliteiten van het opstellen en van de goedkeuring van de jaarrekeningen van huidige boekjaar.

8. Onmiddellijke sluiting van de vereffening onder opschortende voorwaarde van de aanvaarding van de inbreng door de begunstigde vereniging.

HLB Dodémont-Van Impe & C° vereffenaar vertegenwoordigd door de heer Patrick Van Impe vaste vertegenwoordiger.

(24875)

COFINIMMO, naamloze vennootschap, Openbare gereglementeerde vastgoedvennootschap naar Belgisch recht Woluwedal 58, 1200 Brussel

Ondernemingsnummer : 0426.184.049

Op 13 oktober 2015, wordt het kapitaal van Cofinimmo vertegenwoordigd door in totaal 21.030.226 aandelen.

De aandeelhouders worden uitgenodigd om een buitengewone algemene vergadering bij te wonen die zal plaatsvinden te Woluwedal 58, 1200 Brussel, op 16 december 2015, om 9 uur, met de volgende agenda :

Titel A.

Nieuwe toelating inzake het toegestaan kapitaal.

1. Voorafgaandelijk verslag.

Bijzonder verslag van de raad van bestuur overeenkomstig artikel 604 van het Wetboek van vennootschappen.

2. Voorstellen.

2.1. Voorstel om de toelating die door de algemene vergadering van 29 maart 2011 werd verleend (hetzij een toegestaan kapitaal van zevenhonderd negennegentig miljoen euro (€ 799.000.000,00-), waarvan het beschikbaar saldo op heden Driehonderd zesenzeventig miljoen tweehonderdduizend tweeënzestig tweehonderd zeventig euro en tweeëndertig cent (€ 376.262.270,32-) bedraagt) te vervangen, door een nieuwe toelating (geldig gedurende vijf jaar te rekenen vanaf de publicatie van de beslissing), om het onderschreven maatschappelijk kapitaal te verhogen, bij toepassing van de artikelen 603 en volgende van het Wetboek Vennootschappen, in een of meerdere malen, ten belope van een maximum bedrag van :

1°) een miljard honderd miljoen euro (€ 1.100.000.000,00-),

(a) indien de te verwezenlijken kapitaalverhoging een kapitaalverhoging door inschrijving in speciën met mogelijkheid tot uitoefening van het voorkeurrecht van de aandeelhouders van de Vennootschap is,

(b) en indien de te verwezenlijken kapitaalverhoging een kapitaalverhoging is, waarvoor het Wetboek van Vennootschappen geen voorkeurrecht voor de aandeelhouders van de Vennootschap voorziet, zoals bijvoorbeeld een kapitaalverhoging door inbreng in natura.

2°) tweehonderd twintig miljoen euro (€ 220.000.000,00-), voor alle andere vormen van kapitaalverhoging die niet gevisieerd zijn in punt 1°) hierboven;

zijnde begrepen dat in ieder geval het maatschappelijk kapitaal zal nooit in het kader van het toegestaan kapitaal verhoogd kunnen worden boven een miljard honderdduizend euro (€ 1.100.000.000,00-) in totaal gedurende de periode van vijf jaar te rekenen vanaf de publicatie van de beslissing.

De raad van bestuur nodigt u uit, om, onder voorbehoud van voorafgaandelijk toestemming van de FSMA, de hierboven voorgestelde toelating, goed te keuren, mits een aparte stemming voor ieder van de punten 1°) a) en b) en 2°).

2.2. Voorstel om bijgevolg, de onderhavige tekst van artikel 6.2. van de statuten, door de volgende tekst te vervangen, te weten;

“6.2 Toegestaan kapitaal.

De raad van bestuur is gemachtigd om het maatschappelijk kapitaal in één of meerdere keren te verhogen met een maximum bedrag van :

1°) een miljard honderd miljoen euro (€ 1.100.000.000,00-),

(a) indien de te verwezenlijken kapitaalverhoging een kapitaalverhoging door inschrijving in speciën met mogelijkheid tot uitoefening van het voorkeurrecht van de aandeelhouders van de Vennootschap is,

(b) indien de te verwezenlijken kapitaalverhoging een kapitaalverhoging is, waarvoor het Wetboek van Vennootschappen geen voorkeurrecht voor de aandeelhouders van de Vennootschap voorziet, zoals bijvoorbeeld een kapitaalverhoging door inbreng in natura.

2°) tweehonderd twintig miljoen euro (€ 220.000.000,00-), voor alle andere vormen van kapitaalverhoging die niet gevisieerd zijn in punt 1°) hierboven;

zijnde begrepen dat in ieder geval het maatschappelijk kapitaal zal nooit in het kader van het toegestaan kapitaal verhoogd kunnen worden boven een miljard honderdduizend euro (€ 1.100.000.000,00-) in totaal gedurende de periode van vijf jaar te rekenen vanaf de publicatie van de beslissing.

Op de data en overeenkomstig de modaliteiten die de raad van bestuur bepaalt, conform artikel 603 van het Wetboek van Vennootschappen. Bij een kapitaalverhoging die gepaard gaat met een storting of een boeking van een uitgiftepremie, wordt enkel het bij het kapitaal ingeschreven bedrag afgetrokken van het bruikbaar blijvend bedrag van het toegestane kapitaal.

Deze machtiging wordt verleend voor een periode van vijf jaar te rekenen vanaf de bekendmaking van het proces-verbaal van de buitengewone algemene vergadering van 6 januari 2016.

Bij elke kapitaalverhoging stelt de raad van bestuur de prijs, de eventuele uitgiftepremie en de voorwaarden van uitgifte van de nieuwe aandelen vast, tenzij de algemene vergadering daar zelf zou over beslissen.

De kapitaalverhogingen waarover de raad van bestuur aldus heeft beslist, kunnen plaatsvinden door inschrijving tegen contanten of door inbrengen in natura met naleving van de wettelijke bepalingen, of door incorporatie van reserves of van uitgiftepremies met of zonder creatie van nieuwe effecten. De kapitaalverhogingen kunnen aanleiding geven tot de uitgifte van Gewone of Bevoorrechte Aandelen. Deze kapitaalverhogingen kunnen ook gebeuren door de uitgifte van converteerbare obligaties of van inschrijvingsrechten – al dan niet verbonden aan een andere roerende waarde – die aanleiding kunnen geven tot het creëren van Gewone of Bevoorrechte Aandelen.

De raad van bestuur is alleen gemachtigd om het voorkeurrecht van de aandeelhouders op te heffen of te beperken, ook ten gunste van welbepaalde personen die geen personeelsleden van de Vennootschap of van haar dochterondernemingen cumulatief (i) in de in de 2de punt van de eerste alinea van onderhavig artikel beperkte limieten en (ii) voor zover er aan de bestaande aandeelhouders een onherleidbaar toewijzingsrecht wordt verleend bij de toekenning van nieuwe effecten. Dit onherleidbaar toewijzingsrecht beantwoordt aan de voorwaarden die de vastgoed regelgeving GVV en artikel 6.4 van de statuten vastleggen. Het moet niet worden verleend in geval van inbreng in geld in het kader van de uitkering van een keuzedividend, onder de omstandigheden voorzien bij artikel 6.4 van de statuten.

Kapitaalverhogingen door inbreng in natura worden verricht in overeenstemming met de bepalingen van de vastgoed regelgeving GVV en in overeenstemming met de voorwaarden opgenomen in artikel 6.4 van de statuten. Dergelijke inbrengen kunnen ook betrekking hebben op het recht op dividend in het kader van de uitkering van een keuzedividend.

Wanneer de kapitaalverhogingen waartoe ingevolge die machtiging is beslist, een uitgiftepremie bevatten, moet het bedrag ervan, na eventuele aanrekening van de kosten, op een speciale onbeschikbare rekening, ‘uitgiftepremie’ genoemd, geplaatst worden, die, zoals het kapitaal, de waarborg uitmaakt voor derden en die niet zal kunnen worden verminderd of afgeschafte, tenzij bij een beslissing van de algemene vergadering die vergaderd volgens de voorwaarden van de aanwezigheid en meerderheid voorzien voor een kapitaalvermindering, onder voorbehoud van haar incorporatie in het kapitaal.

De raad van bestuur nodigt u uit, om, onder voorbehoud van voorafgaandelijk toestemming van de FSMA, de hierboven voorgestelde wijziging van de statuten, goed te keuren, waarbij wordt gepreciseerd dat in functie van het resultaat van de stemming op ieder van de punten 1°) a) en b) en 2°) van het voorstel 2.1. hierboven, de finale tekst van artikel 6.2. gedurende de zitting kan worden aangepast.

Titel B.

Andere wijziging aan de statuten.

Voorstel om de volgende andere wijziging aan de statuten aan te brengen, te weten :

1. Voorstel om :

(i) de toelating, met betrekking tot de uitkering aan de werknemers van de Vennootschap en van haar dochtervennootschappen van een deel van de winsten van de Vennootschap, die door de buitengewone algemene vergadering van 29 maart 2011 werd beslist, te bevestigen met terugwerkende kracht tot 22 oktober 2014, dewelke ingevolge een materiële vergissing werd geschrapt in de tekst van de statuten bij de herwerking van de statuten, in het kader van de erkenning van de Vennootschap, als zijnde een openbare gereguleerde vastgoedvennootschap naar Belgisch recht, en bijgevolg voorstel om de gezegde toelating terug in de tekst van artikel 29 van de statuten in te voegen, voor de hele periode tussen 22 oktober 2014 en heden, en;

(ii) de toelating, die door de buitengewone algemene vergadering van 29 maart 2011 werd beslist, te vervangen met effect op datum van heden, door toekenning aan de raad van bestuur van een nieuwe toelating (geldig voor vijf jaar te rekenen vanaf de publicatie van de beslissing), om over te gaan tot de uitkering aan de werknemers van de Vennootschap en van haar dochtervennootschappen van een deel van de winsten van de Vennootschap;

(iii) en bijgevolg voorstel om de volgende toelating in de tekst van artikel 29 van de statuten, opnieuw te lassen :

« Bij beslissing van de buitengewone algemene vergadering gehouden op 29 maart 2011, werd de raad van bestuur gemachtigd om tot een uitkering aan de werknemers van de Vennootschap en van haar dochtervennootschappen te beslissen, ten belope van een maximaal bedrag van een procent (1 %) van de winst van het boekjaar, en dit voor een periode van vijf jaar te rekenen vanaf de publicatie van de beslissing.

De in de alinea hiervoor toegekende toelating, is dus in principe geldig tot en met 8 april 2016, en laat of liet de raad van bestuur toe, om op basis van de gezegde toelating, geldig te beslissen over de uitkering van een deel van de winst voor de maatschappelijke boekjaren die afgesloten werden, op 31 december 2011, 2012, 2013, 2014 en 2015.

Bij beslissing van de buitengewone algemene vergadering gehouden op 6 januari 2016, werd de toelating toegekend aan de raad van bestuur op 29 maart 2011, waarvan sprake in de twee vorige alinea's, afgeschafte en vervangen door een nieuwe toelating toekend aan de raad van bestuur, die voorziet dat zij gemachtigd is om tot een uitkering aan de werknemers van de Vennootschap en van haar dochtervennootschappen te beslissen, ten belope van een maximaal bedrag van een procent (1 %) van de winst van het boekjaar, en dit voor een nieuwe periode van vijf jaar, de eerste uitkeerbare winst zijnde diegene van het boekjaar tweeduizend vijftien.

De toelating waarvan sprake in de alinea hierboven is toegekend voor een duurtijd van vijf jaar te rekenen vanaf 1 januari 2016 (zijnde begrepen dat de raad van bestuur op grond van deze toelating, een deel van de winsten voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2015 zal mogen uitkeren). »

De raad van bestuur nodigt u uit, om, onder voorbehoud van voorafgaandelijk toestemming van de FSMA, de onder titel B voorgestelde wijziging van de statuten, goed te keuren.

Titel C.

Delegatie van machten teneinde de formaliteiten te kunnen uitvoeren.

Voorstel om :

aan elk van de leden van het Directiecomité, alleen handelend, alle uitvoeringsmachten van de genomen beslissingen toe te kennen, met mogelijkheid van indeplaatsstelling;

aan de notaris die de akte zal verlijden, alle machten toe te kennen, teneinde de neerlegging en de publicatie van onderhavige akte te verzekeren, alsmede om over te gaan tot de coördinatie van de statuten ingevolge de genomen beslissingen, en dit zowel in het Frans als in het Nederlands.

De raad van bestuur nodigt u uit, om dit voorstel, goed te keuren.

Praktische informatie

Overeenkomstig artikel 536, § 2 van het W. Venn., zullen de aandeelhouders slechts toegelaten worden tot de buitengewone algemene vergadering van 16 december 2015 en er hun stemrecht kunnen uitoefenen indien de volgende twee voorwaarden vervuld zijn :

1. COFINIMMO moet het bewijs verkrijgen van de aandeelhouders dat zij op 2 december 2015 om middernacht (de « Registratiedatum ») houder waren van het aantal aandelen waarmee zij de intentie hebben deel te nemen aan de vergadering, en

2. COFINIMMO moet uiterlijk op 10 december 2015 de bevestiging krijgen van de aandeelhouders dat zij wensen deel te nemen aan de algemene vergadering.

REGISTRATIE

De registratieprocedure verloopt als volgt :

De houders van aandelen op naam moeten op 2 december 2015 om middernacht (Belgische tijd) ingeschreven zijn in het nominatieve aandelenregister van COFINIMMO voor het aantal aandelen waarmee zij wensen deel te nemen aan de algemene vergadering.

De houders van gedematerialiseerde aandelen moeten uiterlijk 2 december 2015 om middernacht (Belgische tijd) aan hun financieel bemiddelaar of onderstaande erkende financiële instelling het aantal aandelen meedelen dat zij wensen te registreren en waarmee zij wensen deel te nemen aan de algemene vergadering. De financieel bemiddelaar zal hiervoor een registratieattest opmaken.

Enkel de personen die aandeelhouder zijn op de Registratiedatum hebben het recht deel te nemen en te stemmen op de vergadering, ongeacht het aantal aandelen in het bezit van de aandeelhouder op de dag van de vergadering.

De houders van gedematerialiseerde aandelen zullen uiterlijk op 10 december voormeld registratieattest neerleggen, en dit uitsluitend bij BANK DEGROOF PETERCAM, 1040 Brussel, Nijverheidslaan 44 (General.Meetings@degroopfetercam.be).

BEVESTIGING VAN DEELNAME EN VOLMAGT

Naast de voormelde registratieprocedure dienen, de aandeelhouders die wensen deel te nemen aan de algemene vergadering, dienen hun aanwezigheid te melden op uiterlijk 10 december 2015, als volgt :

de eigenaars van aandelen op naam, per gewone brief verstuurd naar de zetel van de vennootschap, te 1200 Brussel, Woluwedal 58 (ter attentie van de heer Kenneth De Kegel), per fax (+ 32 (0)-373 00 10) of per mail (shareholders@cofinimmo.be) op de hoogte te brengen van hun intentie om deel te nemen aan de algemene vergadering.

de eigenaars van gedematerialiseerde aandelen door neerlegging van het registratieattest bedoeld in punt REGISTRATIE bij BANK DEGROOF PETERCAM, 1040 Brussel, Nijverheidslaan 44 (general.meetings@degroopfetercam.be).

De aandeelhouders kunnen zich eveneens laten vertegenwoordigen door een volmachtdrager middels het door de vennootschap opgestelde volmachtformulier. Dit formulier kan verkregen worden via de website van de vennootschap (<http://www.cofinimmo.com/investeersrelaties/informatie-aandeelhouder/algemene-vergaderingen.aspx>), via gewone aanvraag gericht aan de heer Kenneth De Kegel (+ 32 (0)2-777 08 81) of per mail (shareholders@cofinimmo.be).

De aandeelhouders die zich wensen te laten vertegenwoordigen, dienen de voormelde procedure voor registratie en deelnamebevestiging te volgen. De papieren versie van de originele volmacht dient

uiterlijk op 10 december 2015 te worden verzonden naar BANK DEGROOF PETERCAM, 1040 Brussel, Nijverheidslaan 44 (general.meetings@degroopfetercam.be).

BELANGRIJKE TOELICHTINGEN

Bekendmakingen van belangrijke deelnames

Overeenkomstig artikel 545 van het Wetboek van Vennootschappen, kan niemand aan de stemming op de algemene vergadering deelnemen voor meer stemrechten dan degene verbonden aan effecten waarvoor hij verklaard heeft de houder te zijn, overeenkomstig artikels 514, 515 of 515bis van het Wetboek van Vennootschappen. Als u titularis bent van een aantal effecten dat minstens een veelvoud van 5 % uitmaakt, mag u enkel overgaan tot de boekhoudkundige registratie van maximaal het aantal effecten waarvoor u een transparantiemelding hebt opgemaakt.

Recht om onderwerpen op de agenda te laten plaatsen en voorstellen tot besluiten in te dienen

Een of meer aandeelhouders die samen minstens 3 % van het maatschappelijk kapitaal bezitten, kunnen te behandelen onderwerpen op de agenda van de gewone algemene vergadering laten plaatsen en voorstellen tot besluit indienen met betrekking tot op de agenda opgenomen te behandelen onderwerpen. De op de agenda te plaatsen onderwerpen en/of de voorstellen tot besluit dienen uiterlijk op 24 november 2015 aan de vennootschap te worden per brief ter attentie van de heer Kenneth De Kegel (1200 Brussel, Woluwedal 58) of per e-mail (shareholders@cofinimmo.be). In voorkomend geval publiceert de vennootschap uiterlijk op 1^e december 2015. Voor meer informatie over voornoemde rechten en over de uitoefeningwijze ervan wordt verwezen naar de website van de vennootschap (<http://www.cofinimmo.com/investeersrelaties/informatie-aandeelhouder/algemene-vergaderingen.aspx>).

Recht om vragen te stellen

De aandeelhouders hebben het recht om schriftelijke vragen te stellen aan de bestuurders en/of de commissaris vóór de algemene vergadering. Die vragen kunnen vooraf aan de algemene vergadering worden gesteld per fax (+ 32 (0)-373 00 10), per email (shareholders@cofinimmo.be) of per brief aan de maatschappelijke zetel van de vennootschap ter attentie van de heer Kenneth De Kegel (1200 Brussel, Woluwedal 58). De vennootschap dient uiterlijk op 10 december 2015, om 17 uur, in het bezit te zijn van die schriftelijke vragen. Voor meer informatie over voornoemd recht en over de uitoefeningwijze ervan wordt verwezen naar de website van de vennootschap (<http://www.cofinimmo.com/investeersrelaties/informatie-aandeelhouder/algemene-vergaderingen.aspx>).

Beschikbare stukken

Alle stukken over de algemene vergadering die, krachtens de wet, ter beschikking moeten worden gesteld van de aandeelhouders, kunnen vanaf 13 november 2015 op de website van de vennootschap (<http://www.cofinimmo.com/investeersrelaties/informatie-aandeelhouder/algemene-vergaderingen.aspx>) worden geraadpleegd. Vanaf diezelfde datum kunnen de aandeelhouders die documenten op werkdagen en tijdens de normale kantooruren raadplegen op de maatschappelijke zetel van de vennootschap (1200 Brussel, Woluwedal 58), en/of gratis een kopie van die documenten verkrijgen.

De verzoeken om een gratis kopie te verkrijgen kunnen ook schriftelijk of elektronisch worden verstuurd ter attentie van de heer Kenneth De Kegel (1200 Brussel, Woluwedal 58) of per e-mail (shareholders@cofinimmo.be).

Om het opstellen van de aanwezigheidslijst te vergemakkelijken, verzoeken wij u dertig minuten vóór het begin van de vergadering aanwezig te zijn op de maatschappelijke zetel van COFINIMMO

Wij herinneren u eraan dat de agendapunten tijdens de stemming op de algemene vergadering door de volgende meerderheden dienen te worden goedgekeurd om aangenomen te worden : drie vierde voor de besluiten tot statutenwijziging.

In de hypothese dat de buitengewone algemene vergadering van 16 december 2015 het wettelijk vereiste aanwezigheidsquorum niet haalt, wordt een nieuwe buitengewone algemene vergadering met dezelfde agenda voorzien op 6 januari 2016 op de maatschappelijke zetel.

De volledige documentatie met betrekking tot de vergadering kunt u raadplegen op onze internetsite <http://www.cofinimmo.com/investor-relations/shareholders-meetings.aspx>.

COFINIMMO, société anonyme
Société immobilière réglementée publique de droit belge
boulevard de la Woluwe 58, 1200 Bruxelles

Numéro d'entreprise : 0426.184.049

Le 13 octobre 2015, le capital de Cofinimmo est représenté par 21.030.226 actions au total.

Les actionnaires sont invités à se réunir au siège social le 16 décembre 2015, à 9 heures, en assemblée générale extraordinaire, pour délibérer sur l'ordre du jour suivant :

Titre A.

Nouvelle autorisation en matière de capital autorisé

1. Rapport préalable.

Rapport spécial du Conseil d'administration en application de l'article 604 du Code des sociétés.

2. Propositions.

2.1. Proposition de remplacer l'autorisation donnée au conseil d'administration par l'assemblée générale du 29 mars 2011 (soit un capital autorisé de sept cent nonante-neuf millions d'euros (€ 799.000.000,00-) dont le solde disponible est actuellement de trois cent septante-six millions deux cent soixante-deux mille deux cent septante euros et trente-deux cents euros (€ 376.262.270,32-), par une nouvelle autorisation (valable cinq ans à compter de la publication de la décision) d'augmenter le capital social souscrit en application des articles 603 et suivants du Code des sociétés, en une ou plusieurs fois, à concurrence d'un montant maximum de :

1°) un milliard cent millions d'euros (€ 1.100.000.000,00-),

(a) si l'augmentation de capital à réaliser, est une augmentation de capital par souscription en espèces avec possibilité d'exercice du droit de souscription préférentielle des actionnaires de la Société,

(b) et si l'augmentation de capital à réaliser, est une augmentation de capital pour laquelle le Code des sociétés ne prévoit pas de droit de souscription préférentielle pour les actionnaires de la Société, comme par exemple une augmentation de capital par apport en nature,

2°) deux cent vingt millions d'euros (€ 220.000.000,00-) pour toutes autres formes d'augmentation de capital non visées au point 1°) ci-dessus ;

étant entendu qu'en tout cas, le capital social ne pourra jamais être augmenté dans le cadre du capital autorisé au-delà d'un milliard cent millions d'euros (€ 1.100.000.000,00-) au total, pendant la période de cinq ans à compter de la publication de la décision.

Le conseil d'administration vous invite, sous réserve de leur approbation préalable par la FSMA, à approuver par un vote séparé pour chacun des points 1°) a) et b) et 2°) l'autorisation proposée ci-dessus.

2.2 Proposition en conséquence de remplacer le texte actuel de l'article 6.2, par le texte suivant :

« 6.2 Capital autorisé.

Le conseil d'administration est autorisé à augmenter le capital social en une ou plusieurs fois à concurrence d'un montant maximal de :

1°) un milliard cent millions d'euros (€ 1.100.000.000,00-),

(a) si l'augmentation de capital à réaliser, est une augmentation de capital par souscription en espèces avec possibilité d'exercice du droit de souscription préférentielle des actionnaires de la Société,

(b) si l'augmentation de capital à réaliser, est une augmentation de capital pour laquelle le Code des sociétés ne prévoit pas de droit de souscription préférentielle pour les actionnaires de la Société, comme par exemple une augmentation de capital par apport en nature,

2°) deux cent vingt millions d'euros (€ 220.000.000,00-) pour toutes autres formes d'augmentation de capital non visées au point 1°) ci-dessus ;

étant entendu qu'en tout cas, le capital social ne pourra jamais être augmenté dans le cadre du capital autorisé au-delà d'un milliard cent millions d'euros (€ 1.100.000.000,00-) au total, pendant la période de cinq ans à compter de la publication de la décision;

aux dates et suivant les modalités à fixer par le conseil d'administration, conformément à l'article 603 du Code des sociétés. En cas d'augmentation de capital accompagnée du versement ou de la capitalisation d'une prime d'émission, seul le montant porté au capital sera soustrait du montant restant utilisable du capital autorisé.

Cette autorisation est conférée pour une durée de cinq ans à dater de la publication du procès-verbal de l'assemblée générale extraordinaire du 6 janvier 2016.

Lors de toute augmentation de capital, le conseil d'administration fixe le prix, la prime d'émission éventuelle et les conditions d'émission des actions nouvelles, à moins que l'assemblée générale n'en décide elle-même.

Les augmentations de capital ainsi décidées par le conseil d'administration peuvent être effectuées par souscription en espèces ou apports en nature dans le respect des dispositions légales ou par incorporation de réserves ou de primes d'émission, avec ou sans création de titres nouveaux, les augmentations pouvant donner lieu à l'émission d'Actions Ordinaires ou d'Actions Privilégiées. Ces augmentations de capital peuvent également se faire par l'émission d'obligations convertibles ou de droits de souscription – attachés ou non à une autre valeur mobilière - pouvant donner lieu à la création d'Actions Ordinaires ou d'Actions Privilégiées.

Le conseil d'administration n'est habilité à supprimer ou limiter le droit de préférence des actionnaires, en ce compris en faveur de personnes déterminées autres que les membres du personnel de la société ou de ses filiales, cumulativement (i) dans les limites fixées au point 2°) du premier alinéa du présent article, et (ii) pour autant qu'un droit d'allocation irréductible soit accordé aux actionnaires existants lors de l'attribution des nouveaux titres. Ce droit d'allocation irréductible répond aux conditions fixées par la réglementation SIR et l'article 6.4 des statuts. Il ne doit pas être accordé en cas d'apport en numéraire dans le cadre de la distribution d'un dividende optionnel, dans les circonstances prévues à l'article 6.4 des statuts.

Les augmentations de capital par apport en nature sont effectuées conformément aux conditions prescrites par la réglementation SIR et aux conditions prévues à l'article 6.4 des statuts. De tels apports peuvent également porter sur le droit de dividende dans le cadre de la distribution d'un dividende optionnel.

Lorsque les augmentations de capital décidées en vertu de ces autorisations comportent une prime d'émission, le montant de celle-ci, après imputation éventuelle des frais, est affecté à un compte indisponible dénommé « prime d'émission » qui constituera, à l'égal du capital, la garantie des tiers et ne pourra être réduit ou supprimé que par une décision de l'assemblée générale statuant dans les conditions de quorum et de majorité requises pour la réduction du capital, sous réserve de son incorporation au capital. »

Le conseil d'administration vous invite, sous réserve de leur approbation préalable par la FSMA, à approuver la modification des statuts proposée ci-dessus, étant entendu qu'en fonction du résultat du vote sur chacun des points 1°) a) et b) et 2°) de la proposition 2.1. ci-dessus, le texte final de l'article 6.2. pourra être adapté en séance.

Titre B.

Autre modification des statuts.

Proposition d'apporter aux statuts l'autre modification suivante, à savoir :

1. Propositions de

(i) confirmer avec effet rétroactif au 22 octobre 2014 l'autorisation conférée au conseil d'administration par décision de l'assemblée générale extraordinaire du 29 mars 2011, relative à la distribution aux travailleurs de la société et de ses filiales d'une partie des bénéfices de la société, laquelle a par suite d'une erreur matérielle été supprimée dans le texte des statuts lors de la refonte des statuts adoptée dans le cadre de l'agrément de la Société en tant que Société immobilière réglementée publique de droit belge, et par conséquent proposition de réintroduire dans le texte de l'Article 29 des statuts, pour toute la période entre le 22 octobre 2014 et ce jour, et ;

(ii) remplacer avec effet à la date de ce jour, l'autorisation conférée au conseil d'administration par décision de l'assemblée générale extraordinaire du 29 mars 2011, par une nouvelle autorisation (valable cinq ans à compter de la publication de la décision) donnée au conseil d'administration de procéder à la distribution aux travailleurs de la société et de ses filiales d'une partie des bénéfices de la société;

et par conséquent proposition de réintroduire dans le texte de l'Article 29 des statuts, l'autorisation suivante :

« Par décision de l'assemblée générale extraordinaire tenue le 29 mars 2011, le conseil d'administration a été autorisé à décider de la distribution aux travailleurs de la société et de ses filiales, d'une participation aux bénéfices à concurrence d'un montant maximum d'un pour-cent (1 %) du bénéfice de l'exercice comptable, et ce pour une période de cinq ans à compter de la publication de la décision.

L'autorisation proposée à l'alinéa ci-avant est donc en principe valable jusqu'au 8 avril 2016, et permet ou permettait au conseil d'administration, sur la base de cette autorisation, de décider valablement de distribuer une partie des bénéfices pour tous les exercices sociaux qui se sont clôturés, les 31 décembre 2011, 2012, 2013, 2014 et 2015.

Par décision de l'assemblée générale extraordinaire tenue le 6 janvier 2015, l'autorisation conférée au conseil d'administration le 29 mars 2011, dont question au deux alinéas précédents, a été supprimée, et remplacée par une nouvelle autorisation conférée au conseil d'administration, aux termes de laquelle il est autorisé à décider de la distribution aux travailleurs de la société et de ses filiales, d'une participation aux bénéfices à concurrence d'un montant maximum d'un pour-cent (1 %) du bénéfice de l'exercice comptable, et ce pour une nouvelle période de cinq ans, le premier bénéfice distribuable étant celui de l'exercice comptable deux mille quinze.

L'autorisation proposée à l'alinéa ci-avant est conférée pour une période de cinq ans à dater du 1^{er} janvier 2016 (étant entendu que le conseil d'administration pourra, sur la base de cette autorisation, distribuer une partie des bénéfices de l'exercice social clôturé au 31 décembre 2015). »

Le conseil d'administration vous invite, sous réserve de leur approbation préalable par la FSMA, à approuver la modification des statuts proposée au titre B.

Titre C.

Délégation de pouvoirs en vue d'accomplir les formalités.

Proposition de conférer :

à chacun des membres du Comité de Direction agissant seul, délégué tous pouvoirs d'exécution des décisions prises, avec faculté de délégation ;

au notaire qui recevra l'acte, tous pouvoirs aux fins d'assurer le dépôt et la publication du présent acte ainsi que la coordination des statuts suite aux décisions prises, et ce, tant en français qu'en néerlandais.

Le conseil d'administration vous invite à adopter cette dernière proposition.

Dispositions pratiques

Conformément à l'article 536§2 C. Soc., les actionnaires ne seront admis et ne pourront voter à l'assemblée générale extraordinaire du 16 décembre 2015 que pour autant que les deux conditions suivantes soient remplies :

1. COFINIMMO doit obtenir la preuve que les actionnaires détiennent le 2 décembre 2015 à minuit (la « Date d'Enregistrement ») le nombre d'actions pour lesquelles l'actionnaire a l'intention de participer à l'assemblée générale, et,
2. COFINIMMO doit recevoir une confirmation de l'intention de participer à l'assemblée générale au plus tard le 10 décembre 2015.

ENREGISTREMENT

La procédure d'enregistrement se déroule comme suit :

Les détenteurs d'actions nominatives devront être inscrits dans le registre des actions nominatives de COFINIMMO le 2 décembre 2015 à minuit (heure belge) pour le nombre d'actions pour lequel ils souhaitent participer à l'assemblée générale.

Les propriétaires d'actions dématérialisées devront notifier à leur intermédiaire financier ou teneur de comptes agréé ci-dessous au plus tard le 2 décembre 2015 à minuit (heure belge) le nombre d'actions pour lequel ils souhaitent être enregistrés et participer à l'assemblée générale. L'intermédiaire financier produira à cet effet une attestation d'enregistrement.

Seules les personnes qui sont actionnaires à la Date d'Enregistrement auront le droit de participer et de voter à l'assemblée générale, sans qu'il soit tenu compte du nombre d'actions détenues par l'actionnaire au jour de l'assemblée générale.

Le dépôt de l'attestation d'enregistrement visée ci-dessus par les propriétaires d'actions dématérialisées doit se faire au plus tard le 10 décembre 2015 auprès de la BANQUE DEGROOF PETERCAM, 1040 Bruxelles, rue de l'Industrie 44 (General.Meetings@degroofpetercam.be).

CONFIRMATION DE PARTICIPATION ET PROCURATION

En supplément de la procédure d'enregistrement décrite ci-dessus, les actionnaires qui ont l'intention d'assister à l'assemblée générale doivent notifier leur intention de participation à l'assemblée générale au plus tard le 10 décembre 2015 :

les détenteurs d'actions nominatives devront prévenir COFINIMMO (à l'attention de M. Kenneth De Kegel) par lettre ordinaire, fax (+ 32 (0)2- 373 00 10) ou courriel (shareholders@cofinimmo.be) de leur intention d'assister à l'assemblée.

les détenteurs d'actions dématérialisées devront déposer l'attestation visée au point ENREGISTREMENT à la BANQUE DEGROOF PETERCAM, 1040 Bruxelles, rue de l'Industrie 44 (General.Meetings@degroofpetercam.be).

Les actionnaires peuvent également se faire représenter par un mandataire, en utilisant le formulaire de procuration établi par la société. Ce formulaire peut être obtenu sur le site internet de la société (<http://www.cofinimmo.com/relations-investisseurs/information-actionnaire/assemblees-generales.aspx>) ou sur simple demande auprès de M. Kenneth De Kegel (+ 32 (0)2-777 08 81) ou par courriel (shareholders@cofinimmo.be).

Les actionnaires qui souhaitent se faire représenter devront se conformer à la procédure d'enregistrement et de confirmation décrite ci-dessus, et l'original du formulaire signé sur support papier doit être adressé BANQUE DEGROOF PETERCAM, 1040 Bruxelles, rue de l'Industrie 44 (General.Meetings@degroofpetercam.be) au plus tard pour le 10 décembre 2015.

INFORMATIONS IMPORTANTES

Publicités des participations importantes

Conformément à l'article 545 du Code des sociétés, nul ne peut prendre part au vote à l'Assemblée Générale pour un nombre de voix supérieur à celui afférent aux titres dont il a déclaré la possession, conformément aux articles 514, 515, ou 515bis du Code des sociétés. En effet, si vous êtes titulaire d'un multiple de 5 % de nos titres au moins, vous ne pourrez procéder à un enregistrement comptable que pour le maximum du nombre de titres pour lequel vous avez effectué une déclaration de transparence.

Droit d'inscrire des sujets à l'ordre du jour et de déposer des propositions de décision

Un ou plusieurs actionnaires possédant ensemble au moins 3 % du capital social de COFINIMMO peuvent requérir l'inscription de sujets à traiter à l'ordre du jour de l'assemblée générale ainsi que de déposer des propositions de décision concernant des sujets à traiter inscrits à l'ordre du jour de l'assemblée générale. Les sujets à inscrire à l'ordre du jour et/ou les propositions de décision doivent être adressés à la société au plus tard le 24 novembre 2015 par courrier ordinaire à l'attention de M. Kenneth De Kegel ou par courriel (shareholders@cofinimmo.be). Le cas échéant, la société publiera un ordre du jour complété au plus tard le 1^{er} décembre 2015. De plus amples informations relatives aux droits susmentionnés et leurs modalités d'exercice sont disponibles sur le site internet de la société (<http://www.cofinimmo.com/relations-investisseurs/information-actionnaire/assemblees-generales.aspx>).

Droit de poser des questions

Les actionnaires ont le droit de poser des questions par écrit aux administrateurs et/ou au commissaire préalablement à l'assemblée générale. Ces questions peuvent être posées préalablement à l'assemblée générale par fax (+ 32 (0)2-373 00 10), par e-mail (shareholders@cofinimmo.be) ou par courrier au siège social de la société à l'attention de M. Kenneth De Kegel. Elles doivent parvenir à la société au plus tard le 10 décembre 2015, à 17 heures. De plus amples informations relatives au droit susmentionné et ses modalités d'exercice sont disponibles sur le site internet de la société (<http://www.cofinimmo.com/relations-investisseurs/information-actionnaire/assemblees-generales.aspx>).

Documents disponibles

Tous les documents concernant l'assemblée générale que la loi requiert de mettre à la disposition des actionnaires pourront être consultés sur le site internet de la société <http://www.cofinimmo.com/relations-investisseurs/information-actionnaire/assemblees-generales.aspx>, à partir du 13 novembre 2015.

A compter de cette même date, les actionnaires pourront consulter ces documents les jours ouvrables et pendant les heures normales d'ouverture des bureaux, au siège social de la société (boulevard de la Woluwe 58, 1200 Bruxelles) et/ou obtenir gratuitement les copies de ces documents. Les demandes de copies, sans frais, peuvent également être adressées par écrit à l'attention de M. Kenneth De Kegel ou par courriel (shareholders@cofinimmo.be).

Afin de faciliter les opérations de pointage de la liste des présences, nous vous prions de bien vouloir vous présenter au siège social de COFINIMMO au moins trente minutes avant le début de la séance.

Il est rappelé que pour pouvoir être adoptées, les propositions de modifications statutaires des titres A et B doivent recueillir les trois/quarts des voix émises à l'assemblée.

Dans l'hypothèse où l'assemblée du 16 décembre 2015, à 9 heures ne recueillerait pas le quorum de présence légalement requis, une deuxième assemblée sera organisée au siège social le 6 janvier 2016, à 9 heures, pour délibérer sur le même ordre du jour. Pour assister à cette assemblée ou s'y faire représenter, les actionnaires voudront bien se conformer aux dispositions de l'article 20 des statuts.

L'ensemble de la documentation relative à l'assemblée est consultable sur notre site internet <http://www.cofinimmo.com/investor-relations/shareholders-meetings.aspx>

(24937)

**LE FOYER IXELLOIS, société civile sous forme de société anonyme,
rue des Cygnes 8, 1050 Ixelles**

B.C.E. 0403.357.573

*Société immobilière de service public agréée par la Société du Logement
de la Région de Bruxelles-Capitale sous le numéro 2400*

Les associés, administrateurs et commissaire sont invités à participer à l'assemblée générale extraordinaire de notre société qui se tiendra le mercredi 16 décembre 2015, à 10 h 30 m, au siège social de notre société, à 1050 Bruxelles, rue des Cygnes 8, avec l'ordre du jour suivant :

I. PRISE D'EFFET - INDIVISIBILITE

La fusion et la transformation s'inscrivent dans le cadre d'une opération plus large de restructuration du secteur bruxellois des sociétés immobilières de service public (les SISF) dont font partie la société absorbante et la société absorbée.

Immédiatement après la décision de l'assemblée générale relative à la fusion par absorption de la société civile à forme de société coopérative à responsabilité limitée dénommée : « La Société Uccloise du Logement », en abrégé : « SUL », à prendre par les assemblées générales des associés de la société absorbée et des actionnaires de la société absorbante, il sera proposé à l'assemblée générale de la société civile à forme de société anonyme dénommée : « Le Foyer Ixellois » de transformer la forme juridique de la société civile à forme de société anonyme dénommée : « Le Foyer Ixellois » en société civile à forme de société coopérative à responsabilité limitée, conformément aux articles 774 et suivants du Code des sociétés.

En cas de décision positive de l'assemblée générale de la société civile à forme de société anonyme dénommée : « Le Foyer ixellois » sur la transformation, la fusion proposée sortira ses effets, avec effet rétroactif, au moment où seront intervenues les décisions concordantes des assemblées générales prises au sein des sociétés concernées par la fusion, conformément à l'article 701 du Code des sociétés.

II. FUSION PAR ABSORPTION DE LA SOCIETE COOPERATIVE A RESPONSABILITE LIMITEE DENOMMEE : « LA SOCIETE UCCLOISE DU LOGEMENT »

2.1. Formalités préalables

Documents mis gratuitement à la disposition des associés conformément à l'article 697 du Code des sociétés, à savoir :

1. Le projet de fusion, établi en commun par les conseils d'administration de la société civile sous forme de société anonyme dénommée : « Le Foyer Ixellois » (société absorbante) et de la société civile sous forme de société coopérative à responsabilité limitée dénommée : « La Société Uccloise du Logement », en abrégé : « SUL » (société absorbée).

2. Les rapports du conseil d'administration et du commissaire de chacune des sociétés dressés conformément aux articles 694 et 695 dudit Code.

3. Autres documents établis et mis à la disposition des associés par chacune des sociétés conformément à l'article 697, 2 du Code des sociétés : les comptes annuels des trois derniers exercices sociaux et, le cas échéant, les rapports de gestion et des commissaires portant sur ces exercices.

2.2. Communication des informations relatives à toute modification importante du patrimoine actif et passif de la société absorbante et de la société absorbée intervenue depuis la date de l'établissement du projet de fusion susmentionné.

2.3. Proposition de fusion par absorption de la Société Uccloise du Logement, en abrégé : « SUL » (société absorbée), à 1180 Bruxelles, rue Ballegeer 69/28, B.C.E. 0403.331.344, par le Foyer Ixellois (société absorbante) par voie de transfert de l'intégralité du patrimoine actif et passif de la SUL, à sa valeur au 31 décembre 2014, moyennant l'émission de 37.089 parts sociales de la société absorbante attribuées aux associés de la société absorbée.

2.4. Fixation du rapport d'échange à 1 part de SUL pour 17,553 parts de Le Foyer Ixellois. Il ne sera attribué aucune soultte en espèces ou autrement.

2.5. Augmentation du capital.

2.6. Rémunération du transfert.

2.7. Décharge à donner aux administrateurs et au commissaire de la société absorbée.

III. TRANSFORMATION

3.1. Rapports du conseil d'administration et du commissaire établis conformément à l'article 778 du Code des sociétés.

3.2. Transformation de la société en société civile à forme de société coopérative à responsabilité limitée.

3.3. Fixation de la part fixe du capital social de la société coopérative.

3.4. Adoption des statuts de la société civile à forme de société coopérative à responsabilité limitée sous la dénomination nouvelle : « BINHOME ».

IV. CONSTATATION DE LA REALISATION EFFECTIVE DE LA FUSION ET DE LA TRANSFORMATION

V. DESCRIPTION DU PATRIMOINE TRANSFERE PAR VOIE DE FUSION PAR ABSORPTION ET DETERMINATION DES CONDITIONS DU TRANSFERT

VI. DESIGNATION DES ADMINISTRATEURS ET DES COMMISSAIRES DE BINHOME

VII. POUVOIRS

Conformément à l'article 29, alinéa 2, des statuts, les propriétaires de titres nominatifs qui sont inscrits sur le registre des titres nominatifs sont admis de plein droit à l'assemblée générale. Le droit d'assister à l'assemblée peut être délégué mais seulement à un actionnaire ayant le droit par lui-même d'y assister, conformément à l'article 29 dernier alinéa des statuts.

Tout actionnaire peut, sur simple demande, obtenir gratuitement au siège social de la société une copie intégrale ou, s'il le désire, partielle des documents visés aux points 2.1.1, 2.1.2., 2.1.3 et 3.1. ci-dessus, de même qu'un formulaire de procuration.

Le conseil d'administration.

(24992)

**Soma, naamloze vennootschap,
Luikersteenweg 637, 3500 Hasselt**

Ondernemingsnummer : 0426.857.606

Algemene vergadering op 14/11/2015, om 10 uur, op de zetel van de vennootschap. Agenda : 1. Verslag raad van bestuur en commissaris. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30.06.2015. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders en commissaris.

(24997)

G.M. Vastgoed Comm. VA
Pas 157, 2440 Geel

Ondernemingsnummer : 0425.057.760
 RPR Antwerpen, afdeling Turnhout

Jaarvergadering te houden op vrijdag 27 november 2015, om 11 uur.
 Agenda : Verslag van de zaakvoerders. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 2015. Bestemming van het resultaat. Verderzetting van de vennootschap (inroeping art. 633 vennootschapswet). Kwijting aan zaakvoerders. Allerlei.

(25000)

Deceuninck, naamloze vennootschap
die een openbaar beroep doet of heeft gedaan op het spaarwezen
te 8830 Hooglede-Gits, Bruggesteinweg 360

Ondernemingsnummer 0405.548.486 - RPR Gent, afdeling Kortrijk
 www.deceuninck.com

De aandeelhouders en de houders van warrants worden uitgenodigd door de raad van bestuur tot het bijwonen van de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden te 8830 Hooglede-Gits, Bruggesteinweg 360, op woensdag 16 december 2015, om 8 uur, en indien op deze vergadering het door de wet vereiste quorum om geldig te beraadslagen en te besluiten niet werd bereikt, op een tweede buitengewone algemene vergadering die zal plaatsvinden op maandag 4 januari 2015 om 8.30 uur op dezelfde plaats en ten overstaan van dezelfde notaris, met volgende agenda, houdende voorstellen tot besluit met volgende agenda en voorstellen tot besluit :

AGENDA

1. BENOEMING BESTUURDER

Op basis van aanbevelingen van het remuneratie- en benoemingscomité, stelt de raad van bestuur voor aan de buitengewone algemene vergadering om over te gaan tot de definitieve benoeming van Mardec Invest BVBA met als vaste vertegenwoordiger Mevr. Evelyn Deceuninck als bestuurder van de Vennootschap en dit voor een periode die afloopt bij de sluiting van de jaarvergadering van 2019.

Voorstel tot besluit : De buitengewone algemene vergadering beslist om Mardec Invest BVBA met als vaste vertegenwoordiger Mevr. Evelyn Deceuninck definitief te benoemen als bestuurder ter vervanging van RAM Comm. VA vertegenwoordigd door de Heer Arnold Deceuninck. Het mandaat van Mardec Invest BVBA met als vaste vertegenwoordiger Mevr. Evelyn Deceuninck zal vervallen bij de sluiting van de jaarvergadering van 2019.

2. BESLUIT TOT UITGIFTE VAN WARRANTEN

1) Kennisname van het bijzonder verslag van de raad van bestuur overeenkomstig de artikelen 583, 596 en 598 van het Wetboek van vennootschappen met betrekking tot de uitgifte van 3.000.000 warrants die elk recht geven om in te schrijven op één aandeel van de Vennootschap (de « Warranten ») met opheffing van het voorkeurrecht ten gunste van personeelsleden en andere medewerkers van de Vennootschap en haar dochtervennootschappen en van bepaalde personen die geen personeelsleden zijn van de Vennootschap of van één van haar dochtervennootschappen, met in bijlage de voorwaarden voor de toekenning ervan uiteengezet in het Warrantenplan 2015.

2) Kennisname van het bijzonder verslag van de commissaris overeenkomstig de artikelen 596 en 598 van het Wetboek van vennootschappen met betrekking tot de uitgifte van de Warranten met opheffing van het voorkeurrecht ten gunste van personeelsleden en andere medewerkers van de Vennootschap en haar dochtervennootschappen en van bepaalde personen die geen personeelsleden zijn van de Vennootschap of van één van haar dochtervennootschappen.

3) Uitgifte van 3.000.000 Warranten, en vaststelling van de uitgiftevoorwaarden van de Warranten.

Voorstel tot besluit : De buitengewone algemene vergadering besluit, na annulering van het warrantenplan goedgekeurd per 31 december 2009 (Warrantenplan 2010), 3.000.000 Warranten uit te geven, en de uitgiftevoorwaarden van de Warranten vast te stellen volgens het Warrantenplan 2015. De Warranten zullen een looptijd hebben van maximum tien (10) jaar en zullen gratis worden toegekend zoals omschreven in het Warrantenplan 2015. Overeenkomstig het Warrantenplan 2015 zullen de Warranten worden aangeboden aan Personeelsleden, aan en Uitvoerende Bestuurder(s), van de Vennootschap en Verbonden Vennootschappen (allen zoals gedefinieerd in het

Warrantenplan 2015) en aan andere medewerkers van de Vennootschap en haar dochtervennootschappen en aan bepaalde personen die geen personeelsleden zijn van de Vennootschap of van één van haar dochtervennootschappen (allen zoals gedefinieerd in het Warrantenplan 2015) andere personen die een belangrijke bijdrage kunnen leveren aan het succes, de ontwikkeling en groei van de groep Deceuninck. De uitoefenprijs zal gelijk zijn aan de laagste van (i) de gemiddelde koers van het aandeel op de beurs gedurende dertig dagen die het aanbod voorafgaan of (ii) de laatste slotkoers die voorafgaat aan de dag van het aanbod, met dien verstande dat de uitoefenprijs van de Warranten die worden toegekend aan bepaalde personen die geen personeelsleden zijn van de Vennootschap of van één van haar dochtervennootschappen, overeenkomstig artikel 598 van het Wetboek van vennootschappen, niet minder zal bedragen dan het gemiddelde van de slotkoersen van het aandeel gedurende de dertig dagen voorafgaande aan de dag waarop de uitgifte een aanvang nam. Bij de uitoefening van de warrants kan de raad van bestuur beslissen om nieuwe aandelen uit te geven dan wel ingekochte eigen aandelen uit te keren.

4) Beslissing tot Kapitaalverhoging onder opschortende voorwaarde van de uitoefening van de Warranten en de vaststelling ervan in een notariële akte (voor zover dat de raad van bestuur niet beslist om ingekochte eigen aandelen uit te keren) en door uitgifte van een aantal gewone aandelen van de Vennootschap met dezelfde rechten als de bestaande aandelen.

Voorstel tot besluit : De buitengewone algemene vergadering besluit het kapitaal van de Vennootschap te verhogen, onder opschortende voorwaarde van het aanbod, de aanvaarding en de uitoefening van de Warranten en de vaststelling van de kapitaalverhoging in een notariële akte, (voor zover dat de raad van bestuur niet beslist om ingekochte eigen aandelen uit te keren), met een bedrag gelijk aan de vermenigvuldiging van (i) het aantal aandelen uitgegeven bij uitoefening van de Warranten met (ii) de fractiewaarde van de bestaande gewone aandelen van de Vennootschap op het ogenblik van de uitoefening, en door uitgifte van een aantal gewone aandelen van de Vennootschap, met dezelfde rechten als de bestaande gewone aandelen van de Vennootschap en die zullen delen in de eventuele winst van het boekjaar waarin zij worden uitgegeven en alle volgende boekjaren; het eventuele positieve verschil tussen de uitoefenprijs van de Warranten en het bedrag van de kapitaalverhoging zal als een uitgiftepremie worden geboekt.

5) Opheffing van het voorkeurrecht van de bestaande aandeelhouders ten gunste van personeelsleden en andere medewerkers van de Vennootschap en haar dochtervennootschappen en van bepaalde personen die geen personeelsleden zijn van de Vennootschap of van één van haar dochtervennootschappen, in het kader van de uitgifte van Warranten uiteengezet in punt 2.3.

Voorstel tot besluit : De buitengewone algemene vergadering besluit in het kader van de uitgifte van Warranten uiteengezet in punt 2.3. het voorkeurrecht van de bestaande aandeelhouders op te heffen ten gunste van (i) in hoofdzaak, personeelsleden van de Vennootschap en haar dochtervennootschappen en andere medewerkers en (ii) de volgende bepaalde personen die geen personeelslid zijn van de Vennootschap of van één van haar dochtervennootschappen : de huidige en toekomstige leden van het directiecomité van Deceuninck nv.

6) Inschrijving op de Warranten.

Voorstel tot besluit : De buitengewone algemene vergadering besluit 3.000.000 Warranten uit te geven, met het oog op de aanbidding en toekenning ervan aan personeelsleden van de Vennootschap en haar dochtervennootschappen, andere medewerkers en de huidige en toekomstige leden van het directiecomité van de Vennootschap op basis van de aanbevelingen van het remuneratie- en benoemingscomité in het kader van het Warrantenplan 2015. De Vennootschap kan de Warranten niet zelf uitoefenen.

7) Volmacht aan de raad van bestuur.

Voorstel tot besluit : De buitengewone algemene vergadering besluit om elk lid van de raad van bestuur, alleen handelend, te machtigen tot vaststelling van de uitoefening van de Warranten, de verwezenlijking van de daaruit eventueel voortvloeiende kapitaalverhogingen (met inbegrip van de incorporatie van de uitgiftepremie geboekt naar aanleiding daarvan) en de uitgifte van de aandelen, de notariële aktes te verlijden houdende de vaststelling van de kapitaalverhogingen naar aanleiding van de uitoefening van de Warranten, tot wijziging van de statuten teneinde deze aan te passen aan het nieuw bedrag van het kapitaal en het nieuwe aantal aandelen ingevolge de uitoefening, alsmede tot de praktische regeling van de uitvoeringsmodaliteiten, de

eventuele aantekening in het aandeelhoudersregister te verrichten van de nieuw uitgegeven aandelen ten name van de personen die op de kapitaalverhoging sub 2.4. hebben ingeschreven en die Warranten hebben uitgeoefend.

3. Aanpassing van artikel 2 van de statuten aan de zetelverplaatsing van de Vennootschap waartoe werd beslist door de raad van bestuur bij beslissing genomen op 17 december 2014.

Voorstel tot besluit : De buitengewone algemene vergadering besluit om artikel 2 van de statuten aan te passen aan de verplaatsing van de zetel van de Vennootschap van 8800 Roeselare, Brugsesteenweg 374 naar 8830 Hoogdele-Gits, Bruggesteenweg 360 waartoe werd besloten door de vergadering van de raad van bestuur gehouden op 17 december 2014 als volgt :

Schrapping van de eerste zin van artikel 2 van de statuten en vervanging door : "De zetel is gevestigd te 8830 Hoogdele-Gits, Bruggesteenweg 360."

4. Wijziging van de statutaire bepalingen met betrekking tot de afschaffing van aandelen aan toonder (Wet van 14 december 2005 – *Belgisch Staatsblad* van 23 december 2005) – Aanpassing van artikel 8 van de statuten.

Voorstel tot besluit : De buitengewone algemene vergadering keurt het besluit goed tot aanpassing van artikel 8 van de statuten aan de bepalingen van de Wet houdende afschaffing van de effecten aan toonder ten gevolge van de vaststelling dat de effecten aan toonder die niet zijn ingeschreven op een effectenrekening op 1 januari 2014 van rechtswege werden omgezet in gedematerialiseerde effecten overeenkomstig de bepaling van het laatste lid van artikel 8 van de statuten en besluit dientengevolge tot schrapping van artikel 8 van de statuten en vervanging als volgt :

« Artikel 8 : Vorm van de effecten - Overdracht van de aandelen.

De niet volledig volgestorte aandelen zijn op naam. De volledig volgestorte aandelen en de andere effecten van de Vennootschap zijn op naam of gedematerialiseerd, binnen de beperkingen voorgeschreven door de wet.

De aandelen van de Vennootschap zijn vrij overdraagbaar.

Elke eigenaar van effecten kan op elk ogenblik en op zijn kosten, de omzetting vragen van zijn effecten in effecten op naam of in gedematerialiseerde effecten.

Op de zetel van de Vennootschap wordt een register gehouden voor elke categorie van effecten. Elke houder van effecten kan inzage nemen van het register dat op zijn effecten betrekking heeft.

Een gedematerialiseerd effect wordt vertegenwoordigd door een boeking op een rekening op naam van de eigenaar of de houder, bij een erkende rekeninghouder of bij een vereffeningsinstelling.«

5. Wijziging van de statutaire bepalingen met betrekking tot de vereffeningsprocedure overeenkomstig de bepalingen van het Wetboek van vennootschappen (Wetten van 19 maart 2012 en 25 april 2014 - *Belgisch Staatsblad* van 7 mei 2012, respectievelijk 14 mei 2014) - Aanpassing van de artikelen 34 en 35 van de statuten.

Voorstel tot besluit : De buitengewone algemene vergadering keurt het besluit goed tot aanpassing van de artikelen 34 en 35 van de statuten aan de bepalingen van het Wetboek van vennootschappen, gewijzigd ingevolge de Wet van 19 mei 2012 en de Wet van 25 april 2014 tot wijziging van het Wetboek van vennootschappen wat de vereffeningsprocedure betreft en dientengevolge schrapping van de artikelen 34 en 35 van de statuten en vervanging als volgt :

« Artikel 34 : Ontbinding

Behalve in geval van ontbinding van de Vennootschap en vereffening in één akte, overeenkomstig de bepalingen van artikel 184 § 5 van het Wetboek van vennootschappen, zal (zullen) bij ontbinding van de Vennootschap, om welke reden en op welk ogenblik ook, de vereffenaar(s), benoemd door de algemene vergadering, zorgen voor de vereffening van de Vennootschap.

Is (zijn) er geen vereffenaar(s) benoemd, dan geschiedt de vereffening door de raad van bestuur die op dat ogenblik in functie is.

De algemene vergadering van de ontbonden Vennootschap kan te allen tijde en bij gewone meerderheid van stemmen één of meer vereffenaars benoemen en ontslaan. Zij besluit of de vereffenaars, indien er meer zijn, alleen, gezamenlijk, dan wel als college de Vennootschap vertegenwoordigen.

De benoeming van de vereffenaar(s) moet aan de voorzitter van de bevoegde rechtbank ter bevestiging worden voorgelegd. De voorzitter van de rechtbank gaat pas over tot de bevestiging van de benoeming nadat hij of zij heeft nagegaan dat de vereffenaar(s) voor de uitoefening van zijn (hun) mandaat alle waarborgen van rechtschapenheid bied(t)(en).

Het benoemingsbesluit van de vereffenaar(s) kan één of meer alternatieve kandidaat-vereffenaars bevatten, eventueel in volgorde van voorkeur, voor het geval de benoeming van de vereffenaar niet wordt bevestigd of gehomologeerd door de voorzitter van de rechtbank.

Zo de voorzitter van de rechtbank weigert over te gaan tot homologatie of bevestiging, wijst hij of zij één van de alternatieve kandidaten aan als vereffenaar. Voldoet geen enkele van de kandidaten aan de wettelijke voorwaarden, dan wijst de voorzitter van de rechtbank zelf een vereffenaar aan.

De vereffenaar(s) is (zijn) bevoegd tot alle verrichtingen vermeld in de wet, tenzij de algemene vergadering, bij gewone meerderheid van stemmen, anders besluit.

Een ontbinding en vereffening in één akte is slechts mogelijk mits naleving van volgende voorwaarden :

1° er is geen vereffenaar aangeduid;

2° alle schulden ten aanzien van derden zijn terugbetaald of de nodige gelden om die te voldoen werden geconsigneerd;

3° alle aandeelhouders zijn op de algemene vergadering aanwezig of geldig vertegenwoordigd en besluiten met eenparigheid van stemmen."

"Artikel 35 : Vereffening

Behalve in geval van ontbinding en vereffening in één akte, leg(t)(gen) de vereffenaar(s) vóór de afsluiting van de vereffening, het plan voor de verdeling van de activa onder de verschillende categorieën schuldeisers voor akkoord voor aan de rechtbank van koophandel van het arrondissement waarbinnen de Vennootschap haar zetel heeft.

Na betaling van alle schulden, lasten en kosten van vereffening of na consignatie van de nodige gelden om die te voldoen, verde(e)l(t)(en) de vereffenaar(s) het netto-actief, in geld of in effecten, onder de aandeelhouders naar verhouding van het aantal aandelen dat zij bezitten.

Tevens worden de goederen die nog in natura voorhanden zijn, op dezelfde wijze verdeeld.

Indien op alle aandelen niet in gelijke verhouding is gestort, moet(en) de vereffenaar(s), alvorens over te gaan tot de in het vorige lid bepaalde verdeling, met dit onderscheid van toestand rekening houden en het evenwicht herstellen door alle aandelen op een volstreekte voet van gelijkheid te stellen, hetzij door inschrijving van bijkomende stortingen ten laste van de effecten waarop niet voldoende is gestort, hetzij door voorafgaande terugbetalingen, in geld of in effecten, ten bate van de in een hogere verhouding volgestorte effecten.

In geval van ontbinding en vereffening in één akte, gebeurt de terugname van het resterend actief door de aandeelhouders zelf."

6. Goedkeuring van bepalingen inzake controlewijziging.

Voorstel tot besluit : De buitengewone algemene vergadering keurt overeenkomstig artikel 556 van het Wetboek van vennootschappen alle bepalingen goed die rechten toekennen aan derden die een invloed hebben op het vermogen van de Vennootschap, dan wel een schuld of een verplichting te haren laste doen ontstaan, wanneer de uitoefening van deze rechten afhankelijk is van een openbaar bod op de aandelen van de Vennootschap of van een wijziging van controle die op haar wordt uitgeoefend (de "Bepalingen inzake Controlewijziging", die voorzien zijn in de wijzigingsovereenkomst van 7 mei 2015 tot wijziging van een kredietovereenkomst van 11 september 2009 zoals gewijzigd op 16 juli 2012, aangegaan door de Vennootschap, met onder andere ING BELGIUM NV/SA, BNP Paribas Fortis SA/NV, KBC BANK NV, COMMERZBANK AKTIENGESELLSCHAFT, en/of de verbonden ondernemingen van deze financiële instellingen, met het oog op de herziening van de schuldfinanciering van de Vennootschap, meer in het bijzonder van de herfinanciering van de kredietovereenkomst van 11 september 2009 zoals gewijzigd op 16 juli 2012 aangegaan met een consortium van Banken en ook alle bepalingen die voorzien zijn in alle andere documenten die verband houden met de hiervoor genoemde financieringsovereenkomst).

DEELNEMINGSFORMALITEITEN

Om op deze buitengewone algemene vergadering hun rechten te kunnen uitoefenen moeten de aandeelhouders en de houders van warrants volgende bepalingen in acht nemen :

Registratieprocedure

Enkel personen die op de Registratiedatum, zijnde woensdag 2 december 2015 om vierentwintig uur (Belgische tijd - GMT+1), aandeelhouder zijn, zijn gerechtigd deel te nemen aan en te stemmen op de buitengewone algemene vergadering.

Voor de houders van aandelen op naam

De houders van aandelen op naam dienen op de Registratiedatum ingeschreven te zijn in het register van aandelen op naam van Deceuninck, naamloze vennootschap, voor het aantal aandelen waarmee zij aan de buitengewone algemene vergadering wensen deel te nemen.

Voor de houders van gedematerialiseerde aandelen

De houders van gedematerialiseerde aandelen moeten Degroof Petercam laten weten hoeveel aandelen zij wensen te laten registreren op de Registratiedatum voor deelname aan de buitengewone algemene vergadering, en dit ten laatste op woensdag 2 december 2015 vóór sluitingsuur.

Degroof Petercam bezorgt Deceuninck een attest waaruit blijkt met hoeveel gedematerialiseerde aandelen die respectievelijk op naam van de aandeelhouder op rekening van Degroof Petercam, van een erkende rekeninghouder of vereffeningsinstelling zijn ingeschreven op de Registratiedatum, de aandeelhouder heeft aangegeven te willen deelnemen aan de buitengewone algemene vergadering.

Melding

Naast de hierboven vermelde registratie moeten de aandeelhouders en houders van warrants van wie effecten op de Registratiedatum geregistreerd zijn, uiterlijk op 10 december 2015 aan de vennootschap melden dat ze aan de buitengewone algemene vergadering willen deelnemen (Deceuninck NV, t.a.v. Juridische dienst, Bruggesteeweg 360, 8830 Hooglede-Gits of via e-mail: generalmeeting@deceuninck.com). De houders van gedematerialiseerde aandelen kunnen desgevallend Degroof Petercam verzoeken om de bevestiging van hun deelname tegelijkertijd te melden samen met de bevestiging van hun registratie.

Aleen personen die aandeelhouder of houder van warrants zijn op de Registratiedatum zijn gerechtigd om aan de buitengewone algemene vergadering deel te nemen en er hun stem uit te brengen.

Volmachten

De aandeelhouders die zich op de buitengewone algemene vergadering willen laten vertegenwoordigen, moeten het volmachtformulier (verkrijgbaar op de zetel van de vennootschap, bij Bank Degroof of op <http://www.deceuninck.com/en/shareholder-meetings.aspx>) invullen en uiterlijk op 10 december 2015 aan de vennootschap terugbezorgen (Deceuninck NV, t.a.v. Juridische dienst, Bruggesteeweg 360, 8830 Hooglede-Gits of via e-mail: generalmeeting@deceuninck.com).

Het recht om agendapunten toe te voegen en voorstellen tot besluit in te dienen

Een of meer aandeelhouders die samen minstens 3% van het maatschappelijk kapitaal van de vennootschap bezitten, kunnen uiterlijk tot 24 november 2015 te behandelen onderwerpen op de agenda van de buitengewone algemene vergadering laten plaatsen en voorstellen tot besluit indienen met betrekking tot op de agenda opgenomen of daarin op te nemen te behandelen onderwerpen, indien zij bewijzen op de datum dat zij een agendapunt of voorstel tot besluit indienen dat zij aandeelhouder zijn (hetzij op grond van een certificaat van inschrijving van de aandelen in het register van de aandelen op naam van Deceuninck NV, hetzij aan de hand van een door Bank Degroof opgesteld attest waaruit blijkt dat het desbetreffende aantal gedematerialiseerde aandelen op hun naam op rekening is ingeschreven). Vragen of voorstellen kunnen schriftelijk (Deceuninck NV, t.a.v. Juridische dienst, Bruggesteeweg 360, 8830 Hooglede-Gits of via e-mail: generalmeeting@deceuninck.com) worden toegestuurd.

In voorkomend geval zal de vennootschap uiterlijk op 1 december 2015 een aangevulde agenda bekendmaken.

Het recht om vragen te stellen

Aandeelhouders die voldoen aan de formaliteiten om toegelaten te worden tot de buitengewone algemene vergadering kunnen zowel mondeling (tijdens de vergadering) als schriftelijk (vóór de buitengewone algemene vergadering) vragen stellen aan de bestuurders en/of de commissaris.

Schriftelijke vragen kunnen worden gesteld vanaf de publicatie van de oproeping tot de buitengewone algemene vergadering en dienen uiterlijk op 24 november 2015 aan de vennootschap te worden bezorgd (Deceuninck NV, t.a.v. Juridische dienst, Bruggesteeweg 360, 8830 Hooglede-Gits of via e-mail: generalmeeting@deceuninck.com). Alleen de schriftelijke vragen die gesteld zijn door de aandeelhouders die voldoen aan de formaliteiten die vervuld moeten worden om tot de vergadering te worden toegelaten, en die aldus bewezen hebben dat ze op de Registratiedatum de hoedanigheid van aandeelhouder hebben, worden tijdens de vergadering beantwoord.

Beschikbaarheid van documenten

Alle documenten die betrekking hebben op deze buitengewone algemene vergadering en die overeenkomstig de wet ter beschikking moeten worden gesteld, kunnen vanaf vrijdag 13 november 2015 geraadpleegd worden op de website van Deceuninck (www.deceuninck.com).

De aandeelhouders en houders van warrants kunnen tevens tijdens de kantooruren op de uitbatingszetel (Bruggesteeweg 360, 8830 Hooglede-Gits) kosteloos een afschrift van deze stukken verkrijgen.

Elke in deze oproeping vermelde uiterlijke datum betekent de uiterlijke datum waarop de desbetreffende melding door de vennootschap moet worden ontvangen.

De raad van bestuur.
(25003)

Places vacantes

Openstaande betrekkingen

Commune de Manage

La commune de Manage procède à la constitution d'une réserve de recrutement d'ouvriers spécialisés référents impétrants de niveau D4 (secondaire supérieur technique travaux publics, construction, électromécanique, ...)

Les candidatures (lettre de motivation + *curriculum vitae* + extrait casier judiciaire + copie du diplôme) doivent être adressées, par pli recommandé, AU PLUS TARD POUR LE 30.11.2015, à Monsieur le bourgmestre – place Albert I^{er} 1 - 7170 Manage, avec la référence « ouvrier D4 référents impétrants, ». Le service gestion des ressources humaines (064-518 271) reste à votre disposition pour tout renseignement complémentaire.

LES MISSIONS ET CONDITIONS DETAILLEES SONT DISPONIBLES SUR LE SITE :

www.manage-commune.be ou aux valves de l'administration communale.

(24998)

Commune de Manage

La commune de Manage procède à la constitution d'une réserve de recrutement d'ouvriers qualifiés D4 électricien (secondaire supérieur technique électricité)

Les candidatures (lettre de motivation + *curriculum vitae* + extrait casier judiciaire + copie du diplôme) doivent être adressées, par pli recommandé, AU PLUS TARD POUR LE 30.11.2015, à Monsieur le bourgmestre – place Albert I^{er} 1 - 7170 Manage, avec la référence « ouvrier D4 électricien, ». Le service gestion des ressources humaines (064-518 273) reste à votre disposition pour tout renseignement complémentaire.

LES MISSIONS ET CONDITIONS DETAILLEES SONT DISPONIBLES SUR LE SITE :

www.manage-commune.be ou aux valves de l'administration communale.

(24999)

Administrateurs

Code civil - Loi du 17 mars 2013

Bewindvoerders

Burgerlijk Wetboek - Wet van 17 maart 2013

Justice de paix de Mouscron - Comines - Warneton*Remplacement d'administrateur*

Par ordonnance du 29 septembre 2015, le juge de paix du canton de Mouscron a mis fin à la mission de Monsieur Luc DESCHUTTERE, en sa qualité d'administrateur de la personne et des biens de :

Madame Catherine DESCHUTTERE, née à Courtrai le 21 avril 1960, registre national n° 60.04.21-350.17, domiciliée à 7712 Mouscron, rue du Crétinier 182.

Maître Jacqueline MACHOEL, avocate, dont les bureaux sont sis à 7700 Mouscron, rue Roger Decoene 30, a été désignée comme nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Virginie HAERENS.

(81713)

Justice de paix de Verviers II*Remplacement d'administrateur*

Par ordonnance du 15 octobre 2015, le juge de paix du second canton de Verviers a mis fin à la mission de Me FYON, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Monsieur Vittorio SINATRA, né à Ougrée le 19 janvier 1969, registre national n° 69.01.19-159.48, domicilié à 4800 Verviers, rue Auguste Dupond 3.

Maître Vincent COLSON, avocat, dont les bureaux sont établis à 4800 Verviers, rue des Martyrs 24, a été désigné comme nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Carole BECKER.

(81714)

Justice de paix de Boussu*Mainlevée d'administration*

Par ordonnance de Madame le juge de paix du canton de Boussu, rendue en date du 20 octobre 2015, il a été mis fin à la mission confiée à Me Philippe MAHIEU, avocat à 7333 Tertre, rue Defuisseaux 127, en qualité d'administrateur provisoire des biens de :

GLASSON, Corinne, domiciliée à 7033 Cuesmes, rue du Commandant Lemaire 164, bte 1.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Hélène DOYEN.

(81715)

Justice de paix de Jodoigne-Perwez*Mainlevée d'administration*

Par ordonnance du juge de paix du canton de Mons rendue en date du 22 décembre 1993, la nommée :

Madame Deborah REMACLE, née à Namur le 4 septembre 1974, registre national n° 74.09.04-246.87, domiciliée à 1360 Perwez, « Château des Béguines », chaussée de Charleroi 13, avait été déclarée incapable de gérer ses biens et avait été pourvue d'un administrateur

provisoire étant : VAN KERCKHOVEN, Luc, avocat à 7000 Mons, rue des Marcottes 30.

Cette mesure a été levée par le décès de Madame REMACLE, le 19 septembre 2015.

Jodoigne, le 22 octobre 2015.

Pour extrait certifié conforme : le greffier délégué, (signé) Isabelle STEINBUSCH.

(81716)

Justice de paix de Jodoigne-Perwez*Mainlevée d'administration*

Par ordonnance du juge de paix du canton de Jodoigne-Perwez, section Perwez, rendue en date du 15 février 2006, la nommée :

Madame Lucienne GOFFINET, née à Thorembais le 15 mars 1921, registre national n° 21.03.15-186.20, domiciliée à 1367 Ramillies, rue des Communes 3, avait été déclarée incapable de gérer ses biens et avait été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : MAHAUX, Sandrine, domiciliée à 1367 GEROMPONT, rue des Communes 1.

Cette mesure a été levée par le décès de Madame GOFFINET, le 2 septembre 2015.

Perwez, le 22 octobre 2015.

Pour extrait certifié conforme : le greffier délégué, (signé) Isabelle STEINBUSCH.

(81717)

Justice de paix de Schaerbeek II*Mainlevée d'administration*

A l'audience en chambre du conseil du mercredi 21 octobre 2015, au prétoire de la justice de paix du deuxième canton de Schaerbeek, nous Luc VAN ASSCHE, juge de paix délégué, assisté de Jan VAN DEN NEST, greffier en chef, avons rendu l'ordonnance suivante :

EN CAUSE :

BRYs, Gwendal, né à Bruxelles le 24 décembre 1982, domicilié à 1030 SCHAERBEEK, rue Guillaume Kennis 9, comparaisant en personne et assisté de Me Guerric GOUBAU, avocat.

Personne protégée.

CONTRE :

OLIVIERS, Gilles, avocat, ayant son cabinet à 1040 ETTERBEEK, rue Père Eudore Devroye 47, comparaisant en personne.

Administrateur provisoire.

Vu les dispositions de la loi du 15 juin 1935, relative à l'emploi des langues en matière judiciaire.

Vu les dispositions de l'article 488bis du Code civil relatif à la protection des biens des personnes totalement ou partiellement incapables d'assumer la gestion de leur patrimoine en raison de leur état physique ou mental.

Vu la requête en levée de mesure déposée au greffe le 23 septembre 2015, par la personne protégée.

Vu l'accord de l'administrateur provisoire.

PAR CES MOTIFS :

Nous, juge de paix.

Déclarons la demande de levée de la mesure d'administration provisoire des biens de Monsieur BRYs, Gwendal, recevable et fondée.

Mettons fin immédiatement au mandat de Me OLIVIERS, Gilles, préqualifié, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Monsieur BRYs, Gwendal, préqualifié.

Réservons les dépens.

Déclarons la présente ordonnance exécutoire nonobstant tout recours.

Le greffier en chef, (signé) Jan VAN DEN NEST. (81718)

Justice de paix de Seraing

Mainlevée d'administration

Par ordonnance du 21 octobre 2015, suite à une requête déposée le 30 septembre 2015, le juge de paix du canton de Seraing a mis fin aux mesures de protection des biens prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine concernant :

Monsieur MAWET, Laurent Annick Robert Ghislain, né à Liège le 3 septembre 1978, de nationalité belge, domicilié à 4100 Seraing, rue du Cristal 1, la personne ci-avant nommée étant à nouveau apte à se gérer.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jean-Marie FOUARGE. (81719)

Justice de paix d'Uccle

Mainlevée d'administration

Suite au décès de la personne protégée survenu le 19 octobre 2015, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Liliane KEUTERICKX, née à Anderlecht le 14 juin 1950, domiciliée à la Résidence « Domaine du Neckersgat », à 1180 Uccle, avenue Achille Reisdorff 36, ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

En conséquence, il a été mis fin au mandat de Maître Thomas MERTENS, avocat, ayant son cabinet à 1200 Bruxelles, avenue de Broqueville 116, bte 2, en sa qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Pascal GOIES. (81720)

Justice de paix d'Uccle

Mainlevée d'administration

Suite au décès de la personne protégée survenu le 30 septembre 2015, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Yvette Jeannine Pierrette DANNAU, née à Uccle le 22 avril 1946, domiciliée à 5544 Hastière, rue du Manoir 56, ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

En conséquence, il a été mis fin au mandat de Madame DANNAU, Jeannine, domiciliée à 1180 Uccle, avenue Hippolyte Boulenger 49, en qualité d'administrateur aux biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Pascal GOIES. (81721)

Vrederegerecht Aalst I

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 13 oktober 2015, werd D'HONDT, Ingrid, geboren te Aalst op 13.04.1957, wonende te 9340 Lede, Bredestraat 14, verblijvende te 9340 Lede, Reymeersstraat 13A, niet in staat verklaard haar goederen zelf te beheren overeenkomstig de sedert 01.09.2014 van kracht zijnde artikelen 488/1 en volgende van het Burgerlijk Wetboek en kreeg toegevoegd als bewindvoerder over de goederen :

Mr. VAN LAETHEM, Wendy, advocaat, te 9300 Aalst, Leopoldlaan 48.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 24.09.2015.

Aalst, 27 oktober 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, Renneboog, Luc. (81722)

Vrederegerecht Aalst I

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 13 oktober 2015, werd VAN HEMDEN, Leona, geboren te Aalst op 21.02.1937, wonende te 9300 Aalst, Marktweg 20, niet in staat verklaard haar goederen zelf te beheren overeenkomstig de sedert 01.09.2014 van kracht zijnde artikelen 488/1 en volgende van het Burgerlijk Wetboek en kreeg toegevoegd als bewindvoerder over de goederen :

Mr. VAN LAETHEM, Wendy, advocaat, te 9300 Aalst, Leopoldlaan 48.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 16.09.2015.

Aalst, 28 oktober 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, Renneboog, Luc. (81723)

Vrederegerecht Aalst I

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 13 oktober 2015, werd LAUS, Karen, geboren te Aalst op 19.03.1972, wonende te 9320 Erembodegem, Stijn Steuvelsstraat 5, verblijvende te 9340 Lede, Reymeersstraat 13A, niet in staat verklaard haar goederen zelf te beheren overeenkomstig de sedert 01.09.2014 van kracht zijnde artikelen 488/1 en volgende van het Burgerlijk Wetboek en kreeg toegevoegd als bewindvoerder over de goederen :

Mr. VAN LAETHEM, Wendy, advocaat, te 9300 Aalst, Leopoldlaan 48.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 24.09.2015.

Aalst, 27 oktober 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, Renneboog, Luc. (81724)

Vrederegerecht Aalst I

Bij beschikking van 27 oktober 2015, heeft de vrederechter eerste kanton Aalst, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mevrouw Annelies DE BACKER, geboren te Wetteren op 25 april 1989, wonende te 9340 Lede, Varkensmarkt 1,

mijnheer Nicole MALFROY, wonende te 9340 Smetlede, Stefaan Glorieuxstraat 9, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, Renneboog, Luc. (81725)

Vrederecht Aalst II

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Aalst, verleend op 28 oktober 2015, werd over VAN DEN STEEN, Kelly, geboren te Aalst op 8 augustus 1979, woon- en verblijfplaats: 9300 Aalst, Langestraat 176, bus 2, een bewindvoerder over diens goederen aangesteld, nl.: DE MAN, Myriam, woonplaats: 9300 Aalst, Langestraat 176, bus 2.

Voor eensluitend uittreksel: Ina DE MIL, griffier van het vredege-
recht van het tweede kanton Aalst.

(81726)

Vrederecht Aalst II

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Aalst, verleend op 28 oktober 2015, werd over JANSEGGERS, Marie-Louise, geboren te Asse op 8 januari 1932, woonplaats: 9450 Denderhoutem, Pastorijweg 2, een bewindvoerder over diens goederen aangesteld nl.: DE MEERSMAN, Marie-Rose, woonplaats: 9451 Kerksken, Bergstraat 112.

Voor eensluitend uittreksel: Ina DE MIL, griffier van het vredege-
recht van het tweede kanton Aalst.

(81727)

Vrederecht Aarschot*Verbeterend bericht*

Bij beschikking, d.d. 24 juni 2014, werd vastgesteld dat ELSSEN, Gabriëlle, geboren te Wezemaal op 24 april 1933, WZC De Oase, 3200 Aarschot, Wissenstraat 22, niet in staat is haar goederen te beheren, aan deze persoon werd als voorlopig bewindvoerder toegevoegd: DEKELVER, Marc, wonende te 3200 Aarschot, Leuvensesteenweg 182.

Aarschot, 28 september 2015.

De griffier, (get.) Elfi VAN DER GEETEN.

(81728)

Vrederecht Brugge II

Bij beschikking van 22 oktober 2015, heeft de vrederechter van het tweede kanton Brugge, de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, en een einde gemaakt aan de inhoud van het vonnis, d.d. 13 augustus 2014, betreffende Brian LAMOTE, geboren te op 28 mei 1996, met rijksregisternummer 96.05.28-297.41, wonende te 8000 Brugge, Karel de Stoutelaan 156 /0006, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen over voormelde LAMOTE, Brian: Mr. DE BAECKE, Kristof, advocaat met kantoor te 8200 Brugge, 't Kloosterhof 15-17.

Voor eensluitend uittreksel: De griffier, (get.) D'Hont, Sigrid.

(81729)

Vrederecht Diksmuide

Bij beschikking van 12 oktober 2015, heeft de vrederechter van het kanton Diksmuide, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mevrouw Ghislaine Ampe, geboren te Handzame op 23 juni 1939, wonende te 8610 Kortemark, Kronevoordestraat 28, doch verblijvend Hospitaalstraat 29 te 8610 Kortemark.

Mr. Severine Falepin, advocate, met kantoor te 8600 Diksmuide, Woumenweg 109, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluitend uittreksel: de griffier, (get.) Janssens, Ingrid.

(81736)

Vrederecht Gent I

Bij beschikking van 23 oktober 2015, heeft de vrederechter van het eerste kanton Gent beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende Gerrit D'HAENE, geboren te Gent op 20 december 1958, wonende te 9080 Lochristi, Zaffelaredorp 19A, verblijvende te 9000 Gent, AZ Jan Palfijn, Watersportlaan 5.

Geertrui DECONINCK, advocaat, met kantoor te 9080 Lochristi, Koning Albertlaan 48, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluitend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine.

(81737)

Vrederecht Haacht

Bij beschikking van 15 oktober 2015, heeft de vrederechter van het kanton Haacht, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mevrouw Maria Philomena Marcella VAN DEN BERGH, geboren te Baal op 23 april 1931, wonende te 3020 Herent, Postweg 5, verblijvend in het Geriatrisch Centrum Damiaan, Pater Damiaanstraat 39, te 3120 Tremelo.

Mijnheer de advocaat Johan DURNEZ, met kantoor gevestigd te 3050 Oud-Heverlee, Waversebaan 134A, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluitend uittreksel: de griffier, (get.) Discart, Mia.

(81738)

Vrederecht Haacht

Bij beschikking van 15 oktober 2015, heeft de vrederechter van het kanton Haacht, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mijnheer Robert ACKERMANS, geboren te Tildonk op 13 juni 1927, wonende te 3020 Herent, Postweg 5, verblijvend in het Geriatrisch Centrum Damiaan, Pater Damiaanstraat 39, te 3120 Tremelo.

Mijnheer de advocaat Johan DURNEZ, met kantoor gevestigd te 3050 Oud-Heverlee, Waversebaan 134A, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluitend uittreksel: de griffier, (get.) Discart, Mia.

(81739)

Vrederecht Harelbeke

Bij beschikking van 15 oktober 2015, heeft de vrederechter van het kanton Harelbeke, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus

die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mevrouw Mieke Julie Camilla LAMONT, geboren te Kortrijk op 20 september 1963, met rijksregisternummer 63.09.20-308.90, wonende te 8580 Avelgem, Ganzenhofstraat 69.

Mijnheer Dirk Maurits Johan LAMONT, wonende te 8530 Harelbeke, Elzenlaan 19, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen (vertegenwoordiging) van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de erehoofdgriffier, (get.) Vanwettere, Patricia.

(81740)

Vrederecht Harelbeke

Bij beschikking van 22 oktober 2015, heeft de vrederechter van het kanton Harelbeke, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende de heer Dries DE DECKER, geboren te Kortrijk op 28 januari 1984, met rijksregisternummer 84.01.28-133.22, wonende te 8520 Kuurne, Roterijstraat 40.

Mevrouw Marleen DEPLANCKE, wonende te 8520 Kuurne, Roterijstraat 40, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen (vertegenwoordiging) van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Deklerk, Caroline.

(81741)

Vrederecht Harelbeke

Bij beschikking van 1 oktober 2015, heeft de vrederechter van het kanton Harelbeke, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mevrouw Karen VERLEDENS, geboren te Kortrijk op 26 december 1994, met rijksregisternummer 94.12.26-212.96, wonende te 8520 Kuurne, Pieter Vinckestraat 39.

Mevrouw Marijke VAN NIEUWENHUYSE, wonende te 8520 Kuurne, Pieter Vinckestraat 39, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen (vertegenwoordiging) van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Deklerk, Caroline.

(81742)

Vrederecht Harelbeke

Bij beschikking van 15 oktober 2015, heeft de vrederechter van het kanton Harelbeke, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mijnheer Ivan Philippe Richard VANHOUTTE, geboren te Beveren-Leie op 18 juni 1950, met rijksregisternummer 50.06.18-323.35, wonende te 8580 Avelgem, De Ronde 1, bus 13.

Mevrouw Jeannette Leonie VANHOUTTE, wonende te 8580 Avelgem, De Ronde 1/b013, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen (vertegenwoordiging) van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de erehoofdgriffier, (get.) Vanwettere, Patricia.

(81743)

Vrederecht Harelbeke

Bij beschikking van 1 oktober 2015, heeft de vrederechter van het kanton Harelbeke, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mijnheer Jency DEGLOIRE, geboren te Kortrijk op 17 november 1992, wonende te 8540 Deerlijk, Sint-Jozefsweg 23.

Mevrouw Claudine DEBLANC, wonende te 8540 Deerlijk, Sint-Jozefsweg 23, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Deklerk, Caroline.

(81744)

Vrederecht Harelbeke

Vervanging bewindvoerder

Bij beslissing van 22 oktober 2015, heeft de vrederechter van het kanton Harelbeke, een einde gesteld aan de opdracht van Alain MAITRE in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van mevrouw Germana Denise DESCHAMPS, geboren te Harelbeke op 9 juli 1936, met rijksregisternummer 36.07.09-202.42, wonende te 8530 Harelbeke, Violettenstraat 5, verblijvend WZC Carpentier, Doornenstraat 12, te 8520 Kuurne.

Mr. Rosanne BACKAERT, advocaat, wonende te 8530 Harelbeke, Noordstraat 7, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen (vertegenwoordiging) van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Deklerk, Caroline.

(81745)

Vrederecht Harelbeke

Bij beschikking van 22 oktober 2015, heeft de vrederechter van het kanton Harelbeke, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mijnheer Michel LEMON, geboren te Moeskroen op 21 oktober 1959, met rijksregisternummer 59.10.21-091.06, wonende te 8501 Kortrijk, Bissegemsestraat 148.

De heer Stefaan DE GEETER, wonende te 8500 Kortrijk, Beheerstraat 70, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Deklerk, Caroline.

(81746)

Vrederecht Ieper I

Bij beschikking van 22 oktober 2015 (15B310), heeft de vrederechter van het kanton Ieper I, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen in het systeem van vertegenwoordiging betreffende mevrouw QUELDREY, Nathalie, geboren te Poperinge op 15 januari 1986, wonende te 8940 Wervik (Geluwe), Derde Lansierslaan 17.

Mr. Stephanie De WITTE, advocaat, kantoorhoudende te 8900 Ieper, Diksmuidestraat 46, werd aangesteld tot bewindvoerder over de goederen van genoemde beschermde persoon.

Ieper, 22 oktober 2015.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Wilfried Van Engelandt.

(81747)

Vrederecht Ieper I

Bij beschikking van 22 oktober 2015 (15B299), heeft de vrederechter van het kanton Ieper I, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen in het systeem van vertegenwoordiging betreffende de heer CANNEYT, Davy, geboren te Roeselare op 7 juli 1983, wonende te 8900 Ieper, Frenchlaan 14/1A.

Mr. Stephanie De WITTE, advocaat, kantoorhoudende te 8900 Ieper, Diksmuidestraat 46, werd aangesteld tot bewindvoerder over de goederen van genoemde beschermde persoon.

Ieper, 22 oktober 2015.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Wilfried Van Engelandt.

(81748)

Vrederecht Landen-Zoutleeuw

Bij beschikking van 19 oktober 2015, heeft de vrederechter van het kanton Landen-Zoutleeuw, zetel Zoutleeuw, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mevrouw Maria Simona VANDEBON, geboren te Grazen op 19 juli 1924, wonende te 3450 Geetbets, Oudestraat 4, verblijvend WZC O.L.V. van Lourdes, Stationsstraat 36, te 3440 Zoutleeuw.

Mijnheer Paul PANS, wonende te 3450 Geetbets, Oudestraat 4A, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Gaens, Sandy.

(81749)

Vrederecht Lennik

Bij beschikking van 15 oktober 2015, heeft de vrederechter van het kanton Lennik, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende Marcel SEGERS, geboren te Sint-Martens-Lennik op 21 januari 1930, met rijksregisternummer 30.01.21-333.62, gedomicilieerd en verblijvende in Dilhome, 1700 Dilbeek, Baron R. De Vironlaan 101.

Franciscus SEGERS, wonende te 1703 Dilbeek, Ninoofsesteenweg 884, B1, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Van Bever, L.

(81750)

Vrederecht Lier

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht Lier, verleend op 15 oktober 2015, werd Van Driessche, Viviane, met rijksregisternummer 54.08.21-292.74, geboren te MERKSEM op 21 augustus 1954, wonende te 2180 EKEREN (ANTWERPEN), Prins-hoeveweg 185/0001, verblijvende in het Psychiatrisch Ziekenhuis Duffel, Stationsstraat 22C, te 2570 DUFFEL, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als bewindvoerder over de goederen:

Van den Plas, Christel, advocaat, met kantoor te 2500 LIER, Guldenporenlaan 136.

Lier, 23 oktober 2015.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Maria Moeyersoms.

(81751)

Vrederecht Lier

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht Lier, verleend op 30 september 2015, werd Soons, Alfons, geboren te NIJLEN op 11 december 1944, wettelijk gedomicilieerd te 2500 LIER, Berlaarsesteenweg 60/B8, verblijvende in het rustoord Paradijs, Transvaalstraat 44, te 2500 LIER, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als bewindvoerder over de goederen: Soons, Johan, wonende te 2500 LIER, Berlaarsesteenweg 60/B8.

Lier, 23 oktober 2015.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Maria Moeyersoms.

(81752)

Vrederecht Merelbeke

Bij beschikking van 19 oktober 2015, heeft de vrederechter Merelbeke, een rechterlijke beschermingsmaatregel uitgesproken zoals bedoeld in art. 492/1 B.W. met betrekking tot de goederen, betreffende mijnheer Nils GOIRIS, geboren te Brasschaat op 6 mei 1993, met rijksregisternummer 93.05.06-347.06, wonende te 9820 Merelbeke, Sint-Annastraat 36,

Mr. Marc HERSENS, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Recollettenlei 3, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) De Veirman, Christiaan.

(81753)

Vrederecht Merelbeke

Bij beschikking van 16 oktober 2015, heeft de vrederechter van het kanton Merelbeke, een rechterlijke beschermingsmaatregel uitgesproken zoals bedoeld in art. 492/1 B.W. met betrekking tot de persoon en de goederen, betreffende mevrouw Joséphine Julia MEES, geboren te Gent op 15 november 1931, met rijksregisternummer 31.11.15-034.50, wonende te 9090 Melle, WZC HELIANTHUS, Brusselsesteenweg 322a;

Mr. Francis DE DECKER, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Steendam 77-79, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) De Veirman, Christiaan.

(81754)

Vrederecht Oostende I

Bij beschikking van 14 oktober 2015, heeft de vrederechter van het eerste kanton Oostende, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mijnheer Olivier CRASSON, geboren te Oostende op 16 april 1970, met rijksregisternummer 70.04.16-057.88, wonende te 8400 Oostende, Kroonlaan 71/0105.

Mijnheer Antoon COUCKE, advocaat, met kantoor te 8450 Bredene, Zeelaan 10, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon van de voornoemde beschermde persoon.

Mr. Gilles CAERELS, advocaat, met kantoor 8400 Oostende, Kastanjelaan 9, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Moraël, Kris. (81755)

Vrederecht Oostende II

Bij beschikking van 21 oktober 2015, heeft de vrederechter van het tweede kanton Oostende, een einde gemaakt aan de opdracht van Deconinck, Hugo, als voorlopig bewindvoerder van Pichon, Jacques, aangesteld bij beschikking van 22-01-2007 van de vrederechter van het tweede kanton Brugge (Rep. 196/2007) gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 30.01.2007, blz. 4863 nr. 61115 uiterlijk op heden en heeft, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, Pichon, Jacques, onbekwaam verklaart, rekening houdend met de persoonlijke omstandigheden en de gezondheidstoestand eigen aan de persoon, tot het stellen van alle handelingen in verband met de goederen behalve mits vertegenwoordiging door de bewindvoerder; en dit gelet op de bijzondere omstandigheden van de beschermde persoon bijstand niet volstaat en heeft toegevoegd aan de beschermde persoon als bewindvoerder over de goederen Deconinck, Hugo, betreffende :

Jacques PICHON, geboren te Rosendael op 23 april 1940, met rijksregisternummer 40.04.23-231.44, wonende te 8430 Middelkerke, Oostendelaan 139.

Hugo Deconinck, wonende te 8000 Brugge, Bommelbekestraat 14, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Debruyne, Thierry. (81756)

Vrederecht Oostende II

Bij beschikking van 21 oktober 2015, heeft de vrederechter van het tweede kanton Oostende, een einde gemaakt aan de opdracht van Fiers, Regina, als voorlopig bewindvoerder van Ruys, Leonie, aangesteld bij beschikking van 02-07-2004 van de vrederechter van het tweede kanton Oostende (Rep.1767/2004) gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 27-07-2004, blz. 57507, nr. 66735 uiterlijk op heden en heeft, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, Ruys, Leonie, onbekwaam verklaart, rekening houdend met de persoonlijke omstandigheden en de gezondheidstoestand eigen aan de persoon, tot het stellen van alle handelingen in verband met de goederen behalve mits vertegenwoordiging door de bewindvoerder; en dit gelet op de bijzondere omstandigheden van de beschermde persoon bijstand niet volstaat en heeft toegevoegd aan de beschermde persoon als bewindvoerder over de goederen Fiers Regina, betreffende :

Leonie RUYLS, geboren te Vilvoorde op 2 mei 1927, wonende te 8400 Oostende, RVT « St.-Monica », Ooievaarslaan 3.

Regina Fiers, wonende te 8930 Menen, Ter Beke 8, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Debruyne, Thierry. (81757)

Vrederecht Oostende II

Bij beschikking van 20 oktober 2015, heeft de vrederechter van het tweede kanton Oostende, een einde gemaakt aan de opdracht van Follébout Hilde als voorlopig bewindvoerder van De Zutter, Nadia, aangesteld bij beschikking van 06-07-2011 van de vrederechter van het tweede kanton Oostende (Rep. 2690/2011) gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 19-07-2011, blz. 42793, nr. 69101 uiterlijk op heden en heeft, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, Nadia De Zutter, onbekwaam verklaart, rekening houdend met de persoonlijke omstandigheden en de gezondheidstoestand eigen aan de persoon, tot het stellen van alle handelingen in verband met de goederen behalve mits vertegenwoordiging door de bewindvoerder; en dit gelet op de bijzondere omstandigheden van de beschermde persoon bijstand niet volstaat en heeft toegevoegd aan de beschermde persoon als bewindvoerder over de goederen Hilde Follébout, betreffende :

Nadia DE ZUTTER, geboren te Oostende op 26 december 1963, met rijksregisternummer 63.12.26-016.29, wonende te 8400 Oostende, Duivenstraat 1.

Hilde Follébout, wonende te 8400 Oostende, Jan Declerkstraat 6, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Debruyne, Thierry. (81758)

Vrederecht Oostende II

Bij beschikking van 21-10-2015, heeft de vrederechter van het tweede kanton Oostende, een einde gemaakt aan de opdracht van Follébout, Hilde, als voorlopig bewindvoerder van Helena Renkens, aangesteld bij beschikking van 04-07-2013, van de vrederechter van het tweede kanton Oostende (Rep. 2453/2013) gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 19-08-2013 blz. 55347, nr. 71528 uiterlijk op heden en heeft, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, Helena Renkens, onbekwaam verklaart, rekening houdend met de persoonlijke omstandigheden en de gezondheidstoestand eigen aan de persoon, tot het stellen van alle handelingen in verband met de goederen behalve mits vertegenwoordiging door de bewindvoerder; en dit gelet op de bijzondere omstandigheden van de beschermde persoon bijstand niet volstaat en heeft toegevoegd aan de beschermde persoon als bewindvoerder over de goederen Hilde Follébout betreffende :

Helena RENKENS, geboren te Vroenhove op 20 januari 1929, met rijksregisternummer 29.01.20-274.33, wonende te 8400 Oostende, Rode Kruisstraat 10.

Hilde Follébout, wonende te 8400 Oostende, Jan Declerkstraat 6, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Debruyne, Thierry. (81759)

Vrederecht Oostende II

Bij beschikking van 20 oktober 2015, heeft de vrederechter van het tweede kanton Oostende, een einde gemaakt aan de opdracht van Depoorter, Franky, als voorlopig bewindvoerder van Decoster, Georgette, aangesteld bij beschikking van 11.07.2013, van de vrederechter van het tweede kanton Oostende (Rep. 2481/2013) gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 30.07.2013, blz. 47808, nr. 70935 uiterlijk op heden en heeft, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, Decoster Georgette, onbekwaam verklaart, rekening houdend met de persoonlijke omstandigheden en de gezondheidstoestand eigen aan de persoon, tot het stellen van alle handelingen in verband met de goederen behalve mits vertegenwoordiging door de bewindvoerder; en dit gelet op de bijzondere omstandigheden van de beschermde persoon bijstand niet volstaat en heeft toegevoegd aan de beschermde persoon als bewindvoerder over de goederen Depoorter, Franky, betreffende :

Georgette DECOSTER, geboren te Oostende op 3 september 1932, met rijksregisternummer 32.09.03-138.22, wonende te 8400 Oostende, Perzikenlaan 19, verblijvend Sint-Elisabeth, Nieuwpoortsesteenweg 57, te 8400 Oostende.

Franky DEPOORTER, geboren te Oostende op 25 april 1964, met rijksregisternummer 64.04.25-245.86, wonende te 8400 Oostende, Stenedorpstraat 83, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Debruyne, Thierry.
(81760)

Vrederecht Oostende II

Bij beschikking van 21 oktober 2015, heeft de vrederechter van het tweede kanton Oostende, een einde gemaakt aan de opdracht van Frederick Spaey, als voorlopig bewindvoerder van Verbeke, Walter, aangesteld bij beschikking van 04-07-2013, van de vrederechter van het tweede kanton Oostende (Rep.2454/2013) gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 26.07.2013, blz. 47423, nr. 70822, uiterlijk op heden en heeft, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, Walter Verbeke, onbekwaam verklaart, rekening houdend met de persoonlijke omstandigheden en de gezondheidstoestand eigen aan de persoon, tot het stellen van alle handelingen in verband met de goederen behalve mits vertegenwoordiging door de bewindvoerder; en dit gelet op de bijzondere omstandigheden van de beschermde persoon bijstand niet volstaat en heeft toegevoegd aan de beschermde persoon als bewindvoerder over de goederen Frederick Spaey betreffende :

Walter VERBEKE, geboren te Kortrijk op 2 oktober 1926, met rijksregisternummer 26.10.02-241.24, wonende te 8400 Oostende, Ooievaarslaan 3.

Frederick Spaey, wonende te 8430 Middelkerke, Normandlaan 5, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Debruyne, Thierry.
(81761)

Vrederecht Oudenaarde-Kruishoutem

Bij beschikking van 13 oktober 2015, heeft de vrederechter van Oudenaarde-Kruishoutem, zetel Kruishoutem, de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende Denis DE SITTER, geboren te Sint-Maria-Horebeke op 27 mei 1937, met rijksregisternummer 37.05.27-277.16, wonende en verblijvende te 9700 Oudenaarde, Abdijstraat 14, Heuvelheem-Lindehove, in staat van verlengde minderjarigheid verklaard ingevolge vonnis rechtbank eerste aanleg Oudenaarde, d.d. 18.11.1980.

Mr. Lieven DE PESSEMIER, advocaat, met kantoor te 9630 Zwalm, Heufkensstraat 133, bus 2, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van voornoemd persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) De Buysscher, Yves.
(81762)

Vrederecht Oudenaarde-Kruishoutem

Bij beschikking van 21 oktober 2015, heeft de vrederechter van Oudenaarde-Kruishoutem, zetel Kruishoutem, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende Maria DEMUYTERE, geboren te Kruishoutem op 4 mei 1927, met rijksregisternummer 27.05.04-150.41, wonende en verblijvende te 9770 Kruishoutem, Ommegangstraat 22, Home Sint-Petrus.

Brigitte DE POORTERE, bediende, wonende te 9770 Kruishoutem, Stokstraat 2, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) De Buysscher, Yves.
(81763)

Vrederecht Oudenaarde-Kruishoutem

Bij beschikking van 13 oktober 2015, heeft de vrederechter van Oudenaarde-Kruishoutem, zetel Kruishoutem, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende Bertrand DIERICK, geboren te Deinze op 21 december 1930, met rijksregisternummer 30.12.21-371.04, wonende te 9770 Kruishoutem, Lozerstraat 36, doch verblijvend Home Sint-Petrus, Ommegangstraat 22, te 9770 Kruishoutem.

Marc DIERICK, bediende, wonende te 9810 Nazareth, Axeldreef 10, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) De Buysscher, Yves.
(81764)

Vrederecht Oudenaarde-Kruishoutem

Bij beschikking van 13 oktober 2015, heeft de vrederechter van Oudenaarde-Kruishoutem, zetel Kruishoutem, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende Amanda Bertha DE REGGE, geboren te Asper op 12 juni 1930, met rijksregisternummer 30.06.12-368.41, wonende te 9770 Kruishoutem, Nazarethsesteenweg 2, doch verblijvende te 9770 Kruishoutem, Ommegangstraat 22, in de Home Sint-Petrus.

Ingrid DE VREEZE, docente B. Ir. Bouwkunde, wonende te 8530 Harelbeke, Notelaarslaan 12, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon van de voornoemde beschermde persoon.

Philippe VANDE WEGRE, advocaat, met kantoor te 9700 Oudenaarde, Einestraat 22, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) De Buysscher, Yves.
(81765)

Vrederecht Roeselare

Ingevolge het verzoekschrift, neergelegd ter griffie op 4 september 2015, heeft de vrederechter van het kanton Roeselare, bij beschikking van 9 oktober 2015, beschermingsmaatregelen uitgesproken als bedoeld in artikel 492 BW en volgende betreffende Anna PAUWELYN, geboren te Harelbeke op 21 augustus 1922, gedomicilieerd te 8800 Roeselare, 's Gravenstraat 42, verblijvend in het WZC Ter Berken, Zijstraat 59, te 8800 Roeselare.

Mr. Kaatje VANTHUYNE, advocaat, met kantoor te 8800 Roeselare, Henri Horriestraat 44, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Segers, Sorina. (81766)

Vrederecht Roeselare

Ingevolge het ambtshalve optreden van de vrederechter van het kanton Roeselare, waarvan proces-verbaal op 22 september 2015, heeft de vrederechter van het kanton Roeselare, bij beschikking van 23 oktober 2015, beschermingsmaatregelen uitgesproken als bedoeld in artikel 492 BW en volgende betreffende Eric LAPEIRE, geboren te Tielt op 1 november 1955, wonende te 8740 Pittem, Koolskampstraat 27, verblijvend in vzw De Waaiberg, te 8830 Gits, Koolskampstraat 22*d*. Zijn zus, Chantal LAPEIRE, geboren te Aken (Duitsland) op 26 juni 1960, wonende te 8800 Roeselare, Anna Bijnsstraat 7, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voormelde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Mestdag, Alain. (81767)

Vrederecht Roeselare

Ingevolge het ambtshalve optreden van de vrederechter van het kanton Roeselare, waarvan proces-verbaal op 23 september 2015, heeft de vrederechter van het kanton Roeselare, bij beschikking van 23 oktober 2015, beschermingsmaatregelen uitgesproken als bedoeld in artikel 492 BW en volgende betreffende Monique CAPPELLE, geboren te Roeselare op 12 november 1964, wonende te 8800 Roeselare, Lekkensgoed 15. Haar zus, Marleen CAPPELLE, geboren te Roeselare op 20 oktober 1963, wonende te 8800 Roeselare, Lekkensgoed 15, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voormelde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Mestdag, Alain. (81768)

Vrederecht Roeselare

Ingevolge het ambtshalve optreden van de vrederechter van het kanton Roeselare, waarvan proces-verbaal op 23 september 2015, heeft de vrederechter van het kanton Roeselare, bij beschikking van 23 oktober 2015, beschermingsmaatregelen uitgesproken als bedoeld in artikel 492 BW en volgende betreffende Linda DEVRIENDT, geboren te Roeselare op 12 juli 1954, wonende in vzw Kerckstede, te 8840 Oostnieuwkerke, Slijperstraat 3. Haar broer, Boudewyn DEVRIENDT, geboren te Roeselare op 2 december 1965, wonende te 8830 Hoogdele, Bruggesteeweg 122/0001, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voormelde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Mestdag, Alain. (81769)

Vrederecht Roeselare

Ingevolge het verzoekschrift, neergelegd ter griffie op 8 september 2015, heeft de vrederechter van het kanton Roeselare, bij beschikking van 16 oktober 2015, beschermingsmaatregelen uitgesproken als bedoeld in artikel 492 BW en volgende betreffende Jens BORNLY, geboren te Brugge op 25 juni 1998, gedomicilieerd te 8680 Koekelare, Rozenlaan 31, verblijvend in het OC Sint-Idesbald, te 8800 Roeselare, De Ziltten 52. Mr. Dimitri CARPENTIER, advocaat, met kantoor te 8830 Hoogdele, Uilenspiegelstraat 40, werd vanaf 25 juni 2016 aangesteld als bewindvoerder over de persoon en over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Segers, Sorina. (81770)

Vrederecht Roeselare

Ingevolge het verzoekschrift, neergelegd ter griffie op 29 september 2015, heeft de vrederechter van het kanton Roeselare, bij beschikking van 23 oktober 2015, beschermingsmaatregelen uitgesproken als bedoeld in artikel 492 BW en volgende betreffende Hendrik SEYS, geboren te Roeselare op 15 april 1956, wonende te 8800 Roeselare, Lindenstraat 62/0003. Mr. Tom PRIEM, advocaat, met kantoor te 8800 Roeselare, Westlaan 358, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Segers, Sorina. (81771)

Vrederecht Sint-Niklaas II

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Sint-Niklaas, verleend op 27 oktober 2015, verklaart de vrederechter dat VAN BROECK, Anna Lore, geboren te Wilrijk op 17 juni 1996, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Vossekotstraat 115, ONBEKWAAM is, rekening houdend met haar persoonlijke omstandigheden en gezondheidstoestand in verband met haar goederen.

De vrederechter stelt de heer VAN BROECK, David, geboren te Sint-Gillis-Waas op 17 maart 1968, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Vossekotstraat 115, aan als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de goederen van mevrouw Van Broeck, Anna Lore.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 25 september 2015.

Voor eensluidend uittreksel : Michaël Meert, griffier van het vrederecht van het eerste en van het tweede kanton Sint-Niklaas. (81772)

Vrederecht Sint-Niklaas II

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Sint-Niklaas, verleend op 27 oktober 2015, verklaart de vrederechter dat POPPE, Nazarius Victor, geboren te Zele op 1 oktober 1931, wonende in het OCMW-rusthuis, Zoetenaard, 9190 Stekene, Kerkstraat 14, ONBEKWAAM is, rekening houdend met zijn persoonlijke omstandigheden en gezondheidstoestand in verband met zijn goederen en persoon.

De vrederechter stelt de heer DE CAUWER, Laurent, wonende te 9190 Stekene, Kloosterstraat 27, aan als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de goederen en persoon van de heer Nazarius Poppe.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 25 september 2015.

Voor eensluidend uittreksel : Michaël Meert, griffier van het vrederecht van het eerste en van het tweede kanton Sint-Niklaas. (81773)

Vrederechter Sint-Truiden

Bij beschikking van 20 oktober 2015, heeft de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, een gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus;

inzake mevrouw Georgette Stephanie LENAERTS, geboren te Mechelen op 28 augustus 1938, met rijksregisternummer 38.08.28-016.95, wonende te 3550 Heusden-Zolder, Sterrenwacht 126, verblijvend PZ Asster, campus Melveren, Melverencentrum 111, te 3800 Sint-Truiden en dit met betrekking tot het beheer van de persoon en de goederen.

Als bewindvoerder werd toegevoegd: mijnheer Valery COUCKE, bediende, wonende te 1120 Brussel, rue des Faines 227, bus 5.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Houwaer, Diane. (81774)

Vrederechter Tielt

Bij beschikking van 14 oktober 2015, heeft de vrederechter van het kanton Tielt beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Marcella VANDEPUTTE, geboren te Brugge op 25 oktober 1934, wonende te 8700 Tielt, Pontweg 49, verblijvende te 8700 Tielt, Woonzorgcentrum « Sint-Andries », Krommewalstraat 9.

Marie DEDEURWAERDERE, advocate te 8700 Tielt, Tramstraat 68, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) STROSSE, Hilda. (81775)

Vrederechter Tielt

Bij beschikking van 29 juli 2015, heeft de vrederechter van het kanton Tielt beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Quinten DEBOEVERE, geboren te Gent op 26 augustus 1994, wonende te 8750 Wingene, Leenmolenstraat 70.

Saskia DE SCHUYTER, arbeidster, wonende te 8750 Wingene, Leenmolenstraat 70, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) STROSSE, Hilda. (81776)

Vrederechter Zelzate

Bij beschikking van 14 oktober 2015, heeft de vrederechter van het kanton Zelzate beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Rita Constantia Sylvester DESAIR, geboren te Turnhout op 23 februari 1966, met rijksregisternummer 66.02.23-440.76, wonende te 9060 Zelzate, Suikerkaai 81.

Sophie MAENHOUT, wonende te 9060 Zelzate, Westkade 19, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel: de afgevaardigd griffier, (get.) SERGEANT, Anja. (81777)

Vrederechter Zelzate

Bij beschikking van 1 oktober 2015, heeft de vrederechter van het kanton Zelzate beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Roland Victor DE VLEESSCHAUWER, geboren te Assenede op 23 mei 1951, met rijksregisternummer 51.05.23-467.46, wonende te 9960 Assenede, Toverheksstraat 6.

Meester Marnix MOERMAN, wonende te 9930 Zomergem, Dekenijstraat 30, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel: de afgevaardigd griffier, (get.) Anja SERGEANT. (81778)

Vrederechter Zottegem-Herzele

Bij beschikking van 15 oktober 2015, heeft de vrederechter van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Zottegem beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

DE VIDTS, Marc, geboren op 19 december 1961, wonende te 9300 Aalst, Regelsbruggestraat 66, verblijvende in het PC « Sint-Franciscus-De Pelgrim », Campus « Sint-Franciscus », te 9620 Zottegem, Penitentenlaan 22.

Luc DE VIDTS, wonende te 9300 Aalst, Regelsbruggestraat 66, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) CANSSE, Kristel. (81779)

Vrederechter Aalst I*Vervanging bewindvoerder*

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 29.10.2015, werd een einde gesteld aan de opdracht van BAEYENS, Robert, laatst wonende te 9420 Erpe-Mere, Rijkhofstraat 17, laatst verblijvende te 9420 Erpe-Mere, Botermelkstraat 12, bus 111, aangewezen als voorlopig bewindvoerder bij vonnis verleend door de vrederechter van het eerste kanton Aalst, op 03.07.2012, over MARTIEN, Solange, geboren op 22.09.1928, wonende te 9420 Erpe-Mere, Rijkhofstraat 17, thans verblijvende te 9420 Erpe-Mere, Botermelkstraat 12, bus 111.

Voegen toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder over de goederen aan de voornoemde beschermde persoon: BAEYENS, Frank, wonende te 3210 Linden, Kortrijkstraat 23.

Aalst, 29 oktober 2015.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Renneboog, Luc. (81780)

Vrederecht Diest*Vervanging bewindvoerder*

Bij beschikking van 16 oktober 2015, van de vrederechter van het kanton Diest :

Wordt op 31 oktober 2015 een einde gesteld aan de opdracht van Mr. ORIJ, Jeroen, advocaat, met kantoor te 3840 Borgloon, Gillebroek 16, en van mevrouw MORTIER, Hilde Ivonne Johanna, geboren te Dendermonde op 7 september 1963, wonende te 3500 Hasselt, Hassaluthdreef 71, beiden aangewezen als voogd en toeziende voogdes bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt van 6 december 1999 (A.R. nr. : 99.2219.B) over de heer VANNEROEM, Jo, geboren te Sint-Truiden op 29 september 1982, gedomicilieerd te 3545 Halen, Zittaardstraat 35 en verblijvende in Home Martine Van Camp, Turnhoutsebaan 57, te 3294 Diest.

Tevens wordt de heer VANNEROEM, Jo, voornoemd, wegens omstandigheden en zijn gezondheidstoestand onbekwaam verklaard om bepaalde handelingen te stellen met betrekking tot zijn persoon, behoudens mits vertegenwoordiging door de hierna vermelde bewindvoerder.

Bovendien wordt de heer VANNEROEM, Jo, voornoemd, onbekwaam verklaard om bepaalde handelingen te stellen met betrekking tot zijn goederen en gelden, behoudens mits vertegenwoordiging door de hierna vermelde bewindvoerder.

Als bewindvoerder over de persoon én de goederen van de beschermde persoon wordt vanaf 1 november 2015 aangesteld : Mr. VAN ATTENHOVEN, Koen, advocaat, met kantoor gevestigd te 3270 Scherpenheuvel-Zichem, Kloosterstraat 26, en dit onder voorbehoud van schriftelijke aanvaarding van de opdracht binnen de acht dagen.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Colla, Arnold. (81782)

Vrederecht Diest*Vervanging bewindvoerder*

Bij beschikking van 16 oktober 2015, van de vrederechter van het kanton Diest :

Wordt op 31 oktober 2015 een einde gesteld aan de opdracht van Mr. ORIJ, Jeroen, advocaat, met kantoor te 3840 Borgloon, Gillebroek 16, en van mevrouw MORTIER, Hilde Ivonne Johanna, geboren te Dendermonde op 7 september 1963, wonende te 3500 Hasselt, Hassaluthdreef 71, beiden aangewezen als voogd en toeziende voogdes bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt van 6 december 1999 (A.R. nr. : 99.2219.B) over de heer VANNEROEM, Davy, geboren te Sint-Truiden op 2 december 1981, gedomicilieerd te 3545 Halen, Zittaardstraat 35 en verblijvende in Home Martine Van Camp, Turnhoutsebaan 57, te 3294 Diest.

Tevens wordt de heer VANNEROEM, Davy, voornoemd, wegens omstandigheden en zijn gezondheidstoestand onbekwaam verklaard om bepaalde handelingen te stellen met betrekking tot zijn persoon, behoudens mits vertegenwoordiging door de hierna vermelde bewindvoerder.

Bovendien wordt de heer VANNEROEM, Davy, voornoemd, onbekwaam verklaard om bepaalde handelingen te stellen met betrekking tot zijn goederen en gelden, behoudens mits vertegenwoordiging door de hierna vermelde bewindvoerder.

Als bewindvoerder over de persoon én de goederen van de beschermde persoon wordt vanaf 1 november 2015 aangesteld : Mr. VAN ATTENHOVEN, Koen, advocaat, met kantoor gevestigd te 3270 Scherpenheuvel-Zichem, Kloosterstraat 26, en dit onder voorbehoud van schriftelijke aanvaarding van de opdracht binnen de acht dagen.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Colla, Arnold. (81783)

Vrederecht Eeklo*Vervanging bewindvoerder*

Ingaand op het verzoek tot vervanging, wordt de opdracht van Mr. Eva DEWULF, als bewindvoerder over de goederen van mevrouw Anita DE BRUYCKERE, aangesteld bij beschikking van onze zetel op 01.10.2015 en alhier gekend onder rolnummer 15B639 (Rep.nr. 4056/2015) op heden beëindigd en opnieuw wijzende.

Bij beschikking van 29 oktober 2015 heeft de vrederechter van het kanton Eeklo beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mevrouw Anita Celina Julia DE BRUYCKERE, geboren te Eeklo op 27 juli 1961, met rijksregisternummer 61.07.27-350.73, wonende te 9992 Middelburg (Maldegem), Waterpolder 20, beschermde persoon.

Voegt toe als nieuwe bewindvoerder over de goederen : Mr. Veronique VAN ASCH, advocaat, wonende te 9000 Gent, Koning Albertlaan 128, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen (vertegenwoordiging) van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Kosolosky, Belinda. (81784)

Vrederecht Ieper I*Vervanging bewindvoerder*

Bij beschikking van 22 oktober 2015 (15B287), heeft de vrederechter van het kanton Ieper I, Ellen THEITE, administratief bediende, wonende te 9000 Gent, Kanunnikstraat 21, aangesteld tot bewindvoerder, in het regime van vertegenwoordiging, over de goederen van haar vader, de heer Rik THEITE, pedagogisch adviseur, geboren te Poperinge op 4 november 1954, wonende en verblijvende te 8647 Loreninge, in het woonzorgcentrum « Hof ten IJzer », Dorpplaats 14, in vervanging van Annelies Theite, arbeidster, wonende te 9050 Gentbrugge, Sente Clarenhof 6/0102. (08A443).

Ieper, 22 oktober 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Wilfried Van Engelandt. (81785)

Vrederecht Aalst I*Opheffing bewind*

Beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 27 oktober 2015, werd een einde gesteld aan de opdracht van DE JONGE, Caroline, advocaat, te 9790 Wortegem-Petegem, Kortrijkstraat 35A, voorlopig bewindvoerder bij vonnis verleend door de vrederechter van Zottegem-Herzele, met zetel te Zottegem op 19.04.2007, over DE JONGE, Johan, geboren te Horebeke op 03.12.1951, laatst wonende te 9420 Erpe Mere, D'Hoeve 26, ontlast van haar ambt als voorlopige bewindvoerder ingevolge het overlijden van bovengenoemde op 07.10.2015.

Aalst, 29 oktober 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, Renneboog, Luc. (81786)

Vrederecht Ieper II-Poperinge*Opheffing bewind*

Vonnis d.d. 22 oktober 2015

Verklaart Mevrouw VANTHORRE, Nadine, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter vrederecht Ieper-II, op 22-03-2002 (rolnummer 02/B/39-Rep.R. 293/2002) tot voorlopig bewindvoerder over HILLEWAERE, Maurits, met ingang van 22-10-2015 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Ieper, 22 oktober 2015.

De afgevaardigd griffier, (get.) Darline Depoorter.

(81787)

Vrederecht Ieper II-Poperinge*Opheffing bewind*

Vonnis d.d. 22 oktober 2015

Verklaart DE WITTE, Stephanie, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter vrederecht Ieper-II op 03-09-2010 (rolnummer 10A163-Rep.R. 2010/1075) tot voorlopig bewindvoerder over de heer VANRAES, Bruno, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 23-09-2010), met ingang van 22-10-2015 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Ieper, 22 oktober 2015.

De afgevaardigd griffier, (get.) Darline Depoorter.

(81788)

Vrederecht Lennik*Opheffing bewind*

Bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Lennik op 21 oktober 2015 werd vastgesteld dat de beschermde persoon, wijlen DEVOS, Honorine, geboren te Laken op 16 juni 1917, tijdens haar leven laatst verblijvende in het WZC Vander Stokken te 1670 Pepingen, Polokenstraat 17, overleden is te Pepingen op 23 september 2015, zodat het mandaat van de voorlopige bewindvoerder, VAN LAETHEM, Gilbert, wonende te 1760 Roosdaal, Koning Albertstraat 196, aangesteld bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Lennik op 19-06-2009 (AR 09A354 - Rept.R. 1324/2009, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 3 juli 2009), van rechtswege is beëindigd.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. DE BACKER.

(81789)

Vrederecht Lennik*Opheffing bewind*

Bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Lennik op 21 oktober 2015 werd vastgesteld dat de beschermde persoon, wijlen LAUWERS, Monique, geboren te Leopoldstad op 26 oktober 1951, tijdens haar leven laatst gedomicilieerd te 2830 Willebroek, C. Trippstraat 114, doch verblijvende in VZW Zonnestraal, Kroonstraat 44, te 1750 Lennik, overleden is te Lennik op 6 augustus 2015, zodat het mandaat van de voorlopige bewindvoerder, LAUWERS Judith, wonende te Willebroek, C. Trippstraat 114, aangesteld bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Lennik op 23 februari 2001 (01B26 - Rept. R. 451/2001, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 7 maart 2001), van rechtswege is beëindigd.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. DE BACKER.

(81790)

Vrederecht Lennik*Opheffing bewind*

Bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Lennik op 21 oktober 2015 werd vastgesteld dat de beschermde persoon, wijlen TODOROV, Vico, geboren te Brancovci/Bulgarije op 27 juni 1926, tijdens zijn leven laatst wonende te 1700 Dilbeek, Sint-Antoniusslaan 70, overleden is te Dilbeek op 30 augustus 2015, zodat het mandaat van de voorlopige bewindvoerder, TODOROV, Magda, wonende te 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe, Tombergplein 8/3, aangesteld bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Lennik op 28 december 2012 (AR 12A981 - Rept. R. 2867/2012, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 8 februari 2013), van rechtswege is beëindigd.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. DE BACKER.

(81791)

Vrederecht Lennik*Opheffing bewind*

Bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Lennik, op 21 oktober 2015, werd vastgesteld dat de beschermde persoon, wijlen VAN LOO, Elvire, geboren te Asse op 10 februari 1929, tijdens haar leven laatst gedomicilieerd en verblijvende te 1770 Liedekerke, Kasteelstraat 14, overleden is te Liedekerke op 14 oktober 2015, zodat het mandaat van de voorlopige bewindvoerder, ROBBERECHTS, Greta, 1730 Asse, Ichelgemstraat 4, aangesteld bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Asse op 22 mei 2002 (02B44 - Rept.R. 815/2002), gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 8 juni 2002, van rechtswege is beëindigd.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. DE BACKER.

(81792)

Vrederecht Meise*Opheffing bewind*

Beschikking, d.d. 23 oktober 2015.

Bij beschikking, d.d. 23 oktober 2015, van de vrederechter van het kanton Meise, werd een einde gesteld aan het mandaat van Mr. De Kerpel, Ann, advocaat, met kantoor te 1860 Meise, Wijnberg 22, als voorlopig bewindvoerder over de goederen van mevrouw Maria Schoeters, geboren te Boortmeerbeek op 1 januari 1927, verblijvende te 1861 Meise, WZC Residentie Van Horick, Karel Baudewijnsaan 24, met ingang van 11 oktober 2015.

Deze werd ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

De hoofdgriffier, (get.) Geert Hellinckx.

(81793)

Vrederecht Sint-Niklaas I*Opheffing bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Sint-Niklaas, verleend op 29 oktober 2015, zegt de vrederechter zegt voor recht dat PERREMANS, Nancy, geboren te Vilvoorde op 20 juli 1967, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Bobijnhof 14/0004, thans wel in staat is zelf haar goederen te beheren.

De vrederechter heft het bewind van Mr. Annick Claessens, advocaat, te 9111 Sint-Niklaas (Belsele), Kemzekerstraat 26, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Sint-Niklaas, d.d. 15 november 2012 op.

Voor eensluidend uittreksel : Michaël Meert, griffier van het vrederecht van het eerste en van het tweede kanton Sint-Niklaas.

(81794)

Vrederecht Wervik*Opheffing bewind*

Beschikking, d.d. 20 oktober 2015.

Verklaart de voorlopige bewindvoerder Joris Van Walleghem, aangesteld door de vrederechter van het kanton Wervik, op 24.09.2013, (rolnummer 13A334), met ingang van 03.08.2015 ontslagen van de opdracht gezien de beschermde persoon Jerome Gheerardyn, geboren te Houthulst op 09.05.1935, laatst verblijvende te 8890 Moorslede, Pater Lievensstraat 20, overleden is op 03.08.2015.

Wervik, 20 oktober 2015.

De griffier, (get.) Verhaeghe, Fabienne.

(81795)

Justice de paix d'Anderlecht I

Par ordonnance du 15 octobre 2015, le juge de paix du premier canton d'Anderlecht a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Patricia Florence VANLAER, née à Bruxelles le 4 août 1963, domiciliée à 1070 Anderlecht, avenue Raymond Vander Bruggen 62, résidant à 1070 Anderlecht, avenue Frans Van Kalken 4/60c.

Monsieur Michel VERNIMMEN, ouvrier, domicilié à 4040 Herstal, rue Petite Voie 184, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Carine PAUWELS.
(81796)

Justice de paix d'Anderlecht II

Par ordonnance du 22 octobre 2015 suite à l'inscription d'office au rôle des requêtes à la date du 12 octobre 2015 le juge de paix d'Anderlecht II a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Otteman BOUAYAD, né à Anderlecht le 6 février 1990, domicilié à 1070 Anderlecht, Parc du Peterbos 12/58.

Monsieur l'avocat Gilles OLIVIERS, avocat, dont les bureaux sont établis à 1040 Etterbeek, rue Père Eudore Devroye 47, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Marie VAN HUMBEECK.
(81797)

Justice de paix d'Anderlecht II

Par ordonnance du 20 octobre 2015 sur requête déposée au greffe en date du 18 septembre 2015 le juge de paix d'Anderlecht II a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Germaine Françoise KINDERMANS, née à Anderlecht le 14 janvier 1934, domiciliée à 1070 Anderlecht, Parc du Peterbos 14B/0007.

Monsieur l'avocat Alain STUCKENS, dont les bureaux sont établis à 1600 Sint-Pieters-Leeuw, Bergensesteenweg 277, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Marie VAN HUMBEECK.
(81798)

Justice de paix d'Anderlecht II

Par ordonnance du 22 octobre 2015 suite à l'inscription d'office au rôle des requêtes à la date du 13 octobre 2015 le juge de paix d'Anderlecht II a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Simonne LEFEBVRE, née à Ixelles le 29 juin 1927, domiciliée à 1070 Anderlecht, route de Lennik 792, « Jardins de la Mémoire »,

Monsieur Marc MARGHEM, domicilié à 7850 Enghien, chaussée d'Ath 53, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Marie VAN HUMBEECK.
(81799)

Justice de paix d'Anderlecht II

Par ordonnance du 22 octobre 2015, suite à l'inscription d'office au rôle des requêtes à la date du 7 octobre 2015 le juge de paix d'Anderlecht II a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Wladyslaw LOZINSKI, né le 9 juin 1949, domicilié à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, rue de la Fondation 22.

Maître Sandrine VALVEKENS, avocat, ayant ses bureaux à 1050 Ixelles, rue de Livourne 45, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Marie VAN HUMBEECK.
(81800)

Justice de paix d'Anderlecht II

Par ordonnance du 22 octobre 2015 suite à l'inscription d'office au rôle des requêtes à la date du 12 octobre 2015 le juge de paix d'Anderlecht II a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Emma Amanda DE VUYST, née le 25 novembre 1935, domiciliée à 1070 Anderlecht, rue de Neerpède 288, séniorie Parc Astrid.

Madame Chantal VAN MEERBEEK, domiciliée à 5575 Gedinne, rue de Gribelle 2, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Marie VAN HUMBEECK.
(81801)

Justice de paix d'Anderlecht II

Suite à l'inscription d'office au rôle général des requêtes, par ordonnance du 22 octobre 2015 le juge de paix d'Anderlecht II a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Bénédicte DASPREMONT, née à Etterbeek le 8 juin 1973, registre national n° 73060833431, domiciliée à 5310 Eghezée, rue M. Hubert 14,, résidant foyer FACERE, rue Meylemeersch 72 à 1070 Anderlecht.

Madame Chantal DEVOS, retraitée, domiciliée à 5310 Eghezée, rue M. Hubert 14, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Marie VAN HUMBEECK.

(81802)

Justice de paix d'Anderlecht II

Par ordonnance du 22 octobre 2015, suite à l'inscription d'office au rôle des requêtes à la date du 12 octobre 2015, le juge de paix d'Anderlecht II a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Claudine HENNO, née le 8 septembre 1935, domiciliée à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, avenue Josse Goffin 216, Home « ADAGIO ».

Madame Erika SWYSEN, avocat, dont les bureaux sont établis à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, place Docteur Schweitzer 18, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Marie VAN HUMBEECK.

(81803)

Justice de paix d'Anderlecht II

Par ordonnance du 22 octobre 2015, suite à l'inscription d'office au rôle des requêtes à la date du 7 octobre 2015, le juge de paix d'Anderlecht II a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Magda Augusta Jeanne LECOCQ, née à Anderlecht le 4 janvier 1959, domiciliée à 1070 Anderlecht, avenue Jean Sibelius 18/0076.

Maître Françoise QUACKELS, avocat, dont les bureaux sont établis à 1050 Ixelles, avenue F.D. Roosevelt 143/21, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Marie VAN HUMBEECK.

(81804)

Justice de paix de Beauraing-Dinant-Gedinne

Par ordonnance du 15 septembre 2015, sur requête déposée le 23 juillet 2015, le juge de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Beauraing, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de

protection conforme à la dignité humaine, concernant : Madame Marie-Thérèse GERARD, née à Felenne le 20 mars 1926, domiciliée à 5570 Beauraing, rue de France 94, en résidence au Home « Les Charmes en Famenne », rue du Tchaurnia 32, à 5560 Mesnil-Saint-Blaise.

Madame Jacqueline CARTIAUX, domiciliée à 5570 Beauraing, rue des Ardennes 3, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) SIMON, David.

(81805)

Justice de paix de Bruxelles III

Par ordonnance du 9 septembre 2015, le juge de paix du troisième canton de Bruxelles a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Marie HANCE, née à Schaerbeek le 28 octobre 1923, domiciliée à 1090 Jette, avenue de Jette 146, et résidant « INSTITUT PACHECO », rue du Grand Hospice 7, à 1000 Bruxelles.

Maître Martine GAILLARD, avocat à 1050 Ixelles, avenue Louise 391/7, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Henk LAUWERYS.

(81806)

Justice de paix de Charleroi I

Par ordonnance du 19 octobre 2015, le juge de paix du premier canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Patrice Philippe DE PAUW, né à Charleroi le 15 avril 1960, registre national n° 60.04.15-139.20, domicilié à 6000 Charleroi, rue Camille Caréna 5 0031.

Maître Bernard DIZIER, avocat, dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, rue de l'Athénée 4/7, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Valérie PIRMEZ.

(81807)

Justice de paix de Charleroi I

Par ordonnance du 5 octobre 2015 (rép. 4884/2015), modifiée par celle du 14 octobre 2015 (rép. 5132/2015), le juge de paix du premier canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Catherine Léona DEBANTE, née à Liège le 21 mai 1935, registre national n° 35.05.21-132.08, domiciliée et résidant à 6060 Charleroi, rue des Nutons 202.

Maître Géraldine DRUART, avocat, dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, rue de l'Athénée 4, boîte 7, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Valérie PIRMEZ.

(81808)

Justice de paix de Charleroi II

Par ordonnance du 20 octobre 2015, sur procès-verbal de saisine d'office dressé le même jour, le juge de paix du deuxième canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jimmy Victor Robert GODEBILLE, né à Fourmies (dép. Nord) France le 17 juin 1984, domicilié à 6001 Marcinelle, avenue Pastur 113/021,

Maître Philippe CUVELIER, avocat à 6530 Thuin, place Albert I^{er}, Ville Haute 6, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marie-Paule DUMAY. (81809)

Justice de paix de Charleroi II

Par ordonnance du 20 octobre 2015, sur procès-verbal de saisine d'office dressé le même jour, le juge de paix du deuxième canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Lucile FIARD, née à Charleroi le 22 décembre 1929, domiciliée à 6001 Marcinelle, résidence « La tramontane », avenue Eugène Mascaux 710.

Maître Christophe BEGUIN, avocat à 6001 Marcinelle, avenue Meurée 95/19, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marie-Paule DUMAY. (81810)

Justice de paix de Charleroi II

Par ordonnance du 16 octobre 2015, sur procès-verbal de saisine d'office dressé le même jour, le juge de paix du deuxième canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Nicole HEUCHAMPS, née à Charleroi le 2 novembre 1950, domiciliée à 6061 Montignies-sur-Sambre, Home Hicquet, rue du Poirier 127.

Maître Philippe GASTELBLUM, avocat à 6061 Montignies-sur-Sambre, rue Neuve 45, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marie-Paule DUMAY. (81811)

Justice de paix de Charleroi II

Par ordonnance du 19 octobre 2015, sur procès-verbal de saisine d'office dressé le même jour, le juge de paix du deuxième canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Alain Serge SELLIER, né à Gosselies le 3 décembre 1959, domicilié à 6000 Charleroi, rue Emile Tumelaire 96.

Maître Thierry DESSART, avocat à 6280 Gerpinnes, avenue Reine Astrid 58, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marie-Paule DUMAY. (81812)

Justice de paix de Charleroi II

Par ordonnance du 21 octobre 2015, sur procès-verbal de saisine d'office du même jour, le juge de paix du deuxième canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant Monsieur Jonathan SIMON, né à Charleroi le 25 septembre 1986, domicilié à 6140 Fontaine-l'Evêque, rue Jules Despy 24.

Maître Anne UREEL, avocat à 6000 Charleroi, boulevard Defontaine 1/4B, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jean-Marie DEMARTEAU. (81813)

Justice de paix de Charleroi II

Par ordonnance du 21 octobre 2015, sur procès-verbal de saisine d'office du même jour, le juge de paix du deuxième canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant Madame Reina Julie Gislaine Joseph PIERRE-VENTURA, née à Aische-en-Refail le 26 septembre 1922, domiciliée à 6061 Montignies-sur-Sambre, Home « Saint Joseph », chaussée de Namur 2/A.

Maître Anne UREEL, avocat à 6000 Charleroi, boulevard Defontaine 1/4B, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jean-Marie DEMARTEAU. (81814)

Justice de paix de Charleroi II

Par ordonnance du 22 octobre 2015, sur procès-verbal de saisine d'office du même jour, le juge de paix du deuxième canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant Monsieur Ernest Félicien GUILLAUME, né à Gilly le 17 octobre 1934, domicilié à 6001 Marcinelle, Résidence « Notre Foyer », rue Cambier Dupret 47.

Maître Anne UREEL, avocat à 6000 Charleroi, boulevard Defontaine 1/4B, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jean-Marie DEMARTEAU. (81815)

Justice de paix de Charleroi II*Remplacement d'administrateur*

Par ordonnance du 19 octobre 2015, le juge de paix du deuxième canton de Charleroi a mis fin, à dater du 31 octobre 2015, à la mission de Madame Clémentine DELSARTE, domiciliée à 6200 Châtelaineau, rue Adolphe Chif, 13, en sa qualité d'administrateur provisoire de biens :

Monsieur Roger Louis Charles Lambert Ghislain ELOY, né à Châtelet le 24 décembre 1923, domicilié à 6200 Châtelineau, avenue Misonne 14, résidant à 6200 Châtelet, rue de Couillet 127.

Maître Delphine BOURTEMBOURG, avocat à 6200 Châtelet, rue du Rempart 11, a été désignée comme nouvel administrateur des biens de la personne protégée, laquelle exercera dorénavant sa mission conformément aux articles 491 et suivants du Code civil.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jean-Marie DEMARTEAU.

(81816)

Justice de paix de Charleroi II

Par ordonnance du 16 octobre 2015, sur procès-verbal de saisine d'office dressé le même jour, le juge de paix du deuxième canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Emmanuel METENS, né à Charleroi le 25 septembre 1984, domicilié à 6061 Montignies-sur-Sambre, rue de Lodelinsart 164.

Maître Eric HERINNE, avocat à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 23, bte 21, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marie-Paule DUMAY.

(81817)

Justice de paix de Charleroi II

Par ordonnance du 16 octobre 2015, sur procès-verbal de saisine d'office dressé le même jour, le juge de paix du deuxième canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Massimo VANDERCRUYSSSEN, né à Montigny-le-Tilleul le 3 octobre 1987, domicilié à 1421 Ophain-Bois-Seigneur-Isaac, « Village n° 1 », rue Sart Moulin 1.

Maître Eric HERINNE, avocat à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 23, bte 21, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marie-Paule DUMAY.

(81818)

Justice de paix de Charleroi II

Par ordonnance du 19 octobre 2015, sur procès-verbal de saisine d'office dressé le même jour, le juge de paix du deuxième canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Hélène Zoé Marie NERRINCK, née à Roux le 24 octobre 1930, domiciliée à 6001 Marcinelle, « Les Néflers », rue de Nalinnes 438.

Maître Anne UREEL, avocat à 6000 Charleroi, boulevard Defontaine 1/4B, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marie-Paule DUMAY.

(81819)

Justice de paix de Charleroi II

Par ordonnance du 20 octobre 2015, sur procès-verbal de saisine d'office dressé le même jour, le juge de paix du deuxième canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Willy VANERTVELDE, né à Charleroi le 14 février 1957, domicilié à 6142 Leernes, Château « Belle Chasse », rue de la Hutte 102.

Maître Philippe GASTELBLUM, avocat à 6061 Montignies-sur-Sambre, rue Neuve 45, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marie-Paule DUMAY.

(81820)

Justice de paix de Charleroi II

Par ordonnance du 19 octobre 2015, sur procès-verbal de saisine d'office dressé le même jour, le juge de paix du deuxième canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Marjorie DE BRABANTER, née à Charleroi le 10 mars 1983, domiciliée à 6110 Montigny-le-Tilleul, rue de Grand Bry 6/2^e.

Maître Vincent DESART, avocat à 6000 Charleroi, boulevard Mayence 35, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marie-Paule DUMAY.

(81821)

Justice de paix de Charleroi II

Par ordonnance du 20 octobre 2015, sur procès-verbal de saisine d'office dressé le même jour, le juge de paix du deuxième canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Linda Annie Claude DEGREZ, née à Charleroi le 31 août 1970, domiciliée à 6001 Marcinelle, avenue du Chili 8/0096.

Maître Philippe GASTELBLUM, avocat à 6061 Montignies-sur-Sambre, rue Neuve 45, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marie-Paule DUMAY.

(81822)

Justice de paix de Charleroi II

Par ordonnance du 14 octobre 2015, sur requête déposée au greffe, en date du 2 octobre 2015, le juge de paix du deuxième canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Florian Jean-Marc René Marcel Roger SWYNGEDAUF, né à Charleroi le 12 mai 1995, domicilié à 6061 Montignies-sur-Sambre, rue Grimard 115.

Madame Bernadette DEGLAS, domiciliée à 6061 Montignies-sur-Sambre, rue Grimard 115, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marie-Paule DUMAY.

(81823)

Justice de paix de Charleroi II

Par ordonnance du 20 octobre 2015, sur procès-verbal de saisine d'office du même jour, le juge de paix du deuxième canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Anne-Marie DANNOSSET, née à Charleroi le 4 mai 1927, domiciliée à 6061 Montignies-sur-Sambre, rue de l'Espérance 135.

Madame Christiane Léonie Marie Yvonne FRANCOIS, domiciliée à 6061 Montignies-sur-Sambre, rue de l'Espérance 135, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jean-Marie DEMARTEAU.

(81824)

Justice de paix de Charleroi II

Par ordonnance du 20 octobre 2015, sur procès-verbal de saisine d'office dressé le même jour, le juge de paix du deuxième canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jonathan AUBERT, né à Charleroi le 14 novembre 1984, domicilié à 6001 Marcinelle, avenue Pastur 113/012.

Maître Christophe BEGUIN, avocat à 6001 Marcinelle, avenue Meurée 95/19, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marie-Paule DUMAY.

(81825)

Justice de paix de Charleroi II

Par ordonnance du 20 octobre 2015, sur procès-verbal de saisine d'office dressé le même jour, le juge de paix du deuxième canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Abdelmajid BARDOU, né à Charleroi le 2 mars 1981, domicilié à 6020 Dampremy, rue de Gaulle 47/0001.

Maître Vincent DESART, avocat à 6000 Charleroi, boulevard Mayence 35, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marie-Paule DUMAY.

(81826)

Justice de paix de Charleroi II

Par ordonnance du 19 octobre 2015, sur procès-verbal de saisine d'office dressé le même jour, le juge de paix du deuxième canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Antoine Auguste WENKIN, né à Villers-la-Bonne-Eau le 23 septembre 1924, domicilié à 6280 Gerpinnes, Home « Les Amarantes », chaussée de Philippeville 128.

Maître Vincent DESART, avocat à 6000 Charleroi, boulevard Mayence 35, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marie-Paule DUMAY.

(81827)

Justice de paix de Dour-Colfontaine

Par ordonnance du 23 octobre 2015, le juge de paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Colfontaine, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Julia POLYANINA, domiciliée à 7340 Colfontaine, sentier de Liernes 51/C.

Madame Natalia POLYANINA, domiciliée à 7340 Colfontaine, sentier de Liernes 51/C, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Géraldine DOYE.

(81828)

Justice de paix d'Enghien-Lens

Par ordonnance du 15 octobre 2015 (rép. 497/2015), sur requête déposée au greffe, en date du 29 septembre 2015, le juge de paix d'Enghien-Lens, siège d'Enghien, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Fabienne HANUISE, née à Attre le 10 août 1946, registre national n° 46.08.10-136.04, « aux Jardins de la Sille », à 7830 Silly, rue Wastinelle 19.

Madame Natacha LECLERCQ, domiciliée à 7810 Ath, rue des Chau-fours 32, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) Denis SMETS.

(81829)

Justice de paix d'Enghien-Lens*Remplacement d'administrateur*

Par ordonnance du 20 octobre 2015, le juge de paix d'Enghien-Lens, siège de Lens, a mis fin à la mission de Maître Nele EVALDRE, dont le cabinet est sis à 6061 Charleroi, rue de la Paix 145, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Madame Bernadette DUBOIS, née le 1^{er} janvier 1956, domiciliée à 7950 Chièvres, rue de la Quemogne 3.

Maître Béatrice DEGREVE, avocate, dont le cabinet est sis à 7540 Tournai, rue du Vert Lion 15, a été désignée comme nouvel administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Anne BEUGNIES.

(81830)

Acceptation sous bénéfice d'inventaire

Code civil - article 793

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving

Burgerlijk Wetboek - artikel 793

Suivant déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire faite le six octobre deux mille quinze, devant Maître Bertrand NERINCX, notaire associé à Bruxelles, par :

Madame GRAY, Anne Yvonne Simone Marie Ghislaine, divorcée, née à Ath le huit mai mil neuf cent soixante et un (NN 61.05.08-070.36), domiciliée à 1850 Grimbergen, Diepekanten 16.

Et en date du vingt et un octobre deux mille quinze faite devant le notaire Laurent Devreux, notaire de résidence à Lessines, par :

Mademoiselle BOURGUIGNON, Nathalie Marie-Paule Jean, née à Etterbeek le dix juin mil neuf cent septante-huit (NN 78.06.10-196.20), domiciliée à 1430 Bierghes, avenue Cantelaube 22.

Ont déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de :

Monsieur BOURGUIGNON, Vincent Jean Paul Joseph Ghislain, divorcé, né à Uccle le vingt-deux mars mil neuf cent cinquante-deux (NN 52.03.22-003.62), domicilié à 1850 Grimbergen, Diepekanten 16, décédé à Jette le premier août deux mille quinze.

Il a été donné accusé de réception de la déclaration du six octobre deux mille quinze par le greffe du tribunal de la famille, tribunal de Bruxelles le vingt octobre suivant, sous la référence acte 15/1916, et de celle du vingt et un octobre deux mille quinze le vingt-huit octobre suivant sous référence acte 15/1967.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, adressé à l'étude des notaires Bertrand NERINCX, à 1000 Bruxelles, boulevard de Waterloo 16.

Pour extrait conforme : Bertrand NERINCX, notaire associé. (24876)

Déclaration faite devant Maître POELMAN, Jean-François, notaire de résidence à 1030 Schaerbeek, avenue Eugène Plasky 144. E-mail : info@poelmanjf.be

Identité du déclarant :

Monsieur OLIVIERS, Gilles, avocat, né à Ixelles le 13 juillet 1968, ayant son cabinet à 1040 Bruxelles, rue Père Eudore Devroye 47.

Agissant en qualité d'administrateur de Monsieur CHAPUT, Alain Marc Charles Armand, né à Bruxelles le 13 novembre 1956, numéro national 56.11.13-291.87, divorcé non remarié, et n'ayant pas effectué de déclaration de cohabitation légale, domicilié à 1050 Ixelles, avenue George Bergman 59, boîte 2.

Désigné à cette fin aux termes d'une ordonnance rendue par le juge de paix d'Uccle le 7 janvier 2005, et autorisé à accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Monsieur CHAPUT, Alphonse, plus amplement nommé ci-après aux termes d'une ordonnance rendue par le juge de paix d'Uccle le 20 août 2015.

Objet de la déclaration : acceptation sous bénéfice d'inventaire de la succession de : Monsieur CHAPUT, Alphonse Armand François Ghislain, né à Spy le 12 mars 1925, numéro national 25.03.12-337.43, veuf de Madame DUCKERS, Janine, non remarié, et n'ayant pas effectué de déclaration de cohabitation légale, domicilié en dernier lieu à 5190 Jemeppe-sur-Sambre, rue des Mûriers 6, et décédé à Uccle le 19 juin 2015.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits par pli recommandé dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à Maître Jean-François Poelman, notaire de résidence à Schaerbeek, avenue Plasky 144/1.

Déclaration faite le 29 octobre 2015.

Le déclarant, (signé) G. OLIVIERS, avocat. (24877)

D'une déclaration faite devant Maître Bernard DEGIVE, notaire à Neupré le 28 octobre 2015 :

Madame BALAES, Nathalie Josiane Francine Renée, née à Ougrée le 29 septembre 1970, domiciliée à 4120 Neupré, avenue de la Métairie 19.

Agissant en sa qualité de mère et représentante légale de ses enfants mineurs d'âge, à savoir :

- Monsieur KRUPA, Thibault Alain-Gérard Sandrine Hubert, né à Seraing le 18 septembre 1998, domicilié à 4120 Neupré, avenue de la Métairie 19 ;

- Monsieur KRUPA, Robin Philippe Florence André, né à Seraing le 14 mars 2002, domicilié à 4120 Neupré, avenue de la Métairie 19 ;

- Monsieur KRUPA, Bastien Jacques Christine Jean, né à Seraing le 8 décembre 2005, domicilié à 4120 Neupré, avenue de la Métairie 19.

Autorisée par ordonnance du juge de paix du canton de Sprimont datée du 30 septembre 2014.

A accepté, sous bénéfice d'inventaire la succession de Monsieur KRUPA, Olivier André Jean Pascal, né à Liège le 2 février 1968, de son vivant domicilié à 4120 Neupré, avenue de la Métairie 19, décédé à Liège le 18 août 2015.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante a déclaré faire élection de domicile en l'étude du notaire Bernard DEGIVE, à 4122 Neupré, route du Condroz 26, où les créanciers et légataires sont invités à faire valoir leurs droits par pli recommandé dans les trois mois de la présente insertion.

(Signé) Bernard DEGIVE, notaire. (24878)

Aux termes d'une déclaration faite devant Maître Louis-Marie PONGSEN, notaire à la résidence de Seraing (Ougrée) le 4 novembre 2015, Monsieur MORALES RAMOS, Michaël Jean, né à Seraing le quatre février mil neuf cent septante et un (NN 71.02.04-081.43), célibataire déclarant ne pas avoir fait de déclaration de cohabitation légale, domicilié à 4000 Liège, rue Auguste Buisseret 59.

A déclaré ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de Monsieur MORALES RAMOS, Louis Manuel Alain, né à Seraing le quinze mai mil neuf cent septante-trois, célibataire, domicilié à 4102 Ougrée, rue Cerfontaine 5, et décédé à Liège le quinze août deux mille neuf.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion, par pli recommandé, à Maître Louis-Marie PONGSEN, notaire à Seraing (Ougrée).

(Signé) Louis-Marie PONGSEN, notaire. (24879)

Aux termes d'une déclaration faite devant Maître Louis-Marie PONGSEN, notaire à la résidence de Seraing (Ougrée) le 4 novembre 2015, Monsieur MORALES RAMOS, Michaël Jean, né à Seraing le quatre février mil neuf cent septante et un (NN 71.02.04-081.43), célibataire déclarant ne pas avoir fait de déclaration de cohabitation légale, domicilié à 4000 Liège, rue Auguste Buisseret 59.

A déclaré ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de Monsieur MORALES RAMOS, Louis, né à Casablanca (Maroc) le treize décembre mil neuf cent quarante-huit, veuf de Madame Liliane MONTULET, domicilié à 4102 Ougrée, rue Cerfontaine 5, et décédé à Seraing le quinze décembre deux mille douze.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion, par pli recommandé, à Maître Louis-Marie PONGSEN, notaire à Seraing (Ougrée).

(Signé) Louis-Marie PONGSEN, notaire. (24880)

Tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi

Suivant acte dressé au greffe civil du tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi, en date du 02/11/2015.

Le 02/11/2015, comparait, au greffe civil du tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi, et par-devant nous, Marjorie LANOY, greffier :

- Maître Vincent DELFORGE, avocat, dont le cabinet est établi à 6280 Loverval, chaussée de Philippeville 15, agissant, et ce, en vertu d'une procuration légalisée, en date du 14/08/2015, par la ville de Charleroi, en sa qualité de mandataire spécial de :

- Madame JOUAREH, Fatiha, domiciliée à 6031 Monceau-sur-Sambre, rue du Blé 33/2, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de :

• Monsieur SEREZ, Jean-louis, né à Mont-sur-Marchienne le 28/12/1966, domicilié à 6031 Monceau-sur-Sambre, rue du Blé 33/2.

A ce, dûment désignée par une ordonnance rendue, en date du 28/09/2009, par la justice de paix du cinquième canton de Charleroi.

A ce, dûment autorisée par une ordonnance rendue, en date du 05/08/2015, par la justice de paix de Charleroi V.

Lequel comparant déclare en langue française ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE SEULEMENT la succession de : SEREZ, Joseph Fernand, né à Marcinelle le 29 octobre 1939, de son vivant domicilié à MARCHIENNE-AU-PONT, rue du Bougnou 16, et décédé le 15 avril 2004, à Marchienne-au-Pont.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Maître Sophie BELLOTTO, notaire, dont le cabinet est sis à 6200 Châtelet, rue de Couillet 4.

Dont acte dressé à la demande formelle du comparant, qu'après lecture faite, nous avons signé avec lui.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Le 2 novembre 2015.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marjorie LANOY. (24881)

Tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi

Suivant acte dressé au greffe civil du tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi, en date du 03/11/2015.

Le 03/11/2015, comparait, au greffe civil du tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi, et par-devant nous, Marjorie LANOY, greffier :

• Haine Dominique, née le 27/09/1969, à Lobbes, domiciliée à 7170 Fayt-lez-Manage, rue Emile Herman 59, agissant en qualité de détentrice de l'autorité parentale sur :

Leriche, Guillaume, né à Nivelles le 09/05/2003, domicilié à 7170 Fayt-lez-Manage, rue Emile Herman 59.

A ce, dûment autorisée par une ordonnance rendue le 19/10/2015, par le juge de paix du canton de Seneffe.

Laquelle comparante a déclaré en langue française : ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE SEULEMENT la succession de : LERICHE, Dominique Germain, né à Lobbes le 16 avril 1956, de son vivant domicilié à MANAGE, avenue Emile Herman 59, et décédé le 13 juin 2015, à Anderlecht.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Maître Demolin, Nicolas, dont le cabinet est sis place Albert I^{er} 10, à 7170 Fayt-lez-Manage.

Dont acte dressé à la demande formelle de la comparante, qu'après lecture faite, nous avons signé avec elle.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Le 3 novembre 2015.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marjorie LANOY. (24882)

Tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi

Suivant acte dressé au greffe civil du tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi, en date du 04/11/2015.

Le 04/11/2015, comparait au greffe civil du tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi, et par-devant nous, Marjorie LANOY, greffier :

Maître LABEYE, Sophie, avocat, dont le cabinet est sis au boulevard Devreux 3, à 6000 Charleroi, agissant en qualité d'administrateur provisoire des biens de :

Monsieur DACHET, Christian, né le 20 décembre 1948, à Tamines, et domicilié à la rue Jules Destrée 90/021, à 6000 Charleroi, personne protégée.

A ce, dûment désignée par une ordonnance de la justice de paix du premier canton de Charleroi, en date du 16 juin 2003, et confirmée, en date du 12 juin 2015.

Laquelle comparante a déclaré en langue française : ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE SEULEMENT la succession de : Monsieur DACHET, Fernand Sylvain Henri Gustave Ghislain, né le 10 mai 1924, à Moignelée, de son vivant domicilié à la rue de la Drève 8, à 6224 Wanfercée-Baulet, et décédé le 23 mars 2015, à Jodoigne.

A ce, dûment autorisée par une ordonnance de la justice de paix du premier canton de Charleroi, en date du 11 mai 2015.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Maître Delvaux, Gaëtan, dont le cabinet est sis à l'avenue des Commandants Borlée 14, à 1370 Jodoigne.

Dont acte dressé à la demande formelle de la comparante, qu'après lecture faite, nous avons signé avec elle.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Le 4 novembre 2015.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marjorie LANOY. (24883)

Tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi

Suivant acte dressé au greffe civil du tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi, en date du 30/10/2015.

Le 03/11/2015, comparait, au greffe civil du tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi, et par-devant nous, Marjorie LANOY, greffier :

• Colin, Marie-Christine, née le 24/07/1954, à Charleroi, domiciliée rue de la Mardouille 31, à 6032 Charleroi, agissant en qualité de mandataire spéciale de :

Colin, Bertrand, né à Lobbes le 28/05/1974, domicilié à 6120 Ham-sur-Heure, rue de la Ganterie 14, et Goffin, Stéphanie, née à Libramont le 22/04/1978, domiciliée à 6280 Gerpinnes, avenue Baudouin 37, agissant en leur nom, et en qualité de représentants légaux de :

• Colin, Aloïs, né à Lobbes le 14/09/2001, domicilié à 6280 Gerpinnes, avenue Baudouin 37.

A ce, dûment autorisés par une ordonnance rendue le 01/06/2015, par le juge de paix du deuxième canton de Charleroi.

Baugniet, Frédéric, né à Charleroi le 18/12/1971, domicilié à 6040 Jumet, rue de Colnet 1, et Rousselet, Odile, née le 04/12/1973, à Charleroi, domiciliée à 6120 Ham-sur-Heure-Nalinnes, rue Nicolas Monnom 59, agissant en leur nom, et en qualité de père et mère de l'autorité parentale à l'égard de leur fille mineure :

- Baugniet, Clémence, née à Montignies-sur-Sambre le 21/09/2005, domiciliée à 6120 Ham-sur-Heure-Nalinnes, rue Nicolas Monnom 59.

A ce, dûment autorisés par une ordonnance rendue le 08/07/2015, par le juge de paix du canton de Thuin.

Libert, Charles, né à Charleroi le 01/11/1984, et Dumont, Aline, née à Uccle le 29/09/1983, domiciliés à 6110 Montigny-le-Tilleul, rue du Rond-Point 34, agissant en leur nom et en qualité de père et mère et titulaire de l'autorité parentale à l'égard de leurs enfants mineurs :

- Libert Guillaume, né le 25/11/2011, et Libert, Claire, née le 13/10/2009, domiciliés à 6110 Montigny-le-Tilleul, rue du Rond-Point 34.

A ce, dûment autorisés par une ordonnance rendue le 08/07/2015, par le juge de paix du canton de Thuin.

Evrard, Pierre-Louis, né à Montignies-sur-Sambre le 04/03/1981, et Libert, Isabelle, née à Charleroi le 15/07/1983, domiciliés à 6120 Ham-sur-Heure-Nalinnes, rue Grogerie 68, agissant en leur nom et en qualité de père et mère titulaire de l'autorité parentale à l'égard de leurs filles mineures :

- Evrard Juliette, née le 10/08/2012, et Evrard, Charlie, né le 04/12/2013, domiciliés à 6120 Ham-sur-Heure-Nalinnes, rue Grogerie 68.

A ce, dûment autorisés par une ordonnance rendue le 08/07/2015, par le juge de paix du canton de Thuin.

- Moreau, Cédric, né le 17/03/1976, à Mons, et Libert, Delphine, née le 02/11/1981, à Charleroi, domiciliés à Charleroi, rue du Point du Jour 9A, agissant en leur nom et en qualité de titulaires de l'autorité parentale sur :

Moreau, Léopold, né à Charleroi le 04/03/2013, domicilié à 6032 Mont-sur-Marchienne, rue Point du Jour 9A.

A ce, dûment autorisés par une ordonnance rendue le 24/06/2015, par le juge de paix de Charleroi V.

- Schwaenen, Thierry, né le 15/03/1975, à Charleroi, et Libert, Anne, née le 30/07/1978, à Charleroi, domiciliés à 5651 Walcourt, rue de Nalinnes 22, agissant en leur nom personnel, et en qualité de titulaires de l'autorité parentale sur les enfants mineurs :

Schwaenen, Louis, né le 25/02/2005, à Charleroi, et Schwaenen, Paul, né le 08/01/2007 à Charleroi, domiciliés à 5651 Walcourt section de Thy-le-Château, rue de Nalinnes 22.

A ce, dûment autorisés par une ordonnance rendue le 09/06/2015, par le juge de paix du canton de Florennes-Walcourt siégeant à Walcourt.

- Fayt Mathias, né à Charleroi le 26/11/1976, et Libert, Astrid, née le 23/05/1977, à Charleroi, domiciliés à Mont-sur-Marchienne, rue de la Mardouille 26, agissant en qualité de père et mère, titulaire de l'autorité parentale sur :

Fayt Jules, né à Lobbes le 11/03/2005; Fayt, Baptiste, né à Lobbes le 31/01/2008; et Fayt, Victor, né à Charleroi le 13/03/2012, tous domiciliés à 6032 Mont-sur-Marchienne, rue de la Mardouille 26.

A ce, dûment autorisés par une ordonnance rendue le 22/06/2015, par le juge de paix de Charleroi V.

A ce, dûment autorisée par une des procurations faites le 16/10/2015, le 13/10/2015, et le 14/10/2015, par le notaire Ruelle de Thuin.

Laquelle comparante a déclaré en langue française : ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE SEULEMENT la succession de : PIERARD, André Jules, né à Mont-sur-Marchienne le 28 octobre 1928, de son vivant domicilié à MONT-SUR-MARCHIENNE, avenue Paul Pastur 190, et décédé le 2 décembre 2014, à Lodelinsart et plus particulièrement au legs consenti par ledit défunt par testament olographe fait à Mont-sur-Marchienne le 15/10/1994, et déposé chez Marc Henry, notaire à Andenne, à ce, requis par Maître Ruelle, Anne, notaire de résidence à 6530 Thuin, drève des Alliés 10/b.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Maître Ruelle, Anne, dont le cabinet est sis à 6530 Thuin, drève des Alliés 10/b.

Dont acte dressé à la demande formelle de la comparante, qu'après lecture faite, nous avons signé avec elle.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Le 30 octobre 2015.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marjorie LANOY.

(24884)

Tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi

Suivant acte dressé au greffe civil du tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi, en date du 03/11/2015.

Le 03/11/2015, comparaît, au greffe civil du tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi, et par-devant nous, Marjorie LANOY, greffier :

- Monsieur CANET, Bernard Jean, né à Charleroi le 04/05/1967, domicilié à 6110 Montigny-le-Tilleul, rue de Mont-sur-Marchienne 30, agissant en sa qualité de père titulaire de l'autorité parentale de son enfant mineur :

- CANET, Clémence, née à Charleroi le 04/07/2002, domiciliée avec son père.

A ce, dûment autorisé par une ordonnance rendue, en date du 30/09/2015, par la justice de paix du canton de Thuin.

Lequel comparant déclare en langue française ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE SEULEMENT la succession de : CORNET, Véronique Isabelle Marcelle, née à Charleroi le 31 août 1968, de son vivant domiciliée à MONTIGNY-LE-TILLEUL, rue des Rocailles 14, et décédée le 14 juillet 2015, à Yvoir (Godinne).

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Maître Jean-François GHIGNY, notaire, dont le cabinet est sis à 6220 Fleurus, rue du Collège 26.

Dont acte dressé à la demande formelle du comparant, qu'après lecture faite, nous avons signé avec lui.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Le 3 novembre 2015.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marjorie LANOY.

(24885)

Tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi

Suivant acte dressé au greffe civil du tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi, en date du 30/10/2015.

Le 30/10/2015, comparaît, au greffe civil du tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi, et par-devant nous, Patrick De Deken, greffier :

- Maître Stoupy, Sarah, avocat, dont le cabinet est sis à 6060 Gilly, chaussée de Fleurus 72, agissant en qualité d'administrateur provisoire des biens de :

Smessaert, Liliane, née le 04/06/1954, domiciliée à 6040 Jumet, rue de Gosselies 56B.

A ce, dûment autorisée par une ordonnance rendue le 21/10/2015, par le juge de paix du canton de Charleroi IV.

A ce, dûment désignée par une ordonnance rendue le 27/09/2012, par le juge de paix du premier canton de Charleroi.

Laquelle comparante a déclaré en langue française : ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE SEULEMENT la succession de : SMESSAERT, Marcel, né à Dampremy le 17 juin 1930, de son vivant domicilié à JUMET (CHARLEROI), rue Jules Destrée 143, et décédé le 21 avril 2015, à Jumet.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Maître Ghigny Jean-François, dont le cabinet est sis à 6220 Fleurus, rue du Collège 26.

Dont acte dressé à la demande formelle de la comparante, qu'après lecture faite, nous avons signé avec elle.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Le 30 octobre 2015.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Patrick DE DEKEN. (24886)

Tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi
 —

Suivant acte dressé au greffe civil du tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi, en date du 02/11/2015.

Le 02/11/2015, comparait au greffe civil du tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi, et par-devant nous, Marjorie LANOY, greffier :

Maître Géraldine DRUART, avocat, dont le cabinet est sis à la rue de l'Athénée 4/7, à 6000 Charleroi, agissant en qualité d'administrateur provisoire de :

Madame Sophie SEGHIN, née le 5 mars 1965, à Charleroi, et domiciliée rue de Wangenies 58, à 6220 Fleurus, personne protégée.

A ce, dûment désignée par une ordonnance de la justice de paix du premier canton de Charleroi, en date du 16 juillet 2013.

Laquelle comparante a déclaré en langue française : ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE SEULEMENT la succession de : Madame Monique Elisa Ida LEBEAU, née le 30 juillet 1923, à Marchienne-au-Pont, de son vivant domiciliée à la rue Fagnart 5, à 6000 Charleroi, et décédée le 30 mai 2011, à Charleroi.

A ce, dûment autorisée par une ordonnance de la justice de paix du premier canton de Charleroi, en date du 8 décembre 2014.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Maître Jean-Paul ROUVEZ, dont le cabinet est sis à l'avenue de Waterloo 11, à 6000 Charleroi.

Dont acte dressé à la demande formelle de la comparante, qu'après lecture faite, nous avons signé avec elle.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Le 2 novembre 2015.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marjorie LANOY. (24887)

Tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi
 —

Suivant acte dressé au greffe civil du tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi, en date du 30/10/2015.

Le 30/10/2015, comparait, au greffe civil du tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi, et par-devant nous, Patrick De Deken, greffier.

• Ciciretti, Oronzo, né le 17/06/1969, à La Hestre, domicilié chaussée de Bascoup 6, à 7140 Morlanwelz, agissant en sa qualité d'administrateur des biens de :

Kudlak, Stefane, né le 27/12/1960, à Vaux-Andagny, domicilié à 7160 Chapelle-lez-Herlaimont, rue du Parc 45.

A ce, dûment autorisé par une ordonnance rendue le 27/10/2015, par le juge de paix du canton de Binche.

A ce, dûment désigné par une ordonnance rendue le 20/10/2015, par le juge de paix du canton de Binche.

Lequel comparant a déclaré en langue française : ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE SEULEMENT la succession de : SARACINO, Amelia, née à Pontelandolfo (Italie) le 10 janvier 1933, de son vivant domiciliée à CHAPELLE-LEZ-HERLAIMONT, rue du Parc 45, et décédée le 15 août 2015, à Yvoir (Godinne).

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Maître Bosmans, Benoît, dont le cabinet est sis rue Barella 71, à Chapelle-lez-Herlaimont.

Dont acte dressé à la demande formelle du comparant, qu'après lecture faite, nous avons signé avec lui.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Le 30 octobre 2015.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Patrick DE DEKEN. (24888)

Tribunal de première instance du Luxembourg, division Neufchâteau
 —

L'an deux mille quinze, le vingt-trois octobre.

Au greffe du tribunal de première instance du Luxembourg, division Neufchâteau, tribunal de la famille.

Devant nous, A. BRASSEUR, greffier délégué, a comparu : Me P. DAVREUX, avocat à 6920 WELLIN, rue de la Station 17, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire de :

Madame MAHY, Bénédicte, née à Lomprez le 01.05.1959, domiciliée à 6920 WELLIN, rue de Gedinne 19.

En vertu d'une ordonnance du juge de paix de Saint-Hubert du 04.09.2015.

Le comparant déclare se charger de la publication du présent acte au *Moniteur belge*, et ce, conformément à l'article 793 du Code civil.

Lequel comparant a déclaré : ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de : ROSSION, Christiane Renée Mathilde Ghislaine, née à Irumu (Congo belge) le 2 décembre 1930, de son vivant domiciliée à LOMPRESZ, Grand-Rue 36, et décédée le 25 février 2015, à Chanly.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Antoine FRIPPIAT, notaire de résidence à 6920 WELLIN, rue des Vaulx 10.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier délégué.

(Signé) P. DAVREUX, avocat.

(Signé) A. BRASSEUR, greffier délégué. (24889)

Ingevolge verklaring afgelegd op 3 november 2015, ten overstaan van Caroline Heiremans, geassocieerd notaris in de burgerlijke vennootschap onder de vorm van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid "Caroline Heiremans & Steven Vander-nickt, geassocieerde notarissen", met zetel te 9240 Zele, Alois de Beule-laan 34, hebben :

1. mevrouw HEIRMAN, Miralda Raimonda, geboren te Zele op 26 juni 1957, wonend te 9160 Lokeren, Ledehof 44, optredend in persoonlijke naam en in de hoedanigheid van lasthebber van MANDERS, Sofie, geboren te Lokeren op 12 mei 1986, wonend te Koekelare, Veldstraat 12, krachtens volmacht opgemaakt op 28/10/2015.

2. de heer HEIRMAN, Didier, geboren te Zele op 17 augustus 1962, wonend te 9160 Lokeren, Roggestraat 31 optredend in persoonlijke naam en in de hoedanigheid van lasthebber van :

HEIRMAN, Sharon, geboren te Lokeren op 19 juni 1987, wonend te Lokeren, Oude Bruglaan 146;

HEIRMAN, Janna, geboren te Lokeren op 28 september 1992, wonend te Sint-Niklaas, Mercatorstraat 65, krachtens volmacht opgemaakt op 28/10/2015;

3. de heer MANDERS, Jurgen, geboren te Lokeren op 18 juni 1980, wonend te Lokeren, Vermeulenstraat 21, optredend in persoonlijke naam de nalatenschap van hun moeder en grootmoeder, mevrouw DUBOIS, Emilienne Renildis Germaine, geboren te Zele op 7 juni 1937, laatst wonend te 9240 Zele, Lokerebaan 87 en overleden te Lokeren op 16 oktober 2015, zuiver en eenvoudig verworpen.

Gedaan te Zele,

Voor de verzoeker : Caroline Heiremans, geassocieerd notaris.
(24890)

Volgens verklaring afgelegd voor ondergetekende notaris Evenepoel, de dato 27 oktober 2015, hebben de heer DE VOS, Peter, geboren te Ninove op 24 april 1966, en zijn echtgenote, mevrouw LAUWAERT, Petra, geboren te Ninove op 3 juni 1973, wonende te 9400 Ninove (Appelterre-Eichem), Eichemstraat 195, in hun hoedanigheid van ouders en dragers van het ouderlijk gezag over hun kind, mejuffrouw DE VOS, Athina, geboren te Zottegem op 27 mei 2006, bij hen wonende, de nalatenschap van de heer DE CREM, Freddy Nestor Ghislain, geboren te Leerbeek op 7 juli 1951, weduwnaar van mevrouw HUYGH, Monique, in leven wonende te 9400 Ninove (Appelterre-Eichem), Eichemstraat 195 en overleden te Ninove op 13 juli 2015, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen gelden binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend schrijven op het kantoor van geassocieerde notarissen Ingrid Evenepoel & Iris De Brakeleer, te 9400 Ninove, Centrumlaan 48.

Voor de verzoekers : (get.) I. Evenepoel, geassocieerd notaris.
(24891)

Bij verklaringen van 26 en 27 oktober 2015, ten overstaan van notaris Nathalie Bovend'aerde, te Zonhoven, waarvan een kopie werd neergelegd op de griffie van de Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg te Limburg, afdeling Hasselt, op 4 november 2015 onder nummers 15-483 en 15-484, werden de verklaringen geakteerd van de aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving van de nalatenschap van wijlen de heer GEUNS, Alain Jacques Emile, geboren op 7 maart 1954 te Tongeren, in leven wonende te Hasselt, Vierbundersstraat 2, en overleden op 30 maart 2015 te Hasselt, ten verzoeken van :

1. de heer GEUNS, Frederik Jaak Jozef, geboren op 11 mei 1982 te Herk-de-Stad, wonende te Hasselt, Rode-Rokstraat 31,

2. de heer GEUNS, Wouter Baudewijn Jozef, geboren op 3 mei 1984 te Herk-de-Stad, wonende te Beringen, Koolmijnlaan 100/2,

3. mevrouw GEUNS, Evelien Jeanine Maria, geboren op 5 december 1986 te Herk-de-Stad, wonende te Hasselt, Bloemenstraat 18,

4. mevrouw ACHTEN, Ann Alice Andrée, geboren op 18 augustus 1958 te Elsene, wonende te Hasselt, Vierbundersstraat 2.

Er wordt woonstkeuze gedaan op het kantoor van notaris Nathalie Bovend'aerde, te Zonhoven, Heuveneindeweg 40B.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden, te rekenen vanaf deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend schrijven gericht aan de door de erfgenamen gekozen woonplaats. Opgemaakt te Zonhoven op 6 november 2015.

Nathalie Bovend'aerde, notaris.
(24892)

Verklaring afgelegd ten overstaan van Mr. Filip de Sagher, notaris, te Steenokkerzeel, Van Frachenlaan 34, te 1820 Steenokkerzeel.

Identiteit van de declaranten : mevrouw JANSSENS, Els Palmyre, geboren te Wilrijk op 10 augustus 1968 en de heer VAN OOSTENDE, Rudi Lucien, geboren te Ukkel op 3 november 1963, samenwonende te 1820 Steenokkerzeel, Tervuursesteenweg 278, handelend in hoedanigheid van moeder en vader en houders van het ouderlijk gezag over hun minderjarige dochter, VAN OOSTENDE, Kiandra Els, geboren te Vilvoorde op 18 augustus 1998 en wonende te 1820 Steenokkerzeel, Tervuursesteenweg 278.

Optredend krachtens een machtiging afgeleverd op 23 oktober 2015 door de vrederechter van het kanton Overijse-Zaventem (zetel Zaventem).

Voorwerp van de verklaring : Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving van de nalatenschap van mevrouw DE WINTER, Constantia, geboren te Stabroek op 9 april 1931, in leven wonende te 1831 Machelen, Woluwelaan, 85 en overleden te Machelen op 5 september 2015.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, bij aangetekend bericht, hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van onderhavige opneming, gericht aan Mr. Filip de SAGHER.

Verklaring afgelegd op : 3 november 2015.

Handtekening van de declaranten : handtekening en zegel van de notaris.

Filip de Sagher, notaris.
(24893)

Uit een verklaring van herroeping van verwerping en aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving, afgelegd ten overstaan van notaris Yasmine FAGARD, te Maasmechelen, op 4 november 2015, blijkt dat volgende erfgenamen de nalatenschap van mevrouw SALDEN, Lilian Theodora, geboren op 29 augustus 1952 te Eisden, in leven wonende te 3630 Maasmechelen, Oude Heide 14, en overleden op 23 juni 2014 te Genk, hebben aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving : 1. mevrouw RENAERS, Tamara Gerard Elisabeth, geboren op 17 juli 1972 te Maaseik, gehuwd, wonende te 3550 Heusden-Zolder, Wulpenstraat 18; 2. mevrouw RENAERS, Jessica, geboren op 15 december 1981 te Maaseik, gehuwd, wonende te 3630 Maasmechelen, Heirstraat 45A. 3. mevrouw RENAERS, Miranda Marie-Jeanne Jules, geboren op 12 mei 1977 te Maaseik, ongehuwd, wonende te 3630 Maasmechelen, Rooshaegenweg 31. 4. mevrouw RENAERS, Illiona, geboren op 19 juli 1983 te Maaseik, ongehuwd, wonende te 3630 Maasmechelen, Rooshaegenweg 4, bus 19. 5. de heer RENAERS, Julien Jean, geboren op 6 oktober 1951, te Leut, weduwnaar, wonende te 3630 Maasmechelen, Oude Heide 14.

Eventuele schuldeisers worden aangemaand om binnen de termijn van drie maanden na onderhavige publicatie zich kenbaar te maken door middel van een aangetekend schrijven gericht aan geassocieerde notarissen COLSON&FAGARD, te Maasmechelen, Rijksweg 363.

Maasmechelen, 6 november 2015.

Yasmine FAGARD, notaris.
(24894)

Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen op tweeëntwintig oktober tweeduizend vijftien, heeft VAN LOON, CHRISTINE, advocaat, kantoorhoudende te 2550 Kontich, Antwerpsesteenweg 92; handelend in hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe benoemd bij beschikking van de vrederechter van het kanton Kontich, d.d. 22 mei 2012, over de goederen van HOOG-STOEL, LUTGARD ADOLPHINE ADRIENNE, geboren te Mortsel op 16 april 1954, wonende te 2540 Hove, WZC Cantershof, René Verbeecklaan 5, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen CORNELIS, Maria Jozefa, geboren te Berchem op 1 november 1926, in leven laatst wonende te 2540 HOVE, René Verbeecklaan 5, en overleden te Hove op 22 juni 2015.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Van Loon, Christine, kantoorkhoudende te 2550 Kontich, Antwerpsesteenweg 92.

Antwerpen, 22 oktober 2015.

De afg. griffier, (get.) Van Luyten, V.

(24895)

Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Turnhout

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Turnhout, op drieëntwintig oktober tweeduizend vijftien, heeft PLAQUET, Nicky, geboren te Geel op 21 december 1977, wonende te 2250 Olen, Oosterwijkseweg 55C; handelend in eigen naam; verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen WAUWERMANS, Jozef, geboren te Herselt op 4 februari 1935, in leven laatst wonende te 2230 HERSELT, Zandstraat 7, en overleden te Laakdal op 1 november 2012.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris M. Vranckx, kantoorkhoudende te 2430 Laakdal, Eindhoutdorp 33.

Turnhout, 23 oktober 2015.

De afgev. griffier, (get.) S. Nietvelt.

(24896)

Rechtbank van eerste aanleg Limburg, afdeling Hasselt

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Limburg, afdeling Hasselt, op vijf november tweeduizend vijftien, blijkt dat SUFFELEERS, INA MARIA, geboren te Diest op 22.04.1974, wonende te 3560 Lummen, Geenmeerstraat 18A, handelende in haar hoedanigheid van ouder en wettelijke vertegenwoordigster over de persoon en goederen van haar minderjarige kinderen :

LIETEN, BRITT, geboren te Heusden-Zolder op 15.06.2006;

LIETEN, JILL, geboren te Heusden-Zolder op 30.11.2010;

beiden wonende te 3560 Lummen, Geenmeerstraat 18A. Teneinde dezer handeling bijzonder gemachtigd ingevolge beschikking van de vrederechter van het vredegericht van het tweede kanton te Hasselt, d.d. 27.10.2015 (Rep.nr. 1607/2015 - Rol.nr. 15B288).

In het Nederlands verklaard heeft : de nalatenschap van wijlen LIETEN, Carlo Lode Bert, geboren te Hasselt op 13 november 1968, in leven laatst wonende te 3560 LUMMEN, Geenmeerstraat 18A, en overleden te Lummen op 6 september 2015, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde deze woonst te kiezen ter studie van Mr. K. VERMEULEN, notaris, met standplaats te 3583 Beringen, Diestersesteenweg 67.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Hasselt, 5 november 2015.

De griffier, (get.) G. BRUSSELAERS.

(24897)

Rechtbank van eerste aanleg Limburg, afdeling Hasselt

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Limburg, afdeling Hasselt, op vijf november tweeduizend vijftien, blijkt dat VANACKEN, GUNTER GUIDO, geboren te Herk-de-Stad op 04.12.1968, wonende te 3800 Sint-Truiden, Aalsterweg 59, handelend in zijn hoedanigheid van bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij vonnis van de vrederechter van het tweede kanton te Hasselt, d.d. 23.12.2010

(Rolnr. 10A1522 - Rep.nr. 2010/3367) over JORIS, CELINE AMAN-DINE, geboren te Hasselt op 25.01.1948, wonende te 3850 Nieuwerkerken, Kloosterstraat 26; teneinde dezer handeling bijzonder gemachtigd ingevolge beschikking van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, d.d. 17.02.2015 (Rolnr. 15B289 - Rep. Nr. 821/2015) in het Nederlands verklaard heeft : de nalatenschap van wijlen JORIS, Angéle Theresia, geboren te Hasselt op 20 november 1933, in leven laatst wonende te 3540 HERK-DE-STAD, Amandinaweg 102, en overleden te Hasselt op 7 december 2013, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde deze woonst te kiezen ter studie van Mr. B. LEVECQ, notaris, met standplaats te 3540 Herk-de-Stad, Sint-Truidersteenweg 23.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Hasselt, 5 november 2015.

De hoofdgriffier, (get.) C. TIELENS.

(24898)

Rechtbank van eerste aanleg Limburg, afdeling Tongeren

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Limburg afdeling Tongeren op twee november tweeduizend vijftien, heeft :

CINUCEN, Nezla, geboren te Genk op 28 oktober 1980 en wonende te 3600 Genk, Miklaan 41, handelend als bijzondere volmachtdrager voor :

CINUCEN, Suleyman, geboren te Tavas (Turkije) op 27 april 1960 en wonende te 3600 Genk, Stiemerbeekstraat 43, handelend als langstlevende ouder en wettelijke vertegenwoordiger over de persoon en goederen van zijn minderjarige zoon :

CINUCEN, Kadir, geboren te Genk op 30 januari 1999 en wonende te 3600 Genk, Stiemerbeekstraat 43,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen : TÜLÜS, Ümmü, geboren te Tavas (Turkije) op 2 september 1963, in leven laatst wonende te 3600 Genk, Stiemerbeekstraat 43, en overleden te Genk op 23 september 2015.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Meester Yves CLERX, notaris met kantoor te 3600 Genk, Berglaan 11.

Tongeren, 2 november 2015.

De griffier.

(24899)

Rechtbank van eerste aanleg Limburg, afdeling Tongeren

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren op negentien oktober tweeduizend vijftien, heeft :

LELLIEU, Jean Antoine, geboren te Lanklaar op 3 november 1938, wonende te 3650 Dilsen-Stokkem, Oude Baan 32, handelend in zijn hoedanigheid van ouder en wettelijke vertegenwoordiger over de persoon en goederen van zijn verlengd minderjarige zoon :

LELLIEU, Theodoor Maria Edmond, geboren te Bree op 25 juni 1964, wonende te 3650 Dilsen-Stokkem, Oude Baan 32,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen : VAN DYCK, Alice Josephine Anny, geboren te Genk op 30 januari 1943, in leven laatst wonende te 3650 Dilsen-Stokkem, Oude Baan 3, en overleden te Maaseik op 30 mei 2015.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Meester Nele SCHOTSMANS, notaris met kantoor te 3650 Dilsen-Stokkem, Arnold Sauwenlaan 10a.

Tongeren, 19 oktober 2015.

De griffier.

(24900)

—
Rechtbank van eerste aanleg Limburg, afdeling Tongeren
—

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren op vier november tweeduizend vijftien, heeft :

D'OR, Nelchen Idaline Guillemine, geboren te Bilzen op 29 juni 1977, wonende te 3770 Riemst, Visésteenweg 111,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen : VANHOYLAND, Erwin Paul Jeannine, geboren te Tongeren op 22 december 1975, in leven laatst wonende te 3770 Riemst, Visésteenweg 111, en overleden te Riemst op 6 oktober 2015.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Meester B. Vuylsteke, notaris te Riemst.

Tongeren, 4 november 2015.

De griffier, (get.) I. Rosquin.

(24901)

—
Rechtbank van eerste aanleg Limburg, afdeling Tongeren
—

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren op vier november tweeduizend vijftien, heeft :

SENSOY, Belgien, geboren te Koersel op 23 september 1968, wonende te 3600 Genk, Verbindingslaan 69,

verklaard in naam van haar minderjarige dochter Keles Anisa onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen : KELES, Akif, geboren te Samsun/Turkije op 26 maart 1959, in leven laatst wonende te 3600 Genk, Verbindingslaan 69, en overleden te Genk op 31 juli 2015.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Meester Monique Seronvalle te Genk.

Tongeren, 4 november 2015.

De griffier, (get.) I. Rosquin.

(24902)

—
Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Dendermonde
—

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Dendermonde op vijf november tweeduizend vijftien, heeft :

Meester De Taeye, Sabine, advocaat te 9070 Heusden (Destelbergen); Park ter Kouter 13, handelend in haar hoedanigheid van voogd over - hiertoe aangesteld bij beschikking d.d. 5 mei 1998 van de vrederechter van het derde kanton Gent - over de hierna vermelde verlengde minderjarige zijnde :

OSSELAER, Henri, geboren te Gent op 8 mei 1965, wonende te Bezigheidshome Den Dries, te 9940 Sleidinge (Evergem), Kramershoek 41, in staat van verlengde minderjarigheid gesteld bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Gent op 18 december 1986;

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen : OSSELAER, Alfons, geboren te Smetlede op 17 december 1934, in leven laatst wonende te 9260 Wichelen, Dreefstraat 11A, en overleden te Wichelen op 5 september 2015.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van geassocieerde notarissen Wylleman-Van de Keere-Van Maelzaeke, met standplaats te 9940 Evergem-Sleidinge, Sleidingedorp 102.

Dendermonde, 5 november 2015.

De afg. griffier, (get.) M. Beeckman.

(24903)

—
Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Kortrijk
—

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, Afdeling Kortrijk, op vijf november tweeduizend vijftien, heeft :

D'HONDT, Nathalie Karen A, geboren te Roeselare op 22 september 1977, wonende te 8650 Houthulst, Terrestraat 126.

- handelend in eigen naam,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen : D'HONDT, Eddy Reginald Jeroom Victor, geboren te Roeselare op 17 augustus 1945, in leven laatst wonende te 8500 Kortrijk, Lange-Brugstraat 27/0001, en overleden te Kortrijk op 21 februari 2010.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Kint Christophe met standplaats te 8840 Staden, Sint Jansstraat 23.

Kortrijk, 5 november 2015.

De griffier, (get.) Wim De Clerck.

(24904)

—
Réorganisation judiciaire
—

—
Gerechtelijke reorganisatie
—

—
Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons
—

Ouverture de la réorganisation judiciaire de : BOCCADIFUOCO, Rosario.

Numéro d'entreprise : 0890.557.691.

Adresse : RUE OMER THIRIAR 188, à 7100 LA LOUVIERE.

Date du jugement : 02/11/2015.

Objectif de la procédure : accord collectif.

Juge délégué : Eddy DUBOIS, dont la résidence administrative est sise rue des Droits de l'Homme 1, à 7000 MONS.
E-mail : tcmons.prj.liquidations@just.fgov.be

Date d'échéance du sursis : le 02/05/2016.

Vote de l'assemblée générale des créanciers : jeudi 21 avril 2016, à 13 h 30 m, en la salle F d'audience du tribunal de commerce du Hainaut, division Mons, sise à 7000 MONS, rue des Droits de l'Homme 1.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. BAUGNIES.

(24905)

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Par jugement du 03/11/2015, le tribunal de commerce de Liège, division Liège, a déclaré ouverte la procédure de réorganisation judiciaire par transfert de de la SA CONSORTS, ayant son siège social avenue de la Chevauchée 33A, à 4121 NEUVILLE-EN-CONDROZ, titulaire du numéro d'entreprise 0880.062.291.

A fixé la durée du sursis à trois mois se terminant au 3 février 2016.

A désigné en qualité de mandataire de justice chargé d'organiser et de réaliser le transfert, Maître Yves GODFROID, avocat à 4000 Liège, rue des Augustins 32.

Le mandataire de justice, (signé) Yves GODFROID, avocat.

(24906)

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

Par jugement du 4 novembre 2015, le tribunal de commerce de Liège, division Verviers, a homologué le plan de réorganisation judiciaire présenté par la SC SPRL CAP SOINS, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0843.732.922, dont le siège social est établi à 4877 Olne, rue Chinehotte 8.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Alexandra RUMORO.

(24907)

Infractions liées à l'état de faillite

Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement

Hof van Beroep Gent

Bij arrest van het Hof van beroep te Gent, 17 kamer, rechtdoende in correctie zaken, de dato 16 september 2014, op tegenspraak geweest, op beroep tegen het vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde van 08 november 2013 werd :

VANDENHENDE, Tom Marcel Francine, bestuurder vennootschappen, geboren te Kortrijk op 11 maart 1970, met woonplaats te 83580 Gassin (Frankrijk), Allée de la Cheneraie 22, van Belgische nationaliteit, beklaagd van :

Om de misdaad of het wanbedrijf uitgevoerd te hebben of om aan de uitvoering ervan rechtstreeks medegewerkt te hebben, door enige daad, tot de uitvoering zodanige hulp verleend te hebben dat zonder zijn bijstand het misdrijf niet kon gepleegd worden,

in hoedanigheid van zaakvoerder/ bestuurder in feite en/of in rechte van : BVBA FLANDERS GROUP, met maatschappelijke zetel te 9600 Ronse, Bruul 5, bus 2, ingeschreven in de KBO onder nummer 0475.345.332, in staat van faillissement verklaard door de rechtbank van koophandel te Oudenaarde op 7/09/2006;

in de hoedanigheid van zaakvoerder/ bestuurder in feite en/of in rechte van : BVBA DEVAN, met maatschappelijke zetel te 8530 Harelbeke, Hippodroomstraat 14/8, ingeschreven in de KBO onder nummer 0449.818.197, in staat van faillissement verklaard door de rechtbank van koophandel te Oudenaarde op 8/10/2009.

Te Ronse en te Kluisbergen (gerechtelijk arrondissement Oudenaarde) en/of bij samenhang te Mont-de-l'Enclus (gerechtelijk arrondissement Doornik), en/of bij samenhang te Harelbeke (gerechtelijk arrondissement Kortrijk) en/of elders in het Rijk,

Tenlastelegging C - Verduistering activa

C. I : In de periode van 15/12/2005 tot en met 6/01/2006,

Als (feitelijk) zaakvoerder van de BVBA FLANDERS GROUP

C. II : In de periode van 30/06/2009 tot en met 1/07/2009,

Als (feitelijk) zaakvoerder van de BVBA DEVAN

Tenlastelegging D - Misbruik geduldige schuldeisers/al te kostelijke middelen

D. I : In de periode van 15/11/2005 (datum virtueel faillissement) tot en met 7/09/2006

(datum faillissementsvonnis),

Als (feitelijk) zaakvoerder van de BVBA FLANDERS GROUP

D. II : In de periode van 4/06/2009 (datum virtueel faillissement) tot en met 8/10/2009

(datum faillissementsvonnis),

Als (feitelijk) zaakvoerder van de BVBA DEVAN

Tenlastelegging E - Ontijdige aangifte faillissement

E. I : Op 16/12/2005,

Als (feitelijk) zaakvoerder van de BVBA FLANDERS GROUP

E. II : Op 7/07/2009,

Als (feitelijk) zaakvoerder van de BVBA DEVAN

Tenlastelegging F - Niet voeren van passende boekhouding In de periode van 1/01/2005 tot en met 7/09/2006 (datum faillissementsvonnis),

verwezen wegens

C.I, C.II, D.I, D.II, E.I, E.II en F tot een gevangenisstraf van TWEE JAAR met uitstel VIJF JAAR voor EEN JAAR en een geldboete van DUIZEND EURO x 5,5 = 5.500 EUR of 3 maanden; VIJFENTWINTIG EUR x 6 = 150,00 EUR (Slachtofferfonds)

Legt de beklaagde Tom Vandenhende bijkomend verbod op om persoonlijk of door een tussenpersoon, de functie van bestuurder, commissaris of zaakvoerder in een vennootschap op aandelen, een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid of een coöperatieve vennootschap, enige functie waarbij macht wordt verleend om een van die vennootschappen te verbinden, de functie van persoon belast met het bestuur van een vestiging in België, bedoeld in artikel 198, § 6, eerste lid, van de op 30 november 1935 gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, of het beroep van effectenmakelaar of correspondent - effectenmakelaar uit te oefenen, of om persoonlijk of door een tussenpersoon het koopmansbedrijf uit te oefenen, en dit gedurende een termijn van TIEN JAAR;

Beveelt de publicatie van huidig arrest bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* en veroordeelt de beklaagde Tom Vandenhende hoofdelijk tot de kosten daarvan;

Voor echt uittreksel afgeleverd aan Mevrouw de Procureur-generaal tot inlassing in het *Belgisch Staatsblad*.

PRO JUSTITIA :

Tegen dit arrest werd er beroep in cassatie aangetekend door Vandenhende Tom de dato 30 september 2014.

De voorziening werd verworpen bij arrest van het Hof van Cassatie de dato 13 oktober 2015. Gent, 27.10.2015.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) K. Dhondt.

(24908)

Hof van Beroep Gent

Bij arrest van het Hof van beroep te Gent, 17 kamer, rechtdoende in correctionele zaken, de dato 16 september 2014, op tegenspraak gewezen, op beroep tegen het vonnis van de Rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde van 8 november 2013 werd :

DE PESSEMIER, Ilse, zaakvoerster, geboren te Oudenaarde op 1 juni 1972, met woonplaats te 83580 Gassin (Frankrijk) Allée de la Cheneraie 22, van Belgische nationaliteit

beklaagd van

Om de misdaad of het wanbedrijf uitgevoerd te hebben of om aan de uitvoering ervan rechtstreeks medegewerkt te hebben, door enige daad, tot de uitvoering zodanige hulp verleend te hebben dat zonder zijn bijstand het misdrijf niet kon gepleegd worden, in de hoedanigheid van zaakvoerder/ bestuurder in feite en/of in rechte van :

BVBA DEVAN, met maatschappelijke zetel te 8530 Harelbeke, Hippodroomstraat 14/8, ingeschreven in de KBO onder nummer 0449.818.197, in staat van faillissement verklaard door de rechtbank van koophandel te Oudenaarde op 8/10/2009.

Te Ronse en te Kluisbergen (gerechtelijk arrondissement Oudenaarde) en/of bij samenhang te Mont-de-l'Enclus (gerechtelijk arrondissement Doornik), en/of bij samenhang te Harelbeke (gerechtelijk arrondissement Kortrijk) en/of elders in het Rijk,

Tenlastelegging C - Verduistering activa

C. I : In de periode van 15/12/2005 tot en met 6/01/2006,

Als (feitelijk) zaakvoerder van de BVBA FLANDERS GROUP, met maatschappelijke zetel te 9600 Ronse, Bruul 5 bus 2, ingeschreven in de KBO onder nummer 0425.221.175, op bekentenis in faling verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde d.d. 7/09/2006 doch in staat van virtueel faillissement sedert 15/11/2005

C. II : In de periode van 30/06/2009 tot en met 1/07/2009,

Als (feitelijk) zaakvoerder van de BVBA DEVAN

Tenlastelegging D - Misbruik geduldige schuldeisers / al te kostelijke middelen D.II : In de periode van 4/06/2009 (datum virtueel faillissement) tot en met 8/10/2009 (datum faillissementsvonnis),

Als (feitelijk) zaakvoerder van de BVBA DEVAN Tenlastelegging E - Ontijdige aangifte faillissement

E. II : Op 7/07/2009,

Als (feitelijk) zaakvoerder van de BVBA DEVAN

verwezen wegens

C.I, C.II, D.II, E.II tot een gevangenisstraf van ZESTIEN MAANDEN met uitstel VIJF JAAR voor TWAALF MAANDEN en een geldboete van 500 EUR x 5,5 = 2.750 EUR of 3 maanden; VIJFENTWINTIG EUR x 6 = 150,00 EUR (Slachtofferfonds).

Legt de beklagde Ilse Depessemier bijkomend verbod op om persoonlijk of door een tussenpersoon, de functie van bestuurder, commissaris of zaakvoerder in een vennootschap op aandelen, een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid of een coöperatieve vennootschap, enige functie waarbij macht wordt verleend om een van die vennootschappen te verbinden, de functie van persoon belast met het bestuur van een vestiging in België, bedoeld in artikel 198, § 6, eerste lid, van de op 30 november 1935 gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, of het beroep van effectenmakelaar of correspondent - effectenmakelaar uit te oefenen, of om persoonlijk of door een tussenpersoon het koopmansbedrijf uit te oefenen, en dit gedurende een termijn van TIEN JAAR;

Beveelt de publicatie van huidig arrest bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* en veroordeelt de beklagde Ilse Depessemier hoofdelijk tot de kosten daarvan.

Voor echt uittreksel afgeleverd aan Mevrouw de Procureur-generaal tot inlassing in het *Belgisch Staatsblad*.

PRO JUSTITIA :

Tegen dit arrest werd er beroep in cassatie aangetekend door De Pessemier Ilse de dato 30 september 2014.

De voorziening werd verworpen bij arrest van het Hof van Cassatie de dato 13 oktober 2015.

Gent, 27 oktober 2015.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) K. Dhondt.

(24909)

Faillite**Faillissement****Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent**

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent, d.d. 01/09/2015, werd het faillissement (nr. 20100249), AERSSENS, ANTHONY, SINT-CHRISTIANA STRAAT 45, 9890 GAVERE, met ondernemingsnummer 0890.133.168, afgesloten op 01/09/2015 door vereffening - verschoonbaar.

(Get.) C. Van Kerckhove, griffier-hoofd van dienst.

(24910)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent, d.d. 01/09/2015, werd het faillissement (nr. 20140365), VAN HOOREBEKE, NICO, DORP 62, 9185 WACHTEBEKE, met ondernemingsnummer 0721.309.024, afgesloten op 01/09/2015 door ontoereikend actief - niet-verschoonbaar.

(get.) C. Van Kerckhove, griffier-hoofd van dienst.

(24911)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent, d.d. 01/09/2015, werd het faillissement (nr. 20140182), SIMOENS, NICO, ZAFFELARE-DORP 18, bus 2, 9080 LOCHRISTI, met ondernemingsnummer 0739.417.340, afgesloten op 01/09/2015 door ontoereikend actief - verschoonbaar.

(Get.) C. Van Kerckhove, griffier-hoofd van dienst.

(24912)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent, d.d. 01/09/2015, werd het faillissement (nr. 20140281), PURGATO BVBA, DRONGENSESTEENWEG 53+, 9000 GENT, met ondernemingsnummer 0521.961.453, afgesloten op 01/09/2015, door sluiting ontoereikend actief.

Worden beschouwd als vereffenaar : Alain Broche, wonende te 9030 Mariakerke, Elf Novemberstraat 3D.

(Get.) C. Van Kerckhove, griffier-hoofd van dienst.

(24913)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent, d.d. 01/09/2015, werd het faillissement (nr. 20150046), FIN & INS BVBA, SLEEPSTRAAT 85, 9000 GENT, met ondernemingsnummer 0840.068.104, afgesloten op 01/09/2015 door sluiting ontoereikend actief.

Worden beschouwd als vereffenaar : Sehan Makbule, wonende te 9000 Gent, Neuseplein 17.

(Get.) C. Van Kerckhove, griffier-hoofd van dienst. (24914)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent, d.d. 01/09/2015, werd het faillissement (nr. 20040332), BIOCONCEPT BVBA, DESIRE FIEVESTRAAT 53C, 9000 GENT, met ondernemingsnummer 0473.840.446, afgesloten op 01/09/2015 door vereffening.

Worden beschouwd als vereffenaar : Elisabeth Nestor, wonende te 2820 Bonheiden, de Selliers de Moranvilleaan 24.

(get.) C. Van Kerckhove, griffier-hoofd van dienst. (24915)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel Gent, afdeling Gent, d.d. 01/09/2015, werd het faillissement (nr. 20110106), RENOVATIE B&L NV IN VEREFFENING, KORTRIJKSESTEENWEG 551, 9000 GENT, met ondernemingsnummer 0460.289.744, afgesloten op 01/09/2015 door vereffening.

Worden beschouwd als vereffenaar : Mr. Pascale Roose, advocaat, te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 551.

(Get.) C. Van Kerckhove, griffier-hoofd van dienst. (24916)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel Gent, afdeling Gent, d.d. 01/09/2015, werd het faillissement (nr. 20070200), ORIENTA BVBA, PAUWSTRAAT 144A, 9080 LOCHRISTI, met ondernemingsnummer 0874.334.541, afgesloten op 01/09/2015 door ontoereikend actief.

Worden beschouwd als vereffenaar : Rafaël Vlummens, wonende te 9080 Lochristi, Pauwstraat 144.

(Get.) C. Van Kerckhove, griffier-hoofd van dienst. (24917)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent, d.d. 01/09/2015, werd het faillissement (nr. 20130142), BARIS GENT COMM. V., DENDERMONDSESTEENWEG 149, 9000 GENT, met ondernemingsnummer 0884.910.214, afgesloten op 01/09/2015 door ontoereikend actief.

Worden beschouwd als vereffenaar : Arslan, Barfis, wonende te 9000 Gent, Ossenstraat 2, bus G.

(Get.) C. Van Kerckhove, griffier-hoofd van dienst. (24918)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent, d.d. 01/09/2015, werd het faillissement (nr. 20140228), STAELENS & GOEMAN BVBA, DRONGENSESTEENWEG 86, 9000 GENT, met ondernemingsnummer 0870.050.804, afgesloten op 01/09/2015, door ontoereikend actief.

Worden beschouwd als vereffenaar : Stanislaw, Sadulski, wonende te 9000 Gent, Drongensesteenweg 86.

(Get.) C. Van Kerckhove, griffier-hoofd van dienst. (24919)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel Gent, afdeling Gent, d.d. 01/09/2015, werd het faillissement (nr. 20140185), NOELS BVBA IN VEREFFENING, FONTEINEPLEIN 43, 9000 GENT, met ondernemingsnummer 00898.098.848, afgesloten op 01/09/2015 door ontoereikend actief.

Worden beschouwd als vereffenaar : Mr. Sven Maselyne, advocaat, te 9000 Gent, Savaanstraat 72.

(Get.) C. Van Kerckhove, griffier-hoofd van dienst. (24920)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oudenaarde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oudenaarde, tweede kamer, d.d. 22 oktober 2015, werd het faillissement op naam van BVBA CHEPPIH, met vennootschapszetel te 9600 Ronse, Elzeelsesteenweg 86, met ondernemingsnummer 0828.646.353, gesloten wegens ontoereikend actief.

De zaakvoerder Cheppih Mohamed wonende te 9600 Ronse, Elzeelsesteenweg 86, wordt beschouwd als vereffenaar.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : (get.) Marijke FOSTIER, griffier. (24921)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oudenaarde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oudenaarde, tweedede kamer, d.d. 15 oktober 2015, werd het faillissement op naam van BVBA EMERGING MARKETS TRADING EUROPE, met vennootschapszetel te 9750 Zingem, Gentssesteenweg 56A, bus ZO1, met ondernemingsnummer 0466.949.981, gesloten bij gebrek aan actief.

De zaakvoerder Herrero Cantabrana Pablo Marcel, wonende te 9750 Zingem, Gentssesteenweg 56A, bus ZO1, wordt beschouwd als vereffenaar.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : (get.) Marijke FOSTIER, griffier. (24922)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : INTERHOLD NV, KORTE KONGOSTRAAT 32, 2060 ANTWERPEN 6.

Referentie : 40721.

Datum faillissement : 10 november 2015.

Handelsactiviteit : INTERIEURARCHITECTEN

Ondernemingsnummer : 0459.836.121

Curatoren : Mr LANNON CATHERINE, FRANKRIJKLEI 133, 2000 ANTWERPEN 1; Mr LEENDERS SVEN, GROTE STEENWEG 154, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN).

Voorlopige datum van staking van betaling : 10/11/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 8 januari 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck

2015/112138

—————
Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge
—

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : PAT-IMPORT BVBA, PATHOEKEWEG 32, 8000 BRUGGE.

Referentie : 20150222.

Datum faillissement : 4 november 2015.

Handelsactiviteit : IMPORT-EXPORT INTERIEURARTIKELEN

Handelsbenaming : PAT-IMPORT

Uitbatingadres : PATHOEKEWEG 32, 8000 BRUGGE

Ondernemingsnummer : 0467.172.784

Curator : Mr VAN DER PERRE BENEDIKTE, GANZENSTRAAT 57, 8000 BRUGGE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 04/11/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Brugge, Kazernevest 3, 8000 Brugge.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 14 december 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, T. NEELS

2015/112179

—————
Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge
—

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : ADRIAENSENS LUC, ZONDER GEKENDE WOON- EN VERBLIJFPLAATS, geboortedatum en -plaats : 20 juli 1967 KAPELLEN.

Referentie : 20150220.

Datum faillissement : 2 november 2015.

Handelsactiviteit : HANDELSBEMIDDELING

Ondernemingsnummer : 0501.433.382

Curator : Mr LATTREZ JOHAN, BEVERENSESTRAAT 3, 8850 ARDOOIE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 02/11/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Brugge, Kazernevest 3, 8000 Brugge.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 14 december 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, T. NEELS

2015/112177

—————
Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge
—

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : STROO KIMBERLY, RIJSELSTRAAT 60, 8200 BRUGGE, geboortedatum en -plaats : 15 november 1989 BRUGGE.

Referentie : 20150225.

Datum faillissement : 4 november 2015.

Handelsactiviteit : CAFé

Handelsbenaming : DE PHOENIX

Uitbatingadres : RIJSELSTRAAT 60, 8200 BRUGGE

Ondernemingsnummer : 0554.867.021

Curator : Mr MERMUYS JOHAN, DORPSSTRAAT 76, BUS 3, 8490 JABBEKE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 04/11/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Brugge, Kazernevest 3, 8000 Brugge.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 14 december 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, T. NEELS

2015/112182

—————
Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge
—

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : DRIESENS GEORGES, ZONDER GEKENDE WOON EN -VERBLIJFPLAATS, geboortedatum en -plaats : 15 april 1948 EEKLO.

Referentie : 20150219.

Datum faillissement : 2 november 2015.

Handelsactiviteit : OVERIGE DETAILHANDEL IN NIEUWE ARTIKELEN IN GESPECIALISEERDE WINKELS

Ondernemingsnummer : 0711.360.782

Curator : Mr DEMEYER RIK, CORDOANERSSTRAAT 17/19, 8000 BRUGGE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 02/11/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Brugge, Kazernevest 3, 8000 Brugge.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 14 december 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, T. NEELS

2015/112176

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : VENICE BVBA, OUDE BURG 10, 8000 BRUGGE.

Referentie : 20150221.

Datum faillissement : 4 november 2015.

Handelsactiviteit : HORECA

Handelsbenaming : BRASSERIE VENICE

Uitbatingsadres : OUDE BURG 10, 8000 BRUGGE

Ondernemingsnummer : 0809.132.923

Curator : Mr VANHECKE RONNY, MARGRIET DIERICX-
STRAAT 13, 8340 DAMME.

Voorlopige datum van staking van betaling : 04/11/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Brugge, Kazernevest 3, 8000 Brugge.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 14 december 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, T. NEELS

2015/112178

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : HULLEMAN JOHANNES, CASINOSTRAAT 17/0103, 8370 BLANKENBERGE, geboortedatum en -plaats : 29 juli 1965 APELDOORN.

Referentie : 20150226.

Datum faillissement : 5 november 2015.

Handelsactiviteit : UITBATEN BAKKERIJ

Handelsbenaming : BAKKERIJ "DEN BESTEN"

Uitbatingsadres : GRAAF JANSDIJK 22/GLV, 8370 BLANKENBERGE

Ondernemingsnummer : 0840.161.144

Curator : Mr VAN DEN HEUVEL KRISTOF, DORPSSTRAAT 140-142, 8300 KNOCKE-HEIST.

Voorlopige datum van staking van betaling : 05/11/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Brugge, Kazernevest 3, 8000 Brugge.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 15 december 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, T. NEELS

2015/112183

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : WERBROUCK KELLY, SMISSESTRAAT 11, 8880 LEDEGEM, geboortedatum en -plaats : 15 december 1984 KORTRIJK.

Referentie : 9681.

Datum faillissement : 6 november 2015.

Handelsactiviteit : dagbladhandel

Handelsbenaming : DAGBLADHANDEL NOPPE

Ondernemingsnummer : 0561.742.935

Curator : Mr HEFFINCK FRANK, MEENSESTEENWEG 347, 8501 BISSEGEM.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Kortrijk, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 23 december 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, K. Engels.

2015/111919

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : LABEL GRIFF SPRL, AVENUE DES MARTYRS 217, 4620 FLERON.

Référence : 20150611.

Date de faillite : 9 novembre 2015.

Activité commerciale : commerce de vêtement

Numéro d'entreprise : 0521.892.068

Curateur : LIGOT FRANCOIS, PLACE DU HAUT PRE 10, 4000 LIEGE 1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Liège, Place Saint-Lambert 30/0003, 4000 Liège.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 24 décembre 2015.

Pour extrait conforme : Y. HESELMANS greffier

2015/112064

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : ZEIPHIA SPRL, RUE J. WETTINCK 70, 4101 JEMEPPE-SUR-MEUSE.

Référence : 20150610.

Date de faillite : 9 novembre 2015.

Activité commerciale : café

Dénomination commerciale : LE FOURQUET

Numéro d'entreprise : 0526.923.794

Curateur : LEDUC LEON, PLACE DE BRONCKART 1, 4000 LIEGE 1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Liège, Place Saint-Lambert 30/0003, 4000 Liège.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 24 décembre 2015.

Pour extrait conforme : Y. HESELMANS greffier

2015/112063

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : JAVATECK MEUBLES SPRL, CHAUSSEE DE TONGRES 433, 4000 LIEGE 1.

Référence : 20150615.

Date de faillite : 9 novembre 2015.

Activité commerciale : commerce de détail de mobilier de maison

Numéro d'entreprise : 0537.917.359

Curateur : PAQUOT JEAN-LUC, AVENUE BLONDEN 33, 4000 LIEGE 1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Liège, Place Saint-Lambert 30/0003, 4000 Liège.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 24 décembre 2015.

Pour extrait conforme : Y. HESELMANS greffier

2015/112068

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : LE RALLYE SCS, RUE LOUIS DEMEUSE 55, 4040 HERSTAL.

Référence : 20150613.

Date de faillite : 9 novembre 2015.

Activité commerciale : cafés et bars

Dénomination commerciale : LE NEW RALLYE

Numéro d'entreprise : 0552.926.526

Curateur : PROPS ROLAND, RUE DES AUGUSTINS 26, 4000 LIEGE 1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Liège, Place Saint-Lambert 30/0003, 4000 Liège.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 24 décembre 2015.

Pour extrait conforme : Y. HESELMANS greffier

2015/112066

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : SCHREURS DESIRE, RUE DU PANSY 312, 4420 SAINT-NICOLAS (LG.), date et lieu de naissance : 24 juin 1964 BOIRS.

Référence : 20150612.

Date de faillite : 9 novembre 2015.

Activité commerciale : cafés et bars

Dénomination commerciale : LE CAPRI

Numéro d'entreprise : 0757.361.944

Curateur : AYDOGDU ROMAN, RUE LOUVREX 55-57, 4000 LIEGE 1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Liège, Place Saint-Lambert 30/0003, 4000 Liège.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 24 décembre 2015.

Pour extrait conforme : Y. HESELMANS greffier

2015/112065

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : PHC ARTISAN SPRL, RUE DES D'JOYEUX WALLONS 17, 4100 SERAING.

Référence : 20150614.

Date de faillite : 9 novembre 2015.

Activité commerciale : menuiserie

Numéro d'entreprise : 0836.029.340

Curateur : PROUMEN LEON PIERRE, PLACE DU HAUT PRE 10, 4000 LIEGE 1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Liège, Place Saint-Lambert 30/0003, 4000 Liège.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 24 décembre 2015.

Pour extrait conforme : Y. HESELMANS greffier

2015/112067

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : UGUR SNC, RUE COCKE-RILL 4, 4100 SERAING.

Référence : 20150618.

Date de faillite : 9 novembre 2015.

Activité commerciale : restauration

Numéro d'entreprise : 0840.925.860

Curateur : PROPS ROLAND, RUE DES AUGUSTINS 26, 4000 LIEGE 1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Liège, Place Saint-Lambert 30/0003, 4000 Liège.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 24 décembre 2015.

Pour extrait conforme : Y. HESELMANS greffier

2015/112071

—
Tribunal de commerce de Liège, division Liège
—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : INFONEWS SCS, AVENUE DE JUPILLE 19/8B, 4020 LIEGE 2.

Référence : 20150616.

Date de faillite : 9 novembre 2015.

Activité commerciale : agence de publicité

Numéro d'entreprise : 0844.550.096

Curateur : ABSIL ADRIEN, RUE DES VENNES 38, 4020 LIEGE 2.

Date provisoire de cessation de paiement : 09/05/2015

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Liège, Place Saint-Lambert 30/0003, 4000 Liège.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 24 décembre 2015.

Pour extrait conforme : Y. HESELMANS greffier

2015/112069

—
Tribunal de commerce de Liège, division Liège
—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : COMPLEMENTAIRE SPRL, RUE DE LA CLEF 34, 4621 RETINNE.

Référence : 20150619.

Date de faillite : 9 novembre 2015.

Activité commerciale : coiffure

Numéro d'entreprise : 0844.862.872

Curateur : MOKEDDEM NAHEMA, PLACE FRANCOIS FANIEL 18, 4520 WANZE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Liège, Place Saint-Lambert 30/0003, 4000 Liège.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 24 décembre 2015.

Pour extrait conforme : Y. HESELMANS greffier

2015/112072

—
Tribunal de commerce de Liège, division Liège
—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : BG CONSTRUCTION SPRL, RUE DU COUVENT 34, 4020 LIEGE 2.

Référence : 20150617.

Date de faillite : 9 novembre 2015.

Activité commerciale : construction de bâtiments

Numéro d'entreprise : 0898.340.655

Curateur : PROUMEN LEON PIERRE, PLACE DU HAUT PRE 10, 4000 LIEGE 1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Liège, Place Saint-Lambert 30/0003, 4000 Liège.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 24 décembre 2015.

Pour extrait conforme : Y. HESELMANS greffier

2015/112070

—
Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons
—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : VERT DIVERS SPRL, RUE JULES RUELLE 69, 7332 SIRAUTL.

Référence : 20150317.

Date de faillite : 9 novembre 2015.

Activité commerciale : Aménagement paysager

Numéro d'entreprise : 0501.600.460

Curateur : DESCAMPS ETIENNE, AVENUE DES EXPOSITIONS 8/A, 7000 MONS.

Date provisoire de cessation de paiement : 09/11/2015

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Hainaut, division Mons, Rue des Droits de l'Homme, 7000 Mons.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 5 janvier 2016.

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2015/112029

—
Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons
—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : M.V.G.R SPRL, CHAUSSEE PAUL HOUTART 88, 7110 HOUDENG-GOEGNIES.

Référence : 20150319.

Date de faillite : 9 novembre 2015.

Activité commerciale : Commerce de produits et matériel relatifs aux poêles à pellets, charbon et gaz

Numéro d'entreprise : 0503.824.829

Curateur : GALOPPIN GEOFFROY, RUE DE LA TERRE DU PRINCE 17, 7000 MONS.

Date provisoire de cessation de paiement : 09/11/2015

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Hainaut, division Mons, Rue des Droits de l'Homme, 7000 Mons.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 6 janvier 2016.

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2015/112030

—
Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons
—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : ROSZKIEWICZ MEDJAOU, RUE GAMBETTA 29, 59264 ONNAING, date et lieu de naissance : 21 décembre 1957 BOUSSU.

Référence : 20150323.

Date de faillite : 9 novembre 2015.

Activité commerciale : DEBIT DE BOISSONS

Siège d'exploitation : RUE GRANDE 80, 7370 DOUR

Numéro d'entreprise : 0664.344.486

Curateur : DEBOUCHE NATALIE, Grand-Place 14, 7370 DOUR.

Date provisoire de cessation de paiement : 09/11/2015

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Hainaut, division Mons, Rue des Droits de l'Homme, 7000 Mons.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 21 décembre 2015.

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2015/112037

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : IMMO DESY SPRL, RUE DU PONT D'ARCOLE 224/72, 6060 GILLY (CHARLEROI).

Référence : 20150321.

Date de faillite : 9 novembre 2015.

Activité commerciale : CONSTRUCTION ET VALORISATION DE TOUS PATRIMOINE IMMOBILIERS

Numéro d'entreprise : 0833.176.451

Curateur : BRUX STEPHANE, RUE DES CHASSEURS 151, 7100 SAINT-VAAST.

Date provisoire de cessation de paiement : 09/11/2015

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Hainaut, division Mons, Rue des Droits de l'Homme, 7000 Mons.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 6 janvier 2016.

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2015/112031

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : DELFOSSE DIMITRI, RUE DE NIVELLES 172, 6150 ANDERLUES.

Référence : 20150322.

Date de faillite : 9 novembre 2015.

Activité commerciale : Construction générale du bâtiment

Numéro d'entreprise : 0840.615.262

Curateur : BRUX STEPHANE, RUE DES CHASSEURS 151, 7100 SAINT-VAAST.

Date provisoire de cessation de paiement : 09/11/2015

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Hainaut, division Mons, Rue des Droits de l'Homme, 7000 Mons.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 7 janvier 2016.

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2015/112032

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : COCOON SERVICES TOURNAI SPRL, CHAUSSEE DE MAUBEUGE 516/1, 7022 HYON.

Référence : 20150320.

Date de faillite : 9 novembre 2015.

Activité commerciale : Entreprise de repassage et de nettoyage chez les particuliers (titres services)

Siège d'exploitation : RUE DE LA CITADELLE 124, 7500 TOURNAI

Numéro d'entreprise : 0840.623.576

Curateur : BRUX STEPHANE, RUE DES CHASSEURS 151, 7100 SAINT-VAAST.

Date provisoire de cessation de paiement : 09/11/2015

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Hainaut, division Mons, Rue des Droits de l'Homme, 7000 Mons.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 7 janvier 2016.

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2015/112034

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : GO STAR SHOES SPRL, RUE DE LA CHAUSSEE 62, 7000 MONS.

Référence : 20150324.

Date de faillite : 9 novembre 2015.

Activité commerciale : Commerce de détail en chaussures

Numéro d'entreprise : 0845.237.214

Curateur : DELBART CHRISTINE, AVENUE DES EXPOSITIONS, 2, 7000 MONS.

Date provisoire de cessation de paiement : 09/11/2015

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Hainaut, division Mons, Rue des Droits de l'Homme, 7000 Mons.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 6 janvier 2016.

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2015/112035

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : CACI ROSALIANE, IMPASSE DU CERCLEUR 60, 7100 LA LOUVIERE, date et lieu de naissance : 16 avril 1971 HAINE-SAINT-PAUL.

Référence : 20150318.

Date de faillite : 9 novembre 2015.

Activité commerciale : Exploitation d'une agence de voyage

Siège d'exploitation : RUE KERAMIS 23, 7100 LA LOUVIERE

Numéro d'entreprise : 0867.048.356

Curateur : GALOPPIN GEOFFROY, RUE DE LA TERRE DU PRINCE, 17, 7000 MONS.

Date provisoire de cessation de paiement : 09/11/2015

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Hainaut, division Mons, Rue des Droits de l'Homme, 7000 Mons.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 6 janvier 2016.

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2015/112033

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : AV PIPING SPRL, RUE D'ANVERS 8A, 7041 GIVRY.

Référence : 20150325.

Date de faillite : 9 novembre 2015.

Activité commerciale : Installation de chauffage, de ventilation et de conditionnement d'air

Numéro d'entreprise : 0894.102.349

Curateur : FRANCAERT ETIENNE, RESIDENCE "LA TANNERIE", AVENUE D'HYON, 49/R3, 7000 MONS.

Date provisoire de cessation de paiement : 09/11/2015

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Hainaut, division Mons, Rue des Droits de l'Homme, 7000 Mons.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 6 janvier 2016.

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2015/112036

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant Wallon.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : AMPTONS SPRL, ALLEE DES PHALENES 3, 1410 WATERLOO.

Référence : 20150343.

Date de faillite : 9 novembre 2015.

Activité commerciale : e-commerce

Numéro d'entreprise : 0841.291.589

Curateur : WESTERLINCK ELEONORE, RUE DE SAINT GHISLAIN 11, 1348 LOUVAIN-LA-NEUVE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Brabant Wallon, Rue Clarisse 115, 1400 Nivelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 21 décembre 2015.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, P. Fourneau

2015/112041

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant Wallon.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : EENUCA SPRL, PLACE DE L'HOTEL DE VILLE 27, 1300 WAVRE.

Référence : 20150344.

Date de faillite : 9 novembre 2015.

Activité commerciale : commerce de détail en magasin

Numéro d'entreprise : 0842.102.728

Curateur : WESTERLINCK ELEONORE, RUE DE SAINT GHISLAIN 11, 1348 LOUVAIN-LA-NEUVE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Brabant Wallon, Rue Clarisse 115, 1400 Nivelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 21 décembre 2015.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, P. Fourneau

2015/112042

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant Wallon.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : KISMET SPRL, RUE DU RESIDAL 48, 1390 GREZ-DOICEAU.

Référence : 20150345.

Date de faillite : 9 novembre 2015.

Activité commerciale : animalerie

Dénomination commerciale : ANIMALS & GARDEN

Siège d'exploitation : AVENUE DES PRINCES 7 B, 1300 WAVRE

Numéro d'entreprise : 0863.473.115

Curateur : WESTERLINCK ELEONORE, RUE DE SAINT GHISLAIN 11, 1348 LOUVAIN-LA-NEUVE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Brabant Wallon, Rue Clarisse 115, 1400 Nivelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 21 décembre 2015.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, P. Fourneau

2015/112043

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant Wallon.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : GWB SINA GROUP SPRL, RUE DE L'HOTEL 2, 1300 WAVRE.

Référence : 20150342.

Date de faillite : 9 novembre 2015.

Numéro d'entreprise : 0882.813.430

Curateur : VAN GILS XAVIER, AVENUE REINE ASTRID 10, 1330 RIXENSART.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Brabant Wallon, Rue Clarisse 115, 1400 Nivelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 21 décembre 2015.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, P. Fourneau

2015/112040

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant Wallon.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : MULTI SERVICES SER-EVE SPRL, BOULEVARD DE L'ALLIANCE 9, 1420 BRAINE-L'ALLEUD.

Référence : 20150341.

Date de faillite : 9 novembre 2015.

Numéro d'entreprise : 0886.280.189

Curateur : VULHOPP THOMAS, RUE CHARLIER 1, 1380 LASNE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Brabant Wallon, Rue Clarisse 115, 1400 Nivelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 21 décembre 2015.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, P. Fourneau
2015/112039

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant Wallon.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : GESTEVENTS SPRL, RUE VALLEE BAILLY 2, 1420 BRAINE-L'ALLEUD.

Référence : 20150340.

Date de faillite : 9 novembre 2015.

Numéro d'entreprise : 0896.308.308

Curateur : VULHOPP THOMAS, RUE CHARLIER 1, 1380 LASNE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Brabant Wallon, Rue Clarisse 115, 1400 Nivelles.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 21 décembre 2015.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, P. Fourneau
2015/112038

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : HAELEWYCK ANNIEK, LEPELEMSTRAAT 2/1, 8421 VLISSEGEM, geboortedatum en -plaats : 18 november 1977 OOSTENDE.

Referentie : 20150144.

Datum faillissement : 4 november 2015.

Handelsactiviteit : VENNOOT TRITON VOF

Curator : Mr BEMPAME GREGORY, L. SPILLIAERTSTRAAT 63, 8400 OOSTENDE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 04/11/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Oostende, Canadaplein, 8400 Oostende.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 14 december 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier-hoofd van dienst
2015/112100

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : HAUTMAN JACQUES, MARITIEM PLEIN 1, 8400 OOSTENDE, geboortedatum en -plaats : 19 mei 1964 ELSENE.

Referentie : 20150143.

Datum faillissement : 4 november 2015.

Handelsactiviteit : VENNOOT TRITON VOF

Curator : Mr BEMPAME GREGORY, L. SPILLIAERTSTRAAT 63, 8400 OOSTENDE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 04/11/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Oostende, Canadaplein, 8400 Oostende.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 14 december 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier-hoofd van dienst
2015/112099

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : VERGUCHT KELLY, HOSPITAALSTRAAT 25/10, 8400 OOSTENDE.

Referentie : 20150141.

Datum faillissement : 3 november 2015.

Handelsactiviteit : café/bar

Handelsbenaming : DE REVUE

Uitbatingsadres : VISSERSPLEIN 5, 8400 OOSTENDE

Ondernemingsnummer : 0547.807.993

Curator : Mr LANDUYT MICHEL, VAN ISEGHEMLAAN 149, 8400 OOSTENDE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 03/11/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Oostende, Canadaplein, 8400 Oostende.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 14 december 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier-hoofd van dienst
2015/112096

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : LANDSCHOOT MIEKE, OOSTENDESTRAAT 114, 8820 TORHOUT.

Referentie : 20150145.

Datum faillissement : 4 november 2015.

Handelsactiviteit : verkoop van pralines, doopsuiker, delicatessen, wijnen

Handelsbenaming : HUIZE MIEKADO

Uitbatingadres : OOSTENDESTRAAT 114, 8820 TORHOUT

Ondernemingsnummer : 0673.387.262

Curator : Mr DE WISPELAERE SABINE, PRINSENLAAN 2, 8400 OOSTENDE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 04/11/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Oostende, Canadaplein, 8400 Oostende.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 14 december 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier-hoofd van dienst
2015/112101

—————
Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende
—

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : PEIRLINCKX BVBA, VREDELAAN 79, 8820 TORHOUT.

Referentie : 20150146.

Datum faillissement : 5 november 2015.

Handelsactiviteit : landschapsverzorging

Ondernemingsnummer : 0812.068.459

Curator : Mr LAMMENS JEAN, Kemmelbergstraat 11, 8400 OOSTENDE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 05/11/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Oostende, Canadaplein, 8400 Oostende.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 14 december 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier-hoofd van dienst
2015/112102

—————
Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende
—

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : DESIMPEL FRANK BVBA, ENGELSTRAAT 59, 8480 ICHTEGEM.

Referentie : 20150138.

Datum faillissement : 2 november 2015.

Handelsactiviteit : verhuur en lease van vrachtwagens en overige motorvoertuigen

Ondernemingsnummer : 0818.587.156

Curator : Mr VAN OOSTERWYCK WERNER, KONINGSTRAAT 45, 8400 OOSTENDE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 02/11/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Oostende, Canadaplein, 8400 Oostende.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 11 december 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier-hoofd van dienst
2015/112095

—————
Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende
—

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : TRITON VOE, LANGESTRAAT 76, 8400 OOSTENDE.

Referentie : 20150142.

Datum faillissement : 4 november 2015.

Handelsactiviteit : CAFES EN BARS

Handelsbenaming : TRITON

Uitbatingadres : LANGESTRAAT 76, 8400 OOSTENDE

Ondernemingsnummer : 0832.215.656

Curator : Mr BELPAME GREGORY, L. SPILLIAERTSTRAAT 63, 8400 OOSTENDE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 04/11/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Oostende, Canadaplein, 8400 Oostende.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 14 december 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier-hoofd van dienst
2015/112098

—————
Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende
—

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : PROMOWEST GCV, ROCHESTERLAAN 11 B, 8470 GISTEL.

Referentie : 20150139.

Datum faillissement : 3 november 2015.

Handelsactiviteit : overige posterijen en koeriers

Ondernemingsnummer : 0833.762.213

Curator : Mr CONTENT PATRICK, JOZEF-II STRAAT 18, 8400 OOSTENDE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 03/11/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Oostende, Canadaplein, 8400 Oostende.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 14 december 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier-hoofd van dienst
2015/112097

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : DESMET JIMMY BVBA, 'T VELD 58, 8211 AARTRIJKE.

Referentie : 20150136.

Datum faillissement : 30 oktober 2015.

Handelsactiviteit : ELEKTROTECHNISCHE
INSTALLATIEWERKEN AAN GEBOUWEN

Handelsbenaming : DESMET JIMMY BVBA

Uitbatingsadres : 'T VELD 58, 8211 AARTRIJKE

Ondernemingsnummer : 0883.156.096

Curator : Mr FERLIN JAN, L.SPILLIAERTSTRAAT 63, 8400 OOST-ENDE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 30/10/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Oostende, Canadaplein, 8400 Oostende.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 10 december 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier-hoofd van dienst
2015/112094

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : WILLY ROBIJNS EN YVES BUCKINX BVBA, MEREMWEG 42, 3740 BILZEN.

Referentie : 7729.

Datum faillissement : 10 november 2015.

Handelsactiviteit : uitbating van een account- en fiscaliteitsbureau

Ondernemingsnummer : 0425.037.964

Curatoren : Mr NOELMANS PHILIPPE, MOERENSTRAAT 33, 3700 TONGEREN; Mr NOELMANS CECILE, MOERENSTRAAT 33, 3700 TONGEREN; Mr NOELMANS CATHERINE, MOERENSTRAAT 33, 3700 TONGEREN.

Voorlopige datum van staking van betaling : 04/11/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Tongeren, Kielenstraat 22 Bus 4, 3700 Tongeren.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 22 december 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : An SCHOENAERS
2015/112222

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : EAGLE CONSTRUCT NV, INDUSTRIEWEG-NOORD 1130, 3660 OPGLABBEK.

Referentie : 7732.

Datum faillissement : 10 november 2015.

Handelsactiviteit : metaal- en bouwconstructie

Ondernemingsnummer : 0454.965.929

Curatoren : Mr MAILLEUX BERNARD, 18DE OOGSTWAL 37/1, 3700 TONGEREN; Mr RUYSSCHAERT FELIX, 18DE OOGSTWAL 37/1, 3700 TONGEREN; Mr BERNAERTS MARK, 18DE OOGSTWAL 37/1, 3700 TONGEREN.

Voorlopige datum van staking van betaling : 06/11/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Tongeren, Kielenstraat 22 Bus 4, 3700 Tongeren.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 22 december 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : An SCHOENAERS
2015/112219

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : GREFRA BVBA, WEG NAAR ZWARTBERG, 41-2, 3660 OPGLABBEK.

Referentie : 7726.

Datum faillissement : 10 november 2015.

Handelsactiviteit : taverne-brasserie

Handelsbenaming : DE BUREN

Ondernemingsnummer : 0463.507.768

Curatoren : Mr MIGUET ROGER, PUTSTRAAT 36, 3700 TONGEREN; Mr CUYPERS LODE, PUTSTRAAT 36, 3700 TONGEREN.

Voorlopige datum van staking van betaling : 05/11/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Tongeren, Kielenstraat 22 Bus 4, 3700 Tongeren.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 22 december 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : An SCHOENAERS
2015/112213

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : SIEBORGS RONNY, OPHOVENSTRAAT 151, 3670 MEEUWENGRUITRODE, geboortedatum en -plaats : 30 maart 1974 BREE.

Referentie : 7727.

Datum faillissement : 10 november 2015.

Handelsactiviteit : algemene bouwwerken

Ondernemingsnummer : 0699.352.677

Curatoren : Mr NOELMANS PHILIPPE, MOERENSTRAAT 33, 3700 TONGEREN; Mr NOELMANS CECILE, MOERENSTRAAT 33, 3700 TONGEREN; Mr NOELMANS CATHERINE, MOERENSTRAAT 33, 3700 TONGEREN.

Voorlopige datum van staking van betaling : 05/11/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Tongeren, Kielenstraat 22 Bus 4, 3700 Tongeren.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 22 december 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : An SCHOENAERS

2015/112223

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : TUIN EN GRONDWERKEN EP BVBA, BOTERMARKT 7, 3650 DILSENSTOKKEM.

Referentie : 7725.

Datum faillissement : 10 november 2015.

Handelsactiviteit : landschapsverzorging

Ondernemingsnummer : 0831.264.363

Curatoren : Mr NOELMANS PHILIPPE, MOERENSTRAAT 33, 3700 TONGEREN; Mr NOELMANS CECILE, MOERENSTRAAT 33, 3700 TONGEREN; Mr NOELMANS CATHERINE, MOERENSTRAAT 33, 3700 TONGEREN.

Voorlopige datum van staking van betaling : 10/11/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Tongeren, Kielenstraat 22 Bus 4, 3700 Tongeren.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 22 december 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : An SCHOENAERS

2015/112209

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : BETTONVILLE MICHAEL, STATIESTRAAT 2/6, 3770 RIEMST, geboortedatum en -plaats : 4 november 1987 LUIK.

Referentie : 7728.

Datum faillissement : 10 november 2015.

Handelsactiviteit : zelfstandig agent

Handelsbenaming : EUPHONY

Ondernemingsnummer : 0839.258.054

Curatoren : Mr MIGUET ROGER, PUTSTRAAT 36, 3700 TONGEREN; Mr CUYPERS LODE, PUTSTRAAT 36, 3700 TONGEREN.

Voorlopige datum van staking van betaling : 04/11/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Tongeren, Kielenstraat 22 Bus 4, 3700 Tongeren.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 22 december 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : An SCHOENAERS

2015/112212

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : NG TECHNICS BVBA, MOLENWEG 32, 3770 RIEMST.

Referentie : 7731.

Datum faillissement : 10 november 2015.

Handelsactiviteit : elektrotechnische installatiewerken aan gebouwen

Handelsbenaming : NG TRANS

Ondernemingsnummer : 0863.241.602

Curatoren : Mr MIGUET ROGER, PUTSTRAAT 36, 3700 TONGEREN; Mr CUYPERS LODE, PUTSTRAAT 36, 3700 TONGEREN.

Voorlopige datum van staking van betaling : 10/11/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Tongeren, Kielenstraat 22 Bus 4, 3700 Tongeren.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 22 december 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : An SCHOENAERS

2015/112211

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : CIMA BVBA, VISESTEENWEG 275, 3770 RIEMST.

Referentie : 7730.

Datum faillissement : 10 november 2015.

Handelsactiviteit : groothandel in auto's en lichte bestelwagens

Uitbatingsadres : HAVENLAAN 107, 3582 KOERSEL

Ondernemingsnummer : 0895.633.563

Curatoren : Mr MIGUET ROGER, PUTSTRAAT 36, 3700 TONGEREN; Mr CUYPERS LODE, PUTSTRAAT 36, 3700 TONGEREN.

Voorlopige datum van staking van betaling : 10/11/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Tongeren, Kielenstraat 22 Bus 4, 3700 Tongeren.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 22 december 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : An SCHOENAERS

2015/112210

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : MAXIME HEUSE, SOLWASTER 115/A, 4845 JALHAY, date et lieu de naissance : 10 février 1987 VERVIERS.

Référence : 20150153.

Date de faillite : 9 novembre 2015.

Curateur : GRONDAL ALBERT, RUE JOSEPH WAUTERS 53, 4800 VERVIERS.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Verviers, Rue du Tribunal 2-4, 4800 Verviers.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 8 janvier 2016.

Pour extrait conforme : Alexandra RUMORO, greffier

2015/112114

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers

Tribunal de commerce de Liège, division Verviers.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : HEUSE & CIE SNC, SOLWASTER 115/A, 4845 JALHAY.

Référence : 20150152.

Date de faillite : 9 novembre 2015.

Activité commerciale : restaurant

Dénomination commerciale : MAISON FAGNE

Numéro d'entreprise : 0508.713.629

Curateur : GRONDAL ALBERT, RUE JOSEPH WAUTERS 53, 4800 VERVIERS.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Verviers, Rue du Tribunal 2-4, 4800 Verviers.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 8 janvier 2016.

Pour extrait conforme : Alexandra RUMORO, greffier

2015/112113

Handelsgerichts Eupen

Konkurseröffnung auf Geständnis von/der : VAN HEUCKELOM MARTHA, AM WAISENBUSCHCHEN 28, 4700 EUPEN.

Geburtsdatum und Platz : 10 Oktober 1953 WEITERSFELDEN (ÖSTERREICH).

Aktenzeichen : 20150031.

Urteil vom : 5 November 2015.

Haupttätigkeit : Bekleidungseinzelhandel

Handelsbezeichnung : NELSON

Niederlassung : KIRCHSTRASSE 9, 4700 EUPEN

ZUD Nr : 0700.118.185

Konkursverwalter : HABETS MICHELLE, RUE LAMBERTS 44, 4840 WELKENRAEDT.

Hinterlegung der Forderungserklärungen : innerhalb einer Frist von DREISSIG TAGEN ab Urteilsspruch in der Kanzlei des Handelsgerichts EUPEN, Borngasse 3-5, 4700 EUPEN.

Hinterlegung des ersten Schlussprotokolls der Forderungen in der Kanzlei : 4 Januar 2016.

Für gleichlautenden Auszug : Der Greffier : D. Wetzels.

2015/112060

Tribunal de commerce d'Eupen

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : VAN HEUCKELOM MARTHA, AM WAISENBUSCHCHEN 28, 4700 EUPEN.

Date et lieu de naissance : 10 octobre 1953 WEITERSFELDEN (ÖSTERREICH).

Référence : 20150031.

Date de faillite : 5 novembre 2015.

Activité commerciale : commerce de détail de vêtements

Dénomination commerciale : NELSON

Siège d'exploitation : KIRCHSTRASSE 9, 4700 EUPEN

Numéro d'entreprise : 0700.118.185

Curateur : HABETS MICHELLE, RUE LAMBERTS 44, 4840 WELKENRAEDT.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de EUPEN, Borngasse 3-5, 4700 EUPEN.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 4 janvier 2016.

Pour extrait conforme : Le Greffier : D. Wetzels.

2015/112061

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : IMAGO GROUP NV, HERMESSTRAAT 6B, 1930 ZAVENTEM.

Referentie : 20150616.

Datum faillissement : 10 november 2015.

Handelsactiviteit : groothandel foto en film apparatuur

Handelsbenaming : NV

Ondernemingsnummer : 0413.021.743

Curator : Mr MOMBAERS Jos, BRUGMANNLAAN 12A, BUS 15, 1060 BRUSSEL 6.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, 1000 Brussel.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 16 december 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De hoofdgriffier, J.M. Eylenbosch
2015/112134

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : SYNDICO BVBA, LOUZALAAN 363/31, 1050 BRUSSEL 5.

Referentie : 20150626.

Datum faillissement : 10 november 2015.

Handelsactiviteit : administratie

Handelsbenaming : BVBA

Ondernemingsnummer : 0459.152.666

Curator : Mr LAGROU SYLVIA, JOZEF VAN ELEWIJCKSTRAAT 86, BUS 6, 1853 STROMBEEK-BEVER.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, 1000 Brussel.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 16 december 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De hoofdgriffier, J.M. Eylenbosch
2015/112126

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : XSIME CONCEPT BVBA, EDITH CAVELLSTRAAT 171, 1180 BRUSSEL 18.

Referentie : 20150623.

Datum faillissement : 10 november 2015.

Handelsactiviteit : reclamebureau

Handelsbenaming : BVBA

Ondernemingsnummer : 0546.993.886

Curator : Mr LAGROU SYLVIA, JOZEF VAN ELEWIJCKSTRAAT 86, BUS 6, 1853 STROMBEEK-BEVER.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, 1000 Brussel.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 16 december 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De hoofdgriffier, J.M. Eylenbosch
2015/112123

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : CLEMENT KURT (BAKKERIJ CLEMENT), KERKSTRAAT(HN) 12, 1540 HERNE, geboortedatum en -plaats : 14 november 1970 ETTERBEEK.

Referentie : 20150621.

Datum faillissement : 10 november 2015.

Handelsactiviteit : bakkerij

Ondernemingsnummer : 0747.377.971

Curator : Mr LAGROU SYLVIA, JOZEF VAN ELEWIJCKSTRAAT 86, BUS 6, 1853 STROMBEEK-BEVER.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, 1000 Brussel.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 16 december 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De hoofdgriffier, J.M. Eylenbosch
2015/112118

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : VANLIES BVBA, GENTSESTEENWEG 1140/28, 1082 SINT-AGATHA-BERCHEM.

Referentie : 20150618.

Datum faillissement : 10 november 2015.

Handelsactiviteit : kleding

Handelsbenaming : BVBA

Ondernemingsnummer : 0810.249.908

Curator : Mr MOMBAERS Jos, BRUGMANNLAAN 12A, BUS 15, 1060 BRUSSEL 6.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, 1000 Brussel.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 16 december 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De hoofdgriffier, J.M. Eylenbosch
2015/112121

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : MEZO-POTAMYA CVOA, ZUIDLAAN 102, 1000 BRUSSEL.

Referentie : 20150625.

Datum faillissement : 10 november 2015.

Handelsactiviteit : restaurant

Handelsbenaming : CVOA

Ondernemingsnummer : 0812.371.139

Curator : Mr LAGROU SYLVIA, JOZEF VAN ELEWIJCKSTRAAT 86, BUS 6, 1853 STROMBEEK-BEVER.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, 1000 Brussel.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 16 december 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De hoofdgriffier, J.M. Eylenbosch
2015/112125

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : VICI-PRODUCTS BVBA, BIEZEPUT 39, 1501 BUIZINGEN.

Referentie : 20150622.

Datum faillissement : 10 november 2015.

Handelsactiviteit : groothandel paramedisch materiaal

Handelsbenaming : BVBA

Ondernemingsnummer : 0817.286.267

Curator : Mr LAGROU SYLVIA, JOZEF VAN ELEWIJCKSTRAAT 86, BUS 6, 1853 STROMBEEK-BEVER.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, 1000 Brussel.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 16 december 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De hoofdgriffier, J.M. Eylenbosch
2015/112119

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : K.A.R.R.(AL-AL KEUKENS) BVBA, DE BEUGHEMLAAN 34, 1880 KAPELLE-OP-DEN-BOS.

Referentie : 20150614.

Datum faillissement : 10 november 2015.

Handelsactiviteit : keukens

Handelsbenaming : BVBA

Ondernemingsnummer : 0817.568.953

Curator : Mr MOMBAERS Jos, BRUGMANNLAAN 12A, BUS 15, 1060 BRUSSEL 6.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, 1000 Brussel.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 16 december 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De hoofdgriffier, J.M. Eylenbosch
2015/112116

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van : TREASUREGATE - ART OF THE ANCIENTS BVBA, MINIMENSTRAAT 25, 1000 BRUSSEL 1.

Referentie : 20150615.

Datum faillissement : 10 november 2015.

Handelsactiviteit : verkoop kunst

Handelsbenaming : BVBA

Ondernemingsnummer : 0819.354.842

Curator : Mr MOMBAERS Jos, BRUGMANNLAAN 12A, BUS 15, 1060 BRUSSEL 6.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, 1000 Brussel.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 16 december 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De hoofdgriffier, J.M. Eylenbosch
2015/112117

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : EMBOW BVBA, KONINGINNELAAN 166, 1000 BRUSSEL 1.

Referentie : 20150624.

Datum faillissement : 10 november 2015.

Handelsactiviteit : bouwonderneming

Handelsbenaming : BVBA

Ondernemingsnummer : 0819.899.428

Curator : Mr LAGROU SYLVIA, JOZEF VAN ELEWIJCKSTRAAT 86, BUS 6, 1853 STROMBEEK-BEVER.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, 1000 Brussel.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 16 december 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De hoofdgriffier, J.M. Eylenbosch
2015/112124

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : E & H SCARFOLDING GCV, SINT-AMANDSPLEIN 3/2, 1853 STROMBEEK-BEVER.

Referentie : 20150617.

Datum faillissement : 10 november 2015.

Handelsactiviteit : restaurant

Handelsbenaming : GCV

Ondernemingsnummer : 0820.688.789

Curator : Mr MOMBAERS Jos, BRUGMANNLAAN 12A, BUS 15, 1060 BRUSSEL 6.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, 1000 Brussel.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 16 december 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De hoofdgriffier, J.M. Eylenbosch
2015/112120

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : HEALTH & NUTRI CORPORATION BVBA, KONING ALBERTLAAN 57, 1082 SINT-AGATHA-BERCHEM.

Referentie : 20150619.

Datum faillissement : 10 november 2015.

Handelsactiviteit : voedingsmiddelen

Handelsbenaming : BVBA

Ondernemingsnummer : 0824.622.833

Curator : Mr MOMBAERS Jos, BRUGMANNLAAN 12A, BUS 15, 1060 BRUSSEL 6.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, 1000 Brussel.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 16 december 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De hoofdgriffier, J.M. Eylenbosch
2015/112122

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Opening van het faillissement, andere(FAI), van : PVM CONSULTING BVBA, JACHTLAAN 135, 1040 ETTERBEEK.

Referentie : 20150620.

Datum faillissement : 10 november 2015.

Handelsactiviteit : managementvennootschap

Handelsbenaming : BVBA

Ondernemingsnummer : 0887.467.549

Curator : Mr LAGROU SYLVIA, JOZEF VAN ELEWIJCKSTRAAT 86, BUS 6, 1853 STROMBEEK-BEVER.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Waterloolaan 70, 1000 Brussel.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 16 december 2015.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De hoofdgriffier, J.M. Eylenbosch
2015/112115

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van : GEUDENS MARK

Geopend op 3 juni 2014

Referentie : 38652

Datum vonnis : 10 november 2015

Ondernemingsnummer :

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck
2015/112173

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van : VAN HOOFF PATRICK

Geopend op 28 november 2013

Referentie : 37806

Datum vonnis : 10 november 2015

Ondernemingsnummer :

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck
2015/112169

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van : TENNISPLANET NV

Geopend op 21 januari 2014

Referentie : 38059

Datum vonnis : 10 november 2015

Ondernemingsnummer : 0425.547.809

Aangeduide vereffenaar(s) : VAN RENS GILBERT, MARCOTTE-DREEF 30, 2950 KAPELLEN (ANTW.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck
2015/112147

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van : B & S MARKETING SYSTEMS BVBA

Geopend op 10 oktober 2013

Referentie : 37547

Datum vonnis : 10 november 2015

Ondernemingsnummer : 0427.443.663

Aangeduide vereffenaar(s) : BRUYNSEELS ROGER, ITEGEM-BAAN 118, 2590 BERLAAR.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck

2015/112145

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van : LARIX INVESTMENTS AND TRADING NV

Geopend op 13 november 2014

Referentie : 39287

Datum vonnis : 10 november 2015

Ondernemingsnummer : 0454.629.397

Aangeduide vereffenaar(s) : VAN RENS GILBERT, MARCOTTE-DREEF 30, 2950 KAPELLEN (ANTW.).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck

2015/112156

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van : DISTRIO BEHEER BVBA

Geopend op 14 maart 2013

Referentie : 36702

Datum vonnis : 10 november 2015

Ondernemingsnummer : 0465.324.836

Aangeduide vereffenaar(s) : ROUVROY HENRI, DOOR VER-STRAETENLEI 43, 2930 BRASSCHAAT.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck

2015/112142

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van : FAST COMPANY BVBA

Geopend op 6 november 2014

Referentie : 39279

Datum vonnis : 10 november 2015

Ondernemingsnummer : 0474.332.374

Aangeduide vereffenaar(s) : TICHELAAR MICHEL, KLOOSTER-WEG 20, 8326 SINT JANSKLOOSTER - NEDERLAND.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck

2015/112155

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van : AMAREX BVBA

Geopend op 30 december 2014

Referentie : 39492

Datum vonnis : 10 november 2015

Ondernemingsnummer : 0477.990.561

Aangeduide vereffenaar(s) : STACH JAROSLAV, MANESOVA 23, CZ-18600 PRAAG (TSJECHIE).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck

2015/112159

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van : QUINTANILLA ANISSA

Geopend op 6 november 2014

Referentie : 39261

Datum vonnis : 10 november 2015

Ondernemingsnummer : 0500.537.915

De gefailleerde is niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck

2015/112166

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van : VINO CARNE BVBA

Geopend op 22 januari 2015

Referentie : 39595

Datum vonnis : 10 november 2015

Ondernemingsnummer : 0501.817.721

Aangeduide vereffenaar(s) : DE BACKER ROBERT, ZONDER GEKEND ADRES.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck

2015/112161

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van : STERRE DESIGN BVBA

Geopend op 4 december 2014

Referentie : 39428

Datum vonnis : 10 november 2015

Ondernemingsnummer : 0535.683.290

Aangeduide vereffenaar(s) : STAES MIKE, ZONDER GEKEND ADRES.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck

2015/112157

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van : DIELS HERMAN MAURICE IVAN

Geopend op 15 mei 2014

Referentie : 38613

Datum vonnis : 10 november 2015

Ondernemingsnummer : 0700.101.755

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck

2015/112170

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van : REBO AANNEMINGEN BVBA

Geopend op 31 oktober 2013

Referentie : 37663

Datum vonnis : 10 november 2015

Ondernemingsnummer : 0806.121.171

Aangeduide vereffenaar(s) : ROMMENS MARINUS, MOLENBOS-STRAAT 5, 4641 OSSENDRECHT (NEDERLAND).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck

2015/112146

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van : CAFE BAR VALECIA BVBA

Geopend op 20 oktober 2011

Referentie : 34597

Datum vonnis : 10 november 2015

Ondernemingsnummer : 0807.026.637

Aangeduide vereffenaar(s) : LAZIZI REDOUANE, KROON-STRAAT 177, 2140 BORGERHOUT (ANTWERPEN).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck

2015/112140

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van : LOUPE CLEAN COMM.V

Geopend op 28 november 2013

Referentie : 37805

Datum vonnis : 10 november 2015

Ondernemingsnummer : 0810.412.630

Aangeduide vereffenaar(s) : VAN HOOFF PATRICK, GEEN GEKEND ADRES.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck

2015/112168

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van : BOULAHFATI MOHAMED

Geopend op 3 juli 2014

Referentie : 38793

Datum vonnis : 10 november 2015

Ondernemingsnummer : 0812.339.762

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck

2015/112174

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van : ALBAHDJA BVBA

Geopend op 19 april 2012

Referentie : 35317

Datum vonnis : 10 november 2015

Ondernemingsnummer : 0816.644.978

Aangeduide vereffenaar(s) : GEBRO ELYAS AZIZ, ZONDER GEKEND ADRES.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck

2015/112141

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van : WIJ LIFESTYLE BVBA

Geopend op 23 oktober 2014

Referentie : 39186

Datum vonnis : 10 november 2015

Ondernemingsnummer : 0819.144.313

Aangeduide vereffenaar(s) : VAN BINSBERGEN GERRIT, CAN NADAL 4, 07840 SANTA EULALIA - SPANJE.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck

2015/112153

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van : NEGOCIA D&Z BVBA

Geopend op 27 februari 2014

Referentie : 38287

Datum vonnis : 10 november 2015

Ondernemingsnummer : 0825.681.222

Aangeduide vereffenaar(s) : DABO MAMADOU, RUE JACQUES PREVERT 13, 92240 MALAKOV FRANKRIJK.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck

2015/112148

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.
 Sommiere afsluiting faillissement van : CHEZ MARIAMA BVBA
 Geopend op 4 september 2014
 Referentie : 38935
 Datum vonnis : 10 november 2015
 Ondernemingsnummer : 0832.334.630
 Aangeduide vereffenaar(s) : BILITY MARIAMA, ZONDER GEKEND ADRES.
 Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck

2015/112152

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.
 Sommiere afsluiting faillissement van : AWA EFFECT BVBA
 Geopend op 6 november 2014
 Referentie : 39269
 Datum vonnis : 10 november 2015
 Ondernemingsnummer : 0840.454.916
 Aangeduide vereffenaar(s) : ANDRUSZAK WALDEMAR JOZEF, JUSTITIESTRAAT 85, 2018 ANTWERPEN 1; ANDRUSZAK AGATA IDA, JUSTITIESTRAAT 85, 2018 ANTWERPEN 1.
 Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck

2015/112154

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.
 Sommiere afsluiting faillissement van : GROENDESIGN VOF
 Geopend op 3 juni 2014
 Referentie : 38651
 Datum vonnis : 10 november 2015
 Ondernemingsnummer : 0843.697.981
 Aangeduide vereffenaar(s) : GEUDENS MARC, BOSHOVENSE-BAAN 3, 2243 PULLE.
 Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck

2015/112172

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.
 Sommiere afsluiting faillissement van : DEVA VOF
 Geopend op 10 juli 2014
 Referentie : 38841
 Datum vonnis : 10 november 2015
 Ondernemingsnummer : 0846.109.719
 Aangeduide vereffenaar(s) : PAVLOV ALEXANDER, DOKTER EMIEL VAN DAMMESTRAAT 2, 2660 HOBOKEN (ANTWERPEN).
 Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck

2015/112151

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.
 Sommiere afsluiting faillissement van : COOLKENS JOHAN
 Geopend op 26 maart 2015
 Referentie : 39885
 Datum vonnis : 10 november 2015
 Ondernemingsnummer : 0865.681.250
 De gefailleerde is niet verschoonbaar verklaard.
 Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck

2015/112167

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.
 Sommiere afsluiting faillissement van : EL TORRO BVBA
 Geopend op 3 februari 2015
 Referentie : 39654
 Datum vonnis : 10 november 2015
 Ondernemingsnummer : 0867.142.782
 Aangeduide vereffenaar(s) : ELFAKARI NAJIB, APPELSTRAAT 12, 2140 BORGERHOUT (ANTWERPEN).
 Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck

2015/112164

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.
 Sommiere afsluiting faillissement van : NORA GCV ZIE F. 39024
 Geopend op 18 september 2014
 Referentie : 39023
 Datum vonnis : 10 november 2015
 Ondernemingsnummer : 0871.558.064
 Aangeduide vereffenaar(s) : FARIS TAHIR KARWAN, ZONDER GEKEND ADRES.
 Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck

2015/112165

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.
 Sommiere afsluiting faillissement van : BEN SAAD NAJOUA
 Geopend op 24 december 2014
 Referentie : 39477
 Datum vonnis : 10 november 2015
 Ondernemingsnummer : 0872.670.594
 De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.
 Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck

2015/112175

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van : KLIKLAKE LTD VENNOOTSCHAP NAAR ENGELS RECHT

Geopend op 17 juni 2010

Referentie : 32797

Datum vonnis : 10 november 2015

Ondernemingsnummer : 0874.666.618

Aangeduide vereffenaar(s) : BELCHEV DIMITROV, ZONDER GEKEND ADRES.

Voor eensluitend uittreksel : De griffier, B. Franck

2015/112139

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van : GUYVIN PLUS BVBA

Geopend op 12 juni 2014

Referentie : 38693

Datum vonnis : 10 november 2015

Ondernemingsnummer : 0883.323.867

Aangeduide vereffenaar(s) : GERAEDTS ERWIN, MOORKENS-PLEIN 41/6, 2140 BORGERHOUT (ANTWERPEN).

Voor eensluitend uittreksel : De griffier, B. Franck

2015/112149

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van : ALEXSON BVBA

Geopend op 11 december 2014

Referentie : 39445

Datum vonnis : 10 november 2015

Ondernemingsnummer : 0884.573.682

Aangeduide vereffenaar(s) : GERASIMOVA DANIELE, STEFAN STANBOLOV 22/A/2, 4000 PLOVDIV BULGARIE.

Voor eensluitend uittreksel : De griffier, B. Franck

2015/112158

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van : CMOS BVBA

Geopend op 27 juni 2013

Referentie : 37171

Datum vonnis : 10 november 2015

Ondernemingsnummer : 0884.835.681

Aangeduide vereffenaar(s) : CHOWDURY BOKUL, MOLENBERG-STRAAT 34, 2070 BURCHT-ZWIJNDRECHT.

Voor eensluitend uittreksel : De griffier, B. Franck

2015/112144

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van : CLEOPATRA-BEVEREN BVBA

Geopend op 22 januari 2015

Referentie : 39592

Datum vonnis : 10 november 2015

Ondernemingsnummer : 0885.176.567

Aangeduide vereffenaar(s) : CHRISTIANE GRIGO, HOCKEN-STRASSE 19, 28717 BREMEN - DUITSLAND.

Voor eensluitend uittreksel : De griffier, B. Franck

2015/112160

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van : KIROLOS BVBA

Geopend op 29 januari 2015

Referentie : 39610

Datum vonnis : 10 november 2015

Ondernemingsnummer : 0887.586.721

Aangeduide vereffenaar(s) : ATIA GHOBRIAL IBRAHIM LABIB, VOLHARDINGSTRAAT 87, 2020 ANTWERPEN 2.

Voor eensluitend uittreksel : De griffier, B. Franck

2015/112162

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van : KADIRKAN BVBA

Geopend op 29 januari 2015

Referentie : 39625

Datum vonnis : 10 november 2015

Ondernemingsnummer : 0889.600.163

Aangeduide vereffenaar(s) : STANCHEV KIRILOV, ZONDER GEKEND ADRES.

Voor eensluitend uittreksel : De griffier, B. Franck

2015/112163

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van : AZARKAN RACHID

Geopend op 27 mei 2014

Referentie : 38649

Datum vonnis : 10 november 2015

Ondernemingsnummer : 0895.415.413

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluitend uittreksel : De griffier, B. Franck

2015/112171

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.
 Sommiere afsluiting faillissement van : BEDDENPALEIS BVBA
 Geopend op 30 mei 2013

Referentie : 37057

Datum vonnis : 10 november 2015

Ondernemingsnummer : 0896.072.934

Aangeduide vereffenaar(s) : EMRE SOGUTLU, PARIJSLAAN 9,
 2660 HOBOKEN (ANTWERPEN).

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck

2015/112143

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.
 Sommiere afsluiting faillissement van : M & G DIAMONDS BVBA
 Geopend op 3 juli 2014

Referentie : 38785

Datum vonnis : 10 november 2015

Ondernemingsnummer : 0899.716.966

Aangeduide vereffenaar(s) : JANELI MARINA, ZONDER GEKENDE
 WOONPLAATS.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, B. Franck

2015/112150

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant Wallon.

Faillite de : BOLLE CHRISTIAN JACQUES G. QQ ASSOCIE
 COMMANDITE DE CHRIAM CONSULTING SCS

déclarée le 26 octobre 2015

Référence : 20150328

Date du jugement : 9 novembre 2015

Numéro d'entreprise :

Remplacement du curateur GOETHALS LUC, à sa demande, par
 VAN GILS XAVIER, AVENUE REINE ASTRID 10, 1330 RIXENSART.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, M. Keerstock

2015/112045

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant Wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : JPC PROJECT SPRL DENOM.
 "CENTURY 21 BW"

déclarée le 2 décembre 2013

Référence : 20130424

Date du jugement : 9 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0465.316.819

Liquidateur(s) désigné(s) : JEAN-PIERRE CAPPUYNS, RUE
 PECHERE 3, 1380 LASNE.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, M. Keerstock

2015/112047

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant Wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : PELERIN EDDY JOSEPH V.
 DÉNOM. PELERIN

déclarée le 11 janvier 2010

Référence : 20100014

Date du jugement : 9 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0806.113.253

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, M. Keerstock

2015/112050

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant Wallon.

Faillite de : I BUSINESS SPRL

déclarée le 12 janvier 2015

Référence : 20150017

Date du jugement : 9 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0822.265.238

Report de la date de cessation des paiements au 12 juillet 2014

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, M. Keerstock

2015/112044

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant Wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : LA CHARMILLE LIMAL SPRL

déclarée le 12 juillet 2012

Référence : 20120222

Date du jugement : 9 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0825.142.970

Liquidateur(s) désigné(s) : AURELIE LEURQUIN, RUE DU VOYA-
 GEUR 3, 1301 BIERGES.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, M. Keerstock

2015/112053

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant Wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : LES CHASSIS DE WATERLOO
 SPRL

déclarée le 12 juillet 2012

Référence : 20120229

Date du jugement : 9 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0874.351.862

Liquidateur(s) désigné(s) : MARC DEPREZ, AVENUE DE
 NORMANDIE 2, 1410 WATERLOO.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, M. Keerstock

2015/112048

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant Wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : ZOE ET ELLIOT SPRL

déclarée le 24 septembre 2012

Référence : 20120287

Date du jugement : 9 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0875.485.772

Liquidateur(s) désigné(s) : PATRICK ANTOINE, IMPASSE DES GARENNES, 30700 SAINT-SIFFRET (FRANCE).

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, M. Keerstock

2015/112046

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant Wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : MEULDERMANS RUDY SPRL

déclarée le 10 mai 2010

Référence : 20100132

Date du jugement : 9 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0879.444.263

Liquidateur(s) désigné(s) : RUDY MEULDERMANS, CHEMIN PAVE MOLEMBAIS 69, 1370 JODOIGNE.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, M. Keerstock

2015/112051

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant Wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : CLAUDE LIMOUSINE SPRL

déclarée le 19 janvier 2015

Référence : 20150036

Date du jugement : 9 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0888.319.367

Liquidateur(s) désigné(s) : CLAUDE DELEENAIRE, AVENUE BAUDOUIN 5A, 1330 RIXENSART.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, M. Keerstock

2015/112052

Tribunal de commerce du Brabant Wallon

Tribunal de commerce du Brabant Wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : FERPOR HORMAG SPRL

déclarée le 6 mai 2013

Référence : 20130172

Date du jugement : 9 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0894.790.653

Liquidateur(s) désigné(s) : FREDERIC VANDERWILT, TOOD LE MILLEN 2, L-9181 TADLER (LUXEMBOURG).

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, M. Keerstock

2015/112049

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Afsluiting door vereffening van : GARAGE WESTHINDER BVBA

Geopend op 14 december 2000

Referentie : 20000070

Datum vonnis : 26 oktober 2015

Ondernemingsnummer : 0405.306.283

Aangeduide vereffenaar(s) : VANBELLE RAYMOND, KOOLAERD-STRAAT 39, 8470 GISTEL; VANBELLE JOHAN, RIJSELSTRAAT 44/V07, 8820 TORHOUT.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier-hoofd van dienst

2015/112092

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Afsluiting door vereffening van : ARREDI NV

Geopend op 12 september 2001

Referentie : 20010062

Datum vonnis : 26 oktober 2015

Ondernemingsnummer : 0450.612.609

Aangeduide vereffenaar(s) : GEERTS RUDI, MESPELARE-STRAAT 44, 9200 DENDERMONDE; DOBBELS FILIP, KAPELLESTRAAT 82, 8400 OOSTENDE.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier-hoofd van dienst

2015/112093

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Summiere afsluiting faillissement van : CORDI-HOME BVBA

Geopend op 27 juni 2002

Referentie : 20020054

Datum vonnis : 26 oktober 2015

Ondernemingsnummer : 0464.478.758

Aangeduide vereffenaar(s) : VERHAEGHE MARC, SPARREN-BOSPAD 18, 8420 DE HAAN.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier-hoofd van dienst

2015/112091

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Summiere afsluiting faillissement van : FIT EBVBA

Geopend op 2 februari 2015

Referentie : 7438

Datum vonnis : 10 november 2015

Ondernemingsnummer : 0474.801.241

Voor eensluidend uittreksel : An SCHOENAERS

2015/112214

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Summiere afsluiting faillissement van : VADACO BVBA

Geopend op 21 oktober 2013

Referentie : 6961

Datum vonnis : 10 november 2015

Ondernemingsnummer : 0808.874.090

Voor eensluidend uittreksel : An SCHOENAERS

2015/112216

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Summiere afsluiting faillissement van : PRINSES HOLDING BVBA

Geopend op 16 maart 2015

Referentie : 7512

Datum vonnis : 10 november 2015

Ondernemingsnummer : 0816.565.004

Voor eensluidend uittreksel : An SCHOENAERS

2015/112220

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Summiere afsluiting faillissement van : BECKERS RONNY

Geopend op 3 november 2014

Referentie : 7352

Datum vonnis : 10 november 2015

Ondernemingsnummer : 0848.646.268

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : An SCHOENAERS

2015/112215

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Summiere afsluiting faillissement van : THOMASSEN TOM

Geopend op 9 maart 2015

Referentie : 7499

Datum vonnis : 10 november 2015

Ondernemingsnummer : 0849.841.843

De gefailleerde is niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : An SCHOENAERS

2015/112218

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Summiere afsluiting faillissement van : BREEFOOD BVBA

Geopend op 7 april 2014

Referentie : 7139

Datum vonnis : 10 november 2015

Ondernemingsnummer : 0866.497.337

Voor eensluidend uittreksel : An SCHOENAERS

2015/112221

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Summiere afsluiting faillissement van : SVETA BVBA

Geopend op 17 december 2007

Referentie : 5031

Datum vonnis : 10 november 2015

Ondernemingsnummer : 0867.514.847

Voor eensluidend uittreksel : An SCHOENAERS

2015/112225

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Summiere afsluiting faillissement van : C&D CORPORATION BVBA

Geopend op 9 maart 2015

Referentie : 7502

Datum vonnis : 10 november 2015

Ondernemingsnummer : 0870.402.873

Voor eensluidend uittreksel : An SCHOENAERS

2015/112224

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Summiere afsluiting faillissement van : MK BUSINESS & SERVICE NV

Geopend op 10 september 2012

Referentie : 6503

Datum vonnis : 10 november 2015

Ondernemingsnummer : 0875.333.344

Voor eensluidend uittreksel : An SCHOENAERS

2015/112217

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce de Bruxelles.

Clôture sommaire de la faillite de : OCEAN INTERNATIONAL MARKETING SERVICES SC

déclarée le 26 janvier 2015

Référence : 20150106

Date du jugement : 3 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0441.656.638

Liquidateur(s) désigné(s) : FREDERICK WAREHAM, RADIE D'OFFICE.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2015/111979

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce de Bruxelles.

Clôture sommaire de la faillite de : LEADER PROJECTS SA

déclarée le 19 mai 2008

Référence : 20080782

Date du jugement : 3 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0444.300.283

Liquidateur(s) désigné(s) : JOSE GOMEZ, CALLE RIO JUCAR 5 21400 AYAMONTE - ESPAGNE; MICHELE GILBERT, RUE DE LA BRUYERE 21, 1410 WATERLOO.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2015/111991

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce de Bruxelles.

Clôture sommaire de la faillite de : ADVERTISING AND MEDIA BUSINESS SA (EN ABREGE : A.M.B.)

déclarée le 24 janvier 2011

Référence : 20110144

Date du jugement : 3 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0457.643.822

Liquidateur(s) désigné(s) : PHILIPPE HOMBEAU, EIKENS-TRAAT 27, 3071 ERPS-KWERPS; GISELE WATTICANT, EIKENS-TRAAT 27, 3071 ERPS-KWERPS.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2015/111975

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce de Bruxelles.

Clôture sommaire de la faillite de : TECHNIMEX INDUSTRIE SPRL
déclarée le 27 juin 2011

Référence : 20111195

Date du jugement : 3 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0460.426.237

Liquidateur(s) désigné(s) : CHRISTIAN TOURMENT, MEEUWEN-LAAN 29, 1800 VILVOORDE.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2015/111995

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce de Bruxelles.

Clôture sommaire de la faillite de : TR CONSTRUCT SPRL
déclarée le 21 janvier 2013

Référence : 20130133

Date du jugement : 3 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0467.674.216

Liquidateur(s) désigné(s) : CELIL TILKIOGLU, RUE DU CORBEAU 130/2/2, 6200 CHATELET.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2015/111976

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce de Bruxelles.

Clôture sommaire de la faillite de : KHAN TRAVELS SPRL
déclarée le 28 août 2012

Référence : 20121488

Date du jugement : 3 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0473.719.690

Liquidateur(s) désigné(s) : ALI RAZA, RUE DU BON PASTEUR 27 BTE 004, 1140 EVERE.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2015/111980

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce de Bruxelles.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : RAPIDO.BOUREZ ERIC SPRL

déclarée le 29 juin 2007

Référence : 20070900

Date du jugement : 3 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0475.549.131

Liquidateur(s) désigné(s) : ERIC BOUREZ, AVENUE HEYDENBERG 8/B8, 1200 WOLUWE-SAINT-LAMBERT.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2015/111997

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Tribunal de commerce de Bruxelles.

Clôture sommaire de la faillite de : M&A & ASSOCIES
déclarée le 29 décembre 2014

Référence : 20142414

Date du jugement : 3 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0478.510.304

Liquidateur(s) désigné(s) : MICHEL VAUTHERIN, ANQUINES 18, AT 2 - 08870 SITGES - ESPAGNE.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2015/111986

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce de Bruxelles.

Clôture sommaire de la faillite de : SANCO TEX SPRL
déclarée le 22 septembre 2014

Référence : 20141798

Date du jugement : 3 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0480.329.944

Liquidateur(s) désigné(s) : ASAD IQBAL, RUE DE FIENNES 35, 1070 ANDERLECHT.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2015/111988

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce de Bruxelles.

Clôture sommaire de la faillite de : NOMAD SPRL
déclarée le 26 janvier 2015

Référence : 20150105

Date du jugement : 3 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0501.951.937

Liquidateur(s) désigné(s) : CHARLES JEFITJIAN, BRUSSELSE-STEENWEG 42/6, 3080 TERVUREN.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2015/111978

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce de Bruxelles.

Clôture sommaire de la faillite de : NGR SPRL
déclarée le 26 janvier 2015

Référence : 20150124

Date du jugement : 3 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0525.721.291

Liquidateur(s) désigné(s) : HUSSEIN MAWLADAD, RUE PASTEUR 1, 1070 ANDERLECHT.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2015/111993

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce de Bruxelles.

Clôture sommaire de la faillite de : A & M COQ SPRL
déclarée le 13 janvier 2014

Référence : 20140065

Date du jugement : 3 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0807.181.639

Liquidateur(s) désigné(s) : MIJEDO OUGHAR, MECHELSE-STEENWEG 133, 1800 VILVOORDE.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2015/111972

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce de Bruxelles.

Clôture sommaire de la faillite de : JFP ENTREPRISES SPRL
déclarée le 26 janvier 2015

Référence : 20150123

Date du jugement : 3 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0807.250.826

Liquidateur(s) désigné(s) : JOSE RODRIGUES CHAVES BATISTA, RUE PIETER 44/BTE01, 1190 FOREST.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2015/111982

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce de Bruxelles.

Clôture sommaire de la faillite de : HAYMAN COMMISSIONING SERVICES SPRL

déclarée le 16 décembre 2014

Référence : 20142280

Date du jugement : 3 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0812.335.804

Liquidateur(s) désigné(s) : MAGARET ROBERTSON, 4 CROMPTON HALL SL 9 8HR SLOUGH BUCKINGHAMSHIRE(UK).

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2015/111985

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce de Bruxelles.

Clôture sommaire de la faillite de : A & S BROTHERS SPRL
déclarée le 5 mai 2014

Référence : 20141136

Date du jugement : 3 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0822.111.523

Liquidateur(s) désigné(s) : CARLOS LEMBA, RUE GUSTAVE DEFNET 32 BTE 4, 1060 SINT-GILLIS.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.
2015/111981

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce de Bruxelles.

Clôture sommaire de la faillite de : HARMONIE LADIES COACHING SPRL

déclarée le 26 janvier 2015

Référence : 20150120

Date du jugement : 3 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0826.503.841

Liquidateur désigné : MEKKIA JEDIDI, BOULEVARD EDMOND MACHTENS 57/14, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2015/111992

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce de Bruxelles.

Clôture sommaire de la faillite de : IRIS CONSULTANCIES SPRL
déclarée le 26 mai 2014

Référence : 20141296

Date du jugement : 3 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0829.133.135

Liquidateur(s) désigné(s) : JAMAL EL HABRI, RUE ALBERT DE LATOUR 39, 1030 SCHAERBEEK.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2015/111971

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce de Bruxelles.

Clôture sommaire de la faillite de : FLORI MARKETING SPRL
déclarée le 23 février 2015

Référence : 20150246

Date du jugement : 3 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0832.168.344

Liquidateur(s) désigné(s) : MAITRE KELDER GUY, PLACE D'ARREZO 18, 1180 UCCLE.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2015/111983

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce de Bruxelles.

Clôture sommaire de la faillite de : BG STYLE SPRL
déclarée le 16 mars 2015

Référence : 20150375

Date du jugement : 3 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0836.755.256

Liquidateur(s) désigné(s) : SALAHDIN BEN AMAR, RUE VAN SOUST 565, BTE 2, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2015/111989

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce de Bruxelles.

Clôture sommaire de la faillite de : GROUPE NEWMAN ENTREPRISES SCS
déclarée le 3 avril 2015

Référence : 20150540

Date du jugement : 3 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0849.775.032

Liquidateur désigné : GBEDZE ETIENNE, BERGENSESTEEN-
WEG 104, 1600 SINT-PIETERS-LEEUV.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2015/111958

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce de Bruxelles.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : AKOM PETROL SPRL
déclarée le 5 septembre 2011

Référence : 20111505

Date du jugement : 3 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0867.838.016

Liquidateur(s) désigné(s) : OLGUNAY DELIKUS, AVENUE DE
L'HIPPODROME 159, 1933 STERREBEEK.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2015/111998

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce de Bruxelles.

Clôture sommaire de la faillite de : JBUSINESS SPRL
déclarée le 13 août 2008

Référence : 20081275

Date du jugement : 3 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0870.625.280

Liquidateur(s) désigné(s) : JAMAL EL CHAQRY, ALLEE VERTE 7/
B015, 1000 BRUXELLES-VILLE.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2015/111990

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce de Bruxelles.

Clôture sommaire de la faillite de : BORMAX SCS
déclarée le 26 janvier 2015

Référence : 20150102

Date du jugement : 3 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0871.707.227

Liquidateur(s) désigné(s) : PRZEMYSŁAW POPOWSKI, RUE DES
GLAIEULS 19, 1180 UCCLE.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2015/111977

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce de Bruxelles.

Clôture sommaire de la faillite de : MS CONSTRUCT SPRL
déclarée le 23 mai 2011

Référence : 20110969

Date du jugement : 3 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0880.539.967

Liquidateur(s) désigné(s) : MARC CYWIE, AVENUE ARMAND HUYSMANS 94/B010, 1050 IXELLES.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2015/111996

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce de Bruxelles.

Clôture sommaire de la faillite de : IZEM SPRL

déclarée le 13 janvier 2014

Référence : 20140053

Date du jugement : 3 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0882.960.712

Liquidateur(s) désigné(s) : OMER EKER, RUE JULES LAHAYE 237/2, 1090 JETTE.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2015/111974

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce de Bruxelles.

Clôture sommaire de la faillite de : MIRIANA SPRL

déclarée le 7 octobre 2013

Référence : 20132318

Date du jugement : 3 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0883.766.406

Liquidateur(s) désigné(s) : DAVIT SARGSYAN, RUE DE LIEDEKERKE 20/RDCH, 1200 WOLUWE-SAINT-LAMBERT.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2015/111994

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce de Bruxelles.

Clôture sommaire de la faillite de : EPICLINIC SPRL

déclarée le 3 février 2014

Référence : 20140218

Date du jugement : 3 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0888.879.393

Liquidateur(s) désigné(s) : PATRICK VERTENEUIL, RUE DES NATIONS UNIES 11, 4432 ALLEUR.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2015/111987

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce de Bruxelles.

Clôture sommaire de la faillite de : K.M PARTNERS SPRL

déclarée le 25 novembre 2014

Référence : 20142165

Date du jugement : 3 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0890.037.455

Liquidateur(s) désigné(s) : ME KELDER GUY, PLACE D'ARREZO 18, 1180 UCCLE.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2015/111984

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce de Bruxelles.

Clôture sommaire de la faillite de : IST-BXL SPRLU

déclarée le 2 juin 2014

Référence : 20141303

Date du jugement : 3 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0890.883.533

Liquidateur(s) désigné(s) : GEORGI HRISTOSKOV, NOORDS-TRAAT 2, 9000 GENT.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2015/111973

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Tribunal de commerce de Bruxelles.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : VISAO SPRL

déclarée le 31 janvier 2011

Référence : 20110167

Date du jugement : 3 novembre 2015

Numéro d'entreprise : 0891.350.222

Liquidateur(s) désigné(s) : FLAVIO BATISTA MARQUES, LENNIK-SEBAAN 81/101, 1701 ITTERBEEK.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, PINCHART N.

2015/111999

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel
—

Rechtbank van koophandel Brussel.

Summiere afsluiting faillissement van : IMMONDIA (BVBA)

Geopend op 17 maart 2015

Referentie : 20150166

Datum vonnis : 10 november 2015

Ondernemingsnummer : 0425.917.003

Aangeduide vereffenaar(s) : MAADEN FARIS, RUE DU VILLAGE 21, 1070 BRUSSEL 7.

Voor eensluidend uittreksel : De hoofdgriffier, J.M. Eylenbosch

2015/112129

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel
—

Rechtbank van koophandel Brussel.

Summiere afsluiting faillissement van : V.Y. MOTORS BVBA

Geopend op 19 april 2011

Referentie : 20110742

Datum vonnis : 10 november 2015

Ondernemingsnummer : 0454.369.081

Aangeduide vereffenaar(s) : VERBELEN JAN, NEROMSTRAAT 28, 1861 WOLVERTEM.

Voor eensluitend uittreksel : De hoofdgriffier, J.M. Eylenbosch
2015/112130

—————
Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel
—

Rechtbank van koophandel Brussel.

Summiere afsluiting faillissement van : WINDOW TECHNIC BVBA

Geopend op 19 augustus 2014

Referentie : 20145205

Datum vonnis : 10 november 2015

Ondernemingsnummer : 0824.694.592

Aangeduide vereffenaar(s) : HASANOV KALBETEKIN.

Voor eensluitend uittreksel : De hoofdgriffier, J.M. Eylenbosch
2015/112132

—————
Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel
—

Rechtbank van koophandel Brussel.

Summiere afsluiting faillissement van : THEONE CONSULT

Geopend op 12 mei 2015

Referentie : 20150284

Datum vonnis : 10 november 2015

Ondernemingsnummer : 0829.775.513

Aangeduide vereffenaar(s) : SURIN CONSTANTIN, OOGSTRAAT 7, 1210 SAINT-JOSSE-TEN-NODE.

Voor eensluitend uittreksel : De hoofdgriffier, J.M. Eylenbosch
2015/112128

—————
Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel
—

Rechtbank van koophandel Brussel.

Summiere afsluiting faillissement van : B.F.T.J. RENOV

Geopend op 14 juli 2015

Referentie : 20150430

Datum vonnis : 10 november 2015

Ondernemingsnummer : 0849.628.839

Aangeduide vereffenaar(s) : JOEL DA SILVA COSTA, MERODE-STRAAT 355/1, 1190 BRUSSEL 19.

Voor eensluitend uittreksel : De hoofdgriffier, J.M. Eylenbosch
2015/112131

—————
Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel
—

Rechtbank van koophandel Brussel.

Afsluiting door vereffening van : LONGCHAMP RESIDENCE BVBA

Geopend op 7 juni 2011

Referentie : 20111077

Datum vonnis : 10 november 2015

Ondernemingsnummer : 0881.225.697

Aangeduide vereffenaar(s) : DE SCHOUWER ALAIN, POROK 1A DEL CARMEN 9200 LLIGAN CITY; LANAO DEL NORTE, 1010FP FILIPIJNEN;.

Voor eensluitend uittreksel : De hoofdgriffier, J.M. Eylenbosch
2015/112133

—————
Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel
—

Rechtbank van koophandel Brussel.

Summiere afsluiting faillissement van : B.R.C. COMPANY (BVBA)

Geopend op 3 februari 2015

Referentie : 20150065

Datum vonnis : 10 november 2015

Ondernemingsnummer : 0899.453.977

Aangeduide vereffenaar(s) : LUCA LUCIAN, RUE BRAEMT 5, 1210 SAINT-JOSSE-TEN-NODE.

Voor eensluitend uittreksel : De hoofdgriffier, J.M. Eylenbosch
2015/112127

—————
Dissolution judiciaire
—

Gerechtelijke ontbinding
—————

—————
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a, par jugement de la quatrième chambre, salle A, du 02/11/2015, prononcé la dissolution de la SCRL LOSTIVALE II, avec siège social à 1070 Anderlecht, rue François Malherbe 49, numéro d'entreprise 0436.051.721, et sa clôture immédiate conformément à l'article 432 C. Soc.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, N. PINCHART. (24923)

—————
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a, par jugement de la quatrième chambre, salle A, du 02/11/2015, prononcé la dissolution de la SCRI STAR SEVEN, avec siège social à 1030 Schaerbeek, place de la Reine 37, numéro d'entreprise 0829.202.817, et sa clôture immédiate conformément à l'article 182 C. Soc.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, N. PINCHART. (24924)

—————
Tribunal de commerce francophone de Bruxelles
—

Le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a, par jugement de la quatrième chambre, salle A, du 02/11/2015, prononcé la dissolution de la SA COMPAGNIE FONCIERE PRIVEE, avec siège social à 1050 Ixelles, boulevard Général Jacques 26, numéro d'entreprise 0405.761.985, et sa clôture immédiate conformément à l'article 182 C. Soc.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, N. PINCHART. (24925)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a, par jugement de la quatrième chambre, salle A, du 02/11/2015, prononcé la dissolution de la SPRL SANTAL, avec siège social à 1050 Ixelles, avenue des Grenadiers 66, numéro d'entreprise 0476.902.280, et sa clôture immédiate conformément à l'article 182 C. Soc.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, N. PINCHART. (24926)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a, par jugement de la quatrième chambre, salle A, du 02/11/2015, prononcé la dissolution de la SPRL MKA AUTOMOBILES, avec siège social à 1060 Saint-Gilles, avenue Paul-Henri Spaak 29, numéro d'entreprise 0472.709.704, et sa clôture immédiate conformément à l'article 182 C. Soc.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, N. PINCHART. (24927)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a, par jugement de la quatrième chambre, salle A, du 02/11/2015, prononcé la dissolution de la SPRL ZG GROUP BELGIUM, avec siège social à 1050 Ixelles, rue Saint-Georges 96, numéro d'entreprise 0880.019.929, et sa clôture immédiate conformément à l'article 182 C. Soc.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, N. PINCHART. (24928)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a, par jugement de la quatrième chambre, salle A, du 02/11/2015, prononcé la dissolution de la SPRL BAHIA, avec siège social à 1000 Bruxelles, rue de la Presse 4, numéro d'entreprise 0458.008.462, et sa clôture immédiate conformément à l'article 182 C. Soc.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, N. PINCHART. (24929)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Charleroi

Par jugement du 05.10.2015, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Charleroi, a prononcé la clôture immédiate de la liquidation de la SPRL ACO ARDENNES SALAISONS, inscrite au registre de la B.C.E. sous le n° 0863.366.514, dont le siège social est sis à 6280 GERPINNES, rue de Villers 22, et a déchargé Me Stéphane GUCHEZ, avocat au barreau de Charleroi, dont le cabinet est sis à 6000 CHARLEROI, rue du Parc 49, de sa mission.

Le liquidateur, (signé) Stéphane GUCHEZ. (24930)

Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du 15.10.15, le tribunal de commerce de Nivelles a prononcé la dissolution de la société SPRL EURO NEGO PRESSES SERVICES, dont le siège social est établi allée du Jaquemart 6/27, à 1400 Nivelles, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0836.605.105.

Le tribunal a désigné en qualité de liquidateur judiciaire, Maître Xavier IBARRONDO, avocat, dont le cabinet est établi rue de la Procession 25, à 1400 Nivelles.

(Signé) Xavier IBARRONDO, liquidateur judiciaire. (24931)

Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement prononcé le 8 octobre 2015, le tribunal de commerce de Nivelles a prononcé la dissolution judiciaire de la ACCOUNTING ADDL FISCO, société civile sous forme de SPRL, dont le siège social est établi à 1310 La Hulpe, rue de Genval 46, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° B.C.E. 0887.641.951, et a désigné, en qualité de liquidateur, Maître Jean-Noël BASTENIERE, avocat à 1410 Waterloo, chaussée de Louvain 241.

Pour extrait conforme : le liquidateur, (signé) Jean-Noël BASTENIERE. (24932)

Régime matrimonial

Code civil - article 1396

Huwelijksvermogensstelsel
Burgerlijk Wetboek - artikel 1396

Voor notaris Frits GUISSON, te Aalter, werd op 14 oktober 2015, een akte verleden houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer VAN DEN HEEDE, Pol, geboren te Aalter op 23 september 1953, nationaal nummer 53.09.23-271.21, en zijn echtgenote, mevrouw CORYN, Armelle Jeanne Leontine, geboren te Oudenaarde op 23 november 1961, nationaal nummer 61.11.23-258.22, samen wonende te 9880 Aalter, Brouwerijstraat 72. Gehuwd onder het wettelijk stelsel, bij gebrek aan een huwelijkscontract. Krachtens voormelde wijzigende akte werden door de heer Pol VAN DEN HEEDE, onroerende goederen in de gemeenschap gebracht.

Aalter, 14 oktober 2015.

Voor berekeneerd uittreksel : (get.) Frits GUISSON, notaris. (24933)

Bij akte wijziging huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Ann VAN LAERE, te Antwerpen, op 22 september 2015, hebben de heer COSTERMANS, Kurt Eddy Anne Marie, geboren te Wilrijk op 8 april 1971, en zijn echtgenote, mevrouw VAN LOMBERGEN, Tanja Jacqueline Roger, geboren te Antwerpen op 20 april 1972, samenwonende te 2610 Antwerpen (Wilrijk), Gillis Verdonckstraat 10, volgende wijzigingen aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht, zonder dat voor het overige hun huwelijksvermogensstelsel wordt gewijzigd en zonder dat het vorig stelsel wordt vereffend :

Een wijziging samenstelling van het huwelijksvermogen door de toevoeging van een beperkt intern gemeenschappelijk vermogen.

Voor de verzoekers, de echtgenoten Kurt Costermans - Tanja Van Lombergen : (get.) Ann Van Laere, notaris, te Antwerpen. (24934)

Succession vacante**Onbeheerde nalatenschap****Tribunal de première instance de Liège, division Liège**

Par décision prononcée le 27/10/2015, par le tribunal de première instance de Liège (RQ 15/1702/B), Maître Dominique JABON, avocat, juge suppléant, dont le cabinet est établi à 4041 Vottem, rue de Liège 53, a été désignée en qualité de curateur à la succession réputée vacante de :

BASILE, Pasquale, né à Civitaquana (Italie) le 27/09/1948, domicilié à 4040 Herstal, En Petite Foxhalle 143/B, et décédé à Oupeye (Hermalle-sous-Argenteau) le 13/05/2014.

Les héritiers et les créanciers de la succession sont priés d'adresser leur déclaration de créance au curateur, dans les trois mois à compter de la publication de cet avis.

(Signé) Dominique JABON, avocat.

(24935)

Tribunal de première instance de Liège, division Liège

Par ordonnance du 27 octobre 2015, la dixième chambre du tribunal de première instance de Liège a désigné Maître Claude SONNET, avocate à 4000 Liège, place Verte 13, en qualité d'administrateur provisoire de la succession de Monsieur Alphonse Jean Marie Ivan SECRETIN, né à Liège le 28 janvier 1968, en son vivant domicilié à 4000 LIEGE, rue Burenville 64/1, et décédé à Saint-Nicolas le 14 août 2015.

Les créanciers et héritiers éventuels sont priés de se mettre en rapport avec l'administrateur provisoire dans les trois mois de la présente publication.

(Signé) Claude SONNET, avocat.

(24936)